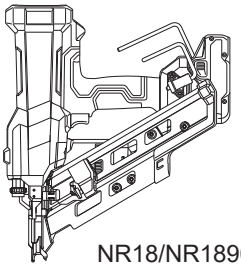
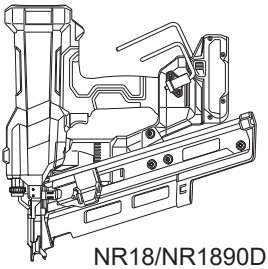
HiKOKI

en de fr it nl es pt sv da no fi el pl hu cs tr ro sl sk bg sr hr

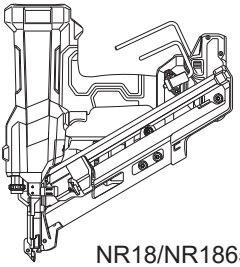
NR 1890DCB · NR 1890DCB(S) · NR 1890DRB
NR 1865DKA · NV 1890DA



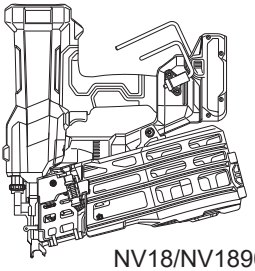
NR18/NR1890DCB
NR18/NR1890DCB(S)



NR18/NR1890DRB



NR18/NR1865DKA

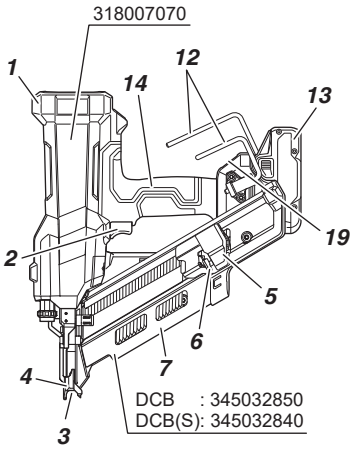


NV18/NV1890DA

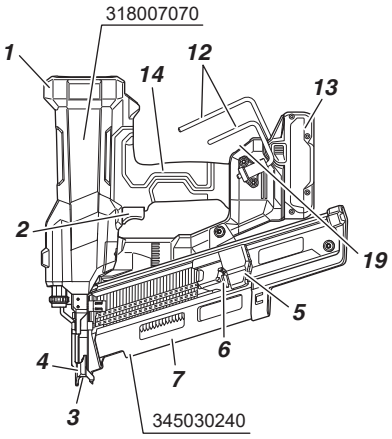


- (en) Handling instructions
- (de) Bedienungsanleitung
- (fr) Mode d'emploi
- (it) Istruzioni per l'uso
- (nl) Gebruiksaanwijzing
- (es) Instrucciones de manejo
- (pt) Instruções de uso
- (sv) Bruksanvisning
- (da) Brugsanvisning
- (no) Bruksanvisning
- (fi) Käyttöohjeet
- (el) Οδηγίες χειρισμού
- (pl) Instrukcja obsługi
- (hu) Kezelési utasítás
- (cs) Návod k obsluze
- (tr) Kullanım talimatları
- (ro) Instrucțiuni de utilizare
- (sl) Navodila za rokovanje
- (sk) Pokyny na manipuláciu
- (bg) Инструкция за експлоатация
- (sr) Uputstvo za rukovanje
- (hr) Upute za rukovanje

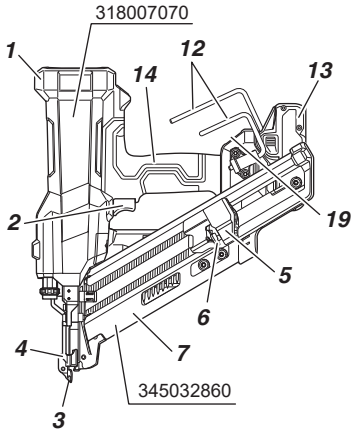
1



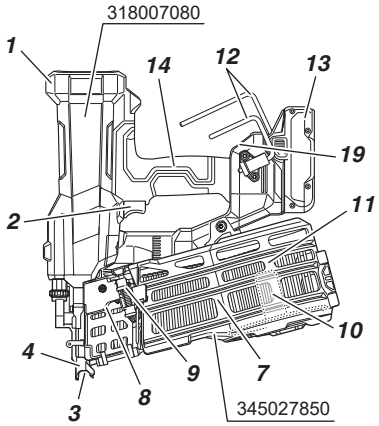
<NR1890DCB / NR1890DCB(S)>



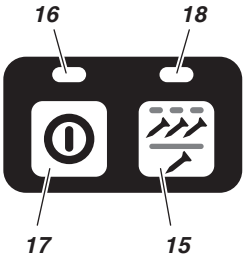
<NR1890DRB>



<NR1865DKA>

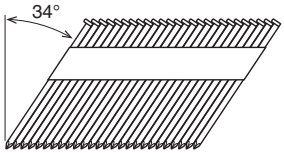


<NV1890DA>

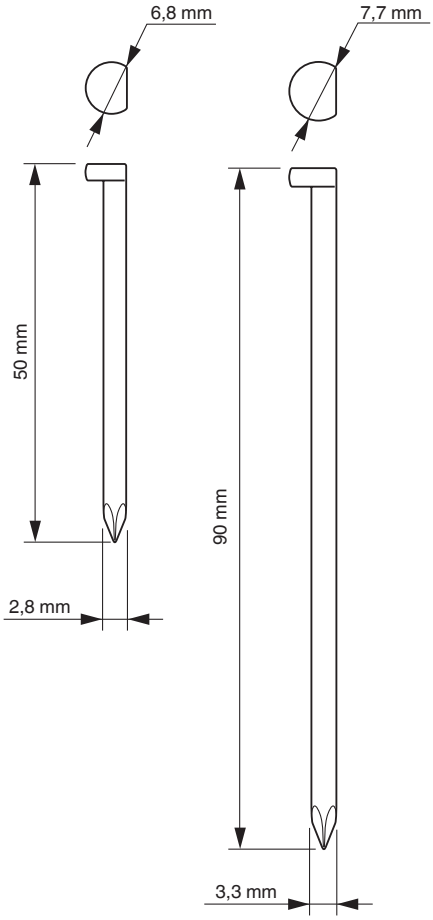


2

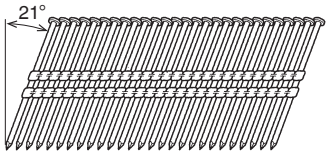
<NR1890DCB / NR1890DCB(S)>



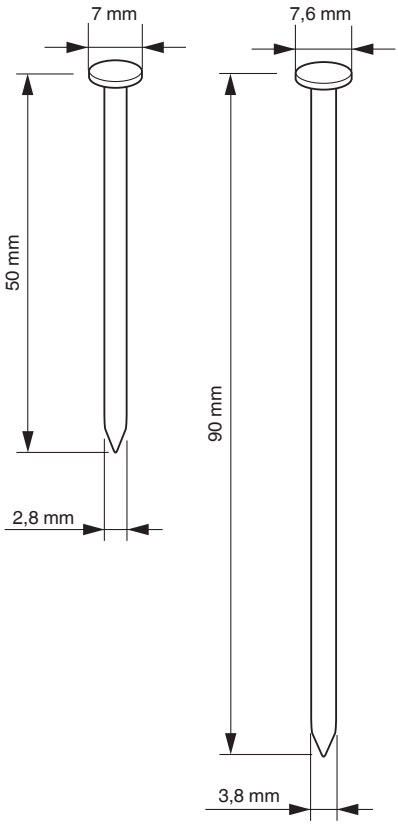
Min. Max.



<NR1890DRB>

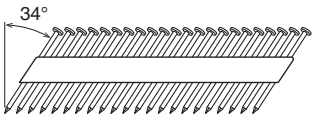


Min. Max.

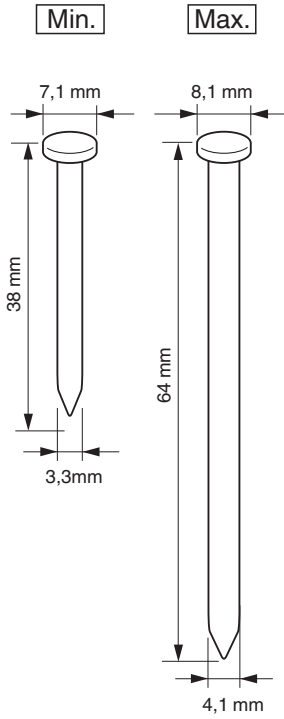


3

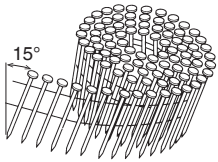
<NR1865DKA>



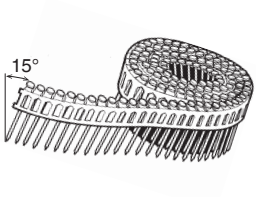
Paper-collated strip nails
Full-head nails
Hardened nails



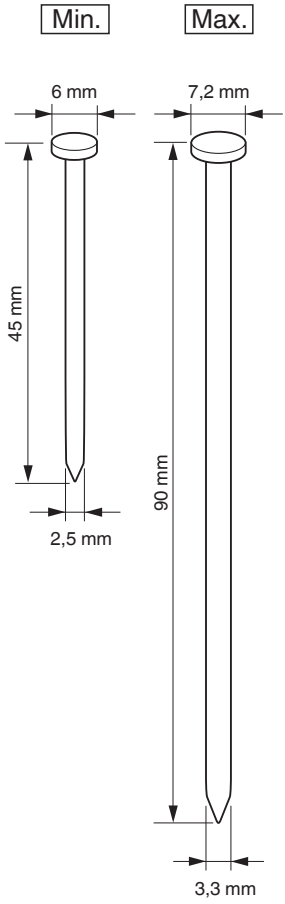
<NV1890DA>

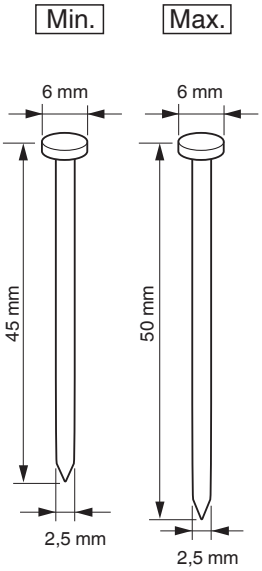


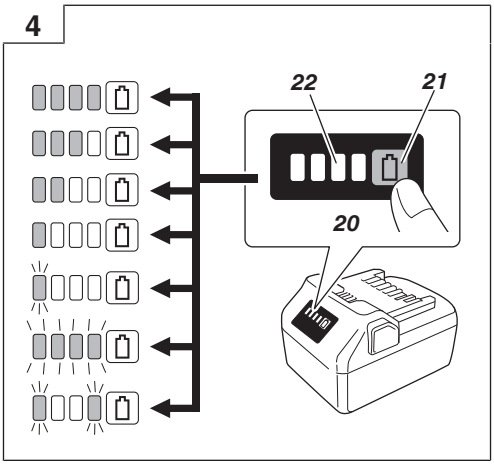
Wire-collated coil nails

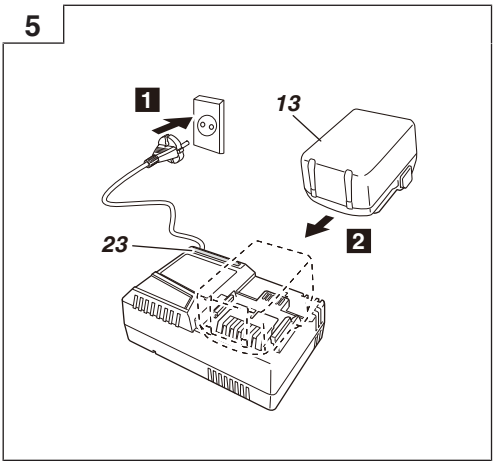


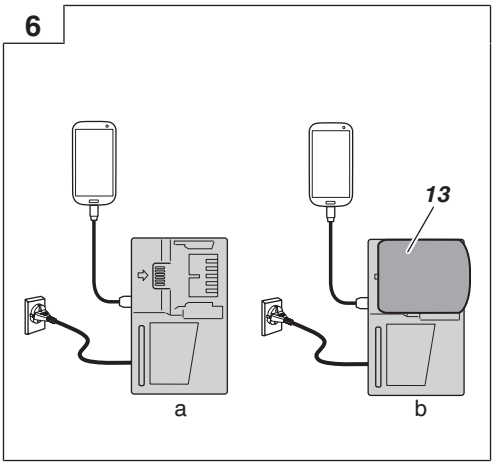
Sheet-collated coil nails

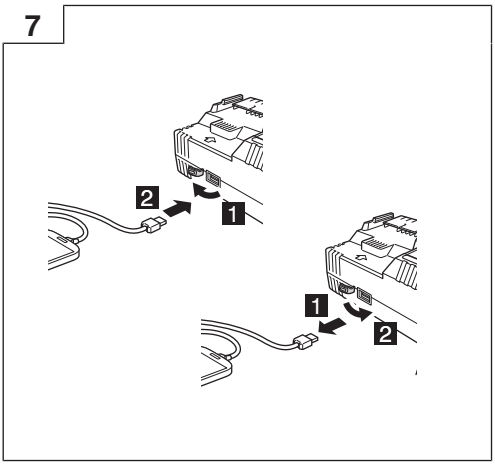


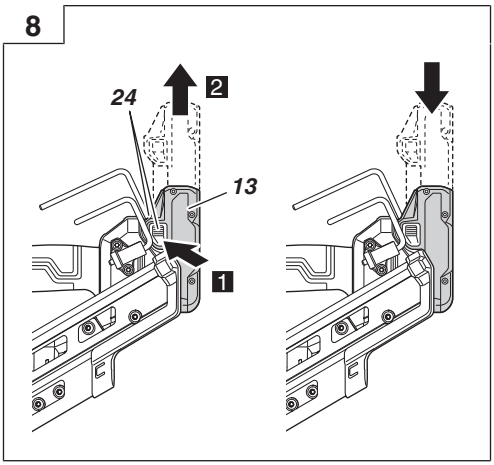


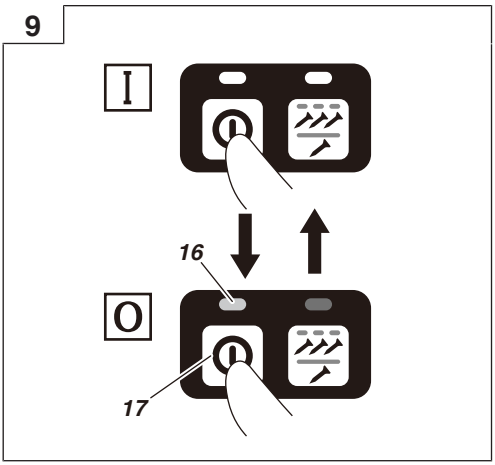

4
22
21
20


5
1
13
2
23

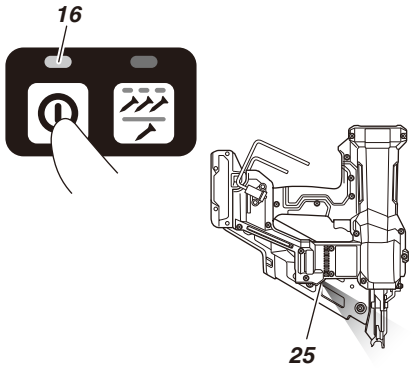

6
13
a
b


7
2
1
1
2

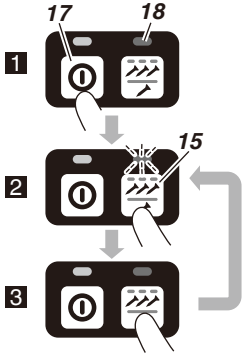

8
24
2
13
1


9
I
16
O
17

10

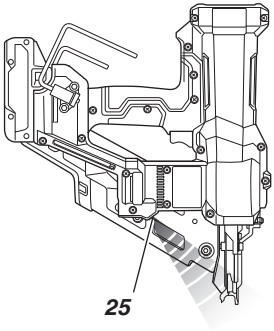


11

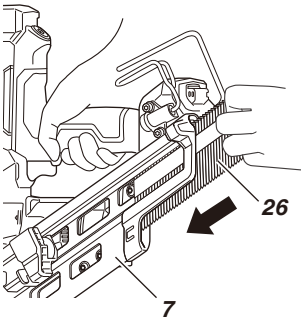


<NR1890DCB / NR1890DRB / NV1890DA>

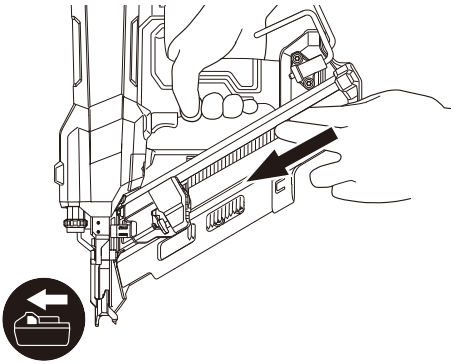
12



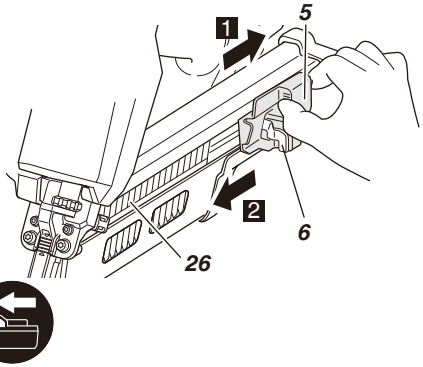
13



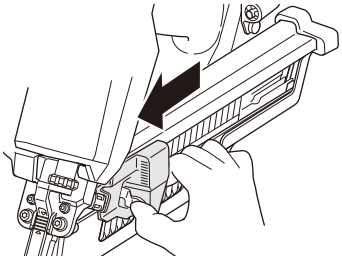
14



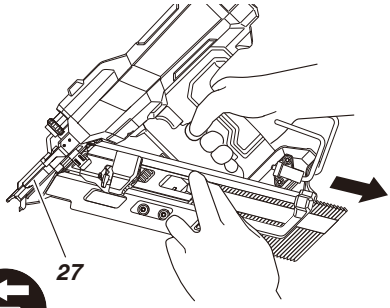
15



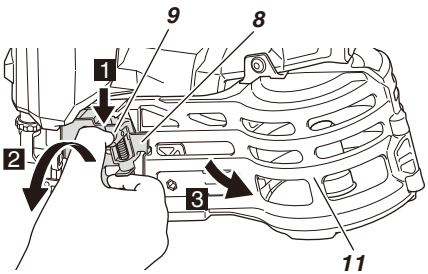
16



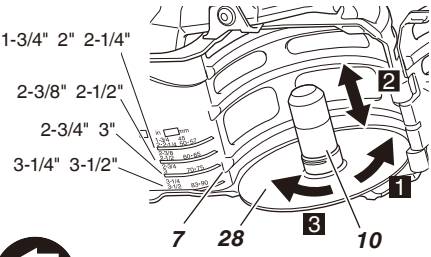
17



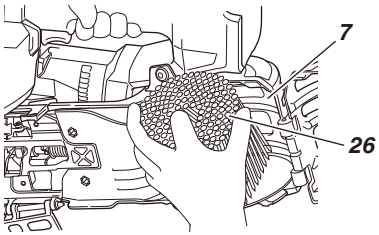
18



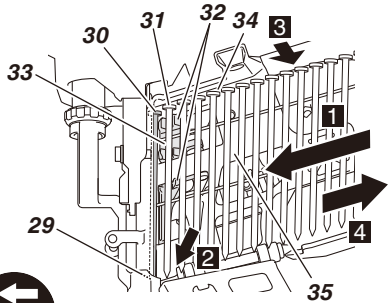
19



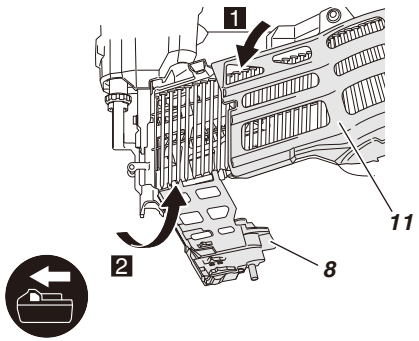
20



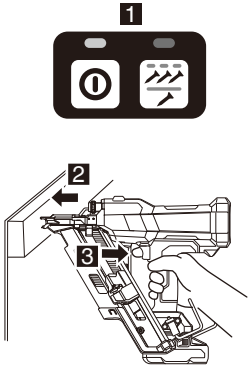
21



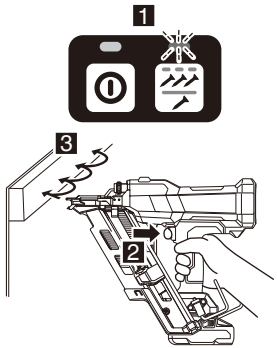
22



23

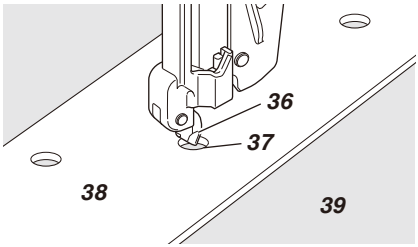


24

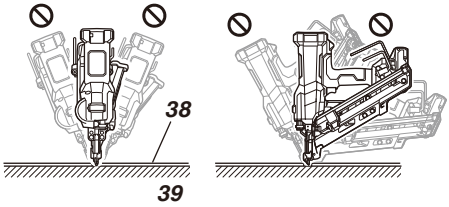


<NR1890DCB / NR1890DRB / NV1890DA>

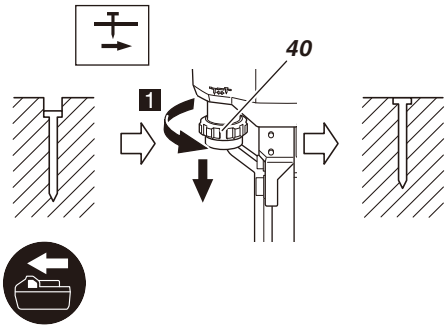
25



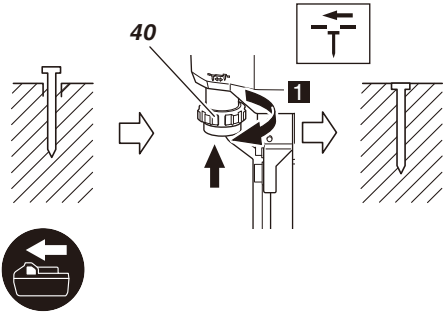
26



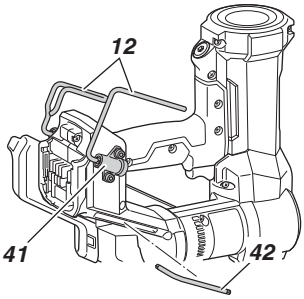
27



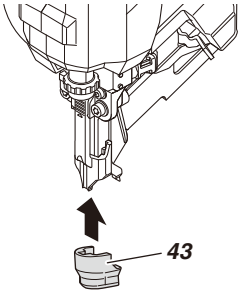
28



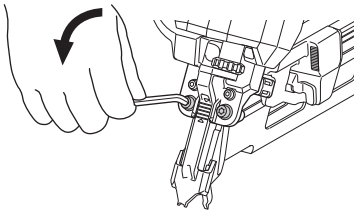
29



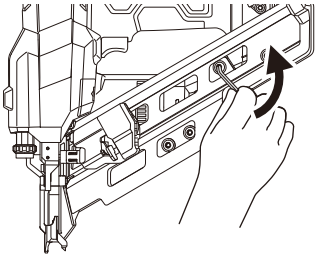
30



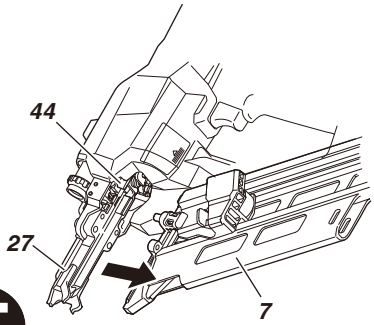
31



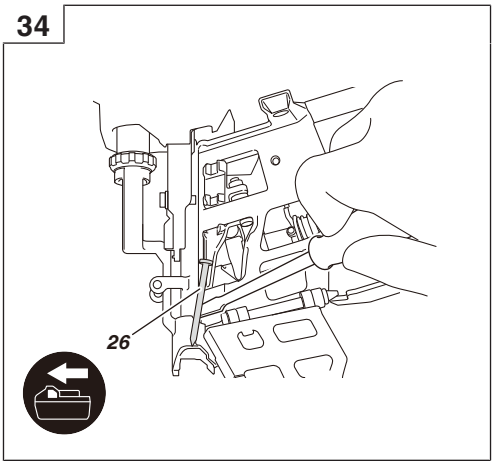
32



33



34



GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ **WARNING**
Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.
Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) **Work area safety**
   a) **Keep work area clean and well lit.**
   Cluttered or dark areas invite accidents.
   b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
   Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
   c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
   Distractions can cause you to lose control.

2) **Electrical safety**
   a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**
   Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
   b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
   There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
   c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**
   Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
   d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**
   Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
   e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**
   Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
   f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**
   Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) **Personal safety**
   a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
   A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
   b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**
   Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
   c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**
   Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
   d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
   A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
   e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
   This enables better control of the power tool in unexpected situations.
   f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.**
   Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
   g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**
   Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
   h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.**
   A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) **Power tool use and care**
   a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
   The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
   b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**
   Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
   c) **Disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**
   Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
   d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**
   Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
   e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**
   Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
   f) **Keep cutting tools sharp and clean.**
   Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
   g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
   Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
   h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.**

Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) **Battery tool use and care**
   a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**
   A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
   b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.**
   Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
   c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**
   Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
   d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**
   Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
   e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.**
   Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
   f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.**
   Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
   g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.**
   Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) **Service**
   a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**
   This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
   b) **Never service damaged battery packs.**
   Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

CORDLESS NAILER SAFETY WARNINGS

1. **Always assume that the tool contains fasteners.** *Careless handling of the nailer can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.*
2. **Disconnect the tool from the power source when loading and unloading fasteners, making adjustments or changing accessories.** *The tool may be accidentally activated if it is connected to the power source, which may result in personal injury.*
3. **Be careful when handling fasteners, especially when loading and unloading.** *The fasteners have sharp points which may result in personal injury.*
4. **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** *Unexpected triggering will discharge a fastener, which may result in personal injury.*
5. **Keep fingers away from the trigger when not operating the tool and when moving from one operating position to another.** *Unexpected triggering will discharge a fastener, which may result in personal injury.*
6. **Hold the tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** *A fastener contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the tool "live" and could give the operator an electric shock.*
7. **Hold the tool with a firm grasp during operation.** *Uncontrolled recoil of the tool may result in unintended activation, which may result in personal injury.*
8. **Keep all body parts such as hands and legs, etc. away from the firing direction of the tool.** *The fastener may penetrate the workpiece as well as any object behind it, which may result in personal injury.*
9. **When using the tool, keep all body parts such as hands and legs, etc. away from the area where the fastener is driven into the workpiece.** *The fastener could deflect and exit the workpiece, which may result in personal injury.*
10. **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.** *If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from the workpiece, which may result in personal injury.*
11. **Do not use this tool for fastening electrical cables.** *It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables, thereby causing electric shock or fire hazards.*
12. **Disconnect the tool from the power source if a fastener jams in the tool.** *While removing a jammed fastener, the tool may be accidentally activated if it is connected to the power source, which may result in personal injury.*
13. **Use caution while removing a jammed fastener.** *The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged, which may result in personal injury.*

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

1. **Do not use the nailer to drive fasteners into hard materials such as metal or concrete.** The nailer is designed for use with pre-punched holed metal connector only. (NR1865DKA only) If fasteners are driven into hard materials, the fasteners can ricochet and hurt someone.
2. **To operate the nailer, hold perpendicular to the workpiece. (NR1865DKA only) (See Fig. 26)**
3. **Be careful of ignition and explosions.** Since sparks may fly during nailing, it is dangerous to use this tool near lacquer, paint, benzine, thinner, gasoline, gas, adhesives and similar inflammable substances as they may ignite or explode. Under no circumstances should this tool therefore be used in the vicinity of such inflammable material.
4. **Always wear eye protection (protective goggles).**



When operating the power tool, always wear eye protection, and ensure that surrounding people wear eye protection too. (Eye protection should not be

inferior to the specification set in AS/NZS 1337 Eye protector for industrial applications. (Australia and New Zealand only))
The possibility of fragments of the nails that were not properly hit entering the eye is a threat to sight. Eye protection can be bought at any hardware store. Always wear eye protection while operating this tool. Use either eye protection or a wide vision mask over prescription glasses.
Employers should always enforce the use of eye protection equipment.

5. **Protect your ears and head.**
When engaged in nailing work please wear ear mufflers and head protection. Also, depending on condition, ensure that surrounding people also wear ear mufflers and head protection. (Hearing protection equipment should be of a reputable make and manufactured to an acceptable standard, for example AS/NZS 1270 Acoustics-Hearing protectors. (Australia and New Zealand only))
6. **Pay attention to those working close to you.**
It would be very dangerous if nails that were not properly driven in should hit other people. Therefore, always pay attention to the safety of the people around you when using this tool. Always make sure that nobody's body, hands or feet are close to the nail outlet.
7. **Never point the nail outlet towards people.**



Always assume the tool contains fasteners.
If the nail outlet is pointed towards people, serious accidents may be caused if you mistakenly discharge the tool. When connecting and disconnecting the battery, during nail loading or similar operations, be sure the nail outlet is not pointed towards anyone (including yourself).
Even when no nails are loaded at all, it is dangerous to discharge the tool while pointing it at someone, so never attempt to do so. No horseplay. Respect the tool as a working implement.
8. **Check push lever before use.**
Make sure the push lever operates properly. Never use the Nailer unless the push lever is operating properly, otherwise the Nailer could drive a fastener unexpectedly. Do not tamper with or remove the push lever, otherwise the push lever becomes inoperable.
9. **Choice of triggering method is important.**
Read and understand section titled "HOW TO USE THE NAILER" on page 21.
10. **Prior to using this product, make sure that it is operating properly in accordance with the content of "Testing the nailer" on page 19**.
11. **Use specified nails only.**
Never use nails other than those specified and described in these instructions.
12. **Be careful when connecting the battery.**
When connecting the battery and loading nails in order not to fire the tool by mistake, make sure of the followings.

- Do not touch the trigger.
- Do not allow the firing head to contact with any surface.
- Keep the firing head down.

Strictly observe the above instructions, and always make sure that no part of the body, hands or legs is ever in front of the nail outlet.
13. **Do not carelessly place your finger on the trigger.**
Do not place your finger on the trigger except when actually nailing. If you carry this tool or hand it to someone while having your finger on the trigger, you may inadvertently discharge a nail and thus cause an accident.
14. **Press the nail outlet firmly against the material to be nailed.**
When driving in nails, press the nail outlet firmly against the material to be nailed. If the outlet is not applied properly, the nails may rebound.
15. **Keep hands and feet away from the firing head when using.**



It is very dangerous for a nail to hit the hands or feet by mistake.
16. **Keep Distance Between Head/Face and Tool.**
Some kickback can occur if the nail being driven contacts a knot of wood or a driven nail.
17. **Be careful of double fire due to recoil.**
If the push lever is unintentionally allowed to re-contact the workpiece following recoil, an unwanted fastener will be driven.
In order to avoid this undesirable double fire,

- Intermittent operation (Trigger firing)
  1) Set the switching device to FULL SEQUENTIAL ACTUATION MECHANISM.
  2) Pull the trigger rapidly and firmly.
  3) Use the probe to ensure nails were fired accurately into the holes (NR1865DKA only)
- Continuous operation (Push lever firing) (except NR1890DCB(S), NR1865DKA)
  1) Do not press the nailer against the wood with excessive force.
  2) Separate the nailer from the wood as it recoils after fastening.

18. **Take care when nailing thin boards or the corners of wood.**
When nailing thin boards, the nails may pass right through, as may also be the case when nailing the corners of wood due to deviation of the nails. In such cases, always make sure that there is no one (and nobody's hands or feet; etc.) behind the thin board or next to the wood you are going to nail.
19. **Simultaneous nailing on both sides of the same wall is dangerous.**
Under no circumstances should nailing be performed on both sides of a wall at the same time. This would be very dangerous since the nails might pass through the wall and thus cause injuries.
20. **Do not use the power tool on scaffoldings, ladders.**
The power tool shall not be used for specific application for example:
   – when changing one driving location to another involves the use of scaffoldings, stairs, ladders or ladder alike constructions, e.g. roof laths,
   – closing boxes or crates,
   – fitting transportation safety systems e.g. on vehicles and wagons
21. **Remove all remaining fasteners and battery from nailer when:**
   1) doing maintenance and inspection;
   2) checking proper operation of push lever and trigger;
   3) attaching or removing the nose cap;
   4) clearing a jam;
   5) it is not in use;
   6) leaving work area;
   7) moving it to another location; and
   8) handing it to another person.

Never attempt to clear a jam or repair the Nailer unless you have removed battery and all remaining fasteners from the Nailer.

The Nailer should never be left unattended since people who are not familiar with the Nailer might handle it and injure the themselves.

22. **Remove battery from nailer when:**
    1) loading nails;
    2) turning the adjuster.
23. **When transporting the nailer, it should be stored in the provided case or a sturdy container such as a packing box to avoid accidental damage. In addition, the handling instructions and maintenance tools should be stored in the same container with the tool.**
24. **Before each firing, be sure to set probe through the metal hole.** (NR1865DKA only)
    This tool and nails are designed for metal connector with pre-punched holes.
    Drive nails into work surface only; never into materials too hard to penetrate.
    If the probe is not set properly, it could ricochet and hurt yourself or someone.
    If you are not sure to set the probe through the metal hole, never drive nails.
    Never drive nails into metal. Only drive into pre-punched metal holes.
25. **Always point probe away from yourself and others.** (NR1865DKA only)
    Keep your face, hands, feet and other body parts, as well as those of other persons away from the firing head to avoid possible injury during use and carrying.
26. **The operating environment for this device is between 0°C and 40°C so ensure use within this temperature range. The device may fail to operate below 0°C or above 40°C.**
27. **Always charge the battery at an ambient temperature of 0–40°C**.
    A temperature of less than 0°C will result in over charging which is dangerous. The battery cannot be charged at a temperature greater than 40°C.
    The most suitable temperature for charging is that of 20–25°C.
28. **Do not use the charger continuously.**
    When one charging is completed, leave the charger for about 15 minutes before the next charging of battery.
29. **Do not allow foreign matter to enter the hole for connecting the rechargeable battery.**
30. **Never disassemble the rechargeable battery or charger.**
31. **Never short-circuit the rechargeable battery.**
    Short-circuiting the battery will cause a great electric current and overheat. It results in burn or damage to the battery.
32. **Do not dispose of the battery in fire.**
    If the battery is burnt, it may explode.
33. **Using an exhausted battery will damage the charger.**
34. **Bring the battery to the shop from which it was purchased as soon as the post-charging battery life becomes too short for practical use.**
    Do not dispose of the exhausted battery.
35. **Do not insert objects into the air ventilation slots of the charger.**
    Inserting metal objects or inflammables into the charger air ventilation slots will result in electrical shock hazard or a damaged charger.
36. **NEVER allow magnets (or similar magnetic devices) to be adjacent to the nailer, because the nailer has a magnetic sensor inside.**
    Doing so will cause a failure or risk of injury by malfunction.
37. **Resting the unit after continuous work.**
38. **The power tool is equipped with a temperature protection circuit to protect the motor. Continuous work may cause the temperature of the unit to rise, activating the temperature protection circuit and automatically stopping operation. If this happens, allow the power tool to cool before resuming use.**
39. **This product may cease to operate when an abnormality is detected. In such cases, check the items listed under "TROUBLESHOOTING" on page 24.**
40. **Do not give a strong shock to the operation panel or break it. It may lead to a trouble.**
41. Do not use the product if the tool or the battery terminals (battery mount) are deformed.
    Installing the battery could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
42. Keep the tool's terminals (battery mount) free of swarf and dust.
    - Prior to use, make sure that swarf and dust have not collected in the area of the terminals.
    - During use, try to avoid swarf or dust on the tool from falling on the battery.
    - When suspending operation or after use, do not leave the tool in an area where it may be exposed to falling swarf or dust.
      Doing so could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
43. Make sure that the battery is installed firmly. If it is at all loose it could come off and cause an accident.
44. Always use the tool and battery at temperatures between -5°C and 40°C.

CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.
In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.
   In such a case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.
   In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
   - During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
   - Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
   - Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
   - Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.

4. Do not use the battery for a purpose other than those specified.
5. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
6. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
7. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.
8. Do not use in a location where strong static electricity generates.
9. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.
10. Do not immerse the battery or allow any fluids to flow inside. Conductive liquid ingress, such as water, can cause damage resulting in fire or explosion. Store your battery in a cool, dry place, away from combustible and flammable items. Corrosive gas atmospheres must be avoided.
11. Do not give a strong shock to the display panel or break it. It may lead to a trouble.
12. If alkaline lubricant or cutting fluid adheres to the battery, quickly wipe it off with a dry cloth.
    Failure to do so may result in damage or degradation of the case.

CAUTION

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.
   If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.
   There is a possibility that this can cause skin irritation.
3. If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

WARNING

If a conductive foreign matter enters in the terminal of lithium ion battery, the battery may be shorted, causing fire. When storing the lithium ion battery, obey surely the rules of following contents.

- Do not place conductive debris, nail and wires such as iron wire and copper wire in the storage case.
- To prevent shorting from occurring, load the battery in the tool or insert securely the battery cover for storing until the ventilator is not seen.

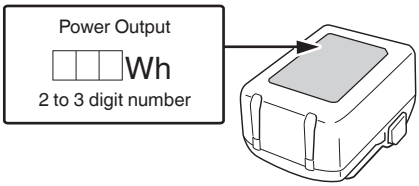
REGARDING LITHIUM-ION BATTERY TRANSPORTATION

When transporting a lithium-ion battery, please observe the following precautions.

WARNING

Notify the transporting company that a package contains a lithium-ion battery, inform the company of its power output and follow the instructions of the transportation company when arranging transport.

- Lithium-ion batteries that exceed a power output of 100 Wh are considered to be in the freight classification of Dangerous Goods and will require special application procedures.
- For transportation abroad, you must comply with international law and the rules and regulations of the destination country.



USB DEVICE CONNECTION PRECAUTIONS (UC18YSL3)

When an unexpected problem occurs, the data in a USB device connected to this product may be corrupted or lost. Always make sure to back up any data contained in the USB device prior to use with this product.
Please be aware that our company accepts absolutely no responsibility for any data stored in a USB device that is corrupted or lost, nor for any damage that may occur to a connected device.

WARNING

- Prior to use, check the connecting USB cable for any defect or damage.
  Using a defective or damaged USB cable can cause smoke emission or ignition.
- When the product is not being used, cover the USB port with the rubber cover.
  Buildup of dust etc. in the USB port can cause smoke emission or ignition.

NOTE

- There may be an occasional pause during USB recharging.
- When a USB device is not being charged, remove the USB device from the charger.
  Failure to do so may not only reduce the battery life of a USB device, but may also result in unexpected accidents.
- It may not be possible to charge some USB devices, depending on the type of device.

NAMES OF PARTS

The numbers in the list below correspond to **Fig. 1**–**Fig. 34**.

1	Top cover
2	Trigger
3	Firing head (outlet)
4	Push lever
5	Nail feeder (B)
6	Nail feeder (A)
7	Magazine
8	Nail guide
9	Knob
10	Nail holder
11	Magazine cover
12	Hook
13	Battery
14	Handle

15	Nailing operation switch
16	Power indicator
17	Power switch
18	Nailing operation indicator
19	Operation panel
20	Display panel
21	Battery level indicator switch
22	Battery level indicator lamp
23	Charge indicaor lamp
24	Latch
25	LED light
26	Nails
27	Blade guide
28	Plate
29	Driving hole
30	First nail
31	Second nail
32	Pawl
33	Feeder
34	Guide slot
35	Guide surface
36	Probe
37	Hole
38	Metal connector
39	Wood
40	Adjuster
41	Hook plate
42	Torx bar wrench
43	Nose cap
44	Driver blade

SYMBOLS

	NR1890DCB / NR1890DCB(S): Cordless Strip Nailer NR1890DRB: Cordless Strip Nailer NR1865DKA: Cordless Metal Connector Nailer NV1890DA: Cordless Coil Nailer

	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.
	Only for EU countries Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.
	Direct current
	Switching ON
	Switching OFF
	Disconnect the battery
	Power switch
	Nailing operation switch
	Shallow side
	Deep side
	Do not use on scaffoldings, ladders.
	Warning
	Prohibited action
	Wear eye protection.
	Wear hearing protection.

Battery

	Lights ; The battery remaining power is over 75%.
	Lights ; The battery remaining power is 50%–75%.
	Lights ; The battery remaining power is 25%–50%.

	Lights ; The battery remaining power is less than 25%.
	Blinks ; The battery remaining power is nearly empty. Recharge the battery soonest possible.
	Blinks ; Output suspended due to high temperature. Remove the battery from the tool and allow it to fully cool down.
	Blinks ; Output suspended due to failure or malfunction. The problem may be the battery so please contact your dealer.

SPECIFICATIONS

1. Cordless Strip Nailer

Model	NR1890DCB/ NR1890DCB(S)	NR1890DRB
Nailer Main Body	NR18 (318007070)	
Magazine	DCB (345032850)/ DCB(S) (345032840)	DRB (345030240)
Motor	DC Brushless	
Applicable Nail	Paper collated strip nails Clipped-head nails (Angle: 30°–34°)	Plastic-collated strip nails Full-head nails (Angle: 20°–22°)
Applicable Nail Length	50 mm to 90 mm	
Nail Loading capacity	54 nails	37 nails
Cycle rate	Up to 4.5 nails/second (Intermittent)	
Weight*1 *2	3.9 kg (BSL1850MT) 4.0 kg (BSL36A18X)	4.0 kg (BSL1850MT) 4.1 kg (BSL36A18X)
Dimension*2 Height Length Width	 354 mm 324 mm 139 mm	 354 mm 365 mm 150 mm
Firing mode	NR1890DCB Full sequential / Contact (Selectable)	Full sequential / Contact (Selectable)
	NR1890DCB(S) Full sequential	

*1 Weight: According to EPTA-Procedure 01/2014
*2 Excluding hook portion

2. Cordless Metal Connector Nailer

Model	NR1865DKA
Nailer Main Body	NR18 (318007070)
Magazine	DKA (345032860)
Motor	DC Brushless
Applicable Nail	Paper-collated strip nails Full-head nails Hardened nails
Applicable Nail Length	38 mm to 64 mm
Nail Loading capacity	28 nails
Cycle rate	Up to 3 nails/second (Intermittent)
Weight*1 *2	3.9 kg (BSL1850MT) 4.0 kg (BSL36A18X)
Dimension*2 Height Length Width	 361 mm 334 mm 145 mm
Firing mode	Full sequential

*1 Weight: According to EPTA-Procedure 01/2014
*2 Excluding hook portion

3. Cordless Coil Nailer

Model	NV1890DA
Nailer Main Body	NV18 (318007080)
Magazine	DA (345027850)
Motor	DC Brushless
Applicable Nail	Wire collated nails Sheet collated nails
Applicable Nail Length	45 mm to 90 mm
Nail Loading capacity	200–300 nails (1 Coil)
Cycle rate	Up to 4 nails/second (Intermittent)
Weight*1 *2	4.6 kg (BSL1850MT) 4.7 kg (BSL36A18X)
Dimension*2 Height Length Width	 355 mm 352 mm 139 mm
Firing mode	Full sequential / Contact (Selectable)

*1 Weight: According to EPTA-Procedure 01/2014
*2 Excluding hook portion

NOTE

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

4. Battery

Model	Voltage	Battery capacity
BSL1850MT	18 V	5.0 Ah
BSL36A18X	36 V / 18 V	2.5 Ah / 5.0 Ah

NOTE

Batteries listed below are not applicable on these Nailers.
BSL1815 / BSL1820M / BSL1825 / BSL1830 / BSL1830C / BSL1840 / BSL1850 / BSL1850C / BSL1860

NAIL SELECTION

Choose a suitable nail from **Fig. 2, 3**. Nails which are not shown in **Fig. 2, 3** can not be driven with this tool.
The use of any other nails can result in tool malfunction and/or nail breakdown, leading to serious injuries.

STANDARD ACCESSORIES

In addition to the main unit (1 unit), the package contains the accessories listed on page 391.

Standard accessories are subject to change without notice.

APPLICATIONS

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
- Floor and wall framing.
- Truss build-up, Window build-up.
- Subflooring and roof decking.
- Wall sheathing.
- Mobile home and modular housing construction.

<NR1865DKA>
- Pre-punched holed metal connector to wood stud installation only.

CHARGING

Before using the power tool, charge the battery as follows.

<UC18YSL3>

1. **Connect the charger's power cord to the receptacle.**
   When connecting the plug of the charger to a receptacle, the charge indicator lamp will blink in red. (See **Table 1**)
2. **Insert the battery into the charger.**
   Firmly insert the battery into the charger as shown in **Fig. 5** (on page 5).
3. **Charging**
   When inserting a battery in the charger, charging will commence and the charge indicator lamp will blink in blue.
   When the battery becomes fully recharged, the charge indicator lamp will light up in green. (See **Table 1**)

(1) Charge indicator lamp indication
The indications of the charge indicator lamp will be as shown in **Table 1**, according to the condition of the charger or the rechargeable battery.

Table 1: Indications of the charge indicator lamp

ON/OFF at 0.5 sec. intervals (RED) ■ ■ ■	Before charging *1
Lights for 0.5 sec. at intervals of 1 sec. (BLUE) ■ ■	Charged at less than 50%
Lights for 1 sec. at intervals of 0.5 sec. (BLUE) ■ ■	Charged at less than 80%
Lights continuously (BLUE) ■	Charged at more than 80%
Lights continuously (Continuous buzzer sound: about 6 sec.) (GREEN) ■	Charging complete
ON/OFF at 0.3 sec. intervals (RED) ■ ■ ■ ■	Overheat standby *2
ON/OFF at 0.1 sec. intervals (Intermittent buzzer sound: about 2 sec.) (PURPLE) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Charging impossible *3

NOTE

*1 If the red lamp continues to blink even after the charger has been attached, check to confirm that the battery has been fully inserted.

*2 Battery overheated. Unable to charge.
Although charging will start once the battery has cooled down even when left in situ, the best practice is to remove the battery and allow it to cool down in a shaded, well-ventilated location before charging.

*3 Malfunction in the battery or the charger
- Fully insert the battery.
- Check to confirm that no foreign matter is stuck to the battery mount or terminals. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.

- When the battery charger has been continuously used, the battery charger will be heated, thus constituting the cause of the failures. Once the charging has been completed, give 5 minutes rest until the next charging.

(2) Regarding the temperatures and charging time of the battery (See **Table 2**)

Table 2

Model		UC18YSL3
Type of battery		Li-ion
Charging voltage		14.4–18 V
Temperatures at which the battery can be recharged		0°C–50°C
Charging time for battery capacity, approx. (At 20°C)	5.0 Ah	32 min
Charging time for multi volt battery capacity, approx. (At 20°C)	2.5 Ah (× 2 unit)	32 min
Number of battery cells		4–10
Charging voltage for USB		5 V
Charging current for USB		2 A
Weight		0.6 kg

NOTE
- The recharging time may vary according to the ambient temperature and power source voltage.
- If charging takes a long time
  - Charging will take longer at extremely low ambient temperatures. Charge the battery in a warm location (such as indoors).
  - Do not block the air vent. Otherwise the interior will overheat, reducing the charger's performance.
  - If the cooling fan is not operating, contact a HiKOKI Authorized Service Center for repairs.

4. Disconnect the charger's power cord from the receptacle.
5. Hold the charger firmly and pull out the battery.
NOTE
Be sure to pull out the battery from the charger after use, and then keep it.

Regarding electric discharge in case of new batteries, etc.

As the internal chemical substance of new batteries and batteries that have not been used for an extended period is not activated, the electric discharge might be low when using them the first and second time. This is a temporary phenomenon, and normal time required for recharging will be restored by recharging the batteries 2–3 times.

How to make the batteries perform longer.

(1) Recharge the batteries before they become completely exhausted. When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.
(2) Avoid recharging at high temperatures. A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

BEFORE USE

Action	Figure	Page
Remaining battery indicator	4	5
Charging a USB device from an electrical outlet	6-a	5
Charging a USB device and battery from an electrical outlet	6-b	5
How to recharge USB device	7	5
Removing and inserting the battery	8	5
Selecting accessories	—	392

1. How to operate operation panel
(1) Power switch ON (See **Fig. 9**)
Under the condition of "Power switch OFF", push and hold on Power switch more than 1 second, then power indicator lights in Green.
NOTE
Do not press the push lever and/or pull the trigger during the process of turning the power switch ON. Doing so will prevent the power switch from turning ON.

[Auto power off]
When the power is turned on but the Nailer is not used for 30 minutes, the Nailer is automatically turned off. To turn on again, press the power switch.
WARNING
Never leave the Nailer with the power on. This could result in an accident.
(2) Power switch OFF (See **Fig. 9**)
Under the condition of "Power switch ON", push and hold on Power switch more than 1 second, then power indicator goes off.
Under the condition of "Power switch ON", functions below are active.
(3) How to use the LED light (See **Fig. 10**)
While the power switch on, the LED light will automatically light up the tip portion of the tool.
CAUTION
- Do not expose directly your eye to the light by looking into the light.
  If your eye is continuously exposed to the light, your eye will be hurt.
- Wipe off any dirt or grime attached to the lens of the LED light with a soft cloth, being careful not to scratch the lens.
  Scratches on the lens of the LED light can result in decreased brightness.

(4) Select Nailing operation mode
(Full sequential actuation / Contact actuation)
After power switch turn ON, always set in Full sequential actuation mode as initial. (Nailing operation indicator light in blue.) (See **Fig. 11**)
To change nailing operation mode, push Nailing operation switch once. Every pushing, mode will change between "Full sequential" and "Contact".
Lighting (Blue):
FULL SEQUENTIAL ACTUATION MECHANISM,
Blinking (Blue):
CONTACT ACTUATION MECHANISM
NOTE
NR1890DCB(S) / NR1865DKA is only equipped for full sequential actuation mechanism mode and cannot be switched nailing operation mode.
(5) Other functions (**Fig. 12**)
In case of operation error, LED lamps show as below.

Status of indicator	
Power indicator blinks in red. The power automatically turns off after 60 seconds.	The battery remaining power is nearly empty. Recharge the battery as soon as possible.
Power indicator blinks in red and LED light blinks in 0.5 second interval. The power automatically turns off after 10 seconds.	Machine is in too cold (below -5°C) or too hot condition. Allow the nailer to cool or warm-up thoroughly in adequate condition.
Power indicator blinks in orange. The power automatically turns off within 10 seconds.	Contact HiKOKI for inspection.

2. Testing the nailer
WARNING
- Never use Nailer unless push lever is operating properly.

○ The machine employs a preventive mechanism for unloaded operation. (except NV1890DA)
When there are 9 or fewer nails remaining, the Empty-Firing Prevention Function activates, and nails are no longer driven when the trigger is pulled. If this happens, load more nails to continue driving them.

CAUTION

Use caution not to throw the push lever tip onto wood.

Before actually beginning the nailing work, test the Nailer by using the checklist below. Conduct the tests in the following order.

If abnormal operation occurs, stop using the Nailer and contact a HiKOKI authorized service center immediately.

(1) REMOVE ALL NAILS AND BATTERY FROM NAILER.

– ALL SCREWS MUST BE TIGHTENED.

– THE PUSH LEVER AND TRIGGER MUST MOVE SMOOTHLY.

(2) Installing the battery. (See **Fig. 8**)
Do not operate the push lever or trigger while installing the battery.

(3) Turn on the Power switch. (See **Fig. 9**)
Turn on the Power switch by push and hold on Power switch more than 1 second.
Make sure the power indicator is lighting in green, and nailing operation indicator is lighting in blue. (FULL SEQUENTIAL ACTUATION MECHANISM)

(4) Remove the finger from the trigger and press the push lever against the workpiece with pulling back the nail feeder (B). (NV1890DA does not have the nail feeder (B).)

– THE NAILER MUST NOT OPERATE.

(5) Separate the push lever from the workpiece.
Next, point the nailer downward, with pulling back the nail feeder (B) (NV1890DA does not have the nail feeder (B).), pull the trigger and then wait in that position for 5 seconds or longer.

– THE NAILER MUST NOT OPERATE.

(6)

[1] Without touching the trigger, depress the push lever against the workpiece with pulling back the nail feeder (B) (NV1890DA does not have the nail feeder (B).). Next, pull the trigger within 5 seconds.

– THE NAILER MUST OPERATE.

[2] Hold the trigger back and depress the push lever against the workpiece again.

– THE NAILER MUST NOT OPERATE.

[3] Separate the finger from the trigger.
Next, [1] is operated again.

– THE NAILER MUST OPERATE.

(7) Separate the push lever from the workpiece, pull the trigger.
Depress the push lever against the workpiece within 2 seconds.

– THE NAILER MUST NOT OPERATE.

(8) Set the nailing operation indicator blinking ON mode. (CONTACT ACTUATION MECHANISM) (NR1890DCB(S) / NR1865DKA excluded)
Push the nailing operation switch once, make sure that the indicator is blinking Blue.
Separate the push lever from the workpiece, pull the trigger with pulling back the nail feeder (B). (NV1890DA does not have the nail feeder (B).)
Depress the push lever against the workpiece within 2 seconds.

– THE NAILER MUST OPERATE.

(9) If no abnormal operation is observed, you may load nails in the Nailer.
Drive nails into the workpiece that is the same type to be used in the actual application.

– THE NAILER MUST OPERATE PROPERLY.

3. Checking push lever operations

WARNING

Always make sure the battery is removed from the power tool when checking push lever operations.

Check to make sure the push lever slides smoothly when operated.

Clean the sliding area on the push lever if it doesn't slide smoothly.

4. Loading nails

WARNING

When loading nails into Nailer,
1) remove battery from the nailer;
2) do not pull trigger;
3) do not depress push lever; and
4) keep nailer pointed downward.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>

(1) Insert nail strip into the back of the magazine. (See **Fig. 13**)

(2) Slide the nail strip farther forward in the magazine. (See **Fig. 14**)

(3) Pull nail feeder (B) all the way into the rear of the magazine until it makes contact to gently return it, without pressing the knob of nail feeder (A) (**Fig. 15**). If nail feeder (A) is pressed while returning it, the nails cannot be inserted.

NOTE

○ If the tip of nail feeder (A) rides up on a nail, it may cause empty firing. After loading nails, ensure that the tip of nail feeder (A) is not riding up on a nail.

○ Quietly push the nail feeder (A) and nail feeder (B) against the nail.
If the nail feeder (A) and nail feeder (B) are released from backward the magazine and bumped against the nail, the connecting paper or plastic of the nail can be damaged.

○ Use nail strip of more than 10 nails.

○ Use an unbroken nail strip with nails of all the same length.

The Nailer is now ready to operate.

Removing the nails:

(1) Press the knob of nail feeder (A) to release the lock of the nails, then gently return nail feeder (B) forward. (**Fig. 16**)

(2) Pull the nail strip directly out from the rear of the magazine. (**Fig. 17**)

NOTE

There may be a nail remaining in the blade guide. It is difficult to see if there is a nail remaining in the blade guide, so check to ensure there is not.

<NV1890DA>
(1) Press the knob down and swing the nail guide open. Then open the magazine cover. (**Fig. 18**)
(2) Adjust the position of the nail holder according to the nail length. (**Fig. 19**)
The nail will not feed smoothly if the nail holder is not correctly adjusted.
[1] Turn the nail holder about 90 degrees counterclockwise.
[2] Move the nail holder up and down to align the plate of the nail holder with a mark on the magazine in accordance with the length of the nails being used.
[3] Turn the nail holder 90 degrees clockwise until you hear "click".

NOTE
Before loading the nails in the magazine, position the nail holder according to the length of the nail. If the nail holder position is not adjusted, the nail jam. If the cover is forcibly closed without adjusting the position of the nail holder, the nail holder may be damaged.

(3) Place the nail coil in the magazine. (**Fig. 20**)
Uncoil enough nails to reach the driving hole.
(4) Insert the first nail into the driving hole and the second nail between the two pawls of the feeder.
Fit the nail heads in the guide slot. (**Fig. 21**)
Pulling the nails to the right

NOTE
Be careful not to deform the collated wires and not to disengage the nails with the guide surface.
Otherwise, the nail guide will not close correctly.

(5) Close the magazine cover, then close the nail guide. Lock the knob completely. (**Fig. 22**)

WARNING
Completely Close the nail guide and do not open it during operation.
If nailing is attempted when the nail guide is open, nails will not be driven into the timber, and there is a risk of dangerous discharge.

HOW TO USE THE NAILER

WARNING
- ALWAYS WEAR SAFETY GLASSES. (Safety glasses should not be inferior to the specification set in AS/NZS 1337 Eye protectors for industrial applications. (Australia and New Zealand only))
- Perform a nailing test.
- NEVER point tool at yourself or others in work area.
- Keep fingers AWAY from trigger when not driving nails to avoid accidental firing.
- Do not use the electrical cord if damaged. Have it repaired immediately.
- Choice of triggering method is important. Please read and understand “1.Nailing procedures” found below.
- Before starting work, check the nailing operation switching device. (except NR1890DCB(S) / NR1865DKA)
This HiKOKI nailer includes a nailing operation switching device.
Before starting work, make sure that the switching device is properly set.
If the switching device is not set properly, the nailer will not operate correctly.
- Never place your face, hands or feet near firing head when using.
- Do not drive nails on top of other nails or with Nailer at too steep of an angle; nails can ricochet and hurt someone.
- Do not drive nails into thin boards or near corners and edges of workpiece. Nails can be driven through or away from workpiece and hit someone.
- Never drive nails from both sides of a wall at the same time. Nails can be driven into and through the wall and hit a person on the opposite side.
- Never use Nailer which is defective or operating abnormally.
- Do not use Nailer as hammer.

This HiKOKI nailer is equipped with a nailer operation switching device.
Use FULL SEQUENTIAL ACTUATION MECHANISM or CONTACT ACTUATION MECHANISM in accordance with the work to be performed.

NOTE
For NR1890DCB(S) / NR1865DKA, product only features the FULL SEQUENTIAL ACTUATION MECHANISM.

Explanation of the various nailing operations
- FULL SEQUENTIAL ACTUATION MECHANISM:
First, press the push lever against the wood; next, pull the trigger to drive the nail.
Follow the same sequence to continue driving nails.
After nailing once, nailing will not be possible again until remove finger from the trigger and lift the tool off the wood surface completely.
- CONTACT ACTUATION MECHANISM:
CONTACT ACTUATION can follow two different sequences, depending on your use.
To drive several nails:
  1) Pull the trigger.
  2) Press the push lever against the wood to drive the nail.
  3) If the trigger is held back, a nail will be driven each time the push lever is pressed against the wood.

To drive a single nail:
  1) Press the push lever against the wood.
  2) Pull the trigger to drive the nail.
  3) Remove your finger from the trigger and remove the nailer from the wood.

[Dry-fire lockout mechanism] (except NV1890DA)
When there are 9 or fewer nails remaining, the Empty-Firing Prevention Function activates, and nails are no longer driven when the trigger is pulled. If this happens, load more nails to continue driving them.

CAUTION
Use caution not to throw the push lever tip onto wood when the push lever cannot be pushed up.

1. Nailing procedures
<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
This Nailer is equipped with the push lever and does not operate unless the push lever is depressed.
There are two methods of operation to drive nails with this Nailer.
They are:
  1) Intermittent operation (Trigger fire):
  2) Continuous operation (Push lever fire): (NR1890DCB(S) excluded)

(1) **Intermittent operation (Trigger fire)**
Use the FULL SEQUENTIAL ACTUATION MECHANISM setting. (See **Fig. 23**)

WARNING
To avoid double firing or accidental firing due to recoil.
– Pull the trigger rapidly and firmly.

[1] Set the nailing operation switch to FULL SEQUENTIAL ACTUATION MECHANISM (Nailing operation indicator is light in blue.)
[2] Position the nail outlet on the workpiece with finger off the trigger.
[3] Depress the push lever firmly until it is completely depressed.
[4] Pull the trigger to drive a nail.
[5] Remove finger from the trigger and lift the tool off the wood surface completely.

To continue nailing in a separate location, move the nailer along the wood, repeating steps [2]–[5] as required.

NOTE

Operations [3] and [4] should be done within 5 seconds of each other. If more than 5 seconds pass after [3], the Nailer will not work properly. If this happens, retry from [3].

(2) **Continuous operation (Push lever fire)**

Using CONTACT ACTUATION MECHANISM (See **Fig. 24**)

WARNING

To avoid double firing or accidental firing due to recoil.

– Do not press the nailer against the wood with excessive force.
– Separate the nailer from the wood as it recoils after nailing.

[1] Set the nailing operation switch to CONTACT ACTUATION MECHANISM (Nailing operation indicator is blink in blue.)
[2] Pull the trigger with the Nailer off the workpiece.
[3] Depress the push lever against the workpiece to drive a nail.
[4] Move the Nailer along the workpiece with a bouncing motion.

Each depression of the push lever will drive a nail.

As soon as the desired number of nails have been driven, remove finger from the trigger.

NOTE

Operations [2] and [3] should be done within 2 seconds of each other. If more than 2 seconds pass after [2], the Nailer will not work properly. If this happens, retry from [2].

WARNING

- Keep your finger off the trigger except during nailing operation, because serious injury could result if the push lever accidentally contacts you or others in work area.
- Keep hands and body away from the discharge area. This HiKOKI nailer may bounce from the recoil of driving a nail and unwanted subsequent nail may be driven, possibly causing injury.

NOTE

- If all warnings and instructions are followed, safe operation is possible with all two systems: FULL SEQUENTIAL ACTUATION MECHANISM, CONTACT ACTUATION MECHANISM.
- Always handle nails and package carefully. If nails are dropped, collating bond may be broken, which will cause mis-feeding and jamming.
- After nailing:
  1) remove battery from the Nailer;
  2) remove all nails from the Nailer;

<NR1865DKA>

This Nailer is equipped with the push lever and does not operate unless the push lever is depressed.

There is methods of operation to drive nails with this Nailer. It is Intermittent operation (Trigger fire only).

WARNING

- Confirm that the nailing operation indicator is lit in blue.
- To avoid double firing or accidental firing due to recoil.
  1) Pull the trigger rapidly and firmly.
  2) Use the probe to ensure nails were fired accurately into the holes.

(1) Set probe into the hole of the metal connector securely with finger off the trigger. (See **Fig. 25**)

To operate the Nailer, hold perpendicular to the workpiece. (See **Fig. 26**)

(2) Depress the push lever firmly until it is completely depressed.
(3) Pull the trigger to drive a nail.
(4) Remove finger from the trigger and lift the tool off the wood surface completely.

To continue nailing in a separate location, move the nailer along the metal connector, repeating steps (1)–(4) as required.

NOTE

- The push lever cannot be pressed all the way in unless the Nailer is perpendicular to the workpiece.
- Operations (2) and (3) should be done within 5 seconds of each other. If more than 5 seconds pass after (2), the Nailer will not work properly. If this happens, retry from (1).

WARNING

To avoid double firing or accidental firing due to recoil.

1) Do not press the nailer against the wood with excessive force.
2) Separate the nailer from the wood as it recoils after nailing.

NOTE

- Always handle nails and package carefully. If nails are dropped, collating bond may be broken, which will cause mis-feeding and jamming.
- After nailing:
  1) remove battery from the Nailer;
  2) remove all nails from the Nailer;

2. Adjusting the nailing depth

To assure that each nail penetrates to the same depth, be sure that the Nailer is always held firmly against the workpiece.

If nails are driven too deep or shallow into the workpiece, adjust the nailing in the following order.

(1) Remove the battery from the Nailer. (See **Fig. 8**)
(2) If nails are driven too deep, turn the adjuster to the shallow side. (See **Fig. 27**)

Adjustments are in half-turn increments. If nails are driven too shallow, turn the adjuster to the deep side. (See **Fig. 28**)

(3) Stop turning the adjuster when a suitable position is reached for a nailing test.
(4) Connect the battery to the Nailer.

WARNING

ALWAYS WEAR SAFETY GLASSES. (Safety glasses should not be inferior to the specification set in AS/NZS 1337 Eye protectors for industrial applications. (Australia and New Zealand only))

Perform a nailing test.

3. Using the hook (See Fig. 29)

WARNING

When using the hook, turn off the power switch (green light “OFF”). Pay sufficient attention so that the main equipment does not fall.

If the tool falls, there is a risk of accident.

Hook can be installed on the left or right side.

(1) Remove the battery, then remove all remaining nails from the magazine.
(2) Securely hold the main unit and remove the M5 bolts using the torx bar wrench that is stored on the main unit.
(3) Remove the hook and hook plate.
(4) Install the hook on the other side and securely fasten with M5 bolts.

NOTE

Hook can be used as a hanger.

4. Using the nose cap (See Fig. 30) (except NR1865DKA)

WARNING

When attaching or detaching the nose cap, be sure to remove your finger from the trigger and remove all remaining fasteners and the battery from the nailer.

If you like to protect the surface of workpiece against scratches or markings made by the push lever, attach the accessory nose cap to the push lever.

(1) Remove all remaining fasteners and battery from nailer.
(2) Put the nose cap to the toe of the push lever.

NOTE
The nose cap may reduce nailing depth due to its thickness. Re-adjustment of nailing depth is required.

5. Clearing a jam
If nails are jammed in the firing head, remove them.

WARNING
Be sure to turn off the power switch and pull out the battery.

CAUTION
NEVER point the firing head at yourself or another person, to avoid risk of injury by mis-firing.
Even if the battery is removed from the nailer, there is still energy of compressed air remaining inside.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>
(1) Remove the battery from the Nailer.
(2) Remove all nails from the magazine.
(3) Remove the M5 and M6 bolts with the torx bar wrench that is stored on the main unit. (See **Fig. 31, 32**)
(4) Pull the magazine away from the firing head, and clear jam. (See **Fig. 33**)

CAUTION
NEVER hit the driver blade.
(5) Attach the magazine to the firing head and tighten with the M5 and M6 bolts.
(6) After assembling, ensure that the push lever slides smoothly.

<NV1890DA>
(1) Remove the battery from the Nailer.
(2) Remove the nail coil from the magazine.
(3) Open the nail guide.
(4) Remove the jammed nail with slotted screwdriver. (**Fig. 34**)

CAUTION
NEVER hit the driver blade.
(5) Cut off the defective part of the steel wire which links the nails with cutting nippers, correct the deformation, then load the nail coil in the magazine.
(6) Ensure that the push lever slides smoothly.

NOTE
If the tip of the driver blade becomes worn, nail jamming is more likely to occur.
In case of frequent jam, contact a HiKOKI authorized service center or replace piston assembly following appended maintenance manual.

6. Installation (replace) of magazine (Except NV1890DA)
(1) Attach the magazine to the firing head and tighten with the M5 and M6 bolts. (See **Fig. 31, 32**)
(2) After assembling, ensure that the push lever slides smoothly.

MAINTENANCE AND INSPECTION

WARNING
Be sure to remove all remaining fasteners and battery from the nailer before maintenance and inspection.

1. Inspecting the magazine
(1) Remove battery from the Nailer.
(2) Clean the magazine. Remove dust and wooden chips which may have accumulated in the magazine.

CAUTION
○ Check that the nail feeder(A) and (B) move smoothly by pulling it with finger. (except NV1890DA)
○ If not smooth, nails can be driven at an irregular angle and hurt someone.

2. Inspecting the mounting screws
Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

3. Maintenance chart

ACTION	WHY	HOW
Clean magazine and feeder mechanism.	Prevent a jam.	Blow clean daily.
Keep push lever working properly.	Promote operator safety and efficient Nailer operation.	Blow clean daily.

4. Maintenance of the motor
The motor unit winding is the very “heart” of the power tool. Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.

5. Cleaning on the outside
When the power tool is stained, wipe with a soft dry cloth or a cloth moistened with soapy water. Do not use chloric solvents, gasoline or paint thinner, for they melt plastics.

6. Storage
Store the power tool and battery in a place in which the temperature is less than 40°C and out of reach of children.

NOTE
Storing lithium-ion batteries.
Make sure the lithium-ion batteries have been fully charged before storing them.
Prolonged storage (3 months or more) of batteries with a low charge may result in performance deterioration, significantly reducing battery usage time or rendering the batteries incapable of holding a charge.
However, significantly reduced battery usage time may be recovered by repeatedly charging and using the batteries two to five times.
If the battery usage time is extremely short despite repeated charging and use, consider the batteries dead and purchase new batteries.

7. HiKOKI Authorized Service Center:
See https://hikoki-powertools.eu for addresses.

CAUTION
In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

Important notice on the batteries for the HiKOKI cordless power tools
Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

GUARANTEE
We guarantee HiKOKI Power Tools in accordance with statutory/country specific regulation. This guarantee does not cover defects or damage due to misuse, abuse, or normal wear and tear. In case of complaint, please send the Power Tool, undismantled, with the GUARANTEE CERTIFICATE found at the end of this Handling instruction, to a HiKOKI Authorized Service Center.

Noise Information
Noise characteristic values in accordance with EN62841:
The typical A-weighted single-event sound power level L_{WA},1s,d = 105 dB
The typical A-weighted single-event emission sound pressure level at work station L_{pA},1s,d = 92 dB
Uncertainty KpA: 3 dB

These values are tool-related characteristic values and do not represent the noise development at the point of use. Noise development at the point of use will for example depend on the working environment, the workpiece, the workpiece support and the number of driving operations, etc.

Depending on the conditions at the workplace and the form of the workpiece, individual noise attenuation measures may need to be carried out, such as placing workpieces on sound-damping supports, preventing workpiece vibration by means of clamping or covering, etc.

In special cases it is necessary to wear hearing protection equipment.

Vibration Information
The typical vibration characteristic value in accordance with EN62841: 4.2 m/s^2
Uncertainty K: 1.5 m/s^2

Repeated shock vibration value $\mathbf{p_F}$ = 5246 m/s^2
Uncertainty $\mathbf{K_p}$ = 550 m/s^2

This values is a tool-related characteristic value and does not represent the influence to the hand-arm-system when using the tool. An influence to the hand-arm-system when using the tool will for example depend on the gripping force, the contact pressure force, the working direction, the adjustment of energy supply, the workpiece, the wrokpiece support.

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and can be used for comparing one tool with another.
They can also be used in a preliminary assessment of exposure.
WARNING
- The vibration and noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used; and
- Identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

NOTE
Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

TROUBLESHOOTING

Use the inspections in the table below if the tool does not operate normally. If this does not remedy the problem, consult your dealer or the HiKOKI Authorized Service Center.

PROBLEM	CHECK METHOD	CORRECTION
Power switch doesn't turn on. Turn on once, but turn off automatically.	Low battery charge.	Charge the battery.
	Damaged internal electronics.	Contact HiKOKI for inspection.
	Push lever and/or trigger is ON state ?	Keep push lever and trigger in OFF state.
	Keep no operation over 30 minutes ? (Auto-power off function)	Push and hold power switch more than 1 second to switch "ON"
Nailer doesn't operate (Power switch ON).	Nailer not enough pressed against workpiece.	Hold nailer firmly and press to the workpiece completely.
	Trigger not enough pulled.	Pull the trigger firmly.
	More than 5 seconds pass from push lever ON to trigger ON, or more than 2 seconds pass from trigger ON to push lever ON. (LED light blinks at 1-second intervals)	Make sure that less than 5 seconds pass from push lever ON to trigger ON, or less than 2 seconds pass from trigger ON to push lever ON.

PROBLEM	CHECK METHOD	CORRECTION
Nailer doesn't operate (Power switch ON).	Preventive mechanism activated. (No nails, or too few fasteners remaining) (LED light blinks for 3 seconds at 1-second intervals) (except NV1890DA)	Reload the nails into magazine.
	Machine is too cold (below -5°C) or too hot. (LED light blinks at 0.5-second intervals, and 10 seconds later the power turns OFF)	Allow the nailer to cool or warm-up throughly in adequate condition.
	Damaged internal electronics.	Contact HiKOKI for inspection.
Nailer operates, but no nail is driven.	Magazine is dirty.	Blow and wipe clean the magazine.
	Nail feeder is dirty (NV1890DA only)	Clean the nail feeder (See **Fig. 21**)
	Check for a jam.	Clear a jam (refer to "HOW TO USE THE NAILER" > "5. Clearing a jam").
	Driver blade worn or damaged?	Contact HiKOKI for inspection. Or replace piston assembly following appended maintenance manual.
	Feeder spring weakened or damaged? (NV1890DA only)	Contact HiKOKI for inspection.
	Ribbon spring weakened or damaged? (except NV1890DA)	Contact HiKOKI for inspection.
	Nail feeder (A) damaged? (except NV1890DA)	Contact HiKOKI for inspection.
	Nail feeder (B) damaged? (except NV1890DA)	Contact HiKOKI for inspection.
	Check for proper nails.	Use only recommended nails.
Weak drive. Slow to cycle.	Check position of nailing depth adjustment adjuster.	Readjust according to "HOW TO USE THE NAILER" > "2. Adjusting the nailing depth".
	Driver blade worn?	Contact HiKOKI for inspection. Or replace piston assembly following appended maintenance manual.
	Compressed air pressure has become low.	Contact HiKOKI for inspection. Or refill compressed air following appended maintenance manual.
	Damaged internal electronics.	Contact HiKOKI for inspection.
Drives too deep.	Check position of nailing depth adjustment adjuster.	Readjust according to "HOW TO USE THE NAILER" > "2. Adjusting the nailing depth".
Skipping nails. Intermittent feed.	Check for proper nails.	Use only recommended nails.
	Nail feeder (A) damaged? (except NV1890DA)	Contact HiKOKI for inspection.
	Nail feeder (B) damaged? (except NV1890DA)	Contact HiKOKI for inspection.
	Ribbon spring weakened or damaged? (except NV1890DA)	Contact HiKOKI for inspection.
	Nail feeder damaged? (NV1890DA only)	Contact HiKOKI for inspection.
	Nail feeder is dirty (NV1890DA only)	Clean the nail feeder (See **Fig. 21**)
	Feeder spring weakened or damaged? (NV1890DA only)	Contact HiKOKI for inspection.

PROBLEM	CHECK METHOD	CORRECTION
Skipping nails. Intermittent feed.	Check position of nail holder in magazine (NV1890DA only)	Adjust nail holder to proper position. (Refer to "BEFORE USE" > "4. Loading nails" > "<NV1890DA>")
	Driver blade worn or damaged?	Contact HiKOKI for inspection. Or replace piston assembly following appended maintenance manual.
Nails jam. Driven nail is bent.	Check for proper nails.	Use only recommended nails.
	Driver blade worn or damaged?	Contact HiKOKI for inspection. Or replace piston assembly following appended maintenance manual.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROGERÄTE

⚠ WARNUNG
Bitte beachten Sie sämtliche mit diesem Elektrogerät gelieferten Sicherheitshinweise, Anweisungen, Illustrationen und technischen Angaben.
Wenn die nachfolgenden Anweisungen nicht befolgt werden, kann es zu Stromschlag, Brand und/oder ernsthaften Verletzungen kommen.

Bitte bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich in den Warnhinweisen auf Elektrowerkzeuge mit Netz- (schnurgebunden) oder Akkubetrieb (schnurlos).

1) **Sicherheit im Arbeitsbereich**
   a) **Sorgen Sie für einen sauberen und gut ausgeleuchteten Arbeitsbereich.**
   Zugestellte oder dunkle Bereiche ziehen Unfälle förmlich an.
   b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge niemals an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht, wie zum Beispiel in der Nähe von leicht entflammbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.**
   Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann es zu Funkenbildung kommen, wodurch sich Stäube oder Dämpfe entzünden können.
   c) **Sorgen Sie bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen dafür, dass sich keine Zuschauer (insbesondere Kinder) in der Nähe befinden.**
   Wenn Sie abgelenkt werden, können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

2) **Elektrische Sicherheit**
   a) **Elektrowerkzeuge müssen mit passender Stromversorgung betrieben werden. Nehmen Sie niemals irgendwelche Änderungen am Anschlussstecker vor. Verwenden Sie bei Elektrowerkzeugen mit Schutzkontakt (geerdet) niemals Adapterstecker.**
   Stecker im Originalzustand und passende Steckdosen reduzieren das Stromschlagrisiko.
   b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Heizungen, Herden oder Kühlschränken.**
   Bei Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.
   c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals Regen oder sonstiger Feuchtigkeit aus.**
   Wenn Flüssigkeiten in ein Elektrowerkzeug eindringen, erhöht sich das Stromschlagrisiko.
   d) **Verwenden Sie das Anschlusskabel nicht missbräuchlich. Tragen Sie das Elektrowerkzeug niemals am Stromkabel, ziehen Sie es nicht damit heran und ziehen Sie den Stecker nicht am Anschlusskabel aus der Steckdose. Halten Sie das Anschlusskabel von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.**
   Beschädigte oder verdrehte Anschlusskabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
   e) **Verwenden Sie, wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.**
   Ein für den Außeneinsatz geeignetes Kabel vermindert das Stromschlagrisiko.
   f) **Falls sich der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeiden lässt, verwenden Sie eine Stromversorgung mit Fehlerstromschutzeinrichtung (Residual Current Device, RCD).**
   Durch den Einsatz einer Fehlerstromschutzeinrichtung wird das Risiko eines elektrischen Schlages reduziert.

3) **Persönliche Sicherheit**
   a) **Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun, und setzen Sie Ihren Verstand ein, wenn Sie mit Elektrowerkzeugen arbeiten. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**
   Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.
   b) **Benutzen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.**
   Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz senken bei angemessenem Einsatz das Verletzungsrisiko.
   c) **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in der Aus- (Off-) Position befindet, ehe Sie das Gerät mit der Stromversorgung und/oder Batteriestromversorgung verbinden, es aufheben oder herumtragen.**
   Das Herumtragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Herstellen der Stromversorgung bei betätigtem Schalter zieht Unfälle regelrecht an.
   d) **Entfernen Sie sämtliche Einstellwerkzeuge (Einstellschlüssel), ehe Sie das Elektrowerkzeug einschalten.**
   Ein an einem beweglichen Teil des Elektrowerkzeugs angebrachter Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
   e) **Überstrecken Sie sich nicht. Achten Sie jederzeit darauf, sicher zu stehen und das Gleichgewicht zu bewahren.**
   Dadurch haben Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser im Griff.
   f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar und Ihre Kleidung von beweglichen Teilen fern.**
   Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von beweglichen Teilen erfasst werden.
   g) **Wenn Anschlüsse für Staubabsaug- und -sammelvorrichtungen vorhanden sind, sorgen Sie dafür, dass diese richtig angeschlossen und eingesetzt werden.**
   Durch Entfernen des Staubes können staubbezogene Gefahren vermindert werden.
   h) **Lassen Sie es nicht zu, dass die durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen erworbene Vertrautheit Sie nachlässig macht und Sie die Sicherheitsrichtlinien für das Werkzeug ignorieren.**
   Eine unvorsichtige Handlung kann in Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) **Einsatz und Pflege von Elektrowerkzeugen**
   a) **Überbeanspruchen Sie Elektrowerkzeuge nicht. Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihren Einsatzzweck.**

Das richtige Elektrowerkzeug erledigt seine Arbeit bei bestimmungsgemäßem Einsatz besser und sicherer.

b) Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- und ausschalten lässt.
Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter betätigt werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.

c) Ziehen Sie den Stecker der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akkupack vom Elektrowerkzeug, falls abnehmbar, ehe Sie Einstellarbeiten vornehmen, Zubehörteile tauschen oder das Elektrowerkzeug verstauen.
Solche präventiven Sicherheitsmaßnahmen verhindern den unbeabsichtigten Anlauf des Elektrowerkzeugs und die damit verbundenen Gefahren.

d) Lagern Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern, lassen Sie nicht zu, dass Personen das Elektrowerkzeug bedienen, die nicht mit dem Werkzeug selbst und/oder diesen Anweisungen vertraut sind.
Elektrowerkzeuge in ungeschulten Händen sind gefährlich.

e) Wartung von Elektrowerkzeugen und Zubehör. Prüfen Sie sie auf Fehlausrichtungen, Leichtgängigkeit beweglicher Teile, Beschädigungen von Teilen und auf alle anderen Umstände, die sich auf den Betrieb des Elektrowerkzeugs auswirken können. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigungen reparieren, ehe Sie es benutzen.
Viele Unfälle mit Elektrowerkzeugen sind auf schlechte Wartung zurückzuführen.

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.
Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden bleiben weniger häufig hängen und sind einfacher zu beherrschen.

g) Benutzen Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeugspitzen und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen – beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten.
Der Gebrauch des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) Halten Sie Handgriffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
Rutschige Handgriffe und Greifflächen lassen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen zu.

5) Verwendung und Pflege der Batterie

a) Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät auf.
Ein Ladegerät für einen speziellen Batterietyp kann bei Verwendung mit anderen Batterien zu Brandgefahr führen.

b) Verwenden Sie nur die für das Elektrowerkzeug speziell empfohlenen Akkus.
Eine Verwendung von anderen Batterien kann zu Verletzungen und Bränden führen.

c) Ist der Akku nicht in Gebrauch, achten Sie darauf, dass er nicht mit Metallgegenständen, beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen in Kontakt kommt, da diese Gegenstände einen Kurzschluss der Anschlüsse verursachen können.
Ein Kurzschluss der Batterieanschlüsse kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.

d) Im Falle von missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie in diesem Fall jeglichen Kontakt. Sollten Sie dennoch mit der Batterieflüssigkeit in Berührung kommen, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab. Ist die Flüssigkeit ins Auge geraten, suchen Sie einen Arzt auf.
Ausgetretene Batterieflüssigkeiten können zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

e) Verwenden Sie keinen Akku oder kein Werkzeug, der oder das beschädigt oder verändert ist.
Beschädigte oder veränderte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen, das zu einem Feuer, einer Explosion oder Verletzung führen kann.

f) Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug keinem Feuer oder keiner zu hohen Temperatur aus.
Die Einwirkung von Feuer oder einer Temperatur über 130°C kann zu einer Explosion führen.

g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des Temperarturbereichs auf, der in der Anleitung angegeben ist.
Wenn Sie den Akku falsch oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs aufladen, kann der Akku beschädigt werden und die Gefahr eines Brandes steigen.

6) Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug durch qualifizierte Fachkräfte und nur unter Einsatz der passenden Originalersatzteile warten.
Dies sorgt dafür, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs nicht beeinträchtigt wird.

b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus.
Die Wartung von Akkus ist stets vom Hersteller oder autorisierten Dienstleistern durchzuführen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN AKKU-NAGLER

1. **Gehen Sie immer davon aus, dass das Gerät Krampen enthält.**
Der unvorsichtige Umgang mit dem Nagler kann zum unerwarteten Abfeuern von Nägeln und zu Verletzungen führen.
2. **Trennen Sie das Werkzeug von der Stromquelle, wenn Sie Krampen laden oder entladen, Einstellungen vornehmen oder Zubehör wechseln.**
Das Werkzeug kann versehentlich aktiviert werden, wenn es an die Stromquelle angeschlossen ist, was zu Personenschäden führen kann.
3. **Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Krampen, insbesondere beim Laden und Entladen.**
Die Krampen haben scharfe Spitzen, die zu Personenschäden führen können.
4. **Richten Sie das Gerät nie auf sich selbst oder Personen in Ihrer Umgebung.**
Ein unerwartetes Auslösen führt zum Ausstoß einer Krampe, was zu Personenschäden führen kann.

5. **Halten Sie die Finger vom Auslöser fern, wenn Sie das Werkzeug nicht bedienen und wenn Sie von einer Bedienposition in eine andere wechseln.**
   Ein unerwartetes Auslösen führt zum Ausstoß einer Krampe, was zu Personenschäden führen kann.
6. **Halten Sie das Werkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Krampe verborgene Leitungen berühren könnte.**
   Eine Krampe, die einen „spannungsführenden" Draht berührt, kann freiliegende Metallteile des Werkzeugs unter Spannung setzen und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.
7. **Halten Sie das Werkzeug während des Betriebs fest im Griff.**
   Ein unkontrollierter Rückstoß des Werkzeugs kann zu einer unbeabsichtigten Aktivierung führen, was Personenschäden zur Folge haben kann.
8. **Halten Sie alle Körperteile wie Hände und Beine usw. von der Schussrichtung des Werkzeugs fern.**
   Die Krampe kann sowohl das Werkstück als auch dahinter befindliche Gegenstände durchdringen, was zu Personenschäden führen kann.
9. **Halten Sie bei der Verwendung des Werkzeugs alle Körperteile wie Hände und Beine usw. von dem Bereich fern, in dem die Krampe in das Werkstück getrieben wird.**
   Die Krampe könnte abprallen und aus dem Werkstück austreten, was zu Personenschäden führen kann.
10. **Betätigen Sie das Gerät nur, wenn es fest gegen das Werkstück gedrückt ist.**
    Wenn das Werkzeug keine Berührung mit dem Werkstück hat, kann die Krampe vom Werkstück abgelenkt werden, was zu Personenschäden führen kann.
11. **Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht zum Befestigen von Elektrokabeln.**
    Er ist nicht für die Montage elektrischer Kabel geeignet und kann die Kabelisolierung beschädigen und dadurch einen Stromschlag oder einen Brand verursachen.
12. **Trennen Sie das Werkzeug von der Stromquelle, wenn sich eine Krampe im Werkzeug verklemmt.**
    Während des Entfernens einer verklemmten Krampe kann das Werkzeug versehentlich aktiviert werden, wenn es an die Stromquelle angeschlossen ist, was zu Personenschäden führen kann.
13. **Gehen Sie beim Entfernen verklemmter Krampen vorsichtig vor.**
    Der Mechanismus kann unter Druck stehen und die Krampe kann mit Kraft ausgestoßen werden, was zu Personenschäden führen kann.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSWARNUNGEN

1. **Verwenden Sie den Nagler nicht, um Nägel in harte Materialien wie zum Beispiel Metall oder Beton einzutreiben.**
   Der Nagler ist nur für die Verwendung mit vorgelochten Ankern vorgesehen. (nur NR1865DKA)
   Wenn versucht wird, die Nägel in harte Materialien einzutreiben, können die Nägel abprallen und Verletzungen verursachen.
2. **Halten Sie den Nagler beim Eintreiben senkrecht zum Werkstück. (nur NR1865DKA) (Siehe Abb. 26)**
3. **Schützen Sie sich vor Bränden und Explosionen.**
   Da während des Nagelns Funken umherfliegen können ist est gefährlich, das Gerät in der Nähe von Lacken, Farben, Benzin, Verdünnern, Gasolinen, Gas, Klebstoffen oder ähnlichen brennbaren Substanzen zu benutzen, da diese sich entzünden oder explodieren können. Das Gerät darf aus diesem Grunde unter keinen Umständen in der Nähe solcher brennbaren Materialien benutzt werden.
4. **Schützen Sie immer Ihre Augen (Schutzbrille).**



   Tragen Sie stets eine Schutzbrille, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten, und achten Sie darauf, dass auch Personen in Ihrer Umgebung Schutzbrillen tragen.
   Es können Teile von Nägeln, die nicht einwandfrei eingetrieben wurden, in die Augen eindringen und das Augenlicht zerstören. Schutzbrillen sind in jedem Fachgeschäft erhältlich. Tragen Sie stets einen Augenschutz, wenn Sie dieses Werkzeug verwenden. Verwenden Sie entweder eine Schutzbrille oder eine Schutzmaske über einer Brille.
5. **Schützen Sie Ihre Ohren und Ihren Kopf.**
   Tragen Sie während des Nagelns Lärmschutz und Sicherheitshelme. Abhängig von den Bedingungen sollten auch Personen in der Umgebung Lärmschutz und Sicherheitshelme tragen.
6. **Achten Sie auf Personen, die in Ihrer Nähe arbeiten.**
   Es kann gefährlich werde wenn Nägel, die nicht richtig eingetrieben wurden andere Personen verletzen. Achten Sie aus diesem Grunde auf die Sicherheit der Sie umgebenden Personen wenn Sie dieses Gerät benutzen. Achten Sie darauf, dass die Mündung des Gerätes nicht in die Nähe von Personen, Händen oder Füssen kommt.
7. **Richten Sie die Mündung des Gerätes nie gegen Personen.**



   Nehmen Sie immer an, dass das Gerät Krampen enthält.
   Wenn die Mündung des Naglers auf Person gerichtet wird, kann es zu schweren Unfällen kommen, sollte das Werkzeug aus Versehen auslösen. Achten Sie beim Anschließen und Abtrennen des Akkus, während des Nachladens von Nägeln oder bei ähnlichen Vorgängen darauf, dass der Nagelauslass nicht auf eine Person gerichtet ist (einschließlich Sie selbst).
   Selbst wenn sich keine Nägel im Werkzeug befinden, ist es gefährlich, das Werkzeug auszulösen, während es auf jemanden gerichtet ist. Versuchen Sie dies also niemals. Spielen Sie nicht herum. Respektieren Sie das Werkzeug als ein Arbeitsmittel.
8. **Überprüfen Sie den Druckhebel vor Gebrauch.**
   Vergewissern Sie sich, dass der Druckhebel ordnungsgemäß funktioniert. Benutzen Sie den Nagler niemals, wenn der Druckhebel nicht ordnungsgemäß funktioniert, sonst könnte der Nagler unerwartet einen Nagel abschießen. Verändern Sie den Druckhebel nicht und entfernen Sie ihn nicht, sonst lässt sich der Druckhebel nicht mehr bedienen.
9. **Die Auswahl des Auslöseverfahrens ist wichtig.**
   Lesen und verstehen Sie den Abschnitt „VERWENDUNG DES NAGLERS" auf Seite 38.
10. **Bevor Sie das Produkt benutzen, überzeugen Sie sich davon, dass es in Übereinstimmung mit dem Inhalt von „Den Nagler testen" auf Seite 37 ordnungsgemäß funktioniert.**
11. **Benutzen Sie ausschliesslich die vorgeschriebenen Nägel.**
    Es dürfen ausschliesslich die in der Betriebs-anleitung bezeichneten Befestigungsmittel verarbeitet werden.

12. **Gehen Sie sorgsam beim Anschluss des Akkus vor.**
    Achten Sie beim Anschluss des Akkus und beim Laden von Nägeln auf Folgendes, damit es nicht zum versehentlichen Auslösen des Werkzeugs kommt.
    - Berühren Sie auf keinen Fall den Auslöser.
    - Achten Sie darauf, dass die Mündung nicht mit irgendeinem Gegenstand in Berührung kommt.
    - Halten Sie die Mündung nach unten gerichtet.

    Beachten Sie unbedingt die obigen Anweisungen und sorgen Sie dafür, dass sich keine Körperteile, Hände oder Füsse vor der Mündung des Gerätes befinden.
13. **Berühren Sie niemals achtlos den Auslöser.**
    Berühren Sie den Auslöser mit dem Finger nur beim Nageln. Wenn Sie das Gerät tragen oder jemandem überreichen während Sie den Finger am Auslöser haben, können Sie unbeabsichtigt einen Schuss auslösen und so einen Unfall verursachen.
14. **Drücken Sie die Mündung fest gegen das zu nagelnde Material.**
    Wenn Sie Nägel eintreiben, drücken Sie die Mündung fest gegen das zu nagelnde Material. Geschieht dies nicht sorgfältig, können die Nägel zurückschlagen.
15. **Halten Sie Hände und Füße während des Arbeitens von der Mündung entfernt.**

    Es ist sehr gefährlich, wenn ein Nagel durch einen Fehler in die Hände oder Füsse eindringt.
16. **Abstand zwischen Kopf/Gesicht und Werkzeug einhalten.**
    Ein Rückschlag kann auftreten, wenn der eingetriebene Nagel auf einen Astknoten oder einen bereits eingetriebenen Nagel trifft.
17. **Achten Sie darauf, dass es durch den Rückschlag zu Doppelschüssen kommen kann.**
    Wenn der Druckhebel nach dem Rückschlag versehentlich wieder mit dem Werkstück in Kontakt kommt, wird eventuell unabsichtlich eine Krampe ausgeschossen.
    Um diese unbeabsichtigten Doppelschüsse zu vermeiden,
    - Periodischer Betrieb (Abzugauslösung)
      1) Stellen Sie die Schaltvorrichtung auf VOLLSEQUENZIELLER AUSLÖSEMECHANISMUS.
      2) Ziehen Sie schnell und fest am Auslöser.
      3) Verwenden Sie die Sonde, um sicherzustellen, dass die Nägel genau in die Löcher eingetrieben werden (nur NR1865DKA)
    - Dauerbetrieb (Druckhebelauslösung) (außer NR1890DCB(S), NR1865DKA)
      1) Drücken Sie den Nagler nicht mit übermäßiger Kraft gegen das Holz.
      2) Lösen Sie den Nagler vom Holz, wenn der Rückstoß nach dem Nageln einsetzt.
18. **Seien Sie vorsichtig beim Nageln von dünnen Brettern oder Holzkanten.**
    Beim Nageln von dünnen Brettern können die Nägel durchschlagen, wie dies auch beim Nageln von Holzkanten durch Querschläger geschehen kann. Achten Sie in solchen Fällen darauf, dass sich niemand (auch keine Hände, Füsse etc.) hinter dem Brett oder in der Nähe des Holzes, das Sie gerade nageln befindet.
19. **Gleichzeitiges Nageln auf beiden Seiten einer Wand ist gefährlich.**
    Unter keinen Umständen darf auf beiden Seiten derselben Wand gleichzeitig genagelt werden. Dies wäre gefährlich, da die Nägel durch die Wand schlagen könnten und so Verletzungen hervorrufen.
20. **Verwenden Sie das Werkzeug nicht auf Leitern und auf Gerüsten.**
    Das Werkzeug darf für bestimmte Anwendungen nicht eingesetzt werden, wie z.B.:
    - wenn das Wechseln von einer Eintreibstelle zur anderen über Gerüste, Treppen, Leitern oder leiterähnlichen Konstruktionen, wie z.B.: Dachlattungen, erfolgt,
    - das Schließen von Kisten und Verschlägen,
    - beim Anbringen von Transportsicherungen z. B.: auf Fahrzeugen und Waggons
21. **Nehmen Sie alle verbleibenden Nägel und den Akku aus dem Nagler, wenn:**
    1) Sie Wartungs- und Inspektionsarbeiten durchführen;
    2) Sie die ordnungsgemäße Funktion von Druckhebel und Abzug prüfen;
    3) Sie die Nasenabdeckung anbringen oder abnehmen;
    4) Sie verklemmte Krampen entfernen;
    5) das Gerät nicht in Gebrauch ist;
    6) Sie den Arbeitsbereich verlassen;
    7) Sie ihn an einen anderen Ort bringen; und
    8) wenn Sie das Gerät an eine andere Person übergeben.

    Versuchen Sie niemals, einen Stau zu beseitigen oder den Nagler zu reparieren, wenn Sie nicht den Akku und alle verbleibenden Nägel aus dem Nagler entfernt haben.
    Der Nagler sollte niemals unbeaufsichtigt bleiben, weil Personen, die nicht mit dem Nagler vertraut sind, ihn benutzen und sich dabei verletzen könnten.
22. **Entnehmen Sie den Akku aus dem Nagler, wenn:**
    1) Sie Nägel nachfüllen;
    2) Sie den Einsteller drehen.
23. **Wenn Sie den Nagler transportieren, ist er im mitgelieferten Koffer oder in einem stabilen Behälter, wie z. B. einem Verpackungskarton, aufzubewahren, um eine versehentliche Beschädigung zu vermeiden. Außerdem sind die Bedienungsanleitung und die Wartungswerkzeuge in demselben Behälter wie das Werkzeug aufzubewahren.**
24. **Vergewissern Sie sich vor jeder Auslösung, dass die Sonde in der Metallöffnung sitzt.** (nur NR1865DKA)
    Dieses Werkzeug und die Nägel sind für Anker mit vorgelochten Öffnungen vorgesehen.
    Treiben Sie die Nägel nur in die Arbeitsfläche ein; niemals in Materialien, die zu hart für das Eintreiben sind.
    Wenn die Sonde nicht richtig eingesetzt ist, kann sie abprallen und Sie oder andere Personen verletzen.
    Schlagen Sie niemals Nägel ein, wenn Sie nicht sicher sind, ob die Sonde in der Metallöffnung sitzt.
    Treiben Sie niemals die Nägel in Metall ein. Treiben Sie sie nur in die vorgelochten Anker ein.
25. **Richten Sie die Sonde niemals auf sich selbst und auf andere.** (nur NR1865DKA)
    Halten Sie Ihr Gesicht, Ihre Hände, Füße und anderen Körperteile sowie die anderer Personen vom Schusskopf fern, um eine mögliche Verletzung bei der Verwendung und beim Tragen zu vermeiden.
26. **Der zulässige Betriebstemperaturbereich für dieses Gerät liegt zwischen 0°C und 40°C. Stellen Sie daher sicher, dass Sie es innerhalb dieses Temperaturbereichs verwenden. Unter 0°C oder über 40°C kann es zu Fehlfunktionen kommen.**
27. **Laden Sie die Batterie bei einer Temperatur von 0–40°C auf.**
    Eine Temperatur unter 0°C führt zu einem Überladen,

was gefährlich ist.. Die Batterie kann bei einer Temperatur über 40°C nicht aufgeladen werden. Die beste Temperatur zum Aufladen liegt bei 20–25°C.

28. **Das Ladegerät ist nicht für Dauerbetrieb konzipiert.**
    Nach Beendigung eines Ladevorgangs das Ladegerät ca. 15 Minuten ruhen lassen, bevor mit dem nächsten Ladevorgang begonnen wird.
29. **Lassen Sie keine Fremdkörper durch das Anschlussloch des Akkus eindringen.**
30. **Niemals den Akku oder das Ladegerät zerlegen.**
31. **Niemals den Akku kurzschließen.**
    Ein Kurzschließen des Akkus verursacht hohe Stromstärken und Überhitzung. Das kann zu Verbrennungen und zu Schäden am Akku führen.
32. **Den Akku nicht ins Feuer werfen.**
    Er könnte dabei explodieren.
33. **Das Benutzen eines erschöpften Akkus beschädigt das Ladegerät.**
34. **Bringen Sie den Akku zu dem Geschäft, in dem Sie ihn gekauft haben, sobald die Lebensdauer des Akkus zur Neige geht.**
    Den erschöpften Akku nicht wegwerfen.
35. **Schieben Sie keine Gegenstände durch die Belüftungsschlitze des Ladegeräts.**
    Wenn Metallobjekte oder entzündliche Gegenstände durch die Belüftungsschlitze des Ladegeräts eindringen, kann dies zu elektrischen Schlägen führen oder das Ladegerät beschädigen.
36. **Lassen Sie es NIEMALS zu, dass Magnete (oder ähnliche magnetische Vorrichtungen) sich neben dem Nagler befinden, da der Nagler über einen Magnetsensor im Innern verfügt.**
    Das kann zu einem Versagen oder Verletzungsrisiko durch Fehlfunktion führen.
37. **Lassen Sie das Gerät nach einer Dauerarbeit ruhen.**
38. **Das Werkzeug ist mit einer Temperatur-Schutzschalung ausgestattet, um den Motor zu schützen. Kontinuierliche Arbeit kann zu einem Temperaturanstieg des Werkzeugs führen, was die Temperatur-Schutzschalung aktiviert und den Betrieb automatisch stoppt. Sollte dies der Fall sein, lassen Sie das Werkzeug abkühlen, bevor Sie es wieder benutzen.**
39. **Dieses Produkt funktioniert möglicherweise nicht mehr, wenn eine Unregelmäßigkeit festgestellt wird. Überprüfen Sie in solchen Fällen die unter „FEHLERSUCHE UND -BESEITIGUNG“ auf Seite 42 aufgeführten Punkte.**
40. **Setzen Sie das Bedienfeld nicht starken Erschütterungen aus oder beschädigen Sie es nicht. Dies kann zu einer Fehlfunktion führen.**
41. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Werkzeug oder die Akkuanschlüsse (Akkuhalterung) verformt sind.
    Wenn der Akku eingesetzt wird, kann es zu einem Kurzschluss kommen, der zu Rauchentwicklung oder Entzündung führen kann.
42. Halten Sie die Anschlüsse am Werkzeug (Akkuhalterung) frei von Spänen und Staub.

- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass sich keine Späne und kein Staub im Bereich der Anschlüsse angesammelt haben.
- Versuchen Sie während des Einsatzes zu vermeiden, dass Späne oder Staub vom Werkzeug auf den Akku fallen.
- Lassen Sie das Werkzeug in einer Arbeitspause oder nach dem Einsatz nicht in einem Bereich liegen, in dem es herabfallenden Spänen oder Staub ausgesetzt sein kann.

Das könnte einen Kurzschluss verursachen, der zu Rauchentwicklung oder Entzündung führen kann.

43. Achten Sie darauf, dass der Akku fest angebracht ist. Bei lockerem Sitz könnte er sich lösen und einen Unfall verursachen.
44. Verwenden Sie das Werkzeug und den Akku immer bei Temperaturen zwischen -5°C und 40°C.

WARNUNG ZUM LITHIUM-IONEN-AKKU

Um die Lebensdauer des Lithium-Ionen-Akkus zu verlängern, ist dieser mit einer Schutzfunktion zum Stoppen der Leistungsabgabe ausgestattet.
In den unten beschriebenen Fällen 1 bis 3 kann bei der Benutzung dieses Produkts der Motor abschalten, selbst wenn Sie den Schalter drücken. Dies ist kein Defekt sondern das Resultat der Schutzfunktion.

1. Wenn die verbleibende Akkuleistung nicht mehr ausreicht, schaltet der Motor ab.
   Laden Sie in einem solchen Fall den Akku umgehend auf.
2. Wenn das Werkzeug überlastet ist, kann es zum Abschalten des Motors kommen. Lassen Sie in diesem Fall den Schalter des Werkzeugs los und beseitigen Sie die Ursache der Überlastung. Danach können Sie das Werkzeug wieder verwenden.
3. Kommt es während des Betriebs zu einer Überhitzung der Batterie, wird das Gerät unter Umständen angehalten.
   Unterbrechen Sie in diesem Fall Ihre Arbeit und lassen Sie die Batterie abkühlen. Danach können Sie das Werkzeug wieder verwenden.

Bitte beachten Sie die folgenden Warnhinweise.

WARNUNG

Zur Vermeidung eines Auslaufens der Batterie, Erwärmung, Rauchentwicklung, Explosionen und vorzeitiger Zündung beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

1. Stellen Sie sicher, dass sich keine Späne und Staub auf der Batterie ansammeln.

- Stellen Sie während der Arbeit sicher, dass keine Späne und Staub auf die Batterie fallen.
- Stellen Sie sicher, dass sich Staub und Späne, die während der Bearbeitung auf das Elektrowerkzeug fallen, nicht auf der Batterie ansammeln.
- Lagern Sie ungebrauchte Batterien nicht an Plätzen, an denen Staub oder Späne anfallen.
- Vor dem Einlagern einer Batterie sind sämtlicher Staub und Späne zu entfernen. Weiterhin ist zu berücksichtigen, dass die Batterie nicht zusammen mit Metallteilen (Schrauben, Nägel, usw.) gelagert werden darf.

2. Achten Sie darauf, dass die Batterie nicht durch einen spitzen Gegenstand, beispielsweise einen Nagel, beschädigt wird. Vermeiden Sie Schläge mit dem Hammer. Treten Sie nicht gegen die Batterie, werfen Sie diese nicht, und vermeiden Sie schwere Stöße.
3. Beschädigte oder verformte Batterien dürfen nicht weiter verwendet werden.
4. Verwenden Sie die Batterie nur für den angegebenen Zweck.
5. Falls die Batterie nach Verstreichen der angegebenen Ladezeit nicht vollständig aufgeladen ist, brechen Sie den Ladevorgang unverzüglich ab.
6. Vermeiden Sie hohe Temperaturen und hohen Druck, wie er beispielsweise in der Mikrowelle, einem Trockner, oder einem Hochdruckbehälter auftritt.
7. Halten Sie die Batterie sofort von offenen Flammen fern, wenn Sie ein Leck oder üblen Geruch feststellen.

8. Vermeiden Sie eine Verwendung an Orten, an denen starke statische Elektrizität erzeugt wird.
9. Werden ein Leck, übler Geruch, Erwärmung, Verfärbungen, Verformungen oder sonstige Anomalitäten während der Verwendung, des Aufladens oder der Lagerung festgestellt, entfernen Sie die Batterie unverzüglich vom Werkzeug oder vom Ladegerät und beenden Sie die Verwendung.
10. Tauchen Sie den Akku nicht ins Wasser und lassen Sie keine Flüssigkeiten ins Innere gelangen. Leitfähige Flüssigkeiten, wie z. B. Wasser, können Schäden verursachen, die zu einem Brand oder einer Explosion führen. Lagern Sie Ihren Akku an einem kühlen, trockenen Ort, fern von brennbaren und entzündlichen Gegenständen. Korrosive Gase in der Atmosphäre müssen gemieden werden.
11. Setzen Sie das Anzeigefeld keinen starken Erschütterungen aus und beschädigen sie es nicht. Dies kann zu Störungen führen.
12. Falls alkalisches Schmiermittel oder Schneidflüssigkeit am Akku anhaftet, wischen Sie sie schnell mit einem trockenen Tuch ab.
    Andernfalls kann es zu einer Beschädigung oder Verschlechterung des Gehäuses kommen.

VORSICHT

1. Tritt die auslaufende Flüssigkeit in Kontakt mit Ihren Augen, reiben Sie diese nicht, sondern waschen Sie sie mit sauberem Leitungswasser gut aus und suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.
   Ohne sachgemäße Behandlung können Augenverletzungen auftreten.
2. Wenn die ausgelaufene Flüssigkeit auf Haut oder Kleidung trifft, waschen Sie diese unverzüglich mit sauberem Wasser ab.
   Es besteht die Gefahr von Hautreizungen.
3. Beim Auftreten von Rost, üblem Geruch, Erwärmung, Verfärbungen, Verformungen oder sonstigen Anomalitäten während der ersten Verwendung der Batterie, ist diese nicht weiter zu verwenden. Bringen Sie die Batterie zum Händler oder Verkäufer zurück.

WARNUNG

Wenn ein leitfähiger Fremdkörper in das Gehäuse einer Lithiumionenbatterie eindringt, kann sie kurzgeschlossen und ein Brand verursacht werden. Befolgen Sie beim Lagern einer Lithiumionenbatterie unbedingt folgende Regeln:

- Legen Sie in das Aufbewahrungsetui keine leitfähigen Trümmer, Nägel und Drähte wie etwa Eisen- und Kupferdrähte.
- Laden Sie, damit kein Kurzschluss auftreten kann, die Batterie in das Werkzeug oder schieben Sie sie sicher in die Batteriehülle zum Lagern so weit ein, dass der Ventilator nicht sichtbar ist.

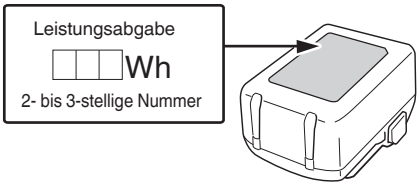
BEZÜGLICH DES TRANSPORTS VON LITHIUM-IONEN-BATTERIEN

Beim Transport von Lithium-Ionen-Batterien beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

WARNUNG

Weisen Sie die Transportfirma darauf hin, dass ein Paket eine Lithium-Ionen-Batterie enthält, informieren Sie das Unternehmen über ihre Leistungsabgabe und befolgen Sie die Anweisungen der Transportfirma, wenn Sie den Transport in die Wege leiten.

- Lithium-Ionen-Batterien, die eine Leistungsabgabe von 100 Wh überschreiten, werden in der Einstufung des Frachtguts als Gefahrgüter angesehen und erfordern spezielle Anwendungsverfahren.
- Für den Transport über Straßen müssen die internationalen Gesetze und die Regeln und Vorschriften des Bestimmungslands eingehalten werden.



USB GERÄT VERBINDUNGSVORKEHRUNGEN (UC18YSL3)

Wenn ein unvorhergesehenes Problem auftritt, kann es passieren, dass die Daten auf dem USB Gerät unlesbar oder zerstört werden. Stellen Sie immer sicher, dass Sie ein Backup aller Daten auf dem USB Gerät erstellt haben, bevor Sie es benutzen.
Bitte beachten Sie, dass unsere Firma keinerlei Haftung übernimmt, wenn gespeicherte Daten auf einem USB Gerät zerstört werden oder verloren gehen, ebenso wenig wie für Schäden, die an einem verbundenen Gerät entstehen.

WARNUNG

- Überprüfen Sie vor Gebrauch das angeschlossene USB-Kabel auf Fehler oder Beschädigungen.
  Die Verwendung eines defekten oder beschädigten USB-Kabels kann eine Rauchentwicklung oder Entzündung verursachen.
- Wenn das Produkt nicht verwendet wird, decken Sie den USB-Anschluss mit der Gummiabdeckung ab.
  Staubansammlung usw. im USB-Anschluss kann eine Rauchentwicklung oder Entzündung verursachen.

HINWEIS

- Der USB-Ladevorgang kann möglicherweise gelegentlich angehalten werden.
- Wenn Sie kein USB-Gerät aufladen, trennen Sie das USB-Gerät vom Ladegerät.
  Andernfalls wird die Akkulebensdauer des USB-Gerätes nicht nur möglicherweise verkürzt, das kann aber auch zu unerwarteten Störungen führen.
- In Abhängigkeit vom Gerätetyp können einige USB-Geräte möglicherweise nicht geladen werden.

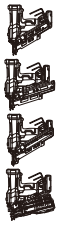
BEZEICHNUNG DER TEILE

Die Nummern in der untenstehenden Liste entsprechen den **Abb. 1**–**Abb. 34**.

1	Obere Abdeckung
2	Auslöser
3	Schusskopf (Mündung)
4	Druckhebel
5	Nagelzuführung (B)
6	Nagelzuführung (A)
7	Magazin
8	Nagelführung
9	Drehknopf

10	Nagelhalterung
11	Magazinabdeckung
12	Haken
13	Akku
14	Griff
15	Nagelbetriebsschalter
16	Netzanzeige
17	Netzschalter
18	Kontrollleuchte für den Nagelbetrieb
19	Bedienfeld
20	Anzeigefeld
21	Schalter der Akkustand-Kontrollanzeige
22	Akkustand-Kontrollleuchte
23	Ladeanzeigelampe
24	Riegel
25	LED-Licht
26	Nägel
27	Klingenführung
28	Platte
29	Eintreibloch
30	Erster Nagel
31	Zweiter Nagel
32	Sperrklinke
33	Zuführung
34	Führungsnut
35	Führungsfläche
36	Sonde
37	Loch
38	Anker
39	Holz
40	Einsteller
41	Hakenplatte
42	Torx-Schraubenschlüssel
43	Nasenabdeckung
44	Treiberklinge

SYMBOLE

	NR1890DCB / NR1890DCB(S): Kabelloser Streifennagler NR1890DRB: Kabelloser Streifennagler NR1865DKA: Akku-ankernagler NV1890DA: Akku-Coil-Nagler
	Der Anwender muss die Bedienungsanleitung lesen, um das Risiko einer Verletzung zu verringern.
	Nur für EU-Länder Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederververtung zugeführt werden.
	Gleichstrom
	Einschalten ON
	Ausschalten OFF
	Trennen Sie die Batterie ab
	Ein-/Aus-Schalter
	Nagelbetriebsschalter
	Flache Seite
	Tiefe Seite
	Nicht auf Gerüsten oder Leitern benutzen.
	Warnung
	Unzulässige Handlung
	Tragen Sie einen Augenschutz.

	Gehörschutz tragen.

Akku

	Leuchtet; Es verbleiben noch mehr als 75% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch 50%–75% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch 25%–50% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch weniger als 25% der Akkuladung.
	Blinkt; Der Akku ist fast leer. Laden Sie den Akku so schnell wie möglich wieder auf.
	Blinkt; Die Ausgabe wurde wegen hoher Temperatur unterbrochen. Entfernen Sie den Akku aus dem Werkzeug und lassen Sie ihn vollständig abkühlen.
	Blinkt; Die Ausgabe wurde wegen einer Störung oder Fehlfunktion unterbrochen. Das Problem kann durch den Akku verursacht worden sein, bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.

TECHNISCHE DATEN

1. Kabelloser Streifennagler

Modell	NR1890DCB / NR1890DCB(S)	NR1890DRB
Hauptgehäuse des Naglers	NR18 (318007070)	
Magazin	DCB (345032850)/ DCB(S) (345032840)	DRB (345030240)
Motor	Bürstenloser Gleichstrommotor	
Verwendbare Nägel	Papierverbundene Nagelstreifen Clipped-Head-Nägel (Winkel: 30°–34°)	Kunststoffverbundene Nagelstreifen Vollkopf-Nägel (Winkel: 20°–22°)
Länge der verwendbaren Nägel	50 mm bis 90 mm	
Nagelkapazität	54 Nägel	37 Nägel
Zyklus	Bis zu 4,5 Nägel/Sekunde (intermittierend)	
Gewicht*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)	4,0 kg (BSL1850MT) 4,1 kg (BSL36A18X)
Abmessungen*2 Höhe Länge Breite	 354 mm 324 mm 139 mm	 354 mm 365 mm 150 mm
Auslösemodus	NR1890DCB Vollsequenziell / Kontakt (wählbar)	Vollsequenziell/ Kontakt (wählbar)
	NR1890DCB(S) Vollsequenziell	

*1 Gewicht: Gemäß EPTA-Verfahren 01/2014
*2 Ohne Hakenanteil

2. Akku-ankernagler

Modell	NR1865DKA
Hauptgehäuse des Naglers	NR18 (318007070)
Magazin	DKA (345032860)
Motor	Bürstenloser Gleichstrommotor
Verwendbare Nägel	Papierverbundene Nagelstreifen Vollkopf-Nägel Gehärtete Nägel
Länge der verwendbaren Nägel	38 mm bis 64 mm
Nagelkapazität	28 Nägel
Zyklus	Bis zu 3 Nägel/Sekunde (intermittierend)
Gewicht*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)
Abmessungen*2 Höhe Länge Breite	 361 mm 334 mm 145 mm
Auslösemodus	Vollsequenziell

*1 Gewicht: Gemäß EPTA-Verfahren 01/2014
*2 Ohne Hakenanteil

3. Akku-Coil-Nagler

Modell	NV1890DA
Hauptgehäuse des Naglers	NV18 (318007080)
Magazin	DA (345027850)
Motor	Bürstenloser Gleichstrommotor
Verwendbare Nägel	Drahtverbundene Nägel Folienverbundene Nägel
Länge der verwendbaren Nägel	45 mm bis 90 mm
Nagelkapazität	200–300 Nägel (1 Spule)
Zyklus	Bis zu 4 Nägel/Sekunde (intermittierend)
Gewicht*1 *2	4,6 kg (BSL1850MT) 4,7 kg (BSL36A18X)

Abmessungen*2 Höhe Länge Breite	 355 mm 352 mm 139 mm
Auslösemodus	Vollsequenziell/Kontakt (wählbar)

*1 Gewicht: Gemäß EPTA-Verfahren 01/2014
*2 Ohne Hakenanteil

HINWEIS

Aufgrund des ständigen Forschungs- und Entwicklungsprogramms von HiKOKI sind Änderungen der hier gemachten technischen Angaben vorbehalten.

4. Batterie

Modell	Spannung	Akkukapazität
BSL1850MT	18 V	5,0 Ah
BSL36A18X	36 V / 18 V	2,5 Ah / 5,0 Ah

HINWEIS

Die unten aufgeführten Akkus sind für diese Nagler nicht geeignet.
BSL1815 / BSL1820M / BSL1825 / BSL1830 / BSL1830C / BSL1840 / BSL1850 / BSL1850C / BSL1860

NAGELAUSWAHL

Wählen Sie geeignete Nägel gem. **Abb. 2, 3**. Nägel, die nicht in **Abb. 2, 3** angegeben sind, können in diesem Gerät nciht verarbeitet werden.
Die Verwendung anderer Nägel kann zu einem Defekt des Werkzeugs und/oder dem Brechen der Nägel führen, was ernsthafte Verletzungen zur Folge haben kann.

STANDARDZUBEHÖR

Zusätzlich zum Hauptgerät (1 Gerät) enthält die Packung das auf Seite 391 aufgelistete Zubehör.

Das Standardzubehör kann ohne vorherige Bekanntmachung jederzeit geändert werden.

ANWENDUNGEN

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
- Boden- und Wandrahmen.
- Fachwerkaufbau, Fensteraufbau.
- Bodenbelag-Unterbau und Dachbelag.
- Wandverschalung.
- Wohnwagen- und modulare Hauskonstruktion.

<NR1865DKA>
- Anker mit vorgelochten Öffnungen nur für die Installation von Holzpfosten.

LADEN

Laden Sie vor dem Gebrauch des Elektrowerkzeugs den Akku wie folgt auf.

<UC18YSL3>

1. **Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose.**
   Wenn der Stecker des Ladegeräts in eine Steckdose eingesteckt ist, blinkt die Ladeanzeigelampe rot. (Siehe **Tabelle 1**)
2. **Legen Sie den Akku in das Ladegerät ein.**
   Schieben Sie den Akku wie in der **Abb. 5** (auf Seite 5).
3. **Laden**
   Beim Einlegen eines Akkus in das Ladegerät wird der Ladevorgang begonnen und die Ladeanzeigelampe blinkt in Blau.
   Wenn der Akku voll aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeigelampe grün. (Siehe **Tabelle 1**)

(1) Anzeige der Ladeanzeigelampe
Die Anzeigen der Ladeanzeigelampe entsprechend dem Zustand des Ladegerätes oder Akkus sind in der **Tabelle 1** angegeben.

Tabelle 1: Anzeigen der Ladeanzeigelampe

EIN/AUS in Intervallen von 0,5 s (ROT)	Vor dem Laden *1
Leuchtet für 0,5 s in Intervallen von 1 s (BLAU)	Auf weniger als 50% aufgeladen
Leuchtet für 1 s in Intervallen von 0,5 s (BLAU)	Auf weniger als 80% aufgeladen
Leuchtet beständig (BLAU)	Auf mehr als 80% aufgeladen
Leuchtet beständig (Kontinuierlicher Summerton: ca. 6 s) (GRÜN)	Laden abgeschlossen
EIN/AUS in Intervallen von 0,3 s (ROT)	Wegen Überhitzung angehalten *2
EIN/AUS in Intervallen von 0,1 s (Intermittierender Summerton: ca. 2 s) (VIOLETT)	Laden nicht möglich *3

HINWEIS

*1 Wenn die rote Lampe auch nach dem Anschließen des Ladegeräts weiter blinkt, überprüfen Sie, ob der Akku richtig eingesetzt ist.
*2 Akku überhitzt. Laden nicht möglich.
Obwohl der Ladevorgang beginnt, sobald der Akku abgekühlt ist, auch wenn er an Ort und Stelle verbleibt, ist es am besten, den Akku herauszunehmen und ihn an einem schattigen, gut belüfteten Ort abkühlen zu lassen, bevor er aufgeladen wird.
*3 Betriebsstörung im Akku oder im Ladegerät
– Setzen Sie den Akku vollständig ein.
– Vergewissern Sie sich, dass keine Fremdkörper an der Akkuhalterung oder an den Polen haften. Wenn keine Fremdkörper vorhanden sind, liegt wahrscheinlich eine Fehlfunktion des Akkus oder

Ladegeräts vor. Die Teile von einem autorisierten Kundendienst prüfen lassen.

○ Wenn das Ladegerät ständig in Betrieb war, wird es heiß, das stellt eine Ursache für Ausfälle dar. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, lassen Sie das Ladegerät vor dem nächsten Ladevorgang 5 Minuten ruhen.

(2) Bezüglich der Temperaturen und der Ladezeit des Akkus (Siehe **Tabelle 2**)

Tabelle 2

Modell		UC18YSL3
Akkutyp		Li-Ionen
Ladespannung		14,4–18 V
Temperaturen, bei denen der Akku geladen werden kann		0°C–50°C
Ladezeit für Batteriekapazität, ungefähr (bei 20°C)	5,0 Ah	32 min
Ladezeit für Kapazität des Mehrspannungsakkus, ungefähr (bei 20°C)	2,5 Ah (× 2 Einheit)	32 min
Anzahl an Akkuzellen		4–10
Ladespannung für USB		5 V
Ladestromstärke für USB		2 A
Gewicht		0,6 kg

HINWEIS

○ Die Aufladezeit kann je nach Umgebungstemperatur und Spannung der Stromquelle unterschiedlich sein.

○ Wenn der Ladevorgang lange dauert
- Der Ladevorgang dauert bei extrem niedrigen Umgebungstemperaturen länger. Laden Sie den Akku an einem warmen Ort auf (z. B. in einem Innenraum).
- Blockieren Sie die Lüftungsöffnung nicht. Andernfalls überhitzt sich das Innere des Geräts und die Leistung des Ladegeräts nimmt ab.
- Wenn das Kühlgebläse nicht funktioniert, Wenden Sie sich an ein HiKOKI-Kundendienstzentrum zwecks Reparatur.

4. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose.

5. Halten Sie das Ladegerät fest und ziehen Sie den Akku heraus.

HINWEIS

Ziehen Sie den Akku nach der Benutzung des Ladegeräts unbedingt aus diesem heraus und bewahren Sie ihn dann auf.

Zum elektrischen Entladen im Falle von neuen Akkus, usw.

Da die internen chemischen Substanzen von neuen und länger nicht verwendeten Akkus nicht aktiviert sind, ist die elektrische Entladezeit möglicherweise bei der ersten und zweiten Verwendung kurz. Dies ist eine vorübergehende Erscheinung und die normale Entladezeit wird wiederhergestellt, wenn der Akku 2–3 Mal aufgeladen wurde.

Verlängerung der Lebensdauer der Akkus.

(1) Laden Sie die Akkus auf, bevor sie komplett entladen sind. Wenn Sie merken, dass die Leistung des Werkzeugs schwächer wird, stoppen Sie die Verwendung des Werkzeugs und laden Sie den Akku auf. Wenn Sie das Werkzeug weiter verwenden und die elektrische Spannung erschöpfen, kann der Akku beschädigt werden und seine Lebensspanne wird kürzer.

(2) Vermeiden Sie das Aufladen bei hohen Temperaturen. Ein wiederaufladbarer Akku ist unmittelbar nach Gebrauch heiß. Wird eine solcher Akku unmittelbar nach dem Gebrauch aufgeladen, zersetzen sich die internen chemischen Substanzen und die Lebensspanne des Akkus verkürzt sich. Lassen Sie den Akku liegen und laden Sie ihn erst auf, nachdem er eine Weile abgekühlt ist.

VOR INBETRIEBNAHME

Aktion	Abbildung	Seite
Ladestand-Kontrollleuchte	4	5
Aufladen des USB-Geräts an einer Steckdose	6-a	5
Aufladen des USB-Geräts und der Batterie an einer Steckdose	6-b	5
Aufladen des USB-Geräts	7	5
Herausnehmen und Einlegen des Akkus	8	5
Auswahl von Zubehören	—	392

1. Umgang mit dem Bedienfeld

(1) Ein-/Aus-Schalter EIN (Siehe **Abb. 9**)
Halten Sie bei „ausgeschaltetem Ein-/Aus-Schalter“ den Ein-/Aus-Schalter länger als 1 Sekunde gedrückt und die Netzanzeige leuchtet grün.

HINWEIS

Betätigen Sie den Druckhebel nicht und ziehen Sie nicht am Auslöser, während Sie den Ein-/Aus-Schalter auf EIN stellen. Dies führt dazu, dass sich der Ein-/Aus-Schalter nicht auf EIN schalten lässt.

[Automatisches Ausschalten]
Wenn das Gerät eingeschaltet ist, aber der Nagler 30 Minuten lang nicht benutzt wird, schaltet sich der Nagler automatisch aus. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter, um ihn wieder einzuschalten.

WARNUNG

Lassen Sie den Nagler niemals eingeschaltet liegen. Dies kann zu Unfällen führen.

(2) Ein-/Aus-Schalter AUS (Siehe **Abb. 9**)
Halten Sie im Zustand „Ein-/Ausschalter EIN“ den Ein-/Ausschalter länger als eine Sekunde gedrückt, dann erlischt die Netzanzeige.
Bei „eingeschaltetem Ein-/Ausschalter“ sind die nachstehenden Funktionen aktiv.

(3) Benutzung der LED-Leuchte (Siehe **Abb. 10**)
Wenn der Ein-/Aus-Schalter eingeschaltet ist, leuchtet die LED-Leuchte an der Spitze des Werkzeugs automatisch auf.

VORSICHT

○ Niemals direkt in die Leuchte blicken!
Wenn Ihre Augen dem Licht länger ausgesetzt sind, kann dies zu Augenschäden führen.

- Wischen Sie etwaigen Schmutz oder Ruß vom Glas der LED-Leuchte mit einem weichen Tuch ab und achten Sie dabei darauf, das Glas nicht zu zerkratzen. Kratzer auf dem Glas der LED-Leuchte können dazu führen, dass die Helligkeit abnimmt.

(4) Auswahl des Nagelbetriebsmodus (Vollsequenzielle Auslösung/Kontaktauslösung)
Nach dem Einschalten des Ein-/Ausschalters ist zuerst immer der Modus „Vollsequenzielle Auslösung“ aktiviert. (Die Nagelbetriebsanzeige leuchtet blau.) (Siehe **Abb. 11**)
Um den Nagelbetriebsmodus zu ändern, drücken Sie einmal den Nagelbetriebsschalter. Bei jedem Drücken wechselt der Modus zwischen „Vollsequenziell“ und „Kontakt“.
Leuchtet (blau):
VOLLSEQUENZIELLER AUSLÖSEMECHANISMUS,
Blinkt (blau):
KONTAKTAUSLÖSEMECHANISMUS

HINWEIS

Der NR1890DCB(S) / NR1865DKA ist nur für die Betriebsart des vollsequenziellen Auslösemechanismus ausgestattet und kann nicht auf den Nagelbetrieb umgeschaltet werden.

(5) Weitere Funktionen (**Abb. 12**)
Im Falle eines Betriebsfehlers leuchten die LED-Lampen wie unten dargestellt.

Status der Anzeige	
Die Netzanzeige blinkt rot. Das Gerät schaltet sich nach 60 Sekunden automatisch aus.	Der Akku ist fast leer. Laden Sie den Akku so bald wie möglich wieder auf.
Die Netzanzeige blinkt rot und die LED-Leuchte blinkt im Abstand von 0,5 Sekunden. Das Gerät schaltet sich nach 10 Sekunden automatisch aus.	Das Werkzeug ist zu kalt (unter -5°C) oder zu heiß. Lassen Sie den Nagler abkühlen bzw. wärmen Sie ihn auf eine geeignete Temperatur auf.
Die Netzanzeige blinkt orange. Das Gerät schaltet sich innerhalb von 10 Sekunden automatisch aus.	Wenden Sie sich wegen einer Inspektion an HiKOKI.

2. Den Nagler testen

WARNUNG

- Benutzen Sie niemals den Nagler, wenn der Druckhebel nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- In dem Werkzeug kommt ein Schutzmechanismus zum Einsatz, der den Betrieb ohne Nägel verhindert. (außer NV1890DA)
  Wenn nur noch 9 oder weniger Nägel übrig sind, wird die Funktion zur Verhinderung der Leerabfeuerung aktiviert, und die Nägel werden nicht mehr eingetrieben, wenn der Abzug betätigt wird. Laden Sie in diesem Fall mehr Nägel, um diese weiter eintreiben zu können.

VORSICHT

Seien Sie vorsichtig, dass die Spitze des Druckhebels nicht gegen das Holz gestoßen wird.

Testen Sie den Nagler nach der unten stehenden Checkliste, bevor Sie mit den Nagelarbeiten beginnen. Führen Sie die Tests in der folgenden Reihenfolge aus. Wenn ein ungewöhnlicher Betriebszustand auftritt, benutzen Sie den Nagler nicht mehr und wenden Sie sich sofort an ein HiKOKI-Kundendienstzentrum.

(1) ENTFERNEN SIE ALLE NÄGEL UND DEN AKKU AUS DEM NAGLER.

– ALLE SCHRAUBEN MÜSSEN FESTGEZOGEN SEIN.

– DER DRUCKHEBEL UND DER AUSLÖSER MÜSSEN SICH LEICHT BEWEGEN LASSEN.

(2) Einsetzen des Akkus. (Siehe **Abb. 8**)
Betätigen Sie den Druckhebel und den Auslöser nicht, während Sie den Akku einsetzen.

(3) Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ein. (Siehe **Abb. 9**)
Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter länger als 1 Sekunde gedrückt halten. Vergewissern Sie sich, dass die Netzanzeige grün leuchtet und die Nagelbetriebsanzeige blau leuchtet. (VOLLSEQUENZIELLER AUSLÖSEMECHANISMUS)

(4) Nehmen Sie den Finger vom Auslöser und drücken Sie den Druckhebel gegen das Werkstück, während Sie die Nagelzuführung (B) zurückziehen. (Der NV1890DA verfügt über keine Nagelzuführung (B).)

– DER NAGLER DARF NICHT AUSLÖSEN.

(5) Lösen Sie den Druckhebel vom Werkstück.
Zielen Sie als nächstes mit dem Nagler nach unten, ziehen Sie die Nagelzuführung (B) (Der NV1890DA verfügt über keine Nagelzuführung (B).) zurück, betätigen Sie den Auslöser und warten Sie in dieser Stellung mindestens 5 Sekunden.

– DER NAGLER DARF NICHT AUSLÖSEN.

(6)

[1] Berühren Sie den Auslöser nicht und drücken Sie den Druckhebel gegen das Werkstück, während Sie die Nagelzuführung (B) (Der NV1890DA verfügt über keine Nagelzuführung (B).) zurückziehen.
Betätigen Sie dann innerhalb von 5 Sekunden den Auslöser.

– DER NAGLER MUSS AUSLÖSEN.

[2] Halten Sie den Auslöser fest und drücken Sie den Druckhebel noch einmal gegen das Werkstück.

– DER NAGLER DARF NICHT AUSLÖSEN.

[3] Nehmen Sie den Finger vom Auslöser.
Als nächstes wird [1] wieder ausgeführt.

– DER NAGLER MUSS AUSLÖSEN.

(7) Lösen Sie den Druckhebel vom Werkstück und betätigen Sie den Auslöser.
Drücken Sie den Druckhebel innerhalb von 2 Sekunden gegen das Werkstück.

– DER NAGLER DARF NICHT AUSLÖSEN.

(8) Stellen Sie die Nagelbetriebsanzeige in den blinkenden EIN-Modus. (KONTAKTAUSLÖSEMECHANISMUS) (NR1890DCB(S) / NR1865DKA ausgeschlossen)
Drücken Sie den Nagelbetriebsschalter einmal und überzeugen Sie sich davon, dass die Anzeige blau blinkt.
Nehmen Sie den Druckhebel vom Werkstück, ziehen Sie den Auslöser und ziehen Sie gleichzeitig die Nagelzuführung (B) zurück. (Der NV1890DA verfügt über keine Nagelzuführung (B).)

Drücken Sie den Druckhebel innerhalb von 2 Sekunden gegen das Werkstück.

– DER NAGLER MUSS AUSLÖSEN.

(9) Wenn kein abweichender Vorgang festgestellt wird, können Sie Nägel in den Nagler einfüllen.
Treiben Sie Nägel in ein Werkstück, das dem der tatsächlichen Anwendung entspricht.

– DER NAGLER MUSS ORDNUNGSGEMÄSS FUNKTIONIEREN.

3. Überprüfung der Funktion des Druckhebels
WARNUNG
Stellen Sie stets sicher, dass der Akku aus dem Elektrowerkzeug entfernt ist, bevor Sie die Funktion des Druckhebels überprüfen.
Überprüfen Sie, dass sich der Druckhebel leichtgängig betätigen lässt.
Reinigen Sie den Gleitbereich, wenn sich der Druckhebel nicht problemlos betätigen lässt.
4. Nägel einfüllen
WARNUNG
Beim Einfüllen von Nägeln in den Nagler
1) muss der Akku aus dem Nagler genommen werden;
2) darf der Auslöser nicht betätigt werden;
3) darf der Druckhebel nicht gedrückt werden; und
4) muss der Nagler nach unten zielen.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>
(1) Führen Sie den Nagelstreifen an der Rückseite des Magazins ein. (Siehe **Abb. 13**)
(2) Schieben Sie den Nagelstreifen weiter nach vorn in das Magazin. (Siehe **Abb. 14**)
(3) Ziehen Sie die Nagelzuführung (B) bis zum Anschlag in den hinteren Teil des Magazins und schieben Sie sie dann vorsichtig zurück, ohne den Knopf der Nagelzuführung (A) (**Abb. 15**) zu drücken.
Wenn die Nagelzuführung (A) während des Rücklaufs gedrückt wird, können die Nägel nicht eingesetzt werden.

HINWEIS
- Wenn die Spitze der Nagelzuführung (A) auf einem Nagel aufliegt, kann es zu einem Leerschuss kommen. Vergewissern Sie sich nach dem Laden der Nägel, dass die Spitze der Nagelzuführung (A) nicht auf einem Nagel aufliegt.
- Drücken Sie die Nagelzuführung (A) und die Nagelzuführung (B) ruhig gegen den Nagel.
Wenn die Nagelzuführung (A) und Nagelzuführung (B) auf der Magazinrückseite gelöst werden und gegen den Nagel stoßen, kann das Verbindungspapier oder der -kunststoff des Nagels beschädigt werden.
- Verwenden Sie Nagelstreifen mit mehr als 10 Nägeln.
- Verwenden Sie intakte Nagelstreifen mit Nägeln in einheitlicher Länge.

Der Nagler ist jetzt einsatzbereit.

Entfernen der Nägel:
(1) Drücken Sie den Knopf der Nagelzuführung (A), um die Verriegelung der Nägel zu lösen, und führen Sie dann die Nagelzuführung (B) vorsichtig nach vorn. (**Abb. 16**)
(2) Ziehen Sie den Nagelstreifen direkt aus der Rückseite des Magazins heraus. (**Abb. 17**)

HINWEIS
Möglicherweise befindet sich noch ein Nagel in der Klingenführung.
Es ist schwer zu erkennen, ob ein Nagel in der Klingenführung verbleibt, stellen Sie daher sicher, dass dies nicht der Fall ist.

<NV1890DA>
(1) Drücken Sie den Knopf nach unten und schwenken Sie die Nagelführung auf. Öffnen Sie dann die Magazinabdeckung. (**Abb. 18**)
(2) Stellen Sie die Position des Nagelhalters entsprechend der Nagellänge ein. (**Abb. 19**)
Wenn der Nagelhalter nicht richtig eingestellt ist, kann der Nagel nicht ordnungsgemäß zugeführt werden.
[1] Drehen Sie den Nagelhalter um etwa 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn.
[2] Bewegen Sie den Nagelhalter nach oben oder unten, um das Blech des Nagelhalters entsprechend der verwendeten Nagellänge auf die Markierung am Magazin auszurichten.
[3] Drehen Sie den Nagelhalter um 90 Grad im Uhrzeigersinn, bis er hörbar einrastet.

HINWEIS
Bevor Sie die Nägel in das Magazin laden, positionieren Sie den Nagelhalter entsprechend der Länge des Nagels. Wenn die Position des Nagelhalters nicht eingestellt ist, verklemmt sich der Nagel. Wird der Andruckteller nicht eingestellt können die Nägel verklemmen oder der Andruckteller beschädigt werden.
(3) Legen Sie die Nagelrolle in das Magazin ein. (**Abb. 20**)
Wickeln Sie so viele Nägel ab, dass Sie das Eintreibloch erreichen.
(4) Schieben Sie den ersten Nagel in das Eintreibloch und den zweiten Nagel zwischen den zwei Klinken des Vorschubs ein.
Passen Sie die Nagelköpfe in den Führungsschlitz ein. (**Abb. 21**)
Die Nägel nach rechts ziehen

HINWEIS
Bitte achten Sie darauf, die Haltedrähte nicht zu verformen und die Nägel nicht von der Führungsoberfläche abzulösen, da sich sonst die. Nagelführung nicht richtig schließen lässt.
(5) Schließen Sie die Magazinabdeckung und schließen Sie dann die Nagelführung.
Verriegeln Sie den Knopf vollständig. (**Abb. 22**)

WARNUNG
Schliessen Sie die Nagelführung fest zu und öffnen Sie sie nicht während des Arbeitens.
Wenn Sie mit geöffneter Nagelführung nageln werden die Nägel nicht in das Holz eingetrieben und es besteht die Gefahr einer gefährlichen Entladung.

VERWENDUNG DES NAGLERS

WARNUNG
- TRAGEN SIE IMMER EINE SCHUTZBRILLE.
- Führen Sie einen Nageltest aus.
- Zielen Sie mit dem Werkzeug NIEMALS auf sich selbst oder andere Personen im Arbeitsbereich.
- Halten Sie Ihre Finger FERN vom Auslöser, wenn Sie nicht nageln, um eine versehentliche Auslösung zu verhindern.
- Benutzen Sie das Stromkabel nicht, wenn es beschädigt ist. Lassen Sie es sofort reparieren.
- Die Auswahl des Auslöseverfahrens ist wichtig.
Bitte lesen und verstehen Sie „1.Nagelverfahren“ weiter unten.
- Überprüfen Sie vor Beginn der Arbeiten die Nagelbetriebsschaltvorrichtung. (außer NR1890DCB(S) / NR1865DKA)
Dieser HiKOKI-Nagler verfügt über eine Nagelbetriebsschaltvorrichtung.
Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, überzeugen Sie sich davon, dass die Schaltvorrichtung richtig eingestellt ist.
Wenn die Schaltvorrichtung nicht richtig eingestellt ist, funktioniert der Nagler nicht richtig.

- Halten Sie während des Betriebs niemals Ihr Gesicht, Ihre Hände oder Füße in die Nähe des Schusskopfs.
- Schießen Sie keine Nägel auf andere Nägel und halten Sie den Nagler nicht in einem zu steilen Winkel; die Nägel können abprallen und jemanden verletzen.
- Treiben Sie keine Nägel in dünne Bretter oder in der Nähe von Ecken und Kanten des Werkstücks. Die Nägel können hindurch getrieben werden oder aus dem Werkstück austreten und jemanden treffen.
- Treiben Sie niemals gleichzeitig von beiden Seiten einer Wand Nägel ein. Die Nägel können in die Wand und durch sie hindurch getrieben werden und eine Person auf der gegenüberliegenden Seite treffen.
- Benutzen Sie niemals einen defekten Nagler oder einen, der nicht normal funktioniert.
- Verwenden Sie den Nagler nicht als Hammer.

Dieser HiKOKI-Nagler ist mit einer Nagelbetriebsschaltvorrichtung ausgestattet.
Verwenden Sie die Einstellung VOLLSEQUENZIELLER AUSLÖSEMECHANISMUS oder KONTAKTAUSLÖSEMECHANISMUS je nach der auszuführenden Arbeit.

HINWEIS

Beim NR1890DCB(S) / NR1865DKA verfügt das Gerät nur über den VOLLSEQUENZIELLER AUSLÖSEMECHANISMUS.

Erläuterung der unterschiedlichen Nagelfunktionen

- VOLLSEQUENZIELLER AUSLÖSEMECHANISMUS:
  Drücken Sie zuerst den Druckhebel gegen das Holz; betätigen Sie anschließend den Abzug, um den Nagel einzuschießen.
  Schießen Sie mit der gleichen Verfahrensweise weitere Nägel ein.
  Wenn Sie einen Nagel eingeschossen haben, ist das Einschießen des nächsten Nagels erst dann möglich, wenn Sie den Finger vom Auslöser nehmen und das Werkstück vollständig von der Holzoberfläche abheben.
- KONTAKTAUSLÖSEMECHANISMUS:
  Die KONTAKTAUSLÖSUNG kann nach zwei verschiedenen Verfahrensweisen erfolgen, je nach Ihrer Anwendung.
  Um mehrere Nägel einzuschießen:
  1) Ziehen Sie am Auslöser.
  2) Drücken Sie den Druckhebel gegen das Holz, um den Nagel abzuschießen.
  3) Wenn der Auslöser festgehalten wird, schießt bei jedem Druck des Druckhebels gegen das Holz ein Nagel heraus.

  Um einen einzelnen Nagel einzuschießen:
  1) Drücken Sie den Druckhebel gegen das Holz.
  2) Betätigen Sie den Auslöser, um den Nagel abzuschießen.
  3) Nehmen Sie Ihren Finger vom Auslöser und nehmen Sie den Nagler vom Holz weg.

[Sperrmechanismus gegen Leerabfeuerung] (außer NV1890DA)
Wenn nur noch 9 oder weniger Nägel übrig sind, wird die Funktion zur Verhinderung der Leerabfeuerung aktiviert, und die Nägel werden nicht mehr eingetrieben, wenn der Abzug betätigt wird. Laden Sie in diesem Fall mehr Nägel, um diese weiter eintreiben zu können.

VORSICHT

Achten Sie darauf, die Spitze des Druckhebels nicht gegen das Holz zu stoßen, wenn der Druckhebel nicht hoch gedrückt werden kann.

1. Nagelverfahren

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
Dieser Nagler ist mit einem Druckhebel ausgestattet und funktioniert nicht, wenn der Druckhebel nicht betätigt wird. Es gibt zwei Betriebsverfahren, mit denen Nägel mit diesem Nagler verschossen werden können.
Das sind:

1) Periodischer Betrieb (Abzugauslösung):
2) Dauerbetrieb (Druckhebelauslösung):
   (NR1890DCB(S) ausgeschlossen)

(1) **Periodischer Betrieb (Abzugauslösung)**
Verwenden Sie die Einstellung VOLLSEQUENZIELLER AUSLÖSEMECHANISMUS. (Siehe **Abb. 23**)

WARNUNG

Zur Vermeidung von Doppelschüssen oder versehentlicher Auslösung durch den Rückschlag.
– Ziehen Sie schnell und fest am Auslöser.

[1] Stellen Sie den Nagelbetriebsschalter auf VOLLSEQUENZIELLER AUSLÖSEMECHANISMUS (Nagelbetriebsanzeige leuchtet blau).
[2] Setzen Sie den Nagelauslass auf das Werkstück und halten Sie Ihren Finger fern vom Auslöser.
[3] Drücken Sie den Druckhebel fest, bis er vollständig eingedrückt ist.
[4] Betätigen Sie den Auslöser, um einen Nagel abzuschießen.
[5] Nehmen Sie den Finger vom Auslöser und heben Sie das Werkzeug vollständig von der Holzoberfläche ab.

Um an einer anderen Stelle weiter zu nageln schieben Sie den Nagler am Holz entlang und wiederholen Sie die Schritte [2]–[5] nach Bedarf.

HINWEIS

Die Bedienschritte [3] und [4] sollten innerhalb von 5 Sekunden nacheinander ausgeführt werden. Wenn mehr als 5 Sekunden [3], funktioniert der Nagler nicht ordnungsgemäß. Falls dies passiert, versuchen Sie es erneut ab Schritt [3].

(2) **Dauerbetrieb (Druckhebelauslösung)**
Verwendung des KONTAKTAUSLÖSEMECHANISMUS (siehe **Abb. 24**)

WARNUNG

Zur Vermeidung von Doppelschüssen oder versehentlicher Auslösung durch den Rückschlag.
– Drücken Sie den Nagler nicht mit übermäßiger Kraft gegen das Holz.
– Lösen Sie den Nagler vom Holz, wenn der Rückstoß nach dem Nageln einsetzt.

[1] Stellen Sie den Nagelbetriebsschalter auf KONTAKTAUSLÖSEMECHANISMUS (Nagelbetriebsanzeige blinkt blau).
[2] Betätigen Sie den Auslöser, wenn der Nagler das Werkstück noch nicht berührt.
[3] Drücken Sie den Druckhebel gegen das Werkstück, um einen Nagel abzuschießen.
[4] Bewegen Sie den Nagler in einer springenden Bewegung am Werkstück entlang.
Bei jedem Eindrücken des Druckhebels wird ein Nagel abgefeuert.

Sobald die gewünschte Anzahl an Nägeln abgefeuert wurde, nehmen Sie den Finger vom Auslöser.

HINWEIS

Die Bedienschritte [2] und [3] sollten innerhalb von 2 Sekunden nacheinander ausgeführt werden. Wenn mehr als 2 Sekunden [2] vergehen, funktioniert der Nagler nicht ordnungsgemäß. Falls dies passiert, versuchen Sie es erneut ab Schritt [2].

WARNUNG

- Halten Sie Ihren Finger fern vom Auslöser, außer beim Nageln, denn es können schwere Verletzungen auftreten, wenn der Druckhebel versehentlich mit Ihnen oder anderen im Arbeitsbereich in Kontakt kommt.

- Halten Sie Hände und Körper fern vom Ausschussbereich. Dieser HiKOKI-Nagler kann durch den Rückstoß vom Abschießen eines Nagels zurückprallen und es kann sich unerwünscht ein weiterer Nagel lösen, was möglicherweise zu Verletzungen führen kann.

HINWEIS

- Wenn alle Warnhinweise und Anweisungen befolgt werden, ist ein sicher Betrieb mit beiden Systemen möglich: VOLLSEQUENZIELLER AUSLÖSEMECHANISMUS, KONTAKTAUSLÖSEMECHANISMUS.
- Behandeln Sie Nägel und Verpackung immer mit Vorsicht. Wenn die Nägel fallen gelassen werden, kann der Verbindungsstreifen reißen, was zu einer fehlerhaften Zuführung und Nagelstau führt.
- Nach dem Nageln:
  1) muss der Akku aus dem Nagler genommen werden;
  2) entfernen Sie alle Nägel aus dem Nagler;

<NR1865DKA>

Dieser Nagler ist mit einem Druckhebel ausgestattet und funktioniert nicht, wenn der Druckhebel nicht betätigt wird. Es gibt verschiedene Betriebsverfahren, mit denen Nägel mit diesem Nagler eingetrieben werden können.
Dazu gehört der periodische Betrieb (nur Abzugauslösung).

WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass die Nagelbetriebsanzeige blau leuchtet.
- Zur Vermeidung von Doppelschüssen oder versehentlicher Auslösung durch den Rückschlag.
  1) Ziehen Sie schnell und fest am Auslöser.
  2) Verwenden Sie die Sonde, um sicherzustellen, dass die Nägel genau in die Löcher eingetrieben werden.

(1) Setzen Sie die Sonde sicher in die Öffnung des Ankers ein, ohne den Finger vom Abzug zu nehmen. (Siehe **Abb. 25**)
Halten Sie den Nagler beim Eintreiben senkrecht zum Werkstück. (Siehe **Abb. 26**)
(2) Drücken Sie den Druckhebel fest, bis er vollständig eingedrückt ist.
(3) Betätigen Sie den Auslöser, um einen Nagel abzuschießen.
(4) Nehmen Sie den Finger vom Auslöser und heben Sie das Werkzeug vollständig von der Holzoberfläche ab.

Um an einer anderen Stelle weiter zu nageln, schieben Sie den Nagler am Anker entlang und wiederholen Sie die Schritte (1)–(4) nach Bedarf.

HINWEIS

- Der Druckhebel kann nur dann vollständig eingedrückt werden, wenn der Nagler senkrecht zum Werkstück steht.
- Die Bedienschritte (2) und (3) sollten innerhalb von 5Sekunden nacheinander ausgeführt werden. Wenn mehr als 5 Sekunden (2) vergehen, funktioniert der Nagler nicht ordnungsgemäß. Falls dies passiert, versuchen Sie es erneut ab Schritt (1).

WARNUNG

Zur Vermeidung von Doppelschüssen oder versehentlicher Auslösung durch den Rückschlag.
1) Drücken Sie den Nagler nicht mit übermäßiger Kraft gegen das Holz.
2) Lösen Sie den Nagler vom Holz, wenn der Rückstoß nach dem Nageln einsetzt.

HINWEIS

- Behandeln Sie Nägel und Verpackung immer mit Vorsicht. Wenn die Nägel fallen gelassen werden, kann der Verbindungsstreifen reißen, was zu einer fehlerhaften Zuführung und Nagelstau führt.
- Nach dem Nageln:
  1) muss der Akku aus dem Nagler genommen werden;
  2) entfernen Sie alle Nägel aus dem Nagler;

2. Einstellen der Nageltiefe

Um sicherzustellen, dass alle Nägel bis zur gleichen Tiefe eindringen, achten Sie darauf, dass der Nagler immer fest gegen das Werkstück gehalten wird.
Wenn die Nägel zu tief oder zu flach in das Werkstück eindringen, stellen Sie die Nagelfunktion in der folgenden Reihenfolge ein.

(1) Nehmen Sie den Akku aus dem Nagler. (Siehe **Abb. 8**)
(2) Wenn die Nägel zu tief eindringen, drehen Sie das Einstellrad zur flachen Seite. (Siehe **Abb. 27**)
Die Einstellung erfolgt in Schritten von einer halben Umdrehung. Wenn die Nägel zu flach eindringen, drehen Sie das Einstellrad zur tiefen Seite. (Siehe **Abb. 28**)
(3) Drehen Sie nicht mehr am Einstellrad, wenn eine geeignete Stellung für einen Nageltest erreicht ist.
(4) Setzen Sie den Akku in den Nagler ein.

WARNUNG

TRAGEN SIE IMMER EINE SCHUTZBRILLE.
Führen Sie einen Nageltest aus.

3. Verwendung des Hakens (Siehe Abb. 29)

WARNUNG

Wenn Sie den Haken verwenden, schalten Sie den Ein-/Aus-Schalter aus (grüne Leuchte „AUS“). Achten Sie darauf, dass das Hauptgerät nicht herunterfällt. Wenn das Werkzeug herunterfällt, besteht Unfallgefahr.

Der Haken kann links oder rechts angebracht werden.

(1) Entfernen Sie den Akku und anschließend alle verbleibenden Nägel aus dem Magazin.
(2) Halten Sie das Hauptgerät sicher fest und entfernen Sie die M5-Schrauben mit dem Torx-Schraubenschlüssel, der sich am Hauptgerät befindet.
(3) Entfernen Sie den Haken und die Hakenplatte.
(4) Bringen Sie den Haken an der anderen Seite an und befestigen Sie ihn sicher mit den M5-Schrauben.

HINWEIS

Der Haken kann zum Aufhängen verwendet werden.

4. Verwendung der Nasenabdeckung (Siehe Abb. 30) (außer NR1865DKA)

WARNUNG

Denken Sie beim Anbringen oder Abnehmen der Nasenabdeckung immer daran, Ihren Finger vom Auslöser zu nehmen und alle verbleibenden Nägel und den Akku aus dem Nagler zu entfernen.

Wenn Sie die Oberfläche des Werkstücks vor Kratzern oder Druckstellen durch den Druckhebel schützen wollen, bringen Sie die als Zubehör beiliegende Nasenabdeckung am Druckhebel an.

(1) Nehmen Sie alle verbleibenden Nägel und den Akku aus dem Nagler.
(2) Setzen Sie die Nasenabdeckung auf die Spitze des Druckhebels.

HINWEIS

Die Nasenabdeckung kann aufgrund ihrer Dicke die Nageltiefe reduzieren. Die Nageltiefe muss neu eingestellt werden.

5. Beseitigung eines Staus

Wenn sich Nägel im Schusskopf verklemmen, entfernen Sie sie.

WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass Sie den Ein-/Ausschalter ausschalten und den Akku herausnehmen.

VORSICHT

Zielen Sie mit dem Schusskopf NIEMALS auf sich selbst oder andere Personen, um die Gefahr einer Verletzung durch einen Fehlschuss zu vermeiden. Auch wenn der Akku aus dem Nagler herausgenommen wurde, verbleibt weiterhin Energie durch die Druckluft im Innern.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>

(1) Nehmen Sie den Akku aus dem Nagler.

(2) Entfernen Sie alle Nägel aus dem Magazin.
(3) Entfernen Sie die M5- und M6-Schrauben mit dem Torx-Schraubenschlüssel, der sich am Hauptgerät befindet. (Siehe **Abb. 31, 32**)
(4) Ziehen Sie das Magazin vom Schusskopf weg und beseitigen Sie den Stau. (Siehe **Abb. 33**)

VORSICHT

Schlagen Sie NIEMALS auf die Treiberklinge.

(5) Bringen Sie das Magazin am Schusskopf an und ziehen Sie es mit den M5- und M6-Schrauben fest.
(6) Nach dem Zusammenbau sicherstellen, dass der Druckhebel leichtgängig ist.

<NV1890DA>

(1) Nehmen Sie den Akku aus dem Nagler.
(2) Entnehmen Sie die Nagelspule aus dem Magazin.
(3) Öffnen Sie die Nagelführung.
(4) Entfernen Sie den verklemmten Nagel mit einem flachen Schraubenziehe (**Abb. 34**)

VORSICHT

Schlagen Sie NIEMALS auf die Treiberklinge.

(5) Kneifen Sie den defekten Teil des Verbindungsdrahtes der Nägel ab, korrigieren Sie die Verformung und führen Sie die Nagelspule wieder ins Magazin ein.
(6) Vergewissern Sie sich, dass der Druckhebel leichtgängig ist.

HINWEIS

Wenn die Spitze der Treiberklinge abgenutzt ist, ist es wahrscheinlicher, dass sich der Nagel verklemmt. Wenden Sie sich bei häufigen Verklemmungen an ein autorisiertes HiKOKI-Kundendienstzentrum oder ersetzen Sie die Kolbenbaugruppe gemäß der beigefügten Wartungsanleitung.

6. Einbau (Austausch) des Magazins (außer NV1890DA)

(1) Bringen Sie das Magazin am Schusskopf an und ziehen Sie es mit den M5- und M6-Schrauben fest. (Siehe **Abb. 31, 32**)
(2) Nach dem Zusammenbau sicherstellen, dass der Druckhebel leichtgängig ist.

WARTUNG UND INSPEKTION

WARNUNG

Denken Sie vor der Wartung und Inspektion daran, alle verbleibenden Nägel und den Akku aus dem Nagler zu entnehmen.

1. Inspektion des Magazins

(1) Entnehmen Sie den Akku aus dem Nagler.
(2) Reinigen Sie das Magazin. Entfernen Sie Staub und Holzspäne, die sich im Magazin angesammelt haben können.

VORSICHT

- Überprüfen Sie, ob die Nagelzuführungen (A) und (B) reibungslos gleiten, indem Sie mit dem Finger daran ziehen. (außer NV1890DA)
- Wenn das nicht der Fall ist, können die Nägel in einem ungewöhnlichen Winkel austreten und jemanden verletzen.

2. Inspektion der Befestigungsschrauben

Inspizieren Sie regelmäßig alle Befestigungsschrauben und stellen Sie sicher, dass sie richtig festgezogen sind. Sollte eine der Schrauben locker werden, ziehen Sie sie sofort wieder fest an. Falls dies nicht getan wird, könnte das zu ernsthaften Gefahren führen.

3. Wartungstabelle

AKTION	WARUM	WIE
Magazin und Zuführungsmechanismus reinigen.	Um einen Stau zu verhindern.	Täglich sauber blasen.
Um den Druckhebel betriebsfähig zu halten.	Sicherheit des Bedieners und effiziente Naglerfunktion fördern.	Täglich sauber blasen.

4. Wartung des Motors

Die Wicklung des Motors ist das „Herzstück" des Elektrowerkzeugs. Wenden Sie die gebotene Sorgfalt auf, um sicherzustellen, dass die Wicklung nicht beschädigt und/oder mit Öl oder Wasser benetzt wird.

5. Außenreinigung

Wenn das Werkzeug schmutzig ist, wischen Sie es mit einem weichen trockenen Tuch oder einem mit Seifenwasser befeuchteten Tuch ab. Kein Chlorlösungsmittel, Benzin oder Farbenverdünner verwenden, da diese Kunststoffe aufweichen.

6. Lagerung

Das Elektrowerkzeug und den Akku an einem Ort mit einer Temperatur von unter 40°C und außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.

HINWEIS

Aufbewahren von Lithium-Ionen Akkus

Vergewissern Sie sich, dass die Lithium-Ionen-Akkus voll aufgeladen sind, bevor Sie sie lagern.

Das Lagern der Akkus über längere Zeit (3 Monate oder mehr) mit einem niedrigen Ladestand kann zu einer Leistungsminderung führen, welche die Nutzungszeit der Akkus deutlich verkürzt oder mit sich bringt, dass die Akkus keine Ladung mehr halten können.

Eine deutliche Verkürzung der Nutzungszeit kann jedoch durch wiederholtes Aufladen und zwei- bis fünfmaliges Benutzen der Akkus wieder behoben werden.

Sollte die Nutzungszeit trotz wiederholtem Aufladen und Benutzung extrem kurz sein, betrachten Sie die Akkus als tot und kaufen Sie neue Akkus.

7. Autorisiertes HiKOKI-Kundendienstzentrum:

Siehe https://hikoki-powertools.eu für Adressen.

VORSICHT

Bei Betrieb und Wartung von Elektrowerkzeugen müssen die Sicherheitsvorschriften und Normen beachtet werden.

Wichtiger Hinweis zu den Batterien für Akku-Geräte von HiKOKI

Verwenden Sie immer unsere angegebenen Originalbatterien. Wir können die Sicherheit und die Leistung unseres Akku-Gerätes nicht gewährleisten, wenn andere als die von uns angegebenen Batterien verwendet werden, oder wenn die Batterie zerlegt und verändert wird (etwa durch Zerlegen und Ersetzen von Zellen oder anderen innen gelegenen Teilen).

GARANTIE

Auf HiKOKI-Elektrowerkzeuge gewähren wir eine Garantie unter Zugrundelegung der jeweils geltenden gesetzlichen und landesspezifischen Bedingungen. Dieses Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf Missbrauch, bestimmungswidrigen Einsatz oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind. Im Schadensfall senden Sie das nicht zerlegte Elektrowerkzeug zusammen mit dem GARANTIESCHEIN, den Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung finden, an ein von HiKOKI autorisiertes Servicezentrum.

Lärminformation
Lärmkennwerte entsprechend EN62841:
Typischer A-bewerteter Schallpegel für ein einzelnes Ereignis *LWA*,1s,d = 105 dB
Typischer A-bewerteter Schallpegel für ein einzelnes Ereignis am Arbeitsplatz *LpA*,1s,d = 92 dB
Messunsicherheit KpA: 3 dB

Diese Werte sind mit dem Werkzeug zusammenhängende Werte und stellen nicht die Lärmentwicklung am Arbeitsplatz dar. Die Lärmentwicklung am Arbeitsplatz hängt z. B. von der Arbeitsumgebung, dem Werkstück, der Werkstückunterstützung, der Anzahl der Nageleintreibungen usw. ab.

Abhängig von den Bedingungen am Arbeitsplatz und der Form des Werkstücks müssen möglicherweise individuelle Lärmverhütungsmaßnahmen durchgeführt werden, z.B. Platzierung der Werkstücks auf einer schalldämpfenden Unterlage, Verhinderung von Werkstückvibration durch Festklemmen oder Abdecken usw.

In besonderen Fällen ist das Tragen von Gehörschutz erforderlich.

Vibrationsinformationen
Der typische Vibrationskennwert gemäß EN62841:
4,2 m/s²
Messunsicherheit K: 1,5 m/s²

Wiederholter Stoß-Schwingungswert $\mathbf{p_F}$ = 5246 m/s²
Messunsicherheit $\mathbf{K_p}$ = 550 m/s²

Dieser Wert ist ein mit dem Werkzeug zusammenhängender Wert und repräsentiert nicht die Auswirkung auf Hand und Arm bei Verwendung des Werkzeugs. Der Einfluss auf Hand und Arm bei Verwendung des Werkzeugs hängt z.B. von der Greifkraft, der Kontaktdruckkraft, der Arbeitsrichtung, der Einstellung der Stromversorgung, dem Werkstück und der Werkstückunterlage ab.

Der angegebene Gesamtschwingungswert und Geräuschemissionswert wurden gemäß einer genormten Prüfmethode gemessen und können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge verwendet werden.
Sie können auch für eine vorläufige Expositionsbewertung verwendet werden.

WARNUNG
- Die Schwingungen und Geräuschemissionen während des tatsächlichen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs können je nach Art der Verwendung des Werkzeugs vom angegebenen Gesamtwert abweichen; und
- Legen Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners fest, die auf einer Expositionseinschätzung unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Bereiche des Betriebszyklus, darunter neben der Triggerzeit auch die Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlaufbetrieb läuft).

HINWEIS
Aufgrund des ständigen Forschungs- und Entwicklungsprogramms von HiKOKI sind Änderungen der hier gemachten technischen Angaben vorbehalten.

FEHLERSUCHE UND -BESEITIGUNG

Führen Sie die in der folgenden Tabelle aufgeführten Inspektionen durch, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert. Kann das Problem dadurch nicht behoben werden, wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein autorisiertes HiKOKI-Kundendienstzentrum.

PROBLEM	PRÜFVERFAHREN	KORREKTURMASSNAHME
Der Ein-/Aus-Schalter lässt sich nicht einschalten. Schaltet sich einmal ein, aber automatisch wieder aus.	Akkuladung gering.	Laden Sie den Akku auf.
	Interne Elektronik beschädigt.	Wenden Sie sich wegen einer Inspektion an HiKOKI.
	Druckhebel und/oder Auslöser im Zustand EIN?	Lassen Sie den Druckhebel und Auslöser um Zustand AUS.
	Haben Sie den Tacker mehr als 30 Minuten nicht benutzt? (Automatische Abschaltfunktion)	Halten Sie den Ein-/Aus-Schalter länger als 1 Sekunde gedrückt, um ihn auf „EIN“ zu schalten
Nagler funktioniert nicht (Ein-/Ausschalter EIN).	Der Nagler wird nicht stark genug gegen das Werkstück gedrückt.	Halten Sie Nagler fest und drücken Sie ihn ganz auf das Werkstück.
	Der Auslöser wurde nicht weit genug betätigt.	Ziehen Sie fest am Auslöser.

PROBLEM	PRÜFVERFAHREN	KORREKTURMASSNAHME
Nagler funktioniert nicht (Ein-/Ausschalter EIN).	Es sind mehr als 5 Sekunden zwischen Auslösen des Druckhebels und des Auslösers vergangen, bzw. mehr als 2 Sekunden zwischen Auslösen des Auslösers und des Druckhebels. (LED-Licht blinkt in 1-Sekunden-Intervallen)	Stellen Sie sicher, dass weniger als 5 Sekunden zwischen Auslösen des Druckhebels und des Auslösers vergehen, bzw. weniger als 2 Sekunden zwischen Auslösen des Auslösers und des Druckhebels.
	Schutzmechanismus ist aktiviert. (Keine Nägel oder zu wenig Befestigungsmaterial übrig) (LED-Leuchte blinkt 3 Sekunden lang in 1-Sekunden-Intervallen) (außer NV1890DA)	Füllen Sie Nägel ins Magazin nach.
	Das Werkzeug ist zu kalt (unter -5°C) oder zu heiß. (Die LED-Leuchte blinkt in 0,5-Sekunden-Intervallen und 10 Sekunden später schaltet sich das Gerät AUS)	Lassen Sie den Nagler abkühlen bzw. wärmen Sie ihn auf eine geeignete Temperatur auf.
	Interne Elektronik beschädigt.	Wenden Sie sich wegen einer Inspektion an HiKOKI.
Der Nagler arbeitet, aber es wird kein Nagel ausgeschossen.	Magazin ist verschmutzt.	Blasen und wischen Sie das Magazin sauber.
	Die Nagelzuführung ist verschmutzt (nur NV1890DA)	Reinigen Sie die Nagelzuführung (Siehe **Abb. 21**)
	Prüfen Sie, ob ein Stau vorliegt.	Beseitigen Sie den Stau (siehe „VERWENDUNG DES NAGLERS“ > „5. Beseitigung eines Staus“).
	Treiberklinge verschlissen oder beschädigt?	Wenden Sie sich wegen einer Inspektion an HiKOKI. Oder ersetzen Sie die Kolbenbaugruppe gemäß der beigefügten Wartungsanleitung.
	Ist die Zuführungsfeder geschwächt oder beschädigt? (nur NV1890DA)	Wenden Sie sich wegen einer Inspektion an HiKOKI.
	Bandfeder geschwächt oder beschädigt? (außer NV1890DA)	Wenden Sie sich wegen einer Inspektion an HiKOKI.
	Nagelzuführung (A) beschädigt? (außer NV1890DA)	Wenden Sie sich wegen einer Inspektion an HiKOKI.
	Nagelzuführung (B) beschädigt? (außer NV1890DA)	Wenden Sie sich wegen einer Inspektion an HiKOKI.
	Prüfen, ob die richtigen Nägel verwendet werden.	Verwenden Sie nur empfohlene Nägel.
Schwacher Antrieb. Langsamer Zyklus.	Überprüfen Sie die Stellung des Nageltiefeneinstellrads.	Nehmen Sie die Einstellung gemäß „VERWENDUNG DES NAGLERS“ > „2. Einstellen der Nageltiefe“ erneut vor.
	Treiberklinge verschlissen?	Wenden Sie sich wegen einer Inspektion an HiKOKI. Oder ersetzen Sie die Kolbenbaugruppe gemäß der beigefügten Wartungsanleitung.
	Der Luftdruck ist zu niedrig.	Wenden Sie sich wegen einer Inspektion an HiKOKI. Oder ersetzen Sie die Kolbenbaugruppe gemäß der beigefügten Wartungsanleitung.
	Interne Elektronik beschädigt.	Wenden Sie sich wegen einer Inspektion an HiKOKI.

PROBLEM	PRÜFVERFAHREN	KORREKTURMASSNAHME
Die Krampen werden zu tief eingetrieben.	Überprüfen Sie die Stellung des Nageltiefeneinstellrads.	Nehmen Sie die Einstellung gemäß „VERWENDUNG DES NAGLERS“ > „2. Einstellen der Nageltiefe“ erneut vor.
Nägel werden übersprungen. Unterbrochene Zuführung.	Prüfen, ob die richtigen Nägel verwendet werden.	Verwenden Sie nur empfohlene Nägel.
	Nagelzuführung (A) beschädigt? (außer NV1890DA)	Wenden Sie sich wegen einer Inspektion an HiKOKI.
	Nagelzuführung (B) beschädigt? (außer NV1890DA)	Wenden Sie sich wegen einer Inspektion an HiKOKI.
	Bandfeder geschwächt oder beschädigt? (außer NV1890DA)	Wenden Sie sich wegen einer Inspektion an HiKOKI.
	Nagelzuführung beschädigt? (nur NV1890DA)	Wenden Sie sich wegen einer Inspektion an HiKOKI.
	Die Nagelzuführung ist verschmutzt (nur NV1890DA)	Reinigen Sie die Nagelzuführung (Siehe **Abb. 21**)
	Ist die Zuführungsfeder geschwächt oder beschädigt? (nur NV1890DA)	Wenden Sie sich wegen einer Inspektion an HiKOKI.
	Überprüfung der Position des Nagelhalters im Magazin (nur NV1890DA)	Stellen Sie den Nagelhalter auf die richtige Position ein. (Siehe „VOR INBETRIEBNAHME“ > „4. Nägel einfüllen“ > „<NV1890DA>“)
	Treiberklinge verschlissen oder beschädigt?	Wenden Sie sich wegen einer Inspektion an HiKOKI. Oder ersetzen Sie die Kolbenbaugruppe gemäß der beigefügten Wartungsanleitung.
Nagelstau. Der verschossene Nagel ist verbogen.	Prüfen, ob die richtigen Nägel verwendet werden.	Verwenden Sie nur empfohlene Nägel.
	Treiberklinge verschlissen oder beschädigt?	Wenden Sie sich wegen einer Inspektion an HiKOKI. Oder ersetzen Sie die Kolbenbaugruppe gemäß der beigefügten Wartungsanleitung.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

⚠ AVERTISSEMENT
Lire tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications donnés avec cet outil électrique.
Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à l'outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à l'outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) **Sécurité de la zone de travail**
   a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.**
   Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
   b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.**
   Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
   c) **Maintenir les enfants et les badauds à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.**
   Les distractions peuvent faire perdre le contrôle de l'outil à l'utilisateur.

2) **Sécurité électrique**
   a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.**
   Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de décharge électrique.
   b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.**
   Il existe un risque accru de décharge électrique si le corps de l'utilisateur est relié à la terre.
   c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.**
   La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de décharge électrique.
   d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.**
   Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
   e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, il faut utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.**
   L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de décharge électrique.
   f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR).**
   L'usage d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.

3) **Sécurité des personnes**
   a) **Rester vigilant, regarder ce que l'on est en train de faire et faire preuve de bon sens dans son utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsqu'on est fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.**
   Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves.
   b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter des verres de protection.**
   L'utilisation d'un équipement de protection comme un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou des protections auditives dans des conditions appropriées réduira les risques de blessures corporelles.
   c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou à la batterie, de le ramasser ou de le porter.**
   Porter un outil en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil dont l'interrupteur est en position de marche est source d'accidents.
   d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.**
   Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures.
   e) **Ne pas se pencher trop loin. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.**
   Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
   f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements loin des pièces mobiles.**
   Les pièces en mouvement peuvent happer les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs.
   g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.**
   Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
   h) **La familiarité acquise par une utilisation fréquente des outils ne doit pas vous rendre complaisant et vous faire ignorer les principes de sécurité des outils.**
   Un geste imprudent peut causer de graves blessures en une fraction de seconde.

4) **Utilisation et entretien de l'outil**
   a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à l'application souhaitée.**
   Si l'on utilise l'outil électrique adéquat en respectant le régime pour lequel il a été conçu, il réalisera un travail de meilleure qualité et plus sûr.
   b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.**
   Un outil électrique ne pouvant être contrôlé par l'interrupteur représente un danger et doit être réparé.
   c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou retirer la batterie de l'outil, si elle est détachable, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.**
   Ces mesures de sécurité préventives réduiront les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
   d) **Après utilisation, ranger l'outil électrique hors de portée des enfants et ne laisser aucune personne l'utiliser si elle n'est pas familiarisée avec les outils électriques ou ces instructions.**

Les outils électriques représentent un danger entre des mains inexpertes.

e) Entretenir les outils électriques et les accessoires. Assurez-vous que les pièces en mouvement ne sont pas désalignées ou coincées, qu'aucune pièce n'est cassée ou que l'outil électrique n'a subi aucun dommage pouvant affecter son bon fonctionnement. Si l'outil électrique est endommagé, le faire réparer avant de le réutiliser.
De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.
Un outil bien entretenu aux bords bien affûtés risquera moins de se coincer et sera plus facile à maîtriser.

g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.
L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.

h) Garder les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.
Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil de manière sûre dans des situations inattendues.

5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

a) Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.
Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.

b) N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.
L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.

c) Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.
Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

d) Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.
Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

e) Ne pas utiliser un bloc batterie ou un outil qui est endommagé ou modifié.
Des batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessures.

f) Ne pas exposer un bloc batterie ou un outil à un feu ou à des températures excessives.
L'exposition à un feu ou à des températures supérieures à 130°C peut provoquer une explosion.

g) Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le pack batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.
Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmente le risque d'incendie.

6) Maintenance et entretien

a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.
Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.

b) Ne jamais réaliser la maintenance sur des packs batterie endommagés.
La maintenance des blocs batterie ne doit être réalisée que par le fabricant ou des personnes autorisées.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS À LA CLOUEUSE SANS FIL

1. **Partez toujours du principe que l'outil contient des agrafes.**
Une mauvaise manipulation de la cloueuse peut déclencher une éjection accidentelle des attaches causant des blessures corporelles.
2. **Débranchez l'outil de la source d'alimentation lors du chargement et du déchargement des attaches, des réglages ou du changement d'accessoires.**
L'outil peut être activé accidentellement s'il est branché à la source d'alimentation, ce qui peut entraîner des blessures corporelles.
3. **Soyez prudent lors de la manipulation des attaches, particulièrement lors du chargement et du déchargement.**
Les attaches ont des pointes acérées qui peuvent entraîner des blessures corporelles.
4. **Ne pointez pas l'outil vers vous-même ni vers une autre personne.**
Un déclenchement inattendu éjectera une attache, ce qui peut entraîner des blessures corporelles.
5. **Gardez les doigts éloignés de la gâchette lorsque vous n'utilisez pas l'outil et lors des déplacements d'une position d'utilisation à une autre.**
Un déclenchement inattendu éjectera une attache, ce qui peut entraîner des blessures corporelles.
6. **Tenez l'outil par les surfaces de préhension isolées lors d'une opération où l'attache peut entrer en contact avec un câblage caché.**
Une attache entrant en contact avec un fil « sous tension » peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil « sous tension » et faire subir une électrocution à l'opérateur.
7. **Tenez l'outil avec une prise ferme pendant l'utilisation.**
Un recul incontrôlé de l'outil peut entraîner une activation involontaire, ce qui peut provoquer des blessures corporelles.
8. **Gardez toutes les parties du corps, telles que les mains, les jambes, etc., éloignées de la direction de tir de l'outil.**
L'attache peut pénétrer dans la pièce à travailler ainsi que dans tout objet situé derrière elle, ce qui peut entraîner des blessures corporelles.
9. **Lors de l'utilisation de l'outil, gardez toutes les parties du corps, telles que les mains, les jambes, etc., éloignées de la zone où l'attache est enfoncée dans la pièce à travailler.**
L'attache peut dévier et sortir de la pièce à travailler, ce qui peut entraîner des blessures corporelles.
10. **N'actionnez pas l'outil tant qu'il n'est pas fermement tenu contre la pièce à usiner.**

Si l'outil n'est pas en contact avec la pièce à travailler, l'attache peut être déviée de la pièce, ce qui peut entraîner des blessures corporelles.

11. **N'utilisez pas cet outil pour fixer des câbles électriques.**
La cloueuse n'est pas conçue pour l'installation de câbles électriques, dont elle peut endommager la gaine isolante, provoquant ainsi un choc électrique ou un début d'incendie.
12. **Débranchez l'outil de la source d'alimentation si une attache se coince dans l'outil.**
Pendant le retrait d'une attache coincée, l'outil peut être activé accidentellement s'il est branché à la source d'alimentation, ce qui peut entraîner des blessures corporelles.
13. **Soyez vigilant lors du retrait d'une agrafe coincée.**
Le mécanisme peut être sous compression et l'attache peut être éjectée avec force, ce qui peut entraîner des blessures corporelles.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

1. **N'utilisez pas la cloueuse pour enfoncer des fixations dans des matériaux durs tels que du métal ou du béton.**
La cloueuse est uniquement conçue pour être utilisée avec un connecteur métal pré-perforé. (NR1865DKA uniquement)
Si les fixations sont enfoncées dans des matériaux durs, elles peuvent ricocher et blesser quelqu'un.
2. **Pour utiliser la cloueuse, tenez-la perpendiculairement à la pièce à travailler. (NR1865DKA uniquement) (Voir Fig. 26)**
3. **Evitez les inflammations et les explosions.**
Vu que des étincelles peuvent se produire durant le clouage, il est dangereux d'utiliser l'appareil à proximité de laques, de peintures, d'essence, de diluants, de carburant, de gaz, de colles ou d'autres substances inflammables similaires, présentant un risque d'inflammation ou d'explosion. Dans aucun cas, l'appareil ne doit être utilisé proche de pareils produits inflammables.
4. **Protégez vos yeux à l'aide de lunettes de sécurité.**



Portez toujours des lunettes de sécurité si vous utilisez l'appareil et assurez que les personnes qui vous entourent en portent aussi.
La possibilité que des fragments de clous qui sont mal enfoncés n'endommagent les yeux est un danger pour la vue. Vous trouvez des lunettes de sécurité dans chaque quincaillerie. Portez toujours des lunettes de sécurité ou un masque de sécurité si vous utilisez l'agrafeuse. Utiliser une protection oculaire ou un masque panoramique par-dessus des lunettes correctrices.
Les employeurs doivent veiller à ce que l'équipement de protection soit toujours porté.
5. **Protégez vos oreillies.**
Lors des travaux de clouage, veuillez porter des protections auditives et un casque de protection. Selon les conditions, s'assurer aussi que les personnes autour de vous portent un casque anti-bruit et une protection pour la tête.
6. **Faites attention aux personnes qui travaillent proche de vous.**
Des clous qui sont mal enfoncés représentent un danger pour les personnes qui vous entourent. En conséquence, veillez à assurer la sécurité des personnes alentour pendant le travail. Veillez toujours à ne pas trop rapprocher votre corps, vos mains ou vos pieds du déclencheur.
7. **Ne pointez jamais l'orifice de décharge en direction d'une personne.**



Supposez toujours que l'outil renferme des agrafes. Si l'orifice de décharge est pointé en direction d'une personne, des accidents sérieux peuvent se produire si vous pressez la détente. Lorsque vous connectez ou déconnectez la batterie, pendant le chargement d'un clou ou toute autre opération similaire, assurez-vous que la pointe du clou n'est pas pointée vers quelqu'un (vous compris).
Même s'il n'y a pas de clou dans l'outil, il serait dangereux de décharger l'outil tout en le dirigeant vers quelqu'un. Il ne faudra donc pas le faire. Pas de jeux brutaux. L'outil est un instrument de travail.
8. **Vérifier avant l'utilisation du levier de poussée.**
S'assurer que le levier de poussée fonctionne correctement. Ne jamais utiliser la cloueuse si le levier de poussée ne fonctionne pas correctement, sinon la cloueuse pourrait faire sortir une attache de manière inattendue. Ne modifier ni ne retirer le levier de poussée, sinon il devient inutilisable.
9. **Le choix de la méthode de déclenchement est important.**
Veuillez lire et bien comprendre la section intitulée « COMMENT UTILISER LA CLOUEUSE » à la page 56.
10. **Avant d'utiliser ce produit, s'assurer qu'il fonctionne correctement en conformité avec le contenu de la section « Test de la cloueuse » à la page 54**.
11. **Utilisez seulement des clous spécifiés.**
N'utilisez jamais de clous autres que ceux spécifiés et décrits dans les présentes instructions.
12. **Etre prudent en branchant la batterie.**
Pour assurer qu'aucun clou n'est tiré lors du branchement de la batterie et du chargement des clous, respecter les instructions suivantes.
- ne touchez pas la détente.
- évitez de toucher l'orifice de décharge.
- pointez l'orifice de décharge vers le bas.

Respectez rigoureusement les instructions ci-dessus et ne placez jamais vos mains, jambes ou toute partie de votre corps en face de l'orifice de décharge.
13. **Ne touchez pas imprudemment la détente.**
Ne posez pas votre doigt sur la détente si vous ne clouez pas. Si vous portez l'appareil ou si vous le passez à une autre personne tout en gardant le doigt sur la détente, vous pouvez causer un accident.
14. **Pressez l'orifice de décharge fortement contre le matériel à fixer.**
En enfonçant des clous, pressez l'orifice de décharge fortement contre le matériel à fixer. Si l'orifice est mal-posé, les clous peuvent rebondir.
15. **Tenez les mains et les pieds à l'écart de l'orifice de décharge.**



Il serait très dangereux qu'un clou frappe les mains ou les pieds par erreur.
16. **Maintenez une distance de sécurité entre la tête/le visage et l'outil.**

Un rebond peut se produire si le clou enfoncé entre en contact avec un nœud dans le bois ou un clou déjà en place.

17. **Faites attention au double déclenchement dû au recul.**
Si le levier de poussée est remis par inadvertance en contact avec la pièce d'ouvrage suivant le recul, une attache non-souhaitée risque d'être envoyée.
Afin d'éviter ce double déclenchement non-souhaité,
○ Fonctionnement intermittent (déclenchement de la gâchette)
1) Régler le dispositif de commutation sur MÉCANISME D'ACTIVATION SÉQUENTIELLE COMPLÈTE.
2) Appuyer sur la gâchette rapidement et fermement.
3) Utilisez la sonde pour vous assurer que les clous ont été entraînés avec précision dans les trous (NR1865DKA uniquement)
○ Fonctionnement en continu (déclenchement du levier de poussée) (sauf NR1890DCB(S), NR1865DKA)
1) Ne pas presser la cloueuse contre le bois avec une force excessive.
2) Séparer la cloueuse du bois au moment du recul après avoir posé une attache.

18. **Soyez prudents en clouant des planches minces ou les bords du bois.**
En clouant des planches minces ou les bords du bois, les clous peuvent passer à travers ou être déviées. Dans ces cas, assurez-vous qu'il n'y a personne derrière le panneau ou proche du bois que vous êtes en train de clouer.

19. **Il est dangereux de clouer simultanément sur les deux côtés d'un mur.**
Le clouage ne doit en aucun cas être effectué des deux côtés d'un même mur simultanément. Cela serait très dangereux car les clous peuvent traverser le mur et provoquer des blessures.

20. **Ne pas utiliser l'outillage sur des échafsdages ou des échelles.**
Ne pas utiliser l'outil pour des applications spécifiques, par exemple:
– lorsque le changement d'une position d'agrafage fait intervenir l'utilisation d'échafaudages, d'escaliers, d'échelles ou de toute autre construction de type échelle, par ex. des lattes de toit,
– la fermeture de boîtes ou de caisses,
– la fixation de systèmes de sécurité, par ex. sur des véhicules ou des wagons

21. **Retirer toutes les attaches restantes et la batterie de la cloueuse dans les situations suivantes :**
1) entretien et inspection ;
2) vérification du bon fonctionnement du levier de poussée et de la gâchette ;
3) fixation ou retrait du capuchon de bec ;
4) l'élimination d'un bourrage ;
5) non utilisation ;
6) sortie de la zone de travail ;
7) transport vers un autre endroit ; et
8) transmission de l'outil à une autre personne.
Ne jamais tenter d'éliminer un bourrage ou de réparer la cloueuse, à moins d'avoir enlevé la batterie et toutes les attaches restantes de la cloueuse.
La cloueuse ne doit jamais être laissée sans surveillance, dans la mesure où des personnes ne sachant pas utiliser correctement la cloueuse peuvent la manipuler et risquer de se blesser.

22. **Retirer la batterie de la cloueuse dans les situations suivantes :**
1) chargement de clous ;
2) manipulation du dispositif de réglage.

23. **Lors du transport de la cloueuse, elle doit être rangée dans la boîte fournie ou dans un conteneur solide tel qu'une boîte d'emballage pour éviter tout dommage accidentel. De plus, les instructions de manipulation et les outils de maintenance doivent être stockés dans le même conteneur avec l'outil.**

24. **Avant chaque déclenchement, veillez à placer la sonde à travers le trou métallique.** (NR1865DKA uniquement)
Cet outil et les clous sont conçus pour le connecteur métal avec des trous préperforés.
Enfoncez les clous uniquement dans la surface de travail ; jamais dans des matériaux trop durs à pénétrer.
Si la sonde n'est pas installée correctement, elle pourrait ricocher et vous blesser ou blesser quelqu'un.
Si vous n'êtes pas certain de placer la sonde à travers le trou métallique, n'enfoncez jamais de clous.
N'enfoncez jamais de clous dans le métal. Enfoncez les clous uniquement dans des trous en métal pré-perforés.

25. **Pointez toujours la sonde loin de vous et des autres.** (NR1865DKA uniquement)
Gardez le visage, les mains, les pieds et les autres parties du corps, ainsi que ceux des autres personnes à l'écart de la tête de déclenchement afin d'éviter toute blessure pendant l'utilisation et le transport.

26. **L'environnement de fonctionnement de cet appareil est compris entre 0°C et 40°C. Il convient donc de garantir une utilisation dans cette plage de température. L'appareil peut ne pas fonctionner en dessous de 0°C ou au-dessus de 40°C.**

27. **Chargez toujours la batterie à une température de 0 à 40°C.**
Une température inférieure à 0°C entraînera une surcharge dangereuse. La batterie ne peut pas être chargée à une température supérieure à 40°C.
La température la plus appropriée pour la charge est de 20 à 25°C.

28. **N'utilisez pas le chargeur continuellement.**
Quand une charge a été effectuée, laissez le chargeur au repos pendant environ 15 minutes avant de commencer la prochaine charge de batterie.

29. **Ne pas laisser de corps étrangers pénétrer par le trou de raccord de la batterie rechargeable.**

30. **Ne jamais démonter la batterie rechargeable ou le chargeur.**

31. **Ne jamais court-circuiter la batterie rechargeable.**
Le court-circuitage de la batterie provoquera un courant électrique puissant et une surchauffe. Cela présente un risque de brûlure ou de dégâts à la batterie.

32. **Ne pas jeter la batterie au feu.**
Elle pourrait exploser.

33. **L'utilisation d'une batterie usagée endommagera le chargeur.**

34. **Apporter la batterie au magasin où elle a été achetée dès que la durée de vie de post-charge de la batterie devient trop courte pour une utilisation pratique.**
Ne pas jeter de batterie usagée.

35. **Ne pas introduire d'objets dans les fentes d'aération du chargeur.**
L'insertion d'objets métalliques ou de produits inflammables dans les fentes d'aération du chargeur présente un risque d'électrocution ou de dégât du chargeur.

36. **Ne JAMAIS laisser d'aimants (ou appareils magnétiques similaires) à proximité de la cloueuse, car cette dernière est dotée d'un capteur magnétique à l'intérieur.**
Cela risque de provoquer une panne ou un risque de blessures par dysfonctionnement.

37. **Repos de l'appareil après un travail continu.**

38. **L'outil électrique est équipé d'un circuit de protection thermique pour protéger le moteur. Une utilisation en continu risque de provoquer une augmentation de la température de l'appareil et d'activer le circuit de protection thermique, ainsi que d'arrêter automatiquement le fonctionnement. Dans ce cas, laissez l'appareil électrique refroidir avant de reprendre l'utilisation.**
39. **Ce produit peut cesser de fonctionner lorsqu'une anomalie est détectée. Dans ce cas, vérifier les éléments qui figurent dans la section « DÉPANNAGE » à la page 60.**
40. **Ne pas faire subir de chocs violents au panneau de commande ni le casser. Cela peut provoquer des défaillances.**
41. N'utilisez pas le produit si l'outil ou les bornes de la batterie (fixation de la batterie) sont déformés. Installer la batterie peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou un début d'incendie.
42. Gardez les bornes de l'outil (support de la batterie) exemptes de copeaux et à la poussière.
- Avant toute utilisation, assurez-vous qu'aucun copeau ou poussière ne s'est accumulé sur la zone des bornes.
- Pendant l'utilisation, essayez d'éviter que des copeaux ou de la poussière provenant de l'outil ne tombent sur la batterie.
- Lors de la suspension de l'opération ou après l'utilisation, ne laissez pas l'outil dans un endroit où il pourrait être exposé à des copeaux ou de la poussière. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou un début d'incendie.

43. S'assurer que la batterie est solidement en place. Si elle n'est pas bien placée, elle peut tomber et provoquer un accident.
44. Toujours utiliser l'outil et la batterie à des températures comprises entre -5°C et 40°C.

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA BATTERIE AU LITHIUM ION

Pour prolonger sa durée de vie, la batterie lithium-ion est équipée d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation.
Dans les cas 1 à 3 décrits ci-dessous, il est possible que le moteur s'arrête lors de l'utilisation de ce produit, même si le commutateur est actionné. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection.

1. Lorsque la charge restante de la batterie diminue, le moteur s'arrête.
   Dans ce cas de figure, charger immédiatement la batterie.
2. En cas de surcharge de l'outil, le moteur peut s'arrêter. Dans ce cas, relâchez le commutateur de l'outil et éliminer les causes de la surcharge. Vous pouvez ensuite recommencer à utiliser l'outil.
3. En cas de surchauffe due à un travail trop intensif, l'alimentation de la batterie peut se couper.
   Dans ce cas, arrêter toute utilisation de la batterie et la laisser refroidir. Vous pouvez ensuite recommencer à utiliser l'outil.

En outre, respecter la précaution et l'avertissement suivants.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter toute fuite de la batterie, génération de chaleur, émission de fumée, explosion et inflammation, respecter scrupuleusement les précautions suivantes :

1. S'assurer que les copeaux et la poussière ne s'accumulent pas sur la batterie.
- Pendant la tâche, s'assurer que les copeaux et la poussière ne tombent pas sur la batterie.
- S'assurer que les copeaux et la poussière qui tombent sur l'outil lors de la tâche ne s'accumulent pas sur la batterie.
- Ne pas conserver une batterie inutilisée dans un endroit qui est exposé aux copeaux et à la poussière.
- Avant de stocker une batterie, retirer tous les copeaux et la poussière qui ont pu y adhérer et ne pas la ranger avec des pièces métalliques (vis, clous, etc.).

2. Ne pas percer la batterie à l'aide d'un objet pointu tel qu'un clou. Ne pas la frapper à l'aide d'un marteau. Ne pas marcher dessus, ni la lancer ou la soumettre à un choc physique important.
3. Ne pas utiliser une batterie dont l'extérieur est déformé ou laisse penser qu'elle est défectueuse.
4. Ne pas utiliser la batterie à d'autres fins que celle spécifiée.
5. En cas d'échec du chargement d'une batterie, même après un certain délai, arrêter immédiatement le rechargement.
6. Ne pas exposer la batterie à des températures ou une pression élevées (four à micro-ondes, séchoir, conteneur sous haute pression).
7. Maintenir la batterie à l'écart de toute flamme en cas de détection d'une fuite ou d'une mauvaise odeur.
8. Ne pas utiliser à proximité d'une source puissante d'électricité statique.
9. En cas de fuite de la batterie, de mauvaise odeur, de génération de chaleur, de décoloration, de déformation ou d'anomalie en cours d'utilisation, de rechargement ou d'entreposage, ôter immédiatement la batterie de l'équipement ou du chargeur de batterie et cesser de l'utiliser.
10. N'immergez pas la batterie ou ne laissez aucun liquide couler à l'intérieur. La pénétration de liquide conducteur, tel que de l'eau, peut provoquer des dégâts et entraîner un incendie ou une explosion. Rangez la batterie dans un endroit frais et sec, et à distance de tout objet inflammable. Les atmosphères à gaz corrosifs doivent être évitées.
11. Ne pas faire subir de choc violent au panneau d'affichage ou l'endommager. Cela peut provoquer des défaillances.
12. Si un lubrifiant alcalin ou du liquide de coupe adhère à la batterie, essuyez-le rapidement avec un chiffon sec. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages ou une dégradation du boîtier.

ATTENTION

1. En cas de projection dans les yeux de liquide ayant fui de la batterie, ne pas se frotter les yeux, les rincer à l'eau claire et contacter immédiatement un médecin. En l'absence de traitement, le liquide peut provoquer des lésions oculaires.
2. En cas de projection de liquide ayant fui de la batterie sur la peau ou les vêtements, rincer immédiatement ces derniers à l'eau claire (au robinet).
   Le liquide peut provoquer une irritation de la peau.
3. En cas de détection de rouille, de mauvaise odeur, de surchauffe, de décoloration, de déformation et/ou autres anomalies lors de la première utilisation de la batterie, ne pas utiliser cette dernière et la renvoyer au fournisseur ou au fabricant.

AVERTISSEMENT

Si des corps étrangers conducteurs s'introduisent dans la borne de la batterie lithium-ion, un court-circuit peut se produire dans la batterie et provoquer un incendie. Lors du stockage d'une batterie lithium-ion, veiller à suivre scrupuleusement les instructions suivantes.

- Ne pas placer de débris conducteurs, de clous ou de morceaux de fils électriques en fer ou en cuivre dans le boîtier de rangement.

- Pour éviter tout court-circuit, charger la batterie dans l'outil ou insérer le couvercle de la batterie à fond, de manière à ne plus voir le ventilateur.

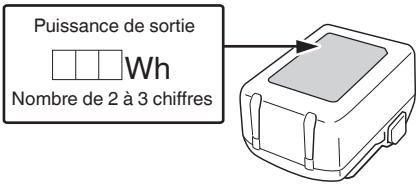
À PROPOS DU TRANSPORT DE LA BATTERIE LITHIUM-ION

Lors du transport d'une batterie lithium-ion, veuillez observer les précautions suivantes.

AVERTISSEMENT

Informer la société de transport qu'un paquet contient une batterie lithium-ion, informez la société de sa puissance de sortie et suivez les instructions de la société de transport lors de l'organisation du transport.

- Les batteries lithium-ion qui dépassent une puissance de sortie de 100 Wh font partie de la classification de transport des produits dangereux et nécessitent l'application de procédures spéciales.
- Pour un transport vers l'étranger, vous devez vous conformer aux lois internationales et aux normes et réglementations en vigueur dans le pays de destination.



PRÉCAUTIONS LORS DE LA CONNEXION DU DISPOSITIF USB (UC18YSL3)

Lorsqu'un problème inattendu survient, les données sur un dispositif USB connecté à ce produit risque d'être endommagées ou perdues. Toujours veiller à sauvegarder toutes les données contenues dans le dispositif USB avant de l'utiliser avec ce produit.

Gardez à l'esprit que notre société décline toute responsabilité relative pour toute donnée enregistrée sur un dispositif USB qui est corrompue ou perdue, ni pour tout dommage susceptible de se produire sur un périphérique raccordé.

AVERTISSEMENT

- Avant l'utilisation, vérifiez que le câble USB ne soit pas défectueux ni endommagé.
  L'utilisation d'un câble USB défectueux ou endommagé peut provoquer des émissions de fumée ou un départ d'incendie.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé, couvrir le port USB avec le cache en caoutchouc.
  L'accumulation de poussière, etc. dans le port USB peut provoquer des émissions de fumée ou un départ d'incendie.

REMARQUE

- Parfois, il peut y avoir une pause pendant la charge de l'USB.
- Lorsqu'un dispositif USB n'est pas en train d'être rechargé, retirez le dispositif USB du chargeur.
  Le non-respect de cette consigne peut non seulement réduire la durée de vie de la batterie d'un périphérique USB, mais aussi peut engendrer des accidents inattendus.
- Certains appareils USB peuvent ne pas charger en fonction du type d'appareil.

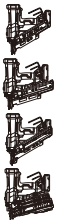
NOMS DES PIÈCES

Les numéros de la liste ci-dessous correspondent aux **Fig. 1**–**Fig. 34**.

1	Couvercle supérieur
2	Gâchette
3	Tête de déclenchement (sortie)
4	Levier de poussée
5	Margeur à clou (B)
6	Margeur à clou (A)
7	Magasin
8	Guide-clous
9	Bouton
10	Porte-clous
11	Capot du magasin
12	Crochet
13	Batterie
14	Poignée
15	Commutateur de fonctionnement de clouage
16	Voyant d'alimentation
17	Interrupteur d'alimentation
18	Indicateur de fonctionnement de clouage
19	Panneau de commande
20	Panneau d'affichage
21	Commutateur de l'indicateur du niveau de batterie
22	Témoin de niveau de charge de la batterie
23	Témoin d'indicateur de charge
24	Loquet
25	Éclairage à DEL
26	Clous
27	Guide de lame
28	Plaque
29	Trou de clouage
30	Premier clou
31	Deuxième clou
32	Cliquet
33	Margeur
34	Fente-guide
35	Surface du guide
36	Sonde

37	Trou
38	Connecteur métallique
39	Bois
40	Dispositif de réglage
41	Plaque de crochet
42	Clé Torx
43	Capuchon de bec
44	Lame d'expulsion

SYMBOLES

	NR1890DCB / NR1890DCB(S) : Cloueuse à bande sans fil NR1890DRB : Cloueuse à bande sans fil NR1865DKA : Cloueur connecteur metal a batterie NV1890DA : Cloueur à rouleaux sans fil
	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.
	Pour les pays européens uniquement Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.
	Courant direct
	Bouton ON
	Bouton OFF
	Débrancher la batterie
	Interrupteur d'alimentation
	Commutateur de fonctionnement de clouage
	Côté peu profond
	Côté profond

	Ne pas utiliser sur des échafaudages, échelles.
	Avertissement
	Action interdite
	Portez des lunettes de protection.
	Porter des protections anti-bruit.

Batterie

	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie est de plus de 75%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 50 et 75%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 25 et 50%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie est de moins de 25%.
	Clignote ; La puissance résiduelle de la batterie est presque nulle. Rechargez la batterie le plus rapidement possible.
	Clignote ; Sortie suspendue en raison d'une température élevée. Retirez la batterie de l'outil et laissez-la refroidir complètement.
	Clignote ; Sortie interrompue en raison d'une défaillance ou un dysfonctionnement. Le problème ne provient peut-être pas de la batterie ; veuillez contacter votre revendeur.

SPÉCIFICATIONS

1. Cloueuse à bande sans fil

Modèle	NR1890DCB / NR1890DCB(S)	NR1890DRB
Corps principal du cloueur	NR18 (318007070)	
Chargeur	DCB (345032850)/ DCB(S) (345032840)	DRB (345030240)
Moteur	CC sans balai	

Clou applicable	Clous en bande papier Clous à tête coupée (Angle : 30°–34°)	Clous en bande plastifiée Clous à tête complète (Angle : 20°–22°)
Longueur de clou applicable	50 mm à 90 mm	
Capacité de chargement de clou	54 clous	37 clous
Rythme de débit	Jusqu'à 4,5 clous/seconde (Intermittent)	
Poids *1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)	4,0 kg (BSL1850MT) 4,1 kg (BSL36A18X)
Dimension*2 Hauteur Longueur Largeur	354 mm 324 mm 139 mm	354 mm 365 mm 150 mm
Mode de déclenchement	NR1890DCB Séquentiel complet/ Contact (Sélectionnable)	Séquentiel complet/ contact (Sélectionnable)
	NR1890DCB(S) Séquentiel complet	

*1 Poids : Selon la procédure EPTA 01/2014
*2 À l'exclusion de la partie crochet

2. Cloueur connecteur metal a batterie

Modèle	NR1865DKA
Corps principal du cloueur	NR18 (318007070)
Chargeur	DKA (345032860)
Moteur	CC sans balai
Clou applicable	Clous en bande papier Clous à tête complète Clous durcis
Longueur de clou applicable	38 mm à 64 mm
Capacité de chargement de clou	28 clous
Rythme de débit	Jusqu'à 3 clous/seconde (Intermittent)
Poids *1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)
Dimension*2 Hauteur Longueur Largeur	361 mm 334 mm 145 mm
Mode de déclenchement	Séquentiel complet

*1 Poids : Selon la procédure EPTA 01/2014
*2 À l'exclusion de la partie crochet

3. Cloueur à rouleaux sans fil

Modèle	NV1890DA
Corps principal du cloueur	NV18 (318007080)
Chargeur	DA (345027850)
Moteur	CC sans balai
Clou applicable	Clous en bande filaire Clous en bande en feuille
Longueur de clou applicable	45 mm à 90 mm
Capacité de chargement de clou	200–300 clous (1 bobine)
Rythme de débit	Jusqu'à 4 clous/seconde (Intermittent)
Poids *1 *2	4,6 kg (BSL1850MT) 4,7 kg (BSL36A18X)
Dimension*2 Hauteur Longueur Largeur	355 mm 352 mm 139 mm
Mode de déclenchement	Séquentiel complet/contact (Sélectionnable)

*1 Poids : Selon la procédure EPTA 01/2014
*2 À l'exclusion de la partie crochet

REMARQUE

Par suite du programme permanent de recherche et de développement HiKOKI, ces spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

4. Batterie

Modèle	Tension	Capacité de la batterie
BSL1850MT	18 V	5,0 Ah
BSL36A18X	36 V / 18 V	2,5 Ah / 5,0 Ah

REMARQUE

Les batteries répertoriées ci-dessous ne sont pas applicables à ces cloueurs.
BSL1815 / BSL1820M / BSL1825 / BSL1830 / BSL1830C / BSL1840 / BSL1850 / BSL1850C / BSL1860

SÉLECTION DE CLOU

Choisissez un clou parmi ceux de la **Fig. 2, 3**. Des clous qui n'apparaissent pas sur cette **Fig. 2, 3** ne peuvent être utilisés dans cet appareil.
L'utilisation d'autres clous risque de provoquer un mauvais fonctionnement de l'outil et/ou une rupture des clous, et d'entraîner des blessures.

ACCESSOIRES STANDARD

Outre l'unité principale (1 unité), l'emballage contient les accessoires répertoriés à la page 391.

Les accessoires standard sont sujets à changement sans préavis.

APPLICATIONS

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
○ Ossature de plancher et mur.

- Construction de ferme, construction de fenêtre.
- Platelage de sous-plancher et de sous-toiture.
- Coffrage de mur.
- Construction de grandes caravanes et de logements modulaires.

<NR1865DKA>
- Connecteur en métal perforé pré-perforé pour installation sur montants en bois uniquement.

CHARGE

Avant d'utiliser l'outil électrique, charger la batterie comme suit.

<UC18YSL3>

1. **Branchez le cordon d'alimentation du chargeur'à une prise secteur.**
   Quand on raccorde la fiche du chargeur à une prise murale, le témoin indicateur de charge clignote en rouge. (Voir le **Tableau 1**)
2. **Insérer la batterie dans le chargeur.**
   Insérez fermement la batterie dans le chargeur comme illustré sur **Fig. 5** (à la page 5).
3. **Charge**
   Quand une batterie est insérée dans le chargeur, la charge commence et le témoin indicateur de charge clignote en bleu.
   Lorsque la batterie est complètement chargée, le témoin de charge s'allume en vert. (Voir le **Tableau 1**)

(1) Indication témoin de charge
Les indications du témoin de charge seront indiquées dans le **Tableau 1**, selon la condition du chargeur ou de la batterie rechargeable.

Tableau 1 : Indications du témoin indicateur de charge

MARCHE/ARRÊT à des intervalles de 0,5 sec. (ROUGE) ■ ■ ■	Avant la charge *1
S'allume pendant 0,5 sec. à des intervalles de 1 sec. (BLEU) ■ ■	Chargé à moins de 50%
S'allume pendant 1 sec. à des intervalles de 0,5 sec. (BLEU) ■ ■	Chargé à moins de 80%
S'allume sans interruption (BLEU) ■	Chargé à plus de 80%
S'allume sans interruption(Signal sonore continu : environ 6 sec.) (VERT) ■	Charge terminée
MARCHE/ARRÊT à des intervalles de 0,3 sec. (ROUGE) ■ ■ ■ ■	Veille en surchauffe *2
MARCHE/ARRÊT à des intervalles de 0,1 sec. (Signal sonore intermittent : environ 2 sec.) (VIOLET) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Charge impossible *3

REMARQUE

*1 Si le témoin rouge continue à clignoter même après que le chargeur ait été branché, vérifiez que la batterie a été complètement insérée.

*2 Batterie en surchauffe. Impossible de charger.
Bien que la charge commence une fois que la batterie a refroidi, même si elle est laissée en place, la meilleure pratique consiste à retirer la batterie et à la laisser refroidir dans un endroit ombragé et bien aéré avant de la charger.

*3 Anomalie de la batterie ou du chargeur
- Insérez complètement la batterie.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de corps étrangers collés au support de la batterie ou aux bornes. En l'absence de corps étrangers, il s'agit probablement d'un dysfonctionnement de la batterie ou du chargeur. Les confier à un service d'entretien autorisé.

- Si le chargeur de batterie a été utilisé en continu, une surchauffe risque de se produire, ce qui peut provoquer des dysfonctionnements. Une fois la charge terminée, attendre 5 minutes avant la prochaine charge.

(2) Au sujet des températures et de la durée de charge de la batterie (Voir le **Tableau 2**)

Tableau 2

Modèle		UC18YSL3
Type de batterie		Li-ion
Tension de charge		14,4–18 V
Températures de recharge de la batterie		0°C–50°C
Durée de charge selon la capacité de la batterie, environ (à 20°C)	5,0 Ah	32 min
Durée de charge selon la capacité de la batterie multi-volt, environ (à 20°C)	2,5 Ah (x 2 unités)	32 min
Nombre de piles		4–10
Tension de charge pour USB		5 V
Courant de charge pour USB		2 A
Poids		0,6 kg

REMARQUE

- Le temps de recharge peut varier selon la température ambiante et la tension de la source.
- Si la charge prend du temps
  - La charge prendra plus de temps à des températures ambiantes extrêmement faibles. Chargez la batterie dans un endroit chaud (comme à l'intérieur).
  - N'obstruez pas la bouche d'aération. Dans le cas contraire, l'intérieur surchauffera, réduisant les performances du chargeur.
  - Si le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas, contactez un centre de service après-vente agréé HiKOKI pour les réparations.

4. **Débrancher le cordon d'alimentation du chargeur de la prise secteur.**
5. **Tenir fermement le chargeur et dégager la batterie.**

REMARQUE

Bien sortir la batterie du chargeur après usage, et la conserver.

En ce qui concerne la décharge de l'électricité statique en cas de nouvelles piles, etc.

Comme les substances chimiques internes des nouvelles batteries et des batteries qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période ne sont pas activées, le courant de décharge risque d'être très faible lorsqu'elles sont utilisées pour la première et la seconde fois. Il s'agit d'un phénomène temporaire et le temps de recharge normal est rétabli quand les batteries auront été rechargées 2–3 fois.

Comment prolonger la durée de vie des batteries

(1) Recharger les batteries avant qu'elles ne soient complètement épuisées. Lorsque vous sentez que la puissance de l'outil faiblit, cessez de l'utiliser et rechargez la batterie. Si vous continuez à utiliser l'outil et à épuiser le courant électrique, la batterie risque de subir des dommages et sa durée de vie sera réduite.
(2) Éviter d'effectuer la recharge à des températures élevées. Une batterie rechargeable est chaude immédiatement après son utilisation. Si une telle batterie est rechargée immédiatement après utilisation, les substances chimiques internes risquent de se détériorer et la durée de vie de la batterie sera plus courte. Laisser la batterie et la recharger une fois qu'elle a refroidi.

AVANT USAGE

Action	Figure	Page
Témoin lumineux de puissance batterie résiduelle	4	5
Charger un dispositif USB à partir d'une prise électrique	6-a	5
Charger un dispositif USB et une batterie à partir d'une prise électrique	6-b	5
Chargement du dispositif USB	7	5
Retrait et insertion de la batterie	8	5
Sélection des accessoires	—	392

1. Utilisation du panneau de commande

(1) Interrupteur d'alimentation MARCHE (Voir **Fig. 9**)
Sous l'état de « Interrupteur d'alimentation Arrêt », appuyer et maintenir enfoncé l'interrupteur d'alimentation pendant plus d'une seconde, puis le voyant d'alimentation s'allume en vert.

REMARQUE

Ne pas appuyer sur le levier de poussée et/ou sur la gâchette lors du processus de mise en marche de l'appareil. Cela empêche l'interrupteur de mettre en marche l'appareil.

[Mise hors tension automatique]

Après la mise sous tension et suite à une période de non utilisation de 30 minutes, la cloueuse est automatiquement mise hors tension. Pour la rallumer, appuyer sur l'interrupteur d'alimentation.

AVERTISSEMENT

Ne jamais laisser la cloueuse sans l'avoir éteinte. Cela pourrait provoquer un accident.

(2) Interrupteur d'alimentation ARRÊT (Voir **Fig. 9**)
Sous l'état de « Contacteur d'alimentation Arrêt », appuyer et maintenir enfoncé le contacteur d'alimentation pendant plus d'une seconde, puis l'indicateur d'alimentation s'éteint.
Sous l'état de « Interrupteur d'alimentation Marche », les fonctions ci-dessous sont actives.
(3) Utilisation de l'éclairage LED (Voir **Fig. 10**)
Lorsque l'interrupteur d'alimentation est en marche, la lampe LED illumine automatiquement la pointe de l'outil.

ATTENTION

- N'exposez pas vos yeux directement à la lampe en la regardant.
  Une exposition continue de vos yeux à la lampe pourrait les blesser.
- Essuyer toute poussière ou saleté située sur la lentille de la lampe LED avec un chiffon doux, en veillant à ne pas rayer la lentille.
  Des rayures sur la lentille de la lampe LED peuvent entraîner une baisse de la luminosité.

(4) Sélectionner le mode de fonctionnement (de clouage) (Activation séquentielle complète/activation par contact)
Après la mise sous tension de l'alimentation, régler toujours le mode d'activation séquentielle complet comme mode initial. (L'indicateur de fonctionnement s'allume en bleu.) (Voir **Fig. 11**)
Pour changer le mode de fonctionnement du clouage, appuyez une fois sur le commutateur de fonctionnement de clouage. Le mode passe de « Séquentiel complet » à « Par contact » à chaque pression.
Allumé (bleu) :
MÉCANISME D'ACTIVATION SÉQUENTIELLE COMPLET,
Clignotement (bleu) :
MÉCANISME D'ACTIVATION PAR CONTACT

REMARQUE

NR1890DCB(S) / NR1865DKA est uniquement équipé pour le mode de mécanisme d'actionnement séquentiel complet et ne peut pas être commuté en mode d'opération de clouage.

(5) Autres fonctions (**Fig. 12**)
En cas d'erreur de fonctionnement, les voyants LED s'affichent comme ci-dessous.

Indicateur d'état	
L'indicateur d'alimentation clignote en rouge. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 60 secondes.	La puissance résiduelle de la batterie est presque nulle. Recharger la batterie le plus vite possible.
L'indicateur d'alimentation clignote en rouge et le voyant LED clignote à un intervalle de 0,5 seconde. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 10 secondes.	La machine est trop froide (en dessous de -5°C) ou trop chaude. Laisser la cloueuse refroidir ou se réchauffer complètement dans des conditions adéquates.
L'indicateur d'alimentation clignote en orange. L'appareil s'éteint automatiquement dans les 10 secondes.	Contacter HiKOKI pour une inspection.

2. Test de la cloueuse

AVERTISSEMENT

- Ne jamais utiliser la cloueuse si le levier de poussée ne fonctionne pas correctement.

○ La machine emploie un mécanisme préventif pour le fonctionnement à vide. (sauf NV1890DA)
Lorsqu'il reste 9 clous ou moins, la fonction de prévention de tir à vide s'active, et les clous ne sont plus entraînés lorsque la gâchette est tirée. Si cela se produit, chargez plus de clous pour continuer à les clouer.

ATTENTION

Faire attention à ne pas jeter la pointe du levier de poussée sur le bois.

Avant de commencer le travail de clouage, tester la cloueuse en utilisant la liste de contrôle ci-dessous. Effectuer les tests dans l'ordre suivant.
Si un fonctionnement anormal se produit, cesser d'utiliser la cloueuse et contacter immédiatement un centre de service après-vente HiKOKI agréé.

(1) RETIRER TOUS LES CLOUS ET LA BATTERIE DE LA CLOUEUSE.

– TOUTES LES VIS DOIVENT ÊTRE SERRÉES.

– LE LEVIER DE POUSSÉE ET LA GÂCHETTE DOIVENT BOUGER EN DOUCEUR.

(2) Installation de la batterie. (Voir **Fig. 8**)
Ne faites pas fonctionner le levier de poussée ou la gâchette lors de l'installation de la batterie.

(3) Mettre le contacteur d'alimentation sous tension. (Voir **Fig. 9**)
Allumer l'interrupteur d'alimentation en appuyant et en le maintenant enfoncé pendant plus d'une seconde. S'assurer que le voyant d'alimentation s'allume en vert, et que l'indicateur de fonctionnement de clouage s'allume en bleu. (MÉCANISME D'ACTIVATION SÉQUENTIELLE COMPLET)

(4) Retirer le doigt de la gâchette et appuyer sur le levier de poussée contre la pièce d'ouvrage en tirant le margeur à clou vers l'arrière (B). (La NV1890DA ne dispose pas de margeur à clou (B).)

– LA CLOUEUSE NE DOIT PAS FONCTIONNER.

(5) Séparer le levier de poussée de la pièce d'ouvrage. Ensuite, pointer la cloueuse vers le bas, en tirant le margeur à clou vers l'arrière (B) (La NV1890DA ne dispose pas de margeur à clou (B).), appuyer sur la gâchette, puis attendre dans cette position pendant au moins 5 secondes.

– LA CLOUEUSE NE DOIT PAS FONCTIONNER.

(6)

[1] Sans toucher la gâchette, appuyer sur le levier de poussée contre la pièce d'ouvrage en tirant le margeur à clou vers l'arrière (B). (La NV1890DA ne dispose pas de margeur à clou (B).)
Ensuite, appuyer sur la gâchette dans les 5 secondes.

– LA CLOUEUSE DOIT FONCTIONNER.

[2] Maintenir la gâchette et appuyer de nouveau sur le levier de poussée contre la pièce d'ouvrage.

– LA CLOUEUSE NE DOIT PAS FONCTIONNER.

[3] Sortez votre doigt de la gâchette.
Ensuite, [1] est utilisé à nouveau.

– LA CLOUEUSE DOIT FONCTIONNER.

(7) Séparer le levier de poussée et la pièce d'ouvrage, appuyer sur la gâchette.
Appuyer le levier de poussée contre la pièce d'ouvrage dans un délai de 2 secondes.

– LA CLOUEUSE NE DOIT PAS FONCTIONNER.

(8) Réglage de l'indicateur de fonctionnement sur le mode de clignotement. (MÉCANISME D'ACTIVATION PAR CONTACT)
(À l'exception de NR1890DCB(S) / NR1865DKA)
Appuyer sur le bouton de fonctionnement de clouage une fois, veiller à ce que l'indicateur clignote en bleu. Séparer le levier de poussée de la pièce, appuyer sur la gâchette en tirant le margeur à clou vers l'arrière (B). (La NV1890DA ne dispose pas de margeur à clou (B).)
Appuyer le levier de poussée contre la pièce d'ouvrage dans un délai de 2 secondes.

– LA CLOUEUSE DOIT FONCTIONNER.

(9) En l'absence de fonctionnement anormal, vous pouvez charger des clous dans la cloueuse.
Les clous que vous plantez dans la pièce d'ouvrage doivent être du même type, utilisé dans le fonctionnement actuel.

– LA CLOUEUSE DOIT FONCTIONNER CORRECTEMENT.

3. Contrôle du fonctionnement du levier de poussée

AVERTISSEMENT

Toujours s'assurer que la batterie est retirée de l'outil électrique lors de la vérification des opérations du levier de poussée.

Vérifiez que le levier de poussée glisse sans heurt.
Nettoyez la partie coulissante du levier de poussée si celui-ci ne glisse pas correctement.

4. Comment charger les clous

AVERTISSEMENT

Lors du chargement des clous dans la cloueuse,
1) retirer la batterie de la cloueuse ;
2) ne pas appuyer sur la gâchette ;
3) ne pas appuyer sur le levier de poussée ; et
4) garder la cloueuse dirigée vers le bas.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>

(1) Insérer une bande de clou à l'arrière du magasin. (Voir **Fig. 13**)

(2) Faire glisser la bande de clous plus loin vers l'avant du magasin. (Voir **Fig. 14**)

(3) Tirez le margeur à clou (B) à fond vers l'arrière du magasin jusqu'au contact puis ramenez-le sans forcer, sans appuyer sur le bouton du margeur à clou (A) (**Fig. 15**).
Si le margeur à clou (A) est enfoncé pendant le retour, les clous ne peuvent pas être insérés.

REMARQUE

○ Si l'extrémité du margeur à clou (A) passe sur un clou, cela peut provoquer un tir à vide. Après avoir chargé les clous, assurez-vous que l'extrémité du margeur à clou (A) ne passe pas sur un clou.

○ Pousser tranquillement le margeur à clou (A) et le margeur à clou (B) contre le clou.
Si le margeur à clou (A) et le margeur à clou (B) sont libérés de l'arrière du magasin et se heurtent au clou, le papier ou le plastique qui rattache le clou peut être endommagé.

○ Utiliser des bandes de clous de plus de 10 clous.

○ Utiliser une bande de clous ininterrompue avec des clous de même longueur.

La cloueuse est maintenant prête à fonctionner.

Retrait des clous :

(1) Appuyez sur le bouton du margeur à clou (A) pour libérer le verrouillage des clous, puis ramenez doucement le margeur à clou (B) vers l'avant. (**Fig. 16**)

(2) Retirer la bande de clous directement depuis l'arrière du magasin. (**Fig. 17**)

REMARQUE

Il se peut qu'il reste un clou dans le guide de lame. Il est difficile de voir s'il reste un clou dans le guide de lame, donc vérifiez bien qu'il n'y en a pas.

<NV1890DA>

(1) Appuyer sur le bouton et basculer le guide-clous pour l'ouvrir. Ensuite, ouvrir le couvercle du magasin. (**Fig. 18**)

(2) Ajuster la position du porte-clous en fonction de la longueur des clous. (**Fig. 19**)
Le clou n'avance pas en douceur si le porte-clous n'est pas correctement réglé.

[1] Tourner le porte-clous d'environ 90 degrés dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

[2] Monter et descendre le porte-clous pour aligner sa plaque avec la marque du magasin en fonction de la longueur des clous utilisés.

[3] Tourner le porte-clous de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un "clic" soit entendu.

REMARQUE

Avant de charger les clous dans le magasin, placez le support de clou en fonction de la longueur du clou. Si le support de clou ne se trouve pas à la bonne position, le clou se coincera. Si vous refermez le couvercle de force sans régler la position du support de clou, vous risquez d'endommager le support de clou.

(3) Placer la bobine de clous dans le magasin. (**Fig. 20**)
Dérouler suffisamment de clous pour atteindre le trou de clouage.

(4) Insérer le premier clou dans le trou de clouage et le second clou entre les deux cliquets du chargeur. Ajuster la tête du clou dans la fente-guide. (**Fig. 21**)
Tirer les clous vers la droite

REMARQUE

Faire attention de ne pas déformer les fils de fixation et de ne pas désengager les clous de la surface du guide. Sinon, le guide-clous ne fermera pas correctement.

(5) Fermer le couvercle du magasin, puis fermer le guide-clous.
Verrouiller complètement le bouton. (**Fig. 22**)

AVERTISSEMENT

Fermez le support de guidage complètement et ne l'ouvrez pas lors de l'usage.
Si vous essayez de clouer pendant que le support de guidage est ouvert les clous ne seront pas enfoncés dans le bois et vous risquez une décharge dangereuse.

COMMENT UTILISER LA CLOUEUSE

AVERTISSEMENT

○ TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION.
○ Effectuer un test de clouage.
○ NE JAMAIS pointer l'outil vers soi ou vers d'autres personnes dans la zone de travail.
○ Ne gardez PAS les doigts sur la gâchette lorsque vous ne clouez pas, de manière à éviter un déclenchement accidentel.
○ Ne pas utiliser le cordon électrique s'il est endommagé. Le faire réparer immédiatement.
○ Le choix de la méthode de déclenchement est important.
Veuillez lire et comprendre la section « 1.Procédures de clouage » qui se trouve ci-dessous.
○ Avant de commencer le travail, vérifier le dispositif de commutation d'opération de clouage. (sauf NR1890DCB(S) / NR1865DKA)
Cette cloueuse HiKOKI comprend un dispositif de commutation d'opération de clouage.
Avant de commencer le travail, s'assurer que le dispositif de commutation est correctement réglé.
Si le dispositif de commutation n'est pas réglé correctement, la cloueuse ne fonctionnera pas correctement.
○ Ne jamais approcher le visage, les mains ou les pieds de la tête de déclenchement lors de l'utilisation.
○ Ne pas enfoncer des clous au-dessus d'autres clous ou en inclinant la cloueuse avec un angle trop fort ; les clous peuvent ricocher et blesser quelqu'un.
○ Ne pas enfoncer des clous dans des planches fines ou près de coins et d'angles de la pièce d'ouvrage. Les clous peuvent traverser ou rebondir sur la pièce d'ouvrage et blesser quelqu'un.
○ Ne jamais enfoncer des clous des deux côtés d'un mur en même temps. Les clous peuvent traverser le mur et blesser quelqu'un de l'autre côté.
○ Ne jamais utiliser une cloueuse défectueuse ou au fonctionnement anormal.
○ Ne pas utiliser la cloueuse comme un marteau.

Cette cloueuse HiKOKI est équipée d'un dispositif de commutation d'opération de clouage.
Utiliser le MÉCANISME D'ACTIVATION SÉQUENTIELLE COMPLET ou le MÉCANISME D'ACTIVATION PAR CONTACT en fonction de la tâche à effectuer.

REMARQUE

Pour NR1890DCB(S) / NR1865DKA, le produit n'est doté que du MÉCANISME D'ACTIVATION SÉQUENTIELLE COMPLÈTE.

Explication des différentes opérations de clouage

○ MÉCANISME D'ACTIVATION SÉQUENTIELLE COMPLET :
D'abord, presser le levier de poussée contre le bois ; ensuite, appuyer sur la gâchette pour enfoncer le clou. Suivre le même processus pour continuer à planter des clous.
Après avoir enfoncé le premier clou, il ne sera plus possible de clouer si le doigt n'est pas retiré de la gâchette et si l'outil n'est pas complètement soulevé de la surface du bois.
○ MÉCANISME D'ACTIVATION PAR CONTACT :
ACTIVATION PAR CONTACT peut suivre deux séquences différentes, en fonction de votre utilisation.
Pour planter plusieurs clous :
1) Appuyer sur la gâchette.
2) Enfoncer le levier de poussée contre le bois pour enfoncer le clou.
3) Si la gâchette est maintenue appuyée, un clou sera enfoncé à chaque fois que le levier de poussée est pressé contre le bois.

Pour planter un seul clou :
1) Appuyer le levier de poussée contre le bois.
2) Appuyer sur la gâchette pour enfoncer le clou.
3) Retirer le doigt de la gâchette, et retirer la cloueuse du bois.

[Mécanisme de verrouillage du déclenchement à vide] (sauf NV1890DA)

Lorsqu'il reste 9 clous ou moins, la fonction de prévention de tir à vide s'active, et les clous ne sont plus entraînés lorsque la gâchette est tirée. Si cela se produit, chargez plus de clous pour continuer à les clouer.

ATTENTION

Faire attention à ne pas jeter la pointe du levier de poussée sur le bois lorsque le levier de poussée ne peut pas être poussé vers le haut.

1. Procédures de clouage

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>

Cette cloueuse est équipée d'un levier de poussée et ne fonctionne pas à moins que le levier de poussée soit enfoncé.

Il existe deux modes de fonctionnement pour enfoncer des clous avec cette cloueuse.

Ils sont :

1) Fonctionnement intermittent (déclenchement de la gâchette) :
2) Fonctionnement en continu (déclenchement du levier de poussée) :
(À l'exception de NR1890DCB(S))

(1) **Fonctionnement intermittent (déclenchement de la gâchette)**

Utiliser le réglage MÉCANISME D'ACTIVATION SÉQUENTIELLE COMPLET. (Voir **Fig. 23**)

AVERTISSEMENT

Pour éviter un déclenchement double ou un déclenchement accidentel dû au recul.

– Appuyer sur la gâchette rapidement et fermement.

[1] Régler le commutateur d'opération de clouage sur MÉCANISME D'ACTIVATION SÉQUENTIELLE COMPLET (L'indicateur d'opération de clouage s'allume en bleu.)

[2] Positionner la tête de sortie de clous sur la pièce d'ouvrage en gardant le doigt loin de la gâchette.

[3] Appuyer fermement sur le levier de poussée jusqu'à ce qu'il soit complètement enfoncé.

[4] Appuyer sur la gâchette pour enfoncer un clou.

[5] Retirer le doigt de la gâchette et soulever l'outil de manière à ce qu'il ne soit plus du tout en contact avec la surface en bois.

Pour continuer à clouer dans un autre endroit, déplacer la cloueuse le long du bois, en répétant les étapes [2]–[5] comme requis.

REMARQUE

Les opérations [3] et [4] doivent être réalisées dans un intervalle de temps de 5 secondes. Si plus de 5 secondes s'écoulent après [3], la cloueuse ne fonctionnera pas correctement. Si cela se produit, réessayer à partir de [3].

(2) **Fonctionnement en continu (déclenchement du levier de poussée)**

Utilisation du MÉCANISME D'ACTIVATION PAR CONTACT (Voir **Fig. 24**)

AVERTISSEMENT

Pour éviter un déclenchement double ou un déclenchement accidentel dû au recul.

– Ne pas presser la cloueuse contre le bois avec une force excessive.
– Éloigner la cloueuse du bois car elle recule après le clouage.

[1] Régler le commutateur d'opération de clouage sur MÉCANISME D'ACTIVATION PAR CONTACT (L'indicateur d'opération de clouage clignote en bleu.)

[2] Appuyer sur la gâchette en maintenant la cloueuse éloignée de la pièce d'ouvrage.

[3] Enfoncer le levier de poussée contre la pièce d'ouvrage pour enfoncer un clou.

[4] Déplacer la cloueuse le long de la pièce d'ouvrage avec un mouvement de rebond.
Chaque enfoncement du levier de poussée enfoncera un clou.

Dès que le nombre souhaité de clous a été enfoncé, retirer le doigt de la gâchette.

REMARQUE

Les opérations [2] et [3] doivent être réalisées dans un intervalle de temps de 2 secondes. Si plus de 2 secondes s'écoulent après [2], la cloueuse ne fonctionnera pas correctement. Si cela se produit, réessayer à partir de [2].

AVERTISSEMENT

- Garder le doigt loin de la gâchette sauf pendant l'opération de clouage, car des blessures graves pourraient se produire si le levier de poussée entre accidentellement en contact avec vous ou d'autres personnes dans la zone de travail.
- Garder les mains et le corps à l'écart de la zone de déchargement. Cette cloueuse HiKOKI peut rebondir à cause du recul suite à l'enfoncement d'un clou et un autre clou peut être enfoncé de manière inopinée, ce qui peut engendrer des blessures.

REMARQUE

- Si tous les avertissements et instructions sont pris en compte, une utilisation en toute sécurité est possible avec les deux systèmes : MÉCANISME D'ACTIVATION SÉQUENTIELLE COMPLÈTE, MÉCANISME D'ACTIVATION PAR CONTACT.
- Toujours manipuler les clous et l'emballage avec précaution. Si des clous tombent, le lien d'assemblage peut être rompu, ce qui causera des problèmes d'alimentation et de bourrage.
- Après le clouage :
  1) Retirer la batterie de la cloueuse ;
  2) Retirer tous les clous de la cloueuse ;

<NR1865DKA>

Cette cloueuse est équipée d'un levier de poussée et ne fonctionne pas à moins que le levier de poussée soit enfoncé.

Il existe plusieurs méthodes pour enfoncer les clous avec cette cloueuse.

Il s'agit d'un fonctionnement intermittent (déclenchement d'incendie uniquement).

AVERTISSEMENT

- Vérifiez que l'indicateur d'opération de clouage est allumé en bleu.
- Pour éviter un déclenchement double ou un déclenchement accidentel dû au recul.
  1) Appuyer sur la gâchette rapidement et fermement.
  2) Utilisez la sonde pour vous assurer que les clous ont été entraînés avec précision dans les trous.

(1) Placer la sonde dans le trou du connecteur métallique en toute sécurité, le doigt hors de la gâchette. (Voir **Fig. 25**)

Pour utiliser la cloueuse, tenez-la perpendiculairement à la pièce à travailler. (Voir **Fig. 26**)

(2) Appuyer fermement sur le levier de poussée jusqu'à ce qu'il soit complètement enfoncé.

(3) Appuyer sur la gâchette pour enfoncer un clou.

(4) Retirer le doigt de la gâchette et soulever l'outil de manière à ce qu'il ne soit plus du tout en contact avec la surface en bois.

Pour poursuivre le clouage à un autre endroit, déplacez la cloueuse le long du connecteur métallique, en répétant les étapes (1)-(4) si nécessaire.

REMARQUE

- Le levier de poussée ne peut pas être enfoncé à fond sauf si la cloueuse est perpendiculaire à la pièce.
- Les opérations (2) et (3) doivent être réalisées dans un intervalle de temps de 5secondes. Si plus de 5secondes s'écoulent après (2), la cloueuse ne fonctionnera pas correctement. Si cela se produit, réessayer à partir de (1).

AVERTISSEMENT

Pour éviter un déclenchement double ou un déclenchement accidentel dû au recul.

1) Ne pas presser la cloueuse contre le bois avec une force excessive.
2) Éloigner la cloueuse du bois car elle recule après le clouage.

REMARQUE

- Toujours manipuler les clous et l'emballage avec précaution. Si des clous tombent, le lien d'assemblage peut être rompu, ce qui causera des problèmes d'alimentation et de bourrage.
- Après le clouage :
  1) Retirer la batterie de la cloueuse ;
  2) Retirer tous les clous de la cloueuse ;

2. Réglage de la profondeur de clouage

Pour s'assurer que chaque clou pénètre jusqu'à la même profondeur, faire en sorte que la cloueuse soit toujours maintenue fermement contre la pièce d'ouvrage.

Si les clous sont enfoncés trop profondément ou pas assez dans la pièce d'ouvrage, régler le clouage en suivant l'ordre suivant.

(1) Retirer la batterie de la cloueuse. (Voir **Fig. 8**)
(2) Si les clous sont enfoncés trop profondément, tourner le dispositif de réglage vers le côté peu profond. (Voir **Fig. 27**)

Les réglages se font par incréments d'un demi-tour. Si les clous ne sont pas enfoncés assez profondément, tourner le dispositif de réglage vers le côté profond. (Voir **Fig. 28**)

(3) Arrêter de tourner le dispositif de réglage lorsqu'une position convenable est atteinte pour un test de clouage.
(4) Connecter la batterie à la cloueuse.

AVERTISSEMENT

TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION.

Effectuer un test de clouage.

3. Utilisation du crochet (Voir Fig. 29)

AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation du crochet, éteindre l'interrupteur d'alimentation (témoin vert « OFF »). Faire suffisamment attention à ce que l'équipement principal ne tombe pas.

Si l'outil tombe, il y a un risque d'accident.

Le crochet peut être installé sur le côté gauche ou droit.

(1) Retirez la batterie, puis retirez toutes les clous restants du magasin.
(2) Maintenir fermement l'unité principale et retirer les boulons M5 à l'aide de la clé torx qui est rangée sur l'unité principale.
(3) Retirer le crochet et la plaque à crochet.
(4) Installer le crochet de l'autre côté et le fixer fermement avec les boulons M5.

REMARQUE

Le crochet peut être utilisé pour suspendre.

4. Utilisation du capuchon de bec (Voir Fig. 30) (sauf NR1865DKA)

AVERTISSEMENT

Lors de la fixation ou du retrait du capuchon de bec, s'assurer de retirer le doigt de la gâchette et retirer toutes les attaches restantes et la batterie de la cloueuse.

Si vous souhaitez protéger la surface de la pièce d'ouvrage contre les rayures ou les marques faites par le levier de poussée, attachez le capuchon de bec accessoire au levier de poussée.

(1) Retirer toutes les attaches restantes et la batterie de la cloueuse.
(2) Placer le capuchon de bec à la pointe du levier de poussée.

REMARQUE

Le capuchon de bec peut réduire la profondeur de clouage à cause de son épaisseur. Un réajustement de la profondeur de clouage est nécessaire.

5. Élimination d'un bourrage

Si des clous sont coincés dans l'orifice de décharge, les retirer.

AVERTISSEMENT

S'assurer de mettre l'interrupteur d'alimentation hors tension et retirer la batterie.

ATTENTION

NE JAMAIS orienter l'orifice de décharge vers vous ou une autre personne, pour éviter tout risque de blessure par déclenchement accidentel.

Même si la batterie est retirée de la cloueuse, il reste encore l'énergie de l'air comprimé à l'intérieur.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>

(1) Retirer la batterie de la cloueuse.
(2) Retirez tous les clous du magasin.
(3) Retirer les boulons M5 et M6 à l'aide de la clé torx qui est rangée sur l'unité principale. (Voir **Fig. 31, 32**)
(4) Retirez le magasin de la tête de tir, et éliminez le bourrage. (Voir **Fig. 33**)

ATTENTION

Ne JAMAIS heurter la lame d'expulsion.

(5) Fixez le magasin sur la tête de tir et serrez-le avec les boulons M5 et M6.
(6) Après le montage, assurez-vous que le levier-poussoir coulisse facilement.

<NV1890DA>

(1) Retirer la batterie de la cloueuse.
(2) Retirer la bobine de clous du magasin.
(3) Ouvrir le guide-clous.
(4) Enlevez le clou coincé à l'aide d'un tournevis à tête tendue. (**Fig. 34**)

ATTENTION

Ne JAMAIS heurter la lame d'expulsion.

(5) Couper la partie défectueuse du fil qui lie les clous à l'aide d'une pince coupante, redresser la partie déformée et recharger la bobine de clous dans le magasin.
(6) S'assurer que le levier-poussoir coulisse facilement.

REMARQUE

Si l'extrémité de la lame d'entraînement est usée, un bourrage de clous est plus susceptible de se produire. En cas de blocage fréquent, contacter un centre de service agréé HiKOKI ou remplacer le piston suivant le manuel d'entretien joint.

6. Installation (remplacement) du chargeur (sauf NV1890DA)

(1) Fixez le magasin sur la tête de tir et serrez-le avec les boulons M5 et M6. (Voir **Fig. 31, 32**)
(2) Après le montage, assurez-vous que le levier-poussoir coulisse facilement.

ENTRETIEN ET INSPECTION

AVERTISSEMENT

S'assurer de retirer toutes les attaches restantes et la batterie de la cloueuse avant l'entretien et l'inspection.

1. Inspection du magasin

(1) Retirer la batterie de la cloueuse.
(2) Nettoyer le magasin. Retirer la poussière et les copeaux de bois qui peuvent s'être accumulés dans le magasin.

ATTENTION

- Vérifiez que les margeurs à clous (A) et (B) glissent facilement en tirant dessus avec un doigt. (sauf NV1890DA)
- S'il ne glisse pas facilement, les clous peuvent être entraînés avec un angle irrégulier et causer des blessures.

2. **Vérification des vis de fixation**
   Vérifier régulièrement toutes les vis de fixation et s'assurer qu'elles sont bien serrées. S'il advient qu'une vis se desserre, la resserrer immédiatement. Le fait de négliger ce point pourrait entrainer de graves dangers.
3. **Tableau d'entretien**

ACTION	POURQUOI	COMMENT
Nettoyer le magasin et le mécanisme d'alimentation.	Empêcher un bourrage.	Nettoyer par soufflage quotidiennement.
Maintenir le levier de poussée en bon état de marche.	Promouvoir la sécurité de l'opérateur et un fonctionnement efficace de la cloueuse.	Nettoyer par soufflage quotidiennement.

4. **Entretien du moteur**
   Le bobinage de l'ensemble moteur est le « cœur » même de l'outil électrique. Veiller soigneusement à ce que ce bobinage ne soit pas endommagé et/ou mouillé par de l'huile ou de l'eau.
5. **Nettoyage de l'extérieur**
   Quand l'outil électrique est sale, l'essuyer avec un chiffon sec et doux ou un chiffon imbibé d'eau savonneuse. Ne pas utiliser de solvant au chlore, d'essence ou de diluant, car ils font fondre les matières plastiques.
6. **Rangement**
   Rangez l'outil électrique et la batterie dans un endroit où la température est inférieure à 40°C et hors de portée des enfants.

REMARQUE

Stockage des batteries au lithium-ion.
S'assurer que les batteries au lithium-ion ont été entièrement chargées avant de les stocker.
Le stockage prolongé (3 mois ou plus) de batteries faiblement chargées peut entraîner une détérioration des performances, réduisant considérablement la durée d'autonomie des batteries alors incapables de tenir une charge.
Il est cependant possible de recouvrer la capacité d'autonomie d'une batterie considérablement endommagée en alternant deux à cinq fois charge et utilisation.
Si la durée d'autonomie de la batterie reste extrêmement courte malgré les charges et utilisations consécutives, considérer la batterie en fin de vie et s'en procurer une neuve.

7. **Service après-vente agréé HiKOKI :**
   Consultez https://hikoki-powertools.eu pour les adresses.

ATTENTION

Lors de l'utilisation et de l'entretien d'un outil électrique, respecter les règlements et les normes de sécurité en vigueur dans le pays en question.

Avis important sur les batteries pour outils électriques sans fil HiKOKI
Toujours utiliser une de nos batteries originales spécifiées. Nous ne saurions garantir la sécurité et la performance de notre outil électrique sans fil s'il est utilisé avec une batterie autre que celle que nous avons spécifiée, ou encore si la batterie est démontée et modifiée (par exemple, le démontage et remplacement des cellules ou autres composants internes).

GARANTIE

Nous garantissons que l'ensemble des outils électriques HiKOKI sont conformes aux réglementations spécifiques statutaires/nationales. Cette garantie ne couvre pas les défauts ni les dommages inhérents à une mauvaise utilisation, une utilisation abusive ou l'usure et les dommages normaux. En cas de réclamation, veuillez envoyer l'outil électrique, en l'état, accompagné du CERTIFICAT DE GARANTIE qui se trouve à la fin du mode d'emploi, dans un service après-vente HiKOKI agréé.

Information sur le bruit

Valeurs des caractéristiques de bruit conformément à EN62841 :
Niveau type de puissance sonore sur une seule expulsion, pondéré A L_{WA},1s,d = 105 dB
Niveau type de pression sonore sur une seule expulsion, pondéré A, au poste de travail L_{pA},1s,d = 92 dB
Incertitude KpA : 3 dB

Ces valeurs sont des valeurs caractéristiques relatives à l'outil et elles ne représentent pas la génération de bruit au point d'utilisation. L'intensité du bruit au point d'utilisation dépend par exemple de l'environnement de travail, de la pièce à usiner, du support de la pièce, du nombre d'opérations de clouage, etc.

Selon les conditions du lieu de travail et la forme de la pièce, il faudra peut-être adopter des mesures individuelles d'atténuation du bruit, par exemple en plaçant les pièces sur des supports d'insonorisation, en supprimant la vibration des pièces au moyen de serrage ou de couvertures, etc.

Dans certains cas spéciaux, il faudra porter des protections anti-bruit.

Information sur les vibrations

La valeur type des caractéristiques de vibrations conformément à EN62841 : 4,2 m/s²
Incertitude K : 1,5 m/s²

Valeur de vibration aux chocs répétés $\mathbf{p_F}$ = 5246 m/s²
Incertitude $\mathbf{K_p}$ = 550 m/s²

Cette valeur est une valeur caractéristique relative à l'outil et elle ne représente pas l'influence sur le système main-bras lors de l'utilisation de l'outil. L'influence sur le système main-bras lors de l'utilisation de l'outil pourra dépendre par exemple de la force de saisie, de la force de la pression de contact, du sens de travail, du réglage de l'alimentation énergétique, de la pièce et du support de pièce.

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission sonore déclarée ont été mesurées conformément à une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre. Elles peuvent également être utilisées pour réaliser une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT

- Les vibrations et les émissions sonores émises lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer de la valeur totale déclarée en fonction des modes d'utilisation de l'outil ; et
- Identifier les mesures de protection de l'utilisateur fondées sur une estimation de l'exposition en conditions d'utilisation (tenant compte de tous les aspects du cycle d'utilisation, tels que les moments où l'outil est mis hors tension ou lorsqu'il tourne à vide en plus des temps de déclenchements).

REMARQUE

Par suite du programme permanent de recherche et de développement HiKOKI, ces spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

DÉPANNAGE

Consulter le tableau d'inspection ci-après si l'outil ne fonctionne pas correctement. Si le problème n'est pas réglé, veuillez vous adresser au concessionnaire ou à un centre de réparations HiKOKI.

PROBLÈME	MÉTHODE DE VÉRIFICATION	CORRECTION
L'interrupteur d'alimentation ne s'allume pas. Il s'allume une fois, mais s'éteint automatiquement.	Batterie déchargée.	Charger la batterie.
	Composantes électroniques internes endommagées.	Contacter HiKOKI pour une inspection.
	Le levier de poussée et/ou la gâchette est activé ?	Maintenir le levier de poussée et la gâchette à l'état désactivé.
	Aucune opération effectuée pendant plus de 30 minutes ? (Fonction d'extinction automatique)	Appuyer longuement sur l'interrupteur d'alimentation pendant plus d'1 seconde pour le mettre sous tension.
La cloueuse ne fonctionne pas (Commutateur d'alimentation en position MARCHE).	La cloueuse n'est pas suffisamment pressée contre la pièce d'ouvrage.	Maintenir la cloueuse fermement et la presser complètement contre la pièce d'ouvrage.
	La gâchette n'est pas suffisamment enfoncée.	Appuyer fermement sur la gâchette.
	Plus de 5 secondes s'écoulent entre l'activation du levier de poussée et l'activation de la gâchette, ou plus de 2 secondes s'écoulent entre l'activation de la gâchette et l'activation du levier de poussée. (Le voyant DEL clignote à intervalle d'1 seconde)	S'assurer que moins de 5 secondes s'écoulent entre l'activation du levier de poussée et l'activation de la gâchette, ou que moins de 2 secondes s'écoulent entre l'activation de la gâchette et l'activation du levier de poussée.
	Mécanisme préventif activé. (Pas de clous, ou trop peu de fixations restantes) (Le voyant LED clignote pendant 3 secondes à intervalle de 1 seconde) (sauf NV1890DA)	Recharger les clous dans le magasin.
	La machine est trop froide (en dessous de -5°C) ou trop chaude. (Le voyant DEL clignote à intervalle de 0,5 seconde, et 10 secondes plus tard l'appareil s'éteint)	Laisser la cloueuse refroidir ou se réchauffer complètement dans des conditions adéquates.
	Composantes électroniques internes endommagées.	Contacter HiKOKI pour une inspection.
La cloueuse fonctionne, mais aucun clou n'est enfoncé.	Le magasin est sale.	Souffler et essuyer le magasin pour le nettoyer.
	Le margeur à clou est sale (NV1890DA uniquement)	Nettoyer le margeur à clous (Voir **Fig. 21**)

PROBLÈME	MÉTHODE DE VÉRIFICATION	CORRECTION
La cloueuse fonctionne, mais aucun clou n'est enfoncé.	Vérifier s'il y a un bourrage.	Éliminer le bourrage (se reporter à « COMMENT UTILISER LA CLOUEUSE » > « 5. Élimination d'un bourrage »).
	La lame d'expulsion est usée ou endommagée ?	Contacter HiKOKI pour une inspection. Ou remplacer l'assemblage du piston suivant le manuel d'entretien joint.
	Ressort du margeur affaibli ou endommagé ? (NV1890DA uniquement)	Contacter HiKOKI pour une inspection.
	Le ressort à ruban est affaibli ou endommagé ? (sauf NV1890DA)	Contacter HiKOKI pour une inspection.
	Le margeur à clou (A) est endommagé ? (sauf NV1890DA)	Contacter HiKOKI pour une inspection.
	Le margeur à clou (B) est endommagé ? (sauf NV1890DA)	Contacter HiKOKI pour une inspection.
	Vérifier si les clous sont appropriés.	Utiliser uniquement des clous recommandés.
Expulsion sans force. Cycle lent.	Vérifier la position du dispositif de réglage de profondeur de clouage.	Régler à nouveau conformément à « COMMENT UTILISER LA CLOUEUSE » > « 2. Réglage de la profondeur de clouage ».
	La lame d'expulsion est usée ?	Contacter HiKOKI pour une inspection. Ou remplacer l'assemblage du piston suivant le manuel d'entretien joint.
	La pression de l'air comprimé est devenue faible.	Contacter HiKOKI pour une inspection. Ou remplacer l'assemblage du piston suivant le manuel d'entretien joint.
	Composantes électroniques internes endommagées.	Contacter HiKOKI pour une inspection.
L'enfoncement des agrafes est trop profond.	Vérifier la position du dispositif de réglage de profondeur de clouage.	Régler à nouveau conformément à « COMMENT UTILISER LA CLOUEUSE » > « 2. Réglage de la profondeur de clouage ».
Des clous sont sautés. Alimentation intermittente.	Vérifier si les clous sont appropriés.	Utiliser uniquement des clous recommandés.
	Le margeur à clou (A) est endommagé ? (sauf NV1890DA)	Contacter HiKOKI pour une inspection.
	Le margeur à clou (B) est endommagé ? (sauf NV1890DA)	Contacter HiKOKI pour une inspection.
	Le ressort à ruban est affaibli ou endommagé ? (sauf NV1890DA)	Contacter HiKOKI pour une inspection.
	Le margeur à clou est endommagé ? (NV1890DA uniquement)	Contacter HiKOKI pour une inspection.
	Le margeur à clou est sale (NV1890DA uniquement)	Nettoyer le margeur à clous (Voir **Fig. 21**)
	Ressort du margeur affaibli ou endommagé ? (NV1890DA uniquement)	Contacter HiKOKI pour une inspection.

PROBLÈME	MÉTHODE DE VÉRIFICATION	CORRECTION
Des clous sont sautés. Alimentation intermittente.	Vérifier la position du porte-clous dans le magasin (NV1890DA uniquement)	Régler le porte-clous à la bonne position. (Se reporter à « AVANT USAGE » > « 4. Comment charger les clous » > « <NV1890DA> »)
	La lame d'expulsion est usée ou endommagée ?	Contacter HiKOKI pour une inspection. Ou remplacer l'assemblage du piston suivant le manuel d'entretien joint.
Bourrage de clous. Le clou éjecté est plié.	Vérifier si les clous sont appropriés.	Utiliser uniquement des clous recommandés.
	La lame d'expulsion est usée ou endommagée ?	Contacter HiKOKI pour une inspection. Ou remplacer l'assemblage du piston suivant le manuel d'entretien joint.

AVVERTIMENTI GENERALI DI SICUREZZA SUGLI UTENSILI ELETTRICI

⚠ AVVERTENZA
Leggere tutti gli avvertimenti di sicurezza, le istruzioni e le specifiche in dotazione con il presente utensile elettrico.
La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.

Salvare tutti gli avvertimenti e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "elettroutensili" riportato nelle avvertenze si riferisce agli elettroutensili azionati con alimentazione di rete (via cavi) o a batterie (senza cavi).

1) **Sicurezza dell'area operativa**
   a) **Mantenere l'area operativa pulita e ordinata.**
   Aree operative sporche o disordinate possono favorire gli infortuni.
   b) **Non utilizzare gli elettroutensili in atmosfere esplosive, ad es. in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.**
   Gli elettroutensili generano delle scintille che potrebbero accendere la polvere o i fumi.
   c) **Tenere lontani bambini e astanti durante l'utilizzo degli elettroutensili.**
   Qualsiasi distrazione può essere causa di perdita di controllo.

2) **Sicurezza elettrica**
   a) **Le spine degli elettroutensili devono essere idonee alle prese disponibili. Non modificare mai le prese. Con gli elettroutensili a massa (messi a terra), non utilizzare alcun adattatore.**
   L'utilizzo di spine intatte e corrispondenti alle prese disponibili ridurrà il rischio di scosse elettriche.
   b) **Evitare qualsiasi contatto con le superfici a massa o a terra, quali tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.**
   In caso di messa a terra o massa del corpo, sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.
   c) **Non esporre gli elettroutensili alla pioggia o all'umidità.**
   La penetrazione di acqua negli elettroutensili aumenterà il rischio di scosse elettriche.
   d) **Non tirare il cavo. Non utilizzarlo per il trasporto, o per tirare o scollegare l'elettroutensile. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti o parti in movimento.**
   Cavi danneggiati o attorcigliati possono aumentare il rischio di scosse elettriche.
   e) **Durante l'uso degli elettroutensili all'esterno, utilizzare una prolunga idonea per usi esterni.**
   L'utilizzo di cavi per esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
   f) **Se è impossibile evitare l'impiego di un elettroutensile in un luogo umido, utilizzare l'alimentazione protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD).**
   L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) **Sicurezza personale**
   a) **Durante l'uso degli elettroutensili, state all'erta, verificate ciò che state eseguendo e adottate sempre il buon senso. Non utilizzate gli elettroutensili qualora siate stanchi, sotto l'influenza di farmaci, alcol o cure mediche.**
   Anche un attimo di disattenzione durante l'uso degli elettroutensili potrebbe essere causa di gravi lesioni personali.
   b) **Indossate l'attrezzatura di protezione personale. Indossate sempre le protezioni oculari.**
   L'attrezzatura protettiva, quali maschera facciale, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi o protezioni uditive, utilizzata nelle condizioni appropriate, ridurrà il rischio di lesioni personali.
   c) **Impedite le accensioni involontarie. Prima del collegamento a una sorgente di alimentazione e/o pacco batteria e prima di raccogliere o trasportare l'utensile, verificate che l'interruttore sia posizionato su OFF.**
   Il trasporto degli elettroutensili tenendo le dita sull'interruttore o l'attivazione elettrica degli utensili che hanno l'interruttore su ON, implica il rischio di incidenti.
   d) **Prima di attivare l'elettroutensile, rimuovete qualsiasi chiave di regolazione.**
   Lasciando la chiave in un componente in rotazione dell'elettroutensile, sussiste il rischio di lesioni personali.
   e) **Mantenersi in equilibrio. Mantenersi sempre su due piedi, in equilibrio stabile.**
   Ciò consente di controllare al meglio l'elettroutensile in caso di situazioni impreviste.
   f) **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli abiti lontani dalle parti in movimento.**
   Abiti allentati, gioielli e capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.
   g) **In caso di dispositivi provvisti di collegamento ad apparecchiature di rimozione e raccolta polveri, verificare che queste siano collegate e utilizzate in modo adeguato.**
   L'utilizzo della raccolta della polvere può ridurre i rischi connessi alle polveri.
   h) **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente di strumenti consenta di diventare troppo sicuri di sé e ignorare i principi di sicurezza dello strumento.**
   Un'azione disattenta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4) **Utilizzo e manutenzione degli elettroutensili**
   a) **Non utilizzare elettroutensili non idonei. Utilizzare l'elettroutensile idoneo alla propria applicazione.**
   Utilizzando l'elettroutensile corretto, si garantirà un'esecuzione migliore e più sicura del lavoro, alla velocità di progetto.
   b) **Non utilizzare l'elettroutensile qualora non sia possibile accenderlo/spegnerlo tramite l'interruttore.**
   É pericoloso utilizzare elettroutensili che non possano essere azionati dall'interruttore. Provvedere alla relativa riparazione.
   c) **Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici, scollegare la spina dalla presa elettrica e/o rimuovere il pacco batteria, se staccabile, dall'utensile elettrico.**
   Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario dell'elettroutensile.

d) Depositare gli elettroutensili non utilizzati lontano dalla portata dei bambini ed evitare che persone non esperte di elettroutensili o non a conoscenza di quanto riportato sulle presenti istruzioni azionino l'elettroutensile.
É pericoloso consentire che utenti non esperti utilizzino gli elettroutensili.

e) Manutenzione di utensili elettrici e accessori. Verificare che non vi siano componenti in movimento disallineati o bloccati, componenti rotti o altre condizioni che potrebbero influenzare negativamente il funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di guasti, provvedere alla riparazione dell'elettroutensile prima di riutilizzarlo.
Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione.

f) Mantenere gli strumenti di taglio affilati e puliti.
Gli strumenti di taglio in condizioni di manutenzione adeguata, con bordi affilati, sono meno soggetti al bloccaggio e sono più facilmente controllabili.

g) Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, le punte, ecc. in conformità a quanto riportato nelle presenti istruzioni, tenendo in debita considerazione le condizioni operative e il tipo di lavoro da eseguire.
L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione pericolosa.

h) Tenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.
Maniglie e superfici di presa scivolose non consentono una movimentazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.

5) Utilizzo e cura dell'utensile batteria

a) Ricaricare solo con il caricatore specificato dal produttore.
Un caricatore adatto per un tipo di gruppo batteria può creare un rischio di incendio quando viene utilizzato con un altro gruppo batteria.

b) Usare utensili elettrici con gruppi batteria specificatamente designati.
L'utilizzo di qualsiasi altro gruppo batteria può creare un rischio di lesioni e incendi.

c) Quando il gruppo batteria non viene utilizzato, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti, o altri piccoli oggetti metallici che possono creare una connessione da un terminale a un altro.
Cortocircuitare i terminali della batteria insieme può causare ustioni o incendi.

d) In condizioni abusive, del liquido può fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. Se il contatto si verifica accidentalmente, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, richiedere assistenza medica.
Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

e) Non utilizzare un pacco batteria o un utensile danneggiato o modificato.
Le batterie danneggiate o modificate potrebbero presentare comportamenti imprevedibili, con la conseguenza di incendi, esplosioni o rischio di lesioni.

f) Non esporre un pacco batteria o un utensile a fiamme o temperatura eccessiva.
L'esposizione a fiamme o temperatura oltre i 130°C potrebbe causare un'esplosione.

g) Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare il pacco batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.
La ricarica scorretta o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato potrebbe danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendi.

6) Assistenza

a) Affidate le riparazioni dell'elettroutensile a persone qualificate che utilizzino solamente parti di ricambio identiche.
Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'elettroutensile.

b) Non eseguire mai assistenza sui pacchi batteria danneggiati.
L'assistenza dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da personale di assistenza autorizzato.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA CHIODIATRICE A BATTERIA

1. **Considerare sempre che l'utensile contenga punti.**
Maneggiare incautamente la chiodatrice può provocare l'inaspettata espulsione dei fissaggi e lesioni personali.
2. **Scollegare l'utensile dalla fonte di alimentazione durante il caricamento e lo scaricamento dei dispositivi di fissaggio, l'esecuzione di regolazioni o la sostituzione degli accessori.**
L'utensile potrebbe attivarsi accidentalmente se è collegato alla fonte di alimentazione, il che potrebbe causare lesioni personali.
3. **Prestare attenzione durante la manipolazione dei dispositivi di fissaggio, specialmente durante il caricamento e lo scaricamento.**
I dispositivi di fissaggio presentano punte affilate che possono causare lesioni personali.
4. **Non puntare l'utensile verso sé stessi o altre persone vicine.**
Un azionamento imprevisto espellerà un dispositivo di fissaggio, il che potrebbe causare lesioni personali.
5. **Tenere le dita lontane dal grilletto quando non si utilizza l'utensile e quando ci si sposta da una posizione operativa a un'altra.**
Un azionamento imprevisto espellerà un dispositivo di fissaggio, il che potrebbe causare lesioni personali.
6. **Impugnare l'utensile dalle superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione in cui il dispositivo di fissaggio potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti.**
Un dispositivo di fissaggio che entra in contatto con un filo "sotto tensione" può rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'utensile e potrebbe provocare una scossa elettrica all'operatore.
7. **Impugnare l'utensile con una presa salda durante il funzionamento.**
Un rinculo incontrollato dell'utensile può causare un'attivazione involontaria, con conseguenti lesioni personali.
8. **Tenere tutte le parti del corpo, come mani, gambe, ecc., lontane dalla direzione di sparo dell'utensile.**
Il dispositivo di fissaggio può penetrare nel pezzo in lavorazione così come in qualsiasi oggetto dietro di esso, il che potrebbe causare lesioni personali.
9. **Durante l'uso dell'utensile, tenere tutte le parti del corpo, come mani, gambe, ecc., lontane dall'area in cui il dispositivo di fissaggio viene inserito nel pezzo in lavorazione.**
Il dispositivo di fissaggio potrebbe deviare ed uscire dal pezzo in lavorazione, il che potrebbe causare lesioni personali.

10. **Non azionare l'utensile finché non è posizionato saldamente contro il pezzo da lavorare.**
Se l'utensile non è a contatto con il pezzo in lavorazione, il dispositivo di fissaggio potrebbe essere deviato lontano dal pezzo, il che potrebbe causare lesioni personali.
11. **Non utilizzare questo utensile per il fissaggio di cavi elettrici.**
L'utensile non è previsto per l'installazione di cavi elettrici e potrebbe danneggiare l'isolamento dei cavi, con conseguente pericolo di scosse elettriche e incendio.
12. **Scollegare l'utensile dalla fonte di alimentazione se un dispositivo di fissaggio si inceppa nell'utensile.**
Durante la rimozione di un dispositivo di fissaggio inceppato, l'utensile potrebbe attivarsi accidentalmente se è collegato alla fonte di alimentazione, il che potrebbe causare lesioni personali.
13. **Nella rimozione dei punti inceppati, usare la massima cautela.**
Il meccanismo potrebbe essere sotto compressione e il dispositivo di fissaggio potrebbe essere espulso con forza, il che potrebbe causare lesioni personali.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

1. **Non utilizzare la chiodatrice per inserire elementi di fissaggio in materiali duri quali metallo o cemento.**
La chiodatrice è progettata per essere utilizzata esclusivamente con connettori metallici pre-forati. (solo NR1865DKA)
Se gli elementi di fissaggio vengono inseriti in materiali duri, gli elementi di fissaggio possono rimbalzare e ferire qualcuno.
2. **Per far funzionare la chiodatrice, tenerla perpendicolare al pezzo. (solo NR1865DKA) (Vedere Fig. 26)**
3. **Fate attenzione ad accensioni e ad esplosioni.**
A causa delle scintille che potrebbero volare durante le operazioni, è pericoloso usare questo utensile vicino a lacca, vernice, benzina, solvente, gasolio, gas, adesivi e altre sostanze infiammabili simili che potrebbero infiammarsi ed esplodere. In nessuna circostanza questo utensile può essere utilizzato in prossimità di materiali infiammabili.
4. **Indossate sempre una protezione per gli occhi (occhiali di protezione).**



Quando usate questo utensile, indossate sempre gli occhiali di protezione, e assicuratevi che anche le persone intorno li indossino.
La possibilità che frammenti di cavo o di plastica che uniscono i chiodi o che chiodi non propriamente inseriti colpiscano gli occhi è da prevedere. Gli occhiali di protezione possono essere acquistati in qualsiasi negozio di ferramenta. Indossateli sempre durante l'uso dell'utensile. Usate gli occhiali di protezione o la mascherina ad ampia visuale su prescrizione.
L'utilizzatore dovrebbe sempre preoccuparsi di utilizzarel'equipaggiamento di protezione.
5. **Proteggete le vostre orecchie e la testa.**
Quando siete impegnati nell'uso della chiodatrice, indossate sempre le protezioni per orecchie e testa. Inoltre, in base alla condizione, assicuratevi che anche le persone intorno indossino il para orecchie e la protezione per la testa.
6. **Fate attenzione a quelli che lavorano vicino a voi.**
Potrebbe essere molto pericoloso se i chiodi che non sono stati correttamente inseriti colpiscono altre persone. In ogni caso, fate sempre attenzione alla sicurezza delle persone attorno a voi quando state usando la graffatrice. Assicuratevi che non ci sia il corpo di qualcuno, mani o piedi vicino all'uscita dei chiodi.
7. **Non puntate mai la chiodatrice in direzione delle persone.**



Tenete sempre chiusa la graffatrice.
Se l'apertura è puntata in direzione di persone, in caso di attivazione accidentale della chiodatrice, potrebbero verificarsi incidenti gravi. Quando si collega e si scollega la batteria, durante il caricamento di chiodi o simili operazioni, assicurarsi che l'uscita del chiodo non sia puntata verso altre persone (incluso se stessi). Anche se la chiodatrice non è caricata, è comunque pericoloso scaricare l'utensile mentre è puntato in direzione di qualcuno. Non giocarci. Abbiate cura dell'utensile come uno strumento di lavoro.
8. **Controllare la leva a pressione prima dell'uso.**
Assicurarsi che la leva a pressione funzioni correttamente. Non utilizzare mai la chiodatrice a meno che la leva a pressione non funzioni correttamente, altrimenti la chiodatrice potrebbe inaspettatamente piantare un fissaggio. Non manomettere né rimuovere la leva a pressione, altrimenti la leva a pressione potrebbe diventare inoperabile.
9. **La scelta del metodo di attivazione è importante.**
Leggere e comprendere la sezione intitolata "COME UTILIZZARE LA CHIODATRICE" a pagina 74.
10. **Prima di utilizzare questo prodotto, controllare che funzioni correttamente in conformità con il contenuto di "Prova della chiodatrice" a pagina 73**.
11. **Usate solo chiodi specifici.**
Non usate mai chiodi diversi da quelli descritti in queste istruzioni.
12. **Prestate molta attenzione quando collegate la batteria.**
Quando collegate la batterie e caricate i chiodi, affinché la chiodatrice non spari dei colpi accidentalmente, verificate quanto segue.
- Non toccate il grilletto.
- Non lasciate che l'estremità della chiodatrice tocchi alcuna superficie.
- Tenete l'estremità della chiodatrice verso il basso.

Seguite strettamente le istruzioni di cui sopra e assicuratevi sempre che non vi sia alcuna parte del vostro corpo o di quello di altre persone di fronte all'apertura della chiodatrice.
13. **Evitate di mettere il dito sul grilletto.**
Non mettete il dito sul grilletto eccetto quando dovete sparare i chiodi. Se porgete o consegnate l'utensile a qualcuno mentre avete il vostro dito appoggiato sul grilletto, potreste inavvertitamente sparare un chiodo e causare un incidente.
14. **Premete con forza l'apertura della chiodatrice contro il materiale interessato.**
Quando guidate un chiodo, premete con forza l'apertura dell'utensile contro il materiale da colpire. Se l'apertura non è correttamente premuta, i chiodi potrebbero rimbalzare.

15. **Tenete le mani e i piedi lontani dalla testa dell'utensile quando lo usate.**



E' molto pericoloso che la chiodatrice colpisca mani o piedi per errore.

16. **Mantenere la distanza tra testa/viso e l'utensile.**
Si possono verificare dei contraccolpi se il chiodo che si sta guidando entra in contatto con un nodo del legno o con un chiodo già inserito.
17. **Prestare attenzione alla doppia espulsione causata dal rinculo.**
Se alla leva a pressione viene intenzionalmente consentito di contattare nuovamente il pezzo dopo il rinculo, verrà piantato un fissaggio non desiderato. Allo scopo di evitare questa doppia espulsione indesiderata,

O Funzionamento intermittente (attivazione a grilletto)
   1) Impostare il dispositivo di commutazione su MECCANISMO DI ATTUAZIONE SEQUENZIALE COMPLETA.
   2) Tirare il grilletto rapidamente e saldamente.
   3) Utilizzare la sonda per assicurarsi che i chiodi vengano piantati esattamente nei fori (solo NR1865DKA)

O Funzionamento continuo (attivazione con leva a pressione) (eccetto NR1890DCB(S), NR1865DKA)
   1) Non premere la chiodatrice contro il legno con forza eccessiva.
   2) Separare la chiodatrice dal legno poiché rincula dopo il fissaggio.

18. **Usate molta cautela quando inchiodate assi sottili o gli angoli del legno.**
Quando inchiodate assi sottili, i chiodi potrebbero trapassare, così come anche nel caso in cui dovete inchiodare gli angoli del legno a causa della deviazione dei chiodi. In questi casi assicuratevi sempre che non vi sia nessuno nelle vicinanze dietro l'asse o vicino al legno che dovete inchiodare.
19. **La chiodatura simultanea da ambo le parti della stessa parete è pericolosa.**
In nessun caso la chiodatura dovrebbe essere fatta allo stesso tempo sui due lati di una parete. Questo potrebbe essere molto pericoloso perchè i chiodi possono possono attraversare la parete e causare seri incidenti.
20. **Non usare l'utensile pneumatico su scaffalature, scale.**
L'utensile pneumatico non va usato per applicazioni specifiche, come ad esempio:
   – quando il passaggio da un punto di cucitura ad un altro prevede l'uso di impalcature, gradini, scale o simili, come intelaiature,
   – chiusura di scatole o casse,
   – applicazione di sistemi di sicurezza per trasporto, ad esempio su veicoli o rimorchi
21. **Rimuovere tutti i fissaggi rimanenti e la batteria dalla chiodatrice quando:**
   1) si eseguono la manutenzione e l'ispezione;
   2) si controlla il corretto funzionamento di leva a pressione e grilletto;
   3) si collega o rimuove il tappo della punta;
   4) si elimina un inceppamento;
   5) non è in uso;
   6) si lascia l'area di lavoro;
   7) ci si sposta in un'altra posizione; e
   8) la si passa a un'altra persona.

Non tentare mai di eliminare un inceppamento o riparare la chiodatrice a meno che non siano stati rimossi la batteria e i fissaggi rimanenti dalla chiodatrice.
La chiodatrice non deve mai essere lasciata incustodita poiché le persone che non hanno familiarità con la chiodatrice potrebbero maneggiarla e ferirsi.

22. **Rimuovere la batteria dalla chiodatrice quando:**
   1) si caricano i chiodi;
   2) si ruota il regolatore.
23. **Quando si trasporta la chiodatrice, riporla nell'apposita custodia o in un contenitore resistente, come una scatola di imballaggio, per evitare danni accidentali. Inoltre, le istruzioni per l'uso e gli utensili di manutenzione devono essere conservati nello stesso contenitore con la chiodatrice.**
24. **Prima di ogni espulsione, assicurarsi di posizionare la sonda attraverso il foro metallico.** (solo NR1865DKA)
Questo utensile e i chiodi sono progettati per connettori metallici con fori pre-forati.
Piantare i chiodi solo sulla superficie di lavoro; mai in materiali difficili da penetrare.
Se la sonda non è posizionata correttamente, potrebbe rimbalzare e provocare lesioni all'utilizzatore o ad altre persone.
Se non si è sicuri di aver posizionato la sonda attraverso il foro metallico, non piantare mai i chiodi. Non piantare mai i chiodi nel metallo. Piantarli esclusivamente nei fori metallici pre-forati.
25. **Puntare sempre la sonda lontano da sé e da altre persone.** (solo NR1865DKA)
Tenere il viso, le mani, i piedi e le altre parti del corpo, nonché le parti del corpo di altre persone ben distanti dalla testina di espulsione per evitare possibili lesioni durante l'uso e il trasporto.
26. **L'ambiente di lavoro per questo dispositivo è compreso tra 0°C e 40°C, quindi garantirne l'uso entro questo intervallo di temperatura. Il dispositivo potrebbe non funzionare a temperature inferiori a 0°C o superiori a 40°C.**
27. **Caricare sempre la batteria a una temperatura di 0–40°C.**
Una temperatura inferiore a 0°C può provocare sovraccarico, il che è pericoloso. La batteria non può essere ricaricata ad una temperatura superiore ai 40°C. La temperatura ideale è compresa 20–25°C gradi.
28. **Non usare il caricatore in modo continuo.**
Quando un'operazione di caricatura è terminata, prima di iniziarne una seconda, lasciare che il caricatore riposi per 15 minuti.
29. **Non permettere che sostanze estranee entrino nel foro di collegamento della batteria ricaricabile.**
30. **Non smontare mai la batteria ricaricabile o il caricatore.**
31. **Non provocare mai dei corto-circuiti alla batteria ricaricabile.**
Il fenomeno provoca surriscaldamento e una notevole corrente elettrica. Può quindi causare ustioni o danni alla batteria.
32. **Non gettare la batteria nel fuoco.**
Può esplodere.
33. **Usando una batteria scarica, il caricatore può venir danneggiato.**
34. **Non appena la vita della batteria dopo le operazioni di ricarica diventa troppo breve per fini pratici, portare la batteria al negozio dove è stata acquistata.**
Non gettare via la batteria esaurita.

35. **Non inserire alcun oggetto nelle fessure di ventilazione del caricatore.**
    L'inserimento di oggetti metallici o infiammabili nelle fessure di ventilazione può causare facilmente delle scosse elettriche o danneggiare il caricatore.
36. **Non permettere MAI che magneti (o simili dispositivi magnetici) si trovino vicino alla chiodatrice, poiché la chiodatrice dispone di un sensore magnetico all'interno.**
    In caso contrario si causerà un malfunzionamento o ci sarà un rischio di lesioni a causa del malfunzionamento.
37. **Riposo dell'unità dopo lavoro continuo.**
38. **L'utensile elettrico è dotato di un circuito di protezione della temperatura per proteggere il motore. Il lavoro continuo potrebbe causare l'aumento della temperatura dell'unità, attivando così il circuito di protezione della temperatura e arrestando automaticamente il funzionamento. In tal caso, lasciare che l'utensile elettrico si raffreddi prima di riutilizzarlo.**
39. **Questo prodotto potrebbe smettere di funzionare quando viene rilevata un'anomalia. In tal caso, controllare le voci elencate in "RISOLUZIONE DEI GUASTI" a pagina 78.**
40. **Non sottoporre il pannello di comando a forti urti né romperlo. Ciò potrebbe causare problemi.**
41. Non utilizzare il prodotto se l'utensile o i morsetti della batteria (montaggio batteria) sono deformati.
    Installare la batteria potrebbe causare un corto circuito con conseguenti emissioni di fumo o accensione.
42. Conservare i terminali dell'utensile (montaggio della batteria) liberi da detriti e polvere.
    - Prima dell'uso, assicurarsi che detriti e polvere non si siano accumulati nell'area dei terminali.
    - Durante l'uso, cercare di evitare che detriti o polvere provenienti dall'utensile cadano sulla batteria.
    - Quando si interrompe il funzionamento o dopo l'uso, non lasciare l'utensile in un'area in cui potrebbe essere esposto alla caduta di detriti o polvere.
      Farlo potrebbe causare un corto circuito con conseguenti emissioni di fumo o accensione.
43. Controllate che la batteria sia solidamente installata. Se dovesse essere montata male, potrebbe fuoriuscire e causare incidenti.
44. Utilizzare sempre l'utensile e la batteria a temperature comprese tra -5°C e 40°C.

PRECAUZIONI SULLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Per estendere la durata, la batteria agli ioni di litio è munita di una funzione di protezione per arrestarne l'uscita.
Nei casi da 1 a 3 descritti di seguito, durante l'utilizzo del prodotto, anche se state premendo l'interruttore, il motore potrebbe arrestarsi. Ciò non indica un malfunzionamento ma è il risultato della funzione di protezione.

1. Quando la rimanente alimentazione della batteria si esaurisce, il motore si arresta.
   In tal caso, ricaricarla immediatamente.
2. Se l'utensile è sovraccarico, il motore potrebbe arrestarsi. In tal caso, rilasciare l'interruttore dell'utensile ed eliminare le cause del sovraccarico. Dopo ciò, sarà possibile riutilizzarlo.
3. Se la batteria si surriscalda in lavori di sovraccarico, l'alimentazione della batteria potrebbe arrestarsi.
   In tal caso, interrompere l'uso della batteria e lasciarla raffreddare. Dopo ciò, sarà possibile riutilizzarlo.

Inoltre, si prega di prestare attenzione al seguente avvertimento e cautela.

AVVERTENZA
Per prevenire qualsiasi perdita delle batterie, generazione di calore, emissione di fumi, esplosione e accensione, assicurarsi di prestare attenzione alle seguenti precauzioni.

1. Assicurarsi che la polvere e i detriti non si accumulino sulla batteria.
   - Durante la lavorazione, assicurarsi che la polvere e i detriti non si depositino sulla batteria.
   - Assicurarsi che qualsiasi polvere e detriti che si depositano sull'utensile elettrico durante la lavorazione non si accumulino sulla batteria.
   - Non conservare una batteria inutilizzata in un luogo esposto a polvere e detriti.
   - Prima di ritirare una batteria, rimuovere la polvere e i detriti che si sono depositati su di essa e non conservarla insieme a parti metalliche (viti, chiodi, ecc.).
2. Non forare la batteria con un oggetto appuntito come un chiodo, non colpire con un martello, calpestare, lanciare o sottoporre la batterie a violenti urti fisici.
3. Non usare batterie apparentemente danneggiate o deformate.
4. Non usare la batteria per uno scopo diverso da quelli specificati.
5. Se la ricarica della batteria non si completa anche quando è passato un tempo di ricarica specificato, interrompere immediatamente la ricarica.
6. Non mettere o sottoporre la batteria a temperature elevate o ad alta pressione come in un forno microonde, essiccatore o contenitore ad alta pressione.
7. Tenere immediatamente lontano dal fuoco quando si rilevano perdite o maleodore.
8. Non usare in un luogo dove viene generata forte elettricità statica.
9. Se si verifica la perdita delle batterie, maleodore, generazione di calore, scolorimento o deformazione, o se appaiono anormalità di qualsiasi natura durante l'uso, la ricarica o la conservazione, rimuoverla immediatamente dall'apparecchio o carica batteria, e interrompere l'uso.
10. Non immergere la batteria né consentire ad alcun liquido di penetrare all'interno. La penetrazione di liquidi conduttivi, per esempio acqua, può causare danni e quindi provocare incendi o esplosioni. Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto, lontano da materiali infiammabili e combustibili. Le atmosfere di gas corrosivi devono essere evitate.
11. Non sottoporre il pannello dello schermo a forti urti né romperlo. Si potrebbero verificare dei guasti.
12. Se del lubrificante alcalino o del liquido da taglio aderiscono alla batteria, pulirla rapidamente con un panno asciutto.
    La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare danni o deterioramento della custodia.

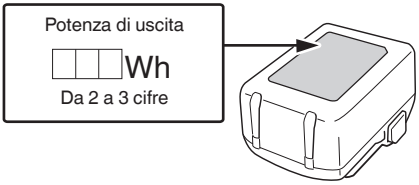
ATTENZIONE

1. Se il liquido che fuoriesce dalla batteria entra negli occhi, non sfregare gli occhi e lavarli bene con acqua fresca e pulita come acqua di rubinetto e contattare immediatamente un medico.
   Se non viene trattato, il liquido può causare problemi agli occhi.
2. Se il liquido fuoriesce sulla pelle o gli abiti, lavare bene con acqua pulita come l'acqua del rubinetto immediatamente.
   C'è una possibilità che possa causare irritazione alla pelle.
3. Se si riscontrano ruggine, maleodore, surriscaldamento, scolorimento, deformazione, e/o altre irregolarità quando si utilizza la batteria per prima volta, non usarla e restituirla al fornitore o venditore.

AVVERTENZA
Se nel terminale della batteria a ioni di litio penetrano corpi estranei conduttivi, potrebbe verificarsi un cortocircuito della batteria con conseguente incendio. Nello stoccaggio della batteria a ioni di litio, attenersi scrupolosamente alle seguenti istruzioni.
- Non inserire corpi conduttivi, chiodi e fili (ad esempio fili di ferro o rame) nel vano di stoccaggio.
- Per impedire cortocircuiti, caricare la batteria nello strumento o applicare saldamente il coperchio della batteria per lo stoccaggio fino a nascondere la ventola.

INFORMAZIONI SUL TRASPORTO DELLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Quando si trasporta una batteria agli ioni di litio, adottare le seguenti precauzioni.
AVVERTENZA
Avvisare l'azienda di trasporti che il pacchetto contiene una batteria agli ioni di litio, informare l'azienda della sua potenza di uscita e seguire le istruzioni della società di trasporti quando si organizza il trasporto.
- Le batterie agli ioni di litio che superano la potenza di uscita di 100 Wh sono classificate come merci pericolose e necessitano di procedure speciali.
- Per il trasporto all'estero, è necessario rispettare le leggi internazionali e le norme e i regolamenti previsti nel Paese di destinazione.



PRECAUZIONI PER IL COLLEGAMENTO DEL DISPOSITIVO USB (UC18YSL3)

Quando si verifica un problema inaspettato, i dati contenuti in un dispositivo USB collegato a questo prodotto potrebbero risultare danneggiati o mancanti. Assicurarsi sempre di eseguire il backup di qualsiasi dato contenuto nel dispositivo USB prima dell'utilizzo con questo prodotto. Notare che la nostra azienda non si assume in alcun modo alcuna responsabilità per qualsiasi dato memorizzato nel dispositivo USB che risulti danneggiato o mancante, né per qualsiasi eventuale danno che possa verificarsi su un dispositivo collegato.
AVVERTENZA
- Prima dell'uso, controllare il cavo di collegamento USB per eventuali difetti o danni.
  L'utilizzo di un cavo USB difettoso o danneggiato può causare emissione di fumo o incendio.
- Quando il prodotto non è in uso, coprire la porta USB con la copertura in gomma.
  L'accumulo di polvere ecc. nella porta USB può causare emissione di fumo o incendio.

NOTA
- Ci potrebbe essere una pausa durante la ricarica USB.
- Quando un dispositivo USB non è in carica, rimuovere il dispositivo USB dal caricatore.
  La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe non solo ridurre la durata di un dispositivo USB, ma anche causare incidenti imprevisti.
- Potrebbe non essere possibile caricare alcuni dispositivi USB, a seconda del tipo di dispositivo.

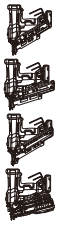
NOMI DEI COMPONENTI

I numeri nell'elenco seguente corrispondono a **Fig. 1**–**Fig. 34**.

1	Coperchio superiore
2	Grilletto
3	Testina di espulsione (uscita)
4	Leva a pressione
5	Alimentatore chiodi (B)
6	Alimentatore chiodi (A)
7	Magazzino
8	Guida chiodi
9	Manopola
10	Portachiodi
11	Coperchio del magazzino
12	Gancio
13	Batteria
14	Maniglia
15	Interruttore di funzionamento chiodatura
16	Indicatore di alimentazione
17	Interruttore di alimentazione
18	Indicatore di funzionamento chiodatura
19	Pannello di comando
20	Pannello dello schermo
21	Interruttore indicatore di livello batteria
22	Spia di indicazione livello della batteria
23	Spia di ricarica
24	Fermo
25	Luce LED
26	Chiodi
27	Guida lama
28	Piastra
29	Foro di percussione
30	Primo chiodo
31	Secondo chiodo
32	Nottolino
33	Alimentatore
34	Fessura di guida
35	Superficie di guida

36	Sonda
37	Foro
38	Connettore metallico
39	Legno
40	Regolatore
41	Piastra di aggancio
42	Chiave a barra Torx
43	Tappo punta
44	Lama del driver

SIMBOLI

	NR1890DCB / NR1890DCB(S): Chiodatrice a stecca cordless NR1890DRB: Chiodatrice a stecca cordless NR1865DKA: Chiodatrice per connettori metallici a batteria NV1890DA: Chiodatrice a batteria per chiodi a bobina
	Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale delle istruzioni.
	Solo per Paesi UE Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici! Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile.
	Corrente continua
	Accensione
	Spegnimento
	Scollegare la batteria
	Interruttore di alimentazione
	Interruttore di funzionamento chiodatura
	Lato poco profondo
	Lato profondo
	Non utilizzare su impalcature, scale.
	Avvertenza
	Azione non consentita
	Indossare protezioni per gli occhi.
	Indossare i dispositivi di protezione acustica.

Batteria

	Si illumina; La carica residua della batteria è oltre 75%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è 50%–75%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è 25%–50%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è meno del 25%.
	Lampeggia; La carica residua della batteria è quasi esaurita. Ricaricare la batteria al più presto possibile.
	Lampeggia; Uscita sospesa a causa dell'alta temperatura. Rimuovere la batteria dall'utensile e lasciare che si raffreddi completamente.
	Lampeggia; Uscita sospesa a causa di guasti o malfunzionamenti. Il problema potrebbe essere la batteria, quindi mettersi in contatto con il rivenditore.

CARATTERISTICHE

1. Chiodatrice a stecca cordless

Modello	NR1890DCB / NR1890DCB(S)	NR1890DRB
Motore	NR18 (318007070)	
Corpo principale della chiodatrice	DCB (345032850)/ DCB(S) (345032840)	DRB (345030240)
Caricatore	CC senza spazzole	

Lunghezza chiodo applicabile	Chiodi in stecche uniti da una striscia di carta Chiodi con testa a semiluna (Angolo: 30°–34°)	Chiodi in stecche uniti da una striscia di plastica Chiodi con testa tonda (Angolo: 20°–22°)
Lunghezza chiodo applicabile	Da 50 mm a 90 mm	
Capacità di carico dei chiodi	54 chiodi	37 chiodi
Velocità del ciclo	Fino a 4,5 chiodi/secondo (intermittente)	
Peso *1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)	4,0 kg (BSL1850MT) 4,1 kg (BSL36A18X)
Dimensioni*2 Altezza Lunghezza Larghezza	354 mm 324 mm 139 mm	354 mm 365 mm 150 mm
Modalità di espulsione	NR1890DCB Sequenziale completa / A contatto (selezionabile)	Sequenziale completa/a contatto (selezionabile)
	NR1890DCB(S) Sequenziale completa	

*1 Peso: Secondo la procedura EPTA 01/2014
*2 Esclusione della parte del gancio

2. Chiodatrice per connettori metallici a batteria

Modello	NR1865DKA
Corpo principale della chiodatrice	NR18 (318007070)
Caricatore	DKA (345032860)
Motore	CC senza spazzole
Lunghezza chiodo applicabile	Chiodi in stecche uniti da una striscia di carta Chiodi con testa tonda Chiodi induriti
Lunghezza chiodo applicabile	Da 38 mm a 64 mm
Capacità di carico dei chiodi	28 chiodi
Velocità del ciclo	Fino a 3 chiodi/secondo (intermittente)
Peso *1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)
Dimensioni*2 Altezza Lunghezza Larghezza	361 mm 334 mm 145 mm
Modalità di espulsione	Sequenziale completa

*1 Peso: Secondo la procedura EPTA 01/2014
*2 Esclusione della parte del gancio

3. Chiodatrice a batteria per chiodi a bobina

Modello	NV1890DA
Corpo principale della chiodatrice	NV18 (318007080)
Caricatore	DA (345027850)
Motore	CC senza spazzole
Lunghezza chiodo applicabile	Chiodi in stecche uniti da un filo metallico Chiodi nastrati a collettore
Lunghezza chiodo applicabile	Da 45 mm a 90 mm
Capacità di carico dei chiodi	200–300 chiodi (1 bobina)
Velocità del ciclo	Fino a 4 chiodi/secondo (intermittente)
Peso *1 *2	4,6 kg (BSL1850MT) 4,7 kg (BSL36A18X)
Dimensioni*2 Altezza Lunghezza Larghezza	355 mm 352 mm 139 mm
Modalità di espulsione	Sequenziale completa/ a contatto (selezionabile)

*1 Peso: Secondo la procedura EPTA 01/2014
*2 Esclusione della parte del gancio

NOTA
A causa del programma continuativo di ricerche e sviluppo di HiKOKI, le caratteristiche riportate in questo foglio sono soggette a cambiamenti senza preventiva comunicazione.

4. Batteria

Modello	Tensione	Capacità della batteria
BSL1850MT	18 V	5,0 Ah
BSL36A18X	36 V / 18 V	2,5 Ah / 5,0 Ah

NOTA
Le batterie elencate di seguito non sono applicabili su queste chiodatrici.
BSL1815 / BSL1820M / BSL1825 / BSL1830 / BSL1830C / BSL1840 / BSL1850 / BSL1850C / BSL1860

SELEZIONE CHIODO

Scegliete il chiodo adeguato dalla **Fig. 2, 3**. I chiodi non mostrati nella **Fig. 2, 3** non possono essere usati con questo utensile.
L'uso di qualsiasi altri chiodi può provocare un malfunzionamento dell'utensile e/o una rottura del chiodo, causando lesioni gravi.

ACCESSORI STANDARD

In aggiunta all'unità principale (1 unità), la confezione contiene gli accessori elencati a pagina 391.

Gli accessori standard possono essere cambiati senza preavviso.

APPLICAZIONI

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
- Intelaiatura di pavimenti e pareti.
- Costruzione di avvolgimenti. Costruzione di finestre.
- Sottopavimenti e piani di tetto.
- Rivestimento di pareti.
- Costruzione di case mobili e prefabbricati.

<NR1865DKA>
- Connettore metallico pre-forato esclusivamente per l'installazione di perni nel legno.

RICARICA

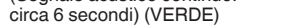
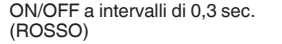
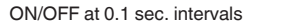
Prima di utilizzare l'utensile elettrico, caricare la batteria nel seguente modo.

<UC18YSL3>

1. **Collegare il cavo di alimentazione del caricatore a una presa.**
   Quando si collega la spina del caricatore a una presa CA, la spia di ricarica lampeggia in rosso. (Vedere **Tabella 1**)
2. **Inserire la batteria nel caricatore.**
   Inserire saldamente la batteria nel caricatore come mostrato in **Fig. 5** (a pagina 5).
3. **Carica**
   Quando si inserisce una batteria nel caricatore, la carica inizia e la spia dell'indicatore di carica lampeggia in blu.
   Quando la batteria è completamente carica, la spia dell'indicatore di ricarica si illumina in verde. (Vedere **Tabella 1**)

(1) Indicazione della spia di ricarica
Le indicazioni della spia dell'indicatore di ricarica vengono mostrate nella **Tabella 1**, a seconda delle condizioni del caricatore o della batteria ricaricabile.

Tabella 1: Indicazioni della spia di ricarica

ON/OFF a intervalli di 0,5 sec. (ROSSO) 	Prima della carica *1
Si illumina per 0,5 sec. ad intervalli di 1 sec. (BLU) 	Con carica inferiore al 50%
Si illumina per 1 sec. ad intervalli di 0,5 sec. (BLU) 	Con carica inferiore al 80%
Si illumina continuamente (BLU) 	Con carica maggiore al 80%
Si illumina continuamente (Segnale acustico continuo: circa 6 secondi) (VERDE) 	Carica completa
ON/OFF a intervalli di 0,3 sec. (ROSSO) 	Standby di surriscaldamento *2
ON/OFF at 0.1 sec. intervals (Segnale acustico intermittente: circa 2 secondi) (VIOLA) 	Carica impossibile *3

NOTA

*1 Se la spia rossa continua a lampeggiare anche dopo che il caricabatterie è stato collegato, controllare che la batteria sia stata inserita completamente.

*2 Batteria surriscaldata. Impossibile ricaricare.
Anche se la ricarica inizia quando batteria si è raffreddata anche quando viene lasciata in loco, la migliore pratica è rimuovere la batteria e lasciare che si raffreddi in un luogo ben ventilato e all'ombra prima della carica.

*3 Malfunzionamento della batteria o del caricatore
- Inserire completamente la batteria.
- Controllare per confermare che non siano presenti corpi estranei attaccati al supporto batteria o ai terminali. Se non sono presenti oggetti estranei, è probabile che la batteria o il caricatore non funzionino bene. Rivolgersi a un Centro di assistenza autorizzato.

- Se il caricabatterie viene utilizzato di continuo, potrebbe surriscaldarsi provocando così malfunzionamenti. Una volta terminato il caricamento, attendere 5 minuti prima di ricaricare nuovamente.

(2) Informazioni sulle temperature e sul tempo di ricarica della batteria (Vedere **Tabella 2**)

Tabella 2

Modello		UC18YSL3
Tipo di batteria		Ioni di litio
Tensione di carica		14,4–18 V
Temperature di carica per le batterie		0°C–50°C
Tempo di carica per la capacità della batteria, circa (A 20°C)	5,0 Ah	32 min
Tempo di carica per la capacità della batteria MultiVolt, circa (A 20°C)	2,5 Ah (× 2 unità)	32 min
Numero di celle della batteria		4–10
Tensione di carica per USB		5 V
Corrente di carica per USB		2 A
Peso		0,6 kg

NOTA

- Il tempo di carica può variare a seconda della temperatura ambiente e della tensione della fonte di alimentazione.
- Se la ricarica richiede molto tempo
  - La ricarica richiederà più tempo a temperature ambiente estremamente basse. Caricare la batteria in un luogo caldo (come in ambienti chiusi).
  - Non bloccare la presa d'aria. In caso contrario, l'interno si surriscalderà, riducendo le prestazioni del caricabatteria.
  - Se la ventola di raffreddamento non funziona, contattare un centro di assistenza autorizzato HiKOKI per le riparazioni.

4. **Scollegare il cavo di alimentazione del caricatore dalla presa CA.**
5. **Tenere saldamente il caricatore e estrarre la batteria.**

NOTA

Assicurarsi di estrarre la batteria dal caricatore dopo l'uso e quindi conservarla.

Informazioni riguardanti lo scaricamento dell'elettricità in caso di batterie nuove, ecc.

Poiché la sostanza chimica interna delle batterie nuove e delle batterie che non sono state usate per un lungo periodo di tempo non è attivata, lo scaricamento dell'elettricità potrebbe essere basso quando le si utilizza per la prima e la seconda volta. Questo è un fenomeno temporaneo, e il tempo necessario per la carica normale verrà ripristinato ricaricando la batteria per 2–3 volte.

Come fare in modo che le batterie durino più a lungo.

(1) Ricaricare le batterie prima che siano completamente scariche. Quando si avverte che la potenza dell'utensile diventa più debole, smettere di utilizzare l'utensile e ricaricare la sua batteria. Se si continua l'uso dell'utensile e si esaurisce la corrente elettrica, la batteria può essere danneggiata e la sua durata diventerà più breve.
(2) Evitare di ricaricare ad alte temperature. Una batteria ricaricabile si riscalda subito dopo l'uso. Se si ricarica una simile batteria subito dopo l'uso, la sua sostanza chimica interna si deteriorerà e la durata della batteria sarà ridotta. Lasciare la batteria e ricaricarla dopo che si è raffreddata per un po' di tempo.

PRIMA DELL'USO

Azione	Figura	Pagina
Indicatore batteria restante	4	5
Ricarica di un dispositivo USB da una presa elettrica	6-a	5
Ricarica di un dispositivo USB e di una batteria da una presa elettrica	6-b	5
Come ricaricare un dispositivo USB	7	5
Rimozione e inserimento della batteria	8	5
Selezione degli accessori	—	392

1. Metodo di azionamento del pannello di comando

(1) Interruttore di alimentazione acceso (Vedere **Fig. 9**)
Nelle condizioni di "Interruttore di alimentazione spento", premere e tenere premuto l'interruttore di alimentazione per più di 1 secondo, quindi l'indicatore di alimentazione si illumina in verde.

NOTA

Non premere la leva a pressione e/o tirare il grilletto durante il processo di attivazione dell'interruttore di alimentazione. Farlo impedirà l'attivazione dell'interruttore di alimentazione.

[Spegnimento automatico]
Quando l'alimentazione è accesa, ma la chiodatrice non viene utilizzata per 30 minuti, la chiodatrice si spegne automaticamente. Per attivarla di nuovo, premere l'interruttore di alimentazione.

AVVERTENZA

Non lasciare mai la chiodatrice con l'alimentazione attivata. Ciò potrebbe provocare un incidente.

(2) Interruttore di alimentazione spento (Vedere **Fig. 9**)
Nelle condizioni di "Interruttore di alimentazione acceso", premere e tenere premuto l'interruttore di alimentazione per più di 1 secondo, quindi l'indicatore di alimentazione si spegne.
Nella condizione di "Interruttore di alimentazione acceso", le funzioni di seguito sono attive.
(3) Come utilizzare la luce LED (Vedere **Fig. 10**)
Mentre l'interruttore di alimentazione è acceso, la luce LED si accende automaticamente fino alla parte della punta dell'utensile.

ATTENZIONE

- Non esporre gli occhi alla luce in modo diretto.
Se gli occhi vengono esposti continuamente alla luce, potrebbero verificarsi fastidi alla vista.
- Rimuovere eventuali tracce di sporco attaccate alla lente della luce LED con un panno morbido, prestando attenzione a non graffiare la lente.
Graffi sulla lente della luce LED possono causare la diminuzione della luminosità.

(4) Selezionare la modalità di funzionamento chiodatura (Attuazione sequenziale completa/attuazione a contatto)
Dopo l'attivazione dell'interruttore di alimentazione, impostare sempre la modalità di attuazione sequenziale completa come modalità iniziale. (La spia dell'indicatore di funzionamento chiodatura si illumina in blu.) (Vedere **Fig. 11**)
Per cambiare la modalità di funzionamento chiodatura, premere una volta l'interruttore di funzionamento chiodatura. A ogni pressione, la modalità cambia tra "Sequenziale completa" e "A contatto".
Si illumina (blu):
MECCANISMO DI ATTUAZIONE SEQUENZIALE COMPLETA,
Lampeggiante (blu):
MECCANISMO DI ATTUAZIONE A CONTATTO

NOTA

NR1890DCB(S) / NR1865DKA è in dotazione solo per la modalità del meccanismo di attuazione sequenziale completa e non è possibile attivare la modalità di funzionamento chiodatura.

(5) Altre funzioni (**Fig. 12**)
In caso di errore di funzionamento, le spie LED indicano come segue.

Indicatore di stato	
L'indicatore di alimentazione lampeggia in rosso. L'alimentazione si spegne automaticamente dopo 60 secondi.	La carica residua della batteria è quasi esaurita. Ricaricare la batteria il prima possibile.
L'indicatore di alimentazione lampeggia in rosso e la luce LED lampeggia a intervalli di 0,5 secondi. L'alimentazione si spegne automaticamente dopo 10 secondi.	La macchina è in condizione di troppo freddo (sotto -5°C o di troppo caldo. Consentire alla chiodatrice di raffreddarsi o riscaldarsi completamente in condizioni adeguate.
L'indicatore di alimentazione lampeggia in arancione. L'alimentazione si spegne automaticamente entro 10 secondi.	Contattare HiKOKI per un'ispezione.

2. Prova della chiodatrice
AVVERTENZA
- Non utilizzare mai la chiodatrice quando la leva a pressione non funziona correttamente.
- La macchina impiega un meccanismo preventivo per il funzionamento a vuoto. (eccetto NV1890DA)
  Quando sono presenti 9 o meno chiodi rimanenti, si attiva la funzione di prevenzione espulsione a vuoto e i chiodi non vengono più piantati quando viene premuto il grilletto. In tal caso, caricare più chiodi per continuare a piantarli.

ATTENZIONE
Fare attenzione a non lanciare la punta della leva a pressione sul legno.

Prima di iniziare effettivamente il lavoro di chiodatura, provare la chiodatrice utilizzando il seguente elenco di controllo. Eseguire i test nel seguente ordine.
Se si verifica un funzionamento anomalo, interrompere l'utilizzo della chiodatrice e contattare un centro di assistenza autorizzato HiKOKI immediatamente.

(1) RIMUOVERE TUTTI I CHIODI E LA BATTERIA DALLA CHIODATRICE.

– TUTTE LE VITI DEVONO ESSERE SERRATE.

– LA LEVA A PRESSIONE E IL GRILLETTO DEVONO MUOVERSI SCORREVOLMENTE.

(2) Installazione della batteria. (Vedere **Fig. 8**)
Non azionare la leva a pressione o il grilletto durante l'installazione della batteria.

(3) Accendere l'interruttore di alimentazione. (Vedere **Fig. 9**)
Accendere l'interruttore di alimentazione premendo e tenendo premuto l'interruttore di alimentazione per più di 1 secondo.
Assicurarsi che l'indicatore di alimentazione si illumini in verde e che l'indicatore di funzionamento chiodatura si illumini in blu. (MECCANISMO DI ATTUAZIONE SEQUENZIALE COMPLETA)

(4) Rimuovere il dito dal grilletto e premere la leva a pressione contro il pezzo mentre si tira indietro l'alimentatore chiodi (B). (NV1890DA non dispone dell'alimentatore chiodi (B).)

– LA CHIODATRICE NON DEVE FUNZIONARE.

(5) Separare la leva a pressione dal pezzo.
Successivamente, puntare la chiodatrice verso il basso mentre si tira indietro l'alimentatore chiodi (B) (NV1890DA non dispone dell'alimentatore chiodi (B).), tirare il grilletto e quindi attendere in quella posizione per 5 secondi o più.

– LA CHIODATRICE NON DEVE FUNZIONARE.

(6)
[1] Senza toccare il grilletto, premere la leva a pressione contro il pezzo mentre si tira indietro l'alimentatore chiodi (B). (NV1890DA non dispone dell'alimentatore chiodi (B).)
Quindi, premere il grilletto entro 5 secondi.

– LA CHIODATRICE DEVE FUNZIONARE.

[2] Tenere premuto il grilletto all'indietro e premere di nuovo la leva a pressione contro il pezzo.

– LA CHIODATRICE NON DEVE FUNZIONARE.

[3] Togliere il dito dal grilletto.
Quindi, [1] viene azionato nuovamente.

– LA CHIODATRICE DEVE FUNZIONARE.

(7) Separare la leva a pressione dal pezzo, tirare il grilletto.
Premere la leva a pressione contro il pezzo entro 2 secondi.

– LA CHIODATRICE NON DEVE FUNZIONARE.

(8) Impostare l'indicatore di funzionamento chiodatura in modalità accesa lampeggiante. (MECCANISMO DI ATTUAZIONE A CONTATTO)
(NR1890DCB(S) / NR1865DKA escluso)
Premere l'interruttore di funzionamento chiodatura una volta, assicurandosi che l'indicatore lampeggi in blu.
Separare la leva a pressione dal pezzo, premere il grilletto tirando indietro l'alimentatore chiodi (B).
(NV1890DA non dispone dell'alimentatore chiodi (B).)
Premere la leva a pressione contro il pezzo entro 2 secondi.

– LA CHIODATRICE DEVE FUNZIONARE.

(9) Se non si osserva un funzionamento anomalo, è possibile caricare i chiodi nella chiodatrice.
Far penetrare nel pezzo chiodi dello stesso tipo di quello da utilizzare nell'applicazione reale.

– LA CHIODATRICE DEVE FUNZIONARE CORRETTAMENTE.

3. Controllo del funzionamento della leva a pressione
AVVERTENZA
Prima di controllare il funzionamento della leva a pressione, accertarsi sempre che la batteria sia rimossa dall'elettroutensile.

Verificare che, quando azionata, la leva a pressione scorra agevolmente.
Se non scorre agevolmente, pulire l'area di scorrimento della leva a pressione.

4. Caricamento dei chiodi
AVVERTENZA
Quando si caricano i chiodi nella chiodatrice,
1) rimuovere la batteria dalla chiodatrice;
2) non tirare il grilletto;
3) non premere la leva a pressione; e
4) tenere la chiodatrice puntata verso il basso.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>
(1) Inserire una striscia di chiodi nel retro del magazzino. (Vedere **Fig. 13**)
(2) Far scorrere la striscia di chiodi in avanti nel magazzino. (Vedere **Fig. 14**)
(3) Tirare l'alimentatore chiodi (B) completamente verso la parte posteriore del magazzino finché non entra in contatto per riportarlo delicatamente in posizione, senza premere la manopola dell'alimentatore chiodi (A) (**Fig. 15**).
Se l'alimentatore chiodi (A) viene premuto durante il ritorno in posizione, non è possibile inserire i chiodi.

NOTA
- Se la punta dell'alimentatore chiodi (A) si sovrappone a un chiodo, potrebbe causare un'espulsione a vuoto. Dopo aver caricato i chiodi, assicurarsi che la punta dell'alimentatore chiodi (A) non si sovrapponga a un chiodo.

- Spingere delicatamente l'alimentatore chiodi (A) e l'alimentatore chiodi (B) contro il chiodo.
  Se l'alimentatore chiodi (A) e l'alimentatore chiodi (B) vengono rilasciati dalla parte posteriore del magazzino e urtano contro il chiodo, la carta o la plastica che lega il chiodo potrebbero danneggiarsi.
- Usare strisce di chiodi con più di 10 chiodi.
- Usare una striscia di chiodi ininterrotta con chiodi tutti della stessa lunghezza.

La chiodatrice è ora pronta per l'uso.

Rimozione dei chiodi:

(1) Premere la manopola dell'alimentatore chiodi (A) per rilasciare il blocco dei chiodi, quindi far tornare delicatamente in avanti l'alimentatore chiodi (B). (**Fig. 16**)
(2) Estrarre la striscia di chiodi direttamente dalla parte posteriore del magazzino. (**Fig. 17**)

NOTA

Potrebbe essere presente un chiodo rimasto nel guida lama.
È difficile vedere se è presente un chiodo rimanente nella guida lama, quindi controllare per confermare che sia assente.

<NV1890DA>

(1) Premere in basso la manopola e apire la guida chiodi. Poi aprire il coperchio del contenitore. (**Fig. 18**)
(2) Regolare la posizione del portachiodi secondo la lunghezza dei chiodi. (**Fig. 19**)
Il chiodo non viene alimentato regolarmente se il portachiodi non è regolato correttamente.
[1] Girare il portachiodi di circa 90 gradi in senso antiorario.
[2] Spostare il portachiodi in alto e in basso per allineare la piastra del portachiodi con un segno sul contenitore secondo la lunghezza dei chiodi usati.
[3] Girare il portachiodi di 90 gradi in senso orario fino a sentire uno scatto.

NOTA

Prima di inserire i chiodi nel contenitore, posizionare il portachiodi secondo la lunghezza dei chiodi. Se la posizione del portachiodi non viene regolata, i chiodi si inceppano. Se il coperchio viene chiuso forzatamente senza regolare la posizione del portachiodi, il portachiodi può essere danneggiato.

(3) Inserire la bobina di chiodi nel contenitore. (**Fig. 20**)
Svolgere una quantità sufficiente di chiodi per raggiungere il foro di percussione.
(4) Inserire il primo chiodo nel foro di percussione e il secondo chiodo tra le due ganasce dell'alimentatore. Inserire le teste dei chiodi nella fessura di guida. (**Fig. 21**)
Estrarre i chiodi sulla destra

NOTA

Fare attenzione a non deformare i fili combinati e non far uscire i chiodi dalla superficie di guida.
Altrimenti la guida chiodi non si chiude correttamente.

(5) Chiudere il coperchio del magazzino, quindi chiudere la guida chiodi.
Bloccare completamente la manopola. (**Fig. 22**)

AVVERTENZA

Chiudete completamente la guida chiodi e non apritela durante l'utilizzo.
Se provate a sparare i chiodi mentre la guida è aperta, il chiodo non viene inserito dentro il legno, e c'è il rischio di un pericoloso scarico del chiodo.

COME UTILIZZARE LA CHIODATRICE

AVVERTENZA

- INDOSSARE SEMPRE OCCHIALI DI SICUREZZA.
- Eseguire un test di chiodatura.
- Non puntare MAI l'utensile verso se stessi o gli altri nell'area di lavoro.
- Tenere le dita LONTANE dal grilletto quando non si stanno piantando i chiodi per evitare espulsioni accidentali.
- Non usare il cavo elettrico se danneggiato. Farlo riparare immediatamente.
- La scelta del metodo di attivazione è importante. Leggere e comprendere "1.Procedure di chiodatura" qui di seguito.
- Prima di avviare il lavoro, controllare il dispositivo di commutazione del funzionamento di chiodatura. (eccetto NR1890DCB(S) / NR1865DKA)
  Questa chiodatrice HiKOKI include un dispositivo di commutazione operazione di chiodatura.
  Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che il dispositivo di commutazione sia impostato correttamente.
  Se il dispositivo di commutazione non è impostato correttamente, la chiodatrice non funzionerà correttamente.
- Non posizionare mai il volto, le mani o i piedi vicino alla testina di espulsione durante l'uso.
- Non piantare i chiodi sopra altri chiodi o con la chiodatrice a un angolo troppo inclinato; i chiodi possono rimbalzare e ferire qualcuno.
- Non piantare i chiodi in tavole sottili o in prossimità di angoli e bordi del pezzo. I chiodi possono passare attraverso il pezzo o uscirne e colpire qualcuno.
- Non piantare mai i chiodi da entrambi i lati di una parete allo stesso tempo. I chiodi potrebbero entrare nella parete e attraversarla e colpire una persona sul lato opposto.
- Non utilizzare mai la chiodatrice se è difettosa o funziona in modo anomalo.
- Non utilizzare la chiodatrice come un martello.

Questa chiodatrice HiKOKI è dotata di un dispositivo di commutazione dell'operazione di chiodatura.
Usare il MECCANISMO DI ATTUAZIONE SEQUENZIALE COMPLETA o il MECCANISIMO DI ATTUAZIONE A CONTATTO in base al tipo di lavoro da eseguire.

NOTA

Per NR1890DCB(S) / NR1865DKA, il prodotto è dotato solo del MECCANISMO DI ATTUAZIONE SEQUENZIALE COMPLETA.

Spiegazione delle varie operazioni di chiodatura

- MECCANISMO DI ATTUAZIONE SEQUENZIALE COMPLETA:
  in primo luogo, premere la leva a pressione contro il legno; quindi, tirare il grilletto per piantare il chiodo. Seguire la stessa sequenza per continuare a piantare i chiodi.
  Al termine di una inchiodatura, non sarà possibile effettuarne un'altra fino a che non si rimuove il dito dal grilletto e si solleva completamente l'utensile dalla superficie del legno.
- MECCANISMO DI ATTUAZIONE A CONTATTO:
  L'ATTUAZIONE A CONTATTO può seguire due sequenze differenti, a seconda dell'uso.
  Per piantare diversi chiodi:
  1) premere il grilletto.
  2) Premere la leva a pressione contro il legno per piantare il chiodo.
  3) Se il grilletto viene tenuto tirato indietro, un chiodo verrà piantato ogni volta che la leva a pressione è premuta contro il legno.

  Per piantare un solo chiodo:
  1) Premere la leva a pressione contro il legno.
  2) Tirare il grilletto per piantare il chiodo.
  3) Togliere il dito dal grilletto e togliere la chiodatrice dal legno.

[Meccanismo di blocco espulsione a vuoto] (eccetto NV1890DA)
Quando sono presenti 9 o meno chiodi rimanenti, si attiva la funzione di prevenzione espulsione a vuoto e i chiodi non vengono più piantati quando viene premuto il grilletto. In tal caso, caricare più chiodi per continuare a piantarli.

ATTENZIONE

Fare attenzione a non lanciare la punta della leva a pressione sul legno quando la leva a pressione non può essere premuta in alto.

1. Procedure di chiodatura

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
Questa chiodatrice è dotata di una leva a pressione e non funziona se la leva non è premuta.
Ci sono due metodi di azionamento per piantare chiodi con questa chiodatrice.
Questi sono:

1) Funzionamento intermittente (attivazione a grilletto):
2) Funzionamento continuo (attivazione con leva a pressione):
(NR1890DCB(S) escluso)

(1) **Funzionamento intermittente (attivazione a grilletto)**

Utilizzare l'impostazione MECCANISMO DI ATTUAZIONE SEQUENZIALE COMPLETA. (Vedere **Fig. 23**)

AVVERTENZA

Per evitare la doppia espulsione o l'espulsione accidentale a causa del rinculo.
– Tirare il grilletto rapidamente e saldamente.

[1] Impostare l'interruttore di funzionamento chiodatura su MECCANISIMO DI ATTUAZIONE SEQUENZIALE COMPLETA (l'indicatore di funzionamento chiodatura si illumina in blu).
[2] Posizionare l'uscita chiodi sul pezzo senza tenere il dito sul grilletto.
[3] Premere la leva a pressione con decisione finché non è completamente premuta.
[4] Tirare il grilletto per piantare un chiodo.
[5] Rimuovere il dito dal grilletto e sollevare l'utensile dalla superficie del legno completamente.

Per continuare la chiodatura in un sito diverso, spostare la chiodatrice lungo il legno, ripetendo i passaggi [2]–[5] in base alle necessità.

NOTA

Le operazioni [3] e [4] devono essere effettuate entro 5 secondi l'una dall'altra. Se passano più di 5 secondi dopo [3] la chiodatrice non funzionerà correttamente. In questo caso, riprovare da [3].

(2) **Funzionamento continuo (espulsione con leva a pressione)**

Utilizzo del MECCANISMO DI ATTUAZIONE A CONTATTO (Vedere **Fig. 24**)

AVVERTENZA

Per evitare la doppia espulsione o l'espulsione accidentale a causa del rinculo.
– Non premere la chiodatrice contro il legno con forza eccessiva.
– Separare la chiodatrice dal legno quando rincula dopo la chiodatura.

[1] Impostare l'interruttore di funzionamento chiodatura su MECCANISIMO DI ATTUAZIONE A CONTATTO (l'indicatore di funzionamento chiodatura lampeggia in blu).
[2] Tirare il grilletto con la chiodatrice distante dal pezzo.
[3] Premere la leva a pressione contro il pezzo per piantare un chiodo.
[4] Spostare la chiodatrice lungo il pezzo con un movimento a rimbalzi.
Ciascuna pressione della leva a pressione pianta un chiodo.
Non appena il numero desiderato di chiodi è stato piantato, rimuovere il dito dal grilletto.

NOTA

Le operazioni [2] e [3] devono essere effettuate entro 2 secondi l'una dall'altra. Se passano più di 2 secondi dopo [2], la chiodatrice non funzionerà correttamente. In questo caso, riprovare da [2].

AVVERTENZA

- Tenere le dita lontane dal grilletto tranne durante l'operazione di chiodatura, perché potrebbero verificarsi gravi lesioni se la leva a pressione contatta accidentalmente se stessi o altre persone nell'area di lavoro.
- Tenere le mani e il corpo lontani dall'area di scarico. Questa chiodatrice HiKOKI potrebbe rimbalzare a causa del rinculo dopo aver piantato un chiodo e un altro chiodo indesiderato potrebbe essere piantato, con la possibilità di causare lesioni.

NOTA

- Se tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza vengono seguite, il funzionamento sicuro è possibile con tutti e due i sistemi: MECCANISMO DI ATTUZIONE SEQUENZIALE COMPLETA, MECCANISMO DI ATTUAZIONE A CONTATTO.
- Maneggiare sempre i chiodi e la confezione con attenzione. Se vengono fatti cadere dei chiodi, il legame tra loro potrebbe rompersi, causando errori di alimentazione e inceppamenti.
- Dopo la chiodatura:
1) Rimuovere la batteria dalla chiodatrice;
2) togliere tutti i chiodi dalla chiodatrice;

<NR1865DKA>
Questa chiodatrice è dotata di una leva a pressione e non funziona se la leva non è premuta.
Vi è un metodo di funzionamento per piantare chiodi con questa chiodatrice.
Si tratta del funzionamento intermittente (solo attivazione a grilletto).

AVVERTENZA

- Verificare che l'indicatore di funzionamento chiodatura sia acceso in blu.
- Per evitare la doppia espulsione o l'espulsione accidentale a causa del rinculo.
1) Tirare il grilletto rapidamente e saldamente.
2) Utilizzare la sonda per assicurarsi che i chiodi vengano piantati esattamente nei fori.

(1) Inserire perfettamente la sonda nel foro del connettore metallico con il dito lontano dal grilletto. (Vedere **Fig. 25**)
Per far funzionare la chiodatrice, tenerla perpendicolare al pezzo. (Vedere **Fig. 26**)
(2) Premere la leva a pressione con decisione finché non è completamente premuta.
(3) Tirare il grilletto per piantare un chiodo.
(4) Rimuovere il dito dal grilletto e sollevare l'utensile dalla superficie del legno completamente.

Per continuare la chiodatura in un sito diverso, spostare la chiodatrice lungo il connettore metallico, ripetendo i passaggi (1)–(4) in base alle necessità.

NOTA

- La leva a pressione non può essere premuta fino in fondo, a meno che la chiodatrice non sia perpendicolare al pezzo.
- Le operazioni (2) e (3) devono essere effettuate entro 5 secondi l'una dall'altra. Se passano più di 5 secondi dopo (2), la chiodatrice non funzionerà correttamente. In questo caso, riprovare da (1).

AVVERTENZA

Per evitare la doppia espulsione o l'espulsione accidentale a causa del rinculo.
1) Non premere la chiodatrice contro il legno con forza eccessiva.

2) Separare la chiodatrice dal legno quando rincula dopo la chiodatura.

NOTA

- Maneggiare sempre i chiodi e la confezione con attenzione. Se vengono fatti cadere dei chiodi, il legame tra loro potrebbe rompersi, causando errori di alimentazione e inceppamenti.
- Dopo la chiodatura:
  1) Rimuovere la batteria dalla chiodatrice;
  2) togliere tutti i chiodi dalla chiodatrice;

2. Regolazione della profondità di chiodatura

Per garantire che ciascun chiodo penetri alla stessa profondità, assicurarsi che la chiodatrice sia sempre tenuta saldamente contro il pezzo.

Se i chiodi sono piantati troppo profondamente o troppo superficialmente nel pezzo, regolare la chiodatura nel seguente ordine.

(1) Rimuovere la batteria dalla chiodatrice. (Vedere **Fig. 8**)
(2) Se i chiodi sono piantati troppo profondamente, ruotare il regolatore sul lato superficiale. (Vedere **Fig. 27**)
Le regolazioni sono in incrementi di mezzo giro. Se i chiodi sono piantati troppo superficialmente, ruotare il regolatore sul lato profondo. (Vedere **Fig. 28**)
(3) Smettere di ruotare il regolatore quando è stata raggiunta una posizione adatta in un test di chiodatura.
(4) Collegare la batteria alla chiodatrice.

AVVERTENZA

INDOSSARE SEMPRE OCCHIALI DI SICUREZZA.
Eseguire un test di chiodatura.

3. Uso del gancio (Vedere Fig. 29)

AVVERTENZA

Quando si utilizza il gancio, spegnere l'interruttore di alimentazione (spia verde "OFF"). Prestare sufficiente attenzione in modo che l'apparecchio principale non cada.

Se l'utensile cade, vi è il rischio di incidenti.

Il gancio può essere installato sul lato sinistro o su quello destro.

(1) Rimuovere la batteria, quindi rimuovere tutti i chiodi restanti dal magazzino.
(2) Reggere saldamente l'unità principale e rimuovere i bulloni M5 utilizzando la chiave a barra Torx riposta sull'unità principale.
(3) Rimuovere il gancio e la piastra del gancio.
(4) Installare il gancio sull'altro lato e fissare saldamente con i bulloni M5.

NOTA

Il gancio può essere utilizzato come appendino.

4. Uso del tappo punta (Vedere Fig. 30) (eccetto NR1865DKA)

AVVERTENZA

Durante il montaggio o lo smontaggio del tappo punta, assicurarsi di rimuovere il dito dal grilletto e di rimuovere tutti i fissaggi rimanenti e la batteria dalla chiodatrice.

Se si desidera proteggere la superficie del pezzo da graffi o marcature prodotte dalla leva a pressione, fissare il tappo punta accessorio sulla leva a pressione.

(1) Rimuovere tutti i fissaggi rimanenti e la batteria dalla chiodatrice.
(2) Porre il tappo punta sul dito della leva a pressione.

NOTA

Il tappo punta potrebbe ridurre la profondità di chiodatura a causa del suo spessore. La regolazione della profondità di chiodatura è necessaria.

5. Eliminazione di un inceppamento

Se i chiodi sono inceppati nell'estremità della chiodatrice, rimuoverli.

AVVERTENZA

Assicurarsi di spegnere l'interruttore di alimentazione ed estrarre la batteria.

ATTENZIONE

Non puntare MAI l'estremità della chiodatrice verso se stessi o un'altra persona per evitare il rischio di lesioni da errori di espulsione.

Anche quando la batteria viene rimossa dalla chiodatrice, c'è sempre energia prodotta dall'aria compressa che rimane all'interno.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>

(1) Rimuovere la batteria dalla chiodatrice.
(2) Rimuovere tutti i chiodi dal magazzino.
(3) Rimuovere i bulloni M5 e M6 con la chiave a barra Torx riposta sull'unità principale. (Vedere **Fig. 31, 32**)
(4) Estrarre il magazzino dalla testa di espulsione e rimuovere l'inceppamento. (Vedere **Fig. 33**)

ATTENZIONE

Non colpire MAI la lama del driver.

(5) Fissare il magazzino alla testa di espulsione e serrare con i bulloni M5 e M6.
(6) Dopo l'assemblaggio, assicurarsi che la leva a pressione scorra senza intoppi.

<NV1890DA>

(1) Rimuovere la batteria dalla chiodatrice.
(2) Rimuovere la bobina di chiodi dal magazzino.
(3) Aprire la guida chiodi.
(4) Rimuovere il chiodo inceppato con un cacciavite a testa fessa. (**Fig. 34**)

ATTENZIONE

Non colpire MAI la lama del driver.

(5) Tagliare via la parte difettosa del filo di acciaio che collega i chiodi usando delle cesoie, correggere la deformazione e quindi inserire la bobina di chiodi nel magazzino.
(6) Assicurarsi che la leva a pressione scorra senza intoppi.

NOTA

Se la punta della lama di azionamento si usura, è più probabile che i chiodi si inceppino.

In caso di inceppamenti frequenti, contattare un centro di assistenza autorizzato HiKOKI oppure sostituire il gruppo pistone seguendo il manuale di manutenzione allegato.

6. Installazione (sostituzione) del caricatore (eccetto NV1890DA)

(1) Fissare il magazzino alla testa di espulsione e serrare con i bulloni M5 e M6. (Vedere **Fig. 31, 32**)
(2) Dopo l'assemblaggio, assicurarsi che la leva a pressione scorra senza intoppi.

MANUTENZIONE E ISPEZIONE

AVVERTENZA

Assicurarsi di rimuovere tutti i fissaggi rimanenti e la batteria dalla chiodatrice prima della manutenzione e dell'ispezione.

1. Ispezione del magazzino

(1) Rimuovere la batteria dalla chiodatrice.
(2) Pulire il magazzino. Rimuovere la polvere e i trucioli di legno che potrebbero essersi accumulati nel magazzino.

ATTENZIONE

- Controllare che l'alimentatore chiodi (A) e (B) si muova agevolmente tirandolo con un dito. (eccetto NV1890DA)
- Se il movimento non è scorrevole, i chiodi possono essere piantati a un angolo irregolare e ferire qualcuno.

2. Ispezione delle viti di montaggio

Ispezionare regolarmente le viti di montaggio e assicurarsi che siano ben fissate. Se una di queste dovesse essere allentata, riserrarla immediatamente. Si rischia in caso contrario di provocare incidenti pericolosi.

3. Tabella di manutenzione

AZIONE	PERCHÉ	COME
Pulire il magazzino e il meccanismo di alimentazione.	Evitare un inceppamento.	Pulire giornalmente a soffio.
Assicurarsi che la leva a pressione funzioni sempre correttamente.	Promuovere la sicurezza dell'operatore e un funzionamento efficiente della chiodatrice.	Pulire giornalmente a soffio.

4. Manutenzione del motore
L'avvolgimento del motore è il vero e proprio "cuore" degli attrezzi elettrici. Fare attenzione a non danneggiare l'avvolgimento e/o non bagnarlo con olio o acqua.

5. Pulizia della carcassa dell'utensile
Se l'utensile elettrico è sporco, pulirlo con un panno morbido e asciutto o con un panno inumidito con acqua insaponata. Non usare solventi cloridrici, benzina o diluenti per benzina, in quanto potrebbero deformare la plastica.

6. Conservazione
Conservare l'elettroutensile e la batteria in un luogo dove la temperatura sia inferiore a 40°C e lontano dalla portata dei bambini.

NOTA
Conservazione delle batterie agli ioni di litio.
Prima di riporre le batterie agli ioni di litio, assicurarsi di averle caricate completamente.
Riporre le batterie per periodi prolungati (3 mesi o più) con un basso livello di carica potrebbe provocare il deterioramento delle prestazioni o la significativa riduzione del tempo di utilizzo delle batterie, o potrebbe rendere le batterie incapaci di mantenere la carica. Tuttavia, la significativa riduzione del tempo di utilizzo delle batterie può essere risolta caricando e utilizzando le batterie ripetutamente da due a cinque volte.
Se il tempo di utilizzo delle batterie rimane estremamente ridotto nonostante le ricariche ripetute, considerare le batterie inutilizzabili e acquistarne di nuove.

7. Centro di assistenza autorizzato HiKOKI:
Vedi https://hikoki-powertools.eu per gli indirizzi.

ATTENZIONE
Nell'uso e nella manutenzione degli utensili elettrici devono essere osservate le normative di sicurezza e i criteri prescritti in ciascun paese.

Avviso importante sulle batterie per gli utensili elettrici a batteria HiKOKI
Utilizzare sempre una delle nostre batterie originali. Non possiamo garantire la sicurezza e le prestazioni dell'utensile elettrico a batteria quando esso viene utilizzato con batterie diverse da quelle da noi designate, o quando la batteria viene smontata e modificata (per esempio lo smontaggio e la sostituzione di pile o altre parti interne).

GARANZIA
Garantiamo gli Utensili Elettrici HiKOKI in conformità alle specifiche normative imposte dalla legge e dai paesi. Questa garanzia non copre difetti o danni dovuti a uso erroneo, abuso o normale usura. In caso di lamentele, si prega di inviare l'Utensile Elettrico, non smontato, insieme al CERTIFICATO DI GARANZIA che si trova al termine di queste Istruzioni per l'uso, ad un Centro di Assistenza Autorizzato HiKOKI.

Informazioni sul rumore
Le caratteristiche del rumore sono valutate in accordo con EN62841:
Livello di pressione acustica per singolo colpo ponderato di tipo A LWA,1s,d = 105 dB
Livello di pressione acustica per singolo colpo (tipo A) alla stazione di lavoro LpA,1s,d = 92 dB
Incertezza KpA: 3 dB

Questi valori rappresentano i valori caratteristici dell'utensile e non il rumore che si sviluppa durante l'utilizzo. Il rumore che si sviluppa durante l'uso dipende ad esempio dall'ambiente di lavoro, dal pezzo, dal supporto del pezzo e dal numero di operazioni di chiodatura, ecc.

Dipendono dalle condizioni dell'ambiente di lavoro e dai pezzi da lavorare, le misure individuali di attenuazione del rumore che potrebbe essere necessario eseguire, come disporre i pezzi da lavorare su dei supporti scarica-vibrazioni, in modo da prevenire le vibrazioni del pezzo tramite un fissaggio o una copertura, ecc.

In casi speciali è necessario indossare l'equipaggiamento di protezione per l'udito.

Informazioni sulle vibrazioni
I tipi di vibrazioni caratteristiche sono valutate in accordo con il EN62841: 4,2 m/s²
Incertezza K: 1,5 m/s²

Valore di vibrazione da shock ripetuti $\mathbf{p_F}$ = 5246 m/s²
Incertezza $\mathbf{K_p}$ = 550 m/s²

Questi valori rappresentano i valori caratteristici dell'utensile e non considerano l'influenza del sistema mani-braccia durante l'uso. L'influenza del sistema mani-braccia durante l'utilizzo, dipende per esempio dalla forza con cui si afferra l'utensile, dalla pressione che si applica, dalla direzione del lavoro, dalla regolazione dell'energia applicata, dal pezzo da lavorare e dal supporto utilizzato.

Il valore totale dichiarato delle vibrazioni e il valore dichiarato di emissione sonora sono stati misurati in conformità a un metodo di prova standard e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro. Possono essere utilizzati anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.
AVVERTENZA
- Le vibrazioni e l'emissione sonora durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico possono differire dal valore totale dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile; e

- Identificare le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore basate su stima dell'esposizione nelle effettive condizioni di utilizzo (prendendo in considerazione tutte le parti del ciclo di funzionamento come i tempi in cui l'utensile resta spento e quando funziona senza essere utilizzato in aggiunta al tempo di avvio).

NOTA
A causa del continuo programma di ricerche e sviluppo della HiKOKI, le caratteristiche riportate in questo foglio sono soggette cambiamenti senza preventiva comunicazione.

RISOLUZIONE DEI GUASTI

Usare le ispezioni nella tabella di seguito se l'utensile non funziona normalmente. Se questo non risolve il problema, consultare il proprio rivenditore o Centro di Assistenza Autorizzato HiKOKI.

PROBLEMA	METODO DI CONTROLLO	CORREZIONE
L'interruttore di alimentazione non si accende. Si attiva una volta, ma si spegne automaticamente.	Livello di carica della batteria basso.	Caricare la batteria.
	Componenti elettronici interni danneggiati.	Contattare HiKOKI per un'ispezione.
	La leva a pressione e/o il grilletto sono in stato di accensione?	Tenere la leva a pressione e il grilletto in stato di spegnimento.
	Non è stata eseguita alcuna operazione per oltre 30 minuti? (Funzione di spegnimento automatico)	Premere e tenere premuto l'interruttore di alimentazione per più di 1 secondo per passare a "ON"
La chiodatrice non funziona (interruttore di alimentazione acceso).	La chiodatrice non è sufficientemente premuta contro il pezzo.	Premere e tenere premuta saldamente la chiodatrice sul pezzo in modo completo.
	Grilletto insufficientemente premuto.	Premere il grilletto con decisione.
	Sono passati più di 5 secondi dall'attivazione della leva a pressione all'attivazione del grilletto, oppure sono passati più di 2 secondi dall'attivazione del grilletto all'attivazione della leva a pressione. (La luce LED lampeggia a intervalli di 1 secondo)	Assicurarsi che passino meno di 5 secondi dall'attivazione della leva a pressione all'attivazione del grilletto, oppure meno di 2 secondi dall'attivazione del grilletto all'attivazione della leva a pressione.
	Meccanismo di prevenzione attivato. (Nessun chiodo, o pochi fissaggi rimanenti) (La luce LED lampeggia per 3 secondi a intervalli di 1 secondo) (eccetto NV1890DA)	Ricaricare i chiodi nel magazzino.
	La macchina è troppo fredda (sotto -5°C) o troppo calda. (La luce LED lampeggia a intervalli di 0,5 secondi e di 10 secondi dopo lo spegnimento dell'alimentazione)	Consentire alla chiodatrice di raffreddarsi o riscaldarsi completamente in condizioni adeguate.
	Componenti elettronici interni danneggiati.	Contattare HiKOKI per un'ispezione.
La chiodatrice funziona, ma nessun chiodo viene piantato.	Il magazzino è sporco.	Pulire a soffio e strofinare il magazzino.
	L'alimentatore chiodi è sporco (solo NV1890DA)	Pulire l'alimentatore chiodi (Vedere **Fig. 21**)
	Controllare se si è verificato un inceppamento.	Rimuovere l'inceppamento (fare riferimento a "COME UTILIZZARE LA CHIODATRICE" > "5. Eliminazione di un inceppamento").

PROBLEMA	METODO DI CONTROLLO	CORREZIONE
La chiodatrice funziona, ma nessun chiodo viene piantato.	La lama del driver è usurata o danneggiata?	Contattare HiKOKI per l'ispezione. Oppure sostituire il gruppo pistone seguendo il manuale di manutenzione allegato.
	La molla dell'alimentatore è indebolita o danneggiata? (solo NV1890DA)	Contattare HiKOKI per un'ispezione.
	La molla del nastro è indebolita o danneggiata? (eccetto NV1890DA)	Contattare HiKOKI per un'ispezione.
	Alimentatore chiodi (A) danneggiato? (eccetto NV1890DA)	Contattare HiKOKI per un'ispezione.
	Alimentatore chiodi (B) danneggiato? (eccetto NV1890DA)	Contattare HiKOKI per un'ispezione.
	Verificare la presenza di chiodi corretti.	Utilizzare solo i chiodi consigliati.
Pinzatura debole. Ciclo lento.	Controllare la posizione del regolatore della profondità di chiodatura.	Regolare nuovamente in base a "COME UTILIZZARE LA CHIODATRICE" > "2. Regolazione della profondità di chiodatura".
	La lama del driver è usurata?	Contattare HiKOKI per l'ispezione. Oppure sostituire il gruppo pistone seguendo il manuale di manutenzione allegato.
	La pressione dell'aria compressa è diventata bassa.	Contattare HiKOKI per l'ispezione. Oppure sostituire il gruppo pistone seguendo il manuale di manutenzione allegato.
	Componenti elettronici interni danneggiati.	Contattare HiKOKI per un'ispezione.
Pianta i punti metallici troppo in profondità.	Controllare la posizione del regolatore della profondità di chiodatura.	Regolare nuovamente in base a "COME UTILIZZARE LA CHIODATRICE" > "2. Regolazione della profondità di chiodatura".
Salta i chiodi. Alimentazione intermittente.	Verificare la presenza di chiodi corretti.	Utilizzare solo i chiodi consigliati.
	Alimentatore chiodi (A) danneggiato? (eccetto NV1890DA)	Contattare HiKOKI per un'ispezione.
	Alimentatore chiodi (B) danneggiato? (eccetto NV1890DA)	Contattare HiKOKI per un'ispezione.
	La molla del nastro è indebolita o danneggiata? (eccetto NV1890DA)	Contattare HiKOKI per un'ispezione.
	Alimentatore chiodi danneggiato? (solo NV1890DA)	Contattare HiKOKI per un'ispezione.
	L'alimentatore chiodi è sporco (solo NV1890DA)	Pulire l'alimentatore chiodi (vedere **Fig. 21**)
	La molla dell'alimentatore è indebolita o danneggiata? (solo NV1890DA)	Contattare HiKOKI per un'ispezione.
	Controllare la posizione del portachiodi nel magazzino (solo NV1890DA)	Regolare il portachiodi portandolo nella posizione corretta. (Fare riferimento a "PRIMA DELL'USO" > "4. Caricamento dei chiodi" > "<NV1890DA>")

PROBLEMA	METODO DI CONTROLLO	CORREZIONE
Salta i chiodi. Alimentazione intermittente.	La lama del driver è usurata o danneggiata?	Contattare HiKOKI per l'ispezione. Oppure sostituire il gruppo pistone seguendo il manuale di manutenzione allegato.
I chiodi si inceppano. Il chiodo piantato è piegato.	Verificare la presenza di chiodi corretti.	Utilizzare solo i chiodi consigliati.
	La lama del driver è usurata o danneggiata?	Contattare HiKOKI per l'ispezione. Oppure sostituire il gruppo pistone seguendo il manuale di manutenzione allegato.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

⚠ WAARSCHUWING
Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit elektrisch gereedschap worden meegeleverd.
Niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan resulteren in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en aanwijzingen voor eventuele naslag in de toekomst.

De term „elektrisch gereedschap" heeft zowel betrekking op elektrisch gereedschap dat via de netvoeding van stroom wordt voorzien als gereedschap dat via een accu (snoerloos) van stroom wordt voorzien.

1) **Veiligheid van de werkplek**
   a) **Zorg voor een schone en goed verlichte werkplek.**
   Een rommelige of donkere werkplek verhoogt de kans op ongelukken.
   b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet in een omgeving met ontvlambare of explosieve vloeistoffen, gassen of stof.**
   Elektrisch gereedschap kan vonken afgeven. Deze vonkjes kunnen stofdeeltjes of gassen doen ontbranden.
   c) **Houd kinderen en andere omstanders tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap uit de buurt.**
   Afleidingen kunnen gevaarlijk zijn.

2) **Elektrische veiligheid**
   a) **De stekker van het elektrisch gereedschap moet geschikt zijn voor aansluiting op het stopcontact. De stekker mag op geen enkele manier gemodificeerd worden. Gebruik geen verloopstekker met geaard elektrisch gereedschap.**
   Deugdelijke stekkers en geschikte stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
   b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.**
   Wanneer uw lichaam geaard is, loopt u een groter risico op een elektrische schok.
   c) **Stel het elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.**
   Het risico op een elektrische schok wordt vergroot wanneer er water in het elektrische gereedschap terechtkomt.
   d) **Behandel het snoer voorzichtig. Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap aan te dragen of mee te slepen en gebruik het snoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.**
   Een beschadigd of verward snoer verhoogt het risico op een elektrische schok.
   e) **Gebruik buitenshuis een verlengsnoer dat specifiek geschikt is voor het gebruik buiten.**
   Het gebruik van een snoer dat specifiek geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.
   f) **Als het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving gebruikt moet worden, dient een voeding met aardlekschakelaar te worden gebruikt.**
   Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert de kans op een elektrische schok.

3) **Persoonlijke veiligheid**
   a) **Blijf waakzaam, let voortdurend op uw werk en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.**
   Eén moment van onoplettendheid kan in ernstig lichamelijk letsel resulteren.
   b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.**
   Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming, gebruikt voor gepaste omstandigheden, verminderen het risico op lichamelijk letsel.
   c) **Voorkom dat het gereedschap per ongeluk kan starten. Controleer of de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de voeding en/of de accu aansluit, het gereedschap oppakt of gaat dragen.**
   Zorg ervoor dat u tijdens het verplaatsen van het elektrisch gereedschap uw vingers uit de buurt van de schakelaar houdt en sluit de stroombron niet aan terwijl de schakelaar op aan staat om ongelukken te vermijden.
   d) **Verwijder sleutels en moersleutels uit het gereedschap voordat u het elektrisch gereedschap aanzet.**
   Een (moer-)sleutel die op een bewegend onderdeel van het elektrisch gereedschap bevestigd is kan in lichamelijk letsel resulteren.
   e) **Reik niet te ver. Zorg ervoor dat u te allen tijde stevig staat en uw evenwicht behoudt.**
   Op deze manier heeft u tijdens een onverwachte situatie meer controle over het elektrisch gereedschap.
   f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houdt uw kleding en haar uit de buurt van bewegende onderdelen.**
   Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen in de bewegende onderdelen verstrikt raken.
   g) **Indien het elektrisch gereedschap van een aansluiting voor stofafzuiging is voorzien, dan dient u ervoor te zorgen dat de stofafzuiging aangesloten en op de juiste manier gebruikt wordt.**
   Het gebruik van stofafzuiging vermindert eventuele stofgerelateerde risico's.
   h) **Laat bekendheid opgedaan bij veelvuldig gebruik van gereedschap u niet zelfgenoegzaam worden waardoor u veiligheidsprincipes van het gereedschap negeert.**
   Een onzorgvuldige actie kan ernstig letsel veroorzaken binnen een fractie van een seconde.

4) **Bediening en onderhoud van elektrisch gereedschap**
   a) **Het elektrisch gereedschap mag niet geforceerd worden. Gebruik het juiste gereedschap voor het karwei.**
   U kunt de klus beter en veiliger uitvoeren wanneer u het juiste elektrische gereedschap gebruikt.
   b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet goed werkt.**

Elektrisch gereedschap dat niet via de schakelaar bediend kan worden is gevaarlijk en moet onmiddellijk gerepareerd worden.

c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, als deze losgemaakt kan worden, van het elektrische gereedschap voordat u afstellingen verricht, accessoires verwisselt of voordat u het elektrische gereedschap opbergt.**
Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk opstart.

d) **Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op en sta niet toe dat personen die niet bekend zijn met het juiste gebruik van het gereedschap of deze voorschriften dit elektrisch gereedschap gebruiken.**
Eletrisch gereedschap is gevaarlijk in onbevoegde handen.

e) **Verzorg het elektrische gereedschap en accessoires. Controleer het gereedschap op een foutieve uitlijning, vastgelopen of defecte bewegende onderdelen en andere problemen die van invloed kunnen zijn op de juiste werking van het gereedschap. Indien het gereedschap defect of beschadigd is moet het gerepareerd worden voordat u het gereedschap opnieuw gebruikt.**
Slecht onderhouden elektrisch gereedschap is verantwoordelijk voor een groot aantal doe-het-zelf ongelukken.

f) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.**
Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe snijranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker in het gebruik.

g) **Elektrisch gereedschap, toebehoren, bits enz. moeten in overeenstemming met deze instructies worden gebruikt, waarbij de werkomstandigheden en het werk dat gedaan moet worden in overweging moeten worden genomen.**
Gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld, kan resulteren in een gevaarlijke situatie.

h) **Houd de handvat- en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.**
Glibberige handvat- en greepoppervlakken zorgen voor onveilig gebruik en onveilige bediening van het gereedschap in onverwachte situaties.

5) **Gebruik en onderhoud van de accu**

a) **Herlaad alleen met de lader die door de fabrikant wordt gespecificeerd.**
Een lader die geschikt is voor één bepaald type accu kan brandgevaar veroorzaken bij gebruik met een andere accu.

b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de specifiek daarvoor bestemde accu's.**
Het gebruik van andere accu's kan letsel of brand veroorzaken.

c) **Wanneer de accu niet in gebruik is, moet u deze uit de buurt houden van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de contacten zouden kortsluiten.**
Kortsluiten van de accucontacten kan brandwonden of brand veroorzaken.

d) **Bij een verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd elk contact daarmee. Als u dit onverhoopt toch aanraakt, moet u goed met water spoelen. Indien de vloeistof in contact komt met de ogen, moet u ook onmiddellijk medische hulp inroepen.**
Vloeistof die uit de accu lekt kan irritatie en brandwonden veroorzaken.

e) **Gebruik geen accu of gereedschappen die zijn beschadigd of aangepast.**
Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat brand, explosie of risico op letsel veroorzaakt.

f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of excessief hoge temperaturen.**
Blootstelling aan vuur of temperaturen boven de 130°C kan een explosie veroorzaken.

g) **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de gebruikershandleiding wordt voorgeschreven.**
Onjuist opladen of bij temperaturen buiten het voorgeschreven bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand verhogen.

6) **Onderhoud**

a) **Het gereedschap mag uitsluitend door bevoegd onderhoudspersoneel worden onderhouden en er mag daarbij uitsluitend gebruik gemaakt worden van identieke vervangingsonderdelen.**
Hierdoor kunt u er op rekenen dat het elektrisch gereedschap veilig blijft.

b) **Probeer beschadigde accu's nooit te repareren.**
Onderhoud aan accu's dient alleen te worden uitgevoerd door de fabrikant of erkend onderhoudspersoneel.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN SNOERLOZE SPIJKERMACHINE

1. **Ga er altijd van uit dat het gereedschap geladen is.**
Onvoorzichtigheid bij werkzaamheden met het spijkerpistool kunnen resulteren in het onverwacht afschieten van bevestigingsmiddelen en persoonlijk letsel veroorzaken.
2. **Koppel het gereedschap los van de stroombron tijdens het laden en ontladen van bevestigingsmiddelen, het maken van aanpassingen of het verwisselen van accessoires.**
Het gereedschap kan per ongeluk worden geactiveerd als het is aangesloten op de stroombron, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.
3. **Wees voorzichtig bij het hanteren van bevestigingsmiddelen, vooral tijdens het laden en ontladen.**
De bevestigingsmiddelen hebben scherpe punten die persoonlijk letsel kunnen veroorzaken.
4. **Richt het gereedschap niet naar uzelf of naar een andere persoon in de buurt.**
Onbedoelde activering zal een bevestigingsmiddel uitstoten, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.
5. **Houd de vingers uit de buurt van de trekker wanneer u het gereedschap niet bedient en wanneer u van de ene naar de andere werkpositie gaat.**
Onbedoelde activering zal een bevestigingsmiddel uitstoten, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.
6. **Houd het gereedschap vast aan de geïsoleerde grijpvlakken wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het bevestigingsmiddel in contact kan komen met verborgen bedrading.**

Een bevestigingsmiddel dat contact maakt met een „onder spanning staande" draad kan blootliggende metalen delen van het gereedschap „onder spanning" zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.

7. **Houd het gereedschap stevig vast tijdens het gebruik.**
   Ongecontroleerde terugslag van het gereedschap kan leiden tot onbedoelde activering, wat persoonlijk letsel tot gevolg kan hebben.
8. **Houd alle lichaamsdelen zoals handen, benen, enz. uit de buurt van de schietrichting van het gereedschap.**
   Het bevestigingsmiddel kan zowel door het werkstuk als door elk object erachter dringen, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.
9. **Houd bij het gebruik van het gereedschap alle lichaamsdelen zoals handen, benen, enz. uit de buurt van de plek waar het bevestigingsmiddel in het werkstuk wordt gedreven.**
   Het bevestigingsmiddel kan afketsen en uit het werkstuk schieten, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.
10. **Activeer het gereedschap niet tenzij dit stevig tegen het werkstuk is geplaatst.**
    Als het gereedschap geen contact maakt met het werkstuk, kan het bevestigingsmiddel van het werkstuk worden weggekaatst, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.
11. **Gebruik dit gereedschap niet voor het bevestigen van elektrische kabels.**
    Het nietapparaat is niet ontworpen voor de montage van elektrische kabels en kan de isolatie van de kabels beschadigen met een elektrische schok of brand tot gevolg.
12. **Koppel het gereedschap los van de stroombron als er een bevestigingsmiddel in het gereedschap vastloopt.**
    Tijdens het verwijderen van een vastgelopen bevestigingsmiddel kan het gereedschap per ongeluk worden geactiveerd als het is aangesloten op de stroombron, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.
13. **Ga voorzichtig te werk bij het verwijderen van een vastgelopen niet.**
    Het mechanisme kan onder druk staan en het bevestigingsmiddel kan met kracht worden uitgestoten, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

1. **Gebruik het spijkerapparaat niet om bevestigingsmiddelen in harde materialen zoals metaal of beton te slaan.**
   Het spijkerapparaat is alleen bedoeld voor gebruik met metalen aansluitingen met voorgeboorde gaten. (alleen NR1865DKA)
   Als er bevestigingsmiddelen in harde materialen worden geslagen, kunnen de bevestigingsmiddelen wegschieten en iemand verwonden.
2. **Om het spijkerapparaat te gebruiken, houdt u het loodrecht op het werkstuk. (alleen NR1865DKA) (Zie Afb. 26)**
3. **Wees beducht voor ontsteking- en ontploffingsgevaar.**
   Omdat tijdens het spijkeren vonken geslagen kunnen worden, is het gevaarlijk om dit pneumatisch gereedschap te gebruiken in de buurt van lak, verf, benzine, thinner, gasolie, gas, lijmsoorten, en vergelijkbaar ontvlambare materialen die door de vonken zouden kunnen ontvlammen of exploderen.
   Onder geen enkele voorwaarde mag dit pneumatisch gereedschap daarom gebruikt worden in de nabijheid van dergelijke ontvlambare materialen.
4. **Draag altijd uw oogbescherming (veiligheidsbril).**



   Draag altijd uw oogbescherming wanneer u met dit pneumatisch gereedschap werkt, en zorg ervoor dat de mensen in uw omgeving hetzelfde doen.
   De mogelijkheid dat rondvliegende spijkers die niet goed geraakt werden in uw oog terechtkomen is een bedreiging voor uw gezichtsvermogen.
   Oogbescherming is verkrijgbaar in elke gereedschapswinkel. Draag altijd een vorm van oogbescherming wanneer u met dit apparaat werkt. Er zijn speciale maskers of veiligheidsbrillen die over uw bril passen.
   Werkgevers behoren er op toe te zien dat oogbescherming gedragen wordt op de werkplek.
5. **Bescherm uw hoofd en uw oren.**
   Draagt u alstublieft een helm en oorbeschermers als u spijkerwerk doet. Let u er ook op dat de mensen rondom u, afhankelijk van de omstandigheden, hun helmen en oorbeschermers dragen.
6. **Let op de mensen die dicht bij u werken.**
   Het zou bijzonder gevaarlijk kunnen zijn als spijkers die niet goed ingeslagen zijn anderen zouden kunnen raken. Let daarom ook altijd op de veiligheid van de mensen rondom u wanneer u met dit pneumatisch gereedschap werkt. Let er altijd op dat er niet iemands lichaam, hand of voet dichtbij de spijker-uitgang is.
7. **Richt het spijkerapparaat nooit op iemand.**



   Ga er altijd van uit dat het apparaat geladen is.
   Indien het apparaat op personen wordt gericht kunnen ernstige ongelukken worden veroorzaakt, bijvoorbeeld wanneer u per ongeluk het apparaat aanzet. Bij het aansluiten en loskoppelen van de accu, tijdens het laden van spijkers of soortgelijke handelingen, zorg ervoor dat de spijkeruitgang niet naar iemand gericht is (inclusief uzelf).
   Zelfs wanneer er geen spijkers in het apparaat zitten is het gevaarlijk om het apparaat af te doen gaan terwijl het in de richting van een persoon wijst; probeer dat dus niet. Geen geintjes. Heb respect en ontzag voor het gereedschap waar u mee werkt.
8. **Controleer de hendel vóór gebruik.**
   Zorg ervoor dat de hendel goed functioneert. Gebruik het spijkerpistool nooit tenzij de hendel goed functioneert, anders kan het spijkerpistool onverwachts een bevestigingsmiddel vernagelen. Verwijder of knoei niet met de hendel, anders wordt de hendel onbruikbaar.
9. **Keuze van activatiemethode is belangrijk.**
   Lees en begrijp onderstaande paragraaf „HET GEBRUIK VAN HET SPIJKERPISTOOL" op pagina 92.
10. **Voordat u dit product gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat het goed werkt volgens de inhoud van „Het testen van het spijkerpistool" op pagina 91**.
11. **Gebruik alleen de voorgeschreven spijkers.**
    Gebruik nooit andere spijkers dan de in deze handleiding beschreven en gespecificeerde.
12. **Wees voorzichtig bij het aansluiten van de batterij.**
    Let op de volgende punten om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk afgaat wanneer u de batterij bevestigt en spijkers laadt.

- Raak de trekker niet aan.
- Laat de kop van het apparaat niet in contact komen met enig oppervlak.
- Houd de kop van het apparaat naar beneden gericht. Volg bovenstaande instructies zorgvuldig op en let er altijd op dat er zich geen lichaamsdelen, handen of benen voor de spijker-uitgang bevinden.

13. **Houd niet achteloos uw vinger aan de trekker.** Breng uw vinger alleen aan de trekker wanneer u inderdaad gaat spijkeren. Als u dit pneumatisch gereedschap draagt, of u geeft het aan iemand anders met uw vinger aan de trekker, kunt u per ongeluk een spijker afschieten en een ongeval veroorzaken.
14. **Druk de spijker-uitgang stevig tegen het te spijkeren materiaal.** Druk de spijker-uitgang stevig tegen het te spijkeren materiaal wanneer u gaat spijkeren. De spijkers kunnen terugkaatsen als u de spijker-uitgang niet goed houdt.
15. **Houd handen en voeten weg van de kop van het apparaat wanneer er geniet wordt.**



Het kan ernstige gevolgen hebben wanneer een spijker per ongeluk een hand of voet raakt.

16. **Houd afstand tussen uw hoofd/gezicht en het gereedschap.** Er kan enige terugslag optreden als de spijker die wordt ingeslagen in contact komt met een knoest in het hout of een reeds ingeslagen spijker.
17. **Wees voorzichtig met dubbel afschieten door terugslag.** Als de hendel per ongeluk opnieuw in contact komt met het werkstuk na terugslag, wordt een ongewenste bevestiging vernageld. Om dit ongewenste dubbel afschieten te voorkomen,

- Intermitterende bediening (trekkerbediening)
  1) Stel het schakelbedieningsapparaat in op VOLLEDIG OPEENVOLGEND BEDIENINGSMECHANISME.
  2) Haal de trekker snel en stevig over.
  3) Gebruik de taster om te controleren of de spijkers nauwkeurig in de gaten zijn geschoten (alleen NR1865DKA)
- Continue bediening (hendelbediening) (behalve NR1890DCB(S), NR1865DKA)
  1) Druk op het spijkerpistool niet met overdreven kracht tegen het hout.
  2) Scheid het nagelpistool van het hout bij terugslag na het bevestigen.

18. **Wees voorzichtig wanneer u dun plaatmateriaal of de hoeken van een stuk hout gaat spijkeren.** Wanneer u dun plaatmateriaal spijkert, kunnen de spijkers er dwars doorheen vliegen, wat ook kan gebeuren als u de hoek van een stuk hout spijkert en de spijker afketst. In dergelijke gevallen dient u ervoor te zorgen dat er zich niemand (en ook geen handen, voeten e.d.) achter het dunne plaatmateriaal of naast het hout dat u wilt spijkeren bevindt.
19. **Tegelijkertijd spijkeren aan beide zijden van een wand is gevaarlijk.** Onder geen enkele voorwaarde mag u aan beide zijden van een wand samen met iemand anders staan te spijkeren. Dit kan bijzonder gevaarlijk zijn daar de spijkers door de wand kunnen dringen en zo verwondingen kunnen veroorzaken.
20. **Gebruik het gereedschap niet op stellingen, ladders.** Het gereedschap mag niet worden gebruikt in bijvoorbeeld de volgende gevallen:
    - wanneer het veranderen van de ene rijlocatie naar een andere gepaard gaat met het gebruik van steigers, trappen, ladders of andere dergelijke constructies, bijv. daklatten.
    - dichtmaken van dozen of kratten,
    - vastzetten van veiligheidssystemen voor het vervoer enz. op voertuigen en wagons
21. **Verwijder alle resterende bevestigingen en de accu uit het spijkerpistool wanneer:**
    1) u bezig bent met inspectie en onderhoud;
    2) u controleert op goede werking van hendel en trekker;
    3) u de dop bevestigd of verwijderd;
    4) u vastgelopen nietjes verwijdert;
    5) het apparaat niet in gebruik is;
    6) u uw werkgebied verlaat;
    7) u het naar een andere locatie verplaatst; en
    8) u het aan een ander geeft.

    Probeer het apparaat nooit te repareren of een storing te verhelpen als u de accu en de resterende bevestigingen niet hebt verwijderd van het spijkerpistool.
    Het spijkerpistool mag nooit zonder toezicht worden achtergelaten aangezien mensen die niet bekend zijn met het apparaat, het misschien gebruiken en zichzelf kunnen verwonden.
22. **Verwijder de accu uit het spijkerpistool wanneer:**
    1) u spijkers laadt;
    2) u aan de stelschroef draait.
23. **Wanneer u het spijkerapparaat transporteert, moet u het opbergen in de meegeleverde doos of een stevige container, zoals een verpakkingsdoos, om onbedoelde schade te voorkomen. Bovendien moeten de gebruiksinstructies en het onderhoudsgereedschap samen met het gereedschap in dezelfde container worden bewaard.**
24. **Zorg ervoor dat de taster vóór elke keer schieten door het metalen gat wordt geplaatst.** (alleen NR1865DKA)
    Dit gereedschap en de spijkers zijn bedoeld voor metalen aansluitingen met voorgeboorde gaten.
    Sla alleen spijkers in het werkoppervlak; nooit in materialen die te hard zijn om in door te dringen.
    Als de taster niet juist is geplaatst, kan de taster terugkaatsen en uzelf of iemand verwonden.
    Als u niet zeker weet hoe u de taster door het metalen gat moet plaatsen, moet u nooit spijkers slaan.
    Sla nooit spijkers in metaal. Alleen in voorgeboorde metalen gaten slaan.
25. **Richt de taster altijd van uzelf en anderen af.** (alleen NR1865DKA)
    Houd uw gezicht, handen, voeten en andere lichaamsdelen, evenals die van andere personen, uit de buurt van de schietkop om mogelijk letsel tijdens het gebruik en het dragen te voorkomen.
26. **De gebruiksomgeving van dit apparaat ligt tussen 0°C en 40°C, dus zorg ervoor dat het binnen dit temperatuurbereik wordt gebruikt. Het apparaat werkt mogelijk niet onder 0°C of boven 40°C.**
27. **Laad de accu altijd op bij een temperatuur van 0–40°C.**
    Een temperatuur van minder dan 0°C zal overlading veroorzaken, wat gevaarlijk is. De accu kan niet worden opgeladen bij een temperatuur hoger dan 40°C. De geschiktste temperatuur voor opladen ligt tussen de 20–25°C.
28. **Gebruik de acculader niet continu.**
    Wacht ongeveer 15 minuten nadat u een accu hebt opgeladen voordat u begint met het opladen van een andere accu.

29. **Voorkom dat stof of vuil in de aansluitopening van de accu terecht komt.**
30. **Demonteer de accu of acculader niet.**
31. **Voorkom kortsluiting van de accu.**
    Kortsluiten van de accu zal resulteren in een grote stroom en oververhitting. Dit zal resulteren in brandwonden en schade aan de accu.
32. **Gooi de accu niet in het vuur.**
    Een brandende accu kan ontploffen.
33. **Gebruiken van een accu die het eind van zijn levensduur heeft bereikt zal de acculader beschadigen.**
34. **Breng de accu naar de winkel waar deze gekocht werd, nadat deze na opladen onvoldoende kracht heeft voor praktisch gebruik.**
    Gooi een uitgewerkte accu niet zomaar weg.
35. **Steek nooit voorwerpen in de ventilatie-openingen van de acculader.**
    Als er voorwerpen of ontvlambaar materiaal in de ventilatie-openingen van de acculader wordt gestoken, kan dit resulteren in een elektrische schok of schade aan de acculader.
36. **Laat NOOIT magneten (of soortgelijke magnetische apparaten) in de buurt van het spijkerpistool, want het apparaat heeft een magnetische sensor.**
    Als u dit wel doet, zal dit leiden tot een storing of risico op letsel door verkeerd gebruik.
37. **De machine laten rusten na continu werk.**
38. **Het elektrisch gereedschap is uitgerust met een temperatuurbeveiligingscircuit om de motor te beschermen. Ononderbroken werk kan de temperatuur van de machine doen stijgen, waardoor het temperatuurbeveiligingscircuit wordt geactiveerd en de bediening automatisch wordt gestopt. Indien dit gebeurt, laat u het elektrisch gereedschap afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.**
39. **Dit product kan stoppen met werken als er een storing is gedetecteerd. In dergelijke gevallen, controleer dan de items onder „OPLOSSEN VAN PROBLEMEN" op pagina 96.**
40. **Stel het bedieningspaneel niet bloot aan schokken en breek het niet. Dit kan defecten veroorzaken.**
41. Gebruik het product niet als het gereedschap of de accupolen (batterijhouder) vervormd zijn.
    Het installeren van de accu kan kortsluiting veroorzaken, wat kan leiden tot rookontwikkeling of ontbranding.
42. Houd de accupolen van het gereedschap (accuhouder) vrij van spaanders en stof.

○ Controleer vóór gebruik of er geen spaanders en stof zijn opgehoopt in het gebied van de aansluitingen.

○ Probeer te voorkomen dat spaanders of stof van het gereedschap op de accu terechtkomen tijdens het gebruik.

○ Wanneer het gebruik wordt onderbroken of na gebruik, moet u het gereedschap niet op een plaats achterlaten waar het kan worden blootgesteld aan vallende spaanders of stof.
Als u dat doet kan er kortsluiting ontstaan, wat kan leiden tot rookontwikkeling of ontbranding.

43. Zorg ervoor dat de accu goed geïnstalleerd is. Als de accu niet goed genoeg vast zit, kan hij los komen en een ongeluk veroorzaken.
44. Gebruik het gereedschap en de accu altijd bij temperaturen tussen -5°C en 40°C.

OPMERKINGEN BIJ GEBRUIK LITHIUM-ION BATTERIJ

De lithium-ion accu is voorzien van een beschermingsfunctie die volledige ontlading van de accu voorkomt waardoor de levensduur wordt verlengd.
In geval 1 t/m 3 hieronder kan de motor tijdens het gebruik van het product tot stilstand komen, zelfs wanneer u de schakelaar ingedrukt houdt. Dit geeft geen probleem met het product aan maar wordt veroorzaakt door de beschermingsfunctie.

1. De motor komt tot stilstand wanneer de accu leeg is. De accu moet in dit geval onmiddellijk opgeladen worden.
2. De motor kan tot stilstand komen wanneer het gereedschap overbelast wordt. Laat de schakelaar in dit geval onmiddellijk los en verhelp de oorzaak van de overbelasting. Wanneer u het probleem verholpen heeft kunt u het gereedschap opnieuw gebruiken.
3. Wanneer de accu oververhit is door overbelasting, kan het zijn dat de accu niet meer werkt.
   In dit geval moet u de accu niet verder gebruiken, maar deze eerst laten afkoelen. Wanneer u het probleem verholpen heeft kunt u het gereedschap opnieuw gebruiken.

Gelieve eveneens aandacht te schenken aan volgende waarschuwing en aandachtspunt.

WAARSCHUWING

Om acculekken, het opwekken van warmte, rookontwikkeling, explosie en ontsteking bijtijds te vermijden, moet u de volgende voorzorgsmaatregelen nemen.

1. Zorg ervoor dat er zich geen spaanders en stof op de accu ophopen.

○ Zorg er tijdens de werkzaamheden voor dat er geen spaanders en stof op de accu kunnen vallen.

○ Zorg ervoor dat de spaanders en het stof die tijdens het werk op het elektrisch gereedschap vallen zich niet op de accu ophopen.

○ Bewaar een ongebruikte accu niet op een plaats waar deze aan spaanders en stof wordt blootgesteld.

○ Verwijder alle spaanders en stof van een accu voordat u hem opbergt en bewaar de accu niet op dezelfde plek als metalen onderdelen (schroeven, spijkers, enz.).

2. Doorboor de accu niet met een scherp voorwerp, zoals een nagel, klop er niet op met een hamer, stap niet op de accu, gooi er niet mee en stel hem niet bloot aan zware fysieke schokken.
3. Gebruik geen zichtbare beschadigde of vervormde accu.
4. Gebruik de accu niet voor andere doeleinden dan de in deze gebruiksaanwijzing genoemde.
5. Wanneer de accu niet kan worden opgeladen, zelfs nadat de specifieke oplaadtijd verstreken is, moet u onmiddellijk stoppen met het opladen.
6. Zorg ervoor dat de accu niet te heet wordt of onder te grote druk komt te staan en stel hem niet aan deze omstandigheden bloot, zoals in een magnetron, droger of een hogedrukcontainer.
7. Houd de accu onmiddellijk uit de buurt van vuur nadat er een lek of vieze geur is vastgesteld.
8. Gebruik de accu niet op een plek waar een grote statische elektriciteit wordt opgewekt.
9. In geval van een acculek, vieze geur, warmteontwikkeling, verkleuring of vervorming, of iets abnormaals tijdens het gebruik, het opladen of de opslag, moet u de accu onmiddellijk uit het gereedschap of de lader halen en moet u het gebruik ervan stoppen.

10. Dompel de batterij niet onder of laat geen vloeistoffen erin vloeien. Binnendringen van geleidende vloeistof, zoals water, kan schade veroorzaken, met brand of een explosie tot gevolg. Bewaar de batterij op een koele, droge plaats, uit de buurt van explosieve en licht ontvlambare voorwerpen. Vermijd omgevingen met bijtend gas.
11. Stel het beeldscherm niet bloot aan harde stoten en breek het niet. Dit kan defecten veroorzaken.
12. Als er alkalisch smeermiddel of snijvloeistof aan de accu blijft kleven, veeg deze dan snel af met een droge doek.
    Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot beschadiging of degradatie van de behuizing.

LET OP

1. Wanneer u de lekkende vloeistof uit de accu in de ogen krijgt, wrijf dan niet in de ogen, maar was ze goed uit met zoet en schoon water, zoals kraanwater en roep er onmiddellijk een dokter bij.
   Indien u geen behandeling krijgt, kan de vloeistof oogproblemen veroorzaken.
2. Wanneer de vloeistof op uw huid of kleding lekt, moet u ze onmiddellijk goed wassen met schoon water, zoals kraanwater.
   De kans bestaat dat dit huidirritatie veroorzaakt.
3. Wanneer u roest, een vieze geur, oververhitting, verkleuring, vervorming en/of andere onregelmatigheden vaststelt wanneer u de accu voor de eerste keer gebruikt, gebruik hem dan niet verder, maar retourneer de accu aan uw leverancier of verkoper.

WAARSCHUWING

Als er een geleidende vreemde stof op de contacten van de lithium-ionaccu terechtkomt, kan de accu worden kortgesloten, waardoor brand kan ontstaan. Wanneer u de lithium-ionaccu bewaart, dient u de volgende regels in acht te nemen.

- Plaats geen geleidende stoffen, spijkers en draden zoals ijzer- en koperdraad in de opslagdoos.
- Plaats de accu in het gereedschap of bevestig het accudeksel stevig voor opslag tot u de ventilator niet meer ziet om kortsluiting te voorkomen.

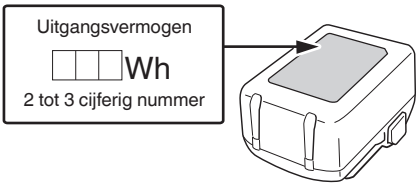
BETREFFENDE TRANSPORT VAN LITHIUM-ION ACCU

Neem bij transport van een lithium-ion accu de volgende voorzorgsmaatregelen in acht.

WAARSCHUWING

Stel het transportbedrijf op de hoogte dat er een lithium-ion accu wordt vervoerd, vermeld het vermogen en volg de instructies van het transportbedrijf bij het regelen van vervoer.

- Lithium-ion accu's die een uitgangsvermogen van 100 Wh overschrijden worden beschouwd als gevaarlijke goederen binnen de vrachtgoederenclassificatie en vereisen speciale procedures.
- Voor internationaal transport, moet u voldoen aan internationale wetgeving en wetten en voorschriften van het land van bestemming.



VOORZORGSMAATREGELEN AANSLUITING USB-APPARAAT (UC18YSL3)

Wanneer een onverwacht probleem optreedt, kunnen de gegevens in een USB-apparaat, aangesloten op dit product, beschadigd raken of verloren gaan. Zorg er altijd voor dat er een back-up wordt gemaakt van gegevens op het USB-apparaat voor gebruik met dit apparaat.
Houd er rekening mee dat ons bedrijf geen enkele verantwoordelijkheid accepteert voor op een USB-apparaat opgeslagen gegevens die beschadigd of verloren zijn, noch voor schade dat zich voor kan doen aan een aangesloten apparaat.

WAARSCHUWING

- Voor gebruik, controleer de verbonden USB kabel voor enige defecten of beschadigingen.
  Bij gebruik van een kapotte of beschadigde USB kabel kan er rook uitstoot of ontbranding ontstaan.
- Wanneer het product niet wordt gebruikt, bedek de USB poort dan met de rubberen bedekking.
  Ophoping van stof etc. in de USB poort kan rook uitstoot of ontbranding veroorzaken.

OPMERKING

- Er kan een soms een pauze zijn gedurende het opladen van de USB.
- Wanneer een USB apparaat niet wordt opgeladen, verwijder het USB apparaat van de oplader.
  Doet u dit niet, dan kan de levensduur van de batterij afnemen, maar dit kan ook onverwachte ongelukken als gevolg hebben.
- Het kan zijn dat sommige USB-apparaten niet kunnen worden opgeladen, afhankelijk van het type apparaat.

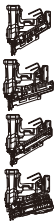
NAMEN VAN ONDERDELEN

De nummers in de onderstaande lijst komen overeen met **Afb. 1**–**Afb. 34**.

1	Afdekking bovenkant
2	Trekker
3	Schietkop (uitgang)
4	Hendel
5	Spijkerdoseerder (B)
6	Spijkerdoseerder (A)
7	Magazijn
8	Spijkergeleider
9	Knop
10	Spijkerhouder
11	Magazijnafdekking
12	Haak
13	Accu
14	Handgreep
15	Vernagel-schakelbediening
16	Stroomindicator
17	Aan/uit-schakelaar

18	Vernagel- bedieningsindicator
19	Bedieningspaneel
20	Beeldscherm
21	Schakelaar voor accuniveau-indicator
22	Indicatielampje acculading
23	Laadcontrolelampje
24	Vergrendeling
25	LED-lamp
26	Nagels
27	Mesgeleider
28	Plaat
29	Aandrijfgat
30	Eerste spijker
31	Tweede spijker
32	Pal
33	Inleg
34	Geleidervergrendeling
35	Geleideroppervlak
36	Taster
37	Gat
38	Metalen aansluiting
39	Hout
40	Regelaar
41	Haakplaat
42	Torxmoersleutel
43	Neuskap
44	Aandrijfmes

SYMBOLEN

	NR1890DCB / NR1890DCB(S): Snoerloos strip spijkerpistool NR1890DRB: Snoerloos strip spijkerpistool NR1865DKA: Accu spijkerapparaat metaal verbindingen NV1890DA: Accu trommel nailer
	Om het risico op verwondingen te verminderen, moet de gebruiker de instructiehandleiding lezen.

	Alleen voor EU-landen Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recyclebedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.
	Gelijkstroom
	AAN zetten
	UIT zetten
	Koppel de batterij los
	Aan/uit-schakelaar
	Vernagel-schakelbediening
	Ondiepe kant
	Diepe kant
	Gebruik niet op steigers, ladders.
	Waarschuwing
	Verboden handeling
	Draag oogbescherming.
	Draag gehoorbescherming.

Accu

	LED-lampjes; De resterende accucapaciteit is meer dan 75%.
	LED-lampjes; De resterende accucapaciteit is 50–75%.
	LED-lampjes; De resterende accucapaciteit is 25–50%.
	LED-lampjes; De resterende accucapaciteit is minder dan 25%.

	Knippert; De resterende accucapaciteit is nagenoeg uitgeput. Laad de accu zo spoedig mogelijk opnieuw op.
	Knippert; Uitgangsvermogen onderbroken wegens hoge temperatuur. Verwijder de accu uit het gereedschap en laat de accu volledig afkoelen.
	Knippert; Uitgangsvermogen onderbroken vanwege storing of uitval. De accu kan de oorzaak van het probleem zijn, dus neemt u contact op met uw dealer.

TECHNISCHE GEGEVENS

1. Snoerloos strip spijkerpistool

Model	NR1890DCB / NR1890DCB(S)	NR1890DRB
Hoofdbehuizing van de tacker	NR18 (318007070)	
Magazijn	DCB (345032850)/ DCB(S) (345032840)	DRB (345030240)
Motor	DC Borstelloos	
Geschikte Spijker	Papiergebonden spijkers Gesnedenkopspijkers (Hoek: 30°–34°)	Kunststofgebonden spijkers Volledigekopspijkers (Hoek: 20°–22°)
Geschikte spijkerlengte	50 mm tot 90 mm	
Spijker laadcapaciteit	54 spijkers	37 spijkers
Cyclussnelheid	Tot 4,5 spijkers/seconde (intermitterend)	
Gewicht*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)	4,0 kg (BSL1850MT) 4,1 kg (BSL36A18X)
Afmeting*2 Hoogte Lengte Breedte	 354 mm 324 mm 139 mm	 354 mm 365 mm 150 mm
Afschietmodus	NR1890DCB Volledig sequentiële / Contact (selecteerbaar)	Volledig opeenvolgend/ Contact (selecteerbaar)
	NR1890DCB(S) Volledig opeenvolgend	

*1 Gewicht: Volgens EPTA-Procedure 01/2014
*2 Exclusief haakgedeelte

2. Accu spijkerapparaat metaal verbindingen

Model	NR1865DKA
Hoofdbehuizing van de tacker	NR18 (318007070)
Magazijn	DKA (345032860)
Motor	DC Borstelloos
Geschikte Spijker	Papiergebonden spijkers Volledigekopspijkers Geharde spijkers
Geschikte spijkerlengte	38 mm tot 64 mm
Spijker laadcapaciteit	28 spijkers
Cyclussnelheid	Tot 3 spijkers/seconde (intermitterend)
Gewicht*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)
Afmeting*2 Hoogte Lengte Breedte	 361 mm 334 mm 145 mm
Afschietmodus	Volledig opeenvolgend

*1 Gewicht: Volgens EPTA-Procedure 01/2014
*2 Exclusief haakgedeelte

3. Accu trommel nailer

Model	NV1890DA
Hoofdbehuizing van de tacker	NV18 (318007080)
Magazijn	DA (345027850)
Motor	DC Borstelloos
Geschikte Spijker	Draadgebonden spijkers Strook samengevoegde spijkers
Geschikte spijkerlengte	45 mm tot 90 mm
Spijker laadcapaciteit	200–300 spijkers (1 spoel)
Cyclussnelheid	Tot 4 spijkers/seconde (intermitterend)
Gewicht*1 *2	4,6 kg (BSL1850MT) 4,7 kg (BSL36A18X)
Afmeting*2 Hoogte Lengte Breedte	 355 mm 352 mm 139 mm
Afschietmodus	Volledig opeenvolgend/ Contact (selecteerbaar)

*1 Gewicht: Volgens EPTA-Procedure 01/2014
*2 Exclusief haakgedeelte

OPMERKING

Op grond van het voortdurende research en ontwikkelingsprogramma van HiKOKI kunnen de hierin genoemde technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

4. Batterij

Model	Spanning	Accucapaciteit
BSL1850MT	18 V	5,0 Ah
BSL36A18X	36 V / 18 V	2,5 Ah / 5,0 Ah

OPMERKING

De hieronder vermelde accu's zijn niet geschikt voor deze tackers.
BSL1815 / BSL1820M / BSL1825 / BSL1830 / BSL1830C / BSL1840 / BSL1850 / BSL1850C / BSL1860

SPIJKERSELECTIE

Kies een geschikte spijker op de **Afb. 2, 3**. Spijkers die niet op de **Afb. 2, 3** staan kunnen niet gebruikt worden in dit apparaat.
Het gebruik van andere spijkers kan leiden tot het slecht functioneren van het gereedschap, met ernstig letsel als gevolg.

STANDAARD TOEBEHOREN

Naast het hoofdtoestel (1 toestel), bevat de verpakking de accessoires die vermeld staan op bladzijde 391.

De standaard toebehoren kunnen zonder nadere aankondiging gewijzigd worden.

TOEPASSINGEN

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
- ○ Bevestigen van vloeren en raamwerk.
- ○ Bevestigen van gebinte, opbouwen van kozijnen.
- ○ Bevestigen van ondervloeren en dakbedekking.
- ○ Bevestigen van wandbeschotting.
- ○ Bouw van stacaravans en prefab huizen.

<NR1865DKA>
- ○ Voorgeboorde metalen aansluiting alleen op houtboutmontage.

OPLADEN

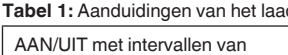
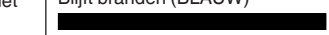
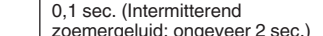
Voor het gebruik van het elektrisch gereedschap dient de accu als volgt opgeladen te worden.

<UC18YSL3>

1. **Sluit het netsnoer'van de acculader aan op het stopcontact.**
   Wanneer de stekker van de acculader in het stopcontact wordt gestoken, zal het controlelampje van het laden rood knipperen. (Zie **Tabel 1**)
2. **Steek de batterij in de acculader.**
   Steek de accu stevig in de acculader zoals u kunt zien op **Afb. 5** (op bladzijde 5).
3. **Opladen**
   Wanneer er een accu in de acculader wordt geplaatst, zal het opladen beginnen en zal het oplaadindicatorlampje blauw knipperen.
   Wanneer de accu volledig is opgeladen, zal het laadindicatielampje groen oplichten. (Zie **Tabel 1**)

(1) Aanduiding van het laadindicatielampje
De aanduidingen van het laadindicatielampje zijn zoals aangegeven in **Tabel 1**, al naar gelang de toestand van de accu of de acculader.

Tabel 1: Aanduidingen van het laadindicatielampje

AAN/UIT met intervallen van 0,5 sec. (ROOD) 	Voor het opladen *1
Brandt gedurende 0,5 sec. met intervallen van 1 sec. (BLAUW) 	Opgeladen tot minder dan 50%
Brandt gedurende 1 sec. met intervallen van 0,5 sec. (BLAUW) 	Opgeladen tot minder dan 80%
Blijft branden (BLAUW) 	Opgeladen tot meer dan 80%
Blijft branden (Continu zoemergeluid: ongeveer 6 sec.) (GROEN) 	Opladen voltooid
AAN/UIT met intervallen van 0,3 sec. (ROOD) 	Oververhitting standby *2
AAN/UIT met intervallen van 0,1 sec. (Intermitterend zoemergeluid: ongeveer 2 sec.) (PAARS) 	Opladen onmogelijk *3

OPMERKING

*1 Als het rode lampje zelfs na het bevestigen van de oplader blijft knipperen, controleer dan of de accu goed is geplaatst.

*2 De accu is oververhit. De accu kan niet opgeladen worden.
Hoewel het opladen begint zodra de accu is afgekoeld, zelfs wanneer deze op zijn plaats wordt gelaten, is de beste werkwijze om de accu te verwijderen en deze te laten afkoelen in een schaduwrijke, goed geventileerde locatie voor het opladen.

*3 Er is iets mis met de accu of met de acculader
- – Plaats de accu goed in de lader.
- – Controleer of er geen vreemd materiaal aan de accuhouder of de aansluitingen vastzit. Is er geen sprake van vuil, dan is mogelijk de accu of acculader defect. Breng deze dan naar een officieel servicecentrum.

○ Wanneer de acculader onafgebroken wordt gebruikt, zal deze warm worden, waardoor storingen kunnen worden veroorzaakt. Wacht daarom 5 minuten wanneer het opladen is voltooid voor u opnieuw begint met opladen.

(2) Over de temperatuur en de oplaadtijd van de accu (Zie **Tabel 2**)

Tabel 2

Model		UC18YSL3
Type accu		Li-ion
Oplaadspanning		14,4–18 V
Geschikte temperatuur voor het opladen		0°C–50°C
Oplaadtijd voor accucapaciteit ca. (bij 20°C)	5,0 Ah	32 min

Oplaadtijd voor multi-volt-accucapaciteit ca. (bij 20°C)	2,5 Ah (x 2 eenheid)	32 min
Aantal accucellen		4–10
Oplaadspanning voor USB		5 V
Laadstroom voor USB		2 A
Gewicht		0,6 kg

OPMERKING

- De oplaadtijd hangt mede af van de omgevingstemperatuur en het voltage van de stroombron.
- Als het opladen lang duurt
  - Het opladen duurt langer bij extreem lage omgevingstemperaturen. Laad de accu op een warme plaats op (zoals binnenshuis).
  - Blokkeer de luchtuitlaat niet. Anders kan het interieur oververhit raken, waardoor de prestaties van de oplader afnemen.
  - Als de koelventilator niet werkt, neem dan contact op met een erkend HiKOKI-servicecentrum voor reparatie.

4. **Haal de stekker van het netsnoer van de acculader uit het stopcontact.**
5. **Houd de acculader stevig vast en trek de accu eruit.**

OPMERKING

U moet de accu na het laden uit de acculader halen en op een veilige plek bewaren.

Betreffende elektrisch ontladen in het geval van nieuwe batterijen, enz.

Als de chemische substantie van nieuwe batterijen en batterijen die niet gedurende een lange periode niet zijn gebruikt niet geactiveerd is, zal de stroomopbrengst mogelijk niet laag zijn het eerste en tweede gebruik. Dit is een tijdelijk fenomeen en de normale tijd benodigd voor het opladen zal worden hersteld door de batterijen 2–3 keer op te laden.

De gebruiksduur van de batterijen verlengen.

(1) Laad de batterijen op voordat ze volledig uitgeput raken. Wanneer u merkt dat de kracht van het gereedschap zwakker wordt, stop het gebruik van her gereedschap dan en laad de batterij op. Als u het gereedschap blijft gebruiken en de elektrische voeding uitput, kan de batterij beschadigd raken en wordt zal de levensduur verminderen.
(2) Vermijd opladen bij hoge temperaturen. Een oplaadbare batterij zal direct na gebruik heet zijn. Als een dergelijke batterij direct na gebruik wordt opgeladen, zal de inwendige chemische substantie verslechteren en zal de levensduur van de batterij afnemen. Laat de batterij en laad deze op nadat het een tijdje is afgekoeld.

VOOR GEBRUIK

Handeling	Afbeelding	Bladzijde
Indicator resterende acculading	4	5
Een USB-apparaat opladen vanuit een stopcontact	6-a	5
Een USB-apparaat en accu opladen via een stopcontact	6-b	5
Het opladen van een USB-apparaat	7	5
Verwijderen en aanbrengen van de accu	8	5
Selecteren van accessoires	—	392

1. Het bedienen van het bedieningspaneel

(1) Aan/uit-schakelaar AAN (zie **Afb. 9**)
In het geval van „aan/uit-schakelaar UIT", houdt u de aan/uit-schakelaar langer dan 1 seconde ingedrukt, vervolgens licht de aan/uit-indicator groen op.

OPMERKING

Druk niet op de hendel en/of trek niet aan de trekker tijdens het schakelen van de aan/uit-schakelaar op AAN. Anders wordt de aan/uit-schakelaar niet op AAN gezet.

[Automatisch uitschakelen]
Wanneer de stroom wordt ingeschakeld maar het spijkerpistool 30 minuten niet wordt gebruikt, wordt het spijkerpistool automatisch uitgeschakeld. Om het weer aan te zetten, drukt u op de aan/uit-schakelaar.

WAARSCHUWING

Laat het spijkerpistool nooit liggen met de stroom aan. Dit kan leiden tot een ongeval.

(2) Aan/uit-schakelaar UIT (Zie **Afb. 9**)
In het geval van „Aan/Uit- schakelaar AAN", houdt u de aan/uit schakelaar langer dan 1 seconde ingedrukt, vervolgens gaat de spanningsindicator uit.
In het geval van „aan/uit-schakelaar AAN", zijn de functies hieronder actief.
(3) Het ledlampje gebruiken (Zie **Afb. 10**)
Bij het inschakelen van de aan/uit-schakelaar, zal het ledlampje automatisch de punt van het gereedschap doen oplichten.

LET OP

- Stel uw ogen niet rechtstreeks bloot aan het licht door in het lampje te kijken.
  Als uw ogen voortdurend worden blootgesteld aan het licht, kan dit oogletsel veroorzaken.
- Veeg viezigheid op de lens van het ledlampje met een zachte doek af, en let hierbij op dat u geen krassen op de lens maakt.
  Krassen op de lens van het ledlampje kunnen resulteren in verminderde helderheid.

(4) Selecteer vernagel- bedieningsmodus
(Volledige opeenvolgende bediening/contactbediening)
Stel na het inschakelen van de aan/uit-schakelaar altijd de modus Volledige opeenvolgende bediening als eerste in. (Vernagel- bedieningsindicator licht in het blauw op.) (Zie **Afb. 11**)
Druk eenmaal op de spijkerbedieningsschakelaar om de spijkerbedieningssmodus te wijzigen. Elke keer dat u drukt, verandert de modus tussen „Vol opeenvolgend" en „Contact".
Licht (Blauw):
VOLLEDIG OPEENVOLGEND BEDIENINGSMECHANISME,
Knipperend (blauw):
CONTACT BEDIENINGSMECHANISME

OPMERKING

NR1890DCB(S) / NR1865DKA is alleen uitgerust voor de volledige opeenvolgende bedieningsmechanismemodus en kan niet worden omgeschakeld naar de spijkerbedieningsmodus.

(5) Andere functies (**Afb. 12**)
In het geval van een storing geven de ledlampjes het volgende aan.

Indicatorstatus	
Stroomindicator knippert rood. De stroom wordt na 60 seconden automatisch uitgeschakeld.	De resterende accucapaciteit is nagenoeg uitgeput. Laad de accu zo snel mogelijk op.
De stroomindicator knippert rood en het ledlampje knippert met een interval van 0,5 seconde. De stroom wordt na 10 seconden automatisch uitgeschakeld.	De machine is te koud (onder -5°C of te heet. Laat het spijkerpistool goed afkoelen of opwarmen in de juiste omstandigheden.
Stroomindicator knippert oranje. De stroom wordt binnen 10 seconden automatisch uitgeschakeld.	Neem contact op met HiKOKI voor inspectie.

2. Het testen van het spijkerpistool

WAARSCHUWING

- Gebruik geen spijkerpistool als de hendel niet naar behoren werkt.
- De machine maakt gebruik van een preventief mechanisme voor de onbelaste werking. (behalve NV1890DA)
  Als er 9 of minder spijkers over zijn, wordt de functie voor het voorkomen van leeg afvuren geactiveerd en worden er geen spijkers meer geslagen wanneer de trekker wordt ingedrukt. Laad in dit geval meer spijkers om ze verder in te slaan.

LET OP

Zorg ervoor dat u de top van de hendel niet op het hout gooit.

Voordat u begint met het vernagelen, test het spijkerpistool door gebruik te maken van onderstaande checklist. Voer deze testen uit in de volgende volgorde.
Als er abnormale werking optreedt, stop dan met het gebruik van het spijkerpistool en neem contact op met een door HiKOKI erkend servicecentrum.

(1) VERWIJDER ALLE SPIJKERS EN DE ACCU VAN HET SPIJKERPISTOOL.

– ALLE SCHROEVEN DIENEN TE WORDEN VASTGEDRAAID.

– DE HENDEL EN TREKKER MOETEN SOEPEL BEWEGEN.

(2) Installeren van de accu. (Zie **Afb. 8**)
Bedien de hendel of trekker niet tijdens het plaatsen van de accu.

(3) Zet de aan/uit-knop aan. (Zie **Afb. 9**)
Schakel de aan/uit-schakelaar in door de aan/uit-schakelaar langer dan 1 seconde ingedrukt te houden.
Controleer of de aan/uit-indicator groen oplicht en de vernagel- bedieningsindicator blauw oplicht.
(VOLLEDIG OPEENVOLGEND BEDIENINGSMECHANISME)

(4) Verwijder de vinger van de trekker en druk de hendel tegen het werkstuk door de spijkerdoseerder naar achteren te trekken (B). (NV1890DA heeft geen spijkerdoseerder (B).)

– HET SPIJKERPSITOOL MAG NIET IN WERKING TREDEN.

(5) Scheid de hendel van het werkstuk.
Vervolgens richt u het spijkerpistool naar beneden, door de spijkerdoseerder (B) (NV1890DA heeft geen spijkerdoseerder (B).) naar achteren te trekken, trek aan de trekker en wacht voor tenminste 5 seconden in deze positie.

– HET SPIJKERPSITOOL MAG NIET IN WERKING TREDEN.

(6)

[1] Zonder de trekker aan te raken, druk de hendel tegen het werkstuk door de spijkerdoseerder naar achteren te trekken (B). (NV1890DA heeft geen spijkerdoseerder (B).)
Haal vervolgens binnen 5 seconden de trekker over.

– HET SPIJKERPISTOOL MOET IN WERKING TREDEN.

[2] Houd de trekker naar achteren en druk de hendel weer tegen het werkstuk aan.

– HET SPIJKERPSITOOL MAG NIET IN WERKING TREDEN.

[3] Haal uw vinger van de trekker.
Vervolgens [1] is deze weer in werking.

– HET SPIJKERPISTOOL MOET IN WERKING TREDEN.

(7) Scheid de hendel van het werkstuk, haal de trekker over.
Druk de hendel binnen 2 seconden tegen het werkstuk.

– HET SPIJKERPSITOOL MAG NIET IN WERKING TREDEN.

(8) Stel de vernagel- bedieningsindicator in op knipperend AAN-modus. (CONTACT BEDIENINGSMECHANISME)
(NR1890DCB(S) / NR1865DKA uitgezonderd)
Druk eenmaal op de spijkerschakelaar, zorg ervoor dat de indicator blauw knippert.
Scheid de drukhendel van het werkstuk, haal de trekker over door de spijkerdoseerder (B) terug te trekken.
(NV1890DA heeft geen spijkerdoseerder (B).)
Druk de hendel binnen 2 seconden tegen het werkstuk.

– HET SPIJKERPISTOOL MOET IN WERKING TREDEN.

(9) Als er geen abnormale werking wordt vastgesteld, mag u spijkers in het spijkerpistool laden.
Vernagel spijkers in het werkstuk die van hetzelfde type zijn die in de werkelijke applicatie worden gebruikt.

– HET SPIJKERPISTOOL MOET OP JUISTE WIJZE IN WERKING TREDEN.

3. Controleren van de werking van de hendel

WAARSCHUWING

Zorg er altijd voor dat de accu uit het elektrisch gereedschap is verwijderd wanneer u de werking van de drukhendel controleert.

Controleer of de hendel soepel schuift wanneer deze wordt bediend.
Reinig het schuifvlak van de hendel wanneer deze niet soepel schuift.

4. Spijkers laden

WAARSCHUWING

Bij het laden van spijkers in het spijkerpistool,
1) verwijder de accu uit het spijkerpistool;
2) haalt u de trekker niet over;
3) drukt u de hendel niet in; en
4) houd spijkerpistool naar beneden gericht.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>

(1) Plaats de spijkerstrip in de achterzijde van het magazijn. (Zie **Afb. 13**)
(2) Schuif de spijkerstrip verder naar voren in het magazijn. (Zie **Afb. 14**)
(3) Trek de spijkerdoseerder (B) helemaal in de achterzijde van het magazijn tot hij contact maakt om hem voorzichtig terug te keren, zonder op de knop van de spijkerdoseerder (A) (**Afb. 15**) te drukken.
Als de spijkerdoseerder (A) wordt ingedrukt terwijl deze wordt teruggeplaatst, kunnen de spijkers niet worden geplaatst.

OPMERKING

- Als de punt van spijkerdoseerder (A) op een spijker schiet, kan dit leiden tot leeg afvuren. Zorg er na het plaatsen van spijkers voor dat de punt van de spijkerdoseerder (A) niet op een spijker zit.
- Druk spijkerdoseerder (A) en spijkerdoseerder (B) zachtjes tegen de spijker.
Als de spijkerdoseerder (A) en spijkerdoseerder (B) los komen van de achterzijde van het magazijn en tegen de spijker stoten, kan het verbindingspapier of plastic van de spijker beschadigd raken.
- Gebruik een spijkerstrip van meer dan 10 spijkers.
- Gebruik een ononderbroken spijkerstrip met spijkers van dezelfde lengte.

Dit spijkerpistool is nu klaar voor gebruik.

Verwijderen van de spijkers:

(1) Druk op de knop van de spijkerdoseerder (A) om de vergrendeling van de spijkers op te heffen en laat de spijkerdoseerder (B) voorzichtig naar voren zakken. (**Afb. 16**)
(2) Trek de spijkerstrip rechtstreeks uit de achterzijde van het magazijn. (**Afb. 17**)

OPMERKING

Er kan een spijker in de mesgeleider achterblijven. Het is moeilijk om te zien of er nog een spijker in de mesgeleider zit, dus controleer of dit niet het geval is.

<NV1890DA>

(1) Druk de knop in en draai de spijkergeleider open. Open nu het magazijn. (**Afb. 18**)
(2) Stel de positie van de spijkerhouder in aan de hand van de lengte van de spijkers. (**Afb. 19**)
De spijker wordt niet soepel toegevoerd als de spijkerhouder niet correct is afgesteld.
[1] Draai de spijkerhouder ongeveer 90 graden tegen de klok in.
[2] Beweeg de spijkerhouder op en neer zodat de plaat van de spijkerhouder in lijn komt met het merkteken op het magazijn dat overeenkomt met de lengte van de gebruikte spijkers.
[3] Draai de spijkerhouder 90 graden met de klok mee tot u een klik hoort.

OPMERKING

Voor u spijkers in het magazijn doet, moet u de spijkerhouder op de juiste manier instellen voor de lengte van de gebruikte spijkers. Als u de spijkerhouder niet aanpast, kunnen de spijkers vastlopen. Als u de klep met kracht dicht doet zonder dat de spijkerhouder goed is ingesteld, kunt u de spijkerhouder beschadigen.

(3) Doe de spijkerrol in het magazijn. (**Afb. 20**)
Rol genoeg nagels uit om het aandrijfgat te bereiken.
(4) Doe de eerste spijker in het drijfgat en doe de tweede spijker tussen de twee pallen van de toevoer.
Pas de koppen van de spijkers in de geleidesleuf. (**Afb. 21**)
De spijkers naar rechts trekken

OPMERKING

Wees voorzichtig dat u de draden waarmee de spijkers aan elkaar vast zitten niet vervormt en dat u de spijkers bij het passen in de geleider niet los maakt.
In een dergelijk geval zal de spijkergeleider niet goed meer dicht kunnen.

(5) Sluit de magazijnkap en sluit vervolgens de spijkergeleider.
Vergrendel de knop volledig. (**Afb. 22**)

WAARSCHUWING

Sluit de spijkergeleiding geheel en maak hem niet open terwijl het apparaat in werking is.
Als u probeert te spijkeren terwijl de spijkergeleiding open staat, zal de spijker niet in het hout gedreven worden en ontstaat er een gevaarlijke situatie.

HET GEBRUIK VAN HET SPIJKERPISTOOL

WAARSCHUWING

- DRAAG ALTIJD EEN VEILIGHEIDSBRIL.
- Voer een vernagel-test uit.
- Richt het apparaat NOOIT op uzelf of op anderen in het werkgebied.
- Houd uw vingers uit de buurt van de trekker als u geen spijkers aandrijft om per ongeluk afvuren te voorkomen.
- Gebruik het elektrisch snoer niet wanneer het beschadigd is. Laat het onmiddellijk repareren.
- Keuze van activatiemethode is belangrijk.
Lees en begrijp „1. Spijkerprocedures" treft u hieronder aan.
- Controleer voordat u met de werkzaamheden begint het vernagel- schakelbedieningsapparaat. (behalve NR1890DCB(S) / NR1865DKA)
Dit HiKOKI spijkerpistool bevat een vernagel-schakelbedieningsapparaat.
Voor aanvang van de werkzaamheden moet u ervoor zorgen dat het apparaat correct is ingesteld.
Als het apparaat niet juist is ingesteld, zal het spijkerpistool niet op de juiste wijze functioneren.
- Houd uw gezicht, handen en voeten tijdens gebruik uit de buurt van de schietkop.
- Zorg dat u niet op andere spijkers vernageld of het spijkerpistool op een te steile hoek gebruikt; spijkers kunnen afketsen en ernstig letsel veroorzaken.
- Vernagel de spijkers niet in dunne platen of dichtbij hoeken en randen van het werkstuk. Spijkers kunnen door het werkstuk gaan of van het werkstuk afschieten en iemand raken.
- Vernagel nooit spijkers aan beide kanten van een wand op hetzelfde moment. Spijkers kunnen in en door de wand vernageld worden en een persoon aan de andere kant raken.
- Gebruik nooit een spijkerpistool dat niet goed werkt of defect is.
- Gebruik een spijkerpistool niet als hamer.

Dit HiKOKI spijkerpistool is uitgerust met een vernagel-schakelbedieningsapparaat.
Gebruik VOLLEDIG OPEENVOLGEND BEDIENINGSMECHANISME of CONTACT BEDIENINGSMECHANISME in overeenstemming met de uit te voeren werkzaamheden.

OPMERKING

Voor NR1890DCB(S) / NR1865DKA, heeft het product alleen het VOLLEDIG OPEENVOLGEND BEDIENINGSMECHANISME.

Uitleg van de verschillende vernagel- bedieningen
- VOLLEDIG OPEENVOLGEND BEDIENINGSMECHANISME:
  Druk eerst de hendel tegen het hout; haal daarna de trekker over om de spijker te vernagelen.
  Ga volgens dezelfde volgorde te werk om spijkers te blijven vernagelen.
  Na één keer spijkeren kan er pas weer worden gespijkerd als de vinger van de trekker wordt gehaald en het gereedschap volledig van het houtoppervlak wordt getild.
- CONTACT BEDIENINGSMECHANISME:
  Contact bediening kan in twee verschillende volgordes gebeuren, afhankelijk van uw gebruik.
  Om meerdere spijkers te vernagelen:
  1) Haal de trekker over.
  2) Druk de hendel tegen het hout om de spijker te vernagelen.
  3) Als de trekker wordt teruggehouden, zal iedere keer dat de hendel tegen het hout gedrukt wordt, een spijker worden vernageld.

  Om één spijker te vernagelen:
  1) Druk de hendel tegen het hout.
  2) Haal de trekker over om de spijker te vernagelen.
  3) Haal uw vinger van de trekker en haal het spijkerapparaat van het hout af.

[Vergrendelingsmechanisme leeg afvuren] (behalve NV1890DA)
Als er 9 of minder spijkers over zijn, wordt de functie voor het voorkomen van leeg afvuren geactiveerd en worden er geen spijkers meer geslagen wanneer de trekker wordt ingedrukt. Laad in dit geval meer spijkers om ze verder in te slaan.

LET OP

Zorg ervoor dat de top van de hendel niet op het hout gegooid wordt wanneer de hendel niet omhoog geduwd kan worden.

1. Spijkerprocedures

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
Dit spijkerpistool is uitgerust met een hendel en werkt niet tenzij de hendel wordt ingedrukt.
Er zijn twee methoden van bediening om spijkers te vernagelen met dit spijkerpistool.
Dit zijn:
1) Intermitterende bediening (trekkerbediening):
2) Continue bediening (hendelbediening):
(NR1890DCB(S) uitgezonderd)

(1) **Intermitterende bediening (trekkerbediening)**
Gebruik de instelling VOLLEDIG OPEENVOLGEND BEDIENINGSMECHANISME. (Zie **Afb. 23**)

WAARSCHUWING

Om dubbel nieten of onbedoeld nieten als gevolg van terugslag te voorkomen.
– Haal de trekker snel en stevig over.

[1] Stel de vernagel- bedieningsschakelaar op VOLLEDIG OPEENVOLGEND BEDIENINGSMECHANISME (Vernagel-bedieningsindicator licht in het blauw op.)
[2] Plaats het spijker-stopcontact op het werkstuk met de vinger van de trekker af.
[3] Druk de hendel stevig in totdat deze helemaal is ingedrukt.
[4] Haal de trekker over om een spijker te vernagelen.
[5] Verwijder uw vinger van de trekker en til het gereedschap volledig van het houten oppervlak af.

Om door te gaan met vernagelen op een andere locatie, verplaats het nagelpistool langs het hout en herhaal de stappen [2]–[5] zoals vereist.

OPMERKING

Handelingen [3] en [4] moeten worden uitgevoerd binnen 5 seconden na elkaar. Als er meer dan 5 seconden verstrijken na [3] het spijkerpistool niet goed werken. Mocht dit het geval zijn, probeer opnieuw vanaf [3].

(2) **Continue bediening (hendelbediening)**
Gebruik van CONTACT BEDIENINGSMECHANISME (zie **Afb. 24**)

WAARSCHUWING

Om dubbel nieten of onbedoeld nieten als gevolg van terugslag te voorkomen.
– Druk op het spijkerpistool niet met overdreven kracht tegen het hout.
– Scheid het nagelpistool van het hout bij terugslag na het vernagelen.

[1] Stel de vernagel- bedieningsschakelaar in op CONTACT BEDIENINGSMECHANISME (Vernagel-bedieningsindicatorlicht in het blauw.)
[2] Haal de trekker over met het spijkerpistool van het werkstuk af.
[3] Druk de hendel tegen het werkstuk om een spijker te vernagelen.
[4] Verplaats het spijkerpistool langs het werkstuk met een stuiterende beweging.
Elke keer dat de hendel wordt ingedrukt, wordt er een spijker vernageld.

Zodra het gewenste aantal spijkers is vernageld, verwijder vinger van de trekker.

OPMERKING

Handelingen [2] en [3] moeten worden uitgevoerd binnen 2 seconden na elkaar. Als er meer dan 2 seconden verstrijken na [2] zal het spijkerpistool niet goed werken. Mocht dit het geval zijn, probeer opnieuw vanaf [2].

WAARSCHUWING
- Houd uw vinger van de trekker, behalve tijdens het vernagelen, omdat dit ernstige verwondingen kan veroorzaken als de hendel per ongeluk in contact komt met u of anderen in het werkgebied.
- Houd uw handen en lichaam uit de buurt van de nietuitgang. Dit HiKOKI spijkerpistool kan stuiteren vanwege de terugslag van het vernagelen van een spijker en een daaropvolgende nagel kan ongewenst worden vernageld, en eventueel letsel veroorzaken.

OPMERKING
- Als alle waarschuwingen en aanwijzingen worden opgevolgd, is veilige bediening mogelijk met alle twee de systemen: VOLLEDIG OPEENVOLGEND BEDIENINGSMECHANISME, CONTACT BEDIENINGSMECHANISME.
- Behandel spijkers en verpakking altijd met zorg. Als spijkers vallen, kan de ordening worden onderbroken, hetgeen verstoppingen kan veroorzaken en problemen met de doorvoer.
- Na vernagelen:
  1) verwijder de accu uit het spijkerpistool;
  2) verwijder alle spijkers uit het spijkerpistool;

<NR1865DKA>
Dit spijkerpistool is uitgerust met een hendel en werkt niet tenzij de hendel wordt ingedrukt.
Er zijn methoden van bediening om spijkers te slaan met dit spijkerapparaat.
Intermitterende bediening (alleen trekkerbediening).

WAARSCHUWING
- Controleer of de vernagel-bedieningsindicator blauw brandt.
- Om dubbel nieten of onbedoeld nieten als gevolg van terugslag te voorkomen.
  1) Haal de trekker snel en stevig over.
  2) Gebruik de taster om te controleren of de spijkers nauwkeurig in de gaten zijn geschoten.

(1) Plaats de taster stevig in het gat van de metalen aansluiting met uw vinger van de trekker af. (Zie **Afb. 25**)
Om het spijkerapparaat te gebruiken, houdt u het loodrecht op het werkstuk. (Zie **Afb. 26**)
(2) Druk de hendel stevig in totdat deze helemaal is ingedrukt.
(3) Haal de trekker over om een spijker te vernagelen.
(4) Verwijder uw vinger van de trekker en til het gereedschap volledig van het houten oppervlak af.

Om door te gaan met vernagelen op een andere locatie, verplaatst u het spijkerapparaat langs de metalen aansluiting en herhaalt u de stappen (1)–(4) zoals vereist.

OPMERKING

- De hendel kan niet helemaal naar binnen gedrukt worden, tenzij het spijkerapparaat loodrecht op het werkstuk staat.
- Handelingen (2) en (3) moeten worden uitgevoerd binnen 5 seconden na elkaar. Als er meer dan 5 seconden verstrijken na (2) zal het spijkerpistool niet goed werken. Mocht dit het geval zijn, probeer opnieuw vanaf (1).

WAARSCHUWING

Om dubbel nieten of onbedoeld nieten als gevolg van terugslag te voorkomen.
1) Druk op het spijkerpistool niet met overdreven kracht tegen het hout.
2) Scheid het nagelpistool van het hout bij terugslag na het vernagelen.

OPMERKING

- Behandel spijkers en verpakking altijd met zorg. Als spijkers vallen, kan de ordening worden onderbroken, hetgeen verstoppingen kan veroorzaken en problemen met de doorvoer.
- Na vernagelen:
  1) verwijder de accu uit het spijkerpistool;
  2) verwijder alle spijkers uit het spijkerpistool;

2. De vernageldiepte afstellen

Om er zeker van te zijn dat elke spijker doordringt tot dezelfde diepte, zorgt u ervoor dat het spijkerpistool altijd stevig tegen het werkstuk wordt gedrukt.
Als de spijkers te diep of ondiep in het werkstuk worden vernageld, past u het vernagelen dan aan in de volgende volgorde.

(1) Verwijder de accu uit het spijkerpistool. (Zie **Afb. 8**)
(2) Als de spijkers te diep worden vernageld, draait u de regelaar naar de oppervlakkige kant. (Zie **Afb. 27**)
Aanpassingen zijn in stappen van een halve draai. Als de spijkers te ondiep worden vernageld, draait u de regelaar naar de diepe kant. (Zie **Afb. 28**)
(3) Stop het draaien van de regelaar wanneer een geschikte positie is bereikt voor een vernagel-test.
(4) Verbind de accu met het spijkerpistool.

WAARSCHUWING

DRAAG ALTIJD EEN VEILIGHEIDSBRIL.
Voer een vernagel-test uit.

3. Het gebruik van de haak (Zie Afb. 29)

WAARSCHUWING

Bij het gebruik van de haak schakelt u de stroom uit (groen licht „UIT"). Besteed voldoende aandacht zodat het belangrijkste gereedschap niet valt.
Als het gereedschap valt, is er een risico op een ongeval.

De haak kan worden bevestigd aan de linker- of rechterkant.

(1) Verwijder de batterij en haal vervolgens alle resterende spijkers uit het magazijn.
(2) Houd de hoofdeenheid stevig vast en verwijder de M5-bouten met behulp van de torxmoersleutel die op de hoofdeenheid is opgeborgen.
(3) Verwijder de haak en de haakplaat.
(4) Plaats de haak aan de andere kant en zet deze stevig vast met M5-bouten.

OPMERKING

De haak kan worden gebruikt als hanger.

4. Het gebruik van de neuskap (zie Afb. 30) (behalve NR1865DKA)

WAARSCHUWING

Bij het bevestigen of verwijderen van de neuskap, houd uw vinger weg van de trekker en verwijder alle resterende bevestigingen en de accu van het spijkerpistool.

Als u het oppervlakte van het werkstuk wilt beschermen tegen krassen of markeringen door de hendel, bevestigt u het neuskap-accessoire aan de hendel.

(1) Verwijder alle resterende bevestigingen en de accu uit het spijkerpistool.
(2) Zet de neuskap op het uiteinde van de hendel.

OPMERKING

De dikte van de neuskap kan de diepte van het vernagelen verminderen. Bijstelling van vernagel-diepte is vereist.

5. Verhelpen van een verstopping

Als er spijkers in de afvuurkop vastzitten, verwijdert u deze.

WAARSCHUWING

Wees er zeker van dat u de aan/uit-schakelaar uitzet en de accu eruit trekt.

LET OP

Wijs NOOIT met de afvuurkop naar uzelf of een ander persoon, om het risico van letsel door per ongeluk afvuren te voorkomen.
Zelfs als de batterij van het spijkerpistool wordt verwijderd, is er nog energie van samengedrukte lucht die blijft hangen.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>

(1) Verwijder de accu uit het spijkerpistool.
(2) Verwijder alle spijkers uit het magazijn.
(3) Verwijder de M5- en M6- bouten met de torxmoersleutel die op de hoofdeenheid is opgeborgen. (Zie **Afb. 31, 32**)
(4) Trek het magazijn weg van de afvuurkop en verhelp de verstopping. (Zie **Afb. 33**)

LET OP

Raak NOOIT het aandrijfmes aan.

(5) Bevestig het magazijn aan de afvuurkop en draai vast met de M5- en M6-bouten.
(6) Zorg er na het monteren voor dat de hendel soepel schuift.

<NV1890DA>

(1) Verwijder de accu uit het spijkerpistool.
(2) Verwijder de spijkerrol uit het magazijn.
(3) Open de spijkergeleider.
(4) Verwijder de vastzittende spijker met een gleuf-kop schroevendraaier. (**Afb. 34**)

LET OP

Raak NOOIT het aandrijfmes aan.

(5) Verwijder het defecte deel van de draad die de spijkers aan elkaar verbindt met een nijptang, corrigeer de vervorming en laad de spijkerrol weer in het magazijn.
(6) Zorg ervoor dat de hendel soepel schuift.

OPMERKING

Als de punt van het aandrijfmes slijt, is het waarschijnlijker dat de spijker vastloopt.
Bij frequente storingen dient u contact op te nemen met een erkend HiKOKI-servicecentrum of de zuigerunit te vervangen volgens de bijgevoegde onderhoudshandleiding.

6. Installeren (vervangen) van het magazijn (behalve NV1890DA)

(1) Bevestig het magazijn aan de afvuurkop en draai vast met de M5- en M6-bouten. (Zie **Afb. 31, 32**)

(2) Zorg er na het monteren voor dat de hendel soepel schuift.

ONDERHOUD EN INSPECTIE

WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat alle resterende bevestigingen en de batterij van het spijkerpistool worden verwijderd vóór onderhoud en inspectie.

1. Het magazijn inspecteren

(1) Verwijder de batterij uit het spijkerpistool.

(2) Reinig het magazijn. Verwijder stof en houten spaanders wat zich mogelijk in het magazijn heeft opgehoopt.

LET OP

- Controleer of de spijkerdoseerders (A) en (B) soepel glijden door er met een vinger aan te trekken. (behalve NV1890DA)
- Glijdt deze niet soepel, dan kunnen de spijkers in een ongelijke hoek worden aangedreven en iemand verwonden.

2. Inspectie van bevestigingsschroeven

Controleer alle bevestigingsschroeven regelmatig en zorg ervoor dat ze goed aangedraaid zijn. Draai los zittende schroeven onmiddellijk vast. Doet u dit niet, dan kunnen ernstige gevaren het gevolg zijn.

3. Onderhoudsschema

HANDELING	WAAROM	HOE
Reinig het magazijn en het doseermechanisme.	Voorkom dat er een verstopping ontstaat.	Blaas dagelijks schoon.
Zorg ervoor dat de hendel goed blijft werken.	Bevorder gebruikersveiligheid en efficiënte bediening van het spijkerpistool.	Blaas dagelijks schoon.

4. Onderhoud van de motor

De motorwikkeling is het “hart” van het elektrisch gereedschap. Let er daarom goed op dat de wikkeling niet beschadigd raakt en/of nat wordt met olie of water.

5. Reinigen van de behuizing

Wanneer het elektrisch gereedschap vuil is, veegt u het af met een zachte, droge doek of een doek bevochtigd met een zeepsopje. Gebruik geen chemische middelen zoals chloor, of vloeistoffen zoals benzine of verfverdunner, want deze kunnen het plastic vervormen of zelfs smelten.

6. Opbergen

Bewaar het elektrisch gereedschap en de accu op een plaats waar de temperatuur lager is dan 40°C en buiten het bereik van kinderen is.

OPMERKING

Opbergen van lithium-ion accu’s

Zorg dat de lithium-ion accu volledig is opgeladen voordat u deze opbergt.

Langdurig opbergen (3 maanden of langer) van een accu die bijna leeg is kan resulteren in slechtere prestaties, een sterke afname van de gebruiksduur van de accu en ook is het mogelijk dat de accu niet meer opgeladen kan worden.

Een sterke afname van de gebruiksduur van de accu kan soms wel weer verholpen worden door de accu herhaaldelijk, van twee- tot vijfmaal, op te laden en te gebruiken.

Als de gebruiksduur van de accu zeer kort blijft nadat deze meerdere malen is opgeladen en gebruikt, is de accu versleten en dient u een nieuwe accu aan te schaffen.

7. Erkend HiKOKI onderhoudscentrum:

Zie https://hikoki-powertools.eu voor adressen.

LET OP

Bij gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap dienen de in het land waar u zich bevindt geldende veiligheidsregelgeving en veiligheidsstandaarden stipt te worden opgevolgd.

Belangrijke informatie voor de accu’s van HiKOKI snoerloos elektrisch gereedschap

Gebruik altijd een van onze voorgeschreven originele accu’s. Wij kunnen de veiligheid en prestatie van ons snoerloos elektrisch gereedschap niet garanderen bij gebruik van andere dan de voorgeschreven accu’s, of als de accu gedemonteerd of gewijzigd is (zoals demontage of vervanging van accucellen of andere inwendige onderdelen).

GARANTIE

De garantie op het elektrisch gereedschap van HiKOKI is in overeenstemming met de wettelijke/landspecifieke richtlijnen. Deze garantie dekt geen defecten of schade als gevolg van foutief gebruik, misbruik of normale slijtage. In geval van klachten verzoeken wij u het elektrisch gereedschap samen met het GARANTIECERTIFICAAT dat u achterin deze handleiding aantreft naar een erkend servicecentrum van HiKOKI te sturen.

Geluidsinformatie
Geluidskarakteristiekwaarden in overeenstemming met EN62841:
Het typische A-gewogen eenmalig geluidssterkteniveau *LWA*, 1s,d = 105 dB
Het typische A-gewogen eenmalig geluidsdrukniveau op de werkplek *Lp*A, 1s,d = 92 dB
Onzekerheid KpA: 3 dB

Deze waarden zijn gereedschap-gerelateerde karakteristieke waarden en geven niet het geproduceerde geluid op het moment van daadwerkelijk gebruik van het apparaat weer. Het geproduceerde geluid tijdens het werken met het apparaat hangt bijvoorbeeld ook af van de werkomgeving, het stuk waaraan gewerkt wordt, hoe dat stuk ondersteund wordt, het aantal spijkers dat ingeslagen wordt, enz.

Afhankelijk van de omstandigheden op de werkplek en de vorm van het stuk waaraan gewerkt wordt, is het nodig om persoonlijke beschermingsmiddelen toe te passen, zoals het plaatsen van het werkstuk op een geluiddempende ondergrond, voorkomen van vibratie van het werkstuk door het vast te klemmen of te bedekken, enz.

In speciale gevallen zal het nodig zijn om oorbeschermers te dragen.

Trillingsinformatie
De typische vibratie-karakteristieke waarde in overeenstemming met EN62841: 4,2 m/s²
Onzekerheid K: 1,5 m/s²

Herhaalde schoktrillingswaarde $\mathbf{p_F}$ = 5246 m/s²
Onzekerheid $\mathbf{K_p}$ = 550 m/s²

Deze waarde is een gereedschap-gerelateerde karakteristieke waarde en geeft niet de invloed op het hand-arm-systeem op het moment van daadwerkelijk gebruiken van het apparaat weer. De invloed op het hand-arm-systeem bij het gebruiken van dit apparaat hangt bijvoorbeeld ook af van de kracht waarmee men het apparaat vasthoudt, van de kracht waarmee het apparaat tegen het werkoppervlak gedrukt wordt, de richting waarin geniet wordt, de afstelling van de luchttoevoer, het stuk waaraan gewerkt wordt, hoe dat ondersteund is enz.

De opgegeven totale trillingswaarde en de opgegeven geluidsemissiewaarde zijn gemeten volgens een gestandaardiseerde testmethode en kunnen worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken.
Ze kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.
WAARSCHUWING
- De trillings- en geluidsemissie tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap kan afwijken van de opgegeven totale waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt; en
- Neem kennis van de veiligheidsmaatregelen voor de bescherming van de gebruiker die gebaseerd zijn op een schatting van de blootstelling onder feitelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle onderdelen van de gebruikscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer dit onbelast draait inclusief de triggertijd).

OPMERKING
Op grond van het voortdurende research en ontwikkelingsprogramma van HiKOKI kunnen de hierin genoemde technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Voer de inspecties in onderstaande tabel uit als het gereedschap niet normaal werkt. Als dit het probleem niet oplost, contact opnemen met uw dealer of het erkende HiKOKI onderhoudscentrum.

PROBLEEM	BEKIJK DE METHODE	CORRECTIE
Aan/-uitschakelaar schakelt niet in. Schakel één keer in, maar schakel automatisch uit.	Accu bijna leeg.	Laad de accu op.
	Beschadigde interne elektronica.	Neem contact op met HiKOKI voor inspectie.
	Staat hendel en/of trekker op AAN?	Houd hendel en trekker op UIT.
	Bedien niet langer dan 30 minuten? (Automatische uitschakelfunctie)	Druk de aan/uit-schakelaar langer dan 1 seconde in om naar „AAN” te schakelen
Spijkerapparaat werkt niet (Aan/uit-schakelaar AAN).	Spijkerpistool niet genoeg tegen het werkstuk gedrukt.	Houd spijkerpistool stevig vast en druk volledig op het werkstuk.
	Trekker niet genoeg overgehaald.	Haal de trekker stevig over.

PROBLEEM	BEKIJK DE METHODE	CORRECTIE
Spijkerapparaat werkt niet (Aan/uit-schakelaar AAN).	Er gaan meer dan 5 seconden voorbij tussen het activeren van de drukhendel en het overhalen van de trekker, of meer dan 2 seconden tussen het overhalen van de trekker en het activeren van de drukhendel. (Led-lampje knippert met tussenpozen van 1 seconde)	Zorg ervoor dat er minder dan 5 seconden verstrijken tussen het activeren van de drukhendel en het overhalen van de trekker, of minder dan 2 seconden tussen het overhalen van de trekker en het activeren van de drukhendel.
	Preventief mechanisme geactiveerd. (Geen spijkers of te weinig spijkers over) (Ledlampje knippert gedurende 3 seconden met tussenpozen van 1 seconde) (behalve NV1890DA)	Laad de spijkers in het magazijn.
	De machine is te koud (onder -5°C) of te warm. (Led-lampje knippert met tussenpozen van 0,5 seconde en 10 seconden later schakelt de stroom UIT)	Laat het spijkerpistool goed afkoelen of opwarmen in een juiste omstandigheid.
	Beschadigde interne elektronica.	Neem contact op met HiKOKI voor inspectie.
Spijkerpistool werkt, maar er wordt geen spijker vernageld.	Magazijn is vuil.	Blaas en veeg het magazijn schoon.
	Spijkerdoseerder is vuil(alleen NV1890DA)	Maak de spijkerdoseerder schoon (Zie **Afb. 21**)
	Controleer op verstopping.	Verhelp een verstopping (zie „HET GEBRUIK VAN HET SPIJKERPISTOOL" > „5. Verhelpen van een verstopping").
	Aandrijfmes versleten of beschadigd?	Neem contact op met HiKOKI voor inspectie. Of vervang de zuigerunit volgens de bijgevoegde onderhoudshandleiding.
	Invoerveer verzwakt of beschadigd? (alleen NV1890DA)	Neem contact op met HiKOKI voor inspectie.
	Schroefveer verzwakt of beschadigd? (behalve NV1890DA)	Neem contact op met HiKOKI voor inspectie.
	Spijkerdoseerder (A) beschadigd? (behalve NV1890DA)	Neem contact op met HiKOKI voor inspectie.
	Spijkerdoseerder (B) beschadigd? (behalve NV1890DA)	Neem contact op met HiKOKI voor inspectie.
	Controleer op de juiste spijkers.	Gebruik alleen aanbevolen spijkers.
Zwakke aandrijving. Vertragen tot cyclus.	Controleer de positie van vernagel-diepteverstelling regelaar.	Stel opnieuw in volgens „HET GEBRUIK VAN HET SPIJKERPISTOOL" > „2. De vernageldiepte afstellen".
	Aandrijfmes versleten?	Neem contact op met HiKOKI voor inspectie. Of vervang de zuigerunit volgens de bijgevoegde onderhoudshandleiding.
	De druk van de perslucht is laag geworden.	Neem contact op met HiKOKI voor inspectie. Of vervang de zuigerunit volgens de bijgevoegde onderhoudshandleiding.
	Beschadigde interne elektronica.	Neem contact op met HiKOKI voor inspectie.

PROBLEEM	BEKIJK DE METHODE	CORRECTIE
Aandrijving te diep.	Controleer de positie van vernagel-diepteverstelling regelaar.	Stel opnieuw in volgens „HET SPIJKERPISTOOL GEBRUIKEN” > „2. De vernageldiepte afstellen”.
Slaat spijkers over. Intermitterende doseerder.	Controleer op de juiste spijkers.	Gebruik alleen aanbevolen spijkers.
	Spijkerdoseerder (A) beschadigd? (behalve NV1890DA)	Neem contact op met HiKOKI voor inspectie.
	Spijkerdoseerder (B) beschadigd? (behalve NV1890DA)	Neem contact op met HiKOKI voor inspectie.
	Schroefveer verzwakt of beschadigd? (behalve NV1890DA)	Neem contact op met HiKOKI voor inspectie.
	Spijkerdoseerder beschadigd?(alleen NV1890DA)	Neem contact op met HiKOKI voor inspectie.
	Spijkerdoseerder is vuil(alleen NV1890DA)	Maak de spijkerdoseerder schoon (Zie **Afb. 21**)
	Invoerveer verzwakt of beschadigd? (alleen NV1890DA)	Neem contact op met HiKOKI voor inspectie.
	Controleer de positie van de spijkerhouder in het magazijn(alleen NV1890DA)	Stel de spijkerhouder af in de juiste positie. (Raadpleeg „VOOR GEBRUIK” > „4. Spijkers laden” > „<NV1890DA>”)
	Aandrijfmes versleten of beschadigd?	Neem contact op met HiKOKI voor inspectie. Of vervang de zuigerunit volgens de bijgevoegde onderhoudshandleiding.
Spijkers lopen vast. Genagelde spijker is gebogen.	Controleer op de juiste spijkers.	Gebruik alleen aanbevolen spijkers.
	Aandrijfmes versleten of beschadigd?	Neem contact op met HiKOKI voor inspectie. Of vervang de zuigerunit volgens de bijgevoegde onderhoudshandleiding.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERAL DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

⚠ ADVERTENCIA
Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta.
Si no se siguen las instrucciones indicadas a continuación podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o daños graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futura referencia.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias hace referencia a la herramienta eléctrica que funciona con la red de suministro (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con pilas (sin cable).

1) **Seguridad del área de trabajo**
   a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.**
   Las zonas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
   b) **No utilice las herramientas eléctricas en entornos explosivos como, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.**
   Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
   c) **Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice una herramienta eléctrica.**
   Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2) **Seguridad eléctrica**
   a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas tienen que ser adecuados a la toma de corriente. No modifique el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.**
   Si no se modifican los enchufes y se utilizan tomas de corriente adecuadas se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
   b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores y frigoríficos.**
   Hay mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con el suelo.
   c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.**
   La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
   d) **No utilice el cable incorrectamente. No utilice el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de bordes afilados o piezas móviles.**
   Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
   e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable prolongador adecuado para utilizarse al aire libre.**
   La utilización de un cable adecuado para usarse al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
   f) **Si no se puede evitar el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido mediante un dispositivo de corriente residual (RCD).**
   El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) **Seguridad personal**
   a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o esté bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.**
   Una distracción momentánea mientras utiliza herramientas eléctricas puede dar lugar a lesiones personales graves.
   b) **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre una protección ocular.**
   El equipo de protección como máscara para el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco rígido o protección auditiva utilizado en las situaciones adecuadas reducirá las lesiones personales.
   c) **Evite un inicio involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en "off" antes de conectar la herramienta a una fuente de alimentación o batería, cogerla o transportarla.**
   El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el encendido de herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
   d) **Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.**
   Si se deja una llave en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podrían producirse lesiones personales.
   e) **No se extralimite. Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.**
   Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
   f) **Vístase adecuadamente. No lleve prendas sueltas o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles.**
   La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
   g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recogida, asegúrese de que estén conectados y se utilicen adecuadamente.**
   La utilización de un sistema de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
   h) **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de herramientas le permitan caer en la complacencia e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.**
   Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) **Utilización y mantenimiento de las herramientas eléctricas**
   a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.**
   La herramienta eléctrica correcta trabajará mejor y de forma más segura si se utiliza a la velocidad para la que fue diseñada.
   b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.**
   Las herramientas eléctricas que no pueden controlarse con el interruptor son peligrosas y deben repararse.
   c) **Desconecte el enchufe de la fuente eléctrica y/o retire la batería, si es extraíble, de la herramienta eléctrica antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.**
   Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.

d) Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen fuera del alcance de los niños, y no permita que utilicen las herramientas eléctricas personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.
Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por usuarios sin formación.

e) Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe si las piezas móviles están mal alineadas o unidas, si hay alguna pieza rota u otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla.
Se producen muchos accidentes por no realizar un mantenimiento correcto de las herramientas eléctricas.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.
Las herramientas de corte correctamente mantenidas con los bordes de corte afilados son más fáciles de controlar, y existe menor riesgo de que se atasquen.

g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar.
La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.

h) Mantenga los mangos y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.
Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos no permiten el manejo y el control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Utilización y mantenimiento de las herramientas a batería

a) Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante.
Un cargador adecuado para un tipo de batería podría crear peligro de incendio si se utiliza con otra batería.

b) Utilice herramientas eléctricas solo con baterías designadas específicamente.
La utilización de otras baterías podría crear peligro de daños e incendio.

c) Cuando no se utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión entre un terminal y otro.
Si se cortocircuitan los terminales de la batería, podrían producirse quemaduras o un incendio.

d) En condiciones de uso excesivo, la batería podría expulsar líquido; evite todo contacto. Si se produce un contacto accidentalmente, lávese con agua. Si entra líquido en los ojos, solicite atención médica.
El líquido de la batería podría causar irritación o quemaduras.

e) No utilice un paquete de baterías o una herramienta que esté dañada o modificada.
Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que provoque un incendio, una explosión o un riesgo de lesiones.

f) No exponga el paquete de baterías o la herramienta al fuego o a una temperatura excesiva.
La exposición al fuego o a una temperatura por encima de 130°C puede causar una explosión.

g) Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.
La carga incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Revisión

a) Solicite a un experto cualificado que revise la herramienta eléctrica y que utilice solo piezas de repuesto idénticas.
Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) Nunca repare los paquetes de baterías dañados.
El mantenimiento de los paquetes de baterías debe ser llevado a cabo solamente por el fabricante o por proveedores de servicio autorizados.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA CLAVADORA A BATERÍA

1. **Asegúrese siempre de que la herramienta contiene grapas.**
Un manejo inadecuado de la pistola de clavos puede provocar el disparo accidental de los fijadores y causar lesiones personales.
2. **Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación al cargar y descargar elementos de fijación, realizar ajustes o cambiar accesorios.**
La herramienta puede activarse accidentalmente si está conectada a la fuente de alimentación, lo que podría provocar lesiones personales.
3. **Tenga cuidado al manipular los elementos de fijación, especialmente durante la carga y descarga.**
Los elementos de fijación tienen puntas afiladas que pueden provocar lesiones personales.
4. **No apunte la herramienta hacia usted o hacia otra persona que esté cerca.**
Un accionamiento inesperado disparará un elemento de fijación, lo que podría provocar lesiones personales.
5. **Mantenga los dedos alejados del gatillo cuando no esté utilizando la herramienta y al pasar de una posición de trabajo a otra.**
Un accionamiento inesperado disparará un elemento de fijación, lo que podría provocar lesiones personales.
6. **Sujete la herramienta por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el elemento de fijación pueda entrar en contacto con cables ocultos.**
Un elemento de fijación al entrar en contacto con un cable con corriente puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta pasen a tener corriente y podría transmitir una descarga eléctrica al operario.
7. **Sujete la herramienta con un agarre firme durante el funcionamiento.**
Un retroceso incontrolado de la herramienta puede dar lugar a una activación involuntaria, lo que podría provocar lesiones personales.
8. **Mantenga todas las partes del cuerpo, como manos, piernas, etc., alejadas de la dirección de disparo de la herramienta.**
El elemento de fijación puede penetrar en la pieza de trabajo, así como en cualquier objeto situado detrás de ella, lo que podría provocar lesiones personales.

9. **Al utilizar la herramienta, mantenga todas las partes del cuerpo, como manos, piernas, etc., alejadas del área donde se inserta el elemento de fijación en la pieza de trabajo.**
   El elemento de fijación podría desviarse y salir de la pieza de trabajo, lo que podría provocar lesiones personales.
10. **No active la herramienta salvo que ésta esté colocada con firmeza contra la pieza de trabajo.**
    Si la herramienta no está en contacto con la pieza de trabajo, el elemento de fijación puede desviarse de la misma, lo que podría provocar lesiones personales.
11. **No utilice esta herramienta para fijar cables eléctricos.**
    No está diseñada para la instalación de cables eléctricos y podría dañar el aislante de los cables eléctricos, causando una descarga eléctrica o un peligro de incendio.
12. **Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación si un elemento de fijación se atasca en ella.**
    Al retirar un elemento de fijación atascado, la herramienta podría activarse accidentalmente si está conectada a la fuente de alimentación, lo que podría provocar lesiones personales.
13. **Tenga cuidado cuando retire una grapa atascada.**
    El mecanismo puede estar bajo compresión y el elemento de fijación podría ser disparado con fuerza, lo que podría provocar lesiones personales.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

1. **No utilice la clavadora para clavar fijadores en materiales duros como metales u hormigón.**
   La clavadora está diseñada para utilizarse únicamente con conectores metálicos preperforados. (solo NR1865DKA)
   Si los fijadores se introducen en materiales duros, los sujetadores pueden rebotar y lastimar a alguien.
2. **Para utilizar la clavadora, sujétela perpendicular a la pieza de trabajo. (solo NR1865DKA) (Consulte la Fig. 26)**
3. **Tenga cuidado para evitar fuegos y explosiones.**
   Puesto que pueden salir disparadas chispas durante la operación de clavado, es muy peligroso emplear la herramienta cerca de lacas, pinturas, bencinas, disolventes, gasolina, adhesivos y sustancias inflamables similares puesto que podrían encenderse o explotar. Bajo ninguna circunstancia deberá emplear esta herramienta en la vecindad de tales materiales inflamables.
4. **Protéjase siempre los ojos (con unas gafas protectoras).**



   Cuando opere la herramienta eléctrica, siempre protéjase los ojos y asegúrese de que las personas que puedan encontrarse en los alrededores también se los hayan protegido.
   Existe una gran posibilidad de que salgan disparados fragmentos de los clavos lo que es una amenaza para los ojos. Podrá adquirir protección ocular en cualquier tienda de hardware. Protéjase siempre los ojos mientras opera la herramienta. Puede protegerse los ojos con unas gafas protectoras o también ponerse una máscara de visión amplia encima de gafas graduadas si es que las lleva.
   Los encargados deben siempre hacer obligatorio el empleo de protección para los ojos.
5. **Protéjase los oídos y la cabeza.**
   Cuando tenga que efectuar un trabajo de clavado póngase orejeras y protección en la cabeza. También, dependiendo de las condiciones, asegúrese de que las personas que pueda haber en los alrededores también llevan orejeras y protección en la cabeza.
6. **Ponga mucha atención en los que trabajan cerca de usted.**
   Sería muy peligroso si los clavos que no son clavados correctamente golpearan a otras personas. Por lo tanto, ponga siempre mucha atención a la seguridad de las personas que pueda haber en los alrededores cuando emplee la herramienta. Asegúrese siempre de que el cuerpo, manos o pies de ninguna persona estén cerca de la salida de los clavos.
7. **No dirija nunca la salida de los clavos hacia ninguna persona.**



   Piense que la herramienta siempre está cargada con grapas.
   Si la salida de los clavos enfoca hacia personas, podrían producirse accidentes si descarga erróneamente la herramienta. Al conectar y desconectar la batería, durante la carga de clavos o durante operaciones similares, asegúrese de que la salida de clavos no esté orientada hacia ninguna persona (incluido usted mismo).
   Incluso cuando no hay clavos cargados, es peligroso descargar la herramienta cuando se apunta hacia alguien, por lo que nunca debe hacerlo. No se suba encima de la herramienta. Respétela como herramienta de trabajo que es.
8. **Compruebe la palanca de empuje antes del uso.**
   Asegúrese de que la palanca de empuje opere correctamente. Nunca use la pistola de clavos a menos que la palanca de empuje funcione correctamente, de lo contrario la pistola de clavos podría clavar un fijador inesperadamente. No altere ni retire la palanca de empuje, de lo contrario, la palanca de empuje será inutilizable.
9. **Seleccionar el método de disparo es importante.**
   Lea y comprenda la sección “CÓMO USAR LA PISTOLA DE CLAVOS” en la página 110.
10. **Antes de usar el producto, asegúrese de que funciona correctamente en conformidad con el contenido de “Prueba de la pistola de clavos” de la página 109**.
11. **Emplee solamente los clavos especificados.**
    No emplee nunca otros clavos que no sean los especificados y descritos en este manual de instrucciones.
12. **Tenga cuidado al conectar la batería.**
    Cuando conecte la batería y cargue clavos, para no accionar la herramienta por error, asegúrese de lo siguiente.
    - No toque el gatillo.
    - No permita que el cabezal de disparo se ponga en contacto con ninguna superficie.
    - Mantenga el cabezal de disparo hacia abajo.

    Observe estrictamente las instrucciones de arriba y asegúrese siempre de que ninguna parte de su cuerpo, manos o pies se encuentra delante de la salida de los clavos.
13. **No coloque descuidadamente el dedo en el gatillo.**
    No coloque el dedo en el gatillo excepto cuando vaya a efectuar la operación de clavado. Si transporta la

herramienta o se la pasa a alguien teniendo usted el dedo en el gatillo, podría descargar inadvertidamente un clavo causando un accidente serio.

14. **Presione firmemente la salida de los clavos contra el material donde vaya a efectuar el clavado.**
Cuando clave clavos, presione firmemente la salida de los clavos contra el material donde vaya a efectuar el clavado. Si la salida no está correctamente colocada, los clavos rebotarán.
15. **Mantenga las manos y pies alejados del cabezal de disparo durante la operación.**



Es muy peligroso si un clavo se clavase en una mano o pie por error.

16. **Mantenga la distancia entre la cabeza/cara y la herramienta.**
Puede producirse cierto retroceso si el clavo que se introduce entra en contacto con un nudo de madera o con un clavo ya clavado.
17. **Preste atención para evitar disparos dobles a causa del retroceso.**
Si permite que la palanca de empuje vuelva a entrar inintencionadamente en contacto con la pieza de trabajo después de un retroceso, podría clavar accidentalmente un fijador.
Para evitar este disparo múltiple no deseado,

○ Operación intermitente (disparo por gatillo)
   1) Ajuste el dispositivo de conmutación en MECANISMO DE ACTUACIÓN COMPLETAMENTE SECUENCIAL.
   2) Pulse el gatillo rápidamente y con firmeza.
   3) Utilice la sonda para asegurarse de que los clavos se han introducido con precisión en los orificios (solo NR1865DKA)

○ Operación continua (disparo con palanca de empuje) (excepto NR1890DCB(S), NR1865DKA)
   1) No presione la pistola de clavos contra la madera con demasiada fuerza.
   2) Aleje la pistola de clavos de la madera; retrocederá después de la fijación.

18. **Tenga cuidado cuando efectúe el clavado en tableros delgados o en las esquinas de la madera.**
Cuando efectúe el clavado en tableros delgados, los clavos pueden traspasarlos, así como también cuando clave las esquinas de madera debido a la desviación de los clavos. En tales casos, asegúrese siempre de que no haya nadie (ni ninguna mano, pie, etc., de nadie) detrás del tablero o cerca de la madera que vaya a clavar.
19. **El clavado simultáneo en ambos lados de la misma pared es peligroso.**
Bajo ninguna circunstancia deberá clavar en ambos lados de una pared a la vez. Podría ser muy peligroso puesto que los clavos podrían pasar a través de la pared y causar daños personales.
20. **No utilice la herramienta sobre andamios o escaleras.**
La herramienta no deberá utilizarse para aplicaciones específicas, como por ejemplo:
   – cuando el cambio de un sitio de trabajo a otro implica el uso de andamiaje, escalones, escaleras, o construcciones similares,
   – cierre de cajas o jaulas,
   – fijación de sistemas de seguridad para el transporte, por ej., en vehículos y vagones
21. **Retire todos los fijadores restantes y la batería de la pistola de clavos cuando:**
   1) realice el mantenimiento y la inspección;
   2) compruebe el funcionamiento correcto de la palanca de empuje y el gatillo;
   3) instale o desinstale la tapa de la nariz;
   4) eliminación de un atasco;
   5) no esté en uso;
   6) abandone la zona de trabajo;
   7) la traslade a otra ubicación; y
   8) la entregue a otra persona.

   Nunca intente liberar un atasco ni reparar la pistola de clavos a menos que haya extraído la batería y todos los fijadores restantes de la pistola de clavos.
   La pistola de clavos nunca debe permanecer desatendida, puesto que aquellas personas que no estén familiarizadas con la pistola de clavos podrían usarla y lesionarse.
22. **Retire la batería de la pistola de clavos cuando:**
   1) cargue clavos;
   2) gire el regulador.
23. **Al transportar la clavadora, debe guardarse en el maletín suministrado o en un recipiente resistente, como una caja de embalaje, para evitar daños accidentales. Además, las instrucciones de manejo y las herramientas de mantenimiento deben guardarse en el mismo recipiente que la herramienta.**
24. **Antes de cada disparo, asegúrese de colocar la sonda a través del orificio metálico.** (solo NR1865DKA)
Esta herramienta y los clavos están diseñados para conectores metálicos con orificios preperforados. Introduzca los clavos solo en la superficie de trabajo; nunca en materiales demasiado duros para penetrar. Si la sonda no se coloca correctamente, podría rebotar y causar lesiones tanto a usted como a otra persona. Si no está seguro de que la sonda ha pasado a través del orificio metálico, no clave nunca clavos.
No clave nunca clavos en metal. Solo clave en orificios metálicos preperforados.
25. **Apunte siempre la sonda lejos de usted y de los demás.** (solo NR1865DKA)
Mantenga la cara, las manos, los pies y otras partes del cuerpo, así como las de otras personas, alejadas del cabezal de disparo para evitar posibles lesiones durante el uso y el transporte.
26. **El entorno de funcionamiento de este dispositivo es de entre 0°C y 40°C, por lo que debe asegurarse de que se utiliza dentro de este intervalo de temperaturas. Es posible que el equipo no funcione a temperaturas inferiores a 0°C o superiores a 40°C.**
27. **Cargue siempre la batería a una temperatura que oscile entre 0 y 40°C.**
Las temperaturas inferiores a 0°C causarán una sobrecarga, lo cual es peligroso. La batería no puede cargarse a temperaturas superiores a 40°C.
La gama de temperatura más apropiada para la carga es de 20 a 25°C.
28. **No utilice el cargador de forma continua.**
Cuando finalice una carga, deje el cargador sin uso durante unos 15 minutos antes de la siguiente carga de la batería.
29. **No deje que entren sustancias extrañas por el orificio de conexión de la batería recargable.**
30. **No desmonte nunca la batería recargable ni el cargador.**
31. **No cortocircuite nunca la batería recargable.**
Cortocircuitar la batería provocará tensión eléctrica muy elevada y sobrecalentamiento. Derivará en quemaduras o en daños a la batería.
32. **No arroje la batería al fuego.**
Si se quema la batería puede explotar.
33. **El uso de una batería agotada dañará el cargador.**

34. **Lleve la batería al establecimiento de compra original en caso de que la duración de la batería recargable sea reducida al usarse.**
    No deseche la batería descargada.
35. **No inserte objetos en las ranuras de ventilación del cargador.**
    La inserción de objetos metálicos o inflamables en dichas ranuras puede provocar descargas eléctricas o dañar el cargador.
36. **NUNCA permita que imanes (o dispositivos magnéticos similares) se acerquen a la pistola de clavos, puesto que la pistola de clavos posee un sensor magnético en su interior.**
    Hacerlo causará un fallo o riesgos de sufrir lesiones por un funcionamiento incorrecto.
37. **Reposo de la herramienta después de un funcionamiento prolongado.**
38. **La herramienta eléctrica está equipada con un circuito de protección de temperatura para proteger el motor. Un trabajo continuo podría ocasionar que la temperatura de la unidad se eleve, activando el circuito de protección de temperatura y deteniendo automáticamente la operación. Si esto sucede, deje que la herramienta eléctrica se enfríe antes de volver a utilizarla.**
39. **Este producto podría dejar de funcionar cuando se detecta una anomalía. En tales casos, compruebe los elementos que figuran en la sección "SOLUCIÓN DE PROBLEMAS" en la página 114.**
40. **Tenga cuidado de no dar sacudidas fuertes al panel de operaciones o romperlo. Podría ocasionar un problema.**
41. No use el producto si la herramienta o los terminales de la batería (el soporte de la batería) están deformados. Instalar tal batería podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.
42. Mantenga los terminales de la herramienta (soporte de la batería) libres de virutas y polvo.
    - Antes de su uso, asegúrese de que no se han acumulado virutas ni polvo en la zona de los terminales.
    - Durante el uso, intente evitar que las virutas o el polvo de la herramienta caigan sobre la batería.
    - Al suspender el funcionamiento o tras el uso, no deje la herramienta en un área donde pueda estar expuesta a las virutas o al polvo que caen.
      De hacerlo, podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.
43. Asegúrese de que la batería se encuentre instalada con firmeza. Si está suelta, puede desprenderse y provocar un accidente.
44. Utilice siempre la herramienta y la batería a temperaturas entre -5°C y 40°C.

ADVERTENCIAS RELATIVAS A LA BATERÍA DE LITIO

Para ampliar su duración, la batería de litio está equipada con la función de protección para detener la salida.
En los casos 1 a 3 descritos a continuación, cuando utiliza este producto, incluso si acciona el interruptor, el motor puede detenerse. No es un problema, sino el resultado de la función de protección.

1. Cuando la batería restante se agota, el motor se detiene.
   En este caso, cárguela inmediatamente.
2. Si la herramienta se sobrecarga, el motor puede detenerse. En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y elimine las causas de la sobrecarga. A continuación, puede volver a utilizarla.
3. Si la batería se calienta excesivamente al realizar un trabajo de sobrecarga, la alimentación de la batería podría detenerse.
   En este caso, deje de utilizar la batería y deje que se enfríe. A continuación, puede volver a utilizarla.

Asimismo, preste atención a las siguientes advertencias y precauciones.

ADVERTENCIA

Para evitar fugas de la batería, generación de calor, emisión de humo, explosiones e igniciones, preste atención a las siguientes precauciones.

1. Asegúrese de que no entran virutas o polvo en la batería.
   - Durante el trabajo, asegúrese de que no caen virutas o polvo en la batería.
   - Asegúrese de que las virutas o el polvo que caen sobre la herramienta eléctrica durante el trabajo no entran en la batería.
   - No almacene una batería sin utilizar en un lugar expuesto a virutas y polvo.
   - Antes de almacenar una batería, retire las virutas y el polvo que se hayan adherido y no la almacene junto a piezas metálicas (tornillos, clavos, etc.).
2. No perfore la batería con un objeto afilado como un clavo, no la golpee con un martillo, la pise, la tire ni la exponga a fuertes impactos físicos.
3. No utilice una batería que parezca estar dañada o deformada.
4. No utilice la batería para un fin diferente a los especificados.
5. Si la carga de la batería no finaliza ni siquiera cuando ha transcurrido el tiempo de carga especificado, detenga inmediatamente el proceso de carga.
6. No coloque o exponga la batería a temperaturas elevadas o alta presión, como en un microondas, una secadora o en un recipiente de alta presión.
7. Aléjela del fuego inmediatamente cuando se detecte una fuga o un olor raro.
8. No la utilice en un lugar donde se generen grandes cantidades de electricidad estática.
9. Si se producen fugas de batería, mal olor, se genera calor, la batería está descolorida o deformada, o presenta algún tipo de funcionamiento anómalo durante su uso, recarga o almacenamiento, retírela inmediatamente del equipo o del cargador de la batería y detenga su utilización.
10. No sumerja la batería ni permita que fluya hacia el interior fluido alguno. La entrada de líquido conductivo, como agua, puede causar daños que resultarán en un incendio o una explosión. Guarde la batería en un lugar fresco y seco, lejos de materiales inflamables y combustibles. Se deben evitar atmósferas de gas corrosivo.
11. Tenga cuidado de no dar sacudidas fuertes al panel de la pantalla o romperlo. Pueden producirse problemas.
12. Si se adhiere lubricante alcalino o líquido de corte a la batería, límpielo rápidamente con un paño seco.
    De lo contrario, la carcasa podría resultar dañada o deteriorada.

PRECAUCIÓN

1. Si el líquido de fuga de la batería entra en contacto con los ojos, no se los frote y lávelos bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo, y póngase en contacto con un médico inmediatamente.
   Si no se trata, el líquido podría causar problemas de visión.
2. Si el líquido de fuga entra en contacto con la piel o la ropa, lávela bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo, inmediatamente.
   Podría producir irritación cutánea.

3. Si observa óxido, mal olor, recalentamiento, decoloración, deformación u otras irregularidades al utilizar la batería por primera vez, no la utilice y devuélvala al proveedor o distribuidor.

ADVERTENCIA

Si una sustancia extraña conductiva accede al terminal de la batería de iones de litio, esta podría sufrir un cortocircuito y provocar un incendio. Cuando guarde la batería de iones de litio, asegúrese de respetar las siguientes reglas.

- No deje restos conductivos, clavos ni cables, como por ejemplo cables de hierro o de cobre, en el estuche de almacenamiento.
- Para evitar que se produzcan cortocircuitos, cargue la batería en la herramienta o fije con firmeza la tapa de la batería hasta que deje de verse el ventilador.

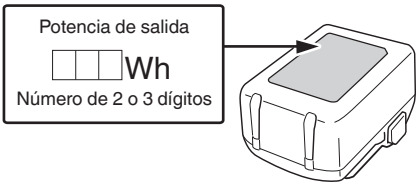
A PROPÓSITO DEL TRANSPORTE DE LA BATERÍA DE IONES DE LITIO

Al transportar una batería de iones de litio, tenga en cuenta las siguientes precauciones.

ADVERTENCIA

Notifique a la compañía de transporte que un paquete contiene una batería de iones de litio, informe a la compañía eléctrica de su potencia de salida y siga las instrucciones de la compañía de transporte al preparar su transporte.

- Las baterías de iones de litio que superen una potencia de salida de 100 Wh se considera que son materiales peligrosos en la Clasificación de Transporte y requieren procedimientos de aplicación especiales.
- Para el transporte en el extranjero, deberá cumplir con las leyes internacionales y las normas y regulaciones del país de destino.



PRECAUCIONES DE CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO USB (UC18YSL3)

Cuando se produce un problema inesperado, los datos en un dispositivo USB conectado a este producto podrían dañarse o perderse. Asegúrese siempre de realizar una copia de seguridad de los datos contenidos en el dispositivo USB antes de su uso con este producto. Tenga en cuenta que nuestra compañía no acepta ninguna responsabilidad por los datos almacenados en el dispositivo USB que se hayan dañado o perdido, ni por ningún daño que pudiera sufrir un dispositivo conectado.

ADVERTENCIA

- Antes de usar, compruebe el cable de conexión USB en busca de cualquier defecto o daño.
  Usar un cable USB defectuoso o dañado puede provocar emisiones de humo o incendios.
- Cuando no se está usando el producto, cubra el puerto USB con la cubierta de goma.
  Acumulación de polvo, etc. en el puerto USB puede provocar emisiones de humo o incendios.

NOTA

- Podría haber una pausa ocasional durante la recarga USB.
- Cuando no se esté cargando un dispositivo USB, retire el dispositivo USB del cargador.
  De lo contrario, podría no solo reducir la vida de la batería de un dispositivo USB, pero también podría ocasionar accidentes imprevistos.
- En función del tipo, algunos dispositivos USB no podrán cargarse.

NOMBRES DE LAS PIEZAS

Los números de la siguiente lista corresponden a la **Fig. 1**–**Fig. 34**.

1	Cubierta superior
2	Gatillo
3	Cabezal de disparo (salida)
4	Palanca de empuje
5	Alimentador de clavos (B)
6	Alimentador de clavos (A)
7	Cámara
8	Guía del clavo
9	Perilla
10	Soporte del clavo
11	Cubierta de la cámara
12	Gancho
13	Batería
14	Asa
15	Interruptor de operación de clavado
16	Indicador de alimentación
17	Interruptor de alimentación
18	Indicador de operación de clavado
19	Panel de operaciones
20	Panel de visualización
21	Interruptor de indicador de nivel de batería
22	Lámpara indicadora del nivel de la batería
23	Lámpara indicadora de carga
24	Pestillo
25	Luz LED
26	Clavos
27	Guía de la cuchilla
28	Placa
29	Orificio de impulsión
30	Primer clavo
31	Segundo clavo
32	Trinquete
33	Alimentador

34	Ranura de la guía
35	Superficie de la guía
36	Sonda
37	Agujero
38	Conector de metal
39	Madera
40	Regulador
41	Placa del gancho
42	Llave de barra Torx
43	Tapa de la nariz
44	Cuchilla impulsora

SÍMBOLOS

	NR1890DCB / NR1890DCB(S): Pistola de clavos en cinta sin cable NR1890DRB: Pistola de clavos en cinta sin cable NR1865DKA: Clavadora para conectores metálicos a batería NV1890DA: Clavadora de bobina para tejados a bateria
	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario deberá leer el manual de instrucciones.
	Sólo para países de la Unión Europea No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos. De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.
	Corriente continua
	Encendido
	Apagado
	Desconecte la batería
	Interruptor de alimentación
	Interruptor de operación de clavado

	Lado poco profundo
	Lado profundo
	No usar en andamios ni escaleras de mano.
	Advertencia
	Acción prohibida
	Utilice protección ocular.
	Utilice protecciones auditivas.

Batería

	Se enciende; La carga restante de la batería se encuentra por encima del 75%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es del 50%–75%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es del 25%–50%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es menos del 25%.
	Parpadea; La carga restante de la batería está prácticamente agotada. Cargue la batería lo antes posible.
	Parpadea; La salida se suspendió debido a una alta temperatura. Extraiga la batería de la herramienta y deje que se enfríe.
	Parpadea; Salida suspendida debido a un fallo o mal funcionamiento. El problema puede estar relacionado con la batería, póngase en contacto con su distribuidor.

ESPECIFICACIONES

1. Pistola de clavos en cinta sin cable

Modelo	NR1890DCB / NR1890DCB(S)	NR1890DRB
Cuerpo principal de la clavadora	NR18 (318007070)	
Cargador	DCB (345032850)/ DCB(S) (345032840)	DRB (345030240)
Motor	Sin escobillas CC	

Clavo aplicable	Cinta de clavos de papel intercalados Clavos de cabeza recortada (Ángulo: 30°–34°)	Cinta de clavos de plástico intercalados Clavos de cabeza completa (Ángulo: 20°–22°)
Longitud de clavo aplicable	De 50 mm a 90 mm	
Capacidad de carga de clavos	54 clavos	37 clavos
Tasa del ciclo	Hasta 4,5 clavos/segundo (intermitente)	
Peso*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)	4,0 kg (BSL1850MT) 4,1 kg (BSL36A18X)
Dimensiones*2 Altura Longitud Anchura	354 mm 324 mm 139 mm	354 mm 365 mm 150 mm
Modo de disparo	NR1890DCB Completamente secuencial/ Contacto (seleccionable)	Completamente secuencial/contacto (seleccionable)
	NR1890DCB(S) Completamente secuencial	

*1 Peso: Según EPTA-Procedimiento 01/2014
*2 Excluyendo la parte del gancho

2. Clavadora para conectores metálicos a batería

Modelo	NR1865DKA
Cuerpo principal de la clavadora	NR18 (318007070)
Cargador	DKA (345032860)
Motor	Sin escobillas CC
Clavo aplicable	Cinta de clavos de papel intercalados Clavos de cabeza completa Clavos endurecidos
Longitud de clavo aplicable	De 38 mm a 64 mm
Capacidad de carga de clavos	28 clavos
Tasa del ciclo	Hasta 3 clavos/segundo (intermitente)
Peso*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)
Dimensiones*2 Altura Longitud Anchura	361 mm 334 mm 145 mm
Modo de disparo	Completamente secuencial

*1 Peso: Según EPTA-Procedimiento 01/2014
*2 Excluyendo la parte del gancho

3. Clavadora de bobina para tejados a bateria

Modelo	NV1890DA
Cuerpo principal de la clavadora	NV18 (318007080)
Cargador	DA (345027850)
Motor	Sin escobillas CC
Clavo aplicable	Clavos de alambre intercalados Clavos intercalados en hoja
Longitud de clavo aplicable	De 45 mm a 90 mm
Capacidad de carga de clavos	200–300 clavos (1 bobina)
Tasa del ciclo	Hasta 4 clavos/segundo (intermitente)
Peso*1 *2	4,6 kg (BSL1850MT) 4,7 kg (BSL36A18X)
Dimensiones*2 Altura Longitud Anchura	355 mm 352 mm 139 mm
Modo de disparo	Completamente secuencial/ contacto (seleccionable)

*1 Peso: Según EPTA-Procedimiento 01/2014
*2 Excluyendo la parte del gancho

NOTA
Debido al programa continuo de investigación y desarrollo de HiKOKI, estas especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

4. Batería

Modelo	Tensión	Capacidad de la batería
BSL1850MT	18 V	5,0 Ah
BSL36A18X	36 V / 18 V	2,5 Ah / 5,0 Ah

NOTA
Las baterías indicadas a continuación no son aplicables a estas clavadoras.
BSL1815 / BSL1820M / BSL1825 / BSL1830 / BSL1830C / BSL1840 / BSL1850 / BSL1850C / BSL1860

SELECCIÓN DE CLAVO

Elija los clavos apropiados de la **Fig. 2, 3**. Los clavos que no se muestran en la **Fig. 2, 3** no pueden ser clavados con esta herramienta.
El uso de otros clavos puede producir un fallo de funcionamiento de la herramienta y/o la rotura del clavo, lo que provocaría a su vez lesiones de gravedad.

ACCESSORIOS ESTÁNDAR

Además de la unidad principal (1 unidad), el paquete contiene los accesorios indicados en la página 391.

Los accesorios estándar están sujetos a cambio sin previo aviso.

APLICACIONES

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
- Construcción de pisos y paredes.
- Entramado y construcción de ventanas.
- Refuerzo de pisos y techos.
- Recubrimiento de paredes.
- Construcción de casas móviles y viviendas modulares.

<NR1865DKA>
- Conector metálico preperforado solo para instalación en montantes de madera.

CARGA

Antes de utilizar la herramienta eléctrica, cargue la batería de la siguiente manera.

<UC18YSL3>

1. **Enchufe el cable de alimentación del cargador a una toma de corriente de CA.**
   Al conectar el enchufe del cargador a una toma de corriente, el testigo indicador de carga parpadeará en rojo. (consulte la **tabla 1**)
2. **Inserte la batería en el cargador**
   Inserte la batería con firmeza en el cargador como se muestra en la **Fig. 5** (en la página 5).
3. **Carga**
   Cuando inserte una batería en el cargador, la carga comenzará y la lámpara indicadora de carga parpadeará en azul.
   Cuando la batería esté totalmente cargada, el testigo indicador de carga se iluminará en verde. (consulte la **tabla 1**)

(1) Indicación del testigo indicador de carga
Las indicaciones del testigo indicador de carga serán las mostradas en la **tabla 1**, según el estado del cargador o de la batería recargable.

Tabla 1: Indicaciones del testigo indicador de carga

ON/OFF a intervalos de 0,5 s (ROJO) ■ ■ ■	Antes de la carga *1
Se enciende durante 0,5 s a intervalos de 1 s. (AZUL) ■ ■	Carga inferior al 50%
Se enciende durante 1 s a intervalos de 0,5 s. (AZUL) ■ ■	Carga inferior al 80%
Se enciende de forma continua (AZUL) ■	Carga superior al 80%
Se enciende de forma continua (Sonido continuo de la señal acústica: alrededor de 6 s) (VERDE) ■	Carga completa
ON/OFF a intervalos de 0,3 s (ROJO) ■ ■ ■ ■	Espera por recalentamiento *2
ON/OFF a intervalos de 0,1 s (Sonido intermitente de la señal acústica: alrededor de 2 s) (MORADO) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Carga imposible *3

NOTA

*1 Si la luz roja continúa parpadeando incluso después de instalar el cargador, compruebe para confirmar que la batería ha sido introducida completamente.

*2 Batería recalentada. No puede cargarse.
A pesar de que la carga comenzará una vez que la batería se haya enfriado incluso si se deja en el sitio, la mejor práctica es retirar la batería y dejar que se enfríe a la sombra en un lugar bien ventilado antes de la carga.

*3 Fallo de funcionamiento de la batería o del cargador
- Introduzca la batería completamente.
- Compruebe que no haya materia extraña adherida a la montura o terminales de la batería. Si no hay objetos extraños, es probable que la batería o el cargador funcionen incorrectamente. Llévelo a su Centro de servicio técnico autorizado.

- Si se utiliza el cargador de batería de forma continua, este se calentará y podría provocar averías. Una vez finalizada la carga, deje pasar 5 minutos hasta la siguiente.

(2) Acerca de las temperaturas y el tiempo de carga de la batería (consulte la **tabla 2**)

Tabla 2

Modelo		UC18YSL3
Tipo de batería		Ion de litio
Tensión de carga		14,4–18 V
Temperatura a la que podrá cargarse la batería		0°C–50°C
Tiempo de carga de la capacidad de la batería aprox. (A 20°C)	5,0 Ah	32 min
Tiempo de carga de la capacidad de la batería de voltio múltiple aprox. (a 20°C)	2,5 Ah (x 2 unidad)	32 min
Número de células de batería		4–10
Tensión de carga para USB		5 V
Corriente de carga para USB		2 A
Peso		0,6 kg

NOTA

- El tiempo de carga puede variar según la temperatura ambiente y la tensión de la fuente de alimentación.
- Si la carga tarda mucho tiempo
  - La carga tardará más tiempo a temperaturas ambiente extremadamente bajas. Cargue la batería en un lugar cálido (como en interiores).
  - No bloquee la rejilla de ventilación. De lo contrario, el interior se sobrecalentará, reduciendo el rendimiento del cargador.
  - Si el ventilador de refrigeración no funciona, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado de HiKOKI para su reparación.

4. **Desconecte el cable de alimentación del cargador de la toma de corriente.**
5. **Sostenga el cargador con firmeza y saque la batería.**

NOTA

Asegúrese de extraer la batería del cargador después de usarlo y, a continuación, guárdelo.

Sobre la descarga eléctrica en caso de baterías nuevas, etc.

Ya que la sustancia química interna de las baterías nuevas y las baterías que no se han utilizado durante mucho tiempo no está activada, la descarga eléctrica puede ser inferior cuando se utilicen por primera y segunda vez. Este fenómeno es temporal, y el tiempo normal requerido para la recarga se restablecerá recargando las baterías 2–3 veces.

Cómo hacer que las baterías duren más.

(1) Recargue las baterías antes de que se gasten completamente. Cuando sienta que la energía de la herramienta se debilita, detenga inmediatamente la herramienta y recargue su batería. Si continúa utilizando la herramienta y gasta la corriente eléctrica, la batería podría resultar dañada y su vida útil se acortará.
(2) Evite realizar la recarga a altas temperaturas. Una batería recargable se calentará inmediatamente después de su uso. Si tal batería se recarga inmediatamente después de su uso, su substancia química interna se deteriorará, y la vida útil de la batería se acortará. Deje la batería y recárguela después de que se haya enfriado un rato.

ANTES DEL EMPLEO

Acción	Figura	Página
Indicador de batería restante	4	5
Cargar un dispositivo USB desde una toma de corriente eléctrica	6-a	5
Cargar un dispositivo USB y su batería desde una toma de corriente eléctrica	6-b	5
Cómo recargar el dispositivo USB	7	5
Extracción e inserción de la batería	8	5
Selección de los accesorios	—	392

1. Cómo usar el panel de mando

(1) Interruptor de alimentación activado (Consulte **Fig. 9**)
En el estado “Interruptor de alimentación desactivado”, mantenga presionado el interruptor de alimentación durante más de 1 segundo; el indicador de alimentación se ilumina en verde.

NOTA

No presione la palanca de empuje ni pulse el gatillo durante el proceso de activación del interruptor de alimentación. Hacerlo evitará que el interruptor de alimentación se active.

[Apagado automático]
Cuando se enciende la alimentación pero la pistola de clavos no se utiliza durante 30 minutos, la pistola de clavos se apaga automáticamente. Para volver a activarla, pulse el interruptor de alimentación.

ADVERTENCIA

Nunca deje la pistola de clavos desatendida si está activada. Esto podría provocar un accidente.

(2) Interruptor de alimentación desactivado (Consulte **Fig. 9**)
En el estado “Interruptor de alimentación activado”, mantenga presionado el interruptor de alimentación durante más de 1 segundo; el indicador de alimentación se apaga.
En el estado de “Interruptor de alimentación activado”, las siguientes funciones estarán activas.
(3) Cómo usar la luz LED (Consulte **Fig. 10**)
Con el interruptor de alimentación activado, la luz LED iluminará automáticamente la parte de la punta de la herramienta.

PRECAUCIÓN

- No exponga los ojos directamente a la luz; evite mirar hacia ella directamente.
Si los ojos están expuestos de manera continua a la luz, pueden resultar lesionados.
- Limpie cualquier resto de polvo o suciedad enganchado al objetivo de la luz LED con un paño suave, procurando no rayar la lente.
Los arañazos en la lente de la luz LED pueden resultar en una reducción de brillo.

(4) Seleccione el modo de operación de clavado (Actuación completamente secuencial/actuación por contacto)
Después de encender el interruptor de alimentación, ajuste siempre el modo de accionamiento completamente secuencial como ajuste inicial. (El indicador de operación de clavado se ilumina en azul). (Consulte **Fig. 11**)
Para cambiar el modo de operación de clavado, pulse una vez el interruptor de operación de clavado. Con cada pulsación, el modo alternará entre “Completamente secuencial” y “Por contacto”.
Encendido (azul):
MECANISMO DE ACTUACIÓN COMPLETAMENTE SECUENCIAL,
Parpadeando (azul):
MECANISMO DE ACTUACIÓN POR CONTACTO

NOTA

NR1890DCB(S) / NR1865DKA solo está equipado para el modo de mecanismo de accionamiento completamente secuencial y no se puede cambiar el modo de operación de clavado.

(5) Otras funciones (**Fig. 12**)
En caso de error de operación, las luces LED aparecen como se indica a continuación.

Estado del indicador	
El indicador de alimentación parpadea en rojo. La alimentación se desconecta automáticamente después de 60 segundos.	La carga restante de la batería está prácticamente agotada. Recargue la batería lo antes posible.
El indicador de alimentación parpadea en rojo y la luz LED parpadea a intervalos de 0,5 segundos. La alimentación se desconecta automáticamente después de 10 segundos.	La máquina está demasiado fría (por debajo de -5°C) o demasiado caliente. Permita que la pistola de clavos se enfríe o caliente completamente en el estado adecuado.

Estado del indicador	
El indicador de alimentación parpadea en naranja. La alimentación se desconecta automáticamente en 10 segundos.	Póngase en contacto con HiKOKI para solicitar la inspección.

2. Prueba de la pistola de clavos

ADVERTENCIA

- No use nunca la pistola de clavos a menos que la palanca de empuje funcione correctamente.
- La máquina utiliza un mecanismo de prevención para la operación descargada. (excepto NV1890DA)
  Cuando quedan 9 clavos o menos, se activa la Función de prevención de disparo en vacío, y los clavos ya no se clavan cuando se aprieta el gatillo. Si esto ocurre, cargue más clavos para continuar clavándolos.

PRECAUCIÓN

Tenga cuidado de no proyectar la punta de la palanca de empuje hacia la madera.

Antes de comenzar a trabajar, pruebe la pistola de clavos usando la siguiente lista de comprobación. Realice las pruebas en el siguiente orden.

Si se produce un funcionamiento incorrecto, deje de usar la pistola de clavos y póngase inmediatamente en contacto con un centro de servicio autorizado HiKOKI.

(1) RETIRE TODOS LOS CLAVOS Y LA BATERÍA DE LA PISTOLA DE CLAVOS.

– TODOS LOS TORNILLOS DEBEN ESTAR APRETADOS.

– LA PALANCA DE EMPUJE Y EL GATILLO DEBEN MOVERSE SUAVEMENTE.

(2) Instalación de la batería. (Consulte **Fig. 8**)
No accione la palanca de empuje ni el gatillo al instalar la batería.

(3) Active el interruptor de alimentación. (Consulte **Fig. 9**)
Encienda el interruptor de alimentación manteniendo pulsado el interruptor de alimentación durante más de 1 segundo.
Asegúrese de que el indicador de alimentación se ilumina en verde y que el indicador de operación de clavado se ilumina en azul. (MECANISMO DE ACTUACIÓN COMPLETAMENTE SECUENCIAL)

(4) Retire el dedo del gatillo y presione la palanca de empuje contra la pieza de trabajo retrocediendo el alimentador de clavos (B). (El modelo NV1890DA no tiene el alimentador de clavos (B)).

– LA PISTOLA DE CLAVOS NO DEBE ACCIONARSE.

(5) Aleje la palanca de empuje de la pieza de trabajo.
A continuación, apunte la pistola de clavos hacia abajo, retroceda el alimentador de clavos (B) (El modelo NV1890DA no tiene el alimentador de clavos (B))., pulse el gatillo y espere en dicha posición durante un mínimo de 5 segundos.

– LA PISTOLA DE CLAVOS NO DEBE ACCIONARSE.

(6)
[1] Sin tocar el disparador, presione la palanca de empuje contra la pieza de trabajo retrocediendo el alimentador de clavos (B) (El modelo NV1890DA no tiene el alimentador de clavos (B)).
A continuación, pulse el gatillo en 5 segundos.

– LA PISTOLA DE CLAVOS DEBE ACCIONARSE.

[2] Mantenga el gatillo pulsado y presione la palanca de empuje otra vez contra la pieza de trabajo.

– LA PISTOLA DE CLAVOS NO DEBE ACCIONARSE.

[3] Retire el dedo del gatillo.
A continuación, [1] vuelve a accionarse.

– LA PISTOLA DE CLAVOS DEBE ACCIONARSE.

(7) Aleje la palanca de empuje de la pieza de trabajo y pulse el gatillo.
Presione la palanca de empuje contra la pieza de trabajo en un máximo de 2 segundos.

– LA PISTOLA DE CLAVOS NO DEBE ACCIONARSE.

(8) Ajuste el indicador de operación de clavado parpadeando en el modo de activación. (MECANISMO DE ACTUACIÓN POR CONTACTO)
(NR1890DCB(S) / NR1865DKA excluida)
Pulse una vez el interruptor de operación de clavado y asegúrese de que el indicador parpadea en azul.
Separe la palanca de empuje de la pieza de trabajo, pulse el gatillo y tire del alimentador de clavos (B). (El modelo NV1890DA no tiene el alimentador de clavos (B)).
Presione la palanca de empuje contra la pieza de trabajo en un máximo de 2 segundos.

– LA PISTOLA DE CLAVOS DEBE ACCIONARSE.

(9) Si no nota ningún comportamiento anómalo, cargue los clavos en la pistola de clavos.
Introduzca clavos en la pieza de trabajo del mismo tipo que usará en la aplicación original.

– LA PISTOLA DE CLAVOS DEBE ACCIONARSE CORRECTAMENTE.

3. Comprobación de las operaciones de la palanca de empuje

ADVERTENCIA

Compruebe siempre que la batería está retirada de la herramienta eléctrica cuando compruebe las operaciones de la palanca de empuje.

Compruebe que la palanca de empuje se desliza con suavidad cuando se utiliza.

Limpie la zona de deslizamiento de la palanca de empuje si ésta no se desliza con suavidad.

4. Cargue clavos

ADVERTENCIA

Al cargar clavos en la pistola de clavos,
1) retire la batería de la pistola de clavos;
2) no pulse el gatillo;
3) no presione la palanca de empuje; y
4) mantenga la pistola de clavos orientada hacia abajo.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>

(1) Introduzca una cinta de clavos en la parte trasera de la cámara. (Consulte **Fig. 13**)
(2) Deslice la cinta de clavos más hacia delante en la cámara. (Consulte **Fig. 14**)
(3) Tire del alimentador de clavos (B) hasta el fondo de la parte posterior de la cámara hasta que haga contacto para devolverlo suavemente, sin presionar la perilla del alimentador de clavos (A) (**Fig. 15**).
Si se presiona el alimentador de clavos (A) mientras se devuelve, no se pueden insertar los clavos.

NOTA

- Si la punta del alimentador de clavos (A) se sube sobre un clavo, puede provocar un disparo vacío. Después de cargar los clavos, asegúrese de que la punta del alimentador de clavos (A) no esté subiendo sobre un clavo.
- Presione delicadamente el alimentador de clavos (A) y el alimentador de clavos (B) contra el clavo.
Si el alimentador de clavos (A) y el alimentador de clavos (B) se liberan desde la parte trasera de la cámara y se golpean contra el clavo, el papel o el plástico de conexión del clavo puede resultar dañado.
- Use cintas de clavos de más de 10 clavos.
- Use una cinta de clavos que no esté rota y que posea clavos de la misma longitud.

La pistola de clavos está lista para su uso.

Extracción de los clavos:

(1) Presione la perilla del alimentador de clavos (A) para liberar el bloqueo de los clavos y, a continuación, haga retroceder suavemente el alimentador de clavos (B). (**Fig. 16**)
(2) Tire de la cinta de clavos directamente desde la parte trasera de la cámara. (**Fig. 17**)

NOTA

Es posible que quede un clavo en la guía de la cuchilla. Es difícil ver si queda un clavo en la guía de la cuchilla, por lo que debe comprobar que no haya nada.

<NV1890DA>

(1) Apriete la perilla y oscile la guía de puntas para abrirla. Luego, abra la cubierta del cargador. (**Fig. 18**)
(2) Ajuste la posición del soporte de puntas de acuerdo con la longitud de las mismas. (**Fig. 19**)
El clavo no se alimenta suavemente si el soporte del clavo no está ajustado correctamente.
[1] Gire el soporte de puntas unos 90 grados hacia la izquierda.
[2] Mueva el soporte de puntas hacia arriba y hacia abajo hasta alinear la placa del mismo con la marca del cartucho, de acuerdo con la longitud de las puntas que vaya a utilizar.
[3] Gire el soporte de puntas 90 grados hacia la derecha hasta que oiga un "clic".

NOTA

Antes de cargar los clavos en el cartucho, posicione el portaclavos de acuerdo con la longitud de los clavos. Si no se ajusta la posición del portaclavos, se atascarán los clavos. No cierre la cubierta a la fuerza sin ajustar la posición del portaclavos, pues se podrá dañar el portaclavos.

(3) Coloque la ristra de puntas en el cargador. (**Fig. 20**)
Desenrolle la cantidad de clavos necesaria para llegar al orificio de impulsión.
(4) Inserte la primera punta en el orificio de impulsión y la segunda entre las dos uñas del alimentador.
Fije las cabezas de las puntas en la ranura guía. (**Fig. 21**)
Tirar de los clavos hacia la derecha

NOTA

Tenga cuidado de no deformar los alambres de unión de las puntas y de no desenganchar las puntas con la superficie guía.
De lo contrario, la guía de puntas no se cerraría correctamente.

(5) Cierre la cubierta del cargador y, a continuación, cierre la guía de clavos.
Bloquee la perilla completamente. (**Fig. 22**)

ADVERTENCIA

Cierre completamente la guía de los clavos y no la abra durante la operación.
Si intenta efectuar el clavado mientras la guía de los clavos está abierta, los clavos no serán clavados en el madero, y existe el peligro de una descarga peligrosa.

CÓMO USAR LA PISTOLA DE CLAVOS

ADVERTENCIA

- USE SIEMPRE GAFAS DE SEGURIDAD.
- Realice una prueba de clavado.
- NUNCA oriente la herramienta hacia usted ni hacia ninguna otra persona que se encuentre en la zona.
- Mantenga los dedos ALEJADOS del gatillo cuando no clave clavos para evitar su disparo accidental.
- No utilice el cable de alimentación si está dañado. Solicite su reparación inmediatamente.
- Seleccionar el método de disparo es importante.
Por favor, lea y entienda “1.Procedimientos de clavado” indicado a continuación.
- Antes de empezar a trabajar, compruebe el dispositivo de conmutación de la operación de clavado. (excepto NR1890DCB(S) / NR1865DKA)
Esta pistola de clavos de HiKOKI incluye un dispositivo de conmutación de la operación de clavado.
Antes de empezar a trabajar, asegúrese de que el dispositivo de conmutación esté ajustado correctamente.
Si el dispositivo de conmutación no está ajustado correctamente, la pistola de clavos no operará correctamente.
- Nunca coloque su rostro, manos o pies cerca del cabezal de disparo durante el uso.
- No clave clavos sobre otros clavos ni con la pistola de clavos en un ángulo demasiado inclinado; los clavos podrían rebotar y dañar a alguien.
- No clave clavos en tableros finos ni cerca de las esquinas y bordes de la pieza de trabajo. Los clavos podrían atravesar o salirse de la pieza de trabajo y lesionar a alguien.
- Nunca clave clavos desde ambos lados de una pared al mismo tiempo. Los clavos podrían traspasar la pared y lesionar a la persona que se encuentre en el lado opuesto.
- Nunca use una pistola de clavos defectuosa o que no funcione correctamente.
- No use la pistola de clavos a modo de martillo.

Esta pistola de clavos de HiKOKI está equipada con un dispositivo de conmutación de la operación de clavado. Use el MECANISMO DE ACTUACIÓN COMPLETAMENTE SECUENCIAL o el MECANISMO DE ACTUACIÓN POR CONTACTO en conformidad con la tarea a realizar.

NOTA

Para NR1890DCB(S) / NR1865DKA, el producto solo incluye el MECANISMO DE ACTUACIÓN COMPLETAMENTE SECUENCIAL.

Explicación de las diversas operaciones de clavado

○ MECANISMO DE ACTUACIÓN COMPLETAMENTE SECUENCIAL:
En primer lugar, presione la palanca de empuje contra la madera; a continuación, pulse el gatillo para clavar el clavo.
Siga la misma secuencia para seguir clavando clavos. Después de clavar una vez, no será posible clavar de nuevo hasta que retire el dedo del gatillo y eleve completamente la herramienta de la superficie de la madera.
○ MECANISMO DE ACTUACIÓN POR CONTACTO:
ACTUACIÓN POR CONTACTO puede seguir dos secuencias diferentes, dependiendo de su uso.
Para clavar varios clavos:
1) Apriete el gatillo.
2) Presione la palanca de empuje contra la madera para clavar un clavo.
3) Si mantiene el gatillo en dicha posición, se clavará un clavo cada vez que presione la palanca de empuje contra la madera.

Para clavar un solo clavo:
1) Presione la palanca de empuje contra la madera.
2) Pulse el gatillo para clavar el clavo.
3) Retire su dedo del gatillo y retire la clavadora de la madera.

[Mecanismo de bloqueo de disparo en seco] (excepto NV1890DA)
Cuando quedan 9 clavos o menos, se activa la Función de prevención de disparo en vacío, y los clavos ya no se clavan cuando se aprieta el gatillo. Si esto ocurre, cargue más clavos para continuar clavándolos.

PRECAUCIÓN
Tenga cuidado de no orientar la punta de la palanca de empuje en la madera cuando la palanca de empuje no pueda ser presionada hacia arriba.

1. Procedimientos de clavado
<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
Esta pistola de clavos está equipada con una palanca de empuje y no opera a menos que la palanca de empuje sea presionada.
Existen dos métodos de operación para clavar clavos con esta pistola de clavos.
Estos son:
1) Operación intermitente (disparo por gatillo):
2) Operación continua (disparo con palanca de empuje):
(NR1890DCB(S) excluida)

(1) **Operación intermitente (disparo por gatillo)**
Use el ajuste MECANISMO DE ACTUACIÓN COMPLETAMENTE SECUENCIAL. (Consulte **Fig. 23**)

ADVERTENCIA
Para evitar disparar dos veces o de forma accidental debido al retroceso.
– Pulse el gatillo rápidamente y con firmeza.

[1] Ajuste el interruptor de operación de clavado en MECANISMO DE ACTUACIÓN COMPLETAMENTE SECUENCIAL (el indicador de operación de clavado se ilumina en azul).
[2] Coloque la salida de clavos sobre la pieza de trabajo con el dedo fuera del gatillo.
[3] Presione la palanca de empuje firmemente hasta que esté completamente presionada.
[4] Pulse el gatillo para clavar un clavo.
[5] Retire el dedo del gatillo y aleje completamente la herramienta de la superficie de la madera.

Para continuar clavando en otra ubicación, mueva la pistola de clavos por la madera, repitiendo los pasos [2]–[5] según sea necesario.

NOTA
Las operaciones [3] y [4] deben realizase en intervalos de 5 segundos. Si transcurren más de 5 segundos después de [3], la pistola de clavos no funcionará correctamente. En dicho caso, reintente desde [3].

(2) **Operación continua (disparo con palanca de empuje)**
Usando MECANISMO DE ACTUACIÓN POR CONTACTO (Consulte **Fig. 24**)

ADVERTENCIA
Para evitar disparar dos veces o de forma accidental debido al retroceso.
– No presione la pistola de clavos contra la madera con demasiada fuerza.
– Aleje la pistola de clavos de la madera puesto que retrocederá después de clavar.

[1] Ajuste el interruptor de operación de clavado en MECANISMO DE ACTUACIÓN POR CONTACTO (el indicador de operación de clavado parpadea en azul).
[2] Pulse el gatillo con la pistola de clavos fuera de la pieza de trabajo.
[3] Presione la palanca de empuje contra la pieza de trabajo para clavar un clavo.
[4] Mueva la pistola de clavos por la pieza de trabajo con movimientos de rebote.
Cada pulsación de la palanca de empuje clavará un clavo.

Cuando haya clavado el número de clavos deseado, retire el dedo del gatillo.

NOTA
Las operaciones [2] y [3] deben realizase en intervalos de 2 segundos. Si transcurren más de 2 segundos después de [2], la pistola de clavos no funcionará correctamente. En dicho caso, reintente desde [2].

ADVERTENCIA
○ Mantenga el dedo alejado del gatillo excepto durante la operación de clavado; podría sufrir lesiones graves si la palanca de empuje entra accidentalmente en contacto con usted o cualquier otra persona presente en la zona de trabajo.
○ Mantenga las manos y el cuerpo alejados de la zona de descarga. Esta pistola de clavos de HiKOKI podría rebotar a causa del retroceso provocado al clavar un clavo y causar que se clave accidentalmente otro clavo, ocasionando lesiones.

NOTA
○ Si respeta todas las advertencias e instrucciones, podrá obtener un funcionamiento seguro con los dos sistemas: MECANISMO DE ACTUACIÓN COMPLETAMENTE SECUENCIAL, MECANISMO DE ACTUACIÓN POR CONTACTO.
○ Manipule siempre los clavos y el paquete con cuidado. Si los clavos se caen, el sello entremedias podría romperse, causando atascos y una alimentación incorrecta.
○ Después clavar:
1) retire la batería de la pistola de clavos.
2) retire todos los clavos de la pistola de clavos;

<NR1865DKA>
Esta pistola de clavos está equipada con una palanca de empuje y no opera a menos que la palanca de empuje sea presionada.
Existen métodos de operación para clavar clavos con esta clavadora.
Es una operación intermitente (solo disparo por gatillo).

ADVERTENCIA
○ Confirme que el indicador de operación de clavado está encendido en azul.
○ Para evitar disparar dos veces o de forma accidental debido al retroceso.
1) Pulse el gatillo rápidamente y con firmeza.

2) Utilice la sonda para asegurarse de que los clavos se han introducido con precisión en los orificios.

(1) Coloque la sonda en el orificio del conector metálico de forma segura con el dedo fuera del gatillo. (Consulte **Fig. 25**)
Para utilizar la clavadora, sujétela perpendicular a la pieza de trabajo. (Consulte **Fig. 26**)
(2) Presione la palanca de empuje firmemente hasta que esté completamente presionada.
(3) Pulse el gatillo para clavar un clavo.
(4) Retire el dedo del gatillo y aleje completamente la herramienta de la superficie de la madera.

Para continuar clavando en otra ubicación, mueva la clavadora por el conector de metal, repitiendo los pasos (1)–(4) según sea necesario.

NOTA

- La palanca de empuje no se puede presionar hasta el fondo a menos que la clavadora esté perpendicular a la pieza de trabajo.
- Las operaciones (2) y (3) deben realizase en intervalos de 5 segundos. Si transcurren más de 5 segundos después de (2), la pistola de clavos no funcionará correctamente. En dicho caso, reintente desde (1).

ADVERTENCIA

Para evitar disparar dos veces o de forma accidental debido al retroceso.
1) No presione la pistola de clavos contra la madera con demasiada fuerza.
2) Aleje la pistola de clavos de la madera puesto que retrocederá después de clavar.

NOTA

- Manipule siempre los clavos y el paquete con cuidado. Si los clavos se caen, el sello entremedias podría romperse, causando atascos y una alimentación incorrecta.
- Después clavar:
  1) retire la batería de la pistola de clavos.
  2) retire todos los clavos de la pistola de clavos;

2. Ajuste de la profundidad de clavado

Para garantizar que los clavos penetren a la misma profundidad, asegúrese de que la pistola de clavos esté siempre sujeta con firmeza contra la pieza de trabajo. Si clava los clavos con demasiada o insuficiente profundidad en la pieza de trabajo, ajuste el clavado en el siguiente orden.

(1) Retire la batería de la pistola de clavos. (Consulte **Fig. 8**)
(2) Si los clavos se clavan demasiado profundamente, gire el regulador hacia el lado poco profundo. (Consulte **Fig. 27**)
Los ajustes se realizan en incrementos de media vuelta. Si los clavos se clavan poco profundamente, gire el regulador hacia el lado profundo. (Consulte **Fig. 28**)
(3) Deje de girar el regulador cuando haya logrado la posición adecuada durante la prueba de clavado.
(4) Conecte la batería a la pistola de clavos.

ADVERTENCIA

USE SIEMPRE GAFAS DE SEGURIDAD.
Realice una prueba de clavado.

3. Uso del gancho (Consulte Fig. 29)

ADVERTENCIA

Al usar el gancho, desactive el interruptor de alimentación (luz verde “OFF”). Preste especial atención de modo que el equipo principal no caiga. Si la herramienta se cae, existe el riesgo de causar accidentes.

El gancho puede instalarse en el lado izquierdo o derecho.
(1) Retire la batería, a continuación quite todos los clavos restantes de la recámara.
(2) Sujete firmemente la unidad principal y retire los pernos M5 con la llave de barra Torx almacenada en la unidad principal.
(3) Retire el gancho y la placa del gancho.
(4) Instale el gancho en el otro lado y asegure firmemente con pernos M5.

NOTA

El gancho puede usarse como colgador.

4. Uso de la tapa de la nariz (consulte Fig. 30) (excepto NR1865DKA)

ADVERTENCIA

Al instalar o desinstalar la tapa de la nariz, asegúrese de retirar su dedo del gatillo y retire todos los fijadores restantes y la batería de la pistola de clavos.

Si desea proteger la superficie de la pieza de trabajo contra arañazos o marcas causados por la palanca de empuje, instale la tapa de la nariz accesoria en la palanca de empuje.
(1) Retire todos los fijadores restantes y la batería de la pistola de clavos.
(2) Coloque la tapa de la nariz en la punta de la palanca de empuje.

NOTA

La tapa de la nariz podría reducir la profundidad del clavado a causa de su grosor. Es necesario reajustar la profundidad de clavado.

5. Eliminación de un atasco

Si los clavos están atascados en el cabezal de disparo, retírelos.

ADVERTENCIA

Asegúrese de apagar el interruptor de alimentación y extraiga la batería.

PRECAUCIÓN

NUNCA apunte el cabezal de disparo hacia usted ni hacia ninguna otra persona para evitar lesiones a causa de disparos no intencionados.
Incluso si la batería está extraída de la pistola de clavos, sigue teniendo energía de aire comprimido en el interior.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>
(1) Retire la batería de la pistola de clavos.
(2) Retire todos los clavos de la cámara.
(3) Retire los pernos M5 y M6 con la llave de barra Torx que está almacenada en la unidad principal. (Consulte **Fig. 31, 32**)
(4) Tire de la cámara alejándola del cabezal de disparo y elimine el atasco. (Consulte **Fig. 33**)

PRECAUCIÓN

NUNCA golpee la cuchilla impulsora.

(5) Fije la cámara al cabezal de disparo y apriete con los pernos M5 y M6.
(6) Después del montaje, asegúrese de que la palanca de empuje se desliza suavemente.

<NV1890DA>
(1) Retire la batería de la pistola de clavos.
(2) Retire la bobina de clavos del cargador.
(3) Abra la guía de clavos.
(4) Extraiga el clavo atascado con un destornillador de cabezal ranurado (**Fig. 34**)

PRECAUCIÓN

NUNCA golpee la cuchilla impulsora.

(5) Corte la parte defectuosa de alambre de acero que enlaza los clavos con unas tenacillas de corte, corrija la deformación y luego cargue la bobina de clavos en el cargador.
(6) Asegúrese de que la palanca de empuje se deslice suavemente.

NOTA

Si la punta de la cuchilla de transmisión se desgasta, es más probable que se produzca un atasco de clavos. En caso de atascos frecuentes, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado de HiKOKI o reemplace el conjunto del pistón siguiendo el manual de mantenimiento adjunto.

6. Instalación (sustitución) del cargador (excepto NV1890DA)

(1) Fije la cámara al cabezal de disparo y apriete con los pernos M5 y M6. (Consulte **Fig. 31, 32**)

(2) Después del montaje, asegúrese de que la palanca de empuje se desliza suavemente.

MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

ADVERTENCIA

Asegúrese de retirar los fijadores restantes y la batería de la pistola de clavos antes de proceder con el mantenimiento y la inspección.

1. Inspección de la cámara

(1) Retire la batería de la pistola de clavos.

(2) Limpie la cámara. Elimine el polvo y las virutas de madera que puedan haberse acumulado en la cámara.

PRECAUCIÓN

- Compruebe que el alimentador de clavos (A) y (B) se mueve suavemente tirando del él con el dedo. (excepto NV1890DA)
- Si no se desliza suavemente, los clavos podrían clavarse en ángulos irregulares y causar lesiones.

2. Inspección de los tornillos de montaje

Inspeccione con regularidad todos los tornillos de montaje y asegúrese de que estén bien apretados. Si hay algún tornillo suelto, apriételo inmediatamente. No hacerlo podría provocar riesgos graves.

3. Tabla de mantenimiento

ACCIÓN	MOTIVO	MODO
Limpie la cámara y el mecanismo alimentador.	Para evitar un atasco.	Limpiando con aire a diario.
Mantenga la palanca de empuje en perfecto estado de funcionamiento.	Para promover la seguridad del operario y la operación eficaz de la pistola de clavos.	Limpiando con aire a diario.

4. Mantenimiento del motor

El bobinado de la unidad del motor es el auténtico corazón de la herramienta eléctrica. Tenga el máximo cuidado posible para asegurarse de que el bobinado no se daña ni se moja con aceite o agua.

5. Limpieza del exterior

Cuando la herramienta esté sucia, límpiela con un trapo seco y suave o con un paño humedecido en agua jabonosa. No utilice disolventes clóricos, gasolina o disolventes para pinturas ya que estos deforman los materiales plásticos.

6. Conservación

Guarde la herramienta eléctrica y la batería en un lugar en el que la temperatura sea inferior a 40°C y fuera del alcance de los niños.

NOTA

Almacenamiento de baterías de iones de litio.
Compruebe que las baterías de iones de litio se hayan cargado completamente antes de almacenarlas.

Un almacenamiento prolongado de las baterías (3 meses o más) con poca carga podría deteriorar su funcionamiento, reduciendo en gran medida el tiempo de uso de la batería o haciendo que las baterías no puedan mantener una carga.
No obstante, la reducción en gran medida del tiempo de uso de la batería puede recuperarse si se carga y utiliza de dos a cinco veces.
Si el tiempo de uso de la batería es extremadamente corto a pesar de haber cargado y utilizado la batería varias veces, deberá considerarla agotada y comprar una nueva.

7. Centro de servicio autorizado de HiKOKI:

Consulte https://hikoki-powertools.eu para las direcciones.

PRECAUCIÓN

En el manejo y el mantenimiento de las herramientas eléctricas, se deberán observar las normas y reglamentos vigentes en cada país.

Aviso importante sobre las baterías de las herramientas eléctricas a batería de HiKOKI

Utilice siempre una de nuestras baterías genuinas. No podemos garantizar la seguridad y el funcionamiento de nuestra herramienta eléctrica a batería cuando se utiliza con baterías diferentes a las indicadas por nosotros, o cuando la batería se desmonta y modifica (como cuando se desmontan y sustituyen celdas u otras piezas internas).

GARANTÍA

Las herramientas eléctricas de HiKOKI incluyen una garantía conforme al reglamento específico legal/nacional. Esta garantía no cubre los defectos o daños debidos al uso incorrecto, el uso excesivo ni tampoco los provocados por el desgaste normal. En caso de reclamación, envíe la herramienta eléctrica, sin desmontar y con el CERTIFICADO DE GARANTÍA que aparece al final de estas instrucciones de uso, al Centro de servicio autorizado de HiKOKI.

Información sobre el ruido
Valores de la característica de ruido de acuerdo con la norma EN62841:
Nivel de potencia de sonido de un evento de ponderación A típica LWA,1s,d = 105 dB
Nivel de presión de sonido de emisión de un evento de ponderación A típica en el lugar de trabajo LpA,1s,d = 92 dB
Incertidumbre KpA: 3 dB

Estos valores son los valores característicos relacionados con la herramienta y no representan el desarrollo del ruido en el lugar de empleo. El desarrollo de ruido en el lugar de empleo dependerá del ambiente de trabajo, pieza de trabajo, soporte de la pieza, número de operaciones de clavado, etc.

Dependiendo de las condiciones del lugar de trabajo y de la forma de la pieza de trabajo, deberán llevarse a cabo medidas de atenuación de ruido individuales, tales como la colocación de las piezas de trabajo en soportes amortiguadores de ruido, prevención de vibraciones de la pieza de trabajo mediante sujeción o cobertura, etc.

En casos especiales será necesario llevar puesto un equipo de protección en los oídos.

Información sobre las vibraciones
El valor característico de vibraciones típico de acuerdo con la norma EN62841: 4,2 m/s²
Incertidumbre K: 1,5 m/s²

Valor de vibración de choque repetido $\mathbf{p_F}$ = 5246 m/s²
Incertidumbre $\mathbf{K_p}$ = 550 m/s²

Estos valores son valores característicos relacionados con la herramienta y no representan la influencia en el sistema de armado a mano cuando se emplea la herramienta. La influencia en el sistema de armado a mano al emplear la herramienta dependerá de la fuerza de sujeción, fuerza de presión de contacto, dirección del trabajo, ajuste de suministro de energía, pieza de trabajo, soporte de la pieza de trabajo, etc.

El valor total de vibración declarado y el valor de emisión de ruido declarado se han medido de acuerdo con un método de prueba estándar y se pueden utilizar para comparar una herramienta con otra.
También pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.
ADVERTENCIA
- La vibración y la emisión de ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica pueden diferir del valor total declarado dependiendo de las formas en que se utilice la herramienta; y
- Identifique las medidas de seguridad para proteger al operador basadas en una estimación de exposición en condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como tiempos durante los que la herramienta está apagada y durante los que funciona lentamente, además del tiempo de activación).

NOTA
Debido al programa continuo de investigación y desarrollo de HiKOKI, estas especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Siga las instrucciones que se indican en la siguiente tabla si la herramienta no funciona normalmente. Si esto no soluciona el problema, consulte a su distribuidor o al centro de servicio autorizado de HiKOKI.

PROBLEMA	MÉTODO DE COMPROBACIÓN	CORRECCIÓN
El interruptor de alimentación no se enciende. Se enciende una vez pero se apaga automáticamente.	Carga de la batería baja.	Cargue la batería.
	Componentes electrónicos internos dañados.	Póngase en contacto con HiKOKI para solicitar la inspección.
	¿Están la palanca de empuje y/o el gatillo activados?	Mantenga la palanca de empuje y el gatillo desactivados.
	¿No funciona durante 30 minutos? (Función de desactivación automática)	Mantenga presionado el interruptor de alimentación durante más de 1 segundo para activar.
La clavadora no funciona (interruptor de alimentación activado).	Pistola de clavos no presionada correctamente contra la pieza de trabajo.	Mantenga la pistola de clavos firmemente y presione completamente contra la pieza de trabajo.

PROBLEMA	MÉTODO DE COMPROBACIÓN	CORRECCIÓN
La clavadora no funciona (interruptor de alimentación activado).	El gatillo no está suficientemente apretado.	Pulse el gatillo firmemente.
	Han transcurrido más de 5 segundos desde la activación de la palanca de empuje hasta la activación del gatillo, o más de 2 segundos desde la activación del gatillo hasta la activación de la palanca de empuje. (La luz LED parpadea a intervalos de 1 segundo)	Asegúrese de que transcurran menos de 5 segundos desde la activación de la palanca de empuje hasta la activación del gatillo, o menos de 2 segundos desde la activación del gatillo hasta la activación de la palanca de empuje.
	Mecanismo preventivo activado. (No hay clavos, o quedan muy pocos fijadores) (La luz LED parpadea durante 3 segundos a intervalos de 1 segundo) (excepto NV1890DA)	Vuelva a cargar los clavos en la cámara.
	La máquina está demasiado fría (por debajo de -5°C) o demasiado caliente. (La luz LED parpadea a intervalos de 0,5 segundos y, 10 segundos después, la alimentación se desactiva)	Permita que la pistola de clavos se enfríe o caliente completamente en el estado adecuado.
	Componentes electrónicos internos dañados.	Póngase en contacto con HiKOKI para solicitar la inspección.
La pistola de clavos funciona pero no salen clavos.	La cámara está sucia.	Sople y limpie la cámara.
	El alimentador de clavos está sucio (solo NV1890DA)	Limpie el alimentador de clavos (Consulte la **Fig. 21**)
	Compruebe si hay atascos.	Elimine un atasco (consulte “CÓMO USAR LA PISTOLA DE CLAVOS” > “5. Eliminación de un atasco”).
	¿Cuchilla impulsora desgastada o dañada?	Póngase en contacto con HiKOKI para solicitar la inspección. O reemplace el conjunto del pistón siguiendo el manual de mantenimiento adjunto.
	¿Resorte del alimentador debilitado o dañado? (solo NV1890DA)	Póngase en contacto con HiKOKI para solicitar la inspección.
	¿Muelle de la cinta debilitado o dañado? (excepto NV1890DA)	Póngase en contacto con HiKOKI para solicitar la inspección.
	¿Alimentador de clavos (A) dañado? (excepto NV1890DA)	Póngase en contacto con HiKOKI para solicitar la inspección.
	¿Alimentador de clavos (B) dañado? (excepto NV1890DA)	Póngase en contacto con HiKOKI para solicitar la inspección.
	Compruebe si está usando los clavos correctos.	Utilice solamente clavos recomendados.
Accionamiento débil. Ciclo lento.	Compruebe la posición del regulador de ajuste de la profundidad de clavado.	Reajuste de acuerdo a “CÓMO USAR LA PISTOLA DE CLAVOS” > “2. Ajuste de la profundidad de clavado”.
	¿Cuchilla impulsora desgastada?	Póngase en contacto con HiKOKI para solicitar la inspección. O reemplace el conjunto del pistón siguiendo el manual de mantenimiento adjunto.

PROBLEMA	MÉTODO DE COMPROBACIÓN	CORRECCIÓN
Accionamiento débil. Ciclo lento.	La presión del aire comprimido es baja.	Póngase en contacto con HiKOKI para solicitar la inspección. O reemplace el conjunto del pistón siguiendo el manual de mantenimiento adjunto.
	Componentes electrónicos internos dañados.	Póngase en contacto con HiKOKI para solicitar la inspección.
Grapa demasiado profundo.	Compruebe la posición del regulador de ajuste de la profundidad de clavado.	Reajuste de acuerdo a “CÓMO USAR LA PISTOLA DE CLAVOS” > “2. Ajuste de la profundidad de clavado”.
Se omiten clavos. Alimentación intermitente.	Compruebe si está usando los clavos correctos.	Utilice solamente clavos recomendados.
	¿Alimentador de clavos (A) dañado? (excepto NV1890DA)	Póngase en contacto con HiKOKI para solicitar la inspección.
	¿Alimentador de clavos (B) dañado? (excepto NV1890DA)	Póngase en contacto con HiKOKI para solicitar la inspección.
	¿Muelle de la cinta debilitado o dañado? (excepto NV1890DA)	Póngase en contacto con HiKOKI para solicitar la inspección.
	¿Alimentador de clavos dañado? (solo NV1890DA)	Póngase en contacto con HiKOKI para solicitar la inspección.
	El alimentador de clavos está sucio (solo NV1890DA)	Limpie el alimentador de clavos (Consulte la **Fig. 21**)
	¿Resorte del alimentador debilitado o dañado? (solo NV1890DA)	Póngase en contacto con HiKOKI para solicitar la inspección.
	Compruebe la posición del soporte de clavos en el cargador (solo NV1890DA)	Ajuste el soporte de clavos a la posición correcta. (Consulte “ANTES DEL EMPLEO” > “4. Cargue clavos” > “<NV1890DA>”)
	¿Cuchilla impulsora desgastada o dañada?	Póngase en contacto con HiKOKI para solicitar la inspección. O reemplace el conjunto del pistón siguiendo el manual de mantenimiento adjunto.
Atasco de clavos. Los clavos introducidos están doblados.	Compruebe si está usando los clavos correctos.	Utilice solamente clavos recomendados.
	¿Cuchilla impulsora desgastada o dañada?	Póngase en contacto con HiKOKI para solicitar la inspección. O reemplace el conjunto del pistón siguiendo el manual de mantenimiento adjunto.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA A FERRAMENTA ELÉTRICA

⚠ AVISO
Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica.
Se não seguir todas as instruções listadas abaixo, pode provocar um choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo "ferramenta elétrica" em todos os avisos refere-se à sua ferramenta ligada à corrente (com fios) ou à ferramenta elétrica de bateria (sem fios).

1) **Segurança da área de trabalho**
   a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.**
   As áreas escuras ou cheias de material são propícias aos acidentes.
   b) **Não trabalhe com ferramentas elétricas em ambientes explosivos, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.**
   As ferramentas elétricas criam faíscas que podem incendiar o pó dos fumos.
   c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando trabalhar com uma ferramenta elétrica.**
   As distrações podem fazer com que perca controlo.

2) **Segurança elétrica**
   a) **As fichas da ferramenta elétrica devem corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas elétricas ligadas à terra.**
   As fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choques elétricos.
   b) **Evite contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, máquinas e frigoríficos.**
   Existe um risco acrescido de choques elétricos se o seu corpo estiver ligado à terra.
   c) **Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou condições de humidade.**
   A entrada de água numa ferramenta elétrica aumentará o risco de choques elétricos.
   d) **Não abuse do fio. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio afastado do calor, óleo, margens afiadas ou peças em movimento.**
   Os fios danificados ou entrelaçados podem aumentar o risco de choques elétricos.
   e) **Quando trabalhar com uma ferramenta elétrica no exterior, utilize uma extensão adequada para utilização exterior.**
   A utilização de um fio adequado para utilização no exterior reduz o risco de choques elétricos.
   f) **Se não for possível evitar a utilização de uma máquina elétrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).**
   A utilização de um RCD reduz o risco de choques elétricos.

3) **Segurança pessoal**
   a) **Mantenha-se alerta, esteja atento ao que está a fazer e utilize o bom senso ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.**
   Um momento de desatenção enquanto trabalha com ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos pessoais graves.
   b) **Utilize equipamento de proteção pessoal. Utilize sempre proteção para os olhos.**
   O equipamento de proteção, tal como uma máscara de pó, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete ou proteção auricular utilizados para condições adequadas reduzirá os ferimentos pessoais.
   c) **Evite arranques acidentais. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a fonte de alimentação e/ou bateria, levantar ou transportar a ferramenta.**
   Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ativar ferramentas que estão com o interruptor ligado é propício a acidentes.
   d) **Remova qualquer chave de parafusos ou chave-inglesa de regulação antes de ligar a ferramenta.**
   Uma chave-inglesa ou de parafusos ligada à parte rotativa da ferramenta pode provocar ferimentos pessoais.
   e) **Não se estique. Mantenha sempre o controlo e equilíbrio adequados.**
   Isto permite obter um melhor controlo da ferramenta em situações inesperadas.
   f) **Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o seu cabelo e roupa longe de peças móveis.**
   As roupas largas, joias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.
   g) **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extratores de pó e dispositivos de recolha, certifique-se de que estes estão ligados e são utilizados adequadamente.**
   A utilização de uma recolha de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
   h) **Não deixe que a familiaridade resultante de uma utilização frequente das ferramentas permita que se torne complacente e ignore os princípios de segurança das ferramentas.**
   Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.

4) **Utilização da ferramenta e manutenção**
   a) **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta correta para a sua aplicação.**
   A ferramenta correta fará o trabalho melhor e com mais segurança à velocidade para a qual foi concebida.
   b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar ou desligar.**
   Qualquer ferramenta que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
   c) **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou remova a bateria da ferramenta elétrica, se removível, antes de efetuar quaisquer regulações, mudar os acessórios ou armazenar ferramentas elétricas.**
   Tais medidas de segurança de prevenção reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.

d) Armazene as ferramentas elétricas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta.
As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.

e) Efetue a manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique a existência de desalinhamentos ou dobragens das peças móveis, quebras de peças e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se danificada, mande reparar a ferramenta antes de utilizar.
Muitos acidentes são causados por ferramentas com má manutenção.

f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.
As ferramentas de corte com uma manutenção adequada e extremidades afiadas são menos propensas a dobrar e mais fáceis de controlar.

g) Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e brocas de ferramentas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.
A utilização de uma ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.

h) Mantenha as pegas e as superfícies de manuseamento secas, limpas e livres de óleo e graxa.
Pegas de manuseamento escorregadias não permitem a manipulação segura e controlo da ferramenta em situações inesperadas.

5) Utilização e manutenção da ferramenta com bateria

a) Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.
Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.

b) Utilize ferramentas elétricas apenas com as baterias especialmente concebidas.
A utilização de quaisquer outras baterias pode criar um risco de ferimentos e incêndios.

c) Quando não estiver a ser utilizada uma bateria, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, tais como clipes de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam fazer uma ligação de um terminal para o outro.
Provocar um curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou um incêndio.

d) Em condições abusivas, poderá ser ejetado líquido da bateria. Evite o contacto. Se ocorrer um contacto acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.
O líquido ejetado da bateria poderá provocar irritações ou queimaduras.

e) Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.
Baterias danificadas ou modificadas podem exibir comportamentos imprevisíveis que podem resultar em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

f) Não exponha uma bateria ou ferramenta a fogo ou temperaturas excessivas.
A exposição ao fogo ou a temperaturas acima dos 130°C pode causar uma explosão.

g) Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.
O carregamento incorreto ou a temperaturas fora da gama especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Manutenção

a) Faça a manutenção da sua ferramenta elétrica por um pessoal de reparação qualificado e utilize apenas peças de substituição idênticas.
Isto garantirá que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.

b) Nunca repare as baterias danificadas.
A reparação de baterias deve ser executada pelo fabricante ou por prestadores de assistência autorizados.

AVISOS DE SEGURANÇA PARA A PISTOLA DE PREGOS À BATERIA

1. **Presuma sempre que a ferramenta contém fixadores.**
O manuseamento descuidado da pistola de pregos pode resultar em disparo inesperado dos pregos e lesões pessoais.
2. **Desligue a ferramenta da fonte de alimentação ao carregar e descarregar fixadores, ao efetuar ajustes ou ao substituir acessórios.**
A ferramenta pode ser ativada acidentalmente se estiver ligada à fonte de alimentação, o que pode resultar em ferimentos pessoais.
3. **Tenha cuidado ao manusear os fixadores, especialmente durante a carga e descarga.**
Os fixadores têm pontas afiadas que podem resultar em ferimentos pessoais.
4. **Não aponte a ferramenta na sua direcção ou na direcção de outras pessoas.**
Um disparo inesperado expelirá um fixador, o que pode resultar em ferimentos pessoais.
5. **Mantenha os dedos afastados do gatilho quando não estiver a utilizar a ferramenta e ao deslocar-se de uma posição de operação para outra.**
Um disparo inesperado expelirá um fixador, o que pode resultar em ferimentos pessoais.
6. **Segure a ferramenta pelas superfícies de agarrar isoladas ao realizar uma operação em que o fixador possa entrar em contacto com cablagens ocultas.**
Um fixador que entre em contacto com um fio "sob tensão" pode fazer com que as partes metálicas expostas da ferramenta fiquem "sob tensão" e possa dar um choque elétrico ao operador.
7. **Segure a ferramenta com firmeza durante a operação.**
O recuo descontrolado da ferramenta pode resultar numa ativação involuntária, o que pode resultar em ferimentos pessoais.
8. **Mantenha todas as partes do corpo, tais como mãos e pernas, etc., afastadas da direção de disparo da ferramenta.**
O fixador pode penetrar na peça de trabalho, bem como em qualquer objeto atrás da mesma, o que pode resultar em ferimentos pessoais.
9. **Ao utilizar a ferramenta, mantenha todas as partes do corpo, tais como mãos e pernas, etc., afastadas da área onde o fixador é introduzido na peça de trabalho.**
O fixador pode desviar-se e sair da peça de trabalho, o que pode resultar em ferimentos pessoais.

10. **Não ligue a ferramenta a menos que esteja colocada com firmeza contra a peça de trabalho.**
Se a ferramenta não estiver em contacto com a peça de trabalho, o fixador pode ser desviado da mesma, o que pode resultar em ferimentos pessoais.
11. **Não utilize esta ferramenta para fixar cabos elétricos.**
Não foi concebido para a instalação de cabos eléctricos e pode danificar o isolamento dos cabos eléctricos, causando choques eléctricos ou perigos de incêndio.
12. **Desligue a ferramenta da fonte de alimentação se um fixador encravar na ferramenta.**
Ao remover um fixador encravado, a ferramenta pode ser ativada acidentalmente se estiver ligada à fonte de alimentação, o que pode resultar em ferimentos pessoais.
13. **Tenha cuidado ao remover um fixador encravado.**
O mecanismo pode estar sob compressão e o fixador pode ser expelido com força, o que pode resultar em ferimentos pessoais.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

1. **Não utilize a pregadora para pregar pregos em materiais duros, tais como metal ou betão.**
A pregadora foi concebida para utilização apenas com um conector de metal pré-perfurado. (apenas NR1865DKA)
Se os pregos forem colocados em materiais duros, os pregos podem fazer ricochete e ferir alguém.
2. **Para utilizar a pregadora, segure-a perpendicularmente à peça de trabalho. (apenas NR1865DKA) (Consultar a Fig. 26)**
3. **Tenha cuidado com incêndios e explosões.**
Uma vez que se podem produzir faíscas enquanto se utiliza a ferramenta, é perigoso utilizar esta ferramenta perto de verniz, tinta, benzina, diluente, gasolina, gasóleo, adesivos e substâncias inflamáveis semelhantes, uma vez que estas podem incendiar ou explodir. Em resumo, esta ferramenta não deve, sob quaisquer circunstâncias, ser utilizada nas proximidades dos referidos materiais inflamáveis.
4. **Usar sempre protecção ocular (óculos de protecção).**



Quando utilizar a ferramenta eléctrica, use sempre protecção ocular e certifique-se de que as pessoas na área circundante também estão a usar protecção ocular.
A possibilidade de entrada de fragmentos de pregos que não tenham sido devidamente pregados constitui uma ameaça à visão. O equipamento de protecção ocular pode ser adquirido em qualquer loja de equipamento de segurança. Use sempre protecção ocular quando utilizar esta ferramenta. Utilize óculos ou máscara de protecção sobre os óculos de correcção da visão.
A entidade patronal deve estabelecer a obrigação de uso de equipamento de protecção.
5. **Proteger os ouvidos e a cabeça.**
Quando estiver a pregar use tampões nos ouvidos e capacete de protecção. Do mesmo modo, dependendo das condições, certifique-se de que as pessoas na área circundante também estejam a usar tampões nos ouvidos e capacete de protecção.
6. **Prestar atenção às pessoas que estão a trabalhar na área circundante.**
Seria extremamente perigoso se os pregos incorrectamente pregados atingissem as outras pessoas. Por isso, preste sempre atenção à segurança das pessoas que o rodeiam quando utilizar esta ferramenta. Certifique-se sempre de que a saída de pregos não se encontra perto do corpo, das mãos ou dos pés de alguém.
7. **Nunca apontar a saída de pregos em direcção às pessoas.**



Presuma sempre que a ferramenta contém dispositivos de aperto.
Se a saída de pregos for apontada em direcção às pessoas, podem ser causados acidentes graves se ocorrer uma descarga involuntária da ferramenta. Ao conectar e desconectar a bateria durante o carregamento de pregos ou operações semelhantes, certifique-se de que a saída de pregos não está apontada para ninguém (incluído o operador).
Mesmo quando não existirem pregos carregados, é perigoso descarregar a ferramenta quando esta se encontrar apontada em direcção a alguém, por isso, nunca tente fazê-lo. Nada de brincadeiras. Respeite a ferramenta como um instrumento de trabalho.
8. **Certifique-se de empurrar a alavanca de pressão antes da utilização.**
Certifique-se de que a alavanca de pressão funciona corretamente. Nunca utilize a Pistola de Pregos a menos que a alavanca de pressão esteja a funcionar adequadamente; caso contrário, a Pistola de Pregos pode disparar um prego inesperadamente. Não altere nem remova a alavanca de pressão, caso contrário a alavanca de pressão fica inoperável.
9. **A escolha do método de disparo é importante.**
Leia e compreenda a secção intitulada “COMO UTILIZAR A PISTOLA DE PREGOS” na página 128.
10. **Antes de utilizar este produto, certifique-se de que este funciona adequadamente de acordo com os conteúdos de “Testar a pistola de pregos” na página 127**.
11. **Utilizar apenas os pregos especificados.**
Nunca utilize pregos que não os especificados e descritos nestas instruções.
12. **Ter cuidado ao ligar a bateria.**
Ao ligar a bateria e carregar pregos para não disparar a ferramenta involuntariamente, tenha em conta os seguintes aspectos.
- Não toque no gatilho.
- Não permita que a cabeça de disparo entre em contacto com qualquer superfície.
- Mantenha a cabeça de disparo para baixo.

Respeite com rigor as instruções acima indicadas e certifique-se sempre de que a saída de pregos não está apontada para o corpo, para as mãos ou para as pernas.
13. **Não colocar o dedo no gatilho distraidamente.**
Não coloque o dedo no gatilho, excepto quando pretender pregar pregos. Se transportar esta ferramenta ou a entregar a alguém mantendo o dedo no gatilho, pode descarregar involuntariamente um prego e causar um acidente.
14. **Premir firmemente a saída de pregos contra o material a pregar.**
Ao pregar, prima a saída de pregos firmemente contra o material a pregar. Se a saída não for devidamente aplicada, os pregos podem ressaltar.

15. **Manter as mãos e os pés afastados da cabeça de disparo durante a utilização.**



É muito perigoso que um prego atinja as mãos ou os pés involuntariamente.

16. **Mantenha a distância entre a cabeça/rosto e a ferramenta.**
Pode ocorrer um coice se o prego que está a ser cravado entrar em contacto com um nó na madeira ou com um prego já cravado.

17. **Tenha cuidado com o disparo duplo devido ao coice causado.**
Se for permitido que a alavanca de pressão volte a entrar em contacto não intencional com a peça de trabalho após o coice, será disparado um prego indesejado.
Para evitar este duplo disparo indesejável,

- Operação intermitente (Disparo por gatilho)
  1) Defina o dispositivo de comutação para MECANISMO DE ATUAÇÃO SEQUENCIAL COMPLETA.
  2) Puxe o gatilho rapidamente e com firmeza.
  3) Use a sonda para assegurar que os pregos foram disparados com precisão nos orifícios (apenas NR1865DKA)
- Operação contínua (Disparo por alavanca de pressão) (exceto NR1890DCB(S), NR1865DKA)
  1) Não pressione a pistola de pregos contra a madeira com demasiada força.
  2) Separe a pistola de pregos da madeira quando ocorrer o coice após o disparo.

18. **Tenha cuidado ao pregar tábuas finas ou cantos de madeira.**
Ao pregar tábuas finas ou cantos de madeira, os pregos podem perfurar imediatamente devido ao respectivo desvio. Nesses casos, certifique-se sempre de que não se encontra ninguém (nem as mãos nem os pés, etc.) por trás da tábuas finas ou junto à madeira que está prestes a pregar.

19. **Pregar simultaneamente em ambos os lados da mesma parede é perigoso.**
Nunca se deve, sob qualquer circunstância, pregar simultaneamente em ambos os lados da mesma parede. Este procedimento é muito perigoso, pois os pregos podem passar através da parede e provocar ferimentos.

20. **Não utilizar a ferramenta eléctrica em andaimes, escadotes.**
A ferramenta eléctrica não deve ser utilizada para aplicações específicas, tais como:
  – alteração de uma localização de trabalho para outra que envolva a utilização de andaimes, escadas, escadotes ou estruturas semelhantes, por exemplo, para pregar ripas de telhado,
  – fechar caixas ou embalagens,
  – montagem de sistemas de segurança para transporte, por exemplo, em veículos

21. **Retire todos os pregos restantes e a bateria da pistola de pregos quando:**
  1) fizer a manutenção e inspeção;
  2) verificar a operação correta da alavanca de pressão e do gatilho;
  3) colocar ou retirar a tampa do nariz;
  4) eliminar um encravamento;
  5) não estiver a ser utilizada;
  6) deixar a área de trabalho;
  7) a deslocar para outro local; e
  8) a entregar a outra pessoa.

Nunca tente reparar ou eliminar um encravamento da Pistola de Pregos a não ser que tenha removido a bateria e os restantes pregos da Pistola de Pregos. A Pistola de Pregos nunca deve ser deixada sem vigilância, uma vez que pessoas que não estejam familiarizadas com a Pistola de Pregos podem manuseá-la e ferir-se.

22. **Retire a bateria da pistola de pregos quando:**
  1) carregar pregos;
  2) rodar o regulador.

23. **Ao transportar a pregadora, esta deve ser armazenada no estojo fornecido ou num recipiente resistente, como uma caixa de transporte, para evitar danos acidentais. Além disso, as instruções de manuseamento e as ferramentas de manutenção devem ser guardadas no mesmo recipiente com a ferramenta.**

24. **Antes de cada disparo, certifique-se de que coloca a sonda através do orifício de metal.** (apenas NR1865DKA)
Esta ferramenta e pregos foram concebidos para um conector de metal com orifícios pré-perfurados.
Pregue pregos apenas na superfície de trabalho; nunca em materiais demasiado difíceis de penetrar.
Se a sonda não estiver ajustada corretamente, poderá ocorrer ricochete e ferir-se a si ou a alguém.
Se não tiver a certeza de que colocou a sonda através do orifício metálico, nunca pregue pregos.
Nunca pregue pregos em metal. Pregue apenas em orifícios de metal pré-perfurados.

25. **Aponte sempre a sonda para longe de si e de outros.** (apenas NR1865DKA)
Mantenha o seu rosto, mãos, pés e outras partes do corpo, bem como as de outras pessoas afastadas da cabeça de disparo para evitar possíveis ferimentos durante a utilização e transporte.

26. **O ambiente de funcionamento deste dispositivo está entre 0°C e 40°C, por isso, garanta a sua utilização dentro deste intervalo de temperatura. O dispositivo pode não funcionar abaixo de 0°C ou acima de 40°C.**

27. **Carregue sempre a bateria a uma temperatura de 0 a 40°C.**
Uma temperatura inferior a 0°C resultará num carregamento excessivo, que é perigoso. A bateria não pode ser carregada a uma temperatura superior a 40°C.
A temperatura mais adequada para o carregamento é de 20 a 25°C.

28. **Não utilize o carregador continuamente.**
Quando o carregamento está concluído, pouse o carregador durante cerca de 15 minutos antes do próximo carregamento de uma bateria.

29. **Não permita a entrada de substâncias estranhas no orifício de ligação da bateria recarregável.**

30. **Nunca desmonte a bateria recarregável ou o carregador.**

31. **Nunca provoque um curto-circuito na bateria recarregável.**
Provocar um curto-circuito na bateria vai causar uma corrente elétrica e aquecimento excessivos. Resulta em queimaduras ou danos na bateria.

32. **Não elimine a bateria num fogo.**
Se a bateria for queimada, pode explodir.

33. **Utilizar uma bateria descarregada vai danificar o carregador.**

34. **Leve a bateria à loja onde a comprou assim que autonomia da bateria após o carregamento for demasiado curta para uma utilização prática.**
Não descarte a bateria gasta.

35. **Não introduza objetos nas ranhuras de ventilação de ar do carregador.**
    Introduzir objetos metálicos ou inflamáveis nas ranhuras de ventilação de ar do carregador irá resultar em riscos de choques elétricos ou carregador danificado.
36. **NUNCA permita que ímanes (ou dispositivos magnéticos equivalentes) fiquem junto à pistola de pregos, uma vez que a pistola de pregos tem um sensor no interior.**
    Se o fizer, poderá provocar uma falha ou risco de lesões por avaria.
37. **Desligar a unidade após trabalho contínuo.**
38. **A ferramenta elétrica está equipada com um circuito de proteção da temperatura para proteger o motor. Trabalho contínuo pode fazer com que a temperatura da unidade suba, ativando o circuito de proteção de temperatura e parando automaticamente a operação. Se isto acontecer, permita que a ferramenta elétrica arrefeça antes de reiniciar a utilização.**
39. **Este produto pode não funcionar quando é detetada uma anomalia. Nesses casos, verifique os itens relacionados na secção "RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS" na página 132.**
40. **Não submeta o painel de operação a impactos nem o parta. Pode causar avarias.**
41. Não use o produto se os terminais da ferramenta ou da bateria (montagem da bateria) estiverem deformados. Instalar uma bateria assim pode causar um curto-circuito, o que pode resultar na emissão de fumo ou incêndio.
42. Mantenha os terminais da ferramenta (montagem da bateria) livres de limalhas e de pó.
- Antes do uso, certifique-se de que limalhas e pó não se acumulam na área dos terminais.
- Durante a utilização, tente evitar que limalhas ou pó na ferramenta caiam sobre a bateria.
- Quando suspender o funcionamento ou após o uso, não deixe a ferramenta numa área onde possa estar exposta a queda de limalhas ou de pó.
  Se o fizer pode causar um curto-circuito, o que pode resultar na emissão de fumo ou incêndio.

43. Certifique-se de que a bateria está bem instalada. Se estiver solta pode sair e causar um acidente.
44. Utilize sempre a ferramenta e a bateria a temperaturas entre -5°C e 40°C.

PRECAUÇÕES PARA A BATERIA DE IÕES DE LÍTIO

Para aumentar a vida útil, a bateria de iões de lítio está equipada com uma função de proteção para impedir a transmissão de corrente.
Nos casos 1 a 3 descritos abaixo, quando utilizar este produto, mesmo que esteja a premir o interruptor, o motor pode parar. Isto não constitui uma avaria, sendo o resultado da função de proteção.

1. Quando a carga restante da bateria se esgotar, o motor para.
   Nesse caso, carregue-a imediatamente.
2. Se a ferramenta estiver sobrecarregada, o motor pode parar. Neste caso, solte o interruptor da ferramenta e elimine as causas da sobrecarga. De seguida, pode voltar a utilizá-la.
3. Se a bateria estiver sobreaquecida em condições de sobrecarga, a alimentação da bateria pode parar.
   Neste caso, pare de utilizar a bateria e deixe-a arrefecer. De seguida, pode voltar a utilizá-la.

Além disso, tenha em consideração os seguintes avisos e precauções.

AVISO
Para evitar antecipadamente qualquer fuga na bateria, produção de calor, emissão de fumo, explosão e ignição, certifique-se de que toma as seguintes precauções.

1. Certifique-se de que limalhas e pó não se acumulam na bateria.
- Durante o trabalho, certifique-se de que limalhas e pó não caem na bateria.
- Certifique-se de que quaisquer limalhas e pó que caiam na ferramenta durante os trabalhos não se acumulam na bateria.
- Não guarde uma bateria não utilizada num local exposto a limalhas e ao pó.
- Antes de guardar uma bateria, remova quaisquer limalhas e pó que possam existir na mesma e não a guarde com peças metálicas (parafusos, pregos, etc.).

2. Não perfure a bateria com objetos afiados como pregos, não lhe bata com um martelo, e não pise, arremesse, nem submeta a bateria a impactos físicos severos.
3. Não utilize uma bateria que pareça estar danificada ou deformada.
4. Não utilize a bateria para fins que não os especificados.
5. Se a bateria não carregar completamente mesmo após ter passado o tempo de recarregamento especificado, pare imediatamente de a recarregar.
6. Não coloque nem submeta a bateria a temperaturas elevadas ou a alta pressão, como as de um forno microondas, secador, ou recipiente de alta pressão.
7. Afaste-a imediatamente do fogo quando forem detetados fugas ou maus odores.
8. Não utilizar em locais onde seja produzida uma forte eletricidade estática.
9. Se a bateria apresentar fugas, maus odores, produção de calor, descoloração ou deformações, ou parecer funcionar de forma anormal durante a utilização, recarregamento ou armazenamento, remova-a imediatamente do equipamento ou do carregador da bateria e pare de a utilizar.
10. Não mergulhe a bateria nem permita que quaisquer fluídos vertam para o interior. Entrada de líquido condutor, tal como água, pode causar danos que podem resultar em incêndio ou explosão. Guarde a bateria num local fresco e seco, longe de materiais inflamáveis e combustíveis. As atmosferas de gás corrosivo devem ser evitadas.
11. Não sujeite o painel do visor a choques fortes nem o parta. Pode causar avarias.
12. Se o lubrificante alcalino ou o líquido de corte aderir à bateria, limpe-o rapidamente com um pano seco. Caso contrário, pode resultar em danos ou degradação do invólucro.

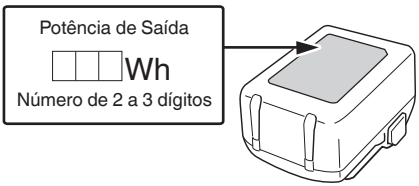
PRECAUÇÃO

1. Se o líquido vertido pela bateria entrar nos seus olhos, não os esfregue e lave-os bem com água fresca e limpa como água da torneira e contacte imediatamente um médico.
   Se não for tratado, o líquido pode provocar problemas nos olhos.
2. Se o líquido verter para a sua pele ou roupa, lave-as imediatamente com água limpa como água da torneira. Existe a possibilidade do líquido provocar irritação cutânea.
3. Se se deparar com ferrugem, maus odores, sobreaquecimento, descoloração, deformações e/ou outras irregularidades ao utilizar a bateria pela primeira vez, pare de utilizá-la e devolva-a ao seu fornecedor ou vendedor.

AVISO
Se uma substância estranha condutora entrar no terminal da bateria de iões de lítio, a bateria pode sofrer um curto-circuito causando um incêndio. Ao armazenar a bateria de iões de lítio, cumpra as regras dos conteúdos seguintes.
- Não coloque os resíduos condutores, pregos e fios como fio de ferro ou fio de cobre na caixa de armazenamento.
- Para evitar curtos-circuitos, coloque a bateria na ferramenta ou coloque a tampa da bateria para armazenamento de modo a que não seja possível ver o ventilador.

SOBRE O TRANSPORTE DA BATERIA DE IÕES DE LÍTIO

Ao transportar uma bateria de iões de lítio, tenha em conta as seguintes precauções.
AVISO
Informe a empresa de transporte que uma embalagem contém uma bateria de iões de lítio, informe a companhia da sua potência de saída e siga as instruções da empresa de transporte ao planificar o transporte.
- As baterias de iões de lítio que excedem uma potência de saída de 100 Wh são consideradas incluídas na classificação de carga Mercadorias Perigosas e requerem procedimentos especiais de registo.
- Para transporte para o estrangeiro, deve obedecer à legislação internacional e às regras e regulamentos do país de destino.



PRECAUÇÕES DE CONEXÃO DO DISPOSITIVO USB (UC18YSL3)

Quando ocorrer um problema inesperado, os dados num dispositivo USB ligado a este produto poderão ser corrompidos ou perdidos. Certifique-se sempre de que faz uma cópia de segurança de quaisquer dados incluídos no dispositivo USB antes da utilização com este produto. Tenha em conta que a nossa empresa não se responsabiliza por quaisquer dados armazenados num dispositivo USB que seja corrompido ou perdido, nem por qualquer dano que possa ocorrer a um dispositivo ligado.
AVISO
- Antes de usar, verifique se o cabo USB ligado tem algum defeito ou dano.
  Usar um cabo USB defeituoso ou danificado pode causar emissão de fumo ou incêndio.
- Quando o produto não está a ser usado, cubra a porta USB com a cobertura de borracha.
  A acumulação de pó, etc., na porta USB pode causar emissão de fumo ou incêndio.

NOTA
- Poderá haver uma pausa ocasional durante o recarregamento USB.
- Quando um dispositivo USB não estiver a ser carregado, remova o dispositivo USB do carregador. Caso contrário, poderá não só reduzir o tempo de vida da bateria do dispositivo USB mas também resultar em acidentes inesperados.
- Pode não ser possível carregar alguns dispositivos USB, dependendo do tipo de dispositivo.

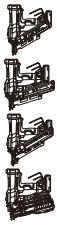
NOMES DOS COMPONENTES

Os números na lista abaixo correspondem às **Fig. 1**–**Fig. 34**.

1	Tampa superior
2	Gatilho
3	Cabeça de disparo (saída)
4	Alavanca de pressão
5	Alimentador de pregos (B)
6	Alimentador de pregos (A)
7	Carregador
8	Guia de pregos
9	Manípulo
10	Suporte de pregos
11	Tampa do carregador
12	Gancho
13	Bateria
14	Pega
15	Interruptor de operação de pregar
16	Indicador de alimentação
17	Interruptor de alimentação
18	Indicador de operação de pregar
19	Painel de operação
20	Painel do visor
21	Interruptor do indicador do nível da bateria
22	Luz do indicador do nível da bateria
23	Luz do indicador de carga
24	Fecho
25	Luz LED
26	Pregos
27	Guia da lâmina
28	Placa
29	Orifício de acionamento
30	Primeiro prego
31	Segundo prego
32	Linguete
33	Alimentador
34	Ranhura da guia
35	Superfície da guia

36	Sonda
37	Orifício
38	Conector de metal
39	Madeira
40	Regulador
41	Placa de gancho
42	Chave de barra tórica
43	Tampa do nariz
44	Lâmina de disparo

SÍMBOLOS

	NR1890DCB / NR1890DCB(S): Pistola de Pregos em Fita Sem Fios NR1890DRB: Pistola de Pregos em Fita Sem Fios NR1865DKA: Pregadora para ligações de metal em madeira a bateria NV1890DA: Pregadora de bobina para telhados a bateria
	Para reduzir o risco de lesão, o utilizador deve ler o manual de instruções.
	Apenas para países da UE Não deixe ferramentas elétricas no lixo doméstico! De acordo com a diretiva europeia 2012/19/UE sobre ferramentas elétricas e eletrónicas usadas e a implementação de acordo com a lei nacional, as ferramentas elétricas no final da vida útil devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem ecológica.
	Corrente contínua
	Ligar
	Desligar
	Desconectar a bateria
	Interruptor de alimentação
	Interruptor de operação de pregar
	Lado raso
	Lado profundo
	Não utilize em andaimes, escadas.
	Aviso
	Ação proibida
	Use proteção para os olhos.
	Use proteção auditiva.

Bateria

	Acende-se; Autonomia da bateria superior a 75%.
	Acende-se; Autonomia da bateria de 50% a 75%.
	Acende-se; Autonomia da bateria de 25% a 50%.
	Acende-se; Autonomia da bateria inferior a 25%.
	Piscas; Autonomia da bateria quase esgotada. Recarregue a bateria assim que possível.
	Piscas; Saída suspensa devido à alta temperatura. Remova a bateria da ferramenta e aguarde que esta arrefeça totalmente.
	Piscas; Saída suspensa por falha ou avaria. O problema poderá ser a bateria, por isso contacte o seu revendedor.

ESPECIFICAÇÕES

1. Pistola de Pregos em Fita Sem Fios

Modelo	NR1890DCB / NR1890DCB(S)	NR1890DRB
Corpo principal do pregador	NR18 (318007070)	
Carregador	DCB (345032850)/ DCB(S) (345032840)	DRB (345030240)
Motor	CC sem escovas	
Prego Aplicável	Pregos em tiras de papel Pregos com cabeça cortada (Ângulo: 30°–34°)	Pregos em tiras de plástico Pregos de cabeça completa (Ângulo: 20°–22°)

Comprimento do Prego Aplicável	50 mm a 90 mm	
Capacidade de Carregamento dos Pregos	54 pregos	37 pregos
Taxa cíclica	Até 4,5 pregos/segundo (intermitente)	
Peso*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)	4,0 kg (BSL1850MT) 4,1 kg (BSL36A18X)
Dimensão*2 Altura Comprimento Largura	354 mm 324 mm 139 mm	354 mm 365 mm 150 mm
Modo de disparo	NR1890DCB Sequencial completa / Contacto (selecionável)	Sequencial completa / Contacto (Selecionável)
	NR1890DCB(S) Sequencial completa	

*1 Peso: De acordo com o procedimento EPTA 01/2014
*2 Excluindo a parte do gancho

2. Pregadora para ligações de metal em madeira a bateria

Modelo	NR1865DKA
Corpo principal do pregador	NR18 (318007070)
Carregador	DKA (345032860)
Motor	CC sem escovas
Prego Aplicável	Pregos em tiras de papel Pregos de cabeça completa Pregos temperados
Comprimento do Prego Aplicável	38 mm a 64 mm
Capacidade de Carregamento dos Pregos	28 pregos
Taxa cíclica	Até 3 pregos/segundo (intermitente)
Peso*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)
Dimensão*2 Altura Comprimento Largura	361 mm 334 mm 145 mm
Modo de disparo	Sequencial completa

*1 Peso: De acordo com o procedimento EPTA 01/2014
*2 Excluindo a parte do gancho

3. Pregadora de bobina para telhados a bateria

Modelo	NV1890DA
Corpo principal do pregador	NV18 (318007080)
Carregador	DA (345027850)
Motor	CC sem escovas
Prego Aplicável	Pregos unidos por arame Pregos em fita
Comprimento do Prego Aplicável	45 mm a 90 mm
Capacidade de Carregamento dos Pregos	200–300 pregos (1 rolo)
Taxa cíclica	Até 4 pregos/segundo (intermitente)
Peso*1 *2	4,6 kg (BSL1850MT) 4,7 kg (BSL36A18X)
Dimensão*2 Altura Comprimento Largura	355 mm 352 mm 139 mm
Modo de disparo	Sequencial completa / Contacto (Selecionável)

*1 Peso: De acordo com o procedimento EPTA 01/2014
*2 Excluindo a parte do gancho

NOTA
Devido ao programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento da HiKOKI, as especificações aqui contidas estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

4. Bateria

Modelo	Tensão	Capacidade da bateria
BSL1850MT	18 V	5,0 Ah
BSL36A18X	36 V / 18 V	2,5 Ah / 5,0 Ah

NOTA
As baterias listadas abaixo não são aplicáveis a estes pregadores.
BSL1815 / BSL1820M / BSL1825 / BSL1830 / BSL1830C / BSL1840 / BSL1850 / BSL1850C / BSL1860

SELEÇÃO DE PREGOS

Seleccione um prego adequado através da **Fig. 2, 3**. Os pregos que não são apresentados na **Fig. 2, 3** não podem ser utilizados com esta ferramenta.
A utilização de outros pregos pode resultar em avarias da ferramenta e/ou encravamento dos pregos, causando ferimentos graves.

ACESSÓRIOS-PADRÃO

Além da unidade principal (1 unidade), a embalagem contém os acessórios listados na página 391.

Os acessórios de série estão sujeitos a mudanças sem aviso prévio.

APLICAÇÕES

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
- Estruturas de chão e parede.
- Construção de reforços e janelas.

- Construção de plataformas para pisos e tectos.
- Revestimento de paredes.
- Construção de pré-fabricados e módulos.

<NR1865DKA>
- Conector de metal pré-perfurado apenas para instalação em vigas de madeira.

RECARREGAMENTO

Antes de utilizar a ferramenta elétrica, carregue a bateria da seguinte forma.

<UC18YSL3>

1. **Ligue o cabo de alimentação do carregador à tomada.**
   Ao ligar a ficha do carregador a uma tomada, a luz do indicador de carga pisca a vermelho. (Consulte a **Tabela 1**)
2. **Introduza a bateria no carregador.**
   Introduza firmemente a bateria no carregador conforme mostrado na **Fig. 5** (na página 5).
3. **Carregamento**
   Ao introduzir uma bateria no carregador, o carregamento inicia e a luz indicadora de carregamento pisca a azul.
   Quando a bateria fica completamente carregada, a luz indicadora de carga acende a verde. (Consulte a **Tabela 1**)

(1) Indicação de luz do indicador de carga
As indicações da luz do indicador de carga serão aquelas mostradas na **Tabela 1**, de acordo com o estado do carregador ou da bateria recarregável.

Tabela 1: Indicações da luz do indicador de carga

LIGAR/DESLIGAR em intervalos de 0,5 seg. (VERMELHO) ■ ■ ■	Antes do carregamento *1
Acende-se durante 0,5 seg. em intervalos de 1 seg. (AZUL) ■ ■	Carregado a menos de 50%
Acende-se durante 1 seg. em intervalos de 0,5 seg. (AZUL) ■ ■	Carregado a menos de 80%
Acende-se de forma contínua (AZUL) ■	Carregado a mais de 80%
Acende-se de forma contínua (Aviso sonoro contínuo: cerca de 6 seg.) (VERDE) ■	Carregamento completo
LIGAR/DESLIGAR em intervalos de 0,3 seg. (VERMELHO) ■ ■ ■ ■	Espera em caso de sobreaquecimento *2
LIGAR/DESLIGAR em intervalos de 0,1 seg. (Aviso sonoro intermitente: cerca de 2 seg.) (ROXO) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Carregamento impossível *3

NOTA

*1 Se a luz vermelha continuar a piscar mesmo depois de o carregador ter sido instalado, verifique para confirmar que a bateria foi completamente inserida.

*2 Bateria sobreaquecida. Não é possível carregar. Embora o carregamento seja iniciado assim que a bateria arrefeça mesmo quando for deixada no local, a melhor prática é remover a bateria e permitir que ela arrefeça num local à sombra e bem ventilado antes do carregamento.

*3 Avaria na bateria ou no carregador
- Insira completamente a bateria.
- Verifique se não há nenhum material estranho preso no suporte da bateria ou nos terminais. Se não houver qualquer objeto estranho, é provável que a bateria ou o carregador estejam avariados. Dirija-se ao centro de assistência autorizado.

- Quando o carregador da bateria tiver sido usado de forma contínua, este estará quente, constituindo assim a causa das falhas. Assim que o carregamento estiver concluído, aguarde 5 minutos até o próximo carregamento.

(2) Em relação às temperaturas e ao tempo de carregamento da bateria (Consulte a **Tabela 2**)

Tabela 2

Modelo		UC18YSL3
Tipo de bateria		Iões de lítio
Tensão de carregamento		14,4–18 V
Temperaturas às quais a bateria pode ser recarregada		0°C–50°C
Tempo de carregamento para capacidade da bateria aprox. (A 20°C)	5,0 Ah	32 min
Tempo de carregamento para capacidade da bateria multitensão, aprox. (A 20°C)	2,5 Ah (x 2 unidades)	32 min
Número de células da bateria		4–10
Tensão de carga para USB		5 V
Corrente de carga para USB		2 A
Peso		0,6 kg

NOTA

- O tempo de recarregamento pode variar conforme a temperatura ambiente e a tensão da fonte de alimentação.
- Se o carregamento demorar muito tempo
  - O carregamento demorará mais tempo a temperaturas ambiente extremamente baixas. Carregue a bateria num local acolhedor (como dentro de casa).
  - Não bloqueie a saída de ar. Caso contrário, o interior irá sobreaquecer, reduzindo o desempenho do carregador.
  - Se a ventoinha de refrigeração não estiver a funcionar, contacte um Centro de Assistência Autorizado HiKOKI para reparações.

4. **Desligue o cabo de alimentação do carregador da tomada.**
5. **Segure bem o carregador e retire a bateria.**

NOTA

Certifique-se de que retira a bateria do carregador após a utilização e, de seguida, guarde-a.

Sobre descarga elétrica no caso de baterias novas, etc.

Como a substância química interna das baterias novas e baterias que não tenham sido utilizadas por um longo período não está ativada, pode haver uma pequena descarga elétrica ao usá-las pela primeira e segunda vez. Este fenómeno é temporário e o tempo normal requerido para a recarga será restabelecido depois de recarregar a bateria 2–3 vezes.

Como prolongar a vida útil das baterias.

(1) Recarregar as baterias antes de elas ficarem completamente descarregadas. Quando sentir que a potência da ferramenta se torna mais fraca, pare de usar a ferramenta e recarregue a respetiva bateria. Se continuar a usar a ferramenta e gastar completamente a corrente elétrica, a bateria pode ficar danificada e sua vida torna-se mais curta.
(2) Evite recargar a altas temperaturas. Uma bateria recarregável fica quente imediatamente depois do uso. Se uma bateria nesse estado for recarregada imediatamente depois de ter sido usada, a sua substância química interna deteriora-se e sua vida útil diminui. Deixe a bateria descansar e recarregue-a somente depois que ela ter arrefecido durante algum tempo.

ANTES DA UTILIZAÇÃO

Ação	Figura	Página
Indicador da autonomia da bateria	4	5
Carregamento de um dispositivo USB a partir de uma tomada elétrica	6-a	5
Carregamento de um dispositivo USB e bateria a partir de uma tomada elétrica	6-b	5
Como recarregar o dispositivo USB	7	5
Remover e introduzir a bateria	8	5
Selecionar acessórios	—	392

1. Como operar o painel de operação

(1) Interruptor de alimentação ligado (ON) (Consulte a **Fig. 9**)
Sob a condição “Interruptor de alimentação desligado (OFF)”, prima e mantenha premido o Interruptor de alimentação durante mais de 1 segundo e, em seguida, o indicador de alimentação acende-se a Verde.

NOTA

Não pressione a alavanca de pressão nem puxe o gatilho durante o processo de ligar (ON) o interruptor de alimentação. Se o fizer, irá impedir que o interruptor de alimentação se ligue (ON).

[Desligar automático]
Quando a alimentação estiver ligada mas a Pistola de Pregos não for usada durante 30 minutos, a Pistola de Pregos é automaticamente desligada. Para ligar novamente, pressione o interruptor de alimentação.

AVISO

Nunca deixe a Pistola de Pregos com a alimentação ligada. Isto pode resultar num acidente.

(2) Interruptor de alimentação desligado (OFF) (Consulte a **Fig. 9**)
Sob a condição “Interruptor de alimentação ligado (ON)”, prima e mantenha premido o Interruptor de alimentação durante mais de 1 segundo e, em seguida, o indicador de alimentação desliga-se.
Sob a condição de “Interruptor de alimentação ligada (ON)”, as funções abaixo estão ativas.
(3) Como utilizar a luz LED (Consulte a **Fig. 10**)
Enquanto o interruptor de alimentação estiver ligado, a luz LED acende automaticamente a porção da extremidade da ferramenta.

PRECAUÇÃO

- Não exponha os seus olhos diretamente à luz olhando para a luz.
  Se os seus olhos forem continuamente expostos à luz, estes sofrerão lesões.
- Limpe qualquer sujidade ou nódoa na lente da luz LED com um pano macio, tendo cuidado para não riscar a lente.
  Riscos na lente da luz LED podem resultar na diminuição do brilho.

(4) Selecione o Modo de operação de pregar (Atuação sequencial completa/Atuação por contacto)
Depois de rodar o interruptor para ON, coloque sempre no modo de atuação sequencial completa como inicial. (O indicador de operação de pregar acende-se a azul.) (Consultar a **Fig. 11**)
Para alterar o modo de operação de pregar, prima o interruptor de operação de Pregar uma vez. A cada pressão, o modo alterna entre “Sequencial completo” e “Contacto”.
Aceso (Azul):
MECANISMO DE ATUAÇÃO SEQUENCIAL COMPLETA,
Intermitente (Azul):
MECANISMO DE ATUAÇÃO DE CONTACTO

NOTA

NR1890DCB(S) / NR1865DKA está apenas equipado para o modo de mecanismo de atuação sequencial total e não pode ser comutado para o modo de operação de pregar.

(5) Outras funções (**Fig. 12**)
Em caso de erro de operação, as luzes LED são apresentadas como abaixo.

Estado do indicador	
O indicador de alimentação pisca a vermelho. A alimentação desliga-se automaticamente após 60 segundos.	Autonomia da bateria quase esgotada. Recarregue a bateria assim que possível.
O indicador de alimentação pisca a vermelho e a luz LED pisca em intervalos de 0,5 segundos. A alimentação desliga-se automaticamente após 10 segundos.	A máquina está numa condição demasiado fria (abaixo de -5°C) ou demasiado quente. Permita que a pistola de pregos arrefeça ou aqueça adequadamente em condições adequadas.
O indicador de alimentação pisca a laranja. A alimentação desliga-se automaticamente dentro de 10 segundos.	Contacte a HiKOKI para proceder à inspeção.

2. Testar a pistola de pregos

AVISO

- Nunca use a Pistola de Pregos a menos que a alavanca de pressão esteja a operar adequadamente.
- A máquina dispõe de um mecanismo de prevenção da operação sem carregamento. (exceto NV1890DA) Quando existem 9 ou menos pregos restantes, a função de prevenção de disparo enquanto vazio é ativada e os pregos já não são disparados quando o gatilho é puxado. Se isto acontecer, carregue mais pregos para continuar o disparo.

PRECAUÇÃO

Tenha o cuidado de não atirar a ponta da alavanca de pressão contra a madeira.

Antes de iniciar o trabalho de pregar, teste a Pistola de Pregos utilizando a lista de verificação abaixo. Execute os testes de acordo com a seguinte ordem.
Se ocorrer uma operação anormal interrompa o uso da Pistola de Pregos e contacte um centro de serviço autorizado HiKOKI imediatamente.

(1) REMOVA TODOS OS PREGOS E A BATERIA DA PISTOLA DE PREGOS.

– TODOS OS PARAFUSOS DEVEM ESTAR APERTADOS.

– A ALAVANCA DE PRESSÃO E O GATILHO DEVEM SER MOVIDOS SUAVEMENTE.

(2) Instalar a bateria. (Consultar a **Fig. 8**)
Não opere a alavanca de pressão nem o gatilho ao instalar a bateria.

(3) Ligue o Interruptor de alimentação. (Consultar a **Fig. 9**)
Ligue o interruptor de Alimentação e mantenha premido o interruptor de Alimentação durante mais de 1 segundo.
Certifique-se de que o indicador de alimentação está aceso a verde, e o indicador de operação de pregar está aceso a azul. (MECANISMO DE ATUAÇÃO SEQUENCIAL COMPLETA)

(4) Remova o dedo do gatilho e prima a alavanca de pressão contra a peça de trabalho com o movimento de retração do alimentador de pregos (B). (NV1890DA não tem o alimentador de pregos (B).)

– A PISTOLA DE PREGOS NÃO PODE SER OPERADA.

(5) Separe a alavanca de pressão da peça de trabalho. Em seguida, aponte a pistola de pregos para baixo, puxando o alimentador de pregos (B) (NV1890DA não tem o alimentador de pregos (B).) para trás, puxe o gatilho e, em seguida, aguarde nessa posição durante 5 segundos ou mais.

– A PISTOLA DE PREGOS NÃO PODE SER OPERADA.

(6)

[1] Sem tocar no gatilho, prima a alavanca de pressão contra a peça de trabalho com o movimento de retração do alimentador de pregos (B) (NV1890DA não tem o alimentador de pregos (B).).
Em seguida, puxe o gatilho no prazo de 5 segundos.

– A PISTOLA DE PREGOS TEM DE SER OPERADA.

[2] Segure o gatilho e prima a alavanca de pressão contra a peça de trabalho novamente.

– A PISTOLA DE PREGOS NÃO PODE SER OPERADA.

[3] Retire o dedo do gatilho.
Em seguida, [1] é operado novamente.

– A PISTOLA DE PREGOS TEM DE SER OPERADA.

(7) Separe a alavanca de pressão da peça de trabalho, puxe o gatilho.
Prima a alavanca de pressão contra a peça de trabalho num prazo de 2 segundos.

– A PISTOLA DE PREGOS NÃO PODE SER OPERADA.

(8) Defina o indicador de operação de pregar para o modo ligado (ON) a piscar. (MECANISMO DE ATUAÇÃO DE CONTACTO)
(NR1890DCB(S) / NR1865DKA excluída)
Empurre o interruptor de operação de pregar uma vez, certifique-se de que o indicador está a piscar a azul.
Afaste a alavanca de pressão da peça de trabalho e puxe o gatilho enquanto puxa para trás o alimentador de pregos (B). (NV1890DA não tem o alimentador de pregos (B).)
Prima a alavanca de pressão contra a peça de trabalho num prazo de 2 segundos.

– A PISTOLA DE PREGOS TEM DE SER OPERADA.

(9) Se não for observada uma operação anormal, pode carregar pregos na Pistola de Pregos.
Dispare pregos para a peça de trabalho que seja do mesmo tipo a ser utilizado na aplicação atual.

– A PISTOLA DE PREGOS TEM DE SER OPERADA ADEQUADAMENTE.

3. Verificar as operações da alavanca de pressão

AVISO

Certifique-se sempre de que a bateria está removida da ferramenta elétrica ao verificar as operações da alavanca de pressão.

Certifique-se de que a alavanca de pressão desliza suavemente quando utilizada.
Limpe a área de deslizamento na alavanca de pressão se não deslizar suavemente.

4. Carregar pregos

AVISO

Ao carregar pregos na Pistola de Pregos,
1) remova a bateria da pistola de pregos;
2) não dispare o gatilho;
3) não prima a alavanca de pressão; e
4) mantenha a pistola de pregos virada para baixo.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>

(1) Insira uma fita de pregos na parte de trás do carregador. (Consultar a **Fig. 13**)

(2) Deslize a fita de pregos ainda mais para a frente no carregador. (Consultar a **Fig. 14**)

(3) Puxe o alimentador de pregos (B) completamente para a parte de trás do carregador até que este faça contacto para voltar para a posição suavemente, sem pressionar o botão do alimentador de pregos (A) (**Fig. 15**).
Se o alimentador de pregos (A) for pressionado ao voltar à posição, os pregos não podem ser inseridos.

NOTA

- Se a ponta do alimentador de pregos (A) passar por cima de um prego, pode causar um disparo vazio. Depois de carregar pregos, certifique-se de que a ponta do alimentador de pregos (A) não está a passar por cima de um prego.
- Empurre suavemente o alimentador de pregos (A) e o alimentador de pregos (B) contra o prego. Se o alimentador de pregos (A) e o alimentador de pregos (B) forem libertados do carregador para trás e forem dobrados contra o prego, o papel de ligação ou o plástico do prego podem ficar danificados.
- Use uma fita de pregos com mais de 10 pregos.
- Use uma fita de pregos inteira com pregos do mesmo comprimento.

A Pistola de Pregos já está pronta para operar.

Remover o pregos:

(1) Prima o manípulo do alimentador de pregos (A) para libertar o bloqueio dos pregos e, em seguida, volte a colocar cuidadosamente o alimentador de pregos (B) para a frente. (**Fig. 16**)

(2) Puxe a fita de pregos diretamente para fora a partir da parte de trás do carregador. (**Fig. 17**)

NOTA

Pode haver um prego no guia da lâmina.
É difícil ver se existe um prego na guia da lâmina, por isso certifique-se de que não existe nada.

<NV1890DA>

(1) Prima o botão para baixo e oscile a guia de pregos aberta. Em seguida, abra a tampa do carregador. (**Fig. 18**)

(2) Ajuste a posição do suporte de pregos de acordo com o comprimento dos pregos. (**Fig. 19**)
O prego não será alimentado suavemente se o suporte de pregos não estiver corretamente ajustado.

[1] Rode o suporte de pregos cerca de 90 graus no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

[2] Mova o suporte de pregos para cima e para baixo para alinhar a chapa do suporte de pregos com uma marca no carregador de acordo com o comprimento dos pregos que está a utilizar.

[3] Rode o suporte de pregos 90 graus no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir um clique.

NOTA

Antes de carregar os pregos no carregador, posicione o suporte de pregos de acordo com o comprimento dos pregos. Se a posição do suporte de pregos não estiver ajustada, o prego encrava. Se a tampa for fechada à força sem ajustar a posição do suporte de pregos, o suporte de pregos pode ficar danificado.

(3) Coloque o rolo de pregos no carregador. (**Fig. 20**)
Desenrole pregos suficientes para alcançar o orifício de acionamento.

(4) Insira o primeiro prego no orifício de acionamento e o segundo prego entre os dois linguetes do alimentador. Coloque as cabeças dos pregos na ranhura da guia. (**Fig. 21**)
Puxar os pregos para a direita

NOTA

Tenha cuidado para não deformar os fios agrupados e não soltar os pregos com a superfície da guia. Caso contrário, a guia de pregos não fechará corretamente.

(5) Feche a tampa do carregador e, em seguida, feche a guia de pregos.
Bloqueie o botão completamente. (**Fig. 22**)

AVISO

Feche completamente a guia de pregos e não a abra durante o funcionamento.
Se tentar pregar quando a guia de pregos estiver aberta, os pregos não serão disparados para a madeira e existe o risco de descarga perigosa.

COMO UTILIZAR A PISTOLA DE PREGOS

AVISO

- USE SEMPRE ÓCULOS DE PROTEÇÃO.
- Realize um teste de pregar.
- NUNCA aponte a ferramenta para si ou outras pessoas na área de trabalho.
- Mantenha os dedos AFASTADOS do gatilho quando não estiver a disparar pregos para evitar disparos acidentais.
- Não utilize o fio elétrico se estiver danificado. Repare-o imediatamente.
- A escolha do método de disparo é importante. Por favor, leia e compreenda “1. Procedimentos de pregar” encontrados abaixo.
- Antes de iniciar o trabalho, verifique o dispositivo de comutação de operação de pregar. (exceto NR1890DCB(S) / NR1865DKA)
  Esta pistola de pregos da HiKOKI inclui um dispositivo de comutação de operação de pregar.
  Antes de iniciar o trabalho, certifique-se de que o dispositivo de comutação está corretamente definido. Se o dispositivo de comutação não estiver corretamente definido, a pistola de pregos não opera corretamente.
- Nunca coloque o seu rosto, mãos ou pés perto da cabeça de disparo ao utilizar.
- Não dispare pregos em cima de outros pregos ou com uma Pistola de Pregos num ângulo demasiado íngreme; os pregos podem ricochetear e ferir alguém.
- Não dispare pregos para tábuas finas ou perto de esquinas e bordas da peça de trabalho. Os pregos podem ser disparados através ou para longe da peça de trabalho e atingir alguém.
- Nunca dispare pregos em ambos os lados de uma parede ao mesmo tempo. Os pregos podem ser disparados para e através da parede e atingir uma pessoa no lado oposto.
- Nunca use uma Pistola de Pregos defeituosa ou que opere de forma anormal.
- Não use a Pistola de Pregos como martelo.

Esta pistola de pregos da HiKOKI está equipada com um dispositivo de comutação de operação de pregar.
Use o MECANISMO DE ATUAÇÃO SEQUENCIAL COMPLETA ou MECANISMO DE ATUAÇÃO DE CONTACTO em conformidade com o trabalho a ser executado.

NOTA

Para NR1890DCB(S) / NR1865DKA, o produto apresenta apenas o MECANISMO DE ATUAÇÃO SEQUENCIAL COMPLETA.

Explicação das várias operações de pregar

- MECANISMO DE ATUAÇÃO SEQUENCIAL COMPLETA:
  Em primeiro lugar, pressione a alavanca de pressão contra a madeira; em seguida, puxe o gatilho para disparar o prego.
  Siga a mesma sequência para continuar a disparar pregos.
  Depois de pregar uma vez, pregar não será possível novamente até que remova o dedo do gatilho e retire completamente a ferramenta da superfície da madeira.

○ MECANISMO DE ATUAÇÃO DE CONTACTO:
A ATUAÇÃO DE CONTACTO pode seguir duas sequências diferentes, dependendo da sua utilização.
Para disparar vários pregos:
1) Puxe o gatilho.
2) Prima a alavanca de pressão contra a madeira para disparar o prego.
3) Se o gatilho estiver pressionado para trás, um prego será disparado sempre que a alavanca de pressão for pressionada contra a madeira.

Para disparar apenas um prego:
1) Pressione a alavanca de pressão contra a madeira.
2) Puxe o gatilho para disparar o prego.
3) Retire o dedo do gatilho e remova a pistola de pregos da madeira.

[Mecanismo de bloqueio de disparo a seco] (exceto NV1890DA)
Quando existem 9 ou menos pregos restantes, a função de prevenção de disparo enquanto vazio é ativada e os pregos já não são disparados quando o gatilho é puxado. Se isto acontecer, carregue mais pregos para continuar o disparo.

PRECAUÇÃO

Tenha o cuidado de não atirar a ponta da alavanca de pressão para a madeira quando a alavanca de pressão não puder ser empurrada para cima.

1. Procedimentos de pregar

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
Esta Pistola de Pregos está equipada com a alavanca de pressão e não funciona a menos que a alavanca de pressão esteja premida.
Existem dois métodos de operação para disparar pregos com esta Pistola de Pregos.
Estes são:
1) Operação intermitente (Disparo por gatilho):
2) Operação contínua (Disparo por alavanca de pressão):
(NR1890DCB(S) excluído)

(1) **Operação intermitente (Disparo por gatilho)**
Utilize a definição MECANISMO DE ATUAÇÃO SEQUENCIAL COMPLETA. (Consultar a **Fig. 23**)

AVISO

Para evitar o disparo duplo ou disparo acidental devido ao coice.
– Puxe o gatilho rapidamente e com firmeza.

[1] Coloque o interruptor de operação de pregar para o MECANISMO DE ATUAÇÃO SEQUENCIAL COMPLETA (O indicador de operação acende-se a azul.)
[2] Posicione a saída do prego na peça de trabalho com o dedo fora do gatilho.
[3] Pressione a alavanca de pressão com firmeza até que esteja completamente premida.
[4] Puxe o gatilho para pregar um prego.
[5] Remova o dedo do gatilho e levante a ferramenta completamente para fora da superfície da madeira.

Para continuar a pregar num local separado, mova a pistola de pregos ao longo da madeira, repetindo os passos [2]–[5] conforme necessário.

NOTA

As operações [3] e [4] devem ser executadas dentro de 5 segundos entre cada uma. Se passarem mais de 5 segundos após [3], a Pistola de Pregos não trabalhará corretamente. Se tal acontecer, tente novamente a partir de [3].

(2) **Operação contínua (Disparo por alavanca de pressão)**
Usando o MECANISMO DE ATUAÇÃO DE CONTACTO (Consulte a **Fig. 24**)

AVISO

Para evitar o disparo duplo ou disparo acidental devido ao coice.
– Não pressione a pistola de pregos contra a madeira com demasiada força.
– Separe a pistola de pregos da madeira quando ocorrer o coice após pregar.

[1] Coloque o interruptor de operação de pregar para o MECANISMO DE ATUAÇÃO CONTACTO (O indicador de operação pisca a azul.)
[2] Puxe o gatilho com a Pistola de Pregos fora da peça de trabalho.
[3] Prima a alavanca de pressão contra a peça de trabalho para disparar um prego.
[4] Mova a Pistola de Pregos ao longo da peça de trabalho com um movimento de ressalto.
Cada pressão da alavanca de pressão irá disparar um prego.

Assim que o número desejado de pregos for disparado, remova o dedo do gatilho.

NOTA

As operações [2] e [3] devem ser executadas dentro de 2 segundos entre cada uma. Se passarem mais de 2 segundos após [2], a Pistola de Pregos não trabalhará corretamente. Se tal acontecer, tente novamente a partir de [2].

AVISO

○ Mantenha o dedo fora do gatilho exceto durante a operação de pregar, dado que poderão ocorrer lesões graves se a alavanca de pressão entrar em contacto acidental consigo ou outras pessoas na área de trabalho.
○ Mantenha as mãos e o corpo longe da área de descarga. Esta pistola de pregos da HiKOKI pode ressaltar devido ao coice causado pelo disparo de um prego e pode ser disparado subsequentemente um prego indesejado, causando uma possível lesão.

NOTA

○ Se todos os avisos e instruções forem seguidos, a operação segura é possível com todos os dois sistemas: MECANISMO DE ATUAÇÃO SEQUENCIAL COMPLETA, MECANISMO DE ATUAÇÃO DE CONTACTO.
○ Manuseie sempre os pregos e a embalagem cuidadosamente. Se os pregos forem deixados cair, a ligação da cola pode ficar partida, o que causará má alimentação e encravamento.
○ Depois de pregar:
1) remova a bateria da pistola de pregos;
2) Remova todos os pregos da Pistola de Pregos;

<NR1865DKA>
Esta Pistola de Pregos está equipada com a alavanca de pressão e não funciona a menos que a alavanca de pressão esteja premida.
Existem métodos de operação para disparar pregos com esta pregadora.
Operação intermitente (só prega quando dispara).

AVISO

○ Confirme que o indicador de operação de pregar está aceso a azul.
○ Para evitar o disparo duplo ou disparo acidental devido ao coice.
1) Puxe o gatilho rapidamente e com firmeza.
2) Use a sonda para assegurar que os pregos foram disparados com precisão nos orifícios.

(1) Coloque a sonda no orifício do conector de metal com o dedo fora do gatilho. (Consultar a **Fig. 25**)
Para utilizar a pregadora, segure-a perpendicularmente à peça de trabalho. (Consultar a **Fig. 26**)
(2) Pressione a alavanca de pressão com firmeza até que esteja completamente premida.
(3) Puxe o gatilho para pregar um prego.

(4) Remova o dedo do gatilho e levante a ferramenta completamente para fora da superfície da madeira.

Para continuar a pregar num local separado, mova a pregadora ao longo do conector de metal, repetindo os passos (1)–(4) conforme necessário.

NOTA

- A alavanca de pressão não pode ser completamente premida, a menos que a pregadora esteja perpendicular à peça de trabalho.
- As operações (2) e (3) devem ser executadas dentro de 5 segundos entre cada uma. Se passarem mais de 5 segundos após (2), a Pistola de Pregos não trabalhará corretamente. Se tal acontecer, tente novamente a partir de (1).

AVISO

Para evitar o disparo duplo ou disparo acidental devido ao coice.

1) Não pressione a pistola de pregos contra a madeira com demasiada força.
2) Separe a pistola de pregos da madeira quando ocorrer o coice após pregar.

NOTA

- Manuseie sempre os pregos e a embalagem cuidadosamente. Se os pregos forem deixados cair, a ligação da cola pode ficar partida, o que causará má alimentação e encravamento.
- Depois de pregar:
  1) remova a bateria da pistola de pregos;
  2) Remova todos os pregos da Pistola de Pregos;

2. Ajustar a profundidade de pregar

Para assegurar que cada prego penetra com a mesma profundidade, certifique-se de que a Pistola de Pregos é sempre segurada com firmeza contra a peça de trabalho.

Se os pregos forem colocados com profundidade a mais ou a menos na peça de trabalho, ajuste o método de pregar na seguinte ordem.

(1) Retire a bateria da Pistola de Pregos. (Consultar a **Fig. 8**)

(2) Se os pregos forem colocados com demasiada profundidade, vire o regulador para o lado menos profundo. (Consulte a **Fig. 27**)

Os ajustes são efetuados em incrementos de meia volta. Se os pregos forem colocados com menos profundidade, vire o regulador para o lado mais profundo. (Consultar a **Fig. 28**)

(3) Pare de girar o regulador quando uma posição adequada for atingida para um teste de pregar.

(4) Conecte a bateria à Pistola de Pregos.

AVISO

USE SEMPRE ÓCULOS DE PROTEÇÃO.

Realize um teste de pregar.

3. Usar o gancho (Consulte a Fig. 29)

AVISO

Quando usar o gancho, desligue o interruptor de alimentação (luz verde “OFF”). Preste atenção suficiente para que o equipamento principal não caia. Se a ferramenta cair, existe o risco de acidente.

O gancho pode ser instalado no lado esquerdo ou direito.

(1) Remova a bateria e, em seguida, remova todos os pregos restantes no carregador.

(2) Segure firmemente a unidade principal e retire os parafusos M5 utilizando a chave de barra tórica que está armazenada na unidade principal.

(3) Remova o gancho e a placa do gancho.

(4) Instale o gancho no outro lado e prenda firmemente com parafusos M5.

NOTA

O gancho pode ser usado como um suporte.

4. Usar a tampa do nariz (Consulte a Fig. 30 (exceto NR1865DKA))

AVISO

Ao montar ou retirar a tampa do nariz, certifique-se de que remove o seu dedo do gatilho e remova todos os pregos e a bateria da pistola de pregos.

Se gosta de proteger a superfície da peça de trabalho contra arranhões ou marcas feitas pela alavanca de pressão, coloque a tampa do nariz acessória na alavanca de pressão.

(1) Retire todos os pregos restantes e a bateria da pistola de pregos.

(2) Coloque a tampa do nariz na biqueira da alavanca de pressão.

NOTA

A tampa de nariz pode reduzir a profundidade ao pregar devido à sua espessura. É necessário o reajuste da profundidade do prego.

5. Eliminar um encravamento

Se os pregos estiverem encravados na cabeça de disparo, retire-os.

AVISO

Certifique-se de que desliga o interruptor de alimentação e retira a bateria.

PRECAUÇÃO

NUNCA aponte a cabeça de disparo para si ou outra pessoa, para evitar o risco de ferimentos por disparo acidental.

Mesmo que a bateria seja removida da pistola de pregos, ainda existe energia de ar comprimido lá dentro.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>

(1) Retire a bateria da Pistola de Pregos.

(2) Remova todos os pregos do carregador.

(3) Remova os parafusos M5 e M6 com a chave de barra tórica que está armazenada na unidade principal. (Consultar a **Fig. 31, 32**)

(4) Puxe o carregador afastando-o da cabeça de disparo e elimine o encravamento. (Consultar a **Fig. 33**)

PRECAUÇÃO

NUNCA bata na lâmina de disparo.

(5) Fixe o carregador na cabeça de disparo e aperte com os parafusos M5 e M6.

(6) Após a montagem, certifique-se de que a alavanca de pressão desliza suavemente.

<NV1890DA>

(1) Retire a bateria da Pistola de Pregos.

(2) Retire o rolo de pregos do carregador.

(3) Abra a guia de pregos.

(4) Remova o prego encravado com uma chave de fendas. (**Fig. 34**)

PRECAUÇÃO

NUNCA bata na lâmina de disparo.

(5) Corte a parte defeituosa do arame de aço que une os pregos com um alicate, corrija a deformação e, em seguida, carregue o rolo de pregos no carregador.

(6) Certifique-se de que a alavanca de pressão desliza suavemente.

NOTA

Se a ponta da lâmina de acionamento ficar gasta, é mais provável que ocorra um encravamento de pregos. Em caso de encravamento frequente, contacte um centro de assistência autorizado HiKOKI ou substitua o conjunto do pistão, seguindo o manual de manutenção anexo.

6. Instalação (substituição) do carregador (Exceto NV1890DA)

(1) Fixe o carregador na cabeça de disparo e aperte com os parafusos M5 e M6. (Consultar a **Fig. 31, 32**)

(2) Após a montagem, certifique-se de que a alavanca de pressão desliza suavemente.

MANUTENÇÃO E INSPEÇÃO

AVISO

Certifique-se de que remove todos os restantes pregos e a bateria da pistola de pregos antes da manutenção e inspeção.

1. Inspecionar o carregador

(1) Retire a bateria da Pistola de Pregos.

(2) Limpe o carregador. Remova pó e lascas de madeira que tenham ficado acumulados no carregador.

PRECAUÇÃO

- Verifique se o alimentador de pregos (A) e (B) se move suavemente puxando-o com o dedo. (exceto NV1890DA)
- Se não for liso, os pregos podem ser conduzidos num ângulo irregular e ferir alguém.

2. Inspeccionar os parafusos de montagem

Inspeccione regularmente todos os parafusos de montagem e certifique-se de que estão bem apertados. Caso algum parafuso esteja solto, reaperte-o imediatamente. Caso contrário, pode resultar em ferimentos graves.

3. Tabela de manutenção

AÇÃO	PORQUÊ	COMO
Limpe o carregador e o mecanismo do alimentador.	Evite um encravamento.	Limpe com um soprador diariamente.
Mantenha a alavanca de pressão a funcionar corretamente.	Promova a segurança do operador e a operação eficiente da Pistola de Pregos.	Limpe com um soprador diariamente.

4. Manutenção do motor

O enrolamento do motor do aparelho é o “coração” da ferramenta elétrica. Tome o devido cuidado para garantir que o enrolamento não se danifica e/ou fica molhado com óleo ou água.

5. Limpar o exterior

Quando a ferramenta elétrica estiver manchada, limpe com um pano suave e seco ou um pano humedecido em água com sabão. Não utilize solventes clorídricos, gasolina ou diluentes, uma vez que derretem plásticos.

6. Armazenamento

Armazene a ferramenta elétrica e a bateria num local em que a temperatura seja inferior a 40°C e fora do alcance das crianças.

NOTA

Armazenar baterias de iões de lítio.
Certifique-se de que as baterias de iões de lítio foram totalmente carregadas antes de armazená-las.
O armazenamento prolongado (3 meses ou mais) das baterias com pouca carga pode resultar em deterioração do desempenho, redução significativa do tempo de utilização das baterias ou tornar as baterias incapazes de manter a carga.
Contudo, um tempo de utilização da bateria significativamente reduzido pode ser recuperado carregando e utilizando repetidamente as baterias duas a cinco vezes.
Se o tempo de utilização da bateria for extremamente curto apesar do carregamento e utilização repetidos, considere as baterias esgotadas e compre baterias novas.

7. Centro de assistência autorizado da HiKOKI:

Consulte https://hikoki-powertools.eu para os endereços.

PRECAUÇÃO

Na operação e na manutenção das ferramentas elétricas, devem-se observar as normas de segurança e os padrões prescritos por cada país.

Aviso importante sobre as baterias para as ferramentas sem fios da HiKOKI.

Utilize sempre uma das nossas baterias originais designadas. Não podemos garantir a segurança e o desempenho da nossa ferramenta elétrica sem fios quando é utilizada com baterias diferentes das baterias designadas por nós ou quando a bateria é desmontada e modificada (assim como desmontagem e substituição das células ou outras peças internas).

GARANTIA

Garantimos que a HiKOKI Power Tools obedece às normas legislativas de cada país. Esta garantia não cobre avarias ou danos derivados de má utilização, abuso ou desgaste normal. Em caso de queixa, envie a Ferramenta elétrica, não desmontada, juntamente com o CERTIFICADO DE GARANTIA que se encontra no fundo destas instruções de utilização, para um centro de assistência autorizado da HiKOKI.

Informações relativas a ruído
Valores de ruído característicos em conformidade com a norma EN62841:
O nível de potência do som de evento único com ponderação A típico L_{WA},1s,d = 105 dB
A pressão sonora do som de evento único com ponderação A típica na estação de trabalho L_{pA},1s,d = 92 dB
Incerteza KpA: 3 dB

Estes valores são valores característicos relacionados com a ferramenta e não representam o desenvolvimento de ruído aquando da utilização. O desenvolvimento de ruído aquando da utilização dependerá, por exemplo, do ambiente de trabalho, da peça de trabalho, do suporte da mesma, do número de operações, etc.

Dependendo das condições do espaço de trabalho e do formato da peça de trabalho, pode ser necessário implementar medidas de atenuação do ruído individual, tais como colocar as peças de trabalho em suportes de amortecimento de som, evitando a vibração da peça de trabalho através de aperto ou cobertura, etc.

Em casos especiais, é necessário usar equipamento de proteção auditiva.

Informações relativas a vibração
Valor característico de vibração em conformidade com a norma EN62841: 4,2 m/s²
Incerteza K: 1,5 m/s²

Valor da vibração por choques repetidos $\mathbf{p_F}$ = 5246 m/s²
Incerteza $\mathbf{K_p}$ = 550 m/s²

Estes valores são valores característicos relacionados com a ferramenta e não representam a influência no sistema mão-braço ao utilizar a ferramenta. Uma influência no sistema mão-braço ao utilizar a ferramenta dependerá, por exemplo, da força de preensão, da força de pressão de contacto, da direção de trabalho, do ajuste do fornecimento de energia, da peça de trabalho e do suporte da mesma.

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado foram medidos de acordo com um método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para comparar uma ferramenta com outra.
Podem também ser utilizados numa avaliação preliminar da exposição.
AVISO
- A vibração e a emissão de ruído durante a utilização real da ferramenta elétrica podem diferir do valor total declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada; e
- Identificar as medidas de segurança para proteger o operador, que são baseadas numa estimativa de exposição nas atuais condições de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tais como os tempos em que a ferramenta é desligada e quando está a funcionar ao ralenti, além do tempo de acionamento do gatilho).

NOTA
Devido ao programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento da HiKOKI, as especificações aqui contidas estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Utilize as inspecções na tabela abaixo, caso a ferramenta não funcione normalmente. Se isto não solucionar o problema, consulte o seu representante ou o Centro de Serviço Autorizado da HiKOKI.

PROBLEMA	MÉTODO DE VERIFICAÇÃO	CORREÇÃO
O interruptor de alimentação não liga. Liga uma vez, mas desliga-se automaticamente.	Carga da bateria fraca.	Carregue a bateria.
	Eletrónica interna danificada.	Contacte a HiKOKI para proceder à inspeção.
	A alavanca de pressão e/ou o gatilho estão no estado ligado (ON)?	Mantenha a alavanca de pressão e o gatilho no estado desligado (OFF).
	Mantém-se sem operação durante mais de 30 minutos? (Função de desligar a alimentação automaticamente)	Prima e mantenha premido o interruptor de alimentação durante mais de 1 segundo para ligar para “ON”
A pistola de pregos não funciona (Interruptor de alimentação ligado (ON)).	A Pistola de Pregos não está suficiente premida contra a peça de trabalho.	Segure a pistola de pregos firmemente e completamente contra a peça de trabalho.

PROBLEMA	MÉTODO DE VERIFICAÇÃO	CORREÇÃO
A pistola de pregos não funciona (Interruptor de alimentação ligado (ON)).	O gatilho não está suficientemente puxado.	Puxe o gatilho com firmeza.
	Passam mais de 5 segundos desde ligar a alavanca de pressão até ligar o gatilho, ou passam mais de 2 segundos desde ligar o gatilho até ligar a alavanca de pressão. (A luz LED pisca em intervalos de 1 segundo)	Certifique-se que passam menos de 5 segundos entre ligar a alavanca de pressão e ligar o gatilho, ou menos de 2 segundos entre ligar o gatilho e ligar a alavanca de pressão.
	Mecanismo preventivo ativado. (Sem pregos, ou muito poucos pregos restantes) (A luz LED pisca durante 3 segundos em intervalos de 1 segundo) (exceto NV1890DA)	Volte a carregar os pregos no carregador.
	A máquina está demasiado fria (abaixo de -5°C) ou demasiado quente. (A luz LED pisca em intervalos de 0,5 segundos e 10 segundos depois a alimentação é desligada)	Permita que a pistola de pregos arrefeça ou aqueça adequadamente em condições adequadas.
	Eletrónica interna danificada.	Contacte a HiKOKI para proceder à inspeção.
A Pistola de Pregos opera, mas não é disparado um prego.	O carregador está sujo.	Sopre e limpe o carregador.
	O alimentador de pregos está sujo (apenas NV1890DA)	Limpe o alimentador de pregos (Consultar a **Fig. 21**)
	Verifique se há um encravamento.	Resolva um encravamento (consulte “COMO UTILIZAR A PISTOLA DE PREGOS” > “5. Eliminar um encravamento”).
	A lâmina de disparo está gasta ou danificada?	Contacte a HiKOKI para efetuar a inspeção. Ou substitua o conjunto do pistão, seguindo o manual de manutenção anexo.
	Mola do alimentador fraca ou danificada? (apenas NV1890DA)	Contacte a HiKOKI para proceder à inspeção.
	A mola da fita está enfraquecida ou danificada? (exceto NV1890DA)	Contacte a HiKOKI para proceder à inspeção.
	O alimentador de pregos (A) está danificado? (exceto NV1890DA)	Contacte a HiKOKI para proceder à inspeção.
	O alimentador de pregos (B) está danificado? (exceto NV1890DA)	Contacte a HiKOKI para proceder à inspeção.
	Verifique se tem pregos adequados.	Utilize apenas os pregos recomendados.
Disparo fraco. Ciclo lento.	Verifique a posição do regulador do ajuste de profundidade ao pregar.	Reajuste de acordo com “COMO UTILIZAR A PISTOLA DE PREGOS” > “2. Ajustar a profundidade de pregar”.
	A lâmina de disparo está desgastada?	Contacte a HiKOKI para efetuar a inspeção. Ou substitua o conjunto do pistão, seguindo o manual de manutenção anexo.
	A pressão de ar comprimido tornou-se baixa.	Contacte a HiKOKI para efetuar a inspeção. Ou substitua o conjunto do pistão, seguindo o manual de manutenção anexo.

PROBLEMA	MÉTODO DE VERIFICAÇÃO	CORREÇÃO
Disparo fraco. Ciclo lento.	Eletrónica interna danificada.	Contacte a HiKOKI para proceder à inspeção.
Dispara com demasiada profundidade.	Verifique a posição do regulador do ajuste de profundidade ao pregar.	Reajuste de acordo com “COMO UTILIZAR A PISTOLA DE PREGOS” > “2. Ajuste da profundidade de pregar”.
A saltar pregos. Alimentação intermitente.	Verifique se tem pregos adequados.	Utilize apenas os pregos recomendados.
	O alimentador de pregos (A) está danificado? (exceto NV1890DA)	Contacte a HiKOKI para proceder à inspeção.
	O alimentador de pregos (B) está danificado? (exceto NV1890DA)	Contacte a HiKOKI para proceder à inspeção.
	A mola da fita está enfraquecida ou danificada? (exceto NV1890DA)	Contacte a HiKOKI para proceder à inspeção.
	O alimentador de pregos está danificado? (apenas NV1890DA)	Contacte a HiKOKI para proceder à inspeção.
	O alimentador de pregos está sujo (apenas NV1890DA)	Limpe o alimentador de pregos (Consultar a **Fig. 21**)
	Mola do alimentador fraca ou danificada? (apenas NV1890DA)	Contacte a HiKOKI para proceder à inspeção.
	Verifique a posição do suporte de pregos no carregador (apenas NV1890DA)	Ajuste o suporte de pregos para a posição correta. (Consultar “ANTES DA UTILIZAÇÃO” > “4. Carregar pregos” > “<NV1890DA>”)
	A lâmina de disparo está gasta ou danificada?	Contacte a HiKOKI para efetuar a inspeção. Ou substitua o conjunto do pistão, seguindo o manual de manutenção anexo.
Os pregos encravam. O prego disparado é dobrado.	Verifique se tem pregos adequados.	Utilize apenas os pregos recomendados.
	A lâmina de disparo está gasta ou danificada?	Contacte a HiKOKI para efetuar a inspeção. Ou substitua o conjunto do pistão, seguindo o manual de manutenção anexo.

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

⚠ VARNING
Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, bilder och specifikationer som medföljer detta elektriska verktyg.
Om inte alla instruktioner nedan följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Uttrycket "elektriskt verktyg" i varningar hänvisar till ditt eldrivna (med sladd) eller batteridrivna (sladdlöst) elektriska verktyg.

1) **Säkerhet på arbetsplats**
   a) **Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.**
   Röriga eller mörka arbetsplatser inbjuder till olyckor.
   b) **Använd inte elektriska verktyg i explosiva omgivningar, som t ex i närvaro av antändliga vätskor, gaser eller damm.**
   Elektriska verktyg bildar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
   c) **Håll barn och kringstående på avstånd när du arbetar med ett elektriskt verktyg.**
   Distraktioner kan få dig att tappa kontrollen.

2) **Elektrisk säkerhet**
   a) **Det elektriska verktygets stickpropp måste matcha uttaget. Modifiera aldrig stickproppen. Använd inte adapterstickproppar till jordade elektriska verktyg.**
   Omodifierade stickproppar och matchande uttag minskar risken för elstötar.
   b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t ex rör, värmeelement, spisar och kylskåp.**
   Det finns ökad risk för elstötar om din kropp är jordad.
   c) **Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller väta.**
   Om vatten kommer in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elstötar.
   d) **Misshandla inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller dra ur sladden till det elektriska verktyget. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.**
   Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.
   e) **Använd en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk när du arbetar med det elektriska verktyget utomhus.**
   Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elstötar.
   f) **Om du inte kan undvika att använde ett elektriskt verktyg på en fuktig plats, använd ett uttag med jordfelsbrytare.**
   Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3) **Personlig säkerhet**
   a) **Var vaksam, se upp med vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte elektriska verktyg när du är trött, drog- eller alkoholpåverkad eller har tagit mediciner.**
   Ett ögonblicks ouppmärksamhet under arbetet kan resultera i allvarliga personskador.
   b) **Använd personskyddsutrustning. Ha alltid ögonskydd.**
   Skyddsutrustning som till exempel en ansiktsmask, glidfria säkerhetsskor, hjälm eller hörselskydd för tillämpliga förhållanden minskar personskadorna.
   c) **Förebygg oavsiktlig start. Se till att omkopplaren står i läge av innan du ansluter det elektriska verktyget till strömkällan och/ eller batteriet, tar upp eller bär verktyget.**
   Att bära det elektriska verktyget med fingret på omkopplaren eller kraftansluta det elektriska verktyget då omkopplaren är på inbjuder till olyckor.
   d) **Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skruvnyckel innan du startar det elektriska verktyget.**
   En skruvnyckel eller nyckel som lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan resultera i personskador.
   e) **Sträck dig inte för långt. Stå alltid stadigt på fötterna och håll balansen.**
   På så sätt får du bättre kontroll över det elektriska verktyget i oväntade situationer.
   f) **Klä dig korrekt. Ha inte på dig vida, lösa kläder eller smycken. Håll ditt hår och dina kläder borta från rörliga delar.**
   Vida kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
   g) **Om tillbehör för anslutning av dammuppsugnings- och damminsamlingsanordningar ingår, se då till att dessa anordningar ansluts och används på korrekt sätt.**
   Användning av damminsamling kan minska dammrelaterade faror.
   h) **Låt inte vanan av regelbunden användning av verktyg tillåta dig att bli för självsäker och ignorera verktygssäkerhetsprinciper.**
   En oförsiktig åtgärd kan orsaka allvarlig skada inom en bråkdel av en sekund.

4) **Användning och skötsel av elektriska verktyg**
   a) **Tvinga inte det elektriska verktyget. Använd korrekt verktyg för det du ska göra.**
   Korrekt verktyg gör arbetet bättre och säkrare med den hastighet som det är avsett för.
   b) **Använd inte det elektriska verktyget om omkopplaren inte kan vridas Från eller Till.**
   Elektriska verktyg som inte kan kontrolleras med omkopplaren är farliga och måste repareras.
   c) **Dra ut sladden ur uttaget och/eller ta ur batteriet om det är avtagbart från det elektriska verktyget innan du gör justeringar, byter tillbehör eller förvarar det elektriska verktyget.**
   Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att det elektriska verktyget startar oavsiktligt.
   d) **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som är obekanta med verktyget eller dessa instruktioner använda verktyget.**
   Elektriska verktyg är farliga i händerna på otränade användare.
   e) **Underhåll elektriska verktyg och accessoarer. Kontrollera med avseende på felaktig inriktning eller om rörliga delar kärvar, om delar har spruckit samt alla andra tillstånd som kan påverka verktygets drift. Om verktyget är skadat se till att det repareras innan du använder det.**
   Många olyckor förorsakas av dåligt underhållna verktyg.
   f) **Håll skärverktygen skarpa och rena.**
   Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa skäreggar kärvar inte och är lättare att kontrollera.

g) Använd det elektriska verktyget, tillbehör och hårdmetallskär etc. i enlighet med dessa instruktioner, samtidigt som du tar arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras med i beräkningen.
Att använda det elektriska verktyget för andra ändamål än det är avsett för kan resultera i farliga situationer.

h) Håll handtag och gripytor torra, rena och fria från olja och fett.
Hala handtag och greppytor tillåter inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5) Användning och vård av batteriverktyg

a) Ladda endast med laddare som angetts av tillverkaren.
En laddare som passar för en typ av batteri kan orsaka brandfara om den använd med ett annat batteri.

b) Använd verktyg endast med specifikt avsedda batteri.
Användning av annat batteri kan orsaka risk för skada eller brand.

c) När batteriet inte används förvara det frånskilt från andra metallföremål så som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra metallföremål som kan orsaka anslutning från en pol till en annan.
Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskada eller brand.

d) Vid oriktigt handhavande kan vätska komma ut från batteriet; undvik kontakt. Om kontakt av misstag sker, spola med vatten. Om vätska kommer i ögonen sök medicinsk hjälp.
Vätska som läcker från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.

e) Använd inte ett batteri eller verktyg som har skadats eller modifierats.
Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som leder till brand, explosion eller risk för skada.

f) Utsätt inte batteriet eller verktyget för brand eller överdriven temperatur.
Exponering för brand eller temperatur över 130°C kan orsaka explosion.

g) Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna.
Felaktig laddning eller laddning vid temperaturer utanför det angivna intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.

6) Service

a) Låt en kvalificerad reparatör utföra service på ditt elektriska verktyg och använd bara identiska reservdelar.
Detta garanterar att det elektriska verktyget alltid är säkert och fungerar som det ska.

b) Serva aldrig skadade batterier.
Service av batterier får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIDRIVEN SPIKPISTOL

1. **Antag alltid att klammerpistolen är laddad.**
Oförsiktig hantering av spikpistolen kan orsaka oväntad avfyrning av klamrar, samt personskador.
2. **Koppla loss verktyget från strömkällan när du laddar och tar ur klamrar, gör justeringar eller byter tillbehör.**
Verktyget kan aktiveras oavsiktligt om det är anslutet till strömkällan, vilket kan leda till personskador.
3. **Var försiktig vid hantering av klamrar, särskilt vid laddning och urtagning.**
Klamrarna har vassa spetsar som kan orsaka personskador.
4. **Peka inte verktyget mot dig själv eller någon annan i närheten.**
Oväntad utlösning gör att en klammer skjuts ut, vilket kan leda till personskador.
5. **Håll fingret borta från avtryckaren när verktyget inte används och när du går från en arbetsposition till en annan.**
Oväntad utlösning gör att en klammer skjuts ut, vilket kan leda till personskador.
6. **Håll verktyget i de isolerade greppytorna när du utför ett arbete där klamrarna kan komma i kontakt med dolda elkablar.**
En klammer som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra verktygets exponerade metalldelar strömförande och ge operatören en elektrisk stöt.
7. **Håll verktyget med ett stadigt grepp under arbetet.**
En okontrollerad rekyl hos verktyget kan leda till oavsiktlig aktivering, vilket kan resultera i personskador.
8. **Håll alla kroppsdelar, såsom händer, ben m.m. borta från verktygets skjutriktning.**
Klamrarna kan penetrera arbetsstycket och även föremål bakom det, vilket kan leda till personskador.
9. **Håll alla kroppsdelar, såsom händer, ben m.m. borta från området där klamrarna drivs in i arbetsstycket när du använder verktyget.**
Klamrarna kan rikoschetteras och lämna arbetsstycket, vilket kan leda till personskador.
10. **Aktivera inte verktyget om verktyget inte är ordentligt placerat mot arbetsstycket.**
Om verktyget inte är i kontakt med arbetsstycket kan klamrar rikoschetteras bort från arbetsstycket, vilket kan leda till personskador.
11. **Använd inte detta verktyg för att fästa elkablar.**
Det är inte utformad för montering av elektriska kablar och kan skada isoleringen på elektriska kablar och därför orsaka elektriska stötar eller brand.
12. **Koppla loss verktyget från strömkällan om en klammer fastnar i verktyget.**
När du tar bort en fastkörd klammer kan verktyget aktiveras oavsiktligt om det är anslutet till strömkällan, vilket kan leda till personskador.
13. **Var försiktig när du tar bort fastnade klammer.**
Mekanismen kan vara trycksatt och klammern kan skjutas ut med stor kraft, vilket kan leda till personskador.

YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR

1. **Använd inte spikpistolen för att driva in fästelement i hårda material som metall eller betong.**
Spikpistolen är endast avsedd för användning med förperforerade metallanslutningar. (endast NR1865DKA)
Om fästelement drivs in i hårda material kan de studsa och skada personer i omgivningen.
2. **För att använda spikpistolen, håll i den vinkelrätt mot arbetsstycket. (endast NR1865DKA) (Se Bild 26)**

3. **Var aktsam på antändningar och explosioner.**
   Eftersom spikning kan orsaka gnistor finns det risk för eldsvåda eller explosion, om spikpistolen används i närheten av lackfärg, målarfärg, bensin, thinner, gas, lim eller andra lättantändliga ämnen. Spikpistolen bör därför inte under några omständigheter användas i närheten av något lättantändligt ämne.
4. **Bär alltid ögonskydd (skyddsglasögon).**



   Bär alltid ögonskydd vid användning av spikpistolen. Se också till att personer i närheten bär ögonskydd.
   Det finns risk för att bitar av spikar som träffat fel når ögonen, vilket kan orsaka synskador. Lämpliga ögonskydd finns att köpa i de flesta järnaffärer. Bär alltid ögonskydd vid användning av spikpistolen. Bär antingen skyddsglasögon eller ett skyddsvisir utanpå vanliga glasögon.
   Arbetsgivare bör alltid påtvinga användning av ögonskyddsutrustning.
5. **Skydda öron och huvud.**
   Bär öronskydd och huvudskydd vid användning av spikpistolen. Se också till att personer i närheten bär öronskydd och huvudskydd, när det anses lämpligt.
6. **Observera personer som arbetar i närheten.**
   En spik som inte drivs in korrekt kan orsaka en allvarlig olycka, om den skulle råka träffa en annan person. Var därför alltid noga med att garantera säkerheten för personer i närheten, när spikpistolen används.
   Kontrollera alltid att inte en hand, en fot eller någon annan kroppsdel finns i närheten av spikmynningen.
7. **Rikta aldrig spikmynningen mot en människa.**



   Antag alltid att klammerpistolen är laddad.
   Om spikmynningen riktas mot en människa och spikpistolen avfyras av misstag kan det orsaka en allvarlig olycka. Se till att inte rikta spikmynningen mot någon människa (inklusive dig själv) vid anslutning och bortkoppling av batteriet, laddning av spikar eller annan hantering av spikpistolen.
   Även om ingen spik finns i spikpistolen är det farligt att avfyra den mot en människa. Lek aldrig med verktyget. Använd det endast som ett arbetsverktyg.
8. **Kontrollera tryckarmen före användning.**
   Säkerställ att tryckarmen fungerar ordentligt. Använd aldrig spikpistolen om inte tryckarmen fungerar som den ska. Annars kan spikpistolen driva in en klammer oväntat. Manipulera inte eller ta bort tryckarmen, annars slutar den att fungera.
9. **Val av avtryckarmetod är viktigt.**
   Läs och förstå avsnittet som heter ”SÅ HÄR ANVÄNDER DU SPIKPISTOLEN” på sidan 145.
10. **Innan du använder den här produkten, se till att den fungerar ordentligt i enlighet med innehållet i ”Testa spikpistolen” på sidan 144**.
11. **Använd endast specificerade spikar.**
    Använd aldrig andra typer av spikar än de som specificeras och beskrivs i denna bruksanvisning.
12. **Var försiktig vid anslutning av slangen.**
    Se noga till att följa nedanstående uppmaningar vid anslutning av slangen eller laddning av spik.

- Vidrör inte avtryckaren.
- Låt inte avfyrningshuvudet komma i kontakt med någon yta.
- Håll avfyrningshuvudet vänt neråt.

  Observera noga ovanstående anvisningar och se alltid till att inte händer, ben eller någon annan kroppsdel någonsin befinner sig framför spikmynningen.

13. **Sätt inte oaktsamt fingret på avtryckaren.**
    Sätt inte fingret på avtryckaren annat än när spikning verkligen ska ske. Om spikpistolen bärs eller överräcks till någon annan med fingret på avtryckaren finns det risk för att en spik avfyras av misstag och orsakar en olycka.
14. **Tryck spikmynningen ordentligt mot materialet som ska spikas.**
    Tryck spikmynningen ordentligt mot materialet ifråga, när en spik ska drivas in. Om mynningen inte har ordentlig kontakt med materialet kan det hända att spiken studsar tillbaka.
15. **Håll händer och fötter borta från avfyrningshuvudet vid användning.**



    Det är mycket farligt om en spik av misstag träffar en hand eller en fot.
16. **Håll avstånd mellan huvud/ansikte och verktyg.**
    Viss rekyl kan förekomma om spiken som drivs in kommer i kontakt med en kvist eller en annan spik.
17. **Var försiktig med dubbel avfyrning orsakad av rekyl.**
    Om tryckarmen oavsiktligt tillåts kontakta arbetsstycket igen efter en rekyl kommer en oönskad klammer att drivas in.
    För att undvika den oönskade dubbla avfyrningen,

- Intermittent drift (avfyrning med avtryckaren)
  1) Ställ in växlarenheten till FULL SEKVENTIELL UTLÖSNINGSMEKANISM.
  2) Tryck in avtryckaren snabbt och säkert.
  3) Använd sonden för att se till att spikarna avfyrades med precision in i hålen (endast NR1865DKA)
- Kontinuerlig drift (avfyrning med tryckarmen) (med undantag av NR1890DCB(S), NR1865DKA)
  1) Tryck inte spikpistolen mot trä med överdriven kraft.
  2) Ta bort spikpistolen från träet eftersom det rekylerar efter fästandet.

18. **Var försiktig vid spikning i tunna skivor eller träkanter.**
    Vid spikning i tunna skivor finns det risk för att spikarna går rakt igenom, vilket även kan hända vid spikning i kanter på trämaterial då spikarna lätt viker av.
    Kontrollera i detta fall alltid att ingen person (eller hand, fot etc.) finns på andra sidan den tunna skivan eller intill trämaterialet ifråga.
19. **Spika aldrig samtidigt från båda sidor i samma vägg.**
    Samtidig spikning från båda sidor i samma vägg bör inte ske under några som helst omständigheter. Det vore mycket farligt, eftersom det då kan hända att en spik går rakt igenom väggen och skadar personen på andra sidan.
20. **Använd inte spikpistolen på byggnadsställningar eller stegar.**
    Spikpistolen är inte lämpad för sådana specifika användningar som exempelvis:
    – byte av klamringsposition genom användning av en byggnadsställning, en trappa, en stege eller en takläkt eller annan stegliknande konstruktion,
    – stängning av lådor eller häckar,
    – montering av transportsäkerhetssystem i t.ex. fordon eller vagnar.
21. **Ta ur batteriet och alla återstående klamrar från spikpistolen när:**
    1) du utför underhåll och inspektion;

2) du kontrollerar att tryckarmen och avtryckaren fungerar korrekt;
3) du sätter på eller tar av noshylsan;
4) du rensar en blockering;
5) den inte är i bruk;
6) arbetsområdet lämnas;
7) den flyttas till en annan plats;
8) den lämnas till en annan person.

Försök aldrig att åtgärda något som fastnat eller att reparera spikpistolen om du inte har tagit ur batteriet och alla återstående klammer från spikpistolen. Spikpistolen får aldrig lämnas utan uppsikt eftersom människor som inte känner till den kan hantera den och skada sig.

22. **Ta ur batteriet från spikpistolen när:**
    1) du laddar spikar;
    2) du vrider på justeraren.
23. **När spikpistolen transporteras ska den förvaras i den medföljande väskan eller en hållbar behållare såsom en packlåda för att undvika oavsiktliga skador. Dessutom ska hanteringsinstruktionerna och underhållsverktygen förvaras i samma behållare som verktyget.**
24. **Före varje avfyrning, se till att sätta sonden genom metallhålet.** (endast NR1865DKA)
    Detta verktyg och spikar är avsedda för metallanslutningar med förperforerade hål.
    Driv in spikar endast i arbetsytan, aldrig i material som är för hårda för att penetrera.
    Om sonden inte är korrekt inställd kan den studsa och skada dig eller någon annan.
    Om du är osäker på att sätta sonden genom metallhålet, driv aldrig in spikar.
    Driv aldrig in spikar i metall. Driv endast in i förperforerade metallhål.
25. **Rikta alltid sonden bort från dig själv och andra.** (endast NR1865DKA)
    Håll ditt ansikte, händer, fötter och andra kroppsdelar, liksom andra personers, borta från avfyrningshuvudet för att undvika skador under användning och transport.
26. **Enhetens driftsmiljö är mellan 0°C och 40°C, så se till att den används inom detta temperaturområde. Enheten kan sluta fungera under 0°C eller över 40°C.**
27. **Ladda alltid batteriet vid en temperatur på 0–40°C.**
    En temperatur under 0°C resulterar i överladdning vilket är farligt. Batteriet får inte laddas vid en temperatur högre än 40°C.
    Den lämpligaste temperaturen för laddning är 20–25°C.
28. **Använd inte laddaren utan uppehåll.**
    Låt aggregatet vila i ca. 15 minuter mellan varje laddning.
29. **Se till att inga främmande föremål hamnar i verktyget genom batteriöppningen eller uttagen.**
30. **Ta aldrig isär vare sig det uppladdningsbara batteriet eller laddningsaggregatet.**
31. **Se till att det uppladdningsbara batteriet inte kortsluts.**
    Kortslutning av batteriet kan orsaka en stor elektrisk ström och överhettning. Det leder till brännskada eller skada på batteriet.
32. **Kasta inte batteriet i öppen eld.**
    Om batteriet blir bränt kan det explodera.
33. **Laddningsaggregatet skadas när du använder ett urladdat batteri.**
34. **Så snart batteriets efterladdningstid blir för kort för verktygets praktiska användning, skall du föra eller skicka batteriet till återförsäljaren.**
    Kasta inte bort det urladdade batteriet med sopor.
35. **Se till att inga föremål eller främmande ämnen hamnar i laddningsaggregatets ventilationshål.**
    Isättning av metallföremål eller lättantändliga objekt i ventilationshålen kommer att resultera i elektriska överslag och skador på laddningsaggregatet.
36. **Låt ALDRIG magneter (eller liknande magnetiska enheter) ligga intill spikpistolen, eftersom det finns en magnetisk sensor i spikpistolen.**
    Att göra det kommer att orsaka ett fel eller risk för personskada på grund av fel.
37. **Paus vid långvarig användning.**
38. **Det elektriska verktyget är utrustat med en temperaturskyddskrets för att skydda motorn. Kontinuerligt arbete kan få enhetens temperatur att stiga, vilket aktiverar temperaturskyddskretsen och driften stoppas automatiskt. Om detta inträffar, låt det elektriska verktyget svalna innan du fortsätter användningen.**
39. **Den här produkten kan upphöra att fungera när en avvikelse upptäcks. Kontrollera i så fall de punkter som anges under ”FELSÖKNING” på sidan 149.**
40. **Utsätt inte brytarpanelen för kraftiga stötar eller ha sönder den. Det kan leda till problem.**
41. Använd inte produkten om verktyget eller batteripolarna (batteriluckan) är deformerade.
    Att montera ett sådant batteri kan orsaka kortslutning vilket kan leda till rökutsläpp eller antändning.
42. Håll verktygets anslutningar (batterilucka) fri från spån och damm.
    - Före användning, se till att spån och damm inte har ansamlats i området vid terminalerna.
    - Försök att undvika att spån eller damm på verktyget hamnar på batteriet under drift.
    - När du avbryter drift eller efter användning, lämna inte verktyget i ett område där det kan utsättas för fallande spån eller damm.
      Detta kan orsaka kortslutning som kan leda till rökutveckling eller brand.
43. Se till att batteriet är ordentligt monterat. Om det är något löst kan det ramla av och orsaka skada.
44. Använd alltid verktyget och batteriet vid temperaturer mellan -5°C och 40°C.

VARNING FÖR LITIUMJONBATTERI

För att förlänga livstiden är litiumjonbatteriet utrustat med en skyddsfunktion som stoppar utmatning.
I händelse av 1 till 3 som beskrivs nedan, vid användning av denna produkt, även om du trycker på knappen kan det hända att motorn stannar. Detta är inget fel utan ett resultat av skyddsfunktionen.

1. När kvarvarande batterikraft tar slut stannar motorn.
   I detta fall ladda omedelbart upp det.
2. Om verktyget är överbelastat kan motorn stanna. Om så händer släpp knappen på verktyget och ta åtgärda orsaken till överbelastningen. Du kan använda det igen när det svalnat.
3. Om batteriet överhettas under för hög belastning kan batteriet ta slut.
   Om detta händer, sluta använda batteriet och låt det svalna. Du kan använda det igen när det svalnat.

Vidare, var god beakta följande varningar och föreskrifter.

VARNING

För att förebygga läckage från batteri, värmeutveckling, rök, explosion och eldsvåda, var god beakta följande försiktighetsåtgärder.

1. Se till att damm och smuts inte samlas på batteriet.
   - Vid arbete se till att damm och smuts inte faller på batteriet.
   - Se till att eventuellt damm och smuts som faller på det elektriska verktyget vid arbete inte samlas på batteriet.

- Förvara inte batteri som inte används på en plats där de utsätts för damm och smuts.
- Innan förvaring av ett batteri avlägsna eventuellt damm och smuts som har fastnat på det och förvara det inte tillsammans med metallföremål (skruvar, spikar etc.).

2. Gör inte hål i batteri med skarpa föremål så som spik, slå med hammare, stampa på eller kasta föremål på eller utsätt batteriet för fysisk påfrestning.
3. Använd inte uppenbarligt skadat batteri eller batteri som är deformerat.
4. Använd inte batteri för andra syften än de som anges.
5. Om batteriladdningen inte lyckas avslutas trots att den angivna laddningstiden passerat, stoppa omedelbart vidare laddning.
6. Utsätt inte batteriet för höga temperaturer eller högt tryck så som i en mikrovågsugn, hårtork eller högtrycksbehållare.
7. Håll borta från eld så snart läckage eller illaluktande lukt upptäcks.
8. Använd inte på plats där stark statisk elektricitet skapas.
9. Om batteriet läcker, luktar illa, blir varmt, missfärgat eller missformerat eller på något sätt upplevs som onormalt vid användning, laddning eller förvaring, ta omedelbart bort det från verktyget eller batteriladdaren och sluta använda det.
10. Lägg inte batteriet i vätskor och se till att vätskor inte tränger in i det. Om en konduktiv vätska, exempelvis vatten, skulle komma in i batteriet kan det skadas och antändas eller explodera. Förvara batteriet på en sval, torr plats, borta från brännbara och lättantändliga föremål. Batteriet får inte utsättas för miljöer med frätande gas.
11. Utsätt inte displaypanelen för kraftiga stötar eller ha sönder den. Det kan leda till problem.
12. Om alkaliskt smörjmedel eller skärvätska fastnar på batteriet ska du snabbt torka bort det med en torr trasa. Om detta inte görs kan det leda till skador eller försämrad funktion hos höljet.

FÖRSIKTIGT

1. Om vätska som läcker från batteriet kommer i ögonen gnid inte ögonen och skölj dem väl med friskt rent vatten från en kran och kontakta omedelbart medicinsk hjälp.
   Om inget görs kan vätskan orsaka ögonproblem.
2. Om vätskan kommer i kontakt med din hud eller dina kläder, tvätta omedelbart väl med rent vatten så som från en kran.
   Det finns en chans att det kan orsaka hudirritation.
3. Om du upptäcker rost, dålig lukt, överhettning, missfärgning, deformering och/eller andra ovanligheter när du använder batteriet för första gången använd det inte utan lämna tillbaka det till din återförsäljare eller handlare.

VARNING

Om ett främmande elektriskt ledande material kommer i kontakt med batteriets anslutningar, kan batteriet kortslutas och förorsaka brand. Vid förvaring av litiumjonbatterier, se till att följa nedanstående anvisningar.

- Placera inte ledande föremål som spikar och ledningar i stål eller koppar i förvaringsfacket.
- För att undvika kortslutning, montera batteriet i verktyget eller sätt på batteriskyddet vid förvaring för att dölja ventilatorn.

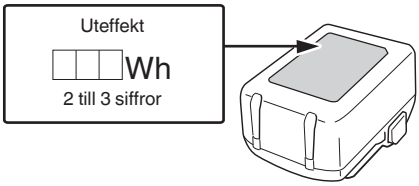
ANGÅENDE TRANSPORT AV LITIUMJONBATTERIER

Iaktta följande försiktighetsåtgärder när litiumjonbatterier transporteras.

VARNING

Meddela transportföretaget att ett paket innehåller ett litiumjonbatteri, informera företaget om dess uteffekt och följ transportföretagets instruktioner när transporten arrangeras.

- Litiumjonbatterier som överskrider en uteffekt på 100 Wh klassificeras som farligt gods och kommer att kräva en särskild behandlingsprocedur.
- För transport utomlands måste du uppfylla internationell lagstiftning samt destinationslandets regler och förordningar.



FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR ANSLUTNING AV USB-ENHET (UC18YSL3)

När ett oväntat problem uppstår kan data i den USB-enhet som är ansluten till denna produkt skadas eller förloras. Se alltid till att säkerhetskopiera all data som finns på USB-enheten före användning med denna produkt.
Var uppmärksam på att vårt företag inte accepterar något som helst ansvar för data som lagrats i en USB-enhet som skadas eller förloras, och inte heller för eventuella skador som kan uppstå på en ansluten enhet.

VARNING

- Före användning, kontrollera den anslutande USB-kabeln för eventuella defekter eller skador.
  Användning av en defekt eller skadad USB-kabel kan leda till rökutveckling eller brand.
- När produkten inte används, täck över USB-porten med gummiskyddet.
  Ansamling av damm etc. i USB-porten kan orsaka rökutveckling eller brand.

ANMÄRKNING

- Någon enstaka paus kan förekomma under USB-uppladdningen.
- När en USB-enhet inte laddas, ta bort USB-enheten ur laddaren.
  Underlåtenhet att göra detta kan inte bara reducera USB-enhetens batterilivslängd, men kan även leda till oväntade olyckor.
- Vissa USB-enheter kanske inte kan laddas, beroende på typen av enhet.

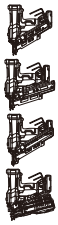
DELARNAS NAMN

Numren i listan nedan motsvarar **Bild 1**–**Bild 34**.

1	Övre lucka
2	Avtryckare
3	Avfyrningshuvud (utlopp)
4	Tryckarm
5	Spikmatare (B)
6	Spikmatare (A)
7	Magasin

8	Spikstyrare
9	Vred
10	Spikhållare
11	Magasinhölje
12	Hake
13	Batteri
14	Handtag
15	Spikningsväxlare
16	Strömindikator
17	Strömbrytare
18	Spikningsindikator
19	Manöverpanel
20	Displaypanel
21	Omkopplare batterinivåindikator
22	Indikatorlampa för batterinivå
23	Laddningsindikatorlampa
24	Spärr
25	LED-ljus
26	Spikar
27	Bladstyrning
28	Platta
29	Drivhål
30	Första spiken
31	Andra spiken
32	Hake
33	Matare
34	Styrspår
35	Styryta
36	Sond
37	Hål
38	Metallanslutning
39	Trä
40	Justerare
41	Hakplatta
42	Torxnyckel
43	Noshylsa
44	Drivblad

SYMBOLER

	NR1890DCB / NR1890DCB(S): Sladdlöst, bandat dyckertverktyg NR1890DRB: Sladdlöst, bandat dyckertverktyg NR1865DKA: Sladdlös spikpistol för metallanslutningar NV1890DA: Batteridriven coil spikpistol
	Användaren måste läsa bruksanvisningen för att minska risken för personskador.
	Gäller endast EU-länder Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna! Enligt direktivet 2012/19/EU som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.
	Likström
	Slå PÅ
	Slå AV
	Koppla loss batteriet
	Strömbrytare
	Spikningsväxlare
	Grund sida
	Djup sida
	Använd inte på byggställningar, stegar.
	Varning
	Förbjuden åtgärd
	Använd skyddsglasögon.

	Använd hörselskydd.

Batteri

	Lyser ; Batteriets återstående energi är 75%.
	Lyser ; Batteriets återstående energi är 50%–75%.
	Lyser ; Batteriets återstående energi är 25%–50%.
	Lyser ; Batteriets återstående energi är mindre än 25%.
	Blinkar ; Batteriet är nästan helt urladdat. Ladda batteriet så snart som möjligt.
	Blinkar ; Drift stoppad på grund av hög temperatur. Avlägsna batteriet från verktyget och låt det svalna helt.
	Blinkar ; Utmatningen avbruten på grund av fel eller funktionsfel. Det kan vara fel på batteriet så kontakta din återförsäljare.

TEKNISKA DATA

1. Sladdlöst, bandat dyckertverktyg

Modell	NR1890DCB / NR1890DCB(S)	NR1890DRB
Spikpistol, huvudenhet	NR18 (318007070)	
Magasin	DCB (345032850)/ DCB(S) (345032840)	DRB (345030240)
Motor	Borstlös likströmsmotor	
Tillämplig spik	Pappersbunden spik på remsa Spik med D-format huvud (Vinkel: 30°–34°)	Plastbunden spik på remsa Spik med helt huvud (Vinkel: 20°–22°)
Tillämplig spiklängd	50 mm till 90 mm	
Spikladdningskapacitet	54 spikar	37 spikar
Cykelhastighet	Upp till 4,5 spikar/sekund (intermittent)	
Vikt*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)	4,0 kg (BSL1850MT) 4,1 kg (BSL36A18X)
Mått*2 Höjd Längd Bredd	 354 mm 324 mm 139 mm	 354 mm 365 mm 150 mm
Avfyrningsläge	NR1890DCB Full sekventiell / Kontakt (valbar)	Full sekventiell/ kontakt (valbart)
	NR1890DCB(S) Full sekventiell	

*1 Vikt: Enligt EPTA-procedur 01/2014
*2 Förutom krokdelen

2. Sladdlös spikpistol för metallanslutningar

Modell	NR1865DKA
Spikpistol, huvudenhet	NR18 (318007070)
Magasin	DKA (345032860)
Motor	Borstlös likströmsmotor
Tillämplig spik	Pappersbunden spik på remsa Spik med helt huvud Härdade spikar
Tillämplig spiklängd	38 mm till 64 mm
Spikladdningskapacitet	28 spikar
Cykelhastighet	Upp till 3 spikar/sekund (intermittent)
Vikt*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)
Mått*2 Höjd Längd Bredd	 361 mm 334 mm 145 mm
Avfyrningsläge	Full sekventiell

*1 Vikt: Enligt EPTA-procedur 01/2014
*2 Förutom krokdelen

3. Batteridriven coil spikpistol

Modell	NV1890DA
Spikpistol, huvudenhet	NV18 (318007080)
Magasin	DA (345027850)
Motor	Borstlös likströmsmotor
Tillämplig spik	Trådbundna spikar Arkbundna spikar
Tillämplig spiklängd	45 mm till 90 mm
Spikladdningskapacitet	200–300 skruvar (1 band)
Cykelhastighet	Upp till 4 spikar/sekund (intermittent)
Vikt*1 *2	4,6 kg (BSL1850MT) 4,7 kg (BSL36A18X)
Mått*2 Höjd Längd Bredd	 355 mm 352 mm 139 mm
Avfyrningsläge	Full sekventiell/kontakt (valbart)

*1 Vikt: Enligt EPTA-procedur 01/2014

*2 Förutom krokdelen

ANMÄRKNING
Beroende på HiKOKIs kontinuerliga forsknings- och utvecklingsarbete, förbehåller HiKOKI rätten till ändringar av tekniska data utan föregående meddelande.

4. Batteri

Modell	Spänning	Batterikapacitet
BSL1850MT	18 V	5,0 Ah
BSL36A18X	36 V / 18 V	2,5 Ah / 5,0 Ah

ANMÄRKNING
Batterierna som listas nedan är inte kompatibla med dessa spikpistoler.
BSL1815 / BSL1820M / BSL1825 / BSL1830 / BSL1830C / BSL1840 / BSL1850 / BSL1850C / BSL1860

SPIKVAL

Välj lämplig spik enligt **Bild 2, 3**. Spikar som inte anges på **Bild 2, 3** kan inte drivas in med hjälp av spikpistolen. Användning av andra spikar kan orsaka felfunktion i verktyget och/eller haveri, som leder till allvarliga personskador.

STANDARDTILLBEHÖR

Förutom huvudenheten (1 enhet) innehåller paketet tillbehören listade på sidan 391.

Standardtillbehören kan ändras utan föregående meddelande.

ANVÄNDNINGSOMRÅDEN

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
- Spika kantreglar för golv och väggar.
- Göra fönsterramar och stöttor.
- Taktäckning och läggning av grundgolv.
- Uppsättning av väggskivor.
- ByggFe av mobila hus och husmoduler.

<NR1865DKA>
- Endast för installation av förperforerad metallanslutning i träreglar.

BATTERILADDNING

Ladda upp batteriet enligt de följande anvisningarna innan du använder ditt elektriska verktyg.

<UC18YSL3>
1. **Anslut laddarens nätkabel till uttaget.**
   Laddningsindikatorlampan kommer att blinka rött när nätkabeln ansluts till nätuttaget. (Se **Tabell 1**)
2. **Sätt i batteriet i laddaren.**
   Sätt i batteriet ordentligt i laddaren såsom visas i **Bild 5** (på sidan 5).
3. **Laddning**
   När ett batteri sätts i laddaren påbörjas laddningen och laddningsindikatorlampan kommer att blinka blått. När batteriet blir fulladdat kommer laddningsindikatorlampan att lysa grönt. (Se **Tabell 1**)

(1) Laddningsindikatorlampan lyser/blinkar
Laddningsindikatorlampans indikeringar visas i **Tabell 1**, alltefter tillståndet på laddaren eller det uppladdningsbara batteriet.

Tabell 1: Laddningsindikatorlampans indikeringar

PÅ/AV i 0,5 sek intervall (RÖD) ■ ■ ■	Före laddning *1
Lyser i 0,5 sek med intervaller på 1 sek (BLÅ) ■ ■	Laddat till mindre än 50%
Lyser i 1 sek med intervaller på 0,5 sek (BLÅ) ■ ■	Laddat till mindre än 80%
Lyser ihållande (BLÅ) ■	Laddat till mer än 80%
Lyser ihållande(Kontinuerlig ljudsignal: ungefär 6 sek) (GRÖN) ■	Laddningen fullbordad
PÅ/AV i 0,3 sek intervall (RÖD) ■ ■ ■ ■	Överhettad, standby *2
PÅ/AV i 0,1 sek intervall (Intermittent ljudsignal: ungefär 2 sek) (LILA) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Går inte att ladda *3

ANMÄRKNING
*1 Om den röda lampan fortsätter att blinka även efter att laddaren anslutits, kontrollera att batteriet har satts in helt.
*2 Batteriet överhettat. Kan inte ladda.
Även om laddningen startar när batteriet har svalnat, trots att det är kvar på plats, rekommenderas det att ta ut batteriet och låta det svalna på en skuggad och välventilerad plats innan det laddas.
*3 Fel i batteriet eller laddaren
– Sätt i batteriet helt.
– Kontrollera att inget främmande material sitter fast på batterifästet eller polerna. Om det inte finns några främmande föremål är det troligt att det är fel på batteriet eller laddaren. Ta den till en auktoriserad serviceverkstad.

- När batteriladdaren har används kontinuerligt kommer batteriladdaren att bli varm, och kan komma att bli orsaken till fel. När en laddning är klar låt laddaren vila i 5 minuter innan nästa laddning.

(2) Angående temperaturer och laddningstid för batteriet (Se **Tabell 2**)

Tabell 2

Modell		UC18YSL3
Typ av batteri		Li-ion
Laddningsspänning		14,4–18 V
Temperaturer vid vilka batterierna kan laddas		0°C–50°C
Laddningstid för batterikapacitet ca. (vid 20°C)	5,0 Ah	32 min

Laddningstid för multivoltsbatteriets kapacitet ca. (vid 20°C)	2,5 Ah (x 2 enheter)	32 min
Antal battericeller		4–10
Laddningsspänning för USB		5 V
Laddningsström för USB		2 A
Vikt		0,6 kg

ANMÄRKNING
- Laddningstiden kan variera enligt omgivningstemperaturen och nätspänningen.
- Om laddningen tar lång tid
  - Laddningen tar längre tid vid extremt låga omgivningstemperaturer. Ladda batteriet på en varm plats (t.ex. inomhus).
  - Blockera inte luftöppningen. Annars kommer insidan att överhettas, vilket försämrar laddningens prestanda.
  - Om kylfläkten inte fungerar, kontakta ett auktoriserat HiKOKI-servicecenter för reparation.

4. Dra ut laddarens nätkabel ur nätuttaget.

5. Fatta ett stadigt tag i laddaren och dra ut batteriet ur laddaren.

ANMÄRKNING

Kom ihåg att dra ut batteriet ur laddaren efter användning och att spara det.

Angående elektrisk urladdning i händelse av nya batterier, etc.

Eftersom den inre kemiska substansen i nya batterier och batterier som inte har använts under en längre tid inte är aktiverad, kan den elektriska urladdningen vara låg när de används den första och andra gången. Detta är ett tillfälligt fenomen, och den normala tiden som krävs för att ladda kommer att återställas genom att ladda batterierna 2–3 gånger.

Hur man får batterierna att räcka längre.

(1) Ladda batterierna innan de har blivit helt urladdade. När du känner att verktygets effekt minskar, sluta använda verktyget och ladda dess batteri. Om du fortsätter att använda verktyget och laddar ur den elektriska strömmen, kan batteriet skadas och dess livslängd förkortas.

(2) Undvik att ladda vid höga temperaturer. Ett uppladdningsbart batteri är varmt direkt efter användning. Om ett sådant batteri laddas omedelbart efter användning försämras dess inre kemiska substans, och batteriets livslängd förkortas. Låt batteriet vara och ladda det efter att det har svalnat ett tag.

FÖRE ARBETSSTART

Åtgärd	Bild	Sida
Indikeringslampa för kvarvarande batteri	4	5
Laddning av en USB-enhet från ett eluttag	6-a	5
Laddning av en USB-enhet och batteri från ett eluttag	6-b	5
Hur man laddar USB-enheten	7	5
Borttagning och isättning av batteri	8	5
Val av tillbehör	—	392

1. Hur du styr manöverpanelen

(1) Strömbrytare PÅ (Se **Bild 9**)
Under förutsättningen ”Strömbrytare AV”, tryck och håll in strömbrytaren i mer än 1 sekund så tänds strömindikatorns lampa grön.

ANMÄRKNING

Tryck inte på tryckarmen och/eller avtryckaren medan strömbrytaren slås PÅ. Att göra det kommer att förhindra att strömbrytaren slås PÅ.

[Automatisk avstängning]
När strömmen slås på, men spikpistolen inte används under 30 minuter, stängs spikpistolen automatiskt av. För att slå på den igen, tryck på strömbrytaren.

VARNING

Lämna aldrig spikpistolen med strömmen på. Det kan leda till en olycka.

(2) Strömbrytare AV (Se **Bild 9**)
Under förutsättningen ”Strömbrytare PÅ”, tryck och håll in strömbrytaren i mer än 1 sekund så stängs strömindikatorn av.
Under förutsättningen ”Strömbrytare PÅ” är nedanstående funktioner aktiva.

(3) Användning av LED-ljuset (Se **Bild 10**)
När strömbrytaren är på lyser LED-lampan automatiskt upp nosdelen på verktyget.

FÖRSIKTIGT
- Lys inte med ljuset direkt i ögonen. Om ögat kontinuerligt utsätts för ljuset kommer ögat att skadas.
- Torka av smuts och damm som fastnat på LED-lampans lins med en mjuk trasa med iakttagen försiktighet så att linsen inte repas. Repor på LED-lampans lins kan leda till minskad ljusstyrka.

(4) Välj spikningsdriftläge
(Full sekventiell aktivering/kontaktaktivering)
Efter att strömbrytaren har slagits PÅ ska alltid läget Full sekventiell aktivering ställas in som inledande läge. (spikningsindikatorn lyser blått.) (Se **Bild 11**)
Tryck en gång på spikningsväxlaren för att ändra spikningsläge. Med varje tryck ändras läget mellan ”Full sekventiell” och ”Kontakt”.
Belysning (blå):
FULL SEKVENTIELL UTLÖSNINGSMEKANISM.
Blinkar (blått):
KONTAKTUTLÖSNINGSMEKANISM

ANMÄRKNING

NR1890DCB(S) / NR1865DKA är endast utrustad för full sekventiell aktiveringsmekanism och kan inte växlas till spikningsläge.

(5) Andra funktioner (**Bild 12**)
I händelse av funktionsfel visas LED-lamporna enligt nedan.

Status för indikator	
Strömindikatorn blinkar rött. Strömmen stängs automatiskt av efter 60 sekunder.	Batteriet är nästan helt urladdat. Ladda batteriet så snart som möjligt.

Status för indikator	
Strömindikatorn blinkar rött och LED-lampan blinkar med 0,5 sekunders intervall. Strömmen stängs automatiskt av efter 10 sekunder.	Maskinen är i för kallt (under -5°C eller) för varmt tillstånd. Låt spikpistolen svalna eller värmas upp ordentligt i lämpligt tillstånd.
Strömindikatorn blinkar orange. Strömmen stängs automatiskt av inom 10 sekunder.	Kontakta HiKOKI för inspektion.

2. Testa spikpistolen

VARNING

- Använd aldrig spikpistolen om inte tryckarmen fungerar korrekt.
- Maskinen använder en förebyggande mekanism för oladdad drift. (med undantag av NV1890DA)
  När det finns 9 eller färre spikar kvar aktiveras funktionen för att förhindra avlossning och spikarna drivs inte längre när avtryckaren trycks in. Fyll i såna fall på med spik för att fortsätta driva dem.

FÖRSIKTIGT

Var försiktig så att tryckarmens spets inte stöter emot trä.

Innan spikningsarbete påbörjas, testa spikpistolen med hjälp av checklistan nedan. Utför testerna i följande ordning.
Om något onormalt inträffar, sluta använda spikpistolen och kontakta en auktoriserad HiKOKI-serviceverkstad omedelbart.

(1) TA BORT BATTERIET OCH ALLA SPIKAR FRÅN SPIKPISTOLEN.

– ALLA SKRUVAR MÅSTE DRAS ÅT.

– TRYCKARMEN OCH AVTRYCKAREN MÅSTE RÖRA SIG MJUKT.

(2) Installera batteriet. (Se **Bild 8**)
Använd inte tryckarmen eller avtryckaren vid installation av batteriet.

(3) Slå PÅ strömbrytaren. (Se **Bild 9**)
Slå på strömbrytaren genom att hålla in den i mer än 1 sekund.
Säkerställ att strömindikatorn lyser grönt och att spikningsindikatorn lyser blått. (FULL SEKVENTIELL UTLÖSNINGSMEKANISM)

(4) Ta bort fingret från avtryckaren och tryck ned tryckarmen mot arbetsstycket medan du drar tillbaka spikmataren (B). (NV1890DA har inte någon spikmatare (B).)

– SPIKPISTOLEN FÅR INTE SPIKA.

(5) Ta bort tryckarmen från arbetsstycket.
Rikta därefter spikpistolen nedåt medan du drar tillbaka spikmataren (B) (NV1890DA har inte någon spikmatare (B).) och trycker in avtryckaren. Vänta sedan i det läget i 5 sekunder eller längre.

– SPIKPISTOLEN FÅR INTE SPIKA.

(6)
[1] Utan att vidröra avtryckaren, tryck ned tryckarmen mot arbetsstycket medan du drar tillbaka spikmataren (B) (NV1890DA har inte någon spikmatare (B).).
Tryck sedan in avtryckaren inom 5 sekunder.

– SPIKPISTOLEN SKA SPIKA.

[2] Håll avtryckaren tillbaka och tryck ned tryckarmen mot arbetsstycket igen.

– SPIKPISTOLEN FÅR INTE SPIKA.

[3] Ta bort fingret från avtryckaren.
Sedan drivs [1] igen.

– SPIKPISTOLEN SKA SPIKA.

(7) Ta bort tryckarmen från arbetsstycket, tryck in avtryckaren.
Tryck ned tryckarmen mot arbetsstycket inom 2 sekunder.

– SPIKPISTOLEN FÅR INTE SPIKA.

(8) Ställ in spikningsindikatorn till blinkande läge. (KONTAKTUTLÖSNINGSMEKANISM) (NR1890DCB(S) / NR1865DKA exkluderad)
Tryck på spikningsväxlaren en gång och säkerställ att indikatorn blinkar blått.
Flytta tryckarmen från arbetsstycket, tryck in avtryckaren samtidigt som du drar tillbaka spikmataren (B). (NV1890DA har inte någon spikmatare (B).)
Tryck ned tryckarmen mot arbetsstycket inom 2 sekunder.

– SPIKPISTOLEN SKA SPIKA.

(9) Om ingen onormal drift upptäcks kan du ladda spikar i spikpistolen.
Driv in spikar i arbetsstycket som är av samma typ som de som ska användas vid tillämpningen.

– SPIKPISTOLEN MÅSTE DRIVAS KORREKT.

3. Kontroll av tryckarmens funktioner

VARNING

Se alltid till att batteriet är borttaget från elverktyget när du kontrollerar tryckarmens funktioner.

Kontrollera att tryckarmen glider smidigt när den manövreras.
Rengör glidytorna för tryckarmen om den inte glider smidigt.

4. Ladda spikar

VARNING

När du laddar spikar i spikpistolen,
1) ta ur batteriet från spikpistolen;
2) tryck inte in avtryckaren;
3) tryck inte ned tryckarmen;
4) håll spikpistolen riktad nedåt.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>

(1) Sätt in ett spikband på baksidan av magasinet. (Se **Bild 13**)
(2) Skjut fram spikbandet längre i magasinet. (Se **Bild 14**)
(3) Dra spikmataren (B) hela vägen in i magasinets bakre del tills den får kontakt med den, utan att trycka på spikmatarens vred (A) (**Bild 15**).
Om spikmataren (A) trycks in medan den returneras kan inte spikarna föras in.

ANMÄRKNING
- Om spetsen på spikmataren (A) åker upp på en spik kan den skjuta tomma skott. När spikar har fyllts på får spetsen på spikmataren (A) inte ha hamnat på en spik.
- Tryck försiktigt spikmataren (A) och spikmataren (B) mot spiken.
  Om spikmataren (A) och spikmataren (B) släpps bakifrån i magasinet och stöter emot spiken kan det pappret eller plasten på spiken skadas.
- Använd spikband med fler än 10 spikar.
- Använd ett obrutet spikband med spikar av samma längd.

Spikpistolen är nu klar att användas.

Ta ur alla spikar.

(1) Tryck på vredet på spikmataren (A) för att släppa spärren på spikarna och för sedan försiktigt spikmataren (B) framåt igen. (**Bild 16**)
(2) Dra ut spikremsan direkt från magasinets baksida. (**Bild 17**)

ANMÄRKNING
  En spik kan finnas kvar i bladstyrningen.
  Det är svårt att se om det finns en spik kvar i bladstyrningen, därför måste den kontrolleras.

<NV1890DA>

(1) Håll ner knappen och öppna spikstyraren. Öppna sedan magasinhöljet. (**Bild 18**)
(2) Justera spikhållarens position enligt spikens längd. (**Bild 19**)
  Spiken matas ojämnt om spikhållaren inte är korrekt justerad.
[1] Vrid spikhållaren cirka 90 grader moturs.
[2] Flytta spikhållaren uppåt och nedåt för att rikta in spikhållarens platta på en markering på magasinet i enlighet med längden på spikarna som används.
[3] Vrid spikhållaren 90 grader medurs tills du hör ett ”klick”.

ANMÄRKNING
  Innan spikarna laddas i magasinet ska spikhållaren positioneras i enlighet med spikens längd. Om spikhållarens position inte justeras fastnar spiken. Om höljet stängs med våld utan att spikhållarens position justeras kan spikhållaren skadas.

(3) Placera spikbandet i magasinet. (**Bild 20**)
  Rulla ut tillräckligt med spikar så att de når till drivhålet.
(4) För in den första spiken i drivhålet och den andra spiken mellan de två hakarna i mataren.
  Passa in spikhuvudena i styrspåret. (**Bild 21**)
  Dra spikarna åt höger

ANMÄRKNING
  Var noga med att inte deformera kablarna och att inte lossa spikarna från styrytan.
  Annars stängs inte spikstyraren ordentligt.

(5) Stäng magasinhöljet och stäng sedan spikstyraren. Lås vredet helt. (**Bild 22**)

VARNING
  Stäng spikstyrningen helt och öppna den inte under pågående arbete.
  Om du försöker spika medan spikstyrningen är öppen drivs inte spiken in, och det finns istället det risk för farlig avfyring.

SÅ HÄR ANVÄNDER DU SPIKPISTOLEN

VARNING
- ANVÄND ALLTID SKYDDSGLASÖGON.
- Utför ett spikningstest.
- Rikta ALDRIG verktyget mot dig själv eller andra i arbetsområdet.
- Håll fingrarna BORTA från avtryckaren när du inte spikar för att undvika oavsiktlig avfyrning.
- Använd inte elkabeln om den är skadad. Se till att få den reparerad omedelbart.
- Val av avtryckarmetod är viktigt.
  Läs och förstå ”1.Spikningsprocedurer” som finns nedan.
- Innan arbetet påbörjas, kontrollera spikningsväxlarenheten. (med undantag av NR1890DCB(S) / NR1865DKA)
  Den här HiKOKI spikpistolen inkluderar en spikningsväxlarenhet.
  Innan arbetet påbörjas, kontrollera att växlarenheten är rätt inställd.
  Om växlarenheten inte är rätt inställd fungerar inte spikpistolen korrekt.
- Placera aldrig ansikte, händer eller fötter nära avfyringshuvudet vid användning.
- Driv inte in spikar ovanpå andra spikar eller med spikpistolen i för brant vinkel, då spikar kan rekylera och orsaka personskador.
- Driv inte in spikar i tunna skivor eller nära hörn och kanter på arbetsstycket. Spikar kan drivas in genom eller bort från arbetsstycket och träffa någon.
- Driv aldrig in spikar från båda sidor av en vägg samtidigt. Spikar kan drivas in i och genom väggen och träffa någon på motsatt sida.
- Använd aldrig en spikpistol som är defekt eller fungerar onormalt.
- Använd inte spikpistolen som hammare.

Den här HiKOKI spikpistolen är utrustad med en spikningsväxlingsenhet.
Använd FULL SEKVENTIELL UTLÖSNINGSMEKANISM eller KONTAKTUTLÖSNINGSMEKANISM i enlighet med det arbete som ska utföras.

ANMÄRKNING
  För NR1890DCB(S) / NR1865DKA har produkten endast FULL SEKVENTIELL UTLÖSNINGSMEKANISM.

Förklaring av de olika spikningsfunktionerna
- FULL SEKVENTIELL UTLÖSNINGSMEKANISM:
  Tryck först tryckarmen mot träet; tryck sedan in avtryckaren för att driva in spiken.
  Följ samma sekvens för att fortsätta driva in spikar.
  Efter att du satt i en spik är det inte möjligt spika igen förrän du släpper avtryckaren och lyfter upp verktyget helt från träytan.
- KONTAKTUTLÖSNINGSMEKANISM:
  KONTAKTUTLÖSNING kan följa två olika sekvenser, beroende på användning.
  För att driva in flera spikar:
  1) Tryck in avtryckaren.
  2) Tryck tryckarmen mot träet för att driva in en spik.
  3) Om avtryckaren hålls tillbaka drivs en spik in varje gång tryckarmen trycks mot träet.

  För att driva in en enda spik:
  1) Tryck tryckarmen mot träet.
  2) Tryck in avtryckaren för att driva in spiken.
  3) Ta bort fingret från avtryckaren och ta bort spikpistolen från träet.

[Spärrmekanism vid tomt magasin] (med undantag av NV1890DA)
När det finns 9 eller färre spikar kvar aktiveras funktionen för att förhindra avlossning och spikarna drivs inte längre när avtryckaren trycks in. Fyll i såna fall på med spik för att fortsätta driva dem.

FÖRSIKTIGT
  Var försiktig så att tryckarmens spets inte stöter emot trä när tryckarmen inte kan tryckas upp.

Svenska

1. Spikningsprocedurer

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>

Den här spikpistolen är utrustad med tryckarm och fungerar inte om inte tryckarmen trycks ned.

Det finns två metoder för att driva in spikar med den här spikpistolen.

De är:

1) Intermittent drift (avfyrning med avtryckaren):
2) Kontinuerlig drift (avfyrning med tryckarmen): (NR1890DCB(S) exkluderad)

(1) **Intermittent drift (avfyrning med avtryckaren)**

Använd inställningen FULL SEKVENTIELL UTLÖSNINGSMEKANISM. (Se **Bild 23**)

VARNING

För att undvika dubbel eller oavsiktlig avfyrning p.g.a. rekyl.

– Tryck in avtryckaren snabbt och säkert.

[1] Ställ in spikningsväxlaren till FULL SEKVENTIELL UTLÖSNINGSMEKANISM (spikningsindikatorn lyser blått.)

[2] Placera spikutloppet på arbetsstycket med fingret från avtryckaren.

[3] Tryck ned tryckarmen ordentligt tills den är helt nedtryckt.

[4] Tryck in avtryckaren för att driva in en spik.

[5] Ta bort fingret från avtryckaren och lyft bort verktyget helt från träytan.

För att fortsätta spika på en separat plats, flytta spikpistolen längs träet och upprepa stegen [2]–[5] efter behov.

ANMÄRKNING

Funktion [3] och [4] ska utföras inom 5 sekunder efter varandra. Om mer än 5 sekunder passerar efter [3] spikpistolen inte att fungera korrekt. Om det händer, försök igen från [3].

(2) **Kontinuerlig drift (avfyrning med tryckarmen)**

Användning av KONTAKTUTLÖSNINGMEKANISM (Se **Bild 24**)

VARNING

För att undvika dubbel eller oavsiktlig avfyrning p.g.a. rekyl.

– Tryck inte spikpistolen mot trä med överdriven kraft.
– Ta bort spikpistolen från träet eftersom det rekylerar efter spikandet.

[1] Ställ in spikningsväxlaren till KONTAKTMANÖVRERINGSMEKANISM (spikningsindikatorn blinkar blått.)

[2] Tryck in avtryckaren med spikpistolen borta från arbetsstycket.

[3] Tryck ned tryckarmen mot arbetsstycket att driva in en spik.

[4] Flytta spikpistolen längs arbetsstycket med en studsande rörelse.

Varje nedtryckning av tryckarmen driver in en spik.

Så snart önskat antal spikar har drivits in, ta bort fingret från avtryckaren.

ANMÄRKNING

Funktion [2] och [3] ska utföras inom 2 sekunder efter varandra. Om mer än 2 sekunder passerar efter [2] kommer spikpistolen inte att fungera korrekt. Om det händer, försök igen från [2].

VARNING

- Håll fingret från avtryckaren förutom under spikning, då allvarlig skada kan inträffa om tryckarmen oavsiktligt kommer i kontakt med dig eller andra i arbetsområdet.
- Håll händer och kropp borta från utmatningsområdet. Den här HiKOKI spikpistolen kan studsa från rekylen från spikindrivning, och en oönskad efterföljande spik kan drivas in och orsaka personskador.

ANMÄRKNING

- Om alla varningar och instruktioner följs är säker drift möjlig med två system: FULL SEKVENTIELL UTLÖSNINGSMEKANISM, KONTAKTUTLÖSNINGSMEKANISM.
- Hantera alltid spikar och verktyg försiktigt. Om spikar tappas kan kollationeringen brytas, vilket orsakar felmatning och att spikar fastnar.
- Efter spikning:
  1) ta ur batteriet från spikpistolen.
  2) ta ur alla klamrar från klammerpistolen;

<NR1865DKA>

Den här spikpistolen är utrustad med tryckarm och fungerar inte om inte tryckarmen trycks ned.

Det finns metoder för att driva in spikar med detta spikverktyg.

Detta är endast intermittent drift (triggeravfyrning).

VARNING

- Kontrollera att spikningsindikatorn lyser blått.
- För att undvika dubbel eller oavsiktlig avfyrning p.g.a. rekyl.
  1) Tryck in avtryckaren snabbt och säkert.
  2) Använd sonden för att se till att spikarna avfyrades med precision in i hålen.

(1) Sätt sonden säkert i hålet på metallanslutningen med fingret borta från avtryckaren. (Se **Bild 25**)

För att använda spikpistolen, håll i den vinkelrätt mot arbetsstycket. (Se **Bild 26**)

(2) Tryck ned tryckarmen ordentligt tills den är helt nedtryckt.

(3) Tryck in avtryckaren för att driva in en spik.

(4) Ta bort fingret från avtryckaren och lyft bort verktyget helt från träytan.

För att fortsätta spika på en annan plats, flytta spikverktyget längs metallanslutningen och upprepa stegen (1)–(4) vid behov.

ANMÄRKNING

- Tryckarmen kan inte tryckas in helt om inte spikverktyget hålls vinkelrätt mot arbetsstycket.
- Funktion (2) och (3) ska utföras inom 5 sekunder efter varandra. Om mer än 5 sekunder passerar efter (2) kommer spikpistolen inte att fungera korrekt. Om det händer, försök igen från (1).

VARNING

För att undvika dubbel eller oavsiktlig avfyrning p.g.a. rekyl.

1) Tryck inte spikpistolen mot trä med överdriven kraft.
2) Ta bort spikpistolen från träet eftersom det rekylerar efter spikandet.

ANMÄRKNING

- Hantera alltid spikar och verktyg försiktigt. Om spikar tappas kan kollationeringen brytas, vilket orsakar felmatning och att spikar fastnar.
- Efter spikning:
  1) ta ur batteriet från spikpistolen.
  2) ta ur alla klamrar från klammerpistolen;

2. Justera spikningsdjupet

För att säkerställa att varje spik tränger in till samma djup, se till att spikpistolen alltid hålls stadigt mot arbetsstycket.

Om spikar drivs in för djupt eller för grunt i arbetsstycket, justera spikningen i följande ordning.

(1) Ta ur batteriet från spikpistolen. (Se **Bild 8**)

(2) Om spikar drivs in för djupt, vrid justeraren till den grunda sidan. (Se **Bild 27**)

Justeringar sker i steg om halvvarv. Om spikar drivs in för grunt, vrid justeraren till den djupa sidan. (Se **Bild 28**)

(3) Sluta vrida justeraren när en lämplig position har uppnåtts för ett spikningstest.

(4) Anslut batteriet till spikpistolen.

VARNING
ANVÄND ALLTID SKYDDSGLASÖGON.
Utför ett spikningstest.

3. Använda haken (Se Bild 29)

VARNING
När du använder haken, slå av strömbrytaren (grönt ljus ”AV”). Håll uppsikt så att huvudutrustningen inte faller. Om verktyget faller finns det risk för en olycka.

Haken kan installeras på vänster eller höger sida.
(1) Ta ut batteriet och ta bort alla kvarvarande spikar från magasinet.
(2) Håll fast huvudenheten ordentligt och avlägsna M5-bultarna med torxnyckeln som finns på huvudenheten.
(3) Ta bort haken och hakplattan.
(4) Montera haken på motsatt sida och fäst den ordentligt med M5-bultarna.

ANMÄRKNING
Haken kan användas som en hängare.

4. Använda noshylsan (se Bild 30) (med undantag av NR1865DKA)

VARNING
När du sätter på eller tar av noshylsan, se till att ta bort fingret från avtryckaren och ta ur batteriet och alla återstående klamrar från spikpistolen.

Om du vill skydda ytan på arbetsstycket mot repor eller märken orsakade av tryckarmen, sätt fast noshylsan på tryckarmen.
(1) Ta ur batteriet och alla återstående klamrar från spikpistolen.
(2) Sätt noshylsan på tryckarmen.

ANMÄRKNING
Noshylsan kan minska spikningsdjupet på grund av dess tjocklek. Omjustering av spikningsdjup krävs.

5. Åtgärda en blockering
Om spik har fastnat i avfyrningshuvudet ska de tas bort.

VARNING
Se till att stänga av strömbrytaren och ta ur batteriet.

FÖRSIKTIGT
För att undvika risk för personskador av oavsiktlig avfyrning, rikta ALDRIG avfyringshuvudet mot dig själv eller någon annan.
Även om batteriet tas ur spikpistolen finns det fortfarande energi från tryckluft kvar i verktyget.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>
(1) Ta ur batteriet från spikpistolen.
(2) Avlägsna alla spikar från magasinet.
(3) Ta bort M5- och M6-bultarna med torxnyckeln som förvaras på huvudenheten. (Se **Bild 31, 32**)
(4) Dra bort magasinet från avfyringshuvudet och rensa stoppet. (Se **Bild 33**)

FÖRSIKTIGT
Slå ALDRIG på drivbladet.

(5) Fäst magasinet på avfyringshuvudet och dra åt med M5- och M6-bultarna.
(6) Se till att tryckarmen glider smidigt efter montering.

<NV1890DA>
(1) Ta ur batteriet från spikpistolen.
(2) Avlägsna spikbandet från magasinet.
(3) Öppna spikstyrningen.
(4) Ta bort spiken som fastnat med en spårskruvmejsel. (**Bild 34**)

FÖRSIKTIGT
Slå ALDRIG på drivbladet.

(5) Kapa av den defekta delen av ståltråden som håller ihop spikarna med skärverktyg, korrigera deformationen och ladda sedan spikbandet i magasinet.
(6) Se till att tryckarmen glider smidigt.

ANMÄRKNING
Om drivbladets spets slits ut kan spik fastna lättare. Kontakta vid frekventa blockeringar ett HiKOKI-auktoriserat servicecenter eller byt ut kolvenheten enligt den bifogade underhållsmanualen.

6. Montering (byte) av magasin (förutom NV1890DA)
(1) Fäst magasinet på avfyringshuvudet och dra åt med M5- och M6-bultarna. (Se **Bild 31, 32**)
(2) Se till att tryckarmen glider smidigt efter montering.

UNDERHÅLL OCH INSPEKTION

VARNING
Se till att avlägsna alla återstående klamrar och batteriet från spikpistolen före underhåll och inspektion.

1. Inspektera magasinet
(1) Ta ur batteriet från spikpistolen.
(2) Rengör magasinet. Ta bort damm och träspån som kan ha samlats i magasinet.

FÖRSIKTIGT
- Kontrollera att spikmataren (A) och (B) glider smidigt genom att dra den med fingret. (med undantag av NV1890DA)
- Om den glider ojämnt kan spikar drivas in med en oregelbunden vinkel och orsaka personskador.

2. Knotroll av skruvförband
Kontrollera alla monteringsskruvar med jämna mellanrum och kontrollera att de är ordentligt fastdragna. Om någon av skruvarna skulle lossa, dra omedelbart åt dem. Om du inte gör det kan det kan det leda till allvarlig fara.

3. Underhållsschema

ÅTGÄRD	VARFÖR	HUR
Rengör magasin och matarmekanism.	Förhindra blockering.	Blås rent dagligen.
Se till att tryckarmen fungerar ordentligt.	Främjar säkerhet för användaren och effektiv drift av spikpistolen.	Blås rent dagligen.

4. Motorns underhåll
Motorns lindning kan sägas utgöra maskinens hjärta. Var mycket försiktig så att lindningen inte kommer till skada och/eller utsätts för olja eller vatten.

5. Rengöring av utsidan
När elverktyget blir smutsigt, torka av det med en torr mjuk trasa eller en trasa fuktad i tvålvatten. Använd aldrig klorlösningar, bensin eller thinner då de smälter plast.

6. Förvaring
Förvara elverktyget och batteriet på ett ställe där temperaturen inte överstiger 40°C och utom räckhåll för barn.

ANMÄRKNING
Förvaring av litiumjonbatterier.
Se till att litiumjonbatterier är fulladdade innan de förvaras.
En längre tids förvaring (3 månader eller mer) av batterier med en låg laddningsnivå kan leda till försämrad prestanda, väsentligt minskad användningstid för batterierna eller att batterierna inte kan hålla laddningen.
Men väsentligt minskad användningstid för batterier kan återställas genom upprepad laddning och användning av batterierna två till fem gånger.

Om batteriernas användningstid förblir extremt kort även efter upprepad laddning och användning, anse att batterierna är slut och köp nya batterier.

7. **Auktoriserat HiKOKI servicecenter:**
   Se https://hikoki-powertools.eu för adresser.

FÖRSIKTIGT

Vid användning och underhåll av elverktyg måste de säkerhetsbestämmelser och standarder som gäller i respektive land iakttas.

Viktigt meddelande för batterier till HiKOKI batteridrivna elektriska verktyg

Använd alltid anvisade originalbatterier. Vi kan inte garantera säkerheten och prestanda för våra batteridrivna elektriska verktyg som används med andra batterier än de vi anvisat eller när batterier har tagits isär och modifierats (så som isärtagning och utbyte av celler eller andra inre delar).

GARANTI

Vi garanterar HiKOKI Elektriska verktyg i enlighet med lagstadgade/landsspecifika bestämmelser. Denna garanti täcker inte defekter eller skada på grund av felaktig användning, missbruk eller normal förslitning. Vid reklamation, var god att skicka det elektriska verktyget, ej isärtaget, med GARANTIBEVIS som hittas i slutet på denna instruktion, till en auktoriserad HiKOKI serviceverkstad.

Information angående buller

Bullerkarakteristiska värden i överensstämmelse med EN62841:

Den typiska A-vägda ljudstyrkenivån vid ett engångstillfälle L_{WA},1s,d = 105 dB

Den typiska A-vägda utgående ljudtrycksnivån vid arbetsplatsen vid ett engångstillfälle L_{pA},1s,d = 92 dB

Osäkerhet KpA: 3 dB

De värden som anges ovan avser verktygets karakteristik och representerar inte det faktiska buller som uppstår vid användningstillfället. Det buller som uppstår vid arbetstillfället beror exempelvis på arbetsmiljön, arbetsstycket, arbetsstyckets stöd och antalet indrivningar.

Beroende på förhållandena vid arbetsplatsen och arbetsstyckets form kan det vara nödvändigt att vidta särskilda bullerdämpande åtgärder som t.ex. att placera arbetsstyckena på ljuddämpande stöd och förhindra vibrationer genom att klämma fast eller täcka över arbetsstycken o.s.v.

I vissa fall är det nödvändigt att bära hörselskydd.

Information angående vibrationer

Det typiska vibrationsegenskapsvärdet enligt EN62841: 4,2 m/s²

Osäkerhet K: 1,5 m/s²

Värde för upprepad chockvibration $\mathbf{p_F}$ = 5246 m/s²

Osäkerhet $\mathbf{K_p}$ = 550 m/s²

Det värde som anges ovan avser verktygets karakteristik och representerar inte den verkliga påverkan på hand och arm vid användning av verktyget. Hur mycket hand och arm påverkas vid användning av verktyget beror exempelvis på gripkraften, kontakttryckkraften, arbetsriktningen, justeringen av energitillförsel, arbetsstycket och arbetsstyckets stöd.

Det deklarerade totala vibrationsvärdet och det deklarerade bulleremissionsvärdet har mätts i enlighet med en standardiserad testmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat.

Dessa kan också användas vid en preliminär bedömning av exponering.

VARNING

- Vibration och bulleremission när elverktyget faktiskt används kan skilja sig från det deklarerade totalvärdet beroende på hur verktyget används, och
- Identifiera säkerhetsåtgärder som kan utföras för att skydda operatören som baseras på en uppskattning av utsättning i verkligheten (tar med i beräkningen alla delar av användandet så som när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utöver ut då startomkopplaren används).

ANMÄRKNING

Beroende på HiKOKIs kontinuerliga forsknings- och utvecklingsarbete, förbehåller HiKOKI rätten till ändringar av tekniska data utan föregående meddelande.

FELSÖKNING

Använd felsökningstabellen nedan om redskapet inte fungerar normalt. Om detta inte löser problemet, kontakta din återförsäljare eller ett auktoriserat HiKOKI servicecenter.

PROBLEM	KONTROLLMETOD	KORRIGERING
Strömbrytaren slås inte på. Slås på en gång, men stängs av automatiskt.	Låg batterinivå.	Ladda batteriet.
	Skadad intern elektronik.	Kontakta HiKOKI för inspektion.
	Är tryckarmen och/eller avtryckaren i läge PÅ?	Håll tryckarmen och avtryckaren i läge AV.
	Ingen drift i över 30 minuter? (Automatisk avstängning)	Tryck och håll strömbrytaren intryckt i mer än 1 sekund för att slå ”PÅ”
Spikpistolen fungerar inte (strömbrytaren PÅ).	Spikpistolen är inte tillräckligt hårt tryckt mot arbetsstycket.	Håll spikpistolen med ett fast grepp och tryck den helt mot arbetsstycket.
	Avtryckaren inte tillräckligt intryckt.	Tryck in avtryckaren ordentligt.
	Mer än 5 sekunder passerar från att tryckarmen slås PÅ tills avtryckaren slås PÅ, eller mer än 2 sekunder passerar från att avtryckaren slås PÅ tills tryckarmen slås PÅ. (LED-lampan blinkar med 1 sekunds intervall)	Säkerställ att mindre än 5 sekunder passerar från att tryckarmen slås PÅ tills avtryckaren slås PÅ, eller mindre än 2 sekunder passerar från att avtryckaren slås PÅ tills tryckarmen slås PÅ.
	Förebyggande mekanism aktiveras. (Inga spikar eller för få återstående fästdon) (LED-lampan blinkar i 3 sekunder med 1 sekunds intervall) (med undantag av NV1890DA)	Ladda om spikarna i magasinet.
	Maskinen är för kall (under -5°C) eller för varm. (LED-lampan blinkar med 0,5 sekunds intervall och 10 sekunder senare stängs strömmen AV)	Låt spikpistolen svalna eller värmas upp ordentligt i lämpligt tillstånd.
	Skadad intern elektronik.	Kontakta HiKOKI för inspektion.
Spikpistolen fungerar, men ingen spik drivs in.	Magasinet är smutsigt.	Blås och torka av magasinet.
	Spikmataren är smutsig (endast NV1890DA)	Rengör spikmataren (Se **Bild 21**)
	Kontrollera om något fastnat.	Åtgärda ett stopp (se ”SÅ HÄR ANVÄNDER DU SPIKPISTOLEN” > ”5. Åtgärda en blockering”).
	Drivbladet slitet eller skadat?	Kontakta HiKOKI för inspektion. Eller byt ut kolvenheten enligt den bifogade underhållsmanualen.
	Har matarfjädern försvagats eller är den skadad? (endast NV1890DA)	Kontakta HiKOKI för inspektion.
	Bandfjädern försvagad eller skadad? (med undantag av NV1890DA)	Kontakta HiKOKI för inspektion.
	Spikmataren (A) skadad? (med undantag av NV1890DA)	Kontakta HiKOKI för inspektion.
	Spikmataren (B) skadad? (med undantag av NV1890DA)	Kontakta HiKOKI för inspektion.
	Kontrollera att spikarna är i rätt skick.	Använd endast rekommenderade spikar.

PROBLEM	KONTROLLMETOD	KORRIGERING
Svag drivning. Långsam cykel.	Kontrollera positionen för spikningsdjupjusteraren.	Justera enligt ”SÅ HÄR ANVÄNDER DU SPIKPISTOLEN” > ”2. Justera spikningsdjupet”.
	Drivbladet slitet?	Kontakta HiKOKI för inspektion. Eller byt ut kolvenheten enligt den bifogade underhållsmanualen.
	Trycket hos den komprimerade luften har blivit lågt.	Kontakta HiKOKI för inspektion. Eller byt ut kolvenheten enligt den bifogade underhållsmanualen.
	Skadad intern elektronik.	Kontakta HiKOKI för inspektion.
Driver in för djupt.	Kontrollera positionen för spikningsdjupjusteraren.	Justera enligt ”SÅ HÄR ANVÄNDER DU SPIKPISTOLEN” > ”2. Justera spikningsdjupet”.
Hoppar över spikar. Intermittent matning.	Kontrollera att spikarna är i rätt skick.	Använd endast rekommenderade spikar.
	Spikmataren (A) skadad? (med undantag av NV1890DA)	Kontakta HiKOKI för inspektion.
	Spikmataren (B) skadad? (med undantag av NV1890DA)	Kontakta HiKOKI för inspektion.
	Bandfjädern försvagad eller skadad? (med undantag av NV1890DA)	Kontakta HiKOKI för inspektion.
	Spikmataren skadad? (endast NV1890DA)	Kontakta HiKOKI för inspektion.
	Spikmataren är smutsig (endast NV1890DA)	Rengör spikmataren (Se **Bild 21**)
	Har matarfjädern försvagats eller är den skadad? (endast NV1890DA)	Kontakta HiKOKI för inspektion.
	Kontrollera spikhållarens position i magasinet (endast NV1890DA)	Justera spikhållaren till rätt position. (Se ”FÖRE ARBETSSTART” > ”4. Ladda spikar” > ”<NV1890DA>”)
	Drivbladet slitet eller skadat?	Kontakta HiKOKI för inspektion. Eller byt ut kolvenheten enligt den bifogade underhållsmanualen.
Spikar fastnar. Indriven spik är böjd.	Kontrollera att spikarna är i rätt skick.	Använd endast rekommenderade spikar.
	Drivbladet slitet eller skadat?	Kontakta HiKOKI för inspektion. Eller byt ut kolvenheten enligt den bifogade underhållsmanualen.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELEKTRISK VÆRKTØJ

⚠ ADVARSEL
Læs alle sikkerhedsforskrifter, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elektriske værktøj.
Det kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade, hvis alle instruktionerne nedenfor ikke overholdes.

Gem alle advarsler og instruktioner, så du har dem til senere brug.

Termen "elektrisk værktøj" i advarslerne henviser til værktøj, der tilsluttes lysnettet (med ledning), eller batteridrevet, (ledningsfrit) elektrisk værktøj.

1) **Sikkerhed for arbejdsområde**
   a) **Hold arbejdsområdet rent og tilstrækkeligt oplyst.**
   Rodede eller mørke områder øger risikoen for ulykker.
   b) **Anvend ikke elektrisk værktøj, hvis der er eksplosionsfare, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.**
   Elektrisk værktøj frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
   c) **Hold børn og tilskuere væk, mens det elektriske værktøj anvendes.**
   Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen over værktøjet.

2) **Elektrisk sikkerhed**
   a) **Det elektriske værktøjs stik skal passe til stikkontakten. Foretag aldrig nogen form for ændringer af stikket. Brug ikke adapterstik til jordet (jordforbundet) elektrisk værktøj.**
   Stik, der ikke er ændret, og egnede stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød.
   b) **Undgå berøring af jordede eller jordforbundne overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.**
   Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er jordet eller jordforbundet.
   c) **Udsæt ikke det elektriske værktøj for regn eller våde omgivelser.**
   Hvis der trænger vand ind i det elektriske værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
   d) **Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære, trække eller afbryde det elektriske værktøj. Undgå, at ledningen kommer i kontakt med varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.**
   Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
   e) **Når et elektrisk værktøj anvendes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.**
   Ved brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
   f) **Hvis du er nødsaget til at anvende det elektriske værktøj på et fugtigt sted, skal du anvende en strømforsyning, der er beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RDC).**
   Brug af RDC reducerer risikoen for elektrisk stød.

3) **Personlig sikkerhed**
   a) **Vær årvågen, hold opmærksomheden rettet mod arbejdet, og brug fornuften, når du anvender et elektrisk værktøj. Anvend ikke et elektrisk værktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.**
   Et øjebliks uopmærksomhed, mens det elektriske værktøj anvendes, kan medføre alvorlig personskade.
   b) **Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.**
   Ved brug af sikkerhedsudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, når disse er påkrævet, reduceres antallet af personskader.
   c) **Undgå utilsigtet start af værktøjet. Kontrollér, at kontakten er slået fra, før værktøjet sluttes til lysnettet og/eller batteripakke, eller før du samler værktøjet op eller bærer på det.**
   Hvis du har fingeren på kontakten, når du bærer værktøjet, eller kontakten er slået til, når det elektriske værktøj tilføres strøm, øges risikoen for ulykker.
   d) **Afmonter alle justeringsnøgler eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.**
   En skruenøgle eller en anden type nøgle, der sidder fast på en af det elektriske værktøjs roterende dele, kan medføre personskade.
   e) **Pas på ikke at få overbalance. Sørg hele tiden for at have et forsvarligt fodfæste og holde balancen.**
   Derved kan du bedre styre det elektriske værktøj i uventede situationer.
   f) **Bær egnet påklædning. Vær ikke iført løst tøj eller løse smykker. Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele.**
   Løst tøj, løse smykker eller langt hår kan komme i klemme i de bevægelige dele.
   g) **Hvis der medfølger anordninger til udsugning og opsamling af støv, skal du kontrollere, at disse tilsluttes og anvendes på korrekt vis.**
   Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede risici.
   h) **Lad ikke kendskab erhvervet gennem hyppig brug af værktøjer være en sovepude for dig, der får dig til at ignorere sikkerhedsprincipper for værktøj.**
   En skødesløs handling kan forårsage alvorlig tilskadekomst i en brøkdel af et sekund.

4) **Brug og vedligeholdelse af elektrisk værktøj**
   a) **Pres ikke det elektriske værktøj. Brug det rigtige elektriske værktøj til den pågældende opgave.**
   Arbejdet udføres bedre og mere sikkert ved brug af det rigtige værktøj ved den tilsigtede hastighed.
   b) **Anvend ikke det elektriske værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker værktøjet.**
   Alt elektrisk værktøj, der ikke kan styres ved hjælp af kontakten, er farligt og skal repareres.
   c) **Tag stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern batteripakken, hvis den er aftagelig, fra det elektriske værktøj, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller lægger det elektriske værktøj til opbevaring.**
   Sådanne præventive sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at starte det elektriske værktøj utilsigtet.
   d) **Opbevar elektrisk værktøj, der ikke er i brug, utilgængeligt for børn, og lad ikke personer, der ikke er vant til elektrisk værktøj, eller som ikke har læst denne vejledning, anvende det elektriske værktøj.**

Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.

e) **Vedligehold elektrisk værktøj og tilbehør. Kontrollér for bevægelige dele, der er monteret forkert eller sidder fast, defekte dele eller andre forhold, der kan påvirke det elektriske værktøjs drift. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.**
Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elektrisk værktøj.

f) **Sørg for, at skæreværktøj er skarpt og rent.**
Der er mindre risiko for, at korrekt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe kanter sætter sig fast, og det er nemmere at styre.

g) **Brug det elektriske værktøj, tilbehør og bits osv. i overensstemmelse med denne vejledning under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.**
Der kan opstå farlige situationer, hvis det elektriske værktøj bruges til andre formål end de tilsigtede.

h) **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og fedt.**
Glatte håndtag og gribeflader gør sikker håndtering og kontrol over værktøjet i uventede situationer umulig.

5) **Brug og vedligeholdelse af batteriværktøj**

a) **Genopladning må kun udføres med den oplader, der er specificeret af producenten.**
En oplader, der passer til en type batteripakke, kan give risiko for brand, når den anvendes med en anden batteripakke.

b) **Anvend kun elektrisk værktøj sammen med specielt angivne batteripakker.**
Anvendelse af andre batteripakker kan muligvis give risiko for tilskadekomst og brand.

c) **Når batteripakken ikke anvendes, skal du opbevare den væk fra andre metalobjekter som fx papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalobjekter, der kan lave en forbindelse fra den ene pol til den anden.**
Kortsluttes batteripolerne, kan der opstå forbrændinger eller en brand.

d) **Under særligt dårlige omstændigheder kan der sive væske ud af batteriet; Undlad at komme i berøring med den. Hvis du ved et uheld alligevel kommer i kontakt med væsken, skal du skylle med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal du desuden søge lægehjælp.**
Væske, der siver ud fra batteriet, kan irritere huden eller give forbrændinger.

e) **Anvend ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller ændret.**
Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, der medfører brand, eksplosion eller risiko for tilskadekomst.

f) **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for åben ild eller overdreven temperatur.**
Udsættelse for åben ild eller temperaturer på over 130°C kan medføre eksplosion.

g) **Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i instruktionerne.**
Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6) **Service**

a) **Få foretaget serviceeftersyn af dit elektriske værktøj hos en kvalificeret reparationstekniker, der kun bruger originale reservedele.**
Derved sikres det, at sikkerheden ved det elektriske værktøj opretholdes.

b) **Udfør aldrig service på beskadigede batteripakker.**
Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR LEDNINGSFRI DYKKERPISTOL

1. **Gå altid ud fra at værktøjet indeholder befæstelseselementer.**
Skødesløs håndtering af dykkerpistolen kan medføre uventet affyring af fastgøringsanordninger og personlig tilskadekomst.
2. **Afbryd værktøjet fra strømkilden, når du isætter og udtager fastgørelseselementer, foretager justeringer eller skifter tilbehør.**
Værktøjet kan blive aktiveret utilsigtet, hvis det er tilsluttet til strømkilden, hvilket kan medføre personskade.
3. **Vær forsigtig ved håndtering af fastgørelseselementer, især ved isætning og udtagning.**
Fastgørelseselementerne har skarpe spidser, som kan medføre personskade.
4. **Ret ikke værktøjet mod dig selv eller andre i nærheden.**
Uventet udløsning vil affyre et fastgørelseselement, hvilket kan medføre personskade.
5. **Hold fingrene væk fra aftrækkeren, når værktøjet ikke er i brug, og når du bevæger dig fra én arbejdsposition til en anden.**
Uventet udløsning vil affyre et fastgørelseselement, hvilket kan medføre personskade.
6. **Hold værktøjet ved at tage fat i de isolerede gribeflader, når du udfører et arbejde, hvor fastgørelseselementet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.**
Hvis et fastgørelseselement kommer i kontakt med en "strømførende" ledning, kan det gøre værktøjets ubeskyttede metaldele "strømførende" og give operatøren elektrisk stød.
7. **Hold værktøjet med et fast greb under brug.**
Ukontrolleret tilbageslag af værktøjet kan resultere i utilsigtet aktivering, hvilket kan medføre personskade.
8. **Hold alle kropsdele, såsom hænder og ben osv., væk fra værktøjets affyringsretning.**
Fastgørelseselementet kan trænge gennem arbejdsemnet samt eventuelle genstande bag det, hvilket kan medføre personskade.
9. **Når du bruger værktøjet, skal du holde alle kropsdele, såsom hænder og ben osv., væk fra det område, hvor fastgørelseselementet drives ind i arbejdsemnet.**
Fastgørelseselementet kan afbøjes og forlade arbejdsemnet, hvilket kan medføre personskade.
10. **Aktiver ikke værktøjet medmindre det er placeret mod arbejdsemnet.**
Hvis værktøjet ikke er i kontakt med arbejdsemnet, kan fastgørelseselementet blive afbøjet væk fra arbejdsemnet, hvilket kan medføre personskade.
11. **Brug ikke dette værktøj til fastgørelse af elektriske kabler.**
Den er ikke designet til installation af elkabler og kan ødelægge isoleringen på elkabler, hvorved det kan medføre elektrisk stød eller brand.
12. **Afbryd værktøjet fra strømkilden, hvis et fastgørelseselement sætter sig fast i værktøjet.**

Mens et fastsiddende fastgørelseselement fjernes, kan værktøjet blive aktiveret utilsigtet, hvis det er tilsluttet til strømkilden, hvilket kan medføre personskade.

13. **Vær forsigtig når du fjerner et stoppet befæstelseselement.**
Mekanismen kan være under kompression, og fastgørelseselementet kan blive affyret med stor kraft, hvilket kan medføre personskade.

EKSTRA SIKKERHEDSADVARSLER

1. **Anvend ikke dykkerpistolen til at skrue fastgøringsanordninger i hårde materialer, såsom metal eller beton.**
Dykkerpistolen er kun designet til brug med metalstik med forudstansede huller. (kun NR1865DKA)
Hvis fastgøringsanordninger sættes i hårde materialer, kan fastgøringsanordningerne slå tilbage og gøre skade på personer.
2. **For at anvende dykkerpistolen skal den holdes vinkelret på arbejdsstykket. (kun NR1865DKA) (Se Fig. 26)**
3. **Vær forsigtig med antændelse og eksplosioner.**
Eftersom der kan opstå gnister under søm-islagning, er det farligt at anvende dette værktøj i nærheden af lak, maling, rensebenzin, fortynder, benzin, gas, klæbemidler og lignende brændbare sunstanser, da disse kan blive antændt eller eksplodere. Under ingen omstændigheder må dette værktøj derfor anvendes i nærheden af sådanne brændbare materialer.
4. **Brug altid øjenbeskyttelse (beskyttelsesbriller).**



Brug altid øjenbeskyttelse, når De anvender værktøjet, og sørg for, at også omkringstående personer anvender øjenbekyttelse.
Hvis fragmenter af søm, der ikke blev slået ordentligt i, kommer i øjnene, kan det nedsætte synet.
Øjenbeskyttelse kan købes hos enhver isenkræmmer. Bær altid øjenbeskyttelse under anvendelse af dette værktøj. Anvend enten øjenbeskyttelse eller en bred maske over brillerne.
Arbejdsgiveren bør altid gøre anvendelse af øjenbeskyttelse obligatorisk.
5. **Beskyt hørelse og ansigt.**
Anvend høreværn og hovedbeskyttelse under arbejdet med islagning af søm. Afhængigt af tilstanden, bør man ligeledes sikre, at omkringstående personer også bruger høreværn og hovedbeskyttelse.
6. **Vær opmærksom på personer, som arbejder i nærheden.**
Det er yderst farligt, hvis søm, der ikke er slået ordentligt i, rammer andre personer. Vær derfor altid opmærksom på sikkerheden for de personer, som befinder sig i nærheden, når der arbejdes med dette værktøj. Forvis Dem altid om, at ingen personer i nærheden har krop, hænder eller fødder for tæt på sømudgangen.
7. **Ret aldrig sømudgangen mod andre personer.**



Tag det altid for givet, at værktøjet indeholder klammer. Hvis sømudgangen er rettet mod en person, kan der ske alvorlige ulykker, hvis De ved en fejltagelse kommer til at tømme værktøjet. Ved til- og frakobling af batteriet under påfyldning af søm eller lignende funktioner skal du sørge for, at sømudtaget ikke peger mod personer (ej heller dig selv).
Selvom værktøjet ikke indeholder nogen søm, er det farligt at tømme værktøjet, mens det er rettet mod en person, så undgå til enhver tid at gøre dette. Undgå til enhver tid at gøre dette. Respekter værktøjet som et arbejdsredskab.
8. **Kontrollér skubbehåndtaget før brug.**
Sørg for, at skubbehåndtaget fungerer korrekt. Anvend kun dykkerpistolen, hvis skubbehåndtaget fungerer korrekt, idet dykkerpistolen ellers uventet kan affyre en fastgøringsanordning. Du må ikke manipulere med eller fjerne skubbehåndtaget, idet skubbehåndtaget ellers bliver ubrugeligt.
9. **Valg af udløsermetode er vigtigt.**
Læs og forstå afsnittet, der hedder ”SÅDAN ANVENDER DU DYKKERPISTOLEN” på side 161.
10. **Før du anvender dette produkt, skal du sørge for, at det fungerer korrekt i henhold til indholdet i ”Test af dykkerpistolen” på side 160**.
11. **Anvend kun de foreskrevne søm.**
Anvend aldrig andre søm end dem, der er specificerede og beskrevet i denne brugsvejledning.
12. **Vær påpasselig ved tilslutning af slangen.**
Forvis Dem om følgende, når De tilslutter slangen og isætter søm, således at De ikke kommer til at affyre værktøjet ved en fejltagelse.
○ Rør ikke ved udløseren.
○ Tillad ikke at affyringshovedet kontakter nogen flade.
○ Hold affyringshovedet nedad.
Observer nøje de ovenstående sikkerhedsforskrifter og forvis Dem altid om, at ingen kropsdele, hænder eller ben på noget tidspunkt befinder sig foran sømudgangen.
13. **Anbring ikke uforsigtigt fingeren på udløseren.**
Anbring ikke fingeren på udløseren, undtagen når søm-islagningen udføres. Hvis De bærer værktøjet eller rækker det til en anden person, mens De har fingeren på udløseren, kan De uforvarende komme til at udløse et søm og således forårsage en ulykke.
14. **Tryk sømudgangen fast mod det materiale, i hvilket der skal slås søm i.**
Ved islagning af søm skal sømudgangen presses fast mod det materiale, i hvilket der skal slås søm i. Hvis dette ikke gøres, vil der være risiko for, at sømmene kan springe tilbage.
15. **Hold hænder og fødder på god afstand af affyringshovedet under brug.**



Der er meget farligt, hvis hænder eller fødder ved en fejltagelse rammes af et søm.
16. **Hold afstand mellem hoved/ansigt og værktøj.**
Der kan forekomme tilbageslag, hvis det søm, der er ved at blive sat i, rammer en knast i træet eller et allerede isat søm.
17. **Vær opmærksom på dobbeltaffyring som følge af tilbageslag.**
Hvis skubbehåndtaget utilsigtet kommer i berøring med arbejdsemnet igen efter tilbageslag, affyres der en uønsket fastgøringsanordning.
For at kunne undgå denne uønskede dobbeltaffyring:
○ Afbrudt drift (affyring af udløser)
1) Indstil omskifteranordningen til FULD SEKVENTIEL AKTIVERINGSMEKANISME.
2) Tryk hurtigt og fast på udløseren.
3) Anvend udtagsrøret til at sikre, at sømmene sættes præcist ind i hullerne (kun NR1865DKA)
○ Kontinuerlig drift (affyring af skubbehåndtag) (undtagen NR1890DCB(S), NR1865DKA)

1) Tryk ikke dykkerpistolen mod træet med overdreven kraft.
2) Flyt dykkerpistolen fra træet, idet den slår tilbage efter fastgøring.

18. **Vær forsigtig, når der slås søm i tynde træplader eller i hjørner på træplader.**
Ved islagning af søm i tynde træplader, er der risiko for, at sømmene går helt igennem pladen, hvilket ligeledes kan være tilfældet, når der slås søm i hjørner af en træplade, grundet retningsafvigelse på sømmet. Forvis Dem i et sådant tilfælde om, at ingen personer har hænder eller fødder eller andre legemsdele bag den tynde træplade eller ved siden af det stykke træ, hvori der skal slås søm.
19. **Samtidig islagning af søm på begge sider af den samme væg er farligt.**
Islagning af søm bør under ingen omstændigheder finde sted på begge sider af en væg samtidigt. Dette er overordentlig farligt, eftersom sømmene kan trænge gennem væggen og således blive årsag til personskade.
20. **Anvend aldrig værktøjet på stilladser eller stiger.**
Værktøjet bør ikke anvendes til specielle formål, som for eksempel:
– når ændring af et islagningssted indebærer anvendelse af stilladser, trapper, stiger eller stigelignende konstruktioner, for eksempel taglægter.
– lukning af kasser eller tremmekasser.
– montering af transport-sikkerhedssystemer på for eksempel køretøjer og vogn.
21. **Fjern alle resterende fastgøringsanordninger og batteriet fra dykkerpistolen, når:**
1) der udføres vedligeholdelse og eftersyn.
2) du kontrollerer korrekt drift af skubbehåndtag og udløser.
3) spidshætten monteres eller fjernes.
4) du afhjælper klammestop.
5) klammepistolen ikke er i brug.
6) du forlader arbejdsområdet.
7) du flytter klammepistolen et andet sted hen; og
8) rækker den til en anden person.
Forsøg først at afhjælpe skruestop eller udføre reparation af dykkerpistolen, når du har fjernet batteriet og alle resterende fastgøringsanordninger fra dykkerpistolen.
Du må aldrig efterlade dykkerpistolen uden opsyn, idet personer, der ikke er bekendt med dykkerpistolen, kunne tage den i brug og komme til skade.
22. **Fjern batteriet fra dykkerpistolen, når:**
1) isætning af søm;
2) du drejer justeringsanordningen.
23. **Ved transport af dykkerpistolen skal den opbevares i den medfølgende kasse eller en robust beholder, såsom en papkasse, for at undgå utilsigtet beskadigelse. Derudover skal håndteringsvejledningen og vedligeholdelsesværktøjerne opbevares i samme beholder som værktøjet.**
24. **Før hver isætning skal du sørge for at sætte udtagsrøret ned gennem metalhullet.** (kun NR1865DKA)
Dette værktøj og sømmene er kun designet til metalstik med forudstansede huller.
Sæt kun søm i arbejdsfladen; aldrig i materialer, der er for hårde at trænge igennem.
Hvis udtagsrøret ikke er korrekt indstillet, kan det slå tilbage og skade dig selv eller andre personer.
Hvis du ikke er sikker på, at udtagsrøret er sat ned gennem metalhullet, må du aldrig isætte søm.
Sæt aldrig søm i metal. Sæt dem kun i forudstansede metalhuller.
25. **Ret altid udtagsrøret væk fra dig selv og andre personer.** (kun NR1865DKA)
Hold ansigt, hænder, fødder og andre kropsdele, også andre personers, væk fra affyringsudgangen for at undgå mulig skade under brug og transport.
26. **Dette apparats driftsmiljø ligger mellem 0°C og 40°C, så sørg for brug inden for dette temperaturområde. Apparatet fungerer muligvis ikke under 0°C eller over 40°C.**
27. **Oplad altid batteriet ved en temperatur på 0–40°C.**
Temperaturer på under 0°C resulterer i overopladning, hvilket er farligt. Batteriet kan ikke oplades ved en temperatur på over 40°C.
Den mest egnede temperatur for opladning ligger på 20–25°C.
28. **Anvend ikke opladeren kontinuerligt.**
Når en opladning er fuldført, skal du lade opladeren ligge i omtrent 15 minutter, før du oplader næste batteri.
29. **Undgå, at fremmedlegemer trænger ind i hullet til tilslutning af det genopladelige batteri.**
30. **Skil aldrig det genopladelige batteri eller opladeren ad.**
31. **Kortslut aldrig det genopladelige batteri.**
Kortslutning af batteriet forårsager en stor elektrisk strømning og overophedning. Det medfører forbrændinger eller beskadigelse af batteriet.
32. **Bortskaf ikke batteriet ved at kaste det på et bål.**
Hvis batteriet brændes, kan det eksplodere.
33. **Anvendelse af et afladet batteri beskadiger opladeren.**
34. **Når batteriet har nået slutningen af sin levetid, skal du levere det tilbage til den forretning, hvor du købte det.**
Bortskaf ikke det afladede batteri.
35. **Skil aldrig det genopladelige batteri eller opladeren ad.**
Hvis metalgenstande eller brændbare stoffer kommer ind i opladerens ventilationsåbninger, kan det give elektriske stød eller ødelægge opladeren.
36. **Lad ALDRIG magneter (eller lignende magnetiske enheder) være ved siden af dykkerpistolen, idet der er en magnetisk sensor i dykkerpistolen.**
Gør du det, medfører det manglende funktion i dykkerpistolen eller tilskadekomst som følge af funktionsfejl.
37. **Slukning af enheden efter kontinuerligt arbejde.**
38. **Dette elektriske værktøj er udstyret med et temperaturbeskyttelseskredsløb for at beskytte motoren. Kontinuerligt arbejde kan få temperaturen i enheden til at stige, aktivere temperaturbeskyttelseskredsløbet og automatisk stoppe driften. Hvis dette sker, skal du lade det elektriske værktøj køle ned, før brugen genoptages.**
39. **Dette produkt holder muligvis op med at fungere, når der registreres en abnormitet. I sådanne tilfælde skal du kontrollere punkterne opstillet under "FEJLFINDING" på side165.**
40. **Du må ikke støde hårdt til driftspanelet eller ødelægge det. Det kan føre til problemer.**
41. Anvend ikke produktet, hvis værktøjet eller batteriets terminaler (batterifatning) er deforme.
Installation af batteriet kan forårsage en kortslutning, der kan resultere i røgudvikling eller antændelse.
42. Hold værktøjets terminaler (batterifatning) fri for spåner og støv.

○ Inden brug skal du sørge for, at spåner og støv ikke har samlet sig i området omkring polerne.
○ Under drift skal du forsøge at undgå, at støv og spåner på værktøjet falder ned på batteriet.

- Når du stopper drift eller efter brug må du ikke efterlade værktøjet i et område, hvor det kan udsættes for spåner eller støv, der falder ned.
  Hvis du gør det, kan det forårsage en kortslutning, der kan resultere i røgudvikling eller antændelse.

43. Sørg for at batteriet er installeret ordentligt. Hvis det er for løst, kan det falde af og forårsage en ulykke.
44. Anvend altid værktøjet og batteriet ved temperaturer på mellem -5°C og 40°C.

FORHOLDSREGEL OM LITHIUM-ION-BATTERIET

For at forlænge levetiden er lithium-ion-batteriet udstyret med en beskyttelsesfunktion, der kan stoppe strømudladningen.
Hvis situation 1 til 3, der er beskrevet nedenunder, skulle opstå under brug af dette produkt, stopper motoren muligvis, selv om du trykker på kontakten. Dette er ikke selve problemet, men resultatet af beskyttelsesfunktionen.

1. Motoren stopper, hvis der ikke længere er tilstrækkelig med strøm på batteriet.
   Hvis dette skulle ske, skal du straks lade batteriet op.
2. Hvis værktøjet er overbelastet, stopper motoren muligvis. Hvis dette skulle ske, skal du frigive værktøjets kontakt og fjerne årsagerne til overbelastningen. Efter at du har gjort det, kan du anvende værktøjet igen.
3. Hvis batteriet overophedes pga. overbelastning, holder batteriet op med at levere strøm.
   I tilfælde heraf skal du indstille brugen af batteriet og lade det køle af. Efter at du har gjort det, kan du anvende værktøjet igen.

Vær desuden opmærksom på følgende advarsler og forholdsregler.

ADVARSEL

For på forhånd at forhindre enhver form for batterilækage, varmeudvikling, røgudvikling, eksplosion og antændelse, skal du sørge for at være opmærksom på følgende sikkerhedsforanstaltninger.

1. Sørg for, at spåner og støv ikke samler sig på batteriet.

- Under arbejdet skal du sørge for, at der ikke falder spåner og støv ned på batteriet.
- Sørg for, at eventuelle spåner og støv, der falder ned på det elektriske værktøj under arbejdet, ikke samler sig på batteriet.
- Opbevar ikke et ubrugt batteri på et sted, der udsættes for spåner og støv.
- Før du lægger et batteri til opbevaring, skal du fjerne eventuelle spåner og støv, der sidder fast på det, og ikke opbevare det sammen med andre metalobjekter (skruer, søm, osv.).

2. Undlad at punktere batteriet med et skarpt objekt som fx et søm, slå på det med en hammer, træde på det, kaste med det eller udsætte batteriet for voldsomme stød.
3. Undlad at anvende et tydeligt beskadiget eller deformt batteri.
4. Undlad at anvende batteriet til andre formål end dem, der er angivet.
5. Hvis batteriet ikke oplades helt, selv efter at den angivne opladetid er gået, skal du øjeblikkeligt stoppe yderligere opladning.
6. Undlad at anbringe eller udsætte batteriet for høje temperaturer eller høje tryk som fx inde i en mikroovn, et tørreapparat eller en beholder med højt tryk.
7. Hold det øjeblikkeligt væk fra åben ild, hvis der opdages en lækage eller ubehagelig lugt.
8. Undlad at anvende det på et sted hvor der udvikles kraftig statisk elektricitet.
9. Hvis der opstår batterilækage, ubehagelig lugt, hvis der udvikles varme, batteriet er misfarvet eller deformt eller på nogen anden måde forekommer unormalt under brug, opladning eller opbevaring, skal du øjeblikkeligt fjerne det fra udstyret eller batteriopladeren og indstille brugen.
10. Nedsænk ikke batteriet i væsker, og lad ikke væsker trænge ind. Indtrængen af ledende væske, som f.eks. vand, kan medføre beskadigelse og forårsage brand eller eksplosion. Opbevar batteriet på et køligt, tørt sted, væk fra brændbart materiale. Områder med ætsende gas skal undgås.
11. Du må ikke støde hårdt til skærmpanelet eller ødelægge det. Det kan føre til problemer.
12. Hvis der sidder alkalisk smøremiddel eller skærevæske på batteriet, skal du hurtigt tørre det af med en tør klud. Gør du ikke det, kan det medføre beskadigelse eller forringelse af kabinettet.

FORSIGTIG

1. Hvis du får væske, der er lækket fra batteriet, i øjnene, må du ikke gnide i øjnene, men vaske dem godt med rent vand som fx vand fra vandhanen og straks kontakte en læge.
   Hvis det ikke behandles, kan væsken forårsage problemer med øjnene.
2. Hvis du får væske på huden eller tøjet, skal du øjeblikkeligt vaske det af med rigeligt rent vand som fx vand fra hanen.
   Det er muligt, at det kan give hudirritation.
3. Hvis du opdager rust, ubehagelig lugt, misfarvning, deformering og/eller andre uregelmæssigheder, når du anvender batteriet for første gang, skal du undlade at anvende det og returnere det til din leverandør eller forhandler.

ADVARSEL

Hvis der trænger et elektrisk ledende fremmedlegeme ind i terminalen på lithium-ion-batteriet, kan batteriet kortsluttes, hvilket kan medføre brand. Ved opbevaring af lithium-ion-batteriet skal du sørge for at overholde reglerne for følgende indhold.

- Placér ikke elektrisk ledende snavs, søm og ledninger som jern- og kobberledning i opbevaringskassen.
- For at hindre kortslutning skal du sætte batteriet i værktøjet og sætte batteridækslet sikkert på for opbevaring, indtil du ikke længere kan se ventilatoren.

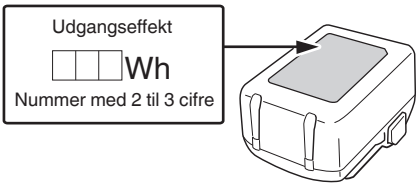
VEDRØRENDE TRANSPORT AF LITHIUM-ION-BATTERI

Ved transport af lithium-ion-batteri bedes du overholde følgende forholdsregler.

ADVARSEL

Giv transportfirmaet besked om, at pakken indeholder et lithium-ion-batteri, informér firmaet om batteriets udgangseffekt, og følg transportfirmaets instruktioner, når du arrangerer transport.

- Lithium-ion-batterier, der overstiger en udgangseffekt på 100 Wh, betragtes som værende i fragtklassificeringen farligt gods og kræver særlige anvendelsesprocedurer.
- Ved transport til udlandet skal du overholde international lovgivning samt regler og bestemmelser i det land, der transporteres til.



FORHOLDSREGLER FOR USB-ENHEDENS TILSLUTNING (UC18YSL3)

Når et uforudset problem opstår, kan dataene i en USB-enhed tilsluttet til dette produkt, blive ødelagt eller gå tabt. Sørg altid for at sikkerhedskopiere alle indeholdte data i USB-enheden, inden anvendelse med dette produkt. Vær venligst opmærksom på, at vores virksomhed ikke påtager sig nogen form for ansvar for data gemt på en USB-enhed, som bliver ødelagt eller går tabt, eller for skader, der kan opstå med en tilsluttet enhed.

ADVARSEL

- Før anvendelse skal du kontrollere tilslutningen af USB-kablet for defekter eller beskadigelse.
  Anvendelse af et defekt eller beskadiget USB-kabel kan medføre røgudvikling eller antænding.
- Når produktet ikke anvendes, skal du dække USB-porten med gummidækslet.
  Ophobning af støv, osv. i USB-porten kan medføre røgudvikling eller antænding.

BEMÆRK

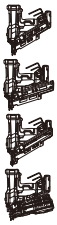
- Der kan være lejlighedsvis pause under USB-opladning.
- Når en USB-enhed ikke oplades, skal du fjerne USB-enheden fra opladeren.
  Gør du ikke det, kan det ikke alene reducere levetiden for en USB-enhed, men også medføre uventede ulykker.
- Det er sandsynligvis ikke muligt at oplade visse USB-enheder alt efter typen af enhed.

BETEGNELSER FOR DELE

Tallene på nedenstående liste svarer til **Fig. 1**–**Fig. 34**.

1	Øverste dæksel
2	Udløser
3	Affyringshoved (udtag)
4	Skubbehåndtag
5	Sømilægger (B)
6	Sømilægger (A)
7	Magasin
8	Sømstyr
9	Greb
10	Sømholder
11	Magasindæksel
12	Krog
13	Batteri
14	Håndtag
15	Kontakt til isætning af søm
16	Strømindikator
17	Strømafbryder
18	Indikator for isætning af søm
19	Betjeningspanel
20	Skærmpanel
21	Kontakt for batteriniveauindikator
22	Indikatorlampe for batteriniveau
23	Indikatorlampe for opladning
24	Lås
25	LED-lampe
26	Søm
27	Klingeskinne
28	Plade
29	Affyringshul
30	Første søm
31	Andet søm
32	Pal
33	Ilægger
34	Styreslids
35	Styreflade
36	Udtagsrør
37	Hul
38	Metalstik
39	Træ
40	Justeringsanordning
41	Krogplade
42	Torx-stangnøgle
43	Spidshætte
44	Driverklinge

SYMBOLER

	NR1890DCB / NR1890DCB(S): Ledningsfri strimmelpistol NR1890DRB: Ledningsfri strimmelpistol NR1865DKA: Ledningsfri dykkerpistol til metalstik NV1890DA: Ledningsfri sømpistol med tromlemagasin

	Brugeren skal læse betjeningsvejledningen for at mindske risikoen for skader.
	Kun for EU-lande Elektrisk værktøj må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald! I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr og gældende national lovgivning skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.
	Jævnstrøm
	Slå boremaskine TIL
	Slå boremaskine FRA
	Kobl batteriet fra
	Strømafbryder
	Kontakt til isætning af søm
	Flad side
	Dyb side
	Må ikke anvendes på stilladser, stiger.
	Advarsel
	Forbudt handling
	Bær øjenværn.
	Brug høreværn.

Batteri

	Lyser; Batteriet har over 75% af sin effekt tilbage.
	Lyser; Batteriet har omkring 50%–75% af sin effekt tilbage.
	Lyser; Batteriet har omkring 25%–50% af sin effekt tilbage.
	Lyser; Batteriet har mindre end 25% af sin effekt tilbage.
	Blinker; Batteriet er næsten tomt. Genoplad batteriet snarest muligt.
	Blinker; Udladning sat i bero på grund af høj temperatur. Fjern batteriet fra værktøjet, og lad det køle helt af.
	Blinker; Udladning sat i bero på grund af fejl eller funktionsfejl. Problemet kan være batteriet, så henvend dig til din forhandler.

SPECIFIKATIONER

1. Ledningsfri strimmelpistol

Model	NR1890DCB / NR1890DCB(S)	NR1890DRB
Sømpistolens hoveddel	NR18 (318007070)	
Magasin	DCB (345032850)/ DCB(S) (345032840)	DRB (345030240)
Motor	Jævnstrøm, børsteløs	
Anvendeligt søm	Papirsorterede strimmelsøm Søm med afklippet hoved (Vinkel: 30°–34°)	Plastiksorterede strimmelsøm Søm med komplet hoved (Vinkel: 20°–22°)
Anvendelig sømlængde	50 mm til 90 mm	
Kapacitet for isætning af søm	54 søm	37 søm
Cyklushastighed	Op til 4,5 søm/sekund (periodisk)	
Vægt*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)	4,0 kg (BSL1850MT) 4,1 kg (BSL36A18X)
Mål*2 Højde Længde Bredde	 354 mm 324 mm 139 mm	 354 mm 365 mm 150 mm
Affyringsindstilling	NR1890DCB Fuld sekventiel / Kontakt (kan vælges)	Fuld sekventiel/ kontakt (kan vælges)
	NR1890DCB(S) Fuld sekventiel	

*1 Vægt: I henhold til EPTA-procedure 01/2014
*2 Eksklusive krogdel

2. Ledningsfri dykkerpistol til metalstik

Model	NR1865DKA
Sømpistolens hoveddel	NR18 (318007070)
Magasin	DKA (345032860)

Motor	Jævnstrøm, børsteløs
Anvendeligt søm	Papirsorterede strimmelsøm Søm med komplet hoved Hærdede søm
Anvendelig sømlængde	38 mm til 64 mm
Kapacitet for isætning af søm	28 søm
Cyklushastighed	Op til 3 søm/sekund (periodisk)
Vægt*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)
Mål*2 Højde Længde Bredde	 361 mm 334 mm 145 mm
Affyringsindstilling	Fuld sekventiel

*1 Vægt: I henhold til EPTA-procedure 01/2014
*2 Eksklusive krogdel

3. Ledningsfri sømpistol med tromlemagasin

Model	NV1890DA
Sømpistolens hoveddel	NV18 (318007080)
Magasin	DA (345027850)
Motor	Jævnstrøm, børsteløs
Anvendeligt søm	Trådsorterede søm Søm-ark
Anvendelig sømlængde	45 mm til 90 mm
Kapacitet for isætning af søm	200–300 søm (1 spole)
Cyklushastighed	Op til 4 søm/sekund (periodisk)
Vægt*1 *2	4,6 kg (BSL1850MT) 4,7 kg (BSL36A18X)
Mål*2 Højde Længde Bredde	 355 mm 352 mm 139 mm
Affyringsindstilling	Fuld sekventiel/kontakt (kan vælges)

*1 Vægt: I henhold til EPTA-procedure 01/2014
*2 Eksklusive krogdel

BEMÆRK
Grundet HiKOKI's løbende forskning og udvikling kan specifikationerne heri ændres uden forudgående varsel.

4. Batteri

Model	Spænding	Batteriets kapacitet
BSL1850MT	18 V	5,0 Ah
BSL36A18X	36 V / 18 V	2,5 Ah / 5,0 Ah

BEMÆRK
Batterierne anført nedenfor kan ikke anvendes til disse sømpistoler.
BSL1815 / BSL1820M / BSL1825 / BSL1830 / BSL1830C / BSL1840 / BSL1850 / BSL1850C / BSL1860

VALG AF SØM

Vælg et passende søm fra **Fig. 2, 3**. Søm, der ikke vises på **Fig. 2, 3**, kan ikke anvendes med dette værktøj. Anvendelsen af andre søm kan forårsage værktøjets funktionssvigt og/eller brækning af sømmene og det kan medføre alvorlige personlige skader.

STANDARDTILBEHØR

Udover hovedenheden (1 enhed) indeholder pakken det tilbehør, der er opstillet på side 391.

Der forbeholdes ret til ændringer i standardtilbehør uden varsel.

ANVENDELSE

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
- ○ Gulv- og vægkonstruktioner.
- ○ Tagkonstruktioner, vinduesrammer.
- ○ Undergulv og tagdækning.
- ○ Vægbeklædning.
- ○ Mobil og modulær bygningskonstruktion.

<NR1865DKA>
- ○ Kun installation af forudstanset metalstik til træstolpe.

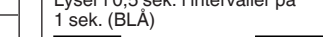
OPLADNING

Inden det elektriske værktøj tages i brug, oplades batteriet som følger.

<UC18YSL3>
1. **Tilslut opladerens netkabel til kontakten.**
   Ved tilslutning af opladerens stik til en stikkontakt, blinker indikatorlampen for opladning rødt. (Se **Tabel 1**)
2. **Sæt batteriet i opladeren.**
   Sæt batteriet ordentligt i opladeren som vist i **Fig. 5** (på side 5).
3. **Opladning**
   Når et batteri sættes i opladeren, begynder opladningen, og indikatorlampen for opladning lyser konstant blåt.
   Når batteriet er fuldt opladet, lyser indikatorlampen for opladning grønt. (Se **Tabel 1**)

(1) Indikation for indikatorlampe for opladning
Indikationerne for indikatorlampen for opladning er som vist i **Tabel 1**, alt efter opladerens eller det genopladelige batteris tilstand.

Tabel 1: Indikationer for indikatorlampe for opladning

TIL/FRA i intervaller på 0,5 sek. (RØD) 	Før opladning *1
Lyser i 0,5 sek. i intervaller på 1 sek. (BLÅ) 	Ladet op til mindre end 50%

Lyser i 1 sek. i intervaller på 0,5 sek. (BLÅ) [redacted]	Ladet op til mindre end 80%
Lyser vedvarende (BLÅ) [redacted]	Ladet op til mere end 80%
Lyser vedvarende (Kontinuerlig brummelyd: Ca. 6 sek.) (GRØN) [redacted]	Opladning fuldført
TIL/FRA i intervaller på 0,3 sek. (RØD) [redacted]	Standby på grund af overophedning *2
TIL/FRA i intervaller på 0,1 sek. (Periodisk brummelyd: Ca. 2 sek.) (LILLA) [redacted]	Opladning er umulig *3

BEMÆRK

*1 Hvis den røde lampe bliver ved med at blinke efter montering af opladeren, skal du kontrollere for at bekræfte, at batteriet er blevet sat helt i.

*2 Batteriet er overophedet. Ude af stand til at oplade. Selvom opladningen starter, når batteriet er kølet af, endda mens det sidder i, er den bedste fremgangsmåde at fjerne batteriet og lade det køle af på et skyggefuldt sted med god ventilation før opladning.

*3 Funktionsfejl i batteri eller oplader
- Sæt batteriet helt i.
- Kontrollér for at bekræfte, at der ikke sidder fremmedlegemer fast i batterifatningen eller batteriterminalerne. Hvis der ikke er nogen fremmedlegemer, er det muligt, at batteriet eller opladeren ikke fungerer korrekt. Lad et autoriseret servicecenter se på problemet.

○ Når batteriopladeren har været anvendt kontinuerligt, opvarmes den, hvorved årsagen til fejl opstår. Når opladningen er fuldført, skal du vente 5 minutter inden næste opladning.

(2) Vedrørende batteriets temperaturer og opladningstid (Se **Tabel 2**)

Tabel 2

Model		UC18YSL3
Batteritype		Li-ion
Opladningsspænding		14,4–18 V
Temperaturer, hvor batteriet kan genoplades		0°C–50°C
Opladningstid for batterikapacitet ca. (ved 20°C)	5,0 Ah	32 min
Opladningstid for multispændingsbatteriets kapacitet ca. (ved 20°C)	2,5 Ah (x 2 enheder)	32 min
Antal battericeller		4–10
Opladningsspænding for USB		5 V
Opladningsstrøm for USB		2 A
Vægt		0,6 kg

BEMÆRK

○ Genopladningstiden kan variere alt efter den omgivende temperatur og strømkildens spænding.

○ Hvis opladningen tager lang tid
- Opladningen tager længere tid ved meget lave omgivende temperaturer. Oplad batteriet på et varmt sted (såsom indendørs).
- Blokér ikke udluftningen. Ellers overopheder opladeren indeni, og dens ydeevne reduceres.
- Hvis køleventilatoren ikke virker, skal du kontakte et autoriseret HiKOKI-servicecenter for reparation.

4. Tag opladerens netkabel ud af kontakten.

5. Hold godt fat om opladeren, og træk batteriet ud.

BEMÆRK

Sørg for at trække batteriet ud af opladeren efter brug, og opbevar det derefter.

Vedrørende elektrisk udladning i tilfælde af nye batterier osv.

Idet den kemiske substans inde i nye batterier samt batterier, der ikke har været anvendt i længere tid, ikke er aktiveret, kan den elektriske udladning være lav ved brug af batterierne første og anden gang. Dette er et midlertidigt fænomen, og den tid, der normalt er påkrævet til genopladning, gendannes ved at genoplade batterierne 2–3 gange.

Sådan forlænger du batteriernes ydeevne.

(1) Genoplad batterierne, før de aflades helt. Når du synes, at strømmen til værktøjet bliver svagere, skal du indstille brugen af værktøjet og genoplade dets batteri. Hvis du bliver ved med at anvende værktøjet og udtømme den elektriske strøm, kan du beskadige batteriet, og dets levetid forkortes.

(2) Undgå genopladning ved høje temperaturer. Et genopladeligt batteri er varmt umiddelbart efter brug. Hvis et sådant batteri genoplades straks efter brug, forringes den kemiske substans inde i batteriet, og batteriets levetid forkortes. Lad batteriet ligge, og genoplad det, når det har kølet af i et stykke tid.

FØR IBRUGTAGNING

Handling	Figur	Side
Indikator for resterende batteri	4	5
Opladning af USB-enhed i en stikkontakt	6-a	5
Opladning af USB-enhed og batteri i en stikkontakt	6-b	5
Sådan genoplades USB-enhed	7	5
Fjernelse og isætning af batteriet	8	5
Valg af tilbehør	—	392

1. Sådan anvendes betjeningspanelet

(1) Afbryder TIL (Se **Fig. 9**)
I tilstanden "Afbryder FRA" skal du trykke på afbryderen og holde den nede i mere end 1 sekund, hvorefter strømindikatoren lyser grønt.

BEMÆRK

Tryk ikke på skubbehåndtaget, og/eller tryk ikke på udløseren under processen, hvor afbryderen tændes. Gør du det, forhindrer det afbryderen i at tænde.

[Automatisk slukning]
Når der tændes for strømmen, men sømpistolen ikke anvendes i 30 minutter, slukkes sømpistolen automatisk. For at tænde den igen skal du trykke på afbryderen.

ADVARSEL

Efterlad aldrig dykkerpistolen med strømmen slået til. Dette kan medføre ulykker.

(2) Afbryder FRA (Se **Fig. 9**)
I tilstanden "Afbryder TIL" skal du trykke på afbryderen og holde den nede i mere end 1 sekund, hvorefter strømindikatoren går ud.
I tilstanden "Afbryder TIL" er funktionerne herunder aktive.

(3) Sådan anvendes LED-lampen (Se **Fig. 10**)
Mens afbryderen er tændt, lyser LED-lampen automatisk spidsen af værktøjet op.

FORSIGTIG

- Udsæt ikke dine øjne for direkte lys ved at se ind i lyset. Hvis dine øjne vedvarende udsættes for lyset, kan der opstå øjenskader.
- Tør alt snavs og smuds af, der sidder på LED-lampens objektiv, med en blød klud, mens du passer på ikke at ridse objektivet.
  Ridser på LED-lampens objektiv kan medføre reduceret lysstyrke.

(4) Vælg indstilling for isætning af søm
(Fuld sekventiel aktivering/kontaktaktivering)
Når strømafbryderen slås TIL, skal den altid indstilles i fuld sekventiel aktiveringstilstand som første gang. (Indikatoren for isætning af søm lyser blåt). (Se **Fig. 11**)
For at skifte indstilling for isætning af søm skal du trykke én gang på kontakten til isætning af søm. Hver gang du trykker, skifter indstillingen mellem "Fuld sekventiel" og "Kontakt".
Lys (blåt):
FULD SEKVENTIEL AKTIVERINGSMEKANISME,
Blinker (blåt):
KONTAKTAKTIVERINGSMEKANISME

BEMÆRK

NR1890DCB(S) / NR1865DKA er kun sat op til indstillingen Fuld sekventiel aktiveringsmekanisme og kan ikke skiftes til indstillingen Sømfunktion.

(5) Andre funktioner (**Fig. 12**)
I tilfælde af driftsfejl ses LED-lamperne som nedenfor.

Status for indikator	
Strømindikatoren blinker rødt. Strømmen slukker automatisk efter 60 sekunder.	Batteriet er næsten tomt. Oplad batteriet igen snarest muligt.
Strømindikatoren blinker rødt, og LED-lampen blinker i et interval på 0,5 sekunder. Strømmen slukker automatisk efter 10 sekunder.	Maskinen er i en for kold (under -5°C eller en for varm tilstand. Lad dykkerpistolen køle af eller genvinde varme ordentligt under passende forhold.
Strømindikatoren blinker orange. Strømmen slukker automatisk inden for 10 sekunder.	Kontakt HiKOKI for eftersyn.

2. Test af dykkerpistolen

ADVARSEL

- Anvend kun dykkerpistolen, når skubbehåndtaget fungerer korrekt.
- Maskinen anvender en forebyggende mekanisme for drift uden belastning. (undtagen NV1890DA)
  Hvis der er 9 søm eller færre tilbage, aktiveres funktionen Forebyggelse af tom affyring, og sømmene affyres ikke længere, når der trykkes på udløseren. Hvis det sker, skal du isætte flere søm for at fortsætte med at affyre dem.

FORSIGTIG

Pas på ikke at sætte spidsen af skubbehåndtaget på træet.

Før arbejdet med isætning af søm rent faktisk påbegyndes, skal du afprøve dykkerpistolen ved hjælp af nedenstående kontrolliste. Udfør tests i følgende rækkefølge.
Hvis der opstår unormal drift, skal du indstille brugen af dykkerpistolen og omgående kontakte et autoriseret HiKOKI-servicecenter.

(1) FJERN ALLE SØM OG BATTERIET FRA DYKKERPISTOLEN.

– ALLE SKRUER SKAL SPÆNDES.

– SKUBBEHÅNDTAG OG UDLØSER SKAL BEVÆGE SIG UHINDRET.

(2) Installation af batteriet. (Se **Fig. 8**)
Du må ikke anvende skubbehåndtaget eller udløseren ved installation af batteriet.

(3) Tænd afbryderen. (Se **Fig. 9**)
Tænd for strømafbryderen ved at trykke på strømafbryderen og holde den nede i mere end 1 sekund.
Sørg for, at strømindikatoren lyser grønt, og indikatoren for isætning af søm lyser blåt. (FULD SEKVENTIEL AKTIVERINGSMEKANISME)

(4) Fjern fingeren fra udløseren, og tryk skubbehåndtaget mod arbejdsemnet med sømilæggeren trukket tilbage (B). (NV1890DA har ikke sømilægger (B).)

– DYKKERPISTOLEN MÅ IKKE VÆRE I DRIFT.

(5) Flyt skubbehåndtaget fra arbejdsemnet.
Dernæst skal du lade dykkerpistolen pege nedad med sømilæggeren (B) (NV1890DA har ikke sømilægger (B).) trukket tilbage, trykke på udløseren og derefter afvente i denne position i 5 sekunder eller derover.

– DYKKERPISTOLEN MÅ IKKE VÆRE I DRIFT.

(6)
[1] Uden at røre ved udløseren skal du trykke skubbehåndtaget ned mod arbejdsemnet med sømilæggeren trukket tilbage (B) (NV1890DA har ikke sømilægger (B).).
Dernæst skal du trykke på udløseren inden for 5 sekunder.

– DYKKERPISTOLEN SKAL VÆRE I DRIFT.

[2] Hold udløseren tilbage, og tryk skubbehåndtaget ned mod arbejdsstykket igen.

– DYKKERPISTOLEN MÅ IKKE VÆRE I DRIFT.

[3] Flyt fingeren fra udløseren.
Dernæst anvendes [1] igen.

– DYKKERPISTOLEN SKAL VÆRE I DRIFT.

(7) Flyt skubbehåndtaget fra arbejdsstykket, og tryk på udløseren.
Tryk skubbehåndtaget ned mod arbejdsstykket inden for 2 sekunder.

– DYKKERPISTOLEN MÅ IKKE VÆRE I DRIFT.

(8) Slå indstillingen Indikator for isætning af søm TIL. (KONTAKTAKTIVERINGSMEKANISME) (NR1890DCB(S) / NR1865DKA udelukket)
Tryk én gang på kontakten til isætning af søm, og sørg for, at indikatoren blinker blåt.
Adskil skubbehåndtaget fra arbejdsstykket, og træk i udløseren, mens du trækker sømilæggeren tilbage (B). (NV1890DA har ikke sømilægger (B).)
Tryk skubbehåndtaget ned mod arbejdsstykket inden for 2 sekunder.

– DYKKERPISTOLEN SKAL VÆRE I DRIFT.

(9) Hvis der ikke observeres unormal drift, kan du sætte søm i dykkerpistolen.
Kør søm ned i arbejdsemnet af samme type som dem, der skal benyttes i den faktiske anvendelse.

– DYKKERPISTOLEN SKAL FUNGERE KORREKT.

3. Kontrol af skubbehåndtagets betjeninger
ADVARSEL
Sørg altid for, at batteriet er fjernet fra det elektriske værktøj, når du kontrollerer skubbehåndtagets betjeninger.
Kontrollér, at skubbehåndtaget glider ordentligt, når det betjenes.
Rengør glideområdet på skubbehåndtaget, hvis det ikke glider ordentligt.

4. Isætning af søm
ADVARSEL
Når du sætter søm i dykkerpistolen,
1) fjern batteriet fra dykkerpistolen;
2) Ikke trykke på udløseren.
3) Ikke trykke skubbehåndtaget ned; og
4) hold dykkerpistolen, så den peger nedad.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>
(1) Sæt sømstrimlen ind bag på magasinet. (Se **Fig. 13**)
(2) Skub sømstrimlen længere fremad i magasinet. (Se **Fig. 14**)
(3) Træk sømilæggeren (B) helt hen bagerst i magasinet, indtil den kommer i kontakt med bagvæggen for forsigtigt at sætte den tilbage uden at trykke på grebet til sømilæggeren (A) (**Fig. 15**).
Hvis der trykkes på sømilæggeren (A), mens den sættes tilbage, kan sømmene ikke indsættes.

BEMÆRK
- Hvis spidsen af sømilæggeren (A) kører op på et søm, kan det medføre, at der affyres tomt. Efter isætning af søm skal du sikre dig, at spidsen af sømilæggeren (A) ikke kører op på et søm.
- Skub stille sømilæggeren (A) og sømilæggeren (B) mod sømmet.
Hvis sømilæggeren (A) og sømilæggeren (B) frigøres fra bagvæggen af magasinet og stødes mod sømmet, kan tilslutningspapiret eller plastikken på sømmet blive beskadiget.
- Anvend en sømstrimmel på mere end 10 søm.
- Anvend en ubrudt sømstrimmel, hvor alle søm har samme længde.

Dykkerpistolen er nu klar til brug.

Fjernelse af søm:
(1) Tryk på grebet til sømilæggeren (A) for at frigøre låsen på sømmene, og før derefter forsigtigt sømilæggeren (B) fremad. (**Fig. 16**)
(2) Træk sømstrimlen direkte ud fra bagvæggen af magasinet. (**Fig. 17**)

BEMÆRK
Der kan være et søm tilbage i klingestyret.
Det er vanskeligt at se, om der er et søm tilbage i klingestyret, så kontrollér, at der ikke er det.

<NV1890DA>
(1) Tryk grebet ned, og sving sømstyret op, så det åbner. Åbn derefter magasindækslet. (**Fig. 18**)
(2) Justér sømholderens position i henhold til længden på sømmet. (**Fig. 19**)
Sømmet fremføres ikke jævnt, hvis sømholderen ikke er justeret korrekt.
[1] Drej sømholderen omkring 90 grader mod uret.
[2] Flyt sømholderen op og ned for at få pladen på sømholderen til at flugte med et mærke på magasinet i henhold til længden på de søm, der anvendes.
[3] Drej sømholderen 90 grader med uret, til du hører et "klik".

BEMÆRK
Før isætning af søm i magasinet skal du placere sømholderen i henhold til længden på sømmet. Hvis sømholderens position ikke justeres, sætter sømmet sig fast. Hvis du tvinger dækslet til at lukke i uden justering af sømholderens position, kan sømholderen blive beskadiget.
(3) Sæt sømspolen i magasinet. (**Fig. 20**)
Løsn søm nok fra spolen til, at de når affyringshullet.
(4) Indsæt det første søm i affyringshullet og det andet søm mellem de to paler på ilæggeren.
Montér sømhovederne i styreslidsen. (**Fig. 21**)
Trækning af søm til højre

BEMÆRK
Pas på ikke at gøre de sammenstillede ledninger deforme samt ikke at frakoble sømmene med styrefladen.
Ellers lukker sømstyret ikke korrekt.
(5) Luk magasindækslet, og luk derefter sømstyret.
Lås grebet helt. (**Fig. 22**)

ADVARSEL
Luk sømstyret fuldstændigt, og åbn det ikke under drift. Hvis der gøres forsøg på at isætte søm med sømstyret åbent, bliver sømmene ikke kørt ind i træet, og der er risiko for en farlig affyring.

SÅDAN ANVENDER DU DYKKERPISTOLEN

ADVARSEL
- BÆR ALTID BESKYTTELSESBRILLER.
- Udfør en test af isætning af søm.
- Ret ALDRIG værktøjet mod dig selv eller andre i arbejdsområdet.
- Hold fingrene VÆK fra udløseren, når du ikke affyrer søm for at undgå utilsigtet affyring.
- Anvend ikke den elektriske ledning, hvis den er beskadiget. Få den straks repareret.
- Valg af udløsermetode er vigtigt.
Læs og forstå "1.Procedurer for isætning af søm", der ses nedenfor.
- Før du påbegynder arbejdsopgaven, skal du kontrollere omskifteranordningen for isætning af søm. (undtagen NR1890DCB(S) / NR1865DKA)
Denne HiKOKI-dykkerpistol har en omskifteranordning for isætning af søm.
Før du påbegynder arbejdsopgaven, skal du sørge for,

at omskifteranordningen er indstillet korrekt. Hvis omskifteranordningen ikke er indstillet korrekt, fungerer dykkerpistolen ikke ordentligt.

- Sæt aldrig hoved, hænder eller fødder hen i nærheden af affyringshovedet under anvendelse.
- Kør ikke søm i oven på andre søm eller med dykkerpistolen i en for stejl vinkel; søm kan slå tilbage og skade nogen.
- Kør ikke søm ned i tynde brædder eller i nærheden af hjørner eller kanter på arbejdsemnet. Søm kan køre igennem eller væk fra arbejdsemnet og ramme nogen.
- Kør aldrig søm i på begge sider af en væg på samme tid. Søm kan køres ind i og gennem væggen og ramme en person på modsatte side.
- Anvend aldrig en dykkerpistol, der er defekt eller fungerer unormalt.
- Anvend ikke dykkerpistolen som hammer.

Denne HiKOKI-dykkerpistol er udstyret med en omskifteranordning for isætning af søm.
Anvend FULD SEKVENTIEL AKTIVERINGSMEKANISME eller KONTAKTAKTIVERINGSMEKANISME i henhold til den arbejdsopgave, der skal udføres.

BEMÆRK

Ved NR1890DCB(S) / NR1865DKA har produktet kun FULD SEKVENTIEL AKTIVERINGSMEKANISME.

Forklaring på de forskellige funktioner for isætning af søm

- FULD SEKVENTIEL AKTIVERINGSMEKANISME:
  Først skal du trykke skubbehåndtaget mod træet; dernæst skal du trykke på udløseren for at affyre sømmet.
  Følg samme sekvens for at fortsætte med at affyre søm.
  Når du har skudt ét søm i, er isætning af søm først muligt, når du fjerner fingeren fra udløseren og løfter værktøjet helt fra træoverfladen.
- KONTAKTAKTIVERINGSMEKANISME:
  KONTAKTAKTIVERING kan følge to forskellige sekvenser alt efter din anvendelse.
  For at affyre flere søm:
  1) Tryk på udløseren.
  2) Tryk skubbehåndtaget ned mod træet for at affyre sømmet.
  3) Hvis udløseren holdes tilbage, affyres der et søm, hver gang skubbehåndtaget trykkes mod træet.

  For at affyre et enkelt søm:
  1) Tryk skubbehåndtaget mod træet.
  2) Tryk på udløseren for at affyre sømmet.
  3) Fjern din finger fra udløseren, og fjern dykkerpistolen fra træet.

[Låsemekanisme til tøraffyring] (undtagen NV1890DA)
Hvis der er 9 søm eller færre tilbage, aktiveres funktionen Forebyggelse af tom affyring, og sømmene affyres ikke længere, når der trykkes på udløseren. Hvis det sker, skal du isætte flere søm for at fortsætte med at affyre dem.

FORSIGTIG

Pas på ikke at sætte spidsen af skubbehåndtaget på træet, når skubbehåndtaget ikke kan skubbes op.

1. Procedurer for isætning af søm

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
Denne dykkerpistol er udstyret med skubbehåndtag og virker kun, når skubbehåndtaget trykkes ned.
Der er to driftsmetoder til affyring af søm med denne dykkerpistol.
De er:

1) Afbrudt drift (affyring af udløser):
2) Kontinuerlig drift (affyring af skubbehåndtag): (NR1890DCB(S) udelukket)

(1) **Afbrudt drift (affyring af udløser)**
Anvend indstillingen FULD SEKVENTIEL AKTIVERINGSMEKANISME. (Se **Fig. 23**)

ADVARSEL

For at undgå dobbeltaffyring eller utilsigtet affyring som følge af tilbageslag.
– Tryk hurtigt og fast på udløseren.

[1] Indstil kontakten til isætning af søm til FULD SEKVENTIEL AKTIVERINGSMEKANISME (indikatoren for isætning af søm lyser blåt).
[2] Anbring sømudtaget på arbejdsemnet med fingeren væk fra udløseren.
[3] Tryk skubbehåndtaget hårdt ned, indtil det er trykket helt ned.
[4] Tryk på udløseren for at affyre et søm.
[5] Fjern fingeren fra udløseren, og løft værktøjet helt væk fra træets overflade.

For at fortsætte med at sætte søm i på en særskilt placering skal du flytte dykkerpistolen langs med træet og gentage trin [2]–[5] efter behov.

BEMÆRK

Funktionerne [3] og [4] skal udføres inden for 5 sekunder efter hinanden. Hvis der går mere end 5 sekunder efter [3] virker dykkerpistolen ikke ordentligt. Hvis dette sker, skal du prøve igen fra [3].

(2) **Kontinuerlig drift (affyring af skubbehåndtag)**
Brug af KONTAKTAKTIVERINGSMEKANISME (Se **Fig. 24**)

ADVARSEL

For at undgå dobbeltaffyring eller utilsigtet affyring som følge af tilbageslag.
– Tryk ikke dykkerpistolen mod træet med overdreven kraft.
– Flyt dykkerpistolen fra træet, idet den slår tilbage efter isætning af søm.

[1] Indstil kontakten til isætning af søm til KONTAKTAKTIVERINGSMEKANISME (indikatoren for isætning af søm blinker blåt).
[2] Tryk på udløseren, hvor dykkerpistolen er væk fra arbejdsemnet.
[3] Tryk skubbehåndtaget ned mod arbejdsemnet for at affyre et søm.
[4] Flyt dykkerpistolen langs med arbejdsemnet med en springende bevægelse.
Ved hvert tryk på skubbehåndtaget affyres der et søm.
Så snart det ønskede antal søm er affyret, skal du fjerne fingeren fra udløseren.

BEMÆRK

Funktionerne [2] og [3] skal udføres inden for 2 sekunder efter hinanden. Hvis der går mere end 2 sekunder efter [2], virker dykkerpistolen ikke ordentligt. Hvis dette sker, skal du prøve igen fra [2].

ADVARSEL

- Hold fingeren væk fra udløseren, undtagen ved isætning af søm, idet der kan ske alvorlig skade, hvis skubbehåndtaget ved et uheld kommer i kontakt med dig eller andre i arbejdsområdet.
- Hold hænder og krop væk fra udledningsområdet. Denne HiKOKI-dykkerpistol kan springe i forbindelse med tilbageslag ved affyring af søm, og der kan affyres et uønsket søm efterfølgende, der muligvis medfører tilskadekomst.

BEMÆRK

- Hvis alle advarsler og instruktioner følges, er sikker drift mulig med begge de to systemer: FULD SEKVENTIEL AKTIVERINGSMEKANISME, KONTAKTAKTIVERINGSMEKANISME.
- Håndtér altid søm og emballage forsigtigt. Hvis der tabes søm, kan bindemidlet gå i stykker, hvilket medfører fejlagtig fremføring og sømstop.
- Efter isætning af søm:
  1) fjern batteriet fra dykkerpistolen;
  2) Fjern alle søm fra dykkerpistolen;

<NR1865DKA>
Denne dykkerpistol er udstyret med skubbehåndtag og virker kun, når skubbehåndtaget trykkes ned.
Der er driftsmetoder til affyring af søm med denne dykkerpistol.
Det er kun periodisk drift (kun affyring af udløser).

ADVARSEL

- Bekræft, at indikatoren for isætning af søm lyser blåt.
- For at undgå dobbeltaffyring eller utilsigtet affyring som følge af tilbageslag.
  1) Tryk hurtigt og fast på udløseren.
  2) Anvend udtagsrøret til at sikre, at sømmene sættes præcist ind i hullerne

(1) Sæt udtagsrøret sikkert ind i metalstikkets hul, idet du holder fingeren væk fra udløseren. (Se **Fig. 25**)
For at anvende dykkerpistolen skal den holdes vinkelret på arbejdsstykket. (Se **Fig. 26**)
(2) Tryk skubbehåndtaget hårdt ned, indtil det er trykket helt ned.
(3) Tryk på udløseren for at affyre et søm.
(4) Fjern fingeren fra udløseren, og løft værktøjet helt væk fra træets overflade.

For at fortsætte med at sætte søm i på en særskilt placering skal du flytte dykkerpistolen langs med metalstikket og gentage trin (1)–(4) efter behov.

BEMÆRK

- Skubbehåndtaget kan ikke trykkes helt ind, medmindre sømpistolen er vinkelret på arbejdsstykket.
- Funktionerne (2) og (3) skal udføres inden for 5 sekunder efter hinanden. Hvis der går mere end 5 sekunder(2) dykkerpistolen ikke ordentligt. Hvis dette sker, skal du prøve igen fra (1).

ADVARSEL

For at undgå dobbeltaffyring eller utilsigtet affyring som følge af tilbageslag.
1) Tryk ikke dykkerpistolen mod træet med overdreven kraft.
2) Flyt dykkerpistolen fra træet, idet den slår tilbage efter isætning af søm.

BEMÆRK

- Håndtér altid søm og emballage forsigtigt. Hvis der tabes søm, kan bindemidlet gå i stykker, hvilket medfører fejlagtig fremføring og sømstop.
- Efter isætning af søm:
  1) fjern batteriet fra dykkerpistolen;
  2) Fjern alle søm fra dykkerpistolen;

2. Justering af dybden for isætning af søm

For at sikre, at hvert enkelt søm trænger igennem til samme dybde, skal du sørge for, at dykkerpistolen altid holdes ordentligt ned mod arbejdsemnet.
Hvis sømmene køres for dybt eller for overfladisk ned i arbejdsemnet, skal du justere isætningen af søm i følgende rækkefølge.
(1) Fjern batteriet fra dykkerpistolen. (Se **Fig. 8**)
(2) Hvis sømmene køres for dybt i, skal du dreje justeringsanordningen til den flade side. (Se **Fig. 27**)
Justeringerne foretages i trin på en halv omgang. Hvis sømmene køres for overfladisk i, skal du dreje justeringsanordningen mod den dybe side. (Se **Fig. 28**)
(3) Hold op med at dreje justeringsanordningen, når der opnås en egnet position for en test af isætning af søm.
(4) Tilslut batteriet til dykkerpistolen.

ADVARSEL

BÆR ALTID BESKYTTELSESBRILLER.
Udfør en test af isætning af søm.

3. Anvendelse af krogen (Se Fig. 29)

ADVARSEL

Ved anvendelse af krogen skal du slukke afbryderen (grønt lys "FRA"). Vær tilstrækkeligt opmærksom, så det primære udstyr ikke falder ned.
Hvis værktøjet falder ned, er der risiko for ulykker.

Krogen kan monteres på venstre eller højre side.
(1) Fjern batteriet, og fjern derefter alle resterende søm fra magasinet.
(2) Hold godt fast i hovedenheden, og fjern M5-boltene ved hjælp af den torx-stangnøgle, der opbevares på hovedenheden.
(3) Fjern krogen og krogpladen.
(4) Montér krogen på den anden side, og fastgør den sikkert med M5-boltene.

BEMÆRK

Krogen kan anvendes som bøjle.

4. Anvendelse af spidshætten (Se Fig. 30) (undtagen NR1865DKA)

ADVARSEL

Ved montering eller afmontering af spidshætten skal du sørge for at fjerne din finger fra udløseren samt fjerne alle resterende fastgøringsanordninger og batteriet fra dykkerpistolen.

Hvis du ønsker at beskytte arbejdsstykkets overflade mod ridser forårsaget af skubbehåndtaget, skal du montere spidshætten, der er tilbehør til skubbehåndtaget.
(1) Fjern alle resterende fastgøringsanordninger og batteriet fra dykkerpistolen.
(2) Sæt spidshætten ved foden af skubbehåndtaget.

BEMÆRK

Spidshætten kan reducere dybden af isætning af søm som følge af dens tykkelse. Gentagen justering af dybden af isætning af søm er påkrævet.

5. Afhjælpning af klammestop

Hvis sømmene sidder fast i affyringshovedet, skal du fjerne dem.

ADVARSEL

Sørg for at slukke for strømafbryderen og trække batteriet ud.

FORSIGTIG

Ret ALDRIG affyringshovedet mod dig selv eller en anden person for at undgå risikoen for tilskadekomst ved fejlagtig affyring.
Selv hvis batteriet fjernes fra dykkerpistolen, er der stadig energi fra trykluft inde i dykkerpistolen.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>
(1) Fjern batteriet fra dykkerpistolen.
(2) Fjern alle søm fra magasinet.
(3) Fjern M5- og M6-boltene med den torx-stangnøgle, der opbevares på hovedenheden. (Se **Fig. 31, 32**)
(4) Træk magasinet væk fra affyringshovedet, og afhjælp sømstoppet. (Se **Fig. 33**)

FORSIGTIG

Ram ALDRIG driverklingen.

(5) Montér magasinet på affyringshovedet, og spænd med M5- og M6-boltene.
(6) Efter montering skal du sørge for, at skubbehåndtaget glider jævnt.

<NV1890DA>
(1) Fjern batteriet fra dykkerpistolen.
(2) Fjern sømspolen fra magasinet.
(3) Åbn sømstyret.
(4) Fjern det fastsiddende søm med en skruetrækker med kærv. (**Fig. 34**)

FORSIGTIG

Ram ALDRIG driverklingen.

(5) Skær den defekte del af ståltråden af, som forbinder sømmene med skæreniplerne, ret deforme dele, og sæt derefter sømspolen i magasinet.
(6) Sørg for, at skubbehåndtaget glider jævnt.

BEMÆRK

Hvis spidsen af drivklingen bliver slidt, er det mere sandsynligt, at sømmene sætter sig fast.
Hvis der ofte opstår stop, skal du kontakte et autoriseret HiKOKI-servicecenter eller udskifte stempelaggregatet som beskrevet i den vedlagte vedligeholdelsesvejledning.

6. Montering (udskiftning) af magasin (undtagen NV1890DA)

(1) Montér magasinet på affyringshovedet, og spænd med M5- og M6-boltene. (Se **Fig. 31, 32**)

(2) Efter montering skal du sørge for, at skubbehåndtaget glider jævnt.

VEDLIGEHOLDELSE OG EFTERSYN

ADVARSEL

Sørg for at fjerne alle resterende fastgøringsanordninger og batteriet fra dykkerpistolen før vedligeholdelse og eftersyn.

1. Eftersyn af magasinet

(1) Fjern batteriet fra dykkerpistolen.

(2) Rens magasinet. Fjern støv og træspåner, som måtte have samlet sig i magasinet.

FORSIGTIG

- Kontrollér, at sømilæggeren (A) og (B) glider jævnt ved at trække i den med en finger. (undtagen NV1890DA)
- Hvis den ikke glider jævnt, kan sømmene affyres skævt og skade nogen.

2. Eftersyn af monteringsskruerne

Efterse regelmæssigt alle monteringsskruer, og sørg for, at de er spændt ordentligt. Hvis nogle af skruerne er løse, skal du omgående spænde dem igen. Hvis du ikke gør det, kan det medføre alvorlig fare.

3. Vedligeholdelsesskema

HANDLING	HVORFOR	HVORDAN
Rens magasin og ilæggermekanisme.	Undgå klammestop.	Blæses ren dagligt.
Sørg for, at skubbehåndtaget bliver ved med at fungere korrekt.	Sørg for at fremme operatørsikkerhed og effektiv drift i dykkerpistolen.	Blæses ren dagligt.

4. Vedligeholdelse af motoren

Motordelen er selve "hjertet" af det elektriske værktøj. Udvis forsigtighed for at sikre, at motordelen ikke beskadiges og/eller bliver våd af olie eller vand.

5. Udvendig rengøring

Når det elektriske værktøj er snavset, kan du tørre det af med en blød, tør klud eller en klud fugtet med sæbevand. Brug ikke kloropløsning, benzin eller fortynder, da disse væsker opløser plastik.

6. Opbevaring

Opbevar det elektriske værktøj og batteriet på et sted, hvor temperaturen er under 40°C, og som er udenfor børns rækkevidde.

BEMÆRK

Opbevaring af lithium-ion-batterier.

Sørg for, at lithium-ion-batterierne er blevet ladet helt op, inden de opbevares.

Længerevarende opbevaring (3 måneder eller derover) af batterier med en lille ladning kan resultere i en forringelse af ydeevnen, reducere brugstiden for batterierne væsentligt eller gøre, at batterierne ikke kan bevare en opladning.

Dog kan væsentligt reduceret brugstid for batterierne muligvis genoprettes ved hjælp af gentaget opladning og brug af batterierne to til fem gange.

Hvis brugstiden for batterierne er ekstremt kort på trods af gentaget opladning og brug, bør du betragte batterierne som udtjente og købe nogle nye.

7. Autoriseret HiKOKI-servicecenter:

Se https://hikoki-powertools.eu for adresser.

FORSIGTIG

Ved anvendelse og vedligeholdelse af el-værktøj skal de sikkerhedsregler og standarder, som gælder i hvert enkelt land, nøje overholdes.

Vigtig meddelelse angående batterier til ledningsfri elektriske værktøjer fra HiKOKI

Brug altid et af vores designerede originale batterier. Vi kan ikke garantere for sikkerheden og ydelsen af vores ledningsfri elektriske værktøj ved brug af andre batterier end dem, vi har angivet, eller hvis batteriet skilles ad og ændres (som f.eks. adskillelse og udskiftning af celler eller andre indvendige dele).

GARANTI

Vi yder garanti på elektriske værktøjer fra HiKOKI i henhold til lovmæssige/nationale særbestemmelser alt efter land. Denne garanti dækker ikke defekter eller beskadigelse som følge af mishandling, misbrug eller normal slitage. I tilfælde af klager bedes du indsende det elektriske værktøj, samlet med det GARANTIBEVIS, der forefindes i slutningen af denne håndteringsvejledning, til et HiKOKI-autoriseret servicecenter.

Information om støj
De målte værdier for støj er fastsat i overensstemmelse med EN62841:
Det typiske A-vægtede lydtryksniveau for én hændelse
L_{WA},1s,d = 105 dB
Det typiske A-vægtede enkeltstående emissionslydtryksniveau på arbejdssted
L_{pA},1s,d = 92 dB
Usikkerhed KpA: 3 dB

Disse værdier er værktøjsrelaterede karakteristikaværdier og repræsenterer ikke støjudviklingen på arbejdsstedet. Støjudvikling på arbejdsstedet afhænger eksempelvis af arbejdsomgivelserne, arbejdsstykket, støtten af arbejdsstykket og antallet af islagninger osv.

Afhængigt af forholdene på arbejdsstedet og formen af arbejdsstykket kan det være nødvendigt med individuel støjdæmpning, som for eksempel placering af arbejdsstykker på lyddæmpningsstøtterne, som forhindrer vibrationer i arbejdsstykket via fastspænding eller tildækning osv.

I særlige tilfælde vil det være nødvendigt at anvende høreværn.

Information om vibration
Typisk vibrationskarakteristikaværdi i overensstemmelse med EN62841: 4,2 m/s²
Usikkerhed K: 1,5 m/s²

Værdi for gentagen stødvibration $\mathbf{p_F}$ = 5246 m/s²
Usikkerhed $\mathbf{K_p}$ = 550 m/s²

Disse værdier er værktøjsrelaterede karakteristikaværdier og repræsenterer ikke påvirkningen af hånd-arm-systemet, når værktøjet anvendes. En påvirkning af hånd-arm-systemet, når værktøjet anvendes, vil for eksempel afhænge af gribekraften, styrken af kontakttrykket, arbejdsretningen, indstillingen af energitilførslen, arbejdsstykket og arbejdsstykkestøtten.

Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne værdi for støjemission er blevet målt i henhold til en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet.
De kan også anvendes til en foreløbig vurdering af eksponering.
ADVARSEL
- Vibrationen og støjemissionen under faktisk brug af det elektriske værktøj kan afvige fra den angivne totalværdi alt efter, hvordan værktøjet anvendes; og
- For at identificere sikkerhedsforanstaltningerne til beskyttelse af brugeren, er der foretaget en vurdering af eksponeringen ved brug under virkelige forhold (hvor der er taget højde for alle dele af betjeningscyklen, som fx når værktøjet er slukket, og når det kører i tomgang, udover tiden, det tager, fra der trykkes på aftrækkeren).

BEMÆRK
Grundet HiKOKI's løbende forskning og udvikling kan specifikationerne heri ændres uden forudgående varsel.

FEJLFINDING

Brug eftersynene i tabellen nedenfor, hvis værktøjet ikke fungerer som normalt. Hvis dette ikke løser problemet, skal du kontakte din forhandler eller et autoriseret HiKOKI-servicecenter.

PROBLEM	KONTROLMETODE	KORREKTION
Afbryderen tænder ikke. Tænder én gang, men slukker automatisk.	Lavt batteriniveau.	Oplad batteriet.
	Beskadiget indvendig elektronik.	Kontakt HiKOKI for eftersyn.
	Er skubbehåndtag og/eller udløser i tilstanden TIL?	Hold skubbehåndtaget og udløseren i tilstanden FRA.
	Oprethold ingen drift over en periode på 30 minutter? (Funktion for automatisk slukning)	Tryk på afbryderen, og hold den nede i mere end 1 sekund for at slå den "TIL"
Dykkerpistolen fungerer ikke (Afbryder TIL).	Dykkerpistol ikke trykket tilstrækkeligt ned mod arbejdsemnet.	Hold godt fast i dykkerpistolen, og tryk den helt ned på arbejdsemnet.
	Udløser ikke trukket tilstrækkeligt.	Træk ordentligt i udløseren.

PROBLEM	KONTROLMETODE	KORREKTION
Dykkerpistolen fungerer ikke (Afbryder TIL).	Mere end 5 sekunder går fra skubbehåndtaget slås TIL, til udløseren slås TIL, eller mere end 2 sekunder går fra udløseren slås TIL, til skubbehåndtaget slås TIL. (LED-lampe blinker i intervaller på 1 sekund)	Sørg for, at der går mindre end 5 sekunder fra skubbehåndtaget slås TIL, til udløseren slås TIL, eller mindre end 2 sekunder fra udløseren slås TIL, til skubbehåndtaget slås TIL.
	Forebyggende mekanisme aktiveres. (Ingen søm, eller for få fastgøringsanordninger tilbage) (LED-lampen blinker i 3 sekunder i intervaller på 1 sekund) (undtagen NV1890DA)	Sæt søm i magasinet.
	Maskinen er for kold (under -5°C) eller for varm. (LED-lampen blinker i intervaller på 0,5 sekund, og 10 sekunder senere slås strømmen FRA)	Lad dykkerpistolen køle af eller genvinde varme ordentligt under passende forhold.
	Beskadiget indvendig elektronik.	Kontakt HiKOKI for eftersyn.
Dykkerpistolen virker, men der affyres intet søm.	Magasinet er snavset.	Blæs magasinet rent, og tør det af.
	Sømilæggeren er snavset (kun NV1890DA)	Rengør sømilæggeren (Se **Fig. 21**)
	Efterse for klammestop.	Afhjælp sømstop (se ”SÅDAN ANVENDER DU DYKKERPISTOLEN” > ”5. Afhjælpning af klammestop”).
	Driverklinge slidt eller beskadiget?	Kontakt HiKOKI for eftersyn. Eller udskift stempelaggregatet som beskrevet i den vedlagte vedligeholdelsesvejledning.
	Fremføringsfjeder svækket eller beskadiget? (kun NV1890DA)	Kontakt HiKOKI for eftersyn.
	Båndfjeder svækket eller beskadiget? (undtagen NV1890DA)	Kontakt HiKOKI for eftersyn.
	Sømilægger (A) beskadiget? (undtagen NV1890DA)	Kontakt HiKOKI for eftersyn.
	Sømilægger (B) beskadiget? (undtagen NV1890DA)	Kontakt HiKOKI for eftersyn.
	Efterse for korrekte søm.	Anvend kun anbefalede søm.
Svækket affyring. Langsom videreførsel.	Kontrollér position for justeringsanordning til justering af dybde for isætning af søm.	Justér igen i henhold til ”SÅDAN ANVENDER DU DYKKERPISTOLEN” > ”2. Justering af dybden for isætning af søm”.
	Driverklinge slidt?	Kontakt HiKOKI for eftersyn. Eller udskift stempelaggregatet som beskrevet i den vedlagte vedligeholdelsesvejledning.
	Trykket i trykluft er blevet lavt.	Kontakt HiKOKI for eftersyn. Eller udskift stempelaggregatet som beskrevet i den vedlagte vedligeholdelsesvejledning.
	Beskadiget indvendig elektronik.	Kontakt HiKOKI for eftersyn.
Affyrer for dybt.	Kontrollér position for justeringsanordning til justering af dybde for isætning af søm.	Justér igen i henhold til ”SÅDAN ANVENDER DU DYKKERPISTOLEN” > ”2. Justering af dybden for isætning af søm”.

PROBLEM	KONTROLMETODE	KORREKTION
Overspring af søm. Afbrudt fremføring.	Efterse for korrekte søm.	Anvend kun anbefalede søm.
	Sømilægger (A) beskadiget? (undtagen NV1890DA)	Kontakt HiKOKI for eftersyn.
	Sømilægger (B) beskadiget? (undtagen NV1890DA)	Kontakt HiKOKI for eftersyn.
	Båndfjeder svækket eller beskadiget? (undtagen NV1890DA)	Kontakt HiKOKI for eftersyn.
	Sømilægger beskadiget? (kun NV1890DA)	Kontakt HiKOKI for eftersyn.
	Sømilæggeren er snavset (kun NV1890DA)	Rengør sømilæggeren (se **Fig. 21**)
	Fremføringsfjeder svækket eller beskadiget? (kun NV1890DA)	Kontakt HiKOKI for eftersyn.
	Kontrollér position for sømholder i magasin (kun NV1890DA)	Justér sømholderen til den korrekte position. (Se ”FØR IBRUGTAGNING” > ”4. Isætning af søm” > ”<NV1890DA>”)
	Driverklinge slidt eller beskadiget?	Kontakt HiKOKI for eftersyn. Eller udskift stempelaggregatet som beskrevet i den vedlagte vedligeholdelsesvejledning.
Sømstop. Affyret søm er bøjet.	Efterse for korrekte søm.	Anvend kun anbefalede søm.
	Driverklinge slidt eller beskadiget?	Kontakt HiKOKI for eftersyn. Eller udskift stempelaggregatet som beskrevet i den vedlagte vedligeholdelsesvejledning.

GENERELLE SIKKERHETSFORHOLDSREGLER FOR ELEKTROVERKTØY

⚠ ADVARSEL
Les alle sikkerhetsadvarslene, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som medfølger.
Følges ikke alle instruksjonene under, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle varsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene henviser både til elektrisk elektroverktøy (med ledning) og batteridrevet elektroverktøy.

1) **Sikring på arbeidsområdet**
   a) **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.**
   Uryddige eller mørke områder kan føre til ulykker.
   b) **Bruk aldri elektroverktøy på steder med fare for eksplosjon, slik som i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv.**
   Støv eller gasser kan antennes av gnister fra elektroverktøyet.
   c) **La aldri barn eller andre personer stå i nærheten når du bruker et elektroverktøy.**
   Du kan bli forstyrret og miste kontroll over verktøyet.

2) **Elektrisk sikkerhet**
   a) **Støpslet på elektroverktøyet må passe med vegguttaket. Du må aldri endre støpslet på noen måte. Bruk aldri en adapter sammen med et jordet elektroverktøy.**
   Uendrede støpsler og passende uttak vil redusere faren for elektrisk støt.
   b) **Unngå å komme i kontakt med jordede overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer eller kjøleskap.**
   Faren for elektrisk støt vil være større dersom du er jordet.
   c) **La aldri elektroverktøyet utsettes for regn eller fuktighet.**
   Dersom det kommer vann inn i elektroverktøyet, kan det øke faren for elektrisk støt.
   d) **Ikke skad ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, trekke eller kople fra elektroverktøyet. Hold strømledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.**
   Skadde eller sammenfiltrede ledninger øker faren for elektriske støt.
   e) **Når du bruker elektroverktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.**
   Bruk av en skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk, vil redusere faren for elektrisk støt.
   f) **Hvis bruk av elektroverktøyet i et fuktig område ikke kan unngås, bruk et strømuttak med jordfeilbryter.**
   Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektriske støt.

3) **Personlig sikkerhet**
   a) **Vær påpasselig, se hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy. Du må aldri bruke et elektroverktøy når du er sliten eller trett, eller dersom du er påvirket av narkotiske stoffer, alkohol eller medisiner.**
   Når du bruker et elektroverktøy, vil kun et par sekunders uoppmerksomhet kunne føre til alvorlige personskader.
   b) **Bruk personlig verneutstyr. Ha alltid på deg vernebriller.**
   Bruk av verneutstyr som en støvmaske, sklisikre vernesko, vernehjelm eller hørselsvern i passende forhold vil redusere personskader.
   c) **Forhindre utilsiktet start av elektroverktøyet. Pass på at bryteren på elektroverktøyet er slått av før verktøyet koples til veggkontakten og/ eller batteriet, eller før verktøyet løftes eller bæres.**
   Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet, eller dersom bryteren er slått på når det er koblet til en strømkilde kan det oppstå ulykker.
   d) **Fjern eventuelle justeringsnøkler eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.**
   Dersom en justeringsnøkkel eller skrunøkkel er festet til en roterende del på elektroverktøyet når det startes, kan det føre til personskade.
   e) **Ikke strekk eller len deg for langt. Pass på at du står stødig og har god balanse til enhver tid.**
   Dette vil gi deg bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
   f) **Kle deg ordentlig. Ikke gå med løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.**
   Løse klær, smykker eller langt hår kan vikle seg inn i de bevegelige delene.
   g) **Hvis verktøyet leveres med en støvsamler eller annet oppsamlingsutstyr, må du passe på at disse monteres og brukes på riktig måte.**
   Bruk av støvoppsamler kan redusere støvrelaterte farer.
   h) **Ikke ta lett på eller overse sikkerhetsprinsippene for verktøyet selv om du har blitt godt kjent med det som følge av hyppig bruk.**
   En uforsiktig handling kan på brøkdelen av et sekund forårsake alvorlige personskader.

4) **Bruk og vedlikehold av elektroverktøy**
   a) **Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk riktig elektroverktøy til arbeidet som skal utføres.**
   Riktig elektroverktøy vil gjøre arbeidet lettere og tryggere i den brukshastigheten det er beregnet til.
   b) **Ikke bruk elektroverktøyet dersom av/på-knappen ikke virker.**
   Det er farlig å bruke elektroverktøy som ikke kan kontrolleres ved bruk av av/på-knappen. Verktøyet må da repareres.
   c) **Kople støpslet fra strømkilden og/eller ta batteripakken ut av elektroverktøyet, hvis dette er mulig, før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller legger vekk elektroverktøy.**
   Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte elektroverktøyet ved et uhell.
   d) **Lagre elektroverktøyet som ikke er i bruk utilgjengelig for barn, og la aldri personer som ikke er kjent med elektroverktøyet eller denne brukerveiledningen, bruke elektroverktøyet.**
   Elektroverktøy er farlige hvis det brukes av uerfarne personer.
   e) **Vedlikehold elektroverktøy og tilbehør. Kontroller at ingen bevegelige deler har låst seg, er feiljustert, knekt, eller har andre skader som kan påvirke bruken av elektroverktøyet. Hvis elektroverktøyet er skadet, må det repareres før det brukes.**
   Mange ulykker oppstår på grunn av dårlig vedlikehold av elektroverktøy.
   f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.**
   Riktig vedlikehold av skjæreverktøy med skarpe skjærekanter vil redusere faren for at de låser seg, samtidig som de vil være lettere å kontrollere.

g) Bruk elektroverktøyet, ekstrautstyr, bor osv. i samsvar med disse instruksjonene, og ta alltid arbeidsoppgavene og arbeidsforholdene med i betraktning.
Hvis elektroverktøyet brukes til andre operasjoner enn det er beregnet for, kan det oppstå farlige situasjoner.

h) Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.
Glatte håndtak og gripeflater hindrer trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.

5) Bruk og vedlikehold av batteridrevet verktøy

a) Batteriet skal kun lades opp med en lader som er angitt av produsenten.
En lader som passer for én batteripakke, kan forårsake brannfare hvis den brukes med andre batteripakker.

b) Bruk bare elektroverktøyet med spesifisert type batteripakke.
Bruk av andre batteripakker kan føre til brannfare og skader.

c) Når batteripakken ikke er i bruk, hold det unna andre metallgjenstander som binderser, mynter, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan skape en forbindelse mellom batteripolene.
Kortslutning av batteripolene kan forårsake skader eller brann.

d) Under uvørne forhold kan væske sprute ut fra batteriet, unngå kontakt. Hvis kontakt skulle oppstå, skyll med store mengder vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, må du også søke medisinsk hjelp.
Batterivæsken kan forårsake irritasjon eller brannsår.

e) Ikke bruk en batteripakke eller et verktøy som er skadet eller modifisert.
Skadede eller modifiserte batterier kan ha en uforutsigbar oppførsel som medfører brann, eksplosjon eller fare for skade.

f) Ikke eksponer en batteripakke eller et verktøy for ild eller for høy temperatur.
Eksponering for ild eller temperaturer over 130°C kan forårsake en eksplosjon.

g) Følg alle ladeinstruksjoner og lad ikke batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.
Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte området kan skade batteriet og øke risikoen for brann.

6) Service

a) La kvalifisert servicepersonell som kun bruker originale reservedeler utføre service på elektroverktøyet.
Dette vil sikre at sikkerheten på elektroverktøyet opprettholdes.

b) Utfør aldri service på skadede batteripakker.
Service på batteripakker skal kun utføres av produsenten eller godkjente serviceleverandører.

SIKKERHETSADVARSLER FOR BATTERIDREVET DYKKERTPISTOL

1. **Gå alltid ut fra at verktøyet inneholder kramper.**
Uforsiktig håndtering av dykkertpistolen kan forårsake at festeanordninger avfyres og medfører personskade.
2. **Koble verktøyet fra strømkilden når du fyller eller tømmer festere, foretar justeringer eller skifter tilbehør.**
Verktøyet kan aktiveres ved et uhell hvis det er koblet til strømkilden, noe som kan føre til personskade.
3. **Vær forsiktig ved håndtering av festere, spesielt ved fylling og tømming.**
Festerne har skarpe spisser som kan føre til personskade.
4. **Pek aldri verktøyet mot deg selv eller andre i nærheten.**
Uventet utløsning vil skyte ut en fester, noe som kan føre til personskade.
5. **Hold fingrene unna avtrekkeren når verktøyet ikke er i bruk og når du flytter fra en arbeidsstilling til en annen.**
Uventet utløsning vil skyte ut en fester, noe som kan føre til personskade.
6. **Hold verktøyet i de isolerte gripeflatene når du utfører en operasjon der festeren kan komme i kontakt med skjulte ledninger.**
En fester som kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gjøre eksponerte metalldeler på verktøyet «strømførende» og kan gi operatøren elektrisk støt.
7. **Hold verktøyet med et fast grep under bruk.**
Ukontrollert rekyl på verktøyet kan føre til utilsiktet aktivering, noe som kan resultere i personskade.
8. **Hold alle kroppsdeler som hender og ben, osv. unna verktøyets skyteretning.**
Festeren kan trenge gjennom arbeidsstykket så vel som gjenstander bak det, noe som kan føre til personskade.
9. **Når du bruker verktøyet må du holde alle kroppsdeler som hender og ben, osv. unna området der festeren drives inn i arbeidsstykket.**
Festeren kan avbøyes og gå ut av arbeidsstykket, noe som kan føre til personskade.
10. **Ikke aktiver verktøyet med mindre det er plassert fast mot arbeidsstykket.**
Hvis verktøyet ikke er i kontakt med arbeidsstykket, kan festeren avbøyes bort fra arbeidsstykket, noe som kan føre til personskade.
11. **Ikke bruk dette verktøyet til å feste elektriske kabler.**
Den er ikke laget for montering av elektriske kabler, og kan ødelegge isolasjonen på elektriske kabler, noe som kan føre til elektrisk støt eller brannfare.
12. **Koble verktøyet fra strømkilden hvis en fester kiler seg fast i verktøyet.**
Mens du fjerner en fastkilt fester kan verktøyet aktiveres ved et uhell hvis det er koblet til strømkilden, noe som kan føre til personskade.
13. **Bruk forsiktighet når du fjerner en fastkilt krampe.**
Mekanismen kan være under kompresjon og festeren kan skytes ut med stor kraft, noe som kan føre til personskade.

FLERE SIKKERHETSADVARSLER

1. **Ikke bruk dykkertpistolen til å drive inn festeanordninger i harde materialer som metall eller betong.**
Dykkertpistolen er konstruert for bruk kun med metallbeslag med forhåndsstansede hull. (kun NR1865DKA)
Hvis festeanordninger blir drevet inn i harde materialer, kan festeanordningene rikosjettere og skade noen.
2. **For å bruke dykkertpistolen, hold den vinkelrett mot arbeidsstykket. (kun NR1865DKA) (Se Fig. 26)**
3. **Vær forsiktig med gnister og eksplosjoner.**
Siden det kan fly gnister når man spikrer, er det farlig å bruke dette verktøyet nær lakk, maling, rensebensin, tynner, bensin, gass, lim og lignende brannfarlige

stoffer, da de kan antennes og eksplodere. Ikke under noen omstendighet bør dette verktøyet derfor brukes in nærheten av slike brannfarlige materialer.

4. **Beskytt alltid øynene (vernebriller).**



Når du bruker verktøyet skal du alltid ha på deg øyebeskyttelse og sørge for at alle personer som oppholder seg i nærheten også har på seg øyebeskyttelse.
Fragmenter av spiker som ikke treffer som de skal kan fås i øynene og skade synet. Vernebriller kan kjøpes i enhver jernvareforretning. Bruk bestandig vernebriller når du bruker dette verktøyet. Bruk enten vernebriller eller en bred verneskjerm over vanlige briller. Arbeidsgivere må alltid håndheve bruken av øyevernutstyr.

5. **Beskytt ører og hode.**
Når du driver med spikring bør du ha på deg øreklokker og hjelm. Dessuten skal du, avhengig av forholdene, sørge for at personer i nærheten også har på seg øreklokker og hjelm.
6. **Hold øye med dem som arbeider i nærheten.**
Det kan være meget farlig hvis spiker som ikke slås skikkelig inn skulle treffe andre mennesker. Derfor må du alltid være oppmerksom på sikkerheten til mennesker som arbeider i nærheten når du bruker dette verktøyet. Du må alltid sørge for at ingen har kroppen, hender eller føtter i nærheten av spikerutgangen.
7. **Pek aldri spikeråpningen mot deg selv eller andre personer.**



Gå alltid ut fra at det er kramper i krampepistolen. Hvis spikeråpningen peker mot deg selv eller andre personer, kan dette føre til alvorlige personskader hvis du ved et uhell trykker på avtrekkeren. Når du kobler til og fra batteriet under innsetting av spiker eller lignende handlinger, kontroller at spikerutløpet ikke peker mot noen (inkludert deg selv).
Selv når spikerpistolen ikke inneholder spiker, vil det være farlig å fyre av verktøyet hvis det er rettet mot deg selv eller andre. Gjør derfor aldri dette! Du må derfor aldri gjøre dette. Lek aldri med krampepistolen, men bruk den som et verktøy på ansvarlig måte.
8. **Kontroller støtstangen før bruk.**
Sørg for at støtstangen fungerer som den skal. Bruk aldri dykkertpistolen hvis ikke støtstangen fungerer som den skal, hvis ikke kan dykkertpistolen plutselig og uventet avfyre en festeanordning. Ikke fjern eller tukle med støtstangen, ellers kan støtstangen bli i ustand.
9. **Valg av avfyringsmetode er viktig.**
Les og forstå avsnittet ”HVORDAN BRUKE DYKKERTPISTOLEN” på side 178.
10. **Før du bruker dette produktet må du kontrollere at det fungerer som det skal i samsvar med innholdet i ”Kontrollere dykkertpistolen” på side 177**.
11. **Bruk kun spesifiserte spiker.**
Bruk aldri spiker som ikke er spesifisert og beskrevet i disse instruksene.
12. **Vær forsiktig når du kobler til slangen.**
For å unngå at verktøyet går av ved et uhell, sørg for følgende når du kobler til slangen og lader spiker.

- Ikke berør avtrekkeren.
- Ikke la avfyringshodet komme i kontakt med en overflate.
- Hold avfyringshodet pekende nedover.

Instruksene ovenfor må strengt overholdes og du må alltid sørge for at ingen kroppsdel, hender eller ben noen gang er foran spikerutgangen.

13. **Ikke hvil fingeren din på avtrekkeren.**
Ikke ha fingeren på avtrekkeren bortsett fra når du faktisk spikrer. Hvis du bærer dette verktøyet eller gir det til noen mens du har fingeren på avtrekkeren, kan du komme til å fyre av en spiker ved et uhell og forårsake en ulykke.
14. **Trykk spikerutgangen bestemt mot materialet som skal spikres.**
Når du slår inn spiker skal du trykke spikerutgangen bestemt mot materialet som skal spikres. Hvis utgangen ikke brukes på forsvarlig måte, kan spikrene slå tilbake.
15. **Hold alltid hendene og føttene unna avfyringshodet under bruk.**



Det er meget farlig for spiker å treffe hender eller føtter ved et uhell.
16. **Hold avstand mellom hode/ansikt og verktøy.**
Det kan oppstå tilbakeslag dersom spikeren som drives inn, treffer en treknute eller en annen spiker.
17. **Pass deg for dobbel avfyring forårsaket av tilbakeslag.**
Hvis støtstangen utilsiktet kommer i kontakt med arbeidsstykket på nytt etter tilbakeslaget, kan en uønsket festeanordning avfyres.
For å unngå uønsket dobbel avfyring,

- Periodisk drift (avfyring med avtrekker)
  1) Still omstillingsanordningen til FULLSTENDIG SEKVENSIELL AKTIVERINGSMEKANISME.
  2) Trykk raskt og bestemt på utløseren.
  3) Bruk proben for å kontrollere at spikrene er skutt korrekt inn i hullene (kun NR1865DKA)
- Kontinuerlig drift (avfyring med støtstang) (unntatt NR1890DCB(S), NR1865DKA)
  1) Ikke dytt dykkertpistolen hardt mot treverket.
  2) Løsne dykkertpistolen fra treverket under tilbakeslaget etter festingen.

18. **Vær forsiktig når du spikrer tynne plater eller hjørner.**
Når du spikrer tynne plater kan spikrene gå rett i gjennom. Dette kan også skje når du spikrer sammen hjørner på grunn av avdrift på spikrene. I slike tilfeller må du sørge for at det ikke befinner seg noen (og ingens hender eller føtter, osv.) bak den tynne platen eller ved siden av treverket som du skal spikre.
19. **Å spikre på begge sider av samme vegg samtidig er farlig.**
Det må ikke under noen omstendighet spikres på begge sider av en vegg samtidig. Dette kan være veldig farlig siden spikrene kan gå rett gjennom veggen og forårsake skader.
20. **Ikke bruk verktøyet på stilaser og stiger.**
Verktøyet må ikke brukes i gitte situasjoner, som for eksempel:
    - når skifting fra en stifteplass til en annen involverer bruk av stillaser, trapper, stiger eller stigelignende konstruksjoner, f.eks. taklekter,
    - ved lukking av bokser eller kasser,
    - ved feste av transportsikkerhetssystemer på f.eks. kjøretøyer og vogner
21. **Fjern alle gjenværende festeanordninger og batteriet fra dykkertpistolen når:**
    1) du utfører vedlikehold og inspeksjon
    2) du kontrollerer at støtstangen og avtrekkeren fungerer på riktig måte
    3) du fester eller fjerner nesedekselet

4) du fjerner en fastkilt stift
5) du ikke bruker den
6) du forlater arbeidsområdet
7) du flytter den til et annet sted
8) du gir den til en annen person

Forsøk aldri å fjerne fastkjørte spiker eller reparere dykkertpistolen hvis du ikke har tatt batteriet og alle gjenværende festeanordninger ut av dykkertpistolen. Dykkertpistolen skal aldri være uten tilsyn, da personer som ikke er kjent med dykkertpistolen kan håndtere den og skade seg selv.

22. **Ta batteriet ut av dykkertpistolen når:**
    1) du setter i dykkerter;
    2) du dreier på justeringsmekanismen.
23. **Ved transport av dykkertpistolen skal den oppbevares i den medfølgende kofferten eller i en solid beholder, for eksempel en pakkekasse, for å unngå utilsiktet skade. I tillegg skal bruksanvisningen og vedlikeholdsverktøy oppbevares i samme beholder som verktøyet.**
24. **Før hver avfyring må du sørge for å føre proben gjennom hullet i metallet.** (kun NR1865DKA)
    Dette verktøyet og disse spikrene er beregnet for bruk med metallbeslag som har forhåndsstansede hull. Spikrene skal kun drives inn i arbeidsflaten, aldri i materialer som er for harde å trenge gjennom.
    Hvis proben ikke er riktig plassert, kan den rikosjettere og skade deg selv eller noen andre.
    Hvis du er usikker på om proben er satt inn gjennom hullet i metallet, må du aldri drive inn spiker.
    Driv aldri spiker inn i metall. Driv kun inn i forhåndsstansede hull i metall.
25. **Rett alltid proben bort fra deg selv og andre.** (kun NR1865DKA)
    Hold ansikt, hender, føtter og andre kroppsdeler, både dine egne og andres, på avstand fra avfyringshodet for å unngå mulig skade under bruk og transport.
26. **Driftsmiljøet for denne enheten er mellom 0°C og 40°C. Sørg derfor for at den brukes innenfor dette temperaturområdet. Enheten vil kanskje ikke kunne fungere under 0°C eller over 40°C.**
27. **Lad alltid batteriet ved en temperatur på 0–40°C.**
    En temperatur på mindre enn 0°C vil resultere i overladning, noe som er farlig. Batteriet kan ikke lades opp ved en temperatur høyere enn 40°C.
    Den mest passende temperaturen for lading er 20–25°C.
28. **Ikke bruk laderen kontinuerlig.**
    Når en lading er fullført, la laderen hvile i ca. 15 minutter før neste batteri lades.
29. **Ikke la fremmedlegemer komme inn i åpningen for tilkopling av oppladbart batteri.**
30. **Ikke demonter det oppladbare batteriet eller laderen.**
31. **Aldri kortslutt det oppladbare batteriet.**
    Kortslutning av batteriet vil medføre et kraftig elektrisk støt og overoppheting. Det vil føre til brannskader eller at batteriet skades.
32. **Ikke kast batteriet på et bål.**
    Hvis batteriet er brent, kan det eksplodere.
33. **Ikke la fremmedlegemer komme inn i åpningen for tilkopling av oppladbart batteri.**
34. **Ta med batteriet til butikken der det ble kjøpt så snart batteriets levetid etter oppladning er for kort til praktisk bruk.**
    Ikke kast et utladet batteri.
35. **Ikke plasser gjenstander i laderens ventilasjonsåpninger.**
    Dersom metallgjenstander eller brennbare gjenstander føres inn i laderens ventilasjonsåpninger kan det føre til elektriske støt eller at laderen blir ødelagt.
36. **Du må ALDRI la magneter (eller lignende magnetiske enheter) ligge ved siden av dykkertpistolen da den har en magnetisk sensor innvendig.**
    Hvis du gjør dette så kan det føre til skade eller fare for personskade som følge av funksjonsfeil.
37. **La enheten hvile etter kontinuerlig bruk.**
38. **Elektroverktøyet er utstyrt med en temperaturbeskyttelseskrets for å beskytte motoren. Kontinuerlig arbeid kan føre til at temperaturen i enheten stiger og aktiverer temperaturbeskyttelsesenheten og stopper driften automatisk. Hvis dette skjer, må du la elektroverktøyet kjøles ned før du fortsetter bruk.**
39. **Dette produktet kan slutte å fungere når noe unormalt registreres. I slike tilfeller må du kontrollere elementene som er listet opp under "PROBLEMLØSNING" på side 182.**
40. **Ikke utsett bryterpanelet for kraftige støt eller ødelegg det. Dette kan medføre problemer.**
41. Ikke bruk produktet hvis verktøyet eller batteriterminalene (batterifestet) er deformert. Installasjon av et slikt batteri kan føre til kortslutning, som kan føre til røykutslipp eller antenning.
42. Hold verktøyets terminaler (batterifeste) fri for spon og støv.
    - Før bruk må du sørge for at spon og støv ikke har samlet seg i området rundt terminalene.
    - Forsøk å unngå at spon eller støv på verktøyet faller ned på batteriet.
    - Når du avbryter operasjonen eller etter bruk, må du ikke forlate verktøyet i et område der det kan bli utsatt for fallende spon eller støv.
      Det kan føre til kortslutning som kan føre til røykutslipp eller antenning.
43. Sørg for at batteriet er installert ordentlig. Hvis det er helt løst, kan det falle ut og forårsake en ulykke.
44. Bruk alltid verktøyet og batteriet ved temperaturer mellom -5°C og 40°C.

ADVARSEL ANGÅENDE LITHIUM-ION BATTERI

For å øke levetiden er litium-ion batteriet utstyrt med en beskyttelsesfunksjon som stanser utgangseffekten.
I tilfellene 1 og 3, beskrevet nedenfor, når du bruker dette produktet, selv om du trykker på knappen, kan motoren stoppe. Dette er ikke problemet, men resultatet av beskyttelsesfunksjonen.

1. Når gjenværende batterieffekt løper ut, stanser motoren.
   Skjer dette må du lade opp batteriet med det samme.
2. Dersom verktøyet er overbelastet, kan motoren stanse. I dette tilfellet, skal du slippe bryteren på verktøyet og eliminere årsaken til overbelastning. Etter dette, kan du bruke det igjen.
3. Hvis batteriet blir overopphetet når elektroverktøyet blir overbelastet, kan batteristrømmen bli brutt.
   I dette tilfellet må du stanse bruken av batteriet og la det bli avkjølt. Etter dette, kan du bruke det igjen.

Videre, vennligst ta hensyn til følgende forholdsregler og advarsler.

ADVARSEL

For å forhindre lekkasje fra batteriet, varmeutvikling, røykutvikling, eksplosjoner eller antenning, sørg for å følge disse forholdsreglene.

1. Sørg for at spon og støv ikke samler seg på batteriet.
   - Sørg for at spon og støv ikke faller på batteriet under arbeidet.
   - Sørg for at spon og støv som faller på elektroverktøyet ikke samler seg på batteriet.

- Ikke lagre et ubrukt batteri på et sted der det utsettes for spon eller støv.
- Før du lagrer et batteri, fjern all spon og støv som kan feste seg på batteriet. Ikke lagre det sammen med metalldeler (skruer, spiker, og lignende).

2. Ikke stikk batteriet med en skarp gjenstand som en spiker, slå på det med en hammer, trå på, kast eller utsett batteriet for kraftige fysiske støt.
3. Ikke bruk et tydelig ødelagt eller deformert batteri.
4. Ikke bruk batteriet til et annet formål enn de som er spesifisert.
5. Hvis batteriladingen blir mislykket selv når den angitte ladetiden har gått, må du øyeblikkelig stanse ytterligere lading.
6. Ikke plasser eller utsett batteriet for høye temperaturer eller høyt trykk som i en mikrobølgeovn, tørker eller i en beholder under høyt trykk.
7. Holdes unna flammer umiddelbart når ekkel lukt eller lekkasje oppdages.
8. Ikke bruk på steder der sterk statisk elektrisitetsutladning genereres.
9. Hvis det oppstår batterilekkasje, ekkel lukt, varme genereres eller dersom batteriet blir misfarget, deformert eller på noen måte virker unormalt under bruk, gjenopplading eller lagring, må du fjerne det fra elektroverktøyet eller batteriladeren, og stans bruken.
10. Ikke senk batteriet ned i væsker eller la noen væsker flyte inn i batteriet. Ledende væskeinntrengning, som for eksempel vann, kan forårsake skade som medfører brann eller eksplosjon. Oppbevar batteriet på et kjølig, tørt sted, unna brennbare og brannfarlige gjenstander. Omgivelser med etsende gass må unngås.
11. Ikke utsett skjermpanelet for kraftige støt eller ødelegg det. Dette kan medføre problemer.
12. Hvis alkalisk smøremiddel eller skjærevæske fester seg til batteriet, må du tørke det raskt av med en tørr klut. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til skade eller forringelse av huset.

FORSIKTIG

1. Hvis det lekker væske fra batteriet og denne kommer i kontakt med øynene, ikke gni øynene men vask dem godt med friskt og rent vann, som for eksempel vann fra springen, og ta kontakt med en lege øyeblikkelig. Hvis dette ikke gjøres kan væsken føre til synsproblemer.
2. Hvis bruker får væske fra batteriet på hud eller klær, vask ordentlig med rent vann, for eksempel vann fra springen, øyeblikkelig.
   Væsken kan forårsake irritasjon på huden.
3. Hvis du finner rust, ekkel lukt, overoppheting, misfarging, deformering, og/eller andre uregelmessigheter når du bruker batteriet for første gang, må du ikke bruke det, men returnere det til din forhandler eller leverandør.

ADVARSEL

Hvis et elektrisk ledende objekt kommer i kontakt med batteripolene til litium-ion batteriet, kan dette resultere i kortslutning og brannfare. Ved lagring av litium-ion batteriet, følg nøye reglene for følgende innhold.

- Ikke plasser elektrisk ledende objekter som spiker eller metalltråder av jern eller kopper i oppbevaringskassen.
- For å unngå at kortslutning inntreffer, legg batteriet i verktøyet eller monter batteridekslet for lagring slik at ventilatoren ikke er synlig.

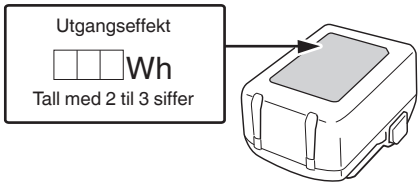
OM TRANSPORT AV LITIUMIONBATTERIET

Når du transporterer et litiumionbatteri, må du følge følgende forholdsregler.

ADVARSEL

Varsle transportselskapet om at pakken inneholder et litiumionbatter, informer selskapet om utgangseffekten og følg instruksjonene til transportselskapet når du bestiller transport.

- Litiumionbatterier med en effekt større enn 100 Wh ansees som fraktklasse farlige varer og krever spesielle behandlingsprosedyrer.
- For transport utenlands må du følge internasjonalt lovverk og de regler og forskrifter som gjelder i bestemmelseslandet.



FORHOLDSREGLER FOR USB-ENHETSTILKOBLING (UC18YSL3)

Når et uventet problem oppstår, kan data i en USB-enhet som er koblet til dette produktet, bli ødelagt eller tapt. Sørg for alltid for at du sikkerhetskopierer data i USB-enheten før du bruker den sammen med dette produktet.
Vær oppmerksom på at selskapet vårt ikke påtår seg noe som helst ansvar for data som er lagret i en USB-enhet som er ødelagt eller tapt, eller for skade som kan oppstå på en tilkoblet enhet.

ADVARSEL

- Før bruk kontrollerer du den tilkoblende USB-kabelen for defekter eller skader.
  Bruk av en defekt eller skadet USB-kabel kan føre til røykutvikling eller antenning.
- Når produktet ikke brukes, dekker du over USB-porten med gummidekslet.
  Oppsamling av støv osv. i USB-porten kan forårsake røykutvikling eller antenning.

MERK

- Det kan oppstå en sporadisk pause under USB opplading.
- Når en USB-enhet ikke lades, fjern USB-enheten fra laderen.
  Dersom du ikke gjør dette, kan ikke bare batteriets levetid bli redusert av en USB-enhet, men det kan også føre til uforutsette ulykker.
- Det er kanskje ikke mulig å lade opp noen USB-enheter, avhengig av type eller enhet.

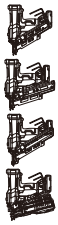
NAVN PÅ DELER

Tallene i listen nedenfor samsvarer med **Fig. 1**–**Fig. 34**.

1	Toppdeksel
2	Avtrekker
3	Avfyringshode (utløp)
4	Støtstang
5	Spikermater (B)
6	Spikermater (A)
7	Magasin
8	Spikerføring

9	Knapp
10	Spikerholder
11	Magasindeksel
12	Krok
13	Batteri
14	Håndtak
15	Spikringsbryter
16	Strømindikator
17	Strømbryter
18	Indikatorlampe for spikring
19	Driftspanel
20	Skjermpanel
21	Bryter for batterinivåindikator
22	Indikatorlampe for batterinivå
23	Ladeindikatorlampe
24	Lås
25	LED-lys
26	Spiker
27	Bladfører
28	Plate
29	Drivhull
30	Første spiker
31	Andre spiker
32	Mothake
33	Mater
34	Styrespor
35	Ledeflate
36	Probe
37	Hull
38	Metallbeslag
39	Tre
40	Justeringsmekanisme
41	Krokplate
42	Torxnøkkel
43	Nesedeksel
44	Driverblad

SYMBOLER

	NR1890DCB / NR1890DCB(S): Trådløs dykkertpistol med spikerremse NR1890DRB: Trådløs dykkertpistol med spikerremse NR1865DKA: Trådløs dykkertpistol for metallbeslag NV1890DA: Trådløs wirecoilpistol
	For å minske faren for skade må brukeren lese instruksjonsboken.
	Kun for EU-land Kasser aldri elektroverktøy sammen med husholdningsavfallet! I overholdelse av EU-direktiv 2012/19/EU om kassering av elektrisk og elektronisk utstyr og dets implementeringsrekkefølge i samsvar med nasjonale lover, må elektroverktøy som har nådd slutten av sin levetid samles inn separat og returneres til et miljøvennlig kompatibelt gjenvinningsanlegg.
	Likestrøm
	Slå PÅ
	Slå AV
	Koble fra batteriet
	Strømbryter
	Spikringsbryter
	Grunn side
	Dyp side
	Må ikke brukes på stillaser eller stiger.
	Advarsel
	Utilrådelig betjeningsmåte
	Bruk vernebriller.

	Bruk hørselvern.

Batteri

	Lys; Batteriets gjenværende kapasitet er over 75%.
	Lys; Batteriets gjenværende kapasitet er 50%–75%.
	Lys; Batteriets gjenværende kapasitet er 25%–50%.
	Lys; Batteriets gjenværende kapasitet er mindre enn 25%.
	Blinker; Gjenværende batterikapasitet er nesten ingenting. Lad opp batteriet snarest mulig.
	Blinker; Utmating stoppet på grunn av høy temperatur. Fjern batteriet fra verktøyet og la det bli helt avkjølt.
	Blinker; Utmating suspendert på grunn av feil eller funksjonsfeil. Problemet kan være batteriet, så kontakt din forhandler.

SPESIFIKASJONER

1. Trådløs dykkertpistol med spikerremse

Modell	NR1890DCB / NR1890DCB(S)	NR1890DRB
Spikerpistolens hoveddel	NR18 (318007070)	
Magasin	DCB (345032850)/ DCB(S) (345032840)	DRB (345030240)
Motor	Likestrøm, børsteløs	
Passende spiker	Papirbundet båndspiker Spiker med klipshode (Vinkel: 30°–34°)	Plastbundet båndspiker Fullhode-spiker (Vinkel: 20°–22°)
Passende spikerlengde	50 mm til 90 mm	
Innsettingskapasitet for spiker	54 spiker	37 spiker
Seriehastighet	Opptil 4,5 spiker/sekund (periodisk)	
Vekt*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)	4,0 kg (BSL1850MT) 4,1 kg (BSL36A18X)
Ytre mål*2 Høyde Lengde Bredde	 354 mm 324 mm 139 mm	 354 mm 365 mm 150 mm
Avfyringsmodus	NR1890DCB Full sekvensiell / Kontakt (valgbar)	Fullstendig sekvensiell/kontakt (valgbar)
	NR1890DCB(S) Fullstendig sekvensiell	

*1 Vekt: I henhold til EPTA-prosedyre 01/2014
*2 Unntatt krokdel

2. Trådløs dykkertpistol for metallbeslag

Modell	NR1865DKA
Spikerpistolens hoveddel	NR18 (318007070)
Magasin	DKA (345032860)
Motor	Likestrøm, børsteløs
Passende spiker	Papirbundet båndspiker Fullhode-spiker Herdede spiker
Passende spikerlengde	38 mm til 64 mm
Innsettingskapasitet for spiker	28 spiker
Seriehastighet	Opptil 3 spiker/sekund (periodisk)
Vekt*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)
Ytre mål*2 Høyde Lengde Bredde	 361 mm 334 mm 145 mm
Avfyringsmodus	Fullstendig sekvensiell

*1 Vekt: I henhold til EPTA-prosedyre 01/2014
*2 Unntatt krokdel

3. Trådløs wirecoilpistol

Modell	NV1890DA
Spikerpistolens hoveddel	NV18 (318007080)
Magasin	DA (345027850)
Motor	Likestrøm, børsteløs
Passende spiker	Trådbundne spiker Båndet spiker
Passende spikerlengde	45 mm til 90 mm
Innsettingskapasitet for spiker	200–300 spiker (1 spole)
Seriehastighet	Opptil 4 spiker/sekund (periodisk)
Vekt*1 *2	4,6 kg (BSL1850MT) 4,7 kg (BSL36A18X)
Ytre mål*2 Høyde Lengde Bredde	 355 mm 352 mm 139 mm

Avfyringsmodus	Fullstendig sekvensiell/kontakt (valgbar)

*1 Vekt: I henhold til EPTA-prosedyre 01/2014
*2 Unntatt krokdel

MERK
På grunn av HiKOKIs kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene i dette dokumentet endres uten forvarsel.

4. Batteri

Modell	Spenning	Batterikapasitet
BSL1850MT	18 V	5,0 Ah
BSL36A18X	36 V / 18 V	2,5 Ah / 5,0 Ah

MERK
Batteriene som er oppført nedenfor, kan ikke brukes på disse spikerpistolene.
BSL1815 / BSL1820M / BSL1825 / BSL1830 / BSL1830C / BSL1840 / BSL1850 / BSL1850C / BSL1860

VALG AV SPIKER

Velg passende spiker fra **Fig. 2, 3**. Spiker som ikke er vist i **Fig. 2, 3** kan ikke brukes med dette verktøyet.
Bruk av andre typer spiker kan føre til feilfunksjon i verktøyet og/eller spikerbrudd som kan føre til alvorlige personskader.

STANDARD TILBEHØR

I tillegg til hovedenheten (1 enhet) inneholder pakken tilbehør som er listet opp på side 391.

Standard tilbehør kan endres uten varsel.

BRUKSOMRÅDER

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
- Reisverk for gulv og vegg
- Rammeverk, vinduer
- Undergulv og takdekking
- Veggkledning
- Konstruksjon av hytter og modulær husbygging

<NR1865DKA>
- Kun for montering av metallbeslag med forhåndsstansede hull på trestendere.

LADING

Før elektroverktøyet tas i bruk, lad batteriet som forklart nedenfor.

<UC18YSL3>
1. **Sett laderen's støpsel i stikkontakten.**
   Når du kobler batteriladerens kontakt til en stikkontakt, vil indikatorlampen blinke rødt. (Se **Tabell 1**)
2. **Sett batteriet i laderen.**
   Sett batteriet fast i laderen som vist i **Fig. 5** (på side 5).
3. **Lading**
   Når du setter inn et batteri i laderen starter oppladingen og ladeindikatorlampen blinker blått.
   Når batteriet er helt oppladet, vil ladeindikatorlampen lyse grønt. (Se **Tabell 1**)

(1) Ladeindikatorlampe indikasjon
Ladeindikatorlampens indikasjoner blir som vist i **Tabell 1**, i samsvar med laderens eller det oppladbare batteriets tilstand.

Tabell 1: Indikasjoner for ladeindikatorlampen

PÅ/AV med 0,5 sek. intervall (RØD) ■ ■ ■	Før lading *1
Lyser i 0,5 sek. i intervaller på 1 sek. (BLÅ) ■ ■	Mindre enn 50% ladet
Lyser i 1 sek. i intervaller på 0,5 sek. (BLÅ) ■ ■	Mindre enn 80% ladet
Lyser kontinuerlig (BLÅ) ■	Mer enn 80% ladet
Lyser kontinuerlig (Kontinuerlig summelyd: omtrent 6 sekunder.) (GRØNN) ■	Lading fullført
PÅ/AV med 0,3 sek. intervall (RØD) ■ ■ ■ ■	Overopphetet beredskap *2
PÅ/AV med 0,1 sek. intervall (Pulserende summelyd: omtrent 2 sekunder.) (LILLA) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Lading ikke mulig *3

MERK
*1 Hvis den røde lampen fortsetter å blinke selv etter at laderen er montert, må du kontrollere at batteriet er satt helt inn.
*2 Batteriet overopphetet. Kan ikke lade.
Selv om lading vil starte så snart batteriet er avkjølt, selv når det er på plass, er beste praksis å fjerne batteriet og la det bli avkjølt på et skyggelagt, godt ventilert sted før lading.
*3 Feilfunksjon i batteriet eller laderen
– Sett batteriet helt inn.
– Kontroller og bekreft at det ikke sitter fast fremmedlegemer på batterifestet eller terminalene. Hvis det ikke finnes noen fremmedlegemer, er det mulig at batteriet eller laderen er defekt. Ta den med til et godkjent servicesenter.

- Når batteriladeren har blitt brukt kontinuerlig, vil den bli varm, og kan være årsaken til feil. Når ladingen er ferdig, må du vente 5 minutter før du starter neste lading.

(2) Angående temperaturer og ladetider (Se **Tabell 2**)

Tabell 2

Modell	UC18YSL3
Batteritype	Li-ion
Ladespenning	14,4–18 V
Temperaturer hvor batteriet kan lades	0°C–50°C

Ladetid for batterikapasitet, ca. (Ved 20°C)	5,0 Ah	32 min
Ladetid for multivolts batterikapasitet, ca. (ved 20°C)	2,5 Ah (x 2 enheter)	32 min
Antall battericeller		4–10
Ladespenning for USB		5 V
Ladestrøm for USB		2 A
Vekt		0,6 kg

MERK

- Ladetiden kan variere avhengig av temperatur og strømkildens strømspenning.
- Hvis ladingen tar lang tid
  - Ladingen vil ta lengre tid ved ekstremt lave omgivelsestemperaturer. Lad batteriet på et varmt sted (slik som innendørs).
  - Ikke blokker luftventilen. Hvis ikke vil innsiden bli overopphetet, noe som reduserer laderens ytelse.
  - Ta kontakt med et HiKOKI autorisert servicesenter for reparasjon hvis kjøleviften ikke fungerer.

4. Kople laderens strømkabel fra stikkontakten.

5. Hold laderen skikkelig og trekk ut batteriet.

MERK

Pass på å trekke ut batteriet fra laderen etter bruk og oppbevar det.

Når det gjelder elektrisk utlading for nye batterier osv.

Ettersom den innvendige kjemiske substansen i nye batterier og batterier som ikke har blitt brukt over en lengre periode ikke er aktivert, kan den elektriske utladingen være lav når du bruker dem for første og annen gang. Dette er et midlertidig fenomen, og normal tid som kreves for oppladingen vil gjenopprettes ved å lade batteriene 2–3 ganger.

Hvordan få batteriene til å vare lenger.

(1) Lad opp batteriene før de er helt utladet. Når du føler at strømmen til verktøyet blir svakere, må du stoppe å bruke verktøyet og lade opp batteriet. Hvis du fortsetter å bruke verktøyet og lade ut den elektriske strømmen, kan batteriet bli skadet og dets levetid vil bli kortere.

(2) Unngå opplading ved høye temperaturer. Et oppladbart batteri vil være varmt like etter bruk. Hvis et slikt batteri lades opp på nytt like etter bruk, vil den innvendige kjemiske substansen forringes, og batteriets levetid vil bli forkortet. La batteriet være og lad det opp etter at det har kjølt seg ned en stund.

FØR BRUK

Handling	Figur	Side
Indikator for gjenværende batteri	4	5
Lade opp en USB-enhet fra et strømuttak	6-a	5
Lade opp en USB-enhet og et batteri fra et strømuttak	6-b	5
Hvordan lade opp en USB-enhet	7	5
Ta ut og sette inn batteriet	8	5
Valg av tilbehør	—	392

1. Slik bruker du betjeningspanelet

(1) Strømbryter PÅ (Se **Fig. 9**)
Trykk på og hold strømbryteren inne i mer enn ett sekund under tilstanden «Strømbryter AV», og strømindikatorlampene vil lyse grønt.

MERK

Ikke trykk inn støtstangen og/eller avtrekkeren når strømbryteren er i ferd med å slå seg PÅ. Hvis du gjør dette, vil det forhindre strømbryteren fra å slå seg PÅ.

[Automatisk avslåing]
Når strømmen er slått på, men dykkertpistolen ikke brukes i løpet av 30 minutter, slås dykkertpistolen automatisk av. For å slå den på igjen trykker du på strømbryteren.

ADVARSEL

Du må aldri forlate dykkertpistolen med strømmen på. Dette kan forårsake et uhell.

(2) Strømbryter AV (Se **Fig. 9**)
Med "strømbryter PÅ," trykk og hold inne strømbryteren i mer enn 1 sekund og deretter slår strømindikatoren seg av.
Funksjonene nedenfor er aktive under tilstanden «Strømbryter PÅ».

(3) Slik bruker du LED-lampen (Se **Fig. 10**)
Mens strømbryteren er slått på, vil LED-lampen automatisk lyse opp tuppen av verktøyet.

FORSIKTIG

- Ikke se direkte inn i lyset.
  Hvis øyet ditt kontinuerlig utsettes for lyset, vil du skade øyet ditt.
- Tørk vekk skitt og smuss festet til linsen på LED-lampen med en myk klut, mens du passer på å ikke skrape opp linsen.
  Riper på linsen til LED-lampen kan føre til redusert lysstyrke.

(4) Velg spikringsmodus
(Fullstendig sekvensiell aktivering/kontaktaktivering)
Etter at strømbryteren er slått PÅ, må du alltid sette verktøyet i full sekvensiell aktiveringsmodus ved start. (Indikatorlampen for spikring lyser blått.) (Se **Fig. 11**)
For å endre modus for spikring, trykk én gang på knappen for spikring. Hver gang du trykker vil modusen endres mellom "Fullstendig sekvensiell" og "Kontakt".
Lyser (blått):
FULLSTENDIG SEKVENSIELL AKTIVERINGSMEKANISME,
Blinker (blått):
KONTAKTAKTIVERINGSMEKANISME

MERK

NR1890DCB(S) / NR1865DKA er kun utstyrt for fullstendig sekvensiell aktiveringsmekanismemodus og kan ikke skifte til modus for spikringsfunksjon.

(5) Andre funksjoner (**Fig. 12**)
Ved driftsfeil indikerer LED-lampene som nedenfor.

Status for indikator	
Strømindikatoren blinker rødt. Strømmen slås automatisk av etter 60 sekunder.	Gjenværende batterikapasitet er nesten ingenting. Lad opp batteriet igjen så snart som mulig.

Status for indikator	
Strømindikatoren blinker rødt, og LED-lyset blinker i intervaller på 0,5 sekunder. Strømmen slås automatisk av etter 10 sekunder.	Maskinen er for kald (under -5°C) eller for varm. La dykkertpistolen kjøles ned eller varmes opp tilstrekkelig i passende forfatning.
Strømindikatoren blinker oransje. Strømmen slås automatisk av innen 10 sekunder.	Ta kontakt med HiKOKI for inspeksjon.

2. Kontrollere dykkertpistolen

ADVARSEL

- Bruk aldri dykkertpistolen hvis ikke støtstangen fungerer som den skal.
- Maskinen benytter en forebyggende mekanisme for drift når spiker ikke er satt i. (unntatt NV1890DA)
  Når det er 9 eller færre spiker igjen, aktiveres sperrefunksjonen for avfyring uten spiker, og spiker avfyres ikke lenger når avtrekkeren trykkes inn. Hvis dette skjer, sett inn flere spiker for å fortsette å drive dem.

FORSIKTIG

Vær forsiktig slik at du ikke dytter tuppen på støtstangen mot treverk.

Før du faktisk begynner spikringsarbeidet, kontroller dykkertpistolen ved hjelp av sjekklisten nedenfor. Utfør testene i følgende rekkefølge.
Hvis noen form for unormal drift oppstår, stopp bruk av dykkertpistolen og kontakt et HiKOKI-autorisert servicesenter umiddelbart.

(1) FJERN ALLE SPIKER OG BATTERIET FRA DYKKERTPISTOLEN.

– ALLE SKRUER MÅ STRAMMES.

– STØTSTANGEN OG AVTREKKEREN MÅ BEVEGE SEG JEVNT.

(2) Installere batteriet. (Se **Fig. 8**)
Ikke bruk støtstangen eller avtrekkeren mens du installerer batteriet.

(3) Slå på strømbryteren. (Se **Fig. 9**)
Slå på strømbryteren ved å trykke og holde inne strømbryteren i mer enn 1 sekund.
Forsikre deg om at strømindikatoren lyser grønt og at indikatorlampen for spikring lyser blått. (FULLSTENDIG SEKVENSIELL AKTIVERINGSMEKANISME)

(4) Fjern fingeren fra utløseren og trykk støtstangen mot arbeidsstykket mens du drar spikermater (B) bakover. (NV1890DA har ikke spikermater (B).)

– DYKKERTPISTOLEN MÅ IKKE BETJENES.

(5) Fjern støtstangen fra arbeidsstykket.
Deretter, pek dykkertpistolen nedover mens du drar spikermater (B) (NV1890DA har ikke spikermater (B).) bakover, trykker på utløseren og vent deretter i denne stillingen i 5 sekunder eller mer.

– DYKKERTPISTOLEN MÅ IKKE BETJENES.

(6)

[1] Uten å berøre utløseren, trykk støtstangen mot arbeidsstykket mens du drar spikermater (B) (NV1890DA har ikke spikermater (B).) bakover.
Deretter trykker du inn avtrekkeren innen 5 sekunder.

– DYKKERTPISTOLEN MÅ BETJENES.

[2] Hold avtrekkeren bakover og trykk støtstangen mot arbeidsstykket en gang til.

– DYKKERTPISTOLEN MÅ IKKE BETJENES.

[3] Fjern fingeren fra avtrekkeren.
Deretter brukes [1] igjen.

– DYKKERTPISTOLEN MÅ BETJENES.

(7) Fjern støtstangen fra arbeidsstykket, og trykk på avtrekkeren.
Trykk støtstangen mot arbeidsstykket innen 2 sekunder.

– DYKKERTPISTOLEN MÅ IKKE BETJENES.

(8) Still indikatorlampen for spikring til blinkende PÅ-modus. (KONTAKTAKTIVERINGSMEKANISME) (NR1890DCB(S) / NR1865DKA ekskludert)
Trykk på spikringsbryteren én gang, og kontroller at indikatorlampen blinker blått.
Trekk trykkspaken bort fra arbeidsstykket, og trykk inn avtrekkeren mens du trekker spikermateren (B) tilbake. (NV1890DA har ikke spikermater (B).)
Trykk støtstangen mot arbeidsstykket innen 2 sekunder.

– DYKKERTPISTOLEN MÅ BETJENES.

(9) Hvis ingen driftsavvik oppdages, kan du legge spiker i dykkertpistolen.
Avfyr spiker inn i arbeidsstykket av samme type som de som skal faktisk skal brukes.

– DYKKERTPISTOLEN MÅ BETJENES PÅ RIKTIG MÅTE.

3. Kontrollere funksjonen til støtstangen

ADVARSEL

Sørg alltid for at batteriet er fjernet fra verktøyet før du kontrollerer trykkspakens funksjon.

Kontroller at støtstangen glir lett under bruk.
Rengjør glideflatene dersom støtstangen ikke glir lett.

4. Legg spiker i verktøyet

ADVARSEL

Når du setter spiker i dykkertpistolen,
1) ta batteriet ut av dykkertpistolen;
2) Ikke trykk på avtrekkeren.
3) Ikke trykk inn støtstangen.
4) la dykkertpistolen peke nedover.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>

(1) Sett spikerremsen inn på baksiden av magasinet. (Se **Fig. 13**)

(2) Skyv spikerremsen lengre frem i magasinet. (Se **Fig. 14**)

(3) Trekk spikermater (B) helt inn på baksiden av magasinet til det kommer i kontakt for å forsiktig tilbakeføre den, uten å trykke på knappen på spikermateren (A) (**Fig. 15**).
Hvis du trykker på spikermateren (A) mens du tilbakefører den, kan ikke spikrene settes inn.

MERK

- Hvis spissen på spikermateren (A) kjører opp på en spiker, kan det føre til at den avfyres tomt. Etter at du har fylt på spiker, må du sørge for at spissen på spikermateren (A) kjører opp på en spiker.

- Dytt spikermater (A) og spikermater (B) rolig mot spikeren.
  Hvis spikermateren (A) og spikermateren (B) frigjøres fra baksiden av magasinet og støtes mot spikeren, kan tilkoblingspapiret eller plasten på spikeren bli skadet.
- Bruk en spikerremse med mer enn 10 spiker.
- Bruk en ubrutt spikerremse med spiker der alle har samme lengde.

Dykkertpistolen er nå klar til bruk.

Ta ut spikrene:

(1) Trykk på knappen på spikermateren (A) for å frigjøre låsen på spikeren, og tilbakefør deretter spikermateren (B) forsiktig forover. (**Fig. 16**)
(2) Trekk spikerremsen rett ut fra baksiden av magasinet. (**Fig. 17**)

MERK

Det kan være en spiker igjen i bladguiden.
Det er vanskelig å se om det er en spiker igjen i bladføreren, så kontroller at det ikke er noen spiker igjen.

<NV1890DA>

(1) Trykk ned knappen og sving spikerføreren åpen. Åpne deretter magasindekselet. (**Fig. 18**)
(2) Juster posisjonen til spikerholderen i henhold til spikerlengden. (**Fig. 19**)
Naglen vil ikke mates jevnt hvis spikerholderen ikke er riktig justert.
[1] Drei spikerholderen cirka 90 grader mot klokken.
[2] Flytt spikerholderen opp eller ned for å justere platen på spikerholderen med et merke på magasinet i samsvar med lengden på spikrene som brukes.
[3] Drei spikerholderen 90 grader med klokken til du hører et «klikk».

MERK

Før du laster spikrene i magasinet, plasser spikerholderen i henhold til lengden på spikeren. Hvis spikerholderens posisjon ikke er justert, kan spikeren sette seg fast. Hvis dekselet lukkes med makt uten å justere posisjonen til spikerholderen, kan spikerholderen bli skadet.

(3) Plasser spikerspolen i magasinet. (**Fig. 20**)
Bruk nok spiker til å nå drivhullet.
(4) Sett den første spikeren inn i drivhullet og den andre spikeren mellom de to tappene på materen.
Sett inn spikerhodene i styresporet. (**Fig. 21**)
Trekk spikrene mot høyre

MERK

Vær forsiktig slik at du ikke deformerer de samlede ledningene og ikke kobler fra spikerne med ledeoverflaten.
Ellers vil ikke spikerføreren lukkes riktig.

(5) Lukk magasindekselet, og lukk deretter spikerføreren. Lås knotten helt. (**Fig. 22**)

ADVARSEL

Lukk spikerføreren helt og ikke åpne den under bruk. Hvis spikring forsøkes når spikerføreren er åpen, vil ikke spikrene bli drevet inn i treverket, og det er fare for farlig utlading.

HVORDAN BRUKE DYKKERTPISTOLEN

ADVARSEL

- DU MÅ ALLTID BRUKE VERNEBRILLER.
- Utfør en spikringstest.
- Du må ALDRI rette verktøyet mot deg selv eller andre personer i arbeidsområdet.
- Hold fingrene UNNA utløseren når du ikke skal avfyre spiker for å unngå utilsiktet avfyring.
- Ikke bruk den elektriske ledningen hvis den er skadet. Sørg for at den repareres umiddelbart.
- Valg av avfyringsmetode er viktig.
  Les og forstå «1.Spikringsprosedyrer" nedenfor.
- Før du begynner arbeidet, kontroller omstillingsanordningen for spikring. (unntatt NR1890DCB(S) / NR1865DKA)
  Denne dykkertpistolen fra HiKOKI har en omstillingsanordning for spikring.
  Før du starter må du sørge for at omstillingsanordningen er riktig innstilt.
  Hvis omstillingsanordningen ikke er riktig innstilt, vil ikke dykkertpistolen fungere på riktig måte.
- Du må aldri plassere ansiktet ditt, eller hendene eller føttene dine i nærheten av avfyringshodet når du bruker verktøyet.
- Du må ikke avfyre spiker oppå andre spiker eller med dykkertpistolen i en for bratt vinkel; spikrene kan rikosjettere og skade noen.
- Du må ikke avfyre spiker inn i tynne planker eller i nærheten av hjørner og kanter på arbeidsstykket. Spiker kan gå gjennom eller unna arbeidsstykket og treffe noen.
- Du må aldri avfyre spiker fra begge sider av en vegg samtidig. Spiker kan avfyres inn i og gjennom veggen og treffe en person på andre siden.
- Du må aldri bruke en dykkertpistol som er defekt eller som ikke fungerer som den skal.
- Du må ikke bruke dykkertpistolen som en hammer.

Denne dykkertpistolen fra HiKOKI er utstyrt med en omstillingsanordning for spikring.
Bruk FULLSTENDIG SEKVENSIELL AKTIVERINGSMEKANISME eller KONTAKTAKTIVERINGSMEKANISME i samsvar med arbeidet som skal utføres.

MERK

For NR1890DCB(S) / NR1865DKA inneholder produktet bare FULLSTENDIG SEKVENSIELL AKTIVERINGSMEKANISME.

Forklaring på de forskjellige spikringsfunksjonene

- FULLSTENDIG SEKVENSIELL AKTIVERINGSMEKANISME:
  Trykk først støtstangen mot treverket; deretter, trykk på utløseren for å avfyre en spiker.
  Følg samme prosedyre for å fortsette å avfyre spiker.
  Når du har spikret en gang, er det ikke mulig å spikre igjen før du fjerner fingeren fra avtrekkeren og løfter verktøyet helt fra treoverflaten.
- KONTAKTAKTIVERINGSMEKANISME:
  KONTAKTAKTIVERING kan ha to ulike sekvenser, avhengig av bruk.
  For avfyring av flere spiker:
  1) Trykk inn avtrekkeren.
  2) Trykk støtstangen mot arbeidsstykket for å avfyre spikeren.
  3) Hvis utløseren holdes inne, vil en spiker skytes ut hver gang støtstangen trykkes mot treverket.

  For å avfyre én enkelt spiker:
  1) Trykk støtstangen mot treverket.
  2) Trykk på utløseren for å avfyre spikeren.
  3) Ta fingeren vekk fra utløseren og flytt dykkertpistolen vekk fra treverket.

[Sperremekanisme for avfyring uten spiker] (unntatt NV1890DA)
Når det er 9 eller færre spiker igjen, aktiveres sperrefunksjonen for avfyring uten spiker, og spiker avfyres ikke lenger når avtrekkeren trykkes inn. Hvis dette skjer, sett inn flere spiker for å fortsette å drive dem.

FORSIKTIG

Vær forsiktig slik at du ikke dytter tuppen på støtstangen mot treverk når støtstangen ikke kan dyttes opp.

1. Spikringsprosedyrer

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>

Denne dykkertpistolen er utstyrt med en støtstang og fungerer ikke med mindre støtstangen er trykket inn.
Det finnes to metoder for å avfyre spiker med denne dykkertpistolen.
Disse er:

1) Periodisk drift (avfyring med avtrekker):
2) Kontinuerlig drift (avfyring med støtstang): (NR1890DCB(S) ekskludert)

(1) **Periodisk drift (avfyring med avtrekker)**
Bruk innstillingen FULL SEQUENTIAL ACTUATION MECHANISM. (Se **Fig. 23**)

ADVARSEL

For å unngå dobbel avfyring eller avfyring ved et uhell på grunn av tilbakeslag.
– Trykk raskt og bestemt på utløseren.

[1] Still spikringsbryteren til FULLSTENDIG SEKVENSIELL AKTIVERINGSMEKANISME (indikatorlampen for spikring lyser blått.)
[2] Plasser spikerutløpet på arbeidsstykket med fingeren vekk fra utløseren.
[3] Trykk inn støtstangen helt til den er fullstendig trykt inn.
[4] Trykk på utløseren for å avfyre en spiker.
[5] Ta fingeren vekk fra avtrekkeren og løft verktøyet helt vekk fra overflaten på treverket.

For å fortsette spikringen et annet sted, flytt dykkertpistolen langs treverket mens du gjentar trinn [2]–[5] som nødvendig.

MERK

Handling [3] og [4] skal gjøres med 5 sekunders mellomrom eller mindre. Hvis mer enn 5 sekunder forløper etter [3], vil ikke dykkertpistolen fungere som den skal. Hvis dette skjer, prøv igjen fra [3].

(2) **Kontinuerlig drift (avfyring med støtstang)**
Bruke KONTAKTAKTIVERINGSMEKANISME (Se **Fig. 24**)

ADVARSEL

For å unngå dobbel avfyring eller avfyring ved et uhell på grunn av tilbakeslag.
– Ikke dytt dykkertpistolen hardt mot treverket.
– Løsne dykkertpistolen fra treverket under tilbakeslaget etter spikring.

[1] Still spikringsbryteren til KONTAKTAKTIVERINGSMEKANISME (indikatorlampen for spikring blinker blått.)
[2] Trykk på utløseren med dykkertpistolen unna arbeidsstykket.
[3] Trykk støtstangen mot arbeidsstykket for å avfyre en spiker.
[4] Flytt dykkertpistolen langs arbeidsstykket med en hoppende bevegelse.
Hver gang du trykker ned støtstangen, vil en spiker avfyres.

Så snart det ønskede antallet spiker har blitt avfyrt, fjern fingeren fra utløseren.

MERK

Handling [2] og [3] skal gjøres med 2 sekunders mellomrom eller mindre. Hvis mer enn 2 sekunder forløper etter [2], vil ikke dykkertpistolen fungere som den skal. Hvis dette skjer, prøv igjen fra [2].

ADVARSEL

- Hold fingeren din unna utløseren bortsett fra ved spikring, da alvorlig personskade kan forekomme hvis støtstangen kommer i kontakt med deg eller andre i arbeidsområdet ved et uhell.
- Hold hendene og kroppen vekk fra avfyringsområdet. Denne dykkertpistolen fra HiKOKI kan hoppe på grunn av tilbakeslaget fra avfyringen av en spiker, og en uønsket ekstra spiker kan avfyres og muligens forårsake personskade.

MERK

- Hvis alle advarsler og instruksjoner følges, er sikker bruk mulig med begge systemer: FULLSTENDIG SEKVENSIELL AKTIVERINGSMEKANISME, KONTAKTAKTIVERINGSMEKANISME.
- Håndter alltid spiker og pakke forsiktig. Hvis spiker slippes, kan sammenfestingsbåndet gå i stykker, noe som vil forårsake feil på matingen og fastkjøring.
- Etter spikring:
  1) ta batteriet ut av dykkertpistolen;
  2) fjern alle spiker fra dykkertpistolen;

<NR1865DKA>

Denne dykkertpistolen er utstyrt med en støtstang og fungerer ikke med mindre støtstangen er trykket inn.
Det finnes metoder for å drive inn spiker med denne dykkertpistolen.
Det er periodisk drift (kun avfyring med avtrekker).

ADVARSEL

- Kontroller at indikatoren for spikringsdrift lyser i blått.
- For å unngå dobbel avfyring eller avfyring ved et uhell på grunn av tilbakeslag.
  1) Trykk raskt og bestemt på utløseren.
  2) Bruk proben for å kontrollere at spikrene er skutt korrekt inn i hullene.

(1) Sett proben sikkert inn i hullet på metallbeslaget, og hold fingeren borte fra avtrekkeren. (Se **Fig. 25**)
For å bruke dykkertpistolen, hold den vinkelrett mot arbeidsstykket. (Se **Fig. 26**)
(2) Trykk inn støtstangen helt til den er fullstendig trykt inn.
(3) Trykk på utløseren for å avfyre en spiker.
(4) Ta fingeren vekk fra avtrekkeren og løft verktøyet helt vekk fra overflaten på treverket.

For å fortsette spikringen et annet sted, flytt dykkertpistolen langs metallbeslaget, og gjenta trinn (1)–(4) etter behov.

MERK

- Trykkspaken kan ikke presses helt inn med mindre dykkertpistolen er vinkelrett mot arbeidsstykket.
- Handling (2) og (3) skal gjøres med 5 sekunders mellomrom eller mindre. Hvis mer enn 5 sekunder forløper etter(2), vil ikke dykkertpistolen fungere som den skal. Hvis dette skjer, prøv igjen fra (1).

ADVARSEL

For å unngå dobbel avfyring eller avfyring ved et uhell på grunn av tilbakeslag.
1) Ikke dytt dykkertpistolen hardt mot treverket.
2) Løsne dykkertpistolen fra treverket under tilbakeslaget etter spikring.

MERK

- Håndter alltid spiker og pakke forsiktig. Hvis spiker slippes, kan sammenfestingsbåndet gå i stykker, noe som vil forårsake feil på matingen og fastkjøring.
- Etter spikring:
  1) ta batteriet ut av dykkertpistolen;
  2) fjern alle spiker fra dykkertpistolen;

2. Justere spikerdybden

For å sikre at hver spiker trenger ned til samme dybde, sørg for at dykkertpistolen alltid holdes ordentlig mot arbeidsstykket.
Hvis spiker avfyres for dypt eller grunt i arbeidsstykket, juster spikringen i følgende rekkefølge.

(1) Ta batteriet ut av dykkertpistolen. (Se **Fig. 8**)
(2) Hvis spikrene trenger for dypt ned i treverket, drei justeringsskiven til grunn side. (Se **Fig. 27**)
Justeringer gjøres ved å dreie en halv runde. Hvis spikrene trenger for grunt ned i treverket, drei justeringsskiven til dyp side. (Se **Fig. 28**)
(3) Stopp dreiingen på justeringsskiven når en passende stilling er nådd for en spikringstest.
(4) Koble batteriet til dykkertpistolen.

ADVARSEL

DU MÅ ALLTID BRUKE VERNEBRILLER.
Utfør en spikringstest.

3. Bruke kroken (Se Fig. 29)

ADVARSEL

Når du bruker kroken, må du slå av strømbryteren (grønt lys «AV»). Vær oppmerksom slik at hovedutstyret ikke faller av.

Hvis verktøyet faller i bakken, er det fare for en ulykke.

Kroken kan monteres på venstre eller høyre side.

(1) Ta ut batteriet, og fjern deretter alle gjenværende spiker fra magasinet.
(2) Hold godt fast i hovedenheten, og fjern M5-boltene med torxnøkkelen som er lagret på hovedenheten.
(3) Fjern kroken og krokplaten.
(4) Monter kroken på den andre siden og fest den ordentlig med M5 skruene.

MERK

Kroken kan brukes som en henger.

4. Bruke nesedekselet (se Fig. 30) (unntatt NR1865DKA)

ADVARSEL

Når du fester eller fjerner nesedekselet, sørg for å ta fingeren vekk fra utløseren og fjerne alle gjenværende festeanordninger og batteriet fra dykkertpistolen.

Hvis du ønsker å beskytte overflaten til arbeidsstykket mot riper eller merker som lages av støtstangen, fester du nesedekseltilbehøret til støtstangen.

(1) Fjern alle gjenværende festeanordninger og batteriet fra dykkertpistolen.
(2) Sett nesedekselet på tåen til støtstangen.

MERK

Nesedekselet kan redusere spikerdybden på grunn av dets tykkelse. Omjustering av spikerdybden er nødvendig.

5. Fjerne fastkilt stift

Hvis spiker har satt seg fast i avfyringshodet, fjern dem.

ADVARSEL

Pass på å slå av strømbryteren og trekk ut batteriet.

FORSIKTIG

Du må ALDRI rette verktøyet mot deg selv eller en annen person for å unngå fare for personskade ved en utilsiktet avfyring.

Selv om batteriet har blitt fjernet fra dykkertpistolen, er det fortsatt energi i form av trykkluft igjen i verktøyet.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>

(1) Ta batteriet ut av dykkertpistolen.
(2) Fjern alle spiker fra magasinet.
(3) Fjern M5- og M6-boltene med torxnøkkelen som er lagret på hovedenheten. (Se **Fig. 31, 32**)
(4) Trekk magasinet bort fra avfyringshodet, og fjern fastkjørte spiker. (Se **Fig. 33**)

FORSIKTIG

Du må ALDRI slå på driverbladet.

(5) Fest magasinet til avfyringshodet og stram til med M5- og M6-boltene.
(6) Etter montering, sørg for at støtstangen glir lett.

<NV1890DA>

(1) Ta batteriet ut av dykkertpistolen.
(2) Fjern spikerspolen fra magasinet.
(3) Åpne spikerføreren.
(4) Fjern den fastkilte spikeren med en skrutrekker. (**Fig. 34**)

FORSIKTIG

Du må ALDRI slå på driverbladet.

(5) Skjær av den defekte delen av ståltråden som kobler spikrene med kuttenipler, korriger deformasjonen, og sett deretter spikerspolen i magasinet.
(6) Kontroller at støtstangen glir jevnt.

MERK

Hvis tuppen av drivbladet blir slitt, er det mer sannsynlig at en spiker setter seg fast.

Ved hyppig fastkjøring, kontakt et HiKOKI autorisert servicesenter eller skift ut stempelenheten i henhold til vedlagt vedlikeholdshåndbok.

6. Montering (utskifting) av magasin (unntatt NV1890DA)

(1) Fest magasinet til avfyringshodet og stram til med M5- og M6-boltene. (Se **Fig. 31, 32**)
(2) Etter montering, sørg for at støtstangen glir lett.

VEDLIKEHOLD OG INSPEKSJON

ADVARSEL

Sørg for at du fjerner alle gjenværende festeanordninger og batteriet fra dykkertpistolen før vedlikehold og inspeksjon.

1. Inspisere magasinet

(1) Ta batteriet ut av dykkertpistolen.
(2) Rengjør magasinet. Fjern støv og spon som kan ha samlet seg i magasinet.

FORSIKTIG

○ Kontroller at spikermateren (A) og (B) beveger seg lett ved å dra i den med en finger. (unntatt NV1890DA)
○ Hvis den ikke glir lett, kan spiker avfyres i en ujevn vinkel og skade noen.

2. Inspisere monteringsskruene

Gjennomfør regelmessig kontroll av alle monteringsskruer og at de er skikkelig strammet. Hvis noen av skruene er løse, stram dem umiddelbart. Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til alvorlig fare.

3. Vedlikeholdsskjema

HANDLING	HVORFOR	HVORDAN
Rengjør magasinet og matemekanismen.	Forhindre fastkjøring av stifter.	Blås ren daglig.
Hold støtstangen i god driftstilstand.	Fremme operatørens sikkerhet og effektiv bruk av dykkertpistolen.	Blås ren daglig.

4. Vedlikehold av motoren

Motorrotasjonen er selve "hjertet" til elektroverktøyet. Vær forsiktig slik at rotasjonen ikke blir skadet og/eller våt av olje eller vann.

5. Rengjøring på utsiden

Hvis det kommer flekker på elektroverktøyet, tørker du av det med en myk, tørr klut eller en klut fuktet med såpevann. Bruk ikke kloroppløsninger, bensin eller malingstynnere da disse kan løse opp plasten.

6. Lagring

Oppbevar elektroverktøyet og batteriet på et sted der temperaturen er mindre enn 40°C og utenfor barns rekkevidde.

MERK

Lagring av litium-ion batterier.

Sørg for at litium-ion batteriene er fulladet før de skal lagres.

Oppbevaring av batteriene i lengre tid (3 måneder eller mer) med lav ladetilstand kan føre til redusert ytelse, vesentlig reduksjon av batteriets brukstid eller at batteriene ikke holder på ladingen.

Imidlertid kan en vesentlig reduksjon av batteriets brukstid gjenvinnes ved gjentatt lading og bruk av batteriene to til fem ganger.

Hvis batterienes brukstid er veldig kort til tross for gjentatt lading og bruk, må du anse batteriene som defekte, og kjøpe nye batterier.

7. **HiKOKI-autorisert servicesenter:**
   Se https://hikoki-powertools.eu for adresser.

FORSIKTIG

Sikkerhetsregler og normer som gjelder for det enkelte land, må overholdes ved drift og vedlikehold av elektroverktøy.

Viktig melding om batteriene til HiKOKI batteridrevne elektroverktøy

Bruk alltid et av våre spesialproduserte batterier. Vi kan ikke garantere sikkerheten og ytelsen til våre elektroverktøy hvis de brukes sammen med andre batterier enn de som er utpekt av oss, eller hvis batteriet er demontert og modifisert (slik som demontering og bytter av celler eller andre indre deler).

GARANTI

Vi garanterer HiKOKI elektroverktøy i samsvar med lovfestet/landsspesifikke forskrifter. Denne garantien dekker ikke feil eller skader på grunn av misbruk, vanstell, eller normal slitasje. I tilfelle av klage, vennligst send elektroverktøyet, ikke demontert, med GARANTISERTIFIKATET som finnes på slutten av denne brukerveiledningen, til et autorisert HiKOKI-verksted.

Støyinformasjon

Støyverdier i samsvar med EN62841:
Typisk A-vektet lydeffektnivå ved enkelttilfelle
LWA,1s,d = 105 dB
Typisk A-vektet lydtrykknivå ved enkeltutslipp ved arbeidsstasjon LpA,1s,d = 92 dB
Usikkerhet KpA: 3 dB

Disse verdiene er verktøyrelaterte karakteristiske verdier og representerer ikke støyutviklingen på brukspunktet. Støyutviklingen på brukspunktet vil for eksempel avhenge av arbeidsmiljøet, arbeidsmaterialet, hvordan dette er støttet, antall avfyringer osv.

Avhengig av forholdene på arbeidsplassen og formen på arbeidsmaterialet, kan det hende at det er nødvendig å utføre individuelle lyddempingstiltak, som for eksempel å plassere arbeidsmaterialet på støydempende støtter, forhindre vibrasjon i arbeidsmaterialet med klemmer og deksler osv.

I spesielle tilfeller vil det være nødvendig å bruke hørselvernutstyr.

Vibrasjonsinformasjon

Verdiene av de typiske vibrasjonsegenskapene i henhold til EN62841: 4,2 m/s²
Usikkerhet K: 1,5 m/s²

Gjentatt støtvibrasjonsverdi $\mathbf{p_F}$ = 5246 m/s²
Usikkerhet $\mathbf{K_p}$ = 550 m/s²

Disse verdiene er verktøyrelaterte karakteristiske verdier og representerer ikke påvirkningen på hånd-arm-systemet når verktøyet er i bruk. Påvirkningen på hånd-arm-systemet ved bruk av verktøyet vil for eksempel avhenge av hvor hardt det holdes, kraften på kontakttrykket, arbeidsretningen, reguleringen av kraftforsyningen, arbeidsmaterialet og hva dette støttes mot.

Den oppgitte totale vibrasjonsverdien og den oppgitte støyutslippsverdien er målt i samsvar med en standardisert testmetode og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet.
De kan også brukes i en foreløpig vurdering av eksponering.

ADVARSEL

- Vibrasjon og støyutslipp under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes; og
- Identifiser sikkerhetstiltak basert på hvor utsatt brukeren vil være under de gjeldende bruksforholdene, for å beskytte brukeren (vurdert i forhold til bruken, som hvor mange ganger maskinen er slått på eller av og tomgangskjøring i tillegg til aktiv bruk).

MERK

På grunn av HiKOKIs kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene i dette dokumentet endres uten forvarsel.

PROBLEMLØSNING

Bruk inspeksjonene i tabellen under hvis verktøyet ikke virker normalt. Hvis dette ikke løser problemet, konferer med din forhandler eller HiKOKI autorisert servicesenter.

PROBLEM	KONTROLLMETODE	KORRIGERING
Strømbryteren slår seg ikke på. Slås på en gang, men slås av automatisk.	Lavt batterinivå.	Lad batteriet.
	Innvendig elektronikk er skadet.	Ta kontakt med HiKOKI for inspeksjon.
	Er støtstangen og/eller avtrekkeren i PÅ-stilling?	Hold støtstangen og avtrekkeren i AV-stilling.
	Ingen drift i løpet av 30 minutter? (Automatisk avslåingsfunksjon)	Trykk og hold strømknappen inne i mer enn ett sekund for å slå den «PÅ»
Dykkertpistolen virker ikke (Strømbryter PÅ).	Dykkertpistolen er ikke trykket godt nok mot arbeidsstykket.	Hold godt fast i dykkertpistolen og trykk den helt mot arbeidsstykket.
	Avtrekkeren trykkes ikke langt nok inn.	Trykk avtrekkeren ordentlig inn.
	Det går mer enn 5 sekunder fra trykkspaken slås PÅ til avtrekkeren slås PÅ, eller mer enn 2 sekunder fra avtrekkeren slås PÅ til trykkspaken slås PÅ. (LED-lyset blinker med 1-sekunds intervaller)	Sørg for at det går mindre enn 5 sekunder fra trykkspaken slås PÅ til avtrekkeren slås PÅ, eller mindre enn 2 sekunder fra avtrekkeren slås PÅ til trykkspaken slås PÅ.
	Forebyggende mekanisme aktivert. (Ingen spiker, eller for få festeanordninger igjen) (LED-lyset blinker i 3 sekunder med 1-sekunds intervaller) (unntatt NV1890DA)	Sett spikrene inn i magasinet på nytt.
	Maskinen er for kald (under -5°C) eller for varm. (LED-lampen blinker med 0,5-sekunds intervaller, og 10 sekunder senere slås strømmen AV)	La dykkertpistolen kjøles ned eller varmes opp tilstrekkelig i passende forfatning.
	Innvendig elektronikk er skadet.	Ta kontakt med HiKOKI for inspeksjon.
Dykkertpistolen kan betjenes, men ingen spiker avfyres.	Magasinet er skittent.	Blås og tørk magasinet rent.
	Spikermateren er skitten (kun NV1890DA)	Rengjør spikermateren (Se **Fig. 21**)
	Se etter fastkjørte stifter.	Fjern fastkjørte stifter (se «HVORDAN BRUKE DYKKERTPISTOLEN» > «5. Fjerne fastkilt stift»).
	Driverblad slitt eller skadet?	Ta kontakt med HiKOKI for inspeksjon. Eller skift ut stempelenheten i henhold til vedlagt vedlikeholdshåndbok.
	Er ladefjæren svekket eller skadet? (kun NV1890DA)	Ta kontakt med HiKOKI for inspeksjon.
	Båndfjæren svekket eller skadet? (unntatt NV1890DA)	Ta kontakt med HiKOKI for inspeksjon.
	Spikermater (A) skadet? (unntatt NV1890DA)	Ta kontakt med HiKOKI for inspeksjon.
	Spikermater (B) skadet? (unntatt NV1890DA)	Ta kontakt med HiKOKI for inspeksjon.
	Kontroller at du bruker riktige spiker.	Bruk kun anbefalte spiker.

PROBLEM	KONTROLLMETODE	KORRIGERING
Svak driv. Går sakte gjennom en serie.	Kontroller posisjonen til justeringsskiven for spikerdybdejustering.	Omjuster i henhold til «HVORDAN BRUKE DYKKERTPISTOLEN» > «2. Justere spikerdybden».
	Driverblad slitt?	Ta kontakt med HiKOKI for inspeksjon. Eller skift ut stempelenheten i henhold til vedlagt vedlikeholdshåndbok.
	Trykket til trykkluften er lavt.	Ta kontakt med HiKOKI for inspeksjon. Eller skift ut stempelenheten i henhold til vedlagt vedlikeholdshåndbok.
	Innvendig elektronikk er skadet.	Ta kontakt med HiKOKI for inspeksjon.
Trenger for dypt ned treverket.	Kontroller posisjonen til justeringsskiven for spikerdybdejustering.	Omjuster i henhold til «HVORDAN BRUKE DYKKERTPISTOLEN» > «2. Justere spikerdybden».
Hopper over spiker. Periodisk mating.	Kontroller at du bruker riktige spiker.	Bruk kun anbefalte spiker.
	Spikermater (A) skadet? (unntatt NV1890DA)	Ta kontakt med HiKOKI for inspeksjon.
	Spikermater (B) skadet? (unntatt NV1890DA)	Ta kontakt med HiKOKI for inspeksjon.
	Båndfjæren svekket eller skadet? (unntatt NV1890DA)	Ta kontakt med HiKOKI for inspeksjon.
	Spikermater skadet? (kun NV1890DA)	Ta kontakt med HiKOKI for inspeksjon.
	Spikermateren er skitten (kun NV1890DA)	Rengjør spikermateren (Se **Fig. 21**)
	Er ladefjæren svekket eller skadet? (kun NV1890DA)	Ta kontakt med HiKOKI for inspeksjon.
	Kontroller posisjonen til spikerholderen i magasinet (kun NV1890DA)	Juster spikerholderen til korrekt posisjon. (Se «FØR BRUK» > «4. Legg spiker i verktøyet» > «<NV1890DA>»)
	Driverblad slitt eller skadet?	Ta kontakt med HiKOKI for inspeksjon. Eller skift ut stempelenheten i henhold til vedlagt vedlikeholdshåndbok.
Spiker fastkjøres. Avfyrt spiker er bøyd.	Kontroller at du bruker riktige spiker.	Bruk kun anbefalte spiker.
	Driverblad slitt eller skadet?	Ta kontakt med HiKOKI for inspeksjon. Eller skift ut stempelenheten i henhold til vedlagt vedlikeholdshåndbok.

(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

YLEISET SÄHKÖTYÖKALUA KOSKEVAT TURVALLISUUSVAROITUKSET

⚠ VAROITUS
Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.
Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa mainittu "sähkötyökalu"-sana merkitsee verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

1) **Työskentelyalueen turvallisuus**
   a) **Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna.**
   Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai pimeässä ympäristössä.
   b) **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisissa paikoissa, kuten paikoissa, joissa on herkästi syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.**
   Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
   c) **Pidä lapset ja sivulliset pois lähettyviltä, kun käytät sähkötyökalua.**
   Häiriötekijät voivat aiheuttaa laitteen hallinnan menetyksen.

2) **Sähköturvallisuus**
   a) **Sähkötyökalun pistoke on yhdistettävä oikeanlaiseen pistorasiaan. Älä koskaan muunna pistoketta mitenkään. Älä käytä sovitinpistokkeita yhdessä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.**
   Muuntelemattomien pistokkeiden ja oikeanlaisten pistorasioiden käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
   b) **Vältä koskettamasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.**
   Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
   c) **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.**
   Sähköiskun vaara lisääntyy, jos sähkötyökaluun pääsee vettä.
   d) **Älä käytä johtoa väärin. Älä kanna tai vedä sähkötyökalua johdon varassa tai irrota pistoketta vetämällä johdosta. Pidä johto erillään kuumuudesta, öljystä, terävistä kulmista tai liikkuvista osista.**
   Sähköjohdon vahingoittuminen tai sotkeutuminen lisää sähköiskun vaaraa.
   e) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.**
   Ulkokäyttöön sopivan sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
   f) **Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa paikassa on välttämätöntä, käytä vikavirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä.**
   RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) **Henkilökohtainen turvallisuus**
   a) **Keskity työhön, ole huolellinen ja käytä sähkötyökalua harkiten. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai alkoholin, lääkkeiden tai huumeiden vaikutuksen alaisena.**
   Keskittymisen herpaantuminen pieneksikin hetkeksi voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
   b) **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.**
   Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukumattomien turvakenkien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, käyttö tarkoituksenmukaisissa olosuhteissa vähentää henkilövahinkoja.
   c) **Estä koneen tahaton käynnistyminen. Varmista, että virtakytkin on pois päältä ennen virtalähteeseen ja/tai akkuun yhdistämistä sekä ennen työkalun nostamista tai kantamista.**
   Sähkötyökalujen kantaminen, kun sormi on virtakytkimellä, tai virran kytkeminen sähkötyökaluihin, joiden virtakytkin on päällä, lisää onnettomuusriskiä.
   d) **Poista säätöön tarvitut avaimet tai vääntimet sähkötyökalusta ennen sen käynnistämistä.**
   Sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty väännin tai avain voi aiheuttaa henkilövahingon.
   e) **Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa.**
   Tällöin sähkötyökalua on helpompi hallita odottamattomissa tilanteissa.
   f) **Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä liian löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvista osista.**
   Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
   g) **Jos laitteeseen voi yhdistää pölynsuodatus- ja keräyslisälaitteen, varmista, että ne yhdistetään ja että niitä käytetään oikein.**
   Pölynkeräyksen käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaratilanteita.
   h) **Vaikka olisit tottunut työkalujen käyttäjä, älä sivuuta työkalun turvallisuusperiaatteita.**
   Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavia vammoja sekunnin murto-osassa.

4) **Sähkötyökalujen käyttäminen ja niiden hoitaminen**
   a) **Älä pakota sähkötyökalua. Käytä tarkoitukseen soveltuvaa sähkötyökalua.**
   Oikea sähkötyökalu selviytyy tehtävästä paremmin ja turvallisemmin toimiessaan oikealla teholla.
   b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos se ei käynnisty tai sammu virtakytkimestä.**
   Sähkötyökalut, joita ei voi hallita virtakytkimen avulla, ovat vaarallisia, ja ne on korjattava.
   c) **Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai poista mahdollisesti irrotettavissa oleva akku sähkötyökalusta ennen säätöjen tekemistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalujen varastoimista.**
   Nämä ennakoivat turvatoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen vaaraa.
   d) **Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa äläkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökaluja, jotka eivät ole perehtyneet niihin tai näihin ohjeisiin.**
   Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
   e) **Huolla sähkötyökalut ja varusteet. Tarkista liikkuvien osien kiinnitykset ja kohdistukset, osien eheys ja muut sähkötyökalujen toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos sähkötyökalu on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttämistä.**

Puutteellisesti huolletut sähkötyökalut aiheuttavat paljon onnettomuuksia.

f) Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.
Oikein huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuupinnat, tarttuvat harvemmin kiinni, ja niiden hallinta on helpompaa.

g) Käytä sähkötyökalua, varusteita ja työkalun teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja ota huomioon työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ.
Jos sähkötyökalua käytetään toimintoihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu, voi syntyä vaaratilanteita.

h) Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.
Liukkaat kahvat ja tarttumispinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

5) Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja huolto

a) Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla.
Tietyntyyppiselle akulle sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akun kanssa.

b) Käytä sähkötyökaluja vain erityisesti niille tarkoitettujen akkujen kanssa.
Minkä tahansa muiden akkujen käyttö voi synnyttää loukkaantumis- ja tulipalovaaran.

c) Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden, kuten paperinliitinten, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien, tai muiden sellaisten pienten metalliesineiden läheisyydestä, jotka voivat kytkeä akun navat toisiinsa.
Akkunapojen yhdistäminen oikosulkuun voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

d) Jos akkua käytetään väärin, siitä voi vuotaa nestettä; vältä nesteen koskettamista. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtele vedellä. Jos neste koskettaa silmiä, hae lisäksi lääkärin apua.
Akusta vuotanut neste voi aiheuttaa ärtymistä tai palovammoja.

e) Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muunneltu.
Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat toimia ennalta-arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisvaaran.

f) Suojaa akku tai työkalu tulelta tai liian korkeilta lämpötiloilta.
Altistuminen tulelle tai yli 130°C:een lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.

g) Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeiden mukaisen lämpötila-alueen ulkopuolella.
Lataaminen väärin tai ilmoitetun alueen ulkopuolella olevissa lämpötiloissa voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalon riskiä.

6) Huolto

a) Anna sähkötyökalu huollettavaksi valtuutetulle teknikolle, joka käyttää alkuperäisiä osia vastaavia varaosia.
Tämä pitää sähkötyökalun turvallisena.

b) Älä yritä korjata vaurioituneita akkuja.
Akkujen huollon saa suorittaa vain valmistaja tai valtuutetut palveluntarjoajat.

JOHDOTONTA NAULAINTA KOSKEVAT TURVALLISUUSVAROITUKSET

1. **On aina oletettava, että työkalussa on kiinnittimiä.** *Huolimaton käsittely voi johtaa kiinnikkeiden tahattomaan laukeamiseen ja henkilövahinkoihin.*
2. **Irrota työkalu virtalähteestä, kun lisäät tai poistat kiinnikkeitä, teet säätöjä tai vaihdat lisävarusteita.** *Työkalu voi aktivoitua vahingossa, jos se on kytkettynä virtalähteeseen, mikä voi johtaa henkilövahinkoon.*
3. **Ole varovainen käsitellessäsi kiinnikkeitä, erityisesti niitä lisättäessä ja poistettaessa.** *Kiinnikkeissä on teräviä kärkiä, jotka voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.*
4. **Älä osoita työkalulla itseäsi tai ketään lähistöllä olevaa.** *Tahaton laukaiseminen vapauttaa kiinnikkeen, mikä voi johtaa henkilövahinkoon.*
5. **Pidä sormet poissa liipaisimelta, kun et käytä työkalua ja kun siirryt käyttöasennosta toiseen.** *Tahaton laukaiseminen vapauttaa kiinnikkeen, mikä voi johtaa henkilövahinkoon.*
6. **Pitele työkalua eristetyistä tartuntapinnoista suorittaessasi toimenpidettä, jossa kiinnike voi osua piilossa oleviin johtoihin.** *Kiinnikkeen osuminen "jännitteiseen" johtoon voi tehdä työkalun paljaista metalliosista "jännitteisiä" ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.*
7. **Pidä työkalusta tukevasti kiinni käytön aikana.** *Työkalun hallitsematon takaisku voi johtaa tahattomaan aktivoitumiseen, mikä voi aiheuttaa henkilövahingon.*
8. **Pidä kaikki ruumiinosat, kuten kädet ja jalat jne., poissa työkalun laukaisusuunnasta.** *Kiinnike voi lävistää työkappaleen sekä minkä tahansa sen takana olevan kohteen, mikä voi johtaa henkilövahinkoon.*
9. **Kun käytät työkalua, pidä kaikki ruumiinosat, kuten kädet ja jalat jne., poissa alueelta, jossa kiinnike iskeytyy työkappaleeseen.** *Kiinnike voi kimmota ja tulla ulos työkappaleesta, mikä voi johtaa henkilövahinkoon.*
10. **Älä käynnistä työkalua, ellei sitä pidetä lujasti työstökappaletta vasten.** *Jos työkalu ei ole kosketuksissa työkappaleeseen, kiinnike voi kimmota poispäin työkappaleesta, mikä voi johtaa henkilövahinkoon.*
11. **Älä käytä tätä työkalua sähkökaapeleiden kiinnittämiseen.** *Sitä ei ole suunniteltu sähköjohtojen asennukseen, ja se saattaa vahingoittaa sähköjohtojen eristystä aiheuttaen täten sähköiskun tai tulipalovaaran.*
12. **Irrota työkalu virtalähteestä, jos kiinnike jumiutuu työkaluun.** *Poistettaessa jumiutunutta kiinnikettä työkalu voi aktivoitua vahingossa, jos se on kytkettynä virtalähteeseen, mikä voi johtaa henkilövahinkoon.*
13. **Käytä varovaisuutta, kun irrotat juuttunutta kiinnitintä.** *Mekanismi voi olla puristuksissa ja kiinnike voi vapautua voimakkaasti, mikä voi johtaa henkilövahinkoon.*

LISÄÄ TURVALLISUUTTA KOSKEVIA VAROITUKSIA

1. **Älä käytä naulainta kiinnikkeiden ampumisessa koviin materiaaleihin, kuten metalliin tai betoniin.** Naulain on suunniteltu käytettäväksi vain esirei'itettyjen metalliliitinten kanssa. (vain NR1865DKA) Jos kiinnittimiä lyödään koviin materiaaleihin, ne saattavat kimmota ja vahingoittaa läsnäolijoita.
2. **Käytä naulainta pitelemällä sitä kohtisuorassa työkappaleeseen nähden. (vain NR1865DKA) (Katso Kuva 26)**

3. **Varo palamaan syttymistä ja räjähdystä.**
   Naulauksen aikana saattaa syntyä kipinöitä, joten on vaarallista käyttää työkalua lakan, maalin, bensiinin, tinnerin, polttoaineen, kaasun, liiman tai muiden helposti syttyvien tai räjähtävien aineiden läheisyydessä. Tätä työkalua ei siis missään olosuhteissa saa käyttää tällaisten aineiden läheisyydessä.
4. **Käytä aina silmäsuojaa (suojalaseja).**



   Kun käytät työkalua, käytä aina silmäsuojaa ja varmista, että lähellä olevat henkilöt käyttävät sitä myös. Epäonnistuneesti isketyistä nauloista saattaa lentää siruja, jotka silmään osuessaan voivat aiheuttaa näkövammoja. Silmäsuojia voidaan hankkia mistä tahansa alan liikkeestä. Silmäsuojaa on pidettävä aina tätä työkalua käytettäessä. Käytä joko silmäsuojaa tai suurta suojaa omien silmälasien päällä.
   Työnantajan olisi ehdottomasti säädettävä silmäsuojan käyttö pakolliseksi.
5. **Suojaa korvasi ja pääsi.**
   Käytä nauloja kiinnittäessäsi korva- ja pääsuojaa. Tilanteesta riippuen on varmistettava, että myös ympärillä olevat henkilöt käyttävät niitä.
6. **Ota huomioon lähistöllä työskentelevät.**
   On erittäin vaarallista, jos virheellisesti kiinnitetyt naulat sinkoilevat ja osuvat lähistöllä oleviin. Ota siis huomioon lähistöllä työskentelevien turvallisuus, kun käytät tätä työkalua. Varmista, että naulan poistoaukon läheisyydessä ole ketään.
7. **Älä koskaan osoita naulan ulostuloaukkoa ketään kohti.**



   On aina oletettava, että työkalussa on niittejä. Jos naulan ulostuloaukko osoittaa jotakuta kohti ja työkalu laukeaa vahingossa, seurauksena saattaa olla vakavia vammoja. Akun kytkemisen tai irrottamisen, naulojen lisäämisen tai vastaavien toimenpiteiden aikana on varmistettava, että naula-aukko ei osoita henkilöitä (mukaan lukien itseäsi) kohti.
   Vaikka työkalussa ei olisi nauloja, on vaarallista laukaista se naulan ulostuloaukon osoittaessa jotakuta kohti. Älä pilaile koneella. Konetta on aina käsiteltävä varoen.
8. **Tarkista painovipu ennen käyttöä.**
   Varmista, että painovipu toimii oikein. Naulainta ei saa käyttää, jos painovipu ei toimi oikein. Muussa tapauksessa kiinnike voi laueta tahattomasti. Painovipuun ei saa tehdä muutoksia eikä sitä saa irrottaa. Muussa tapauksessa se voi vikaantua.
9. **Laukaisutavan valintaan on kiinnitettävä huomiota.**
   Lue kohta ”NAULAIMEN KÄYTTÄMINEN” sivulta 194.
10. **Ennen laitteen käyttämistä on varmistettava, että se toimii asianmukaisesti sivun 193 ”Naulaimen testaaminen” -kohdan ohjeiden mukaisesti.**
11. **Käytä aina vain teknisissä tiedoissa mainittuja nauloja.**
    Älä koskaan käytä muita kuin teknisissä tiedoissa ja näissä käyttöohjeissa mainittuja nauloja.
12. **Ole varovainen, kun liität letkun.**
    Kun liität letkun ja lataat nauloja, varmista seuraavat seikat, jotta työkalu ei käynnisty vahingossa.

○ Älä kosketa laukaisinta.
○ Älä anna laukaisupään koskettaa mitään pintaa.
○ Pidä laukaisupää suunnattuna alas.
   Noudata ohjeita tarkkaan ja varmista, että naulojen poistoaukon edessä ei ole ketään.

13. **Älä pidä sormeasi laukaisimella.**
    Pane sormesi laukaisimelle vain silloin, kun aiot kiinnittää nauloja. Jos kannat työkalua tai annat sen jollekulle sormesi ollessa laukaisimella, saatat vahingossa käynnistää naulauksen ja aiheuttaa onnettomuuden.
14. **Paina naula-aukkoa lujasti naulattavaan materiaaliin.**
    Kun naulaat, paina naula-aukkoa lujasti naulattavaan materiaaliin. Jos naula-aukkoa ei pidetä oikein, naulat eivät kiinnity kunnolla.
15. **Pidä kädet ja jalat pois laukaisupäästä.**



    On erittäin vaarallista, jos naula osuu käteen tai jalkaan.
16. **Pidä yllä pään/kasvojen ja työkalun välistä etäisyyttä.**
    Takapotkuja saattaa esiintyä, jos lyötävä naula osuu puun oksankohtaan tai aiemmin lyötyyn naulaan.
17. **Varo rekyylin aiheuttamaa kaksinkertaista laukaisua.**
    Laite laukaisee naulan, jos painovipu pääsee rekyylin vaikutuksesta tahattomasti koskettamaan työkappaletta uudelleen.
    Vältä tämä ei-toivottu kaksinkertainen laukaus

○ jaksoittaiskäyttö (laukaisimen toimintatila)
   1) Aseta vaihdin asentoon PERÄKKÄIS-/YKSITTÄISLAUKAISU.
   2) Vedä laukaisinta nopeasti ja lujasti.
   3) Varmista anturin avulla, että laukaisit naulat tarkasti reikiin. (vain NR1865DKA)
○ jatkuva käyttö (painovivun toimintatila) (paitsi NR1890DCB(S), NR1865DKA)
   1) Naulainta ei saa painaa puuta vasten liian voimakkaasti.
   2) Vedä naulain irti puusta, sillä se iskee takaisiin kiinnikkeen laukaisemisen jälkeen.

18. **Ole varovainen poratessasi ohutta levyä tai puumateriaalin nurkkia.**
    Kun naulataan ohutta levyä, naulat saattavat mennä läpi. Näin voi käydä myös naulattaessa puulevyn nurkkia, jos naulat menevät vinoon. Varmista tällaisissa tapauksissa, että ohuen levyn takana tai naulattavan puulevyn vieressä ei ole ketään (eikä kenenkään käsiä tai jalkoja jne.).
19. **Yhtäaikainen naulaus saman seinän kummaltakin puolelta on erittäin vaarallista.**
    Seinän kummaltakin puolelta ei missään tapauksessa saa naulata samanaikaisesti. Se on erittäin vaarallista, koska naula saattaa tulla läpi ja aiheuttaa onnettomuuden.
20. **Älä käytä työkalua rakennustelineillä ja portailla.**
    Työkalua ei saa käyttää esim. seuraavissa tapauksissa:
    – kun naulauspaikan vaihdossa joudutaan käyttämään telineitä, portaita, tikapuita tms.
    – laatikkojen sulkemiseen
    – kuljetuksen turvajärjestelmien kiinnittämiseen esim. ajoneuvoihin.
21. **Poista naulaimesta kaikki jäljellä olevat kiinnikkeet ja irrota akku seuraavissa tapauksissa:**
    1) huolto- ja tarkastustoimenpiteiden yhteydessä
    2) painovivun ja laukaisimen asianmukaisen toiminnan tarkistuksen yhteydessä
    3) kärkisuojuksen kiinnittämisen tai irrottamisen yhteydessä
    4) poistettaessa tukosta
    5) kun laitetta ei käytetä

6) poistuttaessa työskentelyalueelta
7) siirrettäessä laitetta paikasta toiseen ja
8) ojennettaessa se toiselle henkilölle.
Tukosta ei saa yrittää selvittää eikä naulainta korjata ennen kuin akku on irrotettu ja naulaimessa jäljellä olevat kiinnikkeet on poistettu.
Naulainta ei saa jättää ilman valvontaa. Muussa tapauksessa ihmiset, jotka eivät tunne sen käyttöä voivat sitä käsitellessään vahingoittaa itseään.

22. **Akku on irrotettava naulaimesta seuraavissa tapauksissa:**
1) lisättäessä nauloja
2) säädintä kierrettäessä.
23. **Naulain tulisi laittaa kuljettamisen ajaksi mukana toimitettuun koteloon tai pakkauslaatikon kaltaiseen tukevaan säilyttimeen tahattomien vaurioiden välttämiseksi. Tämän lisäksi käsittelyohjeita ja huoltotyökaluja tulisi säilyttää samassa säilyttimessä kuin työkalua.**
24. **Varmista ennen jokaista laukaisua, että asetat anturin metallireiän läpi.** (vain NR1865DKA)
Tämä työkalu ja naulat on suunniteltu metalliliittimille, joissa on ennalta lävistetyt reiät.
Ammu nauloja vain työkohteen pintaan, älä koskaan materiaaleihin, jotka ovat liian kovia läpäistäviksi.
Ellei anturia aseteta oikein, se voisi kimpoilla ja vahingoittaa sinua itseäsi tai jotakuta muuta.
Ellet ole varma anturin asettumisesta metallireiän läpi, älä koskaan ammu nauloja.
Älä koskaan ammu nauloja metalliin. Ammu nauloja ainoastaan esilävistettyihin metallireikiin.
25. **Suuntaa anturi aina poispäin itsestäsi ja muista.** (vain NR1865DKA)
Pidä omasi sekä muiden henkilöiden kasvot, kädet, jalat ja muut kehonosat etäällä laukaisupäästä, jotta mahdollisilta käytön ja kantamisen aikaisilta henkilövahingoilta vältyttäisiin.
26. **Laitteen käyttöympäristö on 0–40°C, joten varmista käyttö tällä lämpötila-alueella. Laite voi olla toimimatta alle 0°C:n tai yli 40°C:n lämpötiloissa.**
27. **Lataa akku aina 0–40°C:n lämpötilassa.**
Lataaminen alle 0:n lämpötilassa johtaa vaaralliseen ylilataukseen. Akkua ei voi ladata yli 40°C:n lämpötilassa.
Sopivin latauslämpötila on 20–25°C.
28. **Älä käytä laturia jatkuvasti.**
Kun yhden akun lataus on valmis, anna laturin olla käyttämättä noin 15 minuuttia ennen seuraavan akun latausta.
29. **Huolehdi, ettei ladattavan akun kytkentäaukkoon pääse vierasta ainetta.**
30. **Älä koskaan pura akkua tai laturia.**
31. **Älä koskaan aiheuta ladattavaan akkuun oikosulkua.**
Akun oikosulku aiheuttaa voimakkaan sähkövirtauksen ja ylikuumenemisen. Se aiheuttaa palovammoja tai akun vahingoittumisen.
32. **Älä hävitä akkua polttamalla.**
Jos akku poltetaan, se saattaa räjähtää.
33. **Huolehdi, ettei akun kytkentäaukkoon pääse likaa.**
34. **Kun akun käyttöaika latauksen jälkeen käy liian lyhyeksi käytännön työskentelyyn, vie akku takaisin ostopaikkaan.**
Älä hävitä kulunutta akkua.
35. **Älä aseta laturin tuuletusrakoihin mitään.**
Jos laturin tuuletusrakoihin asetetaan metalliesineitä tai jotakin tulenarkaa, on seurauksena sähköiskun vaara tai laturivaurio.
36. **Naulain on pidettävä ETÄÄLLÄ magneeteista (tai magneettisista laitteista), sillä naulaimen sisällä on magneettinen anturi.**
Muussa tapauksessa laitteen toiminta voi häiriintyä, jolloin on olemassa loukkaantumisen vaara.
37. **Laitteen lepuuttaminen pitkään jatkuneen työn jälkeen.**
38. **Sähkötyökalu on varustettu lämpötilasuojapiirillä moottorin suojaamiseksi. Jatkuva käyttö saattaa aiheuttaa yksikön lämpötilan nousun aktivoiden lämpötilasuojapiirin ja pysäyttäen yksikön toiminnan automaattisesti. Jos näin käy, anna sähkötyökalun jäähtyä ennen käytön jatkamista.**
39. **Laite voi vikaantuessaan lakata toimimasta. Näissä tilanteissa katso kohta ONGELMANRATKAISU sivulla 197.**
40. **Käyttöpaneelia on suojattava voimakkailta iskuilta ja varottava rikkomasta sitä. Siitä voi seurata ongelmia.**
41. Älä käytä laitetta, jos työkalu tai akun liittimet (akun kiinnike) ovat vahingoittuneet.
Muussa tapauksessa akun asentamisen seurauksena voi olla oikosulku, joka voi aiheuttaa savun muodostumista tai syttymisen.
42. Pidä työkalun liittimet (akun kiinnike) puhtaina.
○ Varmista ennen käyttöä, että liitäntöjen alueella ei ole lastuja tai pölyä.
○ Käytön aikana pyri estämään työkalulle kertyneiden lastujen tai pölyn putoaminen akun päälle.
○ Käytön aikana ja jälkeen työkalu on suojattava lastuilta ja pölyltä.
Muussa tapauksessa seurauksena voi olla oikosulku, joka saattaa aiheuttaa savupäästöjä tai syttymisen.
43. Varmista, että akku on asennettu kunnolla paikoilleen. Jos se on yhtään löysällä, se voi irrota ja aiheuttaa onnettomuuden.
44. Käytä työkalua ja akkua aina -5°C ja 40°C välisissä lämpötiloissa.

LITIUMIONIAKKUA KOSKEVA HUOMAUTUS

Litiumioniakun käyttöiän pidentämiseksi akussa on suojatoiminto, joka pysäyttää virrantuoton.
Kun tuotetta käytetään alla kuvatuissa tapauksissa 1–3, moottori saattaa pysähtyä, vaikka kytkintä vedetään. Kyse ei ole viasta, vaan suojaustoiminnosta.

1. Kun jäljellä oleva akkuteho loppuu, moottori pysähtyy. Lataa akku tällöin välittömästi.
2. Jos työkalu ylikuormittuu, moottori saattaa pysähtyä. Vapauta tällöin työkalun kytkin ja poista ylikuormituksen syyt. Voit jatkaa käyttöä sen jälkeen.
3. Jos akku ylikuumenee liian suuressa kuormituksessa, akkuvirta saattaa katketa.
Lopeta tällöin akun käyttö ja anna akun jäähtyä. Voit jatkaa käyttöä sen jälkeen.

Ota huomioon myös seuraavat varoitukset ja huomautukset.

VAROITUS

Varmista, että otat huomioon seuraavat turvatoimet, jotta akun vuotaminen, lämmön syntyminen, savun muodostuminen, räjähdykset ja syttyminen voitaisiin estää.

1. Varmista, että akun päälle ei kerry hiomalastuja tai pölyä.
○ Varmista työskentelyn aikana, että hiomalastuja tai pölyä ei putoa akun päälle.
○ Varmista, että työskentelyn aikana sähkötyökalun päälle putoavia hiomalastuja tai pölyä ei kerry akun päälle.
○ Älä säilytä käyttämätöntä akkua hiomalastuille ja pölylle alttiissa paikassa.

- Ennen akun varastoimista poista kaikki pöly ja hiomalastut, jotka ovat saattaneet tarttua siihen, äläkä varastoi sitä yhdessä metallisten osien (ruuvien, naulojen jne.) kanssa.
2. Älä pistä akkua terävällä esineellä, kuten naulalla, lyö sitä vasaralla tai astu sen päälle äläkä heitä akkua tai kohdista siihen voimakasta iskua.
3. Älä käytä ilmiselvästi vahingoittunutta tai ulkonäöltään muuttunutta akkua.
4. Älä käytä akkua muuhun kuin määritettyyn tarkoitukseen.
5. Jos akku ei lataudu kokonaan, vaikka ilmoitettu latausaika on kulunut, lopeta lataaminen välittömästi.
6. Älä altista akkua korkeille lämpötiloille tai korkealle paineelle, kuten mikroaaltouunille, kuivaajalle tai korkeapainesäiliölle.
7. Poista akku välittömästi tulen lähettyviltä, jos huomaat vuotoa tai pahaa hajua.
8. Älä käytä paikassa, jossa syntyy voimakasta staattista sähköä.
9. Jos akku vuotaa, haisee pahalta tai kuumenee tai jos sen väri tai muoto muuttuu tai akku vaikuttaa millään tavalla poikkeavalta sitä käytettäessä, ladattaessa tai säilytettäessä, poista se välittömästi laitteesta tai akkulaturista äläkä käytä sitä.
10. Älä upota akkua tai anna nestemäisten aineiden päästä akun sisään. Jos akun sisään pääsee sähköä johtavaa nestettä, kuten vettä, se voi vahingoittaa akkua ja aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen. Säilytä akku viileässä ja kuivassa paikassa kaukana helposti syttyvistä materiaaleista. Paikkoja, joiden ilmassa on syövyttäviä kaasuja, on vältettävä.
11. Näyttöpaneelia on suojattava voimakkailta iskuilta ja sitä on varottava rikkomasta. Siitä voi seurata ongelmia.
12. Jos akkuun tarttuu emäksistä voiteluainetta tai leikkuunestettä, pyyhi se nopeasti pois kuivalla liinalla. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla kotelon vaurioituminen tai hajoaminen.

HUOMAUTUS

1. Jos akusta vuotavaa nestettä joutuu silmiin, älä hankaa silmiä, vaan pese ne hyvin puhtaalla vedellä, kuten vesijohtovedellä, ja ota yhteyttä lääkäriin välittömästi. Jos silmät jätetään hoitamatta, neste saattaa aiheuttaa silmäongelmia.
2. Jos nestettä vuotaa iholle tai vaatteille, pese ne heti huolellisesti puhtaalla vedellä, kuten vesijohtovedellä. Muuten iho voi ärtyä.
3. Jos havaitset ruostetta, pahaa hajua, ylikuumenemista, värin tai muodon muutoksia ja/tai muita epäsäännöllisyyksiä käyttäessäsi akkua ensimmäistä kertaa, älä käytä akkua, vaan palauta se toimittajalle tai myyjälle.

VAROITUS

Jos litiumioniakun napaan pääsee johtavaa vierasta ainetta, akku voi joutua oikosulkuun ja aiheuttaa tulipalon. Kun varastoit litiumioniakun, noudata seuraavia ohjeita.

- Älä pane säilytyskoteloon johtavaa materiaalia, nauloja tai lankaa, kuten rauta- tai kuparilankaa.
- Estääksesi oikosulkujen syntymisen lataa akku työkalussa tai aseta akun suojus kunnolla paikalleen säilytyksen ajaksi niin, että tuuletin ei näy.

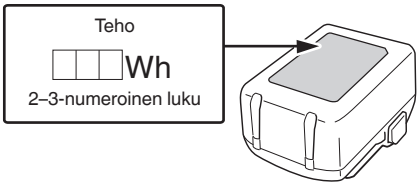
LITIUMIONIAKUN KULJETUSTA KOSKEVAT TIEDOT

Kun kuljetat litiumioniakkua, noudata seuraavia varotoimia.

VAROITUS

Ilmoita kuljetusliikkeelle, että pakkaus sisältää litiumioniakun, ilmoita akun teho ja noudata kuljetusliikkeen ohjeita, kun järjestät kuljetusta.

- Litiumioniakut, jotka ylittävät 100 Wh tehon, lasketaan rahtiluokituksessa vaarallisiksi tuotteiksi ja vaativat erityiskäyttömenettelyjä.
- Jos akkua kuljetetaan ulkomailla, on noudatettava kansainvälistä lakia sekä kohdemaan sääntöjä ja määräyksiä.



USB-LAITTEEN YHDISTÄMISEN VAROTOIMET (UC18YSL3)

Kun jokin odottamaton ongelma tapahtuu, tähän tuotteeseen kytketyssä USB-laitteessa olevat tiedot saattavat tuhoutua tai kadota. Varmuuskopioi aina kaikki USB-laitteessa olevat tiedot ennen kuin käytät sitä tämän tuotteen kanssa.
Huomaa, että yrityksemme ehdottomasti ei kanna vastuuta mistään tiedoista, jotka ovat tallennettu USB-laitteeseen, siinä tapauksessa, että ne tuhoutuvat tai häviävät. Emme myöskään vastaa mistään vahingoista, joita kytkettyyn laitteeseen saattaa tulla.

VAROITUS

- Tarkista ennen käyttöä, ettei USB-liitoskaapeli ole viallinen tai vahingoittunut.
  Viallisen tai vahingoittuneen USB-kaapelin käyttäminen voi aiheuttaa savun muodostumista tai syttymisen.
- Kun laitetta ei käytetä, peitä USB-portti kumisuojuksella. USB-porttiin kertyvä pöly jne. voi aiheuttaa savun muodostumista tai syttymisen.

HUOMAA

- USB-latauksessa saattaa esiintyä taukoja.
- Kun USB-laitetta ei ladata, irrota USB-laite laturista. Jos näin ei tehdä, USB-laitteen akun käyttöikä saattaa lyhentyä tai voi tapahtua yllättäviä onnettomuuksia.
- Kaikkia USB-laitteita ei välttämättä voida ladata laitteen tyypistä riippuen.

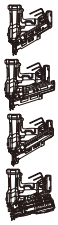
OSIEN NIMET

Oheisessa luettelossa olevat numerot viittaavat **kuviin 1**–**34**.

1	Yläkansi
2	Laukaisin
3	Laukaisupää (aukko)
4	Painovipu
5	Naulansyötin (B)
6	Naulansyötin (A)
7	Makasiini
8	Naulaohjain
9	Nuppi
10	Naulanpidike
11	Makasiinin kansi

12	Koukku
13	Akku
14	Kahva
15	Naulaustavan valintakytkin
16	Virran merkkivalo
17	Virtakytkin
18	Naulaustavan merkkivalo
19	Käyttöpaneeli
20	Näyttö
21	Akun lataustason merkkivalon kytkin
22	Akun varaustason merkkivalo
23	Latauksen merkkivalo
24	Salpa
25	LED-valo
26	Naulat
27	Terän ohjain
28	Levy
29	Iskureikä
30	Ensimmäinen naula
31	Toinen naula
32	Pidäke
33	Syötin
34	Ohjausaukko
35	Ohjaimen pinta
36	Anturi
37	Reikä
38	Metalliliitin
39	Puu
40	Säädin
41	Koukkulevy
42	Torx-avain
43	Kärkisuojus
44	Iskuriterä

SYMBOLIT

	NR1890DCB / NR1890DCB(S): Johdoton listanaulain NR1890DRB: Johdoton listanaulain NR1865DKA: Johdoton metalliliitinnaulain NV1890DA: Johdoton rullanaulain
	Loukkaantumisriskin vähentämiseksi käyttäjän on luettava käyttöopas.
	Koskee vain EU-maita Älä hävitä sähkötyökaluja tavallisen kotitalousjätteen mukana! Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on kerättävä erikseen ja vietävä ympäristöystävälliseen kierrätyslaitokseen.
	Tasavirta
	Kytkeminen PÄÄLLE
	Kytkeminen POIS PÄÄLTÄ
	Irrota akku
	Virtakytkin
	Naulaustavan valintakytkin
	Matala puoli
	Syvä puoli
	Ei saa käyttää telineillä eikä tikkailla.
	Varoitus
	Kiellettyä toimintaa
	Käytä suojalaseja.

	Käytä kuulonsuojaimia.

Akku

	Palaa; Akun varaus on yli 75%.
	Palaa; Akun varaus on 50–75%.
	Palaa; Akun varaus on 25–50%.
	Palaa; Akun varaus on alle 25%.
	Vilkkuu; Akku on melkein tyhjä. Lataa akku mahdollisimman pian.
	Vilkkuu; Lataaminen keskeytetty korkean lämpötilan takia. Irrota akku laturista ja anna sen jäähtyä kokonaan.
	Vilkkuu; Lataaminen keskeytetty vian tai toimintahäiriön vuoksi. Akku voi olla viallinen, joten ota yhteyttä jälleenmyyjään.

TEKNISET TIEDOT

1. Johdoton listanaulain

Malli	NR1890DCB / NR1890DCB(S)	NR1890DRB
Naulaimen runko	NR18 (318007070)	
Lipas	DCB (345032850)/ DCB(S) (345032840)	DRB (345030240)
Moottori	tasavirta, harjaton	
Sopiva naula	Paperisidoksiset naulaliuskat Päistään leikatut naulat (Kulma: 30°–34°)	Muovisidoksiset naulaliuskat Täyskantanaulat (Kulma: 20°–22°)
Sopivan naulan pituus	50 – 90 mm	
Naulojen lisäyskapasiteetti	54 naulaa	37 naulaa
Jakson nopeus	Enintään 4,5 naulaa/sekunti (jaksoittainen)	
Paino*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)	4,0 kg (BSL1850MT) 4,1 kg (BSL36A18X)
Mitat*2 Korkeus Pituus Leveys	 354 mm 324 mm 139 mm	 354 mm 365 mm 150 mm
Laukaisutila	NR1890DCB Täysin peräkkäinen / Kosketus (valittavissa)	Peräkkäinen/ kosketus (valittavissa)
	NR1890DCB(S) Täysin peräkkäinen	

*1 Paino: EPTA-menettelyn 01/2014 mukaisesti
*2 Ei sisällä koukkuosaa

2. Johdoton metalliliitinnaulain

Malli	NR1865DKA
Naulaimen runko	NR18 (318007070)
Lipas	DKA (345032860)
Moottori	tasavirta, harjaton
Sopiva naula	Paperisidoksiset naulaliuskat Täyskantanaulat Karkaistut naulat
Sopivan naulan pituus	38–64 mm
Naulojen lisäyskapasiteetti	28 naulaa
Jakson nopeus	Enintään 3 naulaa/sekunti (jaksoittainen)
Paino*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)
Mitat*2 Korkeus Pituus Leveys	 361 mm 334 mm 145 mm
Laukaisutila	Peräkkäinen

*1 Paino: EPTA-menettelyn 01/2014 mukaisesti
*2 Ei sisällä koukkuosaa

3. Johdoton rullanaulain

Malli	NV1890DA
Naulaimen runko	NV18 (318007080)
Lipas	DA (345027850)
Moottori	tasavirta, harjaton
Sopiva naula	Metallilankasidoksiset naulat Nauhanaulat
Sopivan naulan pituus	45–90 mm
Naulojen lisäyskapasiteetti	200–300 naulaa (1 kela)
Jakson nopeus	Enintään 4 naulaa/sekunti (jaksoittainen)
Paino*1 *2	4,6 kg (BSL1850MT) 4,7 kg (BSL36A18X)
Mitat*2 Korkeus Pituus Leveys	 355 mm 352 mm 139 mm
Laukaisutila	Peräkkäinen/kosketus (valittavissa)

*1 Paino: EPTA-menettelyn 01/2014 mukaisesti
*2 Ei sisällä koukkuosaa

HUOMAA
Koska HiKOKI tekee jatkuvasti tutkimus- ja kehitystyötä, tässä ilmoitetut tekniset tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

4. Paristo

Malli	Jännite	Akun kapasiteetti
BSL1850MT	18 V	5,0 Ah
BSL36A18X	36 V / 18 V	2,5 Ah / 5,0 Ah

HUOMAA
Alla luetellut akut eivät sovellu näihin naulaimiin.
BSL1815 / BSL1820M / BSL1825 / BSL1830 / BSL1830C / BSL1840 / BSL1850 / BSL1850C / BSL1860

NAULAN VALITSEMINEN

Valitse sopiva naula **kuvasta 2, 3**. Nauloja, joita **kuvasta 2, 3** ei löydy, ei voi käyttää tässä työkalussa.
Muiden naulatyyppien käyttämisestä voi seurata toimintahäiriöitä ja/tai naulojen rikkoutumista ja täten vakavia vammoja.

PERUSVARUSTEET

Päälaitteen (1 laite) lisäksi pakkaus sisältää sivulla 391 luetellut varusteet.

Perusvarusteet voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

KÄYTTÖKOHTEET

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
- Lattia- ja seinärakenteet
- Ristikkorakenteet, ikkunarakenteet
- Lattian alusrakenteet ja kattolankut
- Seinälevyt
- Tilapäiset rakenteet ja modulaarirakenteet

<NR1865DKA>
- Ainoastaan esirei'itetyn metalliliittimen puupalkkiin kiinnittämiseen.

LATAUS

Lataa akku ennen sähkötyökalun käyttöä seuraavasti.

<UC18YSL3>
1. **Liitä laturin verkkojohto pistorasiaan.**
   Kun laturin pistoke liitetään pistorasiaan, latausmerkkivalo vilkkuu punaisena. (Katso **taulukko 1**)
2. **Aseta akku laturiin.**
   Aseta akku tukevasti laturiin **kuvan 5** mukaisesti (sivulla 5).
3. **Lataus**
   Kun akku asetetaan laturiin, lataus alkaa ja merkkivalo vilkkuu sinisenä.
   Kun akku on täysin latautunut, merkkivalo palaa vihreänä. (Katso **taulukko 1**)

(1) Latausmerkkivalon ilmoitukset
Latausmerkkivalon ilmoitukset näkyvät **taulukon 1** mukaisesti laturin ja ladattavan akun tilan mukaan.

Taulukko 1: Latausmerkkivalon ilmoitukset näkyvät

PÄÄLLE/POIS 0,5 sekunnin välein (PUNAINEN) ■ ■ ■	Ennen latausta *1
Palaa 0,5 sekunnin ajan 1 sekunnin välein. (SININEN) ■ ■	Varaus alle 50%
Palaa 1 sekunnin ajan 0,5 sekunnin välein. (SININEN) ■ ■	Varaus alle 80%
Palaa jatkuvasti (SININEN) ■	Varaus yli 80%
Palaa jatkuvasti(Jatkuva merkkiääni: noin 6 sekuntia) (VIHREÄ) ■	Lataus valmis
PÄÄLLE/POIS 0,3 sekunnin välein (PUNAINEN) ■ ■ ■ ■	Ylikuumentumisen aiheuttama valmiustila *2
PÄÄLLE/POIS 0,1 sekunnin välein (Jaksoittainen merkkiääni: noin 2 sekuntia) (PURPPURA) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Lataaminen ei onnistu *3

HUOMAA
*1 Jos punainen valo vilkkuu edelleen, vaikka laturi on kiinnitetty, varmista, että akku on kokonaan paikallaan.
*2 Akku on ylikuumentunut. Lataaminen ei onnistu. Vaikka lataaminen käynnistyy heti, kun akku on jäähtynyt, vaikka se jätetään paikalleen, paras käytäntö on irrottaa akku ja antaa sen jäähtyä varjoisassa, hyvin ilmastoidussa paikassa ennen lataamista.
*3 Akun tai laturin toimintahäiriö
   – Työnnä akku kunnolla paikalleen.
   – Varmista, ettei akun kiinnikkeeseen tai liittimiin ole tarttunut vieraita aineita. Jos vieraita esineitä ei löydy, akku tai laturi saattaa olla epäkunnossa. Vie se valtuutettuun huoltokeskukseen.

○ Kun akkulaturi on ollut käytössä jatkuvasti, se kuumenee ja voi aiheuttaa vikoja. Kun lataus on valmis, anna laturin olla käyttämättömänä 5 minuuttia ennen seuraavaa latausta.

(2) Tietoa akun lämpötiloista ja latausajasta (Katso **taulukko 2**)

Taulukko 2

Malli		UC18YSL3
Akun tyyppi		Li-ion
Latausjännite		14,4–18 V
Lämpötilat, joissa akku voidaan ladata		0°C–50°C
Akun kapasiteetin arvioitu latausaika (lämpötilassa 20°C)	5,0 Ah	32 min

Monivolttiakun kapasiteetin arvioitu latausaika (lämpötilassa 20°C)	2,5 Ah (× 2 laite)	32 min
Akkukennojen määrä		4–10
USB-latausjännite		5 V
USB-latausvirta		2 A
Paino		0,6 kg

HUOMAA

- Latausaika voi vaihdella riippuen ympäristön lämpötilasta ja virtalähteen jännitteestä.
- Jos lataaminen kestää kauan
  - Lataaminen kestää kauemmin erittäin matalissa lämpötiloissa. Lataa akku lämpimässä paikassa (kuten sisällä).
  - Ilmanvaihtoaukkoa ei saa peittää. Muussa tapauksessa laitteen sisäosat ylikuumenevat, mikä heikentää laturin suorituskykyä.
  - Jos jäähdytystuuletin ei toimi, korjauta ottamalla yhteyttä valtuutettuun HiKOKI-huoltoliikkeeseen.

4. Irrota laturin virtajohto pistorasiasta.

5. Pidä laturista tiukasti kiinni ja vedä akku pois.

HUOMAA

Muista poistaa akku laturista käytön jälkeen ja säilytä sitä laturista irrallaan.

Tietoa uusien akkujen jne. sähköpurkauksesta

Koska uusien ja pitkään käyttämättömänä olleiden akkujen sisällä oleva kemiallinen aine ei ole aktiivista, sähköpurkaus saattaa olla heikko, kun akkuja käytetään ensimmäisen ja toisen kerran. Tämä on tilapäinen ilmiö, ja normaali latausaika palautuu, kun akut ladataan 2–3 kertaa.

Näin saat akut kestämään pidempään.

(1) Lataa akut, ennen kuin ne tyhjenevät kokonaan. Kun huomaat, että sähkötyökalun teho heikkenee, lopeta työkalun käyttö ja lataa sen akku. Jos jatkat työkalun käyttöä ja sähkövirta kuluu loppuun, akku saattaa vahingoittua ja sen käyttöikä saattaa lyhentyä.

(2) Vältä lataamista korkeissa lämpötiloissa. Akku on kuuma heti käytön jälkeen. Jos tällainen akku ladataan heti käytön jälkeen, sen sisällä oleva kemiallinen aine heikentyy ja akun käyttöikä lyhenee. Anna akun jäähtyä hetken aikaa ja lataa se vasta sitten.

ENNEN KÄYTTÖÄ

Toimenpide	Kuva	Sivu
Akun varaustilan ilmaisin	4	5
USB-laitteen lataaminen pistorasiasta	6-a	5
USB-laitteen ja akun lataaminen pistorasiasta	6-b	5
USB-laitteen lataaminen	7	5
Akun asettaminen ja poistaminen	8	5
Varusteiden valitseminen	—	392

1. Käyttöpaneelin toiminta

(1) Virtakytkin PÄÄLLÄ (Katso **Kuva 9**)
Virtakytkimen ollessa POIS PÄÄLTÄ virran merkkivalo muuttuu vihreäksi pitämällä virtakytkin alhaalla yli sekunnin.

HUOMAA

Painovipua ei saa painaa eikä laukaisimesta vetää virtakytkimen PÄÄLLE asettamisen aikana. Muussa tapauksessa virtakytkin ei mene PÄÄLLE.

[Automaattinen virrankatkaisu]
Kun virta kytketään päälle, mutta naulainta ei käytetä 30 minuuttiin, naulain sammuu itsestään. Laite kytketään takaisin päälle painamalla virtakytkintä.

VAROITUS

Naulaimen virtaa ei saa jättää päälle. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla onnettomuus.

(2) Virtakytkin POIS PÄÄLTÄ (Katso **Kuva 9**)
Virtakytkimen ollessa PÄÄLLÄ virran merkkivalo sammuu pitämällä virtakytkin alhaalla yli sekunnin.
Virtakytkimen ollessa PÄÄLLÄ oheiset toiminnot ovat käytettävissä.

(3) Merkkivalon käyttäminen (Katso **Kuva 10**)
Virran ollessa päällä LED-lamppu valaisee työkalun kärjen automaattisesti.

HUOMAUTUS

- Suojaa silmiäsi välttämällä katsomasta suoraan valoon. Jatkuva valon katsominen sattuu silmiin.
- Pyyhi LED-valon linssiin tarttunut lika ja rasva pehmeällä liinalla varoen naarmuttamasta linssiä. LED-lampun linssissä olevat naarmut voivat vähentää kirkkautta.

(4) Valitse naulaustapa
(Peräkkäislaukaisu/kosketuslaukaisu)
Virran päälle kytkemisen jälkeen aseta laite aina aluksi peräkkäislaukaisun tilaan. (Naulaustavan merkkivalo palaa sinisenä.) (Katso **Kuva 11**)
Naulaustapaa vaihdetaan painamalla kerran naulaustavan valintakytkintä. Jokainen painallus vaihtaa peräkkäis- ja kosketustilan välillä.
Palaa (sininen):
PERÄKKÄIS-/YKSITTÄISLAUKAISU,
Vilkkuu (sininen):
KOSKETUSLAUKAISU

HUOMAA

NR1890DCB(S) / NR1865DKA on varustettu vain peräkkäis-/yksittäislaukaisua varten, eikä sen toimintatavaksi voi vaihtaa naulausta.

(5) Muut toiminnot (**Kuva 12**)
Toimintavirheet ilmoitetaan merkkivaloin seuraavasti.

Merkkivalon tila	
Virran merkkivalo vilkkuu punaisena. Virta katkeaa automaattisesti 60 sekunnin kuluttua.	Akku on melkein tyhjä. Lataa akku mahdollisimman pian.
Virran merkkivalo vilkkuu punaisena ja LED-valo vilkkuu 0,5 sekunnin välein. Virta katkeaa automaattisesti 10 sekunnin kuluttua.	Laite on liian kylmä (alle -5°C) tai liian kuuma. Anna naulaimen joko jäähtyä tai lämmetä kunnolla.
Virran merkkivalo vilkkuu oranssina. Virta katkeaa automaattisesti 10 sekunnin kuluessa.	Tarkastuta laite ottamalla yhteyttä HiKOKIin.

2. Naulaimen testaaminen

VAROITUS

- Naulainta ei saa käyttää, mikäli sen painovipu ei toimi oikein.
- Laitteessa on mekanismi, joka estää sen toimimisen ilman nauloja. (paitsi NV1890DA)
  Kun nauloja on jäljellä enintään yhdeksän, tyhjän laukauksen estotoiminto käynnistyy, eikä nauloja enää laukaista, kun liipaisinta vedetään. Jatka tällöin naulaamista lisäämällä nauloja.

HUOMAUTUS

Varo työntämästä painovivun kärkeä nopeasti kiinni puuhun.

Testaa naulaimen toiminta oheisen tarkistusluettelon avulla ennen kuin aloitat naulaamisen. Suorita testit seuraavassa järjestyksessä.
Jos naulain toimii poikkeavasti, lopeta sen käyttö ja ota välittömästi yhteyttä HiKOKIn valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

(1) POISTA KAIKKI NAULAT JA IRROTA NAULAIMEN AKKU.

– KAIKKI RUUVIT ON KIRISTETTÄVÄ.

– PAINOVIVUN JA LAUKAISIMEN ON LIIKUTTAVA TASAISESTI.

(2) Akun asentaminen. (Katso **Kuva 8**)
Älä käytä painovipua tai laukaisinta akun asentamisen aikana.

(3) Kytke virtakytkin päälle. (Katso **Kuva 9**)
Kytke virta päälle pitämällä virtakytkin painettuna yli 1 sekunnin ajan.
Varmista, että virran merkkivalo palaa vihreänä ja naulaamisen merkkivalo sinisenä. (PERÄKKÄIS-/YKSITTÄISLAUKAISU)

(4) Poista sormi laukaisimelta ja työnnä painovipu vasten työkappaletta vetämällä naulansyötin (B) taakse. (NV1890DA:ssa ei ole naulansyötintä (B).)

– NAULAIN EI SAA TOIMIA.

(5) Vedä painovipu irti työkappaleesta.
Suuntaa naulain sitten alaspäin ja vetämällä naulansyötin (B) (NV1890DA:ssa ei ole naulansyötintä (B).) taakse vedä laukaisimesta ja pidä laukaisin tässä asennossa vähintään viisi sekuntia.

– NAULAIN EI SAA TOIMIA.

(6)

[1] Koskematta laukaisimeen työnnä painovipu työkappaletta vasten vetämällä naulansyötin (B) (NV1890DA:ssa ei ole naulansyötintä (B).) taakse. Vedä seuraavaksi liipaisimesta 5 sekunnin kuluessa.

– NAULAIMEN ON TOIMITTAVA.

[2] Pidä laukaisin takana ja paina painovipu uudelleen työkappaletta vasten.

– NAULAIN EI SAA TOIMIA.

[3] Irrota sormi laukaisimelta.
Seuraavaksi tee kuten kohdassa [1].

– NAULAIMEN ON TOIMITTAVA.

(7) Vedä painovipu irti työkappaleesta, vedä laukaisimesta. Työnnä painovipu työkappaletta vasten 2 sekunnin kuluessa.

– NAULAIN EI SAA TOIMIA.

(8) Aseta naulaustavan merkkivalon vilkkuminen PÄÄLLE. (KOSKETUSLAUKAISU)
(ei NR1890DCB(S) / NR1865DKA)
Työnnä naulaamisen käyttökytkintä kerran ja varmista, että merkkivalo vilkkuu sinisenä.
Irrota työntövipu työkappaleesta, vedä laukaisimesta samalla kun vedät naulansyötintä (B) taaksepäin. (NV1890DA:ssa ei ole naulansyötintä (B).)
Työnnä painovipu työkappaletta vasten 2 sekunnin kuluessa.

– NAULAIMEN ON TOIMITTAVA.

(9) Jos naulain toimii normaalisti, voit lisätä siihen nauloja. Ammu koenauloja aiottua kohdetta vastaavaan työkappaleeseen.

– NAULAIMEN ON TOIMITTAVA ASIANMUKAISESTI.

3. Painoviputoimintojen tarkastus

VAROITUS

Tarkistaessasi työntövivun toimintaa varmista aina, että akku on poistettu sähkötyökalusta.

Tarkasta varmistaaksesi, että painovipu liukuu tasaisesti, kun sitä käytetään.
Puhdista painovivun liukumisalue, jos se ei liu'u tasaisesti.

4. Naulojen lisääminen

VAROITUS

Kun lisäät nauloja naulaimeen,
1) irrota naulaimen akku
2) älä vedä laukaisimesta
3) älä paina painovipua alas ja
4) pidä naulain siten, että se osoittaa alaspäin.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>

(1) Työnnä naulaliuska makasiinin takaosaan. (Katso **Kuva 13**)

(2) Työnnä naulaliuskaa eteenpäin lippaaseen. (Katso **Kuva 14**)

(3) Vedä naulansyötin (B) kokonaan lippaan takaosaan, kunnes tunnet sen koskettavan, ja palauta se varovasti painamatta naulansyöttimen nuppia (A) (**Kuva 15**). Jos naulansyötintä (A) palauttamisen yhteydessä painetaan, nauloja ei voi laittaa sisään.

HUOMAA

- Jos naulansyöttimen (A) kärki nousee naulan päälle, seurauksena voi olla tyhjä laukaisu. Varmista naulojen lataamisen jälkeen, että naulansyöttimen (A) kärki ei jää naulan päälle.
- Työnnä naulansyötin (A) ja naulansyötin (B) hiljaa naulaa vasten.
  Jos naulansyötin (A) ja naulansyötin (B) irtoavat lippaasta taaksepäin ja törmäävät naulaan, naulan liitospaperi tai -muovi voi vaurioitua.
- Käytä liuskoja, joissa nauloja on yli kymmenen.
- Käytä ehjiä naulaliuskoja, joiden naulat ovat yhtä pitkiä.

Naulain on nyt käyttövalmis.

Naulojen poistaminen:

(1) Vapauta naulojen lukitus painamalla naulansyöttimen (A) nuppia ja palauta naulansyötin (B) varovasti eteenpäin. (**Kuva 16**)

(2) Vedä naulaliuska suoraan ulos lippaan takaosasta. (**Kuva 17**)

HUOMAA

Terän ohjaimeen voi jäädä naula.
On vaikea nähdä, onko terän ohjaimeen jäänyt naula, joten tarkista, ettei sitä ole.

<NV1890DA>

(1) Paina nuppi alas ja käännä naulaohjain auki. Avaa tämän jälkeen lippaan kansi. (**Kuva 18**)

(2) Säädä naulanpidikkeen asento naulan pituuden mukaan. (**Kuva 19**)
Naula ei syöty tasaisesti, jos naulanpidikettä ei ole säädetty oikein.

[1] Käännä naulanpidikettä noin 90 astetta vastapäivään.

[2] Siirrä naulanpidikettä ylös tai alas niin, että naulanpidikkeen levy tulee kohdakkoin lippaassa olevan, käytettävien naulojen pituuden ilmoittavan merkin kanssa.

[3] Käännä naulanpidikettä 90 astetta myötäpäivään, kunnes kuulet napsahduksen.

HUOMAA

Säädä naulanpidike naulan pituuden mukaan ennen kuin lataat nauloja lippaaseen. Jos naulanpidikkeen asentoa ei säädetä, naulat jumittuvat. Jos kansi suljetaan väkisin säätämättä naulanpidikkeen asentoa, naulanpidike voi vaurioitua.

(3) Aseta naulakela lippaaseen. (**Kuva 20**)
Avaa kelaa sen verran, että ensimmäinen naula tulee iskureiän kohdalle.

(4) Työnnä ensimmäinen naula iskureikään ja toinen naula syöttimen kahden pidäkkeen väliin.
Sovita naulojen kärjet ohjausaukkoon. (**Kuva 21**)
Naulojen vetäminen oikealle

HUOMAA

Varo, etteivät nauloja yhdistävät langat pääse vääntymään eivätkä naulat pääse irtaantumaan ohjaimen pinnasta.
Muussa tapauksessa naulaohjain ei sulkeudu kunnolla.

(5) Sulje ensin lippaan kansi ja sitten naulaohjain.
Lukitse nuppi kokonaan. (**Kuva 22**)

VAROITUS

Sulje naulaohjain kokonaan, äläkä avaa sitä käytön aikana.
Jos naulaamista yritetään naulaohjaimen ollessa auki, naulaa ei isketä puuhun ja on olemassa vaara, että se vahingoittaa jotakuta tai jotakin.

NAULAIMEN KÄYTTÄMINEN

VAROITUS

- KÄYTÄ AINA SUOJALASEJA.
- Suorita koenaulaus.
- Työkalua EI SAA suunnata itseen tai muihin.
- Tahaton laukeaminen estetään pitämällä sormet etäällä laukaisimesta muutoin kuin naulattaessa.
- Älä käytä sähköjohtoa, jos se on vaurioitunut. Korjauta se välittömästi.
- Laukaisutavan valintaan on kiinnitettävä huomiota. Lue huolellisesti kohta 1.Naulaamistavat alla.
- Tarkista naulaustavan vaihtokytkin ennen aloittamista. (paitsi NR1890DCB(S) / NR1865DKA)
  Tässä HiKOKIn naulaimessa on naulaustavan vaihtokytkin.
  Ennen työn aloittamista varmista, että vaihdin on oikeassa asennossa.
  Jos vaihdin ei ole oikeassa asennossa, laite ei toimi kunnolla.
- Kasvoja, käsiä tai jalkoja ei saa käytön aikana viedä lähelle laukaisupäätä.
- Älä ammu nauloja toisten naulojen päälle äläkä käytä naulainta liian jyrkässä kulmassa. Naulat voivat kimmota ja vahingoittaa jotakuta.
- Älä ammu nauloja ohuisiin levyihin tai lähelle työkappaleen kulmia tai reunoja. Naulat voivat lävistää työkappaleen ja osua johonkuhun.
- Nauloja ei saa ampua samanaikaisesti seinän molemmilta puolilta. Naulat voivat lävistää seinän ja osua seinän toisella puolella olevaan henkilöön.
- Viallista tai poikkeavasti toimivaa naulainta ei saa käyttää.
- Naulainta ei saa käyttää vasarana.

Tässä HiKOKIn naulaimessa on naulaustavan vaihdin. Valitse PERÄKKÄIS-/YKSITTÄISLAUKAISU tai KOSKETUSLAUKAISU käsillä olevan työn mukaan.

HUOMAA

NR1890DCB(S) / NR1865DKA-laitteen ainoa toiminto on PERÄKKÄIS-/YKSITTÄISLAUKAISU.

Seloste eri naulaustavoista

- PERÄKKÄIS-/YKSITTÄISLAUKAISU:
  Työnnä painovipu ensin puuta vasten ja ammu sitten naula painamalla laukaisinta.
  Jatka naulojen ampumista noudattamalla samaa toimintajärjestystä.
  Naulan ampumisen jälkeen uusi naula voidaan ampua vasta, kun sormi on siirretty pois laukaisimelta ja työkalu on nostettu kokonaan irti puupinnasta.
- KOSKETUSLAUKAISU:
  KOSKETUSLAUKAISUSSA noudatetaan kahta eri toimintajärjestystä käyttötavan mukaan.
  Useiden naulojen ampuminen:
  1) Paina laukaisinta.
  2) Ammu naula työntämällä painovipu puuta vasten.
  3) Jos laukaisin pidetään taka-asennossa, naula ammutaan aina, kun painovipu työnnetään puuta vasten.

  Yksittäisen naulan ampuminen:
  1) Työnnä painovipu puuta vasten.
  2) Ammu naula painamalla laukaisinta.
  3) Ota sormet pois laukaisimelta ja irrota naulain puusta.

[Tyhjänä laukeamisen estomekanismi] (paitsi NV1890DA)
Kun nauloja on jäljellä enintään yhdeksän, tyhjänä laukeamisen estotoiminto käynnistyy, eikä nauloja enää laukaista, kun liipaisinta vedetään. Jatka tällöin naulaamista lisäämällä nauloja.

HUOMAUTUS

Varo työntämästä painovivun kärkeä puuta vasten tilanteessa, jossa painovipua ei voi työntää ylös.

1. Naulaamistavat

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
Naulaimessa on painovipu, ja laite toimii vain painovivun ollessa alhaalla.
Naulaimella voidaan ampua nauloja kahdella tavalla.
Nämä ovat:

1) Jaksoittaiskäyttö (laukaisin laukaisee):
2) Jatkuva käyttö (painovipu laukaisee):
   (ei NR1890DCB(S))

(1) **Jaksoittaiskäyttö (laukaisin laukaisee)**
Käytä PERÄKKÄIS-/YKSITTÄISLAUKAISU-asetusta. (Katso **Kuva 23**)

VAROITUS

Kaksoislaukausten tai rekyylistä johtuvan tahattoman laukeamisen estäminen.
– Vedä laukaisinta nopeasti ja lujasti.

[1] Aseta naulaustavan valintakytkin PERÄKKÄIS-/YKSITTÄISLAUKAISU-asentoon (naulaustavan merkkivalo palaa sinisenä).

[2] Aseta naula-aukko työkappaleelle ja pidä sormi pois laukaisimelta.

[3] Paina painovipua lujasti, kunnes se on täysin alhaalla.

[4] Ammu naula vetämällä laukaisimesta.

[5] Irrota sormi laukaisimelta ja nosta työkalu kokonaan pois puupinnalta.

Jatka naulaamista toisessa paikassa siirtämällä naulainta pitkin pintaa ja toistamalla vaiheet [2]–[5] tarpeen mukaan.

HUOMAA

Vaiheet [3] ja [4] on suoritettava 5 sekunnin kuluessa. Jos vaiheen [3] kuluu vähintään 5 sekuntia, naulain lakkaa toimimasta oikein. Tässä tapauksessa jatka uudelleen vaiheesta [3].

(2) **Jatkuva käyttö (painovipu laukaisee)**

KOSKETUSLAUKAISU-toiminnon käyttäminen (katso **Kuva 24**)

VAROITUS

Kaksoislaukausten tai rekyylistä johtuvan tahattoman laukeamisen estäminen.

– Naulainta ei saa painaa puuta vasten liian voimakkaasti.
– Vedä naulain irti puusta, sillä naulan ampumisen jälkeen se iskee takaisin.

[1] Aseta naulaustavan valintakytkin KOSKETUSLAUKAISU-asentoon (naulaustavan merkkivalo palaa sinisenä).
[2] Vedä laukaisimesta naulain irti työkappaleesta.
[3] Ammu naula työntämällä painovipu vasten työkappaletta.
[4] Siirrä naulainta työkappaleen pinnalla nostaen sitä hieman kappaleen pinnasta.
Naula ammutaan aina, kun painovipu painuu alas.

Irrota sormi laukaisimesta heti, kun haluttu määrä nauloja on ammuttu.

HUOMAA

Vaiheet [2] ja [3] on suoritettava 2 sekunnin kuluessa. Jos vaiheen [2] jälkeen kuluu vähintään 2 sekuntia, naulain lakkaa toimimasta oikein. Tässä tapauksessa jatka uudelleen vaiheesta [2].

VAROITUS

- Pidä sormi laukaisimella vain naulaamisen aikana. Jos painovipu koskettaa vahingossa työalueella olevaa henkilöä, seurauksena voi olla vakavia vammoja.
- Pidä kädet ja keho pois laukaisualueelta. Tämä HiKOKIn naulain voi pompata rekyylin voimasta, jolloin seurauksena voi olla ei-toivottu naulan laukeaminen ja tästä aiheutuva vahinko.

HUOMAA

- Laitetta voidaan käyttää turvallisesti hakasten molemmilla naulaustavoilla noudattamalla varoituksia ja ohjeita: PERÄKKÄIS-/YKSITTÄISLAUKAISU, KOSKETUSLAUKAISU.
- Nauloja ja pakkausta on käsiteltävä varovasti. Naulojen päästessä putoamaan niitä yhdessä pitävä liimaus voi murtua, jolloin seurauksena on syöttöhäiriöitä ja tukoksia.
- Naulaamisen jälkeen:
  1) Irrota akku naulaimesta.
  2) poista kaikki naulat naulaimesta.

<NR1865DKA>

Naulaimessa on painovipu, ja laite toimii vain painovivun ollessa alhaalla.

Naulaimesta löytyy eri toimintatapoja naulojen ampumiseen.

Kyseessä on jaksoittaiskäyttö (vain liipaisimen laukaisu).

VAROITUS

- Varmista, että naulaamisen merkkivalo palaa sinisenä.
- Kaksoislaukausten tai rekyylistä johtuvan tahattoman laukeamisen estäminen.
  1) Vedä laukaisinta nopeasti ja lujasti.
  2) Varmista anturin avulla, että laukaisit naulat tarkasti reikiin.

(1) Aseta anturi tukevasti metalliliittimen reikään pitäen sormesi poissa laukaisimelta. (Katso **Kuva 25**)
Käytä naulainta pitelemällä sitä kohtisuorassa työkappaleeseen nähden. (Katso **Kuva 26**)
(2) Paina painovipua lujasti, kunnes se on täysin alhaalla.
(3) Ammu naula vetämällä laukaisimesta.
(4) Irrota sormi laukaisimelta ja nosta työkalu kokonaan pois puupinnalta.

Jatkaaksesi naulaamista eri paikassa, siirrä naulainta metalliliitintä pitkin toistaen vaiheita (1)–(4) tarpeen mukaan.

HUOMAA

- Työntövipua ei voida painaa kokonaan sisään, ellei naulain ole kohtisuorassa työkappaleeseen nähden.
- Vaiheet (2) ja (3) on suoritettava 5 sekunnin kuluessa. Jos (2) vähintään 5 sekuntia, naulain lakkaa toimimasta oikein. Tässä tapauksessa jatka uudelleen vaiheesta (1).

VAROITUS

Kaksoislaukausten tai rekyylistä johtuvan tahattoman laukeamisen estäminen.

1) Naulainta ei saa painaa puuta vasten liian voimakkaasti.
2) Vedä naulain irti puusta, sillä naulan ampumisen jälkeen se iskee takaisin.

HUOMAA

- Nauloja ja pakkausta on käsiteltävä varovasti. Naulojen päästessä putoamaan niitä yhdessä pitävä liimaus voi murtua, jolloin seurauksena on syöttöhäiriöitä ja tukoksia.
- Naulaamisen jälkeen:
  1) Irrota akku naulaimesta.
  2) poista kaikki naulat naulaimesta.

2. Naulaussyvyyden säätäminen

Varmista, että kukin naula uppoaa samaan syvyyteen, pitämällä naulain aina lujasti työkappaletta vasten. Jos naulat uppoavat työkappaleeseen liian syvälle tai matalalle, naulaus säädetään seuraavassa järjestyksessä.

(1) Poista akku naulaimesta. (Katso **Kuva 8**)
(2) Jos naulat uppoavat liian syvälle, käännä säädintä matalalle puolelle. (Katso **Kuva 27**)
Säätöväli on puoli kierrosta. Jos naulat eivät uppoa riittävän syvälle, käännä säädintä syvälle puolelle. (Katso **Kuva 28**)
(3) Lopeta säätimen kiertäminen, kun koenaulaamisessa saavutettu syvyys on sopiva.
(4) Kytke akku naulaimeen.

VAROITUS

KÄYTÄ AINA SUOJALASEJA.
Suorita koenaulaus.

3. Koukun käyttäminen (Katso Kuva 29)

VAROITUS

Sammuta virta koukkua käytettäessä (vihreä valo ”OFF”). Huolehdi siitä, että laitteisto ei pääse putoamaan.
Työkalun putoaminen voi aiheuttaa onnettomuusvaaran.

Koukku voidaan asentaa vasemmalle tai oikealle puolelle.

(1) Irrota akku, poista sitten kaikki jäljellä olevat naulat makasiinista.
(2) Pidä pääyksiköstä tukevasti kiinni ja irrota M5-pultit pääyksikössä säilytettävällä Torx-avaimella.
(3) Irrota koukku ja koukun levy.
(4) Asenna koukku toiselle puolelle ja kiinnitä se lujasti M5-pulteilla.

HUOMAA

Koukkua voidaan käyttää ripustimena.

4. Kärkisuojuksen käyttäminen (Katso Kuva 30) (paitsi NR1865DKA)

VAROITUS

Kärkisuojuksen kiinnittämisen tai irrottamisen yhteydessä irrota sormi laukaisimelta ja poista naulaimesta kaikki kiinnittimet samoin kuin akku.

Jos työkappaleen pinta halutaan suojata painovivun aiheuttamilta naarmuilta tai jäljiltä, kiinnitä painovipuun kärkisuojus.

(1) Poista naulaimesta jäljellä olevat kiinnikkeet ja irrota akku.
(2) Aseta kärkisuojus painovivun kärkeen.

HUOMAA

Kärkisuojus voi vähentää naulaussyvyyttä oman paksuutensa verran. Naulaussyvyys on säädettävä uudelleen.

5. Tukoksen poistaminen

Laukaisupäähän juuttuvat naulat on poistettava.

VAROITUS

Varmista, että kytket virran pois päältä ja irrotat akun.

HUOMAUTUS

Epähuomiossa tapahtuvasta laukaisusta johtuvan henkilövahingon vaaran välttämiseksi laukaisupäätä EI SAA suunnata itseä tai toista henkilöä kohti.
Siinäkin tapauksessa, että naulaimen akku on irrotettu, sen sisällä on edelleen paineilmaa.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>

(1) Poista akku naulaimesta.
(2) Poista kaikki naulat lippaasta.
(3) Irrota M5- ja M6-pultit pääyksikössä säilytettävällä Torx-avaimella. (Katso **Kuva 31, 32**)
(4) Vedä lipas pois laukaisupäästä ja poista tukos. (Katso **Kuva 33**)

HUOMAUTUS

Iskuriterää EI SAA lyödä.

(5) Kiinnitä lipas laukaisupäähän ja kiristä se M5- ja M6-pulteilla.
(6) Varmista asennuksen jälkeen, että työntövipu liukuu tasaisesti.

<NV1890DA>

(1) Poista akku naulaimesta.
(2) Irrota naulakela lippaasta.
(3) Avaa naulaohjain.
(4) Poista juuttunut naula uraruuvitaltalla. (**Kuva 34**)

HUOMAUTUS

Iskuriterää EI SAA lyödä.

(5) Katkaise nauloja yhdistävän teräslangan viallinen osa katkaisupihdeillä, oikaise vääntymä ja aseta naulakela tämän jälkeen lippaaseen.
(6) Varmista, että painovipu liikkuu sujuvasti.

HUOMAA

Jos iskuterän kärki kuluu, naulojen jumiutuminen on todennäköisempää.
Usein toistuvien tukosten tapahtuessa ota yhteys valtuutettuun HiKOKI-huoltoliikkeeseen tai vaihda mäntäkokoonpano tämän ohjeen liitteenä olevan huolto-oppaan mukaisesti.

6. Lippaan asennus (vaihto) (paitsi NV1890DA)

(1) Kiinnitä lipas laukaisupäähän ja kiristä se M5- ja M6-pulteilla. (Katso **Kuva 31, 32**)
(2) Varmista asennuksen jälkeen, että työntövipu liukuu tasaisesti.

HUOLTO JA TARKASTUS

VAROITUS

Muista poistaa kaikki jäljellä olevat kiinnikkeet ja irrottaa akku naulaimesta ennen huoltoa ja tarkastusta.

1. Lippaan tarkastaminen

(1) Irrota akku naulaimesta.
(2) Puhdista lipas. Poista lippaaseen mahdollisesti kerääntynyt pöly ja puulastut.

HUOMAUTUS

- Tarkista, että naulansyöttimet (A) ja (B) liukuvat tasaisesti vetämällä sitä sormella. (paitsi NV1890DA)
- Muuten naulat voivat lähteä poikkeavassa kulmassa ja satuttaa jotakuta.

2. Kiinnitysruuvien tarkistaminen

Tarkista kaikki kiinnitysruuvit säännöllisesti ja varmista, että ne on kunnolla kiristetty. Jos ruuvit ovat löysällä, kiristä ne välittömästi. Tämän tekemättä jättäminen voi aiheuttaa vakavan vaaran.

3. Huoltotaulukko

TOIMENPIDE	SYY	KORJAAMINEN
Lippaan ja syöttimen puhdistaminen.	Tukoksen estäminen.	Puhalla puhtaaksi päivittäin.
Painovivun pitäminen toimintakunnossa.	Käyttöturvallisuuden ja naulaimen tehokkaan toiminnan edistäminen.	Puhalla puhtaaksi päivittäin.

4. Moottorin huolto

Moottorin käämi on sähkötyökalun ”ydin”. Ole varovainen, jotta käämi ei vahingoitu ja/tai altistu öljylle tai vedelle.

5. Ulkopinnan puhdistus

Jos sähkötyökalussa on likaa, pyyhi se kuivalla, pehmeällä kankaalla tai saippuavedellä kostutetulla kankaalla. Älä käytä kloriittisia nesteitä, bensiiniä tai tinneriä, sillä ne sulattavat muovia.

6. Säilytys

Säilytä sähkötyökalu ja akku lasten ulottumattomissa ja paikassa, jonka lämpötila on alle 40°C.

HUOMAA

Litiumioniakkujen säilytys.
Varmista, että litiumioniakut on ladattu täyteen ennen varastoimista.
Akkujen pitkäaikainen varastointi (3 kuukautta tai enemmän), kun niiden lataustaso on alhainen, saattaa johtaa akkujen toimintakyvyn heikkenemiseen, lyhentää huomattavasti akun käyttöaikaa tai heikentää akkuja niin, etteivät ne pysty säilyttämään varausta.
Huomattavasti vähentynyt akun käyttöaika voidaan yrittää korjata lataamalla ja käyttämällä akun varaus loppuun toistuvasti 2–5 kertaa.
Jos akun käyttöikä on äärettömän lyhyt toistuvasta latauksesta ja käytöstä huolimatta, lopeta akun käyttö ja osta uusi akku.

7. HiKOKIn valtuutettu huoltokeskus:

Katso osoitteet osoitteesta https://hikoki-powertools.eu.

HUOMAUTUS

Sähkötyökalujen käytössä ja huollossa on aina noudatettava kussakin maassa voimassa olevia turvaohjeita ja normeja.

Tärkeä huomautus HiKOKIn akkutoimisten sähkötyökalujen akuista

Käytä aina jotain määrittämistämme alkuperäisistä akuista. Emme voi taata akkutoimisen sähkötyökalumme turvallisuutta ja toimivuutta, kun sitä käytetään muun kuin määrittämämme akun kanssa tai kun akku puretaan ja sitä muunnellaan (esimerkiksi kennojen tai muiden sisäosien purku ja vaihto).

TAKUU
Myönnämme HiKOKI-sähkötyökaluille takuun lakisääteisten/kansallisten erityissääntelyiden mukaisesti. Tämä takuu ei kata vikoja tai vaurioita, jotka johtuvat vääränlaisesta tai kielletystä käytöstä tai normaalista kulumisesta. Reklamaatiotapauksessa lähetä purkamaton sähkötyökalu ja tämän käyttöoppaan lopussa oleva TAKUUSERTIFIKAATTI valtuutettuun HiKOKI-huoltokeskukseen.

Tietoja melusta
Meluarvot vastaavat normia EN62841:
Tyypillinen A-painotteinen yhden tapahtuman äänenpainetaso *LWA*,1s,d = 105 dB
Tyypillinen A-painotteinen yhden tapahtuman äänenpainetaso työasemalla *LpA*,1s,d = 92 dB
Epävarmuus KpA: 3 dB

Nämä arvot ovat työkaluun liittyviä arvoja eivätkä ne edusta käytössä syntyvää melua. Käytössä syntyvä melu riippuu esim. työympäristöstä, työstettävästä materiaalista, sen tuesta, meneillään olevien töiden lukumäärästä jne.

Työpaikan olosuhteista ja työstökappaleesta riippuen saattaa olla tarpeen suorittaa melun vaimennustoimenpiteitä, kuten esim. asettaa työstökappale ääntä vaimentavalle pinnalle, estää työstökappaleen tärinä kiinnittämällä tai peittämällä se jne.

Erikoistapauksissa on tarpeen käyttää kuulosuojaa.

Tietoja värinästä
Tyypillinen standardin EN62841 mukainen tärinäarvo:
4,2 m/s²
Epävarmuus K: 1,5 m/s²

Toistuvan iskun tärinäarvo $\mathbf{p_F}$ = 5246 m/s²
Epävarmuus $\mathbf{K_p}$ = 550 m/s²

Tämä arvo on työkaluun liittyvä arvo eikä se edusta vaikutusta käsiin-käsivarteen työkalua käytettäessä. Vaikutus käteen-käsivarteen riippuu esim. puristusvoimasta, kontaktipinnan painovoimasta, työskentelysuunnasta, energialähteen säädöstä, työstökappaleesta ja sen tuesta.

Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu vakiotestimenetelmän mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun. Niitä voidaan käyttää myös alustavassa altistumisarvioinnissa.
VAROITUS
- Sähkötyökalun varsinaisen käytön aikaiset tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta sen mukaisesti, miten työkalua käytetään; ja
- Määritä käyttäjää suojaavat varotoimet, jotka perustuvat arvioituun altistumiseen varsinaisissa käyttötilanteissa (ottaen huomioon käyttöjakson kaikki vaiheet, kuten hetket, jolloin työkalu on kytketty pois päältä ja jolloin se on tyhjäkäynnissä käynnistysajan lisäksi).

HUOMAA
Koska HiKOKI tekee jatkuvasti tutkimus- ja kehitystyötä, tässä ilmoitetut tekniset tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

ONGELMANRATKAISU

Käytä alla olevan taulukon tarkastusohjeita, kun työkalu ei toimi normaalisti. Jos ongelma ei korjaudu, kysy neuvoa jälleenmyyjältäsi tai HiKOKIn valtuutetusta huoltokeskuksesta.

ONGELMA	AIHEUTTAJA	KORJAUS
Virta ei kytkeydy päälle. Käynnistyy kerran, mutta sammuu itsestään.	Akun varaustila on heikko.	Lataa akku.
	Sähköiset osat vaurioituneet.	Tarkastuta laite ottamalla yhteyttä HiKOKIin.
	Ovatko painovipu ja/tai laukaisin PÄÄLLÄ?	Pidä painovipu ja laukaisin POISTA PÄÄLTÄ.
	Eikö pysy toiminnassa yli 30 minuuttia? (Automaattinen virrankatkaisu)	Käynnistä laite pitämällä virtakytkin alhaalla yli 1 sekunnin ajan.
Naulain ei toimi (Virtakytkin PÄÄLLÄ-asennossa).	Naulainta ei paineta riittävästi työkappaletta vasten.	Tartu naulaimeen tukevasti ja paina se täysin työkappaletta vasten.

ONGELMA	AIHEUTTAJA	KORJAUS
Naulain ei toimi (Virtakytkin PÄÄLLÄ-asennossa).	Laukaisinta ei paineta riittävästi.	Paina laukaisinta lujasti.
	Työntövivun PÄÄLLÄ-asennon vaihtamisesta laukaisimen PÄÄLLÄ-asentoon kuluu yli 5 sekuntia, tai laukaisimen PÄÄLLÄ-asennon vaihtamisesta työntövivun PÄÄLLÄ-asentoon kuluu yli 2 sekuntia. (Merkkivalo vilkkuu 1 sekunnin välein.)	Varmista, että työntövivun PÄÄLLÄ-asennon vaihtamisesta laukaisimen PÄÄLLÄ-asentoon kuluu alle 5 sekuntia, tai laukaisimen PÄÄLLÄ-asennon vaihtamisesta työntövivun PÄÄLLÄ-asentoon kuluu alle 2 sekuntia.
	Estomekanismi käynnistynyt. (Ei nauloja tai liian vähän kiinnikkeitä jäljellä) (LED-valo vilkkuu 3 sekuntia 1 sekunnin välein) (paitsi NV1890DA)	Lisää makasiiniin nauloja.
	Laite on liian kylmä (alle -5°C) tai liian kuuma. (Merkkivalo vilkkuu 0,5 sekunnin välein ja 10 sekunnin kuluttua virta kytkeytyy pois päältä.)	Anna naulaimen joko jäähtyä tai lämmetä kunnolla.
	Sähköiset osat vaurioituneet.	Tarkastuta laite ottamalla yhteyttä HiKOKlin.
Naulain toimii, mutta ei ammu nauloja.	Lipas on likainen.	Puhalla ja pyyhi lipas puhtaaksi.
	Naulansyötin on likainen (vain NV1890DA)	Puhdista naulansyötin (Katso **Kuva 21**)
	Tee tukostarkistus.	Poista tukos (katso kohta NAULAIMEN KÄYTTÄMINEN > 5. Tukoksen poistaminen).
	Iskuriterä kulunut tai vaurioitunut?	Tarkastuta laite ottamalla yhteyttä HiKOKlin. Muussa tapauksessa vaihda mäntäkokoonpano liitteenä olevan huolto-oppaan mukaisesti.
	Onko syöttöjousi heikentynyt tai vaurioitunut? (vain NV1890DA)	Tarkastuta laite ottamalla yhteyttä HiKOKlin.
	Nauhajousi heikentynyt tai vaurioitunut? (paitsi NV1890DA)	Tarkastuta laite ottamalla yhteyttä HiKOKlin.
	Naulansyötin (A) vahingoittunut? (paitsi NV1890DA)	Tarkastuta laite ottamalla yhteyttä HiKOKlin.
	Naulansyötin (B) vahingoittunut? (paitsi NV1890DA)	Tarkastuta laite ottamalla yhteyttä HiKOKlin.
	Tarkista naulojen sopivuus.	Käytä vain suositeltuja nauloja.
Isku on heikko. Hidas työjakso.	Tarkista naulaussyvyyssäätimen asento.	Säädä kohdan NAULAIMEN KÄYTTÄMINEN > 2. Naulaussyvyyden säätäminen mukaisesti.
	Iskuriterä kulunut?	Tarkastuta laite ottamalla yhteyttä HiKOKlin. Muussa tapauksessa vaihda mäntäkokoonpano liitteenä olevan huolto-oppaan mukaisesti.
	Paineilman paine on laskenut.	Tarkastuta laite ottamalla yhteyttä HiKOKlin. Muussa tapauksessa vaihda mäntäkokoonpano liitteenä olevan huolto-oppaan mukaisesti.
	Sähköiset osat vaurioituneet.	Tarkastuta laite ottamalla yhteyttä HiKOKlin.

ONGELMA	AIHEUTTAJA	KORJAUS
Ampuu liian syvälle.	Tarkista naulaussyvyyssäätimen asento.	Säädä kohdan NAULAIMEN KÄYTTÄMINEN > 2. Naulaussyvyyden säätäminen mukaisesti.
Nauloja jää väliin. Jaksoittaissyöttö.	Tarkista naulojen sopivuus.	Käytä vain suositeltuja nauloja.
	Naulansyötin (A) vahingoittunut? (paitsi NV1890DA)	Tarkastuta laite ottamalla yhteyttä HiKOKIin.
	Naulansyötin (B) vahingoittunut? (paitsi NV1890DA)	Tarkastuta laite ottamalla yhteyttä HiKOKIin.
	Nauhajousi heikentynyt tai vaurioitunut? (paitsi NV1890DA)	Tarkastuta laite ottamalla yhteyttä HiKOKIin.
	Naulansyötin vahingoittunut? (vain NV1890DA)	Tarkastuta laite ottamalla yhteyttä HiKOKIin.
	Naulansyötin on likainen (vain NV1890DA)	Puhdista naulansyötin (Katso **Kuva 21**)
	Onko syöttöjousi heikentynyt tai vaurioitunut? (vain NV1890DA)	Tarkastuta laite ottamalla yhteyttä HiKOKIin.
	Tarkista naulanpidikkeen asento lippaassa (vain NV1890DA)	Säädä naulanpidike asianmukaiseen asentoon. (Katso neuvoa kohdasta ”ENNEN KÄYTTÖÄ” > ”4. Naulojen lisääminen” > ”<NV1890DA>”)
	Iskuriterä kulunut tai vaurioitunut?	Tarkastuta laite ottamalla yhteyttä HiKOKIin. Muussa tapauksessa vaihda mäntäkokoonpano liitteenä olevan huolto-oppaan mukaisesti.
Naulatukoksia. Ammuttu naula on vääntynyt.	Tarkista naulojen sopivuus.	Käytä vain suositeltuja nauloja.
	Iskuriterä kulunut tai vaurioitunut?	Tarkastuta laite ottamalla yhteyttä HiKOKIin. Muussa tapauksessa vaihda mäntäkokoonpano liitteenä olevan huolto-oppaan mukaisesti.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο.
Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο (με καλώδιο) που λειτουργεί μέσω δικτύου ή στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1) **Ασφάλεια χώρου εργασίας**
   a) **Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.**
   Σε ακατάστατες ή σκοτεινές περιοχές μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
   b) **Μην χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον, στο οποίο μπορεί να προκληθεί έκρηξη, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.**
   Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή του καπνού.
   c) **Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.**
   Αν κάτι σας αποσπάσει την προσοχή σας, υπάρχει κίνδυνος να χάσετε τον έλεγχο.

2) **Διακόπτης ασφαλείας**
   a) **Τα φις των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να είναι κατάλληλα για τις πρίζες. Μην τροποποιήσετε ποτέ το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φις προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.**
   Τα μη τροποποιημένα φις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
   b) **Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία.**
   Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
   c) **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.**
   Το νερό που εισέρχεται σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
   d) **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να βγάλετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, κοφτερές γωνίες και κινούμενα μέρη.**
   Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
   e) **Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε καλώδιο προέκτασης που προορίζεται για χρήση σε εξωτερικό χώρο.**
   Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλου για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
   f) **Αν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υγρασία, χρησιμοποιείτε διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD).**
   Η χρήση της RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) **Προσωπική ασφάλεια**
   a) **Να είστε σε ετοιμότητα, να έχετε την προσοχή σας στην εργασία που πραγματοποιείτε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.**
   Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
   b) **Χρησιμοποιείτε προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα εξοπλισμό για την προστασία των ματιών.**
   Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή προστατευτικά της ακοής, που χρησιμοποιείται για ανάλογες συνθήκες, μειώνει τους τραυματισμούς.
   c) **Αποφεύγετε την ακούσια έναρξη. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι σε θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε τη συσκευή με πηγή ρεύματος και/ή τη θήκη της μπαταρίας, σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.**
   Η μεταφορά ηλεκτρικού εργαλείου με τα δάχτυλά σας στο διακόπτη ή η ηλεκτροδότηση ηλεκτρικού εργαλείου με ενεργοποιημένο το διακόπτη μπορεί να προκαλέσουν ατυχήματα.
   d) **Να αφαιρείτε τυχόν κλειδιά ρυθμιζόμενου ανοίγματος ή τα απλά κλειδιά πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο.**
   Ένα απλό κλειδί ή ένα κλειδί ρυθμιζόμενου ανοίγματος που είναι προσαρτημένο σε περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.
   e) **Μην τεντώνεστε. Να πατάτε σταθερά και να διατηρείτε την ισορροπία σας.**
   Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
   f) **Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά σας και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη.**
   Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
   g) **Αν παρέχονται εξαρτήματα για τη σύνδεση συσκευών εξαγωγής και συλλογής σκόνης, να βεβαιώνεστε ότι είναι συνδεδεμένα και χρησιμοποιούνται με το σωστό τρόπο.**
   Η χρήση συλλέκτη σκόνης μειώνει τους κινδύνους που προκαλούνται λόγω σκόνης.
   h) **Μην αφήσετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση των εργαλείων να σας εφησυχάσει και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας του εργαλείου.**
   Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

4) **Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων**
   a) **Μην ασκείτε δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο. Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο που είναι κατάλληλο για το είδος της εργασίας που εκτελείτε.**
   Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια με τον τρόπο που σχεδιάστηκε.
   b) **Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης λειτουργίας δεν ανοίγει και δεν κλείνει.**
   Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν ελέγχεται από το διακόπτη λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
   c) **Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή ισχύος και/ή αφαιρέσετε τη θήκη μπαταρίας, εάν είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν προβείτε σε ρυθμίσεις, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου.**
   Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο λανθασμένης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
   d) **Αποθηκεύετε τα εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά και μην αφήνετε τα άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο.**
   Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων ατόμων.
   e) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα. Να ελέγχετε για τυχόν λάθος ευθυγράμμισή ή μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, τυχόν θραύση των εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που ενδέχεται να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν χρησιμοποιηθεί.**
   Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.
   f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά.**
   Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με κοφτερές άκρες μπλοκάρουν πιο δύσκολα και ελέγχονται πιο εύκολα.
   g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα μέρη κ.τ.λ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θα εκτελέσετε.**
   Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες πέρα από εκείνες για τις οποίες προορίζεται, ενδέχεται να δημιουργήσει κινδύνους.
   h) **Κρατήστε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.**
   Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόοπτες καταστάσεις.

5) **Εργαλείο μπαταρίας – χρήση και φροντίδα**
   a) **Η επαναφόρτιση να πραγματοποιείται μόνο μέσω του φορτιστή που έχει καθοριστεί από τον κατασκευαστή.**
   Ο φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα τύπο θήκης μπαταριών ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλου τύπου θήκη μπαταριών.
   b) **Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες θήκες μπαταριών.**
   Η χρήση οποιουδήποτε άλλου τύπου θήκης μπαταριών ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό και πυρκαγιά.
   c) **Όταν η θήκη μπαταριών είναι εκτός χρήσης, φυλάξτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα μικρού μεγέθους που μπορούν να συνδέσουν τον ένα ακροδέκτη με τον άλλο.**
   Αν συνδέσετε μαζί τους ακροδέκτες μπαταριών ενδέχεται να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.
   d) **Υπό καταχρηστικές συνθήκες, ενδέχεται να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση επαφής με το υγρό από σφάλμα, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.**
   Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
   e) **Μη χρησιμοποιείτε ένα τροφοδοτικό μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί.**
   Οι φθαρμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα την πρόκληση φωτιάς, έκρηξης ή τραυματισμού.
   f) **Μην εκθέτετε ένα τροφοδοτικό μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερθέρμανση.**
   Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία άνω των 130°C ενδέχεται να προκαλέσει έκρηξη.
   g) **Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση, και μη φορτίζετε το τροφοδοτικό μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες.**
   Η ακατάλληλη φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

6) **Σέρβις**
   a) **Να δίνετε το ηλεκτρικό εργαλείο για σέρβις σε κατάλληλα εκπαιδευμένα άτομα και να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.**
   Με αυτόν τον τρόπο είστε σίγουροι για την ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
   b) **Μην επισκευάζετε ποτέ τροφοδοτικά μπαταρίας που έχουν υποστεί φθορά.**
   Η επισκευή των τροφοδοτικών μπαταρίας θα πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΡΦΩΤΙΚΟΥ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

1. **Πάντοτε να υποθέτετε ότι το εργαλείο περιέχει συνδετήρες.**
   Ο απρόσεκτος χειρισμός του καρφωτικού μπορεί να οδηγήσει σε απροσδόκητη εκτόξευση συνδετήρων και τραυματισμό.
2. **Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πηγή τροφοδοσίας κατά την τοποθέτηση και την αφαίρεση συνδετήρων, την εκτέλεση ρυθμίσεων ή την αλλαγή εξαρτημάτων.**
   Το εργαλείο ενδέχεται να ενεργοποιηθεί κατά λάθος εάν είναι συνδεδεμένο στην πηγή τροφοδοσίας, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό.
3. **Να είστε προσεκτικοί κατά τον χειρισμό των συνδετήρων, ειδικά κατά την τοποθέτηση και την αφαίρεση.**

Οι συνδετήρες έχουν αιχμηρά άκρα που μπορούν να προκαλέσουν προσωπικό τραυματισμό.

4. **Μην στρέφετε το εργαλείο προς τον εαυτό σας ή τον οποιοδήποτε κοντά σας.**
Μια απροσδόκητη ενεργοποίηση θα εκτοξεύσει έναν συνδετήρα, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό.
5. **Κρατάτε τα δάχτυλά σας μακριά από τη σκανδάλη όταν δεν χειρίζεστε το εργαλείο και όταν μετακινείστε από τη μία θέση εργασίας στην άλλη.**
Μια απροσδόκητη ενεργοποίηση θα εκτοξεύσει έναν συνδετήρα, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό.
6. **Κρατάτε το εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μια εργασία όπου ο συνδετήρας μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένες καλωδιώσεις.**
Ένας συνδετήρας που έρχεται σε επαφή με ένα «ηλεκτροφόρο» καλώδιο μπορεί να καταστήσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του εργαλείου «ηλεκτροφόρα» και θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
7. **Κρατάτε το εργαλείο με γερό κράτημα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.**
Μια ανεξέλεγκτη ανάκρουση του εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε ακούσια ενεργοποίηση, η οποία μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.
8. **Κρατάτε όλα τα μέρη του σώματος, όπως χέρια και πόδια κ.λπ., μακριά από την κατεύθυνση εκτόξευσης του εργαλείου.**
Ο συνδετήρας μπορεί να διαπεράσει το τεμάχιο εργασίας καθώς και οποιοδήποτε αντικείμενο βρίσκεται πίσω από αυτό, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό.
9. **Κατά τη χρήση του εργαλείου, κρατάτε όλα τα μέρη του σώματος, όπως χέρια και πόδια κ.λπ., μακριά από την περιοχή όπου ο συνδετήρας εισέρχεται στο τεμάχιο εργασίας.**
Ο συνδετήρας θα μπορούσε να εκτραπεί και να εξέλθει από το τεμάχιο εργασίας, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό.
10. **Μην ενεργοποιείτε το εργαλείο εκτός εάν το εργαλείο είναι τοποθετημένο σταθερά πάνω στο τεμάχιο εργασίας.**
Εάν το εργαλείο δεν βρίσκεται σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας, ο συνδετήρας ενδέχεται να εκτραπεί μακριά από το τεμάχιο εργασίας, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό.
11. **Μη χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο για τη στερέωση ηλεκτρικών καλωδίων.**
Δεν έχει σχεδιαστεί για τοποθέτηση ηλεκτρικών καλωδίων και μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μόνωση ηλεκτρικών καλωδίων προκαλώντας έτσι ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
12. **Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πηγή τροφοδοσίας εάν ένας συνδετήρας μπλοκάρει στο εργαλείο.**
Κατά την αφαίρεση ενός μπλοκαρισμένου συνδετήρα, το εργαλείο ενδέχεται να ενεργοποιηθεί κατά λάθος εάν είναι συνδεδεμένο στην πηγή τροφοδοσίας, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό.
13. **Δώστε προσοχή κατά την αφαίρεση ενός μπλοκαρισμένου συνδετήρα.**
Ο μηχανισμός μπορεί να βρίσκεται υπό συμπίεση και ο συνδετήρας μπορεί να εκτοξευθεί με δύναμη, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. **Μη χρησιμοποιείτε το καρφωτικό για να καρφώσετε συνδετήρες σε σκληρά υλικά όπως μέταλλο ή σκυρόδεμα.**
Το καρφωτικό έχει σχεδιαστεί για χρήση μόνο με μεταλλικούς συνδετήρες με προ-τρυπημένες οπές. (Μόνο NR1865DKA)
Εάν οι συνδετήρες καρφωθούν σε σκληρά υλικά, οι συνδετήρες μπορεί να αναπηδήσουν και να τραυματίσουν κάποιον.
2. **Για να χρησιμοποιήσετε το καρφωτικό, κρατήστε το κάθετα προς το αντικείμενο προς επεξεργασία. (Μόνο NR1865DKA) (Βλέπε Εικ. 26)**
3. **Προσέξτε την ανάφλεξη και τις εκρήξεις.**
Δεδομένου ότι σπινθήρες μπορεί να πετάγονται κατά τη διάρκεια του καρφώματος, είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο κοντά σε βερνίκι, βαφή, βενζίνη, διαλυτικό, αέριο, κόλλες και παρόμοιες εύφλεκτες ουσίες, καθώς ενδέχεται να αναφλεγούν ή να εκραγούν. Σε καμία περίπτωση αυτό το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε τέτοιο εύφλεκτο υλικό.
4. **Να φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών (προστατευτικά γυαλιά).**



Όταν χειρίζεστε το ηλεκτρικό εργαλείο, να φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών και βεβαιωθείτε ότι οι άνθρωποι γύρω σας επίσης φορούν προστατευτικά ματιών.
Η πιθανότητα εισαγωγής θραυσμάτων των καρφιών που δεν έχουν χτυπηθεί σωστά, μέσα στο μάτι, αποτελεί απειλή για την όραση. Τα προστατευτικά ματιών μπορούν να αγοραστούν σε οποιοδήποτε κατάστημα με είδη κιγκαλερίας. Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά ματιών κατά τη χρήση αυτού του εργαλείου. Χρησιμοποιήστε είτε προστατευτικά ματιών είτε μια μάσκα ευρείας οράσεως πάνω στα γυαλιά οράσεως.
Οι εργοδότες θα πρέπει πάντα να επιβάλλουν τη χρήση εξοπλισμού προστασίας ματιών.
5. **Προστατέψετε τα αυτιά και το κεφάλι σας.**
Όταν απασχολείστε με την εργασία καρφώματος, να φοράτε ωτοασπίδες και προστατευτικό για το κεφάλι. Επίσης, ανάλογα με την κατάσταση, βεβαιωθείτε ότι οι άνθρωποι γύρω σας επίσης φορούν προστατευτικά καλύμματα αυτιών και προστατευτικά για το κεφάλι.
6. **Προσέξτε εκείνους που εργάζονται κοντά σας.**
Θα ήταν πολύ επικίνδυνο αν καρφιά, που δεν έχουν προωθηθεί σωστά, χτυπούσαν άλλα άτομα. Συνεπώς, πάντα να δίνετε προσοχή στην ασφάλεια των ανθρώπων γύρω σας όταν χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο. Πάντα να βεβαιώνεστε ότι το σώμα, τα χέρια ή τα πόδια κάποιου δεν είναι κοντά στην έξοδο των καρφιών.
7. **Μην τοποθετείτε ποτέ την έξοδο των καρφιών προς το μέρος ατόμων.**



Πάντοτε να υποθέτετε ότι το εργαλείο περιέχει συνδετήρες.
Αν η έξοδος των καρφιών είναι στραμμένη προς το μέρος ατόμων, σοβαρά ατυχήματα μπορεί να προκληθούν αν εκφορτώσετε εσφαλμένα το

εργαλείο. Στη σύνδεση και αποσύνδεση της μπαταρίας, κατά την τοποθέτηση καρφιών ή παρόμοιες λειτουργίες, βεβαιωθείτε ότι η έξοδος καρφιών δεν είναι στραμμένη προς το μέρος κάποιου (συμπεριλαμβανομένου και του εαυτού σας). Ακόμα και όταν δεν φορτώνονται καθόλου καρφιά, είναι επικίνδυνο να εκφορτώνετε το εργαλείο ενώ το στρέφετε προς κάποιο άτομο, οπότε ποτέ μην το επιχειρήσετε. Μην αστειεύεστε. Σεβαστείτε το εργαλείο ως εργαλείο εργασίας.

8. **Ελέγξτε τον μοχλό ώθησης πριν από τη χρήση.** Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ώθησης λειτουργεί σωστά. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το Καρφωτικό εκτός αν ο μοχλός ώθησης λειτουργεί κανονικά, διαφορετικά το Καρφωτικό θα μπορούσε να προωθήσει απροσδόκητα έναν συνδετήρα. Μην αφαιρείτε ή επεμβαίνετε στον μοχλό ώθησης, διαφορετικά ο μοχλός ώθησης καθίσταται μη λειτουργικός.
9. **Η επιλογή της μεθόδου ενεργοποίησης είναι σημαντική.** Διαβάστε και κατανοήστε την ενότητα με τίτλο «ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΡΦΩΤΙΚΟΥ» στη σελίδα 212.
10. **Πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά σύμφωνα με το περιεχόμενο του τμήματος «Δοκιμή του καρφωτικού» στη σελίδα 211**.
11. **Χρησιμοποιείτε μόνο τα καθορισμένα καρφιά.** Ποτέ μη χρησιμοποιείτε καρφιά διαφορετικά από αυτά που καθορίζονται και περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες.
12. **Προσέχετε όταν συνδέετε την μπαταρία.** Όταν συνδέετε την μπαταρία και τοποθετείτε καρφιά, προκειμένου να μην ενεργοποιηθεί το εργαλείο κατά λάθος, βεβαιωθείτε για τα παρακάτω.
- Μην αγγίζετε τη σκανδάλη ενεργοποίησης.
- Μην επιτρέψετε στην κεφαλή εκτόξευσης να έρθει σε επαφή με οποιαδήποτε επιφάνεια.
- Διατηρείτε την κεφαλή εκτόξευσης προς τα κάτω. Τηρείτε αυστηρά τις παραπάνω οδηγίες, και φροντίζετε πάντα κανένα μέρος του σώματος, τα χέρια ή τα πόδια να μη βρίσκονται μπροστά από την έξοδο των καρφιών.

13. **Μην τοποθετείτε απρόσεχτα το δάχτυλό σας στη σκανδάλη.** Μην τοποθετήσετε το δάχτυλό σας στη σκανδάλη ενεργοποίησης, εκτός από την περίπτωση που όντως καρφώνετε. Εάν μεταφέρετε αυτό το εργαλείο ή το δίνετε σε κάποιον έχοντας το δάχτυλό σας στη σκανδάλη ενεργοποίησης, μπορείτε να εκφορτώσετε κατά λάθος ένα καρφί και να προκαλέσετε ατύχημα.
14. **Πιέστε σταθερά την έξοδο των καρφιών προς το υλικό που πρόκειται να καρφωθεί.** Όταν προωθείτε τα καρφιά προς τα μέσα, πιέστε σταθερά την έξοδο των καρφιών προς το υλικό που πρόκειται να καρφωθεί. Αν η έξοδος δεν εφαρμοστεί σωστά, τα καρφιά μπορεί να ανασηκωθούν.
15. **Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια μακριά από την κεφαλή εκτόξευσης κατά τη χρήση.**



Είναι πολύ επικίνδυνο ένα καρφί να χτυπήσει επάνω στα πόδια ή τα χέρια κατά λάθος.

16. **Κρατήστε απόσταση μεταξύ κεφαλιού/προσώπου και εργαλείου.** Μπορεί να προκληθεί κάποιο κλώτσημα εάν το καρφί που καρφώνεται έρθει σε επαφή με έναν κόμπο ξύλου ή με ένα ήδη καρφωμένο καρφί.
17. **Προσέξτε τη διπλή εκτόξευση λόγω ανάκρουσης.**

Αν ο μοχλός ώθησης αφεθεί ακούσια να έρθει ξανά σε επαφή με το προς κατεργασία τεμάχιο μετά την ανάκρουση, θα ωθηθεί ένας ανεπιθύμητος συνδετήρας.
Προκειμένου να αποφευχθεί αυτή η ανεπιθύμητη διπλή εκτόξευση,

- Διακεκομμένη λειτουργία (εκτόξευση με σκανδάλη ενεργοποίησης)
  1) Ρυθμίστε τη διάταξη μεταγωγής σε ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΠΛΗΡΟΥΣ ΔΙΑΔΟΧΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.
  2) Τραβήξτε τη σκανδάλη ενεργοποίησης γρήγορα και σταθερά.
  3) Χρησιμοποιήστε τον αισθητήρα για να βεβαιωθείτε ότι τα καρφιά εκτοξεύτηκαν με ακρίβεια στις οπές (Μόνο NR1865DKA)
- Συνεχής λειτουργία (εκτόξευση με μοχλό ώθησης) (εκτός από το NR1890DCB(S), NR1865DKA)
  1) Μην πιέζετε το καρφωτικό στο ξύλο με υπερβολική δύναμη.
  2) Απομακρύνετε το καρφωτικό από το ξύλο, κατά την ανάκρουση μετά τη στερέωση.

18. **Προσέχετε όταν καρφώνετε λεπτές σανίδες ή γωνίες ξύλου.** Όταν καρφώνετε λεπτές σανίδες, τα καρφιά μπορεί να προεξέχουν από αυτές, όπως μπορεί επίσης να συμβαίνει όταν καρφώνετε γωνίες ξύλου λόγω της απόκλισης των καρφιών. Σε αυτές τις περιπτώσεις, να φροντίζετε πάντα να μην υπάρχει κανένας (και τα χέρια ή τα πόδια κ.λπ. κάποιου) πίσω από τη λεπτή σανίδα ή δίπλα στο ξύλο που πρόκειται να καρφώσετε.
19. **Το ταυτόχρονο κάρφωμα και στις δύο πλευρές του ίδιου τοίχου είναι επικίνδυνο.** Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να γίνεται κάρφωμα και στις δύο πλευρές ενός τοίχου ταυτόχρονα. Αυτό θα ήταν πολύ επικίνδυνο, καθώς τα καρφιά θα μπορούσαν να περάσουν από τον τοίχο και να προκαλέσουν τραυματισμούς.
20. **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε σκαλωσιές, σκάλες.** Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για συγκεκριμένη εφαρμογή, για παράδειγμα:
  – όταν η αλλαγή μιας θέσης προώθησης σε άλλη περιλαμβάνει τη χρήση ικριωμάτων, σκαλοπατιών, σκαλών ή παρόμοιων κατασκευών, πχ. πηχάκια οροφής,
  – κλείσιμο κιβωτίων ή κασονιών,
  – τοποθέτηση συστημάτων ασφαλείας κατά τη μεταφορά π.χ. σε οχήματα και φορτάμαξες
21. **Αφαιρείτε όλους τους εναπομένοντες συνδετήρες και την μπαταρία από το καρφωτικό όταν:**
  1) κάνετε συντήρηση και επιθεώρηση,
  2) κάνετε έλεγχο της σωστής λειτουργίας του μοχλού ώθησης και της σκανδάλης ενεργοποίησης,
  3) τοποθέτηση ή αφαίρεση του καπακιού μύτης,
  4) αποκατάσταση μιας εμπλοκής
  5) δεν χρησιμοποιείται,
  6) εγκαταλείπετε τον χώρο εργασίας,
  7) μετακινείστε σε άλλη τοποθεσία, και
  8) το δίνετε σε άλλο άτομο.

  Ποτέ μην επιχειρήσετε να αποκαταστήσετε μια εμπλοκή ή να επισκευάσετε το Καρφωτικό, χωρίς να έχετε αφαιρέσει την μπαταρία και όλους τους εναπομένοντες συνδετήρες από το Καρφωτικό. Το Καρφωτικό δεν πρέπει ποτέ να παραμένει αφύλακτο, αφού μπορεί να το χειριστούν άτομα μη εξοικειωμένα με το Καρφωτικό και να τραυματιστούν.
22. **Να αφαιρείτε την μπαταρία από το καρφωτικό όταν:**
  1) το γεμίζετε με καρφιά,

2) περιστρέφετε τον ρυθμιστή.

23. **Κατά τη μεταφορά του καρφωτικού, αυτό θα πρέπει να αποθηκεύεται στην παρεχόμενη θήκη ή σε ένα ανθεκτικό δοχείο, όπως ένα κουτί συσκευασίας, για να αποφευχθεί τυχαία βλάβη. Επιπλέον, οι οδηγίες χειρισμού και τα εργαλεία συντήρησης θα πρέπει να αποθηκεύονται στο ίδιο δοχείο με το εργαλείο.**
24. **Πριν από κάθε εκτόξευση, βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει τον αισθητήρα μέσα από τη μεταλλική οπή.** (Μόνο NR1865DKA)
Αυτό το εργαλείο και τα καρφιά είναι σχεδιασμένα για μεταλλικούς συνδετήρες με προ-τρυπημένες οπές. Καρφώνετε τα καρφιά μόνο στην επιφάνεια εργασίας. Ποτέ σε υλικά που είναι πολύ σκληρά για να διαπεραστούν.
Εάν ο αισθητήρας δεν έχει ρυθμιστεί σωστά, μπορεί να αναπηδήσει και να τραυματίσει εσάς ή κάποιον άλλο.
Εάν δεν είστε σίγουροι ότι έχετε τοποθετήσει τον αισθητήρα μέσα από τη μεταλλική οπή, μην καρφώνετε ποτέ καρφιά.
Ποτέ μην καρφώνετε καρφιά σε μέταλλο. Να καρφώνετε μόνο σε προ-τρυπημένες μεταλλικές οπές.
25. **Να στρέφετε πάντα τον αισθητήρα μακριά από εσάς και τους άλλους.** (Μόνο NR1865DKA)
Κρατάτε το πρόσωπο, τα χέρια, τα πόδια και άλλα μέρη του σώματός σας, καθώς και των άλλων ατόμων, μακριά από την κεφαλή εκτόξευσης για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό κατά τη χρήση και τη μεταφορά.
26. **Το περιβάλλον λειτουργίας για αυτή τη συσκευή είναι μεταξύ 0°C και 40°C, οπότε βεβαιωθείτε ότι τη χρησιμοποιείτε εντός αυτού του εύρους θερμοκρασιών. Η συσκευή ενδέχεται να μην λειτουργήσει κάτω του 0°C ή άνω των 40°C.**
27. **Να φορτίζετε πάντα την μπαταρία σε θερμοκρασία μεταξύ 0–40°C.**
Οι θερμοκρασίες κάτω του 0°C θα προκαλέσει υπερφόρτιση, κάτι το οποίο είναι επικίνδυνο. Η μπαταρία δεν μπορεί να φορτιστεί σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 40°C. Η μπαταρία δεν μπορεί να φορτιστεί σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 40°C.
Η καταλληλότερη θερμοκρασία για τη φόρτιση είναι αυτή των 20–25°C.
28. **Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή συνέχεια.**
Όταν ολοκληρωθεί μια φόρτιση, αφήστε τον φορτιστή για περίπου 15 λεπτά πριν από την επόμενη φόρτιση της μπαταρίας.
29. **Μην επιτρέπετε να εισέρχονται ξένα υλικά στην οπή σύνδεσης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.**
30. **Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή τον φορτιστή.**
31. **Ποτέ μην βραχυκυκλώνετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.**
Η βραχυκύκλωση της μπαταρίας θα προκαλέσει μεγάλη τάση ηλεκτρικού ρεύματος και θα υπερθερμανθεί. Η μπαταρία θα καεί ή θα υποστεί βλάβη.
32. **Μην απορρίπτετε την μπαταρία στην φωτιά.**
Σε περίπτωση που η μπαταρία καεί ενδέχεται να εκραγεί.
33. **Η χρήση μιας εξασθενημένης μπαταρίας θα προκαλέσει βλάβη στον φορτιστή.**
34. **Επιστρέψτε την μπαταρία στο κατάστημα από όπου την αγοράσατε μόλις η ζωή της μπαταρίας μεταφόρτισης γίνει σύντομη για πρακτική χρήση.**
Μην απορρίπτετε την μπαταρία που έχει εξαντληθεί.
35. **Μην εισάγετε κάποιο αντικείμενο στις εγκοπές αερισμού του φορτιστή.**
Η τοποθέτηση μεταλλικών ή εύφλεκτων αντικειμένων στον φορτιστή θα προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή βλάβη στον φορτιστή.
36. **ΠΟΤΕ μην αφήσετε μαγνήτες (ή παρόμοιες μαγνητικές συσκευές) δίπλα στο καρφωτικό, επειδή το καρφωτικό διαθέτει μαγνητικό αισθητήρα στο εσωτερικό του.**
Αν το κάνετε, θα προκληθεί βλάβη ή κίνδυνος τραυματισμού από δυσλειτουργία.
37. **Αφήνετε τη μονάδα να ξεκουραστεί μετά από συνεχή εργασία.**
38. **Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι εξοπλισμένο με ένα κύκλωμα προστασίας θερμοκρασίας για την προστασία του μοτέρ. Η συνεχής εργασία ενδέχεται να προκαλέσει την αύξηση της θερμοκρασίας της μονάδας ενεργοποιώντας το κύκλωμα προστασίας θερμοκρασίας και σταματώντας αυτόματα τη λειτουργία. Αν συμβεί αυτό, αφήστε το ηλεκτρικό εργαλείο να κρυώσει πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.**
39. **Το προϊόν αυτό ενδέχεται να πάψει να λειτουργεί όταν ανιχνεύεται κάποια ανωμαλία. Σε αυτές τις περιπτώσεις, ελέγξτε τα στοιχεία που αναφέρονται στην ενότητα «ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ» στη σελίδα 217.**
40. **Μην προκαλείτε ισχυρό κραδασμό στον πίνακα λειτουργίας και μην τον σπάτε. Μπορεί να προκληθεί βλάβη.**
41. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν το εργαλείο ή οι πόλοι της μπαταρίας (βάση μπαταρίας) είναι παραμορφωμένοι.
Τοποθετώντας την μπαταρία θα μπορούσε να προκληθεί βραχυκύκλωμα που θα μπορούσε να οδηγήσει σε εκπομπή καπνού ή ανάφλεξη.
42. Διατηρείτε τους ακροδέκτες του εργαλείου (βάση μπαταρίας) χωρίς γρέζια και σκόνη.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν συσσωρευτεί γρέζια και σκόνη στην περιοχή των πόλων.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης, προσπαθήστε να μην πέσουν γρέζια ή σκόνη από το εργαλείο στην μπαταρία.
- Κατά την αναστολή λειτουργίας ή μετά τη χρήση, μην αφήνετε το εργαλείο σε μέρος όπου μπορεί να εκτεθεί σε γρέζια ή σκόνη.
Διαφορετικά, θα μπορούσε να προκληθεί βραχυκύκλωμα που θα μπορούσε να οδηγήσει σε εκπομπή καπνού ή ανάφλεξη.
43. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί καλά. Εάν είναι χαλαρή ενδέχεται να εξέλθει και να προκαλέσει ατύχημα.
44. Πάντα να χρησιμοποιείτε το εργαλείο και την μπαταρία σε θερμοκρασίες μεταξύ -5°C και 40°C.

ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Για την επέκταση του χρόνου διάρκειας της μπαταρίας ιόντων λιθίου υπάρχει η λειτουργία προστασίας που σταματά την ισχύ εξόδου.
Στις περιπτώσεις 1 έως 3 που περιγράφονται κατωτέρω, κατά τη χρήση του προϊόντος, ακόμη κι αν τραβάτε τον διακόπτη ο κινητήρας ενδέχεται να σταματήσει. Αυτό δεν είναι το πρόβλημα αλλά το αποτέλεσμα της λειτουργίας προστασίας.

1. Όταν η υπόλοιπη ισχύς της μπαταρίας που απομένει τελειώσει, ο κινητήρας σταματάει.
Στην περίπτωσή αυτή θα πρέπει να τη φορτίσετε αμέσως.

2. Εάν υπάρχει υπερφόρτιση του εργαλείου ο κινητήρας ενδεχομένως να σταματήσει. Στην περίπτωση αυτή απελευθερώστε το διακόπτη του εργαλείου και περιορίστε την αιτία της υπερφόρτωσης. Έπειτα από αυτό μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε πάλι.
3. Αν η μπαταρία υπερθερμανθεί υπό το φόρτο εργασίας, η ισχύς της μπαταρίας μπορεί να σταματήσει.
   Σε αυτήν την περίπτωση, διακόπτετε την χρήση της μπαταρίας και την αφήνετε να κρυώσει. Έπειτα από αυτό μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε πάλι.

Παρακαλείστε, επίσης, να τηρείτε τις ακόλουθες προειδοποιήσεις και προφυλάξεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε τυχόν διαρροή της μπαταρίας, παραγωγή θερμότητας, εκπομπή καπνού, έκρηξη ή ανάφλεξη, πρέπει να τηρείτε τις ακόλουθες προφυλάξεις.

1. Βεβαιωθείτε ότι δεν συσσωρεύονται γρέζια και σκόνη στη μπαταρία.

- Κατά την εργασία σας βεβαιωθείτε ότι δεν πέφτει γρέζι και σκόνη στην μπαταρία.
- Βεβαιωθείτε ότι τυχόν γρέζια και σκόνες που πέφτουν πάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο την ώρα που εργάζεστε με αυτό, δεν συσσωρεύονται στη μπαταρία.
- Μην αποθηκεύετε αχρησιμοποίητες μπαταρίες σε σημείο εκτεθειμένο σε γρέζια και σκόνη.
- Πριν να αποθηκεύσετε μία μπαταρία, απομακρύνετε τυχόν γρέζια και σκόνες που πιθανόν να έχουν κολλήσει πάνω της και μην την αποθηκεύετε μαζί με μεταλλικά μέρη (βίδες, καρφιά, κ.λπ.).

2. Μην τρυπάτε τη μπαταρία με αιχμηρά αντικείμενα όπως καρφιά, μην χτυπάτε με σφυρί, μην πατάτε, πετάτε ή υποβάλετε σε ισχυρούς κραδασμούς τη μπαταρία.
3. Μην χρησιμοποιείτε μία εμφανώς κατεστραμμένη ή παραμορφωμένη μπαταρία.
4. Μην χρησιμοποιείτε τη μπαταρία για χρήση άλλη πέραν της προβλεπόμενης.
5. Σε περίπτωση που δεν ολοκληρώνεται επιτυχώς η διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας ακόμα και όταν έχει περάσει ο καθορισμένος χρόνος επαναφόρτισης, σταματήστε αμέσως οποιαδήποτε προσπάθεια επαναφόρτισης.
6. Η μπαταρία δεν πρέπει να εκτίθεται σε υψηλή θερμοκρασία ή υψηλή πίεση, όπως στην περίπτωση φούρνου μικροκυμάτων, ξηραντήρα ή δοχείου υψηλής πίεσης.
7. Απομακρύνετε αμέσως από τη φωτιά σε περίπτωση διαρροής ή δυσοσμίας.
8. Μην χρησιμοποιείτε σε περιβάλλον με έντονο στατικό ηλεκτρισμό.
9. Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, δυσοσμίας, παραγωγής θερμότητας, αποχρωματισμού ή παραμόρφωσής της, ή σε περίπτωση που παρατηρηθεί κάτι μη φυσιολογικό κατά τη διάρκεια της χρήσης, της επαναφόρτισης ή της αποθήκευσης, αφαιρέστε αμέσως από τον εξοπλισμό ή από τον φορτιστή της μπαταρίας και σταματήστε να την χρησιμοποιείτε.
10. Μη βυθίζετε την μπαταρία σε υγρό ή μην αφήνετε υγρά να εισχωρήσουν στο εσωτερικό της. Η εισροή αγώγιμων υγρών, όπως το νερό, μπορεί να προκαλέσει βλάβη που οδηγεί σε φωτιά ή έκρηξη. Αποθηκεύετε την μπαταρία σας σε δροσερό, ξηρό μέρος, μακριά από καύσιμα και εύφλεκτα αντικείμενα. Πρέπει να αποφεύγονται οι ατμόσφαιρες με διαβρωτικά αέρια.
11. Μην ασκήσετε ισχυρούς κραδασμούς στην οθόνη ενδείξεων ή την σπάσετε. Μπορεί να προκληθεί βλάβη.
12. Αν κολλήσει αλκαλικό λιπαντικό ή υγρό κοπής στην μπαταρία, σκουπίστε το γρήγορα με ένα στεγνό πανί. Εάν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί ζημιά ή υποβάθμιση της θήκης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

1. Εάν διαρρεύσει υγρό από τη μπαταρία και έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, μην τα τρίψετε, αλλά ξεπλύνετέ πολύ καλά με καθαρό νερό όπως νερό βρύσης, και επικοινωνήστε αμέσως με κάποιο γιατρό. Διαφορετικά μπορεί το υγρό να προκαλέσει προβλήματα στα μάτια σας.
2. Εάν διαρρεύσει υγρό στο δέρμα ή τα ρούχα σας, ξεπλύνετε καλά με καθαρό νερό, όπως νερό βρύσης, αμέσως.
   Υπάρχει το ενδεχόμενο να ερεθιστεί το δέρμα σας.
3. Εάν διαπιστώσετε σκουριά, δυσοσμία, υπερθέρμανση, αποχρωματισμό, παραμόρφωση, και/ή άλλες ανωμαλίες κατά τη χρήση της μπαταρίας για πρώτη φορά, μην την χρησιμοποιήσετε, αλλά επιστρέψετέ την στον υπεύθυνο προμηθευτή ή πωλητή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν ένα αγώγιμο ξένο υλικό τοποθετηθεί στον ακροδέκτη της μπαταρίας ιόντων λιθίου, η μπαταρία ενδέχεται να βραχυκυκλώσει, προκαλώντας φωτιά. Κατά την αποθήκευση της μπαταρίας ιόντων λιθίου να τηρείτε με ασφάλεια του κανονισμούς που αναφέρονται σταπαρακάτω περιεχόμενα.

- Μην τοποθετείτε αγώγιμα θραύσματα, καρφιά και καλώδια όπως σιδερένιο και χάλκινο σύρμα στην θήκη αποθήκευσης.
- Για να αποφύγετε την πιθανότητα κάποιου βραχυκυκλώματος, φορτώστε την μπαταρία στο εργαλείο και τοποθετείστε με ασφάλεια το κάλυμμα της μπαταρίας για αποθήκευση έως ότου καλύψετε τον αεραγωγό.

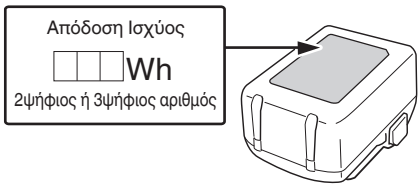
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Κατά τη μεταφορά μίας μπαταρίας ιόντων λιθίου, λάβετε τις ακόλουθες προφυλάξεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ειδοποιήστε την εταιρεία μεταφορών ότι μία συσκευασία περιέχει μπαταρία ιόντων λιθίου, ενημερώστε την εταιρεία για την απόδοση ισχύος της, και ακολουθήστε τις οδηγίες της εταιρείας μεταφορών κατά τη διευθέτηση της μεταφοράς.

- Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου που υπερβαίνουν την απόδοση ισχύος των 100 Wh θεωρούνται στην κατάταξη εμπορευμάτων ως Επικίνδυνο Φορτίο και θα χρειαστείτε ειδικές διαδικασίες υποβολής αιτήσεων.
- Για μεταφορά στο εξωτερικό, πρέπει να συμμορφώνεστε με τους διεθνείς νόμους και κανόνες και κανονισμούς της χώρας προορισμού.



ΠΡΟΦΥΛΆΞΕΙΣ ΣΎΝΔΕΣΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ USB (UC18YSL3)

Όταν εμφανιστεί κάποιο απροσδόκητο πρόβλημα, μπορεί να φθαρούν ή χαθούν τα δεδομένα σε μία συσκευή USB που είναι συνδεδεμένη με αυτό το προϊόν. Να φροντίζετε

πάντα να δημιουργείτε αντίγραφα ασφαλείας των δεδομένων που περιλαμβάνονται στη συσκευή USB πριν από τη χρήση με αυτό το προϊόν.
Παρακαλούμε λάβετε υπόψη ότι η εταιρεία μας δεν φέρει καμία απολύτως ευθύνη για τυχόν δεδομένα που είναι αποθηκευμένα σε μια συσκευή USB τα οποία καταστραφούν ή χαθούν, ούτε για οποιαδήποτε βλάβη που μπορεί να εμφανιστεί σε μία συνδεδεμένη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το συνδετικό καλώδιο USB για τυχόν ελαττώματα ή βλάβη.
  Χρησιμοποιώντας ένα ελαττωματικό ή φθαρμένο καλώδιο USB μπορεί να προκληθεί εκπομπή καπνού ή ανάφλεξη.
- Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται, να καλύπτετε τη θύρα USB με το ελαστικό κάλυμμα.
  Συσσώρευση σκόνης κτλ. στη θύρα USB μπορεί να προκαλέσει εκπομπή καπνού ή ανάφλεξη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

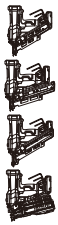
- Μπορεί να υπάρξει μία περιστασιακή παύση κατά την επαναφόρτιση USB.
- Όταν δεν φορτίζεται μία συσκευή USB, αφαιρέστε τη συσκευή USB από τον φορτιστή.
  Αν δεν το κάνετε αυτό, ενδέχεται όχι μόνο να ελαττωθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας μιας συσκευής USB, αλλά μπορεί επίσης να οδηγήσει σε απροσδόκητα ατυχήματα.
- Ενδέχεται να μην είναι δυνατή η φόρτιση ορισμένων συσκευών USB, ανάλογα με τον τύπο της συσκευής.

ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Οι αριθμοί στην παρακάτω λίστα αντιστοιχούν στις **Εικ. 1**–**Εικ. 34**.

1	Επάνω κάλυμμα
2	Σκανδάλη ενεργοποίησης
3	Κεφαλή εκτόξευσης (έξοδος)
4	Μοχλός ώθησης
5	Τροφοδότης καρφιών (B)
6	Τροφοδότης καρφιών (A)
7	Γεμιστήρας
8	Οδηγός καρφιών
9	Κόμβος
10	Στήριγμα καρφιών
11	Κάλυμμα γεμιστήρα
12	Άγκιστρο
13	Μπαταρία
14	Λαβή
15	Διακόπτης λειτουργίας καρφώματος
16	Ένδειξη ισχύος
17	Διακόπτης τροφοδοσίας
18	Ένδειξη λειτουργίας καρφώματος
19	Πίνακας χειρισμού
20	Οθόνη ενδείξεων
21	Διακόπτης ένδειξης της στάθμης της μπαταρίας
22	Λυχνία ένδειξης στάθμης μπαταρίας
23	Λυχνία ένδειξης φόρτισης
24	Ασφάλεια
25	Λυχνία LED
26	Καρφιά
27	Πλάκα-οδηγός
28	Πλάκα
29	Οπή οδήγησης
30	Πρώτο καρφί
31	Δεύτερο καρφί
32	Γάντζος
33	Τροφοδότης
34	Υποδοχή οδηγού
35	Επιφάνεια οδηγού
36	Αισθητήρας
37	Οπή
38	Μεταλλικός συνδετήρας
39	Ξύλο
40	Ρυθμιστής
41	Πλάκα αγκίστρωσης
42	Ροπόκλειδο
43	Καπάκι μύτης
44	Λεπίδα-οδηγός

ΣΥΜΒΟΛΑ

	NR1890DCB / NR1890DCB(S): Καρφωτής ταινίας μπαταρίας NR1890DRB: Καρφωτής ταινίας μπαταρίας NR1865DKA: Καρφωτικό μεταλλικών συνδετήρων μπαταρίας NV1890DA: Καρφωτικό με πηνίο μπαταρίας
	Για τον περιορισμό του κινδύνου τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.

	Μόνο για τις χώρες της ΕΕ Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την εφαρμογή της στην εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που εχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
	Συνεχές ρεύμα
	Ενεργοποίηση
	Απενεργοποίηση
	Αποσυνδέστε την μπαταρία
	Διακόπτης ισχύος
	Διακόπτης λειτουργίας καρφώματος
	Ρηχή πλευρά
	Βαθιά πλευρά
	Μη το χρησιμοποιείτε σε σκαλωσιές, σκάλες.
	Προειδοποιηση
	Απαγορευμένη ενέργεια
	Φοράτε προστασία ματιών.
	Φοράτε προστατευτικά αυτιών.

Μπαταρία

	Ανάβει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας είναι πάνω από το 75%.
	Ανάβει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας βρίσκεται στο 50%–75%.
	Ανάβει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας βρίσκεται στο 25%–50%.
	Ανάβει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας είναι λιγότερο από το 25%.
	Αναβοσβήνει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας είναι σχεδόν άδειο. Επαναφορτίστε την μπαταρία το συντομότερο δυνατό.
	Αναβοσβήνει; Η έξοδος ανεστάλη λόγω υψηλής θερμοκρασίας. Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο και αφήστε τη να κρυώσει.
	Αναβοσβήνει; Η έξοδος ανεστάλη λόγω βλάβης ή δυσλειτουργίας. Το πρόβλημα ενδεχομένως να οφείλεται στην μπαταρία, οπότε παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

1. Καρφωτής ταινίας μπαταρίας

Μοντέλο	NR1890DCB / NR1890DCB(S)	NR1890DRB
Κύριο σώμα καρφωτικού	NR18 (318007070)	
Γεμιστήρας	DCB (345032850)/ DCB(S) (345032840)	DRB (345030240)
Μοτέρ	Συνεχούς ρεύματος χωρίς ψήκτρες	
Εφαρμόσιμο καρφί	Καρφιά ταινίας με χάρτινη συρραφή Καρφιά με κομμένη κεφαλή (Γωνία: 30°–34°)	Καρφιά ταινίας με πλαστική συρραφή Καρφιά πλήρους κεφαλής (Γωνία: 20°–22°)
Μήκος εφαρμόσιμου καρφιού	50 mm έως 90 mm	
Μέγιστη φόρτωση καρφιών	54 καρφιά	37 καρφιά
Ταχύτητα κύκλου	Έως 4,5 καρφιά/δευτερόλεπτο (Διακοπτόμενη λειτουργία)	
Βάρος*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)	4,0 kg (BSL1850MT) 4,1 kg (BSL36A18X)
Διαστάσεις*2 Ύψος Μήκος Πλάτος	 354 mm 324 mm 139 mm	 354 mm 365 mm 150 mm
Λειτουργία εκτόξευσης	NR1890DCB Πλήρως διαδοχική/ Επαφής (Επιλέξιμο)	Πλήρως διαδοχική / Επαφής (Επιλέξιμη)
	NR1890DCB(S) Πλήρως διαδοχική	

*1 Βάρος: Σύμφωνα με τη Διαδικασία EPTA 01/2014
*2 Εξαιρουμένου του τμήματος γάντζου

2. Καρφωτικό μεταλλικών συνδετήρων μπαταρίας

Μοντέλο	NR1865DKA
Κύριο σώμα καρφωτικού	NR18 (318007070)
Γεμιστήρας	DKA (345032860)
Μοτέρ	Συνεχούς ρεύματος χωρίς ψήκτρες
Εφαρμόσιμο καρφί	Καρφιά ταινίας με χάρτινη συρραφή Καρφιά πλήρους κεφαλής Σκληρυμένα καρφιά
Μήκος εφαρμόσιμου καρφιού	38 mm έως 64 mm
Μέγιστη φόρτωση καρφιών	28 καρφιά
Ταχύτητα κύκλου	Έως 3 καρφιά/δευτερόλεπτο (Διακοπτόμενη λειτουργία)
Βάρος*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)
Διαστάσεις*2 Ύψος Μήκος Πλάτος	 361 mm 334 mm 145 mm
Λειτουργία εκτόξευσης	Πλήρως διαδοχική

*1 Βάρος: Σύμφωνα με τη Διαδικασία EPTA 01/2014
*2 Εξαιρουμένου του τμήματος γάντζου

3. Καρφωτικό με πηνίο μπαταρίας

Μοντέλο	NV1890DA
Κύριο σώμα καρφωτικού	NV18 (318007080)
Γεμιστήρας	DA (345027850)
Μοτέρ	Συνεχούς ρεύματος χωρίς ψήκτρες
Εφαρμόσιμο καρφί	Καρφιά με συρμάτινη συρραφή Καρφιά με συρραφή σε φύλλα
Μήκος εφαρμόσιμου καρφιού	45 mm έως 90 mm
Μέγιστη φόρτωση καρφιών	200–300 καρφιά (1 πηνίο)
Ταχύτητα κύκλου	Έως 4 καρφιά/δευτερόλεπτο (Διακοπτόμενη λειτουργία)
Βάρος*1 *2	4,6 kg (BSL1850MT) 4,7 kg (BSL36A18X)
Διαστάσεις*2 Ύψος Μήκος Πλάτος	 355 mm 352 mm 139 mm
Λειτουργία εκτόξευσης	Πλήρως διαδοχική / Επαφής (Επιλέξιμη)

*1 Βάρος: Σύμφωνα με τη Διαδικασία EPTA 01/2014
*2 Εξαιρουμένου του τμήματος γάντζου

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εξαιτίας του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης της HiKOKI, τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναφέρονται εδώ μπορούν να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

4. Μπαταρία

Μοντέλο	Τάση	Χωρητικότητα μπαταρίας
BSL1850MT	18 V	5,0 Ah
BSL36A18X	36 V / 18 V	2,5 Ah / 5,0 Ah

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι μπαταρίες που αναφέρονται παρακάτω δεν είναι συμβατές με αυτά τα καρφωτικά.
BSL1815 / BSL1820M / BSL1825 / BSL1830 / BSL1830C / BSL1840 / BSL1850 / BSL1850C / BSL1860

ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΑΡΦΙΩΝ

Διαλέξτε ένα κατάλληλο καρφί από την **Εικ. 2, 3**. Δεν είναι δυνατή η προώθηση με αυτό το εργαλείο των καρφιών που δεν εμφανίζονται στην **Εικ. 2, 3**.
Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων καρφιών μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία του εργαλείου και/ή βλάβη στο καρφί, οδηγώντας σε σοβαρούς τραυματισμούς.

ΒΑΣΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εκτός από την κύρια μονάδα (1 μονάδα), η συσκευασία περιέχει τα εξαρτήματα που αναφέρονται στην σελίδα 391.

Τα βασικά εξαρτήματα υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
- Κατασκευή δαπέδων και τοίχων.
- Δημιουργία στηριγμάτων, δημιουργία παραθύρων.
- Πατώματα και στέγες.
- Επένδυση τοίχου.
- Κατασκευή κινητών και αρθρωτών κατοικιών.

<NR1865DKA>
- Εγκατάσταση μόνο σε ξύλινο στύλο με προ-τρυπημένο μεταλλικό σύνδεσμο.

ΦΟΡΤΙΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, φορτίστε την μπαταρία ως ακολούθως.

<UC18YSL3>

1. **Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος του φορτιστή στην υποδοχή.**
   Όταν συνδέετε το βύσμα του φορτιστή στην πρίζα, η λυχνία ένδειξης φόρτισης θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. (Βλέπε **Πίνακας 1**)
2. **Τοποθετήστε την μπαταρία στο φορτιστή.**
   Τοποθετήστε με ασφάλεια την μπαταρία στο φορτιστή όπως φαίνεται στην **Εικ. 5** (στη σελίδα 5).

3. Φόρτιση

Όταν τοποθετείτε μια μπαταρία στον φορτιστή, η φόρτιση θα ξεκινήσει και η ενδεικτική λυχνία φόρτισης θα αναβοσβήνει με μπλε χρώμα.
Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η λυχνία ένδειξης φόρτισης θα ανάψει σε πράσινο χρώμα. (Βλέπε **Πίνακας 1**)

(1) Ένδειξη λυχνίας ένδειξης φόρτισης
Οι ενδείξεις της λυχνίας ένδειξης φόρτισης θα είναι όπως εμφανίζονται στον **Πίνακα 1**, σύμφωνα με την κατάσταση του φορτιστή ή της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

Πίνακας 1: Ενδείξεις της λυχνίας ένδειξης φόρτισης

ON/OFF σε διαστήματα 0,5 δευτ. (ΚΟΚΚΙΝΟ) ■ ■ ■	Πριν τη φόρτιση *1
Ανάβει για 0,5 δευτ. σε διαστήματα των 1 δευτ. (ΜΠΛΕ) ■ ■	Φορτισμένο σε λιγότερο από 50%
Ανάβει για 1 δευτ. σε διαστήματα των 0,5 δευτ. (ΜΠΛΕ) ■ ■	Φορτισμένο σε λιγότερο από 80%
Ανάβει συνεχώς (ΜΠΛΕ) ■	Φορτισμένο σε ποσοστό από 80%
Ανάβει συνεχώς (Συνεχής ήχος βομβητή: περίπου 6 δευτ.) (ΠΡΑΣΙΝΗ) ■	Ολοκλήρωση φόρτισης
ON/OFF σε διαστήματα 0,3 δευτ. (ΚΟΚΚΙΝΟ) ■ ■ ■ ■	Αναμονή υπερθέρμανσης *2
ON/OFF σε διαστήματα 0,1 δευτ. (Διακοπτόμενος ήχος βομβητή: περίπου 2 δευτ.) (ΜΩΒ) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Φόρτιση αδύνατη *3

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

*1 Εάν η κόκκινη λυχνία συνεχίζει να αναβοσβήνει ακόμα και μετά τη σύνδεση του φορτιστή, ελέγξτε για να επιβεβαιώσετε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί πλήρως.

*2 Υπερθέρμανση μπαταρίας. Μη δυνατότητα φόρτισης. Αν και η φόρτιση θα ξεκινήσει μόλις κρυώσει η μπαταρία ακόμα και όταν αφεθεί στη θέση της, η καλύτερη πρακτική είναι να αφαιρέσετε την μπαταρία και να την αφήσετε να κρυώσει σε σκιερό, καλά αεριζόμενο μέρος πριν τη φόρτιση.

*3 Δυσλειτουργία στην μπαταρία ή στο φορτιστή
- Τοποθετήστε πλήρως την μπαταρία.
- Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει κολλήσει ξένο σώμα στη βάση ή στους ακροδέκτες της μπαταρίας. Αν δεν υπάρχουν ξένα σώματα, είναι πιθανό η μπαταρία ή ο φορτιστής να έχουν βλάβη. Πηγαίνετέ τα στο πλησιέστερο Κέντρο Εξυπηρέτησης.

○ Εάν ο φορτιστής μπαταρίας χρησιμοποιείται συνεχώς, θα υπερθερμανθεί και ενδεχομένως να προκαλέσει καποια βλάβη. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αφήστε τον φορτιστή να ξεκουραστεί για 5 λεπτά μέχρι την επόμενη φόρτιση.

(2) Αναφορικά με τις θερμοκρασίες και το χρόνο φόρτισης της μπαταρίας. (Βλέπε **Πίνακας 2**)

Πίνακας 2

Μοντέλο		UC18YSL3
Τύπος μπαταρίας		Li-ion
Τάση φόρτισης		14,4–18 V
Θερμοκρασίες στις οποίες η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί		0°C–50°C
Χρόνος φόρτισης για την χωρητικότητα της μπαταρίας κατά προσέγγιση (Στους 20°C)	5,0 Ah	32 λεπτά
Χρόνος φόρτισης για χωρητικότητα μπαταρίας πολλαπλών βολτ, περίπου. (Στους 20°C)	2,5 Ah (x 2 μονάδες)	32 λεπτά
Αριθμός των στοιχείων της μπαταρίας		4–10
Τάση φόρτισης για USB		5 V
Ρεύμα φόρτισης για USB		2 A
Βάρος		0,6 κιλά

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

○ Ο χρόνος φόρτισης ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος και την τάση της πηγής ρεύματος.

○ Εάν η φόρτιση διαρκεί πολύ
- Η φόρτιση θα διαρκέσει περισσότερο σε εξαιρετικά χαμηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος. Φορτίστε την μπαταρία σε ζεστό μέρος (όπως σε εσωτερικό χώρο).
- Μην φράζετε τον αεραγωγό. Διαφορετικά το εσωτερικό θα υπερθερμανθεί, μειώνοντας την απόδοση του φορτιστή.
- Εάν ο ανεμιστήρας ψύξης δεν λειτουργεί, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της HiKOKI για επισκευές.

4. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος του φορτιστή από την υποδοχή.

5. Κρατήστε τον φορτιστή σταθερά και τραβήξτε την μπαταρία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει την μπαταρία από τον φορτιστή πριν την χρήση και στην συνέχεια φυλάξτε την κατάλληλα.

Σχετικά με την ηλεκτρική εκκένωση σε περίπτωση νέων μπαταριών κλπ.

Εφόσον η εσωτερική χημική ουσία των νέων μπαταριών και των μπαταριών που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα δεν δραστηριοποιείται, η ηλεκτρική εκκένωση μπορεί να είναι χαμηλή όταν τις χρησιμοποιείτε για πρώτη και δεύτερη φορά. Αυτό αποτελεί προσωρινό φαινόμενο, και ο φυσιολογικός

χρόνος που απαιτείται για την επαναφόρτιση θα αποκατασταθεί με την επαναφόρτιση των μπαταριών 2–3 φορές.

Πώς να κάνετε τις μπαταρίες να αποδίδουν για περισσότερο χρόνο.

(1) Επαναφορτίστε τις μπαταρίες πριν εξαντληθούν εντελώς. Όταν νιώσετε ότι η ισχύς του εργαλείου γίνεται πιο αδύναμη, σταματήστε τη χρήση του εργαλείου και επαναφορτίστε την μπαταρία του. Αν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο και να εκκενώνετε το ηλεκτρικό ρεύμα, η μπαταρία μπορεί να πάθει ζημιά και η διάρκεια ζωής της να μειωθεί.
(2) Αποφεύγετε την επαναφόρτιση σε υψηλές θερμοκρασίες. Μία επαναφορτιζόμενη μπαταρία μπορεί να είναι ζεστή αμέσως μετά τη χρήση. Εάν αυτή η μπαταρία επαναφορτιστεί αμέσως μετά τη χρήση, η εσωτερική χημική ουσία θα φθαρεί και η διάρκεια ζωής της μπαταρίας θα μειωθεί. Αφήστε την μπαταρία και φορτίστε την αφού έχει κρυώσει για λίγο.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Ενέργεια	Εικόνα	Σελίδα
Ένδειξη εναπομείνουσας μπαταρίας	4	5
Φόρτιση μίας συσκευής USB από μια ηλεκτρική πρίζα	6-a	5
Φόρτιση μίας συσκευής USB και της μπαταρίας από μια ηλεκτρική πρίζα	6-b	5
Πως να επαναφορτίσετε τη συσκευή USB	7	5
Αφαίρεση και τοποθέτηση της μπαταρίας	8	5
Επιλογή εξαρτημάτων	—	392

1. Τρόπος χειρισμού πίνακα λειτουργιών

(1) Διακόπτης ισχύος στη θέση ON (Ενεργοποίηση) (Βλέπε **Εικ. 9**)
Στην κατάσταση «Διακόπτης ισχύος στη θέση OFF (Απενεργοποίηση)», πιέστε παρατεταμένα τον διακόπτη ισχύος για περισσότερο από 1 δευτερόλεπτο και η ένδειξη ισχύος θα ανάψει με Πράσινο χρώμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην πιέζετε τον μοχλό ώθησης και/ή τραβάτε τη σκανδάλη ενεργοποίησης όσο θέτετε τον διακόπτη ισχύος στη θέση ON (Ενεργοποίηση). Αυτό θα αποτρέψει την ενεργοποίηση του διακόπτη ισχύος.

[Αυτόματη απενεργοποίηση]
Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη αλλά το καρφωτικό δεν χρησιμοποιείται για 30 λεπτά, το καρφωτικό απενεργοποιείται αυτόματα. Για να το ενεργοποιήσετε ξανά, πατήστε τον διακόπτη ισχύος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην αφήνετε το Καρφωτικό με την ισχύ ενεργοποιημένη. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.

(2) Διακόπτης ισχύος στη θέση OFF (Απενεργοποίηση) (Βλέπε **Εικ. 9**)
Στην κατάσταση «Διακόπτης ισχύος στη θέση ON (Ενεργοποίηση)», πιέστε παρατεταμένα τον διακόπτη ισχύος για περισσότερο από 1 δευτερόλεπτο και η ένδειξη ισχύος θα σβήσει.
Στην κατάσταση «Διακόπτης ισχύος στη θέση ON (Ενεργοποίηση)», είναι ενεργές οι παρακάτω λειτουργίες.
(3) Τρόπος χρήσης της λυχνίας LED (Βλέπε **Εικ. 10**)
Ενώ ο διακόπτης ισχύος είναι ενεργοποιημένος, η λυχνία LED θα ανάψει αυτόματα το τμήμα της μύτης του εργαλείου.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην αφήνετε τα μάτια σας εκτεθειμένα άμεσα στο φως κοιτάζοντας το απευθείας.
Αν τα μάτια σας είναι συνεχώς εκτεθειμένα στο φως, μπορεί να προκληθεί κάκωση.
- Σκουπίστε τυχόν σκόνη ή ρύπους στον φακό της λυχνίας LED με ένα μαλακό ύφασμα, προσέχοντας να μην γδάρετε τον φακό.
Οι γρατσουνιές στον φακό της λυχνίας LED μπορεί να προκαλέσουν μείωση της φωτεινότητας.

(4) Επιλέξτε τη Λειτουργία καρφώματος (Πλήρης διαδοχική ενεργοποίηση/Ενεργοποίηση επαφής)
Μετά την ενεργοποίηση του διακόπτη ισχύος, να ρυθμίζετε πάντα τη λειτουργία πλήρους διαδοχικής ενεργοποίησης ως αρχική. (Η ένδειξη λειτουργίαςκαρφώματος ανάβει με μπλε χρώμα.) (Βλέπε **Εικ. 11**)
Για να αλλάξετε τον τρόπο λειτουργίας καρφώματος, πατήστε το διακόπτη λειτουργίας καρφώματος μία φορά. Κάθε φορά που πιέζετε τον διακόπτη, η λειτουργία θα αλλάζει μεταξύ «Πλήρης διαδοχική» και «Επαφής».
Φωτισμός (Μπλε χρώμα):
ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΠΛΗΡΟΥΣ ΔΙΑΔΟΧΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ,
Αναβοσβήνει (μπλε):
ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΕΠΑΦΗΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το μοντέλο NR1890DCB(S) / NR1865DKA είναι εξοπλισμένο μόνο για μηχανισμό πλήρους διαδοχικής ενεργοποίησης και δεν μπορεί να μεταβεί στη λειτουργία καρφώματος.

(5) Άλλες λειτουργίες (**Εικ. 12**)
Σε περίπτωση σφάλματος λειτουργίας, οι λυχνίες LED εμφανίζονται όπως παρακάτω.

Κατάσταση της ένδειξης	
Η ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. Η τροφοδοσία απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 60 δευτερόλεπτα.	Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας είναι σχεδόν άδειο. Επαναφορτίστε την μπαταρία το συντομότερο δυνατό.
Η ένδειξη πληροφοριών αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα και η λυχνία LED αναβοσβήνει σε διάστημα 0,5 δευτερολέπτων. Η τροφοδοσία απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 10 δευτερόλεπτα.	Το μηχάνημα είναι σε πολύ κρύες (κάτω των -5°C) ή πολύ θερμές συνθήκες. Αφήστε το καρφωτικό να κρυώσει ή να θερμανθεί καλά για να είναι σε ικανοποιητική κατάσταση.
Η ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα. Η τροφοδοσία απενεργοποιείται αυτόματα μέσα σε 10 δευτερόλεπτα.	Επικοινωνήστε με τη HiKOKI για επιθεώρηση.

2. Δοκιμή του καρφωτικού
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το Καρφωτικό, παρά μόνο εάν ο μοχλός ώθησης λειτουργεί σωστά.
- Το μηχάνημα χρησιμοποιεί έναν προληπτικό μηχανισμό για την εκφόρτωση. (εκτός από το NV1890DA)
  Όταν απομένουν 9 ή λιγότερα καρφιά, ενεργοποιείται η λειτουργία αποτροπής κενής εκτόξευσης και τα καρφιά δεν καρφώνονται όταν τραβιέται η σκανδάλη. Αν συμβεί αυτό, φορτώστε περισσότερα καρφιά για να συνεχίσετε να τα καρφώνετε.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Προσέξτε να μην πετάξετε την άκρη του μοχλού ώθησης στο ξύλο.

Πριν ξεκινήσετε την εργασία καρφώματος, δοκιμάστε το Καρφωτικό χρησιμοποιώντας την παρακάτω λίστα ελέγχου. Εκτελέστε δοκιμές με την ακόλουθη σειρά. Εάν προκύψει μη φυσιολογική λειτουργία, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το Καρφωτικό και επικοινωνήστε αμέσως με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της HiKOKI.

(1) ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΟΛΑ ΤΑ ΚΑΡΦΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ.

– ΟΛΕΣ ΟΙ ΒΙΔΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΦΙΓΜΕΝΕΣ.

– Ο ΜΟΧΛΟΣ ΩΘΗΣΗΣ ΚΑΙ Η ΣΚΑΝΔΑΛΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΙΝΟΥΝΤΑΙ ΟΜΑΛΑ.

(2) Εγκατάσταση της μπαταρίας. (Βλέπε **Εικ. 8**)
Μη χρησιμοποιείτε τον μοχλό ώθησης ή τη σκανδάλη ενεργοποίησης ενώ τοποθετείτε την μπαταρία.
(3) Ενεργοποιήστε τον Διακόπτη ισχύος. (Βλέπε **Εικ. 9**)
Ενεργοποιήστε τον διακόπτη ισχύος πατώντας παρατεταμένα τον Διακόπτη ισχύος για περισσότερο από 1 δευτερόλεπτο.
Βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη ισχύος είναι πράσινη και ότι η ένδειξη λειτουργίας ανάβει με μπλε χρώμα. (ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΠΛΗΡΟΥΣ ΔΙΑΔΟΧΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ)
(4) Βγάλτε το δάχτυλό σας από τη σκανδάλη ενεργοποίησης και πιέστε τον μοχλό ώθησης πάνω στο προς κατεργασία τεμάχιο τραβώντας προς τα πίσω τον τροφοδότη καρφιών (B). (Το NV1890DA δεν διαθέτει τον τροφοδότη καρφιών (B).)

– ΤΟ ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ.

(5) Απομακρύνετε τον μοχλό ώθησης από το προς κατεργασία τεμάχιο.
Στη συνέχεια, στρέψτε το καρφωτικό προς τα κάτω, τραβώντας προς τα πίσω τον τροφοδότη καρφιών (B) (Το NV1890DA δεν διαθέτει τον τροφοδότη καρφιών (B).), τραβήξτε τη σκανδάλη ενεργοποίησης κι έπειτα περιμένετε σε αυτή τη θέση για 5 δευτερόλεπτα ή περισσότερο.

– ΤΟ ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ.

(6)
[1] Χωρίς να αγγίζετε τη σκανδάλη ενεργοποίησης, πιέστε τον μοχλό ώθησης στο προς κατεργασία τεμάχιο τραβώντας προς τα πίσω τον τροφοδότη καρφιών (B) (Το NV1890DA δεν διαθέτει τον τροφοδότη καρφιών (B).).
Στη συνέχεια, πατήστε τη σκανδάλη εντός 5 δευτερολέπτων.

– ΤΟ ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ.

[2] Κρατήστε τη σκανδάλη ενεργοποίησης προς τα πίσω και πιέστε ξανά τον μοχλό ώθησης στο προς κατεργασία τεμάχιο.

– ΤΟ ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ.

[3] Απομακρύνετε το δάχτυλό σας από τη σκανδάλη ενεργοποίησης.
Στη συνέχεια, το [1] λειτουργεί ξανά.

– ΤΟ ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ.

(7) Απομακρύνετε τον μοχλό ώθησης από το προς κατεργασία τεμάχιο, τραβήξτε τη σκανδάλη ενεργοποίησης.
Πιέστε τον μοχλό ώθησης πάνω στο προς κατεργασία τεμάχιο μέσα σε 2 δευτερόλεπτα.

– ΤΟ ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ.

(8) Ρυθμίστε την ένδειξη λειτουργίας καρφώματος να αναβοσβήνει όταν είναι ενεργοποιημένη. (ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΕΠΑΦΗΣ) (εκτός από NR1890DCB(S) / NR1865DKA)
Πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας καρφώματος μία φορά, βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη αναβοσβήνει με Μπλε χρώμα.
Χωρίστε τον μοχλό ώθησης από το αντικείμενο προς επεξεργασία, τραβήξτε τη σκανδάλη ενενεργοποίησης τραβώντας προς τα πίσω τον τροφοδότη καρφιών (B). (Το NV1890DA δεν διαθέτει τον τροφοδότη καρφιών (B).)
Πιέστε τον μοχλό ώθησης πάνω στο προς κατεργασία τεμάχιο μέσα σε 2 δευτερόλεπτα.

– ΤΟ ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ.

(9) Αν δεν παρατηρηθεί κάποια μη φυσιολογική λειτουργία, μπορείτε να γεμίσετε με καρφιά το Καρφωτικό.
Προωθήστε καρφιά μέσα στο προς κατεργασία τεμάχιο που είναι του ίδιου τύπου που θα χρησιμοποιηθεί για την πραγματική εφαρμογή.

– ΤΟ ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΣΩΣΤΑ.

3. Έλεγχος χειρισμών του μοχλού ώθησης
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Να επιβεβαιώνετε πάντα ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί από το ηλεκτρικό εργαλείο όταν ελέγχετε τους χειρισμούς του μοχλού ώθησης.

Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ώθησης ολισθαίνει ομαλά όταν λειτουργεί.
Καθαρίστε την περιοχή ολίσθησης στον μοχλό ώθησης αν δεν ολισθαίνει ομαλά.

4. Γεμίστε με καρφιά
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κατά το γέμισμα με καρφιά του Καρφωτικού,
1) να αφαιρείτε την μπαταρία από το καρφωτικό,
2) μην τραβάτε τη σκανδάλη ενεργοποίησης,
3) μην πιέζετε τον μοχλό ώθησης και
4) να κρατάτε το καρφωτικό στραμμένο προς τα κάτω.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>
(1) Εισαγάγετε τη λωρίδα καρφιών στο πίσω μέρος του γεμιστήρα. (Βλέπε **Εικ. 13**)
(2) Σύρετε τη λωρίδα καρφιών περισσότερο προς τον γεμιστήρα. (Βλέπε **Εικ. 14**)

(3) Τραβήξτε τον τροφοδότη καρφιών (B) μέχρι τέρμα μέσα στο πίσω μέρος του γεμιστήρα μέχρι να έρθει σε επαφή για να τον επαναφέρετε απαλά, χωρίς να πιέσετε το κουμπί του τροφοδότη καρφιών (A) (**Εικ. 15**).
Αν πατηθεί ο τροφοδότης καρφιών (A) κατά την επιστροφή του, δεν είναι δυνατή η εισαγωγή των καρφιών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Αν το άκρο του τροφοδότη καρφιών (A) καρφωθεί πάνω σε ένα καρφί, μπορεί να προκληθεί κενή εκτόξευση. Μετά την τοποθέτηση των καρφιών, βεβαιωθείτε ότι το άκρο του τροφοδότη καρφιών (A) δεν προωθείται πάνω σε ένα καρφί.
- Σπρώξτε απαλά τον τροφοδότη καρφιών (A) και τον τροφοδότη καρφιών (B) καρφί.
  Αν ο τροφοδότης καρφιών (A) και ο τροφοδότης καρφιών (B) απελευθερωθούν από το πίσω μέρος του γεμιστήρα και προσκρούσουν στο καρφί, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο συνδετικό χαρτί ή στο πλαστικό του καρφιού.
- Χρησιμοποιείτε λωρίδα καρφιών με περισσότερα από 10 καρφιά.
- Χρησιμοποιείτε μια αδιάσπαστη λωρίδα καρφιών με όλα τα καρφιά του ίδιου μήκους.

Το Καρφωτικό είναι πλέον έτοιμο να λειτουργήσει.

Αφαίρεση των καρφιών:

(1) Πιέστε τη λαβή του τροφοδότη καρφιών (A) για να απελευθερώσετε την ασφάλεια των καρφιών και, στη συνέχεια, επαναφέρετε απαλά τον τροφοδότη καρφιών (B) προς τα εμπρός. (**Εικ. 16**)
(2) Τραβήξτε την ταινία καρφιών απευθείας έξω από το πίσω μέρος του γεμιστήρα. (**Εικ. 17**)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μπορεί να έχει απομείνει καρφί στη λεπίδα-οδηγό. Είναι δύσκολο να δείτε αν έχει απομείνει κάποιο καρφί στη λεπίδα-οδηγό, γι' αυτό ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει.

<NV1890DA>

(1) Πιέστε τη λαβή προς τα κάτω και ανοίξτε τον οδηγό καρφιών. Στη συνέχεια, ανοίξτε το κάλυμμα γεμιστήρα. (**Εικ. 18**)
(2) Ρυθμίστε τη θέση του στηρίγματος καρφιών σύμφωνα με το μήκος του καρφιού. (**Εικ. 19**)
Το καρφί δεν προωθείται ομαλά αν το στήριγμα καρφιών δεν έχει ρυθμιστεί σωστά.
[1] Στρέψτε το στήριγμα καρφιών κατά περίπου 90 μοίρες αριστερόστροφα.
[2] Μετακινήστε το στήριγμα καρφιών προς τα πάνω και προς τα κάτω για να ευθυγραμμίσετε την πλάκα του στηρίγματος καρφιών με ένα σημάδι στον γεμιστήρα σύμφωνα με το μήκος των καρφιών που χρησιμοποιούνται.
[3] Περιστρέψτε το στήριγμα καρφιών κατά 90 μοίρες δεξιόστροφα μέχρι να ακούσετε «κλικ».

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Πριν από τη φόρτωση των καρφιών στον γεμιστήρα, τοποθετήστε το στήριγμα καρφιών σύμφωνα με το μήκος του καρφιού. Εάν η θέση του στηρίγματος καρφιών δεν έχει ρυθμιστεί, προκαλείται εμπλοκή καρφιών. Αν το κάλυμμα κλείσει με δύναμη χωρίς να ρυθμιστεί η θέση του στηρίγματος καρφιών, το στήριγμα καρφιών μπορεί να υποστεί ζημιά.

(3) Τοποθετήστε το πηνίο καρφιών στον γεμιστήρα. (**Εικ. 20**)
Ξετυλίξτε αρκετά καρφιά ώστε να φτάσουν στην οπή οδήγησης.
(4) Εισάγετε το πρώτο καρφί μέσα στην οπή οδήγησης και το δεύτερο καρφί ανάμεσα στους δύο γάντζους του τροφοδότη.
Τοποθετήστε τις κεφαλές καρφιών στην εγκοπή του οδηγού. (**Εικ. 21**)
Τραβώντας τα νύχια προς τα δεξιά

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Προσέξτε να μην παραμορφώσετε τα σύρματα του κολάρου και να μην αποσυνδέσετε τα καρφιά με την επιφάνεια του οδηγού.
Διαφορετικά, ο οδηγός καρφιών δεν θα κλείσει σωστά.

(5) Κλείστε τον γεμιστήρα και, στη συνέχεια, κλείστε τον οδηγό καρφιών.
Ασφαλίστε πλήρως τη λαβή. (**Εικ. 22**)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κλείστε εντελώς τον οδηγό καρφιών και μην τον ανοίξετε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
Εάν επιχειρηθεί κάρφωμα όταν ο οδηγός καρφιών είναι ανοιχτός, τα καρφιά δεν θα καρφωθούν μέσα στην κοιλότητα, και υπάρχει κίνδυνος επικίνδυνης εκκένωσης.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΡΦΩΤΙΚΟΥ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ΝΑ ΦΟΡΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΥΑΛΙΑ.
- Εκτελέστε μια δοκιμή καρφώματος.
- ΠΟΤΕ μη στρέφετε το εργαλείο προς το μέρος σας ή προς το μέρος άλλων στον χώρο εργασίας.
- Κρατάτε τα δάχτυλά σας ΜΑΚΡΙΑ από τη σκανδάλη ενεργοποίησης όταν δεν βγάζετε καρφιά, ώστε να αποφύγετε κατά λάθος εκτόξευση.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο εάν είναι κατεστραμμένο. Αντικαταστήστε το άμεσα.
- Η επιλογή της μεθόδου ενεργοποίησης είναι σημαντική.
  Διαβάστε και κατανοήσετε την ενότητα «1. Διαδικασίες καρφώματος» που θα βρείτε παρακάτω.
- Πριν από την έναρξη της εργασίας, ελέγξτε τη διάταξη μεταγωγής της λειτουργίας καρφώματος. (εκτός από το NR1890DCB(S) / NR1865DKA)
  Αυτό το καρφωτικό HiKOKI περιλαμβάνει μια διάταξη μεταγωγής λειτουργίας καρφώματος.
  Πριν από την έναρξη της εργασίας, βεβαιωθείτε ότι η διάταξη μεταγωγής έχει ρυθμιστεί σωστά.
  Εάν η διάταξη μεταγωγής δεν ρυθμιστεί κατάλληλα, το καρφωτικό δεν θα λειτουργεί σωστά.
- Ποτέ μην τοποθετείτε το πρόσωπο, τα χέρια ή τα πόδια σας κοντά στην κεφαλή εκτόξευσης κατά τη χρήση.
- Μην προωθείτε καρφιά πάνω από άλλα καρφιά ή με το Καρφωτικό σε πολύ απότομη γωνία. Τα καρφιά μπορεί να αναπηδήσουν και να βλάψουν κάποιο άτομο.
- Μην προωθείτε καρφιά σε λεπτές σανίδες ή κοντά σε γωνίες και άκρες του προς κατεργασία τεμαχίου. Μπορεί να προωθηθούν καρφιά μέσα ή μακριά από το προς κατεργασία τεμάχιο και να χτυπήσουν κάποιο άτομο.
- Μην προωθείτε ποτέ καρφιά και στις δύο πλευρές ενός τοίχου ταυτόχρονα. Τα καρφιά μπορούν να προωθηθούν εντός και διαμέσου του τοίχου και χτυπήσουν ένα άτομο στην άλλη πλευρά.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ Καρφωτικό που είναι ελαττωματικό ή δεν λειτουργεί φυσιολογικά.
- Μη χρησιμοποιείτε το Καρφωτικό σαν σφυρί.

Αυτό το καρφωτικό HiKOKI διαθέτει μια διάταξη μεταγωγής λειτουργίας καρφωτικού.
Να χρησιμοποιείτε τον ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΠΛΗΡΟΥΣ ΔΙΑΔΟΧΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ή τον ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΕΠΑΦΗΣ σύμφωνα με την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για το μοντέλο NR1890DCB(S) / NR1865DKA, το προϊόν διαθέτει μόνο τον ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΠΛΗΡΟΥΣ ΔΙΑΔΟΧΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.

Επεξήγηση των διάφορων λειτουργιών καρφώματος

○ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΠΛΗΡΟΥΣ ΔΙΑΔΟΧΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ:
Αρχικά, πιέστε τον μοχλό ώθησης στο ξύλο, στη συνέχεια, τραβήξτε τη σκανδάλη ενεργοποίησης για να προωθηθεί το καρφί.
Ακολουθήστε την ίδια σειρά για να συνεχίσετε την προώθηση καρφιών.
Αφού καρφώσετε μία φορά, δεν μπορείτε να ξανακαρφώσετε έως ότου να απομακρύνετε το δάχτυλό σας από τη σκανδάλη ενεργοποίησης και σηκώσετε εντελώς το εργαλείο από την επιφάνεια του ξύλου.

○ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΕΠΑΦΗΣ:
Η ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΕΠΑΦΗΣ μπορεί να ακολουθήσει δύο διαφορετικές διαδοχές, ανάλογα με τη χρήση.
Για την προώθηση πολλαπλών καρφιών:
1) Τραβήξτε τη σκανδάλη ενεργοποίησης.
2) Πιέστε τον μοχλό ώθησης στο ξύλο για να προωθηθεί το καρφί.
3) Εάν η σκανδάλη ενεργοποίησης κρατιέται προς τα πίσω, ένα καρφί προωθείται κάθε φορά που ο μοχλός ώθησης πιέζεται στο ξύλο.

Για την προώθηση ενός μόνο καρφιού:
1) Πιέστε τον μοχλό ώθησης στο ξύλο.
2) Τραβήξτε τη σκανδάλη ενεργοποίησης για να προωθήσετε το καρφί.
3) Απομακρύνετε το δάχτυλό σας από τη σκανδάλη ενεργοποίησης και αφαιρέστε το καρφωτικό από το ξύλο.

[Μηχανισμός ασφάλισης από πυρκαγιά] (εκτός από το NV1890DA)

Όταν απομένουν 9 ή λιγότερα καρφιά, ενεργοποιείται η λειτουργία αποτροπής κενής εκτόξευσης και τα καρφιά δεν καρφώνονται όταν τραβιέται η σκανδάλη. Αν συμβεί αυτό, φορτώστε περισσότερα καρφιά για να συνεχίσετε να τα καρφώνετε.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Προσέχετε ώστε να μη ρίχνετε την άκρη του μοχλού ώθησης πάνω στο ξύλο όταν ο μοχλός ώθησης δεν μπορεί να πιεστεί προς τα πάνω.

1. Διαδικασίες καρφώματος

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>

Το Καρφωτικό διαθέτει τον μοχλό ώθησης και δεν λειτουργεί εκτός εάν πιεστεί ο μοχλός ώθησης.
Υπάρχουν δύο μέθοδοι προώθησης καρφιών με αυτό το Καρφωτικό.
Αυτές είναι:

1) Διακεκομμένη λειτουργία (εκτόξευση με σκανδάλη ενεργοποίησης):
2) Συνεχής λειτουργία (εκτόξευση με μοχλό ώθησης):
(εκτός από NR1890DCB(S))

(1) **Διακεκομμένη λειτουργία (εκτόξευση με σκανδάλη ενεργοποίησης)**

Χρησιμοποιήστε τη ρύθμιση του ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ ΠΛΗΡΟΥΣ ΔΙΑΔΟΧΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ. (Βλέπε **Εικ. 23**)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε τη διπλή εκτόξευση ή την κατά λάθος εκτόξευση λόγω ανάκρουσης.
– Τραβήξτε τη σκανδάλη ενεργοποίησης γρήγορα και σταθερά.

[1] Ρυθμίστε τον διακόπτη λειτουργίας καρφώματος στον ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΠΛΗΡΟΥΣ ΔΙΑΔΟΧΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (η ένδειξη λειτουργίας καρφώματος ανάβει με μπλε χρώμα).

[2] Τοποθετήστε την έξοδο καρφιών πάνω στο προς κατεργασία τεμάχιο με το δάχτυλό σας μακριά από τη σκανδάλη ενεργοποίησης.

[3] Πιέστε σταθερά τον μοχλό ώθησης μέχρι να πιεστεί εντελώς.

[4] Τραβήξτε τη σκανδάλη ενεργοποίησης για να προωθήσετε ένα καρφί.

[5] Απομακρύνετε το δάχτυλό σας από τη σκανδάλη ενεργοποίησης και σηκώστε πλήρως το εργαλείο από την επιφάνεια του ξύλου.

Για να συνεχίσετε το κάρφωμα σε ξεχωριστή θέση, μετακινήστε το καρφωτικό κατά μήκος του ξύλου, επαναλάβετε τα βήματα [2]–[5] όπως απαιτείται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι λειτουργίες [3] και [4] θα πρέπει να γίνονται εντός σε 5 δευτερολέπτων η μία από την άλλη. Αν περάσουν περισσότερα από 5 δευτερόλεπτα μετά το [3], το Καρφωτικό δεν θα λειτουργήσει σωστά. Εάν συμβεί αυτό, προσπαθήστε ξανά από το [3].

(2) **Συνεχής λειτουργία (εκτόξευση του μοχλού ώθησης)**

Χρησιμοποιώντας τον ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΕΠΑΦΗΣ (Βλέπε **Εικ. 24**)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε τη διπλή εκτόξευση ή την κατά λάθος εκτόξευση λόγω ανάκρουσης.
– Μην πιέζετε το καρφωτικό στο ξύλο με υπερβολική δύναμη.
– Απομακρύνετε το καρφωτικό από το ξύλο, κατά την ανάκρουση μετά το κάρφωμα.

[1] Ρυθμίστε τον διακόπτη λειτουργίας καρφώματος στον ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΕΠΑΦΗΣ (η ένδειξη λειτουργίας καρφώματος αναβοσβήνει με μπλε χρώμα).

[2] Τραβήξτε τη σκανδάλη ενεργοποίησης με το Καρφωτικό μακριά από το προς κατεργασία τεμάχιο.

[3] Πιέστε τον μοχλό ώθησης στο προς κατεργασία κομμάτι για να προωθήσετε ένα καρφί.

[4] Μετακινήστε το καρφωτικό κατά μήκος του προς κατεργασία τεμαχίου με γρήγορη κίνηση αναπήδησης.
Κάθε πίεση του μοχλού ώθησης θα προωθεί ένα καρφί.

Μόλις έχει προωθηθεί ο επιθυμητός αριθμός καρφιών, απομακρύνετε το δάχτυλό σας από τη σκανδάλη ενεργοποίησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι λειτουργίες [2] και [3] θα πρέπει να γίνονται εντός σε 2 δευτερολέπτων η μία από την άλλη. Αν περάσουν περισσότερα από 2 δευτερόλεπτα μετά το [2], το Καρφωτικό δεν θα λειτουργήσει σωστά. Εάν συμβεί αυτό, προσπαθήστε ξανά από το [2].

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

○ Να κρατάτε το δάχτυλό σας μακριά από τη σκανδάλη ενεργοποίησης εκτός από την περίπτωση του καρφώματος, επειδή μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός αν ο μοχλός ώθησης έρθει κατά λάθος σε επαφή με εσάς ή άλλους στον χώρο εργασίας.

○ Έχετε τα χέρια και το σώμα σας μακριά από την περιοχή εκφόρτισης. Αυτό το καρφωτικό HiKOKI μπορεί να αναπηδήσει από την ανάκρουση της προώθησης ενός καρφιού και να προωθηθεί το επόμενο καρφί ακούσια, προκαλώντας ενδεχομένως τραυματισμό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

○ Εάν τηρούνται όλες οι προειδοποιήσεις και οι οδηγίες, η ασφαλής λειτουργία είναι δυνατή και με τα δύο συστήματα: ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΠΛΗΡΟΥΣ ΔΙΑΔΟΧΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ, ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΕΠΑΦΗΣ.

- Να χειρίζεστε πάντα τα καρφιά και τη συσκευασία προσεκτικά. Εάν πέσουν τα καρφιά, μπορεί να σπάσει το υλικό σύνδεσης, γεγονός που θα προκαλέσει εσφαλμένη τροφοδότηση και εμπλοκή.
- Μετά το κάρφωμα:
  1) να αφαιρείτε την μπαταρία από το καρφωτικό,
  2) να αφαιρείτε όλα τα καρφιά από το Καρφωτικό,

<NR1865DKA>
Το Καρφωτικό διαθέτει τον μοχλό ώθησης και δεν λειτουργεί εκτός εάν πιεστεί ο μοχλός ώθησης.
Υπάρχουν μέθοδοι λειτουργίας για το κάρφωμα καρφιών με αυτό το Καρφωτικό.
Είναι η διακεκομμένη λειτουργία (εκτόξευση με σκανδάλη μόνο).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη λειτουργίας καρφώματος είναι αναμμένη με μπλε χρώμα.
- Για να αποφύγετε τη διπλή εκτόξευση ή την κατά λάθος εκτόξευση λόγω ανάκρουσης.
  1) Τραβήξτε τη σκανδάλη ενεργοποίησης γρήγορα και σταθερά.
  2) Χρησιμοποιήστε τον αισθητήρα για να βεβαιωθείτε ότι τα καρφιά εκτοξεύτηκαν με ακρίβεια στις οπές.

(1) Τοποθετήστε τον αισθητήρα στην οπή του μεταλλικού συνδετήρα με ασφάλεια, έχοντας το δάχτυλο μακριά από τη σκανδάλη. (Βλέπε **Εικ. 25**)
Για να χρησιμοποιήσετε το καρφωτικό, κρατήστε το κάθετα προς το αντικείμενο προς επεξεργασία. (Βλέπε **Εικ. 26**)
(2) Πιέστε σταθερά τον μοχλό ώθησης μέχρι να πιεστεί εντελώς.
(3) Τραβήξτε τη σκανδάλη ενεργοποίησης για να προωθήσετε ένα καρφί.
(4) Απομακρύνετε το δάχτυλό σας από τη σκανδάλη ενεργοποίησης και σηκώστε πλήρως το εργαλείο από την επιφάνεια του ξύλου.

Για να συνεχίσετε το κάρφωμα σε ξεχωριστή θέση, μετακινήστε το καρφωτικό κατά μήκος του μεταλλικού συνδετήρα, επαναλαμβάνοντας τα βήματα (1)–(4) όπως απαιτείται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Ο μοχλός ώθησης δεν μπορεί να πιεστεί πλήρως, εκτός εάν το Καρφωτικό είναι κάθετο προς το αντικείμενο προς επεξεργασία.
- Οι λειτουργίες (2) και (3) θα πρέπει να γίνονται εντός σε 5 δευτερολέπτων η μία από την άλλη. Αν περάσουν περισσότερα από 5 δευτερόλεπτα μετά το (2), το Καρφωτικό δεν θα λειτουργήσει σωστά. Εάν συμβεί αυτό, προσπαθήστε ξανά από το (1).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε τη διπλή εκτόξευση ή την κατά λάθος εκτόξευση λόγω ανάκρουσης.
1) Μην πιέζετε το καρφωτικό στο ξύλο με υπερβολική δύναμη.
2) Απομακρύνετε το καρφωτικό από το ξύλο, κατά την ανάκρουση μετά το κάρφωμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Να χειρίζεστε πάντα τα καρφιά και τη συσκευασία προσεκτικά. Εάν πέσουν τα καρφιά, μπορεί να σπάσει το υλικό σύνδεσης, γεγονός που θα προκαλέσει εσφαλμένη τροφοδότηση και εμπλοκή.
- Μετά το κάρφωμα:
  1) να αφαιρείτε την μπαταρία από το καρφωτικό,
  2) να αφαιρείτε όλα τα καρφιά από το Καρφωτικό,

2. Ρύθμιση του βάθους καρφώματος

Για να εξασφαλιστεί ότι κάθε καρφί θα διεισδύει στο ίδιο βάθος, βεβαιωθείτε ότι το Καρφωτικό βρίσκεται σε σταθερή θέση έναντι του προς κατεργασία τεμαχίου.
Εάν τα καρφιά προωθούνται πολύ βαθιά ή ρηχά στο προς κατεργασία τεμάχιο, προσαρμόστε το κάρφωμα με την ακόλουθη σειρά.

(1) Αφαιρέστε την μπαταρία από το Καρφωτικό. (Βλέπε **Εικ. 8**)
(2) Εάν τα καρφιά προωθηθούν πολύ βαθιά, γυρίστε τον ρυθμιστή στη ρηχή πλευρά. (Βλέπε **Εικ. 27**)
Οι προσαρμογές είναι σε βήματα μισής στροφής. Εάν τα καρφιά προωθηθούν πολύ ρηχά, γυρίστε τον ρυθμιστή στη βαθιά πλευρά. (Βλέπε **Εικ. 28**)
(3) Σταματήστε να περιστρέφετε τον ρυθμιστή όταν φτάσετε σε μια κατάλληλη θέση για μια δοκιμή καρφώματος.
(4) Συνδέστε την μπαταρία στο Καρφωτικό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΝΑ ΦΟΡΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΥΑΛΙΑ.
Εκτελέστε μια δοκιμή καρφώματος.

3. Χρήση του αγκίστρου (Βλέπε Εικ. 29)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε το άγκιστρο, κλείστε τον διακόπτη ισχύος (πράσινη λυχνία στη θέση «OFF» (Απενεργοποίηση)). Δώστε ιδιαίτερη προσοχή έτσι ώστε να μην πέσει ο βασικός εξοπλισμός.
Εάν το εργαλείο πέσει, υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος.

Το άγκιστρο μπορεί να τοποθετηθεί στην αριστερή ή τη δεξιά πλευρά.
(1) Αφαιρέστε την μπαταρία, και στη συνέχεια αφαιρέστε όλα τα εναπομένοντα καρφιά από τον γεμιστήρα.
(2) Κρατήστε σταθερά την κύρια μονάδα και αφαιρέστε τα μπουλόνια M5 χρησιμοποιώντας το ροπόκλειδο που είναι αποθηκευμένο στην κύρια μονάδα.
(3) Αφαιρέστε το άγκιστρο και την πλάκα αγκίστρου.
(4) Τοποθετήστε το άγκιστρο στην άλλη πλευρά και στερεώστε καλά με τα μπουλόνια M5.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το άγκιστρο μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως κρεμάστρα.

4. Χρήση του καπακιού μύτης (Βλέπε Εικ. 30) (εκτός από το NR1865DKA)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά την προσάρτηση ή την αφαίρεση του καπακιού μύτης, φροντίστε να απομακρύνετε το δάχτυλό σας από τη σκανδάλη ενεργοποίησης και να αφαιρείτε όλα τα εναπομένοντα καρφιά και την μπαταρία από το καρφωτικό.

Αν θέλετε να προστατέψετε την επιφάνεια του προς κατεργασία τεμαχίου από γρατζουνιές ή σημάδια από τη χρήση του μοχλού ώθησης, τοποθετήστε το καπάκι βοηθητικής μύτης στον μοχλό ώθησης.
(1) Αφαιρέστε όλα τα εναπομένοντα καρφιά και την μπαταρία από το καρφωτικό.
(2) Βάλτε το καπάκι βοηθητικής μύτης στην άκρη του μοχλού ώθησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το καπάκι μύτης μπορεί να μειώσει το βάθος του καρφώματος λόγω του πάχους του. Απαιτείται αναπροσαρμογή του βάθους καρφώματος.

5. Αποκατάσταση μιας εμπλοκής

Σε περίπτωση εμπλοκής καρφιών στην κεφαλή εκτόξευσης, αφαιρέστε τα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει τον διακόπτη λειτουργίας και αποσυνδέστε την μπαταρία.

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΠΟΤΕ μη στρέψετε την κεφαλή εκτόξευσης προς τον εαυτό σας ή άλλο άτομο, προκειμένου να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού από ακατάλληλη εκτόξευση.
Ακόμα και αν η μπαταρία αφαιρεθεί από το καρφωτικό, παραμένει ακόμα ενέργεια πεπιεσμένου αέρα στο εσωτερικό.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>
(1) Αφαιρέστε την μπαταρία από το Καρφωτικό.
(2) Αφαιρέστε όλα τα καρφιά από τον γεμιστήρα.

(3) Αφαιρέστε τα μπουλόνια M5 και M6 με το ροπόκλειδο που είναι αποθηκευμένο στην κύρια μονάδα. (Βλέπε **Εικ. 31, 32**)
(4) Τραβήξτε τον γεμιστήρα μακριά από την κεφαλή εκτόξευσης και αποκαταστήστε την εμπλοκή. (Βλέπε **Εικ. 33**)

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΠΟΤΕ μη χτυπάτε τη λεπίδα προώθησης.

(5) Τοποθετήστε τον γεμιστήρα στην κεφαλή εκτόξευσης και σφίξτε τον με τα μπουλόνια M5 και M6.
(6) Μετά τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ώθησης ολισθαίνει ομαλά.

<NV1890DA>

(1) Αφαιρέστε την μπαταρία από το Καρφωτικό.
(2) Αφαιρέστε το πηνίο καρφιών από τον γεμιστήρα.
(3) Ανοίξτε τον οδηγό καρφιών.
(4) Αφαιρέστε το μπλοκαρισμένο καρφί με το ίσιο κατσαβίδι. (**Εικ. 34**)

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΠΟΤΕ μη χτυπάτε τη λεπίδα προώθησης.

(5) Κόψτε το ελαττωματικό μέρος του σύρματος από χάλυβα που συνδέει τα καρφιά με τις πιπεριές κοπής, διορθώστε την παραμόρφωση και, στη συνέχεια, τοποθετήστε την μπομπίνα καρφιών στον γεμιστήρα.
(6) Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ώθησης ολισθαίνει ομαλά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν το άκρο της λεπίδας κίνησης φθαρεί, είναι πιο πιθανό να προκύψει εμπλοκή καρφιών.
Σε περίπτωση συχνής εμπλοκής, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της HiKOKI ή αντικαταστήστε το συγκρότημα εμβόλου ακολουθώντας το συνημμένο εγχειρίδιο συντήρησης.

6. Τοποθέτηση (αντικατάσταση) γεμιστήρα (Εκτός από NV1890DA)

(1) Τοποθετήστε τον γεμιστήρα στην κεφαλή εκτόξευσης και σφίξτε τον με τα μπουλόνια M5 και M6. (Βλέπε **Εικ. 31, 32**)
(2) Μετά τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ώθησης ολισθαίνει ομαλά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φροντίστε να αφαιρείτε όλα τα εναπομένοντα καρφιά και την μπαταρία από το καρφωτικό πριν από τη συντήρηση και την επιθεώρηση.

1. Επιθεώρηση του γεμιστήρα

(1) Αφαιρέστε την μπαταρία από το Καρφωτικό.
(2) Καθαρίστε τον γεμιστήρα. Αφαιρέστε τη σκόνη και τα ροκανίδια που πιθανόν να έχουν μαζευτεί στον γεμιστήρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

○ Ελέγξτε αν ο τροφοδότης καρφιών(A) και (B) κινείται ομαλά τραβώντας τον με το δάχτυλό σας. (εκτός από το NV1890DA)
○ Εάν δεν ολισθαίνει ομαλά, τα καρφιά μπορούν να προωθηθούν σε ακανόνιστη γωνία και να βλάψουν κάποιο άτομο.

2. Έλεγχος των βιδών στερέωσης

Να ελέγχετε τακτικά όλες τις βίδες στερέωσης και να βεβαιωθείτε ότι έχουν σφίξει καλά. Σε περίπτωση που κάποια βίδα είναι χαλαρή, σφίξτε την άμεσα. Διαφορετικά μπορεί να προκύψει σοβαρός κίνδυνος.

3. Διάγραμμα συντήρησης

ΕΝΕΡΓΕΙΑ	ΓΙΑΤΙ	ΠΩΣ
Καθαρισμός του γεμιστήρα και του μηχανισμού τροφοδότη.	Αποφυγή εμπλοκής.	Καθαρισμός με αέρα καθημερινά.
Διατήρηση της σωστής λειτουργίας του μοχλού ώθησης.	Συμβολή στην ασφάλεια του χειριστή και την αποτελεσματική λειτουργία του Καρφωτικού.	Καθαρισμός με αέρα καθημερινά.

4. Συντήρηση του κινητήρα

Η περιέλιξη της μονάδας κινητήρα αποτελεί την «βασική λειτουργία» του ηλεκτρικού εργαλείου. Να φροντίζετε έτσι ώστε η περιέλιξη να μην υφίσταται βλάβες και/ή να λερώνεται με λάδι ή να βρέχεται με νερό.

5. Καθαρισμός του εξωτερικού

Όταν το ηλεκτρικό εργαλείο είναι λερωμένο, να το σκουπίζετε με ένα μαλακό στεγνό πανί ή με ένα πανί μουσκεμένο σε σαπουνόνερο. Μη χρησιμοποιείτε διαλύματα χλωρίνης, βενζίνη ή διαλυτικό χρώματος, για να μην καταστραφούν τα πλαστικά μέρη.

6. Αποθήκευση

Αποθηκεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο και την μπαταρία σε χώρο όπου η θερμοκρασία είναι μικρότερη από 40°C και μακριά από παιδιά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αποθήκευση Μπαταριών Ιόντων Λιθίου.
Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες ιόντων λιθίου είναι πλήρως φορτισμένες πριν να τις αποθηκεύσετε.
Τυχόν παρατεταμένη αποθήκευση (3 μήνες ή παραπάνω) μπαταριών με χαμηλό φορτίο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την υποβάθμιση της απόδοσης, μειώνοντας σημαντικά τον χρόνο χρήσης της μπαταρίας ή καθιστώντας τις μπαταρίες ανίκανες στην κατακράτηση φορτίου.
Ωστόσο, ο σημαντικά μειωμένος χρόνος χρήσης της μπαταρίας μπορεί να ανακτηθεί με την επαναληπτική φόρτιση και χρήση των μπαταριών δυο έως πέντε φορές.
Εάν ο χρόνος χρήσης της μπαταρίας είναι εξαιρετικά σύντομος παρά την επανειλημμένη φόρτιση και χρήση, εξετάστε τις μπαταρίες.

7. Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI:

Δείτε τη διεύθυνση https://hikoki-powertools.eu για τις διευθύνσεις.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τον έλεγχο και τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων, οι κανόνες ασφαλείας και οι κανονισμοί που υπάρχουν σε κάθε χώρα πρέπει να ακολουθούνται.

Σημαντική ειδοποίηση για τις μπαταρίες στα ηλεκτρικά εργαλεία της HiKOKI χωρίς καλώδιο

Να χρησιμοποιείτε πάντα κάποια από τις καθορισμένες γνήσιες μπαταρίες. Δεν μπορούμε να εγγυηθούμε για την ασφάλεια και την απόδοση του ηλεκτρικού μας εργαλείου όταν χρησιμοποιείτε μπαταρίες που είναι διαφορετικές από αυτές που έχουν καθοριστεί από εμάς, ή όταν η μπαταρία είναι αποσυναρμολογημένη ή τροποποιημένη (λόγω αποσυναρμολόγησης ή αντικατάστασης στοιχείων ή άλλων εσωτερικών μερών).

Ελληνικά

ΕΓΓΥΗΣΗ
Εγγυώμαστε για τα εργαλεία HiKOKI Power Tools σύμφωνα με τον θεσμικό κανονισμό/ειδικό κανονισμό της χώρας. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα ή ζημιές λόγω κακής χρήσης, κακομεταχείρισης ή φυσιολογικής φθοράς. Σε περίπτωση παραπόνων παρακαλούμε αποστείλετε το Power Tool χωρίς να το αποσυναρμολογήσετε μαζί με το ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ το οποίο βρίσκεται στο τέλος των εν λόγω οδηγιών χειρισμού, σε Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI.

Πληροφορίες ως προς τον Θόρυβο
Χαρακτηριστικές τιμές θορύβου σύμφωνα με το EN62841:
Η τυπική στάθμη μεμονωμένης ηχητικής ισχύος με στάθμιση A L_{WA},1s,d = 105 dB
Η τυπική στάθμη ηχητικής πίεσης μεμονωμένης εκπομπής με στάθμιση A σε σταθμό εργασίας L_{pA},1s,d = 92 dB
Αβεβαιότητα KpA: 3 dB

Οι τιμές αυτές είναι χαρακτηριστικές τιμές του εργαλείου και δεν αντιπροσωπεύουν την ανάπτυξη θορύβου στο σημείο εφαρμογής. Η ανάπτυξη θορύβου στο σημείο εφαρμογής θα εξαρτηθεί, για παράδειγμα, από το περιβάλλον εργασίας, το αντικείμενο εργασίας, την υποστήριξη του προς κατεργασία τεμαχίου, τον αριθμό λειτουργιών προώθησης κ.λπ.

Ανάλογα με τις συνθήκες στον χώρο εργασίας και τη μορφή του προς κατεργασία τεμαχίου, μπορεί να χρειαστεί να πραγματοποιηθούν μεμονωμένα μέτρα εξασθένησης του θορύβου, όπως η τοποθέτηση των τεμαχίων σε υποστηρίγματα απόσβεσης ήχου, αποφυγή δόνησης του τεμαχίου μέσω σύσφιξης ή κάλυψης κ.λπ.

Σε ειδικές περιπτώσεις, είναι απαραίτητο να φοράτε εξοπλισμό για την προστασία της ακοής.

Πληροφορίες ως προς τη Δόνηση
Η τυπική χαρακτηριστική τιμή δόνησης σύμφωνα με το EN62841: 4,2 m/s²
Αβεβαιότητα K: 1,5 m/s²

Τιμή επαναλαμβανόμενης δόνησης κραδασμών $\mathbf{p_F}$ = 5246 m/s²
Αβεβαιότητα $\mathbf{K_p}$ = 550 m/s²

Αυτή η τιμή είναι μια χαρακτηριστική τιμή του εργαλείου και δεν αντιπροσωπεύει την επίδραση στο σύστημα χεριού-βραχίονα όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο. Η επίδραση στο σύστημα χεριού-βραχίονα κατά τη χρήση του εργαλείου εξαρτάται, για παράδειγμα, από τη δύναμη πιασίματος, τη δύναμη πίεσης επαφής, την κατεύθυνση εργασίας, τη ρύθμιση της παροχής ενέργειας, το προς κατεργασία τεμάχιο, την υποστήριξη του τεμαχίου.

Η δηλωθείσα συνολική τιμή κραδασμών και η δηλωθείσα τιμή εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.
Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Οι κραδασμοί και η εκπομπή θορύβου κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρουν από τη δηλωθείσα συνολική τιμή ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου και
- Καθορίστε μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή που βασίζονται σε μία εκτίμηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας όπως τον χρόνο που το εργαλείο είναι κλειστό και το διάστημα όπου είναι ανενεργό εκτός από τον χρόνο της σκανδάλης).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Εξαιτίας του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης της HiKOKI, τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναφέρονται εδώ μπορούν να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Χρησιμοποιήστε τις επιθεωρήσεις του παρακάτω πίνακα εάν το εργαλείο δεν λειτουργεί φυσιολογικά. Εάν τα παρακάτω δεν επιλύουν το πρόβλημα, επικοινωνήστε με την αντιπρόσωπο σας ή με το εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της HiKOKI.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ	ΔΙΟΡΘΩΣΗ
Ο διακόπτης ισχύος δεν ενεργοποιείται. Ενεργοποιείται μία φορά, αλλά απενεργοποιείται αυτόματα.	Χαμηλό φορτίο μπαταρίας.	Φορτίστε την μπαταρία.
	Κατεστραμμένα εσωτερικά ηλεκτρονικά.	Επικοινωνήστε με τη HiKOKI για επιθεώρηση.
	Ο μοχλός ώθησης και/ή η σκανδάλη ενεργοποίησης είναι σε κατάσταση ενεργοποίησης;	Κρατήστε τον μοχλό ώθησης και τη σκανδάλη ενεργοποίησης σε κατάσταση απενεργοποίησης.
	Καμία λειτουργία για πάνω από 30 λεπτά; (Λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης)	Πιέστε παρατεταμένα τον διακόπτη ισχύος για περισσότερο από 1 δευτερόλεπτο για ενεργοποίηση
Το καρφωτικό δεν λειτουργεί (διακόπτης ισχύος στη θέση ON).	Το καρφωτικό δεν πιέζεται αρκετά στο προς κατεργασία τεμάχιο.	Κρατήστε σταθερά το καρφωτικό και πιέστε το εντελώς στο προς κατεργασία τεμάχιο.
	Η σκανδάλη ενεργοποίησης δεν τραβήχτηκε αρκετά.	Τραβήξτε τη σκανδάλη ενεργοποίησης σταθερά.
	Περισσότερα από 5 δευτερόλεπτα περνούν από την ενεργοποίηση του μοχλού ώθησης ως την ενεργοποίηση της σκανδάλης ενεργοποίησης, ή περισσότερα από 2 δευτερόλεπτα περνούν από την ενεργοποίηση της σκανδάλης ενεργοποίησης ως την ενεργοποίηση του μοχλού ώθησης. (Η λυχνία LED αναβοσβήνει σε διαστήματα 1 δευτερολέπτου)	Βεβαιωθείτε ότι περνούν λιγότερα από 5 δευτερόλεπτα από την ενεργοποίηση του μοχλού ώθησης ως την ενεργοποίηση της σκανδάλης ενεργοποίησης, ή λιγότερα από 2 δευτερόλεπτα από την ενεργοποίηση της σκανδάλης ενεργοποίησης ως την ενεργοποίηση του μοχλού ώθησης.
	Ενεργοποιήθηκε ο προληπτικός μηχανισμός. (Δεν υπάρχουν καρφιά ή απομένουν πολύ λίγοι συνδετήρες) (Η λυχνία LED αναβοσβήνει για 3 δευτερόλεπτα σε διαστήματα 1 δευτερολέπτου) (εκτός από το NV1890DA)	Επανατοποθετήστε τα καρφιά μέσα στον γεμιστήρα.
	Το μηχάνημα είναι πολύ κρύο (κάτω των -5°C) ή πολύ θερμό. (Η λυχνία LED αναβοσβήνει σε διαστήματα 0,5 δευτερολέπτου και 10 δευτερόλεπτα αργότερα απενεργοποιείται η τροφοδοσία)	Αφήστε το καρφωτικό να κρυώσει ή να θερμανθεί καλά για να είναι σε ικανοποιητική κατάσταση.
	Κατεστραμμένα εσωτερικά ηλεκτρονικά.	Επικοινωνήστε με τη HiKOKI για επιθεώρηση.
Το καρφωτικό λειτουργεί, αλλά δεν προωθείται κανένα καρφί.	Ο γεμιστήρας είναι βρώμικος.	Φυσήξτε και καθαρίστε τον γεμιστήρα.
	Ο τροφοδότης καρφιών είναι βρώμικος (Μόνο NV1890DA)	Καθαρίστε τον τροφοδότη καρφιών (Βλέπε **Εικ. 21**)
	Ελέγξτε για εμπλοκή.	Αποκατάσταση εμπλοκής (ανατρέξτε στην ενότητα «ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΡΦΩΤΙΚΟΥ» > «5. Αποκατάσταση μιας εμπλοκής»).

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ	ΔΙΟΡΘΩΣΗ
Το καρφωτικό λειτουργεί, αλλά δεν προωθείται κανένα καρφί.	Η λεπίδα προώθησης είναι σκουριασμένη ή κατεστραμμένη;	Επικοινωνήστε με τη HiKOKI για επιθεώρηση. Ή αντικαταστήστε το συγκρότημα εμβόλου ακολουθώντας το συνημμένο εγχειρίδιο συντήρησης.
	Το ελατήριο τροφοδοσίας έχει εξασθενήσει ή έχει υποστεί ζημιά; (Μόνο NV1890DA)	Επικοινωνήστε με τη HiKOKI για επιθεώρηση.
	Το ελατήριο της λωρίδας είναι εξασθενημένο ή είναι κατεστραμμένο; (εκτός από το NV1890DA)	Επικοινωνήστε με τη HiKOKI για επιθεώρηση.
	Τροφοδότης καρφιών (A) κατεστραμμένος; (εκτός από το NV1890DA)	Επικοινωνήστε με τη HiKOKI για επιθεώρηση.
	Τροφοδότης καρφιών (B) κατεστραμμένος; (εκτός από το NV1890DA)	Επικοινωνήστε με τη HiKOKI για επιθεώρηση.
	Ελέγξτε την καταλληλότητα των καρφιών.	Να χρησιμοποιείτε μόνο τα συνιστώμενα καρφιά.
Αδύναμη προώθηση. Αργός κύκλος.	Ελέγξτε τη θέση του ρυθμιστή προσαρμογής βάθους καρφώματος.	Προσαρμόστε ξανά σύμφωνα με το «ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΡΦΩΤΙΚΟΥ» > «2. Ρύθμιση του βάθους καρφώματος».
	Η λεπίδα-οδηγός είναι φθαρμένη;	Επικοινωνήστε με τη HiKOKI για επιθεώρηση. Ή αντικαταστήστε το συγκρότημα εμβόλου ακολουθώντας το συνημμένο εγχειρίδιο συντήρησης.
	Η πίεση πεπιεσμένου αέρα έχει μειωθεί.	Επικοινωνήστε με τη HiKOKI για επιθεώρηση. Ή αντικαταστήστε το συγκρότημα εμβόλου ακολουθώντας το συνημμένο εγχειρίδιο συντήρησης.
	Κατεστραμμένα εσωτερικά ηλεκτρονικά.	Επικοινωνήστε με τη HiKOKI για επιθεώρηση.
Πολύ βαθιά προώθηση.	Ελέγξτε τη θέση του ρυθμιστή προσαρμογής βάθους καρφώματος.	Προσαρμόστε ξανά σύμφωνα με το «ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΡΦΩΤΙΚΟΥ» > «2. Ρύθμιση του βάθους καρφώματος».
Παράκαμψη καρφιών. Διακεκομμένη τροφοδότηση.	Ελέγξτε την καταλληλότητα των καρφιών.	Να χρησιμοποιείτε μόνο τα συνιστώμενα καρφιά.
	Τροφοδότης καρφιών (A) κατεστραμμένος; (εκτός από το NV1890DA)	Επικοινωνήστε με τη HiKOKI για επιθεώρηση.
	Τροφοδότης καρφιών (B) κατεστραμμένος; (εκτός από το NV1890DA)	Επικοινωνήστε με τη HiKOKI για επιθεώρηση.
	Το ελατήριο της λωρίδας είναι εξασθενημένο ή είναι κατεστραμμένο; (εκτός από το NV1890DA)	Επικοινωνήστε με τη HiKOKI για επιθεώρηση.
	Τροφοδότης καρφιών κατεστραμμένος; (Μόνο NV1890DA)	Επικοινωνήστε με τη HiKOKI για επιθεώρηση.
	Ο τροφοδότης καρφιών είναι βρώμικος (Μόνο NV1890DA)	Καθαρίστε τον τροφοδότη καρφιών (Βλέπε **Εικ. 21**)

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ	ΔΙΟΡΘΩΣΗ
Παράκαμψη καρφιών. Διακεκομμένη τροφοδότηση.	Το ελατήριο τροφοδοσίας έχει εξασθενήσει ή έχει υποστεί ζημιά; (Μόνο NV1890DA)	Επικοινωνήστε με τη HiKOKI για επιθεώρηση.
	Έλεγχος της θέσης του στηρίγματος καρφιών στον γεμιστήρα (Μόνο NV1890DA)	Ρυθμίστε το στήριγμα καρφιών στη σωστή θέση. (Ανατρέξτε στο «ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ» > «4. Γεμίστε με καρφιά» > «<NV1890DA>»)
	Η λεπίδα προώθησης είναι σκουριασμένη ή κατεστραμμένη;	Επικοινωνήστε με τη HiKOKI για επιθεώρηση. Ή αντικαταστήστε το συγκρότημα εμβόλου ακολουθώντας το συνημμένο εγχειρίδιο συντήρησης.
Εμπλοκή καρφιού. Το προωθημένο καρφί είναι λυγισμένο.	Ελέγξτε την καταλληλότητα των καρφιών.	Να χρησιμοποιείτε μόνο τα συνιστώμενα καρφιά.
	Η λεπίδα προώθησης είναι σκουριασμένη ή κατεστραμμένη;	Επικοινωνήστε με τη HiKOKI για επιθεώρηση. Ή αντικαταστήστε το συγκρότημα εμβόλου ακολουθώντας το συνημμένο εγχειρίδιο συντήρησης.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

⚠ OSTRZEŻENIE
Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi tego elektronarzędzia.
Nieprzestrzeganie wszystkich wymienionych poniżej instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa należy zachować do wglądu.

Wykorzystywane w treści wskazówek bezpieczeństwa określenie „elektronarzędzie" odnosi się do narzędzi zasilanych z sieci elektrycznej (przewodowych) lub z akumulatora (bezprzewodowych).

1) **Bezpieczeństwo na stanowisku pracy**
   a) **Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i odpowiednio oświetlać.**
   Nieporządek lub nieodpowiednie oświetlenie stanowiska pracy może być przyczyną wypadków.
   b) **Elektronarzędzi nie należy użytkować w miejscach zagrożonych wybuchem, na przykład w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.**
   Pracujące elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
   c) **Dzieci oraz osoby postronne powinny pozostawać z dala od pracującego elektronarzędzia.**
   Dekoncentracja może być przyczyną utraty kontroli nad elektronarzędziem.

2) **Bezpieczeństwo elektryczne**
   a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda sieciowego. Wtyczki nie wolno w jakikolwiek sposób modyfikować. Elektronarzędzia posiadające uziemienie nie powinny być użytkowane z wtyczkami przejściowymi.**
   Użytkowanie niemodyfikowanych wtyczek oraz korzystanie z odpowiednich gniazd sieciowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
   b) **Należy unikać kontaktu z powierzchniami jakichkolwiek uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kuchenki lub chłodziarki.**
   Ryzyko porażenia prądem wzrasta, gdy ciało jest uziemione.
   c) **Elektronarzędzi nie wolno narażać na działanie deszczu lub wilgoci.**
   Obecność wody wewnątrz elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
   d) **Przewodu zasilającego nie wolno używać w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Przewodu zasilającego nie wolno używać do przenoszenia bądź ciągnięcia elektronarzędzia, ani do odłączania go od zasilania. Przewód zasilający należy chronić przed kontaktem ze źródłami ciepła, olejem, ostrymi krawędziami lub poruszającymi się częściami.**
   Uszkodzony lub zapętlony przewód zasilający zwiększa ryzyko porażenia prądem.
   e) **W przypadku użytkowania elektronarzędzia na wolnym powietrzu należy korzystać z przedłużaczy do tego celu przeznaczonych.**
   Używanie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
   f) **Jeżeli praca elektronarzędziem musi być wykonywana w miejscu o dużej wilgotności, należy zawsze korzystać ze źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.**
   Korzystanie z wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) **Bezpieczeństwo osobiste**
   a) **Podczas użytkowania elektronarzędzia należy zachowywać ostrożność, koncentrować się na wykonywanej pracy i postępować zgodnie z zasadami zdrowego rozsądku. Elektronarzędzia nie powinny być użytkowane przez osoby zmęczone lub znajdujące się pod wpływem substancji odurzających, alkoholu bądź lekarstw.**
   Chwila nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzia może być przyczyną poważnych obrażeń.
   b) **Należy używać wyposażenia ochronnego. Należy zawsze nosić okulary ochronne.**
   Stosowane – odpowiednio do panujących warunków – wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub słuchawki ochronne, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
   c) **Należy uniemożliwić przypadkowe uruchomienie. Przed podłączeniem elektronarzędzia do gniazda zasilania i/lub zestawu akumulatorowego, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem go, należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w położeniu wyłączenia.**
   Ze względów bezpieczeństwa nie należy przenosić elektronarzędzi, trzymając palec na wyłączniku, ani podłączać do zasilania elektronarzędzi, których wyłącznik znajduje się w położeniu włączenia.
   d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszystkie klucze regulacyjne.**
   Pozostawienie klucza regulacyjnego połączonego z częścią obrotową elektronarzędzia może być przyczyną obrażeń.
   e) **Nie sięgać elektronarzędziem zbyt daleko. Należy zawsze pamiętać o stabilnej postawie i zachowaniu równowagi.**
   Zapewnia to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
   f) **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Chronić włosy i odzież przed kontaktem z ruchomymi częściami urządzenia.**
   Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone i wciągnięte przez ruchome części narzędzia.
   g) **Jeżeli elektronarzędzie wyposażone jest w złącze dla urządzenia do odprowadzania i gromadzenia pyłów, należy pamiętać o właściwym podłączeniu i poprawnym użytkowaniu takiego urządzenia.**
   Korzystanie z urządzeń do odprowadzania i gromadzenia pyłu zmniejsza zagrożenia związane z obecnością pyłu.
   h) **Nie pozwól, aby wprawa osiągnięta w wyniku częstego korzystania z narzędzi pozwalała na beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa narzędzi.**
   Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.

4) **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi**
   a) **Nie używać elektronarzędzia ze zbyt dużą siłą. Należy wykorzystywać elektronarzędzie odpowiednie dla wykonywanej pracy.**
   Elektronarzędzie przeznaczone do wykonania określonej pracy wypełni swoje zadanie lepiej i w sposób bardziej bezpieczny, jeżeli praca będzie wykonywana z zalecaną prędkością.
   b) **Nie należy użytkować elektronarzędzia, którego wyłącznik jest uszkodzony.**
   Każde elektronarzędzie, które nie może być właściwie włączane ani wyłączane, stanowi zagrożenie i musi zostać naprawione.
   c) **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji bądź wymiany akcesoriów oraz kiedy elektronarzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć wtyczkę elektronarzędzia od źródła zasilania i/lub odłączyć od elektronarzędzia zestaw akumulatorowy (jeśli jest to możliwe).**
   Powyższe środki bezpieczeństwa mają na celu wyeliminowanie ryzyka przypadkowego uruchomienia urządzenia.
   d) **Nieużywane elektronarzędzia powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci; osobom, które nie znają zasad obsługi elektronarzędzi lub niniejszych zaleceń nie wolno udzielać pozwolenia na użytkowanie elektronarzędzia.**
   Użytkowanie elektronarzędzi przez osoby, które nie zostały właściwie poinstruowane, może stanowić zagrożenie.
   e) **Elektronarzędzia i akcesoria należy konserwować. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy ruchome części są poprawnie umieszczone, czy nie są zakleszczone lub uszkodzone i czy nie występują jakiekolwiek inne okoliczności, które mogłyby uniemożliwić bezpieczną pracę elektronarzędzia. W razie uszkodzenia przed kolejnym użyciem elektronarzędzie musi zostać naprawione.**
   Wiele wypadków następuje z powodu nieprawidłowej konserwacji elektronarzędzi.
   f) **Narzędzia tnące powinny być zawsze ostre i czyste.**
   Narzędzia tnące powinny być utrzymywane we właściwym stanie, z odpowiednio ostrymi krawędziami tnącymi – zmniejsza to ryzyko zakleszczenia narzędzia i ułatwia kontrolę nad nim.
   g) **Elektronarzędzia, akcesoria, wiertła, narzędzia tnące itp. należy zawsze obsługiwać w sposób zgodny z zaleceniami niniejszej instrukcji, biorąc pod uwagę warunki robocze oraz rodzaj wykonywanej pracy.**
   Używanie elektronarzędzia w celach niezgodnych z jego przeznaczeniem może stanowić zagrożenie.
   h) **Utrzymywać uchwyty i powierzchnie chwytania suche, czyste i wolne od oleju i smaru.**
   Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytania uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) **Obsługa i konserwacja elektronarzędzia akumulatorowego**
   a) **Do ładowania można wykorzystywać wyłącznie ładowarki wymienione przez producenta.**
   Ładowarka właściwa dla ładowania konkretnego typu zestawów akumulatorowych może wywołać pożar, jeśli zostanie użyta do ładowania innego typu zestawów akumulatorowych.
   b) **Do zasilania elektronarzędzi należy używać wyłącznie przeznaczonych dla nich zestawów akumulatorowych.**
   Używanie innych zestawów akumulatorowych może być przyczyną obrażeń lub pożaru.
   c) **Jeśli zestaw akumulatorowy nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby, bądź inne niewielkie metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie zacisków.**
   Zwarcie zacisków akumulatora może być przyczyną poparzeń lub pożaru.
   d) **W skrajnie niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora – należy unikać kontaktu z elektrolitem. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu z elektrolitem, miejsce kontaktu należy przepłukać wodą. W przypadku kontaktu elektrolitu z oczami należy dodatkowo zgłosić się do lekarza.**
   Elektrolit wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.
   e) **Nie korzystać z zestawu akumulatorowego ani narzędzia, które uległy uszkodzeniu lub zostały zmodyfikowane.**
   Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieprzewidywalny sposób i w konsekwencji prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń.
   f) **Nie wystawiać zestawu akumulatorowego ani narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.**
   Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
   g) **Postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami ładowania i nie ładować zestawu akumulatorowego ani narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcjach.**
   Ładowanie nieprawidłowo lub w temperaturze wykraczającej poza podany zakres może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

6) **Serwis**
   a) **Elektronarzędzia mogą być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników serwisowych, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.**
   Jest to gwarancją utrzymania bezpieczeństwa obsługi elektronarzędzia.
   b) **Nigdy nie należy naprawiać uszkodzonych zestawów akumulatorowych.**
   Naprawa zestawów akumulatorowych powinna być przeprowadzana wyłącznie przez producenta lub autoryzowane centrum serwisowe.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA GWOŹDZIARKI AKUMULATOROWEJ

1. **Należy zawsze zakładać, że narzędzie zawiera elementy złączne.**
   Nieostrożne obchodzenie się z gwoździarką może spowodować nagłe wystrzelenie elementów mocujących i obrażenia ciała.
2. **Odłącz narzędzie od źródła zasilania podczas ładowania i wyjmowania elementów złącznych, dokonywania regulacji lub wymiany akcesoriów.**

Narzędzie może zostać przypadkowo uruchomione, jeśli jest podłączone do źródła zasilania, co może spowodować obrażenia ciała.

3. **Zachowaj ostrożność podczas obsługi elementów złącznych, szczególnie podczas ich ładowania i wyjmowania.**
   Elementy złączne mają ostre końce, które mogą spowodować obrażenia ciała.
4. **Nie kierować narzędzia w stronę siebie ani innych osób w pobliżu.**
   Nieoczekiwane wyzwolenie spowoduje wystrzelenie elementu złącznego, co może doprowadzić do obrażeń ciała.
5. **Trzymaj palce z dala od spustu, gdy nie używasz narzędzia oraz podczas przemieszczania się z jednego stanowiska pracy na drugie.**
   Nieoczekiwane wyzwolenie spowoduje wystrzelenie elementu złącznego, co może doprowadzić do obrażeń ciała.
6. **Podczas wykonywania prac, w których element złączny może zetknąć się z ukrytym okablowaniem, trzymaj narzędzie za izolowane powierzchnie chwytne.**
   Kontakt elementu złącznego z przewodem pod napięciem może sprawić, że odsłonięte metalowe części narzędzia również znajdą się pod napięciem, co może spowodować porażenie operatora prądem elektrycznym.
7. **Podczas pracy trzymaj narzędzie pewnym chwytem.**
   Niekontrolowany odrzut narzędzia może doprowadzić do niezamierzonej aktywacji, co może skutkować obrażeniami ciała.
8. **Trzymaj wszystkie części ciała, takie jak ręce, nogi itp., z dala od kierunku wystrzału narzędzia.**
   Element złączny może przebić obrabiany przedmiot, a także wszelkie obiekty znajdujące się za nim, co może spowodować obrażenia ciała.
9. **Podczas korzystania z narzędzia trzymaj wszystkie części ciała, takie jak ręce, nogi itp., z dala od obszaru, w którym element złączny jest wbijany w obrabiany przedmiot.**
   Element złączny może odbić się i rykoszetować z obrabianego przedmiotu, co może spowodować obrażenia ciała.
10. **Nie uruchamiać narzędzia, jeśli nie jest ono solidnie dociśnięte do przedmiotu obrabianego.**
    Jeśli narzędzie nie styka się z obrabianym przedmiotem, element złączny może zostać odbity od przedmiotu, co może spowodować obrażenia ciała.
11. **Nie używaj tego narzędzia do mocowania kabli elektrycznych.**
    Narzędzie nie jest przeznaczone do instalacji kabli elektrycznych, jako że może uszkadzać ich izolację, prowadząc w ten sposób do porażenia prądem lub zagrożenia pożarem.
12. **Jeśli element złączny zakleszczy się w narzędziu, odłącz narzędzie od źródła zasilania.**
    Podczas usuwania zakleszczonego elementu złącznego narzędzie może zostać przypadkowo uruchomione, jeśli jest podłączone do źródła zasilania, co może spowodować obrażenia ciała.
13. **Podczas usuwania zaciętego elementu złącznego należy zachować ostrożność.**
    Mechanizm może znajdować się pod naciskiem, a element złączny może zostać gwałtownie wyrzucony, co może spowodować obrażenia ciała.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. **Nie należy używać gwoździarki do wbijania elementów złącznych w twarde materiały, takie jak metal lub beton.**
   Gwoździarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku ze złączami metalowymi z wstępnie wywierconymi otworami. (tylko NR1865DKA)
   Jeśli elementy złączne zostaną wbite w twarde materiały, mogą odbić się i kogoś zranić.
2. **Aby obsługiwać gwoździarkę, należy trzymać ją prostopadle do obrabianego przedmiotu. (tylko NR1865DKA) (Patrz Rys. 26)**
3. **Uważać na możliwość powstania zapłonu i wybuchów.**
   Ponieważ podczas wbijania gwoździ mogą powstawać iskry, używanie tego narzędzia w pobliżu lakieru, farby, benzyny, rozcieńczalnika, gazu, klejów i podobnych łatwopalnych substancji jest niebezpieczne, ponieważ takie substancje mogą się zapalić lub eksplodować. W żadnym wypadku nie należy zatem używać tego narzędzia w pobliżu takich łatwopalnych materiałów.
4. **Zawsze stosować ochronę wzroku (okulary ochronne).**



   Podczas obsługi elektronarzędzia należy zawsze stosować środki ochrony oczu i dopilnować, by osoby znajdujące się w pobliżu również stosowały środki ochrony oczu.
   Istnieje ryzyko, że fragmenty nieprawidłowo wbitego gwoździa trafią kogoś w oko, co stanowi zagrożenie dla wzroku. Środki ochrony oczu można kupić w każdym sklepie ze sprzętem budowlanym. Zawsze stosować środki ochrony oczu podczas obsługi tego narzędzia. Stosować albo środki ochrony oczu albo maskę zapewniającą szerokokątne pole widzenia na okulary korekcyjne.
   Pracodawcy powinni zawsze egzekwować stosowanie środków ochrony oczu.
5. **Chronić uszy i głowę.**
   Podczas wbijania gwoździ należy zawsze korzystać z ochronników słuchu i kasku. Ponadto, w zależności od warunków, należy dopilnować, aby osoby stojące w pobliżu również stosowały ochronniki słuchu i ochronę głowy.
6. **Zwracać uwagę na osoby pracujące w pobliżu.**
   Trafienie innej osoby nieprawidłowo wbijanym gwoździem byłoby bardzo niebezpieczne. Zgodnie z powyższym, podczas użytkowania narzędzia należy zawsze zwracać uwagę na bezpieczeństwo osób znajdujących się w pobliżu. Zawsze dopilnować, by wylot gwoździ narzędzia nie znajdował się w pobliżu ciała, dłoni lub stóp jakiejś osoby.
7. **Nigdy nie kierować wylotu gwoździ w kierunku osób.**



   Zawsze zakładać, że narzędzie zawiera elementy złączne.
   Jeśli wylot gwoździ będzie na kogoś skierowany, omyłkowe uruchomienie narzędzia może stać się przyczyną poważnego wypadku. Podczas podłączania lub odłączania akumulatora, podczas wkładania gwoździ lub podobnych czynności, dopilnować, aby

wylot gwoździ nie był skierowany w stronę żadnej osoby (wliczając siebie).
Nawet jeśli w narzędziu nie ma żadnych gwoździ, uruchamianie narzędzia skierowanego w stronę jakiejkolwiek osoby jest niebezpieczne, dlatego nigdy nie wolno tego robić. Wszelkie zabawy z użyciem narzędzia są zabronione. Narzędzie oraz osprzęt roboczy należy traktować z szacunkiem.

8. **Przed użyciem sprawdzić dźwignię popychającą.** Sprawdzić, czy dźwignia popychająca działa prawidłowo. Nigdy nie używać gwoździarki, jeśli dźwignia popychająca nie działa prawidłowo, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do nieoczekiwanego wbicia elementu mocującego. Nie manipulować dźwignią popychającą ani jej nie demontować, ponieważ w przeciwnym razie nie będzie ona nadawać się do użytku.
9. **Wybór metody wyzwalania jest ważny.** Przeczytać ze zrozumieniem rozdział „UŻYWANIE GWOŹDZIARKI" na stronie 232.
10. **Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu należy upewnić się, że działa prawidłowo i zgodnie z treścią rozdziału „Testowanie gwoździarki" na stronie 230**.
11. **Używać wyłącznie wyznaczonych gwoździ.** Nigdy nie używać gwoździ innych niż podane i opisane w niniejszej instrukcji.
12. **Zachować ostrożność podczas podłączania akumulatora.** Aby przypadkowo nie uruchomić narzędzia podczas podłączania akumulatora i ładowania gwoździ, należy przestrzegać poniższych zaleceń.
    - O Nie dotykać przełącznika spustowego.
    - O Nie dopuścić, aby głowica gwoździarki dotykała jakiejkolwiek powierzchni.
    - O Trzymać głowicę gwoździarki skierowaną w dół.

    Ściśle przestrzegać powyższych zaleceń i zawsze dopilnowywać, aby żadna część ciała, dłoni ani nóg nie znajdowała się naprzeciwko wylotu gwoździ.
13. **Nie kłaść bezwiednie palca na spuście elektronarzędzia.** Nie kłaść palca na przełączniku spustowym, jeśli właśnie nie wbija się gwoździ. Przenoszenie tego narzędzia lub przekazywanie go innej osobie z palcem umieszczonym na przełączniku spustowym, może spowodować przypadkowe wystrzelenie gwoździa i wypadek.
14. **Mocno docisnąć wylot gwoździ do materiału, w który ma zostać wbity gwóźdź.** Podczas wbijania gwoździ mocno dociskać wylot gwoździ do materiału, w który ma zostać wbity gwóźdź. Jeśli wylot nie zostanie dociśnięty prawidłowo, gwóźdź może odbić się rykoszetem.
15. **Podczas użytkowania elektronarzędzia należy trzymać ręce i stopy z dala od głowicy zszywającej.**



Przypadkowe trafienie gwoździem w dłoń lub stopę jest bardzo niebezpieczne.

16. **Zachować bezpieczną odległość głowy/twarzy od narzędzia.** Może wystąpić pewien odrzut narzędzia, jeśli wbijany gwóźdź natrafi na sęk w drewnie lub inny wbity gwóźdź.
17. **Należy uważać na podwójny strzał spowodowany odrzutem.** Jeśli dojdzie do ponownego kontaktu dźwigni popychającej z obrabianym przedmiotem z powodu odrzutu, może zostać wstrzelony niechciany element mocujący.

Aby uniknąć niepożądanego podwójnego strzału,

- O Praca przerywana (wyzwalanie spustem)
  1) Ustawić urządzenie przełączające na MECHANIZM URUCHAMIAJĄCY W PEŁNEJ SEKWENCJI.
  2) Szybko i zdecydowanie pociągnąć za spust.
  3) Użyj sondy, aby upewnić się, że gwoździe zostały dokładnie wbite w otwory (tylko NR1865DKA)
- O Praca ciągła (wyzwalanie przez naciskanie dźwigni popychającej) (z wyjątkiem NR1890DCB(S), NR1865DKA)
  1) Nie dociskać gwoździarki od drewna z nadmierną siłą.
  2) Należy odsunąć gwoździarkę od drewna z uwagi na odrzut następujący po wstrzeleniu elementu mocującego.

18. **Zachować ostrożność podczas wbijania gwoździ w cienkie deski lub drewniane narożniki.** Podczas wbijania gwoździ w cienkie deski gwoździe mogą przechodzić przez nie na wylot. To samo może mieć miejsce podczas wbijania gwoździ w narożniki z drewna z uwagi na odchylenie przebiegu gwoździ. W takich przypadkach należy zawsze dopilnować, aby nikt (ani niczyje dłonie lub stopy, itp.) nie znajdował się za cienką deską lub obok drewnianego elementu, w który ma zostać wbity gwóźdź.
19. **Jednoczesne wbijanie gwoździ z obu stron jednej ściany jest niebezpieczne.** Pod żadnym pozorem nie wolno jednocześnie wbijać gwoździ z obu stron jednej ściany. Jest to bardzo niebezpieczne, ponieważ gwoździe mogą przejść na wylot przez ścianę i spowodować obrażenia ciała.
20. **Nie używać elektronarzędzia na rusztowaniach i drabinach.** Elektronarzędzia nie należy używać w określonych warunkach i zastosowaniach, np.:
    - – jeśli zmiana miejsca wbijania zszywek wiąże się z korzystaniem z rusztowań, schodów, drabin lub konstrukcji zbliżonych do drabin, np. konstrukcji dachowych,
    - – zamykanie skrzyń lub kontenerów transportowych,
    - – mocowanie elementów systemów bezpieczeństwa transportu, np. w pojazdach i wagonach
21. **Usunąć wszystkie pozostałe elementy mocujące i wyjąć akumulator z gwoździarki:**
    1) przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych i przeglądu;
    2) przed sprawdzaniem prawidłowego działania dźwigni popychającej i przełącznika spustowego;
    3) przed założeniem lub zdjęciem osłony czołowej;
    4) przed usunięciem zablokowanej zszywki;
    5) gdy narzędzie nie jest w użyciu;
    6) w przypadku opuszczania miejsca pracy;
    7) przed przeniesieniem narzędzia w inne miejsce; oraz
    8) przed przekazaniem narzędzia innej osobie.

    Nigdy nie próbować usuwać zakleszczenia ani naprawiać gwoździarki przed odłączeniem od niej akumulatora i usunięciem z niej wszystkich pozostałych elementów mocujących.
    Gwoździarki nie wolno nigdy pozostawiać bez nadzoru, ponieważ osoby nie zaznajomione z gwoździarką mogą jej użyć i się zranić.
22. **Należy wyjąć akumulator z gwoździarki przed:**
    1) ładowaniem gwoździ;
    2) ustawianiem regulatora.
23. **Podczas transportu gwoździarki należy ją przechowywać w dostarczonym futerale lub solidnym pojemniku, takim jak pudełko transportowe, aby uniknąć przypadkowego uszkodzenia. Ponadto instrukcje obsługi i narzędzia do konserwacji należy przechowywać w tym samym pojemniku co narzędzie.**

24. **Przed każdym strzałem upewnić się, że sonda została umieszczona w metalowym otworze.** (tylko NR1865DKA)
    To narzędzie i gwoździe są przeznaczone do złączy metalowych z wstępnie wywierconymi otworami. Należy wbijać gwoździe tylko w powierzchnię roboczą; nigdy w materiały zbyt twarde do przebicia. Jeśli sonda nie jest prawidłowo ustawiona, może odbić się i spowodować obrażenia u ciebie lub innej osoby. Jeśli nie masz pewności, czy sonda jest umieszczona w metalowym otworze, nigdy nie wbijaj gwoździ. Nigdy nie należy wbijać gwoździ w metal. Należy je wbijać tylko we wstępnie wywiercone otwory metalowe.
25. **Zawsze należy kierować sondę z dala od siebie i innych.** (tylko NR1865DKA)
    Podczas użytkowania i przenoszenia trzymaj twarz, dłonie, stopy oraz inne części ciała – zarówno swoje, jak i innych osób – z dala od głowicy strzelającej, aby uniknąć możliwych obrażeń.
26. **Temperatura otoczenia przy eksploatacji tego narzędzia musi mieścić się w zakresie od 0°C do 40°C i należy tego przestrzegać. Urządzenie może nie działać w temperaturze poniżej 0°C lub powyżej 40°C.**
27. **Zawsze należy ładować akumulator w temperaturze pomiędzy 0–40°C.**
    Jeżeli temperatura spadnie poniżej 0, może to być przyczyną przeładowania, które jest zjawiskiem niebezpiecznym.. Akumulator nie może być ładowany w temperaturze wyższej niż 40°C.
    Najbardziej odpowiednia do ładowania to 20–25°C.
28. **Ładowarki nie należy używać nieprzerwanie.**
    Po zakończeniu jednego ładowania, a przed rozpoczęciem kolejnego ładowania akumulatora, ładowarkę należy pozostawić na około 15 minut.
29. **Komorę, w której umieszczany jest akumulator, należy chronić przed zabrudzeniem.**
30. **Nigdy nie demontować akumulatora ani ładowarki.**
31. **Nigdy nie zwierać zacisków akumulatora.**
    Zwarcie zacisków akumulatora powoduje wygenerowanie wysokiego napięcia i przegrzanie. Wynikiem tego może być spalenie lub uszkodzenie akumulatora.
32. **Akumulatora nie wolno wrzucać do ognia.**
    Podpalenie akumulatora może spowodować jego wybuch.
33. **Komorę, w której umieszczany jest akumulator, należy chronić przed zabrudzeniem.**
34. **Akumulator należy przekazać do punktu sprzedaży, w którym został zakupiony, kiedy tylko jego żywotność po naładowaniu uniemożliwia jego efektywne użytkowanie.**
    Nie wyrzucać zużytego akumulatora.
35. **W otwory wentylacyjne ładowarki nie wolno wkładać żadnych przedmiotów.**
    Umieszczanie w otworach wentylacyjnych ładowarki metalowych lub łatwopalnych przedmiotów powoduje powstanie zagrożenia porażeniem prądem lub uszkodzenia ładowarki.
36. **NIGDY nie zezwalać, aby magnesy (lub podobne urządzenia magnetyczne) znajdowały się w bezpośredniej bliskości gwoździarki, ponieważ w gwoździarkę wbudowany jest czujnik magnetyczny.**
    W przeciwnym razie dojdzie do awarii lub wystąpienia ryzyka obrażeń ciała spowodowanego usterką.
37. **Przerwa w pracy elektronarzędzia.**
38. **Narzędzie wyposażone jest w obwód zabezpieczający przed przegrzaniem, który chroni silnik. Ciągła praca może spowodować wzrost temperatury urządzenia, co z kolei powoduje uruchomienie obwodu zabezpieczającego przed przegrzaniem i automatyczne wyłączenie urządzenia. W takim przypadku, przed ponownym rozpoczęciem pracy, należy odczekać, aż narzędzie ostygnie.**
39. **W przypadku wykrycia nieprawidłowości ten produkt może przestać działać. W takich wypadkach należy sprawdzić pozycje podane w rozdziale „ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW" na stronie 236.**
40. **Nie należy narażać panelu sterowania na silne uderzenia ani go niszczyć. Może to doprowadzić do wystąpienia problemów.**
41. Nie używać produktu, jeśli narzędzie lub styki akumulatora (mocowanie akumulatora) są odkształcone.
    Włożenie akumulatora do narzędzia może spowodować zwarcie, które może prowadzić do emisji dymu lub zapłonu.
42. Utrzymywać styki narzędzia (mocowanie akumulatora) wolne od opiłków, wiórów i pyłu.
    - Przed użyciem sprawdzić, czy w okolicy styków akumulatora nie doszło do nagromadzenia wiórów, opiłków i pyłu.
    - Podczas eksploatacji unikać opadania wiórów, opiłków lub pyłu z narzędzia na akumulator.
    - W przypadku wstrzymania pracy lub po użytku nie pozostawiać narzędzia w miejscu narażonym na spadające opiłki, wióry lub pył.
      W przeciwnym razie może dojść do zwarcia, które może prowadzić do emisji dymu lub zapłonu.
43. Upewnić się, że akumulator jest poprawnie umieszczony. Jeżeli nie jest zabezpieczony, może wypaść i spowodować wypadek.
44. Zawsze używać narzędzia i akumulatorów w temperaturach od -5°C do 40°C.

UWAGI DOTYCZĄCE AKUMULATORA LITOWO-JONOWEGO

W celu wydłużenia żywotność akumulatora litowo-jonowego został on wyposażony w funkcję wyłączania zasilania.
W przypadkach opisanych poniżej w punktach 1-3 silnik może się zatrzymać w czasie użytkowania elektronarzędzia, nawet jeżeli wyłącznik jest wciśnięty do położenia włączenia. Nie jest to oznaką awarii, ale efektem działania funkcji wyłączania.

1. Gdy akumulator się wyczerpie, silnik się wyłączy.
   W takim wypadku akumulator należy niezwłocznie naładować.
2. Silnik może się wyłączyć w przypadku przeciążenia elektronarzędzia. W takim wypadku należy zwolnić wyłącznik elektronarzędzia i wyeliminować przyczynę przeciążenia. Po wyeliminowaniu przeciążenia elektronarzędzie może być ponownie użytkowane.
3. Jeżeli w warunkach intensywnej pracy akumulator się przegrzeje, może to spowodować przerywanie zasilania z akumulatora.
   W takim wypadku należy zaprzestać używania akumulatora i pozostawić go do ostygnięcia. Po wyeliminowaniu przeciążenia elektronarzędzie może być ponownie użytkowane.

Dodatkowo należy stosować się do poniższych ostrzeżeń i wskazówek.

OSTRZEŻENIE
Aby zapobiec wyciekom z akumulatora, jego przegrzaniu, emisji dymu, wybuchowi lub zapaleniu się akumulatora, należy podjąć wszystkie wymienione poniżej środki ostrożności.

1. Należy się upewnić, że wióry i pył nie gromadzą się na akumulatorze.
   - Podczas pracy należy zwracać uwagę, aby wióry i pył nie opadały na akumulator.
   - Należy zwracać uwagę, aby wióry i pył, które opadają na akumulator, nie gromadziły się na jego powierzchni.
   - Nie przechowywać nieużywanych akumulatorów w miejscach, w których mogą one wejść w kontakt z wiórami i pyłem.
   - Przed przechowywaniem akumulatora należy usunąć z niego wióry i pył; akumulatora nie należy przechowywać razem z metalowymi przedmiotami (śruby, gwoździe itp.).
2. Akumulatora nie wolno nakłuwać ostrymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, uderzać młotkiem, deptać, rzucać ani poddawać wstrząsom.
3. Nie używać akumulatora, który nosi wyraźne ślady uszkodzenia lub odkształcenia.
4. Nie używać akumulatora do celów innych, niż zgodne z jego przeznaczeniem.
5. Jeśli ładowanie akumulatora nie powiedzie się, nawet po upływie określonego czasu ładowania, należy natychmiast przerwać ładowanie.
6. Nie poddawać akumulatora działaniu wysokiej temperatury ani wysokiego ciśnienia, np. poprzez umieszczanie go w kuchence mikrofalowej, suszarce lub pojemniku ciśnieniowym.
7. W przypadku wycieku lub pojawienia się nieprzyjemnego zapachu upewnić się, że akumulator znajduje się z dala od źródeł ognia.
8. Nie używać akumulatora w miejscach, w których generowane są silne, elektryczne ładunki statyczne.
9. Jeśli w trakcie użytkowania, ładowania lub przechowywania akumulatora pojawi się nieprzyjemny zapach, dojdzie do wycieku, przegrzania, odbarwienia lub odkształcenia, bądź jeśli pojawi się jakakolwiek inna nieprawidłowość, akumulator należy natychmiast wyjąć z elektronarzędzia lub ładowarki i zaprzestać jego użytkowania.
10. Nie zanurzać akumulatora ani nie dopuść do dostania się do wnętrza jakiejkolwiek cieczy. Dostanie się do wnętrza cieczy przewodzącej prąd, takiej jak woda, może spowodować uszkodzenia skutkujące pożarem lub wybuchem. Akumulator należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od materiałów palnych i łatwopalnych. Należy unikać miejsc narażonych na działanie gazów korozyjnych.
11. Nie należy mocno wstrząsać panelem wyświetlacza ani go niszczyć. Może to doprowadzić do wystąpienia problemów.
12. Jeśli do akumulatora przyklei się zasadowy środek smarny lub płyn obróbkowy, szybko zetrzeć go suchą szmatką.
    W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia lub degradacji obudowy.

UWAGA

1. Jeśli elektrolit wyciekający z akumulatora dostanie się do oczu, nie wolno pocierać podrażnionego miejsca; oczy należy dokładnie przemyć czystą wodą, np. z kranu, i niezwłocznie skontaktować się z lekarzem. Nieusunięty elektrolit może spowodować uszkodzenie wzroku.
2. W przypadku kontaktu elektrolitu ze skorą lub odzieżą, miejsce kontaktu należy natychmiast dokładnie przemyć czystą wodą, np. z kranu.
   Elektrolit może spowodować podrażnienie skóry.
3. Jeśli w trakcie pierwszego użycia akumulatora stwierdzona zostanie obecność rdzy, pojawi się nieprzyjemny zapach, dojedzie do przegrzana, odbarwienia, odkształcenia i/lub pojawią się inne nieprawidłowości, należy zaprzestać jego użytkowania i zwrócić go do dostawcy lub sprzedawcy.

OSTRZEŻENIE
Jeżeli przedmiot wykonany z materiału przewodzącego wejdzie w kontakt z zaciskiem akumulatora litowo-jonowego, może dojść do zwarcia akumulatora, a w wyniku tego – do pożaru. Przechowując akumulator litowo-jonowy należy stosować się do poniższych zaleceń.

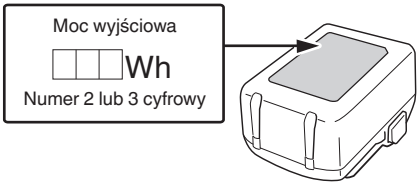
- W opakowaniu do przechowywania nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów wykonanych z materiałów przewodzących, gwoździ ani drutów, takich jak druty żelazne i druty miedziane.
- Aby zapobiec zwarciom, akumulator należy umieścić w elektronarzędziu lub w przypadku przechowywania, założyć na niego pokrywę, tak aby wywietrznik został zakryty.

INFORMACJE DOTYCZĄCE TRANSPORTU AKUMULATORA LITOWO-JONOWEGO

Podczas transportowania akumulatora litowo-jonowego należy przestrzegać następujących środków ostrożności.

OSTRZEŻENIE
Należy powiadomić firmę transportową, że opakowanie zawiera akumulator litowo-jonowy, powiadomić firmę o jego mocy wyjściowej i postępować zgodnie z poleceniami firmy transportowej przy organizowaniu transportu.

- Akumulatory litowo-jonowe, które przekraczają moc 100 Wh, są w klasyfikacji ładunku określone jako niebezpieczne towary i będą wymagać specjalnych procedur aplikacji.
- W przypadku transportu za granicę, muszą być zgodne z międzynarodowymi przepisami prawa oraz zasadami i przepisami kraju docelowego.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE PODŁĄCZENIA URZĄDZENIA USB (UC18YSL3)

Gdy pojawi się nieoczekiwany problem, dane zapisane w urządzeniu USB podłączonym do tego produktu mogą zostać uszkodzone lub utracone. Zawsze zadbaj o to, aby przed użyciem tego produktu wykonać kopię zapasową wszelkich danych zapisanych w urządzeniu USB.
Proszę pamiętać, że nasza firma nie bierze żadnej odpowiedzialności za żadne dane zapisane na urządzeniu USB, które uległy uszkodzeniu lub zostały stracone, ani za żadne uszkodzenia, które mogą się pojawić w podłączonym urządzeniu.

OSTRZEŻENIE

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić kabel USB złącza pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Użytkowanie wadliwego lub uszkodzonego kabla USB może doprowadzić do emisji dymu lub zapłonu.

- Jeżeli produkt nie jest użytkowany, port USB należy zabezpieczyć gumową pokrywą.
  Zebranie się kurzu w porcie USB może spowodować emisję dymu lub zapłon.

WSKAZÓWKA

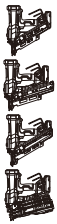
- Może wystąpić chwilowa przerwa podczas ładowania USB.
- Gdy urządzenie USB nie jest ładowane, należy usunąć urządzenie USB z ładowarki.
  Niezastosowanie się do tego wymogu może nie tylko skrócić okres użytkowania akumulatora urządzenia USB, ale również może spowodować nieoczekiwane wypadki.
- Ładowanie niektórych urządzeń USB może być niemożliwe, w zależności od rodzaju urządzenia.

NAZWY CZĘŚCI

Numery na poniższej liście odnoszą się do **Rys. 1**–**Rys. 34**.

1	Pokrywa górna
2	Przełącznik spustowy
3	Wylot zszywek (głowica)
4	Dźwignia popychająca
5	Podajnik gwoździ (B)
6	Podajnik gwoździ (A)
7	Magazynek
8	Prowadnica gwoździ
9	Pokrętło
10	Uchwyt gwoździ
11	Pokrywa magazynu
12	Zaczep
13	Akumulator
14	Uchwyt
15	Przełącznik gwoździowania
16	Kontrolka zasilania
17	Włącznik
18	Kontrolka gwoździowania
19	Panel sterowania
20	Panel wyświetlacza
21	Przełącznik kontrolki poziomu naładowania akumulatora
22	Kontrolka wskaźnika poziomu naładowania akumulatora
23	Wskaźnik ładowania
24	Zatrzask
25	Dioda LED
26	Gwoździe
27	Prowadnica taśmy
28	Płyta
29	Otwór do wbijania
30	Pierwszy gwóźdź
31	Drugi gwóźdź
32	Zapadka
33	Podajnik
34	Szczelina prowadnicy
35	Powierzchnia prowadząca
36	Sonda
37	Otwór
38	Złącze metalowe
39	Drewno
40	Regulator
41	Płyta zaczepowa
42	Klucz prętowy Torx
43	Osłona czołowa
44	Płyta mechanizmu wbijającego

SYMBOLE

	NR1890DCB / NR1890DCB(S): Akumulatorowa gwoździarka taśmowa NR1890DRB: Akumulatorowa gwoździarka taśmowa NR1865DKA: Gwoździarka akumulatorowa do łączników ciesielskich NV1890DA: Akumulatorowa gwoździarka bębnowa
	Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać instrukcję obsługi.
	Dotyczy tylko państw UE Elektronarzędzi nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz wprowadzeniem jej zgodnie z prawem krajowym, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i oddać do recyklingu w sposób przyjazny dla środowiska w wyspecjalizowanym zakładzie utylizacji.
	Prąd stały
	Włączanie
	Wyłączanie

	Odłącz akumulator
	Włącznik zasilania
	Przełącznik gwoździowania
	Strona płytka
	Strona głęboka
	Nie używać na rusztowaniach, drabinach.
	Ostrzeżenie
	Działanie niedozwolone
	Korzystać ze środków ochrony wzroku.
	Korzystać ze środków ochrony słuchu.

Akumulator

	Świeci się; Poziom naładowania akumulatora przekracza 75%.
	Świeci się; Poziom naładowania akumulatora mieści się w zakresie od 50% do 75%.
	Świeci się; Poziom naładowania akumulatora mieści się w zakresie od 25% do 50%.
	Świeci się; Poziom naładowania akumulatora wynosi poniżej 25%.
	Miga; Akumulator niemal całkowicie wyczerpany. Naładować akumulator najszybciej, jak to możliwe.
	Miga; Zasilanie wstrzymane z powodu wysokiej temperatury. Wyjąć akumulator z narzędzia i poczekać, aż całkowicie ostygnie.
	Miga; Zasilanie wstrzymane z powodu awarii lub nieprawidłowego działania. Może to oznaczać usterkę akumulatora, dlatego proszę skontaktować się ze sprzedawcą.

DANE TECHNICZNE

1. Akumulatorowa gwoździarka taśmowa

Model	NR1890DCB / NR1890DCB(S)	NR1890DRB
Korpus gwoździarki	NR18 (318007070)	
Magazynek	DCB (345032850)/ DCB(S) (345032840)	DRB (345030240)
Silnik	Bezszczotkowy silnik prądu stałego	
Właściwy gwóźdź	Taśmy gwoździowe łączone papierem Gwoździe ze ściętym łbem (Kąt: 30°–34°)	Taśmy gwoździowe łączone tworzywem sztucznym Gwoździe z łbem pełnym (Kąt: 20°–22°)
Właściwa długość gwoździa	50 mm do 90 mm	
Pojemność magazynku	54 gwoździ	37 gwoździ
Szybkość cyklu	Do 4,5 gwoździa/sekundę (praca przerywana)	
Masa*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)	4,0 kg (BSL1850MT) 4,1 kg (BSL36A18X)
Wymiary*2 Wysokość Długość Szerokość	 354 mm 324 mm 139 mm	 354 mm 365 mm 150 mm
Tryb wyzwalania	NR1890DCB Pełna sekwencja/ Kontakt (wybieralny)	Pełna sekwencja/ styk (do wyboru)
	NR1890DCB(S) Pełna sekwencja	

*1 Masa: Zgodnie z procedurą EPTA 01/2014
*2 Z wyjątkiem haka

2. Gwoździarka akumulatorowa do łączników ciesielskich

Model	NR1865DKA
Korpus gwoździarki	NR18 (318007070)
Magazynek	DKA (345032860)
Silnik	Bezszczotkowy silnik prądu stałego
Właściwy gwóźdź	Taśmy gwoździowe łączone papierem Gwoździe z łbem pełnym Gwoździe hartowane
Właściwa długość gwoździa	38 mm do 64 mm
Pojemność magazynku	28 gwoździ
Szybkość cyklu	Do 3 gwoździ/sekundę (praca przerywana)

Masa*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)
Wymiary*2 Wysokość Długość Szerokość	 361 mm 334 mm 145 mm
Tryb wyzwalania	Pełna sekwencja

*1 Masa: Zgodnie z procedurą EPTA 01/2014
*2 Z wyjątkiem haka

3. Akumulatorowa gwoździarka bębnowa

Model	NV1890DA
Korpus gwoździarki	NV18 (318007080)
Magazynek	DA (345027850)
Silnik	Bezszczotkowy silnik prądu stałego
Właściwy gwóźdź	Gwoździe łączone drutem Gwoździe koletowane na taśmie
Właściwa długość gwoździa	45 mm do 90 mm
Pojemność magazynku	200–300 gwoździ (1 zwój)
Szybkość cyklu	Do 4 gwoździ/sekundę (praca przerywana)
Masa*1 *2	4,6 kg (BSL1850MT) 4,7 kg (BSL36A18X)
Wymiary*2 Wysokość Długość Szerokość	 355 mm 352 mm 139 mm
Tryb wyzwalania	Pełna sekwencja/styk (do wyboru)

*1 Masa: Zgodnie z procedurą EPTA 01/2014
*2 Z wyjątkiem haka

WSKAZÓWKA
W związku z prowadzonym przez firmę HiKOKI programem badań i rozwoju, niniejsze dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

4. Akumulator

Model	Napięcie	Pojemność akumulatora
BSL1850MT	18 V	5,0 Ah
BSL36A18X	36 V / 18 V	2,5 Ah / 5,0 Ah

WSKAZÓWKA
Akumulatory wymienione poniżej nie mogą być stosowane w tych gwoździarkach.
BSL1815 / BSL1820M / BSL1825 / BSL1830 / BSL1830C / BSL1840 / BSL1850 / BSL1850C / BSL1860

WYBÓR GWOŹDZI

Wybrać odpowiedni typ gwoździa z **Rys. 2, 3**. Gwoździ nieprzedstawionych na **Rys. 2, 3** nie wolno wbijać tym narzędziem.
Stosowanie gwoździ nieprzeznaczonych do zastosowania z tym narzędziem może skutkować wadliwą pracą narzędzia i/lub uszkodzeniem gwoździa, co może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

AKCESORIA STANDARDOWE

Poza elektronarzędziem (1 narzędzie) w opakowaniu znajdują się akcesoria wymienione na stronie 391.

Akcesoria standardowe mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.

ZASTOSOWANIA

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
- Elementy obramowań podłóg i ścian.
- Konstrukcje kratownicowe, okienne.
- Podkłady podłogowe i pokrycia dachowe.
- Poszycia ścian.
- Konstrukcje domów mobilnych i mieszkań modułowych.

<NR1865DKA>
- Przeznaczone wyłącznie do montażu złączy metalowych z fabrycznie wywierconymi otworami do słupków drewnianych.

ŁADOWANIE

Przed przystąpieniem do użytkowania elektronarzędzia należy naładować akumulator; w tym celu należy postępować w sposób opisany poniżej.

<UC18YSL3>
1. **Podłączyć przewód zasilający ładowarki do gniazda sieciowego.**
   Po podłączeniu wtyczki ładowarki do gniazda sieciowego, kontrolka wskaźnika ładowania będzie migała na czerwono. (Patrz **Tabela 1**)
2. **Umieścić akumulator w ładowarce.**
   Ostrożnie i dokładnie umieścić akumulator w ładowarce, tak jak zostało to pokazane na **Rys. 5** (na stronie 5).
3. **Ładowanie**
   Po umieszczeniu akumulatora w ładowarce rozpocznie się ładowanie, a kontrolka wskaźnika ładowania będzie migać na niebiesko.
   Po zakończeniu ładowania akumulatora kontrolka wskaźnika ładowania zaświeci się na zielono. (Patrz **Tabela 1**)

(1) Wskazania kontrolki wskaźnika ładowania
Wskazania kontrolki wskaźnika ładowania są zilustrowane w **tabeli 1**, w zależności od stanu ładowarki lub akumulatora.

Tabela 1: Wskazania kontrolki wskaźnika ładowania

WŁ./WYŁ. co 0,5 s (CZERWONA) 	Przed ładowaniem *1
Świeci przez 0,5 s w odstępach 1 s (NIEBIESKA) 	Akumulator naładowany poniżej 50%

Świeci przez 1 s w odstępach 0,5 s (NIEBIESKA) [■ ■]	Akumulator naładowany poniżej 80%
Świeci światłem stałym (NIEBIESKA) [■]	Akumulator naładowany powyżej 80%
Świeci światłem stałym (Ciągły sygnał dźwiękowy: około 6 sekund) (ZIELONA) [■]	Ładowanie zakończone
WŁ./WYŁ. co 0,3 s (CZERWONA) [■ ■ ■ ■]	Oczekiwanie z powodu przegrzania *2
WŁ./WYŁ. co 0,1 s (Przerywany sygnał dźwiękowy: około 2 sekund) (FIOLETOWA) [■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■]	Ładowanie jest niemożliwe *3

WSKAZÓWKA

*1 Jeśli czerwona kontrolka miga dalej nawet po podłączeniu ładowarki, sprawdzić, czy akumulator został włożony do końca.

*2 Przegrzanie akumulatora. Ładowanie niemożliwe. Mimo tego, że ładowanie rozpocznie się, gdy akumulator ostygnie, nawet kiedy pozostawi się go na miejscu, zalecamy wyjęcie akumulatora i poczekanie, aż ostygnie w zacienionym i dobrze wentylowanym miejscu przed rozpoczęciem ładowania.

*3 Wadliwe działanie akumulatora lub ładowarki.
- Włożyć akumulator do końca.
- Sprawdzić, czy żadne ciało obce nie przyczepiło się do gniazda akumulatora lub styków. Jeżeli obecność ciał obcych nie zostanie stwierdzona, istnieje prawdopodobieństwo, że doszło do usterki akumulatora lub ładowarki. Urządzenie(-a) należy wtedy oddać do autoryzowanego centrum serwisowego.

○ Długotrwałe nieprzerwane użytkowanie ładowarki może spowodować jej nagrzanie, a tym samym stwarzać prawdopodobieństwo wystąpienia awarii. Po zakończeniu ładowania należy odczekać 5 minut przed rozpoczęciem kolejnego ładowania.

(2) Informacje na temat zakresu temperatury i czasu ładowania akumulatora (Patrz **Tabela 2**)

Tabela 2

Model		UC18YSL3
Typ akumulatora		Litowo-jonowy
Napięcie ładowania		14,4–18 V
Zakres temperatury, w którym akumulator może być ładowany		0°C–50°C
Czas ładowania w zależności od pojemności akumulatora w przybliżeniu (przy 20°C)	5,0 Ah	32 min
Czas ładowania w zależności od pojemności akumulatora wielonapięciowego, w przybliżeniu (w 20°C)	2,5 Ah (× 2 szt.)	32 min
Liczba ogniw akumulatora		4–10
Napięcie ładowania dla USB		5 V
Natężenie ładowania dla USB		2 A
Masa		0,6 kg

WSKAZÓWKA

○ Czas ładowania może się zmieniać w zależności od temperatury otoczenia i napięcia źródła zasilania.

○ Jeśli ładowanie trwa zbyt długo
- Ładowanie trwa dłużej w skrajnie niskiej temperaturze otoczenia. Ładować akumulator w ciepłym miejscu (np. w pomieszczeniu).
- Nie zasłaniać otworu wentylacyjnego. W przeciwnym razie wnętrze ładowarki ulegnie przegrzaniu, zmniejszając jej wydajność.
- Jeśli wentylator chłodzący nie działa, skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym HiKOKI w celu naprawy.

4. Odłączyć przewód zasilający ładowarki z gniazda sieciowego.

5. Wyjąć akumulator, mocno trzymając ładowarkę.

WSKAZÓWKA

Należy pamiętać, aby po zakończeniu użytkowania ładowarki wyjąć z niej akumulator.

Informacje dotyczące wyładowania elektrycznego w przypadku nowych akumulatorów itp.

Ponieważ chemiczne substancje znajdujące się wewnątrz nowych akumulatorów oraz akumulatorów, które nie były używane przez dłuższy okres czasu nie są aktywne, wyładowanie elektryczne może być niskie przy pierwszym i kolejnym użyciu. Jest to tymczasowe zjawisko, a właściwy czas wymagany do naładowania zostanie przywrócony po 2–3 ładowaniach akumulatorów.

Co zrobić, aby akumulatory działały dłużej.

(1) Naładować akumulatory ponownie zanim rozładują się całkowicie. W przypadku zauważenia, że zasilanie narzędzia jest słabsze, należy zaprzestać korzystania z narzędzia i ponownie naładować akumulator. Dalsze korzystanie z narzędzia i wyczerpanie prądu elektrycznego, może spowodować uszkodzenie akumulatora i skrócenie jego żywotności.

(2) Należy unikać ładowania w wysokiej temperaturze. Akumulator jest gorący zaraz po użyciu. Jeśli akumulator jest ponownie ładowany zaraz po użyciu, jakość substancji chemicznych pogorszy się, a żywotność akumulatora się skróci. Należy odłożyć na chwilę akumulator i rozpocząć ładowanie, gdy ostygnie.

PRZED UŻYCIEM

Działanie	Rysunek	Strona
Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora	4	5

Polski

Działanie	Rysunek	Strona
Ładowanie urządzenia USB z gniazda elektrycznego	6-a	5
Ładowanie urządzenia USB i akumulatora z gniazda elektrycznego	6-b	5
Sposób ładowania urządzenia USB	7	5
Wyjmowanie i wkładanie akumulatora	8	5
Wybór akcesoriów	—	392

1. Jak obsługiwać panel operacyjny

(1) Włącznik zasilania WŁĄCZONY (Patrz **Rys. 9**)
Przy „WYŁĄCZONYM" włączniku zasilania nacisnąć i przytrzymać włącznik zasilania przez ponad 1 sekundę - kontrolka zasilania zaświeci się na zielono.

WSKAZÓWKA

Nie naciskać dźwigni popychającej ani przełącznika spustowego podczas WŁĄCZANIA włącznika zasilania. Takie działanie uniemożliwi WŁĄCZENIE włącznika zasilania.

[Automatyczne wyłączanie]
Gdy zasilanie jest włączone, ale gwoździarka nie jest używana przez 30 minut, wyłączy się automatycznie. W celu ponownego włączenia nacisnąć włącznik zasilania.

OSTRZEŻENIE

Nigdy nie pozostawiać gwoździarki z włączonym zasilaniem. Może to doprowadzić do wypadku.

(2) Włącznik zasilania WYŁĄCZONY (Patrz **Rys. 9**)
Przy „WŁĄCZONYM" włączniku zasilania nacisnąć i przytrzymać wyłącznik zasilania przez ponad 1 sekundę - kontrolka zasilania zgaśnie.
Przy „WŁĄCZONYM włączniku" zasilania, aktywne są następujące funkcje.

(3) Sposób korzystania z lampki LED (Patrz **Rys. 10**)
Przy włączonym włączniku zasilania, dioda LED automatycznie podświetla końcówkę narzędzia.

UWAGA

- Nie należy spoglądać bezpośrednio w światło, aby nie narażać oczu na jego działanie.
  Jeśli oko będzie stale narażone na działanie światła, może to być przyczyną uszkodzenia wzroku.
- Należy zetrzeć kurz lub brud z soczewki lampki LED miękką ściereczką, uważając, by nie zarysować soczewki.
  Zarysowania soczewki lampki LED mogą spowodować obniżenie jasności.

(4) Wybrać tryb gwoździowania
(Uruchamianie w pełnej sekwencji/Uruchamianie przy styku)
Po włączeniu zasilania, zawsze początkowo ustawiać narzędzie na tryb uruchamiania w pełnej sekwencji. (Kontrolka gwoździowania świeci na niebiesko). (Patrz **Rys. 11**)
Aby zmienić tryb wbijania gwoździ, wcisnąć raz przełącznik wbijania gwoździ. Za każdym naciśnięciem tryb zmienia się pomiędzy „Pełną sekwencją" a „Przy styku".
Świeci (niebieski):
MECHANIZM URUCHAMIAJĄCY W PEŁNEJ SEKWENCJI
Miganie (niebieski):
MECHANIZM URUCHAMIANIA PRZY STYKU

WSKAZÓWKA

Urządzenie NR1890DCB(S) / NR1865DKA obsługuje tylko tryb mechanizmu uruchamiającego w pełnej sekwencji i nie można przełączyć trybu wbijania gwoździ.

(5) Inne funkcje (**Rys. 12**)
W przypadku błędu pracy, diody LED świecą jak poniżej.

Stan wskaźnika	
Kontrolka zasilania miga na czerwono. Zasilanie wyłączy się automatycznie po 60 sekundach.	Akumulator jest niemal całkowicie wyczerpany. Należy jak najszybciej naładować akumulator.
Kontrolka zasilania miga na czerwono, a dioda LED miga w odstępach co 0,5 sekundy. Zasilanie wyłączy się automatycznie po 10 sekundach.	Maszyna jest zbyt zimna (poniżej -5°C) lub zbyt gorąca. Odczekać, aż gwoździarka ostygnie lub nagrzeje się w odpowiednich warunkach.
Kontrolka zasilania miga na pomarańczowo. Zasilanie wyłączy się automatycznie przed upływem 10 sekund.	Należy skontaktować się z HiKOKI w celu przeprowadzenia kontroli.

2. Testowanie gwoździarki

OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie używać gwoździarki, jeśli dźwignia popychająca nie działa prawidłowo.
- Maszyna wykorzystuje mechanizm zapobiegający przypadkowemu wystrzałowi. (z wyjątkiem NV1890DA) Jeśli pozostało 9 lub mniej gwoździ, włączy się funkcja zapobiegania pustym strzałom, a gwoździe nie będą już wystrzeliwane po wciśnięciu spustu. W takim przypadku załadować więcej gwoździ, aby kontynuować wbijanie gwoździ.

UWAGA

Należy zachować ostrożność, aby nie uderzyć końcówką dźwigni popychającej o drewno.

Przed rozpoczęciem gwoździowania należy sprawdzić gwoździarkę, korzystając z poniższej listy kontrolnej. Testy należy wykonać w następującej kolejności.
W przypadku nieprawidłowego działania, należy zaprzestać korzystania z gwoździarki i skontaktować się bezzwłocznie z autoryzowanym serwisem HiKOKI.

(1) WYJĄĆ Z GWOŹDZIARKI WSZYSTKIE GWOŹDZIE I AKUMULATOR.

– WSZYSTKIE ŚRUBY MUSZĄ BYĆ DOKRĘCONE.

– DŹWIGNIA POPYCHAJĄCA I PRZEŁĄCZNIK SPUSTOWY MUSZĄ PORUSZAĆ SIĘ PŁYNNIE.

(2) Montaż akumulatora. (Patrz **Rys. 8**)
Nie używać dźwigni popychającej ani spustu podczas montażu akumulatora.

(3) Włączyć wyłącznik zasilania (Patrz **Rys. 9**)
Przestawić włącznik w położenie włączone, wciskając go i przytrzymując przez ponad 1 sekundę.
Należy sprawdzić, czy kontrolka zasilania świeci na zielono, a kontrolka gwoździowania na niebiesko. (MECHANIZM URUCHAMIAJĄCY W PEŁNEJ SEKWENCJI)

(4) Zdjąć palec z przełącznika spustowego i docisnąć dźwignię popychającą do obrabianego przedmiotu, przy odciągnięciu podajnika gwoździ (B). (NV1890DA nie ma podajnika gwoździ (B).)

– NIE MOŻNA UŻYWAĆ GWOŹDZIARKI.

(5) Odsunąć dźwignię popychającą od obrabianego przedmiotu.
Następnie skierować gwoździarkę w dół, przy odciągnięciu podajnika gwoździ (B) (NV1890DA nie ma podajnika gwoździ (B).), nacisnąć przełącznik spustu i zaczekać w tej pozycji przez co najmniej 5 sekund.

– NIE MOŻNA UŻYWAĆ GWOŹDZIARKI.

(6)
[1] Nie dotykając przełącznika spustowego docisnąć dźwignię popychającą do obrabianego przedmiotu, przy odciągnięciu podajnika gwoździ (B) (NV1890DA nie ma podajnika gwoździ (B).).
Następnie w ciągu 5 sekund należy nacisnąć przełącznik spustowy.

– GWOŹDZIARKA MUSI DZIAŁAĆ.

[2] Przytrzymać przełącznik spustowy i ponownie docisnąć dźwignię popychającą do przedmiotu obrabianego.

– NIE MOŻNA UŻYWAĆ GWOŹDZIARKI.

[3] Zdjąć palec z przełącznika spustowego.
Następnie [1] działa ponownie.

– GWOŹDZIARKA MUSI DZIAŁAĆ.

(7) Odsunąć dźwignię popychające od obrabianego przedmiotu, nacisnąć przełącznik spustowy.
Docisnąć dźwignię popychającą do obrabianego przedmiotu w ciągu 2 sekund.

– NIE MOŻNA UŻYWAĆ GWOŹDZIARKI.

(8) Ustawić tryb gwoździowania - kontrolka gwoździowania miga. (MECHANIZM URUCHAMIANIA PRZY STYKU) (NR1890DCB(S) / NR1865DKA z wyłączeniem)
Nacisnąć raz przełącznik gwoździowania, sprawdzić, czy kontrolka miga na niebiesko.
Należy oddzielić dźwignię popychającą od obrabianego przedmiotu i nacisnąć spust, odciągając podajnik gwoździ (B). (NV1890DA nie ma podajnika gwoździ (B).)
Docisnąć dźwignię popychającą do obrabianego przedmiotu w ciągu 2 sekund.

– GWOŹDZIARKA MUSI DZIAŁAĆ.

(9) Jeśli nie zaobserwowano nieprawidłowego działania, można załadować gwoździe do gwoździarki.
Należy wbijać gwoździe w obrabiany przedmiot tego samego typu, co używany w bieżącej aplikacji.

– GWOŹDZIARKA MUSI DZIAŁAĆ PRAWIDŁOWO.

3. Sprawdzanie działania dźwigni popychającej
OSTRZEŻENIE
Zawsze należy upewnić się, że akumulator jest wyjęty z elektronarzędzia podczas sprawdzania działania dźwigni popychającej.
Sprawdzić, czy dźwignia popychająca przesuwa się płynnie przy uruchomieniu.
Oczyścić tor przesuwu dźwigni popychającej, jeśli nie przesuwa się płynnie.
4. Załadować gwoździe
OSTRZEŻENIE
Podczas ładowania gwoździ do gwoździarki,
1) wyjąć akumulator z gwoździarki;
2) nie naciskać przełącznika spustowego,
3) nie dociskać dźwigni popychającej i
4) trzymać gwoździarkę skierowaną w dół.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>
(1) Włożyć taśmę z gwoździami z tyłu magazynka. (Patrz **Rys. 13**)
(2) Wsunąć taśmę z gwoździami dalej do magazynka. (Patrz **rys. 14**)
(3) Wciągnąć podajnik gwoździ (B) do końca do tyłu magazynka, aż się z nim zetknie, aby delikatnie przestawić go w położenie wyjściowe bez naciskania pokrętła podajnika gwoździ (A) (**Rys. 15**).
Jeśli podajnik gwoździ (A) zostanie naciśnięty podczas powrotu, nie będzie można włożyć gwoździ.
WSKAZÓWKA
○ Jeśli końcówka podajnika gwoździ (A) nasunie się na gwóźdź, może powodować puste strzały. Po załadowaniu gwoździ dopilnować, aby końcówka podajnika gwoździ (A) nie była nasunięta na gwóźdź i nie poruszała się wraz z nim.
○ Delikatnie docisnąć podajnik gwoździ (A) i podajnik gwoździ (B) do gwoździa.
Jeśli podajnik gwoździ (A) i podajnik gwoździ (B) zostaną zwolnione z pozycji tylnej magazynka i uderzą o gwóźdź, papier lub tworzywo sztuczne łączące gwoździe mogą zostać uszkodzone.
○ Stosować paski gwoździ zawierające ponad 10 gwoździ.
○ Używać nieuszkodzonego paska gwoździ z gwoździami tej samej długości.
Gwoździarki jest teraz gotowa do pracy.

Wyjmowanie gwoździ:
(1) Nacisnąć pokrętło podajnika gwoździ (A), aby zwolnić blokadę gwoździ, a następnie delikatnie przesunąć podajnik gwoździ (B) z powrotem do przodu. (**Rys. 16**)
(2) Wyciągnąć pasek gwoździ bezpośrednio na zewnątrz z tyłu magazynka. (**Rys. 17**)
WSKAZÓWKA
W prowadnicy płyty może znajdować się gwóźdź. Trudno zobaczyć, czy w prowadnicy płyty znajduje się gwóźdź, dlatego należy to sprawdzić, aby upewnić się, że tak nie jest.
<NV1890DA>
(1) Nacisnąć pokrętło w dół i otworzyć prowadnicę gwoździ na bok. Następnie otworzyć pokrywę magazynka. (**Rys. 18**)
(2) Wyregulować położenie uchwytu gwoździ w zależności od długości gwoździ. (**Rys. 19**)
Gwoździe nie będą podawane płynnie, jeśli uchwyt gwoździ nie będzie prawidłowo wyregulowany.
[1] Obrócić uchwyt gwoździ o około 90 stopni przeciwnie do wskazówek zegara.
[2] Przesuwać uchwyt gwoździ do góry i w dół w celu dopasowania płyty uchwytu gwoździ do oznaczenia na magazynku w zależności od długości używanych gwoździ.
[3] Obracać uchwyt gwoździ o 90 stopni zgodnie ze wskazówkami zegara, aż do usłyszenia odgłosu „kliknięcia".
WSKAZÓWKA
Przed załadowaniem gwoździ do magazynka ustawić uchwyt gwoździ w zależności od długości gwoździ. Jeśli położenie uchwytu gwoździ nie zostanie dopasowane, dojdzie do zacięcia gwoździa. Jeśli pokrywa zostanie zamknięta na siłę bez przeprowadzenia regulacji uchwytu gwoździ, może dojść do uszkodzenia uchwytu gwoździ.
(3) Umieścić zwój gwoździ w magazynku. (**Rys. 20**)
Rozwinąć odpowiednią długość zwoju gwoździ, aby sięgnąć zwojem do otworu do wbijania.

(4) Włożyć pierwszy gwóźdź do otworu do wbijania, a drugi gwóźdź włożyć między dwie zapadki podajnika.
Włożyć łby gwoździ w szczelinę prowadnicy. (**Rys. 21**)
Ciągnięcie gwoździ w prawo

WSKAZÓWKA

Zachować ostrożność, aby nie odkształcić drutu do koletowania gwoździ i nie odłączyć gwoździ od powierzchni prowadzącej.
W przeciwnym razie prowadnica gwoździ nie zamknie się prawidłowo.

(5) Zamknąć pokrywę magazynka, a następnie zamknąć prowadnicę gwoździ.
Całkowicie zablokować pokrętło. (**Rys. 22**)

OSTRZEŻENIE

Całkowicie zamknąć prowadnicę gwoździ i nie otwierać jej podczas pracy.
Podjęcie próby wbijania gwoździ, gdy prowadnica gwoździ jest otwarta, spowoduje, że gwoździe nie zostaną wbite w drewno i prowadzi do ryzyka niebezpiecznego wystrzelenia gwoździa.

UŻYWANIE GWOŹDZIARKI

OSTRZEŻENIE

- ZAWSZE NOSIĆ OKULARY OCHRONNE.
- Przeprowadzić test gwoździowania.
- NIGDY nie kierować narzędzia na siebie ani inne osoby w miejscu pracy.
- Trzymać palce Z DALA od przełącznika spustowego, gdy gwoździe nie są wbijane, aby uniknąć przypadkowego wystrzału.
- Nie należy używać uszkodzonego przewodu zasilającego. Uszkodzony przewód należy niezwłocznie przekazać do naprawy.
- Wybór metody wyzwalania jest ważny.
  Proszę przeczytać ze zrozumieniem poniższy rozdział „1. Procedury gwoździowania”.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić urządzenie przełączające gwoździowania. (z wyjątkiem NR1890DCB(S) / NR1865DKA)
  Ta gwoździarka HiKOKI zawiera urządzenie przełączające gwoździowania.
  Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że urządzenie przełączające jest prawidłowo ustawione. Jeśli urządzenie przełączające nie jest ustawione prawidłowo, gwoździarka nie będzie działać prawidłowo.
- Nigdy nie należy trzymać rąk, twarzy lub stóp w pobliżu głowicy zszywacza podczas korzystania z narzędzia.
- Nie wbijać gwoździ w inne gwoździe lub gwoździarką nachyloną pod zbyt dużym kątem - gwoździe mogą odbić się rykoszetem i kogoś zranić.
- Nie wbijać gwoździ w cienkie deski lub w pobliżu narożników i krawędzi obrabianego przedmiotu. Gwoździe mogą się przebić lub zostać przestrzelone przez obrabiany przedmiot i kogoś uderzyć.
- Nigdy nie wbijać gwoździ z obu stron ściany jednocześnie. Gwoździe mogą przebić się przez ścianę i uderzyć osobę znajdującą się po drugiej stronie.
- Nigdy nie używać gwoździarki uszkodzonej lub nieprawidłowo działającej.
- Nie używać gwoździarki jako młotka.

Ta gwoździarka HiKOKI jest wyposażona w urządzenie przełączające gwoździowania.
Użyć MECHANIZMU URUCHAMIAJĄCEGO W PEŁNEJ SEKWENCJI lub MECHANIZMU URUCHAMIANIA PRZY STYKU, zgodnie z wykonywaną pracą.

WSKAZÓWKA

W przypadku NR1890DCB(S) / NR1865DKA produkt jest wyposażony wyłącznie w MECHANIZM URUCHAMIAJĄCY W PEŁNEJ SEKWENCJI.

Objaśnienia dotyczące gwoździowania

- MECHANIZM URUCHAMIAJĄCY W PEŁNEJ SEKWENCJI:
  Najpierw docisnąć dźwignię popychająco do drewna; następnie nacisnąć przełącznik spustowy w celu wbicia gwoździa.
  W celu wbicia kolejnego gwoździa powtórzyć tę operację.
  Po jednym wbiciu gwoździa, kolejne wbicie nie będzie możliwe, dopóki palec nie zostanie zdjęty z przełącznika spustowego, a narzędzie odsunięte od powierzchni drewna.
- MECHANIZM URUCHAMIANIA PRZY STYKU:
  URUCHOMIENIE PRZY STYKU może następować w dwóch różnych sekwencjach, w zależności od zastosowania.
  W celu wbicia kilka gwoździ:
  1) Nacisnąć przełącznik spustowy.
  2) Docisnąć dźwignię popychającą do drewna i wbić gwóźdź.
  3) Jeśli przełącznik spustowy zostanie przytrzymany, gwoździe będą wbijane za każdym razem, gdy dźwignia popychające będzie dociskana do drewna.

  W celu wbicia pojedynczego gwoździa:
  1) Docisnąć dźwignię popychającą do drewna.
  2) Aby wbić gwóźdź, należy nacisnąć przełącznik spustowy.
  3) Zdjąć palec z przełącznika spustowego i odsunąć gwoździarkę od drewna.

[Mechanizm blokujący pusty strzał] (z wyjątkiem NV1890DA)
Jeśli pozostało 9 lub mniej gwoździ, włączy się funkcja zapobiegania pustym strzałom, a gwoździe nie będą już wystrzeliwane po wciśnięciu spustu. W takim przypadku załadować więcej gwoździ, aby kontynuować wbijanie gwoździ.

UWAGA

Należy zachować ostrożność, aby nie docisnąć końcówki dźwigni popychającej do drewna, gdy dźwignia popychająca nie może zostać podniesiona.

1. Procedury gwoździowania

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
Gwoździarka jest wyposażona w dźwignię popychającą i nie będzie działać, dopóki dźwignia nie zostanie naciśnięta. Są dwie metody wbijania gwoździ za pomocą tej gwoździarki.
Są to:

1) Praca przerywana (wyzwalanie spustem):
2) Praca ciągła (wyzwalanie przez naciskanie dźwigni popychającej):
   (z wyjątkiem NR1890DCB(S))

(1) **Praca przerywana (wyzwalanie spustem)**
Użyć ustawienia MECHANIZM URUCHAMIAJĄCY W PEŁNEJ SEKWENCJI. (Patrz **Rys. 23**)

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć podwójnego wyzwolenia lub wyzwolenia przypadkowego z powodu odrzutu.
– Szybko i zdecydowanie pociągnąć za spust.

[1] Ustawić przełącznik gwoździowania na MECHANIZM URUCHAMIAJĄCY W PEŁNEJ SEKWENCJI (kontrolka gwoździowania świeci na niebiesko).
[2] Umieść wylot gwoździ na obrabianym przedmiocie, nie kładąc palca na przełączniku spustu.
[3] Docisnąć pewnie dźwignię popychającą, aż zostanie całkowicie wciśnięta.
[4] Aby wbić gwóźdź, należy nacisnąć przełącznik spustowy.
[5] Zdjąć palec z przełącznika spustowego i całkowicie odsunąć narzędzie od powierzchni drewna.

W celu kontynuowania gwoździowania w innym miejscu, należy przesuwać gwoździarkę wzdłuż drewna, powtarzając kroki [2]–[5] zgodnie z wymaganiami.

WSKAZÓWKA

Czynności [3] i [4] należy wykonywać w przeciągu 5 sekund. Jeśli minie więcej niż 5 sekund po [3], gwoździarka nie będzie działać prawidłowo. Jeśli tak się stanie, należy spróbować ponownie od [3].

(2) **Praca ciągła (wyzwalanie przez naciskanie dźwigni popychającej)**

Korzystanie z MECHANIZMU URUCHAMIANIA PRZY STYKU (Patrz **Rys. 24**)

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć podwójnego wyzwolenia lub wyzwolenia przypadkowego z powodu odrzutu.

– Nie dociskać gwoździarki od drewna z nadmierną siłą.
– Należy odsunąć gwoździarkę od drewna z uwagi na odrzut następujący po wstrzeleniu gwoździa.

[1] Ustawić przełącznik gwoździowania na MECHANIZM URUCHAMIANIA PRZY STYKU (kontrolka gwoździowania miga na niebiesko).
[2] Nacisnąć przełącznik spustowy przy gwoździarce odsuniętej od obrabianego przedmiotu.
[3] Docisnąć dźwignię popychającą do przedmiotu obrabianego i wbić gwóźdź.
[4] Przesuwać gwoździarkę wzdłuż obrabianego przedmiotu ruchem odbijającym.
Każde dociśnięcie dźwigni popychacza powoduje wbicie gwoździa.

Po wbiciu żądanej liczby gwoździ, zdjąć palec z przełącznika spustowego.

WSKAZÓWKA

Czynności [2] i [3] należy wykonywać w przeciągu 2 sekund. Jeśli miną więcej niż 2 sekundy [2], gwoździarka nie będzie działać prawidłowo. Jeśli tak się stanie, należy spróbować ponownie od [2].

OSTRZEŻENIE

- Palec należy trzymać poza przełącznikiem spustowym, oprócz momentu wykonywania gwoździowania, ponieważ może dojść do poważnych obrażeń, jeśli dźwignia popychająca przypadkowo dotknie ciała operatora lub innych osób przebywających w miejscu pracy.
- Dłonie i całe ciało należy trzymać z dala od obszaru wystrzeliwania. Ta gwoździarka HiKOKI może odbić się z powodu odrzutu podczas wbijania gwoździa, czego skutkiem może być niezamierzony wystrzał gwoździa i możliwość zranienia.

WSKAZÓWKA

- Jeśli przestrzegane są wszystkie ostrzeżenia i instrukcje, możliwa jest bezpieczna praca przy obydwu systemach: MECHANIZM URUCHAMIAJĄCY W PEŁNEJ SEKWENCJI, MECHANIZM URUCHAMIANIA PRZY STYKU.
- Należy zawsze ostrożnie obchodzić się z gwoździami i zestawem. W przypadku upadku gwoździ może dojść do uszkodzenia spoiwa gwoździ, co może skutkować nieprawidłowym podaniem gwoździa i zakleszczeniem.
- Po wbiciu:
  1) wyjąć akumulator z gwoździarki.
  2) wyjąć wszystkie gwoździe z gwoździarki;

<NR1865DKA>

Gwoździarka jest wyposażona w dźwignię popychającą i nie będzie działać, dopóki dźwignia nie zostanie naciśnięta. Istnieją metody wbijania gwoździ za pomocą tej gwoździarki.

Jest to praca przerywana (wyłącznie strzał wyzwalany).

OSTRZEŻENIE

- Sprawdzić, czy wskaźnik operacji wbijania gwoździ świeci się na niebiesko.
- Aby uniknąć podwójnego wyzwolenia lub wyzwolenia przypadkowego z powodu odrzutu.
  1) Szybko i zdecydowanie pociągnąć za spust.
  2) Użyj sondy, aby upewnić się, że gwoździe zostały dokładnie wbite w otwory.

(1) Należy włożyć sondę w otwór złącza metalowego, trzymając palec z dala od spustu. (Patrz **Rys. 25**)
Aby obsługiwać gwoździarkę, należy trzymać ją prostopadle do obrabianego przedmiotu. (Patrz **Rys. 26**)
(2) Docisnąć pewnie dźwignię popychającą, aż zostanie całkowicie wciśnięta.
(3) Aby wbić gwóźdź, należy nacisnąć przełącznik spustowy.
(4) Zdjąć palec z przełącznika spustowego i całkowicie odsunąć narzędzie od powierzchni drewna.

W celu kontynuowania gwoździowania w innym miejscu należy przesuwać gwoździarkę wzdłuż złącza metalowego, powtarzając kroki (1)–(4) zgodnie z wymaganiami.

WSKAZÓWKA

- Dźwignia popychająca nie może być wciśnięta do końca, jeśli gwoździarka nie jest ustawiona prostopadle do obrabianego przedmiotu.
- Czynności (2) i (3) należy wykonywać w przeciągu 5 sekund. Jeśli miną więcej niż 5 sekundy (2), gwoździarka nie będzie działać prawidłowo. Jeśli tak się stanie, należy spróbować ponownie od (1).

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć podwójnego wyzwolenia lub wyzwolenia przypadkowego z powodu odrzutu.

1) Nie dociskać gwoździarki od drewna z nadmierną siłą.
2) Należy odsunąć gwoździarkę od drewna z uwagi na odrzut następujący po wstrzeleniu gwoździa.

WSKAZÓWKA

- Należy zawsze ostrożnie obchodzić się z gwoździami i zestawem. W przypadku upadku gwoździ może dojść do uszkodzenia spoiwa gwoździ, co może skutkować nieprawidłowym podaniem gwoździa i zakleszczeniem.
- Po wbiciu:
  1) wyjąć akumulator z gwoździarki.
  2) wyjąć wszystkie gwoździe z gwoździarki;

2. Regulacja głębokości gwoździowania

Aby zapewnić jednakową głębokość wbijania gwoździ, należy upewnić się, że gwoździarka zawsze jest pewnie dociśnięta do obrabianego przedmiotu.
Jeśli gwoździe są wbijane zbyt głęboko lub zbyt płytko w obrabiany przedmiot, należy wyregulować głębokość wbijania w następujący sposób.

(1) Wyjąć akumulator z gwoździarki. (Patrz **Rys. 8**)
(2) Jeśli gwoździe są wbijane zbyt głęboko, przestawić regulator na stronę płytszą. (Patrz **Rys. 27**)
Regulacja jest wykonywana co pół obrotu. Jeśli gwoździe są wbijane zbyt płytko, przestawić regulator na stronę głębszą. (Patrz **Rys. 28**)
(3) Zatrzymać obracanie regulatora, gdy zostanie osiągnięta odpowiednia pozycja w teście gwoździowania.
(4) Podłączyć akumulator do gwoździarki.

OSTRZEŻENIE

ZAWSZE NOSIĆ OKULARY OCHRONNE.
Przeprowadzić test gwoździowania.

3. Korzystanie z haka (Patrz Rys. 29)

OSTRZEŻENIE

Podczas korzystania z haka należy wyłączyć włącznik zasilania (zielona kontrolka gaśnie). Należy pilnować, aby główne urządzenie nie spadło.
Jeśli narzędzie upadnie, istnieje ryzyko wypadku.

Hak można zainstalować po lewej lub prawej stronie.

(1) Wyjąć akumulator, a następnie usunąć wszystkie pozostałe gwoździe z magazynka.

(2) Mocno trzymać główne urządzenie i wykręcić śruby M5 kluczem prętowym Torx schowanym w głównym urządzeniu.
(3) Zdjąć hak i płytę zaczepową.
(4) Zamontować hak po drugiej stronie i dobrze przymocować go śrubami M5.

WSKAZÓWKA
Hak może być używany jako wieszak.

4. Używanie osłony czołowej (patrz Rys. 30) (z wyjątkiem NR1865DKA)

OSTRZEŻENIE
Podczas zakładania lub zdejmowania osłony czołowej należy pamiętać, aby zdjąć palec z przełącznika spustowego i usunąć wszystkie pozostałe elementy mocujące oraz akumulator z gwoździarki.

Jeśli chce się zabezpieczyć powierzchnię obrabianego przedmiotu przed zadrapaniami lub odciśnięciami dźwigni popychającej, należy założyć osłonę czołową na dźwignię popychającą.
(1) Wyjąć wszystkie pozostałe elementy mocujące i baterię z gwoździarki.
(2) Założyć osłonę czołową na przednią część dźwigni popychającej.

WSKAZÓWKA
Osłona czołowa może zmniejszyć głębokość gwoździowania z uwagi na swoją grubość. Wymagana jest ponowna regulacja głębokości gwoździowania.

5. Usuwanie zakleszczenia
Jeśli dojdzie do zacięcia gwoździ w głowicy wyzwalającej, usunąć je.

OSTRZEŻENIE
Koniecznie przestawić włącznik w położenie wyłączone i wyciągnąć akumulator.

UWAGA
NIGDY nie kierować głowicy wyzwalającej w swoją stronę lub w stronę innej osoby, aby uniknąć ryzyka obrażeń spowodowanych przypadkowym wystrzałem. Nawet jeśli akumulator zostanie wyjęty z gwoździarki, pozostaje w niej jeszcze energia sprężonego powietrza.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>
(1) Wyjąć akumulator z gwoździarki.
(2) Wyjąć wszystkie gwoździe z magazynka.
(3) Wykręcić śruby M5 i M6 za pomocą klucza prętowego Torx schowanego w głównym urządzeniu. (Patrz **Rys. 31, 32**)
(4) Wyciągnąć magazynek z głowicy strzałowej i usunąć zator. (Patrz **Rys. 33**)

UWAGA
NIGDY nie uderzać płytę mechanizmu wbijającego.
(5) Przymocować magazynek do głowicy strzałowej i dokręcić go przy pomocy śrub M5 i M6.
(6) Po montażu upewnić się, że dźwignia popychająca przesuwa się płynnie.

<NV1890DA>
(1) Wyjąć akumulator z gwoździarki.
(2) Wyjąć zwój gwoździ z magazynka.
(3) Otworzyć prowadnicę gwoździ.
(4) Usunąć zakleszczony gwóźdź za pomocą wkrętaka z płaską końcówką. (**Rys. 34**)

UWAGA
NIGDY nie uderzać płytę mechanizmu wbijającego.
(5) Odciąć wadliwą część drutu stalowego łączącego gwoździe szczypcami do cięcia, skorygować odkształcenie, a następnie załadować zwój gwoździ do magazynka.
(6) Upewnić się, że dźwignia popychająca przesuwa się płynnie.

WSKAZÓWKA
Jeśli końcówka ostrza wbijającego ulegnie zużyciu, wzrośnie ryzyko zacinania się gwoździ.
W przypadku częstego zacinania się gwoździarki należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem HiKOKI lub wymienić zespół tłoka zgodnie z załączoną instrukcją konserwacji.

6. Montaż (wymiana) magazynka (z wyjątkiem NV1890DA)
(1) Przymocować magazynek do głowicy strzałowej i dokręcić go przy pomocy śrub M5 i M6. (Patrz **Rys. 31, 32**)
(2) Po montażu upewnić się, że dźwignia popychająca przesuwa się płynnie.

KONSERWACJA I KONTROLA

OSTRZEŻENIE
Przed rozpoczęciem kontroli i konserwacji należy upewnić się, że wszystkie pozostałe elementy mocujące i akumulator zostały usunięte z gwoździarki.

1. Kontrola magazynka
(1) Wyjąć akumulator z gwoździarki.
(2) Oczyścić magazynek. Usunąć kurz i trociny, które mogły zgromadzić się w magazynku.

UWAGA
○ Sprawdzić, czy podajniki gwoździ (A) i (B) przesuwają się płynnie, pociągając je palcem. (z wyjątkiem NV1890DA)
○ Jeśli nie przesuwa się płynnie, gwoździe mogą być wbijane pod nieprawidłowym kątem i być przyczyną obrażeń ciała.

2. Kontrola śrub mocujących
Śruby mocujące należy regularnie kontrolować pod kątem ich poprawnego dokręcenia. Jeżeli którakolwiek ze śrub jest poluzowana, należy ją natychmiast dokręcić. Niezastosowanie się do tego zalecenia może stwarzać zagrożenie.

3. Diagram konserwacji

DZIAŁANIE	DLACZEGO	JAK
Czyszczenie magazynka i mechanizmu podajnika.	Zapobieganie zakleszczeniom.	Codzienne przedmuchiwanie.
Zachowanie prawidłowego działania dźwigni popychającej.	Dbanie o bezpieczeństwo operatora oraz skuteczne działanie gwoździarki.	Codzienne przedmuchiwanie.

4. Konserwacja silnika
Uzwojenie silnika jest najistotniejszym elementem elektronarzędzia. Należy zachować szczególną ostrożność, aby uzwojenie nie zostało uszkodzone i/lub nie weszło w kontakt z olejem lub wodą.

5. Czyszczenie obudowy
W przypadku zabrudzenia elektronarzędzia, należy je przetrzeć miękką, suchą ściereczką lub ściereczką zwilżoną wodą z mydłem. Nie wolno używać rozpuszczalników na bazie chloru, benzyny ani rozcieńczalnika do farb, gdyż topią one tworzywa sztuczne.

6. Przechowywanie
Elektronarzędzie i akumulator przechowywać w miejscu o temperaturze poniżej 40°C i niedostępnym dla dzieci.

WSKAZÓWKA
Przechowywanie akumulatorów litowo-jonowych.

Upewnić się, że przed przechowywaniem akumulatory litowo-jonowe zostały całkowicie naładowane. Długotrwałe przechowywanie akumulatorów (3 miesiące lub dłużej) o niskim poziomie naładowania może spowodować pogorszenie ich wydajności, istotnie skracając czas ich użytkowania lub sprawiając, że nie będą one w stanie utrzymać ładunku. Znacznie skrócony czas użytkowania akumulatorów można jednak poprawić poprzez ich wielokrotne ładowanie i używanie – od dwóch do pięciu razy. Jeżeli czas użytkowania akumulatorów – pomimo wielokrotnego ładowania i używania – jest bardzo krótki, należy je uznać za trwale wyczerpane i zakupić nowe.

7. **Autoryzowany serwis firmy HiKOKI:**
   Odwiedź https://hikoki-powertools.eu, aby uzyskać adresy.

UWAGA

Podczas użytkowania i konserwacji narzędzi elektrycznych muszą być przestrzegane przepisy i standardy bezpieczeństwa.

Ważna informacja dotycząca akumulatorów do bezprzewodowych elektronarzędzi firmy HiKOKI
Należy zawsze używać jednego z naszych zalecanych, oryginalnych akumulatorów. Nie możemy zagwarantować bezpieczeństwa i wydajności działania naszych bezprzewodowych elektronarzędzi, jeżeli używane są akumulatory inne, niż zalecane przez nas lub gdy akumulator zostanie rozmontowany i zmodyfikowany (np. demontaż i wymiana ogniw lub innych części wewnętrznych).

GWARANCJA
Gwarancja na elektronarzędzia firmy HiKOKI jest udzielana z uwzględnieniem praw statutowych/przepisów krajowych. Gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania, bądź wynikających z normalnego zużycia. W wypadku reklamacji należy dostarczyć kompletne elektronarzędzie do centrum serwisowego autoryzowanego przez firmę HiKOKI wraz z KARTĄ GWARANCYJNĄ znajdującą się na końcu instrukcji obsługi.

Informacje dotyczące generowanego hałasu
Wartości charakterystyki hałasu zgodnie z EN62841:
Typowy poziom mocy akustycznej mierzony jednorazowo zastosowaniem ważenia typu A L_{WA},1s,d = 105 dB
Typowy poziom jednorazowej emisji ciśnienia akustycznego mierzony przy pomocy ważenia typu A na stanowisku roboczym L_{pA},1s,d = 92 dB
Niepewność KpA: 3 dB

Wartości te są wartościami charakterystycznymi dla narzędzia i nie odzwierciedlają hałasu w miejscu użytkowania. Hałas w punkcie użytkowania zależy np. od środowiska pracy, przedmiotu obrabianego, podparcia przedmiotu obrabianego i liczby czynności wbijania zszywek itp.

W zależności od warunków panujących w miejscu pracy oraz formy obrabianego przedmiotu, może być konieczne zastosowanie dedykowanych środków tłumiących hałas, np. umieszczenie obrabianych przedmiotów na podkładkach tłumiących dźwięki, zapobieżenie drganiom obrabianego przedmiotu przy pomocy zacisków, osłon itp.

W szczególnych przypadkach należy stosować środki ochrony słuchu.

Informacje dotyczące generowanych drgań
Typowa charakterystyka drgań zgodnie z normą EN62841: 4,2 m/s²
Niepewność K: 1,5 m/s²

Wartość powtarzających się drgań udarowych $\mathbf{p_F}$ = 5246 m/s²
Niepewność $\mathbf{K_p}$ = 550 m/s²

Wartości te są wartościami charakterystycznymi dla narzędzia i nie odzwierciedlają wpływu na układ ręka-ramię podczas korzystania z narzędzia. Wpływ na układ ręka-ramię podczas używania narzędzia będzie na przykład zależał od siły chwytu, siły docisku, kierunku wbijania zszywek, regulacji zasilania elektrycznego, obrabianego przedmiotu, podparcia obrabianego przedmiotu.

Deklarowana łączna wartość drgań i deklarowana wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną metodą badania i mogą być użyte do porównania narzędzi ze sobą.
Mogą one być również wykorzystane do wstępnej oceny narażenia.

OSTRZEŻENIE

- Poziom drgań i emisji hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od deklarowanych wartości całkowitych w zależności od sposobu użytkowania narzędzia; i
- Należy określić środki bezpieczeństwa dla ochrony operatora zgodnie z szacowaną wartością ekspozycji w zależności od rzeczywistych warunków użytkowania (uwzględniając wszystkie etapy cyklu roboczego, takie jak przerwy w pracy urządzenia oraz praca na biegu jałowym w stanie gotowości).

WSKAZÓWKA
W związku z prowadzonym przez firmę HiKOKI programem badań i rozwoju, niniejsze specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, należy zapoznać się z informacjami zamieszczonymi w poniższej tabeli. Jeżeli rozwiązanie problemu nadal nie jest możliwe, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym serwisem naprawczym firmy HiKOKI.

PROBLEM	METODA KONTROLI	DZIAŁANIA NAPRAWCZE
Włącznik zasilania nie włącza się. Jednokrotne włączenie, ale wyłączenie automatyczne.	Niski poziom naładowania akumulatora.	Naładować akumulator.
	Uszkodzona elektronika wewnętrzna.	Należy skontaktować się z HiKOKI w celu przeprowadzenia kontroli.
	Czy dźwignia popychająca i/lub przełącznik spustowy są w stanie włączenia?	Ustawić dźwignię popychającą i przełącznik spustowy w stan wyłączenia.
	Czy przez 30 minut nie została wykonana żadna czynność? (Funkcja automatycznego wyłączania)	Nacisnąć i przytrzymać włącznik zasilania przez ponad 1 sekundę w celu jego „WŁĄCZENIA”.
Gwoździarka nie działa (Wyłącznik zasilania WŁĄCZONY).	Gwoździarka nie jest wystarczająco dociskana do obrabianego przedmiotu.	Gwoździarkę należy trzymać pewnie i docisnąć całkowicie do obrabianego przedmiotu.
	Spust nie jest dostatecznie wciskany.	Mocno naciskać przełącznik spustowy.
	Mija więcej niż 5 sekund od załączenia dźwigni popychającej do załączenia przełącznika spustowego lub mijają więcej niż 2 sekundy od załączenia przełącznika spustowego do załączenia dźwigni popychającej. (Dioda LED miga co 1 sekundę)	Należy dopilnować, aby nie minęło więcej niż 5 sekund pomiędzy załączeniem dźwigni popychającej a załączeniem przełącznika spustowego lub więcej niż 2 sekundy pomiędzy załączeniem przełącznika spustowego a załączeniem dźwigni popychającej.
	Aktywowany mechanizm zapobiegający uruchomieniu. (Brak gwoździ lub zbyt mało elementów złącznych) (Dioda LED miga przez 3 sekundy co 1 sekundę) (z wyjątkiem NV1890DA)	Ponownie załadować gwoździe do magazynka.
	Maszyna jest zbyt zimna (poniżej -5°C) lub zbyt gorąca. (Dioda LED miga co 0,5 sekundy, a 10 sekund później urządzenie wyłącza się)	Odczekać, aż gwoździarka ostygnie lub nagrzeje się w odpowiednich warunkach.
	Uszkodzona elektronika wewnętrzna.	Należy skontaktować się z HiKOKI w celu przeprowadzenia kontroli.
Gwoździarka działa, ale nie wbija gwoździ.	Magazynek jest brudny.	Przedmuchać i wytrzeć magazynek.
	Podajnik gwoździ jest zanieczyszczony (tylko NV1890DA)	Wyczyść podajnik gwoździ (Patrz **Rys. 21**)
	Sprawdzić, czy nie ma zacięcia.	Usunąć zacięcie (patrz „UŻYWANIE GWOŹDZIARKI” > „5. Usuwanie zakleszczenia”).
	Płyta mechanizmu jest zużyta lub uszkodzona?	Należy skontaktować się z HiKOKI w celu przeprowadzenia kontroli. Lub wymienić zespół tłoka, postępując zgodnie z załączoną instrukcją konserwacji.
	Sprężyna podajnika jest słaba lub uszkodzona? (tylko NV1890DA)	Należy skontaktować się z HiKOKI w celu przeprowadzenia kontroli.

PROBLEM	METODA KONTROLI	DZIAŁANIA NAPRAWCZE
Gwoździarka działa, ale nie wbija gwoździ.	Sprężyna taśmowa jest osłabiona lub uszkodzona? (z wyjątkiem NV1890DA)	Należy skontaktować się z HiKOKI w celu przeprowadzenia kontroli.
	Podajnik gwoździ (A) uszkodzony? (z wyjątkiem NV1890DA)	Należy skontaktować się z HiKOKI w celu przeprowadzenia kontroli.
	Podajnik gwoździ (B) uszkodzony? (z wyjątkiem NV1890DA)	Należy skontaktować się z HiKOKI w celu przeprowadzenia kontroli.
	Sprawdzić, czy gwoździe są właściwe.	Stosować tylko zalecany rodzaj gwoździ.
Słabe wbijanie. Wolne przełączanie cyklu.	Sprawdzić położenie regulatora głębokości gwoździowania.	Wyregulować zgodnie z opisem w „UŻYWANIE GWOŹDZIARKI” > „2. Regulacja głębokości gwoździowania”.
	Płyta mechanizmu zużyta?	Należy skontaktować się z HiKOKI w celu przeprowadzenia kontroli. Lub wymienić zespół tłoka, postępując zgodnie z załączoną instrukcją konserwacji.
	Ciśnienie sprężonego powietrza jest zbyt niskie.	Należy skontaktować się z HiKOKI w celu przeprowadzenia kontroli. Lub wymienić zespół tłoka, postępując zgodnie z załączoną instrukcją konserwacji.
	Uszkodzona elektronika wewnętrzna.	Należy skontaktować się z HiKOKI w celu przeprowadzenia kontroli.
Zbyt głębokie wbijanie.	Sprawdzić położenie regulatora głębokości gwoździowania.	Wyregulować zgodnie z opisem w „UŻYWANIE GWOŹDZIARKI” > „2. Regulacja głębokości gwoździowania”.
Pomijanie gwoździ. Podawanie przerywane.	Sprawdzić, czy gwoździe są właściwe.	Stosować tylko zalecany rodzaj gwoździ.
	Podajnik gwoździ (A) uszkodzony? (z wyjątkiem NV1890DA)	Należy skontaktować się z HiKOKI w celu przeprowadzenia kontroli.
	Podajnik gwoździ (B) uszkodzony? (z wyjątkiem NV1890DA)	Należy skontaktować się z HiKOKI w celu przeprowadzenia kontroli.
	Sprężyna taśmowa jest osłabiona lub uszkodzona? (z wyjątkiem NV1890DA)	Należy skontaktować się z HiKOKI w celu przeprowadzenia kontroli.
	Podajnik gwoździ uszkodzony? (tylko NV1890DA)	Należy skontaktować się z HiKOKI w celu przeprowadzenia kontroli.
	Podajnik gwoździ jest zanieczyszczony (tylko NV1890DA)	Wyczyść podajnik gwoździ (Patrz **Rys. 21**)
	Sprężyna podajnika jest słaba lub uszkodzona? (tylko NV1890DA)	Należy skontaktować się z HiKOKI w celu przeprowadzenia kontroli.
	Sprawdzić położenie uchwytu gwoździ w magazynku (tylko NV1890DA)	Ustawić uchwyt gwoździ we właściwej pozycji. (Patrz „PRZED UŻYCIEM” > „4. Załadować gwoździe” > „<NV1890DA>”)
	Płyta mechanizmu jest zużyta lub uszkodzona?	Należy skontaktować się z HiKOKI w celu przeprowadzenia kontroli. Lub wymienić zespół tłoka, postępując zgodnie z załączoną instrukcją konserwacji.
Zakleszczenie gwoździ. Wbijany gwóźdź jest zgięty.	Sprawdzić, czy gwoździe są właściwe.	Stosować tylko zalecany rodzaj gwoździ.

PROBLEM	METODA KONTROLI	DZIAŁANIA NAPRAWCZE
Zakleszczenie gwoździ. Wbijany gwóźdź jest zgięty.	Płyta mechanizmu jest zużyta lub uszkodzona?	Należy skontaktować się z HiKOKI w celu przeprowadzenia kontroli. Lub wymienić zespół tłoka, postępując zgodnie z załączoną instrukcją konserwacji.

A SZERSZÁMGÉPPEL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ FIGYELMEZTETÉS
Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést, útmutatást, illusztrációt és műszaki adatot, amelyeket a szerszámgéphez kapott.
Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

A figyelmeztetéseket és utasításokat tartalmazó útmutatót őrizze meg, hogy a jövőben is a rendelkezésére álljon.

A figyelmeztetésekben használt „szerszámgép" kifejezés a hálózatról működő (vezetékes) vagy akkumulátorról működő (vezeték nélküli) szerszámgépre vonatkozik.

1) **Munkaterület biztonsága**
   a) **A munkaterület mindig legyen tiszta és jól megvilágított.**
   A zsúfolt vagy sötét területek vonzzák a baleseteket.
   b) **Ne használja a szerszámgépeket robbanásveszélyes légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.**
   A szerszámgépek szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy gőzöket.
   c) **Ne engedje közel a gyermekeket és kívülállókat a szerszámgéphez annak használata közben.**
   Elveszítheti az irányítását a gép felett, ha valaki eltereli a figyelmét.

2) **Érintésvédelem**
   a) **A szerszámgép dugaszainak az aljzatnak megfelelőnek kell lenniük. Soha, semmilyen módon ne alakítsa át a dugaszt. Ne használjon átalakító dugaszt földelt szerszámgépekhez.**
   Az eredeti dugaszok és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.
   b) **Kerülje a test érintkezését a földelt felületekkel, mint például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.**
   Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste földelve van.
   c) **Ne tegye ki a szerszámgépeket esőnek vagy nedves körülményeknek.**
   A szerszámgépbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
   d) **Ne rongálja meg a vezetéket. Soha ne használja a vezetéket a szerszámgép szállításához, húzásához vagy az aljzatból való kihúzásához. Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészektől.**
   A sérült vagy összekuszálódott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
   e) **A szerszámgép szabadban történő üzemeltetése esetén használjon szabadtéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt.**
   A szabadtéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
   f) **Ha elkerülhetetlen a szerszámgép nyirkos helyen történő használata, használjon FI relével (érintésvédelmi relével) védett táplálást.**
   A FI relé használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) **Személyi biztonság**
   a) **A szerszámgép használata közben maradjon mindig figyelmes, arra figyeljen, amit csinál, és használja a józanész elvét. Ne használja a szerszámgépet fáradtan, kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt.**
   A szerszámgépek üzemeltetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést eredményezhet.
   b) **Használjon személyi védőeszközöket. Mindig viseljen védőszemüveget.**
   A munkavédelmi eszközök, mint a porvédő maszk, csúszásgátló biztonsági cipő, védő sisak vagy fülvédő használata a fennálló körülmények esetén csökkenti a személyi sérülés veszélyét.
   c) **Ne hagyja, hogy a gép véletlenül elinduljon. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a kikapcsolt állásban van, mielőtt a szerszámgépet csatlakoztatja az áramforráshoz és/vagy behelyezi az akkumulátort, illetve amikor felveszi vagy szállítja a szerszámot.**
   A szerszámgépek szállítása úgy, hogy az ujja a kapcsolón van, valamint a bekapcsolt szerszámgépek áram alá helyezése vonzza a baleseteket.
   d) **Távolítson el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja a szerszámgépet.**
   A szerszámgép forgó részéhez csatlakoztatva hagyott csavarkulcs vagy kulcs személyi sérülést eredményezhet.
   e) **A gép használatakor ne nyújtózzon túl messzire. Mindig álljon stabilan, és őrizze meg egyensúlyát.**
   Ez lehetővé teszi, hogy a szerszámgépet váratlan helyzetekben is jobban irányítsa.
   f) **Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol haját és ruházatát a mozgó alkatrészektől.**
   A laza ruházat, ékszer vagy hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe.
   g) **Ha a porelszívó és gyűjtő berendezések csatlakoztatásához külön eszközöket kapott, gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról.**
   A porgyűjtő használata csökkentheti a porhoz kapcsolódó veszélyeket.
   h) **Ne hagyja, hogy a gépek gyakori használatából eredő megszokás önelégültté tegye, és ez a gép biztonsági alapelveinek figyelmen kívül hagyására késztesse.**
   Egy gondatlan cselekedet a másodperc töredéke alatt súlyos sérülést okozhat.

4) **A szerszámgép használata és ápolása**
   a) **Ne erőltesse a szerszámgépet. Használjon az alkalmazásához megfelelő szerszámgépet.**
   A megfelelő szerszámgép jobban és biztonságosabban végzi el a feladatot azon a sebességen, amelyre azt tervezték.
   b) **Ne használja a szerszámgépet, ha a kapcsoló nem kapcsolja azt be és ki.**
   Az a szerszámgép, amely a kapcsolóval nem vezérelhető, veszélyes, és meg kell javítani.
   c) **Húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy, ha eltávolítható, vegye ki az akkumulátort a szerszámgépből, mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékokat cserél vagy tárolja a szerszámgépeket.**
   Ezen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a szerszámgép véletlen beindulásának kockázatát.

d) A használaton kívüli szerszámgépeket tárolja úgy, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá, és ne engedje meg, hogy a szerszámgépet a gépet vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek használják.
Képzetlen felhasználók kezében a szerszámgépek veszélyesek.

e) A szerszámgépek és tartozékaik karbantartása. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek a szerszámgépen nincsenek-e elállítódva, vagy beszorulva, nincsenek-e törött alkatrészek, vagy van-e más körülmény, ami befolyásolhatja a szerszámgép működését. Ha a szerszámgép sérült, használat előtt javíttassa meg.
Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszámgépek okoznak.

f) A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.
Az éles vágóélekkel rendelkező, megfelelően karbantartott vágószerszámok elakadásának lehetősége kevésbé valószínű, és azok könnyebben kezelhetők.

g) A szerszámgép tartozékait és betétkéseit stb. használja a jelen útmutatónak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és a végzendő munkát.
A szerszámgép nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzetet eredményezhet.

h) Tartsa a fogantyúkat és a markolatok felületeit szárazon, valamint olaj- és zsírmentesen.
A csúszós fogantyúk és markolati felületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és váratlan helyzetekben történő irányítását.

5) Akkumulátoros szerszám használata és ápolása

a) Csak a gyártó által előírt töltővel töltse újra.
Az egy bizonyos típusú akkumulátorhoz alkalmas töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik fajta akkumulátorral használják.

b) A szerszámgépeket csak a kifejezetten hozzájuk való akkumulátorokkal használja.
Bármilyen más akkumulátor használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.

c) Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol más fémtárgyaktól, mint például iratkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól vagy egyéb kis fémtárgyaktól, amelyek érintkezésbe hozhatnak két csatlakozót.
Az akkumulátor csatlakozóinak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

d) Helytelen körülmények között az akkumulátorból folyadék folyhat ki; kerülje az érintkezést ezzel a folyadékkal. Ha véletlenül hozzáér, vízzel öblítse le. Ha a folyadék a szemmel kerül érintkezésbe, kérjen további orvosi segítséget.
Az akkumulátorból kifolyó folyadék irritációt vagy égéseket okozhat.

e) Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.
A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlan viselkedést mutathatnak, ami tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyt eredményezhet.

f) Az akkumulátort vagy a szerszámot ne tegye ki a tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.
A tűz vagy 130°C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.

g) Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat, és az akkumulátort vagy a szerszámot ne töltse az utasításban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.
A nem megfelelő módon, illetve a megadott tartományon kívül történő töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűz kockázatát.

6) Szerviz

a) A szerszámgépét képesítéssel rendelkező szerelővel javíttassa meg, csak azonos cserealkatrészek használatával.
Ez biztosítja, hogy a szerszámgép biztonságos maradjon.

b) Soha ne javítson sérült akkumulátorokat.
Az akkumulátorok karbantartását csak a gyártó vagy az arra jogosult szolgáltatók végezhetik.

AKKUS SZÖGBELÖVŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

1. **Mindig abból induljon ki, hogy a szerszámban vannak kapcsok.**
A szögbelövő gondatlan kezelése a kapcsok váratlan belövését és személyi sérülést okozhat.
2. **Válassza le a szerszámot a tápforrásról a kötőelemek betöltésekor és kiürítésekor, beállítások elvégzésekor vagy tartozékok cseréjekor.**
A szerszám véletlenül működésbe léphet, ha csatlakoztatva van a tápforráshoz, ami személyi sérülést okozhat.
3. **Legyen óvatos a kötőelemek kezelésekor, különösen a betöltés és kiürítés során.**
A kötőelemek hegyesek, ami személyi sérülést okozhat.
4. **Ne irányítsa a szerszámot magára vagy a közelben tartózkodók felé.**
A váratlan indítás egy kötőelem kilökődését okozza, ami személyi sérüléshez vezethet.
5. **Tartsa távol az ujjait a kioldógombtól, amikor nem használja a szerszámot, vagy amikor egyik munkavégzési helyről a másikra megy.**
A váratlan indítás egy kötőelem kilökődését okozza, ami személyi sérüléshez vezethet.
6. **A szerszámot a szigetelt markolatfelületeinél fogja meg, ha olyan műveletet végez, amelynél a kötőelem rejtett vezetékkel érintkezhet.**
A „feszültség alatt" álló vezetékkel érintkező kötőelem a szerszám fém alkatrészeit is feszültség alá helyezheti, és a kezelőt áramütés érheti.
7. **Működtetés közben tartsa erősen a szerszámot.**
A szerszám ellenőrizetlen visszarúgása véletlenül működésbe léphet, ami személyi sérüléshez vezethet.
8. **Tartsa távol minden testrészét, például a kezét, lábát stb. a szerszám kilövési irányától.**
A kötőelem áthatolhat a munkadarabon, valamint a mögötte lévő bármilyen tárgyon, ami személyi sérülést okozhat.
9. **A szerszám használatakor tartsa távol minden testrészét, például a kezét, lábát stb. attól a területtől, ahol a kötőelemet a munkadarabba hajtja.**
A kötőelem elhajolhat és kiléphet a munkadarabból, ami személyi sérülést okozhat.
10. **Csak akkor működtesse a szerszámot, ha szorosan a munkadarabhoz illesztette.**
Ha a szerszám nem érintkezik a munkadarabbal, a kötőelem elhajolhat a munkadarabtól, ami személyi sérülést okozhat.
11. **Ne használja ezt a szerszámot elektromos kábelek rögzítésére.**
Nem elektromos kábelek telepítéséhez tervezték, és károsíthatja az elektromos kábelek szigetelését, ezzel áramütést vagy tűzveszélyt okozva.
12. **Válassza le a szerszámot a tápforrásról, ha egy kötőelem elakad a szerszámban.**

Egy elakadt kötőelem eltávolítása közben a szerszám véletlenül működésbe léphet, ha csatlakoztatva van a tápforráshoz, ami személyi sérülést okozhat.

13. **Az elakadt kapocs eltávolításakor körültekintően járjon el.**
A szerkezet nyomás alatt állhat, és a kötőelem erővel kilökődhet, ami személyi sérülést okozhat.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

1. **Ne használja a szögbelövőt szegecsek kemény anyagokba, például fémbe vagy betonba való bevezetésére.**
A szögbelövő kizárólag előre kilyukasztott fém csatlakozókhoz használható. (csak az NR1865DKA)
Ha a szegecseket kemény anyagokba üti, a szegecsek visszapattanhatnak és sérülést okozhatnak.
2. **A szögbelövő működtetéséhez tartsa merőlegesen a munkadarabra. (csak az NR1865DKA) (Lásd 26. ábra)**
3. **Ügyeljen a gyulladásra és robbanásokra.**
Mivel a szögbeütés során szikrázás előfordulhat, veszélyes a szerszám közelében a lakk, festék, benzin, hígító, benzin, gáz, ragasztók és hasonló gyúlékony anyagok használata, mivel ezek meggyulladhatnak vagy robbanást okozhatnak. Ezért ezt a szerszámot semmilyen körülmények között nem szabad ilyen gyúlékony anyag közelében használni.
4. **Mindig viseljen szemvédőt (védőszemüveget)!**



Az elektromos kéziszerszám használatakor mindig viseljen szemvédőt, és ügyeljen arra, hogy a közelben tartózkodók is viseljenek szemvédőt.
A nem megfelelően bevert szögek részeinek szembe kerülése veszélyezteti a látást. Szemvédő bármelyik szerszámboltban kapható. Az eszköz használatakor mindig viseljen szemvédőt. Vényköteles szemüvege felett viseljen vagy szemvédőt vagy széles védőmaszkot.
A munkaadók kötelesek mindig betartatni a szemvédő eszközök viseletét.
5. **Védje fülét és fejét.**
A szegelési munka közben kérjük viseljen fül- és fejvédőt. A körülményektől függően ügyeljen arra is, hogy a közelben tartózkodók is viseljenek fül- és fejvédőt.
6. **Vigyázzon az Ön közelében munkát végző személyekre.**
Nagyon veszélyes lenne, ha a nem megfelelően bevitt szögek más embereket eltalálnának. Ezért a szerszám használata során mindig ügyelje a közelben tartózkodók biztonságára. Mindig győződjön meg róla, hogy senki teste, keze vagy lába nincs a szögbelövő közelében.
7. **Soha ne irányítsa a szögbelövőt emberek felé.**



Mindig abból induljon ki, hogy a szerszámban vannak kapcsok.
Ha a szögbelövőt emberek felé tartja, súlyos baleseteket okozhat, ha véletlenül működésbe hozza az eszközt. Az akkumulátor csatlakoztatásakor és lecsatlakoztatásakor, szögbetöltés vagy hasonló műveletek közben győződjön meg arról, hogy a szögbelövő nem mutat senkire (beleértve önmagát is). Még akkor is veszélyes emberre fogva működtetni a szerszámot, ha egyáltalán nincsenek szögek betöltve, ezért ezt soha ne kísérelje meg. Nincs holtjáték. Tisztelje a szerszámot munkagépként.
8. **Használat előtt ellenőrizze a tolókart.**
Győződjön meg arról, hogy a tolókar megfelelően működik. Soha ne használja a szögbelövőt a tolókar megfelelő működése nélkül, különben a szögbelövő váratlanul szöget lőhet ki. Ne módosítsa és ne távolítsa el a tolókart, különben a tolókar működésképtelenné válik.
9. **Fontos az indítási mód kiválasztása.**
Olvassa el és értse meg „A SZÖGBELÖVŐ HASZNÁLATA" című fejezetet a 250. oldalon.
10. **A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy az a 248. oldalon található „A szögbelövő tesztelése" című fejezetben foglaltaknak megfelelően működik.**
11. **Csak a meghatározott szögeket használja.**
Soha ne használjon olyan szögeket, amelyek eltérnek a jelen útmutatóban meghatározott és leírt szögektől.
12. **Legyen körültekintő az akkumulátor csatlakoztatásakor.**
Az akkumulátor csatlakoztatásakor és a szögek behelyezésekor győződjön meg az alábbiakról annak érdekében, hogy a szerszámot nehogy véletlenül működésbe hozza.
- ○ Ne érintse meg az indítógombot.
- ○ Ne engedje, hogy a tüzelőfej bármilyen felülettel érintkezzen.
- ○ Tartsa a tüzelőfejet lefelé.
Szigorúan tartsa be a fenti utasításokat, és mindig győződjön meg róla, hogy testének, kezének és lábának egyetlen része sincs a szögbelövő előtt.

13. **Ne tegye ujját meggondolatlanul a kioldóra.**
Ne helyezze az ujját az indítógombra, kivéve, ha valóban szöget szeretne beütni. Ha a szerszámot úgy viszi, vagy adja át valakinek, hogy ujját az indítógombon tartja, akkor véletlenül szöget lőhet ki, amely balesetet okozhat.
14. **A szögbelövőt erősen nyomja hozzá a szegelni kívánt anyaghoz.**
Szögbelövéskor szorosan nyomja a szögbelövőt a szegelni kívánt anyaghoz. Amennyiben a szögbelövő elhelyezése nem megfelelő, a szög visszapattanhat.
15. **Használat közben tartsa kezét és lábát a kilövőfejtől távol.**



Nagyon veszélyes, ha a szög véletlenül a kezét vagy a lábát találja el.
16. **Tartson távolságot a feje/arca és a szerszám között.**
Visszarúgás történhet, ha a beütött szög egy csomóba vagy egy másik beütött szögbe ütközik.
17. **Ügyeljen a kettős tüzelésre a visszaütés miatt.**
Ha a tolókar véletlenül újra hozzáér a munkadarabhoz a visszaütést követően, egy nem kívánt kapocs kerül belövésre.
A nem kívánt kettős tüzelés elkerülése érdekében:
- ○ Szakaszos működtetés (indítógomb megnyomásával)
  1) Állítsa a kapcsolóberendezést a TELJES SOROZAT MŰKÖDTETŐ MECHANIZMUS állásba.
  2) Gyorsan és erősen húzza meg az indítógombot.
  3) Használja a próbatűt annak biztosítására, hogy a szögeket pontosan lőtték-e a lyukakba. (csak az NR1865DKA)
- ○ Folyamatos működés (tolókar tüzelésével) (kivéve az NR1890DCB(S)-t, az NR1865DKA-t)

1) Ne nyomja a szögbelövőt túlzott erővel a fához.
2) Válassza le a szögbelövőt a fáról, amikor a rögzítés után visszaüt.

18. **Vékony falapok vagy a fa sarkának szegelésekor legyen óvatos.**
Vékony falapok szegelésekor a szög átütheti a lapot, valamint ez előfordulhat a fa sarkainak szegelésekor is a szegek elhajlása miatt. Ilyen esetekben mindig győződjön meg róla, hogy senki (és senki keze vagy lába, stb.) nincs a vékony falap mögött vagy a fa mellett, amelyet szegelni kíván.
19. **Ugyanazon falat mindkét oldalán egyidejűleg szegelni veszélyes.**
Semmilyen körülmények között sem szabad a fal mindkét oldalát egyidejűleg szegelni. Ez nagyon veszélyes lenne, mivel a szög átüthet a falon, és így sérüléseket okozhat.
20. **Ne használja a szerszámgépet állványokon, létrákon.**
A szerszámgépet bizonyos célokra nem szabad használni, például:
– amennyiben a kapocsbelövés helyének megváltoztatásához állványok, lépcsők, létrák vagy létraszerű szerkezetek, pl. tetőlécek szükségesek,
– dobozok vagy ládák lezárása,
– szállítási biztonsági rendszerek felszerelése pl. járműveken és vagonokon
21. **Távolítsa el az összes fennmaradó kapcsot és az akkumulátort a szögbelövőből, ha:**
1) karbantartást és ellenőrzést végez;
2) a tolókar és az indítógomb megfelelő működését ellenőrzi;
3) az orrfedelet csatlakoztatja vagy távolítja el;
4) elakadást szüntet meg;
5) nincs használatban;
6) elhagyja a munkaterületet;
7) más helyre viszi; és
8) másik személynek adja át.
Soha ne kíséreljen meg az elakadás megszüntetését vagy a szögbelövő javítását az akkumulátor és minden maradék kapocs eltávolítása nélkül.
A szögbelövőt soha ne hagyja felügyelet nélkül, mert a szögbelövő használatát nem ismerő emberek használhatják és megsérthetik magukat.
22. **Távolítsa el az akkumulátort a szögbelövőből, ha:**
1) Szögek betöltése
2) az állítótárcsát elfordítja.
23. **A szögbelövő szállítása során tárolja a mellékelt tokban vagy erős tárolóban, például csomagolódobozban, a véletlen sérülések elkerülése érdekében. Ezenkívül a kezelési utasításokat és karbantartási szerszámokat ugyanabban a tárolóban kell tárolni, mint a szerszámot.**
24. **Minden egyes belövés előtt győződjön meg róla, hogy a próbatűt áthelyezte a fémlyukon.** (csak az NR1865DKA)
Ez a szerszám és a szögek előre lyukasztott fémlemez csatlakozókhoz lettek tervezve.
Csak munkafelületbe üssön szögeket; soha ne olyan anyagokba, amelyek túl kemények az áthatoláshoz.
Ha a próbatű nincs megfelelően beállítva, visszapattanhat és sérülést okozhat Önnek vagy másoknak.
Ha nem biztos abban, hogyan helyezze át a próbatűt a fémlyukon, soha ne üssön be szögeket.
Soha ne üssön szögeket fémbe. Csak előre kilyukasztott fémlyukakba üssön.
25. **Mindig tartsa a próbatűt távol magától és másoktól.** (csak az NR1865DKA)
Tartsa arcát, kezét, lábát és egyéb testrészeit, valamint más személyekét távol a belövőfejtől, hogy elkerülje az esetleges sérüléseket használat és szállítás közben.
26. **A készülék működési környezete 0°C és 40°C között van, így azt ezen a hőmérsékleti tartományon belül használja. Lehetséges, hogy a készülék nem működik 0°C alatt, vagy 40°C felett.**
27. **Az akkumulátort mindig 0–40°C hőmérsékleten töltse fel.**
A 0°C-nál alacsonyabb hőmérséklet túlterheléshez vezet, amely veszélyes.. Az akkumulátort 40°C-nál magasabb hőmérsékleten nem lehet tölteni.
A töltés legmegfelelőbb hőmérséklete 20–25°C között van.
28. **Ne használja folyamatosan a töltőt.**
Ha befejezett egy töltést, hagyja a töltőt kb. 15 percig állni, mielőtt újból tölteni kezd.
29. **Ne hagyja, hogy az újratölthető akkumulátor csatlakoztatására szolgáló nyílásba idegen anyag kerüljön.**
30. **Soha ne szerelje szét az újratölthető akkumulátort vagy a töltőt.**
31. **Soha ne zárja rövidre az újratölthető akkumulátort.**
Az akkumulátor rövidre zárása áramlökést, ezáltal túlmelegedést okoz. Ennek eredményeképpen az akkumulátor leéghet vagy károsodhat.
32. **Ne dobja tűzbe az akkumulátort.**
Az akkumulátor felrobbanhat a tűzben.
33. **A lemerült akkumulátor használata károsíthatja a töltőt.**
34. **Ha az akkumulátor működési ideje az újratöltést követően túl röviddé válik a rendes használathoz, akkor vigye vissza abba a boltba, ahol vásárolta.**
Ne dobja el a lemerült akkumulátort.
35. **Ne dugjon semmit a töltő szellőzésére szolgáló résekbe.**
Ha fémtárgyat vagy gyúlékony anyagot dug a töltő szellőzésére szolgáló résekbe, azzal elektromos áramütést okozhat, vagy a töltő megrongálódhat.
36. **SOHA NE engedje, hogy a mágnesek (vagy hasonló mágneses eszközök) a szögbelövő közelében legyenek, mert a szögbelövő belsejében mágneses érzékelő található.**
Ha így tesz, az hibát, vagy a hibás működés miatt sérülést okozhat.
37. **A készülék pihentetése folyamatos használat után.**
38. **A szerszámgép a motor védelme érdekében túlmelegedés ellen védő áramkörrel van felszerelve. A hosszabb időn keresztüli folyamatos munka során a készülék hőmérséklete megemelkedhet, ami aktiválhatja a túlmelegedés ellen védő áramkört, mely a készülék működését automatikusan leállítja. Ha ez történik, hagyja a szerszámgépet lehűlni, mielőtt folytatná a használatát.**
39. **A készülék leáll, ha bármilyen rendellenességet érzékel. Ilyen esetben ellenőrizze a „HIBAELHÁRÍTÁS" címszó alatt felsorolt elemeket a 253. oldalon.**
40. **Ne üsse meg erősen a kapcsolópanelt, és ne törje össze. Mert ebből problémák származhatnak.**
41. Ne használja a terméket, ha a szerszám vagy az akkumulátor kivezetései (akkumulátor rögzítés) eldeformálódtak.
Az akkumulátor szerszámba való helyezése rövidzárlatot idézhet elő, ami füstképződést vagy tüzet eredményezhet.
42. A szerszám csatlakozóit (elemtartó) tartsa távol a forgácstól és a portól.

○ Használat előtt győződjön meg arról, hogy az érintkezők környékén nem halmozódott fel fémforgács és por.

- Használat közben igyekezzen elkerülni, hogy a szerszámra került fémforgács és por az akkumulátorra hulljon.
- Üzemeltetés felfüggesztésénél vagy használat után ne hagyja a szerszámot olyan területen, ahol ki lehet téve a leeső fémforgácsnak vagy pornak.
  Ha így tesz, az rövidzárlatot idézhet elő, ami füstképződést vagy tüzet eredményezhet.

43. Győződjön meg róla, hogy az akkumulátort szorosan behelyezte. Ha lazán van behelyezve, kieshet és balesetet okozhat.
44. A szerszámot és az akkumulátort mindig -5°C és 40°C között használja.

A LÍTIUMION AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉS

Az élettartam meghosszabbítása érdekében a lítiumion akkumulátort védelmi funkcióval látták el, amely leállítja annak működését.
Az alább leírt 1–3. esetben a termék használatakor a motor akkor is leállhat, ha húzza a kapcsolót. Ez nem meghibásodást jelez, hanem a védelmi funkció eredménye.

1. Amikor az akkumulátor lemerül, a motor leáll.
   Ilyen esetben haladéktalanul töltse fel az akkumulátort.
2. A motor leállhat, ha az eszköz túlterhelt. Ez esetben engedje el a szerszám kapcsolóját, és hárítsa el a túlterhelés okát. Ezt követően a gépet ismét használhatja.
3. Ha az akkumulátor a túlterhelt munka alatt túlmelegszik, az akkumulátorból jövő áramellátás megszűnhet. Ebben az esetben hagyja abba az akkumulátor használatát, és hagyja lehűlni. Ezt követően a gépet ismét használhatja.

Kérjük, vegye figyelembe az alábbi figyelmeztetéseket és biztonsági tudnivalókat.

FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor szivárgásának, felforrósodásának, a füst képződésének, illetve a robbanás vagy tűz keletkezésének megelőzése érdekében kérjük, tartsa be az alábbi óvintézkedéseket.

1. Ügyeljen rá, hogy fémforgács és por ne gyülemeljen fel az akkumulátoron.

- Munka közben ügyeljen rá, hogy fémforgács és por ne hulljon az akkumulátorra.
- Ügyeljen rá, hogy a munka közben az elektromos kéziszerszámra hulló fémforgács és por ne gyülemeljen fel az akkumulátoron.
- A használaton kívüli akkumulátort ne tárolja fémforgácsnak és pornak kitett helyen.
- Az akkumulátor eltárolása előtt távolítsa el a rárakódott fémforgácsot és port, és ne tárolja fém alkatrészekkel együtt (csavarok, szögek stb.).

2. Ne szúrja át az akkumulátort hegyes tárggyal, például tűvel, ne üssön rá kalapáccsal, ne álljon rá, ne ejtse le, és ne tegye ki erős fizikai behatásnak.
3. Ne használjon láthatóan sérült vagy deformálódott akkumulátort.
4. Az akkumulátort kizárólag rendeltetése szerint használja.
5. Azonnal állítsa le az akkumulátor töltését, ha a töltés az előírt töltési idő után sem sikeres.
6. Ne tegye ki az akkumulátort magas hőmérsékletnek vagy nyomásnak. Ne helyezze az akkumulátort mikrohullámú sütőbe, szárítógépbe vagy nagynyomású tartályba.
7. Azonnal távolodjon el a tűztől, ha szivárgást vagy rendellenes szagot észlel.
8. Ne használja az akkumulátort erős statikus elektromosság közelében.
9. Azonnal vegye ki az akkumulátort a készülékből vagy a töltőből, és hagyja abba annak használatát, ha szivárgást, rendellenes szagot, felforrósodást, elszíneződést vagy deformációt, illetve bármilyen más rendellenességet észlel használat közben.
10. Ne merítse vízbe az akkumulátort, és ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a belsejébe. Vezetőképes folyadék – például víz – bejutása tüzet vagy robbanást okozhat. Tárolja az akkumulátort hűvös, száraz helyen, az éghető és gyúlékony anyagoktól távol. Kerülni kell a korrozív gázok légkörbe jutását.
11. Ne tegye ki erős ütésnek a kijelzőpanelt, és ne törje el azt. Mert ebből problémák származhatnak.
12. Ha lúgos kenőanyag vagy vágófolyadék kerül az akkumulátorra, gyorsan törölje le egy száraz törlőkendővel.
    Ellenkező esetben a burkolat károsodását vagy állagromlását idézheti elő.

FIGYELEM

1. Ha az akkumulátorból szivárgó sav a szemébe jut, semmiképpen ne dörzsölje, ehelyett öblítse ki folyó vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
   Kezelés nélkül a folyadék látáskárosodást okozhat.
2. Ha a folyadék a bőrével vagy a ruházatával érintkezik, azonnal mossa le alaposan tiszta vízzel, például csapvízzel.
   A folyadék irritálhatja a bőrt.
3. Ne használja az akkumulátort, és vigye azt vissza a kereskedőhöz, ha az első alkalommal való használatkor rozsdásodást, rendellenes szagot, felforrósodást, elszíneződést, deformációt vagy egyéb rendellenességet észlel.

FIGYELMEZTETÉS

Ha vezetőképes idegen anyag kerül a lítiumion akkumulátor terébe, rövidre zárhatja az akkumulátort, és tüzet okozhat.
A lítiumion akkumulátor tárolásakor tartsa be az alábbi szabályokat.

- Ne tegyen vezetőképes hulladékot, szöget és vezetékeket, pl. vas- vagy rézvezetéket a tárolódobozba.
- Az akkumulátort tegye a szerszámba, vagy tegye rá az akkumulátor tárolás esetén használt fedelét, amíg nem látja a szellőzőnyílást, így elkerülheti a rövidzárlatot.

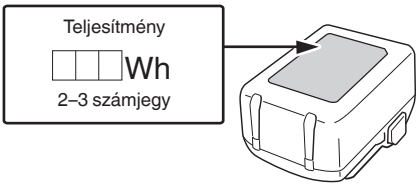
LÍTIUM-ION AKKUMULÁTOR SZÁLLÍTÁSÁVAL KAPCSOLATOS SZEMPONTOK

Lítium-ion akkumulátor szállítása közben tartsa be a következő óvintézkedéseket.

FIGYELMEZTETÉS

Értesítse a szállítmányozó céget arról, hogy a szállítmány lítium-ion akkumulátort tartalmaz. Adja meg nekik az akkumulátor teljesítményét, illetve a szállítmány szervezése során tartsa be a szállítmányozó utasításait.

- A 100 Wh kapacitást meghaladó lítium-ion akkumulátorok fuvarozási szempontból veszélyes árunak minősülnek, és különleges alkalmazási eljárásokat igényelnek.
- A külföldre történő szállításhoz meg kell felelnie a vonatkozó nemzetközi jogszabályoknak, illetve a célország szabályainak és előírásainak.



ELŐVIGYÁZATOSSÁG USB-ESZKÖZ CSATLAKOZTATÁSAKOR (UC18YSL3)

Ha váratlan hiba történik, a termékhez csatlakoztatott USB-eszközön található adatok megsérülhetnek és elveszhetnek. Mielőtt ezzel a termékkel használná, mindig készítsen biztonsági másolatot az USB-eszközön található adatokról.
Vegye figyelembe, hogy vállalatunk nem vállal semmilyen felelősséget az USB-eszközökön tárolt adatok sérüléséért vagy elvesztéséért, sem pedig a csatlakoztatott eszköz esetleges károsodásáért.

FIGYELMEZTETÉS

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a csatlakozó USB kábelnek van-e hibája, illetve sérült-e.
  Ha sérült USB kábelt használ, akkor füst vagy szikra keletkezhet.
- Ha a terméket nem használja, takarja le az USB bemenetet a gumifedéllel.
  Az USB aljzaton felgyülemlő por vagy szennyeződés füstöt vagy szikrát okozhat.

MEGJEGYZÉS

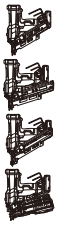
- Az USB-ről történő töltés néha szünetelhet.
- Amikor nem tölti az USB-eszközt, távolítsa el az USB-eszközt a töltőről.
  Ha nem így jár el, azzal nem csak csökkenti az USB-eszköz akkumulátorának élettartamát, de ez balesetekhez is vezethet.
- Lehetséges, hogy egyes USB eszközöket nem tud feltölteni, az eszköz típusától függően.

AZ EGYES RÉSZEK ELNEVEZÉSE

Az alábbi listában szereplő számok az **1–34. ábra** utalnak.

1	Felső burkolat
2	Indítógomb
3	Tüzelőfej (kimenet)
4	Tolókar
5	Szögadagoló (B)
6	Szögadagoló (A)
7	Tár
8	Szögvezető
9	Fejes csavar
10	Szögtartó
11	Tár burkolata
12	Kampó
13	Akkumulátor
14	Fogantyú
15	Szögbelövés kapcsoló
16	Bekapcsolt állapot jelzője
17	Bekapcsológomb
18	Szögbelövés jelzője
19	Kezelőpanel
20	Kijelzőpanel
21	Akku töltöttségi szint jelzés kapcsoló
22	Akkumulátor szintet jelző lámpa
23	Töltésjelző lámpa
24	Rekesz
25	LED-lámpa
26	Szögek
27	Penge terelő
28	Lemez
29	Vezetőfurat
30	Első szög
31	Második szög
32	Rögzítőkampó
33	Adagoló
34	Vezetőnút
35	Vezetőfelület
36	Próbatű
37	Lyuk
38	Fém csatlakozó
39	Fa
40	Állítótárcsa
41	Horoglemez
42	Torx dugókulcs
43	Orrfedél
44	Belövő penge

SZIMBÓLUMOK



NR1890DCB / NR1890DCB(S):
Akkumulátoros szalagos szögbelövő
NR1890DRB:
Akkumulátoros szalagos szögbelövő
NR1865DKA: Akkumulátoros szegező építőipari vasalatokhoz
NV1890DA: Akkumulátoros tekercses szögbelövő

	A sérülések kockázatának csökkentése érdekében, a használónak el kell olvasnia a használati útmutatót.
	Csak EU-országok számára Az elektromos szerszámokat ne dobja a háztartási szemétbe! Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni, és egy környezetbarát újrafeldolgozó létesítménybe kell visszavinni.
	Közvetlen áramellátás
	Bekapcsolás
	Kikapcsolás
	Vegye ki az akkumulátort
	Főkapcsoló
	Szögbelövés kapcsoló
	Sekély oldal
	Mély oldal
	Ne használja állványokon, létrákon.
	Figyelmeztetés
	Tiltott művelet
	Viseljen szemvédőt.
	Viseljen hallásvédő eszközt.

Akkumulátor

	Világít; Az akkumulátor töltöttségi szintje 75%.
	Világít; Az akkumulátor töltöttségi szintje 50%–75%.
	Világít; Az akkumulátor töltöttségi szintje 25%–50%.
	Világít; Az akkumulátor töltöttségi szintje kevesebb, mint 25%.
	Villog; Az akkumulátor hamarosan lemerül. A lehető leghamarabb töltse újra az akkumulátort.
	Villog; A magas hőmérséklet miatt leállt a teljesítményleadás. Távolítsa el az akkumulátort a szerszámból, és várja meg, amíg teljesen lehűl.
	Villog; A kimenő teljesítmény hiba vagy üzemzavar miatt fel van függesztve. A probléma okozója valószínűleg az akkumulátor, ezért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

MŰSZAKI ADATOK

1. Akkumulátoros szalagos szögbelövő

Modell	NR1890DCB / NR1890DCB(S)	NR1890DRB
Szögbelövő főegysége	NR18 (318007070)	
Tár	DCB (345032850)/ DCB(S) (345032840)	DRB (345030240)
Motor	DC kefe nélkül	
Alkalmazható szög	Papírral összekötött szögkészletek Vágott fejű szögek (Szög: 30°–34°)	Műanyaggal összekötött szögkészletek Teljes fejű szögek (Szög: 20°–22°)
Alkalmazható szög hossza	50 mm – 90 mm	
Szög betöltési kapacitás	54 szög	37 szög
Ciklus gyakorisága	Akár 4,5 szög/másodperc (szakaszos)	
Tömeg*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)	4,0 kg (BSL1850MT) 4,1 kg (BSL36A18X)
Méret*2 Magasság Hossz Szélesség	 354 mm 324 mm 139 mm	 354 mm 365 mm 150 mm
Belövés módja	NR1890DCB Teljes szekvenciális / Érintkező (választható)	Teljes sorozat/ Érintkezős (választható)
	NR1890DCB(S) Teljes sorozat	

*1 Súly: A 01/2014 EPTA szabványának megfelelően
*2 Kampórész kivételével

2. Akkumulátoros szegező építőipari vasalatokhoz

Modell	NR1865DKA
Szögbelövő főegysége	NR18 (318007070)
Tár	DKA (345032860)
Motor	DC kefe nélkül
Alkalmazható szög	Papírral összekötött szögkészletek Teljes fejű szögek Edzett szögek
Alkalmazható szög hossza	38 mm – 64 mm
Szög betöltési kapacitás	28 szög
Ciklus gyakorisága	Akár 3 szög/másodperc (szakaszos)
Tömeg*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)
Méret*2 Magasság Hossz Szélesség	 361 mm 334 mm 145 mm
Belövés módja	Teljes sorozat

*1 Súly: A 01/2014 EPTA szabványának megfelelően
*2 Kampórész kivételével

3. Akkumulátoros tekercses szögbelövő

Modell	NV1890DA
Szögbelövő főegysége	NV18 (318007080)
Tár	DA (345027850)
Motor	DC kefe nélkül
Alkalmazható szög	Dróttal összekötött szögek Laposra hengerelt szögek
Alkalmazható szög hossza	45 mm – 90 mm
Szög betöltési kapacitás	200–300 szög (1 dob)
Ciklus gyakorisága	Akár 4 szög/másodperc (szakaszos)
Tömeg*1 *2	4,6 kg (BSL1850MT) 4,7 kg (BSL36A18X)
Méret*2 Magasság Hossz Szélesség	 355 mm 352 mm 139 mm
Belövés módja	Teljes sorozat/Érintkezős (választható)

*1 Súly: A 01/2014 EPTA szabványának megfelelően
*2 Kampórész kivételével

MEGJEGYZÉS

A HiKOKI folyamatos kutatási és fejlesztési programja következtében az itt szereplő műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

4. Akkumulátor

Modell	Feszültség	Akkumulátor kapacitása
BSL1850MT	18 V	5,0 Ah
BSL36A18X	36 V / 18 V	2,5 Ah / 5,0 Ah

MEGJEGYZÉS

Az alább felsorolt akkumulátorok nem használhatók ezekhez a szögbelövőkhöz.
BSL1815 / BSL1820M / BSL1825 / BSL1830 / BSL1830C / BSL1840 / BSL1850 / BSL1850C / BSL1860

SZÖG KIVÁLASZTÁSA

Válasszon ki egy megfelelő szöget a(z) **2, 3**. **ábráról**. A(z) **2, 3**. **ábrán** fel nem tüntetett szögeket nem használhatja ezzel a szerszámmal.
Bármely más szög használata a szerszám meghibásodásához és/vagy a szög eltöréséhez vezethet, ami súlyos sérülést okozhat.

SZABVÁNYOS KIEGÉSZÍTŐK

Az alapkészülék (1 készülék) mellett a csomag a 391. oldalon felsorolt kiegészítőket is tartalmazza.

A szabványos kiegészítők köre figyelmeztetés nélkül módosulhat.

ALKALMAZÁSI TERÜLETEK

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
- Padló és fal keretezése.
- Vázszerkezet felépítése, ablak felépítése.
- Padlóaljzatok és tetőfedések.
- Falburkolat.
- Mobilház és moduláris házépítés.

<NR1865DKA>
- Kizárólag előre kilyukasztott fémlemez csatlakozó fa oszlopba való beépítése.

TÖLTÉS

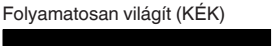
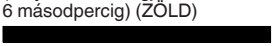
A szerszámgép használata előtt töltse fel az akkumulátort a következők szerint.

<UC18YSL3>

1. **Csatlakoztassa az akkumulátortöltő tápkábelét a dugaszolóaljzathoz.**
   Amikor a töltő dugaszát egy aljzathoz csatlakoztatja, a töltésjelző lámpa pirosan villog. (lásd az **1. táblázatot**)
2. **Helyezze az akkumulátort a töltőbe.**
   Stabilan helyezze be az akkumulátort a töltőbe, amint az a **5. ábrán** látható (5. oldalon).
3. **Töltés**
   Amikor az akkumulátort behelyezi a töltőbe, a töltés megkezdődik, és a töltést jelző lámpa kék fénnyel villog. Amint az akkumulátor töltése befejeződött, a jelzőlámpa zölden világít. (lásd az **1. táblázatot**)

(1) A töltésjelző lámpa jelzései
A töltésjelző lámpa jelzéseit az akkumulátortöltő, illetve az akkumulátor állapotának megfelelően az **1. táblázat** tartalmazza.

1. táblázat: A töltésjelző lámpa jelzései

BE/KI 0,5 másodperces időközzel (PIROS) 	Töltés előtt *1
0,5 másodpercig világít 1 másodperces időközökkel. (KÉK) 	Legalább 50%-ban feltöltve
1 másodpercig világít 0,5 másodperces időközökkel. (KÉK) 	Legalább 80%-ban feltöltve
Folyamatosan világít (KÉK) 	Több mint 80%-ban feltöltve
Folyamatosan világít (Folyamatos hangjelzés: kb. 6 másodpercig) (ZÖLD) 	Töltés befejeződött
BE/KI 0,3 másodperces időközzel (PIROS) 	Túlmelegedési készenlét *2
BE/KI 0,1 másodperces időközzel (Megszakított hangjelzés: kb. 2 másodpercig) (LILA) 	Nem lehetséges a töltés *3

MEGJEGYZÉS

*1 Ha a piros lámpa még az akkumulátortöltő csatlakoztatását követően is villog, akkor ellenőrizze, hogy az akkumulátor teljesen be van-e helyezve.

*2 Az akkumulátor túlmelegedett. Nem lehet tölteni. Bár a töltés az akkumulátor lehűlését követően akkor is elindul, ha az akkumulátort bent hagyta, a legjobb gyakorlat az, hogy ha eltávolítja az akkumulátort, és töltés előtt hagyja egy árnyékos, jól szellőző helyen lehűlni.

*3 Az akkumulátor vagy az akkumulátortöltő meghibásodott
- Teljesen helyezze be az akkumulátort.
- Ellenőrizze, hogy nem ragadt-e idegen anyag az akkumulátortartó vagy csatlakozások közé. Ha nem talál idegen tárgyat, lehetséges, hogy az akkumulátor vagy a töltő meghibásodott. Vigye el egy hivatalos szervizközpontba.

○ Az akkumulátortöltő a folyamatos használat alatt felmelegedhet, és így meghibásodást okozhat. A töltés befejezését követően hagyja 5 percet pihenni a következő töltésig.

(2) Az akkumulátor hőmérséklete és töltési ideje. (lásd a **2. táblázatot**)

2. táblázat

Modell		UC18YSL3
Az akkumulátor típusa		Li-ion
Töltési feszültség		14,4–18 V
Hőmérséklet, amelyen az akkumulátor újratölthető		0°C–50°C
Az egyes kapacitású akkumulátorok töltési ideje (kb.) (20°C-on)	5,0 Ah	32 perc
Többvoltos akkumulátorok töltési ideje (kb.) (20°C-on)	2,5 Ah (x 2 egység)	32 perc
Akkumulátorcellák száma		4–10
Töltési feszültség USB esetén		5 V
Töltőáram USB esetén		2 A
Súly		0,6 kg

MEGJEGYZÉS

○ A töltési idő a környezeti hőmérséklettől és az áramforrás feszültségtől függően változhat.

○ Ha a töltés hosszú időt vesz igénybe
- A töltés hosszabb ideig tart különösen alacsony környezeti hőmérséklet esetén. Az akkumulátort meleg helyen (mint például beltér) töltse.
- Ne takarja le a szellőzőnyílást. Különben a belseje túlmelegszik' csökkentve a töltő teljesítményét.
- Ha a hűtőventilátor nem működik, akkor vegye fel a kapcsolatot a HiKOKI hivatalos szervizzel a javítás végett.

4. Húzza ki a töltő elektromos vezetékét a csatlakozóaljzatból.

5. Tartsa szilárdan kézben az akkumulátortöltőt, és húzza ki belőle az akkumulátort.

MEGJEGYZÉS

Ne felejtse el kivenni az akkumulátort a töltőből, és eltenni használat után.

Kisütés új akkumulátor esetén, stb.

Mivel az új és a hosszabb időn át nem használt akkumulátorokban a belső vegyi anyagok nem voltak aktiválva, az első és második használat során a rendelkezésre álló idő rövidebb lehet. Ez egy időszakos jelenség és a töltéshez szükséges normál időtartam beáll, miután az akkumulátor 2–3 alkalommal fel lett töltve.

Hogyan őrizze meg az akkumulátor élettartamát.

(1) Töltse fel az akkumulátort, mielőtt az teljesen lemerülne. Ha úgy érzi, hogy a szerszámgép ereje csökkenőben van, függessze fel a működtetést és töltse fel az akkumulátort. Ha a működtetést ilyekor tovább folytatja és lemeríti az akkumulátort, károsíthatja ezzel az akkumulátort és annak élettartamát csökkentheti.

(2) Kerülje a töltést magas környezeti hőmérsékleten. Egy újratölthető akkumulátor használat közben felmelegszik. Ha egy ilyen felmelegedett akkumulátort kívánna újratölteni közvetlenül használat után, annak belső vegyi anyaga megromolhat és ezzel rövidebbé válhat az élettartama. Hagyja lehűlni az akkumulátort és csak ezután töltse újra.

HASZNÁLAT ELŐTT

Művelet	Ábra	Oldal
Akkumulátor hátralévő töltöttségének jelzője	4	5

Művelet	Ábra	Oldal
USB eszköz töltése a hálózati aljzatról	6-a	5
USB eszköz és akkumulátor töltése a hálózati aljzatról	6-b	5
Hogyan kell feltölteni az USB eszközt	7	5
Az akkumulátor kivétele és behelyezése	8	5
A tartozékok kiválasztása	—	392

1. A kezelőpanel működtetése

(1) Főkapcsoló BE (Lásd **9**. **ábra**)
A „Főkapcsoló KI" állapotban nyomja meg és tartsa lenyomva a főkapcsolót több mint 1 másodpercig, majd a tápellátás jelzője zöld színnel világítani kezd.

MEGJEGYZÉS
Ne nyomja meg a tolókart és/vagy húzza meg az indítógombot a főkapcsoló BE kapcsolásának folyamata közben. Ez lehetetlenné teszi a főkapcsoló bekapcsolását.

[Automatikus kikapcsolás]
Ha a készülék be van kapcsolva, de 30 percig nem használja a szögbelövőt, a szögbelövő automatikusan kikapcsol. Ismételt bekapcsolásához nyomja meg a főkapcsolót.

FIGYELMEZTETÉS
Soha ne hagyja a szögbelövőt bekapcsolt állapotban. Ez balesetet okozhat.

(2) Főkapcsoló Ki (Lásd **9**. **ábra**)
A „Főkapcsoló BE" állapotban nyomja meg és tartsa lenyomva a főkapcsolót több mint 1 másodpercig, majd a tápellátás jelzője kialszik.
A „Főkapcsoló BE" állapotban az alábbi funkciók aktívak.

(3) A LED lámpa használata (Lásd **10**. **ábra**)
Bekapcsolt főkapcsoló mellett a LED lámpa automatikusan megvilágítja a szerszám hegyét.

FIGYELEM
- Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.
  Ha szemét folyamatosan éri a fény, a szeme megsérül.
- Egy puha ruhával töröljön le mindennemű koszt és szennyeződést a LED lámpa lencséjéről, ügyelve arra, hogy ne karcolja meg a lencsét.
  A LED lámpa lencséjén található karcolások a fényerő csökkenését eredményezhetik.

(4) Szögbelövés módjának kiválasztása
(Teljes sorozatos működtetése/Érintős működtetetés)
A tápkapcsoló ON (BE) állásba kapcsolása után először mindig Teljesen sorozatos működési módban állítsa be a készüléket. (A szögbelövés műveletének jelzője kéken világít.) (Lásd **11. ábra**)
A szögbelövés üzemmód megváltoztatásához nyomja meg egyszer a Szögbelövés kapcsolót. A mód a gomb minden megnyomásakor vált a „Teljes sorozat" és a „Érintkezős" között.
Világítás (Kék):
TELJES SOROZAT MŰKÖDTETŐ MECHANIZMUS,
Villog (kék):
ÉRINTKEZŐS MŰKÖDTETŐ MECHANIZMUS

MEGJEGYZÉS
NR1890DCB(S) / NR1865DKA csak teljes sorozat működtető mechanizmus üzemmóddal rendelkezik, és nem kapcsolható szegező üzemmódba.

(5) Egyéb funkciók (**12**. **ábra**)
Működési hiba esetén a LED lámpák az alábbiak szerint világítanak.

A jelző állapota	
A főkapcsoló jelzőfénye pirosan villog. A készülék 60 másodperc elteltével automatikusan kikapcsol.	Az akkumulátor hamarosan lemerül. Töltse fel újra az akkumulátort, amint lehet.
A főkapcsoló jelzőfénye pirosan villog, és a LED lámpa 0,5 másodperces időközönként villog. A készülék 10 másodperc elteltével automatikusan kikapcsol.	A gép túl hideg (-5°C alatt vagy túl meleg állapotban van. Hagyja a szögbelövőt kihűlni vagy felmelegedni a megfelelő körülmények között.
A főkapcsoló jelzőfénye narancssárgán villog. A készülék 10 másodpercen belül automatikusan kikapcsol.	Vegye fel a kapcsolatot a HiKOKI-val ellenőrzésért.

2. A szögbelövő tesztelése

FIGYELMEZTETÉS
- Soha ne használja a szögbelövőt, ha a tolókar nem működik megfelelően.
- A gép megelőző mechanizmust alkalmaz a nem betöltött állapotban történő működés elkerüléséhez. (kivéve az NV1890DA-t)
  Ha 9 vagy kevesebb szög maradt, az Üres szögbelövés megakadályozása funkció aktiválódik, és a szögek az indítógomb meghúzásakor már nem kerülnek belövésre. Ha ez történik, töltsön be több szöget a belövés folytatásához.

FIGYELEM
Ügyeljen arra, hogy ne helyezze a tolókar hegyét a fára.

A szögbelövő munka megkezdése előtt próbálja ki a szögbelövőt az alábbi ellenőrzőlista segítségével. Végezze el a tesztet az alábbi sorrendben.
Ha rendellenes működés lép fel, fejezze be a szögbelövő használatát és azonnal vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos HiKOKI szervizközponttal.

(1) TÁVOLÍTSON EL MINDEN SZÖGET ÉS AKKUMULÁTORT A SZÖGBELÖVŐBŐL.

– MINDEN CSAVART MEG KELL HÚZNI.

– MOZGASSA ÓVATOSAN A TOLÓKART ÉS AZ INDÍTÓGOMBOT.

(2) Akkumulátor behelyezése. (Lásd **8**. **ábra**)
Ne működtesse a tolókart vagy az indítógombot az akkumulátor behelyezése közben.

(3) Kapcsolja be a főkapcsolót. (Lásd **9. ábra**)
Kapcsolja be a tápkapcsolót úgy, hogy a tápkapcsolót 1 másodpercnél tovább nyomva tartja.
Győződjön meg róla, hogy a bekapcsolt állapotjelző zölden, és a szögbelövés jelzőfénye kéken világít.
(TELJES SOROZAT MŰKÖDTETŐ MECHANIZMUS)

(4) Vegye le az ujját az indítógombról és nyomja a tolókart a munkadarabhoz a szögadagoló (B) visszahúzásával.
(Az NV1890DA nem rendelkezik körömadagolóval (B).)

– A SZÖGBELÖVŐNEK TILOS MŰKÖDNIE.

(5) Válassza le a tolókart a munkadarabról.
Ezt követően tartsa a szögbelövőt lefelé a szögadagoló (B) (Az NV1890DA nem rendelkezik körömadagolóval (B).) visszahúzásával, húzza meg az indítógombot, majd várjon ebben a helyzetben 5 másodpercig vagy tovább.

– A SZÖGBELÖVŐNEK TILOS MŰKÖDNIE.

(6)
[1] Az indítógomb megérintése nélkül nyomja le a tolókart a munkadarabhoz a szögadagoló (B) visszahúzásával. (Az NV1890DA nem rendelkezik körömadagolóval (B).) Ezt követően húzza meg az indítógombot 5 másodpercen belül.

– A SZÖGBELÖVŐNEK MŰKÖDNIE KELL.

[2] Tartsa vissza az indítógombot, és nyomja a tolókart ismét a munkadarabhoz.

– A SZÖGBELÖVŐNEK TILOS MŰKÖDNIE.

[3] Vegye le az ujját az indítógombról. Ezt követően az [1] ismét működik.

– A SZÖGBELÖVŐNEK MŰKÖDNIE KELL.

(7) Válassza le a tolókart a munkadarabról, húzza meg az indítógombot. Nyomja le a tolókart a munkadarabbal 2 másodpercen belül.

– A SZÖGBELÖVŐNEK TILOS MŰKÖDNIE.

(8) Állítsa a szögbelövés jelzőt villogó BE módba. (ÉRINTKEZŐS MŰKÖDTETŐ MECHANIZMUS) (NR1890DCB(S) / NR1865DKA kivételével) Nyomja meg egyszer a szögbelövés kapcsolót, és győződjön meg róla, hogy a jelző kéken villog. Válassza el a tolókart a munkadarabtól, húzza meg az indítógombot a szögadagoló (B) visszahúzásával. (Az NV1890DA nem rendelkezik körömadagolóval (B).) Nyomja le a tolókart a munkadarabbal 2 másodpercen belül.

– A SZÖGBELÖVŐNEK MŰKÖDNIE KELL.

(9) Ha nem figyeltek meg rendellenes működést, betöltheti a szögeket a szögbelövőbe. Lőjön be szögeket a tényleges alkalmazással megegyező típusú munkadarabba.

– A SZÖGBELÖVŐNEK MEGFELELŐEN KELL MŰKÖDNIE.

3. A tolókar működésének ellenőrzése

FIGYELMEZTETÉS

Mindig győződjön meg róla, hogy az akkumulátor eltávolításra került az elektromos szerszámból a tolókar működésének ellenőrzésekor.

Ellenőrizze, hogy működés közben a tolókar simán csúszik-e.

Tisztítsa meg a csúszó területet a tolókaron, ha nem csúszik simán.

4. Szögek betöltése

FIGYELMEZTETÉS

Szögek betöltésekor a szögbelövőbe,

1) távolítsa el az akkumulátort a szögbelövőből;
2) ne húzza meg az indítógombot;
3) ne nyomja le a tolókart; és
4) tartsa a szögeket lefelé.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>

(1) Helyezze be a szegezőszalagot a tár hátuljába. (Lásd **13. ábra**)
(2) Csúsztassa jobban előre a szegezőszalagot a tárban. (Lásd **14**. **ábra**)
(3) Húzza a szögadagolót (B) teljesen a tár hátuljába, amíg nem érintkezik, hogy finoman vissza tudja engedni, anélkül, hogy megnyomná a szögadagoló gombját (A) (**15**. **ábra**).
Ha megnyomja a szögadagolót (A), miközben visszahúzza, a szögek nem helyezhetők be.

MEGJEGYZÉS

- Ha a szögadagoló (A) hegye felcsúszik a szögre, az üres kilövést okozhat. A szögek betöltése után győződjön meg róla, hogy a szögadagoló (A) hegye nem csúszik fel a szögön.
- Csendesen nyomja a szögadagolót (A) és a szögadagolót (B) a szöghöz.
Ha a szögadagolót (A) és a szögadagolót (B) leválasztja a tár hátlapjáról, és a szöghöz üti, a szögeket összekötő papír vagy műanyag megsérülhet.
- Használjon több mint 10 szöget tartalmazó szegezőszalagot.
- Használjon törés nélküli, egyforma hosszúságú szögeket tartalmazó szegezőszalagot.

A szögbelövő most készen áll a használatra.

A szögek eltávolítása:

(1) Nyomja meg a szögadagoló (A) gombját a szögek zárjának kioldásához, majd óvatosan tolja előre a szögadagolót (B). (**16**. **ábra**)
(2) Húzza ki a szegezőszalagot közvetlenül a tár hátuljából. (**17**. **ábra**)

MEGJEGYZÉS

Szög maradhatott a pengevezetőben.
Nehezen lehet meglátni, hogy maradt-e szög a pengevezetőben, ezért ellenőrizze, hogy biztosan ne maradjon.

<NV1890DA>

(1) Nyomja le a gombot, és nyissa ki a szegvezetőt. Ezután nyissa fel a tár fedelét. (**18**. **ábra**)
(2) Állítsa be a szögtartó pozícióját a szög hosszának megfelelően. (**19. ábra**)
A szög adagolása nem egyenletes, ha a szögtartó nincs megfelelően beállítva.
[1] Forgassa el a szögtartót körülbelül 90 fokkal az óramutató járásával ellentétes irányba.
[2] A szögtartót fel és le mozgatva igazítsa a szögtartó lemezét a táron lévő jelöléshez a használt szögek hosszának megfelelően.
[3] Forgassa el a szögtartót 90 fokkal az óramutató járásával megegyező irányba, amíg kattanást nem hall.

MEGJEGYZÉS

Mielőtt a szögeket betöltené a tárba, a szög hosszának megfelelően helyezze el a szögtartót. Ha a szögtartó pozíciója nincs beállítva, a szög elakad. Ha a fedelet erőltetve zárva le a szögtartó pozíciójának beállítása nélkül, a szögtartó károsodhat.

(3) Helyezze a szögtekercset a tárba. (**20**. **ábra**)
Tekerjen ki elegendő szöget, hogy elérje a vezetőfuratot.
(4) Helyezze be az első szöget a vezetőfuratba, a második szöget pedig az adagoló két rögzítőkampója közé. Helyezze a szögfejeket a vezetőnútba. (**21. ábra**)
A szögek jobbra húzása

MEGJEGYZÉS

Ügyeljen arra, hogy ne deformálja el a szögtartó drótokat, és ne válassza le a szögeket a vezetőfelülettel.
Ellenkező esetben a szögvezető nem záródik megfelelően.

(5) Zárja be a tár fedelét, majd zárja be a szögvezetőt. Állítsa teljesen zárt pozícióba a gombot. (**22**. **ábra**)

FIGYELMEZTETÉS

Teljesen zárja be a szögvezetőt, és ne nyissa ki működés közben.

Ha úgy próbálkozik szögbelövéssel, hogy a szegvezető nyitva van, a szögek nem lövődnek be a fába, és veszélyes szögkivetés fordulhat elő.

A SZÖGBELÖVŐ HASZNÁLATA

FIGYELMEZTETÉS

- MINDIG VISELJEN VÉDŐSZEMÜVEGET.
- Végezzen el egy próbabelövést.
- SOHA ne irányítsa a szerszámot saját magára vagy a munkaterületen tartózkodó más személyekre.
- Ha nem lő be szöget, vegye EL az ujját az indítógombról a véletlen szögbelövés elkerülése érdekében.
- Ne használja az elektromos zsinórt, ha sérült. Azonnal javíttassa meg.
- Fontos az indítási mód kiválasztása.
  Kérjük, olvassa el és értse meg az alábbiakban található „1.Szögbelövési eljárások" című részt.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze a szögbelövés kapcsoló eszközt. (kivéve az NR1890DCB(S) / NR1865DKA-t)
  Ez a HiKOKI szögbelövő szögbelövés kapcsoló eszközt tartalmaz.
  A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló eszköz megfelelően van-e beállítva.
  Ha a kapcsoló eszköz beállítása nem megfelelő, a szögbelövő nem működik megfelelően.
- Használat közben soha ne tegye az arcát, kezét vagy lábát a tüzelőfejhez közel.
- Ne vezessen szögeket más szögek tetejére vagy a szögbelövővel túl éles szögben; a szögek visszapattanhatnak és megsérthetnek valakit.
- Ne lője a szögeket vékony falapokba vagy a munkadarab sarkainak és széleinek közelébe. A szögek áthaladhatnak a munkadarabon, vagy lepattanhatnak és megüthetnek valakit.
- Soha ne lőjön be szögeket egyszerre a fal mindkét oldalán. A szögek áthaladhatnak a falon és megüthetnek egy, a túloldalon tartózkodó személyt.
- Soha ne használjon hibás vagy rendellenesen működő szögbelövőt.
- Ne használja a szögbelövőt kalapácsként.

Ez a HiKOKI szögbelövő szögbelövés kapcsoló eszközzel rendelkezik.

Az elvégzendő munkának megfelelően használja a TELJES SOROZAT MŰKÖDTETŐ MECHANIZMUS-t vagy az ÉRINTKEZŐS MŰKÖDTETŐ MECHANIZMUS-t.

MEGJEGYZÉS

Az NR1890DCB(S) / NR1865DKA esetében a termék csak TELJES SOROZAT MŰKÖDTETŐ MECHANIZMUSSAL rendelkezik.

A különböző szögbelövő műveletek magyarázata

- TELJES SOROZAT MŰKÖDTETŐ MECHANIZMUS:
  Először nyomja a tolókart a fához; ezt követően húzza meg az indítógombot a szögbelövéshez.
  A szögbelövés folytatásához hajtsa végre ugyanebben a sorrendben.
  Egy szögbelövést követően addig nem lehet újabb szögbelövést végezni, amíg le nem veszi az ujját az indítógombról és teljesen el nem emelte a szerszámot a fa felületétől.
- ÉRINTKEZŐS MŰKÖDTETŐ MECHANIZMUS:
  Az ÉRINTKEZŐS MŰKÖDTETÉS két különböző sorrendben történhet a használattól függően.
  Több szög belövéséhez:
  1) Húzza meg az indítógombot.
  2) Nyomja a tolókart a fához a szög belövéséhez.
  3) Ha lenyomva tartja az indítógombot, akkor minden alkalommal, amikor a nyomókart a fához nyomja szöget lő be.

  Egy szög belövéséhez:
  1) Nyomja a tolókart a fához.
  2) Húzza meg az indítógombot a szögbelövéshez.
  3) Vegye le az ujját az indítógombról és vegye el a szögbelövőt a fától.

[Üres belövés zárolása mechanizmus] (kivéve az NV1890DA-t)

Ha 9 vagy kevesebb szög maradt, az Üres szögbelövés megakadályozása funkció aktiválódik, és a szögek az indítógomb meghúzásakor már nem kerülnek belövésre. Ha ez történik, töltsön be több szöget a belövés folytatásához.

FIGYELEM

Ügyeljen arra, hogy a tolókar hegyét ne tolja a fához, ha a tolókart nem lehet feltolni.

1. Szögbelövési eljárások

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>

Ez a Szögbelövő tolókarral rendelkezik és a tolókar lenyomása nélkül nem működik.

A Szögbelövővel való szög belövésének két módja van. Ezek a következők:

1) Szakaszos működtetés (indítógombbal indítás):
2) Folyamatos működtetés (tolókarral indítás): (NR1890DCB(S) kivételével)

(1) **Szakaszos működtetés (indítógombbal indítás)**

Használja a TELJES SOROZATOS MŰKÖDTETŐ MECHANIZMUS beállítást. (Lásd **23**. **ábra**)

FIGYELMEZTETÉS

A visszarúgásból adódó kettős vagy véletlen tüzelés elkerüléséhez.

– Gyorsan és erősen húzza meg az indítógombot.

[1] Állítsa a szögbelövés üzemmód kapcsolót TELJES SOROZAT MŰKÖDTETŐ MECHANIZMUS-ra (A szögbelövés működésének jelzője kéken világít.)

[2] Ujját az indítógombról elvéve tegye a szög kimeneti nyílását a munkadarabra.

[3] Nyomja le határozottan a tolókart, amíg teljesen le nem nyomja.

[4] Húzza meg az indítógombot a szögbelövéshez.

[5] Vegye le az ujját az indítógombról és emelje el a szerszámot teljesen a fa felületétől.

A szögbelövés más helyen történő folytatásához mozgassa a szögbelövőt a fa mentén, és szüksége esetén ismételje meg a [2]–[5] lépéseket.

MEGJEGYZÉS

A [3]. és [4]. műveleteket egymást követően, 5 másodpercen belül kell végrehajtani. Ha a [3]. lépés után több mint 5 másodperc eltelik, a szögbelövő nem fog megfelelően működni. Ha ez történik, próbálkozzon újra a [3] lépéstől.

(2) **Folyamatos működés (tüzelés tolókarral)**

Az ÉRINTKEZŐS MŰKÖDTETŐ MECHANIZMUS használatával (Lásd **24**. **ábra**)

FIGYELMEZTETÉS

A visszarúgásból adódó kettős vagy véletlen tüzelés elkerüléséhez.

– Ne nyomja a szögbelövőt túlzott erővel a fához.
– Válassza le a szögbelövőt a fáról, amikor a szögbelövés után visszaüt.

[1] Állítsa a szögbelövés üzemmód kapcsolót ÉRINTKEZŐS MŰKÖDTETŐ MECHANIZMUS-ra (A szögbelövés működésének jelzője kéken villog.)

[2] Húzza meg az indítógombot a szögbelövőt a munkadarabtól elvéve.

[3] Nyomja le a tolókart a munkadarabhoz a szög belövéséhez.

[4] Mozgassa a Szögbelövőt a munkadarab mentén pattogó mozgással.
A tolókar minden egyes lenyomásával szöget lő be.
Amint a kívánt számú szög belövése megtörtént, vegye le az ujját az indítógombról.

MEGJEGYZÉS

A [2]. és [3]. műveleteket egymást követően, 2 másodpercen belül kell végrehajtani. Ha a [2]. lépés után több mint 2 másodperc eltelik, a szögbelövő nem fog megfelelően működni. Ha ez történik, próbálkozzon újra a [2]. lépéstől.

FIGYELMEZTETÉS

- A szögbelövés kivételével ne tartsa az ujját az indítógombon, mert súlyos sérülést okozhat, ha a tolókar véletlenül Önhöz vagy a munkaterületen tartózkodó más személyhez ér.
- Tartsa távol a kezét és a testét a kilövés területétől. Ez a HiKOKI szögbelövő a szögbelövéskor visszaugorhat és véletlenül kilőheti a következő szöget, ezzel esetleg sérülést okozva.

MEGJEGYZÉS

- Ha minden figyelmeztetést és utasítást betart, a biztonságos működés mindkét rendszerrel lehetséges: TELJES SOROZAT MŰKÖDTETŐ MECHANIZMUS, ÉRINTKEZŐS MŰKÖDTETŐ MECHANIZMUS.
- A szögeket és a csomagolást mindig óvatosan kezelje. Ha a szögek leesnek, az összeillesztési kapocs megszakadhat, ami hibás adagolást és elakadást okozhat.
- Szögbelövés után:
  1) távolítsa el az akkumulátort a szögbelövőből;
  2) vegyen ki minden szöget a szögbelövőből;

<NR1865DKA>

Ez a Szögbelövő tolókarral rendelkezik és a tolókar lenyomása nélkül nem működik.
A szögbelövővel való szögbelövésnek módjai vannak.
Ez csak szakaszos működés (indítógombos belövés).

FIGYELMEZTETÉS

- Ellenőrizze, hogy a szögbelövés jelzőfénye kéken világít-e.
- A visszarúgásból adódó kettős vagy véletlen tüzelés elkerüléséhez.
  1) Gyorsan és erősen húzza meg az indítógombot.
  2) Használja a próbatűt annak biztosítására, hogy a szögeket pontosan lőtték-e a lyukakba.

(1) Helyezze a próbatűt biztonságosan a fém csatlakozó lyukba, úgy, hogy az ujja ne legyen az indítógombon. (Lásd **25**. **ábra**)
A szögbelövő működtetéséhez tartsa merőlegesen a munkadarabra. (Lásd **26**. **ábra**)
(2) Nyomja le határozottan a tolókart, amíg teljesen le nem nyomja.
(3) Húzza meg az indítógombot a szögbelövéshez.
(4) Vegye le az ujját az indítógombról és emelje el a szerszámot teljesen a fa felületétől.

A szögbelövés más helyen történő folytatásához mozgassa a szögbelövőt a fém csatlakozó mentén, és szükség esetén ismételje meg az (1)–(4) lépéseket.

MEGJEGYZÉS

- A tolókart nem lehet teljesen benyomni, hacsak a szögbelövő nem merőleges a munkadarabra.
- A (2) és (3) műveleteket egymást követően, 5 másodpercen belül kell végrehajtani. Ha a (2). lépés után több mint 5 másodperc eltelik, a szögbelövő nem fog megfelelően működni. Ha ez történik, próbálkozzon újra a (1) lépéstől.

FIGYELMEZTETÉS

A visszarúgásból adódó kettős vagy véletlen tüzelés elkerüléséhez.
1) Ne nyomja a szögbelövőt túlzott erővel a fához.
2) Válassza le a szögbelövőt a fáról, amikor a szögbelövés után visszaüt.

MEGJEGYZÉS

- A szögeket és a csomagolást mindig óvatosan kezelje. Ha a szögek leesnek, az összeillesztési kapocs megszakadhat, ami hibás adagolást és elakadást okozhat.
- Szögbelövés után:
  1) távolítsa el az akkumulátort a szögbelövőből;
  2) vegyen ki minden szöget a szögbelövőből;

2. A szögbelövés mélységének beállítása

Annak biztosítása érdekében, hogy minden szög egyforma mélyre hatoljon, győződjön arról, hogy a szögbelövő mindig szorosan illeszkedik a munkadarabhoz.
Ha a szögek túl mélyen vagy nem elegendő mélységig hatolnak be a munkadarabba, állítsa be a szögbelövőt az alábbi sorrendben.

(1) Vegye ki az akkumulátort a szögbelövőből. (Lásd **8**. **ábra**)
(2) Ha a szögek túl mélyre hatolnak, tekerje az állítótárcsát a sekélyebb oldal felé. (Lásd **27**. **ábra**)
A beállítás félfordulatos lépésekben történik. Ha a szögek nem hatolnak elegendő mélyre, tekerje az állítótárcsát a mélyebb oldal felé. (Lásd **28**. **ábra**)
(3) Ne forgassa tovább az állítótárcsát, ha elérte a megfelelő mélységet a próbabelövés során.
(4) Helyezze be az akkumulátort a szögbelövőbe.

FIGYELMEZTETÉS

MINDIG VISELJEN VÉDŐSZEMÜVEGET.
Végezzen el egy próbabelövést.

3. A horog használata (Lásd 29. ábra)

FIGYELMEZTETÉS

A horog használatakor kapcsolja ki a főkapcsolót (zöld fény „KI"). Fordítson kellő figyelmet arra, hogy a fő berendezés ne essen le.
Ha a szerszám leesik, balesetveszély áll fenn.

A horog a bal vagy a jobb oldalra szerelhető fel.

(1) Vegye ki az akkumulátort, majd távolítsa el az összes fennmaradó szöget a tárból.
(2) Gondosan tartsa meg a főegységet, és távolítsa el az M5 csavarokat a főegységen tárolt torx dugókulccsal.
(3) Távolítsa el a horgot és a horoglemezt.
(4) Szerelje fel a horgot a másik oldalra, és biztonságosan rögzítse M5-ös csavarokkal.

MEGJEGYZÉS

A horog akasztóként használható.

4. Orrfedél használata (lásd 30. ábra) (kivéve az NR1865DKA-t)

FIGYELMEZTETÉS

Az orrfedél csatlakoztatásakor és leválasztásakor győződjön meg róla, hogy levette az ujját az indítógombról és eltávolította a maradék kapcsolat és az akkumulátort a szögbelövőből.

Amennyiben meg kívánja védeni a munkadarab felületét a tolókar által okozott karcolásoktól vagy jelölésektől, csatlakoztassa a tartozék orrfedelet a tolókarhoz.

(1) Távolítsa el az összes maradék kapcsot és az akkumulátort a szögbelövőből.
(2) Helyezze az orrfedelet a tolókar tetejére.

MEGJEGYZÉS

Az orrfedél vastagsága miatt csökkentheti a szögbelövés mélységét. A szögbelövés mélységét újra be kell állítani.

5. Elakadás megszüntetése

Ha a szögek elakadnak a tüzelőfejben, távolítsa el azokat.

FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljen arra, hogy kapcsolja ki a főkapcsolót, és húzza ki az akkumulátort.

FIGYELEM
SOHA ne irányítsa a tüzelőfejet önmagára vagy más személyre a véletlen belövés által okozott sérülések elkerülése érdekében.
Még az akkumulátor eltávolítása után is marad sűrített levegős energia a szerszám belsejében.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>

(1) Vegye ki az akkumulátort a szögbelövőből.
(2) Vegyen ki minden szöget a tárból.
(3) Távolítsa el az M5 és az M6 csavarokat a főegységen tárolt torx dugókulccsal. (Lásd **31, 32**. **ábra**)
(4) Húzza ki a tárat a belövőfejből, és szüntesse meg az elakadást. (Lásd **33**. **ábra**)

FIGYELEM
SOHA ne üsse meg a meghajtó lemezt.

(5) Csatlakoztassa a tárat a tüzelőfejhez, és húzza meg az M5 és az M6 csavarral.
(6) Összeszerelés után győződjön meg arról, hogy a tolókar simán csúszik.

<NV1890DA>

(1) Vegye ki az akkumulátort a szögbelövőből.
(2) Távolítsa el a szögtekercset a tárból.
(3) Nyissa ki a szögvezetőt.
(4) Távolítsa el az elakadt szöget egy hornyolt csavarhúzóval. (**34**. **ábra**)

FIGYELEM
SOHA ne üsse meg a meghajtó lemezt.

(5) Vágja le a szögeket összekötő acéldrót hibás részét drótvágó fogóval, egyengesse ki a deformációt, majd töltse be a szegtekercset a tárba.
(6) Ellenőrizze, hogy a tolókar simán csúszik-e.

MEGJEGYZÉS
Ha a vezetőpenge hegye elkopik, a szög elakadása nagyobb valószínűséggel fordul elő.
Gyakori elakadás esetén forduljon HiKOKI hivatalos szervizközponthoz, vagy cserélje ki a dugattyú szerelvényt a mellékelt karbantartási útmutató szerint.

6. A tár felszerelése (cseréje) (NV1890DA kivételével)

(1) Csatlakoztassa a tárat a tüzelőfejhez, és húzza meg az M5 és az M6 csavarral. (Lásd **31, 32**. **ábra**)
(2) Összeszerelés után győződjön meg arról, hogy a tolókar simán csúszik.

KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉS

FIGYELMEZTETÉS
Győződjön meg róla, hogy a karbantartás és az ellenőrzés előtt az összes maradék kapcsot és az akkumulátort is eltávolította a szögbelövőből.

1. A tár ellenőrzése

(1) Távolítsa el az akkumulátort a szögbelövőből.
(2) Tisztítsa meg a tárat. Távolítsa el a port és a faforgácsokat, amelyek felhalmozódhattak a tárban.

FIGYELEM

○ Ujjával húzva ellenőrizze, hogy a szögadagoló (A) és (B) zökkenőmentesen csúszik-e.(kivéve az NV1890DA-t)
○ Ha nem, a szögek belövése nem megfelelő szögben történhet és valaki megsérülhet.

2. A rögzítőcsavarok ellenőrzése
Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőcsavarokat, és győződjön meg róla, hogy megfelelően feszesek-e. Ha bármelyik csavar laza, azonnal húzza meg. Ennek elmulasztása komoly veszélyt jelenthet.

3. Karbantartási táblázat

TEVÉKENYSÉG	MIÉRT	HOGYAN
A tár és az adagolómechanika megtisztítása.	Elakadás megakadályozása.	Naponta fújja tisztára.
Működtesse megfelelően a tolókart.	A kezelő biztonságának előmozdítása és hatékony szögbelövés.	Naponta fújja tisztára.

4. A motor karbantartása
A motor tekercse az egész szerszámgép „szíve”. Legyen óvatos, hogy a tekercs ne sérüljön meg és/vagy ne kerüljön rá víz vagy olaj.

5. A készülék külső tisztítása
Ha a szerszámgép szennyeződött, törölje le puha, száraz ronggyal vagy benedvesített, szappanos ronggyal. Ne használjon klóros oldószereket, benzint vagy festékhígítót, mivel ezek szétmarhatják a műanyagot.

6. Tárolás
A szerszámgépet és az akkumulátort olyan helyen tárolja, ahol a hőmérséklet alacsonyabb 40°C-nál, valamint tartsa távol gyermekektől.

MEGJEGYZÉS
Lítiumion akkumulátorok tárolása.
Tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a lítiumion akkumulátor teljesen fel van töltve.
Ha hosszú időn át, (három, vagy több hónap) alacsony töltéssel tárolja az akkumulátorokat, akkor csökkenhet a teljesítményük, ezáltal jelentősen csökken a használati idejük, és alkalmatlanná válhatnak a töltés megtartására.
Az akkumulátor jelentősen lecsökkent használati ideje azonban visszaállítható, ha kettő-öt alkalommal feltölti, majd lemeríti az akkumulátort.
Ha az akkumulátor rendkívül hamar lemerül a folyamatos töltés és használat ellenére, akkor tekintse használhatatlannak, és vegyen újat.

7. Hivatalos HiKOKI Szervizközpont:
Lásd a címeket a https://hikoki-powertools.eu weboldalon.

FIGYELEM
A kéziszerszámok üzemeltetése és karbantartása során be kell tartani az adott országban érvényes biztonsági előírásokat és szabványokat.

Fontos megjegyzés a HiKOKI vezeték nélküli elektromos szerszámok akkumulátoraihoz
Minden esetben eredeti akkumulátort használjon. Ha nem általunk gyártott akkumulátort használ, vagy ha szétszereli és átalakítja az akkumulátort (mint pl. szétszerelés és cellák vagy más belső alkatrészek cseréje), nem garantálható a vezeték nélküli elektromos szerszámaink biztonsága és teljesítménye.

GARANCIA
A HiKOKI Power Tools szerszámokra a törvény által előírt országos előírásoknak megfelelő garanciát vállalunk. A garancia nem vonatkozik a helytelen vagy nem rendeltetésszerű használatból, továbbá a normál mértékűnek számító elhasználódásból, kopásból származó meghibásodásokra, károkra. Reklamáció esetén kérjük, küldje el a – nem szétszerelt – szerszámot a kezelési útmutató végén található GARANCIA BIZONYLATTAL együtt a hivatalos HiKOKI szervizközpontba.

Zajinformáció
Zajra jellemző értékek az EN62841 szerint:
A tipikus A-súlyozott egyszeri eseményes hangteljesítmény szintje L_{WA},1s,d = 105 dB
A tipikus A-súlyozott egyszeri emissziós hangnyomásszint a munkaállomáson L_{pA},1s,d = 92 dB
Bizonytalanság KpA: 3 dB

Ezek az értékek a szerszámhoz kapcsolódó jellemző értékek, és nem a felhasználás helyén keletkező zajt. A használat helyén keletkező zajszint például függ a munkakörnyezettől, a munkadarabtól, a munkadarab alátámasztásától és a szögbelövési műveletek számától stb.

A munkahelyi körülményektől és a munkadarab alakjától függően szükség lehet egyéni zajcsillapító intézkedésekre, például a munkadarabok hangcsillapító támaszokon történő elhelyezésére, a munkadarab rezgésének megakadályozására rögzítéssel vagy letakarással stb.

Különleges esetekben hallásvédő eszközt kell viselni.

Rezgésinformáció
Az EN62841 szerinti tipikus rezgésre jellemző értékek:
4,2 m/s²
Bizonytalanság K: 1,5 m/s²

Ismétlődő rázkódási érték $\mathbf{p_F}$ = 5246 m/s²
Bizonytalanság $\mathbf{K_p}$ = 550 m/s²

Ez az érték szerszámhoz kapcsolódó jellemző érték, és nem mutatja a kéz-kar rendszerre gyakorolt hatást a szerszám használata során. A szerszám használata közbeni kéz-kar rendszerre gyakorolt hatás függ például a fogóerő mértékétől, az érintkezési nyomóerőtől, a munka irányától, az energiaellátás beállításától, a munkadarabtól, valamint a munkadarab alátámasztásától.

A deklarált rezgés összértékét és a deklarált zajkibocsátási értéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható egy szerszám összehasonlítására egy másikkal.
Előzetes expozíciófelmérésre is használhatók.
FIGYELMEZTETÉS
- Az elektromos szerszám tényleges használata során tapasztalt rezgés és zajkibocsátás eltérhet a deklarált összértéktől, a szerszám használatának módjától függően; és
- Léptessen életbe a szerszámgép kezelőjét védő intézkedéseket a használat tényleges körülményei között becsült expozíció alapján (a használati ciklus minden elemét figyelembe véve, a bekapcsolt állapot mellett például azt az időt is, amikor a szerszám kikapcsolt állapotban van, vagy amikor üresjáratban működik).

MEGJEGYZÉS
A HiKOKI folyamatos kutatási és fejlesztési programja következtében az itt szereplő műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

HIBAELHÁRÍTÁS

Amennyiben a gép nem működik megfelelően, a lenti táblázat segítségével vizsgálja meg a gépet. Amennyiben ez nem oldja meg a problémát, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy a HiKOKI Szervizközpontjához.

PROBLÉMA	ELLENŐRZÉS MÓDJA	JAVÍTÁS
A főkapcsoló nem kapcsol be. Egyszer bekapcsol, de automatikusan kikapcsol.	Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony.	Töltse fel az akkumulátort.
	Sérült belső elektronika.	Vegye fel a kapcsolatot a HiKOKI-val ellenőrzésért.
	A tolókar és/vagy az indítógomb BE állásban van?	Tartsa a tolókart és az indítógombot KI állapotban.
	Ne folytassa a működést 30 percnél tovább? (Automatikus kikapcsolás funkció)	Nyomja meg és tartsa lenyomva a főkapcsolót több mint 1 másodpercig a „BE” kapcsoláshoz
A szögbelövő nem működik (Főkapcsoló BE).	A szögbelövőt nem nyomja eléggé a munkadarabra.	Tartsa szorosan a szögbelövőt és nyomja teljesen a munkadarabhoz.
	Nem húzta meg eléggé az indítógombot.	Erősen húzza meg az indítógombot.

PROBLÉMA	ELLENŐRZÉS MÓDJA	JAVÍTÁS
A szögbelövő nem működik (Főkapcsoló BE).	Több mint 5 másodperc telik el a tolókar BE kapcsolásától az indítógomb BE kapcsolásáig, vagy több mint 2 másodperc az indítógomb BE kapcsolásától a tolókar BE kapcsolásáig. (A LED lámpa 1 másodperces időközönként villog)	Győződjön meg róla, hogy kevesebb, mint 5 másodperc telik el a tolókar BE kapcsolásától az indítógomb BE kapcsolásáig, vagy kevesebb mint 2 másodperc az indítógomb BE kapcsolásától a tolókar BE kapcsolásáig.
	A megelőző mechanizmus aktív. (Nincsenek szögek vagy túl kevés kapocs maradt) (A LED lámpa 3 másodpercig villog 1 másodperces időközönként) (kivéve az NV1890DA-t)	Töltsön be szögeket a tárba.
	A gép túl hideg (-5°C alatt) vagy túl meleg. (A LED fény 0,5 másodperces időközökkel villog, és 10 másodperc elteltével az áramellátás kikapcsol)	Hagyja a szögbelövőt teljesen kihűlni vagy felmelegedni a megfelelő körülmények között.
	Sérült belső elektronika.	Vegye fel a kapcsolatot a HiKOKI-val ellenőrzésért.
A szögbelövő működik, de nem lő be szöget.	A tár koszos.	Fújja ki és tisztítsa meg a tárat.
	A szögadagoló elszennyeződött(csak az NV1890DA)	Tisztítsa meg a szögadagolót. (Lásd **21. ábra**)
	Ellenőrizze, hogy nincs-e elakadás.	Szüntesse meg az elakadást (lásd: „A SZÖGBELŐVŐ HASZNÁLATA” > „5. Elakadás megszüntetése”).
	A meghajtó lemez kopott vagy sérült?	Vegye fel a kapcsolatot a HiKOKI-val ellenőrzésért. Vagy cserélje ki a dugattyús egységet a mellékelt karbantartási útmutató szerint.
	Az adagolórugó meggyengült vagy sérült?(csak az NV1890DA)	Vegye fel a kapcsolatot a HiKOKI-val ellenőrzésért.
	A szalagrugó gyenge vagy sérült? (kivéve az NV1890DA-t)	Vegye fel a kapcsolatot a HiKOKI-val ellenőrzésért.
	Sérült az (A) szögadagoló? (kivéve az NV1890DA-t)	Vegye fel a kapcsolatot a HiKOKI-val ellenőrzésért.
	Sérült a (B) szögadagoló? (kivéve az NV1890DA-t)	Vegye fel a kapcsolatot a HiKOKI-val ellenőrzésért.
	Ellenőrizze, hogy megfelelőek-e a szögek.	Csak ajánlott szögeket használjon.
Gyenge meghajtóerő. Lassú a ciklus.	Ellenőrizze a szögbelövés mélységállító állítótárcsájának pozícióját.	Állítsa be újra a következő szerint: „A SZÖGBELŐVŐ HASZNÁLATA” > „2. A szögbelövés mélységének beállítása”.
	A meghajtó lemez kopott?	Vegye fel a kapcsolatot a HiKOKI-val ellenőrzésért. Vagy cserélje ki a dugattyús egységet a mellékelt karbantartási útmutató szerint.
	A sűrített levegő nyomása lecsökkent.	Vegye fel a kapcsolatot a HiKOKI-val ellenőrzésért. Vagy cserélje ki a dugattyús egységet a mellékelt karbantartási útmutató szerint.
	Sérült belső elektronika.	Vegye fel a kapcsolatot a HiKOKI-val ellenőrzésért.

PROBLÉMA	ELLENŐRZÉS MÓDJA	JAVÍTÁS
Túl mélyre lő be.	Ellenőrizze a szögbelövés mélységállító állítótárcsájának pozícióját.	Állítsa be újra a következő szerint: „A SZÖGBELÖVŐ HASZNÁLATA” > „2. A szögbelövés mélységének beállítása”.
Szögek kihagyása. Szakaszos adagolás.	Ellenőrizze, hogy megfelelőek-e a szögek.	Csak ajánlott szögeket használjon.
	Sérült az (A) szögadagoló? (kivéve az NV1890DA-t)	Vegye fel a kapcsolatot a HiKOKI-val ellenőrzésért.
	Sérült a (B) szögadagoló? (kivéve az NV1890DA-t)	Vegye fel a kapcsolatot a HiKOKI-val ellenőrzésért.
	A szalagrugó gyenge vagy sérült? (kivéve az NV1890DA-t)	Vegye fel a kapcsolatot a HiKOKI-val ellenőrzésért.
	Szögadagoló sérült? (csak az NV1890DA)	Vegye fel a kapcsolatot a HiKOKI-val ellenőrzésért.
	A szögadagoló elszennyeződött(csak az NV1890DA)	Tisztítsa meg a szögadagolót. (Lásd **21. ábra**)
	Az adagolórugó meggyengült vagy sérült? (csak az NV1890DA)	Vegye fel a kapcsolatot a HiKOKI-val ellenőrzésért.
	Ellenőrizze a szögtartó pozícióját a tárban (csak az NV1890DA)	Állítsa be a szögtartót a megfelelő helyzetbe. (Lásd: „HASZNÁLAT ELŐTT” > „4. Szögek betöltése” > „<NV1890DA>”.)
	A meghajtó lemez kopott vagy sérült?	Vegye fel a kapcsolatot a HiKOKI-val ellenőrzésért. Vagy cserélje ki a dugattyús egységet a mellékelt karbantartási útmutató szerint.
Szög elakadása. A belőtt szög elhajolt.	Ellenőrizze, hogy megfelelőek-e a szögek.	Csak ajánlott szögeket használjon.
	A meghajtó lemez kopott vagy sérült?	Vegye fel a kapcsolatot a HiKOKI-val ellenőrzésért. Vagy cserélje ki a dugattyús egységet a mellékelt karbantartási útmutató szerint.

(Překlad původního návodu)

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

⚠ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna varování, pokyny, nákresy a specifikace dodané k tomuto nářadí.

Nedodržení kteréhokoli z následujících varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru anebo vážnému zranění.

Všechna varování a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Výrazem „elektrické nářadí" ve všech dále uvedených varováních je myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (se šňůrou), tak i nářadí napájené z akumulátoru (bez šňůry).

1) **Bezpečnost na pracovišti**
   a) **Udržujte vaše pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.**
   Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.
   b) **Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.**
   V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
   c) **Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a dalších osob.**
   Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) **Elektrická bezpečnost**
   a) **Zástrčka pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy se nepokoušejte zástrčku jakkoli upravovat. S uzemněným elektrickým nářadím nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry.**
   Zástrčky, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky sníží nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
   b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky a lednice.**
   Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo uzemněno.
   c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru.**
   Voda, která vnikne do elektrického nářadí, zvýší nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
   d) **Zacházejte správně s napájecí šňůrou. Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za šňůru ani nevytrhávejte zástrčku ze zásuvky tahem za šňůru. Chraňte napájecí šňůru před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohybujícími se částmi.**
   Poškozené nebo zamotané šňůry zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
   e) **Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití.**
   Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
   f) **Pokud je použití elektrického nářadí na vlhkém místě nevyhnutelné, použijte napájení s ochranným zařízením na zbytkový proud.**
   Použití zařízení na zbytkový proud snižuje riziko elektrického šoku.

3) **Osobní bezpečnost**
   a) **Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustřeďte se a střízlivě uvažujte. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.**
   Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.
   b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí.**
   Osobní ochranné prostředky, jako je respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, používané v příslušných podmínkách snižují možnost zranění.
   c) **Zabraňte neúmyslnému spouštění. Před připojením ke zdroji napájení anebo akumulátorovému zdroji či před zvedáním nebo přenášením elektrického nářadí se ujistěte, že je spínač v poloze „vypnuto".**
   Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo zapojování zástrčky se zapnutým spínačem může být příčinou úrazu.
   d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče.**
   Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněný k rotující části elektrického nářadí, může způsobit zranění.
   e) **Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vždy si udržujte stabilní postoj a rovnováhu.**
   Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.
   f) **Oblékejte se vhodným způsobem. Nenoste volné oděvy ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v dostačující vzdálenosti od pohybujících se částí.**
   Volné oděvy, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být vtaženy do pohybujících se částí.
   g) **Pokud jsou k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby byla připojena a správně používána.**
   Použitím zařízení ke sběru prachu lze omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.
   h) **Nedovolte, aby díky častému používání nástroje Vaši činnost ovládla rutina, abyste neusnuli na vavřínech a nezačali ignorovat zásady bezpečnosti pro tento přístroj.**
   Neopatrný postup může způsobit vážné zranění ve zlomku vteřiny.

4) **Používání elektrického nářadí a péče o něj**
   a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte vždy správné elektrické nářadí, které je určeno pro prováděnou práci.**
   Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
   b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem.**
   Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
   c) **Před jakýmkoli seřizováním, před výměnou příslušenství nebo uskladněním elektrických nástrojů vždy nejprve odpojte zástrčku ze zdroje napájení anebo vyjměte baterie, pokud jsou vyjímatelné.**
   Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují nebezpečí neúmyslného spuštění elektrického nářadí.
   d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly.**
   Elektrické nářadí je v rukou nevyškolených uživatelů nebezpečné.

e) **Udržujte v pořádku elektrické nástroje a příslušenství. Kontrolujte správný vzájemný zákryt a připojení pohybujících se částí, soustřeďte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoli další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nástroje. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu.**
Mnoho nehod vzniká v důsledku nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.

f) **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.**
Správně udržované a naostřené řezací nástroje se s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, vsazené části atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané pracovní podmínky a druh prováděné práce.**
Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.

h) **Udržujte rukojeti a povrchy pro uchopení suché, čisté a bez oleje a vazelíny.**
Kluzké rukojeti a uchopovací povrchy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

5) **Použití nářadí na baterie a péče o ně**

a) **Dobíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.**
Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátorového zdroje, může v případě použití s jiným akumulátorovým zdrojem způsobit nebezpečí požáru.

b) **Elektrické nářadí používejte výhradně se specifikovanými akumulátorovými zdroji.**
Použitím jakéhokoli jiného akumulátorového zdroje může vzniknout nebezpečí zranění a požáru.

c) **Pokud akumulátorové zdroje nepoužíváte, udržujte je mimo ostatní kovové předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky či jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů.**
Vzájemné zkratování pólů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

d) **Při nevhodném zacházení může z akumulátoru vytékat kapalina; zabraňte kontaktu s ní. V případě náhodného kontaktu místo opláchněte vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc.**
Kapalina vytékající z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popáleniny.

e) **Nepoužívejte akumulátorový zdroj nebo nástroj, který je poškozen nebo upraven.**
Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné chování, které může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.

f) **Nevystavujte akumulátorový zdroj ani nástroj ohni nebo nadměrné teplotě.**
Vystavení ohni nebo teplotě nad 130°C může způsobit výbuch.

g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátorový zdroj ani nástroj mimo rozsah teplot uvedených v pokynech.**
Nesprávný způsob nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

6) **Servis**

a) **Opravy vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikované osobě, která bude používat identické náhradní díly.**
Tímto způsobem bude zajištěna stejná roveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

b) **Nikdy neopravujte poškozené akumulátory.**
Servis akumulátorových zdrojů by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé služeb.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ K AKUMULÁTOROVÉ HŘEBÍKOVAČCE

1. **Vždy předpokládejte, že nástroj obsahuje upevňovací prvky.**
Neopatrné zacházení s hřebíkovou sbíječkou může způsobit neočekávané vystřelení sponek a následné zranění.
2. **Při vkládání a vyjímání spojovacího materiálu, seřizování nebo výměně příslušenství odpojte nářadí od zdroje napájení.**
Pokud je nářadí připojeno ke zdroji napájení, může dojít k jeho neúmyslné aktivaci, což může mít za následek zranění osob.
3. **Při manipulaci se spojovacím materiálem buďte opatrní, zejména při vkládání a vyjímání.**
Spojovací materiál má ostré hroty, které mohou způsobit zranění osob.
4. **Nemiřte nástrojem na sebe ani na nikoho ve vašem okolí.**
Neočekávané spuštění vystřelí spojovací prvek, což může vést ke zranění osob.
5. **Pokud s nářadím nepracujete nebo se přemisťujete z jedné pracovní polohy do druhé, nedržte prsty na spoušti.**
Neočekávané spuštění vystřelí spojovací prvek, což může vést ke zranění osob.
6. **Při provádění činností, při kterých by se spojovací materiál mohl dostat do kontaktu se skrytým vedením, držte nářadí za izolované úchopové plochy.**
Kontakt spojovacího materiálu s „živým" vodičem může způsobit, že se nechráněné kovové části nářadí stanou „živými", což může obsluze způsobit úraz elektrickým proudem.
7. **Během provozu držte nářadí pevným úchopem.**
Nekontrolovaný zpětný ráz nářadí může vést k neúmyslné aktivaci, která může mít za následek zranění osob.
8. **Všechny části těla, jako jsou ruce, nohy atd., držte mimo směr střelby nářadí.**
Spojovací prvek může proniknout obrobkem i jakýmkoli předmětem za ním, což může mít za následek zranění osob.
9. **Při používání nářadí udržujte všechny části těla, jako jsou ruce, nohy atd., mimo oblast, kde je spojovací materiál nastřelován do obrobku.**
Spojovací prvek by se mohl odrazit a opustit obrobek, což může mít za následek zranění osob.
10. **Neaktivujte nástroj, pokud není pevně přiložen k obrobku.**
Pokud nářadí není v kontaktu s obrobkem, může dojít k odražení spojovacího prvku směrem od obrobku, což může mít za následek zranění osob.
11. **Nepoužívejte toto nářadí k upevňování elektrických kabelů.**
Není určena k instalaci elektrických kabelů, mohla by poškodit jejich izolaci, a způsobit tak úraz elektrickým proudem nebo požár.

12. **Pokud se v nářadí zasekne spojovací materiál, odpojte nářadí od zdroje napájení.**
Při odstraňování zaseknutého spojovacího materiálu se může nářadí neúmyslně aktivovat, pokud je připojeno ke zdroji napájení, což může mít za následek zranění osob.
13. **Při odstraňování zaseknutého upevňovacího prvku postupujte opatrně.**
Mechanismus může být pod tlakem a spojovací prvek může být s velkou silou vystřelen, což může mít za následek zranění osob.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

1. **Hřebíkovačku nepoužívejte k nastřelování upevňovacích prvků do tvrdých materiálů, jako je kov nebo beton.**
Hřebíkovačka je určena pouze pro použití s předděrovaným kovovým spojovacím prvkem. (pouze NR1865DKA)
Pokud jsou upevňovací prvky nastřeleny do tvrdých materiálů, mohou se odrazit a někoho zranit.
2. **Při práci držte hřebíkovačku kolmo k obrobku. (pouze NR1865DKA) (Viz Obr. 26)**
3. **Dávejte pozor na vznícení a výbuch.**
Vzhledem k tomu, že při zarážení hřebíků mohou odletovat jiskry, je nebezpečné používat nářadí v blízkosti laků, barev, benzenu, ředidel, benzínu, plynů, lepidel a podobných hořlavých látek, neboť může dojít k jejich vznícení nebo výbuchu. Z tohoto důvodu by se tento nástroj neměl za žádných okolností používat v blízkosti takového hořlavého materiálu.
4. **Vždy noste ochranu očí (ochranné brýle).**



Při práci s elektrickým nářadím vždy používejte ochranu očí a zajistěte, aby ji používali i lidé v okolí.
Možnost vniknutí úlomků nesprávně trefených hřebíků do očí představuje nebezpečí pro zrak. Ochranu očí lze zakoupit v jakémkoli železářství. Při práci s tímto nástrojem vždy používejte ochranu očí. Nosíte-li dioptrické brýle, používejte buď ochranu očí, nebo masku s širokým výhledem.
Zaměstnavatelé by měli vždy vyžadovat používání prostředků k ochraně očí.
5. **Chraňte si uši a hlavu.**
Při práci na zarážení hřebíků používejte chrániče uší a ochranu hlavy. Dle situace zajistěte, aby lidé v okolí měli také chrániče sluchu a ochranu hlavy.
6. **Věnujte pozornost osobám, které pracují ve vaší blízkosti.**
Bylo by velmi nebezpečné, kdyby nesprávně zasažené hřebíky zasáhly jiné lidi. Při používání tohoto nástroje proto vždy věnujte pozornost bezpečnosti osob ve vašem okolí. Vždy se ujistěte, že se v blízkosti výstupu hřebíků nenachází tělo, ruce ani nohy nějaké osoby.
7. **Nikdy neotáčejte výstup hřebíků směrem k jiným osobám.**



Vždy předpokládejte, že nástroj obsahuje upevňovací prvky.
Pokud je výstup hřebíků namířen směrem k libovolným osobám, může při náhodném spuštění nářadí dojít k vážným nehodám. Při připojování a odpojování akumulátoru, při zakládání hřebíků a podobných operacích dávejte pozor, aby nebyl výstup hřebíků namířen na žádnou osobu (včetně vás).
I když nejsou v nářadí vloženy žádné hřebíky, je stále nebezpečné spustit nářadí namířené na nějakou osobu, proto to nikdy nezkoušejte. Žádné dovádění.
Zacházejte s nástrojem jako s pracovním nástrojem.
8. **Před použitím zkontrolujte tlačnou páčku.**
Ujistěte se, že tlačná páčka funguje správně. Nikdy nepoužívejte hřebíkovou sbíječku, pokud tlačná páčka nepracuje správně, jinak by mohlo dojít k neočekávanému vystřelení sponky hřebíkovou sbíječkou. Nemanipulujte s tlačnou páčkou ani ji nevyjímejte, jinak přestane správně pracovat.
9. **Volba metody spuštění sešívání je důležitá.**
Přečtěte si a pochopte kapitolu nazvanou „JAK POUŽÍVAT HŘEBÍKOVOU SBÍJEČKU“ na stránce 266.
10. **Před použitím tohoto výrobku se ujistěte, že toto nářadí funguje správně a je v souladu s obsahem kapitoly „Testování hřebíkové sbíječky“ na stránce 265**.
11. **Používejte pouze specifikované hřebíky.**
Nikdy nepoužívejte jiné hřebíky než specifikované a popsané v tomto návodu.
12. **Při připojování akumulátoru buďte opatrní.**
Při připojování akumulátoru a zakládání hřebíků věnujte pozornost následujícímu, abyste zamezili nechtěnému spuštění nářadí.
- Nedotýkejte se spouště.
- Zabraňte kontaktu zarážecí hlavice s jinou plochou.
- Zarážecí hlavici držte směrem dolů.

Striktně dodržujte výše uvedené pokyny a vždy se ujistěte, že žádná část těla, rukou ani nohou není nikdy před výstupem hřebíků.
13. **Nenechávejte prst nedbale položený na spoušti.**
Nepokládejte prst na spoušť v jiných situacích, než kdy skutečně zarážíte hřebíky. Pokud přenášíte toto nářadí nebo jej předáváte někomu jinému v okamžiku, kdy máte prst na spoušti, můžete náhodně vystřelit hřebík a způsobit nehodu.
14. **Výstup hřebíků přitiskněte pevně ke spojovanému materiálu.**
Při zarážení hřebíků přitiskněte pevně výstup hřebíků ke spojovanému materiálu. Pokud není výstup hřebíků správně nastaven, mohou se hřebíky odrazit zpět.
15. **Při používání mějte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od vystřelovací hlavice.**



Náhodné zasažení ruky nebo nohy hřebíkem je velmi nebezpečné.
16. **Udržujte bezpečnou vzdálenost mezi svou hlavou/obličejem a nástrojem.**
K jistému zpětnému rázu může dojít, pokud nastřelovaný hřebík narazí na suk ve dřevě nebo na jiný již nastřelený hřebík.
17. **Dávejte pozor na zdvojené nastřelení hřebíku v důsledku zpětného rázu.**
Pokud neúmyslně dojde k opětovnému kontaktu tlačné páčky se spojovanou součástí následkem zpětného rázu, dojde k nechtěnému vystřelení hřebíku.
Aby se předešlo tomuto nežádoucímu zdvojenému nastřelení hřebíku,
- Přerušovaný provoz (sešívání pomocí spouště)
  1) Nastavte spínací zařízení na PLNĚ SEKVENČNÍ MECHANISMUS SPOUŠTĚNÍ.
  2) Zmáčkněte spoušť rychle a pevně.
  3) Použijte sondu k zajištění přesného nastřelení hřebíků do otvorů (pouze NR1865DKA)
- Nepřetržitý provoz (sešívání pomocí tlačné páčky) (kromě NR1890DCB(S), NR1865DKA)

1) Netlačte hřebíkovou sbíječkou proti dřevu přílišnou silou.
2) Hřebíkovou sbíječku oddalte od dřeva, protože po zaražení hřebíku dochází ke zpětnému rázu.

18. **Při zarážení hřebíků do tenkých desek nebo okrajů dřeva buďte opatrní.**
Při zarážení hřebíků do tenkých desek mohou hřebíky projít celé skrz, k čemuž může dojít rovněž při zarážení hřebíků do okrajů dřevěných součástí v důsledku vychýlení hřebíku. V takových případech se vždy ujistěte, že za tenkou deskou nebo vedle dřeva, do kterých budete zarážet hřebíky, se nenachází žádná osoba (ani ničí ruka nebo noha atd.).
19. **Současné zarážení hřebíků z obou stran stejné stěny je nebezpečné.**
Zarážení hřebíků na obou stranách stěny současně by se nemělo provádět za žádných okolností. Je to velmi nebezpečné, protože hřebíky mohou projít skrz stěnu a způsobit zranění.
20. **Nepoužívejte elektrické nářadí na lešeních, žebřících.**
Elektrické nářadí se nesmí používat pro konkrétní aplikace jako například:
– obnáší-li změna jednoho místa zařezávání za jiné použití lešení, schodů, žebříků nebo žebříkových konstrukcí, např. střešních latí,
– uzavírání krabic nebo beden,
– montáž dopravních bezpečnostních systémů, např. na vozidla a vozy.
21. **Vyjměte z hřebíkové sbíječky všechny zbývající hřebíky a akumulátor, pokud:**
1) provádíte údržbu a kontrolu;
2) kontrolujete správnou funkci tlačné páčky a spouště;
3) připevňujete nebo snímáte kryt špičky;
4) odstranění zaseknutí;
5) nářadí nepoužíváte;
6) opouštíte pracoviště;
7) přemisťujete se na jiné místo; a
8) předáváte nářadí jiné osobě.
Nikdy se nepokoušejte odstranit zablokovaný hřebík nebo opravovat hřebíkovou sbíječku bez předchozího vyjmutí akumulátoru a zbývajících hřebíků z hřebíkové sbíječky.
Hřebíkovou sbíječku byste nikdy neměli nechávat bez dozoru, protože by s ní mohli manipulovat lidé bez znalosti hřebíkové sbíječky a způsobit si zranění.
22. **Vyjměte baterii z hřebíkové sbíječky, pokud:**
1) zakládáte hřebíky;
2) otáčíte seřizovačem.
23. **Při přepravě by měla být hřebíkovačka uložena v dodaném kufru nebo pevném obalu, jako je kartonová krabice, aby nedošlo k náhodnému poškození. Kromě toho by se pokyny pro manipulaci a nástroje pro údržbu měly ukládat do stejného obalu jako nástroj.**
24. **Před každým nastřelením hřebíku se ujistěte, že je sonda zasunuta do kovového otvoru.** (pouze NR1865DKA)
Tento nástroj a hřebíky jsou určeny pro kovové spojky s předděrovanými otvory.
Nastřelujte hřebíky pouze do pracovního povrchu; nikdy do materiálů, které jsou příliš tvrdé na to, aby jimi prošly.
Pokud sonda není správně nastavena, mohl by se hřebík odrazit a poranit vás nebo někoho jiného.
Pokud si nejste jisti, zda je sonda zasunuta do kovového otvoru, nikdy hřebíky nenastřelujte.
Nikdy nenastřelujte hřebíky do kovu. Nastřelujte je pouze do předděrovaných kovových otvorů.
25. **Vždy nasměrujte sondu pryč od sebe a jiných lidí.** (pouze NR1865DKA)
Udržujte svůj obličej, ruce, nohy a jiné části těla, stejně jako obličej, ruce, nohy a jiné části těla jiných osob, mimo dosah nastřelovací hlavy, abyste předešli možnému zranění během používání a přenášení.
26. **Provozní podmínky pro toto zařízení jsou stanoveny na 0°C až 40°C, proto zajistěte jeho použití v tomto teplotním rozsahu. Zařízení může přestat pracovat při teplotách pod 0°C nebo nad 40°C.**
27. **Akumulátor vždy nabíjejte v rozmezí teplot 0–40°C.**
Za teplot nižších než 0°C dojde k přebití akumulátoru, což je nebezpečný stav. Za teplot překračujících 40°C akumulátor nelze nabíjet.
Nejvhodnějšími teplotami k nabíjení je rozmezí 20–25°C.
28. **Nabíječku nepoužívejte nepřetržitě.**
Jakmile dokončíte nabíjení, nabíječku nechte před dalším nabíjením odpočinout po dobu 15 minut.
29. **Nedovolte, aby se do otvoru pro připojení akumulátoru dostaly cizí předměty nebo materiál.**
30. **Nikdy nerozebírejte dobíjecí akumulátor nebo nabíječku.**
31. **Nikdy nezkratujte dobíjecí akumulátor.**
Zkrat akumulátoru způsobí prudký nárůst elektrického proudu a přehřátí. To vede ke spálení nebo poškození akumulátoru.
32. **Nevhazujte akumulátor do ohně.**
Akumulátor může v takovém případě explodovat.
33. **Použitím vyčerpaného akumulátoru můžete poškodit nabíječku.**
34. **Jakmile akumulátor dosáhne konce životnosti a není možné jej již více používat, odevzdejte jej do prodejny, ve které jste jej zakoupili.**
Nevyhazujte vybité akumulátory.
35. **Do větracích otvorů v nabíječce nevkládejte žádné předměty.**
Pokud do větracích otvorů nabíječky vložíte kovové nebo hořlavé předměty, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo poškození nabíječky.
36. **NIKDY nedovolte, aby se v blízkosti hřebíkové sbíječky nacházely magnety (nebo podobná magnetická zařízení), protože hřebíková sbíječka obsahuje uvnitř magnetické čidlo.**
Pokud tak učiníte, riskujete poruchu nářadí nebo zranění v důsledku poruchy nářadí.
37. **Po stálé práci nechte nářadí odpočinout.**
38. **Mechanický nástroj je vybaven tepelnou ochranou okruhu z důvodu ochrany motoru. Nepřetržitý provoz může způsobit vzestup teploty jednotky, čímž se zaktivuje tepelná ochrana okruhu a provoz se automaticky zastaví. Pokud k tomu dojde, nechte mechanický nástroj před jeho opětovným použitím vychladnout.**
39. **Výrobek může přestat pracovat v případě detekce abnormálního stavu. V takových případech zkontrolujte položky uvedené v části „ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH“ na stránce 270.**
40. **Chraňte ovládací panel před silnými údery či rozbitím. Mohlo by dojít k poruše.**
41. Výrobek nepoužívejte, pokud jsou svorky nářadí nebo akumulátoru (upevnění akumulátoru) jakkoli zkřiveny. Osazením akumulátoru by mohlo dojít ke zkratu a v jeho důsledku ke vznícení nebo k tvorbě kouře.
42. Dbejte na to, aby se na svorkách nářadí (upevnění akumulátoru) nevyskytovaly kovové částečky a prach.

○ Před použitím si ověřte, že se v prostoru svorek nenahromadily kovové částečky a prach.
○ Při používání se snažte zabránit tomu, aby kovové částečky nebo prach z nářadí pronikly na akumulátor.
○ Při pozastavení provozu nebo po použití nenechávejte nářadí v místech, kde by mohlo být vystaveno ze vzduchu se snášejícím kovovým částečkám nebo

prachu.
V opačném případě by mohlo dojít ke zkratu a v jeho důsledku ke vznícení nebo k tvorbě kouře.
43. Ujistěte se, že akumulátor je pevně nainstalován. Pokud je povolen, mohl by vypadnout a způsobit nehodu.
44. Nástroj a akumulátor vždy používejte při teplotách mezi -5°C a 40°C.

UPOZORNĚNÍ K PRO LITHIUM-IONTOVÉ AKUMULÁTORY

Z důvodu prodloužení životnosti je lithium-iontový akumulátor vybaven ochrannou funkcí zastavení výkonu. V případech 1 až 3 popsaných níže se může motor během používání tohoto výrobku zastavit, přestože držíte spínač. Nejedná se o závadu, ale o výsledek ochranné funkce.
1. Jakmile dojde k vybití zbývající kapacity akumulátoru, motor se zastaví.
   V takovém případě akumulátor okamžitě dobijte.
2. Pokud je nářadí přetíženo, motor se může zastavit. V takovém případě uvolněte spínač nářadí a odstraňte příčinu přetížení. Potom můžete nářadí znovu používat.
3. Je-li akumulátor přehřátý a přetížený, může se pohon akumulátoru zastavit.
   V takovém případě přestaňte akumulátor používat a nechte jej vychladnout. Potom můžete nářadí znovu používat.

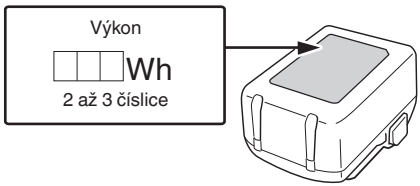
Dále prosím dbejte následujících varování a upozornění.
VAROVÁNÍ
Abyste předešli případnému úniku kapaliny z akumulátoru, vzniku tepla, emisím kouře, výbuchu a vznícení, dbejte následujících pokynů.
1. Ujistěte se, že se na akumulátoru neusazují piliny a prach.
○ Během práce kontrolujte, že na akumulátor nepadají piliny a prach.
○ Ujistěte se, že se piliny a prach padající během práce na elektrické nářadí neusazují na akumulátoru.
○ Akumulátor, který nepoužíváte, neskladujte na místě vystaveném pilinám a prachu.
○ Před uskladněním akumulátoru odstraňte veškeré piliny a prach, který na něm může být usazený, a neskladujte ho společně s kovovými předměty (šroubky, hřebíky atd.).
2. Nepropichujte akumulátor ostrým předmětem, například hřebíkem, nebouchejte do něj kladivem, nestoupejte na něj, neházejte jím ani jej nevystavujte silným otřesům.
3. Nepoužívejte viditelně poškozený či deformovaný akumulátor.
4. Nepoužívejte akumulátor k jinému než určenému účelu.
5. Pokud se nabíjení akumulátoru nedokončí, i když uvedená doba nabíjení uplynula, ihned zastavte další nabíjení.
6. Nevystavujte akumulátor působení vysokých teplot nebo vysokého tlaku, neumísťujte jej např. do mikrovlnné trouby, sušičky nebo vysokotlakého zásobníku.
7. V případě zjištění úniku nebo zápachu okamžitě zajistěte bezpečnou vzdálenost od ohně.
8. Nepoužívejte na místech se silnou statickou elektřinou.
9. V případě úniku kapaliny, zápachu, vznikajícího tepla, ztráty barvy, deformace nebo v případě jakékoli abnormality během používání, nabíjení nebo skladování okamžitě vyjměte akumulátor z přístroje či nabíječky a přestaňte jej používat.
10. Akumulátor nepotápějte ani nenechte vniknout dovnitř žádné tekutiny. Vniknutí vodivých kapalin, jako je voda, může způsobit poškození s následkem požáru nebo výbuchu. Akumulátor skladujte na chladném, suchém místě, stranou od vznětlivých a hořlavých předmětů. Je nutné se vyvarovat prostředí s žíravým plynem.
11. Nevystavujte panel zobrazení silným otřesům, ani jej nerozbijte. Mohlo by dojít k poruše.
12. Pokud na akumulátoru ulpí alkalické mazivo nebo řezná kapalina, rychle je otřete suchým hadříkem.
    Pokud tak neučiníte, může dojít k poškození nebo znehodnocení pouzdra.

UPOZORNĚNÍ
1. Pokud se kapalina unikající z akumulátoru dostane do očí, netřete si je, dobře je vymyjte čistou vodou, například vodou z vodovodu, a ihned vyhledejte lékaře. Bez lékařského ošetření může kapalina způsobit problémy se zrakem.
2. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s pokožkou či oděvem, ihned zasažená místa omyjte čistou vodou, například vodou z vodovodu.
   Kapalina může způsobit podráždění kůže.
3. Zjistíte-li při prvním použití, že na akumulátoru je rez, vzniká zápach, přehřátí, ztráta barvy, vidíte deformaci anebo jinou abnormalitu, nepoužívejte jej a vraťte jej dodavateli či prodejci.

VAROVÁNÍ
Pokud se vodivé cizí těleso dostane do svorky lithium-iontového akumulátoru, akumulátor se může zkratovat a způsobit požár. Při skladování lithium-iontových akumulátorů se řiďte následujícími předpisy a řádně je dodržujte.
○ Neumisťujte vodivé úlomky, hřebíky a vodiče, například železné a měděné dráty do krabice určené pro skladování.
○ Za účelem zabránění zkratu vložte akumulátor do nářadí nebo jej bezpečně uložte do krytu pro akumulátor tak, aby byly skryty ventilační otvory.

TÝKAJÍCÍ SE PŘEPRAVY LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ

Při přepravě lithium-iontové baterie se řiďte následujícími opatřeními.
VAROVÁNÍ
Uvědomte přepravní společnost, že balení obsahuje lithium-iontovou baterii, informujte společnost o jejím výkonu a postupujte podle instrukcí přepravní společnosti při domlouvání přepravy.
○ Lithium-iontové baterie, jejichž výkon přesahuje 100 Wh, jsou považovány z hlediska přepravní klasifikace za nebezpečné zboží a budou vyžadovat zvláštní aplikační postupy.
○ Pro přepravu do zahraničí musíte postupovat v souladu s mezinárodním právem, předpisy a nařízeními cílové země.



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ TÝKAJÍCÍ SE PŘIPOJENÍ ZAŘÍZENÍ USB (UC18YSL3)

Pokud se objeví nečekaný problém, může dojít k poškození či ztrátě dat na zařízení USB, které je připojené k tomuto produktu. Před použitím zařízení USB s tímto produktem si vždy zazálohujte všechna data, která se na zařízení nacházejí.

Berte prosím na vědomí, že naše společnost nenese žádnou odpovědnost za data uložená na zařízení USB, když dojde k jejich poškození nebo ztrátě, ani za jakoukoli škodu, ke které může dojít na připojeném zařízení.

VAROVÁNÍ

- Před použitím zkontrolujte propojovací USB kabel, zda není poškozený či nemá jinou závadu.
  Použití poškozeného či vadného USB kabelu může vést ke vzniku kouře nebo vznícení.
- Když výrobek nepoužíváte, zakryjte USB vstup gumovým krytem.
  Usazený prach atd. na USB vstupu může způsobit vznik kouře nebo vznícení.

POZNÁMKA

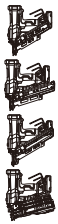
- USB nabíjení se může čas od času pozastavit.
- V době, kdy se USB zařízení nenabíjí, vytáhněte USB zařízení z nabíječky.
  Pokud tak neučiníte, může dojít nejen ke zkrácení životnosti baterie USB zařízení, ale rovněž i k nečekaným nehodám.
- V závislosti na jejich typu nemusí být možné nabíjet některá USB zařízení.

NÁZVY SOUČÁSTÍ

Čísla v seznamu níže odpovídají **Obr. 1**–**Obr. 34**.

1	Horní kryt
2	Spoušť
3	Zarážecí hlavice (výstup sponek)
4	Tlačná páčka
5	Podavač hřebíků (B)
6	Podavač hřebíků (A)
7	Zásobník sponek
8	Vodítko hřebíků
9	Knoflík
10	Držák hřebíků
11	Kryt zásobníku
12	Hák
13	Akumulátor
14	Držadlo
15	Přepínač režimu nastřelování
16	Kontrolka napájení
17	Hlavní vypínač
18	Indikátor režimu nastřelování hřebíků:
19	Ovládací panel
20	Panel zobrazení
21	Spínač indikátoru stavu baterie
22	Kontrolka stavu nabití baterie
23	Kontrolka nabíjení
24	Aretace
25	LED kontrolka
26	Hřebíky
27	Vodítko břitů
28	Deska
29	Nastřelovací otvor
30	První hřebík
31	Druhý hřebík
32	Západka
33	Podavač
34	Vodicí drážka
35	Povrch vodítka
36	Sonda
37	Otvor
38	Kovový spojovací prvek
39	Dřevo
40	Seřizovač
41	Háková podkladnice
42	Hvězdicový klíč Torx
43	Kryt špičky tlačné páčky
44	Čepel zarážeče

SYMBOLY

	NR1890DCB / NR1890DCB(S): Akku hřebíkovačka pro hřebíky v pásech NR1890DRB: Akku hřebíkovačka pro hřebíky v pásech NR1865DKA: Hřebíkovačka NV1890DA: Akumulátorová střešní cívková hřebíkovačka
	Aby se snížilo riziko zranění, uživatel si musí přečíst návod k obsluze.
	Jen pro státy EU Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu! Podle evropské směrnice 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použitá elektrická nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování.
⎓	Stejnosměrný proud
	ZAPNUTÍ

	VYPNUTÍ
	Odpojte baterii
	Spínač napájení
	Přepínač režimu nastřelování
	Mělká strana
	Hluboká strana
	Nepoužívejte na lešení, žebřících.
	Varování
	Zakázaná akce
	Noste ochranu očí.
	Používejte chrániče sluchu.

Akumulátor

	Svítí; Zbývá více než 75% kapacity akumulátoru.
	Svítí; Zbývá 50%–75% kapacity akumulátoru.
	Svítí; Zbývá 25%–50% kapacity akumulátoru.
	Svítí; Zbývá méně než 25% kapacity akumulátoru.
	Bliká; Akumulátor je téměř vybitý. Dobijte akumulátor co nejdříve.
	Bliká; Příkon se přerušil z důvodu vysoké teploty. Vyjměte akumulátor z nářadí a nechte jej plně vychladnout.
	Bliká; Příkon se přerušil kvůli poruše nebo závadě. Potíž může tkvět v akumulátoru, proto se prosím obraťte na svého prodejce.

SPECIFIKACE

1. Akku hřebíkovačka pro hřebíky v pásech

Model	NR1890DCB / NR1890DCB(S)	NR1890DRB
Hlavní tělo hřebíkovačky	NR18 (318007070)	
Zásobník	DCB (345032850)/ DCB(S) (345032840)	DRB (345030240)
Motor	Bezkontaktní stejnosměrný motor	
Použitelné hřebíky	Hřebíky na papírovém pásu Hřebíky s hlavou ve tvaru D (Úhel: 30°–34°)	Hřebíky na plastovém pásu Hřebíky s kulatou hlavou (Úhel: 20°–22°)
Použitelná délka hřebíků	50 mm až 90 mm	
Ložná kapacita hřebíků	54 hřebíků	37 hřebíků
Rychlost cyklu	Až 4,5 hřebíků/sekundu (přerušovaný provoz)	
Hmotnost*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)	4,0 kg (BSL1850MT) 4,1 kg (BSL36A18X)
Rozměry*2 Výška Délka Šířka	 354 mm 324 mm 139 mm	 354 mm 365 mm 150 mm
Režim nastřelování	NR1890DCB Plně sekvenční / Kontakt (volitelné)	Plně sekvenční/ Kontaktní (volitelné)
	NR1890DCB(S) Plně sekvenční	

*1 Hmotnost: Podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014
*2 Kromě části s hákem

2. Hřebíkovačka

Model	NR1865DKA
Hlavní tělo hřebíkovačky	NR18 (318007070)
Zásobník	DKA (345032860)
Motor	Bezkontaktní stejnosměrný motor
Použitelné hřebíky	Hřebíky na papírovém pásu Hřebíky s kulatou hlavou Tvrzené hřebíky
Použitelná délka hřebíků	38 mm až 64 mm
Ložná kapacita hřebíků	28 hřebíků
Rychlost cyklu	Až 3 hřebíky/sekundu (přerušovaný provoz)
Hmotnost*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)

Rozměry*2 Výška Délka Šířka	 361 mm 334 mm 145 mm
Režim nastřelování	Plně sekvenční

*1 Hmotnost: Podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014
*2 Kromě části s hákem

3. Akumulátorová střešní cívková hřebíkovačka

Model	NV1890DA
Hlavní tělo hřebíkovačky	NV18 (318007080)
Zásobník	DA (345027850)
Motor	Bezkontaktní stejnosměrný motor
Použitelné hřebíky	Hřebíky na drátěném pásu Hřebíky na plastovém pásu
Použitelná délka hřebíků	45 mm až 90 mm
Ložná kapacita hřebíků	200–300 hřebíků (1 cívka)
Rychlost cyklu	Až 4 hřebíky/sekundu (přerušovaný provoz)
Hmotnost*1 *2	4,6 kg (BSL1850MT) 4,7 kg (BSL36A18X)
Rozměry*2 Výška Délka Šířka	 355 mm 352 mm 139 mm
Režim nastřelování	Plně sekvenční/Kontaktní (volitelné)

*1 Hmotnost: Podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014
*2 Kromě části s hákem

POZNÁMKA

Vlivem stále pokračujícího výzkumného a vývojového programu společnosti HiKOKI mohou zde uvedené parametry podléhat změnám bez předchozího upozornění.

4. Akumulátor

Model	Napětí	Kapacita akumulátoru
BSL1850MT	18 V	5,0 Ah
BSL36A18X	36 V / 18 V	2,5 Ah / 5,0 Ah

POZNÁMKA

Níže uvedené akumulátory nelze u těchto hřebíkovaček použít.
BSL1815 / BSL1820M / BSL1825 / BSL1830 / BSL1830C / BSL1840 / BSL1850 / BSL1850C / BSL1860

VÝBĚR HŘEBÍKŮ

Z hřebíků zobrazených na **Obr. 2, 3** vyberte vhodný hřebík. Hřebíky, které nejsou znázorněny na **Obr. 2, 3**, nelze nastřelovat tímto nástrojem.

Použití jiných hřebíků může mít za následek poruchu nástroje a/nebo zlomení hřebíků, což může vést k vážným zraněním.

STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Obsah balení přístroje (1 přístroj) navíc obsahuje příslušenství uvedené na straně 391.

Standardní příslušenství podléhají změnám bez předchozího upozornění.

POUŽITÍ

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
- Rámování podlah a stěn.
- Sestavení přihradového nosníku, sestavení oken.
- Podklady podlahy a pokrytí střech.
- Pokrytí stěn.
- Mobilní dům a modulární bytová výstavba.

<NR1865DKA>
- Jen pro instalaci předděrovaných kovových spojovacích prvků do dřevěného trámu.

NABÍJENÍ

Před použitím elektrického nářadí nabijte akumulátor dle níže uvedených pokynů.

<UC18YSL3>

1. **Zapojte síťový kabel nabíječky do elektrické zásuvky.**
   Po připojení zástrčky nabíječky do zásuvky se červeně rozbliká kontrolka nabíjení. (Viz **Tabulka 1**)
2. **Vložte akumulátor do nabíječky.**
   Akumulátor vložte pevně do nabíječky tak, jak je ukázáno na **Obr. 5** (na straně 5).
3. **Nabíjení**
   Po vložení akumulátoru do nabíječky se spustí nabíjení a kontrolka nabíjení bude blikat modře.
   Když je baterie zcela nabitá, kontrolka nabíjení se rozsvítí zeleně. (Viz **Tabulka 1**)

(1) Signalizace kontrolky nabíjení
Kontrolka nabíjení signalizuje stav nabíječky nebo nabíjecí baterie tak, jak je uvedeno v **Tabulce 1**.

Tabulka 1: Signalizace kontrolky nabíjení

ZAP/VYP v 0,5 s intervalech (ČERVENĚ) [redacted]	Před nabíjením *1
Rozsvítí se po dobu 0,5 s v intervalech 1 s. (MODŘE) [redacted]	Nabitá na méně než 50%
Rozsvítí se po dobu 1 s v intervalech 0,5 s. (MODŘE) [redacted]	Nabitá na méně než 80%
Svítí nepřetržitě (MODŘE) [redacted]	Nabitá na více než 80%
Svítí nepřetržitě (Nepřetržitý zvuk bzučáku: asi 6 s) (ZELENĚ) [redacted]	Nabíjení dokončeno

ZAP/VYP v 0,3 s intervalech (ČERVENĚ) ■ ■ ■ ■	Pohotovostní režim při přehřátí *2
ZAP/VYP v 0,1s intervalech (Přerušovaný zvuk bzučáku: asi 2 s) (FIALOVĚ) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Nelze nabíjet *3

POZNÁMKA

*1 Pokud červená kontrolka bliká nadále i po připojení nabíječky, zkontrolujte, zda je akumulátor zcela zasunutý.

*2 Akumulátor je přehřátý. Nelze nabíjet.
Přestože se nabíjení zahájí ihned po vychladnutí akumulátoru i v případě, že necháte akumulátor uvnitř, nejlepší postup je akumulátor před nabíjením vyjmout a nechat ho vychladnout na stinném, dobře větraném místě.

*3 Závada na akumulátoru nebo nabíječce
– Zcela zasuňte akumulátor.
– Zkontrolujte, zda na upevnění nebo na svorkách akumulátoru neulpěly cizí předměty. Pokud důvodem nejsou žádné cizí předměty, pravděpodobně se jedná o poruchu akumulátoru nebo nabíječky. Obraťte se na autorizované servisní středisko.

○ Pokud budete bez přestávky používat nabíječku akumulátoru, nabíječka se zahřeje, čímž může dojít k poruše. Po dokončení nabíjení vyčkejte 5 minut, než budete opět nabíjet.

(2) Informace o teplotách a době nabíjení akumulátoru. (Viz **Tabulka 2**)

Tabulka 2

Model		UC18YSL3
Typ baterie		Li-ion
Nabíjecí napětí		14,4–18 V
Rozmezí teplot pro nabíjení		0°C–50°C
Doba nabíjení pro kapacitu akumulátoru přibližná (při 20°C)	5,0 Ah	32 min
Doba nabíjení pro vícevoltový akumulátor, přibližně (při 20°C)	2,5 Ah (x 2 jednotka)	32 min
Počet článků akumulátoru		4–10
Nabíjecí napětí pro USB		5 V
Nabíjecí proud pro USB		2 A
Hmotnost		0,6 kg

POZNÁMKA

○ Doba nabíjení se může měnit podle okolní teploty a napájecího napětí.

○ Pokud nabíjení trvá dlouho
– Nabíjení bude trvat déle při velmi nízkých okolních teplotách. Akumulátor dobíjejte na místě, kde je teplo (například v interiéru).
– Nezakrývejte větrací otvory. V opačném případě dojde k přehřátí vnitřního prostoru nabíječky' čímž dojde ke snížení jejího výkonu.
– Pokud chladicí ventilátor nefunguje, obraťte se na servisní středisko autorizované společností HiKOKI s žádostí o opravu.

4. Odpojte síťový kabel nabíječky ze zásuvky.

5. Pevně držte nabíječku a vytáhněte akumulátor.

POZNÁMKA

Ujistěte se, že jste po nabití vyjmuli akumulátor z nabíječky a poté jej uložte.

Ohledně vybití v případě nových akumulátorů, apod.

Při prvním a druhém použití může být elektrický výboj nízký, protože nejsou aktivovány vnitřní chemické látky nových akumulátorů a akumulátorů, které nebyly po delší dobu používány. Toto je dočasný stav a normální čas vyžadovaný k nabíjení se obnoví poté, co se akumulátor 2–3 krát dobije.

Jak zařídit delší výkon akumulátorů.

(1) Nabijte akumulátory předtím, než se úplně vybijí. Pokud máte pocit, že se výkon nástroje snižuje, zastavte práci s nástrojem a dobijte akumulátor. Pokud budete pokračovat v používání nástroje a dojde k vybití elektrické energie, může dojít k poškození akumulátoru a zkrátí se jeho životnost.

(2) Vyvarujte se nabíjení při vysokých teplotách. Dobíjecí akumulátor bude po skončení provozu horký. Pokud je akumulátor dobit ihned po použití, zhorší se stav jeho vnitřních chemických látek a zkrátí se jeho životnost. Nechte akumulátor chvíli vychladnout a pak ho dobijte.

PŘED POUŽITÍM

Činnost	Obrázek	Strana
Ukazatel zbývající kapacity akumulátoru	4	5
Nabíjení USB zařízení ze zásuvky elektrické sítě	6-a	5
Nabíjení USB zařízení a baterie ze zásuvky elektrické sítě	6-b	5
Postup nabíjení USB zařízení	7	5
Vyjmutí a vložení akumulátoru	8	5
Výběr příslušenství	—	392

1. Jak obsluhovat ovládací panel

(1) Spínač napájení ZAPNUTÝ (Viz **Obr. 9**)
Pokud je „Spínač napájení VYPNUTÝ“, stiskněte spínač napájení a přidržte ho stisknutý déle než 1 sekundu, poté bude kontrolka napájení svítit zeleně.

POZNÁMKA

Během zapínání spínače napájení se nedotýkejte tlačné páčky ani nemačkejte spoušť. Pokud tak učiníte, zabráníte tím zapnutí spínače napájení.

[Automatické vypnutí]
Pokud je napájení zapnuté, ale hřebíková sbíječka se nepoužije po dobu 30 minut, hřebíková sbíječka se automaticky vypne. Chcete-li ji znovu zapnout, stiskněte spínač napájení.

VAROVÁNÍ

Nikdy neponechávejte hřebíkovDou sbíječku se zapnutým napájením. Mohlo by tak dojít k nehodě.

(2) Spínač napájení VYPNUTÝ (Viz **Obr. 9**)
Pokud je „Spínač napájení ZAPNUTÝ“, stiskněte spínač napájení a přidržte ho stisknutý déle než 1 sekundu, poté kontrolka napájení zhasne.
Pokud je „Spínač napájení ZAPNUTÝ“, níže uvedené funkce jsou aktivní.
(3) Jak používat LED světlo (Viz **Obr. 10**)
Pokud je zapnuto napájení, LED světlo automaticky osvětluje část nástroje s hrotem.

UPOZORNĚNÍ

- Nedívejte se přímo do světla.
Pokud bude vaše oko trvale vystaveno tomuto světlu, dojde k poranění oka.
- Opatrně otřete všechnu špínu a nečistoty, které ulpěly na čočce LED světla jemným hadříkem, abyste čočku nepoškrábali.
Poškrábání čočky LED světla může mít za následek snížení jasu.

(4) Zvolte pracovní režim nastřelování hřebíků
(Plně sekvenční spouštění / kontaktní spouštění)
Po zapnutí spínače napájení vždy jako počáteční režim nastavte Plně sekvenční spouštění. (Indikátor režimu nastřelování hřebíků svítí modře.) (Viz **Obr. 11**)
Chcete-li změnit režim nastřelování hřebíků, stiskněte jednou přepínač režimu nastřelování hřebíků. S každým stisknutím se režim přepíná mezi možnostmi „Plně sekvenční“ a „Kontaktní“.
Světlo (modré) svítí:
PLNĚ SEKVENČNÍ MECHANISMUS SPOUŠTĚNÍ,
Světlo (modrá) bliká:
KONTAKTNÍ MECHANISMUS SPOUŠTĚNÍ

POZNÁMKA

NR1890DCB(S) / NR1865DKA je vybaven pouze pro režim plně sekvenčního mechanismu spouštění a nelze ho přepnout do režimu přibíjení hřebíků.

(5) Další funkce (**Obr. 12**)
V případě výskytu poruchy v provozu bude zobrazení LED kontrolek následující.

Stav ukazatele	
Kontrolka napájení bliká červeně. Napájení se po 60 sekundách automaticky vypne.	Akumulátor je téměř vybitý. Dobijte baterii co nejdříve.
Kontrolka napájení bliká červeně a LED kontrolka bliká v intervalu 0,5 sekundy. Napájení se po 10 sekundách automaticky vypne.	Stav přístroje je příliš chladný (pod -5°C) nebo příliš horký. Nechte hřebíkovou sbíječku řádně vychladnout nebo zahřát do adekvátního stavu.
Kontrolka napájení bliká oranžově. Napájení se během 10 sekund automaticky vypne.	Obraťte se na firmu HiKOKI s žádostí o kontrolu.

2. Testování hřebíkové sbíječky

VAROVÁNÍ

- Nikdy hřebíkovou sbíječku nepoužívejte, pokud tlačná páčka nefunguje správně.
- Stroj používá preventivní mechanismus pro provoz v případě, kdy ve stroji nejsou žádné hřebíky. (kromě NV1890DA)
Když zbývá 9 nebo méně hřebíků, aktivuje se funkce Prevence nastřelení naprázdno a po stisknutí spouště se již hřebíky nenastřelují. Pokud k tomuto dojde, vložte více hřebíků, abyste mohli pokračovat v jejich nastřelování.

UPOZORNĚNÍ

Buďte opatrní, abyste hrotem tlačné páčky neuhodili o dřevo.

Dříve, než skutečně zahájíte nastřelování hřebíků, otestujte hřebíkovou sbíječku pomocí níže uvedeného kontrolního seznamu. Testy proveďte v následujícím pořadí.
Pokud dojde během provozu k čemukoliv neobvyklému, ihned přerušte používání hřebíkové sbíječky a kontaktujte autorizované servisní středisko firmy HiKOKI.

(1) Z HŘEBÍKOVÉ SBÍJEČKY VYJMĚTE BATERII A VEŠKERÉ HŘEBÍKY.

– VŠECHNY ŠROUBY MUSÍ BÝT UTAŽENÉ.

– TLAČNÁ PÁČKA A SPOUŠŤ SE MUSÍ POHYBOVAT HLADCE.

(2) Osazení baterie. (Viz **Obr. 8**)
Během osazování baterie nepoužívejte tlačnou páčku ani spoušť.
(3) Zapněte spínač napájení. (Viz **Obr. 9**)
Spínač napájení zapněte jeho stisknutím a podržením na více než 1 sekundu.
Ujistěte se, že kontrolka napájení svítí zeleně a že indikátor režimu nastřelování hřebíků svítí modře.
(PLNĚ SEKVENČNÍ MECHANISMUS SPOUŠTĚNÍ)
(4) Sundejte prst ze spouště a zatlačte tlačnou páčkou proti spojované součásti za současného vytažení podavače hřebíků (B). (NV1890DA nemá podavač hřebíků (B).)

– HŘEBÍKOVÁ SBÍJEČKA SE NESMÍ SPUSTIT.

(5) Oddalte tlačnou páčku od spojované součásti.
Poté namiřte hřebíkovou sbíječku směrem dolů, vytáhněte podavač hřebíků (B) (NV1890DA nemá podavač hřebíků (B).), zmáčkněte spoušť a poté počkejte v této poloze po dobu 5 sekund nebo déle.

– HŘEBÍKOVÁ SBÍJEČKA SE NESMÍ SPUSTIT.

(6)
[1] Aniž byste se dotkli spouště, zatlačte tlačnou páčkou proti spojované součásti za současného vytažení podavače hřebíků (B) (NV1890DA nemá podavač hřebíků (B).).
Poté do 5 sekund zmáčkněte spoušť.

– HŘEBÍKOVÁ SBÍJEČKA SE MUSÍ SPUSTIT.

[2] Přidržte spoušť vzadu a opět zatlačte tlačnou páčkou proti spojované součásti.

– HŘEBÍKOVÁ SBÍJEČKA SE NESMÍ SPUSTIT.

[3] Sundejte prst ze spouště.
Dále se znovu provede bod [1].

– HŘEBÍKOVÁ SBÍJEČKA SE MUSÍ SPUSTIT.

(7) Oddalte tlačnou páčku od spojované součásti, zmáčkněte spoušť.
Zatlačte tlačnou páčkou proti spojované součásti na 2 sekundy.

– HŘEBÍKOVÁ SBÍJEČKA SE NESMÍ SPUSTIT.

(8) Nastavte blikání indikátoru režimu nastřelování hřebíků na ZAPNUTO. (KONTAKTNÍ MECHANISMUS SPOUŠTĚNÍ)
(NR1890DCB(S) / NR1865DKA není součástí)
Přepínač režimu nastřelování hřebíků stiskněte jednou

a ujistěte se, že kontrolka bliká modře.
Oddělte tlačnou páčku od obrobku, zatlačte spoušť a zároveň vytáhněte podavač hřebíků (B). (NV1890DA nemá podavač hřebíků (B).)
Zatlačte tlačnou páčkou proti spojované součásti na 2 sekundy.

– HŘEBÍKOVÁ SBÍJEČKA SE MUSÍ SPUSTIT.

(9) Pokud během zkušebního provozu nedojde k ničemu neobvyklému, můžete do přístroje naložit hřebíky. Nastřelte hřebíky do spojované součásti stejného typu, který se má použít při aktuální práci.

– HŘEBÍKOVÁ SBÍJEČKA SE MUSÍ ŘÁDNĚ SPUSTIT.

3. Kontrola činnosti tlačné páčky

VAROVÁNÍ

Při kontrole činnosti tlačné páčky se vždy ujistěte, že je baterie vyjmuta z elektrického nástroje.

Ujistěte se, že tlačná páčka má za provozu hladký klouzavý chod.

Pokud není pohyb tlačné páčky plynulý, vyčistěte kluznou oblast tlačné páčky.

4. Založte hřebíky

VAROVÁNÍ

Při zakládání hřebíků do hřebíkové sbíječky
1) vyjměte akumulátor z hřebíkové sbíječky;
2) nemačkejte spoušť;
3) nestlačte tlačnou páčku; a
4) držte hřebíkovou sbíječku namířenou směrem dolů.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>

(1) Založte pás hřebíků do zadní části zásobníku. (Viz **Obr. 13**)
(2) Posuňte pás hřebíků v zásobníku dále dopředu. (Viz **Obr. 14**)
(3) Zatáhněte podavač hřebíků (B) až nadoraz do zadní části zásobníku, až dojde ke kontaktu, a opatrně jej vraťte zpět, aniž byste stiskli knoflík podavače hřebíků (A) (**Obr. 15**).
Pokud při jeho vracení stisknete knoflík podavače hřebíků (A), hřebíky nebude možné vložit.

POZNÁMKA

- Pokud špička podavače hřebíků (A) najede na hřebík, může dojít k nastřelení naprázdno. Po vložení hřebíků se ujistěte, že špička podavače hřebíků (A) nenajíždí na hřebík.
- Mírně zatlačte podavač hřebíků (A) a podavač hřebíků (B) proti hřebíku.
Pokud se podavač hřebíků (A) a podavač hřebíků (B) uvolní nazpět ze zásobníku a narazí na hřebíky, může se poškodit papír nebo plast spojující hřebíky.
- Použijte pás hřebíků s více než 10 hřebíky.
- Použijte neporušený pás hřebíků s hřebíky o stejné délce.

Sešívačka je nyní připravena k provozu.

Vyjmutí hřebíků:

(1) Stisknutím knoflíku podavače hřebíků (A) uvolněte zámek hřebíků a pak opatrně vraťte podavač hřebíků (B) dopředu. (**Obr. 16**)
(2) Vytáhněte pás hřebíků přímo ze zadní části zásobníku. (**Obr. 17**)

POZNÁMKA

Ve vodítku čepele možná zůstává hřebík.
Je obtížné všimnout si, že ve vodítku čepele zůstal hřebík, proto zkontrolujte, zda tam nějaký není.

<NV1890DA>

(1) Stiskněte knoflík dolů a otočením vodítkem hřebíků vodítko otevřete. Poté otevřete kryt zásobníku. (**Obr. 18**)
(2) Upravte polohu držáku hřebíků podle příslušné délky hřebíků. (**Obr. 19**)
Podávání hřebíků nebude probíhat hladce, pokud není správně nastaven držák hřebíků.
[1] Otočte držákem hřebíků asi o 90 stupňů proti směru hodinových ručiček.
[2] Posouvejte držák hřebíků nahoru a dolů, abyste zarovnali desku držáku hřebíků se značkou na zásobníku podle délky používaných hřebíků.
[3] Otáčejte držákem hřebíků o 90 stupňů po směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte „cvaknutí“.

POZNÁMKA

Před vložením hřebíků do zásobníku umístěte držák hřebíků do pozice odpovídající délce hřebíků. Pokud se poloha držáku hřebíků neseřídí, dojde k zasekávání hřebíků. Pokud se kryt násilně zavře, aniž by se upravila poloha držáku hřebíků, může dojít k poškození držáku hřebíků.

(3) Vložte hřebíky v cívce do zásobníku. (**Obr. 20**)
Odviňte dostatek hřebíků, abyste s nimi dosáhli až k nastřelovacímu otvoru.
(4) Vložte první hřebík do nastřelovacího otvoru a druhý hřebík mezi dvě západky podavače.
Hlavičky hřebíků zaveďte do vodicí drážky. (**Obr. 21**)
Zasunutí hřebíků doprava

POZNÁMKA

Dávejte pozor, aby nedošlo k deformaci spojovacích drátů a k oddělení hřebíků od vodicí plochy.
V opačném případě se vodítko hřebíků neuzavře správně.

(5) Zavřete kryt zásobníku a poté zavřete vodítko hřebíků. Zcela zajistěte knoflík. (**Obr. 22**)

VAROVÁNÍ

Zcela uzavřete vodítko hřebíků a během provozu jej neotvírejte.
Pokud se o nastřelování hřebíků pokusíte s otevřeným vodítkem hřebíků, hřebíky se nenastřelí do dřeva a může dojít k nebezpečnému vystřelení hřebíku.

JAK POUŽÍVAT HŘEBÍKOVOU SBÍJEČKU

VAROVÁNÍ

- VŽDY NOSTE BEZPEČNOSTNÍ BRÝLE.
- Proveďte zkušební nastřelování hřebíků.
- NIKDY nemiřte nářadím na sebe ani na ostatní osoby na pracovišti.
- Pokud neprovádíte nastřelování hřebíků, držte prsty PRYČ od spouště, zabráníte tak neúmyslnému nastřelení hřebíku.
- Pokud je elektrický kabel poškozen, nepoužívejte jej. Okamžitě jej nechte opravit.
- Volba metody spuštění sešívání je důležitá.
Přečtěte si a pochopte část „1.Postupy nastřelování hřebíků“, kterou naleznete níže.
- Než začnete pracovat, zkontrolujte přepínací zařízení pro výběr režimu nastřelování hřebíků. (kromě NR1890DCB(S) / NR1865DKA)
Tato hřebíková sbíječka firmy HiKOKI je vybavena přepínacím zařízením pro výběr režimu nastřelování hřebíků.
Před zahájením práce se ujistěte, že je přepínací zařízení správně nastaveno.
Pokud není toto přepínací zařízení správně nastaveno, hřebíková sbíječka nebude fungovat správně.
- Při použití nikdy neumisťujte obličej, ruce ani nohy do blízkosti zarážecí hlavice.

- Nenastřelujte hřebíky na vršek jiných hřebíků ani hřebíkovou sbíječku při nastřelování nedržte pod příkrým náklonem; hřebíky se tak mohou odrazit a někomu ublížit.
- Nezarážejte hřebíky do tenkých desek ani v blízkosti rohů a okrajů spojované součásti. Hřebíky mohou projít skrz nebo zcela vyjít ze spojované součásti a někoho zasáhnout.
- Nikdy nezarážejte hřebíky na obou stranách jedné stěny současně. Při zarážení do stěn mohou hřebíky projít skrz stěnu a zasáhnout osobu na druhé straně.
- Nikdy nepoužívejte hřebíkovou sbíječku, pokud je porouchaná nebo nefunguje správně.
- Nepoužívejte hřebíkovou sbíječku jako kladivo.

Tato hřebíková sbíječka firmy HiKOKI je vybavena přepínacím zařízením pro výběr režimu nastřelování hřebíků.
Použijte PLNĚ SEKVENČNÍ MECHANISMUS SPOUŠTĚNÍ nebo KONTAKTNÍ MECHANISMUS SPOUŠTĚNÍ v závislosti na práci, která má být provedena.

POZNÁMKA

Pokud se jedná o NR1890DCB(S) / NR1865DKA, výrobek podporuje pouze funkci PLNĚ SEKVENČNÍ MECHANISMUS SPOUŠTĚNÍ.

Popis různých režimů nastřelování hřebíků

- PLNĚ SEKVENČNÍ MECHANISMUS SPOUŠTĚNÍ:
  Nejprve zatlačte tlačnou páčkou proti dřevu; poté zmáčknutím spouště nastřelte hřebík.
  Při dalším nastřelování hřebíků pokračujte ve stejném sledu.
  Po jednom přibití již nebude možné provést další, dokud nesejmete prst ze spouště a nástroj zcela nezvednete z povrchu dřeva.
- KONTAKTNÍ MECHANISMUS SPOUŠTĚNÍ:
  KONTAKTNÍ SPOUŠTĚNÍ může v závislosti na daném použití probíhat podle dvou různých postupů.
  Chcete-li nastřelit několik hřebíků:
  1) Zmáčkněte spoušť.
  2) Zatlačením tlačné páčky proti dřevu nastřelíte hřebík.
  3) Pokud je spoušť držena zmáčknutá, k nastřelení hřebíku dojde při každém zatlačení tlačné páčky proti dřevu.

  Chcete-li nastřelit jednotlivý hřebík:
  1) Zatlačte tlačnou páčkou proti dřevu.
  2) Zmáčknutím spouště nastřelte hřebík.
  3) Sejměte prst ze spouště a oddalte hřebíkovou sbíječku od dřeva.

[Mechanismus blokování nastřelení hřebíku naprázdno] (kromě NV1890DA)
Když zbývá 9 nebo méně hřebíků, aktivuje se funkce Prevence nastřelení naprázdno a po stisknutí spouště se již hřebíky nenastřelují. Pokud k tomuto dojde, vložte více hřebíků, abyste mohli pokračovat v jejich nastřelování.

UPOZORNĚNÍ

Pokud tlačnou páčku nelze vytlačit nahoru, buďte opatrní, abyste hrotem tlačné páčky neuhodili o dřevo.

1. Postupy nastřelování hřebíků

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
Tato hřebíková sbíječka je vybavena tlačnou páčkou a nespustí se, dokud se tlačná páčka nestlačí.
Existují dva způsoby provozu při nastřelování hřebíků touto hřebíkovou sbíječkou.
Jsou to:

1) Přerušovaný provoz (nastřelování pomocí spouště):
2) Nepřetržitý provoz (nastřelování pomocí tlačné páčky):
   (NR1890DCB(S) není součástí)

(1) **Přerušovaný provoz (nastřelování pomocí spouště)**

Použijte nastavení PLNĚ SEKVENČNÍ MECHANISMUS SPOUŠTĚNÍ. (Viz **Obr. 23**)

VAROVÁNÍ

Aby nedošlo ke zdvojenému nebo náhodnému nastřelení sponky v důsledku zpětného rázu.
– Zmáčkněte spoušť rychle a pevně.

[1] Nastavte přepínač režimu nastřelování hřebíků na PLNĚ SEKVENČNÍ MECHANISMUS SPOUŠTĚNÍ (indikátor režimu nastřelování hřebíků svítí modře).
[2] S prsty mimo spoušť umístěte výstup hřebíků na spojovanou součást.
[3] Pevně stlačte tlačnou páčku až nadoraz.
[4] Zmáčknutím spouště nastřelte hřebík.
[5] Sejměte prst ze spouště a zcela zvedněte nástroj z povrchu dřeva.

Chcete-li pokračovat v nastřelování na jiném samostatném místě, posuňte hřebíkovou sbíječku podél dřeva a opakujte kroky [2]–[5] podle potřeby.

POZNÁMKA

Činnosti [3] a [4] by měly být provedeny do 5 sekund po sobě. Pokud od provedení kroku [3] uběhnou více než 5 sekundy, hřebíková sbíječka nebude fungovat správně. Pokud k tomu dojde, zopakujte postup od bodu [3].

(2) **Nepřetržitý provoz (nastřelování pomocí tlačné páčky)**

Použití KONTAKTNÍHO MECHANISMU SPOUŠTĚNÍ (Viz **Obr. 24**)

VAROVÁNÍ

Aby nedošlo ke zdvojenému nebo náhodnému nastřelení sponky v důsledku zpětného rázu.
– Netlačte hřebíkovou sbíječkou proti dřevu přílišnou silou.
– Hřebíkovou sbíječku oddalte od dřeva, protože po nastřelení hřebíku dochází ke zpětnému rázu.

[1] Nastavte přepínač režimu nastřelování hřebíků na KONTAKTNÍ MECHANISMUS SPOUŠTĚNÍ (indikátor režimu nastřelování hřebíků bliká modře).
[2] Hřebíkovou sbíječku držte vzdálenou od spojované součásti a zmáčkněte spoušť.
[3] Stlačením tlačné páčky proti spojované součásti nastřelíte hřebík.
[4] Energickým pohybem posuňte hřebíkovou sbíječku podél spojované součásti.
Při každém stlačení tlačné páčky dojde k nastřelení hřebíku.

Jakmile je nastřelen požadovaný počet hřebíků, sejměte prst ze spouště.

POZNÁMKA

Činnosti [2] a [3] by měly být provedeny do 2 sekund po sobě. Pokud od provedení kroku [2] uběhnou více než 2 sekundy, hřebíková sbíječka nebude fungovat správně. Pokud k tomu dojde, zopakujte postup od bodu [2].

VAROVÁNÍ

- Pokud právě neprovádíte nastřelování hřebíků, držte prst mimo spoušť, protože by mohlo dojít k vážnému zranění, pokud by se tlačná páčka náhodně dotkla vás nebo ostatních lidí na pracovišti.
- Držte ruce a tělo mimo oblast výstupu sponek. Tato hřebíková sbíječka firmy HiKOKI může v důsledku působení zpětného rázu při nastřelování hřebíků odskočit, čímž může dojít k nechtěnému následnému nastřelení hřebíku, které může způsobit zranění.

POZNÁMKA

- Pokud jsou dodržena veškerá varování a pokyny, je možné bezpečně pracovat s oběma systémy: PLNĚ SEKVENČNÍ MECHANISMUS SPOUŠTĚNÍ, KONTAKTNÍ MECHANISMUS SPOUŠTĚNÍ.

- S hřebíky zacházejte vždy opatrně a dávejte pozor při jejich balení. Pokud dojde k upuštění hřebíků, může se porušit pojivo hřebíků držící je pohromadě, což způsobí nesprávné podávání hřebíků a jejich uvíznutí v přístroji.
- Po nastřelení hřebíků:
  1) vyjměte akumulátor z hřebíkové sbíječky;
  2) vyjměte z hřebíkové sbíječky všechny hřebíky;

<NR1865DKA>

Tato hřebíková sbíječka je vybavena tlačnou páčkou a nespustí se, dokud se tlačná páčka nestlačí.
Existují způsoby provozu pro nastřelování hřebíků touto hřebíkovačkou.
Jedná se o přerušovaný provoz (pouze nastřelování pomocí spouště).

VAROVÁNÍ

- Ujistěte se, že indikátor provozu nastřelování hřebíků svítí modře.
- Aby nedošlo ke zdvojenému nebo náhodnému nastřelení sponky v důsledku zpětného rázu.
  1) Zmáčkněte spoušť rychle a pevně.
  2) Použijte sondu k zajištění přesného nastřelení hřebíků do otvorů.

(1) Sondu bezpečně zasuňte do otvoru kovové spojky s prstem mimo spoušť. (Viz **Obr. 25**)
Při práci držte hřebíkovačku kolmo k obrobku. (Viz **Obr. 26**)
(2) Pevně stlačte tlačnou páčku až nadoraz.
(3) Zmáčknutím spouště nastřelte hřebík.
(4) Sejměte prst ze spouště a zcela zvedněte nástroj z povrchu dřeva.

Chcete-li pokračovat v nastřelování na jiném odděleném místě, posuňte hřebíkovačku podél kovové spojky a opakujte kroky (1)–(4) podle potřeby.

POZNÁMKA

- Tlačnou páčku nelze zatlačit až na doraz, pokud hřebíkovačka není kolmo k obrobku.
- Činnosti (2) a (3) by měly být provedeny do 5 sekund po sobě. Pokud od provedení kroku (2) uběhnou více než 5 sekundy, hřebíková sbíječka nebude fungovat správně. Pokud k tomu dojde, zopakujte postup od bodu (1).

VAROVÁNÍ

Aby nedošlo ke zdvojenému nebo náhodnému nastřelení sponky v důsledku zpětného rázu.
1) Netlačte hřebíkovou sbíječkou proti dřevu přílišnou silou.
2) Hřebíkovou sbíječku oddalte od dřeva, protože po nastřelení hřebíku dochází ke zpětnému rázu.

POZNÁMKA

- S hřebíky zacházejte vždy opatrně a dávejte pozor při jejich balení. Pokud dojde k upuštění hřebíků, může se porušit pojivo hřebíků držící je pohromadě, což způsobí nesprávné podávání hřebíků a jejich uvíznutí v přístroji.
- Po nastřelení hřebíků:
  1) vyjměte akumulátor z hřebíkové sbíječky;
  2) vyjměte z hřebíkové sbíječky všechny hřebíky;

2. Úprava hloubky zaražení hřebíku

Aby se zaručilo, že každý hřebík pronikne do stejné hloubky, držte hřebíkovou sbíječku vždy pevně proti obrobku.
Pokud se hřebíky zarážejí do spojované součásti příliš hluboko nebo příliš mělko, upravte nastřelování podle následujícího postupu.

(1) Vyjměte akumulátor z hřebíkové sbíječky. (Viz **Obr. 8**)
(2) Pokud se hřebíky zaráží příliš hluboko, otočte seřizovačem směrem k mělké straně. (Viz **Obr. 27**)
Seřizování se provádí v krocích po půlotáčkách. Pokud se hřebíky zaráží příliš mělko, otočte seřizovačem směrem k hluboké straně. (Viz **Obr. 28**)
(3) Zastavte otáčení seřizovače, jakmile se při zkušebním nastřelování dosáhne vhodné polohy nastřelování hřebíků.
(4) Připojte akumulátor k hřebíkové sbíječce.

VAROVÁNÍ

VŽDY NOSTE BEZPEČNOSTNÍ BRÝLE.
Proveďte zkušební nastřelování hřebíků.

3. Použití háku (Viz Obr. 29)

VAROVÁNÍ

Pokud používáte hák, vypněte spínač napájení (zelené světlo „VYPNUTO“). Dejte velký pozor na to, aby hlavní zařízení nespadlo.
Pokud přístroj spadne, hrozí nebezpečí nehody.

Hák lze namontovat po levé nebo pravé straně.
(1) Vyjměte baterii a poté vyjměte všechny zbývající hřebíky ze zásobníku.
(2) Pevně přidržte hlavní jednotku a šrouby M5 vyšroubujte pomocí hvězdicového klíče torx, který je uložen na hlavní jednotce.
(3) Sejměte hák a hákovou podkladnici.
(4) Nasaďte hák na druhou stranu a bezpečně ho zajistěte šrouby M5.

POZNÁMKA

Hák lze použít jako závěs.

4. Použití krytu špičky tlačné páčky (viz Obr. 30) (kromě NR1865DKA)

VAROVÁNÍ

Při nasazování nebo sundávání krytu špičky tlačné páčky nezapomeňte sundat prst ze spouště a vyjmout z hřebíkové sbíječky akumulátor a všechny zbývající hřebíky.

Pokud chcete ochránit povrch spojované součásti před poškrábáním nebo označením tlačnou páčkou, připevněte na tlačnou páčku přídavný kryt její špičky.
(1) Vyjměte z hřebíkové sbíječky všechny zbývající hřebíky a akumulátor.
(2) Nasaďte kryt špičky na špičku tlačné páčky.

POZNÁMKA

Kryt špičky tlačné páčky může svojí tloušťkou snížit hloubku zarážení hřebíků. Je nutné znovu nastavit hloubku zarážení hřebíků.

5. Odstranění zaseknuté sponky

Pokud se v zarážecí hlavici zasekly hřebíky, vyjměte je.

VAROVÁNÍ

Nezapomeňte vypnout spínač napájení a vyjmout akumulátor.

UPOZORNĚNÍ

NIKDY nemiřte zarážecí hlavicí na sebe ani na jinou osobu, aby se zabránilo riziku zranění v důsledku nesprávného nastřelení.
Dokonce i po vyjmutí akumulátoru z hřebíkové sbíječky stále zůstává uvnitř přístroje nahromaděná energie ve formě stlačeného vzduchu.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>
(1) Vyjměte akumulátor z hřebíkové sbíječky.
(2) Vyjměte ze zásobníku všechny hřebíky.
(3) Vyšroubujte šrouby M5 a M6 pomocí hvězdicového klíče torx, který je uložen na hlavní jednotce. (Viz **Obr. 31, 32**)
(4) Vytáhněte zásobník ze zarážecí hlavy a odstraňte zaseknutý hřebík. (Viz **Obr. 33**)

UPOZORNĚNÍ

NIKDY se nedotýkejte čepele zarážeče.

(5) Připevněte zásobník k zarážecí hlavě a utáhněte jej šrouby M5 a M6.
(6) Po sestavení se ujistěte, že tlačná páčka se pohybuje hladce.

<NV1890DA>
(1) Vyjměte akumulátor z hřebíkové sbíječky.
(2) Vyjměte hřebíky v cívce ze zásobníku.
(3) Otevřete vodítko hřebíků.
(4) Odstraňte zaseknutý hřebík pomocí plochého šroubováku. (**Obr. 34**)

UPOZORNĚNÍ

NIKDY se nedotýkejte čepele zarážeče.

(5) Vadnou část ocelového drátu, který spojuje hřebíky, odřízněte štípacími kleštěmi, napravte deformaci a poté vložte hřebíky v cívce do zásobníku.

(6) Ujistěte se, že tlačná páčka se pohybuje hladce.

POZNÁMKA

Pokud se hrot čepele zarážeče opotřebuje, pravděpodobnost zaseknutí hřebíku se zvýší.
V případě častého zasekávání se obraťte na autorizované servisní středisko HiKOKI nebo vyměňte sestavu pístu podle přiloženého návodu k údržbě.

6. Instalace (výměna) zásobníku (kromě NV1890DA)

(1) Připevněte zásobník k zarážecí hlavě a utáhněte jej šrouby M5 a M6. (Viz **Obr. 31, 32**)

(2) Po sestavení se ujistěte, že tlačná páčka se pohybuje hladce.

ÚDRŽBA A KONTROLA

VAROVÁNÍ

Před prováděním údržby a kontroly nezapomeňte z hřebíkové sbíječky vyjmout baterii a všechny zbývající hřebíky.

1. Kontrola zásobníku

(1) Vyjměte akumulátor z hřebíkové sbíječky.

(2) Vyčistěte zásobník. Odstraňte prach a dřevěné piliny, které se mohly v zásobníku nahromadit.

UPOZORNĚNÍ

- Ověřte, že podavač hřebíků (A) a (B) se posouvá hladce tahem prstu. (kromě NV1890DA)
- Pokud se neposouvá hladce, hřebíky mohou být zaráženy pod nepravidelným úhlem, a mohou tak někoho zranit.

2. Kontrola montážních šroubů

Pravidelně kontrolujte všechny montážní šrouby a zajistěte, aby byly řádně utaženy. Pokud jsou jakékoli šrouby uvolněné, okamžitě je dotáhněte. Pokud tak neučiníte, vystavujete se vážnému nebezpečí.

3. Tabulka údržby

ČINNOST	PROČ	JAK
Vyčistěte zásobník a mechanismus podavače.	Zabránění zablokování.	Vyfoukejte denně dočista.
Udržujte správnou funkci tlačné páčky.	Zvýšení bezpečnosti obsluhy a zajištění efektivního provozu hřebíkové sbíječky.	Vyfoukejte denně dočista.

4. Údržba motoru

Vinutí motoru je „srdce“ elektrického nářadí. Ujistěte se, že vinutí není poškozené nebo mokré od vody či oleje.

5. Údržba povrchu

Pokud je přístroj znečištěný, otřete jej měkkým suchým hadříkem nebo hadříkem navlhčeným v mýdlové vodě. Nepoužívejte rozpouštědla s obsahem chlóru, benzin ani ředidlo, jelikož tyto látky rozpouštějí umělé hmoty.

6. Skladování

Elektrické nářadí a akumulátor skladujte na místě s teplotou nižší než 40°C a mimo dosah dětí.

POZNÁMKA

Skladování lithium-iontových akumulátorů
Před uskladněním lithium-iontových akumulátorů zkontrolujte, zda jsou plně nabité.

Dlouhodobější skladování (3 měsíce a déle) málo nabitých akumulátorů může způsobit snížení jejich výkonu, výrazně snížit dobu použití, případně může dojít ke ztrátě schopnosti akumulátoru držet zátěž.
Výrazně sníženou dobu použití však lze obnovit dvěma až pěti cykly opakovaného nabíjení a využití akumulátorů.
Pokud je doba využití akumulátoru extrémně krátká, nehledě na to, že jste jej opakovaně nabili a použili, zkontrolujte, zda není akumulátor nefunkční a zvažte pořízení nového akumulátoru.

7. Autorizované servisní středisko HiKOKI:

Pro adresy viz https://hikoki-powertools.eu.

UPOZORNĚNÍ

Při obsluze a údržbě elektrických zařízení musí být dodržovány bezpečnostní předpisy a normy platné v každé zemi, kde je výrobek používán.

Důležité upozornění týkající se akumulátoru pro elektrické akumulátorové nářadí společnosti HiKOKI

Používejte vždy jeden z námi určených originálních akumulátorů. Nemůžeme zaručit bezpečnost a výkonnost našeho elektrického akumulátorového nářadí, pokud jsou používány jiné, než námi určené akumulátory nebo pokud je akumulátor rozebrán a změněn (např. byl rozebrán a nahrazen článek akumulátoru nebo jiných vnitřních částí).

ZÁRUKA

Ručíme za to, že elektrické nářadí HiKOKI splňuje zákonné/místně platné předpisy. Tato záruka nezahrnuje závady nebo poškození vzniklé v důsledku nesprávného použití, hrubého zacházení nebo normálního opotřebení. V případě reklamace zašlete prosím elektrické nářadí v nerozebraném stavu společně se ZÁRUČNÍM LISTEM připojeným na konci těchto pokynů pro obsluhu do autorizovaného servisního střediska společnosti HiKOKI.

Informace o hluku
Charakteristické hodnoty hluku v souladu s normou EN62841:
Typická A-vážená hladina akustického výkonu pro jednu událost *LWA*,1s,d = 105 dB
Typická A-vážená hladina akustického tlaku s jedinou událostí na pracovišti *LpA*,1s,d = 92 dB
Neurčitost KpA: 3 dB

Tyto hodnoty představují charakteristické hodnoty související s nástroji a nepředstavují rozvoj hluku v místě používání. Rozvoj hluku v místě používání závisí například na pracovním prostředí, na spojované součásti a její podpěře a na počtu prováděných nastřelení atd.

V závislosti na podmínkách na pracovišti a na tvaru spojované součásti může být zapotřebí provést individuální opatření k tlumení hluku, jako je umístění spojované součásti na podpěry s tlumením zvuku, bránění vzniku vibrací spojované součásti prostřednictvím jejího upnutí nebo zakrytí apod.

Ve zvláštních případech je nutné nosit zařízení na ochranu sluchu.

Informace o vibracích
Typická charakteristická hodnota vibrací v souladu s normou EN62841: 4,2 m/s²
Nejistota K: 1,5 m/s²

Hodnota rázů a periodických vibrací p_F = 5246 m/s²
Nejistota K_p = 550 m/s²

Tyto hodnoty představují charakteristické hodnoty související s nástroji a nereprezentují vliv na soustavu ruka - paže při používání nástroje. Vliv na soustavu ruka - paže při použití nástroje bude záviset například na síle uchopení, síle kontaktního tlaku, na pracovním směru, na nastavení přívodu energie, na spojované součástce a její podpěře.

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emisí hluku byly změřeny v souladu se standardní testovací metodou a mohou být použity pro porovnání jednoho nástroje s druhým.
Mohou být rovněž použity při předběžném posouzení expozice.
VAROVÁNÍ
- Vibrace a emise hluku během skutečného používání elektrického nástroje se mohou lišit od deklarované celkové hodnoty v závislosti na způsobu použití nástroje; a
- Stanovte bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy založená na odhadu vystavení vlivům v daných podmínkách použití (v úvahu je třeba vzít všechny části pracovního cyklu, například doby, kdy je nářadí vypnuté i kdy běží naprázdno před spuštěním).

POZNÁMKA
Vlivem stále pokračujícího výzkumného a vývojového programu společnosti HiKOKI mohou zde uvedené parametry podléhat změnám bez předchozího upozornění.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Zkontrolujte dle níže uvedené tabulky, zda přístroj nepracuje správně. Pokud se tím neodstraní problém, poraďte se svým odborníkem nebo autorizovaným servisním střediskem HiKOKI.

PROBLÉM	ZPŮSOB KONTROLY	NÁPRAVA
Spínač napájení se nezapíná. Zapne se jednou, ale automaticky se vypne.	Nízká úroveň nabití baterie.	Nabijte baterii.
	Poškozená vnitřní elektronika.	Obraťte se na firmu HiKOKI s žádostí o kontrolu.
	Tlačná páčka a/nebo spoušť je zapnutá?	Tlačnou páčku a spoušť mějte ve stavu VYPNUTO.
	V průběhu 30 minut nebyla provedena žádná činnost? (Funkce automatického vypnutí)	Stisknutím a podržením spínače napájení po dobu delší než 1 sekundu přepněte do stavu „ZAPNUTO“.
Hřebíkovačka nefunguje (Spínač napájení ZAPNUTÝ).	Hřebíková sbíječka netlačí dostatečně proti spojované součásti.	Pevně držte hřebíkovou sbíječku a zcela s ní zatlačte proti spojované součásti.
	Zmáčknutí spouště není dostatečné.	Zmáčkněte spoušť pevně.

PROBLÉM	ZPŮSOB KONTROLY	NÁPRAVA
Hřebíkovačka nefunguje (Spínač napájení ZAPNUTÝ).	Od ZAPNUTÍ tlačné páčky do ZAPNUTÍ spouště uplynulo více než 5 sekund nebo od ZAPNUTÍ spouště do ZAPNUTÍ tlačné páčky uplynulo více než 2 sekundy. (LED kontrolka bliká v 1 sekundě intervalech.)	Ujistěte se, že od ZAPNUTÍ tlačné páčky do ZAPNUTÍ spouště uplynulo méně než 5 sekund nebo od ZAPNUTÍ spouště do ZAPNUTÍ tlačné páčky uplynulo méně než 2 sekundy.
	Aktivován preventivní mechanismus. (Žádné hřebíky, nebo jich zbývá příliš málo) (LED kontrolka bliká po dobu 3 sekund v intervalu 1 sekundy) (kromě NV1890DA)	Založte znovu hřebíky do zásobníku.
	Přístroj je příliš chladný (pod -5°C) nebo příliš horký. (Kontrolka LED bliká v intervalech 0,5 sekundy a po 10 sekundách se napájení vypne.)	Nechte hřebíkovou sbíječku řádně vychladnout nebo zahřát do adekvátního stavu.
	Poškozená vnitřní elektronika.	Obraťte se na firmu HiKOKI s žádostí o kontrolu.
Hřebíková sbíječka pracuje, ale nenastřelují se žádné hřebíky.	Zásobník je špinavý.	Ofoukněte a otřete zásobník dočista.
	Podavač hřebíků je špinavý. (pouze NV1890DA)	Vyčistěte podavač hřebíků (Viz **Obr. 21**)
	Ověřte, zda nedošlo k zaseknutí sponky.	Odstraňte zaseknutí (viz část „JAK POUŽÍVAT HŘEBÍKOVOU SBÍJEČKU“ > „5. Odstranění zaseknuté sponky“).
	Čepel zarážeče je opotřebovaná nebo poškozená?	Obraťte se na firmu HiKOKI s žádostí o kontrolu. Nebo vyměňte sestavu pístu podle přiloženého návodu k údržbě.
	Pružina podavače je zeslabená nebo poškozená? (pouze NV1890DA)	Obraťte se na firmu HiKOKI s žádostí o kontrolu.
	Tlačná pružina je zeslabená nebo poškozená? (kromě NV1890DA)	Obraťte se na firmu HiKOKI s žádostí o kontrolu.
	Podavač hřebíků (A) je poškozený? (kromě NV1890DA)	Obraťte se na firmu HiKOKI s žádostí o kontrolu.
	Podavač hřebíků (B) je poškozený? (kromě NV1890DA)	Obraťte se na firmu HiKOKI s žádostí o kontrolu.
	Zkontrolujte, zda používáte správné hřebíky.	Používejte pouze doporučené hřebíky.
Slabý úder při nastřelování. Zpomalení cyklu.	Zkontrolujte polohu seřizovače hloubky zarážení hřebíků.	Nastavte jej dle části „JAK POUŽÍVAT HŘEBÍKOVOU SBÍJEČKU“ > „2. Úprava hloubky zaražení hřebíku“.
	Čepel zarážeče je opotřebovaná?	Obraťte se na firmu HiKOKI s žádostí o kontrolu. Nebo vyměňte sestavu pístu podle přiloženého návodu k údržbě.
	Tlak stlačeného vzduchu se snížil.	Obraťte se na firmu HiKOKI s žádostí o kontrolu. Nebo vyměňte sestavu pístu podle přiloženého návodu k údržbě.
	Poškozená vnitřní elektronika.	Obraťte se na firmu HiKOKI s žádostí o kontrolu.
Nastřelování je příliš hluboké.	Zkontrolujte polohu seřizovače hloubky zarážení hřebíků.	Nastavte jej dle části „JAK POUŽÍVAT HŘEBÍKOVOU SBÍJEČKU“ > „2. Úprava hloubky zaražení hřebíku“.

PROBLÉM	ZPŮSOB KONTROLY	NÁPRAVA
Dochází k přeskakování hřebíků. Přerušované podávání.	Zkontrolujte, zda používáte správné hřebíky.	Používejte pouze doporučené hřebíky.
	Podavač hřebíků (A) je poškozený? (kromě NV1890DA)	Obraťte se na firmu HiKOKI s žádostí o kontrolu.
	Podavač hřebíků (B) je poškozený? (kromě NV1890DA)	Obraťte se na firmu HiKOKI s žádostí o kontrolu.
	Tlačná pružina je zeslabená nebo poškozená? (kromě NV1890DA)	Obraťte se na firmu HiKOKI s žádostí o kontrolu.
	Podavač hřebíků je poškozený? (pouze NV1890DA)	Obraťte se na firmu HiKOKI s žádostí o kontrolu.
	Podavač hřebíků je špinavý. (pouze NV1890DA)	Vyčistěte podavač hřebíků (Viz **Obr. 21**)
	Pružina podavače je zeslabená nebo poškozená? (pouze NV1890DA)	Obraťte se na firmu HiKOKI s žádostí o kontrolu.
	Zkontrolujte polohu držáku hřebíků v zásobníku. (pouze NV1890DA)	Nastavte držák hřebíků do správné polohy. (Viz kapitola „PŘED POUŽITÍM“ > „4. Založte hřebíky“ > „<NV1890DA>“)
	Čepel zarážeče je opotřebovaná nebo poškozená?	Obraťte se na firmu HiKOKI s žádostí o kontrolu. Nebo vyměňte sestavu pístu podle přiloženého návodu k údržbě.
Zablokovaný hřebík. Nastřelený hřebík je ohnutý.	Zkontrolujte, zda používáte správné hřebíky.	Používejte pouze doporučené hřebíky.
	Čepel zarážeče je opotřebovaná nebo poškozená?	Obraťte se na firmu HiKOKI s žádostí o kontrolu. Nebo vyměňte sestavu pístu podle přiloženého návodu k údržbě.

GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI
Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, şekilli açıklamaları ve teknik özellikleri okuyun.
Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Bu kılavuzu gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Uyarılarda kullanılan "elektrikli alet" terimi, şebeke elektriğiyle çalışan (kablolu) veya pille çalışan (kablosuz) elektrikli aletinizi belirtir.

1) Çalışma alanının güvenliği
- **a) Çalışma alanını iyi aydınlatılmış ve temiz tutun.** *Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.*
- **b) Elektrikli aletleri yanıcı sıvı, gaz veya toz gibi patlayıcı maddelerin bulunduğu ortamlarda çalıştırmayın.** *Elektrikli aletlerin çıkardığı kıvılcımlar toz veya gaz halindeki bu maddeleri ateşleyebilir.*
- **c) Bir elektrikli aletle çalışırken çocukları ve izleyicileri uzaklaştırın.** *Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.*

2) Elektrik güvenliği
- **a) Elektrikli aletin fişi elektrik prizine uygun olmalıdır. Fiş üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın. Topraklanmış elektrikli aletlerle herhangi bir adaptör kullanmayın.** *Fişlerde değişiklik yapılmaması ve uygun prizlerde kullanılması elektrik çarpma riskini azaltacaktır.*
- **b) Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle gövde temasından kaçının.** *Vücudunuzun toprakla temasa geçmesi halinde elektrik çarpma riski artar.*
- **c) Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın.** *Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpma riskini artıracaktır.*
- **d) Elektrik kablosuna zarar vermeyin. Kesinlikle elektrikli aleti taşımak, çekmek veya fişini prizden çıkarmak için kabloyu kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** *Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpma riskini artırır.*
- **e) Elektrikli aleti açık alanda kullanırken, açık alanda kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** *Açık alanda kullanıma uygun bir kablo kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.*
- **f) Eğer bir elektrikli aletin ıslak bir yerde kullanılması kaçınılmaz ise, artık akım cihazıyla (RCD) korunan bir güç kaynağı kullanın.** *RCD kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.*

3) Kişisel emniyet
- **a) Bir elektrikli alet kullanırken daima tetikte olun; yaptığınız işi izleyin ve sağduyulu davranın. Aleti yorgunken, alkol veya ilaç etkisi altındayken kullanmayın.** *Elektrikli aletleri kullanırken göstereceğiniz bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmayla sonuçlanabilir.*
- **b) Kişisel koruyucu donanım kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** *Uygun koşullar için kullanılan bir toz maskesi, kaymaz emniyet ayakkabıları, kask veya kulak koruyucu gibi koruyucu ekipmanlar yaralanmaları azaltacaktır.*
- **c) Aletin istenmeden çalışmasını engelleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya akü ünitesine bağlamadan, kaldırmadan veya taşımadan önce, güç düğmesinin kapalı konumda olduğundan emin olun.** *Elektrikli aletleri parmağınız güç düğmesinin üzerinde olarak taşımanız veya güç düğmesi açılmış durumda fişini takmanız kazalara davetiye çıkarır.*
- **d) Elektrikli aletin gücünü açmadan önce alet üzerindeki ayar veya somun anahtarlarını çıkarın.** *Aletin dönen parçalarından birine bağlı kalan bir somun anahtarı veya ayar anahtarı yaralanmaya yol açabilir.*
- **e) Çok uzanmayın. Uygun bir adım mesafesi bırakın ve sürekli olarak dengenizi koruyun.** *Böylece, beklenmedik durumlarda aleti daha iyi kontrol etmeniz mümkün olur.*
- **f) Uygun şekilde giyinin. Bol elbiseler giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı ve elbisenizi hareketli parçalardan uzak tutun.** *Bol elbiseler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.*
- **g) Eğer toz çekme ve toplama bağlantıları için gerekli aygıtlar sağlanmışsa, bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.** *Toz toplama kullanımı, tozla ilişkili tehlikeleri azaltabilir.*
- **h) Aletlerin sık kullanılmasıyla elde edilen aşinalığın rahat davranmanıza ve aletin güvenlik prensiplerini ihmal etmenize sebep olmasına izin vermeyin.** *Dikkatsiz bir hareket, bir anda ciddi yaralanmalara neden olabilir.*

4) Elektrikli aletin kullanımı ve bakımı
- **a) Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru alet kullanın.** *Doğru alet, işinizi daha iyi ve tasarlanmış olduğu hız değerinde daha güvenli şekilde yapacaktır.*
- **b) Elektrikli alet güç düğmesinden açılıp kapanmıyorsa, aleti kullanmayın.** *Güç düğmesiyle kontrol edilemeyen bir alet tehlikelidir ve tamir edilmeden kullanılmamalıdır.*
- **c) Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya aleti saklamadan önce fişi güç kaynağından sökün ve/veya sökülebilirse pil takımını elektrikli aletten çıkartın.** *Bu koruyucu güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazayla çalışma riskini azaltır.*
- **d) Atıl durumdaki elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın ve elektrikli alet ve bu kullanım talimatları hakkında bilgi sahibi olmayan kişilerin aleti kullanmasına izin vermeyin.** *Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.*
- **e) Aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçalarda yanlış hizalama veya sıkışma olup olmadığını, kırık parça olup olmadığını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer koşulları kontrol edin. Eğer hasar varsa, kullanmadan önce aleti tamir ettirin.** *Kazaların çoğu elektrikli aletlere kötü bakım işlemleri uygulanmasından kaynaklanmaktadır.*
- **f) Aletleri keskin ve temiz tutun.**

Uygun şekilde bakımı yapılan, keskin kenarlara sahip aletlerin sıkışma ihtimali daha azdır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.

g) **Elektrikli aleti, aksesuarları, uçları, v.b., bu talimatlara uygun şekilde, çalışma koşullarını ve yapılacak işi göz önünde bulundurarak kullanın.**
Elektrikli aletin amaçlanan kullanımlardan farklı işlemler için kullanılması tehlikeli bir duruma yol açabilir.

h) **Tutamakları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz, yağsız ve gressiz tutun.**
Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde idare ve kontrol edilmesine izin vermez.

5) **Akülü aletin kullanımı ve bakımı**

a) **Üniteyi sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin.**
Bir akü ünitesi tipi için uygun olan bir şarj cihazı başka tipte bir akü ünitesiyle kullanıldığında yangın riski yaratabilir.

b) **Elektrikli aletleri sadece özel olarak tasarlanmış olan akü üniteleriyle kullanın.**
Başka herhangi bir akü ünitesinin kullanılması yaralanma veya yangın riski yaratabilir.

c) **Akü ünitesini kullanılmadığı zamanlarda ataşlardan, madeni paralardan, anahtarlardan, çivilerden, vidalardan veya terminaller arasında bağlantı oluşturabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutun.**
Akü kutuplarının kısa devre olması yanıklara veya yangına neden olabilir.

d) **Yanlış kullanım koşullarında aküden sıvı çıkışı olabilir; temas etmekten kaçının. Kazayla sıvıya temas edilmesi durumunda suyla yıkayın. Sıvının gözlere temas etmesi halinde, ayrıca bir doktora başvurun.**
Aküden fışkıran su tahriş veya yanıklara neden olabilir.

e) **Hasarlı veya değiştirilmiş bir pil takımını veya aleti kullanmayın.**
Hasarlı veya değiştirilmiş piller, yangın, patlama veya yaralanma riski ile sonuçlanan, öngörülemeyen davranışlar gösterebilir.

f) **Bir pil takımını veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.**
130°C'nin üzerindeki sıcaklığa veya ateşe maruz kalma patlamaya neden olabilir.

g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve pil takımını veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin.**
Uygunsuz bir şekilde veya belirtilen aralıkların dışındaki sıcaklıklarda şarj etme, bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

6) **Servis**

a) **Elektrikli aletinizin servisini sadece orijinal yedek parçalar kullanmak suretiyle uzman bir tamirciye yaptırın.**
Böylece, elektrikli aletin güvenli kullanımı sağlanacaktır.

b) **Hasar görmüş pil takımlarına hiçbir zaman bakım yapmayın.**
Pil takımlarının bakımı sadece üretici veya yetkili servis sağlayıcıları tarafından yapılmalıdır.

KABLOSUZ ÇİVİ TABANCASI GÜVENLİK UYARILARI

1. **Her zaman aletin bağlantı elemanları içerdiğini varsayın.**
Çivi çakma makinesinin dikkatsiz bir şekilde kullanılması, beklenmedik bir şekilde bağlantı elemanlarının ateşlenmesiyle ve kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
2. **Bağlantı parçalarını yüklerken ve boşaltırken, ayar yaparken veya aksesuarları değiştirirken aleti güç kaynağından ayırın.**
Alet güç kaynağına bağlıysa kazara çalışabilir ve bu durum kişisel yaralanmalara yol açabilir.
3. **Bağlantı parçalarını taşırken, özellikle yükleme ve boşaltma sırasında dikkatli olun.**
Bağlantı parçaları, kişisel yaralanmalara yol açabilecek keskin uçlara sahiptir.
4. **Aleti kendinize veya yakınınızdaki bir kişiye yöneltmeyin.**
Beklenmedik tetikleme bir bağlantı parçasını fırlatacaktır ve bu durum kişisel yaralanmalara yol açabilir.
5. **Aleti kullanmadığınızda ve bir çalışma konumundan diğerine geçerken parmaklarınızı tetikten uzak tutun.**
Beklenmedik tetikleme bir bağlantı parçasını fırlatacaktır ve bu durum kişisel yaralanmalara yol açabilir.
6. **Bağlantı parçasının gizli kablolara temas edebileceği bir işlem gerçekleştirirken, aleti yalıtılmış kavrama yüzeylerinden tutun.**
"Gerilim" altındaki bir kabloya temas eden bağlantı parçası, aletin açıkta kalan metal parçalarını "gerilim" altına sokabilir ve operatörü elektrik çarpabilir.
7. **Çalışma sırasında aleti sıkıca kavrayarak tutun.**
Aletin kontrolsüz geri tepmesi, istenmeyen etkinleşmeye neden olabilir ve bu durum kişisel yaralanmalara yol açabilir.
8. **Eller ve bacaklar gibi tüm vücut parçalarını aletin ateşleme yönünden uzak tutun.**
Bağlantı parçası iş parçasının yanı sıra arkasındaki herhangi bir nesneye de nüfuz edebilir ve bu durum kişisel yaralanmalara yol açabilir.
9. **Aleti kullanırken eller ve bacaklar gibi tüm vücut parçalarını, bağlantı parçasının iş parçasına çakıldığı alandan uzak tutun.**
Bağlantı parçası sapabilir ve iş parçasından dışarı çıkabilir, bu durum kişisel yaralanmalara yol açabilir.
10. **Alet iş parçasına sıkıca oturtulmadığı sürece aleti çalıştırmayın.**
Alet iş parçasıyla temas halinde değilse bağlantı parçası iş parçasından uzağa sapabilir ve bu durum kişisel yaralanmalara yol açabilir.
11. **Bu aleti elektrik kablolarını sabitlemek için kullanmayın.**
Alet, elektrik kablosunun kurulumu için tasarlanmamıştır ve elektrik kablolarının izolasyonuna zarar verebilir ve böylece elektrik çarpmasına veya yangın tehlikesine neden olabilir.
12. **Alette bir bağlantı parçası sıkışırsa aleti güç kaynağından ayırın.**
Sıkışmış bir bağlantı parçasını çıkarırken alet güç kaynağına bağlıysa kazara çalışabilir ve bu durum kişisel yaralanmalara yol açabilir.
13. **Sıkışmış bir bağlantı elemanını çıkarırken dikkatli olun.**
Mekanizma sıkıştırma altında olabilir ve bağlantı parçası şiddetli bir şekilde fırlayabilir, bu durum kişisel yaralanmalara yol açabilir.

İLAVE GÜVENLİK UYARILARI

1. **Metal veya beton gibi sert malzemelere bağlantı elemanlarını çakmak için çivi tabancasını kullanmayın.**

Bu çivi tabancası yalnızca önceden delinmiş deliklere sahip metal bağlantı elemanlarıyla kullanılmak üzere tasarlanmıştır. (Sadece NR1865DKA)
Bağlantı elemanları sert malzemelere çakılırsa sekebilir ve birinin yaralanmasına neden olabilir.

2. **Çivi tabancasını kullanırken, iş parçasına dik konumda tutun. (Sadece NR1865DKA) (Bkz. Şek. 26)**
3. **Tutuşma ve patlamalara dikkat edin.**
Çivi çakma esnasında kıvılcımlar çıkabileceğinden, tutuşabilecekleri veya patlayabilecekleri için cila, boya, benzin, tiner, yakıt, gaz, yapışkanlar ve benzeri yanıcı maddelerin yakınında bu aleti kullanmak tehlikelidir. Bu nedenle, bu alet hiçbir koşulda bu tür yanıcı maddelerin yakınında kullanılmamalıdır.
4. **Daima göz koruyucu (koruyucu gözlük) kullanın.**



Elektrikli aleti kullanırken daima göz koruyucu takın ve çevredeki kişilerin de göz koruyucu taktığından emin olun.
Düzgün şekilde çakılmamış çivi parçalarının göze girme ihtimali görme yeteneği için bir tehdittir. Göz koruyucu herhangi bir hırdavatçıdan satın alınabilir. Bu aleti kullanırken, daima göz koruyucu takın. Reçeteli gözlükler üzerinde göz koruyucu veya geniş görüş maskesi kullanın.
İşverenler her zaman göz koruyucu ekipmanlarının kullanımını zorunlu kılmalıdır.

5. **Kulaklarınızı ve başınızı koruyun.**
Çivi çakma işiyle meşgulken lütfen kulak tıkaçları ve kafa koruyucusu giyin. Ayrıca, koşullara bağlı olarak çevredeki kişilerin de koruyucu kulaklık ve baş koruyucusu kullandığından emin olun.
6. **Yakınınızda çalışanlara dikkat edin.**
Düzgün şekilde çakılmamış çivilerin başkalarına isabet etmesi çok tehlikeli olacaktır. Bu nedenle, bu aleti kullanırken çevrenizdeki insanların güvenliğini konusunda daima dikkatli olun. Hiç kimsenin vücudunun, ellerinin veya ayaklarının çivi ıkış ağzına yakın olmadığından emin olun.
7. **Çivi çıkış ağzını asla insanlara doğrultmayın.**



Her zaman aletin bağlantı elemanları içerdiğini varsayın. Çivi çıkış ağzı insanlara doğrultulursa, aleti yanlışlıkla boşaltırsanız ciddi kazalara neden olabilir. Bataryayı bağlarken veya ayırırken, çivi yüklemesi veya benzeri işlemler sırasında, çivi çıkış ağzının (kendiniz de dahil) kimseye doğrultulmadığından emin olun.
Hiçbir çivi yüklenmemiş olsa dahi, aleti birinin üzerine doğrulturken boşaltmak tehlikelidir, bu nedenle bunu yapmayı asla denemeyin. Hoyratça davranılmamalıdır. Alete bir çalışma aracı olarak saygı duyun.

8. **Kullanmadan önce itme kolunu kontrol edin.**
İtme kolunun düzgün bir şekilde çalıştığından emin olun. İtme kolu düzgün çalışmıyorsa çivi çakma makinesini asla kullanmayın, aksi takdirde çivi çakma makinesi beklenmedik bir şekilde bir bağlantı elemanı çakabilir. İtme kolunun kurcalamayın veya çıkarmayın, aksi takdirde itme kolu çalışmaz hale gelir.
9. **Tetikleme yöntemi seçimi önemlidir.**
283. sayfadaki "ÇİVİ ÇAKMA MAKİNESİNİN KULLANILMASI" başlıklı bölümü okuyun ve kavrayın.
10. **Bu ürünü kullanmadan önce, 282. sayfadaki "Çivi çakma makinesini deneme" bölümünün içeriği ile uygun olarak düzgün bir şekilde çalıştığından emin olun.**
11. **Yalnızca belirtilen çivileri kullanın.**
Bu talimatlarda belirtilen ve açıklananlardan başka çivi kullanmayın.
12. **Bataryayı takarken dikkatli olun.**
Aleti hatayla ateşlememek için bataryayı bağlarken ve çivileri yüklerken aşağıdakilerden emin olun.
○ Tetiğe dokunmayın.
○ Ateşleme kafasının herhangi bir yüzeye temas etmesine izin vermeyin.
○ Ateşleme kafasını aşağıda tutun.
Yukarıdaki talimatlara sıkı sıkıya uyun ve vücudunuzun, elinizin veya bacağınızın herhangi bir bölümünün çivi çıkış ağzının önünde bulunmadığından daima emin olun.
13. **Parmağınızı dikkatsizce tetiğin üzerine koymayın.**
Çivi çakma işi yapmadığınız zamanlarda parmağınızı tetiğe koymayın. Parmağınız tetiğin üzerindeyken bu aleti taşırsanız veya birisine teslim ederseniz, yanlışlıkla çiviyi boşaltabilir ve böylece bir kazaya neden olabilirsiniz.
14. **Çivi çıkış ağzını çivilenecek malzemeye sıkıca bastırın.**
Çivileri çakarken çivi çıkış ağzını çivilenecek malzemeye sıkıca bastırın. Çıkış ağzı uygun şekilde kullanılmazsa çiviler sekebilir.
15. **Kullanım sırasında el ve ayakları ateşleme kafasından uzak tutun.**



Bir çivinin yanlışlıkla ellere veya ayaklara isabet etmesi çok tehlikelidir.

16. **Baş/Yüz ile Alet Arasında Mesafe Bırakın.**
Çakılan çivi bir ağaç budağına veya daha önce çakılmış bir çiviye temas ederse geri tepme meydana gelebilir.
17. **Geri tepme nedeniyle çift ateşleme konusunda dikkatli olun.**
Geri tepme sonrasında itme kolunun kasıtlı olmayan bir şekilde iş parçasına yeniden temas etmesine izin verilirse istenmeyen bir bağlantı elemanı çakılacaktır. Bu istenmeyen çift ateşlemeyi önlemek için
○ Aralıklı çalışma (Tetikle ateşleme)
1) Değiştirme cihazını TAM SIRALI ETKİME MEKANİZMASI olarak ayarlayın.
2) Tetiği hızlı ve güçlü bir şekilde çekin.
3) Çivilerin deliklerin içine doğru ve tam şekilde çakıldığından emin olmak için probu kullanın (Sadece NR1865DKA)

○ Sürekli çalışma (İtme koluyla ateşleme) (NR1890DCB(S), NR1865DKA hariç)
1) Çivi çakma makinesini ahşaba karşı aşırı güç kullanarak bastırmayın.
2) Çaktıktan sonra geri teperken çivi çakma makinesini ahşaptan çekin.

18. **İnce tahtaları veya ahşabın köşelerini çivilerken dikkatli olun.**
İnce levhaları çivilerken, çivilerin sapmasından dolayı ahşabın köşelerini çivilerken olabileceği gibi çiviler tam içinden geçebilir. Bu gibi durumlarda, çivileyeceğiniz ince tahtanın arkasında veya ahşabın yanında hiç kimsenin (ve kimsenin el veya ayaklarının, vb.) bulunmadığından daima emin olun.
19. **Aynı duvarın her iki tarafına aynı anda çivi çakılması tehlikelidir.**
Hiçbir suretle aynı anda bir duvarın her iki yanına çivi çakılmamalıdır. Çiviler duvardan geçip yaralanmalara neden olabileceğinden bu çok tehlikeli olabilir.

20. **Elektrikli aleti yapı iskelelerinde, merdivenlerde kullanmayın.**
    Elektrikli alet, örnekleri verilen özel uygulamalar için kullanılmamalıdır:
    – bir çakma konumundan diğerine geçiş, iskele, merdiven veya çatı çıtaları gibi merdiven benzeri konstrüksiyonların kullanımını gerektirdiğinde,
    – kutuların veya sandıkların kapatılması,
    – ulaşım güvenlik sistemlerinin montajı, örneğin araçlarda ve vagonlarda
21. **Aşağıdaki durumlarda kalan bağlantı elemanlarını ve bataryayı çivi çakma makinesinden çıkarın:**
    1) bakım ve kontrol yaparken;
    2) itme kolu ve tetiğin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol ederken;
    3) uç kapağını takarken veya çıkarırken;
    4) bir sıkışmayı giderme;
    5) kullanımda değilken;
    6) çalışma alanından ayrılırken;
    7) başka bir yere taşırken ve
    8) başka bir kişiye teslim ederken.
    Bataryayı ve kalan tüm bağlantı elemanlarını Çivi Çakma Makinesinden çıkarmadıkça bir sıkışmayı gidermeye veya Çivi Çakma Makinesini tamir etmeye çalışmayın.
    Çivi Çakma Makinesi, asla gözetimsiz bırakılmamalıdır çünkü Çivi Çakma Makinesine aşina olmayan kişiler onu kullanabilir ve kendilerini yaralayabilir.
22. **Bataryayı şu durumlarda çivi çakma makinesinden çıkarın:**
    1) çivileri doldururken;
    2) ayarlayıcıyı çevirirken.
23. **Çivi tabancasını taşırken, kazara hasar görmesini önlemek için birlikte verilen çantada veya ambalaj kutusu gibi sağlam bir kap içinde saklanmalıdır. Ayrıca, kullanım talimatları ve bakım aletleri de aletle birlikte aynı kap içinde saklanmalıdır.**
24. **Her çakma işleminden önce, probun metal deliğin içinden geçirildiğinden mutlaka emin olun.** (Sadece NR1865DKA)
    Bu alet ve çiviler, önceden delinmiş deliklere sahip metal bağlantı elemanları için tasarlanmıştır.
    Çivileri yalnızca iş yüzeyine çakın; asla delinmesi çok zor olan sert malzemelere çakmayın.
    Prob doğru şekilde yerleştirilmezse sekebilir ve sizi ya da bir başkasını yaralayabilir.
    Probu metal deliğin içinden geçirdiğinizden emin değilseniz, asla çivi çakmayın.
    Asla metale çivi çakmayın. Yalnızca önceden delinmiş metal deliklere çivi çakın.
25. **Probu her zaman kendinizden ve başkalarından uzağa doğru yönlendirin.** (Sadece NR1865DKA)
    Kullanım ve taşıma sırasında olası yaralanmaları önlemek için, yüzünüzü, ellerinizi, ayaklarınızı ve diğer vücut bölümlerinizi, ayrıca diğer kişilerin vücut bölümlerini ateşleme başlığından uzak tutun.
26. **Bu cihaz için çalışma ortamı 0°C ila 40°C arasındadır bu yüzden bu sıcaklık aralığında kullanılmasını sağlayın. Cihaz 0°C altında veya 40°C üzerinde çalışmayabilir.**
27. **Bataryayı her zaman 0 ila 40°C sıcaklık aralığında şarj edin.**
    0°C'den düşük bir sıcaklık, aşırı şarj olmasına neden olacaktır ve bu durum tehlikelidir.. Batarya 40°C'den yüksek bir sıcaklıkta şarj edilemez.
    Şarj için en uygun sıcaklık 20 ila 25°C aralığıdır.
28. **Şarj cihazını sürekli olarak kullanmayın.**
    Bir şarj işlemi tamamlandığında, bir sonraki şarj işlemini başlatmak için yaklaşık 15 dakika bekleyin.
29. **Şarj edilebilir batarya bağlantı deliğine yabancı madde girmesine izin vermeyin.**
30. **Kesinlikle şarj edilebilir bataryayı ve şarj cihazını sökmeyin.**
31. **Kesinlikle şarj edilebilir bataryayı kısa devre yapmayın.**
    Bataryanın kısa devre olması büyük bir elektrik akımına ve aşırı ısınmaya neden olacaktır. Bu durum, bataryanın yanmasına veya hasar görmesine neden olur.
32. **Bataryayı ateşe atmayın.**
    Batarya, yanması halinde patlayabilir.
33. **Tükenmiş bir bataryanın şarj edilmesi şarj cihazına hasar verir.**
34. **Şarj sonrası batarya ömrü pratik kullanım için çok kısaldığında bataryayı derhal satın aldığınız mağazaya götürün.**
    Ömrü tükenen bataryayı atmayın.
35. **Şarj cihazının havalandırma deliklerine nesneler sokmayın.**
    Şarj cihazının havalandırma deliklerine metal nesneler veya yanıcı maddeler sokulması, elektrik çarpması tehlikesine ve şarj cihazının hasar görmesine yol açacaktır.
36. **Çivi çakma makinesinin içerisinde bir manyetik sensör bulunduğundan mıknatısların (veya benzeri manyetik aygıtların) çivi çakma makinesinin yakınında olmasına ASLA izin vermeyin.**
    Bunun yapılması arızaya veya arızadan dolayı yaralanma riskine neden olacaktır.
37. **Ünitenin sürekli çalışmadan sonra dinlendirilmesi.**
38. **Elektrikli alet, motoru korumak için bir sıcaklık koruma devresiyle donatılmıştır. Sürekli çalışma, ünite sıcaklığının yükselmesine sebep olabilir. Bu da sıcaklık koruma devresini etkinleştirir ve çalışmayı otomatik olarak durdurur. Böyle bir durum meydana gelirse, kullanıma devam etmeden önce elektrikli aletin soğumasını bekleyin.**
39. **Bu ürün, bir anormallik tespit edildiğinde çalışmayı durdurabilir. Bu gibi durumlarda, 287. sayfadaki "SORUN GİDERME" başlığı altında listelenen öğeleri kontrol edin.**
40. **İşlem paneline güçlü bir darbede bulunmayın veya paneli kırmayın. Bu bir soruna yol açabilir.**
41. Alet veya batarya terminalleri (batarya montajı) deforme olmuşsa ürünü kullanmayın.
    Bataryayı takmak duman çıkmasına ya da tutuşmaya neden olabilecek bir kısa devreye neden olabilir.
42. Aletin terminallerini (batarya montajı) talaş ve tozdan uzak tutun.
    O Kullanmadan önce terminaller bölgesinde talaş ve toz birikmediğinden emin olun.
    O Kullanım sırasında aletin üzerindeki talaş veya tozun bataryanın üzerine düşmesini engellemeye çalışın.
    O Çalışmayı askıya aldıktan veya kullandıktan sonra, aleti düşen talaş veya toza maruz kalabileceği bir yerde bırakmayın.
    Bunun yapılması duman çıkmasına ya da tutuşmaya neden olabilecek bir kısa devreye neden olabilir.
43. Akünün sıkıca takıldığından emin olun. Eğer akü gevşekse yerinden çıkarak bir kazaya neden olabilir.
44. Aleti ve pili daima -5°C ila 40°C arasındaki sıcaklıklarda kullanın.

LİTYUM-İYON BATARYAYLA ILGILI UYARI

Çalışma ömrünü uzatmak için, lityum-iyon bataryada çıkışı durduran bir koruma işlevi mevcuttur.
Aşağıda açıklanan 1 ila 3 durumlarında, bu ürünü kullanırken anahtarı çekiyor olsanız bile motor durabilir. Bu bir arıza değil koruma işlevinin bir sonucudur.

1. Pil enerjisi tükendiğinde motor durur.
   Böyle bir durumda bataryayı derhal şarj edin.

2. Eğer alete fazla yüklenilirse motor durabilir. Böyle bir durumda aletin anahtarını serbest bırakın ve aşırı yüklemenin sebeplerini ortadan kaldırın. Bunun ardından aleti tekrar kullanabilirsiniz.
3. Eğer batarya aşırı iş koşulunda fazla ısınırsa, batarya gücü kesilebilir.
   Bu durumda, bataryayı kullanmayı keserek soğumasını bekleyin. Bunun ardından aleti tekrar kullanabilirsiniz.

Ayrıca, lütfen aşağıdaki uyarı ve ikazları dikkate alın.

UYARI

Herhangi bir batarya sızıntısına, ısı üretilmesine, duman yayılmasına, patlamaya ve erken ateşlemeye meydan vermemek için, lütfen aşağıdaki uyarıları dikkate alın:

1. Batarya üzerinde talaş ve toz birikmediğinden emin olun.
   - Çalışma sırasında batarya üzerine talaş ve toz dökülmediğinden emin olun.
   - Çalışma sırasında elektrikli alet üzerine dökülen talaş ve tozun batarya üzerinde birikmediğinden emin olun.
   - Kullanılmayan bir bataryayı talaşa ve toza maruz kalan bir yerde saklamayın.
   - Bir bataryayı saklamadan önce, üzerine yapışabilecek talaş ve tozu temizleyin ve metal parçalarla (vida, çivi, v.b.) birlikte saklamayın.
2. Bataryayı çivi benzeri keskin nesnelerle delmeyin; çekiçle vurmayın; üzerine basmayın; atmayın ve şiddetli fiziksel darbeye maruz bırakmayın.
3. Açıkça hasarlı veya deforme olduğu görülen bataryayı kullanmayın.
4. Bataryayı belirtilenler dışında herhangi bir amaç için kullanmayın.
5. Eğer belirtilen şarj etme süresi geçmesine rağmen batarya tamamen şarj olmuyorsa, derhal şarj işlemini durdurun.
6. Bataryayı mikrodalga fırın, kurutucu veya yüksek basınçlı kaplar gibi ortamlardaki yüksek sıcaklık veya basınçlara maruz bırakmayın.
7. Sızıntı görülmesi veya kötü koku algılanması durumunda derhal ateşten uzaklaştırın.
8. Güçlü statik elektrik üretilen bir yerde kullanmayın.
9. Eğer batarya sızıntısı, kötü koku, ısı üretilmesi, renk solması veya deformasyon varsa veya kullanım, şarj işlemi veya saklama sırasında herhangi bir şekilde anormallik görülürse, derhal cihazdan veya batarya şarj cihazından çıkarın ve kullanmayı kesin.
10. Bataryayı suya daldırmayın veya içinde herhangi bir sıvının akmasına izin vermeyin. Su gibi iletken sıvıların girişi, yangın veya patlama ile sonuçlanan hasarlara neden olabilir. Bataryanızı yanıcı ve parlayıcı maddelerden uzak, serin, kuru bir yerde saklayın. Aşındırıcı gaz ortamlarından kaçınılmalıdır.
11. Gösterge paneline güçlü bir darbede bulunmayın veya paneli kırmayın. Bu bir soruna yol açabilir.
12. Alkalin yağlayıcı veya kesme sıvısı bataryaya bulaşırsa kuru bir bezle hızlı bir şekilde silerek temizleyin. Bunun yapılmaması, kasanın hasar görmesine veya bozulmasına neden olabilir.

İKAZ

1. Eğer bataryadan sızan sıvı gözlerinize kaçarsa, gözlerinizi ovuşturmayın; hemen temiz suyla iyice yıkayın ve derhal bir doktora başvurun.
   Bataryadan sızan bu sıvı, tedavi uygulanmaması durumunda göz problemlerine neden olabilir.
2. Eğer sıvı cildinizle veya elbiselerinizle temas ederse, derhal temiz suyla yıkayın.
   Sıvı, cilt tahrişine neden olabilir.
3. Eğer bataryayı ilk defa kullandığınızda pas, kötü koku, deformasyon ve/veya başka anormallikler saptarsanız, bataryayı kullanmayın ve derhal tedarikçisine veya satıcısına iade edin.

UYARI

Lityum iyon bataryanın kutbuna bir iletken yabancı madde girerse, batarya kısa devre olarak yangına neden olabilir. Lityum iyon bataryayı saklarken, aşağıdaki kurallara kesinlikle uyun.

- Saklama muhafazasına iletken dökün tüler, çiviler veya demir tel ve bakır tel gibi teller koymayın.
- Kısa devre oluşmasını engellemek için, bataryayı alete takın veya saklamak için vantilatör görülmeyinceye kadar batarya kapağını emniyetli şekilde yerleştirin.

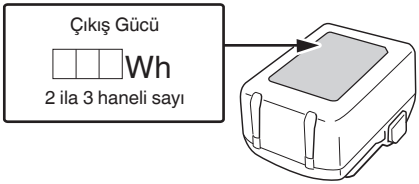
LİTYUM İYON BATARYANIN TAŞINMASI İLE İLGİLİ

Bir lityum iyon bataryayı taşırken, lütfen aşağıdaki önlemlere uyun.

UYARI

Taşıma şirketine lityum iyon batarya içeren bir paket olduğunu ve bataryanın çıkış gücünü bildirin ve taşımayı ayarlarken taşıma şirketinin talimatlarına uyun.

- Çıkış gücü 100 Wh aşan lityum iyon bataryalar Tehlikeli Malların nakliye sınıfı kapsamında değerlendirilir ve özel uygulama prosedürleri gerektirir.
- Yurt dışına taşıma için, uluslararası kanunlara ve varış ülkesinin kuralları ve yönetmeliklerine uymanız gerekir.



USB CİHAZI BAĞLANTI ÖNLEMLERİ (UC18YSL3)

Beklenmedik bir sorun meydana gelirse, bu cihaza bağlı bir USB cihazındaki veriler bozulabilir veya kaybolabilir. Bu ürünle kullanmadan önce USB cihazında bulunan herhangi bir veriyi yedeklediğinizden daima emin olun.
Bağlı bir cihazda meydana gelebilecek herhangi bir hasardan veya bir USB cihazında kayıtlı herhangi bir verinin kaybolmasından veya bozulmasından dolayı şirketimizin kesinlikle hiçbir sorumluluk kabul etmeyeceğinden lütfen haberiniz olsun.

UYARI

- Kullanmadan önce USB kablosunda herhangi bir kusur veya hasar olup olmadığını kontrol edin.
  Kusurlu veya hasarlı bir USB kablosunun kullanılması duman yayılımına veya tutuşmaya sebep olabilir.
- Ürün kullanılmadığında, USB bağlantı noktasını kauçuk kapakla örtün.
  USB bağlantı noktasında toz, vb. birikimi duman yayılımına veya tutuşmaya yol açabilir.

NOT

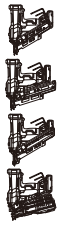
- USB yeniden şarj etme işlemi sırasında bazen duraklama olabilir.
- Bir USB cihazı şarj edilmediği zaman, USB cihazını şarj aletinden çıkarın.
  Aksi halde, USB cihazın pil ömrü azalmakla kalmaz, beklenmedik kazalara da yol açabilir.
- Cihazın tipine bağlı olarak bazı USB cihazlarını şarj etmek mümkün olabilir.

PARÇA ADLARI

Aşağıdaki listedeki sayılar **Şek. 1**–**Şek. 34**'ya karşılık gelmektedir.

1	Üst kapak
2	Tetik
3	Ateşleme kafası (çıkış ağzı)
4	İtme kolu
5	Çivi besleyici (B)
6	Çivi besleyici (A)
7	Kartuş
8	Çivi kılavuzu
9	Düğme
10	Çivi tutucu
11	Kartuş kapağı
12	Kanca
13	Batarya
14	Tutacak
15	Çivileme işlemi düğmesi
16	Güç göstergesi
17	Açma/kapama düğmesi
18	Çivileme işlemi göstergesi
19	Kumanda paneli
20	Gösterge paneli
21	Akü seviyesi gösterge anahtarı
22	Akü seviyesi gösterge lambası
23	Şarj gösterge lambası
24	Mandal
25	LED lamba
26	Çivi
27	Bıçak kılavuzu
28	Levha
29	Çakma deliği
30	Birinci çivi
31	İkinci çivi
32	Tırnak
33	Besleyici
34	Kılavuz yarığı
35	Kılavuz yüzeyi
36	Prob
37	Delik
38	Metal bağlantı parçası
39	Ahşap
40	Ayarlayıcı
41	Kanca levhası
42	Torx çubuk anahtar
43	Uç kapağı
44	Sürücü bıçağı

SEMBOLLER

	NR1890DCB / NR1890DCB(S): Akülü Şerit Çivi Çakma Makinesi NR1890DRB: Akülü Şerit Çivi Çakma Makinesi NR1865DKA: Akülü Metal Bağlantı Parçası Çivi Tabancası NV1890DA: Akülü Rulo Çivi Tabancası
	Kullanıcı yaralanma riskini azaltmak için kullanım kılavuzunu okumalıdır.
	Sadece AB ülkeleri için Elektrikli aletleri evdeki çöp kutusuna atmayın! Kullanım ömrünü dolduran elektrikli aletler, atık elektrikli ve elektronik cihazlarla ilgili 2012/19/AB Avrupa Direktifine ve bu Direktifin ulusal kanunlar çerçevesinde uygulanma şekline göre ayrı olarak toplanmalı ve çevre şartlarına uygun bir geri dönüşüm tesisine gönderilmelidir.
	Doğru akım
	AÇMA
	KAPAMA
	Pili çıkartın
	Güç düğmesi
	Çivileme işlemi düğmesi
	Sığ taraf
	Derin taraf
	Yapı iskelelerinde, merdivenlerde kullanmayın.

	Uyari
	Yasaklanmış eylem
	Göz koruması kullanın.
	Kulak koruyucu takın.

Batarya

	Yanıyor ; Kalan batarya gücü %75'in üzerinde.
	Yanıyor ; Kalan batarya gücü %50–%75.
	Yanıyor ; Kalan batarya gücü %25–%50.
	Yanıyor ; Kalan batarya gücü %25'in altında.
	Yanıp sönüyor ; Batarya gücü bitmek üzere. Bataryayı en kısa sürede şarj edin.
	Yanıp sönüyor ; Yüksek sıcaklık dolayısıyla çıkış gücü askıya alındı. Bataryayı aletten çıkarın ve tamamen soğumasına izin verin.
	Yanıp sönüyor ; Hata veya arıza nedeniyle çıkış gücü askıya alındı. Sorun bataryayla ilgili olabilir, bu nedenle satıcınızla iletişim kurun.

TEKNİK ÖZELLİKLER

1. Akülü Şerit Çivi Çakma Makinesi

Model	NR1890DCB / NR1890DCB(S)	NR1890DRB
Çivi Çakıcı Ana Gövdesi	NR18 (318007070)	
Şarjör	DCB (345032850)/ DCB(S) (345032840)	DRB (345030240)
Motor	DC Fırçasız	
Kullanılabilir Çivi	Kağıtla birleştirilmiş şerit çiviler Kesik başlı çiviler (Açı: 30°–34°)	Plastik şeritli çiviler Tam başlı çiviler (Açı: 20°–22°)
Kullanılabilir Çivi Uzunluğu	50 mm ila 90 mm	
Çivi Yükleme kapasitesi	54 çivi	37 çivi
Çevrim hızı	Saniyede 4,5 çiviye kadar (Aralıklı)	
Ağırlık*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)	4,0 kg (BSL1850MT) 4,1 kg (BSL36A18X)
Boyut*2 Yükseklik Uzunluk Genişlik	354 mm 324 mm 139 mm	354 mm 365 mm 150 mm
Ateşleme modu	NR1890DCB Tam sıralı / Temaslı (Seçilebilir)	Tam sıralı/Temas (Seçilebilir)
	NR1890DCB(S) Tam sıralı	

*1 Ağırlık: EPTA-Prosedürü 01/2014'e göre
*2 Kanca bölümü hariç

2. Akülü Metal Bağlantı Parçası Çivi Tabancası

Model	NR1865DKA
Çivi Çakıcı Ana Gövdesi	NR18 (318007070)
Şarjör	DKA (345032860)
Motor	DC Fırçasız
Kullanılabilir Çivi	Kağıtla birleştirilmiş şerit çiviler Tam başlı çiviler Sertleştirilmiş çiviler
Kullanılabilir Çivi Uzunluğu	38 mm ila 64 mm
Çivi Yükleme kapasitesi	28 çivi
Çevrim hızı	Saniyede 3 çiviye kadar (Aralıklı)
Ağırlık*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)
Boyut*2 Yükseklik Uzunluk Genişlik	361 mm 334 mm 145 mm
Ateşleme modu	Tam sıralı

*1 Ağırlık: EPTA-Prosedürü 01/2014'e göre
*2 Kanca bölümü hariç

3. Akülü Rulo Çivi Tabancası

Model	NV1890DA
Çivi Çakıcı Ana Gövdesi	NV18 (318007080)
Şarjör	DA (345027850)
Motor	DC Fırçasız
Kullanılabilir Çivi	Tele dizili çiviler Levha harmanlama çivileri
Kullanılabilir Çivi Uzunluğu	45 mm ila 90 mm
Çivi Yükleme kapasitesi	200–300 çivi (1 bobin)
Çevrim hızı	Saniyede 4 çiviye kadar (Aralıklı)
Ağırlık*1 *2	4,6 kg (BSL1850MT) 4,7 kg (BSL36A18X)

Boyut*2 Yükseklik Uzunluk Genişlik	 355 mm 352 mm 139 mm
Ateşleme modu	Tam sıralı/Temas (Seçilebilir)

*1 Ağırlık: EPTA-Prosedürü 01/2014'e göre
*2 Kanca bölümü hariç

NOT
HiKOKI'nin sürekli araştırma ve geliştirme çalışmaları nedeniyle, burada belirtilen teknik özelliklerde önceden haber vermeden değişiklik yapılabilir.

4. Batarya

Model	Voltaj	Batarya kapasitesi
BSL1850MT	18 V	5,0 Ah
BSL36A18X	36 V / 18 V	2,5 Ah / 5,0 Ah

NOT
Aşağıda listelenen aküler bu çivi çakıcılarda kullanılamaz.
BSL1815 / BSL1820M / BSL1825 / BSL1830 / BSL1830C / BSL1840 / BSL1850 / BSL1850C / BSL1860

ÇİVİ SEÇİMİ

Şek. 2, 3 içinden uygun bir çivi seçin. **Şek. 2, 3** içinde gösterilmeyen çiviler bu aletle çakılamaz.
Başka herhangi bir çivinin kullanılması, alet arızasına ve/veya çivi kırılmasına neden olarak ciddi yaralanmalara yol açabilir.

STANDART AKSESUARLAR

Ana üniteye (1 ünite) ilave olarak, ambalajda sayfa 391'te listelenen aksesuarlar yer alır.

Standart aksesuarlar haber vermeden değiştirilebilir.

UYGULAMALAR

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
○ Zemin ve duvar çerçeveleme.
○ Kiriş güçlendirme, Pencere güçlendirme.
○ Alt döşeme ve çatı kaplaması.
○ Duvar kaplaması.
○ Mobil ev ve modüler konut inşaatı.

<NR1865DKA>
○ Yalnızca önceden delinmiş deliklere sahip metal bağlantı parçalarının ahşap dikmelere montajı için kullanılır.

ŞARJ ETME

Elektrikli aleti kullanmadan önce bataryayı aşağıdaki şekilde şarj edin.

<UC18YSL3>
1. Şarj cihazının elektrik fişini prize takın.
Şarj aletinin fişini bir prize takarken, şarj gösterge lambası kırmızı renkte yanıp sönecektir. (Bkz. **Tablo 1**)
2. Bataryayı şarj cihazına takın.
Bataryayı **Şek. 5**'de görüldüğü gibi şarj cihazına sıkıca takın (5. sayfada).
3. Şarj etme
Bataryayı şarj makinesine taktığınızda şarj başlar ve şarj gösterge lambası mavi yanıp söner.
Batarya tamamen şarj olduğunda, şarj gösterge lambası yeşil yanacaktır. (Bkz. **Tablo 1**)
(1) Şarj gösterge lambası bildirimi
Şarj gösterge lambasının bildirimleri, şarj aletinin veya şarj edilebilir pilin durumuna göre **Tablo 1**'de gösterildiği şekilde olacaktır.

Tablo 1: Şarj gösterge lambasının bildirimleri

0,5 sn. aralıklarla AÇIK/KAPALI (KIRMIZI) ▬ ▬ ▬	Şarj öncesinde *1
1 sn. aralıklarla 0,5 sn. boyunca yanar. (MAVİ) ▬ ▬	%50'den az şarj edilmiş
0,5 sn. aralıklarla 1 sn. boyunca yanar. (MAVİ) ▬ ▬	%80'den az şarj edilmiş
Sürekli yanar (MAVİ) ▬	%80'den fazla şarj edilmiş
Sürekli yanar (Sürekli zil sesi: yaklaşık 6 sn.) (YEŞİL) ▬	Şarj tamamlandığında
0,3 sn. aralıklarla AÇIK/KAPALI (KIRMIZI) ▬ ▬ ▬ ▬	Aşırı ısınma bekleme modu *2
0,1 sn. aralıklarla AÇIK/KAPALI (Kesintili zil sesi: yaklaşık 2 sn.) (MOR) ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬	Şarj yapılamıyor *3

NOT
*1 Kırmızı lamba şarj cihazı takıldıktan sonra bile yanıp sönmeye devam ederse pilin tam olarak takıldığını onaylamak için kontrol edin.
*2 Batarya aşırı ısınmış. Şarj yapılamıyor.
Olduğu gibi bırakıldığında bile, pil soğuduktan sonra şarj başlayacak olmasına rağmen en iyi uygulama pili çıkarmak ve şarj etmeden önce, gölgeli, iyi havalandırılan bir yerde pilin soğumasına izin vermektir.
*3 Batarya veya şarj cihazı arızalı
– Pili tamamen takın.
– Pil yuvasına veya terminallere yabancı madde yapışmadığını onaylamak için kontrol edin. Yabancı nesne yoksa, muhtemelen batarya veya şarj cihazı arıza yapmış demektir. Hemen yetkili Servis Merkezi'ne götürün.

○ Batarya şarj makinesi sürekli olarak kullanıldığında ısınarak arızalara sebebiyet verebilir. Şarj tamamlandıktan sonra, bir sonraki şarj işlemine başlamadan önce 5 dakika bekleyin.

(2) Bataryanın sıcaklığı ve şarj süresi ile ilgili olarak. (Bkz. **Tablo 2**)

Tablo 2

Model	UC18YSL3
Batarya tipi	Li-ion

Şarj gerilimi		14,4–18 V
Bataryaların şarj edilebileceği sıcaklık aralığı		0°C–50°C
Batarya kapasitesi için şarj süresi yaklaşık (20°C'de)	5,0 Ah	32 dak
Çok voltlu batarya kapasitesi için şarj süresi, yaklaşık (20°C'de)	2,5 Ah (× 2 ünite)	32 dak
Batarya hücrelerinin sayısı		4–10
USB için şarj voltajı		5 V
USB için şarj akımı		2 A
Ağırlık		0,6 kg

NOT
- Şarj süresi, ortam sıcaklığına ve güç kaynağının voltajına göre değişebilir.
- Şarj işlemi uzun sürüyorsa
  - Şarj işlemi aşırı derecede düşük ortam sıcaklıklarında daha uzun sürecektir. Pili sıcak bir yerde şarj edin (iç mekanlar gibi).
  - Hava menfezini engellemeyin. Aksi takdirde içi aşırı ısınacak ve şarj cihazının performansını düşürecektir.
  - Soğutma fanı çalışmıyorsa onarım işlemleri için bir HiKOKI Yetkili Servis Merkezi ile iletişim kurun.

4. Şarj cihazının elektrik fişini prizden çıkarın.

5. Şarj cihazını sıkıca tutun ve bataryayı çekerek çıkarın.

NOT

Şarj işleminden sonra bataryayı şarj cihazından çıkardığınızdan emin olun, ve ardından saklayın.

Yeni bataryalar, vb. durumundaki elektrik boşalmasıyla ilgili

Yeni bataryaların dahili kimyasal maddeleri ve uzun bir süre boyunca kullanılmayan bataryalar aktif hale getirilmiş olmadığı için, birinci ve ikinci kez kullanımlarında elektrik boşalması düşük olabilir. Bu geçici bir olaydır ve bataryaları 2–3 kez şarj ederek şarj etmek için gerekli olan normal süre eski haline gelecektir.

Bataryanın daha uzun süre çalışması için yapılması gerekenler.

(1) Bataryaları tamamen tükenmeden önce yeniden şarj edin. Aletin gücünün azaldığını hissettiğiniz zaman, aleti kullanmayı durdurun ve bataryayı yeniden şarj edin. Aleti kullanmaya devam edersiniz ve elektrik akımını tüketirseniz, batarya hasar görebilir ve ömrü kısalacaktır.

(2) Yüksek sıcaklıklarda şarj etmekten kaçının. Şarj edilebilir bir batarya kullanımdan hemen sonra sıcak olacaktır. Bu şekildeki bir batarya kullanımdan hemen sonra şarj edilirse, dahili kimyasal maddesi bozulacak ve batarya ömrü kısalacaktır. Bataryayı kenara koyun ve bir süre soğuduktan sonra yeniden şarj edin.

KULLANMADAN ÖNCE

İşlem	Şekil	Sayfa
Batarya doluluk göstergesi	4	5
Bir USB cihazı elektrik prizinden şarj etme	6-a	5
Bir USB cihazı ve bataryayı elektrik prizinden şarj etme	6-b	5
USB cihazını yeniden şarj etme	7	5
Bataryayı çıkarma ve takma	8	5
Aksesuarları seçme	—	392

1. İşlem panelinin kullanılması

(1) Güç düğmesi AÇIK (Bkz. **Şek. 9**)
"Güç düğmesi KAPALI" durumda, Güç düğmesini 1 saniyeden uzun süre basılı tutun ardından güç göstergesi Yeşil yanacaktır.

NOT

Güç düğmesini AÇIK duruma getirme işlemi sırasında itme koluna basmayın ve/veya tetiği çekmeyin. Bunun yapılması güç düğmesinin AÇIK duruma gelmesini önleyecektir.

[Otomatik kapanma]
Güç açıldığında ancak Çivi Çakma Makinesi 30 dakika boyunca kullanılmadığında Çivi Çakma Makinesi otomatik olarak kapanır. Tekrar açmak için güç düğmesine basın.

UYARI

Çivi Çakma Makinesini hiçbir zaman açık durumda bırakmayın. Bu, bir kazaya neden olabilir.

(2) Güç düğmesi KAPALI (Bkz. **Şek. 9**)
"Güç düğmesi AÇIK" durumda Güç düğmesini 1 saniyeden uzun süre basılı tutun ardından güç göstergesi sönecektir.
"Güç şalteri AÇIK" durumda aşağıdaki işlevler etkindir.

(3) LED lambanın kullanılması (Bkz. **Şek. 10**)
Güç düğmesi açıkken, LED lamba aletin uç kısmını otomatik olarak aydınlatacaktır.

İKAZ
- Işığa bakarak gözünüzü ışığa direkt olarak maruz bırakmayın.
  Gözünüz sürekli olarak ışığa maruz kalırsa gözünüz zarar görecektir.
- LED lambanın merceği üzerindeki herhangi bir kir veya pisliği merceği çizmemeye özen göstererek yumuşak bir bezle silin.
  LED lambanın merceği üzerindeki çizikler daha düşük parlaklığa yol açabilir.

(4) Çivileme işlemi modunu seçin
(Tam sıralı etkime/Temasla etkime)
Güç düğmesi AÇIK duruma getirildikten sonra, daima başlangıç olarak Tam sıralı etkime modunda ayarlayın. (Çivileme işlemi göstergesi mavi yanar.) (Bkz. **Şek. 11**)
Çivileme işlemi modunu değiştirmek için Çivileme işlem düğmesine bir kez basın. Her basışta mod "Tam sıralı" ve "Temas" arasında değişecektir.
Aydınlatma (Mavi):
TAM SIRALI ETKİME MEKANİZMASI,
Yanıp sönüyor (Mavi):
TEMASLA ETKİME MEKANİZMASI

NOT

NR1890DCB(S) / NR1865DKA sadece tam sıralı etkime mekanizması modu için donatılmıştır ve çivileme çalıştırma moduna değiştirilemez.

(5) Diğer işlevler (**Şek. 12**)
İşlem hatası halinde LED lambalar aşağıdaki gibi yanar.

Göstergenin durumu	
Güç göstergesi kırmızı renkte yanıp söner. 60 saniye sonra güç otomatik olarak kapanır.	Batarya gücü bitmek üzere. Bataryayı en kısa sürede şarj edin.
Güç göstergesi kırmızı renkte yanıp söner ve LED ışık 0,5 saniyelik aralıklarla yanıp söner. 10 saniye sonra güç otomatik olarak kapanır.	Makine çok soğuk (-5°C'nin altında) veya çok sıcak durumda. Çivi çakma makinesinin yeterli koşullarda iyice soğumasına veya ısınmasına izin verin.
Güç göstergesi turuncu renkte yanıp söner. 10 saniye içinde güç otomatik olarak kapanır.	Kontrol için HiKOKI ile iletişim kurun.

2. Çivi çakma makinesini deneme

UYARI

- İtme kolu düzgün çalışmadığı takdirde Çivi Çakma Makinesini asla kullanmayın.
- Makinede, makine dolu olmadığında çalışmayı önleyici bir mekanizma bulunmaktadır. (NV1890DA hariç) 9 veya daha az çivi kaldığında, Boş Ateşleme Önleme İşlevi etkinleşir ve tetik çekildiğinde çiviler artık çakılmaz. Böyle bir durumda, çivi çakmaya devam etmek için daha fazla çivi yükleyin.

İKAZ

İtme kolu ucunu ahşabın üzerine atmamaya dikkat edin.

Çivileme işlemine gerçekten başlamadan önce, aşağıdaki kontrol listesini kullanarak Çivi Çakma Makinesini test edin. Testleri aşağıdaki sıraya göre gerçekleştirin.

Anormal bir işlem meydana gelirse Çivi Çakma Makinesini kullanmayı bırakın ve derhal bir HiKOKI yetkili servis merkez ile iletişim kurun.

(1) ÇİVİ ÇAKMA MAKİNESİNDEN TÜM ÇİVİLERİ VE BATARYAYI ÇIKARIN.

– TÜM VİDALAR SIKI OLMALIDIR.

– İTME KOLU VE TETİK RAHAT HAREKET ETMELİDİR.

(2) Bataryanın takılması. (Bkz. **Şek. 8**)
Bataryayı takarken itme kolunu veya tetiği kullanmayın.

(3) Güç düğmesini açın. (Bkz. **Şek. 9**)
Güç düğmesini 1 saniyeden daha uzun süre basılı tutarak Güç düğmesini açın.
Güç göstergesinin yeşil ve çivileme işlemi göstergesinin mavi yandığından emin olun. (TAM SİRALI ETKİME MEKANİZMASI)

(4) Parmağınızı tetikten çekin ve çivi besleyiciyi (B) geri çekerek itme kolunu iş parçasına karşı bastırın. (NV1890DA'da çivi besleyici (B) yoktur.)

– ÇİVİ ÇAKMA MAKİNESİ ÇALIŞMAMALIDIR.

(5) İtme kolunu iş parçasından ayırın.
Ardından çivi besleyiciyi (B) (NV1890DA'da çivi besleyici (B) yoktur.) geri çekerek çivi çakma makinesini aşağıya doğru yöneltin, tetiği çekin ve ardından 5 saniye veya daha uzun süre o konumda bekleyin.

– ÇİVİ ÇAKMA MAKİNESİ ÇALIŞMAMALIDIR.

(6)
[1] Tetiğe dokunmadan ve çivi besleyiciyi (B) (NV1890DA'da çivi besleyici (B) yoktur.) geri çekerek itme kolunu iş parçasına karşı bastırın.
Ardından tetiği 5 saniye içinde çekin.

– ÇİVİ ÇAKMA MAKİNESİ ÇALIŞMALIDIR.

[2] Tetiği çekili tutun ve itme kolunu tekrar iş parçasına bastırın.

– ÇİVİ ÇAKMA MAKİNESİ ÇALIŞMAMALIDIR.

[3] Parmağınızı tetikten ayırın.
Ardından, [1] tekrar çalıştırılır.

– ÇİVİ ÇAKMA MAKİNESİ ÇALIŞMALIDIR.

(7) İtme kolunu iş parçasından ayırın, tetiği çekin.
İş parçasını 2 saniye içinde iş parçasına karşı bastırın.

– ÇİVİ ÇAKMA MAKİNESİ ÇALIŞMAMALIDIR.

(8) Çivileme işlemi göstergesini yanıp sönen AÇIK moduna ayarlayın. (TEMASLA ETKİME MEKANİZMASI) (NR1890DCB(S) / NR1865DKA hariç)
Çivileme işlemi düğmesine bir kez basın, göstergenin Mavi yanıp söndüğünden emin olun.
İtme kolunu iş parçasından ayırın, çivi besleyici (B)'yi geri çekerek tetiği çekin. (NV1890DA'da çivi besleyici (B) yoktur.)
İş parçasını 2 saniye içinde iş parçasına karşı bastırın.

– ÇİVİ ÇAKMA MAKİNESİ ÇALIŞMALIDIR.

(9) Herhangi bir anormal işlem gözlenmezse çivileri Çivi Çakma Makinesine doldurabilirsiniz.
Çivileri gerçek uygulamada kullanılacak aynı türden bir iş parçasına çakın.

– ÇİVİ ÇAKMA MAKİNESİ DÜZGÜN BİR ŞEKİLDE ÇALIŞMALIDIR.

3. İtme kolu işlemlerini kontrol etme

UYARI

İtme kolunun çalışmasını kontrol ederken, bataryanın mutlaka güç aletinden çıkarılmış olduğundan emin olun.

Çalıştırıldığında itme kolunun rahatça kaydığından emin olmak için kontrol edin.

Rahat bir şekilde kaymıyorsa itme kolu üzerindeki kayma bölgesini temizleyin.

4. Çivileri doldurun

UYARI

Çivi çakma makinesine çivileri doldururken,
1) bataryayı çivi çakma makinesinden çıkarın;
2) tetiği çekmeyin;
3) itme kolunu bastırmayın ve
4) çivi çakma makinesini aşağıya doğru yöneltin.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>

(1) Çivi şeridini kartuşun arkasının içine yerleştirin. (Bkz. **Şek. 13**)

(2) Çivi şeridini kartuşun içinde daha ileri kaydırın. (Bkz. **Şek. 14**)

(3) Çivi besleyiciyi (B), çivi besleyicinin düğmesine (A) basmadan yavaşça geri döndürmek için temas edene kadar kartuşun tamamen arkasına doğru çekin (**Şek. 15**).
Geri döndürürken çivi besleyiciye (A) basılırsa, çiviler yerleştirilemez.

NOT
- Çivi besleyicinin (A) ucu bir çivi üzerine biniyorsa bu, boş ateşlemeye neden olabilir. Çivileri yükledikten sonra, çivi besleyicinin (A) ucunun çivi üzerine binmediğinden emin olun.
- Çivi besleyiciyi (A) ve çivi besleyiciyi (B) çiviye karşı sessizce bastırın.
  Çivi besleyici (A) ve çivi besleyici (B) kartuşun arkasından serbest bırakılır ve çiviye çarparsa, çivinin bağlayıcı kağıdı veya plastiği zarar görebilir.
- 10'dan fazla çivi içeren bir çivi şeridi kullanın.
- Aynı uzunlukta çiviler içeren aralıksız bir çivi şeridi kullanın.

Çivi Çakma Makinesi artık çalışmaya hazırdır.

Çivileri çıkarma:
(1) Çivilerin kilidini açmak için çivi besleyicinin (A) düğmesine basın, ardından çivi besleyiciyi (B) yavaşça ileri döndürün. (**Şek. 16**)
(2) Çivi şeridini doğrudan kartuşun arkasından dışarı çekin. (**Şek. 17**)

NOT

Bıçak kılavuzunda bir çivi kalmış olabilir.
Bıçak kılavuzunda bir çivi olup olmadığını görmek zordur, bu nedenle çivi olmadığından emin olun.

<NV1890DA>
(1) Topuzu aşağı doğru bastırın ve çivi kılavuzunu döndürerek açın. Ardından kartuş kapağını açın. (**Şek. 18**)
(2) Çivi tutucunun konumunu, çivi uzunluğuna göre ayarlayın. (**Şek. 19**)
Çivi tutucu doğru ayarlanmamışsa çivi düzgün biçimde beslenmez.
[1] Çivi tutucusunu saat yönünün tersine yaklaşık 90 derece döndürün.
[2] Çivi tutucunun plakasını, kullanılan çivilerin uzunluğuna göre kartuş üzerindeki bir işaretle hizalamak için çivi tutucuyu yukarı ve aşağı hareket ettirin.
[3] "Tık" sesini duyana kadar çivi tutucuyu saat yönünde 90 derece döndürün.

NOT

Çivileri kartuşa yerleştirmeden önce, çivi tutucuyu çivinin uzunluğuna göre konumlandırın. Çivi tutucu konumu ayarlanmamışsa çivi sıkışması meydana gelir. Kapak, çivi tutucunun konumunu ayarlamadan zorla kapatılırsa, çivi tutucu hasar görebilir.
(3) Çivi bobinini kartuşa yerleştirin. (**Şek. 20**)
Çakma deliğine ulaşacak şekilde yeteri kadar çiviyi açın.
(4) İlk çiviyi çakma deliğine ve ikinci çiviyi besleyicinin iki tırnağının arasına yerleştirin.
Çivi kafalarını kılavuz yarığına takın. (**Şek. 21**)
Çivileri sağa doğru çekme

NOT

Harmanlanan telleri deforme etmemeye ve çivileri kılavuz yüzeyden ayırmamaya dikkat edin.
Aksi takdirde çivi kılavuzu doğru şekilde kapanmayacaktır.
(5) Kartuş kapağını kapatın, ardından çivi kılavuzunu kapatın.
Topuzu tamamen kilitleyin. (**Şek. 22**)

UYARI

Çivi kılavuzunu tamamen kapatın ve çalışma sırasında açmayın.
Çivi kılavuzu açıkken çivilerin çakılması denenirse çivi tahtaya çakılmaz ve tehlikeli bir boşaltma riski vardır.

ÇİVİ ÇAKMA MAKİNESİNİN KULLANILMASI

UYARI
- HER ZAMAN GÜVENLİK GÖZLÜKLERİ TAKIN.
- Bir çivileme testi gerçekleştirin.
- Aleti ASLA kendinize veya çalışma alanındaki diğer kişilere doğrultmayın.
- Çivileri çakmıyorken kazara ateşlenmelerini önlemek için parmaklarınızı tetikten UZAK tutun.
- Hasar görmüşse elektrik kablosunu kullanmayın. Derhal tamir ettirin.
- Tetikleme yöntemi seçimi önemlidir.
  Lütfen aşağıda bulunan "1.Çivileme prosedürleri" bölümünü okuyun ve kavrayın.
- Çalışmaya başlamadan önce, çivileme işlemi değiştirme cihazını kontrol edin. (NR1890DCB(S) / NR1865DKA hariç)
  Bu HiKOKI çivi çakma makinesinde bir çivileme işlemi değiştirme cihazı bulunmaktadır.
  Çalışmaya başlamadan önce, değiştirme cihazının doğru bir şekilde ayarlandığından emin olun.
  Değiştirme cihazı doğru şekilde ayarlanmamışsa çivi çakma makinesi doğru bir şekilde çalışmayacaktır.
- Kullanım sırasında yüzünüzü, ellerinizi veya ayaklarınızı asla ateşleme kafasının yakınına yerleştirmeyin.
- Çivileri, başka çivilerin üzerine veya Çivi Çakma Makinesi ile çok dik bir açıda çakmayın; çiviler sekip birini yaralayabilir.
- Çivileri ince levhalara veya işparçasının köşelerine ve kenarlarına yakın bir yere çakmayın. Çiviler iş parçasının içinden geçebilir veya iş parçasının dışına çivilenebilir ve birine çarpabilir.
- Asla aynı anda bir duvarın her iki tarafından çiviler çakmayın. Çiviler duvarın içinden geçip karşı taraftaki bir kişiye çarpabilir.
- Asla arızalı veya anormal bir şekilde çalışan Çivi Çakma Makinesini kullanmayın.
- Çivi Çakma Makinesini çekiç olarak kullanmayın.

Bu HiKOKI çivi çakma makinesinde bir çivi çakma makinesi işlemi değiştirme cihazı bulunmaktadır.
Gerçekleştirilecek işe göre TAM SIRALI ETKİME MEKANİZMASI veya TEMASLA ETKİME MEKANİZMASI modunu kullanın.

NOT

NR1890DCB(S) / NR1865DKA için, ürün sadece TAM SIRALI ETKİME MEKANİZMASINA sahiptir.

Çeşitli çivileme işlemlerinin açıklaması
- TAM SIRALI ETKİME MEKANİZMASI:
  İlk önce, itme kolunu ahşaba karşı bastırın; ardından çiviyi çakmak için tetiği çekin.
  Çivileri çakmaya devam etmek için aynı sırayı uygulayın. Bir kez çivi çaktıktan sonra, parmağınızı tetikten kaldırıp aleti ahşap yüzeyden tamamen kaldırana kadar tekrar çivi çakmak mümkün olmayacaktır.
- TEMASLA ETKİME MEKANİZMASI:
  TEMASLA ETKİME, kullanımınıza bağlı olarak iki farklı sıralamayı izleyebilir.
  Birden fazla çivi çakmak için:
  1) Tetiği çekin.
  2) Çiviyi çakmak için itme kolunu ahşaba karşı bastırın.
  3) Tetik çekili tutuluyorsa itme kolu ahşaba karşı her bastırıldığında bir çivi çakılacaktır.

  Tek bir çivi çakmak için:
  1) İtme kolunu ahşaba karşı bastırın.
  2) Çiviyi çakmak için tetiği çekin.
  3) Parmağınızı tetikten çekin ve çivi çakma makinesini ahşaptan çekin.

[Boşta ateşlemeyi önleme mekanizması] (NV1890DA hariç)
9 veya daha az çivi kaldığında, Boş Ateşleme Önleme İşlevi

etkinleşir ve tetik çekildiğinde çiviler artık çakılmaz. Böyle bir durumda, çivi çakmaya devam etmek için daha fazla çivi yükleyin.

İKAZ

İtme kolu itilemezken itme kolu ucunu ahşaba atmamaya dikkat edin.

1. Çivileme prosedürleri

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>

Bu Çivi Çakma Makinesinde itme kolu bulunmaktadır ve itme kolu bastırılmadığı sürece çalışmaz.

Bu Çivi Çakma Makinesi ile çiviler çakmak için iki çalışma yöntemi bulunmaktadır.

Bu yöntemler şunlardır:

1) Aralıklı çalışma (Tetikle ateşleme):
2) Sürekli çalışma (İtme koluyla ateşleme): (NR1890DCB(S) hariç)

(1) **Aralıklı çalışma (Tetikle ateşleme)**

TAM SIRALI ETKİME MEKANİZMASI ayarını kullanın. (Bkz. **Şek. 23**)

UYARI

Geri tepme nedeniyle çift ateşlemeyi veya kazara ateşlemeyi önlemek için.

– Tetiği hızlı ve güçlü bir şekilde çekin.

[1] Çivileme işlemi düğmesini TEMASLA ETKİME MEKANİZMASI olarak ayarlayın (Çivileme işlemi göstergesi mavi yanar).

[2] Çivi çıkış ağzını parmağınız tetikte olmayacak şekilde konumlandırın.

[3] İtme kolunu tamamen bastırılana kadar sıkıca bastırın.

[4] Çiviyi çakmak için tetiği çekin.

[5] Parmağınızı tetikten çekin ve aleti ahşap yüzeyden tamamen ayırın.

Ayrı bir konumda çivileme işlemine devam etmek için çivi çakma makinesini [2]–[5] adımlarını gerektiği gibi tekrarlayarak ahşap boyunca hareket ettirin.

NOT

[3] ve [4] işlemleri biri diğerinden en fazla 5 saniye içinde gerçekleştirilmelidir. [3] sonra 5 saniyeden daha uzun süre geçerse Çivi Çakma Makinesi düzgün çalışmayacaktır. Bu olursa [3] işleminden itibaren yeniden deneyin.

(2) **Sürekli çalıştırma (İtme koluyla ateşleme)**

TEMASLA ETKİME MEKANİZMASI'nı Kullanma (Bkz. **Şek. 24**)

UYARI

Geri tepme nedeniyle çift ateşlemeyi veya kazara ateşlemeyi önlemek için.

– Çivi çakma makinesini ahşaba karşı aşırı güç kullanarak bastırmayın.
– Çivileme işleminden sonra geri teperken çivi çakma makinesini ahşaptan çekin.

[1] Çivileme işlemi düğmesini TEMASLA ETKİME MEKANİZMASI olarak ayarlayın (Çivileme işlemi göstergesi mavi yanıp söner).

[2] Çivi Çakma Makinesi iş parçasından uzaktayken tetiği çekin.

[3] Bir çivi çakmak için itme kolunu iş parçasına karşı bastırın.

[4] Çivi Çakma Makinesini bir zıplama hareketiyle iş parçası boyunca hareket ettirin.
İtme kolunu her bastırdığınızda itme kolu bir çivi çakacaktır.

İstediğiniz sayıda çivi çakılır çakılmaz, parmağınızı tetikten çekin.

NOT

[2] ve [3] işlemleri biri diğerinden en fazla 2 saniye içinde gerçekleştirilmelidir. [2] işleminden sonra 2 saniyeden daha uzun süre geçerse Çivi Çakma Makinesi düzgün çalışmayacaktır. Bu olursa [2] işleminden itibaren yeniden deneyin.

UYARI

- İtme kolu kazara sizinle veya çalışma alanındaki başkalarıyla temas ederse ciddi yaralanmaya neden olabileceği için çivileme işlemi dışında parmağınızı tetikten uzak tutun.
- Ellerinizi ve vücudunuzu boşaltma alanından uzak tutun. Bu HiKOKI çivi çakma makinesi çivi çakma işlemi sonucunda oluşan geri tepme hareketi nedeniyle zıplayabilir ve takiben istenmeyen bir çivi çakılabilir ve muhtemelen bir yaralanmaya neden olabilir.

NOT

- Tüm uyarılara ve talimatlara uyulduğu takdirde her iki sistemle de güvenli çalışma mümkündür: TAM SIRALI ETKİME MEKANİZMASI, TEMASLA ETKİME MEKANİZMASI.
- Her zaman çivileri ve paketi dikkatli bir şekilde tutun. Çiviler düşürülürse dizilim bağlantısı bozulabilir, bu da yanlış besleme ve sıkışmaya neden olabilir.
- Çivileme işleminden sonra:
  1) bataryayı çivi çakma makinesinden çıkarın;
  2) Çivi Çakma Makinesinden tüm çivileri çıkarın;

<NR1865DKA>

Bu Çivi Çakma Makinesinde itme kolu bulunmaktadır ve itme kolu bastırılmadığı sürece çalışmaz.

Bu çivi tabancasıyla çivi çakmak için iki çalışma yöntemi vardır.

Bu, aralıklı çalışma yöntemidir (yalnızca tetik ile ateşleme).

UYARI

- Çivileme işlemi göstergesinin mavi renkte yandığını onaylayın.
- Geri tepme nedeniyle çift ateşlemeyi veya kazara ateşlemeyi önlemek için.
  1) Tetiği hızlı ve güçlü bir şekilde çekin.
  2) Çivilerin deliklerin içine doğru ve tam şekilde çakıldığından emin olmak için probu kullanın.

(1) Tetiğe basmadan, parmağınızı tetikten uzak tutarak probu metal bağlantı elemanının deliğine güvenli şekilde yerleştirin. (Bkz. **Şek. 25**)
Çivi tabancasını kullanırken, iş parçasına dik konumda tutun. (Bkz. **Şek. 26**)

(2) İtme kolunu tamamen bastırılana kadar sıkıca bastırın.

(3) Çiviyi çakmak için tetiği çekin.

(4) Parmağınızı tetikten çekin ve aleti ahşap yüzeyden tamamen ayırın.

Farklı bir noktada çivi çakmaya devam etmek için, çivi tabancasını metal bağlantı elemanı boyunca hareket ettirin ve gerekli oldukça (1)-(4) adımlarını tekrarlayın.

NOT

- Çivi tabancası iş parçasına dik konumda olmadıkça itme kolu tamamen bastırılamaz.
- (2) ve (3) işlemleri biri diğerinden en fazla 5 saniye içinde gerçekleştirilmelidir. (2) 5 saniyeden daha uzun süre geçerse Çivi Çakma Makinesi düzgün çalışmayacaktır. Bu olursa (1) işleminden itibaren yeniden deneyin.

UYARI

Geri tepme nedeniyle çift ateşlemeyi veya kazara ateşlemeyi önlemek için.

1) Çivi çakma makinesini ahşaba karşı aşırı güç kullanarak bastırmayın.
2) Çivileme işleminden sonra geri teperken çivi çakma makinesini ahşaptan çekin.

NOT

- Her zaman çivileri ve paketi dikkatli bir şekilde tutun. Çiviler düşürülürse dizilim bağlantısı bozulabilir, bu da yanlış besleme ve sıkışmaya neden olabilir.
- Çivileme işleminden sonra:
  1) bataryayı çivi çakma makinesinden çıkarın;
  2) Çivi Çakma Makinesinden tüm çivileri çıkarın;

2. Çivileme derinliğini ayarlama
Her çivinin aynı derinliğe çakılmasını sağlamak için Çivi Çakma Makinesinin her zaman iş parçasına karşı sıkıca tutulduğundan emin olun.
Çiviler iş parçasına çok derin veya çok sığ çakılıyorsa çivilemeyi aşağıdaki sırada ayarlayın.
(1) Bataryayı Çivi Çakma Makinesinden çıkarın; (Bkz. **Şek. 8**)
(2) Çiviler çok derine çakılıyorsa ayarlayıcıyı sığ tarafa çevirin. (Bkz. **Şek. 27**)
Ayarlamalar yarım tur aralıklarda gerçekleştirilir. Çiviler çok sığ çakılıyorsa ayarlayıcıyı derin tarafa çevirin. (Bkz. **Şek. 28**)
(3) Bir çivileme testi için uygun bir konuma erişildiğinde ayarlayıcıyı çevirmeyi durdurun.
(4) Bataryayı Çivi Çakma Makinesine bağlayın.

UYARI
HER ZAMAN GÜVENLİK GÖZLÜKLERİ TAKIN.
Bir çivileme testi gerçekleştirin.

3. Kancayı kullanma (Bkz. Şek. 29)

UYARI
Kancayı kullanırken güç düğmesini kapatın (yeşil lamba "KAPALI"). Ana ekipmanın düşmemesi için yeterli dikkati gösterin.
Alet düşerse bir kaza riski bulunmaktadır.

Kanca sol veya sağ tarafa takılabilir.
(1) Bataryayı çıkarın, ardından kalan tüm çivileri kartuştan çıkarın.
(2) Ana üniteyi güvenli bir şekilde tutun ve ana ünite üzerinde depolanan torx anahtarını kullanarak M5 cıvataları sökün.
(3) Kancayı ve kanca levhasını çıkarın.
(4) Kancayı diğer tarafa takın ve M5 cıvatalarla güvenli bir şekilde sabitleyin.

NOT
Kanca bir askı olarak kullanılabilir.

4. Uç kapağını kullanma (Bkz. Şek. 30) (NR1865DKA hariç)

UYARI
Uç kapağını takarken veya çıkarırken, parmağınızı tetikten çektiğinizden emin olun ve kalan tüm bağlantı elemanlarını ve bataryayı çivi çakma makinesinden çıkarın.

İşparçasının yüzeyini itme kolu tarafından yapılan çiziklerden veya izlerden korumak istiyorsanız aksesuar ucu kapağını itme koluna takın.
(1) Kalan tüm bağlantı elemanlarını ve bataryayı çivi çakma makinesinden çıkarın.
(2) Uç kapağını itme kolunun ayağına takın.

NOT
Uç kapağı, kalınlığından dolayı çivileme derinliğini azaltabilir. Çivileme derinliğinin yeniden ayarlanması gerekir.

5. Bir sıkışmayı giderme
Çiviler ateşleme kafasına sıkışmışsa, çıkarın.

UYARI
Güç düğmesini kapattığınızdan ve bataryayı çıkarttığınızdan emin olun.

İKAZ
Yanlış ateşlemeden dolayı yaralanma riskini önlemek için ASLA ateşleme başlığını kendinize veya başka bir kişiye yöneltmeyin.
Batarya çivi çakma makinesinden çıkarılmış olsa bile hala içeride kalan sıkıştırılmış hava enerjisi vardır.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>
(1) Bataryayı Çivi Çakma Makinesinden çıkarın;
(2) Kartuştaki tüm çivileri çıkarın.
(3) M5 ve M6 cıvataları ana ünite üzerindeki torx anahtarı ile sökün. (Bkz. **Şek. 31, 32**)
(4) Kartuşu ateşleme kafasından uzağa çekin ve sıkışmayı giderin. (Bkz. **Şek. 33**)

İKAZ
ASLA sürücü bıçağına vurmayın.
(5) Kartuşu ateşleme kafasına takın ve M5 ve M6 cıvatalar ile sıkın.
(6) Montajdan sonra, itme kolunun düzgün kaydığından emin olun.

<NV1890DA>
(1) Bataryayı Çivi Çakma Makinesinden çıkarın;
(2) Çivi bobinini kartuştan çıkartın.
(3) Çivi kılavuzunu açın.
(4) Sıkışan çiviyi tornavida ile çıkarın. (**Şek. 34**)

İKAZ
ASLA sürücü bıçağına vurmayın.
(5) Çivileri birbirine bağlayan çelik telin kusurlu kısmını keski ile kesin, deformasyonu düzeltin, ardından çivi bobinini kartuşa yükleyin.
(6) İtme kolunun düzgün bir şekilde kaydığından emin olun.

NOT
Tahrik bıçağının ucu aşınırsa, çivinin sıkışma ihtimali daha yüksektir.
Sık sık sıkışma meydana gelmesi durumunda, bir HiKOKI yetkili servis merkeziyle iletişime geçin veya ekli bakım kılavuzuna göre piston grubunu değiştirin.

6. Şarjörün takılması (değiştirilmesi) (NV1890DA hariç)
(1) Kartuşu ateşleme kafasına takın ve M5 ve M6 cıvatalar ile sıkın. (Bkz. **Şek. 31, 32**)
(2) Montajdan sonra, itme kolunun düzgün kaydığından emin olun.

BAKIM VE MUAYENE

UYARI
Kalan tüm bağlantı elemanlarını ve bataryayı bakımdan ve kontrolden önce çivi çakma makinesinden çıkardığınızdan emin olun.

1. Kartuşun kontrolü
(1) Bataryayı Çivi Çakma Makinesinden çıkarın.
(2) Kartuşu temizleyin. Kartuşta biriken toz ve ahşap talaşları temizleyin.

İKAZ
- Parmağınızla çekerek (A) ve (B) çivi besleyicilerin rahatça kaydığını kontrol edin. (NV1890DA hariç)
- Çiviler düzgün değilse düzensiz bir açıda çakılabilir ve birini yaralayabilir.

2. Montaj vidalarının muayene edilmesi
Tüm montaj vidalarını düzenli olarak kontrol edin ve uygun şekilde sıkılmış olduklarından emin olun. Gevşeyen vida varsa derhal sıkın. Aksi halde, ciddi tehlikeye yol açabilir.

3. Bakım çizelgesi

İŞLEM	NEDEN	NASIL
Kartuşu ve besleyici mekanizmasını temizleyin.	Sıkışmayı önleyin.	Her gün üfleyerek temizleyin.
İtme kolunu düzgün çalışır halde tutun.	Operatör güvenliğini ve etkin Çivi Çakma Makinesi işlemini ön planda tutun.	Her gün üfleyerek temizleyin.

4. Motorun bakımı
Motor ünitesinin sargısı, elektrikli aletin tam "kalbi"dir. Sargının hasar görmemesi ve/veya yağ veya suyla ıslanmaması için gerekli özeni gösterin.

5. **Dış yüzeyin temizlenmesi**
   Elektrikli alet kirlendiğinde, yumuşak kuru veya sabunlu suyla hafifçe ıslatılmış bir bezle silin. Plastik kısımları eritebileceğinden, klorlu çözücüler, benzin veya boya inceltici (tiner) kullanmayın.
6. **Saklama**
   Elektrikli aleti ve pili 40°C'den düşük sıcaklıkta ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

NOT

Lityum-iyon Bataryaları Saklama.
Lityum-iyon bataryaları saklamadan önce tamamen şarj olduklarından emin olun.
Bataryaların uzun süre düşük şarjla saklanması (3 ay veya daha fazla) performansta düşmeye neden olabilir, batarya kullanım süresini önemli ölçüde azaltabilir veya bataryaları şarj edilemez hale getirebilir.
Bununla birlikte, önemli ölçüde azalan batarya kullanım süresi, bataryaların iki ila beş kez üstüste şarj edilip kullanılmasıyla düzeltilebilir.
Eğer ard arda şarj edilip kullanılmasına rağmen batarya kullanım süresi çok kısaysa, bataryaların kullanım ömrü bitmiştir ve yeni bataryalar almanız gerekir.

7. **HiKOKI yetkili servis merkezi:**
   Adresler için https://hikoki-powertools.eu adresine bakın.

İKAZ

Ağırlaş aletlerinin kullanımı ve bakımı konusunda her ülkede yürürlükte olan güvenlik düzenlemelerine ve standartlarına uygun davranılmalıdır.

HiKOKI akülü el aletleri için batarya kullanımı hakkında önemli uyarı

Lütfen, daima belirtilen orijinal bataryalardan birini kullanın. Belirtilenlerden başka bataryalarla kullanılmaları durumunda, veya bataryanın sökülmesi ve modifiye edilmesi (örneğin, hücrelerin veya diğer iç parçaların sökülmesi veya değiştirilmesi) halinde akülü el aletlerimizin emniyetini ve performansını garanti edemiyoruz.

GARANTİ

HiKOKI Elektrikli El Aletlerine yasalar / ülkelere özgü mevzuatlar çerçevesinde garanti veriyoruz. Bu garanti, yanlış veya kötü kullanımdan veya normal aşınma ve yıpranmadan kaynaklanan arıza ve hasarları kapsamamaktadır. Şikayet durumunda, lütfen Elektrikli El Aletini, sökülmemiş şekilde, bu Kullanım Kılavuzu'nun sonunda bulunan GARANTİ BELGESİYLE birlikte bir HiKOKI Yetkili Servis Merkezi'ne gönderin.

Gürültü Bilgileri

Gürültü karakteristik değerleri EN62841'e uygundur:
Genel A-ağırlıklı tek olay ses gücü seviyesi
L_{WA},1s,d = 105 dB
İş istasyonunda tipik A ağırlıklı tek olay emisyonu ses basıncı seviyesi L_{pA},1s,d = 92 dB
Belirsizlik KpA: 3 dB

Bu değerler aletle ilgili karakteristik değerlerdir ve kullanım noktasındaki gürültü gelişimini ifade etmez. Örneğin kullanım noktasındaki gürültü gelişimi, çalışma ortamına, iş parçasına, iş parçası desteğine ve çakma işlemi sayısına vb. bağlıdır.

İşyerinin koşullarına ve iş parçasının şekline bağlı olarak, iş parçalarını ses sönümleyici destekler üzerine yerleştirme, kelepçeleme veya örtme yöntemiyle iş parçası titreşimini önleme vb. gibi ayrı ayrı gürültü azaltma önlemleri alınması gerekebilir.

Özel durumlarda, işitme koruma ekipmanı kullanılması gerekir.

Titreşim Bilgileri

Tipik titreşim karakteristik değeri EN62841'e uygundur:
4,2 m/s²
Belirsizlik K: 1,5 m/s²

Tekrarlanan darbe titreşim değeri $\mathbf{p_F}$ = 5246 m/s²
Belirsizlik $\mathbf{K_p}$ = 550 m/s²

Bu değerler aletle ilgili karakteristik değerdir ve aleti kullanılırken el kol sistemine olan etkisini ifade etmez. Örneğin, aleti kullanırken el kol sisteminde oluşacak bir etki, kavrama kuvvetine, temas basınç kuvvetine, çalışma yönüne, enerji kaynağının ayarına, iş parçasına, iş parçası desteğine bağlıdır.

Bildirilen toplam titreşim değeri ve bildirilen gürültü emisyonu değeri, standart bir test yöntemine uygun olarak ölçülmüştür ve bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir.
Ayrıca maruz kalma derecesinin ön değerlendirmesinde de kullanılabilir.

UYARI

- Elektrikli aletin gerçek kullanımı sırasında oluşan titreşim ve gürültü emisyonu, aletin kullanım şekillerine bağlı olarak bildirilen toplam değerden farklılık gösterebilir ve
- Gerçek kullanım koşullarındaki maruz kalma değerlendirmesini esas alarak kullanıcıyı koruyacak güvenlik önlemlerini belirleyin (kullanım süresine ilave olarak aletin kapatıldığı ve rölantide çalıştığı zamanlarda çalışma çevriminde yer alan tüm parçaları dikkate alarak).

NOT

HiKOKI'nin sürekli araştırma ve geliştirme çalışmaları nedeniyle, burada belirtilen teknik özelliklerde önceden haber vermeden değişiklik yapılabilir.

SORUN GİDERME

Alet normal şekilde çalışmazsa, aşağıdaki tabloda belirtilen kontrolleri uygulayın. Bu kontroller sorunu çözmezse, satıcınıza veya HiKOKI Yetkili Servis Merkezine danışın.

SORUN	KONTROL YÖNTEMİ	DÜZELTME
Güç düğmesi açılmıyor. Bir kez açılıyor ancak otomatik olarak kapanıyor.	Düşük batarya şarjı.	Bataryayı şarj edin.
	İç elektronik aksam hasar görmüş.	Kontrol için HiKOKI ile iletişim kurun.
	İtme kolu ve/veya tetik AÇIK durumda mı?	İtme kolu ve tetiği KAPALI durumda tutun.
	30 dakikadan uzun süre hiçbir işlem yapılmıyor mu? (Otomatik kapanma işlevi)	Güç düğmesini “AÇIK” duruma getirmek için 1 saniyeden daha uzun süre basılı tutun
Çivi Çakma Makinesi çalışmıyor (Güç düğmesi AÇIK).	Çivi çakma makinesi iş parçasına yeterince bastırılmamıştır.	Çivi çakma makinesini sıkıca tutun ve iş parçasına tamamen bastırın.
	Tetik yeterince çekilmemiş.	Tetiği sıkıca çekin.
	İtme kolu AÇIK ile tetik AÇIK işlemi arasında 5 saniyeden veya tetik AÇIK ile itme kolu AÇIK işlemi arasında 2 saniyeden fazla süre geçti. (LED ışığı 1 saniyelik aralıklarla yanıp sönüyor)	İtme kolu AÇIK ile tetik AÇIK işlemi arasında 5 saniyeden veya tetik AÇIK ile itme kolu AÇIK işlemi arasında 2 saniyeden az süre geçtiğinden emin olun.
	Önleyici mekanizma etkinleştirildi. (Çivi yok veya çok az bağlantı elemanı kalmış) (LED ışığı 3 saniye boyunca 1 saniyelik aralıklarla yanıp sönüyor) (NV1890DA hariç)	Çivileri kartuşa tekrar doldurun.
	Makine çok soğuk (-5°C’nin altında) veya çok sıcak. (LED ışık 0,5 saniyelik aralıklarla ve güç KAPALI duruma getirildikten 10 saniye sonra yanıp sönüyor)	Çivi çakma makinesinin yeterli koşullarda iyice soğumasına veya ısınmasına izin verin.
	İç elektronik aksam hasar görmüş.	Kontrol için HiKOKI ile iletişim kurun.
Çivi çakma makinesi çalışıyor ancak çivi çakılamıyor.	Kartuş kirlidir.	Kartuşu üfleyerek ve silerek temizleyin.
	Çivi besleyici kirli(Sadece NV1890DA)	Çivi besleyiciyi temizleyin. (Bkz. **Şek. 21**)
	Sıkışma olup olmadığını kontrol edin.	Sıkışmayı giderin (“ÇİVİ ÇAKMA MAKİNESİNİN KULLANILMASI” > “5. Bir sıkışmayı giderme” bölümüne bakın).
	Sürücü bıçağı aşınmış veya hasar görmüş mü?	Kontrol için HiKOKI ile iletişim kurun. Ya da ekli bakım kılavuzuna göre piston grubunu değiştirin.
	Besleyici yayı zayıflamış veya hasar görmüş mü?(Sadece NV1890DA)	Kontrol için HiKOKI ile iletişim kurun.
	Şerit yay zayıflamış veya hasar görmüş mü? (NV1890DA hariç)	Kontrol için HiKOKI ile iletişim kurun.
	Çivi besleyici (A) hasar görmüş mü? (NV1890DA hariç)	Kontrol için HiKOKI ile iletişim kurun.
	Çivi besleyici (B) hasar görmüş mü? (NV1890DA hariç)	Kontrol için HiKOKI ile iletişim kurun.
	Çivilerin doğru olup olmadığını kontrol edin.	Yalnızca önerilen çivileri kullanın.

SORUN	KONTROL YÖNTEMİ	DÜZELTME
Zayıf çakıyor. Yavaş çevrim yapıyor.	Çivileme derinliği ayar değiştiricisinin konumu kontrol edin.	"ÇİVİ ÇAKMA MAKİNESİNİN KULLANILMASI" > "2. Çivileme derinliğini ayarlama" bölümüne göre yeniden ayarlayın.
	Sürücü bıçağı aşınmış mı?	Kontrol için HiKOKI ile iletişim kurun. Ya da ekli bakım kılavuzuna göre piston grubunu değiştirin.
	Sıkıştırılmış hava basıncı düştü.	Kontrol için HiKOKI ile iletişim kurun. Ya da ekli bakım kılavuzuna göre piston grubunu değiştirin.
	İç elektronik aksam hasar görmüş.	Kontrol için HiKOKI ile iletişim kurun.
Çok derine çakıyor.	Çivileme derinliği ayar değiştiricisinin konumu kontrol edin.	"ÇİVİ ÇAKMA MAKİNESİNİN KULLANILMASI" > "2. Çivileme derinliğini ayarlama" bölümüne göre yeniden ayarlayın.
Çivi atlıyor. Aralıklı besleme.	Çivilerin doğru olup olmadığını kontrol edin.	Yalnızca önerilen çivileri kullanın.
	Çivi besleyici (A) hasar görmüş mü? (NV1890DA hariç)	Kontrol için HiKOKI ile iletişim kurun.
	Çivi besleyici (B) hasar görmüş mü? (NV1890DA hariç)	Kontrol için HiKOKI ile iletişim kurun.
	Şerit yay zayıflamış veya hasar görmüş mü? (NV1890DA hariç)	Kontrol için HiKOKI ile iletişim kurun.
	Çivi besleyici hasar görmüş mü? (Sadece NV1890DA)	Kontrol için HiKOKI ile iletişim kurun.
	Çivi besleyici kirli (Sadece NV1890DA)	Çivi besleyiciyi temizleyin. (Bkz. **Şek. 21**)
	Besleyici yayı zayıflamış veya hasar görmüş mü? (Sadece NV1890DA)	Kontrol için HiKOKI ile iletişim kurun.
	Kartuştaki çivi tutucunun konumunu kontrol edin (Sadece NV1890DA)	Çivi tutucuyu uygun konuma ayarlayın. ("KULLANIMDAN ÖNCE" > "4. Çivileri doldurun" > "<NV1890DA>" bölümüne bakın)
	Sürücü bıçağı aşınmış veya hasar görmüş mü?	Kontrol için HiKOKI ile iletişim kurun. Ya da ekli bakım kılavuzuna göre piston grubunu değiştirin.
Çiviler sıkışmış. Çakılan çivi bükülmüş.	Çivilerin doğru olup olmadığını kontrol edin.	Yalnızca önerilen çivileri kullanın.
	Sürücü bıçağı aşınmış veya hasar görmüş mü?	Kontrol için HiKOKI ile iletişim kurun. Ya da ekli bakım kılavuzuna göre piston grubunu değiştirin.

AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA SCULELOR ELECTRICE

⚠ AVERTISMENT

Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică.

Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate avea ca efect producerea de șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și toate instrucțiunile, pentru a le putea consulta pe viitor.

Termenul „sculă electrică prezent în toate avertismentele de mai jos se referă la scula dumneavoastră electrică alimentată la priză (cu cablu de alimentare) sau la scula electrică alimentată cu acumulatori (fără cablu de alimentare).

1) **Siguranța în zona de lucru**
   a) **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** *Zonele de lucru dezordonate și întunecate predispun la accidente.*
   b) **Nu utilizați sculele electrice în atmosferă explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau a prafurilor inflamabile.** *Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau aburii.*
   c) **Țineți copiii sau privitorii la distanță în timp ce utilizați scula electrică.** *Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul asupra sculei.*

2) **Siguranța electrică**
   a) **Ștecărele sculelor electrice trebuie să corespundă prizelor în care sunt introduse. Nu modificați niciodată ștecărul în niciun fel. Nu folosiți niciun fel de adaptoare pentru ștecăr la sculele electrice cu împământare (legate la pământ).** *Ștecărele nemodificate și prizele corespunzătoare reduc riscul de șoc electric.*
   b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi conductele, radiatoarele, cuptoarele și frigiderele.** *În cazul în care corpul dvs. este împământat există un risc crescut de electrocutare.*
   c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie și nu le lăsați în atmosferă umedă.** *Intrarea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.*
   d) **Nu forțați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, a trage sau a scoate scula electrică din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și de piese în mișcare.** *Cablurile de alimentare deteriorate sau încolăcite măresc riscul de șoc electric.*
   e) **Atunci când folosiți o sculă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior.** *Folosirea unui prelungitor adecvat pentru exterior reduce riscul de șoc electric.*
   f) **Dacă utilizarea într-o zonă umedă nu poate fi evitată, folosiți o sursă de alimentare cu întrerupător de protecție la curent rezidual (RCD).** *Folosirea dispozitivelor RCD reduce riscul producerii șocurilor electrice.*

3) **Siguranța personală**
   a) **Atunci când folosiți o sculă electrică fiți vigilent, fiți atent la ceea ce faceți și acționați conform bunului simț. Nu folosiți scule electrice atunci când sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** *Un moment de neatenție în timpul utilizări unei scule electrice poate provoca vătămări personale grave.*
   b) **Folosiți echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** *Echipamentele de protecție, cum ar fi măștile pentru praf, încălțămintea anti-alunecare, căștile sau protecțiile auditive, folosite în situațiile corespunzătoare vor reduce vătămările personale.*
   c) **Preveniți pornirea neintenționată. Înainte de a conecta scula la priză și / sau la setul de acumulatori și înainte de a ridica sau transporta scula, asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția oprit.** *Transportarea sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau introducerea în priză a sculelor electrice care au întrerupătorul pe poziția pornit sunt situații ce predispun la accidente.*
   d) **Înainte de a pune scula electrică în funcțiune, îndepărtați toate cheile de reglare și orice alte chei.** *O cheie sau o cheie de reglare rămase atașate de piesa rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări personale.*
   e) **Evitați dezechilibrarea. Mențineți permanent un contact corect al piciorului și un bun echilibru.** *Acest lucru permite un mai bun control al sculei electrice în situații neașteptate.*
   f) **Purtați haine corespunzătoare. Nu purtați haine largi și nici bijuterii. Țineți-vă părul și hainele la distanță de piesele în mișcare.** *Hainele largi, bijuteriile și părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.*
   g) **Dacă sunt prevăzute dispozitive de conectare la sisteme de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și sunt folosite corespunzător.** *Utilizarea acestor dispozitive poate reduce pericolele legate de praf.*
   h) **Nu lăsați obișnuința dobândită din utilizarea frecventă a sculelor să vă facă să deveniți superficiali și să ignorați principiile de siguranță în folosirea sculei.** *O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.*

4) **Utilizarea și îngrijirea sculei electrice**
   a) **Nu forțați scula electrică. Folosiți scula adecvată pentru aplicația dvs.** *Scula potrivită va face treabă mai bună și mai sigură, la parametrii la care a fost proiectată.*
   b) **Nu folosiți scula electrică în cazul în care întrerupătorul nu își îndeplinește funcția de pornire și oprire.** *Sculele electrice care nu pot fi comandate prin intermediul întrerupătorului sunt periculoase și trebuie reparate.*
   c) **Înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile și de a depozita sculele electrice, scoateți ștecărul din priză și/sau scoateți setul de acumulatori din sculă, dacă este detașabil.** *Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a sculei electrice.*

d) Depozitați sculele electrice neutilizate departe de zona de acțiune a copiilor și nu lăsați persoanele care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu prezentele instrucțiuni să folosească scula electrică.
Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

e) Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați alinierea și prinderea pieselor mobile, ruperea pieselor precum și orice alte aspecte care ar putea să influențeze funcționarea sculelor electrice. Dacă scula electrică este deteriorată, înainte de a o utiliza, duceți-o la reparat.
Multe accidente sunt provocate de scule electrice întreținute necorespunzător.

f) Păstrați elementele de tăiere curate și ascuțite. *Elementele de tăiere bine întreținute și cu muchiile de tăiere bine ascuțite sunt mai ușor de controlat și este mai puțin probabil să se agațe.*

g) Folosiți scula electrică, accesoriile și vârfurile etc. în conformitate cu prezentele instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operațiunile ce urmează a fi efectuate.
Folosirea sculei electrice pentru alte operațiuni decât cele prevăzute poate avea ca efect apariția unor situații periculoase.

h) Mențineți mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și ferite de ulei și unsoare.
Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul sculei în condiții de siguranță în situații neașteptate.

5) Utilizarea și întreținerea sculelor cu acumulatori

a) Încărcați numai cu încărcătorul indicat de producător.
Un încărcător adecvat unui anumit tip de pachet de acumulatori poate prezenta pericol de incendiu dacă este folosit pentru încărcarea altui tip de pachet de acumulatori.

b) Folosiți sculele electrice exclusiv cu tipurile de pachete de acumulatori indicate.
Folosirea unui alt tip de pachet de acumulatori poate provoca vătămări sau incendii.

c) Atunci când setul de acumulatori nu este folosit, țineți-l departe de obiecte metalice cum ar fi agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea realiza conectarea terminalelor setului de acumulatori.
Scurtcircuitarea terminalelor acumulatorilor poate provoca arsuri sau incendii.

d) În cazul exploatării abuzive, din acumulatori poate ieși lichid; evitați contactul cu acest lichid. În cazul unui contact accidental, spălați cu apă. În cazul contactului cu ochii, consultați un medic.
Lichidul care iese din acumulatori poate provoca iritații sau arsuri.

e) Nu utilizați un set de acumulatori sau o sculă care este deteriorat(ă) sau modificat(ă).
Este posibil ca acumulatorii deteriorați sau modificați să prezinte un comportament imprevizibil care poate duce la incendiu, explozie sau risc de vătămare.

f) Nu expuneți un set de acumulatori sau o sculă la foc sau la temperaturi excesive.
Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca explozie.

g) Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați setul de acumulatori sau scula în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.
Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.

6) Service

a) Scula electrică trebuie reparată de o persoană calificată, folosind numai piese de schimb identice.
Astfel se asigură menținerea siguranței sculei electrice.

b) Nu reparați niciodată seturile de acumulatori deteriorați.
Repararea seturilor de acumulatori ar trebui efectuată numai de producător sau de furnizori de service autorizați.

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA MAȘINII DE BĂTUT CUIE CU ACUMULATOR

1. **Considerați întotdeauna că scula conține elemente de fixare.**
Manipularea neglijentă a mașinii de bătut cuie poate avea ca rezultat declanșarea neașteptată a dispozitivelor de fixare și vătămarea corporală.
2. **Deconectați scula de la sursa de alimentare atunci când încărcați și descărcați elemente de fixare, faceți reglaje sau schimbați accesoriile.**
Scula se poate activa accidental dacă este conectată la sursa de alimentare, ceea ce poate duce la vătămări corporale.
3. **Aveți grijă când manipulați elementele de fixare, în special la încărcare și la descărcare.**
Elementele de fixare au vârfuri ascuțite care pot provoca vătămări corporale.
4. **Nu îndreptați scula înspre dumneavoastră sau înspre cineva din apropiere.**
Declanșarea neașteptată va descărca un element de fixare, ceea ce poate duce la vătămări corporale.
5. **Țineți degetele departe de trăgaci atunci când nu utilizați scula și când treceți de la o poziție de operare la alta.**
Declanșarea neașteptată va descărca un element de fixare, ceea ce poate duce la vătămări corporale.
6. **Țineți scula de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care elementul de fixare poate intra în contact cu cabluri ascunse.**
Un element de fixare care intră în contact cu un fir „sub tensiune" poate pune „sub tensiune" părțile metalice expuse ale sculei și ar putea electrocuta operatorul.
7. **Țineți scula cu o priză fermă în timpul operării.**
Reculul necontrolat al sculei poate duce la o activare neintenționată, ceea ce poate duce la vătămări corporale.
8. **Țineți toate părțile corpului, cum ar fi mâinile și picioarele etc., la distanță de direcția de tragere a sculei.**
Elementul de fixare poate pătrunde în piesa de lucru, precum și în orice obiect din spatele acesteia, ceea ce poate duce la vătămări corporale.
9. **Când utilizați scula, țineți toate părțile corpului, cum ar fi mâinile și picioarele etc., la distanță de zona în care elementul de fixare este introdus în piesa de lucru.**
Elementul de fixare ar putea devia și ieși din piesa de lucru, ceea ce poate duce la vătămări corporale.
10. **Nu acționați scula, cu excepția cazului în care scula este poziționată ferm pe piesa de prelucrat.**

Dacă scula nu este în contact cu piesa de lucru, elementul de fixare poate fi deviat de la piesa de lucru, ceea ce poate duce la vătămări corporale.

11. **Nu utilizați această sculă pentru fixarea cablurilor electrice.**
Acesta nu este conceput pentru instalarea cablului electric și poate deteriora izolația cablurilor electrice, provocând astfel pericole de șoc electric și incendiu.
12. **Deconectați scula de la sursa de alimentare dacă un element de fixare se blochează în sculă.**
În timp ce scoateți un element de fixare blocat, scula se poate activa accidental dacă este conectată la sursa de alimentare, ceea ce poate duce la vătămări corporale.
13. **Aveți grijă în timp ce scoateți un element de fixare blocat.**
Mecanismul poate fi sub compresie, iar elementul de fixare poate fi descărcat cu forță, ceea ce poate duce la vătămări corporale.

AVERTISMENTE SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA

1. **Nu folosiți mașina de bătut cuie pentru a introduce elemente de fixare în materiale dure, precum metal sau beton.**
Mașina de bătut cuie este proiectată pentru a fi utilizată numai cu conectori metalici cu găuri pre-perforate. (numai NR1865DKA)
Dacă elementele de fixare sunt introduse în materiale dure, acestea pot ricoșa și pot răni pe cineva.
2. **Pentru a manevra mașina de bătut cuie, țineți-o perpendicular pe piesa de prelucrat. (numai NR1865DKA) (Consultați Fig. 26)**
3. **Aveți grijă la aprindere și explozii.**
Deoarece pot zbura scântei în timp ce bateți cuie, este periculos să utilizați această sculă în apropiere de lac, vopsea, benzină, diluant, gazolină, gaz, adezivi și de alte substanțe inflamabile similare, deoarece acestea se pot aprinde sau exploda. Prin urmare, în niciun caz nu trebuie utilizată această sculă în apropierea vreunui astfel de material inflamabil.
4. **Purtați întotdeauna protecție pentru ochi (ochelari de protecție).**



Atunci când operați scula electrică, purtați întotdeauna protecție pentru ochi și asigurați-vă că persoanele din jur poartă, de asemenea, protecție pentru ochi. Posibilitatea ca fragmente din cuiele care nu au fost bătute în mod corespunzător să intre în ochi este o amenințare pentru vedere. Protecția pentru ochi poate fi achiziționată de la orice magazin de scule. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi în timp ce operați această sculă. Utilizați fie protecție pentru ochi, fie o mască cu vizibilitate largă peste ochelarii prescriși. Angajatorii trebuie să impună întotdeauna utilizarea echipamentului de protecție a ochilor.
5. **Protejați-vă urechile și capul.**
Când sunteți angajat în operația de a bate cuie, purtați dopuri de protecție pentru urechi și protecție pentru cap. De asemenea, în funcție de situație, asigurați-vă că persoanele din jur utilizează, de asemenea, căști pentru urechi și protecție pentru cap.
6. **Acordați atenție celor care lucrează aproape de dumneavoastră.**
Ar fi foarte periculos dacă cuiele care nu au fost bătute în mod corespunzător ar lovi alte persoane. Prin urmare, acordați întotdeauna atenție siguranței persoanelor din jurul dumneavoastră atunci când utilizați această sculă. Asigurați-vă întotdeauna că mâinile, corpul sau picioarele nimănui nu sunt în apropiere de orificiul de ieșire a cuielor.
7. **Nu îndreptați niciodată orificiul de ieșire a cuielor înspre oameni.**



Considerați întotdeauna că scula conține elemente de fixare.
Dacă orificiul de ieșire a cuielor este îndreptat spre oameni, pot fi cauzate accidente grave dacă descărcați din greșeală scula. Când conectați și deconectați acumulatorul, în timpul încărcării cuielor sau al unor operații similare, asigurați-vă că orificiul de ieșire a cuielor nu este îndreptat spre nimeni (inclusiv spre dumneavoastră).
Chiar și atunci când nu sunt încărcate cuie deloc, este periculos să descărcați scula în timp ce este îndreptată spre cineva, așadar nu încercați niciodată acest lucru. Nu faceți glume. Respectați scula ca pe un instrument de lucru.
8. **Verificați maneta de împingere înainte de utilizare.**
Asigurați-vă că maneta de împingere funcționează corespunzător. Nu utilizați niciodată mașina de bătut cuie decât dacă maneta de împingere funcționează în mod corespunzător, în caz contrar, mașina de bătut cuie ar putea acționa un dispozitiv de fixare în mod neașteptat. Nu umblați la și nu încercați să îndepărtați maneta de împingere, în caz contrar, maneta de împingere devine inoperabilă.
9. **Alegerea metodei de declanșare este importantă.**
Citiți și înțelegeți secțiunea intitulată „MOD DE UTILIZARE A MAȘINII DE BĂTUT CUIE” de la pagina 300.
10. **Înainte de utilizarea acestui produs, asigurați-vă că acesta funcționează în mod corespunzător, în conformitate cu conținutul secțiunii „Testarea mașinii de bătut cuie” de la pagina 298**.
11. **Utilizați numai cuiele specificate.**
Nu utilizați niciodată alt fel de cuie decât cele specificate și descrise în aceste instrucțiuni.
12. **Aveți grijă atunci când conectați acumulatorul.**
Când conectați acumulatorul și încărcați cuiele, pentru a nu declanșa scula din greșeală, asigurați-vă de următoarele lucruri.
- Nu atingeți declanșatorul.
- Nu permiteți capului de declanșare să intre în contact cu vreo suprafață.
- Țineți capul de declanșare în jos.

Respectați cu strictețe instrucțiunile de mai sus și asigurați-vă întotdeauna că nicio parte a corpului, mâinile sau picioarele nu sunt vreodată în fața orificiului de ieșire a cuielor.
13. **Nu puneți degetul pe declanșator, din neglijență.**
Nu puneți degetul pe declanșator decât atunci când efectiv bateți cuie. Dacă transportați această sculă sau o înmânați cuiva în timp ce degetul dumneavoastră este pe declanșator, puteți descărca din greșeală un cui și puteți cauza astfel un accident.
14. **Apăsați ferm orificiul de ieșire a cuielor pe materialul care urmează a fi bătut în cuie.**
Când bateți cuie, apăsați ferm orificiul de ieșire a cuielor pe materialul care urmează a fi bătut în cuie. În cazul în care orificiul nu este aplicat corect, cuiele pot ricoșa.

15. **Țineți mâinile și picioarele departe de capul de declanșare în timpul utilizării.**



Este foarte periculos ca un cui să lovească mâinile sau picioarele din greșeală.

16. **Păstrați distanța între cap/față și sculă.**
Se poate produce un recul dacă cuiul care este bătut intră în contact cu un nod de lemn sau cu un cui deja bătut.
17. **Aveți grijă la declanșarea dublă din cauza reculului.**
În cazul în care maneta de împingere este lăsată în mod neintenționat să intre din nou în contact cu piesa de prelucrat în urma reculului, se va declanșa un dispozitiv de fixare nedorit.
Pentru a evita această declanșare dublă nedorită,
- O Operare intermitentă (acționare declanșator)
  1) Setați dispozitivul de comutare la MECANISM DE ACȚIONARE SECVENȚIALĂ COMPLETĂ.
  2) Trageți declanșatorul rapid și ferm.
  3) Folosiți sonda pentru a vă asigura că cuiele au fost introduse cu precizie în găuri (numai NR1865DKA)
- O Operare continuă (acționare manetă de împingere) (cu excepția NR1890DCB(S), NR1865DKA)
  1) Nu apăsați mașina de bătut cuie cu forță excesivă pe lemn.
  2) Separați de lemn mașina de bătut cuie deoarece aceasta reculează după fixare.

18. **Aveți grijă atunci când bateți cuie în plăci subțiri sau în colțuri ale lemnului.**
Atunci când bateți cuie în plăci subțiri, cuiele pot trece prin acestea, așa cum se poate întâmpla și în cazul în care bateți cuie în colțurile lemnului datorită devierii cuielor. În astfel de cazuri, asigurați-vă întotdeauna că nu există nicio persoană (și nici mâinile sau picioarele cuiva etc.) în spatele plăcii subțiri sau lângă lemnul pe care îl(o) veți bate în cuie.
19. **Operația de a bate cuie în mod simultan pe ambele părți ale aceluiași perete este periculoasă.**
În nici un caz nu trebuie să efectuați operația de a bate cuie pe ambele părți ale unui perete în același timp. Acest lucru ar fi foarte periculos, deoarece cuiele ar putea trece prin perete și, astfel, ar cauza vătămări.
20. **Nu utilizați scula electrică pe schele, scări.**
Scula electrică nu trebuie utilizată pentru aplicații specifice, de exemplu:
  – atunci când mutarea de la un loc de capsare la altul implică utilizarea schelelor, a treptelor, a scărilor sau a altor construcții similare scărilor, de exemplu șipcile unui acoperiș,
  – la închiderea cutiilor sau a lăzilor;
  – la fixarea sistemelor de siguranță pentru transport, de exemplu la vehicule și vagoane.
21. **Îndepărtați toate dispozitivele de fixare rămase și acumulatorul din mașina de bătut cuie atunci când:**
  1) efectuați lucrări de întreținere și de inspecție;
  2) verificați funcționarea corespunzătoare a manetei de împingere și a declanșatorului;
  3) atașați sau îndepărtați bușonul;
  4) eliminarea unui blocaj;
  5) aceasta nu este în uz;
  6) părăsiți zona de lucru;
  7) îl mutați într-o altă locație; și
  8) îl înmânați unei alte persoane.

  Nu încercați niciodată să eliminați un blocaj sau să reparați mașina de bătut cuie, decât în cazul în care ați scos acumulatorul și toate dispozitivele de fixare rămase din mașina de bătut cuie.
  Mașina de bătut cuie nu trebuie lăsată niciodată nesupravegheată deoarece persoanele care nu sunt familiarizate cu mașina de bătut cuie o pot manipula și se pot răni.
22. **Îndepărtați acumulatorul din mașina de bătut cuie atunci când:**
  1) încărcați cuie;
  2) rotiți dispozitivul de reglare.
23. **Când transportați mașina de bătut cuie, aceasta trebuie depozitată în carcasa furnizată sau într-un recipient robust, cum ar fi o cutie de ambalare, pentru a evita deteriorările accidentale. În plus, instrucțiunile de utilizare și uneltele de întreținere trebuie depozitate în același recipient cu unealta.**
24. **Înainte de fiecare declanșare, asigurați-vă că ați introdus sonda prin orificiul metalic.** (numai NR1865DKA)
Această unealtă și cuiele sunt proiectate pentru conectori metalici cu găuri pre-perforate.
Introduceți cuie numai în suprafața de lucru; niciodată în materiale prea dure pentru a fi penetrate.
Dacă sonda nu este introdusă corect, ar putea ricoșa și v-ar putea răni pe dumneavoastră sau pe altcineva.
Dacă nu sunteți sigur că ați introdus sonda prin orificiul metalic, nu bateți niciodată cuie.
Nu bateți niciodată cuie în metal. Bateți cuie numai în găurile metalice pre-perforate.
25. **Îndreptați întotdeauna sonda departe de dumneavoastră și de ceilalți.** (numai NR1865DKA)
Țineți fața, mâinile, picioarele și alte părți ale corpului, precum și pe cele ale altor persoane, departe de capul de tragere pentru a evita posibile leziuni în timpul utilizării și transportului.
26. **Mediul de operare pentru acest dispozitiv este între 0°C și 40°C, așadar asigurați utilizarea în acest interval de temperatură. Este posibil ca dispozitivul să nu funcționeze sub 0°C sau peste 40°C.**
27. **Încărcați întotdeauna acumulatorul la o temperatură cuprinsă între 0–40°C.**
O temperatură mai mică de 0°C va duce la supraîncărcare, acest lucru fiind periculos.
Acumulatorul nu poate fi încărcat la o temperatură de peste 40°C.
Cea mai potrivită temperatură pentru încărcare este între 20–25°C.
28. **Nu utilizați încărcătorul în continuu.**
Când s-a încheiat o încărcare, lăsați încărcătorul să stea timp de circa 15 minute, înainte de următoarea încărcare a unui acumulator.
29. **Nu permiteți pătrunderea materiilor străine în orificiul pentru conectarea acumulatorului.**
30. **Nu demontați niciodată acumulatorul sau încărcătorul.**
31. **Nu scurtcircuitați niciodată acumulatorul.**
Scurtcircuitarea acumulatorului va produce un curent electric puternic și acesta se va supraîncălzi. Acumulatorul va arde sau se va strica.
32. **Nu aruncați acumulatorul în foc.**
Dacă acumulatorul este ars, acesta poate exploda.
33. **Utilizarea unui acumulator epuizat va deteriora încărcătorul.**
34. **Aduceți acumulatorul la magazinul de la care a fost cumpărat de îndată ce durata de viață a acestuia, după încărcare, devine prea scurtă pentru uz practic.**
Nu aruncați acumulatorul consumat.
35. **Nu introduceți obiecte în fantele de ventilație ale încărcătorului.**
Introducerea obiectelor de metal sau inflamabile în fantele de ventilație ale încărcătorului va duce la pericol de șoc electric sau deteriorarea încărcătorului.

36. **Nu permiteți NICIODATĂ ca magneți (sau dispozitive magnetice similare) să fie apropiați de mașina de bătut cuie, deoarece mașina de bătut cuie are un senzor magnetic în interior.**
    Acest lucru va provoca o defecțiune sau un risc de vătămare din cauza funcționării defectuoase.
37. **Oprirea unității după muncă neîntreruptă.**
38. **Scula electrică este prevăzută cu un circuit de protecție la temperatură pentru protecția motorului. Activitatea continuă poate determina creșterea temperaturii dispozitivului, activând circuitul de protecție la temperatură și oprind automat funcționarea. Dacă se întâmplă acest lucru, lăsați scula electrică să se răcească înainte de a o folosi din nou.**
39. **Este posibil ca acest produs să înceteze funcționarea atunci când este detectată o anomalie. În astfel de cazuri, verificați elementele enumerate în secțiunea „REMEDIEREA PROBLEMELOR" de la pagina 304.**
40. **Nu aplicați un șoc puternic asupra panoului de operare și nu îl deteriorați. Acest lucru poate duce la o problemă.**
41. Nu utilizați produsul dacă scula sau bornele acumulatorului (asamblarea acumulatorului) sunt deformate.
    Instalarea acumulatorului poate provoca un scurtcircuit care ar putea duce la emisie de fum sau aprindere.
42. Păstrați terminalele sculei (asamblarea acumulatorului) fără șpan și praf.

○ Înainte de utilizare, asigurați-vă că nu s-au colectat șpan și praf în zona bornelor.

○ În timpul funcționării, încercați să evitați căderea șpanului sau prafului de pe sculă pe acumulator.

○ La întreruperea operațiunii sau după utilizare, nu lăsați scula într-o zonă în care aceasta poate fi expusă la cădere de șpan sau praf.
    Nerespectarea acestei indicații poate provoca un scurtcircuit care ar putea duce la emisie de fum sau aprindere.

43. Asigurați-vă că acumulatorul este aplicat corect. Dacă prezintă joc, ar putea cădea și produce un accident.
44. Utilizați întotdeauna scula și acumulatorul la temperaturi între -5°C și 40°C.

PRECAUȚII REFERITOARE LA ACUMULATORUL LITIU-ION

Pentru prelungirea duratei de viață, acumulatorul litiu-ion este echipat cu o protecție pentru oprirea furnizării de energie.
În situațiile 1 la 3 descrise mai jos, atunci când folosiți aparatul, chiar dacă acționați întrerupătorul, motorul se poate opri. Aceasta nu este o defecțiune, ci un rezultat al funcției de protecție.

1. Atunci când acumulatorul este descărcat, motorul se oprește.
   În această situație încărcați imediat acumulatorul.
2. În situația suprasolicitării aparatului, motorul se poate opri. În această situație, eliberați întrerupătorul și îndepărtați cauza suprasolicitării. După aceasta, puteți folosi din nou aparatul.
3. În situația supraîncălzirii acumulatorului în timpul lucrului, alimentarea aparatului de la acumulator se poate întrerupe.
   În această situație, încetați să mai utilizați acumulatorul și lăsați-l să se răcească. După aceasta, puteți folosi din nou aparatul.

Mai mult, vă rugăm să acordați atenție următoarelor avertismente și indicații privind precauția.

AVERTISMENT
Pentru a împiedica apariția scurgerilor la acumulator, a generării de căldură, emisiilor de fum, exploziei și aprinderii, vă rugăm să respectați următoarele măsuri de precauție.

1. Asigurați-vă că pe acumulator nu se strânge șpan și nici praf.

○ În timpul lucrului, asigurați-vă că pe acumulator nu cade șpan și nici praf.

○ Asigurați-vă că șpanul și praful care cad pe scula electrică în timpul lucrului nu se strâng pe acumulator.

○ Nu depozitați un acumulator nefolosit într-un loc expus la șpan și la praf.

○ Înainte de a depozita un acumulator, îndepărtați de pe acesta toate urmele de șpan și de praf și nu depozitați acumulatorul împreună cu piese metalice (șuruburi, cuie etc.).

2. Nu găuriți acumulatorul cu obiecte ascuțite cum ar fi cuiele, nu îl loviți cu ciocanul, nu călcați pe el, nu îl aruncați și nu îl supuneți unor șocuri fizice puternice.
3. Nu utilizați un acumulator care pare deteriorat sau care este deformat.
4. Nu folosiți acumulatorul în alte scopuri decât cele indicate.
5. În cazul în care acumulatorul nu se încarcă după trecerea timpului de încărcare specificat, încetați imediat să îl mai încărcați.
6. Nu expuneți acumulatorul la temperaturi sau presiuni ridicate, de exemplu nu îl introduceți într-un cuptor cu microunde, într-un uscător sau într-un container presurizat.
7. Țineți-l departe de flacără imediat ce observați scurgeri sau mirosuri neplăcute.
8. Nu îl folosiți în locuri în care se generează o puternică electricitate statică.
9. În cazul în care observați la acumulator scurgeri, mirosuri neplăcute, generare de căldură, decolorări sau deformări, scoateți-l imediat din echipament sau din încărcător și încetați să îl mai utilizați.
10. Nu scufundați acumulatorul sau nu permiteți fluidelor să curgă în interior. Pătrunderea lichidului conductor, precum apa, poate provoca daune care pot duce la incendiu sau explozie. Depozitați acumulatorul dvs. într-un loc răcoros și uscat, departe de elemente combustibile și inflamabile. Trebuie evitate atmosferele gazoase corozive.
11. Nu aplicați șoc puternic asupra panoului de afișaj și nu îl deteriorați. Aceasta ar putea avea consecințe nedorite.
12. Dacă lubrifiantul alcalin sau fluidul de tăiere aderă la acumulator, ștergeți-l rapid cu o cârpă uscată.
    Nerespectarea acestei indicații poate avea ca rezultat deteriorarea sau degradarea carcasei.

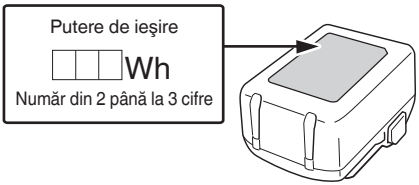
PRECAUȚIE

1. În cazul în care lichidul ce se scurge din acumulator intră în contact cu ochii, nu vă frecați la ochi și spălați-i bine cu apă proaspătă curată, cum ar fi apa de la robinet și consultați imediat un medic.
   În cazul în care nu faceți tratament, lichidul poate provoca probleme oculare.
2. În cazul în care lichidul se scurge pe piele sau pe haine, spălați imediat cu apă proaspătă curată, cum ar fi apa de la robinet.
   Există posibilitatea ca acest lucru să provoace iritarea pielii.
3. În cazul în care la prima utilizare a acumulatorului detectați mirosuri neplăcute, supraîncălzire, dacă observați rugină, decolorare, deformare și/sau alte nereguli, nu folosiți acumulatorul și înapoiați-l furnizorului sau vânzătorului.

AVERTISMENT
Dacă o materie străină, cu proprietăți conductive, intră în terminalul acumulatorului cu litiu ion, acesta se poate scurtcircuita, ducând la incendiu. Respectați cu strictețe următoarele reguli când depozitați acumulatorul cu litiu ion.
- Nu introduceți reziduuri cu proprietăți conductive, cuie sau sârme de oțel şi cupru în cutia pentru depozitare.
- Pentru a preveni scurtcircuitarea, încărcați acumulatorul în sculă sau aplicați ferm capacul acumulatorului, pentru depozitare, până când nu se mai vede ventilatorul.

DESPRE TRANSPORTAREA ACUMULATORULUI LITIU-ION

Când transportați un acumulator litiu-ion, vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni.
AVERTISMENT
Notificați compania transportatoare că un pachet conține un acumulator litiu-ion, informați compania cu privire la puterea sa de ieşire şi respectați instrucțiunile companie transportatoare atunci când aranjați un transport.
- Acumulatorii litiu-ion care depăşesc puterea de ieşire de 100 Wh sunt considerați ca făcând parte din categoria de clasificare a materialelor periculoase şi vor necesita proceduri de aplicare speciale.
- Pentru transportul în străinătate, trebuie să respectați legea internațională, precum şi regulile şi reglementările țării de destinație.



PRECAUȚII PRIVITOARE LA CONECTAREA DISPOZITIVULUI USB (UC18YSL3)

Când apare o problemă neaşteptată, datele de pe un dispozitiv USB conectat la acest produs pot fi deteriorate sau pierdute. Asigurați-vă întotdeauna că ați salvat o copie de siguranță a datelor de pe dispozitivul USB înainte de a folosi acest produs.
Vă rugăm să rețineți că firma noastră nu îşi asumă nicio răspundere pentru datele depozitate pe un dispozitiv USB care sunt deteriorate sau pierdute şi nici pentru defectele care pot apărea la un dispozitiv conectat.
AVERTISMENT
- Înainte de utilizare, verificați cablul USB conectat pentru orice fel de defect sau deteriorare.
  Folosirea unui cablu USB defect sau deteriorat poate cauza emisii de fum sau aprindere.
- În cazul în care nu utiizați produsul, acoperiți portul USB cu capacul de cauciuc.
  Acumularea de praf etc. în portul USB poate cauza emisii de fum sau aprindere.

NOTĂ
- Ocazional, ar putea exista o pauză în timpul reîncărcării USB.
- Când nu se încarcă un dispozitiv USB, scoateți dispozitivul USB din încărcător.
  În caz contrar, se poate reduce durata de viață a acumulatorului unui dispozitiv USB şi, totodată, se pot produce accidente neaşteptate.
- Este posibil să nu se poată încărca unele dispozitive USB, în funcție de tipul dispozitivului.

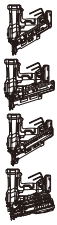
DENUMIRILE COMPONENTELOR

Numerele din lista de mai jos corespund **Fig. 1**–**Fig. 34**.

1	Capac superior
2	Declanşator
3	Cap de declanşare (orificiu de ieşire)
4	Manetă de împingere
5	Dispozitiv de alimentare cu cuie (B)
6	Dispozitiv de alimentare cu cuie (A)
7	Magazie
8	Ghidaj cui
9	Buton
10	Suport cui
11	Capac magazie
12	Cârlig
13	Acumulator
14	Mâner
15	Comutator operație de a bate cuie
16	Indicator alimentare cu curent
17	Comutator alimentare
18	Indicator operație de a bate cuie
19	Panou de operare
20	Panoul de afişaj
21	Comutator al indicatorului pentru nivelul acumulatorului
22	Indicator luminos nivel acumulator
23	Indicator luminos de încărcare
24	Clapetă de închidere
25	Lumină LED
26	Cuie
27	Ghidaj lamă
28	Placă
29	Orificiu de împuşcare
30	Primul cui
31	Al doilea cui
32	Opritor
33	Dispozitiv de alimentare
34	Fantă de ghidare
35	Suprafața de ghidare

36	Sonda
37	Orificiu
38	Conector metalic
39	Lemn
40	Dispozitiv de reglare
41	Plăcuța cârligului
42	Cheie imbus torx
43	Capac vârf
44	Lamă de acționare

SIMBOLURI

	NR1890DCB / NR1890DCB(S): Mașină de bătut cuie în bandă cu acumulator NR1890DRB: Mașină de bătut cuie în bandă cu acumulator NR1865DKA: Masina de batut cuie cu acumulatori pentru fixarea conectorilor metalici NV1890DA: Mașină de bătut cuie tip bobină cu acumulator
	Pentru a reduce riscul de accidente, utilizatorul trebuie să citească manualul de utilizare.
	Numai pentru țările membre UE Nu aruncați această sculă electrică împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE referitoare la deșeurile reprezentând echipamente electrice și electronice și la implementarea acesteia în conformitate cu legislațiile naționale, sculele electrice care au ajuns la finalul duratei de folosire trebuie colectate separat și duse la o unitate de reciclare compatibilă cu mediul înconjurător.
	Curent continuu
	Pornire
	Oprire
	Deconectați acumulatorul
	Comutator alimentare
	Comutator operație de a bate cuie
	Parte subțire
	Parte adâncă
	Nu utilizați pe schele, scări.
	Avertisment
	Acțiune interzisă
	Purtați ochelari de protecție.
	Purtați protecție auditivă.

Acumulator

	Luminează; Acumulatorul este încărcat peste 75%.
	Luminează; Acumulatorul este încărcat între 50%–75%.
	Luminează; Acumulatorul este încărcat între 25%–50%.
	Luminează; Acumulatorul este încărcat mai puțin de 25%.
	Clipește; Acumulatorul este aproape descărcat. Reîncărcați acumulatorul cât mai curând posibil.
	Clipește; Furnizarea de energie este oprită datorită temperaturii ridicate. Îndepărtați acumulatorul din sculă și lăsați-l să se răcească complet.
	Clipește; Furnizarea de energie este suspendată din cauza unei avarii sau a unei defecțiuni. Problema ar putea fi acumulatorul așa că vă rugăm să contactați distribuitorul dvs.

SPECIFICAȚII

1. Mașină de bătut cuie în bandă cu acumulator

Model	NR1890DCB / NR1890DCB(S)	NR1890DRB
Corp principal pistol de bătut cuie	NR18 (318007070)	
Magazie	DCB (345032850)/ DCB(S) (345032840)	DRB (345030240)
Motor	CC fără perii	
Tip de cui suportat	Cuie pe bandă de hârtie Cuie fără cap (Unghi: 30°–34°)	Cuie pe bandă de plastic Cuie cu cap întreg (Unghi: 20°–22°)

Lungimea suportată a cuiului	De la 50 mm la 90 mm	
Capacitate de încărcare a cuielor	54 de cuie	37 de cuie
Rată ciclu	Până la 4,5 cuie/secundă (intermitent)	
Greutate*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)	4,0 kg (BSL1850MT) 4,1 kg (BSL36A18X)
Dimensiune*2 Înălțime Lungime Lățime	 354 mm 324 mm 139 mm	 354 mm 365 mm 150 mm
Mod de declanșare	NR1890DCB Secvențială completă / Contact (Selectabil)	Secvențială completă/de contact (selectabil)
	NR1890DCB(S) Secvențială completă	

*1 Greutate: În conformitate cu Procedura EPTA 01/2014
*2 Cu excepția părții de cârlig

2. Masina de batut cuie cu acumulatori pentru fixarea conectorilor metalici

Model	NR1865DKA
Corp principal pistol de bătut cuie	NR18 (318007070)
Magazie	DKA (345032860)
Motor	CC fără perii
Tip de cui suportat	Cuie pe bandă de hârtie Cuie cu cap întreg Cuie întărite
Lungimea suportată a cuiului	De la 38 mm la 64 mm
Capacitate de încărcare a cuielor	28 de cuie
Rată ciclu	Până la 3 cuie/secundă (intermitent)
Greutate*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)
Dimensiune*2 Înălțime Lungime Lățime	 361 mm 334 mm 145 mm
Mod de declanșare	Secvențială completă

*1 Greutate: În conformitate cu Procedura EPTA 01/2014
*2 Cu excepția părții de cârlig

3. Mașină de bătut cuie tip bobină cu acumulator

Model	NV1890DA
Corp principal pistol de bătut cuie	NV18 (318007080)
Magazie	DA (345027850)
Motor	CC fără perii
Tip de cui suportat	Cuie pe bandă metalică Cuie pe bandă de hârtie
Lungimea suportată a cuiului	De la 45 mm la 90 mm
Capacitate de încărcare a cuielor	200–300 de cuie (1 bobină)
Rată ciclu	Până la 4 cuie/secundă (intermitent)
Greutate*1 *2	4,6 kg (BSL1850MT) 4,7 kg (BSL36A18X)
Dimensiune*2 Înălțime Lungime Lățime	 355 mm 352 mm 139 mm
Mod de declanșare	Secvențială completă/de contact (selectabil)

*1 Greutate: În conformitate cu Procedura EPTA 01/2014
*2 Cu excepția părții de cârlig

NOTĂ
Ca urmare a programului continuu de cercetare și dezvoltare derulat de HiKOKI, prezentele specificații pot fi modificate fără notificare prealabilă.

4. Acumulator

Model	Tensiune	Capacitate acumulator
BSL1850MT	18 V	5,0 Ah
BSL36A18X	36 V / 18 V	2,5 Ah / 5,0 Ah

NOTĂ
Acumulatorii enumerați mai jos nu sunt aplicabili pentru aceste pistoale de bătut cuie.
BSL1815 / BSL1820M / BSL1825 / BSL1830 / BSL1830C / BSL1840 / BSL1850 / BSL1850C / BSL1860

SELECTARE CUI

Alegeți un cui adecvat din **Fig. 2, 3**. Cuiele care nu sunt prezentate în **Fig. 2, 3** nu pot fi folosite cu această sculă. Utilizarea altor cuie poate duce la defectarea sculei și/sau la ruperea cuiului, ducând la accidente grave.

ACCESORII STANDARD

Pe lângă unitatea principală (1 unitate), pachetul conține și accesoriile enumerate la pagina 391.

Accesoriile standard sunt supuse modificărilor fără notificare prealabilă.

APLICAȚII

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
- Cadre pentru podea și pereți.
- Construirea fermelor, Construirea ferestrelor.
- Structuri de susținere pentru dușumele și acoperișuri.
- Placarea pereților.

○ Construcții de case mobile și de locuințe modulare.

<NR1865DKA>
○ Doar pentru instalarea conectorilor metalici cu găuri pre-perforate pe stâlpi din lemn.

ÎNCĂRCARE

Înainte de a utiliza scula electrică, încărcați acumulatorii după cum urmează.

<UC18YSL3>

1. **Conectați cablul de alimentare al încărcătorului la priză.**
   Când conectați ștecărul încărcătorului la o priză, indicatorul luminos de încărcare va clipi roșu. (Vezi **Tabelul 1**)
2. **Introduceți acumulatorul în încărcător.**
   Introduceți corect acumulatorul în încărcător, conform **Fig. 5** (la pagina 5).
3. **Încărcare**
   Atunci când introduceți în încărcător un acumulator, încărcarea va fi inițializată și indicatorul luminos de încărcare va clipi în culoare albastră.
   Atunci când acumulatorul se încarcă complet, indicatorul luminos de încărcare va lumina în culoare verde. (Vezi **Tabelul 1**)

(1) Semnificațiile indicatorului luminos de încărcare
Semnificațiile indicatorului luminos de încărcare sunt prezentate în **Tabelul 1**, conform stării încărcătorului sau a acumulatorului.

Tabelul 1: Semnificațiile indicatorului luminos de încărcare

PORNIRE/OPRIRE la intervale de 0,5 sec. (ROȘU) ■ ■ ■	Înainte de încărcare *1
Luminează timp de 0,5 sec. la intervale de 1 sec. (ALBASTRU) ■ ■	Încărcat la mai puțin de 50%
Luminează timp de 1 sec. la intervale de 0,5 sec. (ALBASTRU) ■ ■	Încărcat la mai puțin de 80%
Luminează în mod continuu (ALBASTRU) ■	Încărcat la mai mult de 80%
Luminează în mod continuu (Sunet alarmă continuă: aproximativ 6 sec.) (VERDE) ■	La încărcare completă
PORNIRE/OPRIRE la intervale de 0,3 sec. (ROȘU) ■ ■ ■ ■	Așteptare supraîncălzire *2
PORNIRE/OPRIRE la intervale de 0,1 sec. (Sunet alarmă intermitentă: aproximativ 2 sec.) (VIOLET) ▮ ▮ ▮ ▮ ▮ ▮ ▮ ▮ ▮ ▮ ▮ ▮ ▮ ▮	Încărcarea nu se poate efectua *3

NOTĂ

*1 Dacă indicatorul luminos roșu continuă să clipească chiar și după ce încărcătorul a fost atașat, verificați dacă acumulatorul a fost introdus complet.

*2 Acumulator supraîncălzit. Încărcare imposibilă.
Deși încărcarea va începe odată ce acumulatorul s-a răcit chiar și atunci când este lăsat pe loc, cea mai bună practică este să scoateți acumulatorul și să îl lăsați să se răcească într-un loc umbrit, bine ventilat, înainte de încărcare.

*3 Defecțiune la acumulator sau la încărcător
– Introduceți complet acumulatorul.
– Verificați pentru a vă asigura că niciun corp străin nu este lipit de suportul sau de terminalele acumulatorului. În cazul în care nu există corpuri străine, este posibil ca acumulatorul sau încărcătorul să se fi defectat. Duceți-l la o unitate de service autorizată.

○ Când încărcătorul acumulatorului a fost utilizat neîntrerupt, acesta se supraîncălzește, cauzând defecțiuni. După efectuarea încărcării, așteptați 5 minute până la următoarea încărcare.

(2) Referitor la temperaturile și timpul de încărcare a acumulatorului (Vezi **Tabelul 2**)

Tabelul 2

Model		UC18YSL3
Tip de acumulator		Li-ion
Tensiune de încărcare		14,4–18 V
Temperaturi la care acumulatorul poate fi reîncărcat		0°C–50°C
Timp încărcare pentru capacitate acumulator, aprox. (La 20°C)	5,0 Ah	32 min
Timp încărcare pentru capacitate acumulator de tip multi-volt, aprox. (la 20°C)	2,5 Ah (x 2 unități)	32 min
Număr celule acumulator		4–10
Tensiune de încărcare pentru USB		5 V
Curent de încărcare pentru USB		2 A
Greutate		0,6 kg

NOTĂ

○ Timpul de încărcare poate varia în funcție de temperatură și de tensiunea sursei de alimentare.
○ Dacă încărcarea durează mult timp
– Încărcarea va dura mai mult la temperaturi ambientale extrem de scăzute. Încărcați acumulatorul într-un loc cald (cum ar fi în interior).
– Nu blocați orificiul de aerisire. În caz contrar, interiorul se va supraîncălzi, reducând performanța încărcătorului.
– Dacă ventilatorul de răcire nu funcționează, contactați un Centru de service autorizat HiKOKI pentru reparații.

4. **Deconectați ștecărul de la priză.**
5. **Țineți ferm încărcătorul și scoateți acumulatorul.**

NOTĂ

Asigurați-vă că scoateți acumulatorul din încărcător și apoi depozitați-l.

Cu privire la descărcarea electrică în caz de acumulatori noi etc.

Întrucât substanța chimică din interiorul acumulatorilor noi și a acumulatorilor care nu au fost folosiți o perioadă lungă de timp nu este activă, descărcarea electrică poate fi scăzută la prima și a doua lor folosire. Acesta este un fenomen temporar și perioada normală de încărcare va fi restabilită după încărcarea acumulatorilor de 2–3 ori.

Ce puteți face pentru prelungirea duratei de viață a acumulatorilor.

(1) Reîncărcați acumulatorii înainte să se consume complet. Când simțiți că scula nu mai are putere, nu o mai folosiți și reîncărcați acumulatorul. Dacă veți continua să folosiți scula și curentul electric se consumă, acumulatorul se poate deteriora, astfel scurtându-i-se durata de viață.
(2) Evitați reîncărcarea la temperaturi înalte. Un acumulator reîncărcabil este fierbinte imediat după utilizare. Dacă un astfel de acumulator este reîncărcat imediat după utilizare, substanța chimică din el își va pierde proprietățile și durata de viață a acumulatorului se va scurta. Lăsați acumulatorul să stea puțin și reîncărcați-l după ce s-a răcit.

ÎNAINTE DE UTILIZARE

Acțiune	Figură	Pagină
Indicator nivel energie rămasă în acumulator	4	5
Încărcarea unui dispozitiv USB de la o priză electrică	6-a	5
Încărcarea unui dispozitiv USB și a bateriei de la o priză electrică	6-b	5
Cum să reîncărcați dispozitivul USB	7	5
Scoaterea și introducerea acumulatorului	8	5
Selectarea accesoriilor	—	392

1. Mod de operare a panoului de operare

(1) Comutator alimentare PORNIT (Consultați **Fig. 9**)
În starea „Comutator alimentare OPRIT”, apăsați și mențineți apăsat comutatorul de alimentare mai mult de 1 secundă, apoi indicatorul de alimentare se aprinde în culoarea verde.

NOTĂ

Nu apăsați maneta de împingere și/sau nu apăsați declanșatorul în timpul procesului de trecere a comutatorului de alimentare pe PORNIT. În caz contrar, acest lucru va împiedica trecerea comutatorului de alimentare pe PORNIT.

[Oprire automată a alimentării]

Atunci când alimentarea cu energie este pornită, dar mașina de bătut cuie nu este utilizată pentru 30 de minute, mașina de bătut cuie este oprită automat. Pentru a porni din nou, apăsați comutatorul de alimentare.

AVERTISMENT

Nu lăsați niciodată mașina de bătut cuie cu alimentarea pornită. Acest lucru poate duce la un accident.

(2) Comutator alimentare OPRIT (Consultați **Fig. 9**)
În starea „Comutator alimentare PORNIT”, împingeți și mențineți comutatorul de alimentare mai mult de 1 secundă, apoi indicatorul de alimentare se stinge.
În starea „Comutator de alimentare PORNIT”, funcțiile de mai jos sunt active.
(3) Mod de utilizare a becului LED (Consultați **Fig. 10**)
În timp ce comutatorul de alimentare este pornit, becul LED va aprinde automat porțiunea de vârf a sculei.

PRECAUȚIE

- Nu vă expuneți direct ochii la lumină privind în direcția luminii.
  În cazul în care ochiul este expus în mod continuu la lumină, acesta va fi vătămat.
- Ștergeți orice urmă de murdărie sau funingine depusă pe lentila becului LED cu o cârpă moale, având grijă să nu zgâriați lentila.
  Zgârieturile de pe lentila becului LED pot duce la scăderea luminozității.

(4) Selectați modul de operare a mașinii de bătut cuie (Acționare secvențială completă/acționare de contact)
După trecerea pe PORNIT a comutatorului de alimentare, setați întotdeauna în modul de Acționare secvențială completă ca la început. (Indicatorul operației de a bate cuie se aprinde în culoarea albastră.) (Consultați **Fig. 11**)
Pentru a schimba modul de operare cu cuie, apăsați o dată comutatorul de operare cu cuie. Cu fiecare împingere, modul se va schimba între „Secvențială completă” și „De contact”.
Luminează (albastru):
MECANISM DE ACȚIONARE SECVENȚIALĂ COMPLETĂ,
Clipește (albastru):
MECANISM DE ACȚIONARE DE CONTACT

NOTĂ

NR1890DCB(S) / NR1865DKA este echipat doar pentru modul mecanism de acționare secvențială completă și nu poate fi comutat în modul de operație de bătut cuie.

(5) Alte funcții (**Fig. 12**)
În caz de eroare de operare, lămpile LED arată ca mai jos.

Starea indicatorului	
Indicatorul de alimentare clipește în culoarea roșie. Alimentarea se oprește automat după 60 secunde.	Acumulatorul este aproape descărcat. Reîncărcați acumulatorul cât mai curând posibil.
Indicatorul de alimentare clipește în roșu și lumina LED clipește la un interval de 0,5 secunde. Alimentarea se oprește automat după 10 secunde.	Mașina este în stare prea rece (sub -5°C) sau prea fierbinte. Permiteți mașinii de bătut cuie să se răcească sau să se încălzească în profunzime în condiții corespunzătoare.
Indicatorul de alimentare clipește în culoarea portocalie. Alimentarea se oprește automat în 10 secunde.	Contactați HiKOKI pentru inspecție.

2. Testarea mașinii de bătut cuie

AVERTISMENT

- Nu utilizați niciodată mașina de bătut cuie decât dacă maneta de împingere funcționează în mod corespunzător.

○ Mașina utilizează un mecanism de prevenție pentru operarea în stare descărcată. (cu excepția NV1890DA) Atunci când mai sunt 9 sau mai puține cuie rămase, funcția de prevenire a tragerii în gol se activează, iar cuiele nu mai sunt trase atunci când se apasă declanșatorul. Dacă se întâmplă acest lucru, încărcați mai multe cuie pentru a continua să le bateți.

PRECAUȚIE

Aveți grijă să nu aruncați vârful manetei de împingere peste lemn.

Înainte de a începe în mod efectiv munca de a bate cuie, testați mașina de bătut cuie utilizând lista de verificare de mai jos. Efectuați testele în următoarea ordine.
În cazul în care survine operarea anormală, opriți utilizarea mașinii de bătut cuie și contactați imediat un centru autorizat de service HiKOKI.

(1) ÎNDEPĂRTAȚI TOATE CUIELE ȘI ACUMULATORUL DIN MAȘINA DE BĂTUT CUIE.

– TOATE ȘURUBURILE TREBUIE STRÂNSE.

– MANETA DE ÎMPINGERE ȘI DECLANȘATORUL TREBUIE SĂ SE DEPLASEZE CU UȘURINȚĂ.

(2) Instalarea acumulatorului. (Consultați **Fig. 8**)
Nu acționați maneta de împingere sau declanșatorul în timp ce instalați acumulatorul.

(3) Porniți comutatorul de alimentare. (Consultați **Fig. 9**)
Porniți comutatorul de alimentare apăsând și menținând comutatorul de alimentare pentru mai mult de 1 secundă.
Asigurați-vă că indicatorul de alimentare luminează în culoarea verde și indicatorul operației de a bate cuie luminează în albastru. (MECANISM DE ACȚIONARE SECVENȚIALĂ COMPLETĂ)

(4) Îndepărtați degetul de pe declanșator și apăsați maneta de împingere pe piesa de prelucrat trăgând înapoi dispozitivul de alimentare cu cuie (B). (NV1890DA nu are dispozitivul de alimentare cu cuie (B).)

– MAȘINA DE BĂTUT CUIE NU TREBUIE SĂ FUNCȚIONEZE.

(5) Separați maneta de împingere de piesa de prelucrat. Apoi, orientați mașina de bătut cuie în jos, trăgând înapoi dispozitivul de alimentare cu cuie (B) (NV1890DA nu are dispozitivul de alimentare cu cuie (B).), trageți declanșatorul și apoi așteptați în acea poziție timp de 5 secunde sau mai mult.

– MAȘINA DE BĂTUT CUIE NU TREBUIE SĂ FUNCȚIONEZE.

(6)

[1] Fără a atinge declanșatorul, apăsați maneta de împingere pe piesa de prelucrat trăgând înapoi dispozitivul de alimentare cu cuie (B) (NV1890DA nu are dispozitivul de alimentare cu cuie (B).).
Apoi, apăsați declanșatorul în decurs de 5 secunde.

– MAȘINA DE BĂTUT CUIE TREBUIE SĂ FUNCȚIONEZE.

[2] Țineți declanșatorul apăsat și apăsați din nou maneta de împingere pe piesa de prelucrat.

– MAȘINA DE BĂTUT CUIE NU TREBUIE SĂ FUNCȚIONEZE.

[3] Luați degetul de declanșator.
Apoi, [1] este acționat din nou.

– MAȘINA DE BĂTUT CUIE TREBUIE SĂ FUNCȚIONEZE.

(7) Depărtați maneta de împingere de piesa de prelucrat, apăsați declanșatorul.
Apăsați maneta de împingere pe piesa de prelucrat în interval de 2 secunde.

– MAȘINA DE BĂTUT CUIE NU TREBUIE SĂ FUNCȚIONEZE.

(8) Setați modul de clipire PORNITĂ a indicatorului operației de a bate cuie. (MECANISM DE ACȚIONARE DE CONTACT)
(NR1890DCB(S) / NR1865DKA exclus)
Împingeți o dată comutatorul operației de a bate cuie, asigurați-vă că indicatorul clipește în albastru.
Separați maneta de împingere de piesa de prelucrat, apăsați declanșatorul trăgând înapoi dispozitivul de alimentare cu cuie (B). (NV1890DA nu are dispozitivul de alimentare cu cuie (B).)
Apăsați maneta de împingere pe piesa de prelucrat în interval de 2 secunde.

– MAȘINA DE BĂTUT CUIE TREBUIE SĂ FUNCȚIONEZE.

(9) În cazul în care nu se observă nicio operare anormală, puteți încărca cuie în mașina de bătut cuie.
Împușcați cuie în piesa de prelucrat care este de același tip cu cea care urmează a fi utilizată în aplicarea efectivă.

– MAȘINA DE BĂTUT CUIE TREBUIE SĂ FUNCȚIONEZE CORESPUNZĂTOR.

3. Verificarea operațiilor manetei de împingere

AVERTISMENT

Asigurați-vă întotdeauna că acumulatorul este îndepărtat din scula electrică atunci când verificați operațiile manetei de împingere.

Verificați pentru a vă asigura că maneta de împingere alunecă ușor atunci când este acționată.
Curățați zona de alunecare de pe maneta de împingere dacă aceasta nu alunecă ușor.

4. Încărcați cuie

AVERTISMENT

Când încărcați cuie în mașina de bătut cuie,
1) îndepărtați acumulatorul din mașina de bătut cuie;
2) nu apăsați declanșatorul;
3) nu apăsați maneta de împingere; și
4) mențineți mașina de bătut cuie orientată în jos.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>

(1) Introduceți banda de cuie în spatele magaziei. (Consultați **Fig. 13**)

(2) Glisați banda de cuie mai înainte în magazie. (Consultați **Fig. 14**)

(3) Trageți dispozitivul de alimentare cu cuie (B) complet în partea din spate a magaziei până când acesta face contact pentru a-l readuce ușor, fără a apăsa butonul de alimentare cu cuie (A) (**Fig. 15**).
Dacă dispozitivul de alimentare cu cuie (A) este apăsat în timp ce îl returnați, cuiele nu pot fi introduse.

NOTĂ

- În cazul în care vârful dispozitivului de alimentare cu cuie (A) se încalecă pe un cui, se poate produce declanșarea în gol. După încărcarea cuielor, asigurați-vă că vârful dispozitivului de alimentare cu cuie (A) nu este încălecat pe un cui.
- Împingeți încet dispozitivul de alimentare cu cuie (A) și dispozitivul de alimentare cu cuie (B) contra cuiului. În cazul în care dispozitivul de alimentare cu cuie (A) și dispozitivul de alimentare cu cuie (B) sunt eliberate din spatele magaziei și se lovesc de cui, hârtia sau plasticul de conectare a cuiului pot fi deteriorate.
- Utilizați o bandă de cuie de mai mult de 10 cuie.
- Utilizați o bandă de cuie care nu este ruptă, având toate cuiele de aceeași lungime.

Capsatorul este acum pregătit de operare.

Îndepărtați toate cuiele.

(1) Apăsați butonul dispozitivului de alimentare cu cuie (A) pentru a elibera blocarea cuielor, apoi reveniți ușor cu dispozitivul de alimentare cu cuie (B) înainte. (**Fig. 16**)

(2) Scoateți banda de cuie direct din spatele magaziei. (**Fig. 17**)

NOTĂ

Este posibil să existe un cui rămas în ghidajul lamei. Este dificil de văzut dacă există un cui rămas în ghidajul lamei, deci verificați pentru a vă asigura că nu există.

<NV1890DA>

(1) Apăsați butonul în jos și deschideți ghidajul cuiului. Apoi, deschideți capacul magaziei. (**Fig. 18**)

(2) Reglați poziția suportului pentru cuie în funcție de lungimea cuiului. (**Fig. 19**)
Cuiul nu se va alimenta uniform dacă suportul pentru cuie nu este reglat corect.

[1] Rotiți suportul pentru cuie aproximativ 90 de grade în sens invers acelor de ceasornic.

[2] Deplasați suportul pentru cuie în sus și în jos pentru a alinia placa suportului pentru cuie cu un marcaj pe magazie în conformitate cu lungimea cuielor utilizate.

[3] Rotiți suportul pentru cuie cu 90 de grade în sens orar până când auziți „clic”.

NOTĂ

Înainte de a încărca cuie în magazie, poziționați suportul pentru cuie în conformitate cu lungimea cuiului. În cazul în care poziția suportului pentru cuie nu este reglată, cuiul este blocat. În cazul în care capacul este închis forțat fără a regla poziția suportului pentru cuie, suportul pentru cuie poate fi deteriorat.

(3) Puneți bobina de cuie în magazie. (**Fig. 20**)
Desfășurați suficiente cuie pentru a ajunge la orificiul de împușcare.

(4) Introduceți primul cui în orificiul de împușcare și al doilea cui între cele două opritoare ale dispozitivului de alimentare.
Potriviți capetele cuielor în fanta de ghidare. (**Fig. 21**)
Tragerea cuielor spre dreapta

NOTĂ

Aveți grijă să nu deformați cablurile lipite și să nu decuplați cuiele cu suprafața de ghidare.
În caz contrar, ghidajul cuiului nu se va închide corect.

(5) Închideți capacul magaziei, apoi închideți ghidajul cuiului.
Blocați butonul complet. (**Fig. 22**)

AVERTISMENT

Închideți complet ghidajul cuiului și nu îl deschideți în timpul operării.
Dacă se încearcă operația de a bate cuie atunci când ghidajul cuiului este deschis, cuiele nu vor fi împușcate în cherestea și există riscul de descărcare periculoasă.

MOD DE UTILIZARE A MAȘINII DE BĂTUT CUIE

AVERTISMENT

- PURTAȚI ÎNTOTDEAUNA OCHELARI DE PROTECȚIE.
- Efectuați un test al operației de bătut cuie.
- Nu îndreptați NICIODATĂ scula spre dumneavoastră sau spre alte persoane din zona de lucru.
- Țineți degetele LA DISTANȚĂ de declanșator atunci când nu împușcați cuie pentru a evita declanșarea accidentală.
- Nu folosiți cablul de alimentare dacă este deteriorat. Duceți-l imediat la reparat.
- Alegerea metodei de declanșare este importantă. Vă rugăm să citiți și să înțelegeți „1. Proceduri ale operației de a bate cuie” aflate mai jos.
- Înainte de a începe lucrul, verificați dispozitivul de comutare a operației de a bate cuie. (cu excepția NR1890DCB(S) / NR1865DKA)
  Această mașină de bătut cuie HiKOKI include un dispozitiv de comutare a operației de a bate cuie. Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că dispozitivul de comutare este setat în mod corespunzător.
  Dacă dispozitivul de comutare nu este setat corespunzător, mașina de bătut cuie nu va funcționa corect.
- Nu puneți niciodată fața, mâinile sau picioarele lângă capul de batere în timpul utilizării.
- Nu împușcați cuie peste alte cuie sau cu mașina de bătut cuie la un unghi prea abrupt; cuiele pot ricoșa și pot răni pe cineva.
- Nu împușcați cuie în scânduri subțiri sau lângă colțuri și muchii ale piesei de prelucrat. Cuiele pot fi împușcate prin sau departe de piesa de prelucrat și pot lovi pe cineva.
- Nu împușcați cuie din ambele părți ale unui perete în același timp. Cuiele pot fi împușcate în și prin perete și pot lovi o persoană pe partea opusă.
- Nu utilizați niciodată mașina de bătut cuie care este defectuoasă sau care operează anormal.
- Nu utilizați mașina de bătut cuie ca ciocan.

Această mașină de bătut cuie HiKOKI este echipată cu un dispozitiv de comutare a operației de a bate cuie.
Utilizați MECANISMUL DE ACȚIONARE SECVENȚIALĂ COMPLETĂ sau MECANISMUL DE ACȚIONARE DE CONTACT în conformitate cu întreaga lucrare care urmează a fi efectuată.

NOTĂ

Pentru NR1890DCB(S) / NR1865DKA, produsul este prevăzut doar cu MECANISMUL DE ACȚIONARE SECVENȚIALĂ COMPLETĂ.

Explicarea diferitelor operații de a bate cuie

- MECANISM DE ACȚIONARE SECVENȚIALĂ COMPLETĂ:
  Mai întâi, apăsați maneta de împingere pe lemn; apoi, apăsați declanșatorul pentru a împușca cuiul.
  Urmați aceeași ordine pentru a continua împușcarea cuielor.
  După ce s-au bătut cuie o dată, baterea cuielor nu va mai fi posibilă decât după ce luați degetul de pe declanșator și ridicați complet scula de pe suprafața lemnului.
- MECANISM DE ACȚIONARE DE CONTACT:
  ACȚIONAREA DE CONTACT poate urma două secvențe diferite, în funcție de utilizarea dumneavoastră.
  Pentru a împușca mai multe cuie:
  1) Apăsați declanșatorul.
  2) Apăsați maneta de împingere pe lemn pentru a împușca cuiul.

3) În cazul în care declanşatorul este ţinut înapoi, un cui va fi împuşcat de fiecare dară când maneta de împingere este apăsată pe lemn.

Pentru a împuşca un singur cui:

1) Apăsaţi maneta de împingere pe lemn.
2) Trageţi declanşatorul pentru a împuşca cuiul.
3) Îndepărtaţi degetul de pe declanşator şi îndepărtaţi maşina de bătut cuie de pe lemn.

[Mecanism de blocare la tragere în gol] (cu excepţia NV1890DA)

Atunci când mai sunt 9 sau mai puţine cuie rămase, funcţia de prevenire a tragerii în gol se activează, iar cuiele nu mai sunt trase atunci când se apasă declanşatorul. Dacă se întâmplă acest lucru, încărcaţi mai multe cuie pentru a continua să le bateţi.

PRECAUŢIE

Procedaţi cu atenţie pentru a nu arunca vârful manetei de împingere pe lemn atunci când maneta de împingere nu poate fi împinsă în sus.

1. Proceduri ale operaţiei de a bate cuie

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>

Această maşină de bătut cuie este echipată cu maneta de împingere şi nu operează decât dacă maneta de împingere este apăsată.

Există două metode de operare pentru a bate cuie cu această maşină de bătut cuie.

Acestea sunt:

1) Operare intermitentă (acţionare declanşator):
2) Operare continuă (acţionare manetă de împingere): (NR1890DCB(S) exclus)

(1) **Operare intermitentă (acţionare declanşator)**

Utilizaţi setarea MECANISMULUI DE ACŢIONARE SECVENŢIALĂ COMPLETĂ. (Consultaţi **Fig. 23**)

AVERTISMENT

Pentru a evita declanşarea dublă sau declanşarea accidentală din cauza reculului.

– Trageţi declanşatorul rapid şi ferm.

[1] Setaţi comutatorul operaţiei de a bate cuie la MECANISMUL DE ACŢIONARE SECVENŢIALĂ COMPLETĂ (Indicatorul operaţiei de a bate cuie este iluminat în albastru.)

[2] Poziţionaţi orificiul de ieşire a cuiului pe piesa de prelucrat cu degetul luat de pe declanşator.

[3] Apăsaţi ferm maneta de împingere până când aceasta este complet apăsată.

[4] Trageţi declanşatorul pentru a împuşca cuiul.

[5] Luaţi degetul de pe declanşator şi ridicaţi complet scula de pe suprafaţa lemnului.

Pentru a continua operaţia de a bate cuie într-o locaţie separată, deplasaţi maşina de bătut cuie de-a lungul lemnului, repetând paşii [2]–[5] după cum este necesar.

NOTĂ

Operaţiile [3] şi [4] trebuie efectuate în interval de 5 secunde una faţă de cealaltă. Dacă trec mai mult de 5 secunde după [3], maşina de bătut cuie nu va funcţiona în mod corespunzător. Dacă se întâmplă acest lucru, reîncercaţi de la [3].

(2) **Operarea continuă (acţionarea manetei de împingere)**

Utilizarea MECANISMULUI DE ACŢIONARE DE CONTACT (Consultaţi **Fig. 24**)

AVERTISMENT

Pentru a evita declanşarea dublă sau declanşarea accidentală din cauza reculului.

– Nu apăsaţi maşina de bătut cuie cu forţă excesivă pe lemn.
– Separaţi de lemn maşina de bătut cuie deoarece aceasta reculează după operaţia de a bate cuie.

[1] Setaţi comutatorul operaţiei de a bate cuie la MECANISMUL DE ACŢIONARE DE CONTACT (Indicatorul operaţiei de a bate cuie clipeşte în albastru.)

[2] Trageţi declanşatorul cu maşina de bătut cuie luată de pe piesa de prelucrat.

[3] Apăsaţi maneta de împingere pe piesa de prelucrat pentru a împuşca un cui.

[4] Deplasaţi maşina de bătut cuie de-a lungul piesei de prelucrat cu o mişcare de ricoşare.

Fiecare apăsare a manetei de împingere va împuşca un cui.

De îndată ce numărul de cuie dorit a fost împuşcat, îndepărtaţi degetul de pe declanşator.

NOTĂ

Operaţiile [2] şi [3] trebuie efectuate în interval de 2 secunde una faţă de cealaltă. Dacă trec mai mult de 2 secunde după [2], maşina de bătut cuie nu va funcţiona în mod corespunzător. Dacă se întâmplă acest lucru, reîncercaţi de la [2].

AVERTISMENT

- Ţineţi degetul departe de declanşator în afară de în timpul operaţiei de a bate cuie, deoarece ar putea rezulta vătămări grave dacă maneta de împingere intră în mod accidental în contact cu dumneavoastră sau cu alte persoane în zona de lucru.
- Ţineţi mâinile şi corpul departe de zona de descărcare. Această maşină de bătut cuie HiKOKI poate ricoşa din reculul împuşcării unui cui şi un cui ulterior nedorit poate fi împuşcat, cu posibilitatea de a provoca vătămare.

NOTĂ

- Dacă se respectă toate avertismentele şi instrucţiunile, operarea în siguranţă este posibilă cu ambele sisteme: MECANISMUL DE ACŢIONARE SECVENŢIALĂ COMPLETĂ, MECANISMUL DE ACŢIONARE DE CONTACT.
- Manipulaţi întotdeauna cuiele şi ambalajul cu grijă. În cazul în care scăpaţi cuiele, legătura de interclasare se poate rupe, lucru care va cauza alimentare greşită şi blocaj.
- După operaţia de a bate cuie:
  1) îndepărtaţi acumulatorul din maşina de bătut cuie;
  2) îndepărtaţi toate cuiele din maşina de bătut cuie;

<NR1865DKA>

Această maşină de bătut cuie este echipată cu maneta de împingere şi nu operează decât dacă maneta de împingere este apăsată.

Există metode de operare pentru a bate cuie cu această maşină de bătut cuie.

Funcţionarea este intermitentă (doar tragere prin declanşator).

AVERTISMENT

- Confirmaţi faptul că indicatorul operaţiei de a bate cuie este aprins în albastru.
- Pentru a evita declanşarea dublă sau declanşarea accidentală din cauza reculului.
  1) Trageţi declanşatorul rapid şi ferm.
  2) Folosiţi sonda pentru a vă asigura că cuiele au fost introduse cu precizie în găuri.

(1) Introduceţi sonda în orificiul conectorului metalic în siguranţă, cu degetul ridicat de pe declanşator. (Consultaţi **Fig. 25**)

Pentru a manevra maşina de bătut cuie, ţineţi-o perpendicular pe piesa de prelucrat. (Consultaţi **Fig. 26**)

(2) Apăsaţi ferm maneta de împingere până când aceasta este complet apăsată.

(3) Trageţi declanşatorul pentru a împuşca cuiul.

(4) Luaţi degetul de pe declanşator şi ridicaţi complet scula de pe suprafaţa lemnului.

Pentru a continua operația de a bate cuie într-o locație separată, deplasați mașina de bătut cuie de-a lungul conectorului metalic, repetând pașii (1)–(4) după cum este necesar.

NOTĂ

- Maneta de împingere nu poate fi apăsată complet decât dacă mașina de bătut cuie este perpendiculară pe piesa de prelucrat.
- Operațiile (2) şi (3) trebuie efectuate în interval de 5 secunde una față de cealaltă. Dacă trec mai mult de 5 secunde după (2), mașina de bătut cuie nu va funcționa în mod corespunzător. Dacă se întâmplă acest lucru, reîncercați de la (1).

AVERTISMENT

Pentru a evita declanșarea dublă sau declanșarea accidentală din cauza reculului.

1) Nu apăsați mașina de bătut cuie cu forță excesivă pe lemn.
2) Separați de lemn mașina de bătut cuie deoarece aceasta reculează după operația de a bate cuie.

NOTĂ

- Manipulați întotdeauna cuiele și ambalajul cu grijă. În cazul în care scăpați cuiele, legătura de interclasare se poate rupe, lucru care va cauza alimentare greșită și blocaj.
- După operația de a bate cuie:
  1) îndepărtați acumulatorul din mașina de bătut cuie;
  2) îndepărtați toate cuiele din mașina de bătut cuie;

2. Reglarea adâncimii operației de a bate cuie

Pentru a vă asigura că fiecare cui străpunge la aceeași adâncime, asigurați-vă că mașina de bătut cuie este întotdeauna ținută ferm pe piesa de prelucrat.
În cazul în care cuiele sunt împușcate prea adânc sau prea la suprafață în piesa de prelucrat, reglați operația de bătut cuie în următoarea ordine.

(1) Îndepărtați acumulatorul din mașina de bătut cuie. (Consultați **Fig. 8**)
(2) În cazul în care cuiele sunt împușcate prea adânc, rotiți dispozitivul de reglare către partea subțire. (Consultați **Fig. 27**)
Reglările sunt în trepte de jumătate de pas. În cazul în care cuiele sunt împușcate prea la suprafață, rotiți dispozitivul de reglare către partea adâncă. (Consultați **Fig. 28**)
(3) Încetați rotirea dispozitivului de reglare atunci când se atinge o poziție potrivită pentru testarea operației de a bate cuie.
(4) Conectați acumulatorul la mașina de bătut cuie.

AVERTISMENT

PURTAȚI ÎNTOTDEAUNA OCHELARI DE PROTECȚIE.
Efectuați un test al operației de bătut cuie.

3. Utilizarea cârligului (Consultați Fig. 29)

AVERTISMENT

La utilizarea cârligului, opriți comutatorul de alimentare (lumina verde „OPRITĂ”). Acordați atenție suficientă astfel încât echipamentul principal să nu cadă.
În cazul în care scula cade, există riscul unui accident.

Cârligul poate fi instalat pe partea stângă sau pe cea dreaptă.

(1) Îndepărtați acumulatorul, apoi îndepărtați toate cuiele rămase din magazie.
(2) Țineți bine unitatea principală și scoateți șuruburile M5 folosind cheia imbus torx care este depozitată pe unitatea principală.
(3) Îndepărtați cârligul și plăcuța cârligului.
(4) Instalați cârligul pe cealaltă parte și fixați bine cu șuruburile M5.

NOTĂ

Cârligul poate fi utilizat ca un dispozitiv de agățare.

4. Utilizarea capacului vârfului (Consultați Fig. 30) (cu excepția NR1865DKA)

AVERTISMENT

Atunci când montați sau demontați bușonul, asigurați-vă că îndepărtați degetul de pe declanșator şi îndepărtați toate dispozitivele de fixare rămase şi acumulatorul din mașina de bătut cuie.

Dacă doriți să protejați suprafața piesei de prelucrat împotriva zgârieturilor sau a semnelor făcute de maneta de împingere, atașați capacul vârfului accesoriu la maneta de împingere.

(1) Îndepărtați toate dispozitivele de fixare rămase și acumulatorul din mașina de bătut cuie.
(2) Puneți capacul vârfului pe vârful manetei de împingere.

NOTĂ

Bușonul poate reduce adâncimea operației de a bate cuie, din cauza grosimii acestuia. Este necesară reglarea din nou a adâncimii operației de a bate cuie.

5. Eliminarea unui blocaj

În cazul în care cuiele sunt blocate în capul de declanșare, scoateți-le.

AVERTISMENT

Asigurați-vă că ați trecut pe oprit comutatorul de alimentare și că ați scos afară acumulatorul.

PRECAUȚIE

Nu orientați NICIODATĂ capul de declanșare către dumneavoastră sau către o altă persoană, pentru a evita riscul de vătămare prin împușcare accidentală.
Chiar dacă acumulatorul este îndepărtat din mașina de bătut cuie, există încă energia aerului comprimat care a rămas înăuntru.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>

(1) Îndepărtați acumulatorul din mașina de bătut cuie.
(2) Îndepărtați toate cuiele din magazie.
(3) Scoateți șuruburile M5 și M6 cu cheia imbus torx care este depozitată pe unitatea principală. (Consultați **Fig. 31, 32**)
(4) Îndepărtați magazia de capul de tragere și eliminați blocajul. (Consultați **Fig. 33**)

PRECAUȚIE

Nu loviți NICIODATĂ lama de acționare.

(5) Atașați magazia la capul de declanșare și strângeți cu șuruburile M5 și M6.
(6) După asamblare, asigurați-vă că maneta de împingere glisează ușor.

<NV1890DA>

(1) Îndepărtați acumulatorul din mașina de bătut cuie.
(2) Îndepărtați bobina de cuie din magazie.
(3) Deschideți ghidajul cuiului.
(4) Scoateți cuiul blocat cu o șurubelniță cu cap plat. (**Fig. 34**)

PRECAUȚIE

Nu loviți NICIODATĂ lama de acționare.

(5) Tăiați cu cleștele de cuie partea defectă a firului de oțel care leagă cuiele, corectați deformarea, apoi încărcați bobina de cuie în magazie.
(6) Asigurați-vă că maneta de împingere glisează ușor.

NOTĂ

Dacă vârful lamei de împușcare se uzează, este mai probabil să survină blocarea cuielor.
În cazul blocărilor frecvente, contactați un centru de service autorizat HiKOKI sau înlocuiți ansamblul pistonului conform manualului de întreținere atașat.

6. Instalarea (înlocuirea) magaziei (cu excepția NV1890DA)

(1) Atașați magazia la capul de declanșare și strângeți cu șuruburile M5 și M6. (Consultați **Fig. 31, 32**)
(2) După asamblare, asigurați-vă că maneta de împingere glisează ușor.

ÎNTREȚINERE ŞI VERIFICARE

AVERTISMENT

Asigurați-vă că îndepărtați toate dispozitivele de fixare rămase și acumulatorul din mașina de bătut cuie înainte de întreținere și inspecție.

1. Inspectarea magaziei

(1) Îndepărtați acumulatorul din mașina de bătut cuie.
(2) Curățați magazia. Îndepărtați praful și așchiile de lemn care este posibil să se fi acumulat în magazie.

PRECAUȚIE

- Verificați ca dispozitivul de alimentare cu cuie (A) și (B) să se miște cu ușurință trăgându-l cu degetul. (cu excepția NV1890DA)
- Dacă nu glisează cu ușurință, cuiele pot fi împușcate la un unghi neregulat și pot răni pe cineva.

2. Inspectarea şuruburilor de asamblare

Inspectați cu regularitate toate șuruburile de asamblare şi asigurați-vă că sunt fixate corespunzător. Dacă există șuruburi care nu sunt fixe, fixați-le imediat. Nerespectarea avertismentului poate duce la riscuri serioase.

3. Grafic de întreținere

ACȚIUNE	DE CE	CUM
Curățați magazia și mecanismul dispozitivului de alimentare.	Prevenirea unui blocaj.	Curățați prin suflare zilnic.
Mențineți funcționarea corectă a manetei de împingere.	Promovați siguranța operatorului şi operarea eficientă a mașinii de bătut cuie.	Curățați prin suflare zilnic.

4. Întreținerea motorului

Bobina motorului este componenta principală a sculei electrice. Aveți grijă să nu deteriorați bobina şi/sau să nu o udați cu ulei sau apă.

5. Curățarea exteriorului

Când scula electrică este murdară, ștergeți-o cu o cârpă moale uscată sau cu o cârpă înmuiată în soluție de apă cu săpun. Nu folosiți solvenți pe bază de clor, benzină și nici diluanți, deoarece aceștia topesc masele plastice.

6. Depozitare

Depozitați scula electrică şi acumulatorul într-un loc în care temperatura este sub 40°C şi nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.

NOTĂ

Depozitarea acumulatorilor litiu-ion.
Asigurați-vă că acumulatorii litiu-ion au fost complet încărcați înainte de a-i depozita.
Depozitarea prelungită (3 luni sau mai mult) a acumulatorilor cu un nivel de încărcare scăzut poate duce la scăderea performanței, la reducerea semnificativă a timpului de utilizare a acumulatorilor sau poate face acumulatorii incapabili să stea încărcați.
Cu toate acestea, timpul de utilizare a acumulatorilor semnificativ de redus poate reveni la normal prin încărcarea şi utilizarea acumulatorilor în mod repetat, de două până la cinci ori.
Dacă durata de folosire a acumulatorului este foarte scurtă în ciuda încărcării şi folosirii repetate, schimbați acumulatorii.

7. Centru de service autorizat HiKOKI:

Consultați https://hikoki-powertools.eu pentru adrese.

PRECAUȚIE

Pe durata folosirii și a operațiunilor de întreținere a mașinii trebuie respectate reglementările și standardele naționale privind securitatea.

Notă importantă pentru bateriile uneltelor HiKOKI cu acumulatori

Utilizați întotdeauna acumulatori originali. Nu garantăm siguranța și performanța uneltei dacă se utilizează alți acumulatori decât cei recomandați sau dacă acumulatorul original este dezmembrat sau modificat (cum ar fi demontarea și înlocuirea celulelor sau a altor părți interne).

GARANȚIE

Garantăm sculele electrice HiKOKI în conformitate cu reglementările statutare/specifice țării. Această garanție nu acoperă defectele sau daunele provocate de utilizarea necorespunzătoare, abuz sau de uzura și deteriorarea normale. În cazul în care aveți reclamații, vă rugăm să trimiteți scula electrică nedemontată, împreună cu CERTIFICATUL DE GARANȚIE care se găsește la finalul prezentelor Instrucțiuni de utilizare, la o unitate service autorizată de HiKOKI.

Informații privind zgomotul
Valori caracteristice ale zgomotului în conformitate cu EN62841:
Nivelul tipic de presiune acustică ponderat A pentru un singur eveniment sonor L_{WA},1s,d = 105 dB
Nivelul tipic de presiune acustică ponderat A pentru un singur eveniment sonor la o stație de lucru L_{pA},1s,d = 92 dB
Incertitudine KpA: 3 dB

Aceste valori sunt valori caracteristice corelate cu scula și nu reprezintă apariția zgomotului la punctul de utilizare. Apariția zgomotului la punctul de utilizare va depinde, de exemplu, de mediul de lucru, de piesa de prelucrat, de suportul piesei de prelucrat și de numărul de operații de împușcare etc.

În funcție de condițiile de la locul de muncă și de forma piesei de prelucrat, trebuie efectuate măsuri de atenuare a zgomotului individual, cum ar fi poziționarea pieselor de prelucrat pe suporturi de amortizare a sunetului, împiedicând vibrarea piesei de prelucrat prin cuplare sau acoperire etc.

În cazuri speciale, este necesar să purtați echipament de protecție auditivă.

Informații privind vibrațiile
Valoarea caracteristică a vibrației tipice în conformitate cu EN62841: 4,2 m/s²
Incertitudine K: 1,5 m/s²

Valoarea vibrației provocate de șocuri $\mathbf{p_F}$ = 5246 m/s²
Incertitudine $\mathbf{K_p}$ = 550 m/s²

Aceste valori reprezintă o valoare caracteristică corelată cu scula și nu reprezintă influența asupra sistemului mână-braț atunci când se utilizează scula. O influență asupra sistemului mână-braț la utilizarea sculei va depinde, de exemplu, de forța de prindere, de forța presiunii de contact, de direcția de lucru, de reglarea alimentării cu energie, de piesa de prelucrat, de suportul piesei de prelucrat.

Valoarea totală a vibrațiilor și valoarea emisiei de zgomot declarate au fost măsurate în conformitate cu o metodă standard de testare și pot fi utilizate pentru a compara o sculă cu alta.
De asemenea, acestea pot fi utilizate într-o evaluare preliminară a expunerii.
AVERTISMENT
- Vibrațiile și emisia de zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice pot diferi de valoarea totală declarată, în funcție de modurile în care este utilizată scula; și
- Identificați măsuri de siguranță ce trebuie luate pentru protejarea operatorului și care sunt bazate pe estimarea expunerii, în condiții reale de utilizare (ținând seama de toate componentele ciclului de utilizare, cum ar fi timpul necesar opririi sculei și timpul de funcționare suplimentar la pornirea sculei).

NOTĂ
Ca urmare a programului continuu de cercetare și dezvoltare derulat de HiKOKI, prezentele specificații pot fi modificate fără notificare prealabilă.

REMEDIEREA PROBLEMELOR

Dacă aparatul funcționează anormal, efectuați verificările din tabelul de mai jos. Dacă problema nu se remediază, consultați distribuitorul sau Centrul de service autorizat HiKOKI.

PROBLEMĂ	METODĂ DE VERIFICARE	CORECȚIE
Comutatorul de alimentare nu se aprinde. S-a aprins o dată, dar s-a stins în mod automat.	Acumulator descărcat.	Încărcați acumulatorul.
	Componente electronice interne deteriorate.	Contactați HiKOKI pentru inspecție.
	Maneta de împingere și/sau declanșatorul sunt în stare PORNITĂ?	Mențineți maneta de împingere și declanșatorul în starea OPRITĂ.
	Mențineți lipsa funcționării mai mult de 30 de minute? (Funcția de oprire automată a alimentării)	Apăsați și mențineți apăsat comutatorul de alimentare mai mult de 1 secundă pentru a comuta pe „PORNIT”
Mașina de bătut cuie nu funcționează (Comutator alimentare PORNIT).	Mașina de bătut cuie nu este apăsată destul pe piesa de prelucrat.	Țineți ferm mașina de bătut cuie și apăsați complet pe piesa de prelucrat.

PROBLEMĂ	METODĂ DE VERIFICARE	CORECȚIE
Mașina de bătut cuie nu funcționează (Comutator alimentare PORNIT).	Declanșatorul nu este apăsat suficient.	Apăsați ferm declanșatorul.
	Trec mai mult de 5 secunde de la maneta de împingere PORNITĂ la declanșator PORNIT, sau trec mai mult de 2 secunde de la declanșator PORNIT la maneta de împingere PORNITĂ. (Lumina LED clipește în intervale de 1 secundă)	Asigurați-vă că trec mai puțin de 5 secunde de la maneta de împingere PORNITĂ la declanșator PORNIT, sau mai puțin de 2 secunde de la declanșator PORNIT la maneta de împingere PORNITĂ.
	Mecanismul de prevenție este activat. (Nu sunt cuie sau prea puține dispozitive de fixare rămase) (Lumina LED clipește timp de 3 secunde la intervale de 1 secundă) (cu excepția NV1890DA)	Reîncărcați cuie în magazie.
	Mașina este prea rece (sub -5°C) sau prea fierbinte. (Lumina LED clipește la intervale de 0,5 secunde, iar 10 secunde mai târziu alimentarea se OPREȘTE)	Permiteți mașinii de bătut cuie să se răcească sau să se încălzească în profunzime în condiții corespunzătoare.
	Componente electronice interne deteriorate.	Contactați HiKOKI pentru inspecție.
Mașina de bătut cuie funcționează, dar nu este împușcat niciun cui.	Magazia este murdară.	Curățați magazia prin suflare și prin ștergere.
	Dispozitivul de alimentare cu cuie este murdar (numai NV1890DA)	Curățați alimentatorul de cuie (Consultați **Fig. 21**)
	Verificați dacă există vreun blocaj.	Înlăturați un blocaj (consultați „MOD DE UTILIZARE A MAȘINII DE BĂTUT CUIE” > „5. Eliminarea unui blocaj”).
	Lama de acționare este uzată sau deteriorată?	Contactați HiKOKI pentru inspecție. Sau înlocuiți ansamblul pistonului conform manualului de întreținere atașat.
	Arcul dispozitivului de alimentare este slăbit sau deteriorat? (numai NV1890DA)	Contactați HiKOKI pentru inspecție.
	Arcul plan este slăbit sau deteriorat? (cu excepția NV1890DA)	Contactați HiKOKI pentru inspecție.
	Dispozitivul de alimentare cu cuie (A) este deteriorat? (cu excepția NV1890DA)	Contactați HiKOKI pentru inspecție.
	Dispozitivul de alimentare cu cuie (B) este deteriorat? (cu excepția NV1890DA)	Contactați HiKOKI pentru inspecție.
	Verificați dacă sunt utilizate cuie corespunzătoare.	Utilizați numai cuie recomandate.
Batere slabă. Ciclu încet.	Verificați poziția dispozitivului de reglare pentru reglarea adâncimii operației de a bate cuie.	Reglați din nou în conformitate cu „MOD DE UTILIZARE A MAȘINII DE BĂTUT CUIE” > „2. Reglarea adâncimii operației de a bate cuie”.
	Lama de acționare este uzată?	Contactați HiKOKI pentru inspecție. Sau înlocuiți ansamblul pistonului conform manualului de întreținere atașat.

PROBLEMĂ	METODĂ DE VERIFICARE	CORECȚIE
Batere slabă. Ciclu încet.	A scăzut presiunea aerului comprimat.	Contactați HiKOKI pentru inspecție. Sau înlocuiți ansamblul pistonului conform manualului de întreținere atașat.
	Componente electronice interne deteriorate.	Contactați HiKOKI pentru inspecție.
Bate prea adânc.	Verificați poziția dispozitivului de reglare pentru reglarea adâncimii operației de a bate cuie.	Reglați din nou în conformitate cu „MOD DE UTILIZARE A MAȘINII DE BĂTUT CUIE” > „2. Reglarea adâncimii operației de a bate cuie”.
Sare peste cuie. Alimentare intermitentă.	Verificați dacă sunt utilizate cuie corespunzătoare.	Utilizați numai cuie recomandate.
	Dispozitivul de alimentare cu cuie (A) este deteriorat? (cu excepția NV1890DA)	Contactați HiKOKI pentru inspecție.
	Dispozitivul de alimentare cu cuie (B) este deteriorat? (cu excepția NV1890DA)	Contactați HiKOKI pentru inspecție.
	Arcul plan este slăbit sau deteriorat? (cu excepția NV1890DA)	Contactați HiKOKI pentru inspecție.
	Dispozitivul de alimentare cu cuie este deteriorat? (numai NV1890DA)	Contactați HiKOKI pentru inspecție.
	Dispozitivul de alimentare cu cuie este murdar (numai NV1890DA)	Curățați dispozitivul de alimentare cu cuie (Consultați **Fig. 21**)
	Arcul dispozitivului de alimentare este slăbit sau deteriorat? (numai NV1890DA)	Contactați HiKOKI pentru inspecție.
	Verificați poziția suportului pentru cuie în magazie (numai NV1890DA)	Reglați suportul cuiului în poziția corespunzătoare. (Consultați „ÎNAINTE DE UTILIZARE” > „4. Încărcați cuie” > „<NV1890DA>”)
	Lama de acționare este uzată sau deteriorată?	Contactați HiKOKI pentru inspecție. Sau înlocuiți ansamblul pistonului conform manualului de întreținere atașat.
Blocaj al cuielor. Cuiul împușcat s-a îndoit.	Verificați dacă sunt utilizate cuie corespunzătoare.	Utilizați numai cuie recomandate.
	Lama de acționare este uzată sau deteriorată?	Contactați HiKOKI pentru inspecție. Sau înlocuiți ansamblul pistonului conform manualului de întreținere atașat.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

⚠ **OPOZORILO**
Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slikovne prikaze in specifikacije, ki so priložena orodju.
Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na električno orodje, ki se napaja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorsko električno orodje (brez električnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu
- **a) Delovno mesto mora biti čisto in dobro osvetljeno.**
  Nered in neosvetljena področja lahko povzročijo nezgodo.
- **b) Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, na primer v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.**
  Električno orodje pri delu proizvaja iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- **c) Med delom z električnim orodjem ne dovolite, da bi se vam otroci ali druge osebe približale.**
  Z motenjem vaše pozornosti lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2) Električna varnost
- **a) Priključni vtikač električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtikača ni dovoljeno kakor koli spreminjati. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtikačev z adapterji.**
  Nespremenjeni vtikači in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- **b) Preprečite stik z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.**
  Ko je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.
- **c) Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.**
  Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.
- **d) Ne zlorabljajte kabla. Kabla ne uporabljajte za prenašanje električnega orodja in ne vlecite za kabel, če želite vtikač izvleči iz vtičnice. Kabla ne izpostavljajte vročini, olju, ostrim robovom in premikajočim se delom.**
  Poškodovani in zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- **e) Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte kabelski podaljšek, ki je primeren za delo na prostem.**
  Z uporabo kabelskega podaljška, ki je izdelan za delo na prostem, je tveganje električnega udara manjše.
- **f) Če je delo z električnim orodjem v vlažnem okolju neizogibno, uporabite stikalo za zaščito pred diferenčnim tokom.**
  Zaščitno stikalo zmanjšuje tveganje električnega udara.

3) Osebna varnost
- **a) Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.**
  Trenutek nepozornosti med delom z električnim orodjem je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
- **b) Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.**
  Nošenje zaščitne opreme, kot so maska za prah, protizdrsni zaščitni čevlji, varnostna čelada ali zaščitni glušniki, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
- **c) Izogibajte se nenamernemu zagonu. Preden orodje priključite na električno omrežje in/ali na akumulator, preden ga dvignete ali nosite, se prepričajte da je orodje izklopljeno.**
  Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalu ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.
- **d) Preden električno orodje vklopite, odstranite nastavitvena orodja in izvijače.**
  Orodje ali ključ, ki se nahaja na vrtečem delu električnega orodja lahko povzroči telesne poškodbe.
- **e) Izogibajte se nenormalni drži. Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje.**
  Na ta način lahko v nepričakovanih situacijah bolje nadzorujete električno orodje.
- **f) Nosite primerna oblačila. Med delom ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.**
  Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo med premikajoče se dele.
- **g) Če je na napravo možno montirati priprave za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, da so te ustrezno priključene in pravilno uporabljene.**
  Zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti povezane s prahom.
- **h) Ne dovolite, da vas znanje, pridobljeno s pogostim rokovanjem z orodjem, zavede, da zanemarite varnostna navodila za ravnanje z orodjem.**
  Neprevidnost lahko že v delčku sekunde povzroči hude telesne poškodbe.

4) Uporaba in vzdrževanje električnega orodja
- **a) Električnega orodja ne preobremenjujte. Za izbrano delo uporabite ustrezno električno orodje.**
  Z ustreznim električnim orodjem boste delo opravili bolje in varneje.
- **b) Električnega orodja ne uporabljate, če stikalo za vklop/izklop orodja ne deluje.**
  Električno orodje, ki ga ni več možno vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- **c) Pred nastavljanjem orodja, zamenjavo priključkov ali shranjevanjem orodja izvlecite vtikač električnega orodja iz vira napajanja in/ali odstranite akumulator.**
  S takšnimi preventivnimi varnostnimi ukrepi preprečujete nenameren zagon orodja.
- **d) Električno orodje shranite izven dosega otrok in ne dovolite upravljati orodja osebam, ki orodja ne poznajo in niso prebrale teh navodil.**
  Električno orodje je nevarno v rokah neizkušenih uporabnikov.
- **e) Vzdržujte električno orodje in priključke. Preverite pravilno delovanje premičnih delov orodja, poškodbe delov in druga stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje električnega orodja. V primeru poškodbe je potrebno električno orodje pred uporabo popraviti.**
  Slabo vzdrževano električno orodje je vzrok mnogih nesreč.
- **f) Rezalno orodje naj bo ostro in čisto.**

Pravilno vzdrževano rezalno orodje z ostrimi robovi se manj pogosto zatika in je lažje vodljivo.

g) Električno orodje, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali.
Uporabo električnega orodja v druge namene lahko privede do nevarne situacije.

h) Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhe, čiste in brez olja in masti.
Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega ravnanja in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.

5) Uporaba in vzdrževanje akumulatorja

a) Polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec.
Polnilnik, ki je primeren za en tip akumulatorja lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabite z drugim akumulatorjem.

b) Električna orodja uporabljajte samo s posebej izdelanimi akumulatorji.
Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči tveganje poškodb in požara.

c) Ko akumulatorja ne uporabljate ga shranite vstran od kovinskih predmetov kot so sponke, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ter drugih manjših kovinskih predmetov, ki lahko povežejo en priključek z drugim.
Kratek stik med priključki na akumulatorju lahko povzroči opekline ali požar.

d) Med nepravilno rabo lahko iz akumulatorja priteče tekočina; izogibajte se stiku z njo. V primeru, da pride do stika, takoj operite z vodo. V primeru, da pride tekočina v stik z očmi, poiščite dodatno zdravniško pomoč.
Tekočina iz akumulatorja lahko povzroči vnetje ali opekline.

e) Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega baterijskega vložka ali orodja.
Poškodovane ali spremenjene baterije so nepredvidljive, povzročijo lahko požar, eksplozijo ali poškodbe.

f) Baterijskega vložka ali orodja ne izpostavljajte požaru ali prekomerni temperaturi.
Izpostavljenost požaru ali temperaturi nad 130°C lahko povzroči eksplozijo.

g) Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterijskega vložka ali orodja ne napolnite zunaj temperaturnega območja, določenega v navodilih.
Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj določenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

6) Servisiranje

a) Električno orodje lahko servisira le usposobljena oseba, ki mora uporabljati originalne nadomestne dele.
Na ta način se ohrani varnost električnega orodja.

b) Nikoli ne popravljajte poškodovanih baterijskih vložkov.
Baterijske vložke lahko servisirajo samo proizvajalec ali pooblaščeni serviserji.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA BATERIJSKI ZABIJALNIK ŽEBLJEV

1. **Vedno domnevajte, da orodje vsebuje sponke.**
Brezskrbno upravljanje s samodejnim kladivom lahko povzroči nepričakovano sproženje žebljev in telesne poškodbe.
2. **Orodje odklopite iz vira napajanja med vstavljanjem in odstranjevanjem sponk, izvajanjem nastavitev ali menjavo pribora.**
Orodje se lahko nenamerno aktivira, če je priključeno na vir napajanja, kar lahko povzroči telesne poškodbe.
3. **Bodite previdni pri ravnanju s sponkami, zlasti med vstavljanjem in odstranjevanjem.**
Sponke imajo ostre konice, ki lahko povzročijo telesne poškodbe.
4. **Ne usmerjajte orodja proti sebi ali osebam v bližini.**
Nepričakovana sprožitev bo izstrelila sponko, kar lahko povzroči telesne poškodbe.
5. **Prstov ne držite v bližini sprožilca, ko orodja ne uporabljate in ko se premikate iz enega delovnega položaja v drugega.**
Nepričakovana sprožitev bo izstrelila sponko, kar lahko povzroči telesne poškodbe.
6. **Pri izvajanju del, pri katerih lahko sponka pride v stik s skrito napeljavo, držite orodje za izolirane prijemalne površine.**
Sponka, ki pride v stik z žico pod napetostjo, lahko povzroči, da kovinski deli orodja postanejo »pod napetostjo«, kar lahko povzroči električni udar upravljavca.
7. **Med delovanjem orodje držite s trdnim prijemom.**
Nenadzorovan povratni udarec orodja lahko povzroči nenamerno aktivacijo, kar lahko privede do telesnih poškodb.
8. **Vseh delov telesa, kot so roke, noge itd., ne približujte smeri streljanja orodja.**
Sponka lahko predre obdelovanec in kateri koli predmet za njim, kar lahko povzroči telesne poškodbe.
9. **Pri uporabi orodja vseh delov telesa, kot so roke, noge itd., ne približujte območju, kjer se sponka zabija v obdelovanec.**
Sponka se lahko odbije in izstopi iz obdelovanca, kar lahko povzroči telesne poškodbe.
10. **Ne prožite orodja, če ni trdno pritisnjeno ob obdelovanec.**
Če orodje ni v stiku z obdelovancem, se lahko sponka odbije stran od obdelovanca, kar lahko povzroči telesne poškodbe.
11. **Tega orodja ne uporabljajte za pritrjevanje električnih kablov.**
Naprava ni namenjena namestitvi električnih kablov in lahko poškoduje izolacijo električnih kablov, kar lahko povzroči električni udar in nevarnost požara.
12. **Če se sponka zatakne v orodju, ga odklopite iz vira napajanja.**
Med odstranjevanjem zataknjene sponke se lahko orodje nenamerno aktivira, če je priključeno na vir napajanja, kar lahko povzroči telesne poškodbe.
13. **Bodite previdni, ko odstranjujete zagozdeno sponko.**
Mehanizem je lahko pod tlakom, sponka pa se lahko silovito izstreli, kar lahko povzroči telesne poškodbe.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

1. **Zabijalnika žebljev ne uporabljajte za zabijanje pritrdilnih elementov v trde materiale, kot sta kovina ali beton.**
Zabijalnik žebljev je zasnovan za uporabo samo z vnaprej luknjano kovinsko spojko. (samo NR1865DKA) Če se pritrdilni elementi zabijajo v trde materiale, se lahko odbijejo in poškodujejo nekoga.
2. **Za upravljanje zabijalnika žebljev ga držite pravokotno na obdelovanec. (samo NR1865DKA) (Glej Sl. 26)**

3. **Bodite pozorni na vžig in eksplozije.**
Ker lahko iskre letijo med zabijanjem žebljev, je to orodje nevarno uporabljati v bližini laka, barve, benzena, razredčila, bencina, plina, lepil in podobnih vnetljivih snovi, saj se lahko vnamejo ali eksplodirajo. Zato pod nobenimi pogoji tega orodja ne uporabljajte v bližini takšnih vnetljivih materialov.
4. **Vedno nosite zaščito za oči (zaščitna očala).**



Med uporabo električnega orodja vedno nosite zaščitna očala in poskrbite, da jih uporabljajo tudi osebe v bližini. Možnost, da bi delci žebljev, ki niso bili pravilno udarjeni, vstopili v oči, je nevarna za oči. Zaščito za oči lahko kupite v katerikoli trgovini z orodjem. Med uporabo tega orodja vedno nosite zaščito za oči. Uporabljajte zaščito za oči ali širok vizir čez predpisana očala.
Delodajalci morajo vedno zahtevati uporabo opreme za varovanje oči.
5. **Zaščitite ušesa in glavo.**
Ko zabijate žeblje, nosite naušnike in zaščito za glavo. Odvisno od pogojev prav tako zagotovite, da bodo osebe v bližini nosile naušnike in zaščito za glavo.
6. **Bodite pozorni na osebe, ki delajo v vaši bližini.**
Zelo nevarno bi bilo, če bi žeblji, ki niso pravilno pribiti, zadeli druge osebe. Zato bodite vedno pozorni na varnost oseb v vaši bližini, ko uporabljate to orodje. Vedno se prepričajte, da nihče nima telesa, rok ali nog blizu izhoda za žeblje.
7. **Nikoli ne usmerite izhoda za žeblje proti osebam.**



Vedno domnevajte, da orodje vsebuje sponke.
Če izhod za žeblje usmerite proti drugim osebam, lahko povzročite resne nesreče, če orodje nenamerno sprožite. Pri povezovanju in odklopu baterije, med nalaganjem žebljev ali podobnimi postopki se prepričajte, da izhod za žeblje ni usmerjen v kakšno osebo (vključno z vami).
Tudi če žeblji niso naloženi, je praznjenje orodja, ki ga usmerite proti osebam, nevarno, zato tega nikoli ne počnite. Brez igric. Spoštujte orodje kot delovni pripomoček.
8. **Preverite potisni vzvod pred uporabo.**
Pazite, da potisni vzvod deluje pravilno. Nikoli ne uporabljajte zabijalnika, če potisni vzvod ne deluje pravilno, v nasprotnem primeru bi zabijalnik lahko nepričakovano sprožil žebelj. Ne posegajte v ali odstranite potisni vzvod, sicer lahko ta postane neuporaben.
9. **Izbira metode sprožitve je pomembna.**
Preberite in razumite poglavje »KAKO SE UPORABLJA ZABIJALNIK« na strani 317.
10. **Pred uporabo tega izdelka, se prepričajte, da deluje pravilno in v skladu z vsebino »Testiranje zabijalnika« na strani 316**.
11. **Uporabljajte samo določene žeblje.**
Nikoli ne uporabljajte drugih žebljev kot tiste, ki so navedeni in opisani v teh navodilih.
12. **Bodite previdni, ko povezujete baterijo.**
Da se pri povezovanju baterije in vstavljanju žebljev orodje ne bi po nesreči sprožilo, zagotovite naslednje.
- O Ne dotikajte se sprožila.
- O Ne dovolite, da bi sprožilna glava prišla v stik s katero koli površino.
- O Sprožilno glavo držite navzdol.
Strogo upoštevajte zgornja navodila in vedno zagotovite, da noben del telesa, rok in nog ni pred izhodom za žeblje.

13. **Bodite skrbni, ko polagate prst na sprožilec.**
Ne polagajte prsta na sprožilec, razen če dejansko zabijate žeblje. Če orodje nosite ali ga nekomu podate, ko imate prst na sprožilcu, lahko nenamerno sprožite žebelj in tako povzročite nesrečo.
14. **Trdno pritisnite izhod za žeblje na material, ki ga želite pritrditi.**
Pri zabijanju žebljev izhod za žeblje močno pritisnite ob material, ki ga želite pritrditi. Če izhoda ne uporabljate pravilno, se lahko žeblji zvijejo.
15. **Odmaknite roke in noge od prožilne glave, ko napravo uporabljate.**



Obstaja velika nevarnost, da žebelj po pomoti zadene roke ali noge.
16. **Ohranjajte razdaljo med glavo/obrazom in orodjem.**
Do povratnega udarca lahko pride, če zabiti žebelj pride v stik z lesno grčo ali že zabitim žebljem.
17. **Pazite na dvojno sprožitev zaradi povratnega udarca.**
Če je potisni vzvod nenamerno dovoljen, da se ponovno dotakne obdelovanca po povratku, se bo naložil nezaželen žebelj.
Da bi se izognili tej nezaželeni dvojni sprožitvi,
- O Vmesno delovanje (sprožilno udarjanje)
  1) Preklopno napravo nastavite na MEHANIZEM POLNEGA ZAPOREDNEGA SPROŽANJA.
  2) Hitro in trdno pritisnite sprožilec.
  3) Za zagotovitev, da so žeblji zabiti natančno v luknje, uporabite sondo (samo NR1865DKA)
- O Neprekinjeno delovanje (sprožanje potisnega vzvoda) (razen NR1890DCB(S), NR1865DKA)
  1) Zabijalnika ne pritisnite na les s prekomerno silo.
  2) Zabijalnik držite ločen od lesa, saj se po pritrditvi odbije.

18. **Pazite pri zabijanju tanjših plošč ali na vogalih lesa.**
Pri zabijanju tankih plošč lahko žeblji preidejo naravnost skozi, kar se lahko zgodi tudi pri zabijanju na vogalih lesa zaradi odboja žebljev. V takšnih primerih vedno poskrbite, da za tanko ploščo ali ob lesu, ki ga zabijate, ni nikogar (in rok ali nog ipd.).
19. **Istočasno zabijanje žebljev na obeh straneh iste stene je nevarno.**
Pod nobenim pogojem ne smete zabijanja izvajati istočasno na obeh straneh stene. To bi bilo zelo nevarno, saj bi žeblji lahko prešli skozi steno in tako povzročili poškodbe.
20. **Ne uporabljajte električnega orodja na gradbenih odrih ali lestvah.**
Ne uporabljajte tega električnega orodja v določenih primerih, kot je na primer:
  – pri zamenjavi ene lokacije zabijanja za drugo, pri kateri je potrebna uporaba odrov, stopnic, lestev ali podobnih konstrukcij, npr. strešnih letev,
  – pri zapiranju škatel ali zabojev,
  – pri nameščanju prevoznih varnostnih sistemov, npr. na vozilih in vagonih
21. **Odstranite vse preostale žeblje in baterijo iz zabijalnika, ko/če:**
  1) izvajate vzdrževanje in pregled;
  2) preverjate pravilno delovanje potisnega vzvoda in sprožilca;
  3) pritrjujete ali odstranjujete pokrov konice;

4) odstranjujete zastoj;
5) orodja ne uporabljate;
6) zapustite delovno področje;
7) se premeščate na drugo lokacijo; in
8) predate orodje drugi osebi.

Nikoli ne poskušajte odstraniti zastoja ali popravljati zabijalnika, razen če ste iz zabijalnika odstranili baterijo in vse preostale žeblje.

Zabijalnika nikoli ne puščajte brez nadzora, saj bi ga osebe, ki niso seznanjene z zabijalnikom, lahko uporabile in se poškodovale.

22. **Odstranite baterijo iz orodja, če:**
    1) nakladate žeblje;
    2) obračate prilagojevalnik.
23. **Pri transportu mora biti zabijalnik žebljev shranjen v priloženem kovčku ali trdnem vsebniku, kot je embalažna škatla, da se izognete naključnim poškodbam. Poleg tega je treba navodila za rokovanje in orodja za vzdrževanje hraniti v istem vsebniku kot orodje.**
24. **Pred vsakim zabijanjem se prepričajte, da je sonda nastavljena skozi kovinsko luknjo.** (samo NR1865DKA)

    To orodje in žeblji so zasnovani za kovinske spojke z vnaprej luknjanimi luknjami.

    Žeblje zabijajte samo v delovno površino; nikoli v materiale, ki so pretrdi za prodiranje.

    Če sonda ni pravilno nastavljena, se lahko odbije in poškoduje vas ali koga drugega.

    Če niste prepričani, ali boste sondo nastavili skozi kovinsko luknjo, nikoli ne zabijajte žebljev.

    Nikoli ne zabijajte žebljev v kovino. Zabijajte samo v vnaprej luknjanje kovinske luknje.
25. **Vedno usmerite sondo stran od sebe in drugih.** (samo NR1865DKA)

    Obraz, roke, stopala in druge dele telesa ter dele telesa drugih oseb držite stran od glave za zabijanje, da se izognete morebitnim poškodbam med uporabo in prenašanjem.
26. **Okolje delovanja za to napravo je med 0°C in 40°C, in tako zagotovite uporabo v tem temperaturnem območju. Naprava morda ne bo delovala pod 0°C ali nad 40°C.**
27. **Baterijo vedno polnite pri temperaturi 0–40°C.**

    Temperatura, nižja od 0°C, bo povzročila prenapetost, kar je. Baterije ni mogoče polniti pri temperaturi, višji od 40°C.

    Najbolj primerna temperatura za polnjenje je 20–25°C.
28. **Polnilnika ne uporabljate neprekinjeno.**

    Ko zaključite s polnjenjem, pustite polnilnik mirovati približno 15 minut pred naslednjim polnjenjem baterije.
29. **Ne dovolite, da bi v luknjo, ki povezuje polnilno baterijo prišel tujek.**
30. **Polnilne baterije in polnilnika nikoli ne razstavljajte.**
31. **V polnilni bateriji nikoli ne povzročite kratkega stika.**

    Kratek stik v bateriji bo povzročil visok električni tok in pregrevanje. Posledica tega bo pregretje ali poškodba baterije.
32. **Baterije ne zavrzite v ognej.**

    Če baterija zagori, lahko eksplodira.
33. **Uporaba prazne baterije lahko poškoduje polnilnik.**
34. **Ko se življenjska doba baterije zmanjša za normalno uporabo, jo takoj nesite v trgovino, kjer ste jo kupili.**

    Prazne baterije ne zavrzite.
35. **V prezračevalne reže polnilnika ne vstavljajte predmetov.**

    Vstavljanje kovinskih ali vnetljivih predmetov v prezračevalne reže polnilnika lahko povzroči tveganje električnega udara ali poškodbo polnilnika.
36. **NIKOLI ne dovolite, da bi magneti (ali podobne magnetne naprave) bili v bližini zabijalnika, saj ima le-ta v notranjosti magnetni senzor.**

    S tem lahko povzročite tveganje za poškodbe zaradi napake ali okvare.
37. **Po daljšem delu je potrebno napravo ohladiti.**
38. **Električno orodje je za zaščito motorja opremljeno s temperaturnim zaščitnim stikalom. Zaradi neprekinjenega dela se lahko zviša temperatura naprave, kar aktivira temperaturno zaščitno stikalo in samodejno ustavi delovanje. V tem primeru počakajte, da se električno orodje ohladi, preden nadaljujete z delom.**
39. **Ta izdelek lahko preneha delovati, ko je zaznana nepravilnost. V tem primeru preverite postavke, navedene v poglavju »ODPRAVLJANJE MOTENJ« na strani 321.**
40. **Upravljalne plošče ne izpostavljajte močnim udarcem in pazite, da je ne zlomite. V nasprotnem primeru se lahko pojavijo težave.**
41. Izdelka ne uporabljajte, če se orodje ali električni kontakti baterije (baterijski nosilec) deformirajo. Nameščanje baterije lahko povzroči kratki stik, ki lahko vodi do izhajanja dima ali vžiga.
42. Na električnih kontaktih (baterijski nosilec) orodja se ne smejo nabrati ostružki ali prah.

- Pred uporabo se prepričajte, da se na kontaktih niso nabrali ostružki in prah.
- Med uporabo poskusite preprečiti padanje ostružkov ali prahu z orodja na baterijo.
- Pri prekinitvi delovanja ali po uporabi orodja ne puščajte na območju, kjer je lahko izpostavljeno padajočim ostružkom ali prahu.

  To lahko povzroči kratki stik, ki lahko vodi do izhajanja dima ali vžiga.

43. Prepričajte se, da je baterija trdno nameščena. Če ni dobro nameščena se lahko sname in povzroči nesrečo.
44. Orodje in baterijo vedno uporabljajte pri temperaturi med -5°C in 40°C.

OPOZORILO ZA LITIJ-IONSKO BATERIJO

Za podaljšanje življenjske dobe je litij-ionska baterija opremljena z zaščitno funkcijo, ki ustavi delovanje.
V spodaj opisanih primerih od 1 do 3 se pri uporabi tega izdelka, tudi če ugasnete stikalo, motor lahko ustavi. To ni težava, ampak rezultat zaščitne funkcije.

1. Ko se porabi preostala moč baterije, se motor ugasne. V tem primeru baterijo takoj napolnite.
2. Če je orodje preobremenjeno, se motor lahko ustavi. V tem primeru sprostite stikalo orodja in odstranite vzroke za preobremenitev. Po tem lahko orodje znova uporabite.
3. Če se baterija pregreje zaradi preobremenitve, se bo ustavil dovod moči.

   V tem primeru prenehajte z uporabo baterije in počakajte, da se ohladi. Po tem lahko orodje znova uporabite.

Prosimo, da upoštevate naslednja opozorila in svarila.

OPOZORILO

Da bi preprečili iztekanje baterije, ustvarjanje toplote, oddajanje dima, eksplozijo in vžig, prosimo, da upoštevate naslednja varnostna opozorila.

1. Preprečite nabiranje ostružkov in prahu na bateriji.

- Med delom poskrbite, da ostružki in prah ne padajo na baterijo.
- Med delom poskrbite, da se morebitni ostružki in prah z električnega orodja ne nabirajo na bateriji.
- Neuporabljeno baterijo ne shranjujte na mestu, kjer je izpostavljena ostružkom in prahu.

- Preden baterijo shranite odstranite ostružke ter prah, ki se lahko sprimejo na baterijo in ne hranite jo skupaj s kovinskimi deli (vijaki, žeblji itn.).
2. Baterijo ne prebadajte z ostrimi predmeti kot so žeblji, ne udarjajte s kladivom, ne stopite nanjo, jo ne mečite ali izpostavljajte težkih fizičnim udarom.
3. Vidno poškodovane ali deformirane baterije ne uporabljajte.
4. Baterijo uporabljajte le za določene namene.
5. Če se baterija ne napolni tudi po preteku določenega časa polnjenja, polnjenje takoj prekinite.
6. Baterije ne postavljajte ali izpostavljajte visokim temperaturam ali visokem pritisku, na primer v mikrovalovni pečici, sušilcu ali visokotlačni komori.
7. Ob zaznavi iztekanja ali neprijetnega vonja jo takoj odmaknite od ognja.
8. Ne uporabljajte je v prostorih, kjer se ustvarja močna statična elektrika.
9. Ob iztekanju baterije, čudnem vonju, ustvarjanju toplote, razbarvanju ali deformaciji oziroma v kolikor je videti čudna med uporabo, polnjenjem ali shranjevanjem jo takoj odstranite iz opreme ali polnilnika in jo prenehajte uporabljati.
10. Ne potapljajte baterije in ne dovolite, da vanjo stečejo kakršnekoli tekočine. Vstop prevodne tekočine, kot je voda, lahko povzroči poškodbe ter posledično požar ali eksplozijo. Baterijo shranjujte na hladnem, suhem mestu, stran od lahko vnetljivih in gorljivih predmetov. Izogibati se je potrebno jedkim plinskim ozračjem.
11. Prikazne plošče ne izpostavljajte močnim udarcem in pazite, da je ne zlomite. V nasprotnem primeru se lahko pojavijo težave.
12. Če alkalno mazivo ali tekočina za rezanje pride v stik z baterijo, jo hitro obrišite s suho krpo.
    V nasprotnem primeru lahko pride do poškodbe ali okvare ohišja.

POZOR

1. Če tekočina, ki izteka iz baterije pride v stik z vašimi očmi jih ne drgnite, ampak jih operite s svežo, čisto vodo ter takoj obiščite zdravnika.
   Če ne boste obiskali zdravnika, lahko tekočina povzroči težave z očmi.
2. V primeru, da tekočina pride v stik s kožo ali oblačili jih takoj operite s čisto vodo.
   Obstaja možnost, da lahko to povzroči draženje kože.
3. Če opazite rjo, čuden vonj, pregrevanje, razbarvanje, deformacijo in/ali druge nepravilnosti pri prvi uporabi baterije, je ne uporabljajte in jo vrnite dobavitelju ali prodajalcu.

OPOZORILO

Če v priključek litij-ionske baterije pride prevoden tujek, lahko pride v bateriji do kratkega stika, kar lahko sproži požar. Ob shranjevanju litij-ionske baterije upoštevajte naslednjo vsebino.

- V škatlo za shranjevanje ne shranjujte prevodnih stvari, žebljev in žic kot sta železna in bakrena žica.
- Da preprečite nastanek kratkega stika, namestite baterijo v orodje ali pa varno vstavite pokrov baterije, ki pokrije prezračevalno režo.

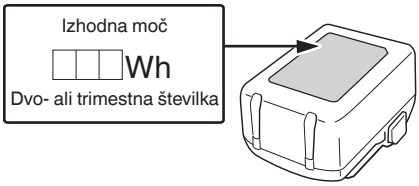
GLEDE TRANSPORTA LITIJEVIH BATERIJ

Pri transportu litijevih baterij upoštevajte naslednje previdnostne ukrepe.

OPOZORILO

Obvestite transportno podjetje o tem, da paket vsebuje litijevo baterijo, in o izhodni moči ter upoštevajte navodila transportnega podjetja, ko urejate prevoz.

- Litijeve baterije, ki imajo izhodno moč višjo od 100 Wh so označene kot nevarno blago in za njih boste morali izpolniti posebne prijavne postopke.
- Pri mednarodnem transportu morate upoštevati mednarodno zakonodajo in pravila ter ureditve ciljne države.



PREVIDNOSTNI UKREPI ZA POVEZAVO Z NAPRAVO USB (UC18YSL3)

Ko pride do nepričakovane težave, je mogoče, da bodo podatki na napravi USB, ki je povezana s tem izdelkom, poškodovani ali izgubljeni. Vedno naredite varnostno kopijo podatkov na napravi USB, preden jo uporabite s tem izdelkom.

Naše podjetje ne prevzema odgovornosti za podatke, ki so shranjeni na napravi USB in se poškodujejo ali izgubijo, ali za poškodbe na povezani napravi.

OPOZORILO

- Pred uporabo preverite, če so na kablu USB kakršne koli napake ali poškodbe.
  Uporaba okvarjenega ali poškodovanega kabla USB lahko povzroči dim ali ogenj.
- Ko proizvoda ne uporabljate, pokrijte vrata USB z gumijastim pokrovčkom.
  Zbiranje prahu itd. v vratih USB lahko povzroči nastajanje dima ali ogenj.

OPOMBA

- Med polnjenjem USB lahko pride do občasnih prekinitev.
- Ko naprave USB ne polnite, odstranite napravo USB s polnilnika.
  Če tega ne boste storili, boste skrajšali življenjsko dobo naprave USB, pride pa lahko tudi do nepričakovanih nesreč.
- V tem primeru morda ne bo mogoče napolniti naprav USB, kar je odvisno od vrste naprave.

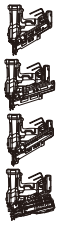
IMENA DELOV

Številke v spodnjem seznamu se ujemajo s **SI. 1**–**SI. 34**.

1	Zgornji pokrov
2	Sprožilo
3	Sprožilna glava (izhod)
4	Potisna ročica
5	Podajalnik žebljev (B)
6	Podajalnik žebljev (A)
7	Nabojnik
8	Vodilo za žeblje
9	Gumb
10	Držalo za žeblje

11	Pokrov nabojnika
12	Kljuka
13	Baterija
14	Ročaj
15	Stikalo za upravljanje z žebljem
16	Indikator vklopa
17	Stikalo za vklop/izklop
18	Indikator delovanja zabijanja
19	Krmilna plošča
20	Prikazna plošča
21	Stikalo indikatorja za nivo baterije
22	Indikatorska lučka napolnjenosti baterije
23	Kontrolna lučka napolnjenosti
24	Zatič
25	Lučka LED
26	Žeblji
27	Vodilo rezil
28	Plošča
29	Luknja za nalaganje
30	Prvi žebelj
31	Drugi žebelj
32	Zatikalo
33	Podajalnik
34	Reža vodila
35	Površina vodila
36	Sonda
37	Luknja
38	Kovinska spojka
39	Les
40	Nastavitelj
41	Pritrjevalna plošča
42	Torx ključ
43	Kapica za konico
44	Gonilno rezilo

SIMBOLI

	NR1890DCB / NR1890DCB(S): Baterijski zabijalnik žebljev v traku NR1890DRB: Baterijski zabijalnik žebljev v traku NR1865DKA: Akumulatorski žebljalnik za žeblje za kovinski konektorji NV1890DA: Baterijski zabijalnik žebljev v zvitkih
	Da ne bi prišlo do poškodb, mora uporabnik prebrati navodila.
	Samo za države EU Električnih orodij ne odlagajte med hišne odpadke! V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njeni uresničitvi v skladu z nacionalnim pravom se morajo električna orodja, ki so dosegla življenjsko dobo ločeno zbirati in okolju prijazno reciklirati.
	Enosmerni tok
	Stikalo za vklop
	Stikalo za izklop
	Odklopite baterijo
	Stikalo za vklop/izklop
	Stikalo za upravljanje z žebljem
	Plitka stran
	Globoka stran
	Ne uporabljajte na odrih, lestvah.
	Opozorilo
	Prepovedan postopek
	Nosite zaščito za oči.

	Obvezna uporaba glušnikov.

Baterija

	Zasveti ; Preostala moč baterije je več kot 75%.
	Zasveti ; Preostala moč baterije je med 50 in 75%.
	Zasveti ; Preostala moč baterije je med 25 in 50%.
	Zasveti ; Preostala moč baterije je manj kot 25%.
	Utripa ; Baterija je skoraj prazna. Baterijo napolnite takoj, ko bo mogoče.
	Utripa ; Izhod se je ustavil zaradi visoke temperature. Odstranite baterijo in počakajte, da se orodje v celoti ohladi.
	Utripa ; Izhod je prekinjen zaradi napake ali okvare. Težava je lahko baterija, zato se obrnite na prodajalca.

SPECIFIKACIJE

1. Baterijski zabijalnik žebljev v traku

Model	NR1890DCB/ NR1890DCB(S)	NR1890DRB
Glavno ohišje žebljalnika	NR18 (318007070)	
Nabojnik	DCB (345032850)/ DCB(S) (345032840)	DRB (345030240)
Motor	Brezkrtačni DC	
Uporaben žebelj	Žeblji v papirnem traku Žeblji z D-glavo (Kot: 30°–34°)	Žeblji v plastičnem traku Žeblji z okroglo glavo (Kot: 20°–22°)
Veljavna dolžina žeblja	50 mm do 90 mm	
Zmogljivost nalaganja žebljev	54 žebljev	37 žebljev
Hitrost cikla	Do 4,5 žebljev/sekundo (prekinjajoče)	
Teža*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)	4,0 kg (BSL1850MT) 4,1 kg (BSL36A18X)
Mera*2 Višina Dolžina Širina	 354 mm 324 mm 139 mm	 354 mm 365 mm 150 mm
Način sprožanja	NR1890DCB Polno zaporedno / Kontaktno (izbirno)	Polno zaporedje/Stik (izbirno)
	NR1890DCB(S) Polno zaporedno	

*1 Teža: Glede na postopek EPTA 01/2014
*2 Brez kavljastega dela

2. Akumulatorski žebljalnik za žeblje za kovinski konektorji

Model	NR1865DKA
Glavno ohišje žebljalnika	NR18 (318007070)
Nabojnik	DKA (345032860)
Motor	Brezkrtačni DC
Uporaben žebelj	Žeblji v papirnem traku Žeblji z okroglo glavo Otrjeni žeblji
Veljavna dolžina žeblja	38 mm do 64 mm
Zmogljivost nalaganja žebljev	28 žebljev
Hitrost cikla	Do 3 žeblja/sekundo (prekinjajoče)
Teža*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)
Mera*2 Višina Dolžina Širina	 361 mm 334 mm 145 mm
Način sprožanja	Polno zaporedje

*1 Teža: Glede na postopek EPTA 01/2014
*2 Brez kavljastega dela

3. Baterijski zabijalnik žebljev v zvitkih

Model	NV1890DA
Glavno ohišje žebljalnika	NV18 (318007080)
Nabojnik	DA (345027850)
Motor	Brezkrtačni DC
Uporaben žebelj	Žeblji v žičnem traku Žeblji v listnatem traku
Veljavna dolžina žeblja	45 mm do 90 mm
Zmogljivost nalaganja žebljev	200–300 žebljev (1 spirala)
Hitrost cikla	Do 4 žeblje/sekundo (prekinjajoče)
Teža*1 *2	4,6 kg (BSL1850MT) 4,7 kg (BSL36A18X)
Mera*2 Višina Dolžina Širina	 355 mm 352 mm 139 mm
Način sprožanja	Polno zaporedje/Stik (izbirno)

*1 Teža: Glede na postopek EPTA 01/2014

*2 Brez kavljastega dela

OPOMBA
Zaradi HiKOKI programa nenehnega raziskovanja in razvoja se specifikacije lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

4. Baterija

Model	Napetost	Kapaciteta baterije
BSL1850MT	18 V	5,0 Ah
BSL36A18X	36 V / 18 V	2,5 Ah / 5,0 Ah

OPOMBA
Spodaj navedene baterije niso primerne za te žebljalnike.
BSL1815 / BSL1820M / BSL1825 / BSL1830 / BSL1830C / BSL1840 / BSL1850 / BSL1850C / BSL1860

IZBIRA ŽEBLJA

Iz **Sl. 2, 3** izberite ustrezen žebelj. Žebljev, ki niso prikazani na **Sl. 2, 3**, ni mogoče zabijati s tem orodjem.
Uporaba drugih žebljev lahko povzroči okvaro orodja in/ali poškodbo žebljev, kar lahko privede do resnih poškodb.

STANDARDNA OPREMA

Zraven glavnega orodja (1 orodje) vsebuje paket pribor napisan na strani 391.

Standardni pribor se lahko spremeni brez obvestila.

UPORABA

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
- Polaganje tal in sten.
- Grajenje ostrešij, oken.
- Podlaganje in izdelava strešnih kritin.
- Oblaganje sten.
- Mobilna hišna in modularna stanovanjska gradnja.

<NR1865DKA>
- Samo namestitev predhodno luknjane kovinske spojke na leseno letev.

POLNJENJE

Pred uporabo električnega orodja napolnite baterijo po sledečem postopku.

<UC18YSL3>
1. **Napajalni kabel polnilnika priključite v vtičnico.**
   Ob priključitvi polnilnika v vtičnico bo kontrolna lučka napolnjenosti utripala rdeče. (Glej **Tabela 1**)
2. **Vstavite baterijo v polnilnik.**
   Trdno vstavite baterijo v polnilnik, kot je prikazano na **Sl. 5** (na strani 5).
3. **Polnjenje**
   Ko vstavite baterijo v polnilnik, se postopek polnjenja začne in indikacijska lučka za polnjenje utripa v modri barvi.
   Ko bo baterija povsem napolnjena, bo kontrolna lučka gorela zeleno. (Glej **Tabela 1**)

(1) Označba kontrolne lučke napolnjenosti
Označbe kontrolne lučke napolnjenosti bodo takšne, kot je prikazano v **Tabeli 1**, glede na pogoje polnilnika ali baterije za polnjenje.

Tabela 1: Označbe kontrolne lučke napolnjenosti

VKLOP/IZKLOP v presledkih 0,5 sekunde (RDEČE) 	Pred polnjenjem *1
Zasveti za 0,5 sekunde v presledkih po 1 sekundo. (MODRO) 	Napolnjenost je manj kot 50%
Zasveti za 1 sekunde v presledkih po 0,5 sekundo. (MODRO) 	Napolnjenost je manj kot 80%
Neprekinjeno sveti (MODRO) 	Napolnjenost je več kot 80%
Nenehno sveti (Neprekinjeno brenčanje: okoli 6 sekund) (ZELENO) 	Polnjenje končano
VKLOP/IZKLOP v presledkih 0,3 sekunde (RDEČE) 	Mirovanje po pregretju *2
VKLOP/IZKLOP v presledkih 0,1 sekunde (Brenčanje v presledkih: okoli 2 sekundi) (VIJOLIČNO) 	Polnjenje ni možno *3

OPOMBA
*1 Če rdeča lučka še naprej utripa, tudi ko ste polnilnik že priklopili, se prepričajte, ali je baterija dobro vstavljena.
*2 Pregreta baterija. Ni mogoče napolniti.
Čeprav se bo polnjenje začelo, ko bo baterija dovolj ohlajena, tudi če jo pustite na mestu, je vseeno najbolj priporočljivo, da baterijo odstranite in pustite, da se ohladi na senčnem, dobro prezračenem mestu, preden jo začnete polniti.
*3 Napaka v bateriji ali polnilniku
– Baterijo dobro in popolnoma vstavite.
– Prepričajte se, da na nastavku in priključkih baterije ni tujkov. Če tujkov ni, gre verjetno za okvaro baterije ali polnilnika. Odnesite ju v pooblaščeni servisni center.

- Če se polnilnik uporablja dalj časa, se bo ta segrel, zaradi česar lahko pride do napak. Ko se polnjenje zaključi, naj polnilnik miruje vsaj 5 minut do naslednjega polnjenja.

(2) Temperature in čas polnjenja baterije. (Glej **Tabelo 2**)

Tabela 2

Model	UC18YSL3
Vrsta baterije	Litij-ionska
Napetost polnjena	14,4–18 V
Temperature pri katerih se lahko baterija polni	0°C–50°C

Čas polnjenja baterije približno (Pri 20°C)	5,0 Ah	32 min
Čas polnjenja večvoltne baterije, približno. (Pri 20°C)	2,5 Ah (× 2 enota)	32 min
Število baterijskih celic		4–10
Napetost polnilnika za USB		5 V
Tok polnilnika za USB		2 A
Teža		0,6 kg

OPOMBA

- Čas polnjenja je odvisen od temperature okolja in napetosti električnega vira.
- Če polnjenje dolgo traja
  - Pri zelo nizki zunanji temperaturi polnjenje traja dlje. Baterijo polnite na toplem (na primer v zaprtih prostorih).
  - Ne blokirajte pretoka zraka. V nasprotnem primeru se notranjost pregreje in polnilnik postane manj'
  - Če ventilator za hlajenje ne deluje, se za popravilo obrnite na pooblaščeni servisni center HiKOKI.

4. Izključite napajalni kabel polnilnika iz vtičnice.
5. Polnilnik trdno primite in izvlecite baterijo.

OPOMBA

Baterijo izvlecite iz polnilnika po uporabi in jo shranite.

V zvezi z električnim tokom v primeru novih baterij itd.

Ker notranja kemijska snov novih baterij in baterij, ki niso bile dlje časa uporabljene, ni aktivirana, je lahko električni tok nizek, ko jih uporabljate prvič in drugič. To je časovno omejen pojav in normalen čas, potreben za polnjenje, se povrne po 2–3 polnjenjih baterije.

Kaj storiti za daljše delovanje baterij.

(1) Baterije napolnite, preden se popolnoma spraznijo. Če začutite, da moč orodja upada, ga prenehajte uporabljati in napolnite njegovo baterijo. Če nadaljujete z uporabo orodja in porabite električni tok, se lahko baterija poškoduje, kar skrajša njeno življenjsko dobo.
(2) Izogibajte se polnjenju pri visokih temperaturah. Akumulatorska baterija bo takoj po uporabi vroča. Če boste takšno baterijo polnili takoj po uporabi, se bo njena notranja kemijska snov izčrpala in življenjska doba baterije se bo skrajšala. Pustite baterijo in jo napolnite potem, ko se je nekaj časa ohlajala.

PRED UPORABO

Dejanje	Slika	Stran
Indikator preostale energije baterije	4	5
Polnjenje naprave USB preko električne vtičnice	6-a	5
Polnjenje naprave USB in baterije preko električne vtičnice	6-b	5
Kako napolniti napravo USB	7	5
Odstranitev in vstavljanje baterije	8	5
Izbor pribora	—	392

1. Kako upravljati nadzorno ploščo

(1) Stikalo za VKLOP (Glej **Sl. 9**)
Pod pogojem, da je »Stikalo IZKLOPLJENO«, pritisnite in zadržite stikalo za vklop/izklop za več kot 1 sekundo in indikator napajanja bo svetil zeleno.

OPOMBA

Med pritiskanjem stikala za vklop/izklop ne pritiskajte potisnega vzvoda in/ali ne povlecite sprožilca. S tem preprečite, da bi se VKLOPILO stikalo.

[Auto power off] (Samodejni izklop)
Ko je napajanje vklopljeno, vendar zabijalnik ni uporabljen 30 minut, se samodejno izklopi. Za izklop znova pritisnite stikalo za vklop/izklop.

OPOZORILO

Nikoli ne puščajte vklopljenega zabijalnika. To lahko povzroči nesrečo.

(2) Stikalo za IZKLOP (Glej **Sl. 9**)
Pod pogojem, da je »stikalo VKLOPLJENO«, pritisnite in zadržite stikalo za vklop/izklop za več kot 1 sekundo in indikator napajanja se bo ugasnil.
Pod pogojem, da je »Stikalo VKLOPLJENO«, so aktivne spodnje funkcije.
(3) Kako uporabiti lučko LED (Glej **Sl. 10**)
Ko vklopite napajanje, bo lučka LED samodejno osvetlila vrhnji del orodja.

POZOR

- Ne glejte neposredno v izvor svetlobe, saj je to velika obremenitev za vaše oči.
  Če je vaše oko nenehno izpostavljeno svetlobi, se lahko poškoduje.
- Z mehko krpo odstranite umazanijo ali nesnago z leče lučke LED, pri čemer bodite previdni, da ne opraskate leče.
  Praske na leči lučke LED lahko zmanjšajo svetlost.

(4) Izberite način delovanja zabijanja
(Polno zaporedno sproženje/kontaktno sproženje)
Po vklopu stikala za vklop/izklop vedno nastavite način polnega zaporednega sprožanja kot začetno.
(Indikatorska lučka za delovanje zabijanja je v modri.)
(Glej **Sl. 11**)
Če želite spremeniti način delovanja zabijanja, enkrat pritisnite stikalo za delovanje zabijanja. Z vsakim pritiskom se bo spremenil način med »Polno zaporedno« in »Kontaktno«.
Osvetlitev (modra):
MEHANIZEM POLNEGA ZAPOREDNEGA SPROŽANJA,
Utripa (modro):
MEHANIZEM KONTAKTNEGA SPROŽANJA

OPOMBA

NR1890DCB(S) / NR1865DKA je opremljen samo za mehanizem polnega zaporednega sprožanja in ni mogoče preklopiti načina zabijanja žebljev.

(5) Druge funkcije (**Sl. 12**)
V primeru napake pri delovanju luči LED prikazujejo, kot je prikazano spodaj.

Stanje indikatorja	
Indikator za napajanje utripa rdeče. Napajanje se samodejno izklopi po 60 sekundah.	Baterija je skoraj prazna. Čim prej napolnite baterijo.

Stanje indikatorja	
Indikator za napajanje utripa rdeče in LED lučka utripa v intervalu 0,5 sekunde. Napajanje se samodejno izklopi po 10 sekundah.	Stroj je v prehladnem stanju (pod -5°C) ali v prevročem stanju. Pustite, da se zabijalnik dobro ohladi ali ogreje v ustreznem stanju.
Indikator za napajanje utripa oranžno. Napajanje se samodejno izklopi v 10 sekundah.	Obrnite se na HiKOKI za pregled.

2. Testiranje zabijalnika

OPOZORILO

- Nikoli ne uporabljajte zabijalnika, če potisni vzvod ne deluje pravilno.
- Naprava uporablja preventivni mehanizem za neobremenjeno delovanje. (razen NV1890DA)
  Če je še 9 ali manj žebljev, se aktivira funkcija za preprečevanje sproščanja v sili in žeblji se ne sprožajo več, ko je sprožilec pritisnjen. Če se to zgodi, naložite več žebljev, da nadaljujete s sprožanjem.

POZOR

Pazite, da ne spustite konice potisnega vzvoda na les.

Preden dejansko začnete zabijati žeblje, preizkusite zabijalnik z uporabo kontrolnega seznama spodaj. Opravite teste po naslednjem vrstnem redu.

Če opazite nenormalno delovanje, prenehajte z uporabo zabijalnika in se takoj obrnite na pooblaščeni servisni center HiKOKI.

(1) ODSTRANITE VSE ŽEBLJE IN BATERIJO IZ ZABIJALNIKA.

– VSI VIJAKI MORAJO BITI PRIVITI.

– POTISNI VZVOD IN SPROŽILEC SE MORATA PREMIKATI GLADKO.

(2) Nameščanje baterije. (Glej **Sl. 8**)
Med nameščanjem baterije ne pritiskajte potisnega vzvoda ali sprožilca.

(3) Vklopite stikalo za vklop/izklop. (Glej **Sl. 9**)
Vklopite stikalo za vklop/izklop, tako da pritisnete in držite stikalo za vklop/izklop za več kot 1 sekundo. Prepričajte se, da indikator napajanja sveti zeleno, indikator delovanja zabijanja pa sveti modro. (MEHANIZEM POLNEGA ZAPOREDNEGA SPROŽANJA)

(4) Odstranite prst s sprožilca in pritisnite potisni vzvod proti obdelovancu, tako da potegnete nazaj podajalnik žebljev (B). (NV1890DA nima podajalnika žebljev (B).)

– ZABIJALNIK NE SME DELOVATI.

(5) Ločite potisni vzvod od obdelovanca.
Nato zabijalnik usmerite navzdol, s potegom podajalnika žebljev nazaj (B) (NV1890DA nima podajalnika žebljev (B).), sprožite sprožilec in nato v tem položaju počakajte 5 sekund ali dlje.

– ZABIJALNIK NE SME DELOVATI.

(6)

[1] Odstranite prst s sprožilca in pritisnite potisni vzvod proti obdelovancu, tako da potegnete nazaj podajalnik žebljev (B) (NV1890DA nima podajalnika žebljev (B).). Nato pritisnite sprožilec v 5 sekundah.

– ZABIJALNIK MORA DELOVATI.

[2] Držite sprožilec nazaj in ponovno pritisnite potisni vzvod proti obdelovancu.

– ZABIJALNIK NE SME DELOVATI.

[3] Ločite prst od sprožilca.
Potem, [1] ponovno deluje.

– ZABIJALNIK MORA DELOVATI.

(7) Potisni vzvod ločite od obdelovanca, pritisnite sprožilec. Pritisnite potisni vzvod proti obdelovancu v 2 sekundah.

– ZABIJALNIK NE SME DELOVATI.

(8) Nastavite način vklopljenega utripanja indikatorja za delovanje zabijanja. (MEHANIZEM KONTAKTNEGA SPROŽANJA)
(NR1890DCB(S) / NR1865DKA izvzeto)
Enkrat pritisnite stikalo za delovanje zabijanja, prepričajte se, da indikator utripa modro.
Potisni vzvod ločite od obdelovanca, povlecite sprožilec z vlečenjem podajalnika žebljev (B). (NV1890DA nima podajalnika žebljev (B).)
Pritisnite potisni vzvod proti obdelovancu v 2 sekundah.

– ZABIJALNIK MORA DELOVATI.

(9) Če ne opazite neobičajnega delovanja, lahko žeblje naložite v zabijalnik.
Zabijajte žeblje v obdelovanec, ki je istega tipa kot tisti, ki ga boste uporabili v dejanskem nanosu.

– ZABIJALNIK MORA PRAVILNO DELOVATI.

3. Preverjanje delovanja potisnega vzvoda

OPOZORILO

Vedno se prepričajte, da je baterija odstranjena iz naprave pri preverjanju delovanja potisnega vzvoda.

Preverite, ali potisni vzvod med delovanjem gladko drsi. Očistite drsni del na potisnem vzvodu, če ne drsi gladko.

4. Naložite žeblje

OPOZORILO

Pri nalaganju žebljev v zabijalnik,
1) odstranite baterijo iz zabijalnika;
2) ne pritisnite sprožila;
3) ne pritiskajte na vzvod; in
4) držite zabijalnik obrnjen navzdol.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>

(1) Vstavite trak za žeblje v zadnjo stran nabojnika. (Glej **Sl. 13**)

(2) Potisnite trak za žeblje naprej v nabojniku. (Glej **Sl. 14**)

(3) Potegnite podajalnik za žeblje (B) do konca v zadnji del nabojnika, dokler se ne dotakne, da ga nežno vrnete, ne da bi pritisnili gumb podajalnika za žeblje (A) (**Sl. 15**).
Če med vračanjem žebljev pritisnete podajalnik za žeblje (A), žebljev ni mogoče vstaviti.

OPOMBA

- Če konica podajalnika za žeblje (A) teče po žeblju, lahko pride do praznega sproženja. Ko naložite žeblje, se prepričajte, da konica podajalnika žebljev (A) ne teče na žebelj.
- Tiho potisnite podajalnik za žeblje (A) in podajalnik za žeblje (B) proti žeblju.
  Če se podajalnik za žeblje (A) in podajalnik za žeblje (B) sprostita iz zadnjega dela nabojnika in se udarita ob žebelj, se lahko poškoduje povezovalni papir ali plastika žeblja.
- Uporabljajte trakove z več kot 10 žeblji.

○ Uporabljajte neprekinjen trak z žeblji z enako dolgimi žeblji.

Zabijalnik je zdaj pripravljen za delovanje.

Odstranjevanje žebljev:

(1) Pritisnite gumb podajalnika za žeblje (A), da sprostite zaklep žebljev, nato pa rahlo vrnite podajalnik za žeblje (B) naprej. (**Sl. 16**)

(2) Povlecite trak za žeblje neposredno z zadnje strani nabojnika. (**Sl. 17**)

OPOMBA

V vodilu rezila je morda ostal žebelj.
Težko je videti, ali je v vodilu rezila ostal žebelj, zato se prepričajte, da ga ni.

<NV1890DA>

(1) Pritisnite gumb navzdol in odprite vodilo za žeblje. Nato odprite pokrov nabojnika. (**Sl. 18**)

(2) Prilagodite položaj držala za žeblje glede na dolžino žeblja. (**Sl. 19**)
Žebelj se ne bo gladko podajal, če držalo za žeblje ni pravilno nastavljeno.

[1] Držalo za žeblje obrnite za 90 stopinj v nasprotni smeri urinega kazalca.

[2] Premaknite držalo za žeblje navzgor in navzdol, da poravnate ploščo držala za žeblje z oznako na nabojniku v skladu z dolžino uporabljenih žebljev.

[3] Držalo za žeblje obrnite za 90 stopinj v smeri urinega kazalca, dokler ne slišite »klika«.

OPOMBA

Preden naložite žeblje v nabojnik, namestite držalo za žeblje v skladu z dolžino žeblja. Če položaj držala za žeblje ni nastavljen, se je zagozdil. Če je pokrov prisilno zaprt brez prilagajanja položaja držala za žeblje, se lahko držalo za žeblje poškoduje.

(3) V nabojnik namestite spiralo za žeblje. (**Sl. 20**)
Odvijte toliko žebljev, da dosežete odprtino za pogon.

(4) Vstavite prvi žebelj v odprtino za pogon in drugi žebelj med dva zatiča podajalnika.
Glave za žeblje namestite v vodilno režo. (**Sl. 21**)
Povlecite žeblje v desno

OPOMBA

Pazite, da ne deformirate stisnjenih žic in da se žeblji ne sprostijo s površino vodila.
V nasprotnem primeru se vodilo za žeblje ne bo pravilno zaprlo.

(5) Zaprite pokrov nabojnika in nato zaprite vodilo za žeblje.
Popolnoma zaklenite gumb. (**Sl. 22**)

OPOZORILO

Popolnoma zaprite vodilo za žeblje in ga med delovanjem ne odpirajte.
Če poskušate zabijati žeblje, ko je vodilo za žeblje odprto, se žeblji ne bodo zabili v les in obstaja nevarnost nevarne razelektritve.

KAKO SE UPORABLJA ZABIJALNIK

OPOZORILO

○ VEDNO NOSITE ZAŠČITNA OČALA.
○ Izvedite test zabijanja.
○ Orodja NIKOLI ne obračajte proti sebi ali drugim osebam v delovnem območju.
○ Kadar ne zabijate žebljev, naj bodo prsti STRAN od sprožilca, da ne pride do nenamernega sproženja.
○ Ne uporabite električnega kabla, če je poškodovan. Nemudoma ga dajte popraviti.
○ Izbira metode sprožitve je pomembna.
Prosimo, da preberete in razumete poglavje »1.Postopki za zabijanje«, ki ga najdete v nadaljevanju.
○ Pred začetkom dela preverite napravo za preklapljanje delovanja zabijanja. (razen NR1890DCB(S) / NR1865DKA)
Ta zabijalnik HiKOKI vključuje napravo za preklapljanje delovanja zabijanja.
Pred začetkom dela se prepričajte, da je naprava za preklapljanje ustrezno nastavljena.
Če naprava za preklapljanje ni pravilno nastavljena, zabijalnik ne bo pravilno deloval.
○ Nikoli ne položite svojih rok, nog ali obraza v bližino sprožilne glave med uporabo.
○ Ne zabijajte žebljev na vrh drugih žebljev ali z zabijalnikom pod preveč strmim kotom; žeblji se lahko odbijejo in nekoga poškodujejo.
○ Ne zabijajte žebljev v tanke plošče ali blizu vogalov in robov obdelovanca. Žeblji se lahko zabijejo skozi ali stran od obdelovanca in nekoga zadenejo.
○ Nikoli ne zabijajte žebljev istočasno na obeh straneh iste stene. Žeblji se lahko zabijejo v in skozi steno in udarijo osebo na nasprotni strani.
○ Nikoli ne uporabljajte zabijalnika, ki je okvarjen ali deluje neobičajno.
○ Zabijalnika ne uporabljajte kot kladivo.

Ta zabijalnik HiKOKI je opremljen z napravo za preklapljanje med delovanjem zabijanja.
Uporabite MEHANIZEM POPOLNEGA ZAPOREDNEGA SPROŽANJA ali MEHANIZEM KONTAKTNEGA SPROŽANJA v skladu z delom, ki ga je treba opraviti.

OPOMBA

Pri NR1890DCB(S) / NR1865DKA ima izdelek samo MEHANIZEM POLNEGA ZAPOREDNEGA SPROŽANJA.

Razlaga različnih operacij zabijanja

○ MEHANIZEM POLNEGA ZAPOREDNEGA SPROŽANJA:
Najprej pritisnite potisni vzvod proti lesu; potem pritisnite sprožilec za zabijanje žeblja.
Sledite enakemu zaporedju, da nadaljujete z zabijanjem žebljev.
Po enkratnem zabijanju, zabijanje ne bo ponovno mogoče, dokler ne odstranite prsta s sprožilca in orodje popolnoma odstranite s površine lesa.
○ MEHANIZEM KONTAKTNEGA SPROŽANJA:
KONTAKTNO SPROŽANJE lahko sledi dvema različnima zaporedjema, odvisno od vaše uporabe.
Če želite zabijati več žebljev:
1) Pritisnite na sprožilec.
2) Pritisnite potisni vzvod proti lesu, da zabijete žebelj.
3) Če se sprožilec zadrži, se bo vsakič, ko bo potisni vzvod pritisnjen proti lesu, zabil žebelj.
Če želite zabiti en sam žebelj:
1) Pritisnite potisni vzvod proti lesu.
2) Pritisnite sprožilec za zabijanje žeblja.
3) Spustite sprožilec in odstranite zabijalnik iz lesa.

[Mehanizem zaklepanja praznega sprožanja] (razen NV1890DA)
Če je še 9 ali manj žebljev, se aktivira funkcija za preprečevanje sproščanja v sili in žeblji se ne sprožajo več, ko je sprožilec pritisnjen. Če se to zgodi, naložite več žebljev, da nadaljujete s sprožanjem.

POZOR

Pazite, da ne spustite konice potisnega vzvoda na les, ko potisnega vzvoda ni mogoče potisniti navzgor.

1. Postopki za zabijanje

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
Ta zabijalnik je opremljen s potisnim vzvodom in ne deluje, če potisni vzvod ni pritisnjen.
Obstajata dve metodi delovanja zabijanja s tem zabijalnikom.
Ti sta:

1) Vmesno delovanje (sprožilno udarjanje):
2) Neprekinjeno delovanje (udarjanje potisnega vzvoda):
(NR1890DCB(S) izvzeto)

Slovenščina

(1) **Vmesno delovanje (sprožilno udarjanje)**
Uporabite nastavitev MEHANIZMA POLNEGA ZAPOREDNEGA SPROŽANJA. (Glej **Sl. 23**)

OPOZORILO
Da bi se izognili dvojnemu sprožanju ali nenamernemu sprožanju zaradi odboja.
– Hitro in trdno pritisnite sprožilec.

[1] Nastavite stikalo za delovanje zabijanja na MEHANIZEM POLNEGA ZAPOREDNEGA SPROŽANJA (indikator delovanja zabijanja sveti v modri barvi).
[2] Izhod za žebelj na obdelovancu postavite z umaknjenim prstom s sprožilca.
[3] Močno pritiskajte potisni vzvod, dokler ni popolnoma pritisnjen.
[4] Pritisnite sprožilec za zabijanje žeblja.
[5] Odstranite prst s sprožilca in orodje popolnoma odstranite s površine lesa.

Če želite nadaljevati z zabijanjem na ločenem mestu, premaknite zabijalnik vzdolž lesa, po potrebi ponovite korake [2]–[5].

OPOMBA
Delovanji [3] in [4] je treba opraviti v razmaku 5 sekund. Če preteče več kot 5 sekundi po [3] zabijalnik ne bo deloval pravilno. Če se to zgodi, poskusite s [3].

(2) **Neprekinjeno delovanje (sprožanje potisnega vzvoda)**
Uporaba MEHANIZMA KONTAKTNEGA SPROŽANJA (Glej **Sl. 24**)

OPOZORILO
Da bi se izognili dvojnemu sprožanju ali nenamernemu sprožanju zaradi odboja.
– Zabijalnika ne pritisnite na les s prekomerno silo.
– Zabijalnik držite ločeno od lesa, saj se po zabijanju odbije.

[1] Nastavite stikalo za delovanje zabijanja na MEHANIZEM KONTAKTNEGA SPROŽANJA (indikator delovanja zabijanja utripa v modri barvi).
[2] Pritisnite sprožilec z zabijalnikom stran od obdelovanca.
[3] Pritisnite potisni vzvod proti obdelovancu, da zabijete žebelj.
[4] Premaknite zabijalnik vzdolž obdelovanca z odbijajočim gibom.
Vsak pritisk potisnega vzvoda bo zabil žebelj.

Takoj, ko se zabije želeno število žebljev, odstranite prst s sprožilca.

OPOMBA
Delovanji [2] in [3] je treba opraviti v razmaku 2 sekund. Če preteče več kot 2 sekundi po [2], zabijalnik ne bo deloval pravilno. Če se to zgodi, poskusite s [2].

OPOZORILO
- Snemite prst s sprožilca, razen med zabijanjem, saj lahko pride do hudih poškodb, če potisni vzvod nenamerno pride v stik z vami ali drugimi na delovnem mestu.
- Držite roke in telo proč od območja sprožanja. Ta zabijalnik HiKOKI se lahko odbije zaradi povratnega udarca pri zabijanju žeblja in lahko pride do sproženja nezaželenega naknadnega žeblja, kar lahko povzroči poškodbe.

OPOMBA
- Če se upoštevajo vsa opozorila in navodila, je varno delovanje mogoče pri obeh sistemih: MEHANIZEM POLNEGA ZAPOREDNEGA SPROŽANJA, MEHANIZEM KONTAKTNEGA SPROŽANJA.
- Vedno bodite pozorni na žeblje in embalažo. Če žeblji padejo, se lahko poškoduje povezava, kar povzroči napačno podajanje in zaskok.
- Po zabijanju:
  1) odstranite baterijo iz zabijalnika;
  2) odstranite vse žeblje iz zabijalnika;

<NR1865DKA>
Ta zabijalnik je opremljen s potisnim vzvodom in ne deluje, če potisni vzvod ni pritisnjen.
Obstajajo načini delovanja za zabijanje žebljev s tem zabijalnikom.
To je prekinjajoče delovanje (samo sprožilno udarjanje).

OPOZORILO
- Prepričajte se, da indikator delovanja zabijanja sveti modro.
- Da bi se izognili dvojnemu sprožanju ali nenamernemu sprožanju zaradi odboja.
  1) Hitro in trdno pritisnite sprožilec.
  2) Za zagotovitev, da so žeblji zabiti natančno v luknje, uporabite sondo.

(1) Sondo varno namestite v luknjo kovinske spojke s prstom stran od sprožilca. (Glej **Sl. 25**)
Za upravljanje zabijalnika žebljev ga držite pravokotno na obdelovanec. (Glej **Sl. 26**)
(2) Močno pritiskajte potisni vzvod, dokler ni popolnoma pritisnjen.
(3) Pritisnite sprožilec za zabijanje žeblja.
(4) Odstranite prst s sprožilca in orodje popolnoma odstranite s površine lesa.

Če želite nadaljevati z zabijanjem na ločenem mestu, premaknite zabijalnik žebljev vzdolž kovinske spojke in po potrebi ponovite korake (1)–(4).

OPOMBA
- Potisnega vzvoda ni mogoče pritisniti do konca, razen če je zabijalnik žebljev pravokotno na obdelovanec.
- Delovanji (2) in (3) je treba opraviti v razmaku 5 sekund. Če preteče več kot 5 sekund po (2), zabijalnik žebljev ne bo deloval pravilno. Če se to zgodi, poskusite s (1).

OPOZORILO
Da bi se izognili dvojnemu sprožanju ali nenamernemu sprožanju zaradi odboja.
1) Zabijalnika ne pritisnite na les s prekomerno silo.
2) Zabijalnik držite ločeno od lesa, saj se po zabijanju odbije.

OPOMBA
- Vedno bodite pozorni na žeblje in embalažo. Če žeblji padejo, se lahko poškoduje povezava, kar povzroči napačno podajanje in zaskok.
- Po zabijanju:
  1) odstranite baterijo iz zabijalnika;
  2) odstranite vse žeblje iz zabijalnika;

2. Nastavitev globine rezanja
Za zagotovitev, da vsak žebelj prodre na isto globino, se prepričajte, da je zabijalnik vedno trdno pritisnjen na obdelovanec.
Če se žeblji zabijejo globoko ali plitko v obdelovanec, zabijanje nastavite po naslednjem vrstnem redu.

(1) Odstranite baterijo iz zabijalnika. (Glej **Sl. 8**)
(2) Če so žeblji zabiti pregloboko, obrnite prilagojevalnik na plitvo stran. (Glej **Sl. 27**)
Prilagoditve so v korakih po pol obrata. Če so žeblji zabiti preplitko, obrnite prilagojevalnik na globoko stran. (Glej **Sl. 28**)
(3) Nehajte obračati prilagojevalnik, ko je za testiranje zabijanja dosežen ustrezen položaj.
(4) Priključite baterijo v zabijalnik.

OPOZORILO
VEDNO NOSITE ZAŠČITNA OČALA.
Izvedite test zabijanja.

3. Uporaba kavlja (Glej Sl. 29)

OPOZORILO
Ko uporabljate kavelj, izklopite stikalo za vklop/izklop (sveti zeleno »IZKLOP«). Bodite dovolj pozorni, da glavna oprema ne pade.
Če orodje pade, obstaja nevarnost poškodb.

Kavlji se lahko nastavijo na levo ali desno stran.
(1) Odstranite baterijo in nato odstranite vse preostale žeblje iz nabojnika.

(2) Trdno primite glavno enoto in odstranite sornike M5 s torx ključem, ki je shranjen na glavni enoti.
(3) Odstranite kavelj in ploščo kavlja.
(4) Na drugo stran namestite kavelj in ga trdno privijte z vijaki M5.

OPOMBA

Kavelj lahko uporabite kot obešalnik.

4. Uporaba pokrova konice (glej Sl. 30) (razen NR1865DKA)

OPOZORILO

Pri pritrjevanju ali odstranjevanju pokrovčka konice odstranite prst s sprožilca in odstranite vse preostale žeblje in baterijo iz zabijalnika.

Če želite zaščititi površino obdelovanca pred praskami ali oznakami, ki jih povzroča potisni vzvod, pritrdite pokrovček konice na potisni vzvod.

(1) Odstranite vse preostale žeblje in baterijo iz zabijalnika.
(2) Pokrov konice položite na prst potisnega vzvoda.

OPOMBA

Pokrov konice lahko zaradi svoje debeline zmanjša globino zabijanja. Potrebna je ponovna prilagoditev globine zabijanja.

5. Odstranjevanje zastoja

Če so v sprožilni glavi zagozdeni žeblji, jih odstranite.

OPOZORILO

Prepričajte se, da izklopite stikalo za napajanje in izvlečete akumulator.

POZOR

Sprožilne glave NIKOLI ne usmerjajte proti sebi ali drugi osebi, da se izognete nevarnosti poškodb zaradi napačnega proženja.

Tudi, če je baterija odstranjena iz zabijalnika, je v njej še vedno prisotna energija stisnjenega zraka.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>

(1) Odstranite baterijo iz zabijalnika.
(2) Odstranite vse žeblje iz nabojnika.
(3) Odstranite vijake M5 in M6 s torx ključem, ki je shranjen na glavni enoti. (Glej **Sl. 31, 32**)
(4) Potegnite nabojnik stran od sprožilne glave in odstranite zastoj. (Glej **Sl. 33**)

POZOR

NIKOLI ne udarjajte v rezilo nalagalnika.

(5) Pritrdite magazin na vpenjalno glavo in ga privijte s sornikoma M5 in M6.
(6) Po sestavljanju se prepričajte, da potisni vzvod gladko drsi.

<NV1890DA>

(1) Odstranite baterijo iz zabijalnika.
(2) Iz nabojnika odstranite spiralo za žeblje.
(3) Odprite vodilo za žeblje.
(4) Odstranite zagozdeni žebelj z ravnim izvijačem. (**Sl. 34**)

POZOR

NIKOLI ne udarjajte v rezilo nalagalnika.

(5) Odrežite okvarjeni del jeklene žice, ki povezuje žeblje s kleščami za rezanje, popravite deformacijo in nato vstavite spiralo za žeblje v nabojnik.
(6) Preverite, ali potisna ročica gladko drsi.

OPOMBA

Če se konica pogonske plošče obrabi, lahko pride do zagozdenja žebljev.

V primeru pogostih zagozditev se obrnite na pooblaščeni servisni center HiKOKI ali zamenjajte sklop bata v skladu s priloženim priročnikom za vzdrževanje.

6. Namestitev (zamenjava) nabojnika (razen NV1890DA)

(1) Pritrdite magazin na vpenjalno glavo in ga privijte s sornikoma M5 in M6. (Glej **Sl. 31, 32**)
(2) Po sestavljanju se prepričajte, da potisni vzvod gladko drsi.

VZDRŽEVANJE IN PREGLEDOVANJE

OPOZORILO

Pred vzdrževanjem in pregledom obvezno odstranite vse preostale žeblje in baterijo iz zabijalnika.

1. Pregled zabojnika

(1) Odstranite baterijo iz zabijalnika.
(2) Očistite nabojnik. Odstranite prah in drobce lesa, ki so se nabrali v nabojniku.

POZOR

- Preverite, ali podajalnika žebljev (A) in (B) zdrsneta gladko, tako da ju potegnete s prstom. (razen NV1890DA)
- Če ne gre gladko, se lahko žeblji zabijejo pod nepravilnim kotom in nekoga poškodujejo.

2. Pregled montažnih vijakov

Redno pregledujte vse montažne vijake in zagotovite, da so tesno pritrjeni. V kolikor bi kateri vijak bil zrahljan ga takoj privijte. Če tega ne storite lahko pride do resne nevarnosti.

3. Tabela vzdrževanja

DELOVANJE	ZAKAJ	KAKO
Čist nabojnik in podajalni mehanizem.	Preprečite zastoj.	Dnevno spihajte do čistega.
Potisni vzvod naj vedno deluje pravilno.	Spodbujanje varnosti upravljavca in učinkovitega delovanja zabijalnika.	Dnevno spihajte do čistega.

4. Vzdrževanje motorja

Zračniki motorja so »srce« električne naprave. Pri uporabi bodite pozorni, da se zračnik ne poškoduje in/ali zmoči z oljem ali vodo.

5. Čiščenje zunanjosti

Umazano električno orodje obrišite z mehko suho krpo ali s krpo, navlaženo z milnico. Ne uporabljajte klorovih raztopin, bencina ali razredčevalcev barve, saj ti stopijo plastiko.

6. Skladiščenje

Električno orodje in baterijo shranjujte na mestu, kjer je temperatura nižja od 40°C in zunaj dosega otrok.

OPOMBA

Shranjevanje litij-ionskih baterij.

Zagotovite, da so litij-ionske baterije popolnoma napolnjene, preden jih shranite.

Dolgotrajno shranjevanje baterij (3 mesece ali več), ki so le malo napolnjene, lahko vodi do slabšega delovanja, znatnega zmanjšanja časa uporabe baterije ali povzroči, da baterij ni več možno napolniti.

Vendar pa se lahko znatno zmanjšan čas uporabe baterije popravi tako, da se baterije dva do petkrat ponavljajoče napolnijo in uporabijo.

Če je kljub ponavljajočem polnjenju in uporabi čas baterije še vedno zelo kratek, baterije zavrzite in kupite nove.

7. Pooblaščen servisni center HiKOKI:

Oglejte si https://hikoki-powertools.eu za naslove.

POZOR

Pri uporabi in vzdrževanju električnih orodjih je treba upoštevati varnostne uredbe in standarde, ki so določene za vsako državo.

Pomembno obvestilo o baterijah za akumulatorsko orodje HiKOKI
Obvezno uporabljajte naše originalne akumulatorske baterije. Za varnost in pravilno delovanje našega akumulatorskega električnega orodja ne jamčimo, če uporabljate baterije, ki jih ni izdelalo naše podjetje, in če baterijo razstavite ali preoblikujete (na primer razstavite in zamenjate celice ali druge notranje dele).

GARANCIJA
Garantiramo za HiKOKI električna orodja v skladu z ustavno/državno veljavnimi uredbami. Garancija ne zajema napak ali poškodb, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe, zlorabe ali normalne obrabe. V primeru pritožbe pošljite sestavljeno električno orodje skupaj z GARANCIJSKIM CERTIFIKATOM, ki ga najdete na koncu teh navodil za uporabo, na pooblaščeni servis HiKOKI.

Informacije o hrupu
Značilne vrednosti hrupa v skladu z EN62841:
Tipična A-vrednotena raven jakosti zvoka pri posameznem dogodku L_{WA},1s,d = 105 dB
Tipična A-vrednotena raven emisije zvočnega tlaka pri posameznem dogodku na delovni postaji L_{pA},1s,d = 92 dB
Nezanesljivost KpA: 3 dB

Te vrednosti so značilne vrednosti orodja in ne predstavljajo razvoja hrupa na mestu uporabe. Razvoj hrupa na mestu uporabe bo na primer odvisen od delovnega okolja, obdelovanca, podpore obdelovanca in števila delujočih operacij itd.

Odvisno od pogojev na delovnem mestu in oblike obdelovanca je treba izvesti posamezne ukrepe za zmanjšanje hrupa, npr. postavitev obdelovancev na nosilce za zvočno izolacijo, ki preprečujejo vibracije obdelovanca s pomočjo vpetja ali prekrivanja itd.

V posebnih primerih morate nositi glušnike.

Informacije o vibracijah
Značilna vrednost lastnosti vibracij v skladu z EN62841:
4,2 m/s²
Negotovost K: 1,5 m/s²

Vrednost ponavljajočih se udarnih vibracij $\mathbf{p_F}$ = 5246 m/s²
Nezanesljivost $\mathbf{K_p}$ = 550 m/s²

Te vrednosti so značilne vrednosti orodja in ne predstavljajo vpliva na sistem roke pri uporabi orodja. Vpliv na sistem roke pri uporabi orodja bo na primer odvisen od sile prijema, sile pritiskanja, smeri delovanja, nastavitve oskrbe z energijo, obdelovanca in podpore.

Deklarirana skupna vrednost vibracij in deklarirana vrednost emisije hrupa sta bili izmerjeni v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporabljata za primerjavo enega orodja z drugim.
Uporabljata se lahko tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.
OPOZORILO
- Vibracije in emisije hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikujejo od deklarirane skupne vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja; in
- Prepoznajte varnostne ukrepe za zaščito uporabnika, ki temeljijo na oceni izpostavljanja v dejanskih pogojih uporabe (z upoštevanjem vseh delov obratovalnega ciklusa, kot so obdobja, ko je orodje izključeno, in ko orodje teče v prostem teku dodatno k času zagona).

OPOMBA
Zaradi HiKOKI programa nenehnega raziskovanja in razvoja se specifikacije lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

ODPRAVLJANJE MOTENJ

Uporabite pregled v spodnji tabeli, če orodje ne deluje normalno. Če to ne odpravi težave, se posvetujte z vašim prodajalcem ali HiKOKI pooblaščenim servisnim centrom.

TEŽAVA	METODA PREVERJANJA	POPRAVEK
Stikalo za vklop/izklop se ne vklopi. Vklopi se enkrat, vendar se samodejno izklopi.	Nizka napolnjenost baterije.	Napolnite baterijo.
	Poškodovana notranja elektronika.	Obrnite se na HiKOKI za pregled.
	Je potisni vzvod in/ali sprožilec vklopljen?	Potisni vzvod in sprožilec naj bosta v izklopljenem stanju.
	Na uporabljajte naprave več kot 30 minut? (Funkcija samodejnega izklopa)	Pritisnite in zadržite stikalo za dlje kot 1 sekundo, za preklop na »ON« (VKLOP)
Zabijalnik ne deluje (Stikalo za vklop).	Zabijalnik ni dovolj pritisnjen proti obdelovancu.	Čvrsto držite žeblje in pritisnite na obdelovanec.
	Sprožilec ni dovolj pritisnjen.	Trdno pritisnite sprožilec.
	Več kot 5 sekund mine med vklopom potisnega vzvoda in vklopom sprožilca ali več kot 2 sekundi mine med vklopom sprožilca in vklopom potisnega vzvoda. (LED lučka utripa v 1-sekundnih intervalih)	Prepričajte se, da med vklopom potisnega vzvoda in sprožilca mine manj kot 5 sekund, ali med vklopom sprožilca in vklopom potisnega vzvoda mine manj kot 2 sekundi.
	Aktiviran je preventivni mehanizem. (Ni žebljev ali je premalo preostalih žebljev) (LED lučka utripa 3 sekunde v 1-sekundnih intervalih) (razen NV1890DA)	Ponovno naložite žeblje v nabojnik.
	Stroj je v prehladnem stanju (pod -5°C) ali v prevročem stanju. (LED lučka utripa v 0,5-sekundnih intervalih in se 10 sekund kasneje izklopi)	Pustite, da se zabijalnik dobro ohladi ali ogreje v ustreznem stanju.
	Poškodovana notranja elektronika.	Obrnite se na HiKOKI za pregled.
Zabijalnik deluje, vendar ni naloženih žebljev.	Nabojnik je umazan.	Nabojnik spihajte in obrišite do čistega.
	Podajalnik žebljev je umazan (samo NV1890DA)	Očistite podajalnik za žeblje (Glej **Sl. 21**)
	Preverite, ali je prišlo do zastoja.	Odpravite zastoj (Glejte poglavje »KAKO SE UPORABLJA ZABIJALNIK« > »5. Odstranjevanje zastoja«).
	Je rezilo nalagalnika obrabljeno ali poškodovano?	Obrnite se na HiKOKI za pregled. Ali zamenjajte sklop bata v skladu s priloženim priročnikom za vzdrževanje.
	Ali je vzmet za podajanje oslabljena ali poškodovana? (samo NV1890DA)	Obrnite se na HiKOKI za pregled.
	Je pašček vzmeti oslabljen ali poškodovan? (razen NV1890DA)	Obrnite se na HiKOKI za pregled.
	Je podajalnik žebljev (A) poškodovan? (razen NV1890DA)	Obrnite se na HiKOKI za pregled.
	Je podajalnik žebljev (B) poškodovan? (razen NV1890DA)	Obrnite se na HiKOKI za pregled.
	Preverite, če gre za pravilne žeblje.	Uporabljajte samo priporočene žeblje.

TEŽAVA	METODA PREVERJANJA	POPRAVEK
Šibek nalagalnik. Počasni obrati.	Preverite položaj prilagojevalnika za nastavitev globine žeblja.	Ponovno prilagodite v skladu z »KAKO SE UPORABLJA ZABIJALNIK« > »2. Nastavitev globine rezanja«.
	Je obrabljeno rezilo nalagalnika?	Obrnite se na HiKOKI za pregled. Ali zamenjajte sklop bata v skladu s priloženim priročnikom za vzdrževanje.
	Tlak stisnjenega zraka je postal nizek.	Obrnite se na HiKOKI za pregled. Ali zamenjajte sklop bata v skladu s priloženim priročnikom za vzdrževanje.
	Poškodovana notranja elektronika.	Obrnite se na HiKOKI za pregled.
Zabije preveč globoko.	Preverite položaj prilagojevalnika za nastavitev globine žeblja.	Ponovno prilagodite v skladu z »KAKO SE UPORABLJA ZABIJALNIK« > »2. Nastavitev globine rezanja«.
Preskakovanje žebljev. Vmesno podajanje.	Preverite, če gre za pravilne žeblje.	Uporabljajte samo priporočene žeblje.
	Je podajalnik žebljev (A) poškodovan? (razen NV1890DA)	Obrnite se na HiKOKI za pregled.
	Je podajalnik žebljev (B) poškodovan? (razen NV1890DA)	Obrnite se na HiKOKI za pregled.
	Je pašček vzmeti oslabljen ali poškodovan? (razen NV1890DA)	Obrnite se na HiKOKI za pregled.
	Je podajalnik žebljev poškodovan? (samo NV1890DA)	Obrnite se na HiKOKI za pregled.
	Podajalnik žebljev je umazan (samo NV1890DA)	Očistite podajalnik za žeblje (Glej **Sl. 21**)
	Ali je vzmet za podajanje oslabljena ali poškodovana? (samo NV1890DA)	Obrnite se na HiKOKI za pregled.
	Preverite položaj držala za žeblje v nabojniku (samo NV1890DA)	Nastavite držalo za žeblje na ustrezen položaj. (Glejte »PRED UPORABO« > »4. Naložite žeblje« > »<NV1890DA>«)
	Je rezilo nalagalnika obrabljeno ali poškodovano?	Obrnite se na HiKOKI za pregled. Ali zamenjajte sklop bata v skladu s priloženim priročnikom za vzdrževanje.
Zastoj žebljev. Zabiti žebelj je upognjen.	Preverite, če gre za pravilne žeblje.	Uporabljajte samo priporočene žeblje.
	Je rezilo nalagalnika obrabljeno ali poškodovano?	Obrnite se na HiKOKI za pregled. Ali zamenjajte sklop bata v skladu s priloženim priročnikom za vzdrževanje.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

⚠ VÝSTRAHA
Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a technické parametre, ktoré boli dodané s týmto elektrickým náradím.
Nedodržanie výstrah a pokynov môže viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu poraneniu.

Všetky výstrahy a pokyny uschovajte pre možnú potrebu v budúcnosti.

Výraz „elektrické náradie“, ktorý je uvedený na výstrahách, označuje vaše elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez sieťového kábla).

1) **Bezpečnosť na pracovisku**
   a) **Svoje pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené.**
   Neporiadok a tmavé plochy zvyšujú pravdepodobnosť úrazov.
   b) **Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, ako napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.**
   Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
   c) **Počas práce s elektrickým náradím by sa mali okolostojaci a deti zdržiavať mimo elektrického náradia.**
   Odvedenie pozornosti môže spôsobiť neschopnosť ovládania náradia.

2) **Elektrická bezpečnosť**
   a) **Zástrčka elektrického náradia musí vyhovovať sieťovej zásuvke. Zástrčku nikdy a žiadnym spôsobom neupravujte. V spojení s uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne rozbočovacie zásuvky.**
   Neupravované zástrčky a správne vyhovujúce zásuvky znížia riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
   b) **Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, akými sú trubky, radiátory, sporáky a chladničky.**
   Existuje zvýšené riziko zasiahnutia elektrickým prúdom v prípade, ak je vaše telo uzemnené.
   c) **Elektrické náradie nevystavujte účinkom dažďa alebo mokrého prostredia.**
   Pri vniknutí vody do elektrického náradia sa zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
   d) **Kábel nepoužívajte nesprávnym spôsobom. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie a náradie neodpájajte od prívodu energie ťahaním za kábel. Kábel chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami.**
   Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
   e) **Pri používaní elektrického náradia vonku používajte predlžovací kábel vhodný na použitie vonku.**
   Používanie kábla vhodného na používanie vonku znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
   f) **V prípade, ak je nevyhnutné používať elektrické náradie vo vlhkom prostredí, používajte prívod elektrického prúdu chránený zariadením pre zvyškový prúd (RCD).**
   Používanie RCD znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

3) **Osobná bezpečnosť**
   a) **Pri používaní elektrického náradia zostaňte pozorný, sústreďte sa na vykonávanú prácu a používajte všetky zmysly. Elektrické náradie nepoužívajte ak ste unavený, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.**
   Chvíľka nepozornosti počas práce s elektrickým náradím môže spôsobiť vážne osobné poranenie.
   b) **Používajte osobné ochranné pracovné prostriedky. Vždy si nasaďte ochranu na oči.**
   Ochranné prostriedky, akými sú protiprachová maska, protišmykové bezpečnostné topánky, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, ktoré sa používajú pre patričné podmienky, znížia vznik osobných poranení.
   c) **Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k sieťovému zdroju a/alebo akumulátoru, uchopením alebo prenášaním náradia sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe.**
   Prenášanie náradia s prstom na vypínači alebo aktivovanie náradia elektrickým prúdom, keď je spínač v zapnutej polohe, privoláva úrazy.
   d) **Pred zapnutím z elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo skrutkovače.**
   Skrutkovač alebo kľúč, ktorý zostal pripojený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže spôsobiť osobné poranenie.
   e) **Nepredkláňajte sa. Vždy si zachovajte správnu rovnováhu a zabezpečte správny postoj.**
   Toto umožní lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
   f) **Vhodne sa oblečte. Pri práci nenoste voľný odev alebo šperky. Udržujte svoje vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa častí.**
   Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
   g) **Ak je zariadenie vybavené na pripojenie vysávača alebo vrecka na zachytávanie prachu, pripojte ich k náradiu a pri práci ich správne používajte.**
   Používanie zariadení na zachytávanie prachu môže znížiť riziká spôsobené prachom.
   h) **Nedovoľte, aby ste sa vďaka skúsenostiam získaným častým používaním náradí stali príliš sebaistými a ignorovali zásady bezpečnosti.**
   Neopatrné zaobchádzanie môže spôsobiť vážne zranenie v zlomku sekundy.

4) **Používanie a starostlivosť o elektrické náradie**
   a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Na prácu používajte vždy náradie, ktoré je na ňu určené.**
   Správne elektrické náradie vykoná prácu, na ktorú je určené lepšie a bezpečnejšie.
   b) **Náradie s poškodeným vypínačom, ktorý sa nedá zapnúť alebo vypnúť, nepoužívajte.**
   Akékoľvek náradie, ktoré nemôže byť ovládané vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
   c) **Predtým, ako vykonáte akékoľvek úpravy, výmenu príslušenstva alebo skôr, než elektrické náradie odložíte, odpojte ho od zdroja napájania a/alebo odpojte akumulátor, pokiaľ je odnímateľný.**
   Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
   d) **Nečinné elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby toto elektrické náradie obsluhovali osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmto návodom.**
   V rukách neškolených osôb je elektrické náradie nebezpečné.

e) **Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte nesprávne centrovanie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie častí, alebo akékoľvek iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť činnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia musíte dať elektrické náradie pred ďalším použitím opraviť.**
Mnohé nehody sú spôsobené práve nesprávne udržiavaným elektrickým náradím.

f) **Rezný nástroj udržiavajte ostrý a čistý.**
Správne udržiavaný rezný nástroj s ostrými britmi je menej náchylný na zablokovanie a je ľahšie ovládateľný.

g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, brity náradia atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a berte do úvahy pracovné podmienky a charakter vykonávanej práce.**
Používanie elektrického náradia na iné, než určené činnosti môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.

h) **Rukoväte a uchopovacie povrchy uchovávajte v suchu, čistote a neznečistené olejmi a mazivom.**
Klzké rukoväte a uchopovacie povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

5) **Starostlivosť a používanie akumulátorového náradia**

a) **Nabíjajte len nabíjačkou, ktorú uvádza výrobca.**
Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže predstavovať riziko, ak sa použije na nabíjanie iného typu akumulátora.

b) **Elektrické náradie používajte len so špecificky určeným typom akumulátorov.**
Používanie iného typu akumulátora môže predstavovať riziko poranenia a požiaru.

c) **Ak sa akumulátor nepoužíva, chráňte ho pred kontaktom s kovovými predmetmi, ako sú kancelárske spony, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť vzájomné prepojenie koncoviek.**
Vzájomné skratovanie koncoviek akumulátora môže mať za následok popáleniny alebo požiar.

d) **Pri nesprávnych podmienkach používania môže dôjsť k unikaniu kvapaliny z akumulátora. Vyhnite sa kontaktu s touto kvapalinou. V prípade náhodného kontaktu zasiahnuté miesto opláchnite vodou. Ak kvapalina zasiahne oči, opláchnite ich vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.**
Kvapalina unikajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.

e) **Nepoužívajte akumulátor alebo nástroj, ktorý je poškodený alebo upravený.**
Poškodené alebo modifikované batérie môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré má za následok požiar, explóziu alebo riziko zranenia.

f) **Nevystavujte akumulátor ani nástroj ohňu alebo nadmernej teplote.**
Vystavenie ohňu alebo teplote nad 130°C môže spôsobiť výbuch.

g) **Dodržujte všetky pokyny na nabíjanie a nenabíjajte akumulátor ani nástroj mimo rozsahu teplôt uvedeného v návode.**
Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo určeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

6) **Servis**

a) **Servis na svojom elektrickom náradí nechajte vykonávať len kvalifikovaným personálom a pri použití jedine originálnych náhradných dielov.**
Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.

b) **Nikdy neopravujte poškodené batérie.**
Servis akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo autorizovaní poskytovatelia služieb.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA AKUMULÁTOROVEJ KLINCOVAČKY

1. **Vždy predpokladajte, že náradie obsahuje upevňovacie prvky.**
Nedbalé zaobchádzanie s klincovačkou môže viesť k neočakávanému vystreleniu upevňovacích prvkov a zraneniu osôb.
2. **Pri vkladaní a vyberaní spojovacích prvkov, vykonávaní nastavení alebo výmene príslušenstva odpojte náradie od zdroja napájania.**
Ak je náradie pripojené k zdroju napájania, môže dôjsť k jeho náhodnej aktivácii, čo môže mať za následok zranenie osôb.
3. **Pri manipulácii so spojovacími prvkami, najmä pri vkladaní a vyberaní, buďte opatrní.**
Spojovacie prvky majú ostré hroty, ktoré môžu spôsobiť zranenie osôb.
4. **Nemierte náradím na seba ani na nikoho v okolí.**
Neočakávané spustenie vystrelí spojovací prvok, čo môže mať za následok zranenie osôb.
5. **Keď s náradím nepracujete a keď sa presúvate z jednej pracovnej polohy do druhej, držte prsty mimo spúšte.**
Neočakávané spustenie vystrelí spojovací prvok, čo môže mať za následok zranenie osôb.
6. **Pri vykonávaní činnosti, pri ktorej by sa spojovací prvok mohol dostať do kontaktu so skrytým vedením, držte náradie za izolované povrchy určené na uchopenie.**
Spojovací prvok, ktorý sa dostane do kontaktu so „živým“ vodičom pod napätím, môže spôsobiť, že sa nechránené kovové časti náradia stanú „živými“ a operátorovi môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
7. **Počas používania držte náradie pevne.**
Nekontrolovaný spätný ráz náradia môže viesť k neúmyselnej aktivácii, čo môže mať za následok zranenie osôb.
8. **Všetky časti tela, ako sú ruky a nohy atď., držte mimo smeru vystreľovania náradia.**
Spojovací prvok môže preniknúť cez obrobok, ako aj cez akýkoľvek predmet za ním, čo môže mať za následok zranenie osôb.
9. **Pri používaní náradia držte všetky časti tela, ako sú ruky a nohy atď., mimo oblasti, kde sa spojovací prvok zavádza do obrobku.**
Spojovací prvok by sa mohol odchýliť a vyletieť z obrobku, čo môže mať za následok zranenie osôb.
10. **Nespúšťajte náradie, pokiaľ nie je pevne umiestnené na obrobok.**
Ak náradie nie je v kontakte s obrobkom, spojovací prvok sa môže od obrobku odchýliť, čo môže mať za následok zranenie osôb.
11. **Nepoužívajte toto náradie na upevňovanie elektrických káblov.**
Nie je určená na inštaláciu elektrických káblov, pričom môže poškodiť izoláciu elektrických káblov a následne spôsobiť riziko zasiahnutia elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru.

12. **Ak sa spojovací prvok v náradí zasekne, odpojte náradie od zdroja napájania.**
Ak je náradie pri odstraňovaní zaseknutého spojovacieho prvku pripojené k zdroju napájania, môže sa náhodne aktivovať, čo môže mať za následok zranenie osôb.
13. **Pri odstraňovaní zaseknutého upevňovacieho prvku postupujte opatrne.**
Mechanizmus môže byť pod tlakom a spojovací prvok môže byť prudko vystrelený, čo môže mať za následok zranenie osôb.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

1. **Nepoužívajte klincovačku na zarážanie spojovacích prvkov do tvrdých materiálov, ako je kov alebo betón.**
Klincovačka je určená výhradne na použitie s kovovými spojovacími prvkami s vopred vyrazenými otvormi. (len model NR1865DKA)
Ak sa spojovacie prvky zarazia do tvrdých materiálov, môžu sa odraziť a niekoho zraniť.
2. **Pri práci s klincovačkou ju držte kolmo k obrobku. (len model NR1865DKA) (Pozrite si Obr. 26)**
3. **Dávajte pozor na vznietenie a výbuch.**
Keďže počas klincovania môžu lietať iskry, je nebezpečné používať toto náradie blízko laku, farby, technického benzínu, riedidla, benzínu, plynu, lepidiel a podobných horľavých látok, keďže sa môžu vznietiť alebo vybuchnúť. Preto za žiadnych okolností by sa nemalo toto náradie používať v blízkosti takéhoto horľavého materiálu.
4. **Vždy používajte prostriedky na ochranu zraku (ochranné okuliare).**



Pri práci s elektrickým náradím vždy používajte prostriedky na ochranu zraku a zabezpečte, aby ich používali aj okolité osoby.
Možnosť vniknutia úlomkov klincov, ktoré neboli zasiahnuté správnym spôsobom, do oka, predstavuje hrozbu poškodenia zraku. Prostriedky na ochranu zraku sa dajú kúpiť v každom železiarstve. Počas práce s týmto náradím vždy používajte prostriedky na ochranu zraku. Na dioptrické okuliare používajte prostriedok na ochranu zraku alebo masku so širokým priezorom. Zamestnávatelia by mali vždy presadzovať používanie prostriedkov na ochranu zraku.
5. **Chráňte si uši a hlavu.**
Keď ste zapojení do práce spojenej s klincovaním, používajte chrániče sluchu a ochranu hlavy. V závislosti od situácie zabezpečte, aby aj okolité osoby používali chrániče sluchu a prostriedky na ochranu hlavy.
6. **Venujte pozornosť tým, ktorí pracujú vo vašej blízkosti.**
Bolo by veľmi nebezpečné, keby klince, ktoré neboli správne zavedené do materiálu, zasiahli iné osoby. Preto pri používaní tohto náradia vždy venujte pozornosť bezpečnosti ľudí vo vašom okolí. Vždy sa uistite, že sa v blízkosti výstupu klincov nenachádzajú časti tela, ruky ani chodidlá žiadnej osoby.
7. **Nikdy nemierte výstupom klincov na ľudí.**



Vždy predpokladajte, že náradie obsahuje upevňovacie prvky.
Ak sa výstup klincov nasmeruje na ľudí, môže dôjsť k vážnym nehodám, ak omylom vystrelíte klinec z náradia. Pri pripájaní a odpájaní batérie, počas ukladania klincov do zásobníka alebo podobných úkonov sa uistite, že nie je výstup klincov nasmerovaný na žiadnu osobu (ani na vás).
Dokonca aj vtedy, keď nie sú do zásobníka vložené žiadne klince, je nebezpečné uvádzať náradie do činnosti počas jeho nasmerovania na nejakú osobu, takže sa nikdy nepokúšajte o takéto konanie. Žiadne žarty. Rešpektujte toto náradie ako pracovný nástroj.
8. **Pred použitím skontrolujte stláčaciu páčku.**
Uistite sa, že stláčacia páčka funguje správne. Nikdy nepoužívajte klincovačku, pokiaľ stláčacia páčka nefunguje správne, v opačnom prípade by mohla klincovačka neočakávane vystreliť upevňovací prvok. Nezasahujte do stláčacej páčky ani ju neodstraňujte, inak sa stane nefunkčnou.
9. **Výber spôsobu spúšťania je dôležitý.**
Prečítajte si a pochopte časť s názvom „SPÔSOB POUŽÍVANIA KLINCOVAČKY“ na strane 334.
10. **Pred použitím tohto výrobku sa uistite, že funguje správne v súlade s obsahom „Skúšanie klincovačky“ na strane 332**.
11. **Používajte len určené klince.**
Nikdy nepoužívajte iné klince ako tie, ktoré sú uvedené a popísané v tomto návode.
12. **Buďte opatrní pri pripájaní batérie.**
Aby pri pripájaní batérie a vkladaní klincov nedošlo k spusteniu náradia omylom, overte nasledovné.
○ Nedotýkajte sa spúšte.
○ Dbajte na to, aby sa vystreľovacia hlava nedostala do kontaktu so žiadnym povrchom.
○ Uchovávajte vystreľovaciu hlavu nasmerovanú dole.
Prísne dodržiavajte vyššie uvedené pokyny, pričom vždy dbajte na to, aby sa žiadna časť tela, rúk ani nôh nenachádzala pred výstupom klincov.
13. **Nedávajte nedbalo prst na spúšť.**
Neumiestňujte prst na spúšť okrem prípadu, keď skutočne klincujete. Ak nesiete toto náradie alebo ho niekomu podávate, pričom máte prst na spúšti, môžete neúmyselne vystreliť klinec a tým spôsobiť nehodu.
14. **Pevne pritlačte výstup klincov k materiálu, ktorý sa má klincovať.**
Pri zavádzaní klincov do materiálu pevne pritlačte výstup klincov k materiálu, ktorý sa má klincovať. Ak sa výstup nepriloží správne, klince sa môžu odraziť.
15. **Pri používaní sa nepribližujte rukami a chodidlami k vystreľovacej hlave.**



Je veľmi nebezpečné, ak klinec omylom zasiahne ruky alebo chodidlá.
16. **Dodržiavajte vzdialenosť medzi hlavou/tvárou a nástrojom.**
K spätnému rázu môže dôjsť vtedy, ak sa nastreľovaný klinec dostane do kontaktu s hrčou v dreve alebo s už nastreleným klincom.
17. **Dávajte pozor na dvojité vystrelenie v dôsledku spätného odrazu.**
Ak sa stláčacej páčke neúmyselne umožní znova dostať do kontaktu s obrobkom po spätnom odraze, do materiálu sa zavedie nežiaduci upevňovací prvok. Aby sa zabránilo tomuto nežiaducemu dvojitému výstrelu,
○ Prerušovaná činnosť (vystreľovanie pomocou spúšte)
1) Nastavte spínacie zariadenie na MECHANIZMUS ÚPLNÉHO SEKVENČNÉHO SPÚŠŤANIA.

2) Stlačte spúšť rýchlo a pevne.
3) Použite sondu na overenie, či klince presne zasiahli otvory (len model NR1865DKA)

○ Nepretržitá činnosť (vystreľovanie pomocou stláčacej páčky) (okrem modelu NR1890DCB(S), NR1865DKA)
1) Netlačte klincovačku na drevo nadmernou silou.
2) Odďeľte klincovačku od dreva, keďže po zavedení upevňovacieho prvku vykoná spätný odraz.

18. **Dávajte pozor pri klincovaní tenkých dosiek alebo rohov dreva.**
Pri klincovaní tenkých dosiek môžu klince prejsť cez materiál, čo sa môže stať aj pri klincovaní rohov dreva kvôli vychýleniu klincov. V takýchto prípadoch sa vždy uistite, že sa nikto (ani ruky či chodidlá žiadnej osoby; atď.) nenachádza za tenkou doskou alebo vedľa dreva, ktoré sa chystáte klincovať.
19. **Súčasné klincovanie na oboch stranách rovnakej steny je nebezpečné.**
Za žiadnych okolností by sa nemalo vykonávať klincovanie na oboch stranách steny súčasne. Bolo by to veľmi nebezpečné, keďže klince by mohli prejsť cez stenu a spôsobiť tak zranenia.
20. **Elektrické náradie nepoužívajte na lešeniach, rebríkoch.**
Elektrické náradie sa nesmie používať na konkrétnu aplikáciu ako napríklad:
– keď sa zmena miesta zošívania na iné miesto spája s použitím lešení, schodov, rebríkov alebo konštrukcií podobných rebríkom, napr. strešné laty,
– zatváracie debny alebo prepravky,
– montáž prepravných bezpečnostných systémov napr. na vozidlách a vagónoch
21. **Odstráňte všetky zvyšné upevňovacie prvky a batériu z klincovačky, keď:**
1) sa vykonáva údržba a kontrola;
2) sa kontrolujte správna činnosť stláčacej páčky a spúšte;
3) sa pripája alebo odpája uzáver prednej časti;
4) odstránenie zaseknutia;
5) sa náradie nepoužíva;
6) opúšťate pracovisko;
7) sa náradie premiestňuje na iné miesto; a
8) sa náradie odovzdáva inej osobe.
Nikdy sa nepokúšajte odstrániť zaseknutie alebo opraviť klincovačku, pokiaľ ste neodstránili batériu a všetky zvyšné upevňovacie prvky z klincovačky. Klincovačka by sa nemala nikdy nechávať bez dozoru, keďže osoby, ktoré nie sú oboznámené s klincovačkou, by s ňou mohli manipulovať a zraniť sa.
22. **Odstráňte batériu z klincovačky, keď:**
1) plníte zásobník klincami;
2) otáčate nastavovací prvok.
23. **Pri preprave klincovačky ju uložte do dodaného kufríka alebo pevnej nádoby, napríklad do prepravnej škatule, aby sa predišlo náhodnému poškodeniu. Okrem toho by mali byť pokyny na obsluhu a náradie na údržbu uložené v tej istej nádobe spolu s náradím.**
24. **Pred každým klincovaním použite sondu na zarovnanie klincovačky s otvorom v kovovom spojovacom prvku.** (len model NR1865DKA)
Toto náradie a klince sú určené na použitie s kovovými spojovacími prvkami s vopred vyrazenými otvormi. Zarážajte klince len do pracovného povrchu; nikdy do materiálov, ktoré sú príliš tvrdé na preniknutie.
Ak sa sonda neumiestni správne, klinec sa môže odraziť a spôsobiť zranenie obsluhe alebo iným osobám.
Ak si nie ste istý správnym umiestnením sondy v kovovom otvore, nikdy nezarážajte klince.
Nikdy nezarážajte klince do kovu. Klince zarážajte výhradne do vopred vyrazených otvorov v kovových spojovacích prvkoch.
25. **Sondu vždy smerujte od seba a od ostatných osôb.** (len model NR1865DKA)
Počas používania aj prenášania klincovačky dbajte na to, aby sa vaša tvár, ruky, nohy a ostatné časti tela, ako aj časti tela iných osôb, nenachádzali v blízkosti výstupnej hlavy, aby sa predišlo možnému zraneniu.
26. **Prevádzkové prostredie pre toto zariadenie je od 0°C do 40°C, takže zabezpečte jeho použitie v rámci tohto rozsahu teploty. Činnosť zariadenia môže zlyhať pri teplote nižšej ako 0°C alebo vyššej ako 40°C.**
27. **Batériu vždy nabíjajte pri teplote 0–40°C.**
Teplota nižšia ako 0°C bude mať za následok nadmerné nabíjanie, ktoré je nebezpečné. Batériu nie je možné nabíjať pri teplote vyššej ako 40°C.
Najvhodnejšou teplotou pre nabíjanie je teplota od 20 do 25°C.
28. **Nabíjačku nepoužívajte nepretržite.**
Po dokončení nabíjania nechajte nabíjačku pred Ďalším nabíjaním batérie približne 15 minút odpočívať.
29. **Nedovoľte, aby sa do otvoru na pripojenie nabíjateľnej batérie dostali akékoľvek cudzie telesá.**
30. **Nabíjateľnú batériu ani nabíjačku nikdy nerozoberajte.**
31. **Nabíjateľnú batériu nikdy neskratujte.**
Skratovanie batérie bude viesť k veľkému elektrickému prúdu a prehriatiu. Následkom bude spálenie alebo poškodenie batérie.
32. **Batériu nehádžte do ohňa.**
Ak batéria horí, môže explodovať.
33. **Používanie vybitej batérie poškodí nabíjačku.**
34. **Ak je životnosť ďalšieho nabíjania príliš krátke na praktické použitie, odneste batériu do predajne, v ktorej ste ju zakúpili.**
Vybitú batériu nevyhadzujte do bežného odpadu.
35. **Do ventilačných otvorov na nabíjačke nevkladajte žiadne predmety.**
Ak do ventilačných otvorov vložíte kovové predmety alebo horľavé materiály, bude to viesť k nebezpečenstvu poranenia elektrickým prúdom alebo sa poškodí nabíjačka.
36. **Dbajte na to, aby sa magnety (alebo podobné magnetické zariadenia) NIKDY nepriblížili ku klincovačke, pretože táto klincovačka má vnútri magnetický snímač.**
Takéto konanie spôsobí poruchu alebo riziko zranenia vyplývajúce z poruchy.
37. **Jednotku nechajte po nepretržitej prevádzke odpočinúť.**
38. **Elektrické náradie je vybavené teplotným ochranným obvodom na ochranu motora. Nepretržitý chod jednotky môže spôsobiť, že sa jeho teplota zvýši, aktivuje sa teplotný ochranný obvod a prevádzka sa automaticky zastaví. Ak sa tak stane, nechajte elektrické náradie pred opätovným použitím vychladnúť.**
39. **Tento výrobok môže prestať pracovať, keď sa zistí nejaký nezvyčajný jav. V takých prípadoch skontrolujte položky uvedené v časti „RIEŠENIE PROBLÉMOV“ na strane 338.**
40. **Ovládací panel nevystavujte silným nárazom ani ho nepoškodzujte. Môže to viesť k problémom.**
41. Výrobok nepoužívajte, ak je zdeformovaný nástroj alebo svorky batérie (držiak batérie).
Inštalácia batérie môže spôsobiť skrat, ktorý by mohol viesť k emisii dymu alebo k vznieteniu.
42. Svorky nástroja (držiak na batériu) udržujte bez kovových pilín a prachu.

- Pred použitím sa uistite, že v oblasti svoriek sa nenachádzajú kovové piliny a prach.
- Počas použitia sa snažte zabrániť tomu, aby z nástroja padali na batériu kovové piliny alebo prach.
- Pri prerušení prevádzky alebo po použití nenechávajte nástroj v oblasti, kde by mohol byť vystavený padajúcim kovovým pilinám alebo prachu.
  Ak tak urobíte, môže to spôsobiť skrat, ktorý by mohol viesť k emisii dymu alebo k vznieteniu.

43. Skontrolujte, či je batéria nainštalované pevne. Ak je uvoľnená, mohla by vypadnúť a spôsobiť nehodu.
44. Náradie a batériu používajte vždy pri teplotách od -5°C do 40°C.

UPOZORNENIE OHĽADNE LÍTIOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Kvôli predĺženiu životnosti je lítiovo-iónová batéria vybavená ochrannou funkciou, ktorá preruší výkon. V nižšie uvedených prípadoch 1 až 3 sa motor počas používania výrobku zastaví dokonca aj vtedy, keď potiahnete vypínač. Nejde o chybu, je to výsledok ochrannej funkcie.

1. Motor sa zastaví, keď sa vybije batéria.
   V takomto prípade ju okamžite nabite.
2. Motor sa môže zastaviť v prípade preťaženia náradia. V takomto prípade uvoľnite vypínač náradia a odstráňte príčinu preťaženia. Následne ho budete môcť opäť použiť.
3. Batériový pohon sa môže zastaviť, ak pri preťažení dôjde k prehrievaniu batérie.
   V takomto prípade prestaňte batériu používať a nechajte ju vychladnúť. Následne ho budete môcť opäť použiť.

Okrem toho, berte na zreteľ nasledujúce výstrahy a upozornenia.

VÝSTRAHA

Aby ste zabránili vytekaniu kvapaliny z batérie, generovaniu tepla, unikaniu dymu, výbuchu a vznieteniu, dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

1. Nedovoľte, aby sa na batérii zachytávali kovové piliny a prach.
   - Nedovoľte, aby počas práce padali na batériu kovové piliny a prach.
   - Uistite sa, že sa na batérii nenazbierali kovové piliny a prach, ktoré padajú na elektrické náradie počas práce.
   - Nepoužívanú batériu neskladujte na mieste s výskytom kovových pilín a prachu.
   - Pred uskladnením z batérie odstráňte kovové piliny a prach, ktoré sa mohli na nej zachytiť a neskladujte ju spolu s kovovými súčasťami (skrutky, klince, apod.).
2. Batériu neprepichujte ostrými predmetmi, ako sú napríklad klince, neudierajte po nej kladivom, nestúpajte na ňu, nehádžte ju, ani ju nevystavujte silným fyzickým nárazom.
3. Očividne poškodenú alebo zdeformovanú batériu nepoužívajte.
4. Batériu nepoužívajte na iné, ako stanovené účely.
5. Ak sa batéria nenabije ani po uplynutí zadanej doby na nabíjanie, okamžite prestaňte s ďalším nabíjaním.
6. Batériu nevystavujte účinkom vysokých teplôt ani veľkého tlaku, ani ju nevkladajte do mikrovlnnej rúry, sušičky alebo vysokotlakovej nádoby.
7. Keď dôjde k unikaniu tekutiny, alebo ak zacítite odporný zápach, batériu okamžite odneste mimo ohňa.
8. Batériu nepoužívajte na miestach, kde dochádza ku generovaniu silnej statickej elektriny.
9. Ak počas používania, nabíjania alebo skladovania dochádza k unikaniu tekutiny z batérie, ak zacítite odporný zápach, alebo ak dochádza ku generovaniu tepla, zmene farby, deformáciám alebo k čomukoľvek neštandardnému, batériu okamžite vyberte z náradia alebo z nabíjačky a prestaňte ju používať.
10. Batériu neponárajte ani nedovoľte, aby sa do nej dostali akékoľvek kvapaliny. Vniknutie vodivej kvapaliny, ako je napríklad voda, môže spôsobiť poškodenie, ktoré môže spôsobiť požiar alebo výbuch. Batériu skladujte na chladnom, suchom mieste, mimo výbušných a horľavých predmetov. Musíte sa vyhnúť prostrediam s korozívnymi plynmi.
11. Panel displeja nevystavujte silným nárazom a nedovoľte, aby došlo k jeho poškodeniu. Môže to viesť k problémom.
12. Ak na batériu priľne alkalické mazivo alebo rezná kvapalina, rýchlo ju utrite suchou handričkou.
    V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo znehodnoteniu puzdra.

UPOZORNENIE

1. Ak sa tekutina unikajúca z batérie dostane do očí, oči si nešúchajte a dôkladne si ich vypláchnite čerstvou čistou vodou, ako je pitná voda z vodovodu a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
   Ak nevyhľadáte ošetrenie, tekutina môže spôsobiť problémy zraku.
2. Ak sa tekutina dostane na kožu alebo odev, okamžite ich dôkladne umyte alebo očistite čistou vodou, ako je pitná voda z vodovodu.
   Existuje možnosť, že môže dôjsť k podráždeniu pokožky.
3. Ak pri prvotnom používaní akumulátora zistíte výskyt hrdze, odporný zápach, prehrievanie, stratu farby, deformácie a/alebo iné nezrovnalosti, batériu nepoužívajte a vráťte ju predajcovi alebo dodávateľovi.

VÝSTRAHA

Ak sa do svorky lítiovo-iónovej batérie dostane vodivé cudzie teleso, batéria môže zoskratovať a spôsobiť požiar. Pri uskladňovaní lítiovo-iónovej batérie určite dodržiavajte nasledovné pravidlá.

- Do skladovacej skrinky nevkladajte vodivé odrezky, klince ani drôty, ako je napríklad oceľový drôt a medený drôt.
- Aby ste predišli zoskratovaniu, vložte batériu do nástroja alebo pri uskladnení pevne založte kryt batérie, až kým nevidíte ventilátor.

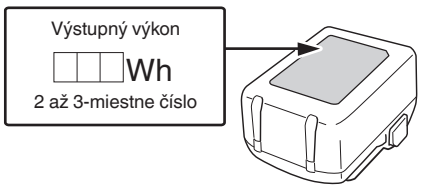
PREPRAVA TÝKAJÚCA SA LÍTIOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Pri preprave lítiovo-iónovej batérie dodržiavajte nasledovné opatrenia.

VÝSTRAHA

Pri organizovaní prepravy ohláste prepravnej spoločnosti, že balenie obsahuje lítiovo-iónovú batériu, informujte ju o výstupnom výkone a postupujte podľa pokynov prepravnej spoločnosti.

- Lítium-iónové batérie, ktoré prekračujú výkon 100 Wh, sú pri transporte označené ako nebezpečný tovar, ktorý vyžaduje špeciálne aplikačné postupy.
- Pri preprave do zahraničia musíte vyhovieť medzinárodným zákonom, pravidlám a predpisom cieľovej krajiny.



BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE PRIPOJENIE USB ZARIADENIA (UC18YSL3)

Ak sa vyskytnú neočakávané problémy, údaje na USB zariadení, ktoré je pripojené k tomuto výrobku, sa môžu poškodiť alebo stratiť. Pred použitím tohto výrobku sa vždy uistite, že ste si zálohovali všetky údaje, ktoré sa nachádzajú na USB zariadení.
Vezmite do úvahy, že naša spoločnosť nepreberá žiadnu zodpovednosť za údaje, ktoré sú uložené na USB zariadení, ktoré sa poškodia alebo stratia, ani za žiadne škody, ktoré sa môžu vyskytnúť na pripojenom zariadení.

VÝSTRAHA

- Pred použitím skontrolujte spojovací USB kábel, či nie je chybný alebo poškodený.
  Používaním chybného alebo poškodeného kábla USB môžete spôsobiť vznik dymu alebo zapálenie.
- Ak výrobok nepoužívate, zakryte USB port gumeným krytom.
  Hromadením prachu atď. v USB porte môže vzniknúť dym alebo zapálenie.

POZNÁMKA

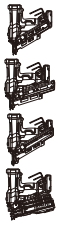
- Počas USB nabíjania sa môže vyskytnúť príležitostné pozastavenie.
- Ak sa USB zariadenie nenabíja, vyberte USB zariadenie z nabíjačky.
  Nedodržanie toto pokynu nemusí len znížiť životnosť batérie USB zariadenia, ale môže viesť aj k neočakávaným nehodám.
- Niektoré USB zariadenia sa nedajú nabíjať, záleží od typu zariadenia.

NÁZVY JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ

Čísla v nižšie uvedenom zozname zodpovedajú **Obr. 1**–**Obr. 34**.

1	Vrchný kryt
2	Spúšť
3	Vystreľovacia hlava (výstup)
4	Stláčacia páčka
5	Podávač klincov (B)
6	Podávač klincov (A)
7	Zásobník
8	Vodidlo klincov
9	Gombík
10	Držiak klincov
11	Kryt zásobníka
12	Hák
13	Batéria
14	Rukoväť
15	Prepínač postupu klincovania
16	Indikátor napájania
17	Hlavný vypínač
18	Indikátor postupu klincovania
19	Panel obsluhy
20	Panel s displejom
21	Spínač indikátora úrovne nabitia batérie
22	Kontrolka úrovne nabitia batérie
23	Kontrolka nabíjania
24	Poistka
25	LED kontrolka
26	Klince
27	Vodiaci prvok čepele
28	Doska
29	Nastreľovací otvor
30	Prvý klinec
31	Druhý klinec
32	Západka
33	Podávač
34	Vodiaca drážka
35	Vodiaci povrch
36	Sonda
37	Otvor
38	Kovový spojovací prvok
39	Drevo
40	Nastavovací prvok
41	Háková doštička
42	Tyčový kľúč torx
43	Uzáver prednej časti
44	Vodiaca čepeľ

SYMBOLY

	NR1890DCB / NR1890DCB(S): Akumulátorová klincovačka na pás klincov NR1890DRB: Akumulátorová klincovačka na pás klincov NR1865DKA: Klincovačka NV1890DA: Akumulátorová bubnová klincovačka
	Aby sa znížilo riziko zranenia, musí si užívateľ prečítať návod na obsluhu.

	Iba pre krajiny EÚ Elektrické náradie nelikvidujte spolu s domácim odpadom! Aby ste dodržali ustanovenia európskej smernice 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a jej implementáciu v zmysle národnej legislatívy, je potrebné elektrické náradie po uplynutí jeho doby životnosti separovať a doručiť na environmentálne prijateľné miesto recyklovania.
	Jednosmerný prúd
	Zapnutie
	Vypnutie
	Odpojte akumulátor
	Hlavný vypínač
	Prepínač postupu klincovania
	Plytká strana
	Hlboká strana
	Nepoužívajte na lešeniach, rebríkoch.
	Výstraha
	Zakázaná činnosť
	Používajte ochranu zraku.
	Používajte chrániče sluchu.

Batéria

	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je nad 75%.
	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je 50%–75%.
	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je 25%–50%.
	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je menej ako 25%.
	Bliká; Zostávajúca kapacita batérie je takmer nulová. Čo najskôr dobite batériu.
	Bliká; Prevádzka sa prerušila kvôli vysokej teplote. Vyberte batériu z nástroja a nechajte ju úplne vychladnúť.
	Bliká; Prevádzka sa prerušila kvôli zlyhaniu alebo poruche. Problémom môže byť batéria, preto kontaktujte svojho predajcu.

TECHNICKÉ PARAMETRE

1. Akumulátorová klincovačka na pás klincov

Model	NR1890DCB / NR1890DCB(S)	NR1890DRB
Hlavné telo klincovačky	NR18 (318007070)	
Zásobník	DCB (345032850)/ DCB(S) (345032840)	DRB (345030240)
Motor	Jednosmerný bezkomutátorový	
Použiteľný klinec	Páskové klince spojené papierom Klince so zrezanou hlavou (Uhol: 30°– 34°)	Páskové klince spojené plastom Klince s plnou hlavou (Uhol: 20°– 22°)
Použiteľná dĺžka klinca	50 mm až 90 mm	
Nosnosť klinca	54 klincov	37 klincov
Počet na cyklus	Až 4,5 klinca za sekundu (prerušovaná prevádzka)	
Hmotnosť*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)	4,0 kg (BSL1850MT) 4,1 kg (BSL36A18X)
Rozmery*2 Výška Dĺžka Šírka	 354 mm 324 mm 139 mm	 354 mm 365 mm 150 mm
Režim vystreľovania	NR1890DCB Plne sekvenčný/ Kontaktný (voliteľný)	Úplný sekvenčný/ kontaktný (voliteľný)
	NR1890DCB(S) Plne sekvenčný	

*1 Hmotnosť: V súlade s postupom EPTA 01/2014
*2 Vylúčenie časti s hákom

2. Klincovačka

Model	NR1865DKA
Hlavné telo klincovačky	NR18 (318007070)
Zásobník	DKA (345032860)
Motor	Jednosmerný bezkomutátorový

Použiteľný klinec	Páskové klince spojené papierom Klince s plnou hlavou Kalené klince
Použiteľná dĺžka klinca	38 mm až 64 mm
Nosnosť klinca	28 klincov
Počet na cyklus	Až 3 klinca za sekundu (prerušovaná prevádzka)
Hmotnosť*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)
Rozmery*2 Výška Dĺžka Šírka	 361 mm 334 mm 145 mm
Režim vystreľovania	Úplný sekvenčný

*1 Hmotnosť: V súlade s postupom EPTA 01/2014
*2 Vylúčenie časti s hákom

3. Akumulátorová bubnová klincovačka

Model	NV1890DA
Hlavné telo klincovačky	NV18 (318007080)
Zásobník	DA (345027850)
Motor	Jednosmerný bezkomutátorový
Použiteľný klinec	Drôtom spájané klince Klince spájané páskou
Použiteľná dĺžka klinca	45 mm až 90 mm
Nosnosť klinca	200–300 klincov (1 cievka)
Počet na cyklus	Až 4 klinca za sekundu (prerušovaná prevádzka)
Hmotnosť*1 *2	4,6 kg (BSL1850MT) 4,7 kg (BSL36A18X)
Rozmery*2 Výška Dĺžka Šírka	 355 mm 352 mm 139 mm
Režim vystreľovania	Úplný sekvenčný/kontaktný (voliteľný)

*1 Hmotnosť: V súlade s postupom EPTA 01/2014
*2 Vylúčenie časti s hákom

POZNÁMKA

Vzhľadom na pokračujúci program výskumu a vývoja v spoločnosti HiKOKI si vyhradzujeme právo zmien tu uvedených technických parametrov bez predchádzajúceho upozornenia.

4. Akumulátor

Model	Napätie	Kapacita batérie
BSL1850MT	18 V	5,0 Ah
BSL36A18X	36 V / 18 V	2,5 Ah / 5,0 Ah

POZNÁMKA

Akumulátory uvedené nižšie nie sú použiteľné pre tieto klincovačky.
BSL1815 / BSL1820M / BSL1825 / BSL1830 / BSL1830C / BSL1840 / BSL1850 / BSL1850C / BSL1860

VÝBER KLINCOV

Vyberte si vhodný klinec z **Obr. 2, 3**. Klince, ktoré nie sú znázornené na **Obr. 2, 3**, nie je možné nastreľovať pomocou tohto náradia.
Použitie akýchkoľvek iných klincov môže mať za následok poruchu náradia a/alebo nesprávnu činnosť klincov, čo môže viesť k vážnym zraneniam.

ŠTANDARDNÉ PRÍSLUŠENSTVO

Okrem hlavnej jednotky (1 jednotka) obsahuje balenie príslušenstvo, ktoré je uvedené na strane 391.

Štandardné príslušenstvo podlieha zmenám bez predchádzajúceho oznámenia.

POUŽITIE

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
- Podlahy a rámové konštrukcie stien.
- Montáž priehradových nosníkov a okien.
- Konštrukcie pod podlahami a strešné krytiny.
- Obloženie stien.
- Mobilné domy a modulárna bytová výstavba.

<NR1865DKA>
- Len na montáž kovových spojovacích prvkov s vopred vyrazenými otvormi na drevené stojky.

NABÍJANIE

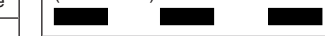
Pred použitím elektrického náradia nabite batériu nasledovne.

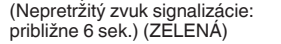
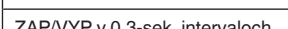
<UC18YSL3>

1. **Napájací kábel nabíjačky pripojte k zásuvke.**
   Po pripojení zástrčky nabíjačky k zásuvke začne blikať kontrolka nabíjania načerveno. (Pozrite **Tabuľku 1**)
2. **Vložte batériu do nabíjačky.**
   Batériu pevne vložte do nabíjačky tak, ako je to zobrazené na **Obr. 5** (na strane 5).
3. **Nabíjanie**
   Pri vkladaní batérie do nabíjačky sa spustí nabíjanie a indikátor nabíjania bude blikať modrou farbou.
   Po úplnom nabití batérie začne kontrolka svietiť nazeleno. (Pozrite **Tabuľku 1**)

(1) Význam svetla kontrolky nabíjania
Významy svetla kontrolky nabíjania sú uvedené v **Tabuľke 1**, a to podľa stavu nabíjačky alebo nabíjateľnej batérie.

Tabuľka 1: Významy kontrolky nabíjania

ZAP/VYP v 0,5-sek. intervaloch (ČERVENÁ) 	Pred nabíjaním *1
Svieti na 0,5 sek. v intervaloch 1 sek. (MODRÁ) 	Nabité na menej ako 50%

Svieti na 1 sek. v intervaloch 0,5 sek. (MODRÁ) 	Nabité na menej ako 80%
Svieti neprerušovane (MODRÁ) 	Nabité na viac ako 80%
Svieti neprerušovane (Nepretržitý zvuk signalizácie: približne 6 sek.) (ZELENÁ) 	Nabíjanie je dokončené
ZAP/VYP v 0,3-sek. intervaloch (ČERVENÁ) 	Prehrievanie v pohotovostnom režime *2
ZAP/VYP v 0,1-sek. Intervaloch (Prerušovaný zvuk signalizácie: približne 2 sek.) (PURPUROVOČERVENÁ) 	Nabíjanie nie je možné *3

POZNÁMKA

*1 Ak červená kontrolka bliká aj po pripojení nabíjačky, skontrolujte, či je batéria úplne vložená.

*2 Batéria je prehriata. Nedá sa nabiť.
Hoci sa nabíjanie spustí po vychladnutí batérie, aj keď zostane na mieste, najlepšie je batériu pred nabíjaním vybrať a nechať ju vychladnúť na dobre vetranom mieste v tieni.

*3 Porucha batérie alebo nabíjačky
– Úplne vložte batériu.
– Skontrolujte, či na držiaku alebo svorkách batérie nie sú uchytené cudzie látky. Ak nenájdete žiadne cudzie predmety, pravdepodobne došlo k poruche batérie alebo nabíjačky. Odneste ich do autorizovaného servisného strediska.

○ Pri nepretržitom používaní nabíjačky na batérie sa nabíjačka na batérie zohreje, čo môže predstavovať príčinu porúch. Po dokončení nabíjania počkajte pred ďalším nabíjaním 5 minút.

(2) Záležitosti týkajúce sa teplôt a doby nabíjania batérie. (Pozrite **Tabuľku 2**)

Tabuľka 2

Model		UC18YSL3
Typ batérie		Li-iónová
Nabíjacie napätie		14,4–18 V
Teploty, pri ktorých možno batériu nabíjať		0°C–50°C
Doba nabíjania pre kapacitu batérie pribl. (pri 20°C)	5,0 Ah	32 min
Doba nabíjania na dosiahnutie kapacity batérie s viacerými napätiami, približne (pri 20°C)	2,5 Ah (x 2 jednotka)	32 min
Počet článkov batérie		4–10
Nabíjacie napätie pre USB		5 V
Nabíjací prúd pre USB		2 A
Hmotnosť		0,6 kg

POZNÁMKA

○ Doba nabíjania sa môže odlišovať, záleží od okolitej teploty a napätia zdroja napájania.

○ Ak nabíjanie trvá dlho
– Nabíjanie trvá dlhšie pri extrémne nízkych teplotách okolia. Batériu nabíjajte na teplom mieste (napríklad vo vnútri).
– Neblokujte vetracie otvory. V opačnom prípade sa interiér nástroja prehreje, čím sa zníži výkon nabíjačky'
– Ak chladiaci ventilátor nefunguje, obráťte sa na autorizované servisné centrum HiKOKI a požiadajte o opravu.

4. Odpojte napájací kábel nabíjačky zo zásuvky.

5. Nabíjačku pevne uchopte a vytiahnite batériu.

POZNÁMKA

Po použití nezabudnite z nabíjačky vybrať batériu a potom ju odložte.

Čo sa týka elektrického výboja v prípade nových batérií, atď.

Vzhľadom na to, že chemická látka nachádzajúca vo vnútri nových batérií a v batériách, ktoré sa po dlhšiu dobu nepoužívali, nie je aktivovaná, elektrický výboj môže byť po prvom a druhom použití slabý. Je to dočasný jav a optimálny čas potrebný na nabíjanie sa obnoví po opätovnom nabíjaní batérií 2–3 krát.

Ako predĺžiť životnosť batérií.

(1) Nabite batérie skôr ako sa úplne vybijú. Ak máte pocit, že výkon náradia slabne, prerušte jeho používanie a batériu náradia znovu nabite. Ak budete náradie aj naďalej používať a vyčerpáte elektrický prúd, batéria sa môže poškodiť a jej životnosť sa tým skráti.

(2) Vyhýbajte sa nabíjaniu pri vysokých teplotách. Nabíjateľná batéria bude horúca ihneď po použití. Ak sa takáto batéria nabíja ihneď po použití, jej vnútorná chemická látka sa poškodí a životnosť batérie sa skráti. Nechajte batériu na chvíľu vychladnúť a až potom ju znovu nabíjajte.

PRED POUŽITÍM

Činnosť	Obrázok	Strana
Indikátor zostávajúcej kapacity batérie	4	5
Nabíjanie USB zariadenia z elektrickej zásuvky	6-a	5
Nabíjanie USB zariadenia a batérie z elektrickej zásuvky	6-b	5
Spôsob nabíjania zariadenia USB	7	5
Vyberanie vkladanie batérie	8	5
Výber príslušenstva	—	392

1. Spôsob ovládania ovládacieho panela

(1) Zapnutie hlavného vypínača (Pozrite si **Obr. 9**)
V stave „vypnutia hlavného vypínača“ podržte stlačený hlavný vypínač viac ako 1 sekundu, potom sa indikátor napájania rozsvieti zelenou farbou.

POZNÁMKA

Počas procesu zapínania hlavného vypínača nestláčajte stláčaciu páčku a/alebo spúšť. V opačnom prípade sa zabráni zapnutiu hlavného vypínača.

[Automatické vypnutie]

Keď je napájanie zapnuté, ale klincovačka sa 30 minút nepoužíva, automaticky sa vypne. Ak ju chcete znova zapnúť, stlačte hlavný vypínač.

VÝSTRAHA

Nikdy nezanechávajte klincovačku so zapnutým napájaním. Mohlo by to viesť k nehode.

(2) Vypnutie hlavného vypínača (Pozrite si **Obr. 9**)
V stave „zapnutia hlavného vypínača“ podržte stlačený hlavný vypínač viac ako 1 sekundu, potom indikátor napájania zhasne.
V stave „zapnutia hlavného vypínača“ sú aktívne nižšie uvedené funkcie.

(3) Spôsob používania LED svetla (Pozrite si **Obr. 10**)
Pokiaľ je zapnutý hlavný vypínač, LED svetlo bude automaticky osvetľovať špičku náradia.

UPOZORNENIE

- Svoje oči nevystavujte účinkom svetla pozeraním do svetla.
  Ak bude oko nepretržite vystavené pôsobeniu tohto svetla, dôjde k poškodeniu oka.
- Utrite všetky nečistoty alebo špinu prilepenú k šošovke LED svetla jemnou handričkou, pričom dávajte pozor, aby ste šošovku nepoškriabali.
  Škrabance na šošovke LED svetla môžu spôsobiť zníženie jasu.

(4) Zvoľte režim postupu klincovania
(Úplné sekvenčné spúšťanie/kontaktné spúšťanie)
Po zapnutí hlavného vypínača vždy nastavte režim úplného sekvenčného spúšťania ako počiatočný.
(Indikátor postupu klincovania sa rozsvieti modrou farbou.) (Pozrite si **Obr. 11**)
Ak chcete zmeniť režim klincovania, jedenkrát stlačte prepínač postupu klincovania. Po každom stlačení sa bude režim prepínať medzi „úplným sekvenčným“ a „kontaktným“.
Svieti (modrý):
MECHANIZMUS ÚPLNÉHO SEKVENČNÉHO SPÚŠŤANIA,
Bliká (namodro):
MECHANIZMUS KONTAKTNÉHO SPÚŠŤANIA

POZNÁMKA

NR1890DCB(S) / NR1865DKA je vybavený len pre režim mechanizmu úplného sekvenčného spúšťania a nie je možné ho prepnúť do prevádzkového režimu klincovania.

(5) Ostatné funkcie (**Obr. 12**)
V prípade chyby činnosti sa budú LED indikátory zobrazovať tak, ako je to uvedené nižšie.

Stav indikátora	
Indikátor napájania bliká červenou farbou. Napájanie sa po 60 sekundách automaticky vypne.	Zostávajúca energia batérie je takmer nulová. Čo najskôr nabite batériu.
Indikátor napájania bliká červenou farbou a LED svetlo bliká v 0,5-sekundovom intervale. Napájanie sa po 10 sekundách automaticky vypne.	Zariadenie je v stave príliš nízkej teploty (pod -5°C) alebo príliš vysokej teploty. Nechajte klincovačku úplne vychladnúť alebo sa zohriať za primeraných podmienok.
Indikátor napájania bliká oranžovou farbou. Napájanie sa v priebehu 10 sekúnd automaticky vypne.	Požiadajte spoločnosť HiKOKI o kontrolu.

2. Skúšanie klincovačky

VÝSTRAHA

- Nikdy nepoužívajte klincovačku, pokiaľ nefunguje správne stláčacia páčka.
- Zariadenie je vybavené ochranným mechanizmom pre prípad činnosti s prázdnym zásobníkom. (okrem modelu NV1890DA)
  Keď zostáva 9 alebo menej klincov, aktivuje sa funkcia zamedzenia vystreľovania naprázdno a po stlačení spúšte sa už klince nebudú zavádzať. Ak sa tak stane, vložte viac klincov, aby ste mohli pokračovať v zavádzaní.

UPOZORNENIE

Dávajte pozor, aby nedošlo k nárazu špičky stláčacej páčky do dreva.

Pred začatím samotného klincovania vyskúšajte klincovačku na základe nižšie uvedeného kontrolného zoznamu. Vykonajte skúšky v nasledujúcom poradí.
Ak sa vyskytne nezvyčajná činnosť, prestaňte používať klincovačku a ihneď kontaktujte autorizované servisné stredisko spoločnosti HiKOKI.

(1) ODSTRÁŇTE VŠETKY KLINCE A BATÉRIU Z KLINCOVAČKY.

– VŠETKY SKRUTKY MUSIA BYŤ PRITIAHNUTÉ.

– STLÁČACIA PÁČKA A SPÚŠŤ SA MUSIA POHYBOVAŤ HLADKO.

(2) Inštalácia batérie. (Pozrite si **Obr. 8**)
Počas inštalácie batérie nepoužívajte stláčaciu páčku ani spúšť.

(3) Zapnite hlavný vypínač. (Pozrite si **Obr. 9**)
Zapnite hlavný vypínač stlačením a jeho podržaním na dlhšie ako 1 sekundu.
Uistite sa, že indikátor napájania svieti zelenou farbou a že indikátor postupu klincovania svieti modrou farbou. (MECHANIZMUS ÚPLNÉHO SEKVENČNÉHO SPÚŠŤANIA)

(4) Odstráňte prst zo spúšte a pritlačte stláčaciu páčku na obrobok s potiahnutím podávača klincov dozadu (B). (Model NV1890DA nie je vybavený podávačom klincov (B).)

– KLINCOVAČKA SA NESMIE UVIESŤ DO ČINNOSTI.

(5) Oddiaľte stláčaciu páčku od obrobku.
Potom namierte klincovačku smerom nadol s potiahnutím podávača klincov dozadu (B) (Model NV1890DA nie je vybavený podávačom klincov (B).), stlačte spúšť a počkajte v tejto polohe 5 sekúnd alebo dlhšie.

– KLINCOVAČKA SA NESMIE UVIESŤ DO ČINNOSTI.

(6)
[1] Bez toho, aby ste sa dotýkali spúšte, pritlačte stláčaciu páčku na obrobok s potiahnutím podávača klincov dozadu (B). (Model NV1890DA nie je vybavený podávačom klincov (B).)

Potom do 5 sekúnd stlačte spúšť.

– KLINCOVAČKA SA MUSÍ UVIESŤ DO ČINNOSTI.

[2] Podržte spúšť a znova pritlačte stláčaciu páčku na obrobok.

– KLINCOVAČKA SA NESMIE UVIESŤ DO ČINNOSTI.

[3] Oddeľte prst od spúšte.
Potom sa [1] použije znova.

– KLINCOVAČKA SA MUSÍ UVIESŤ DO ČINNOSTI.

(7) Oddeľte stláčaciu páčku od obrobku, stlačte spúšť.
Do 2 sekúnd pritlačte stláčaciu páčku na obrobok.

– KLINCOVAČKA SA NESMIE UVIESŤ DO ČINNOSTI.

(8) Nastavte blikajúci indikátor postupu klincovania do režimu zapnutia ON. (MECHANIZMUS KONTAKTNÉHO SPÚŠŤANIA)
(okrem NR1890DCB(S) / NR1865DKA)
Raz stlačte prepínač klincovacieho režimu a uistite sa, že indikátor bliká modrou farbou.
Oddeľte stláčaciu páčku od obrobku, stlačte spúšť a zároveň potiahnite podávač klincov dozadu (B). (Model NV1890DA nie je vybavený podávačom klincov (B).)
Do 2 sekúnd pritlačte stláčaciu páčku na obrobok.

– KLINCOVAČKA SA MUSÍ UVIESŤ DO ČINNOSTI.

(9) Ak sa nepozoruje žiadna nezvyčajná činnosť, môžete vložiť klince do zásobníka.
Zaveďte klince do obrobku, ktorý je rovnakého typu ako ten, čo sa má použiť v rámci skutočnej aplikácie.

– KLINCOVAČKA MUSÍ FUNGOVAŤ SPRÁVNE.

3. Kontrola činnosti stláčacej páčky
VÝSTRAHA
Pri kontrole činnosti stláčacej páčky sa vždy uistite, že je batéria vybratá z elektrického náradia.
Vykonajte kontrolu, aby ste sa uistili, že sa stláčacia páčka pri použití posúva plynulo.
Vyčistite posuvnú oblasť na stláčacej páčke, ak sa neposúva plynulo.
4. Vložte klince
VÝSTRAHA
Pri vkladaní klincov do klincovačky
1) vyberte batériu z klincovačky;
2) nestláčajte spúšť;
3) nestláčajte stláčaciu páčku; a
4) držte klincovačku namierenú smerom nadol.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>
(1) Vložte pás klincov do zadnej časti zásobníka. (Pozrite si **Obr. 13**)
(2) Posuňte pás klincov ďalej dopredu v zásobníku. (Pozrite si **Obr. 14**)
(3) Potiahnite podávač klincov (B) úplne do zadnej časti zásobníka, až kým nepríde do kontaktu, aby ste ho mohli opatrne vrátiť bez stláčania ovládača podávača klincov (A) (**Obr. 15**).
Ak sa podávač klincov (A) stlačí pri jeho vrátení, klince sa nebudú dať vložiť.

POZNÁMKA
- Ak hrot podávača klincov (A) prejde na klinec, môže to spôsobiť vystrelenie naprázdno. Po zavedení klincov sa uistite, že hrot podávača klincov (A) neprechádza na klinec.
- Jemne potlačte podávač klincov (A) a podávač klincov (B) oproti klincu.
Ak sa podávač klincov (A) a podávač klincov (B) uvoľnia zo zadnej časti zásobníka a narazia na klinec, môže sa poškodiť spojovací papier alebo plast klinca.
- Použite pás klincov s viac ako 10 klincami.
- Použite nezlomený pás klincov so všetkými klincami rovnakej dĺžky.

Teraz je klincovačka pripravená na činnosť.

Odstraňovanie klincov:
(1) Stlačte ovládač podávača klincov (A), aby sa uvoľnil zámok klincov, potom jemne vráťte podávač klincov (B) dopredu. (**Obr. 16**)
(2) Vytiahnite pás klincov priamo zo zadnej časti zásobníka. (**Obr. 17**)
POZNÁMKA
Vo vodiacej lište čepele sa môže nachádzať zvyšný klinec.
Je ťažké overiť, či sa vo vodiacej lište čepele nachádza zvyšný klinec, preto kvôli uisteniu skontrolujte, či sa tam nenachádza.
<NV1890DA>
(1) Stlačte gombík nadol a otvorte vodidlo klincov. Potom otvorte kryt zásobníka. (**Obr. 18**)
(2) Nastavte polohu držiaka klincov podľa dĺžky klinca. (**Obr. 19**)
Ak nie je držiak klincov správne nastavený, klinec sa nebude posúvať hladko.
[1] Otočte držiak klincov o približne 90 stupňov proti smeru hodinových ručičiek.
[2] Posúvaním držiaka klincov nahor a nadol vyrovnajte dosku držiaka klincov so značkou na zásobníku podľa dĺžky používaných klincov.
[3] Otáčajte držiakom klincov o 90 stupňov v smere hodinových ručičiek, až kým nezačujete „cvaknutie“.
POZNÁMKA
Pred vložením klincov do zásobníka umiestnite držiak klincov podľa dĺžky klinca. Ak nenastavíte polohu držiaka klincov, klinec sa zasekne. Ak kryt násilne zatvoríte bez nastavenia polohy držiaka klincov, môže dôjsť k poškodeniu držiaka klincov.
(3) Vložte cievku s klincami do zásobníka. (**Obr. 20**)
Odviňte dostatočný počet klincov, aby dosiahli do nastreľovacieho otvoru.
(4) Vložte prvý klinec do nastreľovacieho otvoru a druhý klinec medzi dve západky podávača.
Nasaďte hlavy klincov do vodidla. (**Obr. 21**)
Ťahanie klincov doprava
POZNÁMKA
Dávajte pozor, aby ste nedeformovali usporiadané drôty a neuvoľnili klince z vodiacej plochy.
V opačnom prípade sa vodidlo klincov nezatvorí správne.
(5) Zatvorte kryt zásobníka a potom zatvorte vodidlo klincov.
Úplne zablokujte gombík. (**Obr. 22**)
VÝSTRAHA
Úplne zatvorte vodidlo klincov a počas prevádzky ho neotvárajte.
Ak sa pokúsite zatĺkať klince, keď je vodidlo klincov otvorené, klince sa nebudú zatĺkať do dreva a hrozí ich nebezpečné vystrelenie.

SPÔSOB POUŽÍVANIA KLINCOVAČKY

VÝSTRAHA

- VŽDY POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ OKULIARE.
- Vykonajte skúšobné klincovanie.
- NIKDY nemierte náradím na seba ani na ostatných na pracovisku.
- NEPRIBLIŽUJTE SA prstami k spúšti, keď nezavádzate klince do materiálu, aby nedošlo k náhodnému vystreleniu.
- Elektrický kábel nepoužívajte, ak je poškodený. Okamžite ho dajte opraviť.
- Výber spôsobu spúšťania je dôležitý. Prečítajte si a pochopte časť „1.Postupy klincovania“ uvedenú nižšie.
- Pred začatím práce skontrolujte zariadenie na prepínanie postupu klincovania. (okrem modelu NR1890DCB(S) / NR1865DKA)
  Táto klincovačka HiKOKI obsahuje zariadenie na prepínanie postupu klincovania.
  Pred začatím práce sa uistite, že je zariadenie na prepínanie správne nastavené.
  Ak sa zariadenie na prepínanie nenastaví správne, klincovačka nebude fungovať správne.
- Nikdy neumiestňujte tvár, ruky ani chodidlá do blízkosti vystreľovacej hlavy, keď sa používa.
- Nezavádzajte klince do hornej časti iných klincov ani s klincovačkou pod príliš ostrým uhlom; klince sa môžu odraziť a niekoho zraniť.
- Nezavádzajte klince do tenkých dosiek ani blízko rohov a okrajov obrobku. Klince môžu prejsť cez materiál alebo mimo obrobku a niekoho zasiahnuť.
- Nikdy nezavádzajte klince z oboch strán steny súčasne. Klince môžu prejsť cez stenu a zasiahnuť osobu na opačnej strane.
- Nikdy nepoužívajte klincovačku, ktorá je chybná alebo funguje nezvyčajným spôsobom.
- Nepoužívajte klincovačku ako kladivo.

Táto klincovačka HiKOKI je vybavená zariadením na prepínanie činnosti klincovačky.
Použite MECHANIZMUS ÚPLNÉHO SEKVENČNÉHO SPÚŠŤANIA alebo MECHANIZMUS KONTAKTNÉHO SPÚŠŤANIA podľa práce, ktorá sa má vykonať.

POZNÁMKA

V prípade NR1890DCB(S) / NR1865DKA je výrobok vybavený len MECHANIZMOM ÚPLNÉHO SEKVENČNÉHO SPÚŠŤANIA.

Vysvetlenie rôznych postupov klincovania

- MECHANIZMUS ÚPLNÉHO SEKVENČNÉHO SPÚŠŤANIA:
  Najskôr pritlačte stláčaciu páčku na drevo; potom stlačením spúšte zaveďte do materiálu klinec.
  Dodržaním rovnakej postupnosti pokračujte v zavádzaní klincov.
  Po pribití klinca nebudete môcť pribiť ďalší klinec, kým neodstránite prst zo spúšte a nástroj úplne nezodvihnete z dreveného povrchu.
- MECHANIZMUS KONTAKTNÉHO SPÚŠŤANIA:
  KONTAKTNÉ SPÚŠŤANIE sa môže vykonávať podľa dvoch rôznych postupností, a to v závislosti od použitia.
  Spôsob zavedenia niekoľkých klincov:
  1) Stlačte spúšť.
  2) Pritlačením stláčacej páčky na drevo zaveďte klinec do materiálu.
  3) Ak sa podrží stlačená spúšť, klinec sa zavedie do materiálu po každom pritlačení stláčacej páčky na drevo.

  Spôsob zavedenia jedného klinca:
  1) Pritlačte stláčaciu páčku na drevo.
  2) Stlačením spúšte zaveďte klinec do materiálu.
  3) Odstráňte prst zo spúšte a odoberte klincovačku od dreva.

[Mechanizmus blokovania vystreľovania s prázdnym zásobníkom] (okrem modelu NV1890DA)
Keď zostáva 9 alebo menej klincov, aktivuje sa funkcia zamedzenia vystreľovania naprázdno a po stlačení spúšte sa klince už nebudú zarážať. Ak sa tak stane, vložte viac klincov, aby ste mohli pokračovať v zavádzaní.

UPOZORNENIE

Dávajte pozor, aby nedošlo k nárazu špičky stláčacej páčky do dreva, keď sa stláčacia páčka nedá stlačiť.

1. Postupy klincovania

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
Táto klincovačka je vybavená stláčacou páčkou a neuvedie sa do činnosti, pokiaľ sa stláčacia páčka nestlačí.
Existujú dva spôsoby činnosti pri zavádzaní klincov do materiálu pomocou tejto klincovačky.
Sú to nasledovné:

1) Prerušovaná činnosť (vystreľovanie pomocou spúšte):
2) Nepretržitá činnosť (vystreľovanie pomocou stláčacej páčky):
   (NR1890DCB(S) vylúčené)

(1) **Prerušovaná činnosť (vystreľovanie pomocou spúšte)**
Použite nastavenie MECHANIZMU ÚPLNÉHO SEKVENČNÉHO SPÚŠŤANIA. (Pozrite si **Obr. 23**)

VÝSTRAHA

Aby nedošlo k dvojitému vystreleniu alebo náhodnému vystreleniu v dôsledku spätného odrazu, vykonajte nasledovné.

– Stlačte spúšť rýchlo a pevne.

[1] Prepínač postupu klincovania nastavte na MECHANIZMUS ÚPLNÉHO SEKVENČNÉHO SPÚŠŤANIA (indikátor postupu klincovania bude svietiť modrou farbou.)
[2] Výstup klincov umiestnite na obrobok s prstom mimo spúšte.
[3] Pevne potlačte stláčaciu páčku tak, aby sa úplne stlačila.
[4] Stlačením spúšte zaveďte klinec do materiálu.
[5] Odoberte prst zo spúšte a úplne oddiaľte náradie od povrchu dreva.

Ak chcete pokračovať v klincovaní na osobitnom mieste, posuňte klincovačku pozdĺž dreva, pričom zopakujte kroky [2]–[5] podľa potreby.

POZNÁMKA

Úkony [3] a [4] by sa mali vykonať s 5 sekundovým intervalom medzi týmito úkonmi. Ak uplynie viac ako 5 sekundy po [3] klincovačka nebude fungovať správne. Ak sa to stane, skúste znova od [3].

(2) **Nepretržitá činnosť (vystreľovanie pomocou stláčacej páčky)**
Používanie MECHANIZMU KONTAKTNÉHO SPÚŠŤANIA (Pozrite si **Obr. 24**)

VÝSTRAHA

Aby nedošlo k dvojitému vystreleniu alebo náhodnému vystreleniu v dôsledku spätného odrazu, vykonajte nasledovné.

– Netlačte klincovačku na drevo nadmernou silou.
– Oddeľte klincovačku od dreva, keďže po klincovaní vykoná spätný odraz.

[1] Prepínač postupu klincovania nastavte na MECHANIZMUS KONTAKTNÉHO SPÚŠŤANIA (indikátor postupu klincovania bude blikať modrou farbou.)
[2] Stlačte spúšť s klincovačkou oddialenou od obrobku.
[3] Pritlačením stláčacej páčky na obrobok zaveďte klinec do materiálu.

[4] Posúvajte klincovačku pozdĺž obrobku s pohybom odskakovania.
Po každom stlačení stláčacej páčky sa zavedie klinec do materiálu.

Po zavedení požadovaného počtu klincov do materiálu odoberte prst zo spúšte.

POZNÁMKA

Úkony [2] a [3] by sa mali vykonať s 2 sekundovým intervalom medzi týmito úkonmi. Ak uplynie viac ako 2 sekundy po [2], klincovačka nebude fungovať správne. Ak sa to stane, skúste znova od [2].

VÝSTRAHA

- Nepribližujte sa prstom k spúšti okrem používania postupu klincovania, pretože by mohlo dôjsť k vážnemu zraneniu, keby sa stláčacia páčka náhodne dostala do kontaktu s vami alebo inými osobami na pracovisku.
- Nepribližujte sa rukami a telom k oblasti vystreľovania. Táto klincovačka HiKOKI môže odskočiť v dôsledku spätného odrazu pri zavádzaní klinca do materiálu, pričom môže dôjsť k nežiaducemu následnému vystreleniu klinca a možnému spôsobeniu zranenia.

POZNÁMKA

- Ak sa dodržia všetky výstrahy a pokyny, bezpečnú činnosť je možné zaistiť pomocou oboch systémov: MECHANIZMUS ÚPLNÉHO SEKVENČNÉHO SPÚŠŤANIA, MECHANIZMUS KONTAKTNÉHO SPÚŠŤANIA.
- S klincami a obalom vždy manipulujte opatrne. Ak dôjde k pádu klincov, môže sa narušiť zakladacie spojivo, čo spôsobí nesprávne podávanie a zasekávanie.
- Po klincovaní:
  1) vyberte batériu z klincovačky;
  2) vyberte všetky klince z klincovačky;

<NR1865DKA>

Táto klincovačka je vybavená stláčacou páčkou a neuvedie sa do činnosti, pokiaľ sa stláčacia páčka nestlačí.
Táto klincovačka umožňuje viac spôsobov zarážania klincov.
Ide o prerušovanú prevádzku (len zarážanie klincov pomocou spúšte).

VÝSTRAHA

- Skontrolujte, či indikátor procesu klincovania svieti modrou farbou.
- Aby nedošlo k dvojitému vystreleniu alebo náhodnému vystreleniu v dôsledku spätného odrazu, vykonajte nasledovné.
  1) Stlačte spúšť rýchlo a pevne.
  2) Použite sondu na overenie, či klince presne zasiahli otvory.

(1) Sondu bezpečne zasuňte do otvoru kovového spojovacieho prvku a prst majte mimo spúšte. (Pozrite si **Obr. 25**)
Pri práci s klincovačkou ju držte kolmo k obrobku. (Pozrite si **Obr. 26**)
(2) Pevne potlačte stláčaciu páčku tak, aby sa úplne stlačila.
(3) Stlačením spúšte zaveďte klinec do materiálu.
(4) Odoberte prst zo spúšte a úplne oddiaľte náradie od povrchu dreva.

Ak chcete pokračovať v klincovaní na inom mieste, presuňte klincovačku pozdĺž kovového spojovacieho prvku a podľa potreby zopakujte kroky (1) – (4).

POZNÁMKA

- Stláčaciu páčku nie je možné úplne stlačiť, pokiaľ klincovačka nie je kolmo k obrobku.
- Úkony (2) a (3) by sa mali vykonať s 5 sekundovým intervalom medzi týmito úkonmi. Ak po kroku (2) uplynie viac ako 5 sekúnd, klincovačka nebude fungovať správne. Ak sa to stane, skúste znova od (1).

VÝSTRAHA

Aby nedošlo k dvojitému vystreleniu alebo náhodnému vystreleniu v dôsledku spätného odrazu, vykonajte nasledovné.
1) Netlačte klincovačku na drevo nadmernou silou.
2) Oddeľte klincovačku od dreva, keďže po klincovaní vykoná spätný odraz.

POZNÁMKA

- S klincami a obalom vždy manipulujte opatrne. Ak dôjde k pádu klincov, môže sa narušiť zakladacie spojivo, čo spôsobí nesprávne podávanie a zasekávanie.
- Po klincovaní:
  1) vyberte batériu z klincovačky;
  2) vyberte všetky klince z klincovačky;

2. Nastavenie hĺbky klincovania

Aby sa zaistilo, že každý klinec prenikne do rovnakej hĺbky, zabezpečte, aby sa klincovačka vždy pevne držala oproti obrobku.
Ak sa klince zavádzajú príliš hlboko alebo plytko do obrobku, nastavte klincovanie nasledujúcim spôsobom.

(1) Vyberte batériu z klincovačky. (Pozrite si **Obr. 8**)
(2) Ak sa klince zavádzajú príliš hlboko, otočte nastavovací prvok na plytkú stranu. (Pozrite si **Obr. 27**)
Nastavenia sú v prírastkoch po polovici otáčky. Ak sa klince zavádzajú príliš plytko, otočte nastavovací prvok na hlbokú stranu. (Pozrite si **Obr. 28**)
(3) Nastavovací prvok prestaňte otáčať, keď sa pri skúšobnom klincovaní dosiahne vhodná poloha.
(4) Pripojte batériu ku klincovačke.

VÝSTRAHA

VŽDY POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ OKULIARE.
Vykonajte skúšobné klincovanie.

3. Použitie háka (Pozrite si Obr. 29)

VÝSTRAHA

Pri použití háka vypnite hlavný vypínač (zelený indikátor „nesvieti“). Venujte dostatočnú pozornosť tomu, aby hlavné zariadenie nespadlo.
Ak náradie spadne, hrozí riziko nehody.

Hák je možné nainštalovať na ľavú alebo pravú stranu.
(1) Vyberte batériu a všetky zvyšné klince zo zásobníka.
(2) Pevne uchopte hlavnú jednotku a odstráňte skrutky M5 pomocou tyčového kľúča torx, ktorý je uložený na hlavnej jednotke.
(3) Odstráňte hák a hákovú doštičku.
(4) Nasaďte hák na druhú stranu a pevne ho upevnite pomocou skrutiek M5.

POZNÁMKA

Hák sa dá použiť ako vešiak.

4. Použitie uzáveru prednej časti (pozrite si Obr. 30) (okrem modelu NR1865DKA)

VÝSTRAHA

Pri pripájaní alebo odpájaní uzáveru prednej časti nezabudnite odobrať prst zo spúšte a vybrať všetky zvyšné upevňovacie prvky a batériu z klincovačky.

Ak chcete chrániť povrch obrobku proti poškriabaniu alebo zanechaniu značiek spôsobených stláčacou páčkou, pripojte prídavný uzáver prednej časti k stláčacej páčke.
(1) Vyberte všetky zvyšné upevňovacie prvky a batériu z klincovačky.
(2) Nasaďte uzáver prednej časti na špičku stláčacej páčky.

POZNÁMKA

Uzáver prednej časti môže zmenšiť hĺbku klincovania kvôli svojej hrúbke. Vyžaduje sa opätovné nastavenie hĺbky klincovania.

5. Odstránenie zaseknutia

Ak sa klince zasekli vo vystreľovacej hlave, odstráňte ich.

VÝSTRAHA

Nezabudnite vypnúť hlavný vypínač a vytiahnuť batériu.

UPOZORNENIE

Vystreľovacou hlavou NIKDY nemierte na seba ani na inú osobu, aby ste tak predišli riziku zranenia v dôsledku neúmyselného vystrelenia.

Dokonca aj vtedy, keď je batéria vybratá z klincovačky, stále vo vnútri zostáva energia stlačeného vzduchu.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>

(1) Vyberte batériu z klincovačky.
(2) Vyberte všetky klince zo zásobníka.
(3) Odstráňte skrutky M5 a M6 pomocou tyčového kľúča torx, ktorý je uložený na hlavnej jednotke. (Pozrite si **Obr. 31, 32**)
(4) Vytiahnite zásobník z vystreľovacej hlavy a odstráňte zaseknutie. (Pozrite si **Obr. 33**)

UPOZORNENIE

Dbajte na to, aby NIKDY nedošlo k nárazu do vodiacej čepele.

(5) Pripojte zásobník k vystreľovacej hlave a pritiahnite ho pomocou skrutiek M5 a M6.
(6) Po zmontovaní sa uistite, že sa stláčacia páčka posúva plynulo.

<NV1890DA>

(1) Vyberte batériu z klincovačky.
(2) Vyberte cievku s klincami zo zásobníka.
(3) Otvorte vodidlo klincov.
(4) Odstráňte zaseknutý klinec pomocou plochého skrutkovača. (**Obr. 34**)

UPOZORNENIE

Dbajte na to, aby NIKDY nedošlo k nárazu do vodiacej čepele.

(5) Kliešťami odstrihnite chybnú časť oceľového drôtu, ktorý spája klince, opravte deformáciu a potom vložte cievku s klincami do zásobníka.
(6) Uistite sa, že sa stláčacia páčka posúva hladko.

POZNÁMKA

Ak sa špička hnacieho noža opotrebuje, je pravdepodobnejšie, že dôjde k zasekávaniu klincov. V prípade častého zasekávania sa obráťte na autorizované servisné stredisko HiKOKI alebo vymeňte zostavu piestu podľa priloženého návodu na údržbu.

6. Inštalácia (výmena) zásobníka (okrem NV1890DA)

(1) Pripojte zásobník k vystreľovacej hlave a pritiahnite ho pomocou skrutiek M5 a M6. (Pozrite si **Obr. 31, 32**)
(2) Po zmontovaní sa uistite, že sa stláčacia páčka posúva plynulo.

ÚDRŽBA A KONTROLA

VÝSTRAHA

Pred údržbou a kontrolou nezabudnite vybrať všetky zvyšné upevňovacie prvky a batériu z klincovačky.

1. Kontrola zásobníka

(1) Vyberte batériu z klincovačky.
(2) Vyčistite zásobník. Odstráňte prach a drevené triesky, ktoré sa mohli v zásobníku nahromadiť.

UPOZORNENIE

- Potiahnutím prstom skontrolujte, či sa podávač klincov (A) a (B) pohybuje plynulo. (okrem modelu NV1890DA)
- Ak sa neposúva hladko, klince sa môžu zavádzať v nesprávnom uhle a niekoho zraniť.

2. Kontrola montážnych skrutiek

Všetky montážne skrutky pravidelne kontrolujte a uistite sa, že sú riadne dotiahnuté. Ak je ktorákoľvek skrutka uvoľnená, okamžite ju dotiahnite. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k vážnemu nebezpečenstvu.

3. Tabuľka údržby

ČINNOSŤ	PREČO	AKO
Vyčistite zásobník a mechanizmus podávača.	Zabráňte zaseknutiu.	Každý deň vyčistite prúdom vzduchu.
Uchovávajte správnu činnosť stláčacej páčky.	Zaistite bezpečnosť operátora a efektívnu činnosť klincovačky.	Každý deň vyčistite prúdom vzduchu.

4. Údržba motora

Vinutie motora je jasným „srdcom“ elektrického nástroja. Vykonávajte dôkladnú kontrolu vinutia, či nie je poškodené a/alebo zvlhnuté od oleja alebo vody.

5. Čistenie vonkajšku

Ak sa elektrické náradie znečistí, utrite ho mäkkou, suchou tkaninou alebo tkaninou navlhčenou v mydlovej vode. Nepoužívajte chlórové rozpúšťadlá, benzín ani riedidlá na farby, pretože rozpúšťajú plasty.

6. Skladovanie

Elektrické náradie a batériu skladujte na miestach s teplotou nižšou ako 40°C a mimo dosahu detí.

POZNÁMKA

Skladovanie lítiovo-iónových batérií

Pred skladovaním lítiovo-iónových batérií sa presvedčite, že sú úplne nabité.

Dlhodobé skladovanie (3 mesiace alebo viac) batérií s nízkou úrovňou nabitia môže viesť k zhoršeniu výkonu, viditeľnému skráteniu času používania batérií alebo k stavu, že sa batérie rýchlo vybijú.

Viditeľne skrátený čas používania batérií však možno predĺžiť pomocou dvoch až piatich cyklov nabitia a používania batérií až do ich vybitia.

Ak sa čas používania batérie extrémne skráti napriek opakovanému nabíjaniu a používaniu, považujte batérie za úplne vybité a zakúpte nové batérie.

7. Autorizované servisné stredisko spoločnosti HiKOKI:

Pozrite si adresy na https://hikoki-powertools.eu.

UPOZORNENIE

V rámci prevádzkovania alebo údržby elektrického náradia je nutné dodržiavať bezpečnostné nariadenia a normy platné v patričnej krajine.

Dôležité upozornenie ohľadne batérií pre elektrické akumulátorové náradie značky HiKOKI

Vždy používajte jednu nami navrhnutú originálnu batériu. Ak budete používať batérie, ktoré sú iné, ako batérie navrhnuté našou spoločnosťou, alebo ak dôjde k rozobratiu alebo úprave batérie (ako je rozobratie a výmena článkov alebo iných interných dielov), nemôžeme vám zaručiť bezpečnosť a výkon nášho akumulátorového náradia.

ZÁRUKA
Garantujeme, že elektrické náradie značky HiKOKI vyhovuje zákonným/národným nariadeniam. Táto záruka sa nevzťahuje na poruchy alebo poškodenia, ktoré sú spôsobené nesprávnym používaním, zlým zaobchádzaním alebo štandardným opotrebovaním a odrením. V prípade reklamácie doručte elektrické náradie v nerozobratom stave spolu so ZÁRUČNÝM LISTOM, ktorý nájdete na konci tohto návodu na obsluhu, do autorizovaného servisného strediska spoločnosti HiKOKI.

Informácie o hluku
Charakteristické hodnoty hluku podľa normy EN62841:
Typická hladina akustického výkonu pri jednotlivej udalosti podľa krivky A L_{WA},1s,d = 105 dB
Typická hladina akustického tlaku pri jednotlivej udalosti podľa krivky A na pracovnom stanovišti L_{pA},1s,d = 92 dB
Neurčitosť KpA: 3 dB

Tieto hodnoty sú charakteristické hodnoty súvisiace s náradím a nepredstavujú šírenie hluku v mieste použitia. Šírenie hluku v mieste použitia bude závisieť napríklad od pracovného prostredia, obrobku, podpery obrobku a počtu úkonov pri zošívaní atď.

V závislosti od podmienok na pracovisku a tvaru obrobku môže byť potrebné vykonať jednotlivé opatrenia na tlmenie hluku, ako je umiestňovanie obrobkov na podložky, ktoré tlmia zvuk, zabránenie vibrácii obrobku pomocou upnutia alebo zakrytia atď.

Vo zvláštnych prípadoch je potrebné použiť prostriedky na ochranu sluchu.

Informácie o vibráciách
Typická charakteristická hodnota vibrácií podľa normy EN62841: 4,2 m/s²
Neurčitosť K: 1,5 m/s²

Hodnota opakovanej rázovej vibrácie $\mathbf{p_F}$ = 5246 m/s²
Odchýlka $\mathbf{K_p}$ = 550 m/s²

Táto hodnota je charakteristická hodnota súvisiaca s náradím a nepredstavuje vplyv na systém rúk a ramien pri používaní náradia. Vplyv na systém rúk a ramien pri použití náradia bude závisieť napríklad od sily uchopenia, sily kontaktného tlaku, pracovného smeru, nastavenia prívodu energie, obrobku, podpery obrobku.

Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku boli namerané v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môžu sa použiť na porovnanie jedného náradia s iným.
Môžu sa použiť aj na predbežné posúdenie expozície.

VÝSTRAHA
- Vibrácie a emisie hluku počas skutočného používania elektrického náradia sa môžu líšiť od deklarovanej celkovej hodnoty v závislosti od spôsobu použitia náradia; a
- Vyznačte bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, ktoré sa zakladajú na odhade expozície v rámci skutočných podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby vypnutia náradia a doby voľnobehu náradia, ktoré sú doplnkom doby spustenia náradia).

POZNÁMKA
Vzhľadom na pokračujúci program výskumu a vývoja v spoločnosti HiKOKI si vyhradzujeme právo zmien tu uvedených technických parametrov bez predchádzajúceho upozornenia.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pokiaľ náradie nefunguje štandardným spôsobnom, použite postupy uvedené v tabuľke nižšie. Pokiaľ nedokážete problém odstrániť, poraďte sa s predajcom alebo s autorizovaným servisným strediskom spoločnosti HiKOKI.

PROBLÉM	SPÔSOB KONTROLY	NÁPRAVA
Hlavný vypínač sa nezapne. Zapne sa raz, ale automaticky sa vypne.	Nedostatočné nabitie batérie.	Nabite batériu.
	Poškodená vnútorná elektronika.	Požiadajte spoločnosť HiKOKI o kontrolu.
	Nie je stláčacia páčka a/alebo spúšť v stave zapnutia?	Stláčaciu páčku a spúšť uchovávajte v stave vypnutia.
	Neuplynulo 30 minút bez akejkoľvek činnosti? (Funkcia automatického vypnutia napájania)	Zariadenie sa zapne podržaním hlavného vypínača stlačeného dlhšie ako 1 sekundu
Klincovačka nefunguje (Hlavný vypínač je zapnutý).	Klincovačka nebola dostatočne pritlačená k obrobku.	Pevne držte klincovačku a úplne ju pritlačte k obrobku.
	Spúšť nebola dostatočne stlačená.	Pevne stlačte spúšť.
	Uplynulo viac ako 5 sekúnd od aktivácie stláčacej páčky po aktiváciu spúšte alebo viac ako 2 sekundy od aktivácie spúšte po aktiváciu stláčacej páčky. (LED indikátor bliká v 1-sekundových intervaloch)	Dbajte na to, aby doba od aktivácie stláčacej páčky po aktiváciu spúšte bola kratšia ako 5 sekúnd alebo aby doba od aktivácie spúšte po aktiváciu stláčacej páčky bola kratšia ako 2 sekundy.
	Aktivoval sa ochranný mechanizmus. (Nezostali žiadne klince alebo zostalo príliš málo spojovacích prvkov) (LED indikátor bliká 3 sekundy v 1-sekundových intervaloch) (okrem modelu NV1890DA)	Založte klince do zásobníka.
	Zariadenie má príliš nízku teplotu (pod -5°C) alebo príliš vysokú teplotu. (LED indikátor bliká v 0,5-sekundových intervaloch a o 10 sekúnd neskôr sa vypne napájanie)	Nechajte klincovačku úplne vychladnúť alebo sa zohriať za primeraných podmienok.
	Poškodená vnútorná elektronika.	Požiadajte spoločnosť HiKOKI o kontrolu.
Klincovačka funguje, ale do materiálu sa nezavedie žiadny klinec.	Zásobník je znečistený.	Zásobník vyčistite prúdom vzduchu a poutierajte ho.
	Podávač klincov je znečistený(len model NV1890DA)	Vyčistite podávač klincov (pozrite si **Obr. 21**)
	Skontrolujte výskyt zaseknutia.	Odstráňte zaseknutie (pozrite časť „SPÔSOB POUŽÍVANIA KLINCOVAČKY“ > „5. Odstránenie zaseknutia“).
	Nie je vodiaca čepeľ opotrebovaná alebo poškodená?	Obráťte sa na spoločnosť HiKOKI so žiadosťou o kontrolu. Alebo vykonajte výmenu zostavy piestu podľa priloženého návodu na údržbu.
	Nie je oslabená alebo poškodená pružina podávača?(len model NV1890DA)	Požiadajte spoločnosť HiKOKI o kontrolu.
	Nie je pásová pružina oslabená alebo poškodená? (okrem modelu NV1890DA)	Požiadajte spoločnosť HiKOKI o kontrolu.

PROBLÉM	SPÔSOB KONTROLY	NÁPRAVA
Klincovačka funguje, ale do materiálu sa nezavedie žiadny klinec.	Nie je poškodený podávač klincov (A)? (okrem modelu NV1890DA)	Požiadajte spoločnosť HiKOKI o kontrolu.
	Nie je poškodený podávač klincov (B)? (okrem modelu NV1890DA)	Požiadajte spoločnosť HiKOKI o kontrolu.
	Skontrolujte, či sú vložené správne klince.	Používajte len odporúčané klince.
Nedostatočné zavádzanie spôn do materiálu. Pomalé vykonávanie cyklu.	Skontrolujte polohu nastavovacieho prvku hĺbky klincovania.	Vykonajte opätovné nastavenie podľa pokynov v časti „SPÔSOB POUŽÍVANIA KLINCOVAČKY“ > „2. Nastavenie hĺbky klincovania“.
	Nie je vodiaca čepeľ opotrebovaná?	Obráťte sa na spoločnosť HiKOKI so žiadosťou o kontrolu. Alebo vykonajte výmenu zostavy piestu podľa priloženého návodu na údržbu.
	Došlo k poklesu tlaku stlačeného vzduchu.	Obráťte sa na spoločnosť HiKOKI so žiadosťou o kontrolu. Alebo vykonajte výmenu zostavy piestu podľa priloženého návodu na údržbu.
	Poškodená vnútorná elektronika.	Požiadajte spoločnosť HiKOKI o kontrolu.
Spony sa zavádzajú príliš hlboko.	Skontrolujte polohu nastavovacieho prvku hĺbky klincovania.	Vykonajte opätovné nastavenie podľa pokynov v časti „SPÔSOB POUŽÍVANIA KLINCOVAČKY“ > „2. Nastavenie hĺbky klincovania“.
Preskakovanie klincov. Prerušované podávanie.	Skontrolujte, či sú vložené správne klince.	Používajte len odporúčané klince.
	Nie je poškodený podávač klincov (A)? (okrem modelu NV1890DA)	Požiadajte spoločnosť HiKOKI o kontrolu.
	Nie je poškodený podávač klincov (B)? (okrem modelu NV1890DA)	Požiadajte spoločnosť HiKOKI o kontrolu.
	Nie je pásová pružina oslabená alebo poškodená? (okrem modelu NV1890DA)	Požiadajte spoločnosť HiKOKI o kontrolu.
	Nie je poškodený podávač klincov? (len model NV1890DA)	Požiadajte spoločnosť HiKOKI o kontrolu.
	Podávač klincov je znečistený(len model NV1890DA)	Vyčistite podávač klincov (Pozrite si **Obr. 21**)
	Nie je oslabená alebo poškodená pružina podávača? (len model NV1890DA)	Požiadajte spoločnosť HiKOKI o kontrolu.
	Skontrolujte polohu držiaka klincov v zásobníku (len model NV1890DA)	Nastavte držiak klincov do správnej polohy. (Pozrite si časť „PRED POUŽITÍM“ > „4. Vložte klince“ > „<NV1890DA>“)
	Nie je vodiaca čepeľ opotrebovaná alebo poškodená?	Obráťte sa na spoločnosť HiKOKI so žiadosťou o kontrolu. Alebo vykonajte výmenu zostavy piestu podľa priloženého návodu na údržbu.
Klince sa zasekávajú. Zavádzaný klinec je ohnutý.	Skontrolujte, či sú vložené správne klince.	Používajte len odporúčané klince.
	Nie je vodiaca čepeľ opotrebovaná alebo poškodená?	Obráťte sa na spoločnosť HiKOKI so žiadosťou o kontrolu. Alebo vykonajte výmenu zostavy piestu podľa priloženého návodu na údržbu.

ОБЩИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент.
Неспазването на всички инструкции може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете и съхранявайте инструкциите за последващи справки и приложение.

Терминът „електрически инструменти“, използван в предупрежденията за безопасност, се отнася до електрически инструменти, захранвани (с кабел) от мрежата, или такива с батерии (безжични).

1) **Безопасност на работното място**
   a) **Поддържайте работното място подредено и добре осветено.**
   Неподредени или не добре осветени работни места са предпоставка за инциденти.
   b) **Не използвайте електрически инструмент във взривоопасна среда, при наличие на запалими течности, газ или прах.**
   Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да доведат да възпламеняване.
   c) **Не позволявайте достъп на странични лица и деца при работа с електрически инструменти.**
   Невнимание по време на работа може да доведе до загуба на контрол върху процеса.

2) **Електрическа безопасност**
   a) **Щепселите на електрическите инструменти трябва да отговарят на типа на контактите. Никога не правете каквито и да било промени по щепселите. Не използвайте преходни щепсели за включване на заземени електрически инструменти.**
   Щепсели, по които не са правени модификации и съответстват на контактите намаляват риска от електрически удар.
   b) **При работа с електрически инструменти избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници.**
   Съществува повишен риск от електрически удар, ако тялото Ви стане част от заземителния контур.
   c) **Не излагайте електрическите инструменти на влиянието на влага или дъжд.**
   Попадането на влага в електрическите инструменти повишава риска от електрически удар.
   d) **Не нарушавайте целостта на кабелите. Никога не изключвайте електрическите уреди, като издърпвате от кабела. Пазете кабелите от източници на топлина, от смазочни материали, остри ръбове и подвижни компоненти.**
   Наранени или преплетени кабели повишават риска от електрически удар.
   e) **Когато използвате електрически уред на открито, използвайте удължител, подходящ за външни условия на работа.**
   Използвайте кабел, подходящ за външни условия, който намалява риска от електрически удар.
   f) **Ако е наложително използването на електрически инструмент във влажни условия, използвайте уреди с диференциална защита (RCD) срещу утечка.**
   Използването на диференциална защита намалява риска от електрически удар.

3) **Лична безопасност**
   a) **Бъдете бдителни, внимавайте в действията си и използвайте разумно електрическите инструменти. Не използвайте електрически инструмент, когато сте изморени, или под влиянието на лекарствени средства, алкохол или опиати.**
   Всяко невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозни наранявания.
   b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила или маска.**
   Защитните средства, като прахозащитна маска, защитни обувки с устойчива на плъзгане подметка, каска, или антифони, използвани според условията на работа, ще намалят опасността от нараняване.
   c) **Предотвратяване на случайно включване. Уверете се, че бутонът за старт на уреда е в изключено положение, преди да свържете електрическия инструмент към източник на захранване и/или батерия, както и преди да го вземете или пренасяте.**
   Пренасянето на инструменти с пръст на старт бутона, или на превключвателя на захранването, носи опасност от инциденти.
   d) **Отстранете всички работни приставки, преди да включите уреда към захранването.**
   Гаечен ключ или инструмент, забравен в ротационни компоненти на електрическия инструмент, може да доведе до нараняване.
   e) **Не се пресягайте. През цялото време трябва да имате стабилна опора и да поддържате баланс на тялото.**
   Това осигурява по-добър контрол върху електрическите инструменти при неочаквани ситуации.
   f) **Носете подходящо облекло. Не носете прекалено широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.**
   Широките дрехи, бижута и дълга коса могат да бъдат захванати от подвижните компоненти.
   g) **Ако са осигурени устройства за присъединяване към прахоуловителни инсталации, уверете се, че са правилно присъединени.**
   Използването на прахоуловители и циклони може да намали свързаните със замърсяването рискове.
   h) **Не позволявайте опитността ви, придобита от честото използване на инструменти, да ви създаде самочувствие, заради което да игнорирате принципите на безопасност при работа с инструменти.**
   Невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на части от секундата.

4) **Експлоатация и поддръжка на електрически инструменти**
   a) **Не насилвайте електрическите инструменти. Използвайте подходящ електрически инструмент за съответните цели.** *Подходящият електрически инструмент осигурява безопасното и по-добро извършване на работните дейности при предвидените номинални параметри.*
   b) **Не използвайте електрическия инструмент, ако не може да бъде включен или изключен от съответния старт бутон или превключвател.** *Всеки електрически инструмент, който не може да се контролира от превключвателя, е опасен и подлежи на ремонт.*
   c) **Изключете щепсела на инструмента от източника на захранване и/или извадете батерийния пакет от инструмента, ако той позволява сваляне, преди да извършвате настройки, при смяна на приставки или при съхранение.** *Тези предпазни мерки намаляват риска от случайно и нежелано включване на електрическия инструмент.*
   d) **Съхранявайте неизползваните електрически инструменти далеч от достъп на деца и не позволявайте на лица, незапознати с начина на работа с инструментите и тези инструкции, да работят с тях.** *Електрическите инструменти представляват опасност в ръцете на неопитни лица.*
   e) **Поддържайте електроинструментите и аксесоарите. Проверявайте центровката и закрепването на подвижните части, проверявайте за повредени части, които могат да се отразят на работата на електрическите инструменти. Ако установите повреди, отстранете ги преди да използвате електрическите инструменти.** *Много злополуки се дължат на лоша поддръжка на електрическите инструменти.*
   f) **Поддържайте режещите инструменти заточени и чисти.** *Правилно поддържаните режещи инструменти, с наточени режещи елементи, се управляват и контролират по-лесно.*
   g) **Използвайте електрически инструменти, приставки и аксесоари, и т.н., съгласно тези инструкции, като вземете предвид работните условия и вида работи, които ще се извършват.** *Използване на електрическите инструменти за работи, различни от тези, за които са предвидени, може да доведе до повишен риск и опасни ситуации.*
   h) **Пазете ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти, без масло и грес.** *Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не позволяват безопасната работа и управление на инструмента в неочаквани ситуации.*

5) **Експлоатация и поддръжка на електрически инструменти захранвани от батерии**
   a) **Зареждайте уредите само със зарядните устройства, посочени от производителя.** *Зарядно устройство, подходящо за един тип батерии, може да създаде риск от пожар при използване за друг тип батерии.*
   b) **Използвайте електрическите инструменти само с определения за тях тип батерии.** *Използването на друг тип батерии създава риск от нараняване и пожар.*
   c) **Когато не използвате батериите, те трябва да се съхраняват далеч от други метални предмети като кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове или други малки метални предмети, които могат да осъществят контакт между клемите им.** *Контакт между клемите на батериите може да доведе от искри или пожар.*
   d) **При неподходящи условия на съхранение, батериите могат да изтекат; избягвайте контакт. Ако случайно влезете в контакт с електролитната течност, изплакнете обилно с вода. Ако попадне електролит в очите, изплакнете обилно и потърсете медицинска помощ.** *Електролитът на батериите може да причини възпаление или изгаряния.*
   e) **Не използвайте батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани.** *Повредените или модифицирани батерии могат да имат непредвидимо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.*
   f) **Не излагайте батерията или инструмента на огън или на прекалено висока температура.** *Излагането на огън или на температура над 130°C може да предизвика експлозия.*
   g) **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, указан в инструкциите.** *Неправилното зареждане или зареждане при температури извън определения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.*

6) **Обслужване**
   a) **Обслужването на електрическите инструменти трябва да се извършва само от квалифицирани сервизни работници, при използване на оригинални резервни части.** *Това ще гарантира безопасността при работа с електрическите инструменти.*
   b) **Никога не обслужвайте повредени батерии.** *Обслужването на батериите трябва да се извършва само от производителя или от оторизираните доставчици на услуги.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БЕЗЖИЧЕН ПИСТОЛЕТ ЗА ЗАБИВАНЕ НА ПИРОНИ

1. **Винаги имайте предвид, че в инструмента може да има пирони.** *Ако не използвате внимание при работата с инструмента, това може да доведе до неочаквано изстрелване на пироните и до нараняване.*
2. **Изключвайте инструмента от източника на захранване при зареждане и изваждане на крепежни елементи, извършване на настройки или смяна на принадлежности.** *Инструментът може да се активира случайно, ако е свързан към източника на захранване, което може да доведе до телесни наранявания.*
3. **Бъдете внимателни при работа с крепежни елементи, особено при зареждане и изваждане.**

Крепежните елементи имат остри върхове, които могат да доведат до телесни наранявания.

4. **Не насочвайте инструмента към себе си или околните.**
Неочакваното задействане ще изстреля крепежен елемент, което може да доведе до телесни наранявания.
5. **Дръжте пръстите си далеч от спусъка, когато не работите с инструмента и когато се местите от една работна позиция на друга.**
Неочакваното задействане ще изстреля крепежен елемент, което може да доведе до телесни наранявания.
6. **Дръжте инструмента за изолираните повърхности за хващане, когато извършвате операция, при която крепежният елемент може да влезе в контакт със скрито окабеляване.**
Крепежен елемент, влизащ в контакт с проводник „под напрежение“, може да направи откритите метални части на инструмента проводници „под напрежение“ и може да причини електрически удар на оператора.
7. **Дръжте инструмента със здрав захват по време на работа.**
Неконтролираният откат на инструмента може да доведе до неволно активиране, което може да доведе до телесни наранявания.
8. **Дръжте всички части на тялото, като ръце, крака и т.н., далеч от посоката на стрелба на инструмента.**
Крепежният елемент може да проникне в детайла, както и във всеки предмет зад него, което може да доведе до телесни наранявания.
9. **Когато използвате инструмента, дръжте всички части на тялото, като ръце, крака и т.н., далеч от зоната, където крепежният елемент се забива в детайла.**
Крепежният елемент може да се отклони и да излезе от детайла, което може да доведе до телесни наранявания.
10. **Не задействайте инструмента, ако той не е поставен стабилно върху детайла.**
Ако инструментът не е в контакт с детайла, крепежният елемент може да се отклони встрани от детайла, което може да доведе до телесни наранявания.
11. **Не използвайте този инструмент за закрепване на електрически кабели.**
Той не е предназначен за монтаж на електрически кабели и може да повреди изолацията на електрическите кабели, като по този начин може да предизвика токов удар или пожар.
12. **Изключвайте инструмента от източника на захранване, ако в него заседне крепежен елемент.**
Докато отстранявате заседнал крепежен елемент, инструментът може да се активира случайно, ако е свързан към източника на захранване, което може да доведе до телесни наранявания.
13. **Бъдете внимателни при отстраняване на задръстване с пирон.**
Механизмът може да бъде под налягане и крепежният елемент може да бъде изхвърлен със сила, което може да доведе до телесни наранявания.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. **Не използвайте пистолета за пирони, за да забивате крепежни елементи в твърди материали като метал или бетон.**
Пистолетът за пирони е предназначен за използване само с предварително пробити метални конектори. (само NR1865DKA)
Ако крепежните елементи се забиват в твърди материали, те могат да отскочат и да наранят някого.
2. **За да работите с пистолета за пирони, дръжте го перпендикулярно на обработвания детайл. (само NR1865DKA) (Вижте Фиг. 26)**
3. **Не допускайте запалване и експлозии.**
При забиването на пироните може да излязат искри и затова е опасно инструментът да се използва в близост до лак, боя, бензен, разредител, бензин, газ, лепила и подобни запалими вещества, тъй като те могат да се възпламенят или да експлодират. При никакви обстоятелства този инструмент не трябва да се използва в близост до такъв запалим материал.
4. **Винаги носете защита за очите (предпазни очила).**



Когато работите с електрическия инструмент, винаги носете предпазни очила и се уверете, че хората наоколо също носят такива.
Има сериозен риск за зрението, ако фрагменти от пироните, които не са забити правилно, попаднат в очите. Предпазни очила се продават във всички железарии. Винаги носете предпазни очила, когато работите с този инструмент. Използвайте предпазни очила или широка маска над очилата. Работодателите трябва задължително да налагат използването на предпазни средства за очите.
5. **Защитете ушите и главата си.**
По време на работа носете шумозаглушители и каска. Също така, в зависимост от условията, уверете се, че хората наоколо също носят шумозаглушители и каска.
6. **Съобразявайте се с работещите близо до вас.**
Има голяма опасност от сериозен инцидент, ако пиронът не се закове правилно, отхвъркне и удари някого. Затова винаги внимавайте за безопасността на хората около вас, когато използвате този инструмент. Задължително подсигурете да няма никой в близост до изхода за пироните.
7. **Никога не насочвайте изхода за пироните към хора.**



Винаги имайте предвид, че в инструмента може да има крепежни елементи.
Ако изходът за пироните е насочен към хора, могат да възникнат сериозни инциденти, ако случайно задействате инструмента. Когато поставяте или сваляте батерията, при зареждането на пирони или при подобни действия, се уверете, че изходът за пироните не е насочен към никого (включително към вас самия).
Дори когато не са заредени никакви пирони, е

опасно да задействате инструмента, докато е насочен към някого, затова никога не го правете. Без натрупване. Отнасяйте се към инструмента като с работен инструмент.

8. **Преди употреба проверете лоста за натискане.** Уверете се, че лостът за натискане работи нормално. Никога не използвайте инструмента, ако лостът за натискане не работи нормално, защото в противен случай инструментът може да изстреля пирон неочаквано. Не манипулирайте и не изваждайте лоста за натискане, в противен случай той става неизползваем.
9. **Изборът на задействащ метод е важен.** Прочетете и разберете раздела, озаглавен „КАК СЕ ИЗПОЛЗВА ИНСТРУМЕНТЪТ ЗА ЗАБИВАНЕ НА ПИРОНИ“ на страница 352.
10. **Преди да използвате този продукт, уверете се, че той работи правилно в съответствие със съдържанието на „Тестване на инструмента“ на страница 350**.
11. **Използвайте само посочените пирони.** Никога не използвайте пирони, различни от посочените в тези инструкции.
12. **Бъдете внимателни, когато поставяте батерията.** Когато свързвате батерията и зареждате пироните, вземете следните мерки срещу инцидентно задействане на инструмента.
    - Не докосвайте спусъка.
    - Не допускайте изстрелващата глава да контактува с която и да е повърхност.
    - Дръжте изстрелващата глава надолу.

    Спазвайте строго горните указания и винаги се уверявайте, че никоя част от тялото, ръцете или краката не се намира пред изхода за пироните.
13. **Не поставяйте излишно пръст на спусъка.** Не поставяйте пръста си върху спусъка, ако няма да забивате пирони. Ако носите този инструмент или го подадете на някого, докато държите пръста си на спусъка, може случайно да го задействате и да причините злополука.
14. **Натиснете здраво изхода за пирони към работната повърхност.** Когато забивате пирони, натиснете здраво изхода за пирони към работната повърхност. Ако изходът не е разположен правилно, пироните може да отскочат.
15. **Пазете ръцете и краката си от изстрелващата глава по време на работа.**



Много е опасно пироните да се забият в ръцете или краката по погрешка.

16. **Спазвайте дистанция между главата/лицето и инструмента.** Може да възникне известен откат, ако забиваният пирон влезе в контакт с чеп на дървото или друг вече забит пирон.
17. **Внимавайте за двойно изстрелване поради откат.** Ако лостът неволно е освободен да се свърже отново с детайла след отката, ще се задейства нежелан пирон.

    За да се избегне този нежелан двоен изстрел,
    - Режим за работа на периоди (задействане на спусъка)
      1) Настройте превключващото устройство на МЕХАНИЗЪМ ЗА ПЪЛНА ПОСЛЕДОВАТЕЛНА АКТУАЦИЯ.
      2) Дръпнете спусъка бързо и здраво.
      3) Използвайте сондата, за да се уверите, че пироните са забити точно в отворите (само NR1865DKA)
    - Режим за непрекъсната работа (изстрелване с лост) (с изключение на NR1890DCB(S), NR1865DKA)
      1) Не натискайте прекалено силно инструмента срещу дървото.
      2) Отделете пирона от дървото, когато той се отдръпва след забиването.
18. **Бъдете внимателни, когато работите по тънки плоскости или по ъглите на дървото.** При тънките плоскости пироните могат да излязат от другата страна, както може да се случи и при заковаване на ъглите поради отклонение на пироните. В такива случаи задължително се погрижете да няма никой (и ничии ръце или крака и т.н.) зад тънката плоскост или до дървените детайли, по които работите.
19. **Едновременното заковаване на пирони от двете страни на една и съща стена е опасно.** При никакви обстоятелства не трябва да се коват пирони от двете страни на стената едновременно. Това би било много опасно, тъй като пироните могат да преминат през стената и да причинят наранявания.
20. **Не използвайте електрическия инструмент върху скелета и стълби.** Електрическият инструмент не трябва да се използва в специфични ситуации, например:
    - когато смяната на едно място за поставяне в друго включва използването на скелета, стъпала, стълби или подобни на стълба конструкции, например летви на покрива,
    - затваряне на кутии или каси,
    - монтиране на транспортни системи за безопасност, напр. на превозни средства и вагони
21. **Отстранете всички останали пирони и батерията от инструмента, когато:**
    1) извършвате поддръжка и проверка;
    2) проверявате правилното функциониране на лоста и спусъка;
    3) прикрепяте или премахвате капачката на накрайника;
    4) почиствате на задръстване;
    5) не използвате инструмента;
    6) напускате работното място;
    7) премествате инструмента на друго място; и
    8) давате инструмента на друго лице.

    Никога не се опитвайте да освободите заседнал пирон или да поправите инструмента, без да сте извадили от него батерията и всички останали пирони.

    Никога не оставяйте инструмента без надзор, тъй като може да попадне в ръцете на случайни хора и те да пострадат.
22. **Изваждайте батерията от инструмента за забиване на пирони, когато:**
    1) зареждате пирони;
    2) въртите регулатора.
23. **При транспортиране на пистолета за пирони, той трябва да се съхранява в предоставения калъф или здрав контейнер, като опаковъчна кутия, за да се избегнат случайни повреди. Освен това инструкциите за работа и инструментите за поддръжка трябва да се съхраняват в същия контейнер с инструмента.**
24. **Преди всяко забиване на пирон, се уверете, че сондата е поставена през металния отвор.** (само NR1865DKA)

Този инструмент и пироните са предназначени за метални конектори с предварително пробити отвори.
Забивайте пирони само в работната повърхност; никога в материали, които са твърди за пробиване. Ако сондата не е поставена правилно, тя може да отскочи и да нарани Вас или някой друг.
Ако не сте сигурни, че сте поставили сондата през металния отвор, никога не забивайте пирони. Никога не забивайте пирони в метал. Забивайте само в предварително пробити метални отвори.

25. **Винаги насочвайте сондата далеч от себе си и от другите.** (само NR1865DKA)
Дръжте лицето, ръцете, краката и другите части на тялото си, както и тези на други хора, далеч от ударната глава, за да избегнете възможни наранявания по време на употреба и пренасяне.
26. **Работната температура за това устройство е между 0°C и 40°C – да се използва в рамките на този температурен диапазон. Устройството може да не работи при температура под 0°C или над 40°C.**
27. **Винаги зареждайте батерията при температура от 0 до 40°C.**
Температура, по-ниска от 0°C, ще доведе до прекомерно зареждане, което е опасно.. Батерията не може да се зарежда при температура по-висока от 40°C.
Най-подходящата температура за зареждане е 20–25°C.
28. **Не използвайте зарядното устройство непрекъснато.**
Когато едно зареждане приключи, оставете зарядното устройство за около 15 минути преди следващото зареждане на батерия.
29. **Не допускайте проникването на чужди тела в отвора за свързване на батерията.**
30. **Никога не разглобявайте акумулаторните батерии или зарядното устройство.**
31. **Никога не давайте на късо акумулаторните батерии.**
Късо съединение може да причини пренапрежение и прегряване. Това може да доведе до повреда или изгаряне на батерията.
32. **Отработените батерии не трябва да се изгарят.** Това може да доведе до експлозия.
33. **Използването на изтощена батерия ще повреди зарядното устройство.**
34. **Върнете батериите в магазина, от който са били закупени, веднага след като цикъла на живот на презаредените батерии стане прекалено къс, за да бъдат използвани.**
Отработените батерии не трябва да се изхвърлят.
35. **Не поставяйте предмети върху отворите за охлаждане на зарядното устройство.**
Вкарването на метални или запалими премети във вентилационните слотове е доведе до опасност от електрически удар или ще повредят зарядното устройство.
36. **НИКОГА не допускайте магнити (или подобни магнитни устройства) в непосредствена близост до инструмента, защото той съдържа магнитен датчик.**
Това ще доведе до повреда или риск от нараняване поради неизправност.
37. **След продължителна работа, уредът следва да бъде оставян в покой за известно време.**
38. **Електрическият уред е оборудван с верига за температурна защита, за да предпази двигателя. Продължителната работа може да повиши температурата на уреда, което активира веригата за температурна защита и автоматично прекъсва работата. Ако това се случи, оставете електрическия уред да се охлади, преди да възобновите употребата.**
39. **Този продукт може да престане да работи, когато възникне аномалия. В такива случаи проверете точките в раздела „ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ“ на страница 356**.
40. **Не нанасяйте силни удари върху панела за управление и не го чупете. Това може да създаде проблеми.**
41. Не използвайте продукта, ако уредът или клемите на батерията (за монтаж на батерията) са деформирани.
Поставянето на батерията може да причини късо съединение, което може да доведе до поява на дим или запалване.
42. Поддържайте клемите на инструмента (за монтаж на батерията) чисти от пръст и прах.
○ Преди работа се уверете, че в зоната на клемите няма натрупани прах и стружки.
○ По време на работа се опитвайте да избегнете попадането на стружки или прах върху батерията.
○ При прекратяване на работа или след употреба не оставяйте инструмента на място, където може да бъде изложен на прах и стружки.
Неспазването на това може да причини късо съединение, което може да доведе до поява на дим или запалване.
43. Уверете се, че батерията е добре и здраво поставена. В противен случай може да падне и да причини инцидент.
44. Винаги използвайте инструмента и батерията при температури между -5°C и 40°C.

ГРИЖА ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННАТА БАТЕРИЯ

За да удължите живота на литиево-йонната батерия, тя има защитна функция за прекъсване на подаването на заряд.
В случаите 1 до 3, описани по-долу, когато използвате това изделие, дори при натискане на спусъка, моторът може да спре. Това не е в следствие на повреда, а на защитна функция.

1. Когато разрядът на батерията намалее значително, моторът спира.
В такъв случай, заредете батерията незабавно.
2. Ако инструментът е бил претоварен, моторът може да спре. В този случай, освободете спусъка и отстранете причината за претоварване. След това може да използвате уреда отново.
3. Ако батерията е прегряла при претоварване, тя може да откаже да работи.
В този случай, спрете използването й, и я оставете да се охлади. След това може да използвате уреда отново.

Освен това, моля, спазвайте следните предупреждения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да предотвратите разреждане на батерията, загряване, поява на дим, запалване и експлозия, уверете се, че спазвате указанията за безопасност.

1. Уверете се, че по батерията не се натрупват прах и стружки.
○ Уверете се, че по батерията не се натрупват прах и стружки по време на работа.
○ Уверете се, че прах и стружки не се натрупват върху батерията по време на работа.
○ Не съхранявайте неизползваните батерии в места, където са изложени на въздействието на прах и стружки.

- При съхранение на батерия, отстранете евентуално натрупани стружки и прах, като не трябва да се съхранява заедно с метални предмети (болтове, гвоздеи и др.).
2. Пазете батерията от пробиване с остри предмети като гвоздеи, от удар с чук, настъпване, или от силен физически удар.
3. Не използвайте видимо повредена или деформирана батерия.
4. Не използвайте батерията за цели, различни от предназначението й.
5. Ако батерията не може да се зареди напълно, дори след като изтече препоръчвания период от време, незабавно прекратете последващи опити за зареждане.
6. Не излагайте батерията на високи температури или налягане, не поставяйте в микровълнова фурна, сушилня или контейнери под високо налягане.
7. При установяване на теч или неприятна миризма от батерията, не излагайте на въздействието на силна топлина или открити пламъци.
8. Не използвайте батерията в мета, където се генерира силно статично електричество.
9. Ако батерията тече, има неприятна миризма, загрява или се обезцвети и деформира, или ако се появят необичайни признаци при употреба, презареждане и съхранение, незабавно я отстранете от оборудването или зарядното и не я използвайте.
10. Не потапяйте батерията и не позволявайте навлизането на течности в нея. Проникването на проводими течности като например вода, може да доведе до повреди и да причини пожар или експлозия. Съхранявайте батерията на хладно и сухо място, далеч от горими и леснозапалими материали. Избягвайте атмосфери с корозивни газове.
11. Не нанасяйте силни удари върху панела на дисплея и не го чупете. Това може да създаде проблеми.
12. Ако алкална смазка или режеща течност полепне по батерията, бързо я избършете със суха кърпа. Ако не го направите, това може да доведе до повреда или влошаване на целостта на корпуса.

ВНИМАНИЕ

1. Ако електролит от батерията попадне в очите, не ги търкайте, а изплакнете обилно с чиста, напр. чешмяна, вода и потърсете незабавно лекарска помощ.
   Ако не се вземат мерки, електролитът може да причини очни проблеми.
2. Ако електролит от батерията попадне върху кожата или дрехите, незабавно измийте с чиста, напр. чешмяна, вода.
   Възможно е електролитът да причини кожно възпаление.
3. Ако при първото използване на батерията забележите ръжда, неприятен мирис, прегряване, обезцветяване, деформиране и/или други нередности, не я използвайте и я върнете на доставчика или търговеца, от който сте я закупили.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако чуждо тяло, което е проводник, попадне върху клемите на литиево-йонната батерия, тя може да даде на късо и да причини пожар. Когато съхранявате литиево-йонната батерия спазвайте следните правила за безопасност.

- В кутията за съхраняване не поставяйте проводящи предмети като гвоздеи, парчета проводници и медна тел.
- За да предотвратите късо съединение, след вкарване на батерията в електрическия инструмент поставяйте капака й така, че вентилаторът да не се вижда.

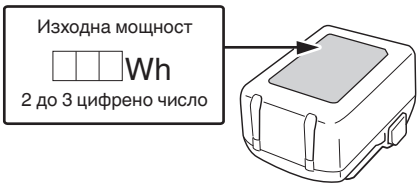
ОТНОСНО ТРАНСПОРТА НА ЛИТИЕВО-ЙОННА БАТЕРИЯ

При транспортиране на литиево-йонна батерия, моля спазвайте следните предпазни мерки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уведомете транспортната компания, че пратката съдържа литиево-йонна батерия, информирайте компанията за нейната изходна мощност и спазвайте инструкциите на транспортната компания, когато уреждате транспорта.

- Литиево-йонните батерии, които надвишават изходна мощност от 100 Wh, се считат за транспортна категория Опасни стоки и изискват прилагането на специални процедури.
- За транспортиране в чужбина трябва да спазите международните закони и правила и разпоредби на страната, до която се транспортират.



ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА СВЪРЗВАНЕ НА USB УСТРОЙСТВО (UC18YSL3)

При възникване на неочакван проблем, данните в USB устройство, свързано към този продукт, могат да бъдат повредени или загубени. Винаги осигурявайте резервно копие на всички данни, съдържащи се в USB устройството, преди използването на този продукт. Моля, имайте предвид, че нашата компания не носи отговорност за данните, съхранени в USB устройство, които са повредени или загубени, нито за повреда, която може да възникне в него.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Преди употреба проверете свързващия USB кабел за дефекти или повреди.
  Използването на дефектен или повреден USB кабел може да доведе до появата на дим или да причини запалване.
- Когато продуктът не се използва, поставете гумения капак върху USB порта.
  Натрупването на прах и други отпадъци в USB порта може да доведе до появата на дим или да причини запалване.

ЗАБЕЛЕЖКА

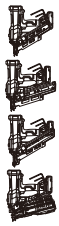
- Възможно е USB зареждането да прекъсва на моменти.
- Извадете USB устройството от зарядното, когато не се зарежда.
  В противен случай животът на батерията на USB устройството може да се скъси, както и да се стигне до неочаквани инциденти.
- Възможно е да не можете да заредите някои USB устройства, в зависимост от типа устройство.

ИМЕ НА ЧАСТИТЕ

Номерата в списъка по-долу съответстват на **Фиг. 1**–**Фиг. 34**.

1	Горен капак
2	Спусък
3	Изстрелваща глава (изход)
4	Лост за натискане
5	Подаващ механизъм за пирони (B)
6	Подаващ механизъм за пирони (A)
7	Отделение за скоби
8	Водач за пирони
9	Фиксатор
10	Поставка за пирони
11	Капак на отделението за патрони
12	Кука
13	Батерия
14	Ръкохватка
15	Превключвател за работа с пирони
16	Индикатор на захранване
17	Превключвател
18	Индикатор за работа с пирони
19	Контролен панел
20	Екранен панел
21	Превключвател на индикатора за батерията
22	Лампа на индикатор за нивото на батерията
23	Лампа на индикатора за зареждане
24	Фиксатор
25	Светодиодно осветление
26	Пирони
27	Водач на острието
28	Плоча
29	Отвор за управление
30	Първи пирон
31	Втори пирон
32	Лостче
33	Подаващо устройство
34	Слот за водач
35	Водеща повърхност
36	Сонда
37	Отвор
38	Метален конектор
39	Дърво
40	Механизъм за настройване
41	Пластина за закачване
42	Гаечен ключ тип Torx
43	Капачка за накрайник
44	Острие на водача

СИМВОЛИ

	NR1890DCB / NR1890DCB(S): Безжичен лентов инструмент за забиване на пирони NR1890DRB: Безжичен лентов инструмент за забиване на пирони NR1865DKA: Безжичен пистолет за забиване на пирони в метални конектори NV1890DA: Безжичен пистолет с пружина за забиване на пирони
	За да намали риска от наранявания, потребителят трябва да прочете ръководството за работа.
	Само за страни от ЕС Не изхвърляйте електрически уреди заедно с битовите отпадъци! Във връзка с разпоредбите на Европейска Директива 2012/19/ЕС за електрическите и електронни уреди и нейното приложение съгласно националните законодателства, електрически уреди, които излизат от употреба трябва да се събират отделно и предават в специализирани пунктове за рециклиране.
	Постоянен ток
	Включване
	Изключване
	Изключете батерията
	Превключвател на захранването
	Превключвател за работа с пирони
	Плитка страна
	Дълбока страна

	Не използвайте върху скелета, стълби.
	Предупреждение
	Забранено действие
	Носете защитни очила.
	Носете антифони.

Батерия

	Свети; Остават над 75% от заряда на батерията.
	Свети; От заряда на батерията остават 50%–75%.
	Свети; От заряда на батерията остават 25%–50%.
	Свети; От заряда на батерията остават по-малко от 25%.
	Мига; Батерията е почти изцяло разредена. Заредете батерията при първа възможност.
	Мига; Отдаването на мощност е спряно поради високата температура. Извадете батерията от инструмента и я оставете да се охлади напълно.
	Мига; Отдаването на мощност е спряно поради повреда или неизправност. Проблемът може да бъде батерията, така че моля свържете се с търговския си представител.

СПЕЦИФИКАЦИИ

1. Безжичен лентов инструмент за забиване на пирони

Модел	NR1890DCB / NR1890DCB(S)	NR1890DRB
Основно тяло на такера	NR18 (318007070)	
Пълнител	DCB (345032850)/ DCB(S) (345032840)	DRB (345030240)
Двигател	DC безчетков	
Подходящи пирони	Ленти с пирони, покрити с хартия Пирони, подредени с припокриване на главата (Ъгъл: 30°–34°)	Ленти с пирони, покрити с найлон Пирони с цяла глава (Ъгъл: 20°–22°)
Допустима дължина на пироните	50 мм до 90 мм	
Товароподемност на пирон	54 пирона	37 пирона
Скорост на цикъла	До 4,5 пирона/секунда (периодично)	
Тегло*1 *2	3,9 кг (BSL1850MT) 4,0 кг (BSL36A18X)	4,0 кг (BSL1850MT) 4,1 кг (BSL36A18X)
Размер*2 Височина Дължина Ширина	354 мм 324 мм 139 мм	354 мм 365 мм 150 мм
Режим на изстрелване	NR1890DCB Пълна последователност/ Контакт (с възможност за избор)	Пълно последователно/ Контакт (избираемо)
	NR1890DCB(S) Пълно последователно	

*1 Тегло: Съгласно процедурата EPTA от 01.2014 г.
*2 Изключване на куката

2. Безжичен пистолет за забиване на пирони в метални конектори

Модел	NR1865DKA
Основно тяло на такера	NR18 (318007070)
Пълнител	DKA (345032860)
Двигател	DC безчетков
Подходящи пирони	Ленти с пирони, покрити с хартия Пирони с цяла глава Закалени пирони
Допустима дължина на пироните	38 мм до 64 мм
Товароподемност на пирон	28 пирона
Скорост на цикъла	До 3 пирона/секунда (периодично)
Тегло*1 *2	3,9 кг (BSL1850MT) 4,0 кг (BSL36A18X)
Размер*2 Височина Дължина Ширина	361 мм 334 мм 145 мм
Режим на изстрелване	Пълно последователно

*1 Тегло: Съгласно процедурата EPTA от 01.2014 г.
*2 Изключване на куката

3. Безжичен пистолет с пружина за забиване на пирони

Модел	NV1890DA
Основно тяло на такера	NV18 (318007080)

Пълнител	DA (345027850)
Двигател	DC безчетков
Подходящи пирони	Пирони с телена лента Пирони с лента
Допустима дължина на пироните	45 мм до 90 мм
Товароподемност на пирон	200–300 пирона (1 намотка)
Скорост на цикъла	До 4 пирона/секунда (периодично)
Тегло*1 *2	4,6 кг (BSL1850MT) 4,7 кг (BSL36A18X)
Размер*2 Височина Дължина Ширина	 355 мм 352 мм 139 мм
Режим на изстрелване	Пълно последователно/ Контакт (избираемо)

*1 Тегло: Съгласно процедурата EPTA от 01.2014 г.
*2 Изключване на куката

ЗАБЕЛЕЖКА
Поради непрекъснатото развитие на научно-развойната програма на HiKOKI, дадените тук спецификации са предмет на промяна без уведомление.

4. Батерия

Модел	Напрежение	Капацитет на батерията
BSL1850MT	18 V	5,0 Ah
BSL36A18X	36 V / 18 V	2,5 Ah / 5,0 Ah

ЗАБЕЛЕЖКА
Изброените по-долу батерии не са приложими за тези такери.
BSL1815 / BSL1820M / BSL1825 / BSL1830 / BSL1830C / BSL1840 / BSL1850 / BSL1850C / BSL1860

ИЗБОР НА ПИРОНИ

Изберете подходящ пирон от **Фиг. 2, 3**. Пирони, които не са показани на **Фиг. 2, 3**, не могат да се използват с този инструмент.
Използването на всякакви други пирони може да доведе до неизправност на инструмента и/или счупване на пирона, което от своя страна да доведе до сериозни наранявания.

СТАНДАРТНИ АКСЕСОАРИ

В допълнение към основния комплект (1 комплект) са предоставени и аксесоарите и приставките, изброени на стр. 391.

Стандартните приставки и аксесоари са предмет на промяна без предупреждение.

ПРИЛОЖЕНИЯ

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
- ○ Подови и стенни рамки.
- ○ Свързване на конструкция, изграждане на прозорци.
- ○ Подово покритие и покриви.
- ○ Стенна облицовка.
- ○ Подвижни жилища и модулно жилищно строителство.

<NR1865DKA>
- ○ Само инсталация на предварително пробит метален конектор към дървена греда.

ЗАРЕЖДАНЕ

Преди да използвате електрическият инструмент, заредете батерията както следва.

<UC18YSL3>
1. **Свържете кабела на зарядното устройство към контакт.**
   След като свържете щепсела на зарядното устройство към контакта, светоиндикаторът за заряд ще започне да мига в червено. (Вижте **Таблица 1**)
2. **Поставете батерията в зарядното устройство.**
   Вкарайте батерията плътно в зарядното устройство, както е показано на **Фиг. 5** (на страница 5).
3. **Зареждане**
   Когато поставите батерия в зарядното устройство, зареждането ще започне и индикаторът за зареждане ще мига в синьо.
   Когато батерията се зареди напълно, светоиндикаторът за заряд ще свети в зелено. (Вижте **Таблица 1**)

(1) Индикации на светоиндикатора за заряд
Индикациите на светоиндикатора за заряд, отразяващи състоянието на зарядното устройство или акумулаторната батерия, са показани в **Таблица 1**.

Таблица 1: Индикации на светоиндикатора за заряд

ВКЛ./ИЗКЛ. на интервали от 0,5 сек. (ЧЕРВЕНО)	Преди зареждане *1
Светва за 0,5 сек. на интервали от 1 сек. (СИНЬО)	Заредено с по-малко от 50%
Светва за 1 сек. на интервали от 0,5 сек. (СИНЬО)	Заредено с по-малко от 80%
Свети непрекъснато (СИНЬО)	Заредено с повече от 80%
Свети непрекъснато (Продължителен звук на зумер: около 6 сек.) (ЗЕЛЕНО)	Завършено зареждане
ВКЛ./ИЗКЛ. на интервали от 0,3 сек. (ЧЕРВЕНО)	Режим готовност поради прегряване *2

ВКЛ./ИЗКЛ. на интервали от 0,1 сек. (Прекъсващ звук на зумер: около 2 сек.) (ЛИЛАВО) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Невъзможно зареждане *3

ЗАБЕЛЕЖКА

*1 Ако червената лампа продължава да мига дори след като зарядното устройство е включено, проверете дали батерията е вкарана докрай.

*2 Прегряла батерия. Зареждането не е възможно. Въпреки че зареждането ще започне, след като батерията се охлади, дори когато е оставена на място, най - добрата практика е тя да се извади и да се охлади на сенчесто и добре проветриво място преди зареждане.

*3 Повреда в зарядното устройство
- Поставете батерията докрай.
- Проверете дали няма залепнали чужди тела по стойката на батерията или клемите. Ако няма чужди тела, вероятно батерията или зарядното устройство са повредени. Занесете ги в оторизиран сервизен център.

○ Когато зарядното устройство се използва непрекъснато, може да загрее и да стане причина за отказ или повреда. След като завърши зареждането, оставете в покой зарядното устройство за 5 минути.

(2) Относно температурата и времето за зареждане на батерията (Вижте **Таблица 2**)

Таблица 2

Модел		UC18YSL3
Вид батерия		Литиево-йонна
Напрежение при зареждане		14,4–18 V
Температури, при които батерията може да бъде заредена		0°C–50°C
Време за зареждане на капацитета на батерия, приблизително (при 20°C)	5,0 Ah	32 мин
Време за зареждане за капацитета на батерия, приблизително (при 20°C)	2,5 Ah (× 2 тяло)	32 мин
Брой клетки на батерията		4–10
Напрежение при зареждане за USB		5 V
Заряден ток за USB		2 A
Тегло		0,6 кг

ЗАБЕЛЕЖКА

○ Времето за зареждане може да варира според околната температура и източника на напрежение.

○ Ако зареждането отнеме дълго време
- Зареждането ще отнеме по-дълго време при изключително ниски външни температури. Зареждайте батерията на топло място (например на закрито).
- Не закривайте въздушните отвори. В противен случай вътрешната част ще прегрее, което ще намали ефективността на зарядното устройство.
- Ако охлаждащият вентилатор не работи, свържете се с оторизиран сервизен център на HiKOKI за ремонт.

4. Изключете захранващия кабел на зарядното от мрежата.

5. Хванете добре зарядното устройство и издърпайте батерията.

ЗАБЕЛЕЖКА

Уверете се, че сте извадили батерията от зарядното устройство след употреба и я запазете.

Относно електрическите разряди при нови батерии и т.н.

Тъй като вътрешният химически състав на новите батерии или батерии, които не са били ползвани дълго време, не е активиран, електрическият разряд може да е нисък при първа и втора употреба. Това е временно явление и нормалното време за зареждане ще бъде възстановено, като презаредите батериите 2–3 пъти.

Как да удължите работата на батериите.

(1) Презареждайте батериите, преди да се изтощят напълно. Когато усетите, че мощността на уреда намалява, спрете употреба и заредете батерията. Ако продължите работа с уреда и изхабите електрическия ток, батерията може да се повреди и животът ѝ ще бъде по-кратък.

(2) Избягвайте презареждане при високи температури. Зареждаемата батерия ще бъде гореща веднага след употреба. Ако в това състояние батерията се презареди веднага след употреба, вътрешният ѝ химически състав ще се вложи и животът на батерията ще се скъси. Оставете батерията и я заредете, след като е изстинала за известно време.

ПРЕДИ УПОТРЕБА

Действие	Фигура	Страница
Индикатор за ниво на батерия	4	5
Зареждане на USB устройство и електрически източник	6-a	5
Зареждане на USB устройство и батерия от електрически източник	6-b	5
Как се презарежда USB устройство	7	5
Отстраняване и поставяне на батерия	8	5
Избор на приставки и аксесоари	—	392

1. Как да работите с панела за управление

(1) Включете захранването (Вижте **Фиг. 9**)
При условие „Изключване на захранването“, натиснете и задръжте бутона за захранване повече от 1 секунда, след това индикаторът за захранване светва в зелено.

ЗАБЕЛЕЖКА

Не натискайте лоста и/или не натискайте спусъка по време на процеса на включване на захранването. Това ще предотврати включването на захранването.

[Автоматично изключване на захранването]

Когато захранването е включено, но инструментът не се използва за 30 минути, той автоматично се изключва. За да го включите отново, натиснете бутона за захранването.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не оставяйте инструмента включен. Това може да доведе до злополука.

(2) Изключете захранването (Вижте **Фиг. 9**)

При условие „Включване на захранването“, натиснете и задръжте бутона за захранване повече от 1 секунда, след това индикаторът за захранване ще изгасне.

При условие за „Включване на захранването“, функциите по-долу са активни.

(3) Как да се отчита светодиодния индикатор (Вижте **Фиг. 10**)

Докато превключвателят на захранването е включен, светодиодният индикатор автоматично ще освети върха на инструмента.

ВНИМАНИЕ

- Не излагайте директно окото Ви на светлина, като гледате в нея.
  Ако очите ви постоянно са изложени на светлина, те ще се повредят.
- Избършете всякакви замърсявания по лещата на LED светлината с парче мек плат, като внимавате да не издраскате лещата.
  Ако светлинният индикатор бъде надраскан, той ще свети по-слабо.

(4) Изберете режим за работа с пирони
(Пълно последователно задействане / Контактно задействане)

След включване на захранването, винаги първоначално стартирайте в режим на пълно последователно задействане. (Индикаторната лампа за работа с пирони светва в синьо.) (Вижте **Фиг. 11**)

За да смените режима на работа с пирони, натиснете веднъж бутона за работа с пирони. При всяко натискане, режимът ще се променя между „Пълно последователно“ и „Контакт“.

Светлинен индикатор (синьо):
МЕХАНИЗЪМ ЗА ПЪЛНА ПОСЛЕДОВАТЕЛНА АКТУАЦИЯ
Мигаща светлина (Синьо):
МЕХАНИЗЪМ ЗА КОНТАКТНА АКТУАЦИЯ

ЗАБЕЛЕЖКА

NR1890DCB(S) / NR1865DKA е оборудвано само за режим на пълно последователно задействане и не може да се превключва в режим на заковаване на пирони.

(5) Други функции (**Фиг. 12**)

В случай на грешка при работа, светодиодните лампи се показват както е посочено по-долу.

Състояние на индикатора	
Индикаторът за захранване мига в червено. Захранването автоматично се изключва след 60 секунди.	Батерията е почти изцяло разредена. Заредете батерията при първа възможност.
Индикаторът за захранване мига в червено, а светодиодната светлина мига през интервал от 0,5 секунди. Захранването автоматично се изключва след 10 секунди.	Машината е твърде студена (под -5°C) или твърде гореща. Оставете инструмента да се охлади или загрее добре до подходящо състояние.
Индикаторът за захранване мига в оранжево. Захранването автоматично се изключва след 10 секунди.	Свържете се с HiKOKI за проверка.

2. Тестване на инструмента

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Никога не използвайте инструмента ако лостът не работи правилно.
- Машината използва предпазен механизъм за разтоварване. (с изключение на NV1890DA) Когато има 9 или по-малко оставащи пирона, функцията за предотвратяване на стрелба на празен ход се активира и пироните вече не се забиват при издърпване на спусъка. Ако това се случи, заредете повече пирони, за да продължите да ги забивате.

ВНИМАНИЕ

Внимавайте да не ударите върха на лоста в дървото.

Преди да започнете да забивате, тествайте инструмента, като следвате стъпките от списъка за проверка на инструмента по-долу. Направете проверката по следния ред.

Ако забележите необичайна работа, спрете да използвате инструмента и незабавно се свържете с оторизиран сервизен център на HiKOKI.

(1) ИЗВАДЕТЕ ВСИЧКИ ПИРОНИ И БАТЕРИЯТА ОТ ИНСТРУМЕНТА.

- ВСИЧКИ ВИНТОВЕ ТРЯБВА ДА БЪДАТ ЗАТЕГНАТИ.
- ЛОСТЪТ И СПУСЪКЪТ ТРЯБВА ДА СЕ ДВИЖАТ ПЛАВНО.

(2) Монтиране на батерията. (Вижте **Фиг. 8**)

Не работете с лоста или спусъка, докато поставяте батерията.

(3) Включете ключа за захранването. (Вижте **Фиг. 9**)

Включете превключвателя за захранването, като го натиснете и задържите за повече от 1 секунда. Уверете се, че индикаторът за захранване свети в зелено, а индикаторът за забиване свети в синьо. (МЕХАНИЗЪМ ЗА ПЪЛНА ПОСЛЕДОВАТЕЛНА АКТУАЦИЯ)

(4) Свалете пръст от спусъка и натиснете лоста срещу детайла с издърпване на подаващия механизъм (B). (NV1890DA не разполага с подаващо устройство за пирони (B).)

- ИНСТРУМЕНТЪТ НЕ ТРЯБВА ДА РАБОТИ.

(5) Отделете лоста от детайла.
След това насочете пирона надолу, с издърпване на подаващия механизъм (B) (NV1890DA не разполага с подаващо устройство за пирони (B).), дръпнете спусъка и изчакайте в това положение за 5 секунди или повече.

– ИНСТРУМЕНТЪТ НЕ ТРЯБВА ДА РАБОТИ.

(6)
[1] Без да докосвате спусъка, отпуснете лоста срещу детайла с издърпване на подаващия механизъм (B) (NV1890DA не разполага с подаващо устройство за пирони (B).).
След това дръпнете спусъка в рамките на 5 секунди.

– ИНСТРУМЕНТЪТ ТРЯБВА ДА РАБОТИ.

[2] Задръжте спусъка назад и натиснете отново лоста срещу детайла.

– ИНСТРУМЕНТЪТ НЕ ТРЯБВА ДА РАБОТИ.

[3] Отделете пръст от спусъка.
След това, [1] активиран отново.

– ИНСТРУМЕНТЪТ ТРЯБВА ДА РАБОТИ.

(7) Отделете лоста от детайла, изтеглете спусъка. Натиснете лоста срещу детайла в рамките на 2 секунди.

– ИНСТРУМЕНТЪТ НЕ ТРЯБВА ДА РАБОТИ.

(8) Настройте индикатора за работа с пирони да мига в режим „ВКЛ.“. (МЕХАНИЗЪМ ЗА КОНТАКТНА АКТУАЦИЯ)
(NR1890DCB(S) / NR1865DKA не е включено)
Натиснете веднъж ключа за забиване, уверете се, че индикаторът мига в синьо.
Отделете лоста за натискане от обработвания детайл, дръпнете спусъка, като издърпате подаващия механизъм на пироните (B). (NV1890DA не разполага с подаващо устройство за пирони (B).)
Натиснете лоста срещу детайла в рамките на 2 секунди.

– ИНСТРУМЕНТЪТ ТРЯБВА ДА РАБОТИ.

(9) Ако не забележите необичайна работа, можете да заредите пирони в инструмента за забиване на пирони.
Забийте пироните в детайла, който е от същия тип, който ще се използва в самото приложение.

– ИНСТРУМЕНТЪТ ТРЯБВА ДА РАБОТИ ПРАВИЛНО.

3. Проверка на работата на лоста за натискане
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Винаги се уверявайте, че батерията е извадена от електроинструмента, когато проверявате работата на лоста за натискане.
Проверете дали лостът за натискане се плъзга плавно при работа.
Почистете плъзгащата се площ на лоста за натискане, ако той не се плъзга гладко.
4. Заредете пироните
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Когато зареждате пирони в инструмента,
1) извадете батерията от инструмента;
2) не дърпайте спусъка;
3) не натискайте лоста; и
4) дръжте инструмента посочен надолу.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>
(1) Поставете патрона в задната част на отделението за пирони. (Вижте **Фиг. 13**)
(2) Плъзнете лентата за пирони по-напред в пълнителя. (Вижте **Фиг. 14**)
(3) Издърпайте подаващия механизъм за пирони (B) докрай в задната част на пълнителя, докато направи контакт, така че да се върне внимателно, без да се натиска копчето за подаващия механизъм (A) (**Фиг. 15**).
Ако подаващият механизъм за пирони (A) е натиснат при връщане, пироните не могат да бъдат поставени.

ЗАБЕЛЕЖКА
○ Ако върхът на подаващия механизъм (A) закачи пирон, това може да доведе до стрелба на празен ход. След като поставите пирони, се уверете, че върхът на устройството за подаване на пирони (A) не се движи върху пирон.
○ Натиснете внимателно подаващия механизъм (A) и подаващия механизъм (B) срещу пирона.
Ако подаващият механизъм (A) и подаващият механизъм (B) се освободят от задната част на отделението за пирони и се ударят в пирона, свързващата хартия или найлон на пирона може да се повреди.
○ Използвайте патрон с не повече от 10 пирона.
○ Използвайте неповреден патрон с пирони с еднаква дължина.

Инструментът за забиване на пирони вече е готов за работа.

Отстраняване на пироните:
(1) Натиснете бутона на подаващия механизъм (A), за да освободите блокировката на пироните, след което внимателно върнете подаващия механизъм (B) напред. (**Фиг. 16**)
(2) Издърпайте лентата с пирони директно от задната част на пълнителя. (**Фиг. 17**)

ЗАБЕЛЕЖКА
Във водача на острието може да има останал пирон.
Ако е трудно да видите дали има останал пирон във водача, проверете, за да сте сигурни, че няма.

<NV1890DA>
(1) Натиснете копчето надолу и отворете водача за пирони. След това отворете капака на пълнителя. (**Фиг. 18**)
(2) Регулирайте позицията на държача за пирони в зависимост от дължината на пирона. (**Фиг. 19**)
Пироните няма да се подават плавно, ако държачът за пирони не е правилно регулиран.
[1] Завъртете държача за пирони на около 90 градуса по посока, обратна на часовниковата стрелка.
[2] Преместете държача за пирони нагоре и надолу, за да изравните плочата на държача за пирони с маркировката върху пълнителя в съответствие с дължината на използваните пирони.
[3] Завъртете държача за пирони на 90 градуса по посока на часовниковата стрелка, докато не чуете „щракване“.

ЗАБЕЛЕЖКА

Преди да заредите пироните в пълнителя, поставете държача за пирони в съответствие с дължината на пирона. Ако позицията на държача за пирони не е регулирана, пиронът се блокира. Ако капакът се затвори принудително, без да се регулира позицията на държача за пирони, той може да се повреди.

(3) Поставете намотката за пирони в пълнителя. (**Фиг. 20**)
Освободете достатъчно пирони, за да достигате отвора за забиване.

(4) Поставете първия пирон в отвора за забиване, а вторият пирон между двете лостчета на подаващото устройство.
Поставете главите на пироните в направляващия отвор. (**Фиг. 21**)
Издърпване на пироните надясно

ЗАБЕЛЕЖКА

Внимавайте да не деформирате сгънатите проводници и да не разединете пироните с водещата повърхност.
В противен случай водачът за пирони няма да се затвори правилно.

(5) Затворете капака на пълнителя, след което затворете водача за пирони.
Заключете бутона докрай. (**Фиг. 22**)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Затворете напълно водача за пирони и не го отваряйте по време на работа.
Ако се опитате да забиете пирони, когато водачът за пирони е отворен, пироните няма да бъдат забити в дървения материал и съществува риск от опасно разпробиване.

КАК СЕ ИЗПОЛЗВА ИНСТРУМЕНТЪТ ЗА ЗАБИВАНЕ НА ПИРОНИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ВИНАГИ НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ ОЧИЛА.
- Направете тест за забиване.
- НИКОГА не насочвайте телбода към себе си или към други хора в работната зона.
- Пазете пръстите си ДАЛЕЧЕ от спусъка, когато не забивате, за да избегнете случайно нараняване.
- Не използвайте електрическият кабел, ако е повреден. Незабавно го подменете.
- Изборът на задействащ метод е важен. Моля, прочетете и разберете „1.Процедури за забиване на гвоздеи“, които се намират по-долу.
- Преди да започнете работа, проверете превключващото устройство на инструмента. (с изключение на NR1890DCB(S) / NR1865DKA)
  Този инструмент за забиване на пирони HiKOKI включва устройство за превключване на операциите по забиване.
  Преди да започнете работа, уверете се, че уредът е поставен правилно.
  Ако превключващото устройство не е настроено правилно, инструментът няма да работи правилно.
- Когато използвате телбода, никога не поставяйте лицето, ръцете или краката си близо до изстрелващата глава.
- Не забивайте пирони върху други пирони с инструмента под твърде стръмен ъгъл; пироните могат да рикошират и да наранят някого.
- Не забивайте пирони в тънки дъски или близо до ъгли и ръбове на детайла. Пироните могат да се отклонят при забиването и да ударят някого.
- Никога не забивайте пирони от двете страни на стената едновременно. Пироните могат да пробият стената и да ударят човек от другата страна.
- Никога не използвайте инструмент, който е дефектен или работи неправилно.
- Не използвайте инструмента като чук.

Този инструмент за забиване на пирони HiKOKI е оборудван с превключващо устройство за работа. Използвайте МЕХАНИЗМА ЗА ПЪЛНА ПОСЛЕДОВАТЕЛНА АКТУАЦИЯ или МЕХАНИЗМА ЗА КОНТАКТНА АКТУАЦИЯ в съответствие с работата, която ще се изпълнява.

ЗАБЕЛЕЖКА

За NR1890DCB(S) / NR1865DKA, продуктът има само МЕХАНИЗЪМ НА ПЪЛНА ПОСЛЕДОВАТЕЛНА АКТУАЦИЯ.

Обяснение на различните операции по забиване

- МЕХАНИЗЪМ ЗА ПЪЛНА ПОСЛЕДОВАТЕЛНА АКТУАЦИЯ
  Първо натиснете лоста за натискане срещу дървото; след това дръпнете спусъка, за да забиете пирона.
  За да продължите да забивате пирони, следвайте същата последователност.
  След като веднъж забиете пирон, повторно забиване няма да бъде възможно, докато не махнете пръста си от спусъка и не вдигнете напълно инструмента от дървената повърхност.
- МЕХАНИЗЪМ ЗА КОНТАКТНА АКТУАЦИЯ: КОНТАКТНАТА АКТУАЦИЯ може да следва две различни последователности, в зависимост от вашата употреба.
  За да забиете няколко пирона:
  1) Дръпнете спусъка.
  2) Натиснете лоста за натискане срещу дървото, за да забиете пирона.
  3) Ако спусъкът се задържи назад, всеки път, когато лостът за натискане бъде натиснат срещу дървото, ще бъде забиван пирон.

  За да забиете един пирон:
  1) Натиснете лоста за натискане към дървото.
  2) Дръпнете спусъка, за да забиете пирона.
  3) Дръпнете пръста си от спусъка и извадете пирона от дървото.

[Механизъм за блокиране на стрелба на празен ход] (с изключение на NV1890DA)
Когато има 9 или по-малко оставащи пирона, функцията за предотвратяване на стрелба на празен ход се активира и пироните вече не се забиват при издърпване на спусъка. Ако това се случи, заредете повече пирони, за да продължите да ги забивате.

ВНИМАНИЕ

Бъдете внимателни, за да не ударите върха на лоста в дървото, когато лостът не може да бъде натиснат нагоре.

1. Процедури за забиване на гвоздеи

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
Този инструмент е снабден с лост за натискане и не работи, ако лостът не е натиснат.
При този инструмент има два метода за управление на работата с пирони.
Те са:

1) Режим за работа на периоди (задействане на спусъка):
2) Режим за непрекъсната работа (изстрелване с лост):
   (NR1890DCB(S) изключено)

(1) **Режим за работа на периоди (задействане на спусъка)**
Използвайте настройката МЕХАНИЗЪМ ЗА ПЪЛНА ПОСЛЕДОВАТЕЛНА АКТУАЦИЯ. (Вижте **Фиг. 23**)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете двойно изстрелване или случайно изстрелване поради откат.

– Дръпнете спусъка бързо и здраво.

[1] За работа на периоди, настройте превключвателя за работа на МЕХАНИЗЪМ ЗА ПЪЛНА ПОСЛЕДОВАТЕЛНА АКТУАЦИЯ (индикаторът за работа с пирони свети в синьо.)

[2] Поставете острата част за пирона върху детайла с пръст от спусъка.

[3] Натиснете здраво лоста за натискане до края.

[4] Дръпнете спусъка, за да забиете пирона.

[5] Свалете пръста от спусъка и вдигнете изцяло телбода от дървената повърхност.

За да продължите да забивате на отделно място, преместете пистолета по дървото, като повтаряте стъпките [2]–[5].

ЗАБЕЛЕЖКА

Операциите [3] и [4] трябва да бъдат извършени в рамките на 5 секунди една от друга. Ако минат повече от 5 секунди след [3] инструментът няма да работи правилно. Ако това се случи, опитайте отново от [3].

(2) **Продължителна работа (забиване с лост)** на МЕХАНИЗЪМ ЗА КОНТАКТНА АКТУАЦИЯ (Вижте **Фиг. 24**)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете двойно изстрелване или случайно изстрелване поради откат.

– Не натискайте прекалено силно инструмента срещу дървото.

– Отделете пирона от дървото, когато той се отдръпва след забиването.

[1] Настройте превключвателя за работа на МЕХАНИЗЪМ ЗА КОНТАКТНА АКТУАЦИЯ (индикаторът за работа с пирони свети в синьо.)

[2] Дръпнете спусъка на инструмента за забиване на пирони от детайла.

[3] Освободете лоста за натискане срещу дървения детайл, за да забиете пирона.

[4] Местете инструмента по детайла с подскачащо движение.

Всяко натискане на лоста ще забива пирон.

Веднага щом забиете желания брой пирони, свалете пръст от спусъка.

ЗАБЕЛЕЖКА

Операциите [2] и [3] трябва да бъдат извършени в рамките на 2 секунди една от друга. Ако минат повече от 2 секунди след [2], инструментът няма да работи правилно. Ако това се случи, опитайте отново от [2].

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дръжте пръста си извън спусъка, освен по време на операция по забиване, тъй като ако лостът за натискане случайно ви докосне или влезе в контакт с друго лице в зоната за работа, може да се случи сериозно нараняване.
- Дръжте ръцете и тялото си далече от зоната за изпускане на скоба. Този инструмент HiKOKI може да отскача при откат по време на забиване на пирон и може да се задейства нежелан последващ пирон, което може да причини нараняване.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Ако се следват всички предупреждения и инструкции, е възможно безопасна работа с всичките две системи: МЕХАНИЗЪМ ЗА ПЪЛНА ПОСЛЕДОВАТЕЛНА АКТУАЦИЯ, МЕХАНИЗЪМ ЗА КОНТАКТНА АКТУАЦИЯ.
- Работете с пироните и опаковката внимателно. Ако изпуснете пироните, може да се счупи свързващата връзка, което ще доведе до неправилно подаване и засядане на пирони.
- След забиване:
  1) извадете батерията от инструмента;
  2) отстранете всички пирони от инструмента;

<NR1865DKA>

Този инструмент е снабден с лост за натискане и не работи, ако лостът не е натиснат.

Има методи за работа за забиване на пирони с този пистолет.

Това е само периодична работа (задействане на спусъка).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Уверете се, че индикаторът за работа с гвоздеи свети в синьо.
- За да избегнете двойно изстрелване или случайно изстрелване поради откат.
  1) Дръпнете спусъка бързо и здраво.
  2) Използвайте сондата, за да се уверите, че пироните са забити точно в отворите.

(1) Поставете сондата сигурно в отвора на металния конектор с пръст, далеч от спусъка. (Вижте **Фиг. 25**)

За да работите с пистолета за пирони, дръжте го перпендикулярно на обработвания детайл. (Вижте **Фиг. 26**)

(2) Натиснете здраво лоста за натискане до края.

(3) Дръпнете спусъка, за да забиете пирона.

(4) Свалете пръста от спусъка и вдигнете изцяло телбода от дървената повърхност.

За да продължите да забивате пирони на друго място, преместете пистолета по металния конектор, като повтаряте стъпки (1)–(4), ако е необходимо.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Лостът за натискане не може да бъде натиснат докрай, освен ако пистолетът не е перпендикулярен на обработвания детайл.
- Операциите (2) и (3) трябва да бъдат извършени в рамките на 5 секунди една от друга. Ако минат повече от 5 секунди след (2), пистолетът няма да работи правилно. Ако това се случи, опитайте отново от (1).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете двойно изстрелване или случайно изстрелване поради откат.

1) Не натискайте прекалено силно инструмента срещу дървото.
2) Отделете пирона от дървото, когато той се отдръпва след забиването.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Работете с пироните и опаковката внимателно. Ако изпуснете пироните, може да се счупи свързващата връзка, което ще доведе до неправилно подаване и засядане на пирони.
- След забиване:
  1) извадете батерията от инструмента;
  2) отстранете всички пирони от инструмента;

2. Регулиране на дълбочината за забиване

За да се гарантира, че всеки пирон прониква на една и съща дълбочина, уверете се, че уредът винаги се държи здраво срещу детайла.

Ако пироните се забиват твърде дълбоко или плитко в детайла, регулирайте заковаването в следния ред.

(1) Извадете батерията от инструмента. (Вижте **Фиг. 8**)

(2) Ако пироните се забиват твърде дълбоко, завъртете регулатора към плитката страна. (Вижте **Фиг. 27**)

Корекциите са на стъпки с половин оборот. Ако пироните се забиват твърде дълбоко, завъртете регулатора към плитката страна. (Вижте **Фиг. 28**)

(3) Спрете да въртите регулатора, когато се достигне подходящо положение при теста за дълбочина на забиване.
(4) Поставете батерията в инструмента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВИНАГИ НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ ОЧИЛА.

Направете тест за забиване.

3. Използване на куката (Вижте Фиг. 29)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато използвате куката, изключете превключвателя на захранването (зелена светлина „ИЗКЛ.“). Обърнете достатъчно внимание, за да не изпадне основното оборудване.

Ако телбодът падне, има опасност от инцидент.

Куката може да се монтира отляво или отдясно.

(1) Извадете батерията, след което извадете всички останали пирони от пълнителя.
(2) Задръжте здраво основното устройство и свалете болтовете M5 с помощта на торксовия гаечен ключ, който се съхранява на основното устройство.
(3) Свалете пластината на куката и куката.
(4) Монтирайте куката от другата страна и я закрепете здраво с болтове M5.

ЗАБЕЛЕЖКА

Куката може да се използва като закачалка.

4. Използване на капачката на накрайника (виж Фиг. 30) (с изключение на NR1865DKA)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато прикрепяте или откачате капачката на накрайника, уверете се, че сте свалили пръста си от спусъка и отстранете от инструмента всички останали пирони и батерията.

Ако желаете да предпазите повърхността на детайла от надраскване или маркировки, направени от лоста за натискане, прикрепете капачката на накрайника към лоста за натискане.

(1) Отстранете всички останали пирони и батерията от инструмента.
(2) Поставете капачката на накрайника на лоста за натискане.

ЗАБЕЛЕЖКА

Капачката за накрайника може да намали дълбочината на забиване поради нейната дебелина. Необходима е повторна настройка на дълбочината за забиване.

5. Освобождаване на заседнала скоба

Ако в изстрелващата глава са заседнали пирони, отстранете ги.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не забравяйте да изключите превключвателя на захранването и да извадите батерията.

ВНИМАНИЕ

НИКОГА не насочвайте изстрелващата глава към себе си или към друг човек, за да избегнете риск от нараняване при неправилно изстрелване.

Дори ако батерията се извади от инструмента, вътре в него все още има енергия от сгъстен въздух.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>

(1) Извадете батерията от инструмента.
(2) Отстранете всички пирони от пълнителя.
(3) Отстранете болтовете M5 и M6 с помощта на торксовия гаечен ключ, който се съхранява на основното устройство. (Вижте **Фиг. 31, 32**)
(4) Издърпайте отделението за пирони далеч от главата за изстрелване и почистете засядането. (Вижте **Фиг. 33**)

ВНИМАНИЕ

НИКОГА не удряйте острието за забиване.

(5) Прикрепете пълнителя към изстрелващата глава и затегнете с болтовете M5 и M6.
(6) След сглобяването се уверете, че буталният лост се плъзга плавно.

<NV1890DA>

(1) Извадете батерията от инструмента.
(2) Извадете намотката за пирони от пълнителя.
(3) Отворете водача за пироните.
(4) Отстранете заседналия пирон с помощта на отвертка с прорези. (**Фиг. 34**)

ВНИМАНИЕ

НИКОГА не удряйте острието за забиване.

(5) Срежете дефектната част на стоманения проводник, който свързва пироните с режещи клещи, коригирайте деформацията, след което заредете намотката на пироните в пълнителя.
(6) Уверете се, че тласкащият лост се плъзга плавно.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако върхът на задвижващото острие се износи, вероятността от заклещване на пирони е по-голяма.

В случай на често задръстване, свържете се с оторизиран сервизен център на HiKOKI или сменете съединението на буталото съгласно приложеното ръководство за поддръжка.

6. Монтиране (смяна) на пълнителя (с изключение на NV1890DA)

(1) Прикрепете пълнителя към изстрелващата глава и затегнете с болтовете M5 и M6. (Вижте **Фиг. 31, 32**)
(2) След сглобяването се уверете, че буталният лост се плъзга плавно.

ПОДДРЪЖКА И ПРОВЕРКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди поддръжка и проверка, се уверете, че сте свалили всички останали скрепителни елементи и батерията от инструмента.

1. Проверка на пълнителя

(1) Извадете батерията от инструмента.
(2) Почистете пълнителя. Отстранете праха и дървените стърготини, които може да са се натрупали в пълнителя.

ВНИМАНИЕ

○ Проверете дали подаващият механизъм за пирони (A) и (B) се плъзга гладко, като го дръпнете с пръст. (с изключение на NV1890DA)
○ Ако не се плъзга гладко, пироните могат да бъдат забивани под неправилен ъгъл и да нараняват някого.

2. Инспекция на фиксиращи винтове

Редовно инспектирайте всички фиксиращи винтове и се уверете, че са добре затегнати. Ако установите разхлабен винт, незабавно го затегнете. Неспазването на горното крие рискове от злополуки и нараняване.

3. Таблица за поддръжка

ДЕЙСТВИЕ	ЗАЩО	КАК
Почистете пълнителя и подаващия механизъм.	Предотвратете задръстване.	Почиствайте с продухване ежедневно.
Дръжте натиснат лоста правилно.	Насърчавайте безопасността на оператора и ефективна работа с инструмента.	Почиствайте с продухване ежедневно.

4. **Поддръжка на мотора**
   Намотките на мотора са „сърцето“ на уреда. Упражнявайте особено внимание към намотките, тъй като могат да се повредят от попадане на влага и/или масло по тях.
5. **Външно почистване**
   При замърсяване избършете инструмента с мека, суха кърпа или кърпа, навлажнена със сапунена вода. Не използвайте разтворители на алкохолна, бензинова основа, или разредители за бои, тъй като те ще разядат пластмасовите повърхности.
6. **Съхранение**
   Съхранявайте инструмента и батерията при температура под 40°C на място, недостъпно за деца.

ЗАБЕЛЕЖКА

Съхранение на литиево-йонни батерии.
Уверете се, че литиево-йонните батерии са напълно заредени, преди да ги оставите за съхранение.
Продължително съхранение (3 месеца или повече) на непълно заредени батерии може да доведе до лоша работа, значително скъсяване на живота на батериите или да ги направи негодни за употреба. Въпреки това, батерии със значително скъсен живот могат да бъдат възстановени, чрез няколкократно зареждане и пълното им разреждане от два до пет пъти.
Ако полезният живот на батерията е значително съкратен, независимо от многократното зареждане и използване, считайте батерията за износена и сменете с нова.

7. **Оторизиран сервизен център на HiKOKI:**
   Вижте https://hikoki-powertools.eu за адреси.

ВНИМАНИЕ

По време на работа и поддръжка на електрически уреди трябва да се спазват разпоредбите и стандартите за безопасност за всяка страна.

Важна информация за батерии за безжични инструменти HiKOKI
Моля, винаги използвайте нашите оригинални батерии. Не гарантираме безопасността и работата на уреда, когато се използват батерии, различни от посочените от нас, или когато са правени промени по батериите (като разглобяване и подмяна на клетките или други вътрешни компоненти).

ГАРАНЦИЯ

Предоставяме гаранция за Електрически Инструменти HiKOKI съгласно специфичните местни законодателства на съответните държави. Настоящата гаранция не покрива дефекти или повреди, причинени от неправилно или небрежно използване, както и дължащи се на обичайно износване на компонентите. В случай на рекламация, моля, изпратете Електрическият Инструмент, в неразглобен вид, с ГАРАНЦИОННАТА КАРТА, продоволствена в края на инструкциите, на оторизиран сервизен център на HiKOKI.

Информация за шума

Стойности на шумовите характеристики в съответствие с EN62841:
Типичното А-претеглено ниво на звукова мощност при едно събитие L_{WA},1s,d = 105 dB
Типичното ниво на звуковото налягане на емисиите при единично събитие на работното място L_{pA},1s,d = 92 dB
Несигурност KpA: 3 dB

Тези стойности са характеристични стойности, свързани с инструмента, и не представляват шума в точката на употреба. Шумът в точката на употреба ще зависи например от работната среда, детайла, поддръжката на детайла и броя на операциите за забиване и т.н.

В зависимост от условията на работното място и формата на детайла, може да се наложи да се вземат индивидуални мерки за намаляване на шума, като например поставяне на детайли на звукопоглъщащи опори, предотвратяване на вибрациите на детайла чрез затягане или покриване и др.

В специални случаи е необходимо да се използват средства за защита на слуха.

Информация за вибрацията

Типична стойност на вибрационната характеристика в съответствие с EN62841: 4,2 м/сек.^{2}
Неопределеност K: 1,5 м/сек.^{2}

Стойност на вибрациите при повтарящ се удар $\mathbf{p_F}$ = 5246 м/сек^2
Неточност $\mathbf{K_p}$ = 550 м/сек^2

Тези стойности са характеристични стойности, свързани с инструмента, и не представляват влиянието на системата за ръце при използване на инструмента. Влиянието върху системата за ръце при използване на инструмента ще зависи например от силата на захващане, силата на контактното налягане, посоката на работа, регулирането на енергийното захранване, детайла, опората за усукване.

Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната стойност на емисиите на шум са измерени в съответствие със стандартен метод за изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на един инструмент с друг.
Те могат да бъдат използвани и при предварителна оценка на експозицията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Емисиите на вибрации и шум по време на действителна употреба на електрическия инструмент могат да се различават от декларираната обща стойност в зависимост от начините, по които се използва инструментът; и
- Идентифициране на мерките за безопасност за оператора, въз основа оценка на въздействието при действителни условия на използване (като се вземат предвид всички елементи от работния цикъл, като периоди на включван и изключване, както и работа на празни обороти непосредствено преди и след момента на използване).

ЗАБЕЛЕЖКА
Поради непрекъснатото развитие на научно-развойната програма на HiKOKI, дадените тук спецификации са предмет на промяна без уведомление.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Използвайте инспекциите в таблицата по-долу, ако инструментът не функционира нормално. Ако с това проблемът не бъде отстранен, обърнете се към вашия дилър или към оторизирания сервизен център на HiKOKI.

ПРОБЛЕМ	МЕТОД ЗА ПРОВЕРКА	КОРЕКЦИЯ
Превключвателят на захранването не се включва. Включва се, но се изключва автоматично.	Нисък заряд на батерията.	Заредете акумулатора.
	Повредена вътрешна електроника.	Свържете се с HiKOKI за проверка.
	Лостът за натискане и/или спусъкът са включени?	Дръжте лоста за натискане и спусъка в изключено състояние.
	Не изпълнявате операция в продължение на 30 минути? (Функция за автоматично изключване)	Натиснете и задръжте превключвателя на захранването за повече от 1 секунда, за да включите на позиция „ВКЛ.“.
Инструментът не работи (Превключвател за ВКЛ.)	Инструментът не е достатъчно притиснат към детайла.	Дръжте пирона здраво и натиснете докрай детайла.
	Спусъкът не достатъчно издърпан.	Дръпнете силно спусъка.
	Минават повече от 5 секунди от включване на лоста за натискане до включване на спусъка, или повече от 2 секунди от включване на спусъка до включване на лоста за натискане. (LED индикаторът мига на интервали от 1 секунда)	Уверете се, че минават по-малко от 5 секунди от включване на лоста за натискане до включване на спусъка, или по-малко от 2 секунди от включване на спусъка до включване на лоста за натискане.
	Превантивният механизъм е активиран. (Няма пирони, или твърде малко останали пирони) (Светодиодната лампа мига за 3 секунди на интервали от 1 секунда) (с изключение на NV1890DA)	Презаредете пироните в пълнителя.
	Машината е твърде студена (под -5°C) или твърде гореща. (Светодиодната светкавица мига на интервали от 0,5 секунди и 10 секунди по-късно захранването се изключва)	Оставете инструмента да се охлади или загрее добре до подходящо състояние.
	Повредена вътрешна електроника.	Свържете се с HiKOKI за проверка.
Инструментът работи, но нито един пирон не се забива.	Пълнителят е замърсен.	Продухайте и избършете пълнителя.
	Подаващото устройство за пирони е замърсено (само NV1890DA)	Почистете подаващия механизъм на пироните (Вижте **Фиг. 21**)
	Проверете за засядане на скоба.	Изчистете каквото е заседнало (вижте „КАК СЕ ИЗПОЛЗВА ИНСТРУМЕНТЪТ ЗА ЗАБИВАНЕ НА ПИРОНИ“ > „5. Освобождаване на заседнала скоба“).

ПРОБЛЕМ	МЕТОД ЗА ПРОВЕРКА	КОРЕКЦИЯ
Инструментът работи, но нито един пирон не се забива.	Острието на водача е износено или повредено?	Свържете се с HiKOKI за проверка. Или сменете съединението на буталото съгласно приложеното ръководство за поддръжка.
	Подаващата пружина е разхлабена или повредена? (само NV1890DA)	Свържете се с HiKOKI за проверка.
	Пружината на лентата е разхлабена или повредена? (с изключение на NV1890DA)	Свържете се с HiKOKI за проверка.
	Подаващото устройство за пирони (A) е повредено? (с изключение на NV1890DA)	Свържете се с HiKOKI за проверка.
	Подаващото устройство за пирони (B) е повредено? (с изключение на NV1890DA)	Свържете се с HiKOKI за проверка.
	Проверете дали пироните са подходящи.	Използвайте само препоръчаните пирони.
Слабо забиване на скоби. Бавно въртене.	Проверете положението на регулатора за дълбочината на забиване.	Регулирайте в съответствие с „КАК СЕ ИЗПОЛЗВА ИНСТРУМЕНТЪТ ЗА ЗАБИВАНЕ НА ПИРОНИ“ > „2. Регулиране на дълбочината за забиване“.
	Износен водач на острието?	Свържете се с HiKOKI за проверка. Или сменете съединението на буталото съгласно приложеното ръководство за поддръжка.
	Налягането на сгъстен въздух е ниско.	Свържете се с HiKOKI за проверка. Или сменете съединението на буталото съгласно приложеното ръководство за поддръжка.
	Повредена вътрешна електроника.	Свържете се с HiKOKI за проверка.
Прекалено дълбоко забиване.	Проверете положението на регулатора за дълбочината на забиване.	Регулирайте в съответствие с „КАК СЕ ИЗПОЛЗВА ИНСТРУМЕНТЪТ ЗА ЗАБИВАНЕ НА ПИРОНИ“ > „2. Регулиране на дълбочината за забиване“.
Пропускане на пироните. Прекъснато подаване на скоби.	Проверете дали пироните са подходящи.	Използвайте само препоръчаните пирони.
	Подаващото устройство за пирони (A) е повредено? (с изключение на NV1890DA)	Свържете се с HiKOKI за проверка.
	Подаващото устройство за пирони (B) е повредено? (с изключение на NV1890DA)	Свържете се с HiKOKI за проверка.
	Пружината на лентата е разхлабена или повредена? (с изключение на NV1890DA)	Свържете се с HiKOKI за проверка.
	Подаващото устройство за пирони е повредено? (само NV1890DA)	Свържете се с HiKOKI за проверка.
	Подаващото устройство за пирони е замърсено (само NV1890DA)	Почистете подаващия механизъм за пирони (Вижте **Фиг. 21**)

ПРОБЛЕМ	МЕТОД ЗА ПРОВЕРКА	КОРЕКЦИЯ
Пропускане на пироните. Прекъснато подаване на скоби.	Подаващата пружина е разхлабена или повредена? (само NV1890DA)	Свържете се с HiKOKI за проверка.
	Проверете позицията на държача за пирони в пълнителя (само NV1890DA)	Регулирайте държача за пирони до правилното му положение. (Вижте „ПРЕДИ УПОТРЕБА“ > „4. Заредете пироните“ > „<NV1890DA>“)
	Острието на водача е износено или повредено?	Свържете се с HiKOKI за проверка. Или сменете съединението на буталото съгласно приложеното ръководство за поддръжка.
Засядане на пирон. Забиваният пирон е огънат.	Проверете дали пироните са подходящи.	Използвайте само препоръчаните пирони.
	Острието на водача е износено или повредено?	Свържете се с HiKOKI за проверка. Или сменете съединението на буталото съгласно приложеното ръководство за поддръжка.

OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

⚠ UPOZORENJE
Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat.
Propust da se slede sva dole navedena uputstva može da izazove strujni udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat" u ovim upozorenjima odnosi se na električni alat napajan iz mreže (pomoću kabla) ili na alat napajan iz baterije (bez kabla).

1) **Bezbednost radnog područja**
   a) **Radno područje održavajte čistim i dobro osvetljenim.**
   Zbog zakrčenog ili mračnog prostora mogu se dogoditi nesreće.
   b) **Električnim alatom nemojte da rukujete u eksplozivnoj atmosferi, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.**
   Električni alati stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.
   c) **Decu i posmatrače držite podalje dok rukujete električnim alatom.**
   Zbog ometanja možete da izgubite kontrolu nad njim.

2) **Električna bezbednost**
   a) **Utikači električnog alata moraju da odgovaraju utičnici. Nikada ni na koji način nemojte da prepravljate utikač. Nemojte da koristite nikakve adaptere za utikače dok rukujete uzemljenim električnim alatom.**
   Utikači koji nisu prepravljani i odgovarajuće utičnice smanjiće opasnost od strujnog udara.
   b) **Izbegavajte kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti ili frižideri.**
   Opasnost od strujnog udara se povećava ako vam je telo uzemljeno.
   c) **Električni alat nemojte da ostavljate na kiši ili izloženog vlazi.**
   Voda koja prodre u električni alat povećaće opasnost od strujnog udara.
   d) **Nemojte da zloupotrebljavate kabl. Kabl nikada nemojte da koristite da biste nosili, vukli ili isključivali iz struje električni alat. Kabl držite podalje od toplote, ulja, oštrih ivica ili pokretnih delova.**
   Oštećeni ili upetljani kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
   e) **Kada električni alat koristite napolju, koristite produžni kabl koji je predviđen za spoljnu upotrebu.**
   Korišćenjem kabla koji je predviđen za spoljnu upotrebu smanjuje se opasnost od strujnog udara.
   f) **Ako nije moguće izbeći upotrebu električnog alata na vlažnom mestu, koristite napajanje zaštićeno zaštitnom strujnom sklopkom (RCD).**
   Korišćenjem RCD-a smanjuje se opasnost od strujnog udara.

3) **Lična bezbednost**
   a) **Kada rukujete električnim alatom budite na oprezu, pazite šta radite i koristite zdrav razum. Nemojte da koristite električni alat kada ste umorni ili ako ste pod uticajem droge, alkohola ili lekova.**
   Trenutak nepažnje tokom upotrebe električnog alata može dovesti do teške povrede.
   b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.**
   Zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, neklizajuća radna obuća, šlem i zaštita za sluh, koja se koristi u odgovarajućim uslovima, smanjiće opasnost od povređivanja.
   c) **Onemogućite slučajno uključivanje. Pre priključivanja na izvor napajanja i/ili baterije, uzimanja ili prenošenja alata, proverite da li se prekidač nalazi u položaju isključeno.**
   Prenošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili uključivanje napajanja alata dok je prekidač u položaju uključeno može dovesti do nesreće.
   d) **Pre uključivanja električnog alata uklonite ključ za podešavanje.**
   Ključ koji je ostao pričvršćen na rotacionom delu električnog alata može da nanese povrede.
   e) **Nemojte se istezati. Sve vreme održavajte dobar oslonac i ravnotežu.**
   Zahvaljujući tome imaćete bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
   f) **Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte da nosite široku odeću ili nakit. Kosu i odeću držite podalje od pokretnih delova.**
   Pokretni delovi mogu da zahvate široku odeću, nakit ili dugu kosu.
   g) **Ako uređaj ima priključak za posudu za izvlačenje i prikupljanje prašine, postarajte se da ona bude ispravno priključena i korišćena.**
   Upotrebom posude za prikupljanje prašine mogu da se smanje opasnosti povezane s prašinom.
   h) **Ne dopustite da poznavanje stečeno usled česte upotrebe alata uniše na to da postanete puni pouzdanja i da ignorišete principe bezbednosti alata.**
   Neoprezno rukovanje može da izazove ozbiljnu povredu u deliću sekunde.

4) **Upotreba i održavanje električnog alata**
   a) **Nemojte koristiti električni alat na silu. Koristite električni alat koji odgovara poslu koji želite obaviti.**
   Odgovarajućim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i bezbednije pri brzini za koju je predviđen.
   b) **Nemojte da koristite električni alat ako ne možete da ga uključite i isključite prekidačem.**
   Svaki električni alat kojim ne može da se upravlja prekidačem predstavlja opasnost i mora biti popravljen.
   c) **Izvucite utikač iz izvora napajanja i/ili uklonite bateriju, ako može da se izvadi, iz električnog alata pre vršenja bilo kakvih podešavanja, menjanja pribora ili odlaganja električnog alata.**
   Ove preventivne mere bezbednosti smanjuju opasnost od slučajnog uključivanja električnog alata.
   d) **Nekorišćeni električni alat odložite van domašaja dece i nemojte dozvoliti da ga koriste osobe koje nisu upoznate s njim ili ovim uputstvima.**
   Električni alat je opasan u rukama osoba koje ne znaju kako se on koristi.
   e) **Održavajte električni alat i dodatke. Proverite da li su pokretni delovi dobro namešteni i pričvršćeni, da li ima delova koji su polomljeni ili postoji neko stanje koje može uticati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat treba popraviti pre upotrebe.**

Mnoge nezgode su izazvane električnim alatom koji nije dobro održavan.

f) Alate za sečenje održavajte oštrim i čistim.
Manja je verovatnoća da će se zaglaviti ispravno održavani alat za sečenje sa naoštrenim oštricama i takav alat je lakše kontrolisati.

g) Električni alat, pribor, rezne pločice itd. koristite u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir uslove rada i posao koji treba obaviti.
Korišćenje električnog alata za namene za koje nije predviđen može prouzrokovati opasne situacije.

h) Održavajte ručke i površine koje se hvataju suvim, čistim i bez ulja i masti.
Klizave ručke i površine za hvatanje ne dopuštaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.

5) Upotreba i održavanje alata s baterijom

a) Dopunjavajte isključivo punjačem koji je predvideo proizvođač.
Punjač koji je predviđen za jednu bateriju može da izazove opasnost od požara kada se koristi za drugu bateriju.

b) Koristite električni alat isključivo sa konkretno predviđenim baterijama.
Korišćenje bilo koje druge baterije može izazvati opasnost od povređivanja i požara.

c) Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi mali metalni predmeti koji mogu napraviti spoj između dva kontakta.
Stvaranje kratkog spoja između kontakta na bateriji može da izazove opekotine ili požar.

d) U uslovima pogrešnog korišćenja, tečnost može da iscuri iz baterije; izbegavajte kontakt. Ako do kontakta slučajno dođe, isperite vodom. Ako vam tečnost dospe u oči, potražite i pomoć lekara.
Tečnost iscurela iz baterije može da izazove iritaciju ili opekotine.

e) Ne koristite bateriju ili alat koji je oštećen ili modifikovan.
Oštećene ili modifikovane baterije mogu izazvati nepredvidljivo ponašanje koje dovodi do požara, eksplozije ili opasnosti od povreda.

f) Nemojte izlagati bateriju ili alat vatri ili prekomernoj temperaturi.
Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130°C može izazvati eksploziju.

g) Pratite sva uputstva za punjenje i ne punite bateriju ili alat van temperaturnog opsega navedenog u uputstvima.
Nepravilno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog opsega može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

6) Servisiranje

a) Servisiranje vašeg električnog alata prepustite stručnom serviseru koji će koristiti isključivo identične rezervne delove.
Time će se očuvati bezbednost električnog alata.

b) Nikada ne koristite oštećene baterije.
Servis baterija treba da vrše samo proizvođač ili ovlašćeni pružaoci usluga.

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA AKU ZAKIVAČ

1. **Uvek pretpostavite da alat sadrži zatvarače.**
Nepažljivo rukovanje čekićem za ukucavanje eksera može da dovede do neočekivanog otpuštanja pričvršćivača i lične povrede.
2. **Odvojite alat iz izvora napajanja kada ubacujete i vadite pričvršćivače, obavljate podešavanja ili zamenjujete dodatnu opremu.**
Alat se može slučajno aktivirati ako je povezan na izvor napajanja, što može dovesti do telesnih povreda.
3. **Budite pažljivi prilikom rukovanja pričvršćivačima, naročito tokom ubacivanja i vađenja.**
Pričvršćivači imaju oštre vrhove koji mogu dovesti do telesnih povreda.
4. **Ne usmeravajte alat ka sebi ili ikome u blizini.**
Neočekivano okidanje će ispaliti pričvršćivač, što može dovesti do telesne povrede.
5. **Držite prste dalje od okidača kada ne rukujete alatom i kada se pomerate iz jednog radnog položaja u drugi.**
Neočekivano okidanje će ispaliti pričvršćivač, što može dovesti do telesne povrede.
6. **Držite alat za izolovane površine drške kada izvodite radnju gde pričvršćivač može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem.**
Pričvršćivač koji dođe u kontakt sa žicom pod naponom može da prenese napon do izloženih metalnih delova alata, zbog čega rukovalac može da doživi strujni udar.
7. **Držite alat čvrsto tokom rada.**
Nekontrolisano povratno trzanje alata može dovesti do nenamernog aktiviranja, što može dovesti do telesne povrede.
8. **Držite sve delove tela, kao što su ruke i noge itd. podalje od pravca ispaljivanja iz alata.**
Pričvršćivač može probiti radni predmet, kao i bilo koji predmet iza njega, što može dovesti do telesne povrede.
9. **Kada koristite alat, držite sve delove tela, kao što su ruke i noge itd. dalje od oblasti gde se pričvršćivač utiskuje u radni predmet.**
Pričvršćivač može skrenuti i izaći iz radnog predmeta, što može dovesti do telesnih povreda.
10. **Ne aktivirajte alat osim ako alat nije čvrsto postavljen na radnu površinu.**
Ako alat nije u kontaktu sa radnim predmetom, pričvršćivač može da se odbije od radnog predmeta, što može dovesti do telesne povrede.
11. **Ne koristite ovaj alat za pričvršćivanje električnih kablova.**
On nije namenjen za instalaciju električnog kabla i može da ošteti izolaciju električnih kablova izazivajući tako strujni udar ili opasnosti od požara.
12. **Odvojite alat iz izvora napajanja ako se pričvršćivač zaglavi u alatu.**
Tokom uklanjanja zaglavljenog pričvršćivača, alat se može slučajno aktivirati ako je povezan na izvor napajanja, što može dovesti do telesne povrede.
13. **Budite oprezni dok uklanjate zaglavljen pričvršćivač.**
Mehanizam može da bude pod kompresijom i pričvršćivač može da bude snažno ispaljen, što može dovesti do telesne povrede.

DODATNA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

1. **Nemojte koristiti zakivač za zabijanje eksera u tvrde materijale kao što su metal ili beton.**
Zakivač je dizajniran za upotrebu isključivo sa metalnim konektorom sa prethodno probušenim rupama. (samo NR1865DKA)
Ako se ekseri zabijaju u tvrde materijale, ekseri mogu rikošetirati i povrediti nekoga.

2. **Da biste koristili zakivač, držite ga okomito na radni komad. (samo NR1865DKA) (Pogledajte Sl. 26)**
3. **Pazite na paljenje i eksplozije.**
   Pošto varnice mogu da lete za vreme ukucavanja, opasno je koristite ovaj alat u blizini lakova, boje, benzina, razređivača, gasa, lepkova i sličnih zapaljivih supstanci jer mogu da se zapale i eksplodiraju. Ni pod kojim uslovima ne treba koristiti ovaj alat u blizini takvog zapaljivog materijala.
4. **Uvek nosite zaštitu za oči (zaštitne naočari).**



   Prilikom upotrebe električnog alata uvek nosite zaštitu za oči i pazite da to čine i ljudi u okolini.
   Mogućnost da fragmenti eksera koji nisu pravilno udareni uđu u oko je opasnost po vid. Zaštita za oči može da se kupi u bilo kojoj prodavnici alata. Uvek nosite zaštitu za oči dok rukujete ovim alatom. Koristite ili zaštitu za oči ili masku širokog vida a ne naočari za vid.
   Poslodavci treba uvek da sprovode korišćenje opreme za zaštitu očiju.
5. **Zaštitite svoje uši i glavu.**
   Kada se bavite poslom zakucavanja molimo da nosite slušalice za uši i zaštitu za glavu. Takođe, u zavisnosti od uslova, postarajte se da ljudi u okruženju takođe nose slušalice za uši i zaštitu za glavu.
6. **Obratite pažnju na one koji rade u vašoj blizini.**
   Bilo bi veoma opasno ako bi ekseri koji nisu pravilno ukucani udarili druge ljude. Zato, uvek obratite pažnju na bezbednost ljudi oko vas kada koristite alat. Uvek se postarajte da ničije telo, ruke ili noge ne budu u blizini izlaza eksera.
7. **Nikada ne usmeravajte izlaz eksera ka ljudima.**



   Uvek pretpostavite da alat sadrži spajalice.
   Ako je izlaz za eksere usmeren ka ljudima, ozbiljne nezgode mogu da se izazovu ako greškom ispraznite alat. Kada povezujete ili isključujete bateriju, u toku učitavanja eksera ili sličnih rukovanja, postarajte se da izlaz eksera nije usmeren ni prema kome (uključujući vas).
   Čak i kada nijedan ekser nije ubačen, opasno je prazniti alat dok je uperen ka nekome, pa nikada ne pokušavajte to da uradite. Bez igranja. Smatrajte da je alat sredstvo rada.
8. **Proverite polugu za guranje pre upotrebe.**
   Postarajte se da poluga za guranje pravilno radi. Nikada ne koristite čekić za ukucavanje eksera osim ako poluga za guranje ne radi pravilno, u suprotnom čekić za ukucavanje eksera bi mogao da neočekivano ukuca pričvršćivač. Ne ometajte niti uklanjajte polugu za guranje, u suprotnom će poluga za guranje postati neupotrebljiva.
9. **Važan je izbor metode pokretanja.**
   Pročitajte i razumite odeljak pod nazivom „KAKO KORISTITI ČEKIĆ ZA UKUCAVANJE EKSERA“ na strani 369.
10. **Pre korišćenja ovog proizvoda, postarajte se da pravilno radi u skladu sa sadržajem „Testiranje čekića za ukucavanje eksera“ na strani 368**.
11. **Koristite samo određene eksere.**
    Nikada ne koristite eksere osim onih koji su navedeni i opisani u ovim uputstvima.
12. **Budite pažljivi kada povezujete bateriju.**
    Kada povezujete bateriju i punite ekserima a da ne biste okinuli alat slučajno, proverite sledeće.
    - Ne dodirujte okidač.
    - Ne dozvolite da glava za kucanje dođe u kontakt sa bilo kojom površinom.
    - Držite glavu za ukucavanje nadole.

    Strogo poštujte uputstva iznad i uvek se postarajte da nijedan deo tela, ruku ili nogu nikada nije ispred izlaza eksera.
13. **Nemojte nehotično da stavite prst na okidač.**
    Ne stavljajte prst na okidač osim kada zaista ukucavate ekser. Ako nosite ovaj alat ili ga dajete nekome dok vam je prst na okidaču, možete nehotično da ispustite ekser i tako da izazovete nesreću.
14. **Čvrsto pritisnite izlaz eksera naspram materijala koji treba da se ukuca.**
    Kada ukucavate eksere, čvrsto pritisnite izlaz eksera naspram materijala koji treba da se ukuca. Ako izlaz nije pravilno primenjen, ekseri mogu da odskoče.
15. **Držite ruke i noge podalje od glave koja ispušta eksere kada ga koristite.**



    Veoma je opasno kada ekser slučajno udari u ruke ili noge.
16. **Održavajte rastojanje između glave/lica i alata.**
    Može doći do povratnog udara ako ekser koji se zabija udari u čvor u drvetu ili već zabijeni ekser.
17. **Pazite na dvostruko kucanje usled povratnog udara.**
    Ako se poluzi za guranje nenamerno dozvoli da ponovo dođe u kontakt sa radnim delom nakon povratnog udara, neželjeni pričvršćivač će se ukucati.
    Da bi se izbeglo ovo neželjeno dvostruko kucanje,
    - Rad sa prekidima (okidanje okidača)
      1) Postavite uređaj za prekidanje na MEHANIZAM PUNE AKTUACIJE SEKVENCIRANJA.
      2) Brzo i čvrsto povucite okidač.
      3) Koristite sondu da biste osigurali da su ekseri precizno zabijeni u rupe (samo NR1865DKA)
    - Rad sa prekidima (okidanje potisne poluge) (osim NR1890DCB(S), NR1865DKA)
      1) Ne pritiskajte čekić za ukucavanje eksera naspram drveta koristeći preteranu snagu.
      2) Odvojite čekić za ukucavanje eksera od drveta jer ima povratni udar nakon pričvršćivanja.
18. **Vodite računa kada kucate tanke ploče ili ivice drveta.**
    Kada kucate tanke ploče, ekseri mogu skroz da prođu što takođe može da bude slučaj kada kucate ivice drveta usled devijacije eksera. U takvim slučajevima, uvek se postarajte da nema nikoga (i ničije ruke ili noge; itd.) iza tankih ploča ili pored drveta koje želite da ukucate.
19. **Istovremeno kucanje na obe strane istog zida je opasno.**
    Ni pod kojim okolnostima ne treba da se kucanje eksera izvrši na obe strane zida u isto vreme. Ovo bi bilo jako opasno jer ekseri mogu da prođu kroz zid i tako izazovu povrede.
20. **Ne koristite električni alat na skelama, merdevinama.**
    Električni alat neće biti korišćen za specifičnu primenu na primer:
    - kada menjanje jedne lokacije za ukucavanje na drugu uključuje korišćenje skela, stepeništa, merdevina ili merdevine koje su slične konstrukciji, npr. krovne letvice,
    - zatvaranje kutija ili sanduka,

– postavljanje sigurnosnih sistema za transport, npr. na vozilima i vagonima

21. **Uklonite sve preostale pričvršćivače i bateriju iz čekića za ukucavanje eksera kada:**
    1) se održava i proverava;
    2) se proverava pravilno rukovanje poluge za guranje i okidača;
    3) se kači ili uklanja prednji poklopac;
    4) se popravlja zaglavljenje;
    5) se ne koristi;
    6) se napušta područje rada;
    7) se seli na drugu lokaciju; i
    8) predaje se drugoj osobi.

    Nikada ne pokušavajte da otklonite zaglavljenje ili opravite čekić za ukucavanje eksera osim ako niste uklonili bateriju i sve preostale pričvršcivače iz čekića za ukucavanje eksera.
    Čekić za ukucavanje eksera nikada ne treba da se ostavi bez nadgledanja jer ljudi koji nisu upoznati sa čekićem za ukucavanje eksera mogu da njime rukuju i da se povrede.
22. **Uklonite bateriju iz čekića za ukucavanje eksera kada:**
    1) punite eksere;
    2) okrećete regulator.
23. **Kada se zakivač transportuje, treba ga čuvati u priloženoj kutiji ili čvrstoj posudi kao što je kutija za pakovanje kako bi se izbegla slučajna oštećenja. Pored toga, uputstva za rukovanje i alati za održavanje trebalo bi da se čuvaju u istom kontejneru sa alatom.**
24. **Pre svakog ispaljivanja, uverite se da je sonda postavljena kroz metalnu rupu.** (samo NR1865DKA)
    Ovaj alat i ekseri su dizajnirani za metalne konektore sa prethodno probušenim rupama.
    Zabijajte eksere samo u radnu površinu; nikada u materijale pretvrde za prodiranje.
    Ako sonda nije pravilno postavljena, mogla bi rikošetirati i povrediti vas ili nekog drugog.
    Ako niste sigurni kako da postavite sondu kroz metalnu rupu, nikada nemojte zabijati eksere.
    Nikada nemojte zabijati eksere u metal. Zabijajte samo u prethodno probušene metalne rupe.
25. **Uvek usmerite sondu dalje od sebe i drugih.** (samo NR1865DKA)
    Držite lice, ruke, stopala i druge delove tela, kao i delove tela drugih osoba dalje od glave za udaranje kako biste izbegli moguće povrede tokom upotrebe i nošenja.
26. **Radna okolina za ovaj uređaj je između 0°C i 40°C pa se postarajte da korišćenje bude unutar ovog opsega temperature. Uređaj možda neće raditi ispod 0°C ili iznad 40°C.**
27. **Bateriju uvek punite na temperaturi od 0–40°C.**
    Temperatura manja od 0°C će dovesti do pregrejavanja koje je opasno. Baterija ne može da se puni pri temperaturi većoj od 40°C.
    Najpogodnija temperatura za punjenje je od 20–25°C.
28. **Ne koristite punjač stalno.**
    Kada završite s jednim punjenjem, ostavite punjač oko 15 minuta pre sledećeg punjenja baterije.
29. **Nemojte dozvoliti da strani predmeti dospeju u otvor za priključivanje punjive baterije.**
30. **Nikada nemojte da rastavljate punjivu bateriju ili punjač.**
31. **Nikada ne izazivajte kratak spoj na punjivoj bateriji.**
    Izazivanje kratkog spoja na bateriji stvoriće jaku struju i pregrevanje. Posledice će biti opekotine ili oštećenje baterije.
32. **Bateriju nemojte bacati u vatru.**
    Baterija koju zahvati vatra može da eksplodira.
33. **Korišćenjem baterije kojoj je istekao radni vek oštetićete punjač.**
34. **Odnesite bateriju u prodavnicu u kojoj ste je kupili čim njeno trajanje nakon punjenja postane suviše kratko da bi mogla da se koristi.**
    Bateriju kojoj je istekao radni vek nemojte da bacite.
35. **Nemojte da gurate predmete u ventilacione otvore na punjaču.**
    Guranjem metalnih ili zapaljivih predmeta u ventilacione otvore na punjaču nastaće opasnost od strujnog udara ili oštećenje punjača.
36. **NIKADA ne dopuštajte da magneti (ili slični magnetni uređaji) budu u blizini čekića za ukucavanje eksera, jer čekić za ukucavanje eksera ima magnetni senzor unutra.**
    To će izazvati neispravnost ili rizik od povrede usled greške.
37. **Mirovanje uređaja nakon neprekidnog rada.**
38. **Električni alat je opremljen sa toplotnim zaštitnim kolom da bi se zaštitio motor. Kontinuiran rad može da izazove rast temperature uređaja, aktiviranje toplotnog zaštitnog kola i automatskog zaustavljanje rada. Ako se to desi, potrebno je sačekati da se električni alat ohladi pre upotrebe.**
39. **Ovaj proizvod može da prestane da radi kada se otkrije abnormalnost. U takvim slučajevima, proverite stavke navedene pod „REŠAVANJE PROBLEMA“ na strani 373.**
40. **Nemojte jako udarati radnu ploču ili je lomiti. To može prouzrokovati probleme.**
41. Ne koristite proizvod ako su alat ili krajevi baterije (držač baterije) deformisani.
    Postavljanje baterije bi moglo da izazove kratak spoj koji bi mogao da dovede do emisije dima ili paljenja.
42. Neka krajevi alata (držač baterije) budu bez opiljaka i prašine.
    - Pre upotrebe, postarajte se da se opiljci i prašina ne sakupljaju u području krajeva.
    - Tokom rukovanja, pokušajte da izbegnete da opiljci ili prašina sa alata padnu na bateriju.
    - Kada obustavljate rad ili nakon korišćenja, ne ostavljajte alat na području gde može biti izložen opiljcima ili prašini.

    To bi moglo da izazove kratak spoj koji bi mogao da dovede do emisije dima ili paljenja.
43. Postarajte se da baterija bude dobro pričvršćena. Ako je labava može da otpadne što može da izazove nezgodu.
44. Uvek koristite alat i bateriju na temperaturama između -5°C i 40°C.

UPOZORENJE O LITIJUM-JONSKOJ BATERIJI

Da bi joj se produžio radni vek, litijum-jonska baterija ima zaštitnu funkciju da bi se zaustavilo isticanje energije.
U dole opisanim slučajevima 1 do 3, kada koristite ovaj proizvod, motor može da se zaustavi čak i ako je prekidač pritisnut. Ovo nije kvar već rezultat rada zaštitne funkcije.

1. Motor se zaustavlja kada se baterija istroši.
   U tom slučaju odmah je napunite.
2. Motor može da se zaustavi ako je alat preopterećen. U tom slučaju otpustite prekidač na alatu i uklonite uzroke preopterećenja. Nakon toga možete ponovo da ga koristite.
3. Ako se baterija pregreje usled rada pod preopterećenjem, napajanje iz baterije može biti obustavljeno.
   U tom slučaju prestanite da koristite bateriju i ostavite je da se ohladi. Nakon toga možete ponovo da ga koristite.

Osim toga, molimo vas da obratite pažnju na sledeće upozorenje.

UPOZORENJE

Da biste sprečili svako curenje baterije, stvaranje toplote, ispuštanje dima, eksploziju ili prethodno paljenje, pridržavajte se sledećih mera predostrožnosti.

1. Pazite da se opiljci i prašina ne skupljaju na bateriji.
   - Tokom rada pazite da opiljci i prašina ne padaju na bateriju.
   - Pazite da se opiljci i prašina koji padaju na električni alat ne skupljaju na bateriji.
   - Nekorišćenu bateriju nemojte držati na mestu izloženom opiljcima i prašini.
   - Pre odlaganja baterije uklonite opiljke i prašinu koji mogu prionuti uz nju i nemojte je držati zajedno s metalnim predmetima (zavrtnji, ekseri itd).
2. Nemojte da probušite bateriju oštrim predmetom kao što je ekser, nemojte da je udarate čekićem, da stajete na nju, niti da je izlažete jakim udarcima.
3. Nemojte da koristite vidljivo oštećenu ili deformisanu bateriju.
4. Nemojte da koristite bateriju za namene za koje nije predviđena.
5. Ako se baterija ne napuni do kraja čak i kada prođe vreme predviđeno za punjenje, odmah prekinite daljnje punjenje.
6. Bateriju nemojte da izlažete visokim temperaturama ili jakom pritisku, na primer stavljajući je u mikrotalasnu pećnicu, mašinu za sušenje ili posudu pod visokim pritiskom.
7. Držite je podalje od vatre čim primetite curenje ili osetite čudan miris.
8. Nemojte je koristiti na mestu gde dolazi do stvaranja jakog statičkog elektriciteta.
9. Ako baterija curi, stvara neugodan miris, zagreva se, menja boju ili oblik, ili ako na neki način izgleda neobično tokom upotrebe, punjenja ili skladištenja, odmah je uklonite iz opreme ili punjača i prestanite da je koristite.
10. Nemojte da potopite bateriju u vodu i nemojte da dozvolite da bilo kakva tečnost uđe u nju. Ulaz provodne tečnosti, kao što je voda, može da izazove štetu koja može da dovede do požara ili eksplozije. Čuvajte bateriju na hladnom, suvom mestu, podalje od zapaljivih predmeta. Korozivne gasne atmosfere moraju da se izbegnu.
11. Nemojte jako da prodrmate panel sa displejom ili da ga polomite. To može da dovede do problema.
12. Ako alkalni lubrikant ili tečnost za sečenje bude zalepljeno na bateriju, brzo ga obrišite suvom krpom. Ako to ne učinite, može da dođe do štete ili degradacije kutije.

OPREZ

1. Ako vam tečnost koja iscuri iz baterije dospe u oči, nemojte da trljate oči već ih dobro isperite čistom vodom, na primer vodom iz česme, i odmah se obratite lekaru.
   Ako se ne tretira, tečnost može da izazove probleme sa očima.
2. Ako vam tečnost iscuri na kožu ili odeću, odmah dobro operite čistom vodom, na primer vodom iz česme. Postoji mogućnost pojave iritacije kože.
3. Ako tokom prve upotrebe baterije primetite rđu, neugodan miris, gubitak boje, deformacije i/ili druge neregularnosti, nemojte da koristite bateriju i vratite je dobavljaču ili prodavcu.

UPOZORENJE

Ako provodljivi strani predmet dospe u terminal litijum-jonske baterije, to može da izazove kratak spoj i usled toga požar. Prilikom skladištenja litijum-jonske baterije, strogo se pridržavajte sledećih pravila.

- U kutiju za čuvanje nemojte da stavljate provodljive otpatke, eksere i žicu, kao što je čelična i bakarna žica.
- Da biste sprečili pojavu kratkog spoja, bateriju stavite u alat ili dobro pričvrstite poklopac baterije za smeštanje sve dok ventilator ne počne da se vidi.

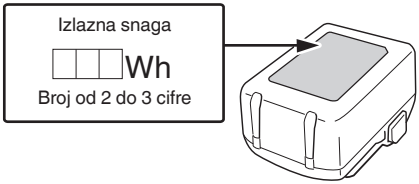
U VEZI TRANSPORTA LITIJUM-JONSKE BATERIJE

Kada transportujete litijum-jonsku bateriju, molimo da poštujete sledeća upozorenja.

UPOZORENJE

Javite transportnoj kompaniji da paket sadrži litijum-jonsku bateriju, upoznajte kompaniju sa njenom snagom i pratite instrukcije transportne kompanije kada uređujete transport.

- Litijum-jonske baterije koje prelaze izlaznu snagu od 100 Wh se smatraju u klasifikaciji tereta kao opasne materije i zahtevaju primenu specijalnih procedura.
- Za transport u inostranstvo, morate da poštujete međunarodne zakone i pravila i regulative ciljne države.



MERE PREDOSTROŽNOSTI USB UREĐAJA (UC18YSL3)

Kada se neočekivani problem pojavi, podaci na USB uređaju koji je povezan sa ovim proizvodom mogu da se oštete ili izgube. Uvek se postarajte da sačuvate bilo koje podatke koje USB uređaj sadrži pre nego što počnete da ga koristite sa ovim proizvodom.
Molimo vas da budete svesni da naša kompanija ne prihvata nikakvu odgovornost za bilo koje sačuvane podatke na USB uređaju koji je oštećen ili izgubljen, niti za bilo kakvo oštećenje koje može da se pojavi sa povezanim uređajem.

UPOZORENJE

- Pre upotrebe, proverite da li spojni USB kabl ima nedostatke ili oštećenje.
  Korišćenje neispravnog ili oštećenog kabla USB uređaja može prouzrokovati dim ili paljenje.
- Kada se proizvod ne koristi, pokrijte utičnicu USB uređaja gumenim poklopcem.
  Skupljanje prašine i sl. u utičnici USB uređaja može izazvati dim ili paljenje.

NAPOMENA

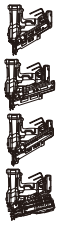
- Može da se desi dodatna pauza tokom USB punjenja.
- Kada se USB uređaj ne puni, uklonite USB uređaj iz punjača.
  Neizvršavanje ovoga može ne samo da skrati život USB uređaja, već takođe može da dovede do neočekivanih nezgoda.
- Možda neće biti moguće napuniti neke USB uređaje, u zavisnosti od tipa uređaja.

IMENA DELOVA

Brojevi na listi ispod odgovaraju **Sl. 1**–**Sl. 34**.

1	Gornji poklopac
2	Okidač
3	Glava za kucanje (izlaz)
4	Poluga za guranje
5	Dodavač eksera (B)
6	Dodavač eksera (A)
7	Magazin
8	Vodič za eksere
9	Dugme
10	Držač za eksere
11	Poklopac magazina
12	Kuka
13	Baterija
14	Ručka
15	Prekidač za rukovanje ukucavanjem
16	Indikator napajanja
17	Prekidač napajanja
18	Indikator rukovanja zakucavanjem
19	Panel operacija
20	Panel sa displejom
21	Prekidač indikatora nivoa baterije
22	Lampica indikatora napunjenosti baterije
23	Lampica indikatora punjenja
24	Reza
25	LED svetlo
26	Ekseri
27	Vođica oštrice
28	Ploča
29	Rupa za bušenje
30	Prvi ekser
31	Drugi ekser
32	Zapon
33	Dodavalac
34	Vodič za ulaz
35	Vodič za površinu
36	Sonda
37	Rupa
38	Metalni konektor
39	Drvo
40	Regulator
41	Pločica za kuku
42	Torx ključ
43	Prednji poklopac
44	Oštrica pogona

SIMBOLI

	NR1890DCB / NR1890DCB(S): Bežični zabijač eksera sa trakastim punjenjem NR1890DRB: Bežični zabijač eksera sa trakastim punjenjem NR1865DKA: Bežični zakivač za metalne konektore NV1890DA: Bežični zakivač za kalemove
	Da bi se smanjio rizik od povreda, korisnik mora da pročita korisničko uputstvo.
	Samo za zemlje EU Nemojte odlagati električni alat zajedno sa smećem iz domaćinstva! Na osnovu Evropske direktive 2012/19/EU o dotrajaloj električnoj i elektronskoj opremi, kao i njene primene u skladu s državnim propisima, električni alat koji je došao do kraja svog radnog veka mora se prikupiti zasebno i odneti u postrojenje za reciklažu koje ispunjava ekološke zahteve.
	Direktna struja
	Uključiti
	Isključiti
	Isključivanje baterije
	Prekidač napajanja
	Prekidač za rukovanje ukucavanjem
	Plitka strana
	Duboka strana

	Ne koristite na skelama, merdevinama.
	Upozorenje
	Zabranjena radnja
	Nosite zaštitu za oči.
	Nosite zaštitu za sluh.

Baterija

	Svetli; Preostala snaga baterije je preko 75%.
	Svetli; Preostala snaga baterije je 50%–75%.
	Svetli; Preostala snaga baterije je 25%–50%.
	Svetli; Preostala snaga baterije je manja od 25%.
	Treperi; Baterija je skoro prazna. Napunite bateriju što pre možete.
	Treperi; Izlaz je zaustavljen zbog visoke temperature. Uklonite bateriju iz alata i ostavite je da se u potpunosti ohladi.
	Treperi; Izlaz je zaustavljen usled kvara ili neispravnosti. Baterija je možda problem pa vas molimo da kontaktirate svog prodavca.

SPECIFIKACIJE

1. Bežični zabijač eksera sa trakastim punjenjem

Model	NR1890DCB / NR1890DCB(S)	NR1890DRB
Glavno kućište zakivača	NR18 (318007070)	
Magacin	DCB (345032850)/ DCB(S) (345032840)	DRB (345030240)
Motor	DC bez četke	
Primenljiv ekser	Trake sa ekserima obložene papirom Ekseri odsečenih glava (Ugao: 30°–34°)	Plastificirane trake sa ekserima Ekseri sa punom glavom (Ugao: 20°–22°)
Primenljiva dužina eksera	50 mm do 90 mm	
Kapacitet punjenja eksera	54 eksera	37 eksera
Opseg ciklusa	Do 4,5 eksera/sekundi (sa prekidima)	
Težina*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)	4,0 kg (BSL1850MT) 4,1 kg (BSL36A18X)
Dimenzija*2 Visina Dužina Širina	354 mm 324 mm 139 mm	354 mm 365 mm 150 mm
Režim kucanja	NR1890DCB Potpuno sekvencijalni/ Kontakt (mogućnost izbora)	Pun sekvencijalni/ Kontakt (moguće izabrati)
	NR1890DCB(S) Pun sekvencijalni	

*1 Težina: U skladu sa EPTA-procedurom 01/2014
*2 Ne uključujući deo za kuku

2. Bežični zakivač za metalne konektore

Model	NR1865DKA
Glavno kućište zakivača	NR18 (318007070)
Magacin	DKA (345032860)
Motor	DC bez četke
Primenljiv ekser	Trake sa ekserima obložene papirom Ekseri sa punom glavom Učvršćeni ekseri
Primenljiva dužina eksera	38 mm do 64 mm
Kapacitet punjenja eksera	28 eksera
Opseg ciklusa	Do 3 eksera/sekundi (sa prekidima)
Težina*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)
Dimenzija*2 Visina Dužina Širina	361 mm 334 mm 145 mm
Režim kucanja	Pun sekvencijalni

*1 Težina: U skladu sa EPTA-procedurom 01/2014
*2 Ne uključujući deo za kuku

3. Bežični zakivač za kalemove

Model	NV1890DA
Glavno kućište zakivača	NV18 (318007080)
Magacin	DA (345027850)
Motor	DC bez četke
Primenljiv ekser	Ekseri povezani žicom Ekseri povezani u tabli
Primenljiva dužina eksera	45 mm do 90 mm
Kapacitet punjenja eksera	200–300 eksera (1 kotur)

Opseg ciklusa	Do 4 eksera/sekundi (sa prekidima)
Težina*1 *2	4,6 kg (BSL1850MT) 4,7 kg (BSL36A18X)
Dimenzija*2 Visina Dužina Širina	 355 mm 352 mm 139 mm
Režim kucanja	Pun sekvencijalni/Kontakt (moguće izabrati)

*1 Težina: U skladu sa EPTA-procedurom 01/2014
*2 Ne uključujući deo za kuku

NAPOMENA

Zbog neprekidnog programa istraživanja i razvoja kompanije HiKOKI, ovde navedene specifikacije su podložne izmenama bez prethodnog obaveštenja.

4. Baterija

Model	Napon	Kapacitet baterije
BSL1850MT	18 V	5,0 Ah
BSL36A18X	36 V / 18 V	2,5 Ah / 5,0 Ah

NAPOMENA

Dole navedene baterije nisu primenjive na ovim zakivačima.
BSL1815 / BSL1820M / BSL1825 / BSL1830 / BSL1830C / BSL1840 / BSL1850 / BSL1850C / BSL1860

IZBOR EKSERA

Izaberite odgovarajući ekser sa **Sl. 2, 3**. Ekseri koji nisu prikazani na **Sl. 2, 3** ne mogu se zabijati ovim alatom. Upotreba bilo kojih drugih eksera može dovesti do kvara alata i/ili loma eksera, što može dovesti do ozbiljnih povreda.

STANDARDNI PRIBOR

Osim glavnog uređaja (1 uređaj), u pakovanju se nalazi i pribor koji je naveden na strani 391.

Standardni pribor je podložan izmenama bez prethodnog obaveštenja.

PRIMENE

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
- Podno i zidno postavljanje.
- Postavljanje rešetki, izgradnja prozora.
- Podne i krovne obloge
- Zidne obloge.
- Mobilna kuća i modularna stambena gradnja.

<NR1865DKA>
- Ugradnja metalnog konektora sa prethodno probušenim rupama samo u drvene stubove.

PUNJENJE

Pre upotrebe električnog alata napunite bateriju kako je opisano.

<UC18YSL3>

1. **Priključite kabl punjača u utičnicu.**
   Kada priključite utikač punjača sa utičnicom, lampica indikatora punjenja će početi da treperi crvenom bojom. (Vidite **Tabelu 1**)
2. **Stavite bateriju u punjač.**
   Bateriju stavite u punjač tako da čvrsto stoji u njemu kako je prikazano na **Sl. 5** (na strani 5).
3. **Punjenje**
   Kada stavite bateriju u punjač, započeće se s punjenjem a lampica indikatora punjenja će treperiti u plavoj boji.
   Kada se baterija potpuno napuni, lampica indikatora napajanja će zasvetleti zeleno. (Vidite **Tabelu 1**)

(1) Pokazivanja lampice indikatora punjenja
Pokazivanja lampice indikatora punjenja će biti pokazana u **Tabeli 1** i to na osnovu stanja punjača ili punjive baterije.

Tabela 1: Pokazivanja lampice indikatora punjenja

UKLJUČENO/ISKLJUČENO u intervalima od 0,5 sek. (CRVENO)	Pre punjenja *1
Pali se na 0,5 sek. u intervalima od 1 sek. (PLAVA)	Punjeno pri manje od 50%
Pali se na 1 sek. u intervalima od 0,5 sek. (PLAVA)	Punjeno pri manje od 80%
Neprestano svetli (PLAVA)	Punjeno pri više od 80%
Neprestano svetli (Neprekidni zvučni signal: oko 6 sek.) (ZELENA)	Punjenje je završeno
UKLJUČENO/ISKLJUČENO u intervalima od 0,3 sek. (CRVENO)	Mirovanje izazvano pregrevanjem *2
UKLJUČENO/ISKLJUČENO u intervalima od 0,1 sek. (Naizmeničan zvučni signal: oko 2 sek.) (LJUBIČASTO)	Punjenje nije moguće *3

NAPOMENA

*1 Ako crvena lampa nastavi da treperi čak i nakon što je punjač prikačen, proverite da biste se uverili da li je baterija u potpunosti ubačena.
*2 Baterija je pregrejana. Punjenje nije moguće. Iako će punjenje početi kada se baterija ohladi čak i kada je ostavljena u mestu, najbolja praksa je da se ukloni baterija i dopusti da se ohladi na osenčenoj, dobro ventilisanoj lokaciji pre punjenja.
*3 Kvar baterije ili punjača
– Skroz ubacite bateriju.

– Proverite da potvrdite da li je strano telo zalepljeno na montažu baterije ili terminale. Ako nema stranih predmeta, verovatno su baterija ili punjač u kvaru. Odnesite ih u ovlašćeni servis.

○ Punjač baterije će se zagrejati kada se neprestano koristi, što može da bude uzrok kvarova. Kada se punjenje završi, ostavite da prođe 5 minuta do sledećeg punjenja.

(2) Temperature i vreme punjenja baterije (Vidite **Tabelu 2**)

Tabela 2

Model		UC18YSL3
Tip baterije		Litijum-jonska
Napon punjenja		14,4–18 V
Temperature pri kojima baterija može da se puni		0°C–50°C
Vreme punjenja na osnovu kapaciteta baterije, oko (na 20°C)	5,0 Ah	32 min
Vreme punjenja za više kapaciteta volti baterije, oko (na 20°C)	2,5 Ah (x 2 jedinica)	32 min
Broj ćelija u bateriji		4–10
Napon punjenja za USB		5 V
Struja punjenja za USB		2 A
Težina		0,6 kg

NAPOMENA

○ Vreme punjenja može da varira u zavisnosti od temperature okoline i napona izvora napajanja.

○ Ako punjenje dugo traje
– Punjenje će duže trajati pri izuzetno niskim ambijentalnim temperaturama. Napunite bateriju na toploj lokaciji (kao što je unutra).
– Ne blokirajte izlaz vazduha. U suprotnom će se unutrašnjost pregrejati' smanjujući učinak punjača.
– Ako ventilator za hlađenje ne radi, kontaktirajte HiKOKI ovlašćeni servisni centar za opravke.

4. Izvucite kabl punjača iz utičnice.

5. Čvrsto držite punjač i izvucite bateriju.

NAPOMENA

Obavezno izvadite bateriju iz punjača nakon punjenja i zatim je odložite.

Što se tiče električnog pražnjenja u slučaju novih baterija, itd.

Pošto se interna hemijska supstanca novih baterija i baterija koje se dugo vremena nisu koristile nije aktivirala, električno pražnjenje će možda biti nisko kada se koriste prvi i drugi put. Ovo je trenutni fenomen, normalno vreme koje je neophodno za punjenje će se povratiti punjenjem baterija 2–3 puta.

Šta uraditi da baterija duže traje.

(1) Napunite baterije pre nego što se u potpunosti istroše. Kada vidite da napon alata postaje slabiji, prestanite da koristite alat i napunite bateriju. Ako nastavite da koristite alat i istrošite električnu struju, baterija će možda biti oštećena i njeno trajanje će biti kraće.

(2) Izbegavajte punjenje pri visokim temperaturama. Punjiva baterija će biti vruća odmah nakon upotrebe. Ako se takva baterija napuni odmah nakon upotrebe, njena interna hemijska supstanca će se pogoršati i njen vek trajanja će se smanjiti. Ostavite bateriju i napunite je nakon što se ohladi.

PRE UPOTREBE

Postupak	Broj	Strana
Pokazivač napunjenosti baterije	4	5
Punjenje USB uređaja sa električne utičnice	6-a	5
Punjenje USB uređaja i baterije sa električne utičnice	6-b	5
Kako ponovo napuniti USB uređaj	7	5
Uklanjanje i stavljanje baterije	8	5
Odabir pribora	—	392

1. Kako upravljati radnom pločom

(1) UKLJUČEN prekidač za napajanje (Pogledajte **Sl. 9**)
Pod uslovom „ISKLJUČIVANJA prekidača napajanja“, gurnite i držite prekidač napajanja duže od 1 sekunde, zatim će se indikator napajanja upaliti zeleno.

NAPOMENA

Ne pritiskajte polugu za guranje i/ili povucite okidač u toku procesa UKLJUČIVANJA prekidača za napajanje. To će sprečiti da se prekidač za napajanje UKLJUČI.

[Automatsko napajanje je isključeno]

Kada je napajanje uključeno ali se čekić za ukucavanje eksera ne koristi 30 minuta, čekić za ukucavanje eksera se automatski isključuje. Da biste je ponovo uključili, pritisnite prekidač za napajanje.

UPOZORENJE

Nikada ne ostavljajte čekić za ukucavanje eksera uključen. To može da dovede do nesreće.

(2) ISKLJUČEN prekidač za napajanje (Pogledajte **Sl. 9**)
Pod uslovom „UKLJUČIVANJA prekidača napajanja“, gurnite i držite prekidač napajanja duže od 1 sekunde, zatim će se indikator napajanja isključiti.
Pod uslovom „UKLJUČIVANJA prekidača za napajanje“, funkcije ispod su aktivne.

(3) Kako se koristi LED svetlo (Pogledajte **Sl. 10**)
Dok je prekidač napajanja uključen, LED svetlo će automatski osvetliti vrh dela alata.

OPREZ

○ Ne izlažite vaše oko direktno svetlosti gledajući u svetlost.
Ako je vaše oko neprekidno izloženo svetlosti, vaše oko će se povrediti.

○ Obrišite bilo koju prašinu ili prljavštinu na sočivu LED svetla sa mekom krpom, pazeći da ne ogrebete sočivo. Ogrebotine na sočivu LED svetla mogu da dovedu do smanjene svetline.

(4) Izaberite režim rada ukucavanja
(Puna sekvencijalna aktuacija/Kontakt aktuacija)
Nakon UKLJUČIVANJA prekidača za napajanje, uvek podesite režim pune sekvencijalne aktuacije kao početni. (Indikator operacije ukucavanja svetli plavom

bojom.) (Pogledajte **Sl. 11**)
Da biste promenili režim rada ukucavanja, jednom pritisnite prekidač rada ukucavanja. Svakim guranjem režim će se promeniti između „Pun sekvencijalan“ i „Kontakt“.
Osvetljenje (plavo):
MEHANIZAM PUNE AKTUACIJE SEKVENCIRANJA,
Treperi (plavo):
MEHANIZAM AKTUACIJE KONTAKTA

NAPOMENA

NR1890DCB(S) / NR1865DKA je opremljen samo za režim mehanizma pune aktuacije sekvenciranja i ne može da se prebaci u režim rukovanja zakucavanjem.

(5) Druge funkcije (**Sl. 12**)
U slučaju greške u radu, LED lampe se prikazuju kao ispod.

Status indikatora	
Indikator napajanja treperi crveno. Napajanje se automatski isključuje nakon 60 sekundi.	Preostalo napajanje baterije je skoro prazno. Napunite bateriju što je pre moguće.
Indikator napajanja treperi crveno i LED svetlo treperi u intervalima od 0,5 sekundi. Napajanje se automatski isključuje nakon 10 sekundi.	Mašina je u previše hladnom (ispod -5°C) ili previše toplom okruženju. Ostavite da se čekić za ukucavanje eksera ohladi ili zagreje u potpunosti pod adekvatnim uslovima.
Indikator napajanja treperi naranđasto. Napajanje se automatski isključuje u roku od 10 sekundi.	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda.

2. Testiranje čekića za ukucavanje eksera

UPOZORENJE

- Nikada ne koristite čekić za ukucavanje eksera osim ako poluga za guranje ne radi pravilno.
- Mašina koristi preventivni mehanizam za rad bez punjenja. (osim NV1890DA)
  Kada postoji 9 ili manje preostalih eksera, funkcija zaštite praznog ukucavanja se aktivira i ekseri se više ne ukucavaju kada se povuče okidač. Ako se ovo desi, ubacite više eksera da nastavite da ih ukucavate.

OPREZ

Budite oprezni da ne bacite vrh poluge za guranje na drvo.

Pre nego što započnete rad ukucavanja, testirajte čekić za ukucavanje eksera koristeći kontrolnu listu ispod.
Sprovedite testove sledećim redom.
Ako dođe do neuobičajenog rada, prestanite da koristite čekić za ukucavanje eksera i odmah kontaktirajte HiKOKI ovlašćeni servisni centar.

(1) UKLONITE SVE EKSERE I BATERIJU IZ ČEKIĆA ZA UKUCAVANJE EKSERA.

– SVI ŠRAFOVI MORAJU DA SE ZAŠRAFE.

– POLUGA ZA GURANJE I OKIDAČ MORAJU GLATKO DA SE POKREĆU.

(2) Instaliranje baterije. (Pogledajte **Sl. 8**)
Ne rukujte polugom za guranje niti sa okidačem dok instalirate bateriju.

(3) Uključite prekidač za napajanje. (Pogledajte **Sl. 9**)
Uključite prekidač za napajanje gurajući i držeći prekidač za napajanje više od 1 sekunde.
Postarajte se da indikator za napajanje svetli zelenom bojom a indikator rukovanja kucanja svetli u plavoj.
(MEHANIZAM PUNE AKTUACIJE SEKVENCIRANJA)

(4) Sklonite prst sa okidača i pritisnite polugu za guranje naspram radnog dela gurajući unazad dodavaoca eksera (B). (NV1890DA nema dodavač eksera (B).)

– ČEKIĆ ZA UKUCAVANJE EKSERA NE SME DA RADI.

(5) Odvojite polugu za guranje od radnog dela.
Zatim, usmerite čekić za ukucavanje eksera na dole, gurajući unazad dodavaoca eksera (B) (NV1890DA nema dodavač eksera (B).), povucite okidač a zatim sačekajte u toj poziciji 5 sekundi ili duže.

– ČEKIĆ ZA UKUCAVANJE EKSERA NE SME DA RADI.

(6)

[1] Bez dodirivanja okidača, pritisnite polugu za guranje naspram radnog dela gurajući unazad dodavaoca eksera (B) (NV1890DA nema dodavač eksera (B).). Zatim, povucite okidač u roku od 5 sekundi.

– ČEKIĆ ZA UKUCAVANJE EKSERA MORA DA RADI.

[2] Držite okidač unazad i ponovo pritisnite polugu za guranje naspram radnog dela.

– ČEKIĆ ZA UKUCAVANJE EKSERA NE SME DA RADI.

[3] Odvojite prst od okidača.
Zatim, [1] ponovo radi.

– ČEKIĆ ZA UKUCAVANJE EKSERA MORA DA RADI.

(7) Odvojite polugu za guranje sa radnog dela, povucite okidač.
Pritisnite polugu za guranje naspram radnog dela u roku od 2 sekunde.

– ČEKIĆ ZA UKUCAVANJE EKSERA NE SME DA RADI.

(8) Podesite indikator rukovanja zakucavanjem na režim UKLJUČENO treperenja. (MEHANIZAM AKTUACIJE KONTAKTA)
(NR1890DCB(S) / NR1865DKA isključeno)
Gurnite prekidač rukovanja ukucavanja jednom, postarajte se da indikator treperi plavo.
Odvojite potisnu polugu od radnog komada, povucite okidač dok povlačite dovod eksera (B). (NV1890DA nema dodavač eksera (B).)
Pritisnite polugu za guranje naspram radnog dela u roku od 2 sekunde.

– ČEKIĆ ZA UKUCAVANJE EKSERA MORA DA RADI.

(9) Ako ne primetite nenormalno rukovanje, možete da napunite eksere u čekić za ukucavanje eksera.
Ukucajte eksere u radni deo koji je isti tip za korišćenje u pravoj aplikaciji.

– ČEKIĆ ZA UKUCAVANJE EKSERA MORA PRAVILNO DA RADI.

3. Proveravanje rukovanja poluge za guranje

UPOZORENJE

Uvek se uverite da je baterija izvučena iz električnog alata prilikom provere rada potisne poluge.

Proverite da biste se uverili da li poluga za guranje glatko klizi kada se njome rukuje.

Očistite klizno područje na poluzi za guranje ako ne klizi glatko.

4. Ubacite eksere

UPOZORENJE

Kada se ubacuju ekseri u čekić za ukucavanje eksera,

1) uklonite bateriju iz čekića za ukucavanje eksera;
2) ne vucite okidač;
3) ne pritiskajte polugu za guranje; i
4) držite čekić za ukucavanje eksera ka dole.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>

(1) Umetnite traku eksera u pozadinu magazina. (Pogledajte **Sl. 13**)
(2) Gurnite traku sa ekserima dublje u magazin. (Pogledajte **Sl. 14**)
(3) Povucite dodavač eksera (B) skroz u zadnji deo magazina dok ne dođe u kontakt da biste ga nežno vratili, bez korišćenja pritiskanja dugmeta dodavača eksera (A) (**Sl. 15**).
Ako je dodavač eksera (A) pritisnut dok se vraća, ekseri ne mogu da se ubace.

NAPOMENA

- Ako je vrh dodavača eksera (A) na vrhu eksera, može da izazove prazno ukucavanje. Nakon ubacivanja eksera, postarajte se da vrh dodavača eksera (A) nije na vrhu eksera.
- Tiho gurnite dodavalac eksera (A) i dodavalac eksera (B) naspram eksera.
  Ako se dodavač eksera (A) i dodavač eksera (B) otpuste sa zadnjeg dela magacina i udare u ekser, papir ili plastika koji povezuju eksere mogu da se oštete.
- Koristite traku za eksere za više od 10 eksera.
- Koristite nesavijenu traku eksera sa ekserima iste dužine.

Čekić za ukucavanje eksera je sada spreman za rad.

Uklanjanje eksera:

(1) Pritisnite dugme dodavača eksera (A) da otpustite bravicu eksera, zatim pažljivo vratite dodavač eksera (B) unapred. (**Sl. 16**)
(2) Povucite traku sa ekserima direktno iz zadnjeg dela magazina. (**Sl. 17**)

NAPOMENA

Možda će postojati ekser u vodiču oštrice.
Teško je videti da li postoji preostali ekser u vodiču sečiva, pa proverite da biste se postarali da ne postoji.

<NV1890DA>

(1) Pritisnite dugme na dole i povucite vodič eksera da bi se otvorio. Zatim otvorite poklopac magazina. (**Sl. 18**)
(2) Prilagodite poziciju držača eksera u skladu sa dužinom eksera. (**Sl. 19**)
Ekser se neće glatko ubaciti ako držač eksera nije pravilno prilagođen.
[1] Okrenite držač eksera na oko 90 stepeni suprotno od smera kazaljke na satu.
[2] Okrenite držač eksera na gore i dole da biste spojili ploču držača eksera sa oznakom na magazinu u skladu sa dužinom eksera koji se koristi.
[3] Okrenite držač eksera 90 stepeni u smeru kazaljke na satu dok ne čujete „klik“.

NAPOMENA

Pre ubacivanja eksera u magazin, postavite držač eksera u skladu sa dužinom eksera. Ako pozicija držača eksera nije prilagođena, ekser će se zaglaviti. Ako je poklopac zatvoren uz silu bez prilagođavanja pozicije držača eksera, držač eksera može da se ošteti.

(3) Postavite punjenje eksera u magazin. (**Sl. 20**)
Odstranite dovoljno eksera da bi se dostigla ciljna rupa.
(4) Ubacite prvi ekser u ciljnu rupu i drugi ekser između dva zapona dodavača.
Postavite glave eksera u ulaz vodiča. (**Sl. 21**)
Izvlačenje eksera na desno

NAPOMENA

Pazite da ne deformišete poravnajuće žice i da ne ispustite eksere sa vodičem površine.
U suprotnom, vodič eksera se neće pravilno zatvoriti.

(5) Zatvorite poklopac magazina, zatim zatvorite vodič eksera.
Skroz zaključajte dugme. (**Sl. 22**)

UPOZORENJE

Skroz zatvorite vodič eksera i ne otvarajte ga u toku rada.
Ako se pokušava ukucavanje kada je vodič eksera otvoren, ekseri neće biti ukucani u drvo i postoji rizik od opasnog otpuštanja.

KAKO KORISTITI ČEKIĆ ZA UKUCAVANJE EKSERA

UPOZORENJE

- UVEK NOSITE BEZBEDNOSNE NAOČARI.
- Izvršite test ukucavanja.
- NIKADA ne usmeravajte alat ka sebi ili drugima u području rada.
- Držite prste PODALJE od okidača kada ne ukucavate eksere da biste izbegli slučajno ukucavanje.
- Nemojte da koristite električni kabl ako je oštećen. Odmah ga popravite.
- Važan je izbor metode pokretanja.
  Molimo vas da pročitate i razumete „1.Procedure ukucavanja“ koje se nalaze ispod.
- Pre početka rada, proverite uređaj za prebacivanje rukovanja ukucavanjem. (osim NR1890DCB(S) / NR1865DKA)
  Ovaj HiKOKI čekić za ukucavanje eksera uključuje uređaj za prebacivanje rukovanjem ukucavanja.
  Pre početka rada, postarajte se da uređaj za prebacivanje bude pravilno podešen.
  Ako uređaj za prebacivanje nije pravilno podešen, čekić za ukucavanje eksera neće pravilno raditi.
- Nikada ne stavljajte lice, ruke ili noge u blizinu glave za ispaljivanje kada se koristi.
- Ne ukucavajte eksere povrh drugih eksera niti sa čekićem za ukucavanje eksera pri previše tupom uglu; ekseri mogu da se odbiju i nekoga povrede.
- Ne ukucavajte eksere u tanke ploče ili blizu uglova radnog dela. Ekseri mogu da se ukucaju kroz ili od radnog dela i da udare nekog.
- Nikada ne ukucavajte eksere sa obe strane zida u isto vreme. Nokti mogu da se ukucaju u i kroz zid i da udare osobu sa suprotne strane.
- Nikada ne koristite čekić za ukucavanje eksera koji je neispravan ili nepravilno radi.
- Ne koristite čekić za ukucavanje eksera kao pravi čekić.

Ovaj HiKOKI čekić za ukucavanje eksera je opremljen sa uređajem za prebacivanje rukovanjem ukucavanja.
Koristite MEHANIZAM PUNE AKTUACIJE SEKVENCIRANJA ili MEHANIZAM AKTUACIJE KONTAKTA u skladu sa radom koji se vrši.

Srpski

NAPOMENA

Za NR1890DCB(S) / NR1865DKA, proizvod ima samo funkciju MEHANIZMA PUNE AKTUACIJE SEKVENCIRANJA.

Objašnjenje različitih radnji ukucavanja

○ MEHANIZAM PUNE AKTUACIJE SEKVENCIRANJA: Prvo, pritisnite polugu za guranje naspram drveta; zatim, povucite okidač da biste ukucali ekser. Pratite istu sekvencu da biste nastavili da ukucavate eksere.
Nakon jednog zakucavanja eksera, zakucavanje više neće biti moguće sve dok ne uklonite prst sa okidača i potpuno ne podignete alat sa drvene površine.

○ MEHANIZAM AKTUACIJE KONTAKTA: KONTAKTNA AKTUACIJA može da sledi dve različite sekvence, u zavisnosti od vašeg korišćenja.
Za ukucavanje nekoliko eksera:
1) Povucite okidač.
2) Pritisnite polugu za guranje naspram drveta da ukucavanje eksera.
3) Ako se okidač zadrži, ekser će se ukucati svaki put kada se poluga za guranje pritisne naspram drveta.

Za ukucavanje jednog eksera:
1) Pritisnite polugu za guranje naspram drveta.
2) Povucite okidač za ukucavanje eksera.
3) Uklonite vaš prst sa okidača i uklonite čekić za ukucavanje eksera sa drveta.

[Mehanizam za blokiranje suvog opaljenja] (osim NV1890DA)

Kada postoji 9 ili manje preostalih eksera, funkcija zaštite praznog ukucavanja se aktivira i ekseri se više ne ukucavaju kada se povuče okidač. Ako se ovo desi, ubacite više eksera da nastavite da ih ukucavate.

OPREZ

Obratite pažnju da se gurate vrh poluge za guranje na drvo kada poluga za guranje ne može da se gurne na gore.

1. Procedure ukucavanja

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>

Ovaj čekić za ukucavanje eksera je opremljen sa polugom za guranje i ne radi ako se poluga za guranje istisne. Postoje dve metode rukovanja za ukucavanje eksera sa čekićem za ukucavanje eksera.

To su:
1) Rad sa prekidima (okidanje okidača):
2) Neprekidna radnja (okidanje poluge za guranje): (NR1890DCB(S) nije uključeno)

(1) **Rad sa prekidima (okidanje okidača)**
Koristite podešavanje PUNOG MEHANIZMA SEKVENCIJALNE AKTUACIJE. (Pogledajte **Sl. 23**)

UPOZORENJE

Za izbegavanje duplog okidanja ili slučajnog okidanja usled paljenja zbog povratnog udara.
– Brzo i čvrsto povucite okidač.

[1] Podesite prekidač radnje ukucavanja na PUNI SEKVENTNI MEHANIZAM AKTUACIJE (Indikator rukovanja zakucavanjem svetli plavo.)
[2] Pozicionirajte izlaz eksera na radnom delu uz prst sa okidača.
[3] Čvrsto pritisnite polugu za guranje dok je u potpunosti pritisnut.
[4] Povucite okidač za ukucavanje eksera.
[5] Uklonite prst sa okidača i skroz podignite alat sa drvene površine.

Za nastavljanje ukucavanja na posebnoj lokaciji, pomerite čekić za ukucavanje eksera pored drveta, ponavljajući [2]-[5] po potrebi.

NAPOMENA

Operacije [3] i [4] treba da se izvrše u roku od 5 sekunde jedna od druge. Ako prođe više od 5 sekunde nakon [3], čekić za ukucavanje eksera neće pravilno raditi. Ako se to desi, ponovo pokušajte sa [3].

(2) **Neprekidna radnja (okidanje poluge za guranje)**
Koristeći MEHANIZAM AKTUACIJE KONTAKTA (Pogledajte **Sl. 24**)

UPOZORENJE

Za izbegavanje duplog okidanja ili slučajnog okidanja usled paljenja zbog povratnog udara.
– Ne pritiskajte čekić za ukucavanje eksera naspram drveta koristeći preteranu snagu.
– Odvojite čekić za ukucavanje eksera od drveta jer ima povratni udar nakon ukucavanja.

[1] Podesite prekidač radnje ukucavanja na MEHANIZAM AKTUACIJE KONTAKTA (Indikator rukovanja zakucavanjem svetli plavo.)
[2] Povucite okidač sa čekićem za ukucavanje eksera koji nije u radnom delu.
[3] Pritisnite polugu za guranje naspram radnog dela za ukucavanje eksera.
[4] Pomerite čekić za ukucavanje eksera pored radnog dela uz odskočni pokret.
Svako udubljenje poluge za guranje će ukucati ekser. Čim se željeni broj eksera ukuca, uklonite prst sa okidača.

NAPOMENA

Operacije [2] i [3] treba da se izvrše u roku od 2 sekunde jedna od druge. Ako prođe više od 2 sekunde nakon [2], čekić za ukucavanje eksera neće pravilno raditi. Ako se to desi, ponovo pokušajte sa [2].

UPOZORENJE

○ Držite prst van okidača osim u toku rukovanja ukucavanjem, jer može da dođe do ozbiljne povrede ako poluga za guranje slučajno dođe u kontakt sa vama ili drugima u radnom području.
○ Neka ruke i telo budu podalje od područja za ispuštanje. Ovaj HiKOKI čekić za ukucavanje eksera može da odskoči od povratnog udara ukucavanja eksera i neželjeni naknadni ekser može da se ukuca, što može da uzrokuje povredu.

NAPOMENA

○ Ako se prate sva upozorenja i uputstva, bezbedno rukovanje je moguće sa sva dva sistema: PUN MEHANIZAM SEKVENCIJALNE AKTUACIJE, MEHANIZAM AKTUACIJE KONTAKTA.
○ Uvek pažljivo rukujte ekserima i pakovanjem. Ako se ekseri ispuste, može se pukne veza za poravnavanje, što će izazvati pogrešno dodavanje i zaglavljivanje.
○ Posle ukucavanja:
1) uklonite bateriju iz čekića za ukucavanje eksera;
2) uklonite sve eksere iz čekića za ukucavanje eksera;

<NR1865DKA>

Ovaj čekić za ukucavanje eksera je opremljen sa polugom za guranje i ne radi ako se poluga za guranje istisne. Postoje metode rada za zabijanje eksera ovim zakivačem. Radi se samo sa prekidima (samo okidač).

UPOZORENJE

○ Potvrdite da indikator ukivanja svetli plavo.
○ Za izbegavanje duplog okidanja ili slučajnog okidanja usled paljenja zbog povratnog udara.
1) Brzo i čvrsto povucite okidač.
2) Koristite sondu da biste osigurali da su ekseri precizno zabijeni u rupe.

(1) Čvrsto postavite sondu u otvor metalnog konektora prstom odmaknutim od okidača. (Pogledajte **Sl. 25**) Da biste koristili zakivač, držite ga okomito na radni komad. (Pogledajte **Sl. 26**)
(2) Čvrsto pritisnite polugu za guranje dok je u potpunosti pritisnut.
(3) Povucite okidač za ukucavanje eksera.

(4) Uklonite prst sa okidača i skroz podignite alat sa drvene površine.

Da biste nastavili sa zakivanjem eksera na posebnoj lokaciji, pomerite zakivač duž metalnog konektora, ponavljajući korake (1)–(4) po potrebi.

NAPOMENA

- Potisna poluga se ne može pritisnuti do kraja ako zakivač nije okomit na radni komad.
- Operacije (2) i (3) treba da se izvrše u roku od 5 sekunde jedna od druge. Ako prođe više od 5 sekundi nakon (2), zakivač neće pravilno raditi. Ako se to desi, ponovo pokušajte sa (1).

UPOZORENJE

Za izbegavanje duplog okidanja ili slučajnog okidanja usled paljenja zbog povratnog udara.

1) Ne pritiskajte čekić za ukucavanje eksera naspram drveta koristeći preteranu snagu.
2) Odvojite čekić za ukucavanje eksera od drveta jer ima povratni udar nakon ukucavanja.

NAPOMENA

- Uvek pažljivo rukujte ekserima i pakovanjem. Ako se ekseri ispuste, može se pukne veza za poravnavanje, što će izazvati pogrešno dodavanje i zaglavljivanje.
- Posle ukucavanja:
  1) uklonite bateriju iz čekića za ukucavanje eksera;
  2) uklonite sve eksere iz čekića za ukucavanje eksera;

2. Podešavanje dubine ukucavanja

Da biste se postarali da svaki ekser prodre do iste dubine, postarajte se da se čekić za ukucavanje eksera uvek čvrsto drži naspram radnog dela.

Ako se ekseri ukucaju previše duboko ili plitko u radni deo, prilagodite ukucavanje po sledećem redosledu.

(1) Uklonite bateriju iz čekića za ukucavanje eksera. (Pogledajte **Sl. 8**)
(2) Ako su ekseri ukucani previše duboko, okrenite regulator na plitku stranu. (Pogledajte **Sl. 27**) Podešavanja su u polukružnim koracima. Ako su ekseri ukucani previše plitko, okrenite regulator na duboku stranu. (Pogledajte **Sl. 28**)
(3) Prestanite da okrećete regulator kada se dostigne odgovarajuća pozicija za testiranje ukucavanja.
(4) Povežite bateriju na čekić za ukucavanje eksera.

UPOZORENJE

UVEK NOSITE BEZBEDNOSNE NAOČARI.

Izvršite test ukucavanja.

3. Korišćenje kuke (Pogledajte Sl. 29)

UPOZORENJE

Kada koristite kuku, isključite prekidač napajanja (zeleno svetlo „ISKLJUČENO“). Obratite dovoljno pažnje na to da glavna oprema ne padne.

Ako alat padne, postoji rizik od nesreće.

Kuka može da se instalira na levoj ili desnoj strani.

(1) Uklonite bateriju, zatim uklonite sve preostale eksere iz magazina.
(2) Čvrsto držite glavnu jedinicu i uklonite vijke M5 koristeći torx ključ koji se čuva u glavnoj jedinici.
(3) Skinite kuku i ploču kuke.
(4) Instalirajte kuku na drugu stranu i čvrsto pričvrstite sa M5 vijkom.

NAPOMENA

Kuka može da se koristi kao vešalica.

4. Korišćenje prednjeg poklopca (pogledajte Sl. 30) (osim NR1865DKA)

UPOZORENJE

Kada kačite ili skidate prednji poklopac, postarajte se da uklonite prst sa okidača i da uklonite sve preostale pričvršćivače i bateriju iz čekića za ukucavanje eksera.

Ako želite da zaštitite površinu radnog dela od ogrebotina ili oznaka napravljenih od strane poluge za guranje, prikačite dodatni prednji poklopac na polugu za guranje.

(1) Uklonite sve preostale pričvršćivače i bateriju iz čekića za ukucavanje eksera.
(2) Stavite prednji poklopac na dno poluge za guranje.

NAPOMENA

Prednji poklopac može da smanji dubinu kucanja usled debljine. Ponovno podešavanje dubine ukucavanja je neophodno.

5. Popravljanje zaglavljenja

Ako su ekseri zaglavljeni u glavi za okidanje, uklonite ih.

UPOZORENJE

Postarajte se da isključite prekidač napajanja i da izvučete bateriju.

OPREZ

NIKADA ne usmeravajte glavu okidanja ka sebi ili drugoj osobi, da biste izbegli rizik od povrede usled pogrešnog paljenja.

Čak i ako je baterija uklonjena iz čekića za ukucavanje eksera, postoji energija kompresovanog vazduha koja je ostala unutra.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>

(1) Uklonite bateriju iz čekića za ukucavanje eksera.
(2) Uklonite sve eksere iz magazina.
(3) Uklonite zavrtnje M5 i M6 pomoću torx ključa koji se čuva na glavnoj jedinici. (Pogledajte **Sl. 31, 32**)
(4) Povucite magacin od glave zabijača i očistite šta je zaglavljeno. (Pogledajte **Sl. 33**)

OPREZ

NIKADA ne udarajte oštricu pogona.

(5) Pričvrstite magacin na ubacivač i zategnite vijcima M5 i M6.
(6) Nakon montaže, postarajte se da potisna poluga glatko sklizne.

<NV1890DA>

(1) Uklonite bateriju iz čekića za ukucavanje eksera.
(2) Uklonite punjenje eksera u magazin.
(3) Otvorite vodič eksera.
(4) Uklonite zaglavljen ekser sa slotom drajvera šrafa. (**Sl. 34**)

OPREZ

NIKADA ne udarajte oštricu pogona.

(5) Odsecite defektivan deo čelične žice koja povezuje eksere sa hvatačima za sečenje, ispravite deformaciju, zatim ubacite punjenje eksera u magazin.
(6) Postarajte se da potisna poluga glatko sklizne.

NAPOMENA

Ako je vrh oštrice drajva ishaban, zaglavljeni ekser će se pre pojaviti.

U slučaju čestog zaglavljivanja, obratite se ovlašćenom HiKOKI servisnom centru ili zamenite sklop klipa prateći priloženi priručnik za održavanje.

6. Postavljanje (zamena) magacina (osim NV1890DA)

(1) Pričvrstite magacin na ubacivač i zategnite vijcima M5 i M6. (Pogledajte **Sl. 31, 32**)
(2) Nakon montaže, postarajte se da potisna poluga glatko sklizne.

ODRŽAVANJE I PROVERA

UPOZORENJE

Postarajte se da uklonite sve preostale pričvršćivače i bateriju iz čekića za ukucavanje eksera pre održavanja i nadzora.

1. Provera magazina

(1) Uklonite bateriju iz čekića za ukucavanje eksera.
(2) Očistite magazin. Uklonite prašinu i drvene strugotine koje su se možda nagomilale u magazinu.

OPREZ

- Proverite da li dodavač eksera (A) i (B) glatko klizi tako što ćete ga povući prstom. (osim NV1890DA)
- Ako nije gladak, ekseri mogu da se ukucaju pod nepravilnim uglom i da povrede nekog.

2. Provera montažnih zavrtnjeva
Redovno proveravajte sve montažne zavrtnje i postarajte se da budu dobro zategnuti. Ako bilo koji od ovih zavrtnjeva popusti, odmah ga pritegnite. Propust da to uradite može da izazove ozbiljnu opasnost.

3. Grafikon održavanja

POSTUPAK	ZAŠTO	KAKO
Čist magazin i mehanizam dodavača.	Sprečite zaglavljivanje.	Dnevno čistite usisavanjem.
Neka poluga za guranje pravilno radi.	Unapredite bezbednost operatera i efikasno rukovanje čekićem za ukucavanje eksera.	Dnevno čistite usisavanjem.

4. Održavanje motora
Namotaji motora su samo „srce“ električnog alata. Poklanjajte odgovarajuću pažnju da se namotaji ne bi oštetili i/ili pokvasili uljem ili vodom.

5. Čišćenje spoljašnjosti
Kada se električni alat isprlja, obrišite ga mekom, suvom krpom ili krpom navlaženom u vodi s deterdžentom. Nemojte da koristite rastvarače na bazi hlora, benzin ili razređivače za farbe jer oni tope plastiku.

6. Čuvanje
Električni alat i bateriju čuvajte na mestu gde je temperatura niža od 40°C i van domašaja dece.

NAPOMENA
Čuvanje litijum-jonskih baterija.
Postarajte se da litijum-jonske baterije budu potpuno napunjene pre nego što ih odložite.
Dugotrajno čuvanje (3 meseca ili više) baterija koje nisu dovoljno napunjene može dovesti do smanjenja radnog učinka, značajnog skraćenja vremena korišćenja baterija ili do njihove nesposobnosti da drže naboj. Međutim, značajno skraćenje vremena korišćenja baterije može biti regulisano ako se napuni i iskoristi tri do pet puta.
Ako je vreme korišćenja baterija veoma kratko i pored više punjenja i korišćenja, smatrajte da su potpuno istrošene i kupite nove.

7. Ovlašćeni servisni centar kompanije HiKOKI:
Pogledajte https://hikoki-powertools.eu za adrese.

OPREZ
Što se tiče rukovanja i održavanja električnih alata, bezbednosni propisi i standardi propisani za svaku zemlju moraju da se poštuju.

Važna napomena o baterijama za HiKOKI akumulatorske električne alate
Uvek koristite neku od naših predviđenih, originalnih baterija. Ne možemo da garantujemo bezbednost i radni učinak našeg akumulatorskog električnog alata kada se koristi s baterijama koje nismo predvideli ili kada se baterije rastave i preprave (na primer prilikom rastavljanja i zamene ćelija ili drugih unutrašnjih delova).

GARANCIJA
Garantujemo da HiKOKI električni alati ispunjavaju zakonske/državne propise. Ova garancija se ne odnosi na kvarove ili oštećenja prouzrokovana pogrešnom upotrebom, zloupotrebom ili normalnim trošenjem i habanjem. U slučaju žalbe, molimo vas da nerastavljeni električni alat sa GARANTNIM SERTIFIKATOM, koji se nalazi na kraju uputstva za upotrebu, pošaljete ovlašćenom servisu kompanije HiKOKI.

Informacije o buci
Karakteristične vrednosti buke u skladu sa EN62841:
Tipičan nivo snage zvuka A-težine jednog događaja L_{WA},1s,d = 105 dB
Tipičan A-ponderisan nivo pritiska zvučne emisije jednog događaja pri radnoj stranici L_{pA},1s,d = 92 dB
Odstupanje KpA: 3 dB

Ove vrednosti su karakteristične vrednosti u vezi sa alatom i ne predstavljaju odeljenje buke pri mestu korišćenja. Razvoj buke pri tački korišćenja će, na primer, zavisiti od radnog okruženja, radnog dela, podrške u radnom delu i brojem pogonskih operacija, itd.

U zavisnosti od uslova na radnom mestu i oblika radnog mesta, individualne mere prigušenja buke mogu da se sprovedu, kao što su stavljanje radnih delova na nosače za prigušivanje zvuka, sprečavanje vibracije radnog dela putem stezanja ili prekrivanja, itd.

U specijalnim slučajevima neophodno je nositi opremu za zaštitu sluha.

Informacije o vibraciji
Tipična karakteristična vrednost vibracije u skladu sa EN62841: 4,2 m/s²
Neodređenost K: 1,5 m/s²

Vrednost ponovljene vibracije udara $\mathbf{p_F}$ = 5246 m/s²
Odstupanje $\mathbf{K_p}$ = 550 m/s²

Ova vrednost je karakteristična vrednost u vezi sa alatom i ne predstavlja uticaj na ručni sistem kada se koristi alat. Uticaj na ručni sistem kada se koristi alat će na primer zavisiti od sile hvatanja, sile kontakt pritiska, radnog smera, prilagođavanja dovoda energije, radnog dela, nosača radnog dela.

Deklarisana ukupna vrednost vibracija i deklarisana vrednost emisije buke izmereni su u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i mogu se koristiti za poređenje jedne alatke sa drugom.
Mogu se koristiti i za preliminarnu procenu izloženosti.
UPOZORENJE
- Vibracije i emisija buke tokom stvarne upotrebe električnog alata mogu se razlikovati od deklarisane ukupne vrednosti u zavisnosti od načina na koji se alat koristi; i
- Odredite mere bezbednosti za zaštitu rukovaoca i to na osnovu procene izloženosti stvarnim uslovima korišćenja (uzimajući u obzir sve faze radnog ciklusa kao što su vreme kada će alat biti isključen, vreme rada u praznom hodu i vreme uključivanja).

NAPOMENA
Zbog neprekidnog programa istraživanja i razvoja kompanije HiKOKI, ovde navedene specifikacije su podložne izmenama bez prethodnog obaveštenja.

REŠAVANJE PROBLEMA

Koristite provere u tabeli ispod ako alat ne funkcioniše normalno. Ako ni to ne otkloni problem, konsultujte vašeg prodavca ili ovlašćeni servisni centar kompanije HiKOKI.

PROBLEM	METODA PROVERE	ISPRAVKA
Prekidač za napajanje se ne uključuje. Uključite jednom, ali automatski isključite.	Nisko punjenje baterije.	Napunite bateriju.
	Oštećena interna elektronika.	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda.
	Poluga za guranje i/ili okidač je UKLJUČEN?	Držite polugu za guranje i okidač ISKLJUČEN.
	Ne vršite radnju preko 30 minuta? (Funkcija automatskog isključivanja napajanja)	Gurnite i držite prekidač napajanja duže od 1 sekunde da prebacite na „UKLJUČENO“
Zakivač ne radi (prekidač napajanja je UKLJUČEN).	Čekić za ukucavanje eksera nije dovoljno pritisnut naspram radnog dela.	Čvrsto držite čekić za ukucavanje eksera i pritisnite radni deo u potpunosti.
	Okidač nije dovoljno povučen.	Čvrsto povucite okidač.
	Prođe više od 5 sekundi od UKLJUČIVANJA potisne poluge do UKLJUČIVANJA okidača, ili više od 2 sekunde od UKLJUČIVANJA okidača do UKLJUČIVANJA potisne poluge. (LED svetlo treperi pri intervalima od 1 sekunde)	Uverite se da je prošlo manje od 5 sekundi od UKLJUČIVANJA potisne poluge do UKLJUČIVANJA okidača, ili manje od 2 sekunde od UKLJUČIVANJA okidača do UKLJUČIVANJA potisne poluge.
	Aktiviran preventivan mehanizam. (Nema eksera ili preostalo je premalo pričvršćivača) (LED svetlo treperi 3 sekunde pri intervalima od 1 sekunde) (osim NV1890DA)	Ponovo ubacite eksere u magazin.
	Mašina je previše hladna (ispod -5°C) ili previše topla. (LED svetlo treperi pri intervalima od 0,5 sekundi i 10 sekundi kasnije napajanje se ISKLJUČUJE)	Ostavite da se čekić za ukucavanje eksera ohladi ili zagreje u potpunosti pod adekvatnim uslovima.
	Oštećena interna elektronika.	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda.
Čekić za ukucavanje eksera radi, ali ne kuca eksere.	Magazin je prljav.	Usisajte i obrišite magazin.
	Dodavač eksera je prljav (samo NV1890DA)	Očistite dodavač eksera (Pogledajte **Sl. 21**)
	Proverite zaglavljenje.	Uklonite zaglavljenje (pogledajte „KAKO KORISTITI ČEKIĆ ZA UKUCAVANJE EKSERA“ > „5. Popravljanje zaglavljenja“).
	Oštrica pogona je ishabana ili oštećena?	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda. Ili zamenite sklop klipa prateći priloženi priručnik za održavanje.
	Opruga za dodavanje je oslabljena ili oštećena? (samo NV1890DA)	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda.
	Opruga trake je oslabljena ili oštećena? (osim NV1890DA)	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda.

PROBLEM	METODA PROVERE	ISPRAVKA
Čekić za ukucavanje eksera radi, ali ne kuca eksere.	Oštećen dodavač eksera (A)? (osim NV1890DA)	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda.
	Oštećen dodavač eksera (B)? (osim NV1890DA)	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda.
	Proverite pravilne eksere.	Koristite samo preporučene eksere.
Slab pogon. Spor ciklus.	Proverite poziciju regulatora prilagođavanja dubine ukucavanja.	Ponovo prilagodite „KAKO KORISTITI ČEKIĆ ZA UKUCAVANJE EKSERA“ > „2. Podešavanje dubine ukucavanja“.
	Ishabana oštrica pogona?	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda. Ili zamenite sklop klipa prateći priloženi priručnik za održavanje.
	Kompresovan vazdušni pritisak je postao nizak.	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda. Ili zamenite sklop klipa prateći priloženi priručnik za održavanje.
	Oštećena interna elektronika.	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda.
Ukucava previše duboko.	Proverite poziciju regulatora prilagođavanja dubine ukucavanja.	Ponovo prilagodite „KAKO KORISTITI ČEKIĆ ZA UKUCAVANJE EKSERA“ > „2. Podešavanje dubine ukucavanja“.
Preskače eksere. Povremeno dodavanje.	Proverite pravilne eksere.	Koristite samo preporučene eksere.
	Oštećen dodavač eksera (A)? (osim NV1890DA)	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda.
	Oštećen dodavač eksera (B)? (osim NV1890DA)	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda.
	Opruga trake je oslabljena ili oštećena? (osim NV1890DA)	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda.
	Oštećen dodavač eksera? (samo NV1890DA)	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda.
	Dodavač eksera je prljav (samo NV1890DA)	Očistite dodavač eksera (Pogledajte **Sl. 21**)
	Opruga za dodavanje je oslabljena ili oštećena? (samo NV1890DA)	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda.
	Proverite poziciju držača eksera u magazinu (samo NV1890DA)	Prilagodite držač eksera na pravilnu poziciju. (Pogledajte „PRE UPOTREBE“ > „4. Ubacivanje eksera“ > „<NV1890DA>“)
	Oštrica pogona je ishabana ili oštećena?	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda. Ili zamenite sklop klipa prateći priloženi priručnik za održavanje.
Ekseri se glave. Ukucan ekser je savijen.	Proverite pravilne eksere.	Koristite samo preporučene eksere.
	Oštrica pogona je ishabana ili oštećena?	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda. Ili zamenite sklop klipa prateći priloženi priručnik za održavanje.

OPĆENITA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

⚠ UPOZORENJE
Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom.
Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za ubuduće.

Izraz »električni alat« u upozorenjima odnosi se na električni alat priključen na mrežu (žični) ili na električni alat koji radi na baterije (bežični).

1) **Sigurnost radnog mjesta**
   a) **Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim.**
   Nered ili neosvijetljeno radno mjesto uzrokuju nesreće.
   b) **Električni alat ne koristite u eksplozivnim okruženjima kao što su prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.**
   Električni alati proizvodi iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
   c) **Djecu i ostale osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata.**
   Nepažnja može uzrokovati gubitak kontrole.

2) **Električna sigurnost**
   a) **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnicama na koje se priključuju. Ni na koji način nemojte mijenjati električni utikač. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatom.**
   Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
   b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori i hladnjaci.**
   Postoji povećana opasnost od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
   c) **Električni alat ne izlažite kiši i vlazi.**
   Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
   d) **Ne zlorabite kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel podalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pomičnih dijelova.**
   Oštećen ili zapetljan kabel povećava opasnost od strujnog udara.
   e) **Kada električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžni kabel odobren za uporabu na otvorenom.**
   Uporaba kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
   f) **Ako je neizbježno korištenje električnog alata na vlažnom mjestu, koristite zaštitne strujne sklopke (FID sklopke).**
   Uporaba FID sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

3) **Osobna sigurnost**
   a) **Budite na oprezu, paziti što radite i koristiti zdrav razum prilikom korištenja električnog alata. Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.**
   Trenutak nepažnje prilikom uporabe električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.
   b) **Koristiti osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale.**
   Zaštitna oprema, kao što su maske za prašinu, zaštitne cipele otporne na klizanje, kacige ili zaštita sluha, ako se koriste u odgovarajućim uvjetima smanjuju opasnost od nezgoda.
   c) **Spriječite nehotično pokretanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterije, prije nego uhvatite alat ili prije nošenja alata.**
   Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili priključenih električnih alata čiji prekidač je uključen uzrokuje nesreće.
   d) **Uklonite sav alat za podešavanje ili ključeve prije nego što uređaj uključite.**
   Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu alata može uzrokovati ozljede.
   e) **Ne istežite se kako biste dosegnuli radno mjesto. Održavajte odgovarajuće uporište i ravnotežu u svim vremenima.**
   To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
   f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću podalje od pokretnih dijelova.**
   Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
   g) **Ako postoje uređaji za priključenje usisivača prašine i uređaji za sakupljanje, provjerite jesu li priključeni i koriste li se na ispravan način.**
   Korištenje uređaja za skupljanje prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.
   h) **Nemojte dopustiti da zbog znanja stečenoga čestom uporabom alata postanete previše sigurni i zanemarite sigurnosna načela alata.**
   Neoprezna radnja može dovesti do ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

4) **Uporaba i njega električnog alata**
   a) **Ne silite električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za radnju koju treba obaviti.**
   Ispravan električni alat posao će obaviti bolje i sigurnije, pod uvjetima za koje je dizajniran.
   b) **Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti prekidačem.**
   Bilo koji električni alat koji se ne može kontrolirati pomoću prekidača je opasan i treba ga popraviti.
   c) **Izvucite utikač iz mrežne utičnice i/ili uklonite bateriju (ako je uklonjiva) iz električnog alata prije podešavanja, zamjene pribora ili odlaganja uređaja.**
   Ovim mjerama opreza smanjit ćete rizik od slučajnog pokretanja uređaja.
   d) **Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite da alat koriste osobe koje nisu upoznate s načinom rada ili ovim uputama.**
   Električni alat je opasan ako ga koriste neiskusne osobe.
   e) **Održavanje električnih alata i dodataka. Provjerite neusklađene ili povezane pokretne dijelove, eventualno polomljene dijelove i sve druge čimbenike koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, alat dajte popraviti prije uporabe.**
   Mnoge nesreće uzrokovane su loše održavanim električnim alatima.
   f) **Alat za rezanje održavajte oštrim i čistim.**
   Ispravno održavani alat za rezanje s oštrim oštricama neće se zaglaviti i lakše će se kontrolirati.
   g) **Koristite električni alat, pribor i nastavke, itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i radove koji se izvode.**

Uporaba električnog alata za namjene za koje alat nije predviđen može uzrokovati opasne situacije.

h) Održavajte ručke i držeće površine suhima, čistima i bez ulja i masti.
Skliske ručke i držeće površine ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.

5) Uporaba i njega električnog alata s baterijama

a) Baterije punite samo pomoću punjača koji je odredio proizvođač.
Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi s drugom baterijom.

b) Električni alat koristite samo s izričito za te alate određenim baterijama.
Uporaba s bilo kojim drugim baterijama može uzrokovati rizik od ozljeda i požara.

c) Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta kao što spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu uspostaviti vezu između terminala baterije.
Kratko spajanje terminala baterije može uzrokovati opekline ili požar.

d) U slučaju primjene sile, iz baterija može prsnuti tekućina. Izbjegavajte kontakt s tom tekućinom. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno potražiti liječničku pomoć.
Tekućina iz baterije može uzrokovati iritacije ili opekline.

e) Nemojte koristiti bateriju ili alat koji je oštećen ili izmijenjen.
Oštećene ili izmijenjene baterije se mogu nepredvidivo ponašati što može prouzročiti požar, eksploziju ili opasnost od ozljede.

f) Nemojte izlagati bateriju ili alat vatri ili pretjeranoj temperaturi.
Izloženost vatri ili temperaturi iznad 130°C može uzrokovati eksploziju.

g) Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan raspona temperature navedene u uputama.
Pogrešno punjenje ili pri temperaturama izvan određenog raspona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

6) Servisiranje

a) Servisiranje električnog alata prepustite isključivo kvalificiranom osoblju uz korištenje identičnih rezervnih dijelova.
Na taj će se način osigurati sigurnost električnog alata.

b) Nikada nemojte servisirati oštećene baterije.
Servis baterija smije izvoditi samo proizvođač ili ovlašteni davatelji usluga.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BEŽIČNI ZAKIVAČ

1. **Uvijek pretpostavite da alat sadrži učvršćivače.**
Neoprezno rukovanje zakivačem može rezultirati neočekivanim ispaljivanjem čavala i ozljedama.
2. **Odspojite alat iz izvora napajanja prilikom umetanja i vađenja spojnih elemenata, prilagođavanja ili promjene pribora.**
Alat se može slučajno aktivirati ako je spojen na izvor napajanja, što može dovesti do tjelesnih ozljeda.
3. **Budite oprezni pri rukovanju spojnim elementima, posebno prilikom umetanja i vađenja.**
Spojni elementi imaju oštre vrhove koji mogu uzrokovati tjelesne ozljede.
4. **Ne usmjeravajte alat prema sebi ili bilo kome u blizini.**
Neočekivano okidanje će izbaciti spojni element, što može dovesti do tjelesnih ozljeda.
5. **Držite prste dalje od okidača kada ne rukujete alatom i kada se pomičete s jednog radnog položaja na drugi.**
Neočekivano okidanje će izbaciti spojni element, što može dovesti do tjelesnih ozljeda.
6. **Držite alat za izolirane zahvatne površine prilikom izvođenja radnje u kojoj spojni element može doći u dodir sa skrivenim ožičenjem.**
Spojni element koji dođe u dodir sa žicom pod naponom može izložene metalne dijelove alata staviti pod napon i može izazvati strujni udar rukovatelja.
7. **Čvrsto držite alat tijekom rada.**
Nekontrolirani povratni udar alata može rezultirati nenamjernim aktiviranjem, što može dovesti do tjelesnih ozljeda.
8. **Sve dijelove tijela, kao što su ruke, noge itd., držite podalje od smjera ispaljivanja alata.**
Spojni element može probiti izradak kao i bilo koji predmet iza njega, što može dovesti do tjelesnih ozljeda.
9. **Pri korištenju alata držite sve dijelove tijela, kao što su ruke, noge itd., dalje od područja gdje se spojni element zabija u izradak.**
Spojni element može skrenuti i izaći iz izratka, što može dovesti do tjelesnih ozljeda.
10. **Nemojte aktivirati alat, osim ako alat nije čvrsto postavljen na radni komad.**
Ako alat nije u dodiru s izratkom, spojni element može skrenuti dalje od izratka, što može dovesti do tjelesnih ozljeda.
11. **Nemojte koristiti ovaj alat za pričvršćivanje električnih kabela.**
Nije predviđena za ugradnju električnih kabela i može oštetiti izolaciju električnih kabela te uzrokovati strujni udar ili opasnost od požara.
12. **Odspojite alat iz izvora napajanja ako se spojni element zaglavi u alatu.**
Prilikom uklanjanja zaglavljenog spojnog elementa, alat se može slučajno aktivirati ako je spojen na izvor napajanja, što može dovesti do tjelesnih ozljeda.
13. **Budite oprezni dok uklanjate zaglavljeni učvršćivač.**
Mehanizam može biti pod kompresijom i spojni element se može silovito izbaciti, što može dovesti do tjelesnih ozljeda.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

1. **Nemojte koristiti zakivač za zabijanje pričvrsnih elemenata u tvrde materijale poput metala ili betona.**
Zakivač je dizajniran samo za korištenje s metalnim spojnicima s prethodno probušenim rupama. (samo NR1865DKA)
Ako se pričvrsni elementi zabijaju u tvrde materijale, mogu odskočiti i ozlijediti nekoga.
2. **Za korištenje zakivača, držite ga okomito na izratku. (samo NR1865DKA) (Pogledajte Sl. 26)**
3. **Pazite na paljenje i eksplozije.**
Budući da iskre mogu letjeti tijekom zakucavanja, opasno je koristiti ovaj alat u blizini lakova, boje, benzina, razrjeđivača, benzina, plina, ljepila i sličnih

zapaljivih tvari jer se mogu zapaliti ili eksplodirati. Ni pod kojim se uvjetima ovaj alat ne smije koristiti u blizini takvih zapaljivih materijala.

4. **Uvijek nosite zaštitu za oči (zaštitne naočale).**



Pri radu s električnim alatom, uvijek nosite zaštitu za oči i pazite da ljudi u okolini također koriste zaštitu za oči. Mogućnost da komadići čavla koji nisu pravilno zakucani uđu u oči predstavljaju prijetnju očima. Zaštita za oči može se kupiti u bilo kojoj trgovini alatom. Tijekom rada s ovim alatom uvijek nosite zaštitu za oči. Koristite ili zaštitu za oči ili širokokutnu masku preko propisanih naočala.
Poslodavci uvijek trebaju poticati uporabu opreme za zaštitu očiju.

5. **Zaštitite uši i glavu.**
Kada radite na zakucavanju čavala, molimo vas da nosite prigušivače za uši i zaštitu za glavu. Također, ovisno o uvjetima, osigurajte da ljudi u okolini također nose prigušivače za uši i zaštitu za glavu.
6. **Obratite pažnju na one koji rade u vašoj blizini.**
Bilo bi vrlo opasno da čavli koji nisu ispravno zakucani pogode druge ljude. Stoga, uvijek obratite pažnju na sigurnost ljudi koji vas okružuju kada koristite ovaj alat. Uvijek pazite da ničije tijelo, ruke ili noge nisu blizu otvora za čavle.
7. **Nikada ne usmjeravajte otvor za čavle prema ljudima.**



Uvijek pretpostavite da alat sadrži učvršćivače.
Ako je otvor za čavle usmjeren prema ljudima, može doći do ozbiljnih nesreća ako slučajno opalite alat. Pri spajanju i odspajanju baterije, tijekom punjenja čavlima ili sličnim operacijama, pazite da otvor za čavle nije usmjeren prema nikome (uključujući i sebe).
Čak i ako uopće nema spajalice, opasno je koristiti alat dok ga usmjeravate na nekoga, stoga to nikada ne pokušavajte. Nema zafrkancije. Poštujte alat kao radni stroj.
8. **Prije uporabe provjerite potisnu polugu.**
Uvjerite se da potisna poluga radi ispravno. Nikada nemojte koristiti zakivač, osim ako potisna poluga ne radi ispravno, jer u suprotnom zakivač može neočekivano ispaliti čavao. Nemojte manipulirati ili uklanjati potisnu polugu, jer u protivnom ista postaje neupotrebljiva.
9. **Izbor metode okidanja je važan.**
Pročitajte i shvatite odjeljak pod naslovom “KAKO KORISTITI ZAKIVAČ” na stranici 385.
10. **Prije korištenja proizvoda provjerite radi li ispravno u skladu sa sadržajem “Ispitivanje zakivača” na stranici 384**.
11. **Koristite samo navedene čavle.**
Nikada nemojte koristiti čavle osim onih navedenih i opisanih u ovim uputama.
12. **Budite oprezni pri spajanju baterije.**
Prilikom spajanja baterije i punjenja čavlima, kako ne biste slučajno ispalili alat, pobrinite se za sljedeće.

- O Nemojte dirati okidač.
- O Nemojte dopustiti da glava za ispaljivanje bude u kontaktu s bilo kojom površinom.
- O Držite glavu za ispaljivanje prema dolje.

Strogo se pridržavajte gore navedenih uputa i uvijek pazite da nikada nijedan dio tijela, ruke ili noge nisu nasuprot otvora za čavle.

13. **Nemojte bezobzirno staviti prst na okidač.**
Nemojte stavljati prst na okidač, osim kada zapravo zakucavate čavle. Ako nosite ovaj alat ili ga predajete nekome dok imate prst na okidaču, možete nenamjerno ispaliti čavao i time izazvati nesreću.
14. **Čvrsto pritisnite otvor za čavle na materijal na koji želite zakucati čavao.**
Prilikom zakucavanja čavala, čvrsto pritisnite otvor za čavle na materijal na koji želite zakucati čavao. Ako je otvor neispravno postavljen, čavli se mogu odbijati.
15. **Ruke i noge držite podalje od glave za ispaljivanje prilikom korištenja.**



Veoma je opasno da čavao slučajno pogodi ruke ili noge.
16. **Držite razmak između glave/lica i alata.**
Može doći do povratnog udara ako čavao koji se zabija udari u čvor u drvu ili na već zabijeni čavao.
17. **Pazite na dvostruko aktiviranje alata zbog trzaja.**
Ako se potisnoj poluzi nenamjerno dozvoli da ponovno dođe u kontakt s izratkom nakon trzaja, dolazi do neželjenog ispaljivanja čavla.
Kako bi se izbjeglo ovo nepoželjno dvostruko ispaljivanje,

- O Isprekidani rad (Aktiviranje okidača)
  1) Postavite preklopni uređaj na PUNO SEKVENCIJALNO AKTIVIRANJE MEHANIZMA.
  2) Povucite okidač brzo i čvrsto.
  3) Koristite sondu kako biste osigurali da su čavli točno ispaljeni u rupe (samo NR1865DKA)
- O Kontinuirani rad (Okidanje potisnom polugom) (osim NR1890DCB(S), NR1865DKA)
  1) Nemojte pritiskati zakivač pretjeranom silom na drvo.
  2) Odvojite zakivač od drva dok se vraća unatrag nakon zakivanja.

18. **Pazite prilikom zakucavanja tankih ploča ili uglova drva.**
Kada zakucavate tanke ploče, čavli mogu proći ravno kroz ploču, kao što to može biti slučaj i kod zakucavanja uglova drva zbog devijacije čavala. U takvim slučajevima uvijek pazite da nema nikoga (i ničijih ruku ili nogu, itd.) iza tanke ploče ili pored drva koje ćete zakucavati.
19. **Istodobno zakucavanje na obje strane istog zida je opasno.**
Zakucavanje se ni pod kojim okolnostima ne smije izvoditi na obje strane zida u isto vrijeme. To bi bilo vrlo opasno jer čavli mogu proći kroz zid i tako uzrokovati ozljede.
20. **Nemojte koristiti električni alat na skelama, ljestvama.**
Električni alat se ne smije upotrebljavati za posebne namjene, na primjer:
   – kada promjena lokacije klamanja uključuje upotrebu skela, stepenica, ljestvi ili konstrukcija nalik ljestvama, npr. krovne letvice,
   – za zatvaranje kutija ili sanduka,
   – ugradnju sigurnosnih sustava prijevoznog sredstva, npr. na vozilima i vagonima
21. **Uklonite sve preostale čavle i bateriju iz zakivača kada:**
   1) radite održavanje i inspekciju;
   2) provjeravate pravilan rad potisne poluge i okidača;
   3) pričvršćujete ili uklanjate poklopac nosa;
   4) uklanjanje zaglavljenosti;
   5) nije u uporabi;
   6) napuštate radno mjesto;
   7) premještate ga na drugu lokaciju; i

8) predajete ga drugoj osobi.
Nikada ne pokušavajte otkloniti zaglavljenje ili popraviti zakivač ako niste uklonili bateriju i sve preostale čavle iz zakivača.
Zakivač nikada ne smije biti ostavljen bez nadzora, jer osobe koje nisu upoznate sa zakivačem ga mogu koristiti i ozlijediti se.

22. **Uklonite bateriju iz zakivača kada:**
1) punite čavle;
2) okrećete regulator.
23. **Prilikom transporta zakivača, treba ga skladištiti u priloženom kovčegu ili čvrstom spremniku kao što je kutija za pakiranje kako bi se izbjeglo slučajno oštećenje. Osim toga, upute za rukovanje i alati za održavanje trebaju se skladištiti u istom spremniku kao i alat.**
24. **Prije svakog ispaljivanja obavezno postavite sondu kroz metalnu rupu.** (samo NR1865DKA)
Ovaj alat i čavli dizajnirani su za metalne spojnice s prethodno probušenim rupama.
Zabijajte čavle samo u radnu površinu; nikada u materijale koji su pretvrdi za proboj.
Ako sonda nije pravilno postavljena, mogla bi odskočiti i ozlijediti vas ili nekoga.
Ako niste sigurni da ste postavili sondu kroz metalnu rupu, nikada nemojte zabijati čavle.
Nikada nemojte zabijati čavle u metal. Zabijajte samo u prethodno probušene metalne rupe.
25. **Uvijek usmjerite sondu dalje od sebe i drugih.** (samo NR1865DKA)
Držite lice, ruke, stopala i druge dijelove tijela, kao i dijelove tijela drugih osoba podalje od glave za ispaljivanje kako biste izbjegli moguće ozljede tijekom korištenja i nošenja.
26. **Radno okruženje za ovaj uređaj je između 0°C i 40°C stoga osigurajte korištenje unutar ovog temperaturnog raspona. Uređaj može ne raditi ispod 0°C ili iznad 40°C.**
27. **Uvijek punite bateriju na temperaturi od 0–40°C.** Temperatura manja od 0°C će rezultirati prekomjernim punjenjem što je. Baterija se ne može puniti na temperaturi višoj od 40°C.
Najpogodnija temperatura za punjenje je temperatura od 20–25°C.
28. **Ne koristite punjač kontinuirano.**
Nakon završetka punjenja, ostavite punjač da se ohladi oko 15 minuta prije sljedećeg punjenja baterije.
29. **Ne dopustite da u rupu za priključivanje punjive baterije uđu strani predmeti.**
30. **Nikada ne rastavljajte punjivu bateriju ili punjač.**
31. **Nikada nemojte kratko spajati punjive baterije.** Kratko spajanje baterije proizvodi veliku struju i dovodi do pregrijavanja. To dovodi do opeklina ili oštećenja baterije.
32. **Baterije ne bacajte u vatru.**
Ako baterija ne izgori, može eksplodirati.
33. **Korištenje istrošene baterije oštetit će punjač.**
34. **Bateriju odnesite u trgovinu u kojoj je kupljena čim trajanje pražnjenja baterije nakon ponovnog punjenja postane prekratko za praktičnu uporabu.** Istrošene baterije ne bacajte zajedno s ostalim smećem.
35. **U ventilacijske otvore punjača ne umećite strane predmete.**
Umetanje metalnih predmeta ili zapaljivih tvari u ventilacijske otvore punjača uzrokovat će strujni udar ili oštećenje punjača.
36. **NIKADA ne dopustite da se magneti (ili slični magnetski uređaji) nađu neposredno pored zakivača, jer zakivač ima unutarnji magnetski senzor.**
To će uzrokovati kvar ili rizik od ozljeda zbog neispravnosti.
37. **Odmaranje uređaja nakon kontinuiranog rada.**
38. **Električna jedinica je opremljena zaštitnim temperaturnim krugom za zaštitu motora. Kontinuirani rad može izazvati porast temperature jedinice, aktivaciju zaštitnog temperaturnog kruga i automatsko zaustavljanje radnje. Ako se ovo dogodi, dopustite da se alat ohladi prije ponovne uporabe.**
39. **Ovaj proizvod može prestati raditi kada se otkrije nepravilnost. U takvim slučajevima provjerite stavke navedene u odjeljku "PROBLEMI" na stranici 389.**
40. **Nemojte snažno udariti ili slomiti upravljačku ploču. To može izazvati probleme.**
41. Nemojte koristiti proizvod ako su terminali alata ili baterije (držač baterije) deformirani.
Ugradnja baterije može uzrokovati kratki spoj koji može dovesti do emisije dima ili paljenja.
42. Držite terminale alata (držač baterije) bez strugotina i prašine.
- Prije upotrebe, provjerite da strugotine i prašina nisu nakupljeni na području terminala.
- Tijekom rada, pokušajte izbjeći padanje strugotina ili prašine s instrumenta na bateriju.
- Ako prekidate rad ili nakon uporabe, nemojte ostavljati alat na mjestu gdje je izložen padanju strugotina ili prašini.
Ako to učinite možete uzrokovati kratki spoj koji može dovesti do emisije dima ili paljenja.

43. Uvjerite se da je baterija čvrsto umetnuta. Ako je imalo labava, može ispasti i izazvati nesreću.
44. Uvijek koristite alat i bateriju na temperaturama između -5°C i 40°C.

MJERE OPREZA ZA LITIJ-IONSKE BATERIJE

U svrhu produljenja vijeka trajanja, litij-ionska baterija opremljena je zaštitom za prekidanje izlazne struje.
U dolje opisanim slučajevima 1 do 3, prilikom korištenja ovoga proizvoda, čak i kada držite prekidač, motor se može zaustaviti. To nije indikacija problema u radu već rezultat zaštitne funkcije.

1. Kada se baterija istroši, motor se zaustavlja.
U tom je slučaju odmah napunite.
2. Ako je alat preopterećen, motor se može zaustaviti. U tom slučaju pustite prekidač alata i otklonite uzrok preopterećenja. Nakon toga alat možete ponovno koristiti.
3. Ako se baterija pregrije uslijed rada pod preopterećenjem, baterija može prestati davati struju.
U tom slučaju prestanite koristiti bateriju i sačekajte da se ohladi. Nakon toga alat možete ponovno koristiti.

Nadalje, molimo vas da obratite pažnju na sljedeća upozorenja i mjere opreza.

UPOZORENJE

Kako bi se spriječilo curenje baterije, pregrijavanje, dimljenje, eksplozija i zapaljenje, molimo vas da se pridržavate sljedećih mjera opreza.

1. Pazite da se strugotine i prašina ne nakupljaju na bateriji.
- Tijekom rada pazite da strugotine i prašina ne padaju na bateriju.
- Pazite da se strugotine i prašina koji tijekom rada alata padnu na bateriju ne nakupljaju na bateriji.
- Nekorištenu bateriju ne skladištite na mjestima izloženima strugotinama i prašini.

- Prije skladištenja baterije, uklonite strugotine i prašinu s baterije i ne skladištite zajedno s metalnim dijelovima (vijci, čavli, itd.).
2. Ne bušite bateriju oštrim predmetima, primjerice čavlima, ne udarajte čekićem, ne gazite, ne bacajte i ne izlažite bateriju teškim udarcima.
3. Ne koristite vidljivo oštećenu ili deformiranu bateriju.
4. Bateriju ne koristite u svrhe za koje nije namijenjena.
5. Ako se punjenje baterije ne završi niti nakon isteka navedenog vremena punjenja, odmah prekinite daljnje punjenje.
6. Bateriju ne izlažite visokim temperaturama ili visokom tlaku i ne stavljajte u mikrovalne pećnice, sušilice ili spremnike pod visokim tlakom.
7. Držite podalje od vatre čim otkrijete da baterija curi ili osjetite neugodan miris.
8. Ne koristite na mjestima na kojima se generira jak statički elektricitet.
9. Ako dođe do curenja baterije, neugodnog mirisa, zagrijavanja, promjene boje ili oblika baterije, ili se baterija na bilo koji način promijeni tijekom korištenja, punjenja ili skladištenja, odmah je izvadite iz uređaja ili punjača i prekinite uporabu.
10. Nemojte uranjati bateriju ili dopustiti da bilo kakve tekućine uđu unutra. Prodor vodljive tekućine, kao što je voda, može uzrokovati oštećenja koja mogu dovesti do požara ili eksplozije. Čuvajte bateriju na hladnom i suhom mjestu, dalje od gorivih i zapaljivih predmeta. Moraju se izbjeći atmosfere korozivnog plina.
11. Nemojte snažno udariti ili slomiti ploču zaslona. To može izazvati probleme.
12. Ako se alkalno mazivo ili tekućina za rezanje zalijepe za bateriju, brzo je obrišite suhom krpom. Ako to ne učinite, može doći do oštećenja ili degradacije kućišta.

POZOR

1. Ako tekućina koja curi iz baterije dospije u oči, nemojte trljati oči i odmah ih dobro isperite čistom vodom, kao je voda iz slavine, te odmah potražite pomoć liječnika. Ako se ne liječi, tekućina može uzrokovati probleme s vidom.
2. Ako tekućina iscuri po koži ili odjeći, odmah dobro isperite čistom vodom, kao što je voda iz slavine. Postoji mogućnost iritacije kože.
3. Ukoliko prilikom prvog korištenja baterije otkrijete hrđu, neugodan miris, pregrijavanje, promjenu boje, deformacije, i/ili druge nepravilnosti, ne koristite i vratite dobavljaču ili prodavaču.

UPOZORENJE

Ako u terminal litij-ionske baterije dospije provodljivi materijal, baterija se može kratko spojiti i prouzročiti požar. Kod skladištenja litij-ionske baterije svakako se pridržavajte sljedećih pravila.

- U kutije za spremanje ne stavljajte vodljive materijale kao što su čavli i željezna ili bakrena žica.
- Kako bi se spriječio kratki spoj, bateriju stavite u alat ili čvrsto pričvrstite poklopac baterije za spremanje sve dok se ventilator ne vidi.

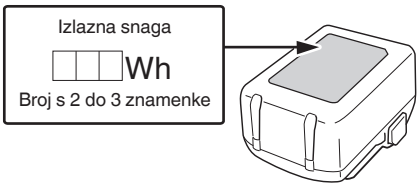
U POGLEDU TRANSPORTA LITIJ-IONSKE BATERIJE

Prilikom transporta litij-ionske baterije, molimo pridržavajte se sljedećih mjera opreza.

UPOZORENJE

Obavijestite tvrtku za transport da paket sadrži litij-ionsku bateriju, informirajte tvrtku o njenoj izlaznoj snazi i slijedite upute tvrtke za transport prilikom dogovaranja transporta.

- Litij-ionske baterije čija izlazna snaga prelazi 100 Wh klasificiraju se kao opasni teret i zahtijevaju primjenu posebnih procedura.
- Za transport u inozemstvo, morate postupati u skladu s međunarodnim zakonima te pravilima i propisima odredišne zemlje.



MJERE PREDOSTROŽNOSTI SPAJANJA USB UREĐAJA (UC18YSL3)

Kod pojave neočekivanog problema, podaci na USB-u spojenom na ovaj proizvod mogu biti oštećeni ili izgubljeni. Uvijek se pobrinite da napravite sigurnosnu kopiju svih podataka na USB uređaju prije korištenja ovog proizvoda. Molimo budite svjesni da naša tvrtka ne prihvaća apsolutno nikakvu odgovornost za bilo koje oštećene ili izgubljene podatke pohranjene na USB uređaju, kao ni za bilo koju štetu koja bi mogla nastati na spojenom uređaju.

UPOZORENJE

- Prije upotrebe, provjerite da li na USB kabelu za spajanje ima nekih nedostataka ili oštećenja. Korištenje USB kabela s nedostatkom ili oštećenjem može izazvati pojavu dima ili zapaljenje.
- Kada se proizvod ne koristi, pokrijte USB ulaz s gumenim poklopcem. Nakupine prašine, itd. u USB ulazu mogu izazvati pojavu dima ili zapaljenje.

NAPOMENA

- Tijekom punjenja USB-a moguće su povremene pauze.
- Kad se USB uređaj ne puni, uklonite USB uređaj iz punjača. Ukoliko to ne učinite, ne samo da se može skratiti životni vijek baterije USB uređaja, već može rezultirati neočekivanim nesrećama.
- Možda neće biti moguće punjenje nekih USB uređaja, ovisno o tipu uređaja.

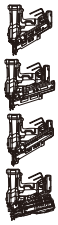
NAZIVI DIJELOVA

Brojevi na popisu u nastavku odgovaraju **Sl. 1**–**Sl. 34**.

1	Gornji poklopac
2	Okidač
3	Glava za zakucavanje (otvor)
4	Potisna poluga
5	Ulagač čavala (B)
6	Ulagač čavala (A)
7	Spremnik
8	Vodilica za čavle
9	Stezna glava
10	Držač čavla
11	Poklopac spremnika
12	Kuka

13	Baterija
14	Ručica
15	Prekidač za rad s čavlima
16	Indikator napajanja
17	Prekidač napajanja
18	Indikator rada s čavlima
19	Upravljačka ploča
20	Ploča zaslona
21	Prekidač indikatora razine baterije
22	Žaruljica indikatora razine baterije
23	Lampica indikatora punjenja
24	Brava
25	LED svjetlo
26	Čavli
27	Vodič oštrice
28	Ploča
29	Rupa za zabijanje
30	Prvi čavao
31	Drugi čavao
32	Zapinjača
33	Ulagač
34	Utor za vodilicu
35	Površina vodilice
36	Sonda
37	Rupa
38	Metalna spojnica
39	Drvo
40	Podešavač
41	Ploča kuke
42	Torx ključ
43	Poklopac nosa
44	Pogonska oštrica

SIMBOLI

	NR1890DCB / NR1890DCB(S): Bežični tračni zakivač NR1890DRB: Bežični tračni zakivač NR1865DKA: Bežični zakivač za metalne spojnice NV1890DA: Bežični zakivač s namotajem
	Kako bi smanjio opasnost od ozljede, korisnik mora pročitati priručnik za uporabu.
	Samo za zemlje EU Električni alat ne bacajte zajedno s ostalim kućnim otpadom! Sukladno europskim direktivama 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, te provedbi u skladu s nacionalnim zakonima i propisima, električni alat i baterije koji su dostigli kraj korisnog radnog vijeka potrebno je prikupljati odvojeno i predati u ustanove za recikliranje.
	Jednosmjerna struja
	Uključivanje
	Isključivanje
	Odspojite bateriju
	Prekidač napajanja
	Prekidač za rad s čavlima
	Plitka strana
	Duboka strana
	Nemojte ga koristiti na skelama, ljestvama.
	Upozorenje
	Zabranjena radnja
	Nosite zaštitu za oči.

	Nosite zaštitu sluha.

Baterija

	Svijetli; Preostala snaga baterije je preko 75%.
	Svijetli; Preostala snaga baterije je 50%–75%.
	Svijetli; Preostala snaga baterije je 25%–50%.
	Svijetli; Preostala snaga baterije je ispod 25%.
	Treperi; Preostala snaga baterije - gotovo prazna. Bateriju napunite što je prije moguće.
	Treperi; Izlaz je obustavljen zbog visoke temperature. Izvadite bateriju iz alata i dopustite da se potpuno ohladi.
	Treperi; Izlaz je obustavljen zbog kvara ili neispravnosti. Problem može biti baterija stoga molimo da se obratite prodavaču.

SPECIFIKACIJE

1. Bežični tračni zakivač

Model	NR1890DCB / NR1890DCB(S)	NR1890DRB
Glavno tijelo alata za zabijanje čavala	NR18 (318007070)	
Spremnik	DCB (345032850)/ DCB(S) (345032840)	DRB (345030240)
Motor	DC bez četkica	
Primjenjivi čavao	Traka s čavlima pričvršćena papirom Čavli s urezanom glavom (Kut: 30°–34°)	Traka s čavlima pričvršćena plastikom Čavli s punom glavom (Kut: 20°–22°)
Duljina primjenjivog čavla	50 mm do 90 mm	
Kapacitet punjenja čavala	54 čavala	37 čavala
Brzina ciklusa	Do 4,5 čavla/sekundi (isprekidano)	
Težina*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)	4,0 kg (BSL1850MT) 4,1 kg (BSL36A18X)
Dimenzija*2 Visina Dužina Širina	 354 mm 324 mm 139 mm	 354 mm 365 mm 150 mm
Način okidanja	NR1890DCB Potpuno sekvencijalno/ Kontakt (moguć odabir)	Potpuno sekvencijalni/ kontaktni (moguće je odabrati)
	NR1890DCB(S) Potpuno sekvencijalni	

*1 Težina: Prema EPTA postupku 01/2014
*2 Isključujući dio s kukom

2. Bežični zakivač za metalne spojnice

Model	NR1865DKA
Glavno tijelo alata za zabijanje čavala	NR18 (318007070)
Spremnik	DKA (345032860)
Motor	DC bez četkica
Primjenjivi čavao	Traka s čavlima pričvršćena papirom Čavli s punom glavom Kaljeni čavli
Duljina primjenjivog čavla	38 mm do 64 mm
Kapacitet punjenja čavala	28 čavala
Brzina ciklusa	Do 3 čavla/sekundi (isprekidano)
Težina*1 *2	3,9 kg (BSL1850MT) 4,0 kg (BSL36A18X)
Dimenzija*2 Visina Dužina Širina	 361 mm 334 mm 145 mm
Način okidanja	Potpuno sekvencijalni

*1 Težina: Prema EPTA postupku 01/2014
*2 Isključujući dio s kukom

3. Bežični zakivač s namotajem

Model	NV1890DA
Glavno tijelo alata za zabijanje čavala	NV18 (318007080)
Spremnik	DA (345027850)
Motor	DC bez četkica
Primjenjivi čavao	Čavli na žičanoj traci Čavli u plastičnoj traci
Duljina primjenjivog čavla	45 mm do 90 mm
Kapacitet punjenja čavala	200–300 čavala (1 zavojnica)
Brzina ciklusa	Do 4 čavla/sekundi (isprekidano)
Težina*1 *2	4,6 kg (BSL1850MT) 4,7 kg (BSL36A18X)

Dimenzija*2 Visina Dužina Širina	 355 mm 352 mm 139 mm
Način okidanja	Potpuno sekvencijalni/ kontaktni (moguće je odabrati)

*1 Težina: Prema EPTA postupku 01/2014
*2 Isključujući dio s kukom

NAPOMENA
Zbog kontinuiranog programa istraživanja i razvoja tvrtke HiKOKI, ovdje navedene specifikacije mogu se promijeniti bez prethodne najave.

4. Baterija

Model	Napon	Kapacitet baterije
BSL1850MT	18 V	5,0 Ah
BSL36A18X	36 V / 18 V	2,5 Ah / 5,0 Ah

NAPOMENA
Dolje navedene baterije ne mogu se koristiti na ovim alatima za zabijanje čavala.
BSL1815 / BSL1820M / BSL1825 / BSL1830 / BSL1830C / BSL1840 / BSL1850 / BSL1850C / BSL1860

ASORTIMAN ČAVALA

Odaberite odgovarajući čavao sa **Sl. 2, 3**. Čavli koji nisu prikazani na **Sl. 2, 3** ne mogu se koristiti s ovim alatom. Uporaba bilo kojih drugih čavala može rezultirati kvarom alata i/ili lomljenjem čavla, što može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

STANDARDNA OPREMA

Osim glavne jedinice (1 jedinica), paket sadrži opremu navedenu na stranici 391.

Standardna oprema može se promijeniti bez prethodne najave.

VRSTE PRIMJENE

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>
- Podno i zidno postavljanje.
- Postavljanje krovnih nosača, prozorskih okvira.
- Podloge i postavljanje krovova.
- Zidne obloge.
- Mobilne kućice i modularna stambena izgradnja.

<NR1865DKA>
- Samo za ugradnju metalnih spojnica s prethodno probušenim rupama u drvenu letvu.

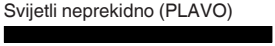
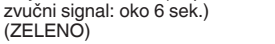
PUNJENJE

Prije uporabe električnog alata, bateriju napunite kako slijedi.

<UC18YSL3>
1. **Priključite mrežni kabel punjača u utičnicu.**
   Kada utikač punjača spojite u utičnicu, lampica indikatora napajanja treperit će crveno. (vidi **Tablicu 1**)
2. **Umetnite bateriju u punjač.**
   Bateriju čvrsto umetnite u punjač kao što je prikazano na **Sl. 5** (na stranici 5).
3. **Punjenje**
   Prilikom umetanja baterije u punjač, punjenje će započeti i lampica indikatora punjenja će treptati plavo. Kada se baterija napuni do kraja, lampica indikatora punjenja svijetli zeleno. (vidi **Tablicu 1**)

(1) Signal lampice indikatora punjenja
Signal lampice indikatora punjenja bit će kao što je prikazano u **Tablici 1**, ovisno o stanju punjača ili punjive baterije.

Tablica 1: Indikacije lampice indikatora punjenja

UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE u intervalima od 0,5 sek. (CRVENO) 	Prije punjenja *1
Svijetli 0,5 sek. u intervalima od 1 sek. (PLAVO) 	Napunjeno manje od 50%
Svijetli 1 sek. u intervalima od 0,5 sek. (PLAVO) 	Napunjeno manje od 80%
Svijetli neprekidno (PLAVO) 	Napunjeno više od 80%
Svijetli kontinuirano(Neprekidni zvučni signal: oko 6 sek.) (ZELENO) 	Punjenje završeno
UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE u intervalima od 0,3 sek. (CRVENO) 	Pregrijavanje čekanje *2
UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE u intervalima od 0,1 sek. (Isprekidani zvučni signal: oko 2 sek.) (LJUBIČASTO) 	Punjenje nemoguće *3

NAPOMENA
*1 Ako crvena lampica nastavi treptati čak i nakon što je punjač priključen, provjerite je li baterija u potpunosti umetnuta.
*2 Baterija pregrijana. Punjenje nije moguće. Iako će punjenje započeti nakon što se baterija ohladi čak i kada je ostavljena na mjestu, najbolja praksa je ukloniti bateriju i ostaviti je da se ohladi na zasjenjenom, dobro prozračenom mjestu prije punjenja.
*3 Kvar baterije ili punjača
  – Potpuno umetnite bateriju.
  – Provjerite da nema stranih tvari zalijepljenih za držač baterije ili priključke. Ako nema stranih predmeta, moguće je da su baterija ili punjač neispravni. Odnesite u ovlašteni servis.

- Kad se punjač baterija koristi kontinuirano, punjač će se zagrijati, a to može uzrokovati probleme. Nakon što je punjenje završeno, odmorite punjač oko 5 minuta prije sljedećeg punjenja.

(2) Temperature i vrijeme punjenja baterije (Vidi **Tablicu 2**)

Tablica 2

Model		UC18YSL3
Vrsta baterije		Li-ion
Napon punjenja		14,4–18 V
Temperature na kojima se baterija može puniti		0°C–50°C
Vrijeme punjenja za kapacitet baterije približno (pri 20°C)	5,0 Ah	32 min
Vrijeme punjenja za kapacitet višenaponske baterije, približno (pri 20°C)	2,5 Ah (x 2 jedinice)	32 min
Broj ćelija baterije		4–10
Napon punjenja za USB		5 V
Struja punjenja za USB		2 A
Težina		0,6 kg

NAPOMENA

- Vrijeme punjenja može varirati ovisno o temperaturi okoline i naponu izvora napajanja.
- Ako punjenje traje duže vrijeme
  - Punjenje će trajati duže pri ekstremno niskim temperaturama okoline. Baterija punite na toplom mjestu (kao što je u zatvorenom prostoru).
  - Nemojte blokirati otvor za zrak. Inače će se unutrašnjost pregrijati, smanjujući performanse punjača'
  - Ako ventilator hlađenja ne radi, kontaktirajte HiKOKI ovlašteni servisni centar za popravke.

4. Isključite mrežni kabel punjača iz utičnice.

5. Čvrsto držite punjač i izvucite bateriju.

NAPOMENA

Obavezno izvadite bateriju iz punjača nakon punjenja i zatim je pohranite.

O električnom pražnjenju u slučaju novih baterija, itd.

Kako unutarnja kemijska tvar novih baterija i akumulatora koje nisu korištene dulje vrijeme nije aktivirana, električno pražnjenje može biti nisko kada ih se koristi prvi i drugi put. Ovo je privremena pojava i normalno vrijeme potrebno za punjenje će se vratiti punjenjem baterija 2–3 puta.

Kako da baterije rade duže.

(1) Napunite baterije prije nego se potpuno isprazne. Kada osjetite da snaga alata postaje slabija, prestanite koristiti alat i napunite njegove baterije. Ako nastavite koristiti alat i iscrpite struju, baterija se može oštetiti i njezin životni vijek će postati kraći.

(2) Izbjegavajte punjenje na visokim temperaturama. Punjiva baterija će biti vruća odmah nakon korištenja. Ako se takva baterija puni odmah nakon upotrebe, njezina unutarnja kemijska tvar će se pogoršati a životni vijek baterije će se skratiti. Ostavite bateriju i napunite je nakon što se ohladi.

PRIJE UPORABE

Aktivnost	Slika	Stranica
Indikator preostalog kapaciteta baterije	4	5
Punjenje USB uređaja preko električne utičnice	6-a	5
Punjenje USB uređaja i baterije preko električne utičnice	6-b	5
Kako napuniti USB uređaj	7	5
Vađenje i umetanje baterije	8	5
Odabir pribora	—	392

1. Kako upravljati upravljačkom pločom

(1) Prekidač napajanja UKLJUČEN (Pogledajte **Sl. 9**)
Pod uvjetom da je "Prekidač napajanja ISKLJUČEN", pritisnite i držite prekidač napajanja dulje od 1 sekunde, indikator napajanja će svijetliti zeleno.

NAPOMENA

Nemojte pritiskati potisnu polugu i/ili povlačiti okidač tijekom postupka UKLJUČIVANJA prekidača napajanja. Time ćete spriječiti UKLJUČIVANJE prekidača napajanja.

[Automatsko isključivanje]
Kada je napajanje uključeno, ali zakivač se ne koristi 30 minuta, zakivač se automatski isključuje. Za ponovno uključivanje, pritisnite prekidač napajanja.

UPOZORENJE

Nikada ne ostavljajte zakivač s uključenim napajanjem. To bi moglo rezultirati nesrećom.

(2) Prekidač napajanja ISKLJUČEN (Pogledajte **Sl. 9**)
Pod uvjetom "Prekidač napajanja ON", pritisnite i držite prekidač napajanja dulje od 1 sekunde, a indikator napajanja se isključuje.
Pod uvjetom da je "Prekidač napajanja UKLJUČEN", aktivne su sljedeće funkcije.

(3) Kako koristiti LED svjetlo (Pogledajte **Sl. 10**)
Dok je prekidač napajanja uključen, LED svjetlo će automatski osvijetliti vrh alata.

POZOR

- Ne izlažite oko izravno svjetlu gledajući u svjetlo. Ako je vaše oko stalno izloženo svjetlu, doći će do ozljeđivanja.
- Mekanom krpom obrišite svu prljavštinu ili čađu prilijepljenu na leću LED svjetla, pazeći da ne izgrebete leću.
  Ogrebotine na leći LED svjetla mogu dovesti do smanjene svjetlosti.

(4) Odaberite način rada zakivača
(Puno sekvencijalno aktiviranje/kontaktno aktiviranje)
Nakon što se prekidač napajanja UKLJUČI, uvijek postavite na način punog sekvencijalnog aktiviranja kao početno. (Indikatorska lampica zakivanja svijetli plavom bojom.) (Pogledajte **Sl. 11**)
Za promjenu načina zakivanja, jednom pritisnite prekidač za zakivanje. Svakim pritiskom mijenja se način rada između "Puni sekvencijalni" i "Kontaktni".
Svijetli (plavo):
PUNO SEKVENCIJALNO AKTIVIRANJE MEHANIZMA,
Treperenje (plavo):
KONTAKTNO AKTIVIRANJE MEHANIZMA

NAPOMENA

NR1890DCB(S) / NR1865DKA je opremljen samo za puno sekvencijalno aktiviranje mehanizma i ne može se prebaciti u način zakivanja.

(5) Druge funkcije (**Sl. 12**)
U slučaju pogreške u radu, LED žarulje svijetle kao u nastavku.

Status indikatora	
Indikator napajanja treperi crveno. Napajanje se automatski isključuje nakon 60 sekundi.	Baterija je skoro prazna. Napunite bateriju što je prije moguće.
Indikator napajanja treperi crveno i LED svjetlo treperi u intervalu od 0,5 sekundi. Napajanje se automatski isključuje nakon 10 sekundi.	Stroj je prehladan (ispod -5°C) ili je pregrijan. Pustite da se zakivač temeljito ohladi ili zagrije u odgovarajućem stanju.
Indikator napajanja treperi narančasto. Napajanje se automatski isključuje unutar 10 sekundi.	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda.

2. Ispitivanje zakivača
UPOZORENJE
- Nemojte nikada koristiti zakivač ako potisna poluga ne radi ispravno.
- Stroj koristi preventivni mehanizam za rad bez opterećenja. (osim NV1890DA)
  Kada ostane 9 ili manje čavala, aktivira se funkcija sprječavanja ispaljivanja u prazno, a čavli se više ne ispaljuju kada se povuče okidač. Ako se to dogodi, umetnite više čavala kako biste ih nastavili zabijati.

POZOR
Pazite da ne gurate vrh potisne poluge na drvo.
Prije nego što započnete s zakivanjem, testirajte zakivač upotrebom popisa za provjeru u nastavku. Provedite ispitivanja sljedećim redoslijedom.
Ako dođe do nepravilnog rada, prestanite koristiti zakivač i odmah kontaktirajte ovlašteni HiKOKI servisni centar.

(1) UKLONITE SVE ČAVLE I BATERIJU IZ ZAKIVAČA.

– SVI VIJCI MORAJU BITI ZATEGNUTI.

– POTISNA POLUGA I OKIDAČ SE MORAJU GLATKO KRETATI.

(2) Instalacija baterije. (Pogledajte **Sl. 8**)
Ne aktivirajte potisnu polugu ili okidač dok postavljate bateriju.
(3) Uključite prekidač napajanja. (Pogledajte **Sl. 9**)
Uključite prekidač napajanja i držite ga pritisnutim dulje od 1 sekunde.
Uvjerite se da indikator napajanja svijetli zeleno, a indikator rada zakivača svijetli plavo. (PUNO SEKVENCIJALNO AKTIVIRANJE MEHANIZMA)
(4) Uklonite prst s okidača i pritisnite potisnu polugu prema izratku uz povlačenje hranilice za čavle (B). (NV1890DA nema ulagač čavala (B).)

– ZAKIVAČ NE SMIJE RADITI.

(5) Odvojite potisnu polugu od izratka.
Zatim usmjerite zakivač prema dolje, uz povlačenje ulagača za čavle (B) (NV1890DA nema ulagač čavala (B).), povucite okidač i zatim pričekajte u tom položaju 5 sekundi ili dulje.

– ZAKIVAČ NE SMIJE RADITI.

(6)
[1] Bez dodirivanja okidača, pritisnite potisnu polugu na izradak uz povlačenje hranilice za čavle (B) (NV1890DA nema ulagač čavala (B).).
Zatim povucite okidač unutar 5 sekundi.

– ZAKIVAČ MORA RADITI.

[2] Držite okidač povučen i ponovno pritisnite potisnu polugu na izradak.

– ZAKIVAČ NE SMIJE RADITI.

[3] Odvojite prst od okidača.
Zatim, [1] se ponovno pokreće.

– ZAKIVAČ MORA RADITI.

(7) Odvojite potisnu polugu od izratka, povucite okidač.
Pritisnite potisnu polugu prema izratku u roku od 2 sekunde.

– ZAKIVAČ NE SMIJE RADITI.

(8) Postavite treperući indikator zakivača u ON način.
(KONTAKTNO AKTIVIRANJE MEHANIZMA)
(NR1890DCB(S) / NR1865DKA isključeno)
Pritisnite jednom prekidač za upravljanje zakivačem, uvjerite se da indikator treperi plavo.
Odvojite potisnu polugu od izratka, povucite okidač uz povlačenje ulagača za čavle (B). (NV1890DA nema ulagač čavala (B).)
Pritisnite potisnu polugu prema izratku u roku od 2 sekunde.

– ZAKIVAČ MORA RADITI.

(9) Ako se ne primijeti nenormalan rad, možete napuniti čavle u zakivač.
Zakucajte čavle u izradak koji je iste vrste koji se koristi u stvarnoj primjeni.

– ZAKIVAČ MORA ISPRAVNO RADITI.

3. Provjera rada potisne poluge
UPOZORENJE
Prilikom provjere rada potisne poluge uvijek se uvjerite da je baterija uklonjena iz električnog alata.
Provjerite da potisna poluga glatko klizi tijekom rada.
Ako potisna poluga ne klizi glatko, očistite klizno područje.
4. Napunite čavle
UPOZORENJE
Prilikom punjenja čavala u zakivač,
1) uklonite bateriju iz zakivača;
2) ne povlačite okidač;
3) nemojte pritiskati potisnu polugu; i
4) držite zakivač prema dolje.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>
(1) Umetnite traku s čavlima u stražnji dio spremnika. (Pogledajte **Sl. 13**)
(2) Gurnite traku s čavlima dalje prema naprijed u spremnik. (Pogledajte **Sl. 14**)
(3) Povucite ulagač čavala (B) do kraja spremnika dok ne dođe u kontakt da ga nježno vratite, a da ne pritisnete gumb ulagača čavala (A) (**Sl. 15**).
Ako je ulagač čavala (A) pritisnut tijekom vraćanja, čavli se ne mogu umetnuti.

NAPOMENA
- Ako se vrh ulagača čavala (A) popne na čavao, to može uzrokovati ispaljivanje u prazno. Nakon punjenja čavala, pazite da vrh ulagača čavala (A) se ne penje na čavao.
- Lagano gurnite ulagač čavala (A) i ulagač čavala (B) na čavao.
  Ako se ulagač čavala (A) i ulagač čavala (B) ispuste sa zadnje strane spremnika i udare o čavao, može doći do oštećenja vezivnog papira ili plastike između čavala.
- Koristite traku s više od 10 čavala.
- Koristite neprekinutu traku za čavle, s čavlima iste dužine.

Zakivač je sada spreman za rad.

Uklanjanje čavala:
(1) Pritisnite gumb ulagača čavala (A) kako biste otpustili blokadu čavala, zatim pažljivo vratite ulagač čavala (B) prema naprijed. (**Sl. 16**)
(2) Izvucite traku s čavlima vani iz stražnjeg dijela spremnika. (**Sl. 17**)

NAPOMENA
U vodilici oštrice možda je ostalo čavala.
Teško je vidjeti ako u je vodilici oštrice ostalo čavala pa provjerite da nema.

<NV1890DA>
(1) Pritisnite gumb prema dolje i otvorite vodilicu čavala. Zatim otvorite poklopac spremnika. (**Sl. 18**)
(2) Namjestite položaj držača čavala u skladu s duljinom čavla. (**Sl. 19**)
Čavao se neće glatko uvlačiti ako držač čavala nije pravilno podešen.
[1] Okrenite držač čavla za oko 90 stupnjeva u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
[2] Pomičite držač čavala prema gore i dolje kako biste poravnali ploču držača čavala s oznakom na spremniku u skladu s duljinom čavala koji se koriste.
[3] Okrećite držač čavala za 90 stupnjeva u smjeru kazaljke na satu dok ne začujete "klik".

NAPOMENA
Prije punjenja čavala u spremnik, postavite držač čavla u skladu s duljinom čavla. Ako položaj držača čavla nije podešen, čavao će se zaglaviti. Ako je poklopac nasilno zatvoren bez podešavanja položaja držača čavla, držač čavala se može oštetiti.
(3) Postavite zavojnicu s čavlima u spremnik. (**Sl. 20**)
Odmotajte dovoljno čavala da dosegnete rupu za zabijanje.
(4) Umetnite prvi čavao u rupu za zabijanje i drugi čavao između dvije zapinjače ulagača.
Postavite glave čavala u utor vodilice. (**Sl. 21**)
Povlačenje čavala udesno

NAPOMENA
Pazite da ne deformirate navojne žice i da ne odvojite čavle s površinom vodilice.
U suprotnom, vodilica za čavle neće se ispravno zatvoriti.
(5) Zatvorite poklopac spremnika, a zatim zatvorite vodilicu čavala.
Potpuno zaključajte gumb. (**Sl. 22**)

UPOZORENJE
Potpuno zatvorite vodilicu čavala i nemojte je otvarati tijekom rada.
Ako se pokuša zabijanje kad je vodilica čavala otvorena, čavli se neće zabiti u drvo i postoji opasnost od opasnog pražnjenja.

KAKO KORISTITI ZAKIVAČ

UPOZORENJE
- UVIJEK NOSITE ZAŠTITNE NAOČALE.
- Izvršite ispitivanje zabijanja.
- NIKADA ne usmjeravajte alat prema sebi ili drugima u radnom području.
- Držite prste DALJE od okidača kada ne zakucavate čavle da biste izbjegli slučajno okidanje.
- Električni kabel ne koristite ako je oštećen. Odmah ga dajte popraviti.
- Izbor metode okidanja je važan. Pročitajte i shvatite "1. Postupci zakivanja" koji se nalaze u nastavku.
- Prije početka rada provjerite uređaj za uključivanje zakivača. (osim NR1890DCB(S) / NR1865DKA)
  Ovaj HiKOKI zakivač opremljen je uređajem za uključivanje.
  Prije početka rada uvjerite se da je uređaj za prebacivanje pravilno postavljen.
  Ako uređaj za uključivanje nije ispravno postavljen, zakivač neće ispravno raditi.
- Tijekom upotrebe nikada ne stavljajte lice, ruke ili noge blizu glave za ispaljivanje.
- Nemojte zakivati čavle preko drugih čavala ili s zakivačem pod previše strmim kutom; čavli se mogu odbiti i povrijediti nekoga.
- Ne zakivajte čavle u tanke ploče ili blizu uglova i rubova izratka. Čavli se mogu kretati kroz ili dalje od izratka i udarati nekoga.
- Nikada ne zabijajte čavle s obje strane zida istovremeno. Čavli se mogu zabiti u i proći kroz zid i udariti osobu na suprotnoj strani.
- Nikada nemojte koristiti zakivač koji je neispravan ili radi neuobičajeno.
- Nemojte koristiti zakivač kao čekić.

Ovaj HiKOKI zakivač opremljen je uređajem za uključivanje zakivača.
Koristite PUNO SEKVENCIJALNO AKTIVIRANJE MEHANIZMA ili KONTAKTNO AKTIVIRANJE MEHANIZMA u skladu s poslom koji treba obaviti.

NAPOMENA
Za NR1890DCB(S) / NR1865DKA, proizvod sadrži samo PUNO SEKVENCIJALNO AKTIVIRANJE MEHANIZMA.

Objašnjenje različitih operacija zakivanja
- PUNO SEKVENCIJALNO AKTIVIRANJE MEHANIZMA:
  Najprije pritisnite potisnu polugu prema drvu; zatim povucite okidač kako biste ispalili čavao.
  Slijedite isti slijed kako biste nastavili zakivati čavle.
  Nakon jednog zakivanja, ponovno zabijanje čavala neće biti moguće dok ne uklonite prst s okidača i potpuno ne podignete alat s drvene površine.
- KONTAKTNO AKTIVIRANJE MEHANIZMA:
  KONTAKTNO AKTIVIRANJE može slijediti dvije različite sekvence, ovisno o vašoj upotrebi.
  Za zabijanje nekoliko čavala:
  1) Povucite okidač.
  2) Pritisnite potisnu polugu prema drvetu da biste zabili čavao.
  3) Ako se okidač drži povučenim, svaki put kada se potisna poluga pritisne na drvo, zabija se čavao.
  Za zabijanje jednog čavla:
  1) Pritisnite potisnu polugu prema drvetu.
  2) Povucite okidač kako biste zabili čavao.
  3) Uklonite prst s okidača i uklonite zakivač s drveta.

[Mehanizam za zaključavanje praznog ispaljivanja] (osim NV1890DA)
Kada ostane 9 ili manje čavala, aktivira se funkcija sprječavanja ispaljivanja u prazno, a čavli se više ne ispaljuju kada se povuče okidač. Ako se to dogodi, umetnite više čavala kako biste ih nastavili zabijati.

POZOR
Budite oprezni da ne gurate vrh potisne poluge na drvo kada se potisna poluga ne može gurnuti prema gore.

Hrvatski

1. Postupci zakivanja

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NV1890DA>

Ovaj zakivač opremljen je potisnom polugom i ne radi ako se potisna poluga ne pritisne.

S ovim zakivačem postoje dva načina rada za zabijanje čavala.

Oni su:

1) Isprekidani rad (Aktiviranje okidača):
2) Kontinuirani rad (Okidanje potisnom polugom): (NR1890DCB(S) isključeno)

(1) **Isprekidani rad (aktiviranje okidača)**

Upotrijebite postavku PUNO SEKVENCIJALNO AKTIVIRANJE MEHANIZMA. (Pogledajte **Sl. 23**)

UPOZORENJE

Da biste izbjegli dvostruko okidanje ili slučajno okidanje zbog trzaja.

– Povucite okidač brzo i čvrsto.

[1] Postavite prekidač rada zakivača na PUNO SEKVENCIJALNO AKTIVIRANJE MEHANIZMA (Indikatorska lampica zakivanja svijetli plavom bojom.)

[2] Postavite otvor za izlaz čavala na izradak, s prstom koji nije na okidaču.

[3] Čvrsto pritisnite potisnu polugu dok nije u cijelosti pritisnuta.

[4] Povucite okidač kako biste zabili čavao.

[5] Uklonite prst s okidača i u cijelosti podignite alat s površine drva.

Da biste nastavili zabijanje na drugom mjestu, pomičite zakivač duž drva, ponavljajući prethodne korake [2]–[5] po potrebi.

NAPOMENA

Operacije [3] i [4] treba izvršiti unutar 5 sekunde jednu od druge. Ako prođe više od 5 sekunde nakon [3] zakivač neće raditi ispravno. Ako se to dogodi, ponovno pokušajte od točke [3].

(2) **Kontinuirani rad (Okidanje potisnom polugom)**

Korištenje KONTAKTNO AKTIVIRANJE MEHANIZMA (Pogledajte **Sl. 24**)

UPOZORENJE

Da biste izbjegli dvostruko okidanje ili slučajno okidanje zbog trzaja.

– Nemojte pritiskati zakivač pretjeranom silom na drvo.
– Odvojite zakivač od drva dok se vraća unatrag nakon zakivanja.

[1] Postavite prekidač rada zakivača na KONTAKTNO AKTIVIRANJE MEHANIZMA (Indikatorska lampica zakivanja treperi plavom bojom.)

[2] Povucite okidač s zakivačem podignutim s izratka.

[3] Pritisnite potisnu polugu prema izratku da biste zabili čavao.

[4] Pomaknite zakivač duž izratka odskočnim pokretom. Svako pritiskanje potisne poluge zabija čavao.

Čim se zabije željeni broj čavala, uklonite prst s okidača.

NAPOMENA

Operacije [2] i [3] treba izvršiti unutar 2 sekunde jednu od druge. Ako prođe više od 2 sekunde nakon [2], zakivač neće raditi ispravno. Ako se to dogodi, ponovno pokušajte od točke [2].

UPOZORENJE

- Držite prst dalje od okidača, osim tijekom operacije zabijanja, jer može doći do ozbiljnih ozljeda, ako potisna poluga slučajno dođe u kontakt s vama ili drugima u radnom području.
- Držite ruke i tijelo dalje od područja ispuštanja. Ovaj HiKOKI zakivač može odskočiti zbog trzaja kod zbijanja čavla i može doći do opaljenja naknadnih, neželjenih čavala, što može uzrokovati ozljede.

NAPOMENA

- Ako se poštuju sva upozorenja i upute, sa oba sustava je moguć siguran rad: PUNO SEKVENCIJALNO AKTIVIRANJE MEHANIZMA, KONTAKTNO AKTIVIRANJE MEHANIZMA.
- Uvijek pažljivo rukujte s čavlima i pakiranjem. Ako se čavli ispuste, može doći do pucanja veze, što može uzrokovati pogrešno napajanje i zaglavljivanje.
- Nakon zakivanja:
  1) uklonite bateriju iz zakivača.
  2) izvadite sve čavle iz zakivača;

<NR1865DKA>

Ovaj zakivač opremljen je potisnom polugom i ne radi ako se potisna poluga ne pritisne.

Postoje načini rada za zabijanje čavala s ovim zakivačem. To je isprekidani rad (ispaljivanje okidačem).

UPOZORENJE

- Potvrdite da indikator zakivanja svijetli plavom bojom.
- Da biste izbjegli dvostruko okidanje ili slučajno okidanje zbog trzaja.
  1) Povucite okidač brzo i čvrsto.
  2) Koristite sondu kako biste osigurali da su čavli točno ispaljeni u rupe.

(1) Čvrsto postavite sondu u rupu metalne spojnice s prstom podalje od okidača. (Pogledajte **Sl. 25**)
Za korištenje zakivača, držite ga okomito na izratku. (Pogledajte **Sl. 26**)

(2) Čvrsto pritisnite potisnu polugu dok nije u cijelosti pritisnuta.

(3) Povucite okidač kako biste zabili čavao.

(4) Uklonite prst s okidača i u cijelosti podignite alat s površine drva.

Da biste nastavili zakivanje na drugom mjestu, pomičite zakivač duž metalne spojnice, ponavljajući korake (1)–(4) po potrebi.

NAPOMENA

- Potisna poluga se ne može do kraja pritisnuti ako zakivač nije okomit na radnu površinu.
- Operacije (2) i (3) treba izvršiti unutar 5 sekunde jednu od druge. Ako prođe više od 5 sekundi nakon (2), zakivač neće raditi ispravno. Ako se to dogodi, ponovno pokušajte od točke (1).

UPOZORENJE

Da biste izbjegli dvostruko okidanje ili slučajno okidanje zbog trzaja.

1) Nemojte pritiskati zakivač pretjeranom silom na drvo.
2) Odvojite zakivač od drva dok se vraća unatrag nakon zakivanja.

NAPOMENA

- Uvijek pažljivo rukujte s čavlima i pakiranjem. Ako se čavli ispuste, može doći do pucanja veze, što može uzrokovati pogrešno napajanje i zaglavljivanje.
- Nakon zakivanja:
  1) uklonite bateriju iz zakivača.
  2) izvadite sve čavle iz zakivača;

2. Podešavanje dubine zabijanja

Kako biste osigurali da svaki čavao prodre na istu dubinu, pazite da se zakivač uvijek čvrsto drži na izratku.

Ako se čavli zabiju previše duboko ili plitko u izradak, podesite zabijanje sljedećim redoslijedom.

(1) Uklonite bateriju iz zakivača. (Pogledajte **Sl. 8**)

(2) Ako su čavli previše duboki, okrenite regulator na plitku stranu. (Pogledajte **Sl. 27**)
Prilagodbe su u koracima od pola okretaja. Ako su čavli previše plitki, okrenite regulator na duboku stranu. (Pogledajte **Sl. 28**)

(3) Zaustavite okretanje regulatora kada dostignete odgovarajući položaj za vršenje ispitivanje zabijanja.

(4) Priključite bateriju na zakivač.

UPOZORENJE
UVIJEK NOSITE ZAŠTITNE NAOČALE.
Izvršite ispitivanje zabijanja.

3. Korištenje kuke (Pogledajte Sl. 29)

UPOZORENJE
Kada koristite kuku, isključite prekidač napajanja (zeleno svjetlo "OFF"). Obratite dovoljno pozornosti da glavna oprema ne padne.
Ako alat padne, postoji opasnost od nezgode.

Kuka se može postaviti s lijeve ili desne strane.
(1) Izvadite bateriju, a zatim uklonite sve preostale čavle iz spremnika.
(2) Čvrsto držite glavnu jedinicu i uklonite M5 vijke pomoću torx ključa koji je pohranjen na glavnoj jedinici.
(3) Uklonite ploču kuke i kuke.
(4) Postavite kuku na drugu stranu i čvrsto je učvrstite vijcima M5.

NAPOMENA
Kuka se može koristiti kao vješalica.

4. Korištenje poklopca nosa (Pogledajte Sl. 30) (osim NR1865DKA)

UPOZORENJE
Prilikom pričvršćivanja ili skidanja poklopca nosa, pazite da uklonite prst s okidača i uklonite sve preostale čavle i bateriju iz zakivača.

Ako želite zaštititi površinu izratka od ogrebotina ili oznaka napravljenih potisnom polugom, pričvrstite dodatni poklopac nosa na potisnu polugu.
(1) Uklonite sve preostale čavle i bateriju iz zakivača.
(2) Stavite poklopac nosa na vrh potisne poluge.

NAPOMENA
Poklopac nosa može smanjiti dubinu zabijanja zbog svoje debljine. Potrebno je ponovno podesiti dubinu zabijanja.

5. Uklanjanje zaglavljenosti
Ako su čavli zaglavljeni u glavi za ispaljivanje, uklonite ih.

UPOZORENJE
Budite sigurni da ste isključili prekidač napajanja i izvadili bateriju.

POZOR
NIKADA ne usmjeravajte glavu za ispaljivanje prema sebi ili prema nekoj drugoj osobi, kako biste izbjegli opasnost od ozljeda radi slučajnog ispaljivanja.
Čak i ako se baterija izvadi iz zakivača, unutar njega ostaje energija komprimiranog zraka.

<NR1890DCB, NR1890DCB(S), NR1890DRB, NR1865DKA>
(1) Uklonite bateriju iz zakivača.
(2) Uklonite sve čavle iz spremnika.
(3) Uklonite vijke M5 i M6 pomoću torx ključa koji je pohranjen na glavnoj jedinici. (Pogledajte **Sl. 31, 32**)
(4) Odvojite spremnik od glave zakivanja i oslobodite zaglavljenje. (Pogledajte **Sl. 33**)

POZOR
NIKADA ne udarajte pogonsku oštricu.
(5) Pričvrstite spremnik na glavu zakivanja i zategnite vijcima M5 i M6.
(6) Nakon sastavljanja, osigurajte da potisna poluga glatko klizi.

<NV1890DA>
(1) Uklonite bateriju iz zakivača.
(2) Uklonite zavojnicu s čavlima iz spremnika.
(3) Otvorite vodilicu za čavle.
(4) Uklonite zaglavljeni čavao s utornim odvijačem. (**Sl. 34**)

POZOR
NIKADA ne udarajte pogonsku oštricu.
(5) Izrežite oštećeni dio čelične žice koja povezuje čavle s kliještima za rezanje, ispravite deformaciju, a zatim umetnite zavojnicu s čavlima u spremnik.
(6) Osigurajte da potisna poluga glatko klizi.

NAPOMENA
Ako se vrh pogonske oštrice istroši, veća je vjerojatnost da će doći do zaglavljivanja čavala.
U slučaju čestog zaglavljivanja, obratite se ovlaštenom HiKOKI servisnom centru ili zamijenite sklop klipa prema priloženom priručniku za održavanje.

6. Ugradnja (zamjena) spremnika (osim NV1890DA)
(1) Pričvrstite spremnik na glavu zakivanja i zategnite vijcima M5 i M6. (Pogledajte **Sl. 31, 32**)
(2) Nakon sastavljanja, osigurajte da potisna poluga glatko klizi.

ODRŽAVANJE I PREGLEDAVANJE

UPOZORENJE
Pobrinite se da uklonite sve preostale čavle elemente i bateriju iz zakivača prije održavanja i pregleda.

1. Pregledavanje spremnika
(1) Uklonite bateriju iz zakivača.
(2) Očistite spremnik. Uklonite prašinu i drvene komadiće koji su se nakupili u spremniku.

POZOR
○ Uvjerite se da se ulagač čavala (A) i (B) glatko pomiču kada ih povučete prstom. (osim NV1890DA)
○ Ako se ne kreće glatko, čavli se mogu zabijati pod nepravilnim kutom i povrijediti nekoga.

2. Provjera vijaka
Redovito pregledavajte sve vijke i osigurajte da su pravilno zategnuti. Ukoliko se bilo koji vijak otpusti, odmah ga zategnite. Nepridržavanje ovih naputaka može uzrokovati ozbiljne opasnosti.

3. Tablica održavanja

AKTIVNOST	ZAŠTO	KAKO
Čišćenje mehanizma spremnika i ulagača.	Spriječite zaglavljivanje.	Svakodnevno očistite zrakom.
Održavajte rad potisne poluge ispravnim.	Promičite sigurnost operatera i učinkoviti rad zakivača.	Svakodnevno očistite zrakom.

4. Održavanja motora
Jedinica s namotom motora samo je "srce" električnog alata. Posebno pazite da se namot ne ošteti i/ili smoči djelovanjem ulja ili vode.

5. Vanjsko čišćenje
Kad je električni alat prljav, obrišite mekom suhom krpom ili krpom navlaženom sapunicom. Ne koristite otapala na bazi klora, benzin ili razrjeđivač, jer otapaju plastiku.

6. Skladištenje
Električni alat i bateriju čuvajte na mjestu na kojem je temperatura manja od 40°C i izvan dosega djece.

NAPOMENA
Skladištenje litij-ionskih baterija.
Uvjerite se da su litij-ionske baterije napunjena prije nego ih spremite.
Dugotrajno skladištenje (3 mjeseca ili duže) baterija s niskim nabojem može dovesti do pogoršanja performansi, značajno smanjiti korisno vrijeme baterije ili uzrokovati nemogućnost baterije da zadrži punjenje. Međutim, značajno smanjeno vrijeme korištenja baterije može se oporaviti višekratnim punjenjem i korištenjem baterije dva do pet puta.

Ako je vrijeme trajanja baterije izuzetno kratko unatoč ponovljenom punjenju i uporabi, baterija je najvjerojatnije istrošena. U tom slučaju nabavite novu bateriju.

7. **Ovlašteni HiKOKI servisni centar:**
   Pogledajte https://hikoki-powertools.eu za adrese.

POZOR

Tijekom rada i održavanja električnih alata, potrebno je pridržavati se sigurnosnih propisa i standarda propisanih u svakoj zemlji.

Važna obavijest za baterije za HiKOKI bežični električni alat

Molimo uvijek koristite naše originalne baterije. Ne možemo jamčiti sigurnost i učinkovitost našeg bežičnog električnog alata ako se koristi s drugim baterijama, ili kad se baterije rastavljaju i mijenjaju (kao što je demontaža i zamjena ćelija ili drugih unutarnjih dijelova).

JAMSTVO

Jamčimo da HiKOKI električni alat udovoljava zakonskim propisima. Ovo jamstvo ne pokriva oštećenja nastala pogrešnom uporabom, zloporabom, ili normalnim trošenjem. U slučaju prigovora, nerastavljen električni alat zajedno s POTVRDOM O JAMSTVU na kraju ovih uputa pošaljite ovlaštenom HiKOKI servisu.

Informacije o buci

Vrijednosti karakteristika buke u skladu s EN62841:
Tipična A-ponderirana razina snage zvuka jednog događaja L_{WA},1s,d = 105 dB
Tipična A-ponderirana razina zvučnog tlaka emisije jednog događaja na radnom mjestu L_{pA},1s,d = 92 dB
Nesigurnost KpA: 3 dB

Ove su vrijednosti karakteristične vrijednosti alata i ne predstavljaju razinu buke na mjestu uporabe. Razina buke na mjestu uporabe ovisit će, primjerice, o radnoj okolini, izratku, nosaču izratka i broju radnji zabijanja itd.

Ovisno o uvjetima na radnom mjestu i obliku izratka, mogu se provoditi pojedinačne mjere prigušenja buke, kao što su postavljanje izradaka na potporne prigušivače zvuka, sprječavanje vibracija izratka pomoću stezanja ili prekrivanja itd.

U posebnim slučajevima potrebno je nositi opremu za zaštitu sluha.

Informacije o vibracijama

Tipična vrijednost karakteristika vibracija je u skladu s EN62841: 4,2 m/s²
Nesigurnost K: 1,5 m/s²

Vrijednost ponovljenih vibracija izazvanih udarcem $\mathbf{p_F}$ = 5246 m/s²
Nesigurnost $\mathbf{K_p}$ = 550 m/s²

Ove vrijednosti predstavljaju karakterističnu vrijednost i ne predstavljaju utjecaj na sustav šaka-ruka kada se koristi alat. Utjecaj na sustav šaka-ruka pri korištenju alata ovisit će primjerice o sili stezanja, pritisnoj sili, smjeru djelovanja, podešavanju opskrbe energijom, izratku, osloncu izratka.

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija i deklarirana vrijednost emisije buke izmjerene su u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim.
Mogu se koristiti i za preliminarnu procjenu izloženosti.

UPOZORENJE

- Vibracije i emisija buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu se razlikovati od deklarirane ukupne vrijednosti ovisno o načinima uporabe alata; i
- Osigurajte sigurnosne mjere zaštite za osobe koje koriste alat, a koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe (uzimajući u obzir sve dijelove operativnog ciklusa, kao što su vremena kada je uređaj isključen, i kada radi u praznom hodu, zajedno s vremenom aktivnog korištenja).

NAPOMENA

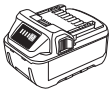
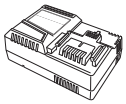
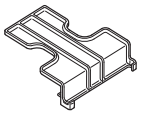
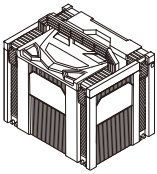
Zbog kontinuiranog programa istraživanja i razvoja tvrtke HiKOKI, ovdje navedene specifikacije mogu se promijeniti bez prethodne najave.

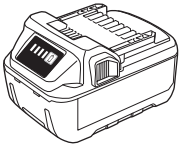
PROBLEMI

Koristite oznake iz tablice u nastavku, ako alat ne radi normalno. Ako ni to ne dokine problem, javite se preprodavaču u ovlaštenom HiKOKI servisnom centru.

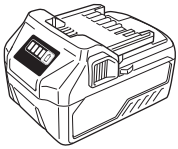
PROBLEM	METODA PROVJERE	ISPRAVAK
Prekidač napajanja se ne uključuje. Uključite jednom, ali isključite automatski.	Niska napunjenost baterije.	Napunite bateriju.
	Oštećena unutarnja elektronika.	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda.
	Ručica i/ili okidač su UKLJUČENI?	Držite pritisnu polugu i okidač u ISKLJUČENOM stanju.
	Ne vršite nijednu operaciju dulje od 30 minuta? (Funkcija automatskog isključivanja)	Pritisnite i držite prekidač napajanja dulje od 1 sekunde da biste "UKLJUČILI"
Zakivač ne radi (Prekidač napajanja UKLJUČEN).	Zakivač nije dovoljno pritisnut na izradak.	Čvrsto držite zakivač i pritisnite do izratka.
	Okidač nije dovoljno povučen.	Čvrsto povucite okidač.
	Prošlo je više od 5 sekundi od UKLJUČIVANJA potisne poluge do UKLJUČIVANJA okidača, ili je prošlo više od 2 sekunde od UKLJUČIVANJA okidača do UKLJUČIVANJA potisne poluge. (LED svjetlo treperi u intervalima od 1-sekunde)	Provjerite da prođe manje od 5 sekundi od UKLJUČIVANJA potisne poluge do UKLJUČIVANJA okidača, ili manje od 2 sekunde od UKLJUČIVANJA okidača do UKLJUČIVANJA potisne poluge.
	Aktiviran je preventivni mehanizam. (Nema čavala ili ih je ostalo premalo) (LED svjetlo treperi 3 sekunde u intervalima od 1-sekunde) (osim NV1890DA)	Napunite čavle u spremnik.
	Stroj je prehladan (ispod -5°C) ili je pregrijan. (LED svjetlo treperi u intervalima od 0,5-sekundi, a 10 sekundi kasnije se napajanje ISKLJUČUJE)	Pustite da se zakivač temeljito ohladi ili zagrije u odgovarajućem stanju.
	Oštećena unutarnja elektronika.	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda.
Zakivač radi, ali čavao nije zabijen.	Spremnik je prljav.	Ispušite i obrišite spremnik.
	Ulagač čavala je prljav (samo NV1890DA)	Očistite ulagač čavala (Pogledajte **Sl. 21**)
	Provjerite ima li zaglavljenja.	Uklonite zaglavljenost (Pogledajte "KAKO KORISTITI ZAKIVAČ" > "5. Uklanjanje zaglavljenosti").
	Pogonska oštrica je istrošena ili oštećena?	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda. Ili zamijenite sklop klipa prema priloženom priručniku za održavanje.
	Opruga ulagača oslabljena ili oštećena? (samo NV1890DA)	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda.
	Opruga je oslabljena ili oštećena? (osim NV1890DA)	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda.
	Ulagač čavala (A) je oštećen? (osim NV1890DA)	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda.
	Ulagač čavala (B) je oštećen? (osim NV1890DA)	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda.
	Provjerite ispravnost čavala.	Koristite samo preporučene čavle.

PROBLEM	METODA PROVJERE	ISPRAVAK
Slabo zabijanje. Usporite do ciklusa.	Provjerite položaj regulatora za podešavanje dubine čavala.	Ponovno namjestite u skladu s “KAKO KORISTITI ZAKIVAČ” > “2. Podešavanje dubine zabijanja”.
	Pogonska oštrica je istrošena?	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda. Ili zamijenite sklop klipa prema priloženom priručniku za održavanje.
	Tlak komprimiranog zraka postao je nizak.	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda. Ili zamijenite sklop klipa prema priloženom priručniku za održavanje.
	Oštećena unutarnja elektronika.	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda.
Preduboko zabijanje.	Provjerite položaj regulatora za podešavanje dubine čavala.	Ponovno namjestite u skladu s “KAKO KORISTITI ZAKIVAČ” > “2. Podešavanje dubine zabijanja”.
Preskakanje čavala. Isprekidano ulaganje.	Provjerite ispravnost čavala.	Koristite samo preporučene čavle.
	Ulagač čavala (A) je oštećen? (osim NV1890DA)	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda.
	Ulagač čavala (B) je oštećen? (osim NV1890DA)	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda.
	Opruga je oslabljena ili oštećena? (osim NV1890DA)	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda.
	Ulagač čavala je oštećen? (samo NV1890DA)	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda.
	Ulagač čavala je prljav (samo NV1890DA)	Očistite ulagač čavala (Pogledajte **Sl. 21**)
	Opruga ulagača oslabljena ili oštećena? (samo NV1890DA)	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda.
	Provjerite položaj držača čavala u spremniku (samo NV1890DA)	Podesite držač čavla u pravilan položaj. (Pogledajte “PRIJE UPORABE” > “4. Napunite čavle” > “<NV1890DA>”)
	Pogonska oštrica je istrošena ili oštećena?	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda. Ili zamijenite sklop klipa prema priloženom priručniku za održavanje.
Zaglavljenje čavala. Zabijeni čavao je savijen.	Provjerite ispravnost čavala.	Koristite samo preporučene čavle.
	Pogonska oštrica je istrošena ili oštećena?	Kontaktirajte HiKOKI radi pregleda. Ili zamijenite sklop klipa prema priloženom priručniku za održavanje.

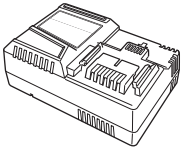
	NR1890DCB		NR1890DCB(S)	NR1890DRB		NR1865DKA	NV1890DA	
	2CJP	NNP	NNP	2CJP	NNP	NNP	2CJP	NNP
	1	1	1	1	1	1	1	1
 BSL1850MT or BSL36A18X	2	—	—	2	—	—	2	—
 UC18YSL3	1	—	—	1	—	—	1	—
	1	1	1	1	1	—	1	1
	1	—	1	—	1	—	1	—
	1	1	1	1	1	1	1	1
	1	1	1	1	1	1	1	1



BSL18..



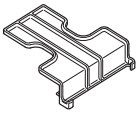
BSL36..18



UC18YSL3 (14,4 V–18 V)



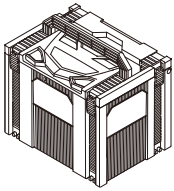
875769



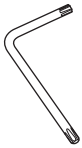
329897



382493



337528



382494

English

GUARANTEE CERTIFICATE

① Model No.
② Serial No.
③ Date of Purchase
④ Customer Name and Address
⑤ Dealer Name and Address
(Please stamp dealer name and address)

Dansk

GARANTIBEVIS

① Modelnummer
② Serienummer
③ Købsdato
④ Kundes navn og adresse
⑤ Forhandlers navn og adresse
(Indsæt stempel med forhandlers navn og adresse)

Română

CERTIFICAT DE GARANŢIE

① Model nr.
② Nr. de serie
③ Data cumpărării
④ Numele şi adresa clientului
⑤ Numele şi adresa distribuitorului
(Vă rugăm aplicaţi ştampila cu numele şi adresa distribuitorului)

Deutsch

GARANTIESCHEIN

① Modell-Nr.
② Serien-Nr.
③ Kaufdaturn
④ Name und Anschrift des Kunden
⑤ Name und Anschrift des Händlers
(Bitte mit Namen und Anschrift des Handlers abstempeln)

Norsk

GARANTISERTIFIKAT

① Modellnr.
② Serienr.
③ Kjøpsdato
④ Kundens navn og adresse
⑤ Forhandlerens navn og adresse
(Vennligst stemple forhandlerens navn og adresse)

Slovenščina

GARANCIJSKO POTRDILO

① Št. modela
② Serijska št.
③ Datum nakupa
④ Ime in naslov kupca
⑤ Ime in naslov prodajalca
(Prosimo vtisnite žig z imenom in naslovom prodajalca)

Français

CERTIFICAT DE GARANTIE

① No. de modèle
② No de série
③ Date d´achat
④ Nom et adresse du client
⑤ Nom et adresse du revendeur
(Cachet portant le nom et l´adresse du revendeur)

Suomi

TAKUUTODISTUS

① Malli nro
② Sarja nro
③ Ostopäivämäärä
④ Asiakkaan nimi ja osoite
⑤ Myyjän nimi ja osoite
(Leimaa myyjän nimi ja osoite)

Slovenčina

ZÁRUČNÝ LISTA

① Č. modelu
② Sériové č.
③ Dátum zakúpenia
④ Meno a adresa zákazníka
⑤ Názov a adresa predajcu
(Pečiatka s názvom a adresou predajcu)

Italiano

CERTIFICATO DI GARANZIA

① Modello
② N° di serie
③ Data di acquisto
④ Nome e indirizzo dell´acquirente
⑤ Nome e indirizzo del rivenditore
(Si prega di apporre il timbro con questi dati)

Ελληνικά

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

① Αρ. Μοντέλου
② Αύξων Αρ.
③ Ημερομηνία αγοράς
④ Όνομα και διεύθυνση πελάτη
⑤ Όνομα και διεύθυνση μεταπωλητή
(Παρακαλούμε να χρησιμοποιηθεί σφραγίδα)

Български

ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

① Модел №
② Сериен №
③ Дата за закупуване
④ Име и адрес на клиента
⑤ Име и адрес на търговеца
(Моля, отпечатайте името и адрес на дилъра)

Nederlands

GARANTIEBEWIJS

① Modelnummer
② Serienummer
③ Datum van aankoop
④ Naam en adres van de gebruiker
⑤ Naam en adres van de handelaar
(Stempel a.u.b. naam en adres vande de handelaar)

Polski

GWARANCJA

① Model
② Numer seryjny
③ Data zakupu
④ Nazwa klienta i adres
⑤ Nazwa dealera i adres
(Pieczęć punktu sprzedaży)

Srpski

GARANTNI SERTIFIKAT

① Br. modela.
② Serijski br.
③ Datum kupovine
④ Ime i adresa kupca
⑤ Ime i adresa prodavca
(Molimo da stavite pečat na ime i adresu trgovca)

Español

CERTIFICADO DE GARANTÍA

① Número de modelo
② Número de serie
③ Fecha de adquisición
④ Nombre y dirección del cliente
⑤ Nombre y dirección del distribudor
(Se ruega poner el sello del distribudor con su nombre y dirección)

Magyar

GARANCIA BIZONYLAT

① Típusszám
② Sorozatszám
③ A vásárlás dátuma
④ A Vásárló neve és címe
⑤ A Kereskedő neve és címe
(Kérjük ide elhelyezni a Kereskedő nevének és címének pecsétjét)

Hrvatski

JAMSTVENI CERTIFIKAT

① Br modela.
② Serijski br.
③ Datum kupnje
④ Ime i adresa kupca
⑤ Ime i adresa trgovca
(Molimo stavite pečat na ime i adresu trgovca)

Português

CERTIFICADO DE GARANTIA

① Número do modelo
② Número do série
③ Data de compra
④ Nome e morada do cliente
⑤ Nome e morada do distribuidor
(Por favor, carímbe o nome e morada do distribuidor)

Čeština

ZÁRUČNÍ LIST

① Model č.
② Série č.
③ Datum nákupu
④ Jméno a adresa zákazníka
⑤ Jméno a adresa prodejce
(Prosíme o razítko se jménem a adresou prodejce)

Svenska

GARANTICERTIFIKAT

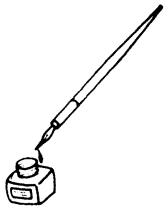
① Modellnr
② Serienr
③ Inköpsdatum
④ Kundens namn och adress
⑤ Försäljarens namn och adress
(Stämpla försäljarens namn och adress)

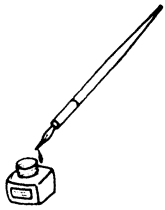
Türkçe

GARANTİ SERTİFİKASI

① Model No.
② Seri No.
③ Satın Alma Tarihi
④ Müşteri Adı ve Adresi
⑤ Bayi Adı ve Adresi
(Lütfen bayi adını ve adresini kaşe olarak basın)

①	
②	
③	
④	
⑤	





Informations sur le recyclage des machines et des batteries

	Pour les machines
	Pour les sets de machines et batteries Li-ion

Informations de recyclage pour les emballages



Si du carton et une pochette en polyéthylène sont inclus

Explication des symboles

Veuillez vérifi er les directives locales pour assurer un traitement durable des emballages et des batteries.



Le logo de tri « Triman »

Symbole informant le consommateur que le produit ou l'emballage doit être trié ou apporté à un point de recyclage

Veuillez consulter les directives de votre municipalité



Container de tri

Symbole identifiant la collecte séparée des piles et accumulateurs, des équipements électriques et électroniques

Le produit ne doit pas être jeté comme un déchet non trié, mais doit être jeté dans un container de collecte séparé pour être récupéré et recyclé

Veuillez consulter les directives de votre municipalité

English

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that Cordless Strip Nailer / Cordless Metal Connector Nailer / Cordless Coil Nailer, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). This product also complies with the essential health and safety requirements of REGULATION (EU) 2023/1230 to be applied from 20 January 2027 instead of 2006/42/EC. Representative office in Europe *4) is authorized to compile the technical file – See below.
The declaration is applicable to the product affixed CE marking.

Nederlands

EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat Snoerloos strip spijkerpistool / Accu spijkerapparaat metaal verbindingen / Accu trommel nailer, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode*1), voldoen aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen*2) en normen*3). Dit product voldoet ook aan de essentiële gezondheids- en veiligheidseisen van VERORDENING (EU) 2023/1230, die vanaf 20 januari 2027 van toepassing is ter vervanging van Richtlijn 2006/42/EC. Het vertegenwoordigend kantoor in Europa *4) is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen – zie hieronder.
Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.

Deutsch

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass der durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscode *1) identifizierte Kabellose Streifennagler / Akku-Ankernagler / Akku-Coil-Nagler allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Dieses Produkt entspricht auch den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der VERORDNUNG (EU) 2023/1230, die ab dem 20. Januar 2027 die Richtlinie 2006/42/EG ersetzt. Der Vertreter in Europa *4) ist zur Erstellung der technischen Unterlagen berechtigt – siehe unten.
Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.

Español

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que la Pistola de clavos en cinta sin cable/Clavadora para conectores metálicos a batería/Clavadora de bobina para tejados a bateria, identificadas por tipo y por código de identificación específico *1), están en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas *2) y de las normas *3). Este producto también cumple los requisitos esenciales de salud y seguridad del REGLAMENTO (UE) 2023/1230 que se aplicará a partir del 20 de enero de 2027 en lugar de la Directiva 2006/42/CE. La oficina de representación en Europa *4) está autorizada para elaborar el expediente técnico – Véase a continuación.
La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.

Français

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que la Cloueuse à bande sans fil / Cloueur connecteur metal a batterie / Cloueur à rouleaux sans fil, identifiés par le type et le code d'identification spécifique *1) sont en conformité avec toutes les exigences applicables des directives *2) et des normes *3). Ce produit est également conforme aux exigences essentielles en matière de santé et de sécurité du RÈGLEMENT (UE) 2023/1230 à appliquer à partir du 20 janvier 2027 à la place de la Directive 2006/42/CE.
Le bureau de représentation en Europe *4) est autorisé à constituer le dossier technique – Voir ci-dessous.
Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.

Português

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que a Pistola de pregos em fita sem fios/Pregadora para ligações de metal em madeira a bateria/ Pregadora de bobina para telhados a bateria, identificadas por tipo e código de identificação específico *1), estão em conformidade com todos os requerimentos relevantes das diretivas *2) e normas *3). Este produto também cumpre os requisitos essenciais de saúde e segurança do REGULAMENTO (UE) 2023/1230, a ser aplicado a partir de 20 de janeiro de 2027, em substituição da Diretiva 2006/42/CE. O representante autorizado na Europa *4) está autorizado a compilar o ficheiro técnico – Ver abaixo.
A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.

Italiano

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che la Chiodatrice a stecca cordless / Chiodatrice per connettori metallici a batteria / Chiodatrice a batteria per chiodi a bobina, identificate dal tipo e dal codice identificativo specifico *1), sono conformi a tutti i requisiti delle direttive *2) e degli standard *3). Il presente prodotto è anche conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza del REGOLAMENTO (UE) 2023/1230, che dovrà essere applicato a partire dal 20 gennaio 2027 in sostituzione della direttiva 2006/42/CE. L'ufficio di rappresentanza in Europa *4) è autorizzato a redigere il fascicolo tecnico – Vedere di seguito.
La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.

Svenska

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi förklarar på eget ansvar att detta sladdlösa, bandade dyckertverktyg / sladdlös spikpistol för metallanslutningar / batteridriven coil spikpistol, identifierat enligt typ och särskild identifikationskod *1), överensstämmer med alla relevanta krav i direktiven *2) och standarderna *3). Denna produkt uppfyller även de väsentliga hälso- och säkerhetskraven i FÖRORDNING (EU) 2023/1230 som ska tillämpas från och med 20 januari 2027 istället för 2006/42/EG. Representationskontor i Europa *4) är auktoriserat att sammanställa den tekniska filen – Se nedan.
Denna försäkran gäller för produkten med tillhörande CE-märkning.

*1)

NR18 / NR1890DCB	C367693, C367691
NR18 / NR1890DCB(S)	C367711, C367691
NR18 / NR1890DRB	C367694, C367691
NR18 / NR1865DKA	C367695, C367691
NV18 / NV1890DA	C367696, C367692

*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

*3) EN 62841-1:2015+A1:2025
EN IEC 62841-2-16:2025
EN IEC 60335-1:2023+A11:2023
EN 60335-2-29:2021+A1:2021
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

*4) Representative office in Europe
Metabowerke GmbH
Metabo-Allee 1, 72622 Nuertingen, Germany

Head office in Japan
Koki Holdings Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan

CE

29. 5. 2026

A. Yahagi

A. Yahagi
General Manager of
Validation/Service Division
Koki Holdings Co., Ltd.

Dansk

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer os fuldstændigt ansvarlige for, at den ledningsfrie strimmelpistol / ledningsfri dykkerpistol til metalstik / ledningsfri sømpistol med tromlemagasin, identificeret ved type og specifik identifikationskode *1), er i overensstemmelse med alle relevante krav i direktiverne *2) og standarderne *3). Dette produkt overholder også de væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav i FORORDNING (EU) 2023/1230, der skal anvendes fra d. 20. januar 2027 i stedet for 2006/42/EF. Repræsentationskontoret i Europa *4) er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil – Se nedenfor.
Erklæringen gælder produktet, der er mærket med CE.

Polski

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Oświadczamy na własną wyłączną odpowiedzialność, że akumulatorowa gwoździarka taśmowa / gwoździarka akumulatorowa do łączników ciesielskich / akumulatorowa gwoździarka bębnowa, podanego typu i oznaczona unikalnym kodem identyfikacyjnym *1) jest zgodna z wszystkimi mającymi zastosowanie wymogami dyrektyw *2) i norm *3). Niniejszy produkt spełnia również zasadnicze wymagania w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa ROZPORZĄDZENIA (UE) 2023/1230, które będzie miało zastosowanie od 20 stycznia 2027 r. zamiast dyrektywy 2006/42/WE. Przedstawicielstwo w Europie *4) jest upoważnione do sporządzania dokumentacji technicznej – patrz poniżej.
Niniejsza deklaracja ma zastosowanie do produktu opatrzonego znakiem CE.

Norsk

EU-SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at trådløs dykkertpistol med spikerremse / trådløs dykkertpistol for metallbeslag / trådløs wirecoilpistol, identifisert etter type og spesifikke identifikasjonskoder *1), er i samsvar med alle relevante krav i direktiver *2) og standarder *3). Dette produktet oppfyller også de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i FORORDNING (EU) 2023/1230, som skal gjelde fra 20. januar 2027, i stedet for 2006/42/EF. Representasjonskontor i Europa *4) er autorisert til å sammenstille den tekniske filen – Se nedenfor.
Erklæringen gjelder for CE-merket på produktet.

Magyar

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az Akkumulátoros szalagos szögbelövő / Akkumulátoros szegező építőipari vasalatokhoz / Akkumulátoros tekercses szögbelövő, amelyet a típus és a(z) *1) kód azonosítanak, megfelel a(z) *2) irányelvek és *3) szabványok minden vonatkozó követelményének. Ez a termék megfelel az (EU) 2023/1230 RENDELET alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeinek is, amelyet 2027. január 20-tól kell alkalmazni a 2006/42/EK helyett. Az európai képviselet *4) jogosult a műszaki dokumentáció elkészítésére – lásd alább.
Jelen nyilatkozat a terméken feltüntetett CE jelzésre vonatkozik.

Suomi

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että johdoton listanaulain / johdoton metalliliitinnaulain / johdoton rullanaulain, joka identifioidaan tyypin ja erityisen tunnistuskoodin *1) perusteella, on kaikkien direktiivien *2) ja standardien *3) asiaankuuluvien vaatimusten mukainen. Tämä tuote täyttää myös (EU) 2023/1230 -ASETUKSEN olennaiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset, joita sovelletaan 20. tammikuuta 2027 alkaen 2006/42/EY-direktiivin sijaan. Euroopassa toimiva edustusto *4) on valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston – Katso alta.
Ilmoitus on sovellettavissa tuotteeseen kiinnitettyyn CE-merkintään.

Čeština

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlašujeme na svou výhradní zodpovědnost, že akku hřebíkovačka pro hřebíky v pásech / hřebíkovačka / akumulátorová střešní cívková hřebíkovačka, identifikovaná podle typu a specifického identifikačního kódu *1), je v souladu se všemi příslušnými požadavky směrnic *2) a norem *3). Tento výrobek také splňuje nezbytné požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví stanovené nařízením (EU) 2023/1230, které se bude uplatňovat od 20. ledna 2027 namísto směrnice 2006/42/ES. Zastoupení v Evropě *4) je oprávněno sestavit technickou dokumentaci – viz níže.
Toto prohlášení platí pro výrobek označený značkou CE.

Ελληνικά

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι ο Καρφωτής ταινίας μπαταρίας / Καρφωτικό μεταλλικών συνδετήρων μπαταρίας / Καρφωτικό με πηνίο μπαταρίας, ο οποίος προσδιορίζεται από τον τύπο και ειδικό αναγνωριστικό κωδικό *1), είναι σύμφωνος με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των Οδηγιών *2) και τα σχετικά πρότυπα *3). Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται επίσης με τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας του ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) 2023/1230 που θα εφαρμοστεί από τις 20 Ιανουαρίου 2027 αντί της οδηγίας 2006/42/ΕΚ. Το γραφείο αντιπροσώπευσης στην Ευρώπη *4) είναι εξουσιοδοτημένο να συντάξει τον τεχνικό φάκελο – Βλ. παρακάτω.
Η δήλωση ισχύει μόνο για το προϊόν που είναι τοποθετημένη σήμανση CE.

Türkçe

AB UYGUNLUK BEYANI

Tip ve özel tanım koduyla *1) tanımlı Akülü Şerit Çivi Çakma Makinesi / Akülü Metal Bağlantı Parçası Çivi Tabancası / Akülü Rulo Çivi Tabancası'nın direktiflerin *2) ve standartların *3) tüm ilgili gereksinimlerine uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ederiz. Bu ürün aynı zamanda 2006/42/AT yerine 20 Ocak 2027 tarihinden itibaren geçerli olacak YÖNETMELİK (AB) 2023/1230'un temel sağlık ve güvenlik gerekliliklerine de uygundur. Avrupa temsilci ofisi *4) teknik dosyayı derlemeye yetkilidir – Aşağıya bakın.
Beyan, üzerinde CE işareti bulunan ürünler için geçerlidir.

*1)

NR18 / NR1890DCB	C367693, C367691
NR18 / NR1890DCB(S)	C367711, C367691
NR18 / NR1890DRB	C367694, C367691
NR18 / NR1865DKA	C367695, C367691
NV18 / NV1890DA	C367696, C367692

*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

*3) EN 62841-1:2015+A1:2025
EN IEC 62841-2-16:2025
EN IEC 60335-1:2023+A11:2023
EN 60335-2-29:2021+A1:2021
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

*4) Representative office in Europe
Metabowerke GmbH
Metabo-Allee 1, 72622 Nuertingen, Germany

Head office in Japan
Koki Holdings Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan

CE

29. 5. 2026

A. Yahagi

A. Yahagi
General Manager of
Validation/Service Division
Koki Holdings Co., Ltd.

Română

DECLARAŢIE DE CONFORMITATE UE

Declarăm pe propria răspundere că Maşina de bătut cuie în bandă cu acumulator / Masina de batut cuie cu acumulatori pentru fixarea conectorilor metalici / Maşina de bătut cuie tip bobină cu acumulator, identificate după tipul şi codul de identificare specific *1), sunt în conformitate cu toate cerinţele relevante ale directivelor *2) şi ale standardelor *3). Acest produs respectă, de asemenea, cerinţele esenţiale de sănătate şi siguranţă ale REGULAMENTULUI (UE) 2023/1230 care urmează să fie aplicat începând cu 20 ianuarie 2027, în locul Directivei 2006/42/CE. Biroul de reprezentanţă din Europa *4) este autorizat să întocmească fişierul tehnic – A se vedea mai jos.
Declaraţia se referă la produsul pe care este aplicat semnul CE.

Български

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Декларираме на своя собствена отговорност, че безжичният лентов инструмент за забиване на пирони / безжичният пистолет за забиване на пирони в метални конектори / безжичният пистолет с пружина за забиване на пирони, идентифициран по тип и специален идентификационен код *1), е в съответствие с всички съответни изисквания на директивите *2) и стандартите *3). Този продукт също така е в съответствие със съществените изисквания за здраве и безопасност на РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2023/1230, който ще се прилага от 20 януари 2027 г. вместо 2006/42/ЕО. Представителният офис в Европа *4) е упълномощен да състави техническия файл – вижте по-долу.
Декларацията е приложима за продукта, който има поставена CE маркировка.

Slovenščina

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Po lastni odgovornosti objavljamo, da je baterijski zabijalnik žebljev v traku / akumulatorski žebljalnik za žeblje za kovinski konektorji / baterijski zabijalnik žebljev v zvitkih, označen z vrsto in posebno identifikacijsko kodo *1), v skladu z vsemi ustreznimi zahtevami direktiv *2) in standardov *3). Ta izdelek je skladen tudi z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami UREDBE (EU) 2023/1230, ki se uporablja od 20. januarja 2027 namesto Direktive 2006/42/ES. Pooblaščena je podružnica v Evropi *4) za pripravo tehnične dokumentacije – glejte spodaj.
Deklaracija je označena na izdelku s pritrjeno oznako CE.

Srpski

EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je Bežični zabijač eksera sa trakastim punjenjem / Bežični zakivač za metalne konektore / Bežični zakivač za kalemove, identifikovan prema tipu i specifičnom identifikacionom kodu *1), u skladu sa svim relevantnim zahtevima direktiva *2) i standarda *3). Ovaj proizvod je takođe usaglašen sa osnovnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtevima PROPISA (EU) 2023/1230 koji se primenjuju od 20. januara 2027. godine umesto 2006/42/EZ. Predstavništvo u Evropi *4) je ovlašćeno da sastavi tehničku dokumentaciju – Pogledajte dole.
Deklaracija je primenjiva na proizvod na koji je stavljena CE oznaka.

Slovenčina

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Týmto vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok Akumulátorová klincovačka na pás klincov / Klincovačka / Akumulátorová bubnová klincovačka identifikovaný podľa typu a špecifického identifikačného kódu *1) je v zhode so všetkými príslušnými požiadavkami smerníc *2) a noriem *3). Tento výrobok je tiež v súlade so základnými požiadavkami na ochranu zdravia a bezpečnosť podľa NARIADENIA (EÚ) 2023/1230, ktoré sa bude uplatňovať od 20. januára 2027 namiesto smernice 2006/42/ES. Zastúpenie v Európe *4) je oprávnené zostaviť technickú dokumentáciu – pozri nižšie.
Toto vyhlásenie sa vzťahuje na výrobok označený značkou CE.

Hrvatski

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je Bežični tračni zakivač / Bežični zakivač za metalne spojnice / Bežični zakivač s namotajem, identificiran prema vrsti i posebnom identifikacijskom kodu *1), u skladu sa svim relevantnim zahtjevima direktiva *2) i standarda *3). Ovaj proizvod također je u skladu s bitnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima UREDBE (EU) 2023/1230 koja se primjenjuje od 20. siječnja 2027. umjesto 2006/42/EZ. Ovlašteni zastupnik u Europi *4) je ovlašten za sastavljanje tehničke dokumentacije – Vidi dolje.
Izjava se primjenjuje na proizvod na kojem je stavljena CE oznaka.

*1)	NR18 / NR1890DCB	C367693, C367691
	NR18 / NR1890DCB(S)	C367711, C367691
	NR18 / NR1890DRB	C367694, C367691
	NR18 / NR1865DKA	C367695, C367691
	NV18 / NV1890DA	C367696, C367692

*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

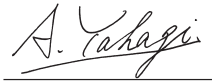
*3) EN 62841-1:2015+A1:2025
EN IEC 62841-2-16:2025
EN IEC 60335-1:2023+A11:2023
EN 60335-2-29:2021+A1:2021
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

*4) Representative office in Europe
Metabowerke GmbH
Metabo-Allee 1, 72622 Nuertingen, Germany

Head office in Japan
Koki Holdings Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan

CE

29. 5. 2026



A. Yahagi
General Manager of
Validation/Service Division
Koki Holdings Co., Ltd.

Koki Holdings Co., Ltd.

Code No. C99754371